A Dictionary
of Insurance Terms
English-Arabic

معجم
مصطلحات التأمين
انجليزي - عربي

طبعة ثانية
2006

A DICTIONARY OF INSURANCE TERMS

ENGLISH - ARABIC

BY

Tayseer H. Treky, M.A.

Second Edition
2006

First Edition Published by
WITHERBY & CO. LTD., London
1985

معجم مصطلحات التأمين

إنكليزي - عربي

إعداد

تيسير حمد التريكي

ماجستير إقتصاد - جامعة لندن

طبعة ثانية 2006

(إصدار خاص)

صدرت الطبعة الأولى عن

دار ويذربي وشركاؤه المحدودة - لندن

1985

Preface to the Second Edition

The first edition of the dictionary was released early in 1985. It was hoped that it will be revised and expanded to take stock of new developments but circumstances halted such an exercise.

The publication of the first edition by Witherby and Co, London, an old established insurance publisher, added creditability and fostered better appreciation of the dictionary by students and others concerned with insurance matters.

The first edition was sold sometime ago and Witherby and Co did not wish to publish a second edition. Convinced that there is still a need for the book, by virtue of the inquiries and requests I receive from colleagues and friends in various Arab insurance markets, I have decided to re-print the dictionary privately and to be sold at a low price. The hope is to make the dictionary available to wider sections of insurance practitioners.

No doubt that there is an urgent need to update the dictionary as new insurance terms and idioms appeared since it was first published. I hope to be able to dedicate the necessary time and effort to produce the dictionary in a new format and a more comprehensive content. I derive the incentive to realise this hope from my deep attachment and regard for the insurance community in the Arab world.

In the first edition, I acknowledged the assistance of a few establishments and friends. I leave that acknowledgement unchanged, as I am grateful for all the help that they gave to me at the time in the preparation of this dictionary. For this second edition, I express my gratitude for the encouragement and support of the following companies:

Libya Insurance Company, Tripoli, Libyan Jamahiriya

Gulf Insurance Company, Kuwait City, Kuwait

Sheikan Insurance and Reinsurance Company, Khartoum, Sudan

Arab Reinsurance Company, Beirut, Lebanon

I am truly thankful and appreciative for their encouragement, which gave me the incentive to re-print this dictionary.

Tayseer H. Treky

Beirut, March 2006

مقدمة الطبعة الثانية

وصلت الطبعة الأولى من هذا المعجم إلى الأسواق في بداية عام ١٩٨٥ ... وكان الوعد والأمل هو أن يتم تحديثه وتنقيحه وإضافة الجديد إليه. ولكن أموراً عديدة حالت دون القيام بهذه المهمة.

صدرت الطبعة الأولى عن دار Witherby وشركاؤه للنشر ـ لندن. وصدور المعجم عن هذه الدار العريقة أعطاه قدراً كبيراً من المصداقية وحسن التلقي من المهتمين بشؤون التأمين أو الدارسين له. ونظراً لاعتماد هذه الدار على أسلوب البيع المباشر، فإن المعجم لم يصل إلى رفوف المكتبات التجارية بصورة واسعة، ما أدى إلى عدم سهولة الحصول عليه. أضف إلى ذلك، فإن كلفة طبعته الأولى لم تجعله في متناول كثير من المهتمين.

لقد نفدت الطبعة الأولى من المعجم قبل مدة، وقد أبدت دار Witherby عدم رغبتها في إصدار طبعة ثانية. ونظراً لقناعتي بأن الحاجة إليه ما زالت قائمة من واقع ما اتلقاه من استفسارات وطلبات من الزملاء والأصدقاء من مختلف أسواق التأمين العربية، فقد عقدت العزم على إعادة طباعته على نفقتي الخاصة وبكلفة مخفضة، آملين أن يساهم ذلك في جعل المعجم في متناول شريحة عريضة من العاملين في حقل التأمين أو المهتمين به.

إن الحاجة إلى تحديث المعجم بإضافة الجديد إليه باتت ملحة وضرورية. ولا ريب في أن كثيراً من المصطلحات التأمينية والشروط الجديدة قد وجدت طريقها إلى صناعة التأمين منذ صدور الطبعة الأولى. وآمل أن تتهيأ لي الفرصة لإعطاء هذه المهمة ما تستحقه من وقت وجهد كي أتمكن من إخراج المعجم بحلة جديدة ومضمون أوفى بالغرض. وإني لأجد الحافز لتحقيق ذلك في عظيم محبتي وتقديري للجسم التأميني في الوطن العربي.

لقد نوهت في صدر الطبعة الأولى بمساعدة عدد من المؤسسات والأصدقاء. وإني أترك هذا التنويه في مكانه لأن الشكر موصول لهم جميعاً على ما قدموه من مساعدة وعون لي عند إعداد هذا المعجم.

وبمناسبة إصدار الطبعة الثانية، فإنني أود أن أنوه بتشجيع ودعم كل من الشركات الآتية:

شركة ليبيا للتأمين، طرابلس، الجماهيرية
شركة الخليج للتأمين، الكويت، دولة الكويت
شركة شيكان للتأمين وإعادة التأمين، الخرطوم، السودان
شركة إعادة التأمين العربية، بيروت، لبنان

لقد مدني تشجيع الشركات المذكورة بالحافز على إعادة طباعة هذا المعجم، فلها مني صادق التقدير وعظيم الامتنان.

تيسير حمد التريكي

بيروت، آذار (مارس) ٢٠٠٦

Preface to the First Edition

The Arab businessman and layman have at their disposal various English-Arabic dictionaries which they have recourse to for ordinary or everyday usage, meanings and even nuances of English words. Such dictionaries however, are of little help in the field or with the language of insurance. We say language of insurance for, indeed, a language or terminology peculiar to insurance has evolved over the years, the meaning of which escapes the ordinary English speaker, let alone those for whom English is not a mother tongue. This is an attempt to fill the gap and to provide the Arab businessman, students of insurance, reinsurance and law and layman with a comprehensive, practical and up-to-date dictionary of this "language".

This dictionary not only gives the Arabic equivalent of the various insurance terms, where these are to be found, but explains the terms in simple clear language. Various usages are given and the terms are placed in their wider context.

Insurance is a wide field with a large vocabulary. The author would have liked to dwell at greater length on certain terms and to include a greater number were it not for the lack of space. The author has chosen to omit the more archaic and obsolete terms limiting himself to the more widely used ones.

It is hoped that this dictionary, the first of its kind, will be extended, revised and up-dated in the years to come. In this connection the help of our readers and users will be welcome, either by supporting a more extensive work, or by way of comments, suggestions and innovations.

Tayseer H. Treky

London, December 1984

مقدمة الطبعة الأولى

قدمت المكتبة العربية عدداً من القواميس العامة (انجليزي - عربي) لفائدة طلاب العلم والقاريء العادي. كما قدمت عدداً آخر من القواميس المتخصصة في فروع علمية مختلفة غطت في مجموعها مساحة هامة من مجال المعرفة الانسانية وأتاحت لطلاب العلم من أبناء الأمة العربية وللقاريء العادي ادوات هامة تساعدهم في الاطلاع على التراث الانساني الموضوع أصلاً باللغة الانجليزية أو المترجم إليها. ولكن هذه الأعمال، مع اجلالنا وتقديرنا لريادتها، لا تغطي موضوع التأمين تغطية مفصلة وشاملة.

فالتأمين صناعة متخصصة ومتشعبة لها مفرداتها ومصطلحاتها الخاصة التي قد تخفى على الذين يتكلمون الانجليزية كلغة أولى ناهيك عن أولئك الذين يتكلمونها كلغة ثانية. ولغة التأمين لا تستمد صعوبتها من خصوصية الموضوع فحسب بل من طابع المحافظة الذي درجت عليه صناعة التأمين وترك بالتالي بصماته على مفرداتها ولغتها. فقد حافظت أدبيات التأمين باللغة الانجليزية على كثير من المفردات والاستعمالات اللغوية بعد أن سقطت تلك المفردات والاستعمالات من اللغة المعاشة: أعني لغة التخاطب والكتاب المدرسي والصحافة.

إن هذا العمل محاولة متواضعة لسد الثغرة الموجودة في منظومة القواميس التي قدمتها المكتبة العربية. نقول محاولة لأننا نعي أن تعريب لغة التأمين ليست عملية يسيرة وليست نقلاً ميكانيكياً بل هي عملية هضم للمصطلح بلغته الأصلية وتمثيله وصياغته صياغة عربية تحمل روح اللغة وسرها. إن تفجير طاقة اللغة والوصول إلى سرها ليست قضية عمل فردي - مع تقديرنا للمواهب - بل هو عمل خلق حضاري وجماعي تسهم فيه كل الكفاءات النزاعة نحو الأفضل.

إننا نأمل أن نكون بهذه المساهمة قد وضعنا في متناول دارسي التأمين والعاملين فيه عملاً يمكنهم الافادة منه. وإذا قصرت المحاولة عن بلوغ شأوها، فلنا في نقد الزملاء والمهتمين وتوجيهاتهم ما سيمدنا بالقوة والعزم على اضافة الجديد وتلافي العيوب في هذا العمل. أما اكتمال المهمة ونضوجها فلن يكون الا في سياق نهوض امتنا الحضاري الشامل.

تيسير حمد التريكي

لندن، ديسمبر ١٩٨٤

ACKNOWLEDGEMENTS

I am grateful to the following companies for the help and assistance they afforded me in compiling this Dictionary:

- Libya Insurance Company
- Sedgwick Group plc.
- Swiss Reinsurance Company
- Arab-British Chamber of Commerce
- Jordan Insurance Company
- Skandia International Insurance Company

Furthermore, I would like to thank the many colleagues and friends who contributed in different ways. In particular, I wold like to mention the following: Mr. Hassan Al-Bakoush who impressed on me the need for an English-Arabic dictionary of Insurance terms, my brother Yasser who made a significant contribution, Mr Abdulhakim Zegalai of Libya Insurance Company who read parts of the manuscript and offered his comments and suggestions, Mr. Isaac E. Asia of Panorama Print Ltd. for his painstaking effort - typesetting the dictionary, Mrs. Victoria Y. Zado and Ismail B. Ismail for their patient editing and art work and my publisher Witherby & Co. for their understanding and support.

I would like to give special thanks to Mr. Misbah G.A. Kamal for his untiring help throughout the writing of the present work from the moment of its conception. Whatever merit may accrue to this Dictionary is partly due to his unstinting efforts.

However I would like to Stress that any errors and omissions in this work are entirely mine.

تنويــــه

لقد تلقيت العون والمساعدة من عدد من المؤسسات والأصدقاء وأنا في سبيلي لاعداد هذا القاموس. واجد من واجبي أن انوه بداية بالمساعدة السخية والمؤازرة المعنوية التي تلقيتها من المؤسسات التالية:

- منشأة ليبيا للتأمين، طرابلس، الجماهيرية
- مجموعة وسطاء التأمين سجويك
- الشركة السويسرية لاعادة التأمين، زيورخ
- غرفة التجارة العربية البريطانية، لندن
- الشركة الأردنية للتأمين، عمان، الأردن
- شركة سكانديا العالمية للتأمين، ستوكهولم

إنني أجد نفسي عاجزاً عن تعداد كل الزملاء والأصدقاء الذين شجعوني على انجاز هذا العمل. ولكنني اود أن أخص بالذكر كلاً من الأخ حسن البكوش الذي كان أول من طرح على ضرورة اعداد مثل هذا العمل وأخي ياسر الذي قدَّم مساهمة هامة في هذا العمل والأخ عبد الحكيم الزقلعي من شركة ليبيا للتأمين الذي اطلع على جزء من المسـودة وابـدى ملاحـظات هامة عليها والسيد اسحق آسيا من شركة بانوراما ليمتد (لندن) الذي أبدى كل أريحية وسعة صدر في عملية صف الحروف وتنسيق القاموس والسيدة فكتوريا يوسف زادو التي دققت الترتيب الأبجدي بكل صبر وأناة والاخ اسماعيل ب. اسماعيل الذي قام بأعمال التصميم وناشر هذا العمل السادة ويذربي وشركاؤه على تفهمهم ومساعدتهم.

إنني افرد شكراً خاصاً للصديق مصباح غازي عسكر كمال لمساعدته لي في كل مراحل اعداد هذا القاموس منذ ولادته فكرة في مخيلتي. وإذا كان لهذا العمل من حسنات وفضل فانه يشارك فيهما بما قدمه من جهد في اعداده.

أمـا وقـد نوهت بفضل الأخرين علي فانني أود أن أؤكد أنني أتحمل لوحدي مسؤولية أي تقصير أو عيب.

Bibliography

Abdeen, Adnan, English Arabic Dictionary of Accounting and Finance, Beirut and London: Librairie du Liban and John Wiley and Sons Ltd., 1981

el-Assiouty, M.N., Banking and Financial Dictionary: English-French-Arabic, Cairo: Al-Ahram Press, 1980.

Bacon, P.David and New, L.J., Principles and Practice of Life Assurance, London: Buckley Press Ltd., 1974.

Benjamin,B., General Insurance, London: William Heinemann, 1977.

Brown, Robert H., Dictionary of Marine Insurance, London: Witherby and Co. Ltd., 1980.

Carter, R.L., (Chief Editor), Handbook of Insurance, London: Kluwer-Harrap Handbooks, 1975.

Carter, R.L., Reinsurance, Brentford, Middlesex: Kluwer Publishing Ltd., 1979.

Cockerell, Hugh, Witherby's Dictionary of Insurance, London: Witherby and Co. Ltd., 1980.

Davids, Lewis E., Dictionary of Insurance, Totowa, N.J.: Littlefield, Adams and Co., 1980.

Faruqi, Harith Suleiman, Faruqi's Law Dictionary: English-Arabic, Beirut: Librairie du Liban, 1970.

Ghattas, Nabih, A Dictionary of Economics, Business and Finance: English-Arabic, Beirut: Librairie du Liban, 1980.

Green, Mark R., Risk and Insurance, Cincinnati, Ohio: South-Western Publishing Co., 1968.

Hardy Ivamy, E.R., Chalmer's Marine Insurance Act 1906, London: Butterworths, 1976.

Hardy Ivamy, E.R., Dictionary of Insurance Law, London: Butterworths, 1981.

Insurance Institute of London, Advanced Study Group 208, Construction and Erection Insurance, London: 1978.

al-Khatib, Ahmad Sh., A New Dictionary of Scientific and Technical Terms: English-Arabic, Beirut: Librarie du Liban, 1982.

Muller-Lutz, H.L., Insurance Dictionary: German-French-English-Arabic, original Arabic editon by Jean Chidiac, revised by Jean Choueiri, Verlag Versicherungswirtschaft E.V. Karlsruhe, 1983.

al-Najafi, Hassan T., Dictionary of Trade and Banking Terms, Beirut: Dar Al-Kitab Al-Arabi, 1978.

Nasr, Z., The Dictionary of Economics and Commerce, London: The Macmillan Press Ltd., 1980.

al-Suwaifi, Mukhtar, Technical Definitions of Maritime Transport and International Trade, Cairo: 1982.

UAR Armed Forces, Dictionary of Technical Terms: English-Arabic, Cairo: 1967.

al-Wahab, I.I., Law Dictionary: English-Arabic, Beirut: Librairie du Liban, 2nd edition, 1972.

البعلبكي، منير، المورد، بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٨٢.

الحكيم، أحمد شكري، التأمين واعادة التأمين في اقتصاديات الدول النامية، القاهرة: مكتبة الانجلو المصرية، ١٩٧١.

الحكيم، جمال، التأمين البحري، القاهرة: مطبعة القاهرة الجديدة، الطبعة الثانية، ١٩٧٩.

دنسديل، و. أ.، مباديء التأمين، ترجمة د. أحمد فؤاد الانصاري، القاهرة: مؤسسة سجل العرب، ١٩٦٥.

السيفي، بديع أحمد، التأمين علماً وعملاً، بغداد: الطبعة الاولى، ١٩٧٢.

عبد الله، د. سلامة، الخطر والتأمين، القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧١.

Aa

A1 **درجة أولى**

تستعمل هذه العلامة للدلالة على الدرجة الأولى وهي مأخوذة من أعلى درجة تصنيف في سجل اللويدز وهي ١٠٠ أ المقرة للسفن الجديدة طبقاً لقـواعـد اللويـدز وتحت اشراف مفتشي هذه الهيئـة. وتبقى السفينـة مصنفـه هكذا طالما حافظت على المستوى المطلوب في الكشوف الدورية.

A1 Conference Clauses

شروط مؤتمر التصنيف درجة أولى

مجمـوعـة شروط تستعمـل في سوق التـأمين الامريكية للتأمين على شحنات اللحوم المجمدة أو المبردة وغيرها من البضائع المجمدة.

A.A. (After Arrival) **بعد الوصول**

يستعمل هذا المختصر في قسائم التأمين (Slips) للدلالة على عبارة «بعد الوصول».

A.A.M.S. (All American Marine Slip)

شروط جميع الاخطار الامريكية/بحري

مجمـوعـة شروط تكتتب بهـا هيئـة مكتتبـين أمـريكيـة متخصصة في الأخطار المحتمل ان تنجم عنها خسائر جسيمة كتأمين المسؤولية المترتبة على أخطار التلوث.

A & C.P (Anchors & Chains Proved)

شروط الموافقة على صلاحية المراسي

يستعمل هذا الشرط في النقل البحري ويقصد منه الحيطة لضمان سلامة الرحلة والبضائع.

AB (American Bureau of shipping)

المكتب الأمريكي للملاحة

هيئة أمريكية متخصصة في وضع شروط عقود النقل البحري.

Ab initio

ابتداء من الأول، منذ البداية

Abandonment

ترك، تخلي عن، تنازل عن

تنـازل المـؤمن له للمؤمن عن مخلفات أمواله المتضررة وحقـوقه المترتبة عليها عند مطالبته للمـؤمن بالتعـويض عن خسـارة كليـة. كما يستعمل هذا المصطلح أيضاً للدلالة على صرف النـظر عن الرحلة البحـرية أو الغائها أو ترك السفينة أو التخلي عنها بسبب تعرضها لحادث أدى إلى هلاكها.

Abandonment Policy

وثيقة تأمين ضد الغاء المناسبات

وثيقـة تأمـين توفـر الحمـاية للمؤمن له ضد الخسارة المالية المترتبة على الغاء مناسبة معينة بسبب أخـطار معينـة يتم الاتفاق عليها بين المؤمن والمؤمن له، فعلى سبيل المثال هناك وثيقة تغطي الخسارة المالية الناتجة عن الغاء لعبة الكريكيت بسبب هطول الأمطار.

Abnormal Risk

خطر شاذ أو غير نموذجي

يستعمل هذا المصطلح للتعبير عن خطر يراد التـأمـين عليـه لكنه يتميز بصفة سلبية غير مرغوب بها إذا ما قورن بالاخطار النموذجية.

Absolute Warranty of Seaworthiness

شرط الصلاحية للملاحة المطلق

أحـد الشروط أو (الأشتراطات) المستعملة في التـأمـين على اجسام السفن. ويقصد به ان تكـون السفينـة صالحـة للملاحة من جميع الوجوه قبل بداية الرحلة البحرية، ولا يترك هذا الشرط مجـالاً لصاحب السفينة للتخلص من تبعة قبول مسؤولية الالتزام بهذا الشرط عندما تكـون عدم الصـلاحيـة مسـألة خارجة عن سيطرته. ولا تتضمن وثائق الشحن البريطانية هذا الاشتـراط حيث تنحصر مسؤولية الناقل فيهـا بضرورة بذل الهمـة والجهـد المعقولين للتأكد من صلاحية السفينة للملاحة. وعليه لا يستفيد مكتتب التـأمـين غالبـاً من امكانية الرجـوع على النـاقل البحري فيما يدفعه من تعـويض لصـاحب البضـاعـة (المستأمن او المؤمن له).

Abstainers' Insurance

تأمين المتنعين عن المسكرات

تأمـين المتنعـين إمتنـاعـاً تامـاً عن تنـاول المسكـرات بشروط مغـرية لا تمنح لغيرهم من جمهـور المؤمن لهم في تأمين الحياة والتأمين الصحي وتأمين السيارات.

Acceptance **قبول، موافقة**

اشعـار يقـدمه أحد طرفي العقد للتدليل على موافقته على او قبوله للعرض او الايجاب المقدم من الطرف الآخر. ومثال ذلك ان يوقع المكتتب

على طلب التأمين أو قسيمة وسيط التأمين لتثبيت قبوله للخطر،او ان يقوم طالب التأمين على الحياة بتسديد القسط المستحق على وثيقة التأمين للاعراب عن موافقته على العرض (الايجاب) المقدم من قبل شركة التأمين.

Acceptance Letter

كتاب القبول أو الموافقة

يستعمل هذا المصطلح في فرع التأمين على الحياة، فبعد استلام شركة التأمين على الحياة لطلب التأمين ودراسته، تقوم بتوجيه كتاب الى طالب التأمين تبين فيه استعدادها لقبول الطلب عند تسديد قسط التأمين. ويمثل هذا الكتاب عرضاً (ايجاباً) من شركة التأمين يمكن لطالب التأمين قبوله، وذلك بتسديد القسط المستحق، أو رفضه.

Accepted Value **قيمة متفق عليها**

قيمة الاموال المؤمنة التي يوافق المؤمن عند ابرام عقد التأمين على انها تمثل القيمة الحقيقية لهذه الاموال، ولذلك فهي غير قابلة للمناقشة أو النزاع بين المؤمن له والمؤمن عند تسوية المطالبة بالتعويض أو عند تعديل الاقساط، شريطة ان لا يكون هناك اي غش أو مبالغة من جانب المؤمن له في التصريح بالقيمة الحقيقية للاموال.

Accepting Office

شركة تأمين تزاول اعمال اعادة التأمين

Accessories Clause

شرط ملحقات السيارة (المركبة)

يستعمل هذا الشرط في تأمين السيارات. وينص على عدم تحمل المؤمن (شركة التأمين) مسؤولية التعويض عن فقد أو سرقة قطع الغيار و/أو الملحقات الخاصة بالسيارة (المركبة) المؤمنة الا إذا تزامن الحادث مع ضياع أو سرقة السيارة بالكامل.

Accident **حادث، طارىء**

حدث غير متوقع يؤدي الى نتائج سيئه غير مرغوبة لم يكن في نية المؤمن له او في تصميمه تحقيقها.

Accident Frequency

معدل وقوع الحوادث، تكرار الحوادث

قياس عدد الحوادث التي تقع خلال فترة زمنية معينة.

Accident Insurance **تأمين الحوادث**

ينصّب هذا النوع من التأمين على الاشخاص وممتلكاتهم ومسؤولياتهم تجاه الغير. ويستثنى من ذلك التأمين على الحياة وتأمين الحريق والبحري. وتطلق هذه التسمية في سوق التأمين الامريكية على الحوادث الشخصية.

Accident Severity

خطورة او شدة الحادث

قياس درجة خطورة الحوادث المتحققة خلال فترة زمنية باعتماد كلفة هذه الحوادث او طبيعة الاضرار والخسائر الناجمة عنها معياراً لخطورتها أو شدتها.

Accidental Bodily Injury

الاصابات الجسمانية العرضية

تعبير شائع الاستعمال في وثائق التأمين ضد المسؤولية، ويقصد به تحديداً الاضرار الجسمانية التي تلحق بالأشخاص تمييزاً لها عن الأضرار المادية التي تلحق بالممتلكات.

Accidental Means

مسببات عرضية أو غير مقصودة

تعبير مستخدم في وصف الحوادث التي تنشأ عنها المطالبات. ويستدل من استخدام هذا التعبير في وثيقة التأمين على ان الحادث الذي يخضع للتعويض بموجب الوثيقة يجب ان يتحقق بصورة عرضية تنفي عن المؤمن له كل شبهة بافتعال الحادث.

Accommodation Business

اعمال مكتتبة بقصد المجاملة

أعمال تقوم شركات التأمين بقبولها من المؤمن له أو وكيل شركة التأمين او الوسيط لا رغبة منها بهذه الاعمال، إذ ان طبيعتها ونتائجها قد تكون رديئة، وانما من باب المجاملة لضمان الحصول على الاعمال الاخرى الجيدة التي تخص نفس المؤمن له أو الوكيل أو الوسيط.

Accommodation Line

حصة أو خط مجاملة

خط او حصة يكتتب بها المؤمن او مكتتب التأمين مجاملة للمؤمن له او لوسيط التأمين وذلك حينما يكون الخطر موضوع التأمين رديئاً في حين أن محفظة تأمينات المؤمن له أو محفظة التأمينات المبرمة عن طريق وسيط التأمين جيدة.

انظر Accommodation Business

Accord And Satisfaction

تراضي واداء

انهاء عقد باتفاق جديد يتم بموجبه قيام أحد طرفي العقد بتقديم مقابل للطرف الثاني لقاء تنازل الأخير عن حقوقه بموجب العقد.

Account Agent **وكيل اعتماد**

وكيل شركة تأمين يقوم بانتاج الاعمال ويفوض بجباية الاقساط. وبمقتضى نظام توكيلات الاعتماد يحق للوكيل ان يكون مديناً لشركة التأمين بمبلغ هذه الاقساط ولفترة محددة قبل ان يطالب من قبل الشركة بتسديد هذه الأقساط.

Account Excutive

مسؤول العلاقات «بالعملاء»

موظف في شركات الوساطة والشركات التي تتاجر بالاوراق المالية، يقوم بإدارة الاتصالات الشخصيه والتفاوض مع عميل واحد او اكثر. وغالباً ما يكون العميل مؤسسة ضخمة يتم التعامل معها من خلال قسم التأمين او قسم التأمين وادارة الخطر فيها. وتشمل مهام هذا الموظف تطوير برنامج التأمين بالنسبة لخطر معين أو مجموعة من الاخطار بحيث يلائم انشطة المؤسسة أو المؤسسات التي يشرف على العلاقة معها. وبالنسبة للعملاء الكبار، كالشركات المتعددة الجنسية، فإن مسؤول العلاقات يعمل كمنسق بين العميل وبين زملائه (أي زملاء الموظف) في أقسام الشركة المختلفة بقصد ترتيب جميع الأغطية اللازمة. وغالباً ما يكون مسؤول العلاقات نفسه متخصصاً في فرع او فرعين من فروع التأمين المختلفة، ولذلك يتعين عليه الاعتماد على المتخصصين في الفروع الأخرى.

Account Sales **حساب المبيعات**

بيان تفاصيل البضائع التي تم بيعها كالمبلغ الاجمالي للمبيعات ومصاريف البيع وصافي الايرادات المتحققة. وتدرج هذه التفاصيل في كشف يعرف بهذا الاسم ويستعمل أحياناً في تسوية مطالبات التأمين البحري.

Accounting Year **سنة محاسبية**

نظام محاسبي خاص لمعالجة دخل الاقساط، وبمقتضاه فإن السنه المحاسبية توازي السنة التقويمية وعليه يكون دخل السنة من الاقساط هو مجموع الاقساط المسجلة في دفاتر شركة التأمين بصرف النظر عن سنة الاكتتاب. ويستعمل هذا النظام في حساب أقساط اتفاقيات زيادة الخسارة حيث يحتسب قسط اتفاقية زيادة الخسارة على أساس نسبة محددة من الاقساط الصافية التي تدخل في سجلات المؤمن (شركة للتأمين)، خلال مدة سريان الاتفاقية، من اعمال فرع التأمين موضوع الاتفاقية، وبذلك يمكن تحديد قسط الاتفاقية في نهاية العام وتلافي إعداد التسويات.

Accountants Clause

شرط المحاسبين

شرط يرد في وثائق التأمين ضد خسارة الارباح أو توقف الأعمال، ويخول هذا الشرط المؤمن له باستخدام المحاسبين العاملين لديه لاعداد القوائم الحسابية اللازمة لتأييد المطالبة.

Accrued Rights Premium

قسط الحقوق المتجمعة

قسط يقوم امناء صندوق معاشات التقاعد الخاصة بتسديده الى الدولة، أو الى صندوق التقاعد التابع للدولة، عندما يتقرر الحاق الصندوق الخاص بصندوق تقاعد الدولة. وبمقتضى هذا القسط المسدد يأخذ صندوق تقاعد الدولة على عاتقه مسؤولية الحقوق المتجمعة لاعضاء الصندوق الخاص ويوفر لهم معاشاً بالحدود الدنيا على الاقل.

Accumlating Society

جمعية اشتراك تراكمي

جمعية صداقة تقوم بتوفير المنافع عند مرض أحد الاعضاء لقاء مساهمة مالية او قسط يستوفى من كل عضو حسب عمره عند التحاقه بالجمعية. وتحتسب هذه المساهمة او القسط بحيث تحقق ايراداً كافياً لمواجهة المطالبات العالية في السنين اللاحقة لانضمام العضو الى الجمعية نظراً لتقدم المساهمين في السن.

Accumlation **تراكم**

تواجد أو تركز الأخطار او تحشدها في منطقة معينة. مثال ذلك ان تكتتب شركة التأمين بعدة وثائق على الممتلكات او المسؤوليات المتركزة في منطقة واحدة مما قد يؤدي إلى وقوع خسارة فادحة إذا تعرضت منطقة التراكم إلى حادث يؤثر في عدد كبير من الأخطار المؤمنة لدى الشركة

Accumlation Factor

عامل التراكم

يستخدم هذا المصطلح في التأمين على الحياة للتعبير عن المبلغ الذي تدفعه الشركة عند تحقق اجل التأمين مع بقاء المؤمن له على قيد الحياة، مقابل قسط منفرد احادي. ويعتمد حجم هذا المبلغ على الفوائد المتوقعة واحتمالات البقاء.

Acquisition Expenses

مصاريف الانتاج، كلفة الحصول على الاعمال

تمثل هذه المصاريف التكاليف والنفقات التي تتكبدها شركة التأمين بغية الحصول على الاعمال الجديدة. وتشمل عمولات وكلاء التأمين وتكاليف الاعلان.

Across-the-Board

عام، غير محدد، قُطاعي

يستعمل بشكل خاص عندما تسند شركة تأمين حصة من جميع اتفاقياتها لمعيد تأمين. فتكون الحصة في هذه الحالة قطاعية أو عامة.

A.C.I.I.(Associate of the Chartered Insurance Institute)

زميل معهد التأمين القانوني

شهادة يحصل عليها الدارسون بهذا المعهد (عادة عن طريق المراسلة) بعد إجتيازهم لمنهاج يتكون من عدة موضوعات (حوالي ٩موضوعات). ويمكن للدارس ان يتخصص في التأمين البحري او التأمينات العامة او تأمين المسؤوليات.

Act **قانون**

Act Liability Only

تأمين المسؤولية المقررة قانوناً

تعبير يستخدم في تأمين المسؤولية قبل الغير الناشئة عند استعمال مركبة آلية. ويعني أن الغطاء التأميني بالوثيقة مقتصر على تأمين المسؤولية المطلوب بحكم قانون المرور. والتأمين ضد المسؤولية الناشئة عن استعمال المركبات إجباري في كثير من البلدان الا أن طبيعة الغطاء تختلف من بلد لآخر. وتنص قوانين كثير من البلدان على اجراء هذا التأمين بوثيقة منفصلة.

Act of God

حوادث القضاء والقدر (القوة القاهرة)

يستعمل هذا المصطلح لوصف الأخطار التأمينيه التي لا يمكن للجهد او الفطنه الانسانية تلافي وقوعها كالفيضان والزلزال.

Action in Personam **دعوى شخصية**

Action in Rem **دعوى عينيه**

دعوى ضد الملك تمييزاً لها عن الدعوى الشخصية.

Actionable Negligence

اهمال مستوجب لاقامة دعوى قضائية

Actual **حقيقي، فعلي**

Actual Deaths **وفيات فعلية**

يستعمل هذا المصطلح للدلالة على الوفيات التي تحققت فعلاً تمييزاً لها عن الوفيات المتوقعة كما يقررها الخبراء الاكتواريون (خبراء رياضيات التأمين).

Actual Total Loss

خسارة كلية فعلية

تتحقق هذه الخسارة عند هلاك موضوع التأمين هلاكاً كليا، او حينما يتحول الى شيء يختلف من حيث خواصه عن موضوع التأمين قبل وقوع الخسارة أو حينما يحرم المؤمن له من الاستفادة من موضوع التأمين حتى وان احتفظ بخواصه الاصلية.

Actuary

اكتواري، خبير رياضيات التأمين

خبير مختص في تطبيق نظرية الاحتمالات والاحصائيات في دراسة التأمين والاستثمار والادارة المالية وعلم السكان (الديموغرافيا).

A.C.V. Form (Air Cushion Vehicle Form)

وثيقة التأمين على الحوامات المائية (الهوفركرافت)

غطاء تأميني يستعمل في مجمع مكتتبي اللويدز للتأمين ضد اخطار تشغيل الحوامة المائية (الهوفركرافت).

A.C.V. Form (Hull)

وثيقة التأمين على جسم الحوامة المائية (الهوفركرافت)

تغطي هذه الوثيقة الاضرار التي قد تلحق بجسم الحوامة سواء لحقت الأضرار بها وهي على اليابسة أو على الماء أو اثناء طيرانها فوق سطح الماء. ويستثني الغطاء البلى والعطب الميكانيكي والسرقة والسطو وخيانة العاملين

تحت امرة مشغل الحوامة والاضرابات.. الخ واخطار الحروب. وتسري احكام قانون التأمين البحري الانكليزي لسنة ١٩٠٦ على هذا التأمين. وتحتوي الوثيقة على عدد من شروط التأمين البحري النموذجية.

A.C.V. Form (Liabilities)

وثيقة التأمين ضد المسؤولية الناجمة عن استعمال الحوامة المائية (الهوفركرافت)

تغطي هذه الوثيقة الخسائر التي قد يتكبدها مشغل الهوفركرافت فيما يتعلق بمسؤوليته القانونية التي قد تنجم عن تشغيلها. ويتكون الغطاء من ثلاثة اقسام ولا يشمل بأي حال مسؤولية المؤمن له (المستأمن) فيما يتعلق بافراد عائلته ومستخدميه ووكلائه وافراد طاقم الحوامة.

Ad hoc **للغرض المذكور، لغرض محدد**

Ad Valorem **حسب القيمة**

يستعمل هذا المصطلح في الشحن غالباً للدلالة على أن أجور الشحن ستقدر على أساس قيمة البضاعة خلافاً للعرف المتبع وهو تحديد الأجور طبقاً لحجم أو وزن الشحنة. وتحدد الاجور على هذا الأساس بالنسبة للبضائع قليلة الوزن مرتفعة القيمة.

Adaptable Funding **تخصيص مرن**

طريقة تخصيص مالي تستعملُ في احتساب الكلفة التقديرية لنظام المعاشات على أساس التخصيص المرشد Controlled Funding.

A/d (After date) **بعد التأريخ المثبت**

مصطلح يستخدم في الشحن البحري للدلالة على شروط الدفع.

Addendum **ملحق**

مستند يعتبر جزءاً متمماً لوثيقة التأمين او اتفاقية اعادة التأمين او اي عقد تأميني اخر. وعادة ما يتناول الملحق تعديل او تغيير شروط الوثيقة الاصلية بالزيادة او الحذف..الخ.

Addition to Age

إضافة على القسط الاعتيادي للعمر

عندما يعتبر طالب التأمين على الحياة خطراً دون المتوسط، فإن شركة التأمين، قد تستوفي منه قسطاً أعلى من قسط فئته العمرية.

Additional Benefit **منفعة اضافية**

Additional Damage Clause

شرط الاضرار الاضافية

أحد صور «شرط الاهمال» المستعمل في شروط التأمين على مراكب الصيد الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن. وتخضع بعض المطالبات بموجب هذا الشرط لبند التحمّل المنصوص عليه في شرط المشاركة في التأمين الخاص بالضرر الذي يلحق بالالات.

Additional Expenses-Strikes

نفقات اضافية ـ إضرابات

نفقات قد يتكبدها صاحب الارسالية حينما يقوم الناقل باستغلال بعض الامتيازات المتاحة له بموجب عقد النقل كأن يقوم بنقل الارسالية الى نقطة تتجاوز مكان الوصول او ان يقوم بتفريغها دون هذه النقطة لاسباب تتعلق بالاضرابات والاضطرابات والشغب والاعتصام ومشاكل العمالة. ولا يغطي تأمين الاضرابات بموجب وثيقة التأمين البحري العادية هذه النفقات بينما يمكن ترتيب غطاء خاص منفصل ضد هذا الخطر. وحيث لا يمكن تغطية خطر الاضراب بعد وقوعه في منطقة معينة، لذا يلجأ اصحاب الارساليات الى تأمين النفقات الاضافية بوثيقة سنوية لضمان وجود غطاء تأميني عند حدوث الاضراب فعلاً.

Additional Expenses-War Risks

نفقات إضافية ـ اخطار الحروب

يستعمل هذا الشرط في وثائق التأمين البحري ـ بضائع لتغطية النفقات الاضافية التي يسببها حبوط الرحلة او وقف السفينة او الحجز عليها أو اعتقالها أو الاعمال العدائية والعمليات الحربية. ولا تغطي هذه النفقات ضياع البضاعة كلياً او جزئياً او اية نفقات اضافية يمكن استردادها بموجب وثيقة التأمين البحري على البضائع أو وثيقة أخطار الحروب. كما لا يتحمل المؤمن مسؤولية النفقات الاضافية بعد ١٢ شهراً من التفريغ أو مسؤولية نفقات التخزين لما يزيد عن ٦ شهور بعد التفريغ.

Additional Insurance **تأمين اضافي**

في بعض فروع التأمين، عدا الحياة، قد تطلب شركة التأمين من طالب التأمين اشعارها بالتأمينات الاضافية التي قد يكون ابرمها مع مؤمن آخر. فوجود اغطية تأمينية إضافية على

نفس موضوع التأمين يساهم في تخفيف عبء الخطر عند تحققه. وفي أحيان أخرى قد تشترط شركة التأمين على طالب التأمين عدم اجراء اية تأمينات أخرى.

Additional Perils — **أخطار إضافية**

أخطار محددة تتم تغطيتها إضافة الى الأخطار المغطاة في الوثائق النموذجية أو القياسية. فتغطية الفيضان والزوابع تعتبر اخطاراً إضافية في تأمين الحريق كما هي الحال بالنسبة لتغطية الحوادث الناجمة عن الأهمال في تأمين هياكل السفن.

Additional Premium — **قسط إضافي**

المبلغ الذي يدفعه المؤمن له(المستأمن) إضافة الى القسط المتفق عليه نظير توسيع الغطاء التأميني بموجب الوثيقة أوتمديد مدة التأمين، أو لوجود عامل معين يزيد من حدة الخطر كزيادة عمر السفينة عن ١٥ سنة في تأمين النقل البحري ومعاناة طالب التأمين من عاهة جسمانية في حالة التأمين ضد الحوادث الشخصية.

Additional Premium-Reinsurance

قسط إضافي ـ اعادة التأمين

هو القسط الاضافي الذي يتقاضاه معيد التأمين من المؤمن (شركة التأمين) عند قيام الأخير بفرض قسط إضافي على الوثيقة الأصلية اذا وافق المعيد على قبول التعديلات او الاضافات التي ادت إلى فرض القسط الاضافي على الوثيقة الأصلية. وعادة ما يتقاضى المعيد حصة نسبية من القسط الاضافي تماثل حصته النسبية من قسط الوثيقة الأصلي إذا كانت شروط اعادة التأمين قد نصت على أن تكون حصة المعيد من «القسط الصافي الأصلي» O.N.R.

Adhesion — **اذعان**

Adjustable Premium

قسط قابل او خاضع للتسوية

يتعذر في بعض حالات التأمين واعادة التأمين تحديد القسط عند بداية التأمين و/أو اعادة التأمين. لذا يدفع المؤمن له (أو شركة التأمين في حالة اعادة التأمين) قسطاً تقديرياً في البداية يعرف «بالقسط المودع». وتتم تسوية هذا القسط في نهاية مدة التأمين عند معرفة المعطيات الضرورية. و من أمثلة ذلك اقساط وثائق الحريق الخاصة بتأمين المستودعات ووثائق نقل النقدية واقساط اتفاقيات زيادة الخسارة.

Adjuster

خبير تسوية مطالبات أو تعويضات

قد يكون خبير التسوية فرداً او هيئة متخصصة في تسوية مطالبات نوع محدد أو عدة انواع من الخسائر التأمينية. وتتلخص مهامه في الكشف على أو معاينة الخسارة والتأكد من أن الوثيقة تغطي الأضرار موضوع المطالبة. ومن ثم يقوم بحساب التعويض المستحق.

Adjuster's Note — **مذكرة خبير التسوية**

ملاحظات ايضاحية يلحقها خبير التسوية (خاصة خبير تسوية العوارية العمومية) بتقرير التسوية.

Adjustment

تسوية (قسط أو تعويض)، تعديل

يُقصد بالتسوية في احتساب الاقساط تسوية القسط الذي يتغير تبعاً لتغير خصائص الخطر المراد تأمينه. وتسوى الأقساط عادة على أساس مدى تعرض Exposure الغطاء التأميني لدفع الخسائر. ويكون حجم الأقساط مؤشراً على هذا التعرض كما هي الحال في عقود اعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة التي تتم تسوية أقساطها على أساس حجم أقساط فرع التأمين موضوع الغطاء. وقد يكون حجم الارساليات (نقل نقديه، نقل داخلي) مؤشراً ملائماً فيُعتمد أساساً للتسوية. وهناك أسس أخرى لتسوية الأقساط كما هي الحال في تسويات أقساط فرع الطيران على وجه الخصوص. وفي مجال التعويضات يقصد بالتسوية احتساب المبلغ المستحق للمؤمن له كتعويض عما لحقه من ضرر او خسارة في امواله المؤمنه.

Administration Bond

تعهد او سند إدارة التركات

سند يطلب تحسباً لتخلف الشخص المسؤول عن ادارة تركة شخص آخر عن تنفيذ ما عهد اليه من مهام.

Administrator — **مدير تركة، قيِّم**

شخص تعينه المحكمة لادارة ممتلكات او تركة شخص آخر. وهو يختلف بحكم هذه الصفة

القضائية عن الوصي الذي يذكر عادة صراحة في الوصية.

Admitted Assets

أصول مقبولة أو مقررة

مصطلح يُستخدم في سوق التأمين الامريكية من قبل هيئات الرقابة والاشراف على شركات التأمين. والاصول المقبولة هي تلك الأصول ضمن اصول الشركة المختلفة التي تعتد بها تلك الهيئات في احتساب بعض المعدلات المالية التي تستعمل كمؤشر عام في تقييم وضع الشركة المالي.

Admitted Insurer

مؤمن مصَرح له بالاكتتاب

مؤمن سواء كان شخصاً أو شركة، يحق له الاكتتاب في إحدى الولايات الامريكية. إذ ان لكل ولاية قوانين تأمين خاصة بها قد لا تتيح لشركة تأمين مؤسسة في ولاية أخرى ان تكتتب في عمليات التأمين داخل هذه الولاية. وقد شاع استعمال هذا التعبير خارج الولايات المتحدة الامريكية بحيث اصبح من المتعارف عليه استعماله في الحديث عن اية شركة تأمين مصرح لها بممارسة نشاطها خارج حدود بلدها.

Ad Val. (Ad Valorem)

حسب القيمة

انظر Ad Valorem

Advance — **سلفة، تسليف، قرض**

مبلغ يدفع قبل موعد استحقاقه او قبل انجاز العمل المتعاقد عليه.

Advance Freight

أجرة الشحن مدفوعة مقدماً

تظهر هذه العبارة في وثائق الشحن للدلالة على أن اجور الشحن مدفوعة مقدماً. وأهمية ذلك هو ان الاجور في هذه الحالة لا ترد إذا قصَّر الناقل عن ايصال الشحنة الى مكان الوصول المحدد في الوثيقة. لذا فإن لصاحب البضاعة مصلحة في التأمين على اجور الشحن، حيث تضافُ قيمتها عادة الى قيمة البضاعة عند تحديد مبلغ التأمين.

Advance Payment Bond

سند الدفعة المقدمة

سند يحرر لصالح الطرف الذي يقوم بدفع مثل هذه الدفعة قبل اتمام ما هو متعاقد عليه. ويمكن اللجوء الى السند عند تخلف الطرف الاخر عن أداء التزاماته التعاقدية.

Advance Premium

قسط مقدم او مودع

يستخدم هذا التعبير في الولايات المتحدة الامريكية للدلالة على القسط الاولي المستوفى كدفعة مقدمة لحين تقدير القسط الحقيقي او الفعلي عند توفر البيانات اللازمة او عند انتهاء مدة التأمين في بعض الحالات.

Advance Profit Insurance

تأمين الأرباح المتوقعة

يدخل هذا النوع من التأمين ضمن تأمين خسارة الأرباح المترتبة على توقف العمل إلا انه يختلف عن هذا النوع بكونه منصباً على حماية تلك الاعمال والشركات الجديدة التي لم تباشر عملية الانتاج بعد. وفي الغالب فإن وثيقة تأمين الأرباح المتوقعة تنظم اعتماداً على وجود «وثيقة تأمين كافة اخطار المقاولين» أو «وثيقة تأمين كافة أخطار النصب أو التركيب»، إذ ان اي تأخير في انجاز اعمال المقاولة اثناء فترة الانشاء أو التجربة يؤدي بالتالي الى تأخير تحقيق الأرباح المتوقعة.

A.F. (Advanced Freight)

انظر Advance Freight

Advanced Call — **قسط معجَّل او مقدم**

قسط يدفعه عضو نادي الحماية والتعويض في بداية الفترات الدورية المتعارف عليها، لضمان حقه في الحصول على التعويض عند تحقق الخطر المؤمن ضده.

Adventure — **مخاطرة بحرية**

يُقصد بالمخاطرة البحرية (١) الفترة التي يكون فيها موضوع التأمين معرضاً للخطر (٢) ابحار السفينة او البضاعة المشحونة على ظهرها او في عنابرها.

Adverse Selection

انتقاء ضد المؤمن

احدى الظواهر التي يعيرها العاملون في حقل التأمين اهتماماً كبيراً. فمن الملاحظ ان الاخطار غير النموذجية (دون المتوسط) تعرض على شركات التأمين من قبل المؤمن لهم دون جهد تسويقي من قبل شركات التأمين. اما الاخطار الجيدة او النموذجية فغالباً ما يحتاج

التأمين عليها الى خطة تسويقية تتبناها شركة التأمين من اجل تحقيق هذا الهدف. وبكلام آخر، فان هناك اتجاه لدى المؤمن لهم احياناً لتأمين الاخطار الرديئة بينما يحتفظون بالاخطار الجيدة اي يقومون بتأمينها ذاتياً. ويلاحظ أحياناً على المؤمن لهم بأنهم ميالون، عندما توفر لهم وثيقة التأمين حرية الاختيار، الى ممارسة الاختيار المعاكس الذي يكون في صالح المؤمن له دون شركة التأمين.

Advice **اشعار، إعلام، إبلاغ**

A.F.(Advanced Freight)

انظر Advance Freight

Affidavit **اقرار كتابي مشفوع بيمين**

شهادة تحريرية مثبتة بقسم أو يمين يؤديه المقر أمام موظف رسمي مختص.

Affidavit of Claim

اقرار كتابي بالمطالبة

استمارة مستخدمة في الولايات المتحدة الامريكية عند تقديم مطالبة بالتعويض تتطلب إقرار الحقائق التي يؤسس المؤمن له مطالبته عليها.

Affiliated Companies Clause

شرط الشركات التابعة

شرط يستعمل في سوق التأمين الامريكية. يلحق بوثائق تأمين السفن حينما يراد للتأمين ان يشمل كافة الشركات التابعة للمؤمن له (المستأمن) بما ينطوي عليه ذلك من تخلي المؤمن (شركة التأمين) عن حق الرجوع على الشركات التابعة للمؤمن له.

Affreightment **نقل بحري**

انظر Contract of Affreightment

Afloat **في البحر**

Aft **باتجاه او قرب مقدمة السفينة**

Aft Peak Tank

خزان الموازنة الأمامي

After Arrival **بعد الوصول**

يظهر هذا المصطلح بصورة مختصرة احياناً في قسائم التأمين للدلالة على سريان التأمين لمدة معينة بعد الوصول. وتبدأ هذه المدة في حالة تأمين البضائع عند وصول البضاعة الى جهة الوصول المحددة في الوثيقة. أما في تأمين اجسام السفن (اذا كان التأمين على أساس رحلة وليس على أساس مدة زمنية كما هو الحال غالباً) فتبدأ المدة بعد ٢٤ ساعة من وصول السفينة.

After Body **مؤخرة السفينة**

After Peak Tank

خزان الموازنة الخلفي

انظر Peak Tanks

Age **عمر او سن**

يُقصد بهذا التعبير عند استخدامه في تأمينات الحياة عمر الشخص في عيد ميلاده القادم. ويتم احتساب قسط التأمين المستحق على اساس هذا العمر. أما في تأمين معاشات التقاعد فيُقصد به العمر الفعلي أو العمر الذي بلغه الشخص في عيد ميلاده السابق

Age Admitted **عمر متفق عليه**

صيغة مستعملة في وثائق التأمين على الحياة أو وثائق معاشات التقاعد للأقرار بان شركة التأمين قد وافقت او قبلت بعمر المؤمن له كما هو مصّرح به.

Age Attained **عمر متحقق (فعلي)**

عمر الشخص المتحقق في عيد ميلاده السابق، وغالباً ما يستعمل هذا العمر عند احتساب قسط التأمين في وثائق معاشات التقاعد.

Agency **وكالة، توكيل**

مفهوم قانوني ينظم العلاقة بين طرفين هما الاصيل والوكيل. فالوكيل ينوب عن الأصيل في اقامة العلاقة مع الأطراف الأخرى. وفي صناعة التأمين فان الاصيل هو شركة التأمين وينوب عنها الوكيل في الحصول على الاعمال التي تكتتب بها الشركة.

Agency Inspector **مفتش وكالات**

موظف تستخدمه شركة التأمين كضابط ارتباط بين الشركة ووكلائها.

Agent **وكيل**

Agents **وكلاء**

أنظر: Lloyd's Agent و Underwriting Agent و Institute Agent

Aggravated Risk **خطر متفاقم**

خطر يتصف بمعالم سلبية غيرمرغوب بها من وجهة النظر التأمينية.

Aggregate Excess of Loss Reinsurance

اعادة تأمين تجاوز الخسارة الاجمالية

صيغة محدودة من اتفاقية وقف الخسارة في التأمين البحري. يتم بموجبها توفير غطاء على اساس تجاوز الخسارة فيما يتعلق بالخسائر الناجمة عن اي حادث واحد او سفينة واحدة والتي تفوق في قيمتها احتفاظ الشركة المسندة ولغاية حد معين يتم الاتفاق عليه. ولا تبدأ مسؤولية اتفاقية تجاوز الخسارة الاجمالية الا عندما يفوق اجمالي الخسائر المتحققة الخاضعة لاتفاقية تجاوز الخسارة العادية مبلغاً معيناً يتم الاتفاق عليه مسبقاً. وتمثل اتفاقية تجاوز الخسارة الاجمالية اتفاقية اعادة تأمين اضافية تتيح للشركة المسندة فرصة اعادة مفعول غطاء زيادة الخسارة.

Aggregate Limit of Indemnity

الحد الاجمالي للتعويض

من المصطلحات المستعملة في تأمين المسؤولية بأنواعها. ويعني الحد الاعلى الذي يدفعه المؤمن كتعويض عن كافة المطالبات التي تنشأ خلال مدة التأمين بالوثيقة كما هو الحال في قسم المسؤولية في وثيقة جميع اخطار المقاولين او جميع اخطار التركيب.

Aggregate Mortality Table

جدول اجمالي الوفيات

احد جداول الوفيات المستعملة في تأمين الحياة. يضم خبرة مجموعة منتقاة من الافراد خلال فترة معينة.

Aggregate Stop Loss Reinsurance

اعادة تأمين وقف الخسارة الاجمالية

أحد انواع اعادة التأمين الذي يتم بموجبه تعويض المؤمن المباشر عن مبلغ الخسارة الاجمالي – لما زاد عن مبلغ متفق عليه الذي يدفعه لمواجهة المطالبات التي تترتب على كامل

محفظة الشركة المسندة في فرع معين من فروع التأمين كالحريق مثلاً.

Agreed Returns

اقساط مرجعة متفق عليها

تمثل الاقساط المرجعة المستحقة للمؤمن له بموجب شروط واحكام وثيقة التأمين.

Agreed Value Policy **وثيقة قيمية**

وثيقة تأمين يتفق المؤمن مع المؤمن له مسبقاً على اعتبار المبالغ المذكورة في جدولها اقياماً نهائيه يعتد بها في حالة الخسارة الكلية شريطة ان لا تنطوي هذه المبالغ على اي غش او مبالغة في التقييم بقصد الاثراء على حساب المؤمن.

A/H. (Antwerp and Hamburg)

بين انتورب وهامبورغ

يستعمل هذا المختصر للدلالة على ان موانيء الوصول أو المغادرة يجب أن تنحصر في موانيء السواحل الاوربية الواقعة بين مينائي انتورب وهامبورغ.

A.H.F. (American Hull Form)

الوثيقة الأمريكية للتأمين على أجسام السفن

Air Cargo Clauses

شروط التأمين على الشحنات الجوية

مجموعة شروط التأمين على الارساليات الجوية (جميع الاخطار) الصادرة عن مجمع التأمين بتاريخ ١٥ يونيو (حزيران) ١٩٦٥. ولا تشمل الارساليات بالبريد. وفيما عدا ذلك فهي تماثل شروط التأمين على البضائع ويسري الغطاء على الشحنات في الترانزيت لمدة ٣٠ يوماً بدلاً من ٦٠ يوماً بالنسبة للارساليات البحرية.

Air Pipe **أنبوب تفريغ الهواء**

توجد هذه الانابيب في خزانات الوقود بالسفن لغرض تفريغ الهواء عند تعبئة الخزان بالوقود.

Air Sendings

ارساليات أو بضائع مشحونة جواً

Aircraft Hull Insurance

تأمين أجسام الطائرات

تأمين هياكل او اجسام الطائرات. وهو يتميز عن تأمين المسؤوليات المتعلقة بتشغيل الطائرات. وقد يشمل الغطاء الأضرار التي تلحق بالطائرة وهي على الأرض أو في الجو أو

في كلا الحالتين. وتؤمن الطائرات ضد أخطار الحروب بوثيقة منفصلة عن وثيقة الهيكل.

Aircraft or Aerial Devices
طائرات واجهزة طائرة

من الأخطار الاضافية الملحقة بوثيقة تأمين الحريق. يتم بموجبها تعويض المؤمن له عن الاضرار التي تلحق بالمتلكات على الأرض بسبب الطائرات أو الاجهزة الطائرة او المواد الساقطه منها، ويستثنى من ذلك الأضرار التي تسببها الانفجارات الصوتية.

Aircraft Passenger Insurance
تأمين المسؤوليه تجاه ركاب الطائرات

يدخل هذا التأمين ضمن تأمين الطيران. وبموجب هذا التأمين تدفع الوثيقة منافع معينة تحددها الاتفاقيات الدولية التي تنظم مسؤولية الناقلين الجويين بصرف النظر عما إذا كانت شركة الطيران مسؤوولة قانونياً عن الاصابات التي تلحق بالركاب أم لا. فقد يكون الحادث ناتجاً عن تقصير مشغل المطار الا أن شركة الطيران تعوض الركاب (أو ورثتهم عند الوفاة) ومن ثم قد ترجع على مشغل المطار بما دفعته من تعويض.

Airliner **طائرة ركاب**

طائرة ركاب تستعمل عادة في نقل المسافرين حسب جداول ومواعيد معلنة وعلى خطوط محددة ومعروفة.

Airport Owners' and Operators' Insurance
تأمين مالكي ومشغلي المطارات

تأمين في فرع الطيران ينصب على توفير الحماية لمالكي المطارات والهيئات المكلفة بإدارتها لتعويضهم عما يترتب عليهم من مسؤوليات تجاه الغير كالمسافرين وشركات الطيران.

A.I.T.H. :American Institute
الشروط الأمريكية للتأمين الزمني على أجسام السفن.

تماثل هذه الشروط الشروط الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن مع بعض الاختلافات الطفيفة. ويشار إليها أحياناً بـ American Hull Form.

Aleatory Contract
عقد احتمالي، عقد غرر

عقد يعتمد على حادث غير مؤكد الوقوع أو على حصول طارىء. ويصنف عقد التأمين كعقد احتمالي.

Alien Company **شركة اجنبية**

من مصطلحات التأمين المتداولة في سوق التأمين الامريكية. ويعني شركة تأمين مؤسسة خارج الولايات المتحدة الأمريكية وهي غير الشركة الدخيلة او الغريبة المؤسسة في أحدى الولايات وتعمل في ولاية اخرى.

انظر Foreign Company

Alien Enemy **عدو اجنبي**

يستعمل هذا التعبير لوصف (١) رعايا دولة معادية. (٢) اي شخص، بغض النظر عن جنسيته يعمل او يتعاطى الاعمال في دولة معادية.

All Other Perils **الأخطار الأخرى كافة**

تظهر هذه العبارة في وثيقة التأمين البحري القياسية S.G. للدلالة على أن غطاء التأمين يشمل الاخطار الأخرى المشابهة للأخطار المسماة بالوثيقة. لذا يجب عدم الأخذ بحرفية عبارة «كافة» والتركيز على ان المقصود هو الاخطار المشابهة للأخطار المسماة.

All Risks **كافة أو جميع الاخطار**

يستخدم هذا التعبير في بعض وثائق التأمين التي تغطي الحوادث العرضية عموماً كتأمين كافة اخطار المجوهرات. كما يستعمل ايضاً لوصف بعض الوثائق التي تغطي اخطاراً معينة وليس كل الاخطار. ومثال ذلك وثيقة تأمين كافة اخطار المقاولين. وعلى العموم يستخدم مصطلح كافة الاخطار للدلالة على أن الغطاء لا ينحصر في أخطار مسماة كما هو الحال في وثيقة الحريق التي تسمي أو تعدد الأخطار المغطاة، بل يغطي جميع الأخطار عدا ما هو مستثنىً صراحة بالوثيقة كوثيقة كافة اخطار المقاولين.

All Risks Whatsoever
جميع الاخطار أياً كانت

إن اضافة عبارة «أياً كانت» تتوسع في معنى جميع الاخطار، الا ان الاخطار يجب ان تكون عرضيه اي اخطاراً بالمعنى التأميني للكلمة.

Allegation **إدعاء**

Allied Company
شركة متحالفة أو شقيقة

شركة مرتبطة بشركة اخرى سواء كان هذا

الارتباط بإمتلاك شركة لاخرى أو بتبعية شركة لشركة أخرى كفرع لها.

Allocation Amount **مبلغ التخصيص**

يستعمل هذا المصطلح في وثائق التأمين على الحياة المصممة لأمتصاص اثر التضخم المالي. ويقصد به ذلك الجزء من القسط الذي تقوم شركة التأمين بأستثماره وتخصيص عوائده لرفع قيمة المنافع التي تدفعها حتى تُحافظ على القيمة الحقيقية للمنافع. وبدون هذا الاجراء فإن قيمة المنافع تتآكل بفعل التضخم المالي.

Allocation of Surplus
توزيع او تخصيص الفائض

توزيع فائض الاصول في شركة التأمين على الحياة. ومن الامثلة على ذلك توزيع الفائض بين حملة وثائق التأمين التي لحملتها حق المشاركة في الارباح وبين المساهمين في رأس مال الشركة.

Allotment of Bonus
تخصيص المكافاه او توزيعها

يقصد به عملية توزيع الفائض المتحقق لشركة التأمين على الحياة على وثائق التأمين.

Alphabet Brokers **وسطاء قياديون**

الوسطاء الاساسيون في سوق التأمين الامريكيه، ويعرفون بالاحرف الاولى من اسمائهم. مثال ذلك M and M اي مارش وماكلينان و A and A اي الكساندر والكساندر.

Alteration of the Port of Departure
تغيير ميناء المغادرة

إذا كان ميناء المغادرة محدداً في وثيقة التأمين البحري (بضائع) فإن مغادرة الباخرة من ميناء أخر تبطل مفعول التغطية التأمينية.

Always Open **تغطية مستمرة**

تستعمل هذه العبارة عند ترتيب أغطية التأمين و/أو اعادة التأمين المفتوحة. ويقصد بها استمرار مفعول التغطية منذ ابتدائها الى حين اعطاء إشعار بالالغاء من أحد الطرفين وانتهاء مهلة هذا الاشعار.

Ambiguity **غموض**

يفسر الغموض في شروط وثائق التأمين لصالح المؤمن له الا اذا أثبت المؤمن (شركة التأمين) أن استعمال الكلمة أو العبارة موضوع الغموض واضح الدلالة بالنسبة للمؤمن له.

Amended Running Down Clause
شرط التصادم المعدل

أستحدث هذا الشرط بتاريخ ١ اكتوبر(تشرين أول) ١٩٧١ لاضافته لوثيقة التأمين على هياكل السفن وذلك لمعالجة المسؤولية الناجمة عن التلوث التي قد يتعرض لها مالك أو مدير السفينة في حالة وقوع تصادم بين السفينة المؤمنة وسفينة اخرى. وهو يماثل في محتواه شرط التصادم ، غير انه يحتوي على خمسة استثناءات بدلاً من اربعة في الشرط الأخير. وموضوع الاستثناء الخامس هو مسؤولية التلوث اذ يستثنى الغطاء مسؤولية المؤمن له عن الأضرار التي قد تلحق بأية ممتلكات مهما كان نوعها نتيجة التلوث بالزيوت من جراء حادث التصادم فيما عدا السفينة المشتركة في حالة التصادم والممتلكات الموجودة على متنها.

American Bureau of Shipping
مكتب الملاحة الامريكي

يقوم هذا المكتب بمهام تصنيف السفن على غرار هيئة لويدز في بريطانيا وغيرها من الهيئات المماثلة في بلدان أخرى.

American Hull Form
الوثيقة الأمريكية للتأمين على الهياكل

مجموعة الشروط الصادرة عن مجمع التأمين الأمريكي. وهي تشابه الشروط الصادرة عن مجمع لندن مع وجود اختلافين هامين. فالوثيقة الأمريكية تغطي المسؤولية في حدود (اربعة ارباع) بدلا من (ثلاثة ارباع) كما هي الحالة في السوق البريطانية والسماح بتغطية النفقات الاضافية بحدود ٢٥٪ بدلًا من ١٠٪،من قيمة الجسم والالات بالاضافة الى اختلافات اخرى غير جوهرية.

American Instit. of Marine Underwriters
مجمع مكتتبي التأمين البحري الأمريكي

هيئة امريكية تقوم بنفس المهام التي يقوم بها مجمع مكتتبي التأمين بلندن من حيث وضع شروط التأمين ونماذج وثائق التأمين والاستمارات والاجراءات ومعالجة المشاكل العامة الخاصة بالهيئات والمكتتبين الذين يتعاطون التأمين البحري.

American Institute Time (Hull) Clauses

شروط التأمين على أجسام السفن الصادرة عن المجمع الأمريكي

انظر American Institute of Marine Underwriters

Am. T.L.O. & Exs.

الوثيقة الامريكية للتأمين على الهياكل بشروط تأمين الخسارة الكلية فقط والنفقات الاضافية

Amidships

المنطقة الوسطى من السفينة

A.M.L. (Absolute Maximum Loss)

خسارة قصوى حدية

هي اقصى خسارة ممكنة يمكن ان يتعرض لها موضوع التأمين نتيجة لحادث يشمله التأمين، وعادة ما تحدد بنسبة مئوية من مبلغ التأمين. وعند احتسابها يفترض وقوع الخسارة في أسوأ الظروف. ومثال ذلك أن يحصل الحريق مع وجود رياح قوية مع افتراض تأخر الاطفائية.

Amortisation

استهلاك دين، سداد قرض

حذف القيمة الحقيقية للاصول في الدفاتر المحاسبية تدريجياً خلال فترة من الزمن بحيث تتناقص هذه القيمة حتى التلاشي بعد فترة زمنية معينة.

Amount **مبلغ، قيمة**

تعبير مستخدم في الحسابات الاكتوارية للدلالة على المبلغ الكلي الناتج من تراكم مبلغ واحد او تراكم الدفعات الدورية محتسباً على اساس الفائدة المركبة خلال فترة زمنية.

Amount At Risk **المبلغ المعرض للخطر**

مصطلح اكتواري (رياضيات التأمين). ويعني الفرق بين مبلغ التأمين والاحتياطي او المخصص الرياضي.

Amount Made Good

قيمة الجزء المضحى به من ارسالية بحرية

عبارة خاصة غالباً ما ترد في تسوية العوارية العامة. وسيأتي شرحها مفصلاً فيما بعد.

انظر Made Good

Anchor Laying Tug

قاطرة القاء المراسي

قاطرة مهمتها القاء المراسي للقاطرة التي تقوم بعملية انزال الانابيب الى قاع البحر في عمليات مد خطوط الانابيب البحرية.

Anchor Policy **وثيقة لويدز أو وثيقة المرساة**

يُشار أحياناً لوثائق لويدز بهذا الاسم لان جميع الوثائق المستعملة في هذه الهيئة تحمل صورة المرساة في اعلى الصفحة الأولى بأعتبارها رمزاً لهيئة لويدز.

And Arrival **بعد وصول السفينة سالمة**

قد يستعمل هذا التعبير في شرط الاسترداد في وثيقة تأمين اجسام السفن الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن او الوثائق المشابهة. ويقصد به ان استرداد جزء من القسط لا يتم الا بعد وصول السفينة سالمة الى ميناء الوصول أو المغادرة حسب الأحوال.

and/or **و/أو**

يستعمل للدلالة على امكانية استعمال بديلين مجتمعين أو احدهما على حده. فاذا كانت وسيلة النقل في وثيقة البضائع مثلاً هي الباخرة و/أو الطائرة فان ذلك يعني أن النقل سيتم بواسطة الباخرة والطائرة كليهما أو أحدهما على انفراد.

Animals Act 1971

قانون الحيوانات لسنة ١٩٧١

قانون صدر في المملكة المتحدة سنة ١٩٧١ لتحديد المسؤولية التي قد يتعرض لها أصحاب الحيوانات نتيجة لأي أذى قد تلحقه هذه الحيوانات بالاطراف الثالثة.

Annual Audit **تدقيق او مراجعة سنوية**

قيام المحاسبين والمدققين القانونيين او المحلفين بالتأكد من صحة العمليات والارقام المحاسبية لشركات التأمين او نقابات الاكتتاب في لويدز. وتتم هذه العملية عادة في نهاية السنة المالية.

Annual Premium Method

طريقة القسط السنوي

طريقة تتبعها شركات التأمين على الحياة في احتساب أقساط مشروع معاشات التقاعد. وطبقاً لهذه الطريقة تقوم الشركة باحتساب كلفة توفير المنافع ومن ثم بالتعبير عن هذه الكلفة كقسط سنوي يدفعه المؤمن له. واعتماداً على هذه الطريقة فإن المؤمن له يدفع سنوياً نفس القسط مع بقاء المنافع على حالها الاصلي اذ ان زيادة المنافع تتطلب قسطاً اضافياً.

Annual Subscriber to Lloyd's

مشترك سنوي في لويدز

شخص ليس عضواً في هيئة لويدز وانما يسمح له بالدخول الى الهيئة نظير قيامه بتسديد اشتراك سنوي.

Annuitant **متقاعد، صاحب معاش**

شخص يدفع له معاش تقاعد من صندوق تقاعد عام او خاص.

Annuity **معاش تقاعد، سناهية**

دفعات منتظمة لمعاش التقاعد، وتشير الكلمة ايضاً الى عقد لتوفير دخل منتظم لفترة محددة كأن تكون متطابقة مع بقاء الشخص المتقاعد على قيد الحياة.

Annuity Bond **سند معاش تقاعد**

صك تحريري للبرهان على استحقاق معاش التقاعد.

Annuity Certain

معاش تقاعدي لمدة ثابتة

نوع من انواع وثائق تأمين المعاشات Annuities يدفع بمقتضاه معاش او دفعة للمؤمن عليه أو لورثته طيلة مدة محددة سواء بقي المؤمن عليه على قيد الحياة خلال هذه المدة أو توفى.

Annuity Due **معاش تقاعدي مستحق**

نوع من انواع المعاشات التقاعدية المحددة يتم دفعها مباشرة فور توقيع العقد المنظم لهذا المعاش.

Annul **يبطل، يلغي**

Antedating **التأريخ بتاريخ سابق**

توصف وثيقة التأمين التي يُنص فيها على أن مفعولها يبدأ من تاريخ سابق لتاريخ الاتفاق النهائي بين طرفي العقد بانها وثيقة مؤرخه بتاريخ سابق.

Anticipated Credit Cover

غطاء الائتمان المرتقب

تأمين ائتمان يقصد منه حماية المشتري الذي قام بسداد المبالغ المطلوبة منه قبل الاجل وقبل الاستلام ضد خطر عدم تسليم المشتروات.

Anticipated Freight

اجرة الشحن (النولون) المتوقعة

اجرة الشحن التي يتوقع صاحب السفينة الحصول عليها مع احتمال خسارة هذه الاجرة في حالة هلاك السفينة.

Anti-Selection

انتقاء عكسي او سلبي

يُقصد به الانتقاء ضد مصلحة المؤمن.

انظر Adversary Selection

A/o (Account of) **لحساب**

A.O.A. (Any One Accident)

لكل حادث

يستعمل هذا المختصر مثلاً عند تحديد حدود المسؤولية في وثائق التأمين أو إتفاقيات إعادة التأمين خصوصاً اتفاقيات زيادة الخسارة.

A.O.B. (Any One Bottom)

لكل سفينة

يستعمل هذا المصطلح عند تحديد حدود اتفاقيات اعادة التأمين لفرع البحري بضائع. ويستهدف التحديد تجنب التراكم او حصره في حدود معينة. إذ لو اكتفى معيد التأمين بتحديد مسؤوليته بالنسبة للوثيقة الواحدة أو الاشعار الواحد لكانت مسؤوليته مفتوحة نوعاً ما نظراً لصعوبة حصر عدد الوثائق التي قد تتراكم على سفينة واحدة.

A.O.L. (Any One Loss) **لكل خسارة**

انظر A.O.A.

A.O.Occ. (Any One Occurence)

لكل واقعة أو حادث

A.O.R. (Any One Risk) **لكل خطر**

يستعمل في اتفاقيات إعادة التأمين (حريق وسطو مثلاً) للتدليل على أن حدود الاتفاقية هي لكل خطر تأميني منفصل حيث لا يعتد بمبلغ التأمين الاجمالي إذا تعددت الأخطار (عدة مستودعات مثلاً) ضمن وثيقة واحدة. وهكذا فان كل خطر يعامل كما لو كان وثيقة قائمة بذاتها.

A.O.S. (Any One Steamer/Sending)

لكل باخرة او ارسالية

A.O.V. (Any One Vessel)

لكل سفينة

A.O. Voy (Any One Voyage)

لكل رحلة

A.P. (Additional Premium)

قسط اضافي

A.P.L. (As Per List) **طبقاً للويدز لِسْت**

Appd. (Approved)
مصنف (بالاشارة للسفن)

A.P./R.P. Pool Scheme (Additional/Return Premiums Pool)
مجمع الاقساط الاضافية والمرجعة
اجراء داخلي خاص بهيئة لويدز.

Apparent Damage on Dischorge
ضرر ظاهر عند التفريغ

Application for... Insurance
طلب التأمين ضد ...

Apportionable Annuity
معاش تقاعد قابل للتجزئة
أحد انواع المعاشات التقاعدية يتم بموجبه تسديد مبلغ نسبي عن الفترة الممتدة بين آخر دفعة منتظمة سددها صاحب المعاش التقاعدي وبين وفاته.

Apportionment **تخصيص، توزيع**
تقسيم المبالغ او الاقيام بنسب متميزة وفق قواعد معينة كما هو عليه الحال في التأمين البحري بضائع.. فقد يتم التأمين في هذا الفرع على مجموعة من الطرود بمبلغ اجمالي دون تحديد لقيمة الطرد الواحد مما يقتضي، عند تسوية الخسائر، توزيع القيمة الاجمالية على عدد الطرود للوصول الى قيمة الطرد. كما يتم التخصيص في فروع التأمين الأخرى، عدا الحياة، عندما تتطلب شروط الوثيقة مشاركة اكثر من مؤمن في دفع التعويض.

Apportionment of Valuation
تجزئة القيمة
تجزئة القيمة مثلاً على عدة وحدات متجانسة (عدة صناديق) للوصول الى قيمة كل وحدة وذلك لتقدير الخسارة ومعالجة موضوع الخصم أو التحمل (الخسارة المهدرة) ان وجدت.

Apprehensive Period **فترة الترقب**
الفترة التي يتم فيها التوقف عن تطبيق الاسعار الاعتيادية لتأمين حوادث الشغب والاضطرابات المدنية بسبب وقوع هذه الحوادث فعلاً أو الاعتقاد بأن وقوعها قد بات وشيكاً.

Approved or...
شرط ان تكون السفينة مصنفة أو...
تستعمل هذه العبارة عند قبول مكتتب التأمين تغطية شحنة بحرية دون معرفة اسم السفينة الناقلة. فيشترط في هذه الحالة ان تكون السفينة الناقلة مصنفة في سجل لويدز او السجلات الاخرى المعترف بها وألا يزيد عمرها عن ١٥ سنة او ٣٠ بالنسبة للسفن المعدنية المبنية خارج سنوات الحرب العظمى الاخيرة.

Approved or Held Covered
يشترط التصنيف او مغطى بشرط الاخبار
عند توسيع الأشتراط بإضافة عبارة «مغطى بشرط الاخبار Held Covered» فإن المكتتب يوافق على تغطية الخطر بقسط اضافي إذا لم تكن السفينة الناقلة مصنفة كما هو مذكور في الاشتراط approved.

Appurtenance **ملحق بالعقار**

Arab Common Market (ACM)
السوق العربية المشتركة
انشئت السوق العربية المشتركة بمقتضى قرار مجلس الوحدة الاقتصادية العربية رقم ١٧ بتاريخ ١٣ اغسطس (آب) ١٩٦٤ على أن تباشرالعمل في ١ يناير (كانون الثاني) ١٩٧٤. وتهدف السوق الى تحرير عمليات التبادل التجاري بين الدول الاعضاء برفع الحواجز الجمركية والعراقيل الادارية التي تعيق حركتها وذلك وصولاً الى تحقيق فكرة السوق المشتركة بوضع تعرفة جمركية موحدة بالنسبة للعالم الخارجي مما يحرر عملية التبادل التجاري بين الاعضاء من ضغوطات المنافسة الخارجية الحادة بسبب انخفاض التعرفة الجمركية على الواردات في بعض أقطار الوطن العربي.

Arab Fund For Economic and Social Development (AFSED)
الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي
باشر هذا الصندوق العمل في يناير (كانون الثاني) ١٩٧٣، علماً بأن فكرة انشائه كانت مطروحة منذ عام ١٩٦٧، بمبادرة من دولة الكويت وبرعاية مجلس الوحدة الاقتصادية العربية. وكان رأسمال الصندوق عند انشائه ١٠٠ مليون دينار كويتي ثم زيد في ١٩٧٥ الى ٤٠٠ مليون دينار كويتي. ويهدف الصندوق

الى المساهمة في تنمية البلدان العربية بتقديم القروض للحكومات والجهات الخاصة لتمويل المشاريع الانمائية وخاصة تلك التي تستهدف تعزيز التكامل الاقتصادي بين البلدان العربية.

Arab Maritime Petroleum Transport Company (AMPTC)
الشركة العربية للنقل البحري
أحد المشاريع العربية المشتركة. اسست في الكويت عام ١٩٧٣ برأسمال قدره ٦٠٠ مليون دولار. وتقوم هذه الشركة بكافة النشاطات المتعلقة بنقل النفط والغاز المسيل ومشتقات النفط المكررة والبتروكيمياويات بواسطة اسطول الناقلات التابع لها. وتقدر اجمالي حمولة هذا الاسطول بما يزيد عن (٢) مليون طن.

Arab Monetary Fund
صندوق النقد العربي
اسس هذا الصندوق بمبادرة من مجلس الوحدة الاقتصادية العربية عام ١٩٧٦ برأسمال قدره ٧٥٠ مليون وحدة سحب خاصة. ويهدف الصندوق الى مساعدة الدول العربية ذات العجز في موازين مدفوعاتها بمنحها قروضاً قصيرة أو متوسطة الاجل. وينتظر أن يلعب الصندوق دوراً حيوياً في خلق سوق مالية عربية. ومقر الصندوق هو في أبو ظبي بدولة الامارات العربية المتحدة.

Arab Shipbuilding and Repair Yard Co. (ASRY)
شركة الحوض العربي لبناء وتصليح السفن
أحد المشاريع العربية المشتركة. أسست سنة ١٩٧٤ بمبادرة من مجلس الوحدة الاقتصادية العربية برأسمال قدره ٣٠٠ مليون دولار امريكي. ويهدف هذا المشروع الى بناء كوادر عربية مؤهلة فنياً للقيام بعمليات إصلاح السفن وبنائها على المدى البعيد. ويوجد مركز الشركة الرئيسي في دولة البحرين.

Arab War Risk Syndicate
الصندوق العربي لضمان أخطار الحرب
تأسس هذا الصندوق في ١ كانون الثاني (يناير) ١٩٨١ لتأمين اخطار الحرب المستثناة بموجب الشروط القياسية للتأمين البحري على البضائع وهياكل السفن. ويضم الصندوق في عضويته ثمانية وعشرين شركة تأمين واعادة تأمين تعمل في الخليج العربي. ويتخذ الصندوق من العراق مقراً له لدى شركة اعادة التأمين العراقية ـ المنوط بها ادارة الصندوق نيابة عن الاعضاء. وابتداء من ١ نيسان (أبريل) ١٩٨٤ بدأ الصندوق بتغطية اخطار الحرب بالنسبة للبضائع العربية المستوردة او المصدرة بواسطة الشاحنات البرية. فطالما كانت هذه البضائع متحركة فان الغطاء يكون قائماً.

Aquacultural Insurance
تأمين الاسماك
تأمين خاص لتعويض مربي الأسماك عند هلاك اسماكهم من مخاطر يحددها عقد التأمين.

A.R. (All Risks) **جميع الاخطار**

Arbitration
تحكيم
غالباً ما تحتوي وثائق التأمين واتفاقيات اعادة التأمين على شرط يعرف بشرط التحكيم. ويحدد هذا الشرط القواعد والاجراءات الواجب اتباعها لتسوية الخلافات بين المؤمن له والمؤمن أو بين الشركة المسندة ومعيد التأمين بصورة ودية تلافياً للجوء للقضاء. وتتم تسوية الخلافات بواسطة محكمين يعين كل من طرفي العقد واحداً منهما. وقد يتفق أحياناً على تعيين محكم ثالث يعرف بالفيصل او المحكم المرجح اذا لم يتفق المحكمان فيما بينهما على صيغة لحل النزاع موضوع التحكيم.

Arbitration Award
قرار التحكيم، التعويض المقرر في حالة التحكيم

Arbitration Clause **شرط التحكيم**
انظر Arbitration

Architects', Surveyors' and Consulting Engineers' Fees
اجور المهندسين المعماريين والمعاينين والمهندسين الاستشاريين
بند قد يضاف الى مبلغ التأمين الاساسي في التأمين على الممتلكات ضد خطر الحريق. وفي هذه الحالة يدفع المؤمن للمؤمن له عند تسوية المطالبة مثل هذه الاجور اذا اقتضى جبر الضرر الناشيء عن الحادث تحمل هذه الاجور مجدداً نتيجة لتغيير التصميم الذي قد يمليه الحادث.

Ardency خاصية شق الريح

خاصية تتمتع بها السفن بالنظر لتصميم مقدمة اجسامها بشكل مدبب يساعدها على تقليل مقاومة الريح. وتتمتع الطائرات ايضاً بهذه الخاصية.

Arranged Total Loss

خسارة كلية مرتبة أو متفق عليها

يقصد بها الخسارة الكلية التي يتم دفعها بالاتفاق بين المؤمن والمؤمن له حينما لا تكون هناك خسارة كلية حكمية او فعلية.

Arrears متأخرات مستحقة

اية دفعات مالية فات موعد استحقاقها. وقد تكون اقساط التأمين متأخرة السداد.

Arrest of a Ship اعتقال السفينة

قد يحدث أن تعتقل السفينة حين تقوم بالاخلال بالنظم والقوانين المحلية او الدولية او عندما تكون موضوعاً لمطالبة تتعلق بمصاريف انقاذها أو عند تصادمها مع سفينة أخرى. ولا تغطي وثيقة التأمين هذا الخطر.

Arrests, Restraints and Detainments

الاعتقال والحجز والحجر

ترد هذه العبارة في وثيقة التأمين البحري القياسية. ويُقصد بها الاجراءات او الافعال السياسية او التنفيذية التي تتخذها أو تقوم بها الحكومات مما يؤدي الى تحقيق مخاطر الاعتقال والحجز والحجر. ولا تشمل أية خسارة ناتجة عن اي اجراء قضائي عادي أو عن الاضطرابات، كما لا تشمل خسائر الحروب والمصادرة.

Arrived Damaged Value

قيمة البضاعة المتضررة عند الوصول

قيمة البضائع المتضررة اثناء النقل عند وصولها الى المكان الذي تنتهي فيه الرحلة البحرية.

Arrived Sound Value

قيمة البضاعة عند وصولها سالمة

قيمة البضاعة عند وصولها الى المكان الذي تنتهي فيه الرحلة البحرية وهي في حالة سليمة.

Arr. T.L. Arranged Total Loss

خسارة كلية متفق عليها

انظر Arranged Total Loss

Arson حريق متعمد او متفعل

Articles of Association

نظام الشركة الاساسي

القوانين الداخلية لشركة ما، وتوضح فيها اهداف الشركة ورأس مالها المدفوع. ويعتبر النظام الاساسي مكملاً لشهادة او مذكرة تأسيس الشركة التي يقدمها المؤسسون الى السلطات الرسمية المعنية بغية الحصول على الترخيص اللازم لممارسة النشاط الذي اسست الشركة من أجله.

Artificial Harbour

ميناء اصطناعي، بدون حواجز طبيعية

A/S (Account Sales)

حساب بيع المستنقذات

حساب تدون فيه تفاصيل البضائع المضرورة والثمن الذي حصل عليه المؤمن عند بيعه لها. وتشرف عادة اقسام التعويضات بشركات التأمين على هذه الاجراءات. وهناك اتجاه حالياً لاسناد هذه المهمة ومهمات اخرى مشابهة مثل الاسترداد من الطرف الثالث الى اقسام متخصصة.

A/S (After Sight) بعد الاطلاع

يرد هذا المصطلح في مستندات الشحن

a/s (Alongside) بجوار

As agreed L/U

حسب موافقة المكتتب القائد

تستعمل هذه العبارة في قسائم التأمين واعادة التأمين والاغطية المفتوحة للدلالة على موافقة المكتتبين أو المعيدين على الشروط، شريطة موافقة المكتتب او المعيد القائد عليها.

As &/or As

كما و/ أو كما هو في الاصل

هذه العبارة شائعة الاستعمال في اعادة التأمين. ويقصد منها التحوط من قبل الشركة المسندة أو المعاد له التأمين اذا ما وقع سهو او خطأ في تعليمات اعادة التأمين. إذ يفترض ان تكون شروط الاعادة مطابقة لشروط الوثيقة او الوثائق الاصلية. فإذا ما وقع سهو او خطأ في نقل هذه الشروط للمعيد فإن الاعادة تبقى سارية المفعول اذا استعملت هذه العبارة. كما تعتبر الاعادة في هذه الحالة مطابقة للشروط الاصلية رغم السهو.

As Expiry بنفس الشروط السابقة

تستعمل هذه العبارة حينما يراد تجديد وثيقة او عقد تأمين او اتفاقية اعادة تأمين بنفس شروط الوثيقة او العقد او الاتفاقية المنتهية وذلك تلافياً لتكرار الشروط، اذ يعتبر التكرار عملية لا طائل من ورائها طالما أن الشروط واردة في العقد المنتهي.

As is - Where is كما هو - حيث هو

تستعمل هذه العبارة عند تقييم البضائع او السفن. والمقصود هو ان يتم التقييم حسب حالة موضوع التقييم في المكان الذي يوجد فيه هذا الموضوع.

A.S.F. (Associate of the Institute) of Shipping & Forwarding Agents)

زميل معهد وكلاء الشحن والنقل

As may be paid thereon

وفقاً لما يدفع قانونياً

ترد هذه العبارة في اتفاقيات اعادة التأمين لتحديد مسؤولية المعيد بدفع الخسائر الواجب دفعها قانونياً طبقاً للوثيقة الاصلية. والهدف من ذلك هو تلافي دفع الخسائر التي قد يدفعها المؤمن المسند بدافع المجاملة او مع عدم تحمل المسؤولية او على اساس الهبة.

As Original

كما هو في الوثائق الاصلية، حسب الشروط الاصلية

ترد هذه العبارة في عقود اعادة التأمين للدلالة على قبول المعيد بشروط الوثائق الاصلية موضوع عقد او اتفاقية أو غطاء اعادة التأمين.

As Per List طبقاً لقائمة لويدز

تظهر هذه العبارة على قسائم التأمين المعدة من قبل وسطاء التأمين في سوق لندن وذلك لاشعار المؤمن بأن السفينة الناقلة قد ابحرت او انها ستبحر مع عدم امكانية تحديد موعد الابحار عند اتمام اجراءات التأمين. والمقصود هنا هو أن موعد ابحار السفينة سيكون كما سيظهر في قائمة لويدز (لويدزلست)، وهي نشرة ترصد تحركات السفن من والى وبين الموانيء المختلفة.

Ass. (Assisted into) ادخل بمساعدة

تستعمل هذه العبارة في التأمين البحري (اجسام السفن) عند جر أو قطر سفينة داخل ميناء ما.

Assailing Thieves

اللصوص المهاجمون

Assault Risk خطر الاعتداء

الخطر الذي قد يتعرض له الاشخاص الذين يقومون بنقل النقود اثناء تأدية واجباتهم. وتغطي وثيقة نقل النقد أو النقدية هذا الخطر.

Assd. (Assured) المؤمن له، المستأمن

Assessment Insurance

التأمين على اساس التخمين

نظام للتأمين لا يتطلب تحديد قسط التأمين ابتداءً. إذ يتم احتساب الاقساط سنوياً على اساس المبلغ الضروري للابقاء على ملاءة المؤمن في ضوء التعويضات المدفوعة والنفقات المترتبة على المؤمن.

Assessmentism

التخمينية، المبدأ التخميني

من مصطلحات التأمين على الحياة. وينطوي هذا المبدأ أو المفهوم على أسلوب تحديد قسط التأمين بالتخمين. ويفترض بالقسط المحدد بهذا الاسلوب أن يكون كافياً لمواجهة التعويضات والنفقات الاخرى التي يتحملها المؤمن خلال السنة. ولا يأخذ هذا الاسلوب بعين الاعتبار عامل تزايد خطر الوفاة في السنين المقبلة نظراً لتقدم المؤمن عليهم في السن.

Assessor مخمن، مثمن

خبير يعّين لتخمين كلفة المطالبة بالتعويض والموافقة على تسويتها بموجب وثيقة التأمين. وفي فرع تأمين الحريق يطلق اسم المخمّن او المثمّن على الخبير الذي يعّين من قبل المؤمن له. ويعرف الخبير الذي يعينه المؤمن باسم خبير تسوية المطالبات.

Assign يتنازل عن حقوق او ممتلكات

Assigned Risk خطر منسّب

يستخدم هذا التعبير في سوق التأمين الامريكية لوصف تلك الاخطار التي لا تقبل شركات التأمين الاكتتاب بها لو تركت لهم حرية الاختيار المحضة. الا ان الشركات تجد نفسها مجبرة على قبولها بحكم القانون او التعاقد.

Asignee المتنازل له، المحول اليه

الشخص الذي يقوم المؤمن له بالتنازل له عن مصلحته في وثيقة التأمين كلياً أو جزئياً وذلك بتظهيرها. ومن المعلوم أن انتقال المصلحة لا

يلغي ما على الوثيقة من قيود، ولا يجرد المؤمن من أية دفوعات قانونية كانت في متناوله ـ قبل التنازل ـ ضد المؤمن له الاصلي.

Assignment

تحويل، نقل ممتلكات منقولة او غير منقوله، نقل حقوق او منافع

يستعمل هذا التعبير القانوني في حقل التأمين للدلالة على عدة امور أهمها(١) تحويل حق او منفعة (٢) الوثيقة الخطيه التي يتم بموجبها تحويل الحق او المنفعة. وقد ينصب الحق المحول على مصلحة في محل التأمين او في عقد التأمين او في المنافع النقدية التي يستحقها المؤمن له بموجب وثيقة التأمين

Assignment Clause

شرط التنازل او نقل الحقوق

يظهر هذا الشرط في معظم شروط التأمين على أجسام السفن وينص على ان نقل المصلحة التأمينية يجب ان يتم بتظهير الوثيقة. ويجب ان يكون التظهير مؤرخاً، كما ينبغي ان تكون نصوص النقل خاضعة للقيود المفروضة على المؤمن له في «شرط بيع السفينة» الوارد في شروط التأمين على اجسام السفن.

Assignment of Interest

نقل المصلحة

حينما تنتقل حقوق شخص في ممتلكات هي موضوع لوثيقة تأمين بحري إلى شخص آخر بالبيع مثلاً، فإن المصلحة التأمينية في هذه الممتلكات تنتقل ضمناً. ولا يعني ذلك ان الحقوق المترتبة على وثيقة التأمين تنتقل تلقائياً مع انتقال المصلحة التأمينية. ولا يختلف الامر اذا ما كانت هذه الحقوق لشخصية اعتبارية.

Assignment of Policy

التنازل عن وثيقة التأمين

يمكن التنازل عن وثيقة تأمين البضائع (بحري) لاي جهة لها مصلحة تأمينية في البضاعة موضوع التأمين في الوثيقة. ويجب ان يتم التنازل عند انتقال المصلحة التأمينية او قبل ذلك، حيث لا يجوز ان يتم التنازل بعد انتقال المصلحة التأمينية وذلك لان صاحب المصلحة التأمينية الاول يفقد صفته بمجرد انتقال المصلحة التأمينية، ومنطقياً لا يكون لديه بعد انتقال المصلحة وثيقة يتنازل عن حقوقه فيها. لذا يتم الاتفاق عادة على تظهير الوثيقة قبل انتقال المصلحة التأمينية عملياً. ويمكن التنازل عن وثيقة التأمين ضد أخطار البحر (بضائع) بمجرد تظهيرها دون الرجوع للمؤمن، أما بالنسبة لاجسام السفن فإن المؤمن يشترط ان تؤخذ موافقته سلفاً وذلك بمقتضى «شرط التنازل» و«شرط بيع السفينة» الواردين في شروط التأمين على اجسام السفن الصادرة عن مجمع المكتتبين بلندن. والمنطق الذي ينطوي عليه الاشتراط هو أن الخطر المعنوي المتعلق بمالك السفينة يتأثر بشخصية المالك، ومن هنا يقتضي الامر موافقة المؤمن على التنازل.

Assignor **المتنازل**

هو الشخص الذي يتنازل عن أو ينقل حقوقه في وثيقة التأمين الى شخص آخر.

Associated Company

شركة مرتبطة مع شركة اخرى أو تابعة لها

Association Scheme

تأمين الجمعيات والروابط

برنامج للتأمين معد خصيصاً بشروط معينة، غالباً ما تكون مغرية لاعضاء الجمعيات والروابط.

Assume **يتحمل، يقبل خطراً**

Assuming Company

شركة تزاول اعادة التأمين

مصطلح يستعمل في الولايات المتحدة الامريكية للدلالة على أن الشركة تقبل اعمال اعادة التأمين إضافة إلى التأمين المباشر.

Assurance

تأمين وخاصة التأمين على الحياة، ضمان

تستعمل هذه العبارة في تأمين الحياة وفي التأمين البحري عوضاً عن كلمة insurance التي تستعمل في فروع التأمين الاخرى، إلا أن هذا التمييز الذي فرضته العادة لا يعني قصر استعمال هذه العبارة على الفرعين المذكورين.

Assured

المؤمن له، المؤمن عليه، المستأمن

تعبير شائع الاستعمال في التأمين على الحياة وفي التأمين البحري وفي التأمينات التي تعقدها هيئة لويدز وكذلك في المحاكم البريطانية. وهو مرادف لعبارة Insured التي تستعمل في التأمينات العامة.

Assurer **المؤمن، الضامن،شركة التامين**

A/T (American Terms)

الشروط الامريكية

مصطلح خاص بتجارة الحبوب.

At and from **عند ومن**

يستعمل عند الاشارة الى بداية مفعول الغطاء التأميني في التأمين على اجسام السفن لرحلة واحدة. ويستعمل حينما يقصد أن يسري مفعول التأمين في مكان محدد بعد وصول الباخرة بسلام إلى هذا المكان.

A.T.L. (Actual Total Loss)

خسارة كلية

Atlantic, Gulf, West Indies Warranty

شرط الاطلنطي والخليج وجزر الهند الغربية

شرط يتضمن على قيد ملاحي أي يحدد المنطقة التي يجوز استعمال السفينة فيها وذلك بقصر استعمالها بين الموانيء أو الامكنة على الساحل الامريكي المطل على الأطلنطي بما في ذلك الموانيء و/أو الامكنة في خليج المكسيك و/أو الموانيء او الأمكنة في المكسيك وامريكا الوسطى و/أو جزر الهند الغربية والبحر الكاريبي جنوبا إلى ديميرارا.

Atomic Risks **أخطار نوويه**

من الأخطار الحديثه التي ترتبط بالاستعمالات التقنية للطاقة الذرية في مختلف المجالات. ونظراً لجسامة الاخطار فإن غطاء التأمين الذي يمكن لشركة تأمين ان تقدمه منفردة او مجتمعة مع غيرها يكون محدوداً. ولهذا فإن اسواق التأمين في انحاء مختلفه من العالم تعمل على انشاء مجمع او مجمعات لتأمين المسؤوليه المدنيه العامه والاضرار الماديه للمنشآت النوويه خاصة المفاعلات النووية ومحطات الطاقة الكهربائية التي تعمل بالوقود النووي. وينحصر دور شركات التأمين على تأمين الاخطار الشعاعيه البسيطه التي قد تنشأ من النظائر المشعة ومكائن الفحص باشعة إكس.

Attachment

سريان مفعول التامين، استيلاء أو حجز على ممتلكات

Attachment Date

تاريخ ابتداء مفعول غطاء التامين

Attachment of Interest

تحقق المصلحة التأمينية

Attachment of Risk

نفاذ الخطر، سريان التأمين

Attachment Slip **القسيمة الملحقة**

قسيمة (ملحقة) تُعد للنص على اي تعديل او حذف او اضافة تتم على القسيمة الاصلية. وترفق القسيمة الملحقة عادة بالقسيمة الاصلية بعد أخذ موافقة المؤمن او معيد التأمين.

Attestation Clause

شرط التوقيع أو التصديق

شرط يرد في وثائق التأمين، وينص على أن التوقيع على الوثيقة أو ختمها قد تم من قبل الشخص المسؤول في شركة التأمين أو من ينوب عنه ايذاناً باكتمال العقد. وقد كان التوقيع او الختم فيما مضى من الشروط المهمة في وثيقة التأمين، الا انه نظراً لازدياد عدد الوثائق التي تصدرها شركات التأمين فقد استعيض عن التوقيع الفعلي من قبل الشخص المسؤول بطبع توقيعه على نموذج الوثيقة. ويوقع عن الشركة شخص مفوض قبل تسليم الوثيقة للمؤمن له

Attorney **وكيل، محامي**

الوكيل او الشخص الذي يكلف بقضاء واجب نيابة عن الاصيل أمام المحاكم. وتستعمل هذه العبارة أحياناً في الولايات المتحدة الامريكية كمرادف لكلمة Lawyer.

Audit Category, Audit Classification, Audit Code

تصنيف حسابي واحصائي

تستعمل هذه المصطلحات في هيئة لويدز. وهي تدل على الرموز التي يستخدمها وسيط هيئة لويدز للتدليل على نوع الغطاء التأميني وذلك لتسهيل معالجة البيانات آلياً. كما يستخدم مكتتبو لويدز بعض الرموز للدلالة على نوع التأمين المكتتب لاغراض الاحصائيات التي يقدمونها لوزارة التجارة والصناعة البريطانية.

Automatic Cover **غطاء تلقائي**

تدبير احتياطي يضمن استمرار التأمين رغم التغيير الذي قد يطرأ على جوانب معينة من الخطر، كازدياد مبلغ التأمين أو تحول المصلحة، دون ان يتطلب ذلك اجراء مسبقاً من

قبل المؤمن له. وتعتبر اتفاقيات اعادة التأمين أغطية تأمين تلقائية خلال فترة سريانها

Authorisation

تفويض، ترخيص، إجازة

السلطة الممنوحة لشخص ما أو مؤسسة معينة لانجاز مهمة أو التعامل في شأن ما، كأن يرخص لشخص أو شركة بتعاطي اعمال التأمين في بلد ما.

Automatic Cover **غطاء تلقائي**

تدبير احتياطي يضمن استمرار التأمين رغم التغيير الذي قد يطرأ على جوانب معينة من الخطر، كإزدياد مبلغ التأمين أو تحول المصلحة، دون ان يتطلب ذلك اجراء مسبقاً من قبل المؤمن له. وتعتبر اتفاقيات اعادة التأمين اغطية تأمين تلقائية خلال فترة سريانها.

Automatic Cover Clause

شرط التغطية الفورية أو التلقائية

شرط يرد في وثائق التأمين الهندسي التي تغطي المراجل (الغلايات) بأنواعها وعطب الالات، لتوسيع الغطاء الممنوح ليشمل الالات او المعامل التي يشتريها المؤمن له اثناء سريان الوثيقة دون اشعار مسبق من قبله. وقد يُنص احياناً في هذا الشرط على ان التأمين سيكون سارياً على الاموال الجديدة شريطة ان يقوم المؤمن له بالابلاغ عنها فيما بعد.

Automatic Reinstatement

الجبر التلقائي لمبلغ التأمين

تدبير وقائي في وثائق التأمين ينظمه شرط يعرف بهذا الاسم. وينص عموماً على عدم تخفيض مبلغ التأمين بمقدار مبلغ الخسارة الذي تدفعه شركة التأمين. ويعني ذلك أن القيمة الاسمية لمبلغ التأمين لا تتأثر بالتعويض الذي تسدده شركة التأمين. وفي حالة عدم ورود هذا الشرط في وثيقة التأمين، فإن القيمة الاسمية لمبلغ التأمين تخفض بمقدار التعويض المدفوع. وإذا ما أراد المؤمن له جبر مبلغ التأمين، في هذه الحالة، فينبغي أن يدفع قسطاً إضافياً يحتسب على مبلغ التعويض ويكون السعر في هذه الحالة نسبياً على المدة.

Automatic Reinsurance Treaty

اتفاقية اعادة تأمين تلقائية

تضمن اتفاقية إعادة التأمين التلقائية جميع الاخطار التي تكتتب بها شركة التأمين. وعادة ما تفرد اتفاقية لكل فرع (حريق، بحري مثلاً).

Automatic Termination of Cover Clause **شرط الالغاء التلقائي للغطاء**

شرط يستعمل في تأمين اجسام السفن ضد اخطار الحروب والاضرابات. وينص على إلغاء التغطية فوراً في حالة إجراء اي تفجير نووي عدائي في اي مكان وزمان. كما يُلغى التأمين فوراً في حالة قيام حرب سواء كانت معلنة أو غير معلنة بين اي من الدول الخمس الكبرى. ولا يسري مفعول التأمين إذا قامت مثل هذه الظروف قبل بداية التأمين.

Aux. (Auxiliary) **ثانوي**

Aux.B.(Auxiliary Boilers)

المراجل (الغلايات) الثانوية

Av. (Average)

عواريه، متوسط حسابي

تعني هذه العبارة الخسارة الجزئية في التأمين البحري او «النسبية» في التأمينات العامة. وينص «شرط النسبية» على أن يتحمل المؤمن له حصة من الخسارة إذا كان مبلغ التأمين اقل من القيمة الحقيقية لموضوع التأمين المتضرر بالخسارة. وذلك لأن المؤمن يدفع حصة نسبية من الخسارة توازي نسبة مبلغ التأمين في الوثيقة إلى القيمة الحقيقية لموضوع التأمين.

Average Adjuster

خبير تسوية العوارية العامة أو الخسارة البحرية

خبير في تسوية الخسائر في التأمين البحري خصوصاً فيما يتعلق بأجسام السفن. وغالباً ما يُستفاد من خدماته في تسوية «الخسارة العامة» حيث يقوم بحساب نصيب كل من جسم السفينة والبضائع والاجرة في النفقات المترتبة على إعلان حالة العوارية.

Average Agent

وكيل العوارية (في التأمين البحري)

فرد او هيئة متخصصة في اجراء الكشف على البضائع المتضررة. وتتلخص مهمة الوكيل في تقدير الخسارة مبدئياً واقتراح أفضل السبل للمحافظة على البضائع ومعالجتها أو لاصلاح السفينة.

Average Bond

سند او تعهد ضمان العوارية

من المعروف ان للناقل حق أو امتياز بالحجز على البضاعة الموجودة على ظهر سفينته. ويمكنه ذلك من حجز البضاعة عند حصول عوارية عامة إلى ان يقوم صاحب البضاعة بإيداع مبلغ معين في صندوق يتولى الاشراف عليه مالك السفينة ومسوي العوارية وينفقان منه لأغراض اتمام الرحلة البحرية. وقد يوافق صاحب السفينة الناقلة على الافراج عن البضاعة مقابل ضمان يقدمه المؤمن على البضاعة ويتعهد فيه بمساهمة البضاعة في حصتها من مصاريف العوارية. وعند ايداع المبلغ او تقديم الضمان من قبل المؤمن يُطلب من صاحب البضاعة توقيع تعهد. وبهذا التعهد يوافق صاحب البضاعة على قبول قرار مسوي العوارية فيما يتعلق بتوزيع التكاليف وعلى قيام صاحب السفينة بالانفاق من الصندوق المشار اليه دون الانتظار لحين تسوية العوارية نهائياً وعلى التزامه بدفع مساهمة بضاعته في مصاريف العوارية العامة.

Average Clause **شرط الخسارة**

يرد هذا الشرط في كافة مجموعات شروط التأمين على البضائع الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن، ويتناول تطبيق النسبة المستقطعة (الفرنشيزة) على الخسائر. ويأخذ هذا الشرط معنى آخر في التأمينات العامة حيث يعالج موضوع النقص في مبلغ التأمين وتطبيق مبدأ النسبية على التعويض.

انظر Average Condition و .Av

Average Condition

شرط النسبية او المعدّل

من شروط وثائق تأمين الاموال، عدا البحري، يستخدم في تسوية التعويضات، فاذا تبين وقت وقوع الحادث ان قيمة الاموال المؤمنة ناقصة - اي اقل من المبلغ الذي يتوجب التأمين عليه، فإن مطالبة المؤمن له عن الخسارة اللاحقة بامواله تخفض بنفس نسبة القيمة التي جرى التأمين عليها الى القيمة الحقيقية للاموال موضوع التأمين.

انظر .Av

Average Disbursement Clauses

شروط التأمين على مصاريف العوارية

يحق لصاحب السفينة الذي يتكبد بعض النفقات في حالة اعلان العوارية اوحالة الانقاذ ان يسترد جزءاً من هذه النفقات عند اتمام تسوية العوارية او مصاريف الانقاذ من المصالح المستفيدة من عملية الانقاذ او من اعلان العوارية. ويكون الاسترداد متناسباً مع أقيام الاموال الواصلة - في حالة العوارية العامة - بسلام الى جهة الوصول. وعند ضياع المصالح المساهمة في مصاريف الانقاذ او العوارية ضياعاً كلياً فان صاحب السفينة يُحرم من فرصة الاسترداد من هذه المصالح. وعليه فهناك مصلحة تأمينية لصاحب السفينة في التأمين على ضياع هذه المصالح ضياعاً كلياً أو جزئياً نتيجة لانخفاض أقيام هذه المصالح نتيجة لتعرضها لخسارة جزئية. وتغطي جميع شروط التأمين الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين والموضوعة لتغطية هذه المصاريف الخسارة الكلية للمصالح المشاركة كالبضاعة او السفينة او اجور النقل من جراء اخطار محددة في حين ان بعض الشروط تغطي الخسارة الناجمة عن انخفاض اقيام المصالح المشاركة. وتشابه هذه الشروط شروط التأمين على البضائع في خطوطها العامة.

Average Disbursements

مصاريف العوارية «العامة»

المصاريف التي يتكبدها مالك السفينة عند تحقق العوارية العامة، ومثال ذلك مصاريف تأجير قاطرة لسحب السفينة الجانحة.

انظر General Average Disbursements

Average Guarantee

ضمان العوارية العامة

انظر General Average Guarantee

Average Irrespective of Percentage

العوارية (الخساره الجزئيه) بصرف النظر عن النسبة المستقطعة

يعني هذا المصطلح أن الخسارة الجزئية مغطاة مع عدم وجود نسبة اعفاء أو سماح. ويكون الاعفاء عادة نسبة محددة من قيمة التأمين أو مبلغاً محدداً. وفي الحالات الاعتيادية لا يُسأل المؤمن عن التعويض الا اذا تجاوزت قيمته النسبة المحددة أو المبلغ المعين

Average Unless General

الخسارة الجزئية الا إذا كانت عوارية عامة

ترد هذه العبارة في شروط التأمين على البضائع «مع عدم ضمان العوارية «سابقاً» «مجموعة الشروط ب » حالياً. وتعني إستثناء الخسارة الجزئية إلا إذا كانت في سياق حالة عوارية عامة.

Average Warranty

اشتراط السماح (التحمل)

اشتراط صريح في وثيقة التأمين البحري لتحديد النسبة المستقطعة او الخسارة المهدرة التي يتحملها المؤمن له من مبلغ التعويض عن أي حادث يصنف على انه خسارة جزئية. فإن لم يشترط المؤمن على هذه النسبة فإن المؤمن يدفع الخسارة الجزئية.

Aviation Hull Insurance

تأمين أجسام الطائرات

في تأمين الطيران يتم التمييز بين هيكل او جسم الطائرة وبين تأمين البضائع والمسافرين وتأمين المسؤوليات.

Avoidance — **ابطال، الغاء**

Award

قرار، حكم، ارساء مقاوله، مكافأة

AWRIS

الصندوق العربي لضمان اخطار الحرب

أنظر Arab War Risk Syndicate

Average Payable on each Package

يسري السماح على كل صندوق (طرد)

يتعلق هذا المصطلح الذي تليه عادة عبارة «أو على كل الشحنة» ببند السماح (النسبة المستقطعة) المنصوص عليه في التأمين على البضائع بشروط «عدم ضمان العوارية الجزئية» سابقاً وتعرف الان «بمجموعة الشروط ب ». ففي حالة الشحنات الكبيرة يمكن تجزئة الشحنة وتطبيق نسبة السماح على كل وحدة على حدة اذا كان مبلغ الخسارة لا يصل الى حد السماح فيما لو طبقت النسبة على كامل الشحنة.

Average Rate

متوسط السعر، السعر الوسطي

سعر لاحتساب قسط التأمين في تأمين الحريق. ويستخدم في الحالات التي يغطي فيها مبلغ التأمين عدة مباني او ممتلكات. وقد يستخدم متوسط مرجح مع أخذ سعر ومبلغ تأمين كل بناية او كل خطر مستقل بنظر الاعتبار.

Average Statement

كشف الحساب الخاص بالعوارية العامة

كشف حسابي يعده مسوي العوارية العامة ويوضح فيه تفاصيل الخسائر والمصاريف المترتبة على العوارية العامة واقيام المصالح المشاركة في هذه المصاريف.

Bb

Bail Bond — **سند كفالة**

سند لاطلاق سراح شخص مسجون او موقوف. وقد ينظم السند احياناً لضمان مثول المتهم أمام المحكمة حيث يضمن الكافل حضور المتهم وإلا فإنه يُلزم بدفع مبلغ معين من المال إذا تخلف الأخير عن الحضور.

Bailee — **حافظ الوديعة، المودع لديه**

الشخص الذي توضع في عهدته ممتلكات شخص آخر لفترة مؤقتة بموجب عقد ايداع.

Bailee Clause — **شرط الوديع**

من الشروط الواردة في وثيقة التأمين البحري على البضائع. وينص على أن يقوم المؤمن له باتخاذ كافة الاجراءات المعقوله لغرض تجنب او تقليل الخسارة، وكذلك التأكد من ان كافة الحقوق تجاه الناقلين والودعاء والاغيار قد تمت المحافظة عليها او ممارستها على نحو صحيح.

Bailor — **مودع**

الشخص الذي يعهد بممتلكاته لشخص آخر.

Balance of Payments

ميزان المدفوعات

يمثل الفرق بين دخل الدولة من العملات الصعبة وانفاقها من هذه العملات.

Balance of Trade — **الميزان التجاري**

يمثل الفرق بين قيمة صادرات الدولة وقيمة وارداتها.

Balance Settlement

تسوية رصيد الحساب

إجراء او ترتيب حسابي يتم بموجبه قيد الاقساط المستحقه والتعويضات المدفوعة لفترة معينة (سنه واحدة مثلاً) ويتم عندئذ تسوية الحساب بدفع الرصيد المستحق من قبل المؤمن أو المؤمن له. وتسوى الحسابات الدورية لاتفاقيات إعادة التأمين على هذا الأساس.

Balance Table

جدول رصيد المعاش التقاعدي

كشف حسابي معد لاغراض الانظمة التقاعدية يبين فيه رصيد المعاش التقاعدي الذي ينبغي على رب العمل شراؤه لكل مستخدم

B.(Bale, Bridge)

بالة أو كوبري السفينة

Bacat — **باكات، أحد أنواع السفن**

سفينة مصممة لنقل البضائع في صنادل ويستعمل هذا النوع من السفن بين المملكة المتحدة واوروبا.

Back Freight — **أجرة الرجوع**

الاجرة الاضافية مقابل إرجاع البضاعة نظراً لرفض استلامها من قبل المستلم أو لرفض إدخالها من قبل السلطات الجمركية.

Back Letter

خطاب التعويض أو (الاقرار بوجود العيب)

خطاب ينوه فيه عن إستعداد الشاحن لتعويض الناقل عند قبوله للشحن بضاعة معابة أو بها ضرر أو نقص يُصرح به في مستند الشحن (ويسمى في هذه الحالة مستنداً غير نظيف)

Back Service — **الخدمة السابقة**

فترة الاستخدام السابقة لالتحاق عضو بنظام للمعاش التقاعدي. ويمكن اضافة هذه المدة لصالح العضو عند التحاقه بعمل جديد بهدف رفع مبلغ التقاعد حيث تتناسب قيمة التقاعد - كما هو معلوم - طردياً مع مدة الخدمة.

Back-to-Back — **صفقة متتامة**

عبارة تستعمل للدلالة على الصفقات المتممة لبعضها والتي تعقد من باب الاحتياط لمقابلة الطواريء، ومثال ذلك اجراء التأمين على الحياة والمعاش التقاعدي في نفس الوقت ولنفس الشخص.

Backdating — **التأريخ بتاريخ سابق**

Bacterial and Salmonella Contamination Clause

شرط التلوث بالبكتيريا أو السالمونيللا

شرط يستعمل في التأمين على المأكولات (خصوصاً جوز الهند) المطحون. وبمقتضى هذا الشرط يوافق المؤمن على دفع الفرق بين قيمة التأمين وقيمة البضاعة السوقية إذا رفضتها السلطات الصحية باعتبارها غير صالحة للاستهلاك البشري. كما يغطي هذا الشرط ايضاً نفقات معالجة البضاعة لجعلها صالحة للاستهلاك البشري.

إضافة إلى مستحقات المعاش المتجمعة عند اعداد الجدول.

Balanced Portfolio محفظة متوازنة

يقصد بالمحفظة في أعمال التأمين واعادة التأمين مجموع أعمال التأمين واعادة التأمين التي اكتتب بها المؤمن أو معيد التأمين في فرع معين. وتكون المحفظة متوازنة إذا كانت الأخطار المؤمن عليها أو المعاد تأمينها منتشرة جغرافياً وعددياً بحيث ينطبق عليها مبدأ الكثرة العددية. كما ينبغي أن تكون أقيام الأخطار متناسقة بحيث يكون هناك عدد كبير من الأخطار الصغيرة والمتوسطة جيدة النوعية وعدد قليل من الأخطار الكبيرة.

Balancing Charges

رسوم أو ضريبة الموازنة

الرسوم او الضرائب التي قد يضطر مالك السفينة إلى دفعها في حالة استلامه لمبلغ تعويض يزيد عن قيمة سفينته إذا تعرضت السفينة لحادث جسيم أو كانت خسارة كلية وكان مبلغ التأمين عليها أكبر من قيمتها الفعلية. اذ يعتبر أن المؤمن له قد حقق ربحاً من خلال التعويض، وعليه فقد يترتب عليه تسديد هذه الضريبة التي تحتسب على الفرق بين القيمة الدفترية المؤمن عليها وقيمة السفينة الفعلية. وهناك تأمين يعرف بـ Balancing Charges يسترد المؤمن له (غالباً اصحاب السفن) الضريبة التي قد يضطر لدفعها في مثل هذه الحالة. وقد يتحاشى المؤمن له دفع الضريبة إذا قام بانفاق ما حققه من ربح في شراء سفينة جديدة.

Ballast الصابورة

المواد التي تحملها السفينة لتأمين استقرارها حينما تكون السفينة بدون حمولة او بحمولة صغيرة.

Ballast Passage

رحلة السفينة بدون حمولة، على الصابورة

Ballast Space

المساحة المخصصة للصابورة

الاجزاء المخصصة من السفينة لتعبئتها بالماء او بمواد ثقيلة أخرى لتحسين استقرار السفينة اثناء قيامها برحلة بدون حمولة أو بحمولة ضئيلة (على الصابورة).

Ballast Tanks

خزانات المواد المثبتة (الصابورة)

Ballot

باله صغيره (٣٥-٦٠ كغم)

Baltcon البالتكون

اسم رمزي لأحد انواع مشارطات النقل المعمول به في تجارة الفحم الحجري.

Baltic Exchange

بورصة البلطيق البحرية

Baltic Ice Clause

شرط جليد بحر البلطيق

شرط تأميني ينص على ان يقوم المؤمن بدفع نسبة معينة من الخسارة، وينطبق ذلك على الخسارة العامة ومصاريف الانقاذ ايضاً، وذلك إذا كانت الخسارة ناجمة عن الجليد في بحر البلطيق في نقطة تتجاوز خط عرض ٥٦° شمالاً. وتتراوح هذه النسبة بين ٧٠ - ٨٠٪. ولا يحق للمؤمن له ان يؤمن الرصيد وذلك بقصد الزامه ببذل الهمة المعقولة في تجنب الخسائر.

Baltic Ice Warranty

اشتراط جليد بحر البلطيق

اشتراط أو تحذير صادر عن مجمع لندن ويستعمل في وثائق تأمين أجسام السفن. وينص هذا الاشتراط على عدم جواز تواجد السفينة المؤمنة في مناطق متعددة من بحر البلطيق اثناء موسم التجمد علماً بأن الامكنة والأزمنة محددة بدقة في هذا التحذير.

Baltime

البالتايم، مشارطة تأجير زمنية

اسم رمزي لمشارطة النقل الزمنية الخاصة ببحر البلطيق والبحر الأبيض.

Baltpulb البالتبالب

اسم رمزي لمشارطة نقل خاصة بنقل لب الخشب المستعمل في صناعة الورق.

Bank Draft صك مصرفي

Bank Guarantee ضمان مصرفي

تعهد من قبل المصرف بقبول المسؤولية المنصوص عليها في المستندات التي يكون المصرف طرفا فيها، وكذلك قبوله بالالتزامات التعاقدية.

Bank Urgent

عاجله لأغراض المصرف، فوري (مستعجل للمصرف).

اصطلاح مستخدم في هيئة لويدز للدلالة على

أن وثيقة التأمين تتطلب التوقيع بصورة عاجلة لغرض ايداعها في المصرف كجزء من مستندات الاعتماد المصرفي او كجزء من الضمانات المقدمة للحصول على قرض مصرفي.

Bareboat Charter

عقد (مشارطة) تأجير السفينة عارية

يقدم المؤجر بموجب هذا العقد السفينة، بينما يقوم المستأجر بتوفير طاقم التشغيل ويدفع كافة النفقات الأخرى.

Barge صندل

وعاء بحري يعمل بمحرك أو بالجر ويستعمل لنقل البضائع السائبة (غير المعبأة) أو لنقل البضائع من السفينة الى الشاطىء إذا كانت المياه دون غاطس السفينة (ضحلة) بحيث لا تتمكن السفينة الناقلة من الاقتراب من أرصفة الميناء.

Barge Retention

الاحتفاظ مقابل الصنادل

جزء من القسط يفرد لمقابلة أخطار الموانيء عند حساب القسط المرجع مقابل فترات عدم التشغيل المنصوص عليها في تأمينات الصنادل والشمندورات وما شابهها. ويحدد هذا الجزء عادة باتفاق خاص إذ لا يوجد بشأنه جدول محدد.

Barratry خيانة الربان او النوتية

أحد الاخطار المؤمن ضدها في وثائق التأمين البحري (بضائع). وتشمل خيانة الربان اي عمل ضار بمصالح مالك السفينة يقوم به القبطان او طاقم السفينة دون علم المالك او تواطئه. وتغطي الوثيقة الضرر الناتج عن التأخير أو تغيير خط الرحلة إذا كانا بسبب خيانة الربان، علما بأن هذين الخطرين غير مغطيين في الظروف العادية.

Base Premium قسط أساسي

الأقساط التي تعتمدها الشركة المسندة في اكتتاب الاخطار. وعند اللجوء الى اعادة التأمين فإن قسط اعادة التأمين يعتمد على هذه الاقساط.

Base Value قيمة أساسية

قيمة الأموال موضوع التأمين عند ابتداء فترة التأمين. ويستعمل هذا المصطلح في وثائق تأمين الاموال التي يعتمد فيها التقييم أساسا لتقدير مبلغ التأمين بدلاً من تقديرات المؤمن له.

Basic Rate معدل القسط الاساسي

المعدل الذي يحتسب القسط على أساسه في الظروف العادية ولا يتضمن اية اضافات او تعديلات نظراً لاضافة اخطار معينة أو لوجود عوامل تزيد من حدة الخطر التأميني.

Basic Specification

توصيف اساسي

توصيف الأموال في وثيقة الحريق النموذجية وترتيبها في حقول أو بنود منفصلة على أساس طبيعة هذه الأموال وتحديد مبلغ تأمين لكل بند أو حقل، فهناك بند خاص بكل من المباني، الالات، المعدات، والبضائع الجاهزة.. الخ

Basis of Valuation أساس التقييم

أحد المسائل التي تعالجها وثائق تأمين البحري - بضائع (المفتوحة) فيما يتعلق بقيمة التأمين على الشحنات غير المعلن عنها مسبقاً والتي قد تتعرض للخسارة. وينص هذا الشرط على أن يكون اساس تقييم الشحنة هو السعر المبدئي زائداً أجور النقل وتكاليف التأمين ونسبة محددة كهامش ربح. وبطبيعة الحال فإن الغرض من هذا الشرط هو حماية المؤمن من احتمال مبالغة المؤمن له في تقييم الشحنة علما بان الحد الاعلى لقيمة الشحنة الواحدة يكون محدداً في الغطاء.

Basis Rate سعر أساسي

السعر الذي يتم بموجبه احتساب قسط تأمين الخسارة الناتجه عن توقف الانتاج. ويصار الى تحديد هذا السعر بالاعتماد ابتداء على السعر المطبق على الخسارة المادية ومن ثم يعدل هذا السعر، في بعض الحالات، بتحميله بنسبة معينة ليصبح سعر الخسارة التبعية. أما السعر النهائي الخالص فإنه يعتمد على فترة التعويض التي يختارها المؤمن له.

Batch Clause

شرط المواد المصنعة على دفعات

يرد هذا الشرط في وثيقة تأمين المنتجات. وينص على اعتبار جميع المطالبات بالتعويض عن الأضرار أو الاصابات التي تنجم عن استعمال بضاعة معابة صنعت دفعة واحدة، حادثاً واحداً.

والغرض من الشرط هو حماية المؤمن لأن مجموع المطالبات الفردية قد يتجاوز حد الوثيقة بالنسبة للحادث الواحد. وفي هذه الحالة لا يكون المؤمن مسؤولا عن المبلغ الذي يتجاوز الحد.

Battens **مثبتات، حواجز**
ادوات تستعمل لتثبيت صناديق البضائع في عنابر السفينة لمنعها من الاحتكاك بجوانب السفينة أو الارتطام بها.

B.B.(Below Bridge) **تحت الجسور**
تستعمل للاشارة الى امكانية تحميل السفينة او تفريغها تحت الجسور مثل الجسور على نهر التايمس بلندن

B.B. Clause (Both to Blame Collision Clause)
شرط التصادم الناتج عن خطأ مشترك
أنظر Both to Blame etc.

Bd. (Bond) **سند، عقد، كفالة**
أنظر Bond

B.D.I. (Both Days Inclusive)
بما في ذلك التاريخين
تستعمل هذه العبارة أحياناً بعد مدة التأمين المثبتة في عقد التأمين للاشارة بوضوح الى ان اليوم الاول والاخير من المدة مشمولين بغطاء التأمين.

Bdls (Bundles) **ربطات**
تستعمل هذه العبارة في تحديد نوع العبوة.. حيث ترد البضاعة في «ربطات» كما هي الحال في شحنات قضبان الحديد.

B'down (Breakdown) **عطب او عطل**

B.D.S.(Broker's Daily Statement)
كشف وسيط التأمين اليومي

B/E (Bill of Exchange)
مستند التحويل، كمبيالة، حوالة

Beaching
جنوح أو شحوط عمدي

Beam **عارضة، جسر حديدي**
عمود معدني مركب على عرض السفينة على نحو العوارض في سقوف المباني لتحمل ثقل التأسيسات على ظهر السفينة.

Beam Knee
مفصل او وصلة العارضة
الوصله التي تربط العارضه بجسم السفينة.

Bearer Policy **وثيقة تأمين لحاملها**
يقصد بها تلك الوثيقة التي تنص على ان تؤول عوائد أو منافع التأمين عند تحقق الخطر المؤمن ضده الى الشخص او الطرف الذي يحمل أو توجد بحوزته وثيقة التأمين.

Beaufort Scale **مقياس بوفورت**
مقياس علمي لقياس سرعة الريح مدرج من صفر ـ ١٢ درجة.

Belly
بطن، جوف، الجزء السفلي من الطائرة

Belship
سفينة حمولة ثقيلة
ان هذا النوع من السفن مصمم لنقل البضائع الثقيلة بصورة غير اعتيادية.

Benacon **البناكون**
اسم رمزي لمشارطات نقل الخشب في المحيط الاطلسي المطل على أمريكا الشمالية.

Beneficiary **المستفيد**
الطرف الذي تؤول اليه منفعة او فائدة ما. مثال ذلك المنفعة المترتبة على وثيقة التأمين او الفائدة المقررة للمستفيد بموجب وصية.

Benefit **منفعة**
حق استلام العوائد النقدية او التمتع بالخدمات بموجب عقد التأمين كما هو الحال في تأمين الحوادث الشخصية والتأمين الصحي.

Benefit of Insurance
حق الانتفاع من التأمين
حينما تكون الاموال المؤمنة في حوزة طرف غير المؤمن له، كالوديع، قد يصر هذا الطرف على ان يكون المستفيد من اي تأمين على الاموال وبذلك يخلي نفسه من اية مسؤولية مالية عن اي ضرر قد ينشأ عن خطر مؤمن منه، ويحرم المؤمن من حق الرجوع عليه فيما لو كان هو (الوديع) المسبب للضرر. لذلك يرفض المؤمنون عادة وجود هذه العبارة في عقود النقل ويضيفون، على سبيل التحوط من أي لبس او سوء فهم، شرطاً ينص على ان يكون المؤمن له أو اي شخص يتنازل له هو صاحب حق الانتفاع من التأمين.

Benefit of Salvage
حق الانتفاع من المستنقذات
أحد الشروط التي ترد في عقود تأمين الأموال

كالحريق والبحري. وينص على أن يؤول حق الانتفاع من المستنقذات إلى المؤمن عند دفعه، على سبيل التعويض، لقيمة الاموال المتضررة او التالفة للمؤمن له.

Benefit Policy
وثيقة تأمين اكتسابية المنفعة
وهي وثيقة للتأمين تحدد ابتداء المبلغ الذي يستحق الاداء للمؤمن له حال تحقق الخطر المؤمن منه. وهي بذلك تتميز عن وثيقة التعويض المالي التي تعوض المؤمن له باحتساب خسارة المؤمن له، كما هو الحال في وثيقة الحوادث الشخصية وغيرها.

Bermudan **شراع برمودي**
ترد هذه العبارة في التأمين على اليخوت التي تصنف عادة حسب نوع الشراع المستعمل. والشراع البرمودي عبارة عن شراع مثلث الشكل مثبت بالسارية ولا توجد به اية دعامات عرضية باستثناء الدعامتين الموجودتين في ضلعي المثلث البعيدين عن السارية.

Berth Term
شرط تسليم البضاعة على الرصيف

Berthage **رسوم التراصف أو الرسو**
رسوم تتقاضاها سلطات الموانىء من اصحاب السفن مقابل استعمال السفن لأرصفة الميناء

Betterment **تحسين**
مصطلح يرد في عقود التأمين المؤسسه على مبدأ التعويض المالي (المعاوضه).
ويقصد به كافة التحسينات التي قد يدخلها او يضيفها المؤمن له على أمواله وممتلكاته المؤمنة أثناء استبدالها او تصليحها بعد تعرضها للهلاك او الضرر. وبمقتضى هذا الشرط، كما هو الحال في وثيقة تأمين الحريق او وثيقة تأمين كافة اخطار المقاولين، يحق للمؤمن ان يخفض من مبلغ مسؤوليته عن التعويض قيمة التحسينات أو الاضافات التي أدخلها المؤمن له على ممتلكاته عند التصليح أو الاستبدال.

Beyond Control of the Assured
خارج عن سيطرة المؤمن له
تكون الاموال المؤمنة خارج سيطرة المؤمن له إذا كانت في حوزة اشخاص لا سيطرة له عليهم.

B/F (Brought Forward)
منقول، مدور، ما قبله
تستعمل هذه العبارة قبل مبلغ الرصيد للافادة بأنه منقول من الصفحة السابقة.

B.F.S.L.(Being Full Signed Line)
خط أو حصة نهائية
انظر Full Signed Line

B/H Range
ضمن الموانيء الواقعة بين بوردو وهامبورج

Bid Bond **ضمان العطاء**
ضمان يطلبه رب العمل من المقاول أو المتعهد الذي يتقدم بعطاء لتنفيذ عقد ما للتأكد من أن العطاء مقدم بحسن نية.

Bilge **خزان الجمة (المياه القذرة)**
حيز او خزان للصرف في السفينة. وتقع خزانات الجمة (مياه الغسيل) في اسفل السفينة على الجانبين حيث تصرف المياه اليها ومن ثم تضخ الى البحر.

Bilge Water Damage
ضرر المياه القذرة
الضرر الناتج عن فيضان انابيب مياه الغسيل..الخ في السفن او عن مياه خزانات المياه القذرة. وهو ضرر غير مغطى بوثيقة التأمين شأنه في ذلك شأن الضرر الناتج عن المياه العذبة التي تعتبر خطراً خارجياً.

Bill of Exchange
سند التحويل، كمبيالة، حوالة
مستند يصدره المشتري ويخول بمقتضاه البائع بسحب ثمن البضاعة في تاريخ محدد او بعد وصول البضاعة. وقد يختار البائع ان يسحب ثمن البضائع مقدماً بموجب هذا المستند مقابل عمولة يتقاضاها المصرف.

Bill of Lading
مستند الشحن أو وثيقة الشحن
مستند تقوم الشركة الناقلة بتحريره وتسليمه الى صاحب البضاعة المعدة للشحن. وبموجبه تقر الشركة الناقلة بتسلمها لهذه البضاعة. ويحتوي مستند الشحن على وصف ملخص للبضاعة ويعتبر عقداً بين مالك البضاعة والشركة الناقلة يبين كافة الشروط المتعلقة بنقل البضاعة وتسليمها.

Bill of Lading Clause
شرط مستند الشحن
أحد الشروط التي ادخلت في وقتٍ ما على شروط التأمين على البضائع الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن وظل العمل سارياً به حتى سنة ١٩٥٨. وكان الغرض منه حماية صاحب البضاعة في حالة حدوث خسارة نتيجة لسوء تصرف الناقل او مستخدميه او عندما يكون الناقل قد أعفى نفسه من المسؤولية بإدخال شرط بهذا المعنى في مستند الشحن.

Bill of Lading Freight
أجرة النقل (النولون)
الاجرة التي يدفعها الشاحن للناقل مقابل نقل البضائع. اما مستأجر السفينة فقد يتقاضى اجرة الشحن التي تظهر في مستند الشحن بينما يدفع هو رسوم إستئجار السفينة، وتدفع أجرة النقل حسب المستند مقدماً ولا ترد في حالة عدم التسليم او التسليم مع وجود عجز في الارسالية. لذا فإن لصاحب البضاعة مصلحة تأمينية في اجرة الشحن كما هي في المستند ويضيفها عادة إلى قيمة البضاعة عند تحديد مبلغ التأمين.

Bill of Sale **مبايعة، سند بيع سفينة**
هو المستند الذي يدل على اتمام عملية شراء سفينة بصورة قانونية. ويتم تسجيل البيع استناداً الى هذا المستند.

Bill of Store **ايصال التخزين**

Binder **اتفاق ملزم، غطاء مؤقت**
تفويض يمنحه المكتتب او شركة التأمين الى الوكيل لابرام عقود التأمين نيابة عن المكتتب او شركة التأمين واصدار الغطاء التأميني المناسب. ويستخدم هذا المصطلح في سوق التأمين الأمريكية للدلالة على مذكرة أو قسيمة التغطية المؤقتة التي تصدرها شركة التأمين او شركة إعادة التأمين.

Binding Authority **تفويض بالاكتتاب**
تفويض يمنحه المؤمن المباشر أو معيد التأمين الى وكيله لقبول أعمال التأمين أو إعادة التأمين نيابة عنه.

Binding Clause **شرط الالزام**
شرط يرد في اتفاقيات اعادة التأمين لتحديد الاطراف المتعاقدة ونطاق مسؤولية كل طرف.

وفي وثيقة التأمين البحري القياسية (S.G.) يحدد شرط الالزام التزامات ومسؤوليات المكتتبين المشاركين في الوثيقة تجاه المؤمن له.

Binnacle **صندوق البوصلة**
الحامل الذي توضع عليه البوصلة في السفينة.

Bitt **مربط حبال، شمعة**
عمود خشبي او معدني على ظهر السفينة أو على الرصيف تربط به الحبال أو السلاسل لتثبيت السفينة.

Bkge (Breakage, brokerage)
تكسير، عمولة الوسيط
أنظر Brokerage و Breakge

Bkt (Basket) **سلة**

Black Sea Wood **نموذج مشارطة**
مشارطة خاصة بنقل الاخشاب من موانيء الاتحاد السوفييتي وموانيء رومانيا على البحر الاسود وموانيء نهر الدانوب.

Blanket Insurance Policy
غطاء تأمين عام، وثيقة اجماليه
غطاء تأمين يشمل عدة اخطار قد لا تكون متجانسه.. كخطر السطو والحريق والتزوير.. ومن اكثر الاغطية شيوعاً غطاء كافة أخطار المصارف. والوثيقة الاجمالية تكتفي بتعيين مبلغ واحد للتأمين لتغطية عدد من الوحدات المتفرقه كأن تكون هذه الوحدات عدداً من الابنية المتفرقة ـ كما هو الحال في وثيقة تأمين الحريق ـ أو عدداً من المستخدمين كما هو الحال في وثيقة ضمان الامانة. وبموجب هذه الوثيقة لا يضطر المؤمن له الى تجزئة مبلغ التأمين على عدد الوحدات المراد التأمين عليها.

Blanket Rate **سعر شامل، أو إجمالي**
سعر تأمين يطبق على كافة الوحدات المطلوب التأمين عليها. وهو سعر شامل بمعنى أن المؤمن لا يجزىء هذا السعر ولا يلجأ الى تطبيق أسعار متباينة بالنسبة لكل وحدة.

Bleeding **تقطيع الاكياس**
خطر تتعرض له العبوات نتيجة لسوء المناولة.

Blind Treaty
اتفاقية معتمة او محجبة
إتفاقية اعادة التأمين التي لا يُلزم معيد التأمين بموجبها الشركة المسندة بتزويده ببيانات تفصيلية عن الاقساط والخسائر المترتبة على كل وثيقة تأمين مسندة للاتفاقية في كشوف دورية.

Block Limit
الحد الاقصى لمجمع مباني
يمثل هذا الحد القيمة القصوى التي يكتتب بها المؤمن «لمجمع مباني واحد» في المدن. ويهدف المؤمن من وراء هذا التحديد إلى السيطرة على خطر التراكم الذي قد ينشأ نتيجة لوجود عدة وثائق على أخطار تقع ضمن مجمع واحد.

Block Policy **وثيقة اجمالية**
تستخدم هذه الوثيقة اساساً لتغطية البضائع ضد اخطار النقل البري الداخلي لقاء قسط ثابت دون التصريح بالارساليات. وفي الولايات المتحدة الامريكية يستخدم مصطلح الوثيقة الاجمالية للتعبير عن وثيقة «كافة الاخطار» التي تغطي اعمالاً تجارية معينة كمحلات بيع وشراء الحلي والمجوهرات والفراء.

Block System
نظام الأحياء او المحلات
نظام للانتاج شائع الاستعمال في فرع تأمين الحياة الشعبي. وبمقتضى هذا النظام يعين لكل منتج او وكيل حي او محلة او مقاطعة يطوف فيها لبيع الوثائق وجبايه الاقساط المستحقة على هذه الوثائق. ولا يحق للمنتج او الوكيل ان يمارس نشاطه الانتاجي خارج حدود منطقته.

Blocking **تحجر، تكلّس، تكتل**
تستعمل احياناً للدلالة على تحجر بعض السلع مثل السكر. ومن المعروف ان وثيقة التأمين البحري لا تغطي هذا الخطر.

Blocking Off **ربط او تثبيت البضائع**
يلجأ الناقل لهذا الاجراء حينما تكون العنابر غير معبأة بالكامل وذلك لمنع حركة البضائع داخل العنابر.

Blood Relatives Clause
شرط قرابة الدم
يرد هذا الشرط في وثيقة التأمين الشعبي على الحياة، وينص على ان مسؤولية المؤمن تنتفي بتسديد مبلغ التأمين بموجب الوثيقة الى زوج او زوجة طالب التأمين او الى أحد الاقرباء المرتبطين بطالب التأمين عن طريق الزواج أو العصب.

Blue Book **الكتاب الازرق**
كتاب يصدر في بريطانيا بشكل دوري ويتضمن التوصيات الخاصة بتعبأة وشحن البضائع الخطرة.

Blue Cross **الصليب الأزرق**
برنامج تأميني شائع الاستعمال في الولايات المتحدة الامريكية. ويغطي النفقات الطبية ومصاريف الاقامة والعلاج في المستشفى.

Blue List **القائمة الزرقاء**
فهرس لويدز للسفن، ويتضمن التعديلات الدورية في ملكية السفن واماكن تسجيلها.

Blue Peter **شارة الاستعداد للابحار**
علم ازرق مثلث الشكل وبمركزه مربع ابيض. ترفعه السفينه اشعاراً بجاهزيتها للابحار.

Blue Shield **الترس الازرق**
برنامج تأميني مكمل لبرنامج الصليب الازرق، يستخدم في الولايات المتحدة لتغطية المصاريف المترتبة على العمليات الجراحية.

B.M.(Bermudan, Board Measure)
شراع برمودي، مقاس لوح الخشب
أنظر Bermudan

B.O.(Broker's Order, Buyers option, Branch Office)
الحصة المسندة بواسطة الوسيط، خيار الشاري، مكتب فرعي

Boat **قارب**
تشمل هذه العبارة جملة القوارب الصغيرة الخاصة بما في ذلك اليخوت الكبيرة. ومن المعروف ان هناك سوقاً متخصصه في التأمين على هذه القوارب. ونظراً لان مشغلي هذه القوارب هواة، فإن المؤمنين أو المكتتبين يولون جانب المسئولية في تأمينها اهتماماً خاصاً. ومن الاعتبارات الهامة التي يركز عليها المكتتبون خطر النقل الداخلي وخطر استعمال القوارب في السباقات وخطر التخزين على البر اثناء فترة الشتاء او أثناء ربطها على الشاطيء في الأحوال الأخرى.

Boiler Insurance
تأمين المراجل (الغلايات)
تأمين المراجل ضد خطر الانفجار أو الانهيار وكذلك بعض الحوادث الفجائية مثال ذلك الازدياد المفاجيء في حرارة المرجل.

Bollard مربط حبال، شمعة
أنظر Bitt

Bollard Pull
البولارد
وحدة قياس قوة سحب القاطرة او تحديد الجهد على القاطرة اثناء قيامها بعملية الجر.

Bona Fide
بحسن نيه، بدون غش او تزوير

Bond **سند، عقد ضمان، كفالة**
تعهد يقدمه الكفيل او الضامن الى طرف ثالث لتعويضه عما يلحقه من خسائر في حالة فشل المكفول بتأدية التزاماته بموجب سند الكفالة الى الطرف الثالث. وفي الأسواق المالية تطلق هذه العبارة على الدين المؤيد بسند كتابي الذي تلتزم الشركة او الهيئة الحكومية المصدرة بموجبه بتسديده عند موعد استحقاقه اضافة إلى الفائدة المستحقة.

Bond Premium **قسط الضمان**
البدل المالي الذي تتقاضاه شركات الضمان مقابل اصدار الضمانات اللازمة للافراج عن السفن.

Bonded Goods
بضائع مخزنة لدى الجمارك
البضائع المخزنة لدى السلطات الجمركية نظراً لعدم قيام المورد بدفع الرسوم المستحقة عليها أو لأنها موجودة في الميناء بهدف إعادة شحنها (ترانزيت).

Bonded Values
أقيام البضائع بدون رسوم جمركية

Bonded Warehouse
مستودع خاضع لاشراف الحكومة
مستودع تخزن فيه البضائع التي لم تدفع عنها الرسوم الجمركية المستحقة أو التي تنزل في الميناء بقصد اعادة شحنها. ومن أجل ضمان دفع هذه الرسوم، يطلب من صاحب المستودع ابراز سند او كفالة يتعهد بموجبها بدفع هذه الرسوم عند اخراج البضائع أو إذا غير رأيه فأخرج البضائع المستوردة على سبيل اعادة التصدير لبيعها في السوق المحلي.

Bonding Company
شركة ضمان، شركة كافلة
شركة مالية تقر بها المحاكم في الولايات المتحدة وتصادق على الكفالات التي تقوم بإصدارها لضمان الغير، ومثال ذلك تنظيم كفالة لضمان الافراج عن سفينة محتجزه.

Bonus **مكافأة، علاوة**
جزء من الفائض المالي المتحقق لشركة التأمين، وخاصة شركات التأمين على الحياة. تقوم الشركة بتوزيعه على حاملي وثائقها. كما قد تعني الكلمة ايضاً المبالغ الاضافية التي تدفع كعلاوة للعمال والموظفين في نهاية السنة عند تحقيق النسبة المرجوة من الارباح.

Bonus Allocation
توزيع المكافأة او العلاوات
توزيع الفوائض المتجمعة في نهاية السنة لدى شركة التأمين على الحياة على حاملي وثائق التأمين.

Bonus Declaration
الاعلان عن المكافأة
يقصد به تصريح شركة التأمين على الحياة بالنسبة التي سيتم بموجبها توزيع المكافآت على حاملي وثائق التأمين. وغالباً ما يتخذ هذا التوزيع شكلاً حسابياً إذ يتم تقييد المكافأة لحساب حامل الوثيقة.

Bonus Loading **تحميل المكافأة**
مبلغ يضاف الى القسط الصافي للتأمين على الحياة لتحقيق النسبة الضرورية لدفع المكافآت الى اصحاب وثائق تأمين الحياة المشاركة في الارباح.

Bonus Reinforcement Policy
وثيقة تدعيم المكافأة
وثيقة تأمين على الحياة تستعمل لتسهيل عملية شراء منزل عن طريق الرهن. وهذه الوثيقة مصممة للمشاركة بالارباح، إذ أن التأمين يكون بمبلغ يعتقد بكفايته إذا ما اضيفت اليه المكافآت السنوية المتجمعة لتسديد مبلغ الرهن عند استحقاقه (فك الرهن). ومن اجل حماية المرتهن فإن وثيقة التأمين المشاركة في الارباح تُدعّم بتأمين مؤقت متناقص على الحياة (يخفض فيه مبلغ التأمين من وقت لآخر). ويتم اللجوء الى هذا الغطاء التأميني لضمان تحقيق المبلغ المطلوب لسداد القرض عندما تكون المكافآت المتجمعة بموجب وثيقة التأمين المشاركة في الارباح عند وفاة الراهن غير كافية لتسديد مبلغ القرض.

Bonus Reserve **احتياطي المكافآت**
من الاحتياطيات التي تحتفظ بها شركة التأمين على الحياة لتسديد المكافآت المستحقة مستقبلاً لحاملي وثائق التأمين.

Booby Hatch **ممر مغطى**
فتحات مغطاة تؤدي الى ممر يؤدي الى أسفل السفينة.

Book Debts Insurance
تأمين الديون الدفترية
تأمين ينصب على الخسارة المترتبة على عدم القدرة على تحصيل الديون المستحقة بسبب تلف القيود والسجلات الحسابية.

Book Interest **مصلحة دفترية**
مصلحة وكيل التأمين الشعبي على الحياة المؤسسة على حقه في جباية الاقساط من حملة وثائق التأمين المذكورين في دفتر الجباية. وهذه المصلحة معادلة لمفهوم الشهرة التي تتمتع بها الشركات. وقد كانت هذه المصلحة او الشهرة محلاً للبيع او الشراء بين الوكلاء والشركات، وما زالت بعض الشركات تمارسها لتوسيع محافظ أعمالها.

Book Value **قيمة دفترية**
قيمة الاصول كما هي مبينة في السجلات الحسابية للشركة.

Boot Topping **حزام الطلاء**
حزام من الطلاء الواقي يغطي محيط السفينة على عرض الحيز الذي يفصل بين خط المياه والسفينة بدون حمولة وخط المياه والسفينة محملة.

Bosun's Chair **كرسي السارية**
مقعد خشبي مثبت بالحبال يستعمل لرفع شخص الى اعلى السارية او انزاله منها او انزاله الى جانب السفينة ورفعه.

BORD (Bordereau) **كشف**
انظر Bordereau

Bordereau **كشف، لائحة**
يستخدم هذا الكشف عادة في أعمال اعادة التأمين، إذ تقوم الشركة المسندة ببيان تفاصيل الاخطار والاقساط والخسائر في كشف دوري يعرف بهذا الاسم ويقدم لمعيد التأمين.

Bore **فيضان نهري**
يحدث نتيجة لاندفاع مياه البحر نتيجة المد الى مصب النهر والى أعلى النهر حيث تلتقي هذه المياه بتيار معاكس نتيجة الجزر في منطقة ضيقة العرض مما يؤدي إلى الفيضان.

B.O.T. (Board of Trade)
مجلس التجارة
الهيئة التي كانت تشرف على التجارة والخدمات التجارية ومن ضمنها أعمال التأمين واعادة التأمين في المملكة المتحدة (وهي وزارة التجارة والصناعة حالياً).

B.O.T. Code
الرمز الخاص بمجلس التجارة
الرمز الذي يظهر على وثائق التأمين وخلافها لسهولة تصنيف الوثائق لغرض اعداد الاحصائيات المطلوبة من قبل مجلس التجارة (وزارة التجارة حاليا) في المملكة المتحدة.

Both to Blame Collision Clause
شرط التصادم الناتج عن خطأ مشترك
هناك اشارة لهذا الشرط في شروط التأمين على البضائع ضد أخطار البحار حيث يرد أن المؤمن له (المستأمن) لن يضار بسبب توقيعه لعقد نقل يتضمن شرط التصادم الناتج عن خطأ مشترك (خطأ طرفين). ووجود هذا الشرط في عقد النقل يحمي الناقل في حالة قيامه بالتعويض عن جزء من الضرر الذي لحق بالبضاعة المحملة على سفينته نتيجة لتطبيق قوانين أجنبية. وطبقاً للقانون الامريكي فإن السفينتين المتصادمتين تتحملان المسؤولية بالتساوي إذا كان التصادم ناتجاً عن خطأ مشترك (من كليهما) وعليه يحق لصاحب البضاعة المتضررة ان يقوم بمطالبة أي منهما او كليهما. وقد درجت العادة على ان يقوم الناقل بإدخال شرط ينص على عدم جواز قيام صاحب البضاعة المحملة على سفينته بمطالبته بالتعويض عن اضرار التصادم وبذلك يضطر لمطالبة الناقل الآخر بـ ١٠٠٪ من التعويض. ولكن الناقل الآخر يتمكن طبقاً للقانون الامريكي من مطالبة صاحب السفينة الناقلة بدفع حصته من التعويض المقدّم من صاحب البضاعة المنقولة على سفينته الناقلة إليه (الناقل الآخر). وبذلك تضطر السفينة الناقلة لدفع التعويض بصورة غير مباشرة عن الضرر اللاحق بالبضاعة المنقوله عليها. وحيث ان تأمين المسؤولية على السفينة لا يغطي الضرر بالبضاعة المنقولة على السفينة فإن الناقل لا

يتمكن من استرداد المبلغ من مؤمني جسم السفينة. ولحماية مصالحه، يدخل الناقل شرط التصادم الناتج عن خطأ مشترك في عقد النقل حيث يتمكن بموجبه من استرداد التعويض المدفوع في الظروف المبينه اعلاه من صاحب البضاعة. وإذا لم تكن البضاعة مؤمنة ضد اخطار البحار فإن صاحب البضاعة لا يملك وسيلة لاسترداد هذه الخسارة. اما إذا كانت البضاعة مؤمنة طبقاً لشروط التأمين البحري (بضائع) الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن فإن صاحب البضاعة يتمكن من استرداد الخسارة من المؤمنين علماً بأن وجود شرط التصادم الناتج عن خطأ مشترك يحرم مؤمن البحري (بضائع) من حق الرجوع على الناقل أو السفينة الأخرى. ومن الجدير ملاحظته ان المحاكم الامريكية قد تجاوزت هذا الشرط في احكامها وابطلته الا ان مؤمني البضائع يلحّون على الاحتفاظ به خشية تعرض صاحب البضاعة لمثل هذه الخسارة إذا ما طبقت بخصوص التصادم أية قوانين اجنبية قد تؤدي للظروف والاوضاع المبينة اعلاه.

Bottomry
قرض بحري، سلفة بضمان السفينة
قرض مالي يرتبه ربان السفينه لغرض اكمال الرحلة البحرية إذا أضطر لذلك نظراً لوجود صعوبات معينة. ومن المعروف ان السفينة وأجور النقل هي الضمان الذي يقدمه الربان مقابل القرض. فإذا وصلت السفينة سالمة يرد القرض مع الفائدة المالية المستحقه عليه. أما إذا هلكت السفينة فيعتبر القرض ملغى. ويعتبر هذا النشاط احد اشكال التأمين البدائية من الناحية التاريخية.

Bottomry Bond
عقد أو سند القرض البحري
السند الذي يوقعه ربان السفينة عند ترتيب قرض او سلفة بضمانة السفينة لغرض مواصلة الرحلة البحرية. ولم تعد هذه العقود محل استعمال في الوقت الحاضر.

Bouquet of Treaties **حزمة اتفاقيات**
مجموعة اتفاقيات اعادة التأمين التي تسندها شركة التأمين الى معيد او معيدي التأمين بأعتبارها كلاً لا يتجزأ. والغرض من هذا الاجراء هو اغراء معيد التأمين بقبول الأعمال ذات الخبرة الرديئة. فالاتفاقيات (الاعمال التأمينية) جيدة الخبرة تساعد على تمرير الاتفاقيات سيئة الخبرة وبهذا يأمل المعيد ان تكون نتيجة مجمل اعمال الحزمة في صالحه.

Bourse **بورصة، مصفق تجاري**
كلمة فرنسية تعني سوق مستمرة ومنظمة تنظيماً دقيقاً يضمن تلاقي العرض والطلب. وهناك بورصات متخصصة باعمال التأمين ومثالها بورصة التأمين في امستردام. وفكرة البورصة قائمة على التقاء بائع التأمين ومشتريه اما مباشرة او عن طريق الوسطاء في سوق واحدة. واشهر بورصه للتأمين في العالم اطلاقاً هي «لويدن». وهي سوق فريدة من نوعها في العالم من حيث تنوع انشطتها التأمينية وطاقتها الاستيعابية. وقد لاقت فكرة تأسيس بورصات التأمين استحساناً ونجاحاً في الولايات المتحدة الامريكية حيث تم تأسيس «بورصة نيويورك للتأمين» وغيرها.

Bow Thruster **محرك المناورة**
محرك صغير مثبت في زاوية قائمة على مقدمة السفينة ويستعمل لمناورة السفينة أي تحريكها في مساحة ضيقة.

Box **مكتب المكتتب**
المكان او الحيز الذي يشغله المكتتب ومساعدوه في قاعة الاكتتاب بهيئة لويدز

B.P(Bills payable)
ذمم دائنة
المبالغ المستحقة للدائنين والمترتبة على شراء المعدات والخدمات على الحساب. ويكثر استعمال هذا المصطلح في أعمال الشحن وبناء السفن.

B.R. (Builders' Risk) **أخطار البناء**
خاص بأخطار بناء السفن، وهناك وثيقة خاصة للتأمين على هذه الاخطار.

BR (Boiler Room)
حجرة الغلاية أو المرجل (في السفينة)

B/R (Bills Receivable) **ذمم مدينة**
مبالغ مستحقة الدفع مقابل الخدمات او المعدات او البضائع التي تم بيعها للعملاء بالدين او على الحساب.

Bracketed Provisions
شرط الظروف الأستثنائية
شرط يرد في وثيقة تأمين توقف الأعمال، وينص على أن مبلغ التعويض يحتسب على اساس الأخذ بالاعتبار جملة من العوامل وخاصة اتجاه سير الشركة في السوق والظروف الاخرى التي كانت ستؤثر على موقع الشركة مستقبلاً لولا حدوث الضرر المادي الذي ادى الى توقف الانتاج. وبموجب هذا الشرط يتوقع المؤمن له الحصول على تعويض عادل لا يتوقف على الضرر المترتب على الخسارة المادية.

Branch **فرع**
نوع التأمين الذي تمارسه شركة التأمين. كأن يقال بان الشركة تتعاطى فروع التأمين على الحياة والبحري والحريق والحوادث، او ان تكون الشركة متخصصه في فرع واحد للتأمين كالتأمين على الحياة. وتدل الكلمة ايضاً على فرع اية شركة تمييزاً له عن الادارة العامة للشركة او مقرها الرئيسي.

Brand Clause
شرط الصنف او الماركة
ينص هذا الشرط على أنه ينبغي ازالة العلامة التجارية او الماركة عن البضائع المتضررة قبل اجراء عملية تقييم المستنقذات إذا كانت العلامة او الماركة في حد ذاتها تعتبر ضماناً من المصنّع.

Breach
خرق، عدم احترام، عدم التمشي

Breach of Condition **خرق شرط**
يمكن للمؤمن ان يتنصل من عقد التأمين من بدايته اذا قام المؤمن له بخرق أحد شروط العقد.

Breach of Contract
خرق العقد، الاخلال بالعقد
عند قيام أحد طرفي العقد بخرق أحد شروطه مما يؤدي الى الاضرار بالطرف الأخر، يحق للطرف المتضرر أن يطالب بالتعويض عما لحقه من ضرر بسبب خرق العقد.

Breach of Contract Cover
تأمين خطر الاخلال بالعقد
أحد اشكال تأمين الائتمان، اذ تقوم شركة ما بإجراء هذا التأمين لحماية شركة اخرى ضد الخسارة التي تسببها الشركة الاولى عند فشلها في الوفاء بالتزاماتها التعاقدية والمالية.

Breach of Good Faith
خرق مبدأ حسن النية
انظر Utmost Good Faith

Breach of Statuory Duty
الاخلال بالتزام قانوني
في العديد من القوانين، يكون الاخلال بأي التزام يفرضه القانون سبباً كافياً للشخص المتضرر من هذا الاخلال لمقاضاة الشخص المسبب للضرر امام المحاكم المدنية.

Breach of Warranty
الاخلال بالتحذير أو الاشتراط
على المؤمن له ان يلتزم حرفياً بالتمشى مع التحذير او الاشتراط سواء كان ذلك يؤثر في حدوث خسارة مغطاة بعقد التأمين أم لا. ويمكن للمؤمن التنصل من المسؤولية اعتباراً من تاريخ خرق التحذير الا انه يبقى مسؤولا عن الخسائر المغطاة تأمينياً السابق حدوثها على تاريخ الخرق. ولا يغير من الأمر شيئاً قيام المؤمن له بتصحيح الوضع وازالة الخرق قبل وقوع الخسارة. فمجرد وقوع الخرق يعطي المؤمن الحق في التنصل من المسؤولية. ولا تترتب على خرق التحذير أية نتائج اذا ما أصبح التحذير غير وارد نظراً لتغير الظروف التي أملت وضع الاشتراط ومثال ذلك زوال مبرر اشتراط تركيب أقفال معينة – الذي قد يضعه المؤمن في وثيقة السطو – اذا قام المؤمن له بتركيب جهاز انذار كهربائي.

Breach of Warranty Clause
شرط خرق التحذير
من شروط التأمين على اجسام السفن. ينص على أن الاخلال بالتحذير فيما يتعلق بالبضاعة، أو الاستعمال، أو المكان أو خدمات الانقاذ أو تاريخ الابحار يعتبر مغطى شريطة أن يقوم المؤمن له بتبليغ المؤمن فوراً بهذا الخرق فور علمه بذلك وبشريطة موافقة المؤمن له على الشروط المعدّلة التي قد يقتضيها الخرق وعلى دفع قسط إضافي. وفي غياب هذا الشرط يمكن للمؤمن أن يتنصل من المسؤولية اعتباراً من تاريخ حدوث الخرق.

Breach of Warranty Endorsement
تظهيرة الاخلال باشتراط أو تحذير

تظهيرة تلحق بوثيقة تأمين أجسام الطائرات (الهياكل) لتوسيع الغطاء بغية حماية مصالح المرتهن او مؤجر الهيكل حتى في حالة قيام المؤمن له بفعل أو عدم قيامه سهواً بفعل معين يؤدي إلى ابطال غطاء المؤمن له نفسه.

Breach of Warranty of Authority
الاخلال بسلطة التفويض

يتعهد الشخص الذي يدعي بأنه يمثل شخصاً آخر (الاصيل) او يقوم مقامه، ضمناً ومن خلال تصرفاته، بأنه يتمتع بتفويض الاصيل للقيام بتمثيله او التعامل نيابة عنه. وعليه فان الطرف الثالث الذي يعتمد على مثل هذا التفويض للتعامل مع الوكيل، ويتحمل خسارة نتيجة هذا التعامل يستطيع ان يقاضي الوكيل بدعوى اخلاله بالتوكيل أي بسبب تجاوزه لحدود التوكيل أو التفويض.

Breakage **الكسر**

يعتبر كسر المواد القابلة للكسر الاعتيادي امراً ينتج عن الاهمال، لذا تستثني وثيقة تأمين البضائع ضد أخطار البحار هذا الخطر باعتباره خطراً غير تأميني طبقاً لاحكام قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦، الا إذا وافق المؤمن على قبول الخطر بصورة استثنائية. وعادة ما يكون قسط التأمين عندئذ مرتفعاً.

Breakage of Shafts
كسر اعمدة التشغيل أو التدوير

ان كسر عمود التدوير (الادارة) في السفينة دون تدخل سبب خارجي لا يعطي المؤمن له الحق في المطالبة بالتعويض بموجب وثيقة أجسام السفن حيث يُعتبر الكسر في هذه الحالة نتيجة عيب ذاتي في العمود نفسه. الا ان شرط الاهمال (إينشماري) في وثيقة أجسام السفن الاعتيادية يغطي الضرر الذي قد يلحق باي جزء آخر نتيجة لانكسار العمود بعد خصم التحمل بطبيعة الحال.

Breakdown **عطب**

يغطي التأمين الهندسي العطب الميكانيكي أو الكهربائي الذي يلحق بالالات. ويعّرف العطب في هذه الاحوال على انه التكسر الفعلي او احتراق اي جزء في الآلة، اثناء اشتغالها، بسبب عيب ميكانيكي او كهربائي يؤدي الى التوقف ويستوجب التصليح الاني للجزء المتضرر أو استبداله. كما يعرف العطب ايضاً على أنه التشقق الذي يصيب اي جزء من المكائن بسبب الصقيع مما يجعلها غير صالحة للتشغيل.

Breakdown Clause **شرط العطب**

ينطبق هذا الشرط على مكائن التثليج أو الدفع في السفينة كما هي موضحة في الشرط. ويسري هذا الشرط على الوثائق التي تغطي بضائع معرضة للتلف نتيجة عدم التثليج و/أو التأخير. وينص على ان يكون المؤمن مسؤولاً عن اي تلف في البضاعة يسببه بشكل مباشر عطب المكائن المحددة في الشرط شريطة ان تزيد مدة العطب عن ٢٤ ساعة او اي فترة محددة أخرى.

Breakdown Insurance **تأمين العطب**

أحد انواع التأمين على السيارات. يغطي المصاريف المترتبة على عطب السيارة كمصاريف سحبها الى اقرب محطة للتصليح أو تأجير سيارة اخرى بدلاً من السيارة المتضررة ومصاريف توصيل السيارة الى بيت المؤمن له وكذلك نفقات الاقامة في الفندق.

Breakdown of Nuclear Installation
عطب الاجهزة النووية

عندما تكون السفينة مجهزة للعمل بالطاقة النووية وتكون وثيقة التأمين خاضعة لشرط الاهمال فإن الوثيقة تغطي الضرر او الخسارة التي تلحق بجسم السفينة والتي يسببها بشكل مباشر عطب الاجهزة النووية. ولكن الضرر بالاجهزة نفسها غير مغطى الا اذا كان نتيجة مباشرة لخطر بحري مغطى بالوثيقة.

Breaker
وعاء خشبي لحفظ الماء، موجه على وشك الانكسار

Breaking Out
رفع سيقان برج الحفر من قاع البحر

Breaking the Warranty
الاخلال بالاشتراط، تعديل نطاق الاشتراط

يشترط على المؤمن له في بعض وثائق التأمين الاتيان بعمل معين او الامتناع عن القيام بعمل آخر. وفي حالة إخلال المؤمن له بهذا الاشتراط فإنه يفقد بعض المنافع في حالة تحقق الخطر المؤمن منه. وتعني العبارة في التأمين البحري تعديل نطاق بعض الاستثناءات الواردة في الاشتراطات.

Breakthrough Clause
شرط الاختراق

شرط في بعض عقود اعادة التأمين الخاصة باعمال التأمين الكندية ينص على إمكانية أن يقوم معيد التأمين بدفع أية تعويضات مستحقة للمؤمن (الشركة المسندة) مباشرة، في حالة اعسار المؤمن شريطة أن تخصم من مبالغ التعويضات أية أقساط مستحقة للمعيد.

Break up Voyage
رحلة التخريد أو التفكيك

الرحلة الأخيرة التي تقوم بها السفينة الى الحوض حينما تباع لغرض تحويلها إلى خردة. وتؤمن السفينة عادة في مثل هذه الحالة ضد الخسارة الكلية ونفقات اصلاحها لمواصلة الرحلة. وقد تحمل السفينة بضائع ليست ذات قيمة عالية، وغالباً ما تكون هذه البضائع ذاتها «خردة» مشحونة لصالح الحوض الذي سيتم تخريد أو تحويل السفينة فيه الى خردة. والخطر المعنوي في التأمين على «رحلات التخريد» مرتفع وعادة ما يولي المؤمن موضوع تحديد مبلغ التأمين عناية خاصة نظراً لميل اصحاب السفن احياناً إلى المبالغة في تقدير أقيامها في مثل هذه الحالة.

Breakwater **حاجز تكسير الأمواج**

تُشيّد هذه الحواجز او المصدات بالقرب من المرافىء أو الموانىء لحمايتها من تأثير الامواج. وتعني الكلمة ايضاً جهاز صرف المياه الموجود في مقدمة السفينة.

Breeches Buoy **عوامة انقاذ**

عوامة انقاذ مجهزة ببنطلون خيشي تستعمل لنقل الأشخاص من السفينة إلى الشاطيء وبالعكس بواسطة حبل أو سلك، أو من سفينة إلى أخرى حينما يتعذر الانقاذ بواسطة القوارب.

Bridge Policy **وثيقة الجسور**

وثيقة معروفة في السوق الأمريكية وتستعمل للتأمين على الجسور المشيدة على الأنهار.

British Capture Clause
شرط الحجز من قبل السلطات البريطانية

يعرف هذا الشرط ايضاً بشرط «المملكة المتحدة والحلفاء». ويستعمل في حالة نشوب حرب. ويشترط الا يكون هناك بشأن وثيقة التأمين على البضائع أية مطالبات ناشئة من الاستيلاء او الحجز او الايقاف أو الحجر.. الخ من قبل سلطات المملكة المتحدة أو أي من حلفائها. وينص على الا تكون البضاعة ملكاً لعدو أجنبي حتى ولو كان المالك يقطن في بلد محايد.

British Insurance Association
جمعية التأمين البريطانية

جمعية مهنية تهتم بشؤون شركات التأمين في بريطانيا وبالدعاية على وجه الخصوص ونشر الاحصائيات والمطبوعات الاخرى.

British Maritime Law Association's Agreement
اتفاقية جمعية القانون البحري البريطانية

اتفاقية تتناول تعديل الحدود المالية لمسؤولية الناقل.

انظر Gold CLause Agreement.

Brkge (Breakage or Brokerage)
تكسير، سمسرة

Brl. (Barrel) **برميل**

Brok. (Brokerage) **عمولة، سمسرة**

Broker **وسيط تأمين**

شخص أو هيئة متخصص/ متخصصة في التأمين. ويقوم الوسيط نيابة عن طالب التأمين بأتخاذ الاجراءات اللازمة لاتمام عملية التأمين. ويتقاضى مقابل اتعابه عمولة، عادة ما تكون نسبة من القسط، من شركة التأمين. وهناك شركات وساطة كبيرة بالاضافة الى ما تقدم، تمارس أعمال الوساطة بين شركات التأمين ومعيدي التأمين لغرض ترتيب الاتفاقيات أو توزيع حصص منها. ومن المعروف ان مكتتبي هيئة لويدز لا يتعاطون التأمين الا بواسطة الوسطاء ويجب أن يكون الوسيط في هذه الحالة مسجلاً ومعترفاً به في الهيئة ذاتها. والوسيط مسؤول أمام المؤمن أو معيد التأمين عن دفع القسط حتى وإن لم يقم المؤمن له بالسداد. ويحكم قانون الوكالة فان الوسيط معرض للمساءلة في حالة التقصير عن قيامه بواجبه مما قد يلحق الضرر بموكله.

Broker of Record
الوسيط المعتمد من قبل المؤمن له

Brokerage **عمولة الوسيط**

تحتسب على أساس نسبة من قسط التأمين أو إعـادة التـأمـين حسب الأحـوال. وتختلف بأختـلاف فرع التـأمـين او إتفـاقيـة اعادة التأمين. ومعيارها هو الجهد الاداري والفني اللازم لقيام الوسيط بواجباته حيث يختلف هذا الجهد باختلاف نوع الاعمال.

Broker's Cancellation Clause

شرط الالغاء بطلب من الوسيط

يعمل بهذا الشرط في تأمين الهياكل. والغرض منـه هو حماية الوسيط، اذ يخوله هذا الشرط بالطلب الى المؤمن الغاء الوثيقة، إذا لم يقم المؤمن له بدفـع قسط الوثيقة وبهذا يتجنب المسؤولية عن دفع القسط من حسابه الخاص.

Broker's Cover **غطاء الوسيط**

نوع من الاغـطيـة المفتوحة تمنح لوسطاء أو وكـلاء التـأمين حيث يفوضون بقبول أعمال التأمين من مصادر معينة وبحدود مبالغ معينة بموجب هذا الغطاء. وغني عن القول أن حدود هذه الأغطية تختلف باختلاف درجة الثقة التي يتمتع بها الوسيط. وفي مجال اعادة التأمين على المستـوى الدولي، فان الاغـطيـة المفتـوحـة الممنوحة لدور الوساطة الكبيرة لا تحظى أحياناً بسمعة جيدة من حيث جودة الأعمال المغطاة بها.

Broker's Daily Statement

كشف الوسيط اليومي

كشف يصدر عن «مكتب توقيع الوثائق بهيئة لويدز». ويحتوي على تفاصيل التأمينات المبرمة واسمـاء الوسـطاء المعنيـين بتلك التأمينات. ويصـدر هذا الكشف يومياً أو كل ثلاثة أيام لغرض إشعار «نقابات أو مجموعات المكتتبين» Syndicates بالتزاماتهم التأمينية...الخ

Broker's Lien **حق الوسيط في الحجز**

من المعلوم أن وسيط التأمين مسؤول عن دفع قسط التأمين سواء دفع المؤمن له أم لم يدفع. ولحمايته من الخسارة فقد أعطي حق الحجز على الوثيقـة أي عدم تسليمها للمؤمن له قبل سداد القسـط بهـدف ارغـامه على السداد. وحجز الوثيقة يشكل مصدر ضغط على المؤمن له إمـا بسبب حاجته للوثيقة لاتمام إجراءات الاعتماد ولانه لا يستطيع المطالبة بالتعويض دون تقديم الوثيقة للمؤمن.

Broker's Pseudonym

الاسم المستعار للوسيط

مختصر لاسم وسطاء التأمين المعتمدين لدى هيئة لويدز. ويستعمل في جميع المستندات التي يقدمها الوسطاء للهيئة.

Broker's Slip **قسيمة الوسيط**

نمـوذج يحتوي على البيانات الاساسية حول الخـطر المراد التأمين أو اعادة التأمين عليه. يقـدمـه وسيط التأمين للمكتتب الذي يدرسه ويقرر قبول الخطر أو رفضه. فإذا قبل الوسيط التأمين قام بالتوقيع على القسيمة مبيناً الحصة التي قبلها من الخطر.

Broker's Wording

صياغة الوسيط لغطاء التأمين

يقـوم الوسيـط أحياناً بصياغة وثيقة التأمين المنـاسبـة للمـؤمن له بغية مواجهة متطلباته التـأمينيـه. فقد يكون الوسيط متخصصاً في تأمين الافراد العاملين في حقل تجاري معين او شركـات متخصصة في نوع معين من الانتاج مما يميزه عن سواه من الوسطاء في القدرة على صياغة غطاء التأمين المناسب الذي يستجيب لحاجات هؤلاء الافراد أو تلك الشركات.

Bruising **الخدش**

خطر تتعـرض له البضـائـع المطلية على وجه الخصـوص مثـل السيـارات المشحـونة دون صندقة. ومن المألوف استثناء هذا الخطر إلا اذا غطي مقابل قسط إضافي.

B. Scheme (Balance Scheme)

جدول تسوية الحساب

إجـراء محـاسبي متبـع في هيئة لويدز تظهر بموجبه قيود الاقساط والتعويضات في كشف شهري خاص بتسوية الحساب.

B.S.(Boiler Survey)

الكشف على الغلاية (المرجل)

كشف فني يجريه اخصائيون معتمدون على الغـلايـات، وبضمنها غلايات السفن، سنوياً للتـأكـد من صلاحيـة الغـلاية للعمل. ويركز الكـاشف عادة على صمـامـات الامـان وعلى مسـألة التآكل منعاً لوقوع الانفجار. وتصدر شهادة بالصلاحية عادة بعد إتمام الكشف إذا لم تكن هناك عيوب في الغلاية.

B/S (Bales or Bags)

بالات أو أكياس

B.S.I.(British Standards Institute)

معهد المقاييس البريطاني

معهد متخصص في وضع المواصفات والمعايير اللازمة لصناعة أو انتاج أي سلعة.

Bs/L (Bills of Lading)

سندات الشحن

B.S.T.(British Standard Time)

التوقيت البريطاني العادي

B/St (Bill of Sight)

تصريح للكشف الجمركي

عنـدما تكون المعلومات المتوفرة عن البضاعة المستوردة غير كافية لاعداد اذن بادخال هذه البضـاعـة، فإن السلطات الجمـركيـة تطلب اكمال اذن مؤقت بدخول البضاعة المستوردة يسمح بمقتضاه بانزال البضاعة من السفينة لمعاينتها بحضور مفتش جمركي لتقرير نوعية البضاعة وتفاصيلها الأخرى.

Btm. (Bottom) **جوف، قاع، قعر**

Builder's Certificate

شهادة صانع السفينة

شهادة يصدرها صانع السفينة وتقدم كمستند ملكية لغرض تسجيل السفينة.

Builders' Risk

أخطار التشييد أو البناء

غطاء بحري خاص بالتأمين على هياكل السفن أثناء عملية بنائها.

Building Rate **سعر تأمين البناء**

السعـر المطبق على الابنية المؤمنة ضد خطر الحريق تمييزاً له عن السعر المطبق على المحتويات.

Bulk Oil Clauses

شروط التأمين على النفط الخام

مجموعة شروط تغطي جميع الاخطار اعتباراً من لحـظة خروج النفـط من الخـزان في ميناء التصـديـر الى حين دخـولها الخزان في ميناء الوصـول ويستثنى الغـطاء العجـز والتسرب والتلوث الا اذا كانت نتيجـة لخـطر مؤمن أو التفـريـغ الاضطراري. وتغطي الشروط التلوث الناجم عن سوء الاحوال الجوية. كما أن العجز والتسرب والتلوث مغطاة إذا كانت ناجمة عن انفجـار الغلايات أو انكسار عمود الادارة أو العيب الكامن في السفينة والالات أو عن أخطار ملاحية أو ادارية. ولا تغطي هذه الشروط التلف والتأخير وخسارة السوق. ويتنازل المؤمن له عن حقه في الرجوع على الناقل الا في حالة العوارية العامة.

Bullion **سبيكة**

سبائك المعادن الثمينة كالذهب والفضة حيث يتم تقييم السبائك حسب الوزن.

Bulwark **كنف السفينة العلوي**

حاجـز من الصفيـح مقـام على جانب سطح الباخرة المكشوف لمنع الاشخاص من استعمال هذا السطح.

Bumbershoot **مظلة تأمينية**

عبارة دارجة في السوق الامريكية ترادف عبارة «مـظلة تأمينية» Umbrella Cover، آخذة في شق طريقها نحو الاستعمال في سوق التأمين في لندن. وتغطي هذه المظلة المسؤوليات العامة في نطاق التأمين البحري، وغالباً ما يكون الغطاء عبارة عن شريحة تغطي المسؤولية لما زاد عن التأمينات الاولية الموجودة.

Bunkers

وقود السفينة، خزانات الوقود

تعـني هذه العبـارة وقـود السفينـة اللازم لتشغيلها وهي مشتقة من Bunker وهو خزان الوقود أو المساحة المخصصة لخزن الوقـود.

Bureau **مكتب**

تستعمل عادة للدلالة على مكتب توقيع الوثائق سواء في لويدز أو في مجمع مكتتبي التأمين بلندن.

Bureau Sheet **نموذج مكتب التوقيع**

عبارة كانت تستعمل فيما مضى لنموذج الارفاق المقـدم مع الوثيقـة والقسيمـة لمكتب توقيـع الوثـائق بهيئـة لويدز. وقد توقف العمل بهذا النموذج منذ سنة ١٩٧٠ وحل محله ما يعرف بمذكرة إشعار القسط.

Bureau Veritas **هيئة فريتاس**

الهيئـة المختصة بتصنيف السفن في فرنسا. ويقبل المؤمنون ومعيدو التأمين السفن المصنفة مع هذه الهيئـة إذا كانت السفن مبنيـة من المعدن ويقل عمرها عن ١٥ سنة. أما إذا كانت من سفن الخطوط المنتظمة المبنية خارج سنوات الحرب العالمية الثانية ١٩٣٩ ـ ١٩٤٥ فيقبلها المؤمنون ومعيدو التأمين إذا كان عمرها لا يزيد

عن (٣٠) سنة. وقد تظهر السفن المصنفة مع هذه‌الهيئة في سجل لويدن وقرينها العلامة BV.

Burglary Insurance
التأمين ضد خطر السطو
تأمين الممتلكات ضد خطر السرقة. وينصب هذا التأمين على السرقة المصحوبة باستعمال القوة أو العنف في الدخول إلى الابنية أو الخروج منها.

Burning Cost
كلفة حدية، كلفة التعويضات
أساس لاحتساب قسط اغطية التأمين المعروفة بأغطية زيادة أو(تجاوز) الخسارة. فمن واقع خبرة التعويضات السابقة (٣ ـ ٥) سنوات في الفرع موضوع الاتفاقية، يمكن لمعيد التأمين ان يحتسب مقدار ما كان يمكن ان يتحمله من تعويضات خلال الفترة. وبنسبة هذا المبلغ الى دخل الاقساط خلال الفترة نفسها يستخرج المكتتب كلفة الغطاء على هيئة نسبة مئوية من الاقساط تمثل الكلفة الحدية. ومن ثم يحمّل المعيد هذه النسبة بهامش معين يغطي مصاريفه الادارية ويعطيه نسبة من الارباح. وبهذا يضع السعر الاجمالي للغطاء. وغني عن القول ان هذه الطريقة تمكن المعيد من الوصول الى أسعار تقريبية. ويستعمل مفهوم الكلفة الحدية في فروع التأمين المباشر أيضاً.

Burning Ratio
نسبة الخسارة الحدية
كلفة المطالبات المسددة معبراً عنها كنسبة من الاقساط المحققة. وتستعمل هذه النسبة غالباً في اعادة التأمين الاتفاقي لحساب كلفة الغطاء.

Burnt
احترق، محترق
يعتبر احتراق السفينة أحد الاخطار الرئيسية التي تحول دون تطبيق الفرنشيزة (النسبة المستقطعة)، ولذلك فإن الاضرار أو الخسائر التي تلحق بالبضائع المؤمنة بسبب الحريق تُعوّض دون الاشارة الى الفرنشيزة.

Bursting of Boiler
انفجار المراجل أو الغلايات

Business Interruption Insurance
تأمين توقف الاعمال
تأمين الخسارة التبعية المترتبة على توقف الانتاج بسبب حادث غير متوقع كالحريق أو العطب الميكانيكي او الكهربائي. وغالباً ما يتم شراء هذا النوع من التأمين بعد شراء وثيقة الحريق أو العطب الميكانيكي.

Busines Risk
خطر المتاجرة
خطر كامن في طبيعة التجارة كالتقلبات التي تطرأ على العرض والطلب ومن شأنها ان تؤثر سلباً أو ايجاباً على الشركة أو صاحب العمل. وبسبب طبيعة هذه الاخطار التي تنطوي على تحقيق ربح او تكبد خسارة فإنها تعتبر غير قابلة للتأمين.

Butt Strap
شريحة تناكب
شريحة معدنية تربط لوحين معدنيين غير متداخلين او متراكبين في جسم السفينة

Buyer's Interest
مصلحة المشتري
هي المصلحة التأمينية لمشتري البضاعة.

Cc

Cable Length
طول كبلي
يعادل عُشر ميل بحري، أو ٦٠٠ قدم على وجه التقريب.

Cable Ship
سفينة مد الكابلات
سفينة يقتصر استعمالها على مد الكابلات، وهي مزودة ببكرات معدة لالقاء الكابلات الثقيلة. وتستعمل مثل هذه السفن في مشاريع مد الكابلات البحرية.

C.A.C.T.L.V.O. (Compromised and/ or Arranged and/or Constructive Total Loss of Vessel only
الخسارة الكلية التوفيقية و/أو المتفق عليها و/أو المرتبة و/أو الحكمية للسفينة فقط

C.A.D. (Cash against document)
الدفع مقابل تسلّم المستندات
طريقة لدفع ثمن البضاعة المستوردة، حيث يقوم المورد (المشتري) بدفع ثمن البضاعة بعدوصولها الى ميناء الوصول وتسلمه لمستندات الشحن التي تخوله حق امتلاك البضاعة وحيازتها.

Caisson
قيسون، حجرة معدنية محكمة للعمل تحت الماء، عوامة لتطويف السفن الغارقة
تستعمل هذه المعدات في انشاء اساسات الجسور النهرية وأرصفة الموانيء. كما تستعمل في ازاحة حطام السفن وفي مداخل الاحواض الجافة، حيث ينزل الصندوق المعدني إلى قاع النهر أو البحر بحيث يشكل بيئة مناسبة للقيام بالأعمال.

Caking
تحجر، تكلس
تتعرض بعض البضائع القابلة للذوبان كالسكر والملح لخطر التحجر او التصلب نتيجة لامتصاصها رطوبة الجو. وعادة ما يستثنى غطاء التأمين البحري خطر التحجر أو التصلب الا اذا كان ناتجاً عن خطر مؤمن ضده بالوثيقة.

Call
دفعة، إشتراك
مبلغ يدفعه عضو نادي الحماية والتعويض، protection and indemnity club مقابل حقه في الحصول على تعويض من النادي. وتسمى الدفعة المسددة في بداية كل فترة بالدفعة المقدمة،علماً بأنه يجوز مطالبة العضو بدفع دفعات اضافية أخرى في نفس الفترة إذا ما أقتضت الحاجة ذلك، أي إذا تجاوزت التعويضات المدفوعة من قبل النادي اشتراكات الاعضاء.

Calling for Orders B/L
سند الشحن الاذني
سند الشحن الذي يصدر «لأمر أو لأذن» بخلاف السند الاسمي الذي يصدر باسم شخص معين.

Canadian Water Carriage of Goods Act 1936
القانون الكندي لنقل البضائع بالبحر لسنة ١٩٣٦
تشريع صدر في كندا سنة ١٩٣٦ لتحديد حقوق والتزامات وضمانات ناقلي البضائع فيما يتعلق بسندات الشحن الصادرة على شحنات من كندا الى موانيء داخل كندا أو خارجها.

Canc. (Cancelled)
لاغي، ملغي

Cancellation
الغاء
يلغى التأمين البحري تلقائياً إذا لم تتحقق المخاطرة البحرية ولم يتعرض بالتالي موضوع التأمين للخطر المؤمن ضده. وفي التأمينات العامة قد يتم الغاء الوثيقة تحت ظروف مشابهة، كما يحدث مثلاً عند الغاء وثيقة التأمين الهندسي اذا صُرف النظر عن المشروع بالكامل. أما اذا تعرض موضوع التأمين للخطر فلا يجوز الالغاء الا باتفاق الطرفين المعنيين. بيد أنه إذا كان أحد الطرفين مخالفاً للشروط بحيث تسبب عن مخالفته ضرر بمصلحة الطرف الثاني حق عندئذ للطرف المتضرر ان يتحاشى الالتزام بعقد التأمين، أو أن يبطله.

Cancellation Clause
شرط الالغاء
يستعمل هذا الشرط في معظم عقود التأمين الزمنية. والغرض منه حماية مصالح طرفي العقد في حالة تضرر اي منهما بصورة غير مقبولة في حالة استمرار التأمين. ففي الأغطية المفتوحة ينص شرط الالغاء عادة على فترة انذار او اخطار مدتها ٣٠ يوماً. أما في حالة الحروب

والاضرابات فإن فترة الانذار هي ٧ أيام أو ٤٨ ساعة فيما يتعلق بالشحنات من والى الولايات المتحدة. أما في اتفاقيات اعادة التأمين النسبية فإن مهلة الانذار بالنسبة للالغاء هي ٩٠ يوماً. فإذا كان المؤمن المباشر ينوي الغاء او تعديل شروط الاتفاقية فإنه يعطي المعيدين اشعاراً مؤقتاً بالالغاء قبل ٩٠ يوماً من انتهاء الاتفاقية. فإذا عدل عن رأيه او تفاوض مع المعيدين وحقق التعديلات المطلوبة قام بسحب الاشعار أو بادر إلى تجديد الاتفاقية مدخلاً عليها التعديلات بموجب ملاحق وبذلك يسقط اشعار الالغاء تلقائياً.

Cancelling Returns

القسط المرجّع بسبب الالغاء

يحق للمؤمن له استرداد القسط إذا الغي التأمين نظراً لعدم تحقق الالتزامات المنصوص عليها اصلاً كأن لا تبدأ المخاطرة البحرية او ما شابه ذلك. كما يحق للمؤمن له أيضاً استرداد القسط إذا أجازت وثيقة التأمين الالغاء وتم الالغاء وفقاً لشروطها. ولا ترجع الاقساط في حالة الغاء الأغطية المفتوحة او اتفاقيات اعادة التأمين او في حالة قيام المؤمن بالغاء التأمين نظراً لقيام المؤمن له بالاخلال بمبدأ حسن النية كأن يكون قد غشّ او زورّ. أما في تأمين اجسام السفن، فتنص الوثيقة على الالغاء الفوري للتأمين عند تغيير ملكية السفينة، ويرجع قسط التأمين في هذه الحالة على أساس نسبي.

Cancelling Returns Only

شرط القسط المرجع عن الالغاء فقط

نص يرد في عقود اعادة التأمين على أجسام السفن وفي التأمين على الاجسام أحيانا، خاصة في وثائق التأمين التي تغطي «الخسارة الكلية فقط». ويقصد من هذا الشرط عدم رد اي جزء من القسط الا في حالة الالغاء، وذلك حرصاً من المؤمن على تحاشي العمل الاداري اللازم لاحتساب الاقساط المرجعة عن الفترات التي تكون فيها السفينة عاطلة عن الملاحة. ولكن قد يمنح المؤمن المباشر المؤمن له خصماً على القسط اذا وافق الاخير على اجراء التأمين على اساس «شرط القسط المرجع عن الالغاء فقط» وإذا كان الغطاء التأميني محدوداً. أما اذا كانت التغطية التأمينية واسعة فلا يوافق المؤمن دائماً على منح الخصم مقابل هذا الشرط.

Cancelling War Risks

الغاء أخطار الحرب

أنظر War Risk Cancellation

C & D (Collection and Delivery)

الأستلام والتسليم

مصطلح خاص بالنقل.ويقصد به ان يقوم الناقل بعملية النقل شاملة الاستلام والتسليم.

C & F (Cost and Freight)

تسليم البضاعة في ميناء الوصول خالصة النولون (أجرة الشحن)

مصطلح يرد في عقود البيع، يلتزم البائع بمقتضاه بتوريد البضاعة المتفق عليها ودفع نفقات الشحن حتى ميناء التسليم بما في ذلك مصاريف التفريغ.

C & I (Cost and Insurance)

تسليم البضاعة خالصة النولون وقسط التأمين البحري في ميناء الوصول

مصطلح يرد في عقود البيع، يلتزم البائع بمقتضاه بالتأمين على البضاعة تاركاً ترتيبات الشحن للمَورد. وتدخل رسوم التأمين عادة في ثمن البضاعة موضوع العقد.

C and/or J (China and/or Japan)

الصين و/أو اليابان

Capacity

الطاقة الاستيعابية، الأهلية

هو الحد الأقصى للمبلغ الذي تستطيع شركة التأمين او اعادة التأمين الاكتتاب به دون تعريض هامش ملاءتها المالية للخطر. ويختلف حد الطاقة الاستيعابية باختلاف فروع التأمين. وبالنسبة للشركة المباشرة تشمل الطاقة الاستيعابية تسهيلات اعادة التأمين التلقائية المتاحة لها. أما بالنسبة لشركات اعادة التأمين فإن طاقتها الاستيعابية تشمل تسهيلات اعادة اعادة التأمين Retrocession المتاحة لها. فاذا كانت الطاقة الاستيعابية ٥ مليون دينار فان هذا المبلغ يمثل الحد الذي يمكن لشركة التأمين أو اعادة التأمين قبوله دون اللجوء لأسواق اعادة التأمين للحصول على تسهيلات إضافية بصورة اختيارية -Facultative ويقصد بالاهلية في القانون المقدرة او الصلاحية القانونية للفرد لابرام عقد أو منح توكيل او تفويض للقيام بعمل ما.

Capacity Plan **مخطط الحمولة**

مخطط يبين قدرة السفينة على استيعاب البضائع.

Capital Additions Clause

شرط اضافة الاصول الرأسمالية

شرط يرد في بعض وثائق تأمين الحريق. والقصد منه هو تغطية البنايات الجديدة او الالات التي يضيفها المؤمن له لاصوله الثابتة خلال فترة التأمين دون الحاجة لاشعار المؤمن بمثل هذه التغييرات قبل موعدتجديد الوثيقة.

Capital Annuity

دفعات تأمين الحياة الرأسمالية

أنظر Split Annuity

Capital Benefits **المنافع القصوى**

المنافع التي تدفع على شكل دفعات وحيدة بموجب وثيقة الحوادث الشخصية، كدفعة تعويض فقدان النظر بالكامل او الوفاة.

Capital Bond **سند رأسمالي**

عقد إما ان يكون على شكل تأمين «دفعات الحياة المؤجلة» ذات خيارالدفعة النقدية الوحيدة، او على شكل تأمين الحياة الذي يضمن مقابل قسط التأمين دفع مبلغ اكبر من إجمالي قيمة الاقساط في نهاية الفترة التأمينية.

Capital Redemption Policy

وثيقة استبدال رأس المال

وثيقة تأمين توفر مبلغاً من المال في نهاية فترة معينة من اجل استبدال رأس مال المؤمن له الذي استهلك نتيجة لانتهاء عقد الايجار مثلاً او لكون سندات رأس المال اصبحت مستحقة الدفع.

Capital Sum **مبلغ مالي، مبلغ الرأسمال**

مبلغ يدفع تحت وثيقة تأمين الحياة عند استحقاق دفع المطالبة. ولا يدخل في هذا المبلغ اعانات الدخل أو اعانات الاعالة.

Capstan **رحوية أو الكابستان**

عمود او برميل يدور على محور عمودي تجهز به السفن لمساعدة طاقم السفينة على جر الحبال والكوابل.

Captain **الربان**

لقب ربان السفينة وهو المسؤول الأول على ظهرها.

Captain's Protest **احتجاج الربان**

تقرير يعده ربان السفينة عند تعرض السفينة لحادث بحري،مبيناً فيه كافة الظروف المحيطة بالحادث وتفاصيل الأضرار.

Captains' Room **قاعة القباطنة**

مطعم هيئة لويدز الذي أقتبس اسمه من غرفة مقهى لويدز التي كان البحارة يعقدون اجتماعاتهم بها ويتخذون منها مكاناً لبيع السلع والسفن بالمزاد العلني.

Captive Insurance Company

شركة التأمين المقبوضة أو المقيّدة

شركة تأمين تؤسسها شركة او هيئة تجارية من أجل التأمين على أخطار الشركة أو الهيئة المؤسسة بالدرجة الاولى.

Capture and Seizure

الأستيلاء والحجز

Careen

يميل على الجنب أو يركي (المركب)

امالة السفينة على جانبها لاصلاح الاضرار وهي طريقة لا تصلح الا لترميم المراكب الصغيرة.

Cargo **بضاعة**

مجموع ما تحمله السفينة من بضائع و/أو ممتلكات و/أو حاجيات أخرى بغرض كسب النولون او أجرة الشحن.

Cargo All Risks Clauses

شروط التأمين على البضائع (كافة الاخطار)

مجموعة شروط صادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن للتأمين على البضائع. وتغطي الخسارة الكلية والجزئية بصرف النظر عن النسبة المئوية المنوه عنها بجدول الوثيقة. ولا يغطي التأمين وفقاً لهذه الشروط كافة الاخطار بالمعنى الحرفي، فهناك أخطار لا يشملها التأمين كالتلف والعيب الذاتي او التأخير الناتج عن خطأ متعمد او عن سوء نية المؤمن له. وتعرف هذه الشروط الان بمجموعة الشروط(أ).

Cargo Clauses

شروط التأمين على البضائع

شروط التأمين على البضائع الصادرة عن

مجمـع مكتتبي التـأمـين بلنـدن. وهي ثلاث مجموعات من الشروط تختلف من حيث مدى او سعة الغطاء التأميني. وقد كانت تعرف بـ W.A, F.P.A, All Risks (وتعرف الآن بمجموعة الشروط أ، وبمجمـوعـة الشروط ب وبمجموعة الشروط ج) وتحتوي كل من مجموعات الشروط هذه على نفس الشروط من ١ ـ ٤ ومن ٦ ـ ١٤ ما عدا الشرط الخامس الذي يختلف في كل مجموعة.

Cargo Declaration
اقرار أو تصريح شحنة
اشعـار يقـدمـه المؤمن له وفقا لشروط غطاء التـأمـين المفتـوح يعلن فيه عن ورود شحنة بضاعة ينطبق عليها التأمين بموجب الغطاء المفتوح.

Cargo F.P.A Clauses
شروط التأمين على البضائع «مع عدم ضمان العوارية الجزئية»
مجمـوعـة شروط صادرة عن مجمـع مكتتبي التأمين بلندن. وقد حل محلها اعتباراً من سنة ١٩٨٢ «مجموعة الشروط ج» التي تشابهها من حيث الغـطـاء التـأميني وان تكن اوسع منها قليـلاً. وتغـطي هذه الشروط الخسارة الكلية والخسـارة الجـزئيـة الناشئة عن احتراق او جنـوح أو غرق السفينة والفقدان الكلي لاي طرد او طرود اثنـاء التحميـل او النقـل من سفينته إلى أخرى أو أثناء التفريغ. كما تغطي ايضاً الاضرار التي يعزى وقوعها الى حريق أو انفجـار أو تصـادم او احتكـاك السفينـة او القارب أو وسيلة النقل باي جسم خارجي (بما في ذلك الجليـد) فيما عدا الماء. بالاضافة الى ذلك يتعهد المؤمن طبقاً لهذه الشروط بتعويض المؤمن له عن مصروفـات التفـريـغ والتخزين والارسال والمصاريف الخاصة التي قد يتطلب الأمر انفاقها. أما التوسع في الشروط الجديدة فقـد جاء نتيـجـة لأن هذه الشروط تغـطي الخسارة بشكل مطلق أثناء الشحن والنقل من سفينـة لأخـرى دون أن تقتصر التغطية على ضياع طرد بالكامل كما كان الحال في غطاء الـ F.P.A.

Cargo Insurance **التأمين على البضائع**
تأمين البضائع المشحونة عن طريق البحر او الجـو. وينصب أساساً على تعويض اصحاب البضائع عن الخسائر التي تلحق ببضاعتهم بسبب تعـرضـهـا لاخطار مؤمن ضدها أثناء النقل او الشحن.

Cargo Interest **مصلحة البضاعة**
المصلحة التأمينية المتعلقة بالبضاعة ما عدا مصلحـة صاحب البضـاعـة. وتستعمل هذه العبارة للاشارة الى أية مصلحة تأمينية مرتبطة بالبضـاعـة تمييـزاً لها عن المصالح المتعلقة بالهيكل مثل النولون.

Cargo Passage **رحلة بضائع**
رحلة سفينة تحمل بضائع بين مينائين.

Cargo Port **فتحة البضاعة**
فتحة في جانب السفينة مخصصه لتحميل او تفريغ البضاعة.

Cargo Value **قيمة البضاعة**
القيمـة التـأمينيـة التي يتفق بشأنها المؤمن والمؤمن له بصرف النظر عن القيمة السوقية للبضاعة. ووثائق التأمين البحري وثائق قيمية من حيث أن مبلغ التـأمـين يتجـاوز القيمـة الحقيقية للبضائع حيث يشمل تكاليف النقل والارباح المنتظرة من بيع البضاعة بعد وصولها سالمة.

Cargo W.A. Clauses
شروط التأمين على البضائع (مع ضمان العوارية)
مجمـوعـة شروط صادرة عن مجمـع مكتتبي التـأمين بلندن. توقف العمل بها سنة ١٩٨٢ وحل محلها مجموعة الشروط المعروفة بالشروط «ب» وتغـطي شروط «مـع ضمـان العـوارية» الضيـاع الكلي وما في حكمه وضياع جزء من البضـاعـة إذا كان من الممكن تجـزئتهـا الى وحـدات والضيـاع الكـلي لطرد كامـل اثنـاء عمليات الشحن واعادة الشحن والتفريغ. كذلك تغـطي الخسارة العمومية ومصاريف الانقاذ والمصـاريف الخصوصية التي ينفقها المؤمن سواء للتقليـل من الخسائر او للمحافظة على البضـاعـة، كمـا تغـطي ايضـاً الخسـارة الخصـوصيـة إذا بلغت النسبة المئوية المنوه عنهـا في صدر أو جدول الوثيقـة، والخسارة الخصوصية الناتجة عن احتراق او تصادم او جنوح السفينة سواء بلغت النسبة المئوية المنوه عنها بالوثيقة ام لم تبلغ، والخسارة التي يمكن ان تعـزى الى تفريغ البضاعة في ميناء لجأت اليه السفينة عقب وقوع حادث اوكارثة (ميناء الامان أو اللجوء) ومصاريف تنزيل او تخزين البضـاعـة في ميناء اللجوء، ومصاريف اعادة ارسالها الى الميناء الاصلي. كما تغطي ايضاً الخسـارة الخصـوصيـة نتيجـة لقسوة الجو (دواعي النوء).

Cargo Worthy (Vessel)
(سفينة) صالحة لنقل البضائع
ينبغي ان تكون السفينة ملائمة وصالحة لنقل البضـائـع المـؤمنة. وهذا اشتراط او تحذير ضمني في عقـد التـأمين وفقاً للمادة ٤٠ من قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦.

Carling
قطاع طولي يصل بين دعامتين في السفينة

Carpenter Plan **خطة كاربنتر**
نظام اعادة تأمين في الولايات المتحدة الأمريكية يتوخى توزيع الخسائر عن طريق منظومة من الاتفاقيات، ويحمل اسم الوسيط الذي ابتدع هذا النظام.

Carriage of Goods by Sea Act 1924
قانون نقل البضائع بحراً لسنة ١٩٢٤
قانـون يحـدد التـزامات ومسؤوليات وحقوق وحصـانـات كل من صاحب البضاعة وناقلها فيمـا يتعلق بعمليـة النقـل عن طريق البحر. وينـطبق هذا القـانـون على الارسـاليـات او الشحنـات الصادرة من ميناء في بريطانيا أو ايرلندا الشمالية بموجب سند شحن بحري او وثيقة مماثلة، حيث يسري مفعوله اعتباراً من تحميل البضاعة على السفينة الناقلة.

Carrier **الناقل**
صاحب السفينة او وكيله او اي شخص يقوم بنقل البضائع بحراً.

Carrier's Liability Clause
شرط مسؤولية الناقل، شرط أمين النقل
أحـد شروط وثـائق التـأمـين البحـري على البضـائـع، يحـدد التـزامـات المؤمن له إذا استلمت البضاعة من الناقل وبها أضرار. حيث يقضي الشرط في حالة وجـود اضرار واضحـة باجـراء كشف مشتـرك بحضور ممثل الناقل وتقديم مطالبة للناقل بالاضرار. اما اذا كانت الاضرار مخفية فيجب ان تتم مطالبة الناقل في غضون ثلاثة ايام من تاريخ تسليم البضاعة.

Carriers Liability to Cargo
مسؤولية الناقل عن البضاعة
يجب على صاحب السفينـة طبقاً لقانون نقل البضائع عن طريق البحر لسنة ١٩٢٤ ان يقوم ببـذل الهمـة المعقـولة لجعل سفينته صالحة للملاحة، وان يقوم بتزويدها بالعمالة والمعدات اللازمـة لجعلهـا صالحة لنقل البضائع. كما يجب عليه أيضاً أن يحرر لصاحب البضاعة سند شحن يبين فيه كميات وعلامات وتفاصيل البضاعة المحملة. فإذا ما تعرضت البضاعة لضرر أو ضيـاع نتيجـة لتقصيـر أو اهمـال صاحب السفينة اعتبر مسؤولا عن هذا الضرر أو الضيـاع. غير ان القـانـون نفسـه يخـلي مسـؤوليـة صاحب السفينة عن الخسارة او الضياع الناتجين عن أسباب خارجة عن حدود سيطرته. لذلك فإن اثبات مسؤولية الناقل عن الخسـارة ليس بالامـر اليسير. اما مسؤولية الناقل في حالة ثبوتها او اعترافه بها فتحدد بـ ١٠٠ جنيه استرليني لكل طرد او صندوق مهما كان حجمه او وزنه أو قيمته، الا اذا نُص على خلاف ذلك في سند الشحن. وقد زيدت حدود المسؤولية بمقتضى «اتفاقية شرط الذهب» الى ٢٠٠ جنيه استرليني لكل طرد أو صندوق.

Carrier's Lien
امتياز الحجز الممنوح للناقل
حينما لا تدفع أجور النقل مقدماً بل في ميناء الوصـول عنـد تسليم البضـاعـة، فإن الناقل يتمتع بحق الحجز على البضاعة الى حين دفع هذه الاجور. ويمكن للناقل أن يخزن البضاعة على نفقة المورد (في ميناء الوصول) عند عدم السـداد. فإذا بلغت الاجور ورسوم التخزين قيمـة البضـاعـة او قاربت منهـا، فقد تلجأ سلطات الميناء الى بيع البضاعة لدفع أجور الشحن وتقاضي رسوم التخزين.

Carrying Vessel **السفينة الناقلة**
تضـاف صفة «الناقلة» إلى السفينة في سياق الحـديث عن تصـادم بين سفينتـين. فتكون السفينة المؤمنة هي السفينة الناقلة تمييزاً لها عن السفينة الأخرى المشتركة في التصادم.

Cash Agent
وسيط يسدد اقساط التأمين في الحال
وسيط يقدم لشركة التأمين اعمال تأمينات، لكنه لا يمنـح ايـة تسهيـلات ماليـة أو تسليفيـه

بخصـوص دفـع الاقسـاط المستحقـة عن التأمينات التي يتقدم بها.

Cash Benefit Scheme

برنامج الاعانة النقدي

برنامج يوفر اعانة نقدية عند التقاعد.

Cash Bonus **مكافأة نقدية**

مكافأة تدفع نقداً بموجب وثيقة تأمين الحياة بعكس المكافأة العقبية أو المؤجلة التي تدفع بالكـامـل عنـد انتهاء الوثيقة أو استحقاقها بسبب الوفاة.

Cash in Transit **نقل النقد**

نوع من انواع التأمين، يغطي الاوراق النقدية والمالية وما في حكمها، اثناء نقلها من مقر المؤمن له الى جهات محددة بجدول الوثيقة وبالعكس. وعـادة ما تحدد مسؤولية المؤمن بمبلغ معين لكل نقلة. ويحتسب القسط على اساس مجموع المبالغ المنقولة خلال مدة التأمين. ويدفع المؤمن له قسطاً أولياً يسوى في نهاية مدة التأمين على أساس المبالغ التي تم نقلها فعلاً.

Cash in Value **قيمة نقدية**

القيمـة النقـدية التي تدفع للمؤمن عليه عند تنازله عن وثيقة تأمين الحياة للمؤمن (تصفية الوثيقة). وتسمى هذه القيمة ايضا بـ Surr-ender Value.

Cash Insurance **تأمين النقود**

أنظر Money Insurance

Cash Loss

الدفع الفوري، الخسارة الفورية

أحـد الأمـور التي تعـالجها اتفاقيات اعادة التـأمين. والخسارة الفورية هي المبلغ المتفق عليه في اتفاقية الاعادة الذي إذا وصلت إليه أو تجـاوزتـه خسارة مغطاة بالاتفاقية وجب على معيد التأمين تسديد حصته منه فوراً للشركة المسنـدة (المـؤمن المبـاشر) بمجـرد تقـديم المستنـدات المـؤيـدة للخسارة دون الانتظار لتسوية حسابات الاتفاقية التي تتم عادة على اساس ربع او نصف سنوي. وتختلف حدود الخسـارة الفورية حسب نوع التأمين وحدود الاتفاقية وكفاءة شركة التأمين المالية. والمقصود من الخسارة الفورية هو تخفيف الضغط عن سيولة شركة التأمين عند قيامها بدفع خسارة كبيرة.

Cash Option

خيار الدفعة النقدية

خيـار يتمتع به المؤمن عليه في وثيقة الحياة، وينـطوي على استـلامـه لدفعة نقدية واحدة عوضاً عن اي شكل آخر من الاعانات كالمعاش أو دفعة مدى الحياة Annuity

Casualty

حادث عرضي، خسارة غير متوقعة

Casualty Insurance **تأمين الحوادث**

مصـطلح يستعمل في سوق التأمين الامريكية للتعبير عن تأمينات غير الحياة فيما عدا تأمين الحريق والبحري والضمانات.

Casualty Report Service

جهاز الابلاغ عن الخسائر

أحـد الهيئـات التـابعـة لهيئة لويدز. ويمكن المشاركة في هذا الجهاز لقاء رسم، حيث يتسلم المشـاركـون قسـائم تبـين تفاصيل الخسائر البحرية. ويتم إعداد تقرير الخسائر الاسبوعي الذي تصدره هيئة لويدز من واقع هذه القسائم.

Catastrophe **كارثة طبيعية**

كارثـة مفاجئة تتسبب في وقوع خسائر مادية و/ أو بشرية فادحة ومثال ذلك الزلزال والفيضان والاعصار.

Catastrophe Excess Of Loss

غطاء زيادة (تجاوز) خسارة للكوارث

اتفـاقية إعادة تأمين زيادة أو تجاوز خسارة مصممة لحالات الكوارث كالفيضانات والزلازل والاضطرابات حيث يحتمل ان يتضرر عدد من الاخطار أو الوحدات المؤمنة في حادث واحد. وكثـيراً ما تستعمـل هذه الاتفـاقيـة لتغـطية احتفـاظ Retention الشركات المباشرة في فرع معين كالحريق والبحري.

Catastrophe Hazard **المؤثر الكارثي**

خطر حدوث خســارة فادحـة ناتجة عن مؤثر كارثي واحد. ويجب عدم الخلط بين المؤثر hazard وبـين الخطر Risk فالمؤثر هو العامل الذي يساعد على تحقق الخطر.

Catastrophe Reinsurance

غطاء اعادة التأمين للكوارث

أنظر Catastrophe Excess of Loss

Catch etc. Exclusion Clause

شرط استثناء الصيد البحري..الخ

أحـد شروط التأمين على سفن صيد الأسماك الصـادرة عن مجمـع مكتتبي التأمين بلندن. وينص على ان المطالبات بموجب شرط التصادم أو المشمولة بغطاء نوادي الحماية والتعويض لا تسري بشـأن البضـائع والاسماك والمصالح الأخرى الموجودة على متن السفينة المؤمنة.

Category Codes **رموز القيود**

رمـوز أبجدية تستعمل في هيئة لويدز لتحديد نوع القيد على نحوت = تعويض

Causa Causans **سبب السبب**

صيغة قانونية تستعمل عند البحث في «السبب المباشر» للخسارة.

Causa Proxima **السبب المباشر**

السبب الذي ينظر اليه عند تقرير ما اذا كانت الخسـارة مغـطاة بوثيقـة التأمين أم لا. وقد يسـمى هذا السبب بالسبب القـريب بمعنى القرب في الفعالية وليس في التسلسل الزمني. ويغـطي التأمين الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها خطراً مؤمناً ضده.

Causa Remota **السبب البعيد**

ويسمى هذا السبب ايضاً بـ Remote Cause وهـو السبب الاكثر بعداً (من حيث الفعالية) الذي تسبب في وقوع خسارة. ولا ينظر اليه عند تقـريـر ما إذا كانت الخســارة مغطاة بوثيقة التأمين أم لا.

Caution Money **حساب إحتياطي**

Caveat Emptor

فليكن المشتري على حذر، دع المشتري يحذر

مصطلح قانوني يضع على عاتق المشتري مهمة التـأكـد من كون البضـاعـة سليمة ومطابقة للمـواصفـات.. الخ. وقـد قوضت التشريعات الحديثة مفعولة حيث حل محله مبدأ المسؤولية المهنية ومسؤولية المصنع حماية للمستهلك.

Cavity Barrier **حاجز الثغرات**

حاجز يشيد لسد الثغرات او فصلها وذلك منعاً لنفاذ الدخان او النار منها.

C.B. & H. (Continent between Bordeaux and Hamburg)

في أوروبا بين مينائي بوردو وهامبورج

C.C. or c.c.(Civil Commotion or Cancellation clause or Collecting Commission)

الأضرابات المدنية أو شرط الالغاء أو عمولة تحصيل (التعويضات).

CCY (Convertible Currency)

عملة قابلة للتحويل

أنظر Convertible Currency

C/D (Commercial Dock or Consular Declaration)

حوض تجاري للسفن او الأقرار القنصلي

C.D.V. (Current Domestic Value)

القيمة المحلية الجارية

قيمة البضائع في بلد المنشأ، وهي القيمة التي تحدد على أساسها الرسوم الجمركية.

Ceasing Age **سن التوقف**

السن الذي يتوقف عنده دفع الاعانات بموجب وثيقة التأمين الصحي الدائم.

Cedant

المؤمن المسند، الشركة المسندة

المؤمن الاصلي او المباشر الذي يقوم بإسناد حصـة لمعيـدي التـأمين من اتفاقيات إعادة التأمين الخـاصة بأعماله او المؤمن الذي يحول جزءاً من الأخطار المؤمنة لديه الى معيدي تأمين أو مؤمنين آخرين على سبيل اعادة التأمين.

Cede **يسند، يعطي**

يقوم المؤمن المباشر أو المكتتب باسناد المبالغ الزائدة عن حدود احتفاظه الى معيدي التأمين. وتحدد اتفاقيات اعادة التأمين مبالغ الاحتفاظ وبالتالي حدود الاتفاقية، اي مجموع ما يسنده المؤمن المباشر من مبالغ الى المعيدين المشاركين في اتفاقية اعادة التأمين.

Ceding Company **شركة مسندة**

الشركة التي تقوم بإعادة تأمين أعمالها بموجب عقد إعادة تأمين.

Cemenco C/P

مشارطة التأجير (سمنكو)

نموذج لمشـارطة تأجـير سفينـة يستعمل في المشارطات المتعلقة بنقل الاسمنت.

Central Accounting محاسبة مركزية

Centralized Society جمعية مركزية

جمعية صداقة لا فروع لها.

Cert. (Certificate) شهادة

Certificate of Damage

شهادة اثبات تلف البضاعة

شهادة تحررها سلطات الموانىء لاثبات حالة البضاعة عند تفريغها في ميناء الوصول. وتعتبر هذه الشهادة أحد أهم المستندات المؤيدة لمطالبة المؤمن له.

Certificate of Entry **شهادة الانضمام**

شهادة يصدرها نادي الحماية والتعويض تثبت انضمام السفينة الى نظام التأمين التبادلي الذي تديره نوادي الحماية والتعويض.

Certificate of Existence

شهادة البقاء على قيد الحياة

انظر Survival Certificate

Certificate of Insurance

شهادة التأمين

شهادة يصدرها المؤمن للمؤمن له تفيد بأن التأمين قد أبرم وان وثيقة صدرت بالخصوص. وشهادات التأمين شائعة الاستعمال في التأمين البحري خصوصاً في حالة الوثيقة العائمة او الغطاء المفتوح Open Cover ، حيث يحتفظ المؤمن له بالوثيقة الاصلية ويستصدر شهادات تأمين بخصوص كل شحنة لتقديمها للجهات المعنية مثل المصارف التجارية.

Certificate of Origin

شهادة الأصل أو المنشأ

مستند يحرره أو يصدق عليه قنصل البلد المصدرة اليه البضائع، الموجود في البلد المصدر لهذه البضائع. ويُثبت في هذا المستند اصل البضاعة أو مكان تصنيعها. ومن المعروف ان قواعد التجارة الدولية (الانكوتيرمز) تلزم البائع باستصدار هذه الشهادة اذا طلب المورد منه ذلك.

Certificate of Ownership

شهادة الملكية

شهادة التسجيل التي تبين اسم مالك السفينة او المركب.

Certificate of Registry

شهادة تسجيل السفينة

Certificate of Seaworthiness

شهادة صلاحية السفينة للملاحة

تصدر هيئات تصنيف السفن هذه الشهادة عقب اتمام عمليات الاصلاح للأضرار الناجمة عن حادث تعرضت له السفينة، حيث تقوم هيئات التصنيف بالكشف على السفينة بعد الاصلاح وباصدار شهاد الصلاحية اذا كانت الاصلاحات مرضية. وبناء على هذه الشهادة يحق للسفينة استئناف عملها.

Certificate of Survey

شهادة الكشف أو المعاينة

Cessation of Payment of Premiums

توقف دفع الاقساط

تنص بعض وثائق التأمين على الحياة طويلة الأمد على توقف دفع اقساط التأمين السنوية في تاريخ معين قبل نفاذ مدة التأمين، كأن يتوقف دفع القسط السنوي عند بلوغ المؤمن عليه سناً معينة حتى وإن كانت الوثيقة سارية المفعول عند بلوغ المؤمن عليه هذا السن.

Cesser Clause

شرط إنهاء مسؤولية مستأجر السفينة

شرط يرد في مشارطات تأجير السفن، يُعفى بموجبه المستأجرون من دفع اجور النقل (النولون) وغرامة التأخير،حيث ينص الشرط على قيام طرف آخر بدفعها. ويقترن هذا الشرط عادة بشرط الحجز الذي يعطي صاحب السفينة حق الحجز على البضاعة مقابل الرسوم وأجور النقل المستحقة من المستأجر.

Cession **اسناد**

تفاصيل الحصة المسندة من وثيقة التأمين الى معيدي التأمين بموجب اتفاقية اعادة التأمين. وتتكون هذه التفاصيل من اسم المؤمن له ورقم الوثيقة ومدة التأمين ومبلغ التأمين ومعدل القسط وقسط الوثيقة وحصة المعيد من الوثيقة او الخطر (اذا جزئت الوثيقة الى عدة اخطار)، والقسط المقابل لهذه الحصة. وتوزع هذه الاسنادات في كشوف خاصة تقدم للمعيدين بشكل دوري. ومن واقع هذه الكشوف يمكن للمعيد التحقق عند مطالبته بالخسائر بأن الوثائق موضوع الخسائر معاد التأمين عليها لديه. هذا مع العلم أن هناك اتفاقيات عمياء

Blind Treaties لا تنص على ضرورة تقديم هذه التفاصيل.

Cestui Que Trust

المنتفع في مال إئتماني

الشخص الذي له فوائد في عقار يعود حق حيازته القانونية لشخص آخر.

CF (Confer) **قارن**

ترد عادة لأحالة القارىء الى موضع آخر في الكتاب، والكلمة لا تينية الاصل.

C.F.I. (Cost, Freight and Insurance)

تسليم البضاعة خالصة النولون والتأمين في ميناء الوصول

c.f.o. (Calling for Orders)

طلب الاشتراكات

c.g.a (Cargo Proportion of G.A).

حصة البضاعة من العوارية العامة

Cge (Carriage) **عربة، نقل**

C.G.F. (Credit Given for Proceeds)

قيد دائن مقابل عائدات البيع

قيد يظهر في تسويات التعويضات بقيمة عائدات بيع المخلفات. حيث تخصم قيمة القيد من مبلغ التعويض.

Cgo (Cargo) **بضاعة**

C.H. (Customs House) **دائرة الجمرك**

CME (China, Glass, Marble and Earthware)

المواد المصنوعة من الصيني والزجاج والرخام والصلصال

Chaf. (Chafage) **حك أو كدم**

الضرر الذي يلحق بلفات اوراق الطباعة نتيجة لاحتكاكها ببعضها البعض أو لاحتكاكها ببضائع اخرى اوبجوانب العنابر أوبالروافع.

Change in Temperature Clause

شرط تقلب درجة الحرارة

شرط يرد في وثيقة تأمين الحريق على البضائع المحفوظة في ثلاجات. وتستثني الوثيقة بمقتضاه الأضرار التي تلحق بالبضائع سريعة التلف نتيجةً لتغير أو تقلب درجة الحرارة.

Change of Management

تغيير مدير أو ادارة السفينة

تغيير الجهة المكلفة بشؤون تشغيل السفينة فنياً ومالياً. ويعتبر تغيير الادارة من الناحية التأمينية تغييراً في المؤثر المعنوي للخطر Moral Hazard.

Change of Ownership

تغيير ملكية أو مالك السفينة

عندما تتغير ملكية السفينة او ادارتها، تلغى الوثيقة تلقائياً الا اذا وافق المؤمن على استمرار التأمين. وفي حالة الالغاء يستحق للمؤمن له قسط مرجع يحتسب نسبياً على اساس عدد الأيام المتبقية في مدة التأمين.

Change of Voyage

تغيير الرحلة البحرية

يقع تغيير الرحلة قانونياً إذا ما قرر مشغل السفينة تغيير ميناء او جهة الوصول بعد بداية الرحلة. وما لم يوافق المؤمن على هذا التغيير فإن مسؤوليته تتوقف اعتباراً من تاريخ اتخاذ قرار تغيير الرحلة.

Change of Voyage Clause

شرط تغيير الرحلة

أحد شروط التأمين على البضائع. يوافق المؤمن بمقتضاه على استمرار مفعول غطاء التأمين مقابل قسط اضافي عند تغيير الرحلة أو في حالة الانحراف أو حدوث سهو او خطأ في وصف الرحلة.

Charge Note **اشعار مدين**

انظر Debit Note

Charges of Insurance

رسوم التأمين

قسط التأمين الذي يدفعه المؤمن له لشركة التأمين مقابل التزام المؤمن بتعويضه عن الخسارة الناتجة عن خطر مؤمن ضده في الوثيقة اضافة الى اية مصاريف اخرى تحمل على القسط مثل الضريبة ورسم الاشراف ..الخ.

Charter Aircraft

طائرة مستأجرة أو مكتراة

طائرة تكترى او تستأجر لرحلة معينة بموجب عقد خاص.

Charter Hire **تأجير بمشارطة**

تأجير السفينة بمقتضى مشارطة تأجير لمدة أو لرحلة معينة.

Charterparty **مشارطة ايجار**

عقد نقل بحري يبرم بين المستأجر وصاحب السفينة، يقوم الاخير بمقتضاه بوضع سفينته

تحت تصرف المستأجر لنقل البضائع عليها لمدة معينة او لرحلة معينة.

Chartered Freight
رسوم أو أجرة المشارطة
المبلغ الذي يدفعه مستأجر السفينة لصاحبها او مديرها مقابل استئجار السفينة للمدة المحددة في مشارطة الايجار.

Chartered Life Underwriter
مكتتب تأمين الحياة المحلف أو القانوني
صفة تطلق في سوق التأمين الامريكية على مكتتب التأمين على الحياة المحلف الذي تسند اليه مهمة تسويق تأمين الحياة. ولا تمنح هذه الصفة لمكتتب التأمين الا بعد حصوله على خبرة معينة واجتيازه لاختبارات تثبت كفاءته.

Chartered Loss Adjuster
مسوي الخسارة او خبير تسوية محلف
مسوي الخسارة الحاصل على عضوية معهد خبراء تسوية الخسارة القانونيين.

Charterer **مستأجر السفينة**
الشخص او الجهة التي تستأجر سفينة لمدة زمنية معينة أو لرحلة معينة.

Chattels **منقولات، حوائج، امتعة**
تعني هذه الكلمة الاموال المنقولة الجامدة (غير الحية) والاموال المنقولة الحية كالماشية والحيوانات الاخرى الصالحة للاستهلاك البشري.

Chattels Personal **امتعة شخصية**
كل ما اعد او صلُح من الامتعة والحوائج للاستعمال الشخصي.

Chattels Real **حقوق عينية**
كل ما يتصل بالعقار من مصالح وعوائد وحقوق مما هو دون الحيازة أو الملكية المطلقة.

Chief Engineer **كبير المهندسين**
المهندس الأول بالسفينة. وهو المسؤول عن النواحي الفنية المتعلقة بتشغيل الات واجهزة السفينة.

Child's Deffered Assurance
تأمين الطفل المؤجل
أحد انواع عقود التأمين على الحياة. يُبرم على حياة طفل صغير حيث يُدفع مبلغ التأمين في حالة وقوع الوفاة بعد سن معينة.

Chilled Beef Clauses
شروط التأمين على لحوم الابقار المبردة.
شروط تأمين أصدرها مجمع مكتتبي التأمين بلندن وكانت ترفق بوثائق التأمين على لحوم الابقار المورّدة من نيوزيلندا واستراليا. وقد توقف العمل بها بعد ادخال شروط التأمين على اللحوم المجمدة كبديل لها.

Chipping
جذ، شطف، نحت
خطر يؤثر في البورسلين او الاواني المطلية بالمينا على وجه الخصوص. إذ تتكسر منها شظيات او رقاقات صغيرة مع بقائها سليمة في شكلها العام.

Ch.ppd.(Charges prepaid)
الرسوم مدفوعة سلفاً
يستعمل هذا المختصر في سندات الشحن.

C.I.B. (Corp. of Insurance Brokers)
هيئة سماسرة او وسطاء التأمين في المملكة المتحدة
لم يعد لهذه الهيئة وجود في الوقت الحاضر.

C.I.F.(Cost, Insurance & Freight)
شرط تسليم البضاعة خالصة اجرة النقل (النولون) والتأمين البحري في ميناء الوصول (سيف).

شرط من شروط عقود البيع. يدفع البائع بمقتضاه جميع تكاليف النقل حتى ميناء الوصول ويتخذ الاجراءات للتأمين على البضاعة بالشروط التي يراها المشتري مناسبة. وتدمج أجور النقل وقسط التأمين في ثمن البضاعة. وعلى الرغم من ان البائع يتحمل مسؤولية البضاعة إلى حين تسليمها للمشتري فإنه يقوم بتحويل وثيقة التأمين للمشتري عند استلامه ثمن البضاعة حتى يتمكن المشتري من مطالبة المؤمن بالتعويض عن اية اضرار قد تلحق بالبضاعة اثناء نقلها. ومن المألوف ان تتضمن القيمة التأمينية علاوة على ثمن البضاعة (سيف) هامشاً مقابل ربح المشتري.

C.I.F. & I (Cost, Insurance, Freight &Interest)
شرط (سيف) زائداً الفائدة
انظر C.I.F.

C.I.F.C.I (Cost, Insurance, Freight, Commission & Interest)
شرط (سيف) زائداً العمولة والفائدة
انظر C.I.F.

C.I.I. (Chartered Insurance Institute)
معهد التأمين القانوني بلندن

Circumstances **ظروف، أوضاع**
انظر Material Circumstance

Civil Commotions **أضطرابات أهلية**
لا يغطي التأمين الاضرار التي تلحق بالاموال المؤمنة نتيجة هذا الخطر إلا اذا اضيفت الى وثيقة التأمين البحري شروط الاضرابات التي تتضمن هذا الخطر.

Civil Liability Convention for Pollution Damage from Persistent Oil 1969
إتفاقية المسؤولية المدنية عن اضرار التلوث من الزيوت المنسكبة لسنة ١٩٦٩
اتفاقية دولية دخلت حيز التطبيق منذ عام ١٩٧٥. ويتحمل اصحاب السفن بموجبها المسؤولية عن الاضرار الناتجة عن قذف الزيوت في البحر.

C.K.D (Completely Knocked Down)
مفكك تماماً
يستعمل هذا المصطلح في التأمين على نقل السيارات، إذ يفهم منه ان السيارة المنقولة مفككة ومعبأة في صناديق.

C.L. (Craft Loss)
ضياع الوعاء او الماعون البحري

CL. (Clause)
شرط، بند، فقره

Claim **مطالبة، تعويض**
مطالبة المؤمن له للمؤمن بالوفاء بالتزاماته تجاه تعويضه عن الخسارة او الضرر اللاحقين بالاموال المؤمنة بموجب الوثيقة نتيجة لحادث يشمله التأمين.

Claim Against Carrier
مطالبة ضد الناقل

Claim Agent **وكيل تعويضات**
مصطلح يستعمل في سوق التأمين الأمريكية للتعريف بالشخص الذي تعينه شركات التأمين البحري في الولايات المتحدة لتسوية التعويضات نيابة عنها.

Claim Settlement Rate
معدل تسوية المطالبات
معدل سرعة الانتهاء من تسوية المطالبات بصورة نهائية.

Claimant
مقدم المطالبة، طالب التعويض
المؤمن له الذي يقدم مطالبة عن اضرار لحقت بأمواله نتيجة خطر مؤمن ضده في وثيقة التأمين

Claiming Cash **مطالبة نقدية**
حق يجوز للمؤمنين بمقتضاه مطالبة معيدي التأمين بتسوية المطالبات «الجوهرية» التي لا يستهان بقيمتها على الفور بدلاً من دفعها بعد اجراء معيد التأمين لتسوية المطالبات الدورية.

Claimright Insurance
التأمين على حق المطالبة
تتضمن بعض عقود بيع البضائع شرطاً يخول المستلم حجز جزء من ثمن البضاعة لحين وصولها. ويغطي هذا النوع من التأمين الشاحن ضد عدم قيام المستلم بالافراج عن الجزء المحجوز من ثمن البضاعة. وعادة ما يصرّ المؤمن على مشاركة الشاحن في التأمين وذلك بعدم منح التغطية المطلوبة لـ ١٠٠٪ بل يلزم طالب التأمين بالاحتفاظ بجزء من الخطر (١٠٪ مثلاً). وبذلك يقلل من احتمال تهاونه في المطالبة بالافراج عن النسبة المحجوزة قبل اللجوء للمؤمن لأن التأمين لا يغطي كامل الخسارة.

Claims Adjuster
خبير تسوية التعويضات، مسوّي المطالبات
مسؤول في شركة التأمين متخصص في تسوية مطالبات المؤمن لهم. وهناك افراد تابعون لهيئات متخصصة مستقلة عن شركات التأمين يقومون بتسوية المطالبات. وتكاد الاستعانة بهذه الهيئات تكون مطلقة في تسوية الحوادث الكبيرة.

Claims Bureau
مكتب أو دائرة التعويضات في لويدز

Claims Condition **شرط المطالبات**
شرط يرد في كثير من انواع التأمين وينص على

واجبات المؤمن له في حالة وقوع حادث تنشأ عنه مطالبة.

Claims Control Clause

شرط الرقابة على المطالبات

شرط من شروط عقود اعادة التأمين. يلتزم المؤمن او المكتتب بموجبه بتقديم مستندات المطالبة للمعيد لدراستها والموافقة عليها قبل دفع التعويض للمؤمن له. والغرض من هذا الشرط هو ضمان المعيد لسيطرته ورقابته على التعويضات للتأكد من احقية المؤمن له بالمطالبة وذلك اما لعدم ثقته في قدرة شركة التأمين الفنية أو لكون عقد التأمين أو الخطر المؤمن عليه ذا طبيعة دقيقة متخصصة.

Claims Cooperation Clause

شرط التعاون في تسوية المطالبات

شرط من شروط اعادة التأمين. يوافق المؤمن بمقتضاه على اعطاء اشعار فوري للمعيد بكل مطالبة يبلغ بها وذلك لاتاحة الفرصة للمعيد للاطلاع على حيثيات المطالبة بالكامل إذا ما أراد ذلك. كما يوافق المؤمن ايضاً على التعاون مع المعيد في تسوية المطالبات ودفعها وعدم قيامه بتسوية أية مطالبة تكون للمعيد حصة فيها دون الحصول على موافقة خطية منه.

Claims Documents

مستندات التعويض (المطالبة)

مجموعة المستندات التي يقدمها المؤمن له للمؤمن او للمكتتب ليتمكن من اثبات حقه في المطالبة بالتعويض. وتختلف هذه المستندات من فرع تأمين لاخر. الا انها في الغالب تتمحور حول امور مثل:اثبات وجود وثيقة تأمين سارية،اثبات ان الضرر كان نتيجة خطر مغطى، اثبات القيمة الفعلية للضرر وتبرير مبلغ المطالبة واثبات قيام المؤمن له باتخاذ كافة الخطوات للرجوع على الغير..الخ.

Claims Equalisation Reserve

إحتياطي تكافؤ المطالبات

الاحتياطي الذي ترصده شركات التأمين للتخفيف من عبء تكلفة الحوادث الطارئة أو غير المتوقعة، كالحوادث الناشئة عن رداءة الطقس. ويساعد هذا الاحتياطي على تجنب اجراء تعديلات أو تغييرات جوهرية في حساب الايرادات.

Claims Expenses

مصاريف المطالبات

المصاريف التي تنفق على معاينة وتسوية المطالبات كرسوم واتعاب خبراء المعاينة وخبراء تسوية المطالبات وهي مصاريف تختلف عن تكلفة الخسارة في حد ذاتها

Claims Payable Abroad

تدفع المطالبات خارج بلد المؤمن

شرط يقر بامكانية قيام المؤمن بدفع التعويض للمؤمن له خارج البلد الذي فيه مقر المؤمن. ويتم الدفع عادة من قبل شخص أو هيئة في البلد الأجنبي مخول من قبل المؤمن بتسوية التعويضات نيابة عنه. ومن المعروف أن تسوية المطالبات خارج بلد المقر مسألة شائعة في تأمين المركبات.

Claims Reserves **إحتياطي التعويضات**

المبالغ المخصصة لمواجهة المطالبات المبلغ عنها والتي لم تدفع بعد، أو لمواجهة الحوادث التي ربما تكون قد وقعت ولكن لم يتم تبليغ المؤمن عنها بعد. وهذا التعبير شائع الاستعمال في اتفاقيات اعادة التأمين حيث تعطي هذه الاتفاقيات المؤمن الحق في حجز مبلغ من الاقساط المستحقه للمعيد لمقابلة حصته من المطالبات التي تم الابلاغ عنها.

Claims Settling Agent

وكيل تسوية المطالبات

الشخص الذي يقوم بتقدير الخسائر ودفع قيمتها للمؤمن له بناء على تعليمات محددة يصدرها المؤمن (شركة التأمين) له. وقد يكون مقر وكيل التسوية في بلد أجنبي غير بلد شركة التأمين.

Claims Sharing Agreement

اتفاقية المشاركة في التعويض (المطالبة)

اتفاقية بين مؤمنين اثنين أو شركتي تأمين يغطي أحدهما الضرر الذي قد يلحق بأموال مؤمنة بوثيقة صادرة لصاحب هذه الاموال بينما يغطي الآخر نفس الضرر باعتباره مسئولية بموجب وثيقة مسؤولية صادرة لطرف آخر غير صاحب المال المؤمن. وتنص الاتفاقية على أنه في حالة وقوع خسارة مغطاة بموجب الوثيقتين فان الشركتين او المؤمنين يتقاسمان المطالبة فيما بينهما وفقاً لقاعدة معينة متفق

عليها بصرف النظر عن درجة المسؤولية القانونية الملقاة على عاتق حملة وثائقهم ذات العلاقة.

Classification

تصنيف او توصيف السفن

بيان درجة صلاحية السفينة للملاحة وفق معايير تتركز على نوعية الالات وطريقة بناء السفينة. وهناك عدة هيئات متخصصة في تصنيف السفن مثل لويدز وبيرو فريتاس. الخ. وتعطى السفن المستوفية لكافة المواصفات التي تشترطها هيئات التوصيف أعلى درجة تقررها هذه الهيئات. وتصدر هذه الهيئات سجلات بأسماء ومواصفات السفن المصنفة معها. ويستفيد المؤمنون من هذه السجلات في تقييم الخطر عند التأمين على السفن والبضائع.

Classification Clause

شرط التصنيف او التوصيف

أحد الشروط الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن. يستعمل في الوثائق والاغطية المفتوحة التي يعلن فيها عن الشحنات واسماء السفن الناقلة فيما بعد. لذا يقتضي الامر ان يحدد المؤمن سلفا الحد الادنى لمستوى وجودة السفن الناقلة اذا اريد الاحتفاظ بمعدل القسط كما اتفق عليه عند ابرام عقد التأمين.. واذا ما تدنى مستوى جودة السفينة عن الحد المتفق عليه فان ذلك لا يعني استثناء الشحنة من التأمين بل إن الشحنة يمكن ان تغطى نظير قسط اضافي متفق عليه. ومن المألوف ان يستعمل اصطلاح «قسط كبر عمر السفينة» للدلالة على القسط الاضافي في هذه الحالة.

Classification Society

جمعية تصنيف او توصيف السفن

جمعية تقوم بمعاينة السفن وتصنيفها وفقاً للمواصفات التي تضعها مثل هذه الجمعيات أو الهيئات. وتوضع المعلومات المتعلقة بالتصنيف في متناول المؤمنين.

أنظر Classification

Clause **شرط، فقرة، بند**

شرط او فقرة أو بند في وثيقة التأمين او أي عقد آخر.

Clause 19(2)a **شرط ١٩ (٢) أ**

أحد شروط نموذج عقد تشييد البنايات الصادر عن المعهد الملكي البريطاني للمهندسين المعماريين. ينص على ضرورة حصول المقاول على غطاء تأمين مسؤولية بحدود معينة في العقد باسم صاحب العمل والمقاول مجتمعين.

Claused Bill **سند شحن غير نظيف**

سند الشحن الذي توجد عليه تحفظات بشأن أضرار أو عيوب في البضاعة المشحونة او الموجودة داخل العبوات.

Clawback **استرداد**

استرداد مصلحة الضرائب لقيمة الضريبة التي اعفي حامل وثيقة تأمين الحياة من دفعها نتيجة لظروف معينة، كالاعفاء الضريبي الذي يمنح للمؤمن عليه عند تسديده أقساط الوثيقة في السنوات الأولى.

Clean **نظيف، خالي من التحفظات**

يكون سند الشحن «نظيفاً» إذا كان خالياً من اي تحفظات أو ملاحظات على حالة البضاعة أو عبواتها..الخ. كما ترد هذه العبارة في وصف اتفاقيات اعادة التأمين أو اغطية التأمين المفتوحة التي لم يسبق تقديم مطالبات بموجبها، فيقال عنها بأنها اتفاقيات نظيفة او اغطية نظيفة.

Clean-Cut-Basis

على أساس قطع العلاقة

طريقة محاسبية في اعادة التأمين الاتفاقي. وبموجب هذه الطريقة تنتهي علاقة المعيد فيما يتعلق بالتأمينات موضوع اتفاقية إعادة التأمين عند انتهاء مدة الاتفاقية سواء لجهة الأقساط أو التعويضات. ويتم قطع العلاقة بسحب محفظة الاقساط والتعويضات من المعيد عند نهاية مدة الاتفاقية. ومحفظة الاقساط هي الاقساط المقابلة للمسؤوليات الممتدة إلى العام التالي، أما محفظة التعويضات فهي مجموع التعويضات المبلغ عنها فعلاً كما هي في نهاية العام.

Clean Total Loss Only

الخسارة الكلية العادية فقط.

Cleaning of Tanks

تنظيف الصهاريج أو الخزانات

حينما تحتاج ناقلة نفط الى اصلاح عقب قيامها بشحن مواد قابلة للاشتعال فإن اجراءات

الوقايــة تلزم صاحب السفينــة بتنـظيف الخـزانات والحصول على شهادة تفيد «بأنها خاليـة من الغـاز». وتعتبـر تكـاليف تنـظيف الخزانات جزءاً من مصاريف الاصلاح.

Climatic Conditions Clause

شرط الظروف المناخية

أحــد الشروط المستعملة في وثيقــة التــأمــين البحـري على البضـائع التي يكون موضوع التـأمـين فيها الالات الموسيقية. وينص هذا الشرط على أن المؤمن غير مسؤول عن الخسائر الناتجة عن الظروف المناخية ما لم تكن قابلة للتعويض بموجب وثيقة حريق عادية. علماًبأن الوثيقة تستثنى تمزق جلود الطبول وانكسار القصبات وانقطاع الأوتار.

CLMS. (Claims) **تعويضات، مطالبات**

Close Out

يصدر، يتم، يقفل

اصطلاح مستعمل في سوق التأمين الاميركية، ويعني القيـام باصـدار الوثيقة طبقاً للشروط المتفق عليها.

Closed Bevel **ميل، سطح مائل**

ميل او سطح مائل بزاوية تقل عن ٩٠ درجة.

Closed Fund

إحتياطي او تخصيص رياضي مقفل

إحتياطي مالي طويل الأمد لم تعد شركة التأمين تكتتب اعمال تأمين جديدة على أساسه.

Closed Line

خط مقفل او نهائي، حصه مقفله او نهائية

كثـيراً ما يغـطي وسطاء التأمين الخطر المراد التـأمـين او اعـادة التـأمين عليه بما يجاوز ١٠٠٪، أي ان مجموع ما يكتتب به على الخطر قد يكون في حدود ١٥٠٪ أو ٢٠٠٪ من قيمة التأمين. لذا تخفض مساهمات أو حصص أو خطوط المـكـتـتـبـين نسبيـاً بحيث تكـون التغـطيـة ١٠٠٪ في النهـاية. وعند اتمام ذلك يصبح الخطر او الحصة مقفلة. وقد يحدث ان يتم التـأمـين على شحنة بمبلغ مؤقت يتجاوز قيمتهـا عند الشحن، لذا تخفض حصص او خطوط المـؤمنين او المعيدين عند معرفة قيمة البضاعة الفعلية بحيث يكون التأمين في حدود هذه القيمة. فتكون الخطوط او الحصص بعد التخفيض حصص مقفلة أو نهائية.

Closing

تعليمات الاصدار، إقفال التغطية

عند إتمام تغطية الخطر يقوم وسيط التأمين باصـدار تعليمـات للمـؤمن لاصدار الوثيقة. وهـذه التعليمات هي عبارة عن القسيمة Slip وعن اشعار القسط، حيث يقوم المؤمن بالتوقيع عليهمـا اشعـاراً منـه بالموافقة على مضمون التغطية وعلى القسط المتفق عليه. اما في حالة مكتتبي لويـدز فإن التعليمـات تقـدم لمكتب التـوقيـع على الوثـائق. وفي حالة الشركـات الاعضاء في المجمع تقدم التعليمات الى مجمع مكتتبي التـأمـين. وبـالنسبـة للشركـات غير الاعضاء تقدم التعليمات الى الشركات مباشرة.

Closing Instructions

تعليمات الاصدار

تعليمات يعطيها طالب التأمين (الأصيل) إلى وسيـط التأمين باسناد التأمين الى المؤمن. او هي التعليمـات التي يحـررها وسيط التأمين للمؤمن أو معيد التأمين.

Closing Slip **قسيمة الاصدار**

نموذج يحتوي على تفاصيل الغطاء التأميني. يقـدم لشركـات التـأمـين من قبـل الوسـطاء لتمكينهـا من اصدار الوثائق طبقاً للتفاصيل المتفق عليها كما هي مدرجة في هذا النموذج. وقد تقلص العمل به بعد ان قام مجمع مكتتبي التـأمين بلندن باستحداث دائرة التوقيع على الوثائق التي تقوم بالتوقيع على الوثائق نيابة عن الشركات الاعضاء. وما زال العمل مستمراً به بالنسبـة لشركـات التـأمـين غير الاعضاء في المجمع.

Cloth Cap Scheme

صندوق أو مخصص ترك الخدمة

انظر Provident Fund

Club

نادي

يطلق على الجمعيـات التبـادليـة التي يقـوم اصحاب السفن بإنشائها للتأمين على الاخطار التي لا تغطيها وثائق اجسام السفن. وتعرف هذه الجمعيات «بنوادي الحماية والتعويض»

Club Calls **حصص، مساهمات**

الحصص التي يدفعها الاعضاء المنتمين الى «نـوادي الحمـايـة والتعويض» دورياً لتغطية اجمـالي التعـويضـات التي يدفعهـا النـادي

والمصـاريف الادارية للنادي ذاته، وتحتسب نسبيـاً على اسـاس مجموع حمولات السفن المسجلة. ومن المعروف ان النادي يتقاضى رسم عضـويـة اسمي فقـط عند انضمام العضو. وبـهـذا يتقـاسـم جميـع الاعضـاء كلفـة التعويضات بصرف النظر عما إذا كان العضو قد استفاد من التعويضات ام لم يستفد.

Co-Assurance

تأمين مشترك ـ اشتراك في التأمين

انظر Co-Insurance

Co-Assurer

مؤمن مشترك أو بالمشاركة

انظر Co-Insurer

C.O.B. (Cargo on Board)

البضاعة على ظهر السفينة

Cod. (Comissioned) **مؤهل، خريج**

صفة تطلق على الضباط برتبة ملازم ثاني فما فوق في البحرية والطيران والجيش إذا كانوا قد تخرجوا من كليات تدريب معترف بها.

C.M.I. (Comite Maritime International)

اللجنة البحرية الدولية

Cmpl. (Completed)

كامل، جاهز، منتهي

C.M.R. (Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road)

مؤتمر عقد النقل الدولي للبضائع براً

C.M.R-Form

الوثيقة المطابقة لشروط عقد النقل الدولي للبضائع براً.

وثيقة تستعمل في لويدز لتغطية «النقل البري» للبضائع. وتغطي الوثيقة مسؤولية الناقل طبقاً للحدود والشروط التي أقرها «مؤتمر عقد النقل الدولي للبضائع براً».

C/N (Cover or Credit Note)

اشعار تغطية أو اشعار دائن

أنظر Cover Note و Credit Note

C. of G.S Act (Carriage of Goods by Sea Act)

قانون نقل البضائع بالبحر لسنة ١٩٢٤

أنظر Carriage ..of Act.

Coal Clauses

شروط التأمين على الفحم الحجري

شروط ليست صادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن، تستعمل في التأمين على شحنات الفحم الحجـري ومـا شابه من البضائع. وتستعمل غالباً للتأمين على شحنات الفحم المصدرة.

Coaming **اطار حاجز**

إطار يوضع على فتحة لغرض تقويتها او لجعلها اكثر ضبطاً لحجز المياه أو منعها من النفاذ.

Coaster Liner **السفن الساحلية**

السفن الصغـيرة التي لا تتعـدى حمـولتهـا ٤٥٠٠ طن. وتستعمل لأغراض النقل المحلي او الساحلي.

Coasters **السفن الساحلية**

سفن تستعمل للنقل بين موانيء البلد ذاته، ولا تخضـع عقـود النقل التي تكون فيها وسيلة النقـل أحـد هذه السفن لاحكـام قانون نقل البضائع بالبحر لعام ١٩٢٤.

Code Civil

مدونه قانونيه مدنيه، القانون المدني

مجموعة قوانين او انظمة تبين حقوق وواجبات الافراد في الشؤون المدنيه، كالقانون الفرنسي او مدونة نابليون التي انتشر استعمالها في كثير من البلدان.

Coded Excesses Method

طريقة زيادة الخسائر المقننة

طريقـة لتسعـير الاخـطار المعـاد تأمينها يتم بموجبها تعديل الاقساط المستحقة عن اغطية زيـادة الخسارة طبقاً للتغيرات التي تطرأ على مدى تعـرض معيـد التـأمين للخسارة الذي يعكس بدوره التغـيرات التي تصيب محـفـظة الشركة المسندة.

Codification

تقنين، تدوين القوانين

تدوين القـوانين المتعلقة بموضوع ما وترتيبها بطريقة منطقية كما هو الحال بالنسبة لموضوع التـأمـين البحـري المقنن في قانـون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦.

Coefficient of Fineness

معامل سعة السفينة

النسبـة بين حجم الجزء المغمور من السفينة وحجم قالب مثلث له نفس العمق والعرض والطول.

Coefficient of Variation

معامل الأختلاف

Cofferdam

حوية عازلة للماء والزيت

حواجز مستعرضة مزدوجة مركبة في السفينة على بعد ٣ اقدام من بعضها البعض. وتمتد هذه الحواجز عى طول السفينة وترتفع من رافدة القص الى السطح العلوي وبهذا تشكل حاجزاً بين جزئين من السفينة.والحواجز محكمة ضد تسرب المياه حينمايكون القصد من هذه الحواجز هو فصل غرفة المحركات عن باقي السفينة فإنها تكون محكمه ضد تسرب الزيت. وتشكل الحويات جزءاً من حاجز الاصطدام القائم ين مقدمة السفينة وعنبر البضاعة الامامي. وتعني الكلمة في الهندسة المدنية السد المؤقت الذي يشيد لحجز المياه اثناء تشييد الجسور وغيرها من المنشآت المائية.

Co-Insurance

المشاركة في التأمين

اشتراك مؤمنين إثنين أو أكثر في تغطية خطر معين. ومن المعروف ان كل مؤمن يعتبر في هذه الحالة طرفاً في عقد مع المؤمن له وانه يكون بالتالي مسؤولا على حدة أمامه فيما يتعلق بحصته. ومن المألوف أن يقوم المؤمن القائد (أي الذي له الحصة الأكبر) في التفاوض بشأن الشروط والاسعار وان ما عداه من المؤمنين يتبعونه في قراراته. الا ان رأيه فيما يختص بالتعويضات ليس ملزماً لبقية المؤمنين نظراً لأستقلال كل مؤمن في علاقته مع المؤمن له. وتنشأ المشاركة في التأمين كذلك عندما يقوم المؤمن له بالتأمين على محل التأمين بمبلغ يقل عن قيمته الفعلية، إذ يعتبر عندئذ مؤمناً لنفسه بفرق القيمة. كما تنشأ المشاركة حينما يصر المؤمنون على ان يحتفظ المؤمن له لنفسه بنصيب من الخطر كان يكون الغطاء لـ ٩٠٪ من قيمة الخطر، او عن طريق فرض تحمل على المؤمن (مبلغ يتحمله المؤمن له من كل خسارة). ويقصد من اشراك المؤمن له بالتأمين تشجيعه على تجنب الخسائر.

Co-Insurer **مؤمن مشترك (متضامن)**

كل مؤمن يشترك مع مؤمنين آخرين في التأمين على خطر ما، أو المؤمن له الذي يتعين عليه تحمل جزء من الخسائر المغطاة بموجب وثيقة التأمين.

Collapse

إنهيار

الانهيار الأرضي أو انهيار الغلايات إلى الداخل (وهو عكس الانفجار). وتغطي وثيقة انفجار المراجل أو الغلايات خطر الانهيار كما تغطي وثيقة أخطار المقاولين خطر الانهيار الأرضي.

Collecting Book **دفتر التحصيل**

دفتر يسجل فيه وكيل تأمين الحياة الشعبي الاقساط التي قام بتحصيلها من المؤمن لهم.

Collecting Commission

رسوم التحصيل

رسوم يتقاضاها وسيط التأمين (في بعض الأسواق) من المؤمن له خصماً من قيمة التعويض، نظير قيامه بتحصيل مبالغ التعويضات من شركة التأمين نيابة عن المؤمن له. وهي بواقع ١٪ من قيمة التعويض او ٠,٥٪ في حالة الخسارة الكلية. والهدف من وراء ذلك هو تغطية مصاريف الوسيط التي يتحملها نتيجة قيامه بتحصيل التعويضات علماً بأن ذلك ليس من اختصاصه عادة.

Collecting Note

مذكرة او تفويض التحصيل

مستند يعطي وسيط التأمين الصلاحية لتحصيل مبالغ التعويضات نيابة عن المؤمن له.

Collecting Society

جمعية انتاج (تحصيل)

جمعية صداقة تقوم بمزاولة أعمال التأمين الشعبي.

Collection Commission

عمولة التحصيل

عمولة يدفعها المؤمن للوكيل نظير قيام الاخير بتحصيل اقساط التأمين نيابة عنه.

Collective Policy **وثيقة مشتركة**

وثيقة تصدر بالنيابة عن عدد من المؤمنين أو وثيقة تصدر لتغطية عدد من الاشخاص (ضد الحوادث الشخصية مثلاً) بنفس الشروط بحيث يكون مبلغ التأمين على كل شخص مبيناً على حدة.

Collector **جابي، محصل**

وكيل تعينه شركة تأمين الحياة الشعبي ليحصل أقساط التأمين

Coll. or Colln.(Collision) **تصادم**

أنظر Collision

Coll. dge.(Collision Damage)

الاضرار الناجمة عن التصادم

Collision **تصادم**

يقصد بالتصادم اتصال السفينة فعلياً بسفينة أخرى. ولا يشمل «خطر التصادم» الذي يغطيه شرط التصادم المسؤولية التي قد تنشأ عن ارتطام السفينة بممتلكات الطرف الثالث او عن الانحراف الزائد. ويعتبر التصادم أحد اخطار البحر لذا فإن الوثيقة القياسية S.G. تغطي الضرر الذي يلحق بالسفينة أو البضاعة المحملة عليها إذا كان التصادم سبباً مباشراً في الضرر. ولما كان من الصعب اثبات فيما إذا كان التصادم هو السبب المباشر للضرر الذي يلحق بالبضاعة، فإن شروط التأمين على البضائع الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن تتجاوز مبدأ «السبب المباشر» وتغطي الضرر الذي يمكن أن «يعزى» للتصادم. أما فيما يتعلق بالمسؤولية الناجمة عن التصادم، فإن الامر يقتضي الدقة في تحديد معنى التصادم. فالتصادم في هذه الحالة يعني الاتصال المادي الفعلي بين سفينتين ولا يشمل اتصال أو ارتطام السفينة بأية ممتلكات أخرى عدا السفن.

Collision Clause **شرط التصادم**

أحد شروط «التأمين الزمني على أجسام السفن» الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن. ويرد في جميع مجموعات شروط الهياكل الصادرة عن نفس المجمع. ويعتبر شرط التصادم «عقداً» قائماً بذاته، لذا فإن المؤمن مسؤول بمقتضاه عن الخسائر الناجمة عن التصادم بالحدود المالية الموضحة في هذا الشرط بصرف النظر عن أية خسارة أخرى قد تم دفعها بموجب الوثيقة. غير ان المطالبات بموجب شرط التصادم تخضع لبند التحمل المنصوص عليه في الوثيقة ولشروط الاستيلاء والحجز..الخ. كما يغطي الشرط التعويضات التي يدفعها المؤمن له فيما يتعلق بمسؤوليته القانونية:ـ عن ضياع سفينة أخرى أو عن الحاق الضرر بها، او عن ضياع البضاعة المحملة عليها او الحاق الضرر بهذه البضاعة، أو عن تأخير او خسارة إستعمال السفينة الاخرى او البضاعة المحملة عليها، ومصاريف العوارية العامة ومصاريف الانقاذ او خدمات الانقاذ التي تدفعها السفينة الاخرى أو البضاعة المحملة عليها نتيجة للتصادم. كما يغطي الشرط المصاريف التي يتكبدها المؤمن له في الدفاع ضد المطالبة. ويحدد شرط التصادم المعمول به في السوق الانجليزي مسؤولية المؤمن بـ ٣/٤ ما يسأل عنه المؤمن له قانونياً او بـ ٣/٤ مبلغ التأمين على السفينة وذلك فيما يتعلق بالمسؤولية القانونية والمصاريف. ويغطي شرط التصادم في سوق التأمين الأمريكية وبعض الأسواق الأخرى كامل المسؤولية أي (٤/٤).

ويعتبر المؤمن مسؤولا عن المصاريف القضائية التي يتحملها المؤمن له، إذا ما تضررت سفينته نتيجة حادث تصادم وقام بالرجوع على أصحاب أو مديري السفينة الأخرى المشتركة في التصادم للاسترداد منهم، اذ تعتبر هذه المصاريف جزءاً من مطالبته بالتعويض عن الاضرار التي لحقت بسفينته. ويوضح شرط التصادم على وجه الخصوص بان التغطية لا تشمل المسؤولية الناجمة عن ازاحة الانقاض أو أية ممتلكات اخرى ـ باستثناء ازاحة انقاض السفينة الاخرى والبضائع المحملة عليها. كما لا يشمل الشرط المسؤولية عن البضائع المحملة على السفينة المؤمنة أو الخسائر في الارواح او الاصابات الجسمانية او الامراض التي يتعرض لها طاقم السفينة او ركابها. ويعرف شرط التصادم بـ Running Down Clause أيضاً.

Collision Clause Amendment A

شرط التصادم المعدل أ

شرط صادر عن مجمع مكتتبي التأمين الامريكي بتاريخ ٤ يونيو ١٩٧٠ ويرفق بالشروط الأمريكية للتأمين على اجسام السفن. وقد أدخل التعديل بموجب هذا الشرط في صلب «الوثيقة الأمريكية المعدلة للتأمين على اجسام السفن» التي بدأ العمل بها اعتباراً من ١ يوليو سنة ١٩٧١

Collision Costs

تكاليف أو مصاريف التصادم

التكاليف او المصاريف القضائية المتكبدة في الدفاع في قضية يقيمها اصحاب السفينة الأخرى المشتركة في التصادم ضد السفينة

المؤمنة او في تعضيد مطالبة المؤمن له ضد أصحاب السفينة الأخرى بشأن تعويضه عن الخسارة التي لحقت بالسفينة المؤمنة. ويتحمل المؤمن،من حيث المبدأ هذه المصاريف. الا ان مسؤوليته محددة بثلاثة ارباع المصاريف المدفوعة فعلًا او بثلاثة أرباع القيمة المؤمنة إذا كان التأمين خاضعاً لشروط التأمين الزمني على أجسام السفن الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن.

Collision Liability
المسؤولية الناجمة عن التصادم
لا تغطي وثيقة التأمين النموذجية (القياسية) مسؤولية المؤمن له فيما يتعلق بالتصادم. ويغطي هذا الخطر بإضافة شرط التصادم الى الوثيقة.
أنظر Collision Clause

Collusion **تواطؤ**
اتفاق سري بين شخصين أو اكثر أو تآمرهما بهدف القيام بعمل ضار.وفي تأمين السطو تستثنى الخسائر الناجمة عن تواطؤ أحد العاملين لدى المؤمن له.

Combi Ship **سفينة مزدوجة**
سفينة مصممة للنقل بالطريقة التقليدية أو بالحاويات.

Combination Company
شركة مزدوجة او متعددة النشاط
يستعمل في سوق التأمين الأمريكية. والشركة المزدوجة هي الشركة التي تزاول اعمال تأمينات الحياة العادية وتأمين الحياة الشعبي مجتمعين.

Combination Plan Reinsurance
اعادة تأمين مزدوج
عقد أو برنامج اعادة تأمين يجمع بين اعادة التأمين النسبي واعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة.

Combination Policy **وثيقة الاشتراك**
وثيقة يصدرها مؤمنان او اكثر وتشتمل على نوعين من التأمين او اكثر. ويكون كل مؤمن مسؤولا عن نوع واحد من التأمين.

Combined Claim **مطالبة مركبة**
مطالبة تنتج عن تأمين مسؤولية الاضرار بالبيئة وتتعلق جزئياً بالخسائر المؤمنة وجزئياً بالخسائر المستثناة من هذا التأمين.

Combined Company Policy
الوثيقة المشتركة الخاصة بالشركات
انظر Combined Policy

Combined Policy **وثيقة مشتركة**
وثيقة تأمين تصدر باسم عدد من شركات التأمين او المكتتبين المشتركين في تغطية تأمينية معينة. وتقوم كل مجموعة من الشركات او المكتتبين بالتوقيع على وثيقة واحدة تصدر باسم المجموعة. ويتبع هذا الاجراء للاقتصاد في العمل الاداري والورقي اللازم في حالة اصدار كل شركة او مكتتب وثيقة خاصة به. وهناك ثلاثة انواع من «الوثائق المشتركة» (١) وثيقة لويدز التي توقع من قبل مكتتب التوقيع باللويدز نيابة عن اعضاء اللويدز (٢) وثيقة مجمع مكتتبي التأمين بلندن التي يوقعها المجمع نيابة عن الشركات الاعضاء فيه. (٣) وثيقة الشركات غير الاعضاء في مجمع مكتتبي التأمين بلندن، ويعدها وسطاء التأمين ويوقعونها من كل شركة مساهمة في التأمين أو من قبل الشركة الرائدة (القائدة) نيابة عن الشركات الاخرى بناء على تفويض من هذه الشركات.

Combing Clause **شرط التمشيط**
يستعمل في التأمين على شحنات الصوف الخام وبمقتضاه يدفع المؤمن تكاليف تمشيط الصوف الخام المتضرر إذا كان الهدف من عملية التمشيط تلافي الزيادة في حجم الخسارة.

COM or Com (Commission)
عمولة، جُعل
انظر Commission

Commencement of Adventure
ابتداء المخاطرة
تبدأ المخاطرة حينما تصبح المصلحة المؤمنة معرضة لاحتمال تضررها بالخطر. وفي التأمينات الزمنية تبدأ المخاطرة في تأريخ ابتداء التأمين المبين في الوثيقة. أما في تأمينات هياكل (أجسام) السفن لرحلة معينة فتبدأ المخاطرة من تاريخ ابحار السفينة للقيام بالرحلة المؤمنة. اما في تأمينات النقل الداخلي، فتبدأ المخاطرة عند مغادرة البضائع المكان المحدد في الوثيقة كنقطة بداية لعملية النقل.

Commencement of Risk
ابتداء الخطر أو التأمين
انظر Attachment of Risk

Commencement of Voyage
ابتداء الرحلة
قلما يحدد طالب التأمين تاريخ ابتداء الرحلة في التأمين على اجسام السفن لرحلة معينة. ولكن المؤمنين يقبلون التأمين على الرحلة آخذين بالاعتبار كافة الظروف المتعلقة بالرحلة موضوع التأمين مقدرين بذلك المدة الزمنية المعقوله التي يُتوقع ان تبدأ فيها المخاطرة. فإذا لم تبدأ الرحلة في غضون مدة زمنية معقولة فان المؤمنين يستطيعون التنصل من التزامهم بموجب عقد التأمين اعتماداً على الشرط الضمني الوارد في قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦ والذي يستطيع المؤمن بمقتضاه التنصل من عقد التأمين من بدايته اذا لم تبدأ الرحلة في مدة زمنية معقولة بعد إبرام عقد التأمين. ويبطل مفعول هذا الشرط الضمني إذا تبين أن المؤمن كان على دراية بالظروف التي ادت للتأخير أو إذا تنازل المؤمن عن هذا الشرط.

Commission **عمولة، جُعل**
البدل المادي الذي يتقاضاه الشخص نظير قيامه بخدمة معينة. ومن المعروف ان شركات التأمين تتقاضى عمولات من معيدي التأمين لتغطي ما تدفعه من عمولات لوكلاء التأمين العاملين معها إضافة إلى مصاريفها الادارية. وتختلف هذه العمولات باختلاف نوع اعادة التأمين فهي اعلى بالنسبة لاعادة التأمين الاتفاقي منها بالنسبة لاعادة التأمين الاختياري. هذا وتتأثر نسبة العمولة بشكل ملموس بجودة الاعمال المعاد تأمينها.

Committee of Lloyd's **لجنة لويدز**
مجموعة منتخبة من قبل اعضاء لويدز لادارة شؤون هذه الهيئة. وتتكون اللجنة من ١٦ عضواً تستمر عضويتهم لمدة ٤ سنوات يتقاعدون بعدها لمدة سنة واحدة على الاقل حتى يصبحوا اهلًا لاعادة إنتخابهم مرة ثانية. وهكذا يتقاعد اربعة اعضاء سنوياً بالتناوب ليحل محلهم اربعة اعضاء جدد. وينتخب الاعضاء من بينهم رئيساً للجنة ونائبين له لمدة سنة تبدأ في اول يناير من كل عام. وتختص اللجنة بدراسة طلبات العضوية الجديدة ومراقبة الاوضاع المالية للاعضاء. وقلما تتدخل اللجنة في مجريات العمل العادية في لويدز او في نوعية الاخطار التي يقبلها الاعضاء او مجموعات الاعضاء بتعبير ادق. وتقوم اللجنة بالاشراف على سير العمل في الهيئة بما في ذلك الادارات المختلفة المكلفة بتقديم الخدمات لمكتتبي اللويدز كادارة الحسابات والمطبوعات..الخ. ومن المعروف ان اللجنة لم تعد الجهة العليا الوحيدة المشرفة على الهيئة إذ تعرضت لويدز لاول مرة في تاريخها عام ١٩٨٢ الى تدخل الجهات الرسمية في شؤونها (انظر التفاصيل تحت Lloyd's).

Commixture **خليط**
اختلاط بضاعتين من طبيعة متشابهة بصورة يتعذر معها فصلهما والتعرف عليهما. وفي هذه الحالة يُعتبر مالكو الشحنات أو البضائع المخلوطة مالكين مشتركين للخليط. فإذا لم تلحق اية اضرار اخرى بالبضائع سوى الخلط فإن الخلط بحد ذاته لا يشكل خسارة تأمينية. أما إذا كان هناك ضرر فإن مبلغ الضرر والتعويض بالتالي يوزع على مالكي الشحنتين المختلطتين بنسبة قيمة كل شحنة من القيمة الاجمالية للخليط.

Common Account **حساب مشترك**
تكون أغطية اعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة للحساب المشترك أحياناً أي لحساب الشركة المسندة ومعيد أو معيدي تأمينها بموجب اتفاقية المشاركة. فكثيراً ما تلجأ الشركة المسندة إلى ترتيب غطاء زيادة أو تجاوز خسارة لحماية احتفاظها بموجب اتفاقية المشاركة. وقد يرغب معيد أو معيدو التأمين أو بعضهم بالاستفادة من هذا الغطاء فيصار إلى أخذ حصصهم في اتفاقية المشاركة بعين الاعتبار في حدود الغطاء، فيحمي الغطاء في هذا الحالة الشركة المسندة بموجب اتفاقية المشاركة ومعيد أو معيدي تأمينها.

Common Carrier
ناقل متساهل، ناقل عام
الناقل الذي يقبل نقل اية بضاعة خلافاً لبعض الناقلين الذين يرفضون نقل بضائع معينة حرصاً على سلامة السفينة الناقلة.

Common Hazard مؤثر شائع
انظر General Hazard

Common Law قانون عام
مجموعة من الاحكام تستند قوتها القانونية الى العرف والعادة المرعيين والسوابق والاحكام والقرارات القضائية تمييزاً لها عن القوانين المدونة.

Common Notoriety حقيقة معروفة

Communication اتصال
اتصال بين بنايتين يساعد على انتشار الحريق بينهما في غياب وجود حائط فاصل بين البنايتين.

Commutation ابدال، تغيير
تسديد مبلغ عن المسؤولية المتحققة او المحتملة حالياً بدلاً من تسديدها مستقبلاً.

Commutation Clause شرط الابدال
شرط يرد غالباً في اتفاقيات إعادة التأمين المسندة إلى مكتتبي هيئة لويدز. وينص على امكانية دفع قيمة مالية كدفعة واحدة نظير اخلاء مسؤولية معيد التأمين بموجب الاتفاقية. ويكون هذا الاجراء عملياً إذا كان عدد التعويضات الموقوفة كبيراً وإذا كانت تسويتها بالطرق الفنية المألوفة تستغرق وقتاً طويلاً. فيتفق المؤمن المباشر ومعيد التأمين على تسوية التعويضات دفعة واحدة نظير مبلغ محدد يتفق عليه.

Comp. (Composite) مشترك
تطلق هذه الصفة على الشركات التي تكتب في تأمينات الحياة والتأمينات العامة جنباً الى جنب خلافاً للشركات المتخصصة اما في تأمينات الحياة أو التأمينات العامة.

Comp. (Compromised) متفق عليه
انظر Compromised Total Loss

Compen. (Compensation)
تعويض، مكافأة، جزاء

Company..(Insurance) شركة
هيئة اعتبارية تمارس الاكتتاب في اعمال التأمين وتنحصر مسؤوليتها فيما تمارسه من نشاط في حدود اصولها التي تعلن عنها للجهات المخولة بسلطة الرقابة والاشراف على شركات التأمين. وتتولى هذه الجهات التأكد من قدرة الشركة على الوفاء بالتزاماتها حفاظاً على مصالح حملة الوثائق. علماً بأن المكتتب هو الطرف الذي يتولى قبول التأمينات بأسم الشركة ونيابة عنها.

Company Agent وكيل شركة التأمين
انظر Underwriting Agent

Company Limited by Guarantee
شركة محدودة بالضمان
شركة بدون رأس مال مساهم به، تحدد فيها مسؤولية الشريك عن ديون الشركة بمبلغ معين لا يطالب به إلا عند انقضاء الشركة. ولا يكتتب الشريك في هذه الشركة باسهم معينة بل تقتصر حصته على الضمان المذكور في حالة تصفية الشركة.

Company Underwriter
مكتتب شركة التأمين
موظف يتولى دراسة طلبات التأمين واتخاذ القرار بقبول التأمين أو رفضه، وتحديد السعر المناسب. ولا يعتبر المكتتب مسؤولا بصفة شخصية عما يكتتب به من أعمال.

Complete Annuity
دفعات مدى الحياة الكاملة، معاش كامل
انظر Apportionable Annuity

Completion اكمال، اتمام
اتخاذ الاجراءات او الخطوات الرسمية الاخيرة في ابرام عقد وذلك لوضعه موضع التنفيذ.

Completion Bond سند (كفالة) انجاز
سند او كفالة تصدر لصالح شخص قام بايداع مبلغ من المال كدفعة مقدمة على بناية تعاقد مع طرف آخر على تشييدها. وتضمن هذه الكفالة اتمام الطرف المتعاقد معه انجاز تشييد البناية طبقاً لشروط العقد.

Compliance with a Warranty
التمشي او الاذعان للاشتراط
يجب التمشي مع التحذير بشكل صارم بغض النظر عن تأثير التحذير على حدة الخطر جوهرياً من عدمه. فإذا لم يتمشى المؤمن له مع التحذير جاز للمؤمن التنصل من مسؤوليته بموجب عقد التأمين اعتباراً من تاريخ خرق التحذير
انظر Breach of Waranty

Component Parts Clause
شرط القطع الرئيسة
شرط في وثيقة تأمين اجسام الطائرات تحدد

مسؤولية المؤمن وفقا له عن قطعة معينة بنسبة محددة من مبلغ التأمين.

Composite Comapny شركة مشتركة
أنظر Company

Compound Reversionary Bonus
مكافأة عقبية مركبة
مبلغ يضاف الى مبلغ تأمين وثيقة الحياة التي لحاملها حق الاشتراك في ارباح الشركة الموزعة عندما تصبح الوثيقة موضوع مطالبة، أو عند احتساب المكافأة اللاحقة او التالية التي تحتسب على أساس المجموع الكلي لمبلغ التأمين والمبلغ المضاف اليه كمكافأة.

Compounding of Engines
توصيل المحركات
إخراج أحد اسطوانات محرك السفينة من حيز العمل بقصد تحسين فعالية المحرك بتركيز البخار في الاسطوانات الثلاثة الباقية. ومن المعروف ان هذا التحسين مؤقت إذ ان اثر العملية ضار في النتيجة.

Comprehensive Policy وثيقة شاملة

Compromised Total Loss
خسارة كلية متفق عليها
خسارة كلية يوافق المؤمن على دفعها دون أن توجد خسارة كلية فعلية او حكمية وذلك لاعتبارات تجارية.

Compulsory Excess تحمل إجباري
يُنص في وثيقة التأمين أحياناً على أن يتحمل المؤمن له المبلغ الأول او نسبة معينة من قيمة الخسارة. ويسمى هذا المبلغ أو النسبة تحملاً. ويمكّن التحمل المؤمن من تلافي مصاريف المعاينة والمصاريف الادارية الاخرى التي لا بد من انفاقها في سبيل معالجة وتسوية الخسائر البسيطة. كما يمكّنه من التقليل من المطالبات البسيطة التي قد يفتعلها المؤمن لهم كما يحدث أحياناً في التأمينات الصحية.

Compulsory Insurance
تأمين اجباري أو الزامي
التأمين الذي يُبرم تمشياً مع قانون أو تشريع مُلزم بابرامه، كقوانين التأمين الالزامي على المسؤولية الناجمة عن قيادة المركبات فيما يتعلق بالاصابات الجسمانية و/أو الأضرار المادية التي تلحق بالطرف الثالث.

Concealment الاخفاء العمدي
عدم افصاح أحد طرفي العقد، اثناء التعاقد، عن حقائق أو ظروف او معلومات جوهرية قد يؤثر العلم بها في قرار الطرف الآخر.

Conclusin of Contract ابرام العقد
يتم ابرام عقد التأمين بين المؤمن والمؤمن له حينما يوقع المؤمن على قسيمة التأمين Slip التي يعدها وسيط التأمين (كما هو العرف في سوق لندن) او عند قبول المكتتب استمارة طلب التأمين، مؤشراً عليها بقبول التأمين ومحدداً السعر، كما هو العرف في الاسواق الأخرى.

Concurrent Insurances
تأمينات متداخلة
تكون التأمينات متداخلة اذا كانت الوثائق تغطي ممتلكات بعينها أو ممتلكات متشابهة في نفس الموقع أو المواقع وإذا كانت الغطاء التأميني في الوثائق متماثلاً تماماً، وعندما لا تحتوي أياً من الوثائق على شرط معين يتعذر معه تطبيقها جميعاً بصورة متوازية أو متكافئة على خسارة واحدة.

Concurrent with Discharge
عند التفريغ
تنص بعض عقود النقل على دفع أجور النقل عند او لدى تفريغ الحمولة. ويحق لصاحب السفينة ان يمتنع عن تسليم البضاعة إذا لم تسدد الاجور في موعد استحقاقها.

Condensation تكثف
انظر Sweat Damage

Condis. (Conditions) شروط

Condition شرط، فقرة
يعتبر عقد التأمين من عقود الغرر، لذا فإن الطرف الاقوى وهو المؤمن يفرض شروط العقد، وعلى المؤمن له أن يقبل هذه الشروط مذعناً. وقد يؤدي اخلال المؤمن له بها الى فسخ العقد من قبل المؤمن.

Condition Precedent of the Policy
شرط سابق للوثيقة
شرط تأمين قد يؤدي اخلال المؤمن به الى ابطال الوثيقة من قبل شركة التأمين.

Condition Precedent to Liability
شرط سابق للمسؤولية
شرط تأمين إذا اخل به المؤمن له جاز للمؤمن

التنصـل من المسـؤولية الناتجة عن حادث مغطى بالوثيقة.

Condition Subsequent of the Policy

شرط لاحق للوثيقة

شرط تأمين إذا اخل به المؤمن له جاز للمؤمن رفع قضية ضده ومطالبته بالاضرار الناتجة عن اخـلاله بالشرط. علمـاً بأنـه لا يجوز للمؤمن التنصـل من مسؤوليته عن الحادث إذا كان الشرط المخل به شرطاً لاحقاً لابرام الوثيقة مثل شرط بذل الهمة في منع الخسائر.

Conditional Probability

احتمال شرطي

احتمال وقوع حادثة او مجموعة من الحوادث نتيجة لوقوع حادثة اخرى.

Conditional Receipt

ايصال شرطي أو مشروط

ايصـال قسـط التأمين الابتدائي الذي يدفع مقابل طلب التأمين الذي يخضع قبول التأمين بمقتضاه لاعتبارات معينة أهمها عدم اعتبار التـأمـين مبرماً الا بعد قيام المؤمنين بدراسة طلب التـأمـين والاعـلان عن قبـولهم لتغطية الخـطر موضـوع الطلب اعلاناً صريحاً. ومن المعروف أن مجرد قبول طلب التأمين والتأشير عليـه من قبـل المكتتب يعتبر قبولاً للتأمين في التأمينات البسيطة من الناحية الفنية.

Conference Lines

الخطوط الملاحية اعضاء المؤتمرات

المـؤتمـرات المـلاحـية هي اتحادات تشكلها الخـطوط الملاحية المنتظمة التي تعمل سفنها على خط ملاحي معين. وتهدف هذه المؤتمرات الى الحفـاظ على مصـالـح اصحـاب السفن بضمـان استقرار الاسعار عن طريق اصدار تعـرفـات تتضمن فئات واسعار اجور النقل (النولون) التي يلتزم أعضاء المؤتمر بتطبيقها، مما يعود ببعض الفوائد والمزايا على الشاحنين الذين يتعهـدون بنقـل بضائعهم على السفن الاعضـاء في المـؤتمـرات كاستمـرار خدمات الشـحـن بشـكـل منتـظم والحصـول على تخفيضات على فئات الاسعار على سبيل المثال.

Conference Ship **سفينة مؤتمر**

سفينة يملكها خط ملاحي عضو في مؤتمر أو اتحاد ملاحي.

Conference System

نظام معتمد لدى مؤتمر

النظام المعتمد لدى اعضاء المؤتمرات الملاحية لتوفير خدمات منتظمة على خطوطهم وتحسين اقتصاديات التشغيل.

Confirmed Irrevocable Credit

اعتماد معزز غير قابل للالغاء

ينشأ بتعهد مصرف المورّد، وتعزيز التعهد من قبل مصرف معتمد في بلد المصدر، بدفع قيمة البضاعة للمصدر عند استلام المصرف الأول المستنـدات الخـاصـة بالارسـاليـة موضـوع الاعتمـاد مثل مستند الشحن ووثيقة التأمين الخ. والتعهد غير قابل للالغاء من كلا المصرفين.

Confiscation **مصادرة**

تعتبـر مصـادرة السفينـة أحـد الأخـطار السيـاسيـة ولا تشمل شروط أخطار الحروب القياسية المصادرة الا اذا كانت نتيجة مباشرة للحرب. ولا تشمل شروط أخطار الحروب المرفقة بوثيقـة التـأمين على البضائع خطر المصادرة كذلك إلا اذا كانت نتيجـة مبـاشرة للحـرب. ومصـادرة البضـائـع قد تنشأ أحياناً بسبب مخالفة أنظمة وقواعد الاستيراد المعمول بها في بلد معـين أو لأسبـاب سياسية. وهناك سوق محـدودة للتأمين على مصادرة البضائع لهذه الاسباب خارج سوق التأمين على البضائع.

Conflagration

حريق واسع النطاق، حريق هائل

Conflagration Area

منطقة حرائق هائلة

منـطقة مزدحمة عرضة لانتشار الحريق فيها لأنه حصل أو سبق أن تعرضت لحريق هائل فيما مضى.

Congestion **تكدس، ازدحام**

ازدحام السفن بالميناء مما يؤدي الى التأخير في عمليات الشحن أو التفريغ. ويترتب على التأخير فرض غرامـات التـأخـير أو رفع أجور النقل (النولون) الى الموانيء المعروفة بازدحامها.

Consensus Ad Idem

اتفاق على ذات الشيء

اتفاق تام بين اطراف التعاقد على العقد، وهو شرط ضروري لاتمـام التعـاقـد ووضـع العقد موضـع التنفيذ.

Consequences of Hostilities

آثار الاعمال العدائية

ان الخسائر التي يغطيها غطاء أخطار الحروب القيـاسي هي تلك التي تنتـج عن اعمـال او نشـاطات عدائية فعلية. وبهذا التحديد فإن الخسـائـر النـاتجة مثلاً عن تصادم السفن بسبب اطفـاء انـوارها بسبب حالة الحرب لا تعتبر مغطاة بالتأمين.

Consequential Loss **خسارة تبعية**

الخسارة الناجمة عن خسارة تسبب فيها خطر مشمول بالتأمين كتوقف العمل بمصنع نتيجة لحـادث حريق او توقف العمـل بمشروع في اعقاب فيضان او تعطل سفينة عن العمل في اعقاب حادث بحري. ومع ان المؤمن قد يدفع الخسارة الناجمة عن الحوادث المذكورة الا ان الخسـارة المـاليـة المترتبة عن الحوادث غير مشمولة بوثائق التأمين العادية. ويمكن تغطية الخسـارة التبعيـة بوثائق خاصة لعل اكثرها شيوعاً هي وثيقة الخسارة التبعية الناجمة عن الحريق.

Consequential Loss Insurance

تأمين الخسارة التبعية

التـأمـين ضد الخسـارة المـالية الناشئة عن خسارة تسبب في وقوعها خطر مؤمن ضده في وثيقة تأمين على ممتلكات.

انظر Consequential Loss

Consgt. (Consignment)

ارسالية، شحنة

Consideration **سبب، مقابل، عوَض**

أحد اركان عقد التأمين. والتزام المؤمن له بدفع القسط هو السبب الذي يدفع المؤمن للتعاقد، في حين أن التزامه المقابل بدفع التعويض هو السبب الذي يدفع المؤمن له للدخول طرفاً في عقد التأمين. ويُنص في عقود التأمين على سبب التعـاقـد في «شرط النفاذ» الذي يوضح عادة التزامات طرفي العقد. ويُنص على انه نظير قيام المـؤمن له بدفع أو تعهده بدفع قسط التأمين فإن المـؤمن يتعهـد بتعـويضـه عن الخسائر المحددة في العقـد. ومن المعـروف ان وسيط التأمين مسؤول عن دفع قسط التأمين سواء استلمه من المؤمن له أم لم يستلمه وذلك طبقاً لأحكـام قانـون التـأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦.

Consign **يشحن أو يرسل البضائع**

Consignee

مستلم البضاعة، المرسل اليه

Consignee's Interest

مصلحة المستلم

انظر Buyer's Interest

Consignment **رسالة بحرية**

مجموع البضائع المرسلة في شحنة واحدة.

Consignment Note **مذكرة الرسالة**

مستنـد يبـين تفـاصيـل رسـالة او شحنـة البضـاعـة. ويستعمل في التجارة الداخلية او السـاحلية عوضاً عن مستند الشحن الذي يستعمل في التجارة الدولية.

Consignor **الشاحن، الراسل**

الشخص او الجهة الذي/ التي ترسل البضائع الى المورِّد.

Consolidated Option **خيار موحد**

في تأمين توقف الأعمال المبرم على أساس قاعدة الأجـور المـزدوجـة يُعـطى المـؤمن له خيـار الحصول على غطاء تأميني كامل ضد خسارة الاجـور لمدة اطول من المـدة الابـتـدائيـة المنصوص عليها في الوثيقة.

انظر Dual Wages Basis

Consolidated Perid **مدة موحدة**

مدة التعـويض الابتدائية المنصوص عليها في وثيقة توقف الاعمال المبرمة على أساس الأجور المزدوجة زائداً المدة المضافة بموجب الخيار الموحد.

انظر Consolidated Option

Consortuim

مجمع شركات (كونسورتيوم)

اتحاد او اتفاق مجموعة من الشركات لتمويل او تنفيذ مشروع ضخم. وفي التـأمـين، اتفـاق مجموعة من شركات التأمين على الاشتراك في تغطية خطر معين. وهو اجراء معروف في تأمين اجسـام السفن حيث تتفق عدة شركـات على تغـطيـة اسطول بعينه او المساهمة في تغطية التأمينات التي يقبلها مكتتب او شركة معينة. وتقوم الشركة الرائدة او المكتتب الرائد بإصدار الوثيقـة نيـابة عن الاعضاء. وعادة ما تكون حصص الاعضاء ثابتة ومعروفة.

Constant Premium **قسط ثابت**

قسط التأمين الذي لا تتغير قيمته من وقت لآخر.

Construction Cost Index
مؤشر ارتفاع كلفة أعمال التشييد
جدول يبين التغيرات في كلفة أعمال التشييد أو البناء. ويستعمل هذا الجدول في تقدير زيادة أسعار عناصر الكلفة (المواد والأجور..الخ). حيث يتم تعديل مبالغ التأمين في وثائق أخطار المقاولين لتعكس الزيادة في قيمة الانشاءات الناتجة عن زيادة الأسعار. ويستخدم هذا المؤشر في المملكة المتحدة لتعديل مبلغ التأمين على البناء في وثائق حماية الاسرة.

Constructin of Policy
معمار أو محتويات الوثيقة، تفسير الوثيقة
مجمل ما تحتويه الوثيقة من مواد مطبوعة او مكتوبة او مختومة. ومن المعروف ان تفسير الوثيقة يتم في ضوء المعنى العادي والمألوف لما يرد فيها من عبارات. ويفسر الابهام او الغموض لمصلحة المؤمن له الا إذا اتضح ان القصد من العبارة الغامضة أو أن السياق الذي استعملت فيه كان واضحاً بالنسبة للمؤمن له على الرغم من الغموض. وعند تفسير المغزى المراد من نصوص الوثيقة، تعطى المواد المكتوبة باليد فالمختومة الأولوية على المواد المطبوعة. وتعطى الشروط الهامشية الأولوية إذ تعتبر اكثر قوة من الشروط الواردة في متن الوثيقة.

Construction Policy
وثيقة جميع أخطار التشييد (البناء)
وثيقة تغطي الخسارة و/ أو الضرر التي / الذي تلحق/ يلحق بالسفينة اثناء عملية بنائها
انظر Builder's Risk •

Constructive Total Loss
الخسارة الكلية الحكمية
بخلاف الخسارة الكلية الفعلية الناشئة عن ضياع او هلاك موضوع التأمين، تنشأ الخسارة الحكمية اذا ما قرر المؤمن تعويض المؤمن له بدفع كامل مبلغ التأمين إذا إرتأى أن (١) ان خسارة موضوع التأمين خسارة كلية آتية لا ريب فيها أو (٢) ان تكاليف اصلاح موضوع التأمين تتجاوز قيمته الفعلية بعد الاصلاح، كأن يكون ثمن البضاعة بعد وصولها اقل من تكلفة اعادة تعبئتها وشحنها، وثمن السفينة بعد اصلاحها اقل من تكاليف انقاذها واصلاحها. ومن المعروف أن وثيقة التأمين على اجور النقل تدفع خسارة كلية إذا ما اعتبر الهيكل ذاته خسارة كلية حكمية.

Constructive Total Loss Clause
شرط الخسارة الكلية الحكمية
يرد هذا الشرط في معظم الشروط القياسية للتأمين على البضائع. ويوضح المتطلبات الضرورية لتأسيس المطالبة بـ «خسارة كلية حكمية». ويعتبر اشعار التخلي عن موضوع التأمين (من قبل المؤمن له) مطلباً أساسياً الا إذا كان الاشعار غير ذي فائدة للمؤمن او إذا عزف المؤمن عن المطالبة به.

Consular Invoice
الفاتورة القنصلية
فاتورة تصدقها قنصلية البلد المورِّد المعتمَدة في بلد المصدر اشعاراً منها بأن الاسعار الواردة بالفاتورة صحيحة وأن البضائع مطابقة للنظم والقوانين المرعية في بلد المورِّد. والفاتورة القنصلية هي أحد المستندات اللازمة للحصول على موافقة سلطات الجمارك على ادخال البضاعة إلى ميناء الوصول والافراج عنها فيما بعد.

Consultation Condition
شرط الاستشارة
شرط في وثيقة تأمين التسليف يُطلب من المؤمن له بمقتضاه استشارة المؤمن عندما لا يكون (المؤمن له) على بينة من أهلية المشتري للتمتع بتسهيلات ائتمانية او عندما يصبح الدين المؤمن في وثيقة التسليف فائت الأجل او متأخر الوفاء.

Cont. (Continent) **قارة أوروبا**

Contact **ملامسة، اتصال**
ارتطام السفينة او الوعاء البحري أو واسطة النقل باي جسم خارجي عدا السفن.

Contact Clause-Liners
شرط الارتطام ـ الخطوط المنتظمة
أحد الشروط الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن. يستثنى بموجبه من الغطاء الضرر الناشيء عن ارتطام موضوع التأمين بأي جسم خارجي. ولا يستثنى الشرط الارتطام بالجليد أو بالبضائع (التي تكون قيد التحميل او التفريغ او المناولة) أو ارتطام موضوع التأمين بذاته أو بجزء من ذاته.

Contact Damage **ضرر الاحتكاك**
الضرر الذي يلحق بالسفينة أو بأي وسيلة نقل بحري أخرى نتيجة احتكاكها بجسم خارجي عدا الماء أو سفينة أخرى، حيث يعتبر الاحتكاك بسفينة أخرى تصادماً.

Contact with Aircraft
الارتطام (التلامس) مع طائرة

Container **حاوية**
صندوق معدني كبير تستف فيه طرود البضائع قبل تحميلها على ظهر الباخرة، حيث تحمل الحاوية وتستف وتفرغ كوحدة قائمة بذاتها. وتختلف احجام الحاويات اذ قد يبلغ طول الحاوية ٤٠ قدماً وعرضها ٨ اقدام. وتصنع الحاويات من معدن خفيف صلب ولها بابان على الجانبين. ويتطلب تحميلها وتفريغها تسهيلات خاصة في الموانيء. ويخلق النقل بالحاويات بعض الصعوبات للمؤمن لجهة صعوبة تحديد المسؤولية عن الضرر اثناء النقل. وهناك مجموعة شروط قياسية للتأمين على الحاويات ذاتها.

Container Clauses
شروط التأمين على الحاويات
هناك مجموعتان للتأمين على الحاويات ضد أخطار البحار ومجموعة شروط أخرى للتأمين عليها ضد اخطار الحروب والاضرابات. وعادة ما يعقد التأمين لمدة ١٢ شهراً. والمجموعة الاولى تغطي «جميع الاخطار» بينما تغطي المجموعة الثانية الخسارة الكلية، والعوارية العامة والانقاذ ومصاريف الانقاذ ومصاريف تقليل الخسائر. ويوجد مع كل مجموعة جدول خاص لادخال تفاصيل وأرقام الحاويات المشمولة بالتأمين حيث يعتبر وجود مثل هذه التفاصيل على الحاويات أمراً ضرورياً. كما يحدد الجدول أيضا المجال الجغرافي للغطاء التأميني وبعض القيود الخاصة بالسفينة الناقلة.

Container Clauses - All Risks
شروط التأمين على الحاويات - جميع الاخطار
مجموعة شروط أصدرها مجمع مكتتبي التأمين بلندن سنة ١٩٦٤ للتأمين على الحاويات لمدة زمنية (عادة ١٢ شهراً) ضد جميع الاخطار بإستثناء البلى (الاستهلاك نتيجة الاستعمال) والتآكل التدريجي والعيب الذاتي والتأخير. كما يستثنى الغطاء أخطار الحروب والاضرابات والاخطار النووية (خطر التلوث بالاشعاعات النوويه من اي مصدر نووي) والمصادرة والاستيلاء والتأميم. ويدفع المؤمنون بموجب هذا التأمين التكاليف المعقولة لاصلاح الحاويات المتضررة مع خصم تحمل متفق عليه بالنسبة لكل حادث او سلسلة حوادث ناجمة عن واقعة واحدة.

Container Clauses - Total Loss etc.
شروط تأمين الحاويات، خسارة كلية الخ
مجموعة شروط اصدرها مجمع مكتتبي التأمين بلندن سنة ١٩٦٩ للتأمين على الحاويات تأميناً زمنياً (لمدة ١٢ شهراً عادة). وتغطي هذه الشروط الخسارة الكلية، العوارية العامة، الانقاذ ومصاريف الانقاذ ومصاريف تقليل الخسارة. وتستثنى هذه الشروط البلى والتآكل التدريجي والعيب الذاتي والتأخير وأخطار الحروب والاضرابات والاخطار النووية (اي نشاط اشعاعي من اي مصدر نووي).

Container Clauses - War & Strikes Risks
شروط تأمين الحاويات — أخطار الحروب والاضرابات
مجموعة شروط اصدرها مجمع مكتتبي التأمين بلندن للتأمين على الحاويات ضد أخطار الحروب والاضرابات المستثناة بموجب شروط التأمين على الحاويات جميع الاخطار. وتكون مدة التأمين بموجب وثيقة الحروب ١٢ شهراً. وتخضع الوثيقة لاتفاقية البضائع المحمولة على الماء Waterborne Agreement . وتحتوي هذه الوثيقة على شرط الالغاء الفوري الذي يسري مفعوله في حالة نشوب حرب بين أحدى الدول الخمس (بريطانيا، فرنسا، امريكا، روسيا، الصين).

Container Ship **سفينة حاويات**
سفينة مصممة او أعيد تصميمها لغرض نقل الحاويات.

Containerization
تحوية، نقل بالحاويات
القيام باستعمال الحاويات في نقل البضائع.

Contamination **تلوث**
لا تغطي شروط التأمين على البضائع الخسائر الناجمة عن التلوث مباشرة. أما اذا نجم التلوث

عن خطر مشمول بالوثيقة (كالتصادم) مثلا، فإن التأمين يغطيه في هذه الحالة.
انظر Pollution

Contents Rate

معدل قسط تأمين المحتويات

معدل قسط تأمين الحريق المطبق على محتويات المبنى تمييزاً له عن معدل القسط المطبق على البناية نفسها.

Cont. B/H (Continent etc...)

أوروبا فيما بين مينائي بوردو وهامبورغ

Cont. H/H (Continent etc...)

أوروبا فيما بين مينائي الهافر وهامبورغ

Continent **قارة أوروبا**

Continental U.S. Limits

الحدود القارية للولايات المتحدة الأمريكية

تحذير يستعمل في وثائق التأمين على المراكب الصغيرة التي تبحر من سواحل الولايات المتحدة الأمريكية. وقد دار جدل كبير حول تحديد هذه الحدود، غير أن اكثر التعريفات قبولاً هو تحديدها بالمساحة الواقعة ضمن حدود مجموعة الولايات الخاضعة لسلطة حكومة الولايات المتحدة الامريكية واقليم كولومبيا والانهار والقنوات والبحيرات التي تروي اراضي تلك الولايات. أما بالنسبة للولايات المطلة على البحر فإن هذه الحدود تشمل الخلجان والمضائق والأراضي المكونة للجرف القاري الممتد تحت سطح البحر بما في ذلك المياه فوق الجرف شريطة الا تتعارض هذه الحدود مع اية اتفاقية دولية بشأن رسم حدود تلك الولايات (المطلة على البحر). وفي المواقع التي يمتد فيها الجرف القاري ليظهر فوق سطح الماء مرة أخرى مكوناً جزيرة أو تكويناً ارضياً، وحيث تكون هذه الجزيرة أو ذلك التكوين الارضي أمة ذات سيادة أو ملكاً لامة ذات سيادة، تكون الحدود عند منتصف المسافة بين أقرب ساحل للولايات المتحدة وأقرب ساحل للامة ذات السيادة أو للارض التابعة للامة ذات السيادة بدلاً من حافة الجرف القاري ذاته.

Contingency

طارىء، حادث احتمالي أو عرضي

حادث محتمل الوقوع ولكن وقوعه ليس حتمياً. ومثال ذلك رفض البضاعة من قبل سلطات الجمارك ودفع أجرة ارجاع البضائع.

Contingency Fund

مخصص طوارىء

صندوق اعانة

مخصص مالي يتم حجزه كإحتياطي لتمكين المؤمن من مواجهة التزاماته المالية المترتبة عن حادث محتمل الوقوع. ولعل اكبر مخصصات للطوارىء هي تلك التي تفردها شركات التأمين في اليابان لمواجهة خطر الزلازل.

Contingency Insurance

تأمين الحوادث العرضية

تأمين ضد حوادث تتميز بضآلة احتمال وقوعها كتأمين الخسارة الناشئة مثلاً عن ظهور المستفيد في تأمين الحياة بعد اعتباره مفقوداً أو التأمين او اعادة التأمين البحري الذي يتعهد المؤمن او معيد التأمين بموجبه بدفع مبلغ ثابت في حالة وقوع حادث عرضي كان وقوعه مجرد احتمال بعيد.

Contingency Reserve

احتياطي طوارىء

مخصص مالي يحتجز لمواجهة الخسائر الناشئة عن وقوع حوادث عرضية من نوع معين (كالزلازل بالنسبة لليابان).

Contingent Annuity

دفعات الحياة العرضية، معاش عرضي

دفعات تأمين الحياة التي تدفع فقط عند وقوع حادث او سلسلة من الحوادث، كأن يتوفى شخصان قبل شخص ثالث.

Contingent Assurance (Life)

تأمين (الحياة) الاحتمالي

تأمين الحياة الذي يدفع بموجبه مبلغ تأمين الوثيقة فقط في حالة وقوع حادث او سلسلة من الحوادث، كأن يتوفى الشخص أ والشخص ب قبل الشخص ج.

Contingent Bonus

مكافأة عرضية أو مشروطة

مكافأة مشروطة الدفع، كالمكافأة التي تدفع مثلاً في حالة بقاء المؤمن عليه على قيد الحياة لعدد معين من السنوات.

Contingent Debt

تخفيض احتمالي او عرضي

تخفيض مبلغ تأمين وثيقة الحياة في حالة حدوث الوفاة خلال مدة معينة.

Contingent Expenses

مصروفات احتمالية او عرضية

المصروفات المنفقة لغرض تحصيل أجور النقل بعد اعلان العوارية العامة. وهي احتمالية لان دفع هذه المصاريف يعتمد على احتمال نجاح حالة العوارية.

Contingent Interest

مصلحة احتمالية او عرضية

مصلحة في التأمين قد تنشأ نتيجة لعارض او واقعة احتمالية ابان الرحلة البحرية. فإذا تم بيع البضاعة بعد ابتداء الرحلة، فإن مصلحة المشتري في التأمين في هذه الحالة مثال على المصلحة الاحتمالية أو العرضية.

Contingent Liability

مسؤولية احتمالية او عرضية

المسؤولية التي تنشأ بطريقة ثانوية.

Contingent Liability (Motor) Insur.

تأمين المسؤولية الاحتمالية للمركبات

تأمين الطرف الثالث الذي يعوض صاحب العمل او مؤجر المركبة بمقتضاه ضد المسؤولية التي ربما تترتب عليه إذا كان التأمين الذي اجراه مستعمل المركبة غير ساري المفعول لسبب أو لآخر أو إذا لم يكن هناك تأمين بشأن المركبة.

Contingent Life Assurance

تأمين الحياة الاحتمالي

تأمين الحياة الذي يدفع مبلغ التأمين فقط إذا توافر قيام حالة مشترطة عند وفاة المؤمن عليه، كأن يتوفى شخص آخر عند وفاة المؤمن عليه.

Contingent Survivorship Assurance

تأمين البقاء الاحتمالي

تأمين على شخصين أو اكثر يدفع بموجبه مبلغ التأمين فقط عند حدوث حالة احتمالية، كأن تحدث الوفيات في تعاقب معين.

Continuation Clause

شرط الأمتداد أو الاستمرار

شرط يرد في معظم شروط التأمين على اجسام السفن حيث كان من المتعذر قبل سنة ١٩٥٩ اصدار اية وثيقة تأمين بحري لمدة تزيد عن ١٢ شهراً. وبمقتضى هذا الشرط يستمر غطاء التأمين على السفينة الى حين وصولها الى غايتها، إذا انتهت مدة التأمين بموجب وثيقة التأمين وكانت السفينة ما تزال في عرض البحر او معرضة للخطر او في ميناء لجوء أو ميناء وسيط، شريطة ان يقوم المؤمن له باشعار المؤمن قبل نهاية التأمين وان يدفع قسطاً نسبياً محتسباً على اساس شهري. ويجب الاخذ بعين الاعتبار ان سريان هذا الشرط رهن بتقديم اشعار قبل موعد انتهاء مدة التأمين الى المؤمن اذ لا يمتد الغطاء تلقائياً.

Continuation Option **خيار الاستمرار**

تعطي بعض عقود التأمين الصحي الدائم الافراد الذين يسقطون من الغطاء نظراً لتركهم العمل مثلاً خيار الاستمرار في التأمين بصورة فردية.

Continuation Sheet **تابع، ملحق**

Contraband **بضاعة محظورة أو سرية**

كل بضاعة أو تجارة ممنوعة او سرية تورد او تصدر خلافاً للقانون.

Contra Entry **قيد معاكس أو مضاد**

قيد محاسبي يسجل ضد قيد محاسبي آخر.

Contra Preferentum

مبدأ تفسير الوثيقة باقل التفاسير ملائمة لمحررها

بموجب هذا المبدأ، يفسر اي غموض في وثيقة التأمين لغير صالح محرر عقد التأمين. فإذا قام المؤمن بتحرير الوثيقة يفسر الغموض لصالح المؤمن له. فإذا قام المؤمن له بالاستفادة من خدمات وسيط التأمين وقام الوسيط بتحرير الوثيقة نيابة عنه فان الغموض يفسر في هذه الحالة لصالح المؤمن. وعلى العموم فإن «قصد» او «نية» المتعاقدين هي المعيار الأول في حسم الخلافات الناشئة عن الغموض. هذا فضلاً عن أن الاستعمال المألوف للعبارات وما جرت عليه العادة في استعمالها أمور تُؤخذ في الحسبان عند معالجة مسألة الغموض.

Contract **عقد**

اتفاق تحريري يقصد منه انشاء علاقة قانونية بين شخصين او اكثر أو ادخال تعديل على هذه العلاقة إذا كانت قائمة او ابطالها. ولا بد من توافر الاركان التالية لضمان صحة العقد أو قانونيته وهي ركن التراضي وركن المحل وركن السبب.

Contract Guarantee
ضمان تنفيذ العقد
كفالة يتعهد بموجبها الضامن دفع مبلغ من المال لشخص أو جهة ما اذا لم يقم شخص آخر أو جهة اخرى بتنفيذ عقد تم ابرامه بين الشخص أو الجهة الاولى وبين الشخص الآخر او الجهة الاخرى.

Contract of Adhesion **عقد اذعان**
عقد يفرض فيه أحد اطراف التعاقد شروط العقد على الطرف الآخر دون ان تتاح للأخير فرصة ابداء الرأي فيها او مناقشتها. ويعتبر عقد التأمين من عقود الاذعان لأن شروطه تفرض على المؤمن له من قبل المؤمن. وفي عقود التأمين يفسر اي ابهام يرد فيها لصالح المؤمن له لأنه لم يشارك في صياغتها ولا يعقل أن يضار في مصلحته نتيجة لهذا الابهام الذي يعتبر المؤمن مسؤولا عن وقوعه في العقد.

Contract of Affreightment
عقد تأجير لشحن بضاعة
مستند شحن أو أي شكل من العقود المبرمة بخصوص شحن البضائع. وهو احد مستندات اثبات الملكية التي يطلبها المصرف كضمانات اضافية عند تقديمه لسلفة بضمان البضائع قيد الشحن. كما يعتبر مستند الشحن أحد المستندات الثبوتية اللازمة لتسوية تعويضات البضائع.

Contract of Indemnity
عقد معاوضة
عقد يقوم على أساس تعويض الخسائر المادية. وعقد التأمين عقد معاوضة يتعهد فيه المؤمن بتعويض المؤمن له عن الخسارة التي يتسبب في وقوعها خطر مؤمن ضده. ولا تعتبر عقود التأمين على الحياة وعقود الحوادث الشخصية عقود معاوضة لأنه يتعذر تقدير قيمة الشخص المؤمن عليه.

Contract of Marine Insurance
عقد التأمين البحري
عقد يتعهد المؤمن بمقتضاه بتعويض المؤمن له بالحدود المتفق عليها في حالة وقوع خسارة بحرية. ويبرم عقد التأمين عند قيام المكتتب بالتوقيع على قسيمة التأمين (كما هو العرف في سوق لندن) او عند قبول المكتتب طلب التأمين مؤشراً بذلك على الطلب. وعقد التأمين البحري هو أحد العقود القليلة التي يتوجب ان تكون مكتوبة اذ يصح ان يكون العقد شفوياً في غالب الاحيان.

Contract of Services
عقد خدمات
عقد يتعهد أحد طرفيه بالعمل كمستخدَم لدى الطرف الاخر. ويقوم الطرف المستخدِم أو رب العمل بتحديد المهام والواجبات التي ينبغي على الطرف الاخر القيام بها.

Contract Price Clause
شرط الثمن المنوه عنه بالعقد
شرط في وثيقة تأمين الحريق ينص على انه في حالة تحقق خسارة لبضاعة بيعت ولكنها ما زالت تحت مسؤولية المؤمن له، فإن المؤمنين ملزمون في هذه الحالة باعتبار ثمن البضاعة المحدد في عقد البيع اساساً لاحتساب قيمة التعويض عن الخسارة التي لحقت بالبضاعة.

Contracting Out
التحلل من التزام قانوني أو تعاقدي
التحلل من مسؤولية او التزام باستبعاده صراحة من العقد، كأن يتحلل الناقل من مسؤوليته عن سلامة البضاعة المحملة على وسيلة النقل التي يملكها. كما يعني المصطلح ايضاً النزول عن منفعة يوفرها القانون مقابل منفعة اخرى.

Contractors' All Risks Insurance
تأمين كافة اخطار المقاولين
يهدف هذا النوع من التأمين الى توفير حماية شاملة وكافية ضد الخسائر والاضرار المادية التي تلحق باعمال المقاولات ومكائن ومعدات الانشاء، وكذلك توفير الحماية للمقاول ورب العمل ضد المسؤولية المدنية تجاه الغير اثناء تنفيذ الانشاءات في موقع العمل. ويمكن اجراء هذا التأمين من قبل رب العمل او المقاول. والغالب ان يقوم المقاول بأجراء التأمين حسب شروط التأمين الواردة في عقد الانشاء لصالحه ولصالح رب العمل كمؤمن له مشترك في الوثيقة اضافة الى المقاول من الباطن والاطراف الاخرى التي لها مصلحة تأمينية في موضوع التأمين. والمقصود بجميع الأخطار هو تغطية الاخطار العرضية غير المتوقعة التي تلحق بأعمال الانشاء اثناء فترة التأمين ما عدا الاخطار او الاموال أو المسؤوليات المستثناة صراحة في الوثيقة.

Contract Works Insurance
تأمين أعمال المقاولة
يشبه تأمين جميع اخطار المقاولين. الا ان وثيقة اعمال المقاولة مصممة لتأمين عقود المقاولات التي تشمل اعمالاً مدنية وتركيبات ميكانيكية في نفس الوقت. لذا فان هذه الوثيقة تجمع غطائي وثيقة جميع اخطار المقاولين ووثيقة جميع اخطار التركيب اضافة الى غطاء المسؤولية المدنية بطبيعة الحال.

أنظر Contractor's All Risks

Contractual Liability
المسؤولية التعاقدية
المسؤولية التي يتحملها أحد طرفي العقد لمصلحة الطرف الآخر وفقاً لاحكام العقد، تمييزاً لها عن المسؤولية القانونية.

Contractual Savings
ادخارات تعاقدية
مبالغ يقوم المدخر بإدخارها خلال مدة معينة وفقاً لشروط عقد الادخار.

Contribution **مشاركة، حصة**
تنشأ المشاركة عند وجود اكثر من وثيقة تأمين متساوية في شروطها للتأمين على نفس موضوع التأمين لصالح نفس المؤمن له شريطة الا يكون تعدد وثائق التأمين قد تم بقصد الغش. وتشارك الوثائق في دفع التعويض إذا كانت الخسارة مغطاة فيها جميعاً. وتدفع كل وثيقة جزءاً من الخسارة يتناسب ونسبة مبلغ التأمين بموجب الوثيقة الى مجموع مبالغ التأمين في الوثائق المشاركة. ومبدأ المشاركة مرتبط «بمبدأ التعويض» في التأمين الذي لا يجيز للمؤمن له أن يستفيد من التأمين بما يتجاوز التعويض عن خسارته الفعلية. وبالاضافة الى ما تقدم فإن «المشاركة» في التأمين البحري هي الحصة التي يدفعها المؤمن في مصاريف العوارية العامة أو مصاريف الانقاذ باعتباره مسؤولاً عن هذه المصاريف.

Contribution Clause **شرط المشاركة**
شرط يرد في عقود تأمين الأموال، ينص على انه إذا قام المؤمن له بالتأمين على نفس موضوع التأمين لدى اكثر من مؤمن ضد نفس الخطر تعين على كل مؤمن دفع حصة من قيمة التعويض تتناسب مع حصته من مبلغ التأمين الموضح في جدول الوثيقة. وعلاج هذه المسألة يختلف من حالة الى أخرى: (١) فإذا كان مجموع مبالغ التأمين في الوثائق لا يتجاوز قيمة الشيء موضوع التأمين، فإن كل مؤمن يساهم عند تحقق الخطر المؤمن ضده بنسبة في التعويض تساوي نسبة مبلغ التأمين في وثيقته الى المجموع. ولا يحق للمؤمن له الحصول على تعويض من كل مؤمن يساوي قيمة الخسارة ولكنه يحصل على تعويض واحد يساهم به كل المؤمنين حسب حصة كل منهم في مبلغ التأمين. (٢) إذا كان مجموع مبالغ تأمين الوثائق يتجاوز قيمة موضوع التأمين ـ مع افتراض حسن النية ـ فلا يحق للمؤمن له الحصول على أكثر من قيمة الخسارة الفعلية حيث يعتبر ذلك استغلالاً للتأمين ووسيلة للكسب غير المشروع. وتختلف طريقة تسوية التعويض في هذه الحالة من تشريع لآخر.

Contribution Method **طريقة المشاركة**
طريقة توزع على اساسها المكافآت على حاملي وثائق تأمين الحياة المختلفة وذلك وفقاً للنسبة التي يساهم بها كل منهم في فائض شركة التأمين Company Surplus.

Contributions Equivalent Premium
قسط معادل للمساهمات
دفعة مالية يدفعها برنامج التقاعد الى الدولة (في المملكة المتحدة) عند ترك عضو في برنامج التقاعد لخدمته او وظيفته وتمثل هذه الدفعة المشاركة او المساهمة الاضافية التي كانت ستدفع للدولة في حالة عدم ترك هذا العضو للخدمة.

Contributory Negligence
إهمال مشترك او إهمال مساعد
عندما يقوم المدعي بمقاضاة المدعى عليه بشأن أضرار تسبب فيها المدعى عليه فإن قيمة الاضرار موضوع الدعوى تُخفض إذا ما ثبت أن إهمال المدعي قد ساعد على أو مهد

Contributory Negligent Navigation
اهمال مشترك في الملاحة
في حالة الاهمال المشترك في الملاحة تقسم

المسؤولية عن الحادث حسب درجة اهمال كل طرف او سفينة.

Contributory Pension Scheme

برنامج تقاعد بالمشاركة

برنامج التقاعد الذي يساهم الموظفون في كلفته.

Contributory Reinsurance

اعادة التأمين بالمشاركة

أحد اشكال اتفاقيات المشاركة.

انظر Quota Share Reinsurance

Contributory Value

القيمة المشاركة

القيمة التي تحدد على أساسها مساهمات المصالح المختلفة (البضاعة والسفينة والاجور) في تسوية العوارية العمومية. وهي القيمة الفعلية لهذه المصالح بعد الوصول مضافاً إليها أية مزايا مالية تعود عليها (المصالح)بموجب تسوية العوارية العامة. وتحتسب القيمة المشاركة على النحو التالي:- **السفينة**: القيمة التقديرية للسفينة عند وصولها ناقصا تكاليف الاصلاح التقديرية زائداً اية مزايا مالية تستفيد منها بموجب تسوية العوارية. **البضاعة**: القيمة الصافية الفعلية للبضاعة بعد وصولها أو القيمة الاجمالية مخصوماً منها جميع المصاريف المستحقة على البضاعة في ميناء الوصول زائداً اية مزايا مالية تستفيد منها بموجب إعلان العوارية. **أجور النقل**: أجور النقل الاجمالية الفعلية المعرضة للخطر عند إعلان العوارية مضافاً اليها اية مبالغ يدفعها المؤمن له بعد اعلان العوارية كمصاريف عرضية مخصوماً منها أية مزايا مالية تستفيد منها اجور النقل بموجب تسوية العوارية. وتحتسب القيمة المشاركة لغرض توزيع مصاريف الانقاذ بنفس الطريقة فيما عدا انها تقدر في المكان الذي تنتهي فيه خدمات الانقاذ خلافاً لمصاريف العوارية التي تقدر القيمة المشاركة بشأنها في ميناء الوصول. وبهذا الاسلوب تتحقق العدالة فيما يتعلق بالفائدة التي تجنيها المصالح المختلفة من خدمات الانقاذ ويتم ضمان تحصيل مشاركة المصالح المستفيدة من خدمات الانقاذ اذ أن ضياع هذه المصالح بين

مكان تسوية مصاريف الانقاذ والجهة المقصودة قد يفوّت فرصة تحصيلها.

Control a Line **يقوم باجراء التأمين**

إصطلاح يستعمل في سوق التأمين الامريكية، ويقصد به ان يقوم وسيط التأمين او وكيل المؤمن له باجراء التأمين نيابة عنه.

Control Law **قانون الرقابة**

مجموعة القوانين او التشريعات التي يسنها بلد معين لتنظيم اعمال التأمين المتداولة فيه.

Controlled Funding **تخصيص مخطط**

نظام دفع اشتراكات برنامج التقاعد الذي يتعين وفقاً له احتساب الكلفة المستقبلية للبرنامج عند اصداره. وهو نظام يأخذ بعين الاعتبار زيادة الرواتب المحتملة ويعبر عن الاشتراكات بنسبة من الرواتب التي يحتسب على اساسها معاش التقاعد(Pensionable Salaries). هذا ويمكن اعادة النظر في المعطيات او الفرضيات التي حُددت على أساسها نسبة الاشتراك بشكل دوري إذ يمكن تعديل هذه النسبة وفقاً لنتائج المراجعة الدورية.

Controller

مراقب

(١) مأمور رسمي مهمته مراقبة تطبيق قوانين الرقابة والاشراف على شركات التأمين. (٢) الشخص الذي تعهد اليه مهمة مراقبة شركة التأمين كما هو منصوص عليه في قانون شركات التأمين لسنة ١٩٤٧ (بريطانيا). اذ ينطبق هذا التعريف على عضو مجلس الادارة المنتدب والمدير التنفيذي والجهة التي تسيطر على الاسهم التي لها حق التصويت في الجمعية العمومية.

Controlling Authority **سلطة الرقابة**

الجهة الحكومية المكلفة بالاشراف على انشطة شركات وهيئات التأمين. وتختلف هذه الجهة باختلاف البلدان فقد تكون إدارة في وزارة التجارة أو الاقتصاد أو المالية. وهناك اتجاه متزايد نحو اسناد مهمة الاشراف الى وزارات المالية.

Conventional Carriage **نقل تقليدي**

نقل البضائع في طرود أو وحدات صغيرة تمييزاً له عن النقل بالحاويات.

Conversion **تحويل، تبديل، تغيير**

استعمال ممتلكات موجودة في حيازة شخص

بصورة قانونية استعمالاً سيئاً أو التنازل عنها أو تغيير عقد من شكل لآخر. ومثال ذلك تغيير وثيقة التأمين على مدى الحياة ذات القسط السنوي الى وثيقة مخفضة لا يلتزم المؤمن عليه بدفع اية اقساط اخرى عنها.

Convertible **قابل للتبديل أو التحويل**

اصطلاح يطلق على الممتلكات التي يمكن تبديلها بممتلكات اخرى. ويستخدم التعبير أيضاً في عقود التأمين على الحياة للدلالة على إمكانية تحويل الوثيقة العادية الى وثيقة مشاركة في الارباح على سبيل المثال.

Convertible Currency

عملة قابلة للتحويل

أية عملة خلاف تلك العملات المعروفة بالعملات الصعبة، وهي تلك العملات كالدولار الامريكي والجنيه الاسترليني التي تتم تسوية الدفعات بها بين مختلف البلدان دون تحويلها الى عملة البلد الذي يتم الدفع فيه. ومن المعروف انه اذا تم التأمين (اي حدد مبلغ التأمين) بعملة صعبة فإن الاقساط والتعويضات يجب ان تدفع بنفس العملة. أما إذا تم التأمين بعملة قابلة للتحويل فإن الاقساط والتعويضات تدفع بنفس العملة بينما تحول اقساط اعادة التأمين بعملة صعبة، مما يجعل معيدي التأمين عرضة للخسارة (أو الربح احياناً) بسبب تقلب اسعار هذه العملات بالنسبة للعملات الصعبة الرئيسية. لذلك قد تلجأ بعض شركات التأمين واعادة التأمين والوسطاء الى تخصيص حساب للخسائر المترتبة على التحويل الخارجي.

Convertible Term Assurance

تأمين مؤقت قابل للتغير

تأمين الحياة المؤقت الذي يمكن تحويله بناء على رغبة المؤمن عليه الى تأمين على مدى الحياة.

Conveyance **وسيلة نقل**

سفينة صغيرة، ماعون، صندل، سفينة نهرية، وسيلة نقل بري او سكة حديد أو ما شابه. ولا تشمل هذه العبارة السفن المحيطية الكبيرة او الطائرة عندما يكون النقل بها غير موصول بنقل بحري او حينما يكون استعمال الطائرة في نقل البضائع من الميناء إلى الدواخل وبالعكس امراً إستثنائياً.

Cooling-off Period

فترة مراجعة الذات

الفترة التي يوافق خلالها شخص على الدخول في اتفاق معين كإبرام وثيقة التأمين على الحياة او التراجع عن اتفاقية (شراء، مؤاجرة أو ايجار، مبايعة) دون دفع غرامة نظير تراجعه عن الاتفاقية.

Cooperative Society

جمعية تعاونية

جمعية يملكها جمهور المستهلكين او المنتجين لسلعة معينة.

Coordinating Agent **وكيل منسق**

قد يقوم عضو الاكتتاب في هيئة لويدز باكتتاب اعمال التأمين عن طريق أكثر من وكيل مكتتب، فيطلب منه في هذه الحالة اختيار أحد هؤلاء الوكلاء ليتولى تنسيق أو ضبط حد القسط Pr-emium Limit الذي يجوز للوكلاء المكتتبين قبوله نيابة عن عضو الاكتتاب المعني، وذلك حتى لا يقوم الوكلاء المكتتبون بقبول أقساط تأمين تزيد عن حد القسط المسموح به لكل منهم.

Copy Policy **وثيقة صورية**

صورة طبق الأصل من الوثيقة الاصلية عدا كونها غير مختومة. وتستخرج للعلم فقط ولا تحل محل الوثيقة الاصلية في المعاملات الرسمية. ويجب الا يؤشر عليها بعبارة «نسخة مكررة» أو «مستخرج» Duplicate لأن نسخة الوثيقة تحمل عادة ختم وتوقيع المؤمن له وتعتبر وثيقة بكل معنى الكلمة.

Copyright **حقوق الطبع**

ما يؤول بموجب القانون لمن وضع عملاً ادبياً او علمياً او فكرياً او فنياً.

Copy Seal **ختم الصورة**

ختم لاصق يلصق في نهاية صورة وثيقة لويدز عوضاً عن الختم المدموغ (المبصوم) على أصل الوثيقة.

Cord and Seal Clause

شرط الختم والقيطان

شرط يستعمل في تأمين نقل اللحوم الى داخل الولايات المتحدة. وهذا الشرط هو أحد اشكال التأمين ضد «خطر الرفض» عندما تشحن اللحوم مختومة الى داخل الولايات المتحدة دون الكشف عليها من قبل سلطات الموانيء لدى

دخـولهـا. وبمـوجب هذا الشرط يمدد مفعول التأمين ضد خطر الرفض، الذي ينتهي عادة في ميناء الوصول، لحين الكشف على البضائع في نقطة وصولها النهائية. ولا يتعدى التمديد مدة ٧ أيام في العادة.

Corn Trade Clauses
شروط التأمين على الحبوب
مجموعة شروط تستعمل في التأمين على شحنات الحبـوب. وهي مشـابهـة من حيث الغـطاء التـأميني لشروط مع عدم ضمـان العـوارية الجـزئية سابقاً ومجموعة الشروط (ب) حالياً. الا أنـه يمكن تغطيـة زيـادة القيمة في هذه الوثيقة. وتستعمل هذه الشروط في التأمين على شحنات الحبوب الصب (السائبة) أو المعبأة في اكيـاس وفي التـأمين على الشحنات الأخرى المشابهة للحبوب.

Corn Trade FPA North Atl.
شروط التـأمـين على شحنـات الحبـوب في شمال الاطلسي ـ مع عدم ضمان العوارية.
شروط صادرة عن مجمـع مكتتبي التـأمـين بلندن. تغطي شحنات الحبوب بشروط مع عدم ضمـان العـوارية. وهي خاصة بالشحنات في المنطقة الشمالية من المحيط الاطلسي.

Corn Trade Strikes
شروط التـأمـين على أخـطار الاضرابـات الخاصة بشحنات الحبوب
تضـاف هذه الشروط الى وثيقـة التـأمين على شحنـات الحبـوب بشروط مع عدم ضمـان العوارية الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن.

Corn Trade War Clauses
شروط التأمين ضد أخطار الحرب الخاصة بشحنات الحبوب
شروط صادرة عن مجمـع مكتتبي التـأمـين بلنـدن، وبموجبها يبطل مفعول الاستثناءات الواردة في شرط الاستيـلاء والحجـز وتضاف أخطار الحروب بوثيقة التأمين على شحنات الحبوب.

Corporate Seal
ختم الشركة (المؤسسة) الرسمي
الختم المبصـوم على وثيقـة دليلاً على موافقة الشركة او المؤسسة المعنية على ما جاء بالوثيقة.

Corporation Loan **قرض اعتباري**
قرض يمنح لسلطة عامة او جهة حكومية.

Corporation of Lloyd's **هيئة لويدز**
انظر Lloyd's

Corps **هيكل، هيئة، سلك**

Correspondent **مراسل، مكاتب**
وسيـط يعمل خارج بلده (عبر البحار) ويقوم بإسناد اعمال التأمينات المكتتبة عن طريقه الى هيئة لويدز عن طريق وسيط معتمد بهذه الهيئة.

Cost Escalation Cover
غطاء زيادة الكلفة
تسهيـل تقدمه هيئة ضمان قروض التصدير (في المملكـة المتحـدة) والهيئـات المماثلة في البلدان الاخرى لحماية التجار والمقاولين من خطر ارتفاع الكلفة الملحوظ.

Cost, Insurance, Freight
تسليم البضاعة في ميناء الوصول خالصة التأمين والنولون
انظر C.I.F.

Cost of Living Index
مؤشر تكاليف المعيشة
جدول يستعمل في قياس التغيرات النسبية في الاسعار خلال فترة محددة.

Cost of Removal
كلفة الازاحة، كلفة نقل السفينة
كلفة نقل السفينة من مكان وقوع الحادث الى مكان آخر بقصد اجراء التصليحات وارجاعها الى مكـان الحادث اذا كان ارجاعها ضرورياً. وتعتبر هذه الكلفة مشمولة بالتأمين باعتبارها جزءاً من نفقات الاصلاح المعقولة، شريطة ان تكون عملية النقل ضرورية ولازمة لاجراء التصليحات.

Cost of Repairs
كلفة أو نفقة التصليحات
يحق للمؤمن أن يختار الجهة التي تتولى القيام باجـراء التصليحات والميناء الذي تجرى فيه هذه التصليحات إذا ما تضررت السفينة بخطر تغطية وثيقة التأمين. وعليه يتحمل المؤمن أية نفقات اضافية تنشأ عن ممارسته لهذا الحق، كـما يدفـع للمـؤمن له مخصصاً مالياً مقابل التـأخير أو الوقت الضائع في انتظار عروض المصلحين إذا طلب منه المؤمن دعوة عدة جهات لتقـديم هذه العروض. وتخضع هذه النفقات

الاضـافيـة والمخصصات للتخفيض في حالة استلام المؤمن له لاية مبالغ من اطراف أخرى مقابل الوقت الضائع أو مقابل نقل السفينة من مكـان وقـوع الحـادث. كما تأخذ أية وفورات يجنيها المؤمن له بعين الاعتبار. ويعتبر المؤمن مسـؤولا عن نفقات الاصلاح المعقوله بصرف النـظر عمـا إذا كانت قيمـة التأمين والقيمة الفعلية للسفينة متقاربتين علماً بأن مسؤوليته لا تتعدى بأي حال قيمة التأمين. ولا تُخصم نسبة مقابل الاستهلاك (أي مقابل استبدال القـطع المستعملة بأخـرى جديـدة عنـد التصليح) في تسوية تعويضات هياكل السفن.
انظر Depreciation و Unrepaired Damage

Costs Allowed in General Average
التكاليف أو النفقات المدفوعة في العوارية العامة
حينما تدخل السفينة ميناء لجوء (اغاثة) بعد تعـرضهـا لحـادث، فإن جميع النفقات التي يتحملها مالك السفينة اعتباراً من وقت وقوع الحادث الى حين رجوع الباخرة الى رحلتها أو خط سيرها الاصلي تأخذ في الحسبان في تسوية الحادث طبقاً لقواعد يورك انتورب. وتتضمن هذه النفقات (١) نفقـات الوصول الى ميناء اللجوء (٢) رسوم دخول الميناء ورسوم الارشاد (٣) مصـاريف الرسـوم في الميناء (٤) نفقات تفـريغ البضاعة (٥) مصاريف التخزين (٦) مصـاريف اعادة تحميل البضـاعة (٧) رسوم مغادرة الميناء.

أمـا القـانـون الانجليـزي فانـه يقر برسوم الوصـول إلى مينـاء اللجـوء ورسـوم تفـريغ البضـائـع. أمـا في حالة العوارية العامة فإن قواعد انتورب والقانون الانجليزي متطابقان في تغطية كافة النفقات (من ١ ـ ٧) لحين رجوع السفينة الى خط سيرها الاصلي.

Co-surty **كفيل متضامن**
واحـد من مجمـوعـة من الكفـلاء المشاركين بصورة مباشرة في كفالة.

Counter Guarantee **ضمان معاكس**
حينمـا يقـوم المـؤمن بضمان قيام المؤمن له بتسديد نصيبه في نفقات العوارية العامة فإنه لا يحدد قيمة الضمان بحدود مسؤوليته تجاه المـؤمن له طبقاً لوثيقـة التأمين لكيلا يرفض صاحب السفينـة أو مسـوي العـواريـة هذا الضمان. لذا يطلب المؤمن من المؤمن له ضمان معـاكس يتعهد فيه أن يرد للمؤمن أية مبالغ يضـطر لدفعهـا بمـوجب الضمان المقدم منه لصـاحب السفينة زيادة عن حدود مسئوليته بموجب وثيقة التأمين.

Counter Indemnity
تعويض (ضمان) معاكس
انظر Counter Guarantee

Counter Selection
انتقاء مغرض، انتقاء ضد المؤمن
انظر Selection Against the Insurer

Country Damage **ضرر محلي**
الضرر أو التلف الذي يحدث للبضائع المكيسة او المعبـأة في بالات مثـل القطن والقهوة قبل تحميلهـا على السفينـة الناقلة لها خارج بلد المنشأ، نتيجة لامتصاصها الرطوبة من الارض او تعرضها للعوامل الجوية او الضرر او التلف الناشيء من تلوثها بالغبار أو الرمل الذي يتسرب الى البضائع المؤمنة بفعل العواصف الرملية أو الطقس الرديء.

Country of Origin **بلد المنشأ**
البلد الذي صدرت منـه البضاعة. وبالنسبة للمنتوجات الزراعية، فإن بلد المنشأ هو البلد الذي زرعت فيـه. أمـا بالنسبـة للمنتـوجات الصناعية فهو البلد الذي تمت فيه عملية تصنيعها.

Coupon Insurance
تأمين القسيمة او الكوبون
التـأمـين الذي يبـرم عن طريق تعبئـة طالب التـأمين لقسيمة وارسالها الى المؤمن كما هو الحـال في تأمـين الحوادث الشخصية قصير الأجل كالتأمين خلال رحلة طيران.

Coupon Policy
وثيقة القسيمة (الكوبون)
وثيقة تأمين على الحياة متداولة في سوق التأمين الامـريكية. ويلحق بهذه الوثيقة قسائم تعطي كل منهـا حامل الوثيقة حقاً في الحصول على مكافأة نقدية مضمونة الدفع في تاريخ محدد.

Court Bond **كفالة قضائية**
كفـالة تقـدم لمحكمـة قانـونيـة لضمان قيام الشخص المكفول بتنفيذ او انجاز الالتزامات المنوه عنها في الكفالة.

Court of Protection Bond
كفالة محكمة الحماية
كفالة تقدم لمحكمة الحماية (وهي محكمة تهتم برعاية شؤون الاشخاص غير الاصحاء عقليا) وذلك كضمان من قبل الاشخاص المكلفين بادارة ورعاية شؤون هؤلاء الاشخاص. وغني عن القول أن الكفالة تتوخى حماية مصالح هؤلاء القاصرين من تلاعب المكلفين بالاشراف على رعايتهم.

Cover **يغطي، يضمن دفع التعويض**
غطاء التأمين أو اعادة التأمين الذي ينطبق على الخسارة المؤمنة.

Coverage
غطاء، حماية تأمينية
مصطلح يستعمل في سوق التأمين الأمريكية كمرادف لـ Insurance Protection.

Cover Holder **وكيل حائز على غطاء**
وكيل يخوله مكتتب التأمين باكتتاب اعمال التأمين نيابة عنه في حدود معينة بغطاء تأمين يستفيد منه الوكيل كتسهيل تلقائي.

Cover Note
اشعار تغطية، مذكرة مؤقتة
المستند الذي يتضمن التغطية المؤقتة والذي يعطيه المؤمن لطالب التأمين لحين اكمال الاجراءات المتعلقة بالوثيقة. وفي سوق لندن يقوم وسيط التأمين باصدار هذا الاشعار.

Cowl **غطاء مروحة التهوية**

C/P (Charterparty)
مشارطة تأجير سفينة
انظر Charterparty

C.P.A. (Claims Payable Abroad)
تدفع المطالبات في الخارج
انظر Claims Payable Abroad

C.P.A. Agent
وكيل مطالبات خارجية
انظر Settling Agent

Cradle **حمالة، قزق**
هيكل معدني ترتكز عليه السفينة عندما تكون خارج الماء اما لوجودها في حوض جاف او بانتظار تدشينها.

Craft **قارب، مركب**
يطلق على اي وحدة بحرية او نهرية كالصنادل أو المواعين التي تستعمل في نقل البضاعة من والى السفن الكبيرة الناقلة المتراكية على الخطاف بعيداً عن الرصيف، او في نقل البضائع من جانب السفينة البعيد عن الرصيف الى الرصيف ذاته.

Craft etc. Clause
شرط استعمال القوارب وغيرها
يرد هذا الشرط في جميع مجموعات شروط التأمين على البضائع الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن. وبموجبه يوسع غطاء التأمين ليشمل نقل البضاعة المؤمنة بالصنادل او المواعين البحرية والنهرية من السفينة الناقلة. وتعتبر كل نقله على وحدة بحرية او نهرية شحنة منفردة مؤمنة بذاتها فيما يتعلق بتحديد الخسارة الكلية والاعفاء أو النسبة المستقطعة. وينص هذا الشرط على ان لا يضار المؤمن له من جراء قيامه بتوقيع اية اتفاقية يعفي بموجبها اصحاب المواعين والصنادل والقوارب من مسؤوليتهم كناقلين.

Craft Port
ميناء غير عميق
انظر Overside Port

Craft Risks **أخطار القوارب وغيرها**
الاخطار التي تتعرض لها البضاعة اثناء نقلها بالصنادل أو المواعين او القوارب بين السفينة الناقلة والشاطيء او أثناء تجريم البضاعة (نقلها من سفينة لأخرى). وتغطي شروط التأمين الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن ضياع او تضرر البضاعة المؤمنة من خطر مشمول بالتأمين اثناء نقلها في الاوضاع المشار اليها شريطة ان يكون النقل بالصنادل والقوارب جزءاً من طريقة النقل المألوفة في تلك الاوضاع.

Cranage
رسوم استعمال الاوناش او الروافع

Cratering
تجوف الأرض او انهيارها الباطني
أحد الأخطار المعروفة في تأمينات ابراج الحفر في البحر. ويقع هذا الخطر حينما تحدث هوة او وهدة في قاع البحر عند اندفاع الغازات او النفط او الماء من تحت سطح الارض.

Credit Agent **وكيل «على الحساب»**
وكيل يعطي مهلة محددة لدفع اقساط التأمين المحصلة عن اعمال التأمينات التي قدمها للمؤمن.

Credit Control **مراقبة الائتمان**
الاجراءات التي تتخذها المؤسسات او المصالح التجارية لحماية نفسها من الخسائر المالية التي تترتب على عدم سداد الديون المستحقة لها في مواعيد السداد المحددة.

Credit Card Insurance
تأمين بطاقات الائتمان
تأمين حامل بطاقة الائتمان ضد المسؤولية الناتجة عن استعمال شخص آخر لبطاقته. وبطاقة الائتمان هذه تخول صاحبها او حاملها شراء بعض السلع او الحاجيات من اماكن معينة على الحساب.

Credit Guarantee **ضمان التسليف**
سند ضمان يكفل تسديد المشتري لما عليه من ديون للبائع.

Credit Insurance **تأمين الائتمان**
تأمين يُمنح للدائنين ويغطي أخطار عدم قدرتهم على تحصيل الديون المستحقة لهم.

Credit Life Assurance
تأمين الحياة التسليفي
تأمين يضمن تسديد القرض في حالة وفاة الشخص المدين.

Credit System **نظام الائتمان**
الطريقة المتبعة في تسوية مدفوعات التجارة الدولية بدلاً من الطريقة التقليدية التي كانت تعتمد على الدفع النقدي او الصكوك. وتسوى المدفوعات بموجب هذه الطريقة اعتماداً على ترتيبات ثنائية بين المصارف، حيث يقوم مصرف في بلد البائع بدفع ثمن البضاعة للبائع بناء على تعليمات مصرف في بلد المشتري. ويقوم المشتري عادة بفتح خطاب اعتماد غير قابل للالغاء لدى مصرفه يتعهد فيه المصرف ان يدفع للمشتري المبلغ المحدد في خطاب الاعتماد عند تسليم مستندات معينة مذكورة على وجه التحديد بخطاب الاعتماد. وفي المقابل يقوم البائع بايداع المستندات لدى مصرفه وهي: (سند الشحن، الفاتورة وشهادة أو وثيقة التأمين احياناً) فيقوم المصرف بارسالها الى مصرف المشتري حيث يتم تسليمها للمشتري مقابل تسديده ثمن البضاعة. ولا يستطيع المشتري ان يستلم البضاعة من الناقل دون ابراز سند الشحن كدليل على ملكيته للبضاعة موضوع المستند. واذا أراد البائع ان يُحصّل ثمن البضاعة قبل موعد التسليم او قبل التاريخ المحدد فيمكن ان يقوم مصرفه بدفع المبلغ نظير خصم عمولة شريطة ان يقدم وثيقة او شهادة تأمين على البضائع اثناء نقلها.

Creditable Service
فترة الخدمة المعتمدة
فترة الخدمة التي تحتسب لغرض تقرير أهلية شخص ما لعضوية برنامج التقاعد او لغرض احتساب معاش التقاعد.

Cremation Expenses Insurance
تأمين مصاريف حرق الجثة

Crewboat **قارب الطاقم**
ترد هذه العبارة في تأمين ابراج الحفر في البحر. ويستعمل قارب الطاقم لنقل افراد طاقم برج الحفر بين الشاطيء وموقع البرج في البحر.

Cristal **اتفاقية كريستال**
برنامج او مشروع تأمين تضامني بين مالكي شحنات النفط لتغطية المسؤوليات الناجمة عن التلوث بالنفط. وهو برنامج تكميلي لا يعمل الا بعد استهلاك غطاء مسؤوليات الناقل الذي يوجد بصدده برنامج تضامني آخر بين اصحاب الناقلات يعرف ببرنامج Tovalop والبرنامجان متضافران لان برنامج الكريستال لا ينطبق الا على الناقلات المشاركة في برنامج Tovalop. ففي حالة وقوع تلوث بالنفط فإن غطاء مسؤولية الناقلين Tovalop وهو بحدود عشرة ملايين دولار امريكي يتصدى للمسؤولية فإذا استنفذ فإن غطاء Cristal يأخذ على عاتقه دفع التعويضات الزائدة عن حدود الغطاء الأول الى ٣٠,٠٠٠,٠٠٠ (ثلاثين مليون دولار). وقد وضع برنامج الكريستال سنة ١٩٧١ كمشروع تضامني مكمل لبرنامج التوفالوب الذي وضع سنة ١٩٦٥. وقد دعت الضرورة لايجاد برنامج تأميني مكمل نظراً لان غطاء التوفالوب لم يعد كافياً لمواجهة المطالبات الناجمة عن التلوث. ويغطي البرنامجان مسؤولية التلوث اينما كانت رحلة الناقلة إضافة الى تكاليف تنظيف البقع الزيتية وسواء أكانت الناقلة محملة بالنفط أم فارغة (على الصابورة).

وبينما صمم غطاء التوفالوب لمواجهة مطالبات الجهات الحكومية فإن غطاء الكريستال وضع لمواجهة مطالبات الافراد كاصحاب الفنادق وصيادي الاسماك..الخ الذين أثبتت الوقائع الفعلية أن مطالباتهم قد تكون أكثر قيمة من مطالبات الجهات الرسمية وذلك نظراً للتضخم وارتفاع قيمة الممتلكات القائمة على الشواطيء.
انظر Tovalop

Cr. L. (Craft Loss) **خسارة المركب**
انظر Craft و Loss

Crop Hail Insurance
تأمين المحاصيل ضد البرد أو العواصف الثلجية

Crop Insurance **تأمين المحاصيل**
تأمين المزارعين ضد فشل أو نقص المحاصيل الزراعية الناشيء اما عن خطر محدد كالعاصفة الثلجية او اخطار عامة كالفيضانات ورداءة او سوء الاحوال الجوية.

Cross Liabilities
مسؤوليات متقابلة
عند صدور وثيقة التأمين لاكثر من مؤمن له (وثيقة أخطار المقاولين التي تغطي المقاول، والمقاولين الفرعيين، وصاحب العمل والمهندس الاستشاري مثلاً) فإنهم يعتبرون طرفاً واحداً. وحيث أن تأمينات المسؤوليات بشكل عام تستثني مطالبات موظفي ومستخدمي وافراد اسرة ...الخ المؤمن له، فإن اية مطالبة من أحد هؤلاء ضد طرف آخر تعتبر مستثناة من التأمين باعتبارهم جميعاً طرفاً واحداً (المؤمن له). لذا تلجأ شركات التأمين الى توسيع غطاء المسؤولية، اذا طلب المؤمن له ذلك، باضافة ملحق المسؤوليات المتقابلة. وبموجبه يصبح كل مؤمن له بموجب الوثيقة منفصلاً عن الاخرين كما لو أن وثيقة منفصلة صدرت لكل واحد منهم. وعليه يصبح كل مؤمن له طرفاً ثالثاً بالنسبة للاخرين ويمكن أن يطالب بالتعويض عن الاضرار التي يسببها الاخرون له.
كما ان شرط التصادم في وثائق تأمين هياكل السفن ينص على أن تسوى مطالبات التصادم الناتج عن الاهمال المشترك على أساس المسؤولية المتقابلة. وبذلك تدفع كل وثيقة كامل التعويض لصاحب السفينة المؤمنة بموجبها خلافاً للقانون البحري الذي تسوي بموجبه المطالبات على أساس المسؤولية المفردة، فتقدر نسبة كل سفينة من المسؤولية.

Crude Oil Washing
نظام غسيل الزيت أو النفط
يُستعمل هذا التعبير في التأمين البحري على النفط. ويُقصد به تنظيف خزانات السفينة الناقلة مما يعلق بجدرانها ومساندها العمودية في الداخل من ترسبات ومخلفات وذلك برش الخزانات بالنفط الخام ويتم الرش بضغط عالٍ من اجهزة تنظيف ملحقة بالسفينة الناقلة او من صندل متخصص بتوفير هذه الخدمة. ويشترط كثير من اصحاب السفن ومستأجريها جعل السفينة وخزاناتها خامدة كيميائياً قبل البدء بعملية التنظيف تجنباً لأي تفاعل كيميائي قد يؤدي الى الحاق ضرر بالسفينة ويستعمل هذا التعبير بشكله المختصر C.O.W. ومن المألوف في سوق التأمين الاشارة اليه بأسم (كاو).

C/s. (Cases) **صناديق**

CSD (Closed Shelter Deck)
عنبر كويرته مغلق
يظهر هذا الرمز في سجل لويدز للدلالة على أن السفينة ذات عنبر كويرته مغلق ويستعمل عنبر الكويرته الموجود فوق العنبر الرئيسي للسفينة لنقل البضائع الثقيلة خلافاً لعنبر الكويرته المفتوح الذي يستعمل لشحن البضائع خفيفة الوزن كبيرة الحجم. ويعتبر عنبر الكويرته المغلق ميزة حسنة، إذ أن تغطيته تحصنة ضد دخول المياه.

Csk (Cask) **برميل**

C.S.T. (Central Standard Time)
التوقيت المركزي العادي
التوقيت المركزي المعتمد في الولايات المتحدة. وهو توقيت متوسط بين التوقيت المعتمد في المنطقة الساحلية على المحيط الهادي (الباسيفيكي) والمنطقة الساحلية الشرقية على المحيط الاطلسي.

C.T.C. (Corn Trade Clauses)
انظر Corn Trade Clauses

Ctge (Cartage)
أجرة النقل في عربة، عملية النقل

C.T.L. (Constructive Total Loss)
خسارة كلية حكمية.
انظر Constructive Total Loss

Cts. (Crates) **أقفاص**
صناديق خشبية كبيرة تتكون جوانبها من الواح خشبية متباعدة.

C.Type Ships **سفن من طراز «سي»**
طراز من السفن التي انتجتها أحواض السفن الامريكية قبيل واثناء الحرب العالمية الثانية. واسم الطراز مشتق من الحرف الاول من كلمة Cargo مما يعني أن هذه السفن شيدت أساساً لغرض نقل البضائع. وقد انتج منها حوالي ١٠٠٠ سفينة في أربعة تصاميم مختلفة تعرف ب سي ١ الى سي ٤.

Cubic Ton **الطن التكعيبي**
وحدة حجم تستعمل لحساب الحمولة الكلية المسجلة والحمولة الصافية المسجلة للسفينة اللتين يحددهما حجم مجموع الفراغات الداخلية بالسفينة. ويعادل الطن التكعيبي ١٠٠ قدم مكعب.

Cumulative **تراكمي**
تكون الأخطار (مواضيع التأمين) تراكمية اذا كانت معرضة للخسارة في حادث واحد. وقد يحدث التراكم في أنواع التأمينات المختلفة كالبحري والحريق والطيران. فقد تتراكم عدة شحنات مؤمنة لدى شركة واحدة على نفس السفينة. ويحصل التراكم في تأمين الحريق إذا قامت شركة تأمين بتغطية عدة أخطار (منازل، متاجر، مصانع) في منطقة واحدة مما يعرض هذه الاخطار لاحتمال الضياع في حالة حدوث حريق واسع في هذه المنطقة. ويحدث التراكم في الطيران نتيجة لقيام مؤمن معين بالتأمين على جسم الطائرة والركاب والبضائع والامتعة. ويحدث التراكم نتيجة ممارسة المؤمن لعدة انواع من التأمين، فقد تتعرض عدة أخطار من تأمينات مختلفة (منازل، بضائع طائرات، سيارات) للضياع في حادث واحد كالزلزال أو الاعصار. والتراكم ظاهرة اشد خطورة بالنسبة لمعيدي التأمين لانهم يزاولون الاكتتاب على نطاق عالمي وقد تتراكم مسؤولياتهم نتيجة لقبولهم حصصاً من نفس الخطر (سفينة، مشروع، اتفاقية اعادة تأمين) من مصادر مختلفة.

Cumulative Preference Share
سهم ممتاز ذو أرباح متراكمة
سهم أفضلية يعطى حامله في حالة عدم دفع عوائد أسهمه من الارباح الموزعة في سنة ما، الحق في الحصول على تلك العوائد من ارباح الشركة الموزعة في سنة لاحقة.

Current Annuity
معاش في طريق الدفع

Current Cost Method
طريقة التكلفة الجارية
انظر Single Premium Method

Current Risks
اخطار حالية، اخطار سارية

Current Service Pension
معاش فترة الخدمة الحالية
المعاش المكتسب من قبل موظف عضو في برنامج تقاعد خلال مدة الخدمة التي قضاها بعد انضمامه لبرنامج التقاعد خلافاً للمعاش المكتسب عن خدمة سابقة.

Curtate Annuity **معاش غير مجزأ**
انظر Non-Apportionable Annuity

Custody and Control
حراسة ورقابة
تستثني وثائق تأمين المسؤولية المدنية غالباً مسئولية المؤمن له عن الأضرار بالممتلكات الموجودة تحت حراسته (حراسة قضائية). ولكن قد يتطلب الامر احياناً الغاء هذا الاستثناء أو تعديله. فعندما يقوم المؤمن له، في سياق نشاطه، بتوفير محطات وقوف لسيارات زبائنه أو حجرة لودائعهم، فانه لا يعقل أن تستثني الوثيقة الاضرار التي قد تلحق بالسيارات أو الودائع استثناءً مطلقاً.

Custom and Usage **العرف والعادة**
قد يعتد بالعرف والعادة كحجة امام القضاء إذا لم تتعارض مع تشريعات قائمة.

Custom of Lloyd's
عرف هيئة لويدز، العرف المتبع في لويدز

Customary **معتاد، عرفي**
طبقاً للعرف والعادة المرعية في نشاط او تجارة معينة.

Customary Deductions

استقطاعات أو حسومات معتادة

طبقاً لاصول الاجراءات المعتمدة لدى «جمعية خبراء تسوية العوارية» يحق للمؤمن ان يستقطع او يستنزل نسبة معينة من ثمن قطع الغيار الجديدة المستعملة في تصليح اجسام السفن او الالات موضوع المطالبة مقابل استهلاك القطع القديمة التي حلت محلها قطع الغيار الجديدة. الا أن شركات التأمين تتنازل عادة عن هذا الحق وتدفع المطالبة دون إستقطاعات او خصم مقابل الاستهلاك.

Customary Groundings

أنظر Customary Strandings

Customary Groundings Cluase

أنظر Customary Strandings

Customary Strandings

حوادث الجنوح المعتادة

إسم أحد شروط التأمين الزمني على اجسام السفن الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن. ينص على ان يقوم المؤمنون بدفع تكاليف معاينة قعر (بطن) السفينة في حالة الجنوح حتى إذا لم تكن هناك اضرار بالسفينة نتيجة لجنوحها. الا ان المكتتين أو المؤمنين لا يدفعون تكاليف المعاينة إذا جنحت السفينة في مناطق معينة. وتدعى هذه المناطق مناطق الجنوح المعتادة، وهي محددة في «شرط قناة السويس» ضمن شروط التأمين الزمني على الهياكل الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن.

Customers' Extension

تمديد لمصلحة الزبائن

تمديد وثيقة التأمين على الأموال أو الممتلكات لتغطية سلع الزبائن الموجودة في عهدة المؤمن له او تحت حراسته القضائية. وغالباً ما يخضع هذا التمديد الى شرط بقاء المؤمن له مسؤولا عنها.

Customs And Excise Bonds

ضمان الرسوم الجمركية وضريبة الانتاج

سند ضمان يعطي لمصلحة الجمارك كضمان لدفع الرسوم الجمركية وضريبة الانتاج المستحقة أو التي تغدو مستحقة في المستقبل.

Customs Entry **بيان جمركي**

التفاصيل التي يقدمها الشاحن او المورِّد للسلطات الجمركية فيما يتعلق بوصف وأوزان واقيام البضائع.

Cut-off **قطع، إنهاء**

تعني في عقود إعادة التأمين التاريخ الذي تنتهي بعده مسؤولية معيد التأمين المحددة في عقد اعادة التأمين. اما في تأمين الحريق فتعني فصل بنايتين بحيث تعتبر كل منهما بناية منفصلة او خطراً منفصلاً.

Cut-through Clause

شرط الاختراق

شرط يرد في عقود اعادة التأمين وينص على انه في حالة افلاس المؤمن المسند تبقى مسؤولية معيد التأمين عن حصته من الخسارة المعاد تأمينها لديه قائمة تجاه المؤمن له وليس تجاه وكيل تفليسة المؤمن أو (المصفي). ومعنى ذلك أن تنشأ علاقة مباشرة بين المؤمن له ومعيد التأمين خلافاً للأحوال العادية حيث تنحصر العلاقة بين شركة التأمين ومعيد التأمين.

Cutting Away Wreck

قطع حطام السفينة

عندما يتم قطع اجزاء من سفينة محطمة ويضحى بها فأن مثل هذه التضحية لا تشكل اساساً للعوارية العمومية اذ ان السفينة المحطمة تعتبر هالكة.

Cutting Clause **شرط القطع**

أحد شروط التأمين على البضائع. يستعمل في التأمين على شحنات الانابيب والشحنات المشابهة. وينص على انه في حالة تضرر اطراف الانابيب، فإنه يمكن قطع الجزء المتضرر وترك الجزء السليم لصالح المؤمن له. ولا تتعدى مسؤولية المؤمن القيمة التأمينية للاجزاء المتضررة وتكاليف القطع.

CY (Currency) **عملة**

Cycle Insurance **تأمين الدراجات**

تأمين الدراجات ضد خطر او اكثر كالسرقة، الحريق، والمسؤولية المدينة تجاه الطرف الثالث..الخ.

Dd

Da Costa Clause **شرط الاقارب**

أنظر Blood Relatives Clause

Daily Index **الدليل اليومي**

دليل الشحن الذي تصدره هيئة لويدز يومياً ويتضمن بيانات عن حركة سير السفن. ويطلق عليه البعض اسم «القائمة الزرقاء». وهو ذو فائدة في تحديد مكان وجود السفينة او اي تغيير يطرأ على هويتها.

Damages **تعويض عن الضرر**

تعويض مادي تحكم به المحكمة لمن اصابته اية اضرار في شخصه او ممتلكاته.

Damage by other Cargo

ضرر سببه بضائع أخرى

الضرر الذي يسببه احتكاك او ارتطام البضائع الاخرى بالبضاعة المؤمنة. وهو ضرر لا يغطيه التأمين ما لم يكن التلامس أو التلوث الذي يصيب البضاعة المؤمنة مترتباً على فعل خطر مؤمن عليه.

Damage Claim **مطالبة بالاضرار**

مطالبة بخسارة جزئية نظراً لوقوع اضرار بالبضاعة او بالسفينة او بموضوع التأمين بوجه عام. وتسوى هذه المطالبات اما بدفع ما يقابل نسبة الضرر او بإجراء الاصلاحات اللازمة.

Damage Done to

ضرر الحق بـ

تستعمل هذه العبارة في تأمينات المسؤولية تجاه الطرف الثالث خصوصاً في تأمينات اجسام السفن. وترد عند الاشارة الى الضرر الذي تلحقه السفينة المؤمنة بسفينة اخرى او بممتلكات ثابتة كالارصفة والمراسي والعوامات..الخ.

Damage Received by

ضرر متكبد

تستعمل هذه العبارة في تأمين أجسام السفن عند الحديث عن الضرر الذي تتكبده أو تتلقاه السفينة المؤمنة في حالة التصادم مع سفينة أخرى أو مع ممتلكات ثابتة.

Damaged Cargo **بضاعة متضررة**

Damaged Value

القيمة بدون تصليح، القيمة المتضررة

القيمة الفعلية للبضاعة او السفينة عند وصول البضاعة أو السفينة الى جهة الوصول قبل اجراء التصليحات بالنسبة لهيكل السفينة. وفي حالة البضائع تقدر هذه القيمة اما اجمالية اي بعد دفع نفقات التفريغ والرسوم الجمركية او صافية اي قبل دفع هذه النفقات والرسوم. وتحتسب تعويضات البضائع بمقارنة القيمة الاجمالية للبضائع وهي سليمة مع قيمتها الاجمالية وهي متضررة.

Damnum Fatale **ضرر قاتل**

تعني حرفياً الاضرار القاتلة او المهلكة، وهي الاضرار الذي تحدث بصورة عرضية او بسبب حادث لا مفر من وقوعه. وعليه فإن مثل هذه الحوادث لا تكون نتيجة خطأ أو إهمال ولا يمكن مطالبة طرفٍ ثالث بالتعويض عنها.

Dangerous Drugs Clause

شرط المخدرات

أحد شروط التأمين على البضائع، ينص على أستثناء المطالبات عن المخدرات التي تشحن دون موافقة البلد المصدر او المورد او التي لا تشحن بطريقة مشروعة. والغرض من هذا الشرط هو الحيلولة دون استفادة المهربين من خدمات التأمين.

Dangerous Goods

بضائع خطرة

إذا تم شحن بضائع ذات طبيعة خطرة كالمتفجرات والمواد سريعة الاشتعال دون موافقة الربان أو دون علمه، يحق للربان انزال البضائع أو اتلافها دون التعويض على مالكي هذه البضائع. ويمكن ان يسأل الشاحن قانونا عن الاضرار او النفقات التي تترتب على شحن هذه البضائع على هذا النحو. كما يحق للربان ان يعامل البضائع الخطرة المشحونة بعلمه بنفس الطريقة، إذا تبين له انها أصبحت تشكل خطراً على باقي حمولة السفينة وذلك دون ان يتحمل أي مسئولية بشأنها نتيجة لتصرفه.

Dangerous Wild Animals Act 1976
قانون الحيوانات المفترسة الخطيرة لسنة ١٩٧٦
قانون انجليزي يحتم على الاشخاص والهيئات عدا حدائق الحيوانات ومقدمي عروض السيرك، الذين يحتفظون بحيوانات خطيرة الحصول على رخصة اقتناء لتلك الحيوانات. واحد متطلبات الرخصة المطلوبة هو وجود تأمين مسؤولية مدنية تجاه الطرف الثالث يغطي الاضرار او الاصابات التي تلحقها هذه الحيوانات بالغير.

Datum Level **حد النسبة المستقطعة**
يعرَّف في تأمين التسليف او الائتمان وفي غيره من فروع التأمين بالنسبة المستقطعة. وهي نسبة مئوية من مبلغ التأمين، تحدد في وثيقة التأمين ولا يكون المؤمن مسؤولاً عن تعويض المطالبة ما لم تبلغ الخسارة المتحققة هذه النسبة. فأن تجاوز مبلغ الخسارة هذه النسبة يكون المؤمن مطالباً بتسديد كامل مبلغ الخسارة دون استقطاع هذه النسبة.

Datum Line Cover
غطاء «الحد المعين»
أحد انواع تأمين التسليف، يجيز للمؤمن أن يطلب إضافة مدين معين إلى غطاء التأمين بعد أن تبلغ مديونيته حداً معيناً يطلق عليه Datum Level.

Davit **رافعة قارب النجاة**
تستعمل لانزال قارب النجاة من السفينة إلى البحر أو رفعه من البحر الى السفينة.

Days of Grace
ايام المهلة القانونية، ايام السماح
في التأمينات العامة السنوية كتأمين الحريق والسطو والسيارات، تعطي شركة التأمين المؤمن له مدة ١٥ يوماً بعد انتهاء مدة التأمين يستطيع خلالها ان يدفع قسط تجديد الوثيقة وان يُتم التأمين. وتسمى هذه الفترة «ايام السماح». أما في التأمين البحري فإن اجراءات تجديد التأمين يجب ان تتم قبل انتهاء مدة التأمين، والا فإن الوثيقة تنتهي بانتهاء هذه المدة.

DB (Double Bottom) **قاع مزدوج**
علامة تظهر في سجل لويدز وتدل على ان السفينة ذات قاع مزدوج.

D.B.B. (Deals, Battens and Boards)
الواح خشبية رقيقة، عوارض، الواح
يرد هذا التصنيف في وثائق التأمين على الاخشاب.

Dbk. (Drawback) **عيب، نقيصة**

D/C (Deviation Clause)
شرط الانحراف
أنظر Deviation Clause

D.C.O.P. (During Currency of the Policy)
خلال مدة سريان الوثيقة

D.D. or D/D or

d/d (Damage Done)
أنظر Damage Done to

Dd. (Delivered) **مسلم، واصل**

D/d. (Days after Date)
الايام بعد التاريخ

De Die in Diem **من يوم لآخر**
مصطلح لاتيني يعني عندما يستعمل في مجال التأمين من يوم لاخر.

De Facto
بحكم الامر الواقع، واقعي، فعلي

De Jure
بحكم القانون، قانوني، شرعي

Dead Freight
أجرة النقل (النولون) الضائعة
إذا حجز فراغ على السفينة ولم يستعمل، فإن الجهة التي قامت بالحجز تدفع الاجرة للناقل بأعتبار الفراغ المحجوز فراغاً ضائعاً. وتسمى اجرة هذا الفراغ الاجرة الضائعة.

Deadweight **محمول السفينة**
مجموع ما تستطيع السفينة ان تحمله من بضائع ومخزونات ومياه عذبة ووقود وافراد طاقم، مقدراً بالاطنان الطولية. ولا علاقة لذلك بالحمولة الصافية أو الاجمالية المسجلة اللتين يحتسبان على اساس السعة الحجمية للسفينة وليس الوزن.

Deals **الواح خشبية**
تتراوح اطوالها بين ٥ ـ ٣٠ قدماً ولا يقل عرضها عن ٩ انش وسمكها عن ٢ انش.

Death Benefit **اعانة الوفاة**
في تأمين الحياة، يعني هذا المصطلح المبلغ

المحدد في الوثيقة الذي يدفع عند وفاة المؤمن عليه. وتدفع هذه الاعانة في التأمينات الاجتماعية. ويستخدم المصطلح أيضاً في التأمين ضد الحوادث الشخصية. ويقصد به المنفعة التي تتحقق بموجب وثيقة التأمين لورثة المؤمن له عند وفاته.

Death in Service Benefits
اعانات الوفاة أثناء الخدمة
اعانات تدفع لموظف عضو في برنامج تقاعد إذا حدثت الوفاة والعضو ما زال في الخدمة. وتكون الاعانات إما عى شكل دفعة واحدة أو على شكل معاش يدفع لمعولي هذا العضو.

Debenture
سند دين، سند قرض طويل الاجل
ضمان أو سند تحريري تصدره شركة عامة لقرض طويل الاجل وغير مضمون. وتصدر هذه السندات غالباً من قبل الشركات المساهمة التي تتمتع بسمعة طيبة وجدارة ائتمانية ومستقبل زاهر.

Debit **مدين، قيد على حساب، مطلوب**
مبلغ الاقساط الاجمالي المطلوب من وكيل تأمين الحياة الشعبي تحصيله. وفي المصطلح المحاسبي يدون جانب المدين على الجهة اليمنى للحساب.

Debit Note **اشعار مدين**
مستند محاسبي يستعمل عند اجراء قيد مدين لحساب ما. وقد يزيد القيد المدين debit من مديونية صاحب الحساب او يخفضها وذلك تبعاً لنوع الحساب الذي اجرى له القيد. فإذا كان اشعار القيد debit للصندوق فيعني ذلك ان مبلغاً قد سجل لحساب الصندوق اي زادت قيمته، اما إذا كان اشعار القيد debit لحساب مصروفات الهاتف او الكهرباء مثلاً فيعني ذلك ان حساب المصروفات قد خفض اي تم تسديد جزء منه او كله، وبالتالي فإن قيداً آخر دائناً Credit أجرى لحساب آخر كالصندوق مثلاً.

Debris Removal Clause
شرط ازالة الحطام، شرط رفع الانقاض
شرط في وثيقة تأمين الحريق يتعين على المؤمن بمقتضاه دفع كلفة ازالة الحطام الناتج عن خسارة مغطاة بموجب وثيقة التأمين. علماً بأن تكاليف ازالة الحطام تكون كبيرة أحياناً. ويرد الشرط أيضاً في وثائق التأمين الهندسي (كافة اخطار المقاولين وكافة اخطار النصب).

Debt
تخفيض مبلغ التأمين الاحتمالي
قد تنص وثيقة تأمين الحياة التي تغطي شخصاً يعتبر من وجهة النظر التأمينية خطراً غير نموذجي أو دون المتوسط على تخفيض مبلغ التأمين المذكور في الوثيقة بمبلغ معين اذا حدثت الوفاة في مرحلة مبكرة من التأمين.

Dec. (Declaration) **اعلان، تصريح**
انظر Declaration

Decennial Liability Insurance
تأمين المسؤولية العشرية
تأمين المسؤولية المدنية الذي يغطي المقاولين والمهندسين المعماريين والاستشاريين ضد المسؤولية المدنية التي قد يتعرضون لها نتيجة قيامهم بالتزاماتهم التعاقدية بموجب عقد المقاولة. ويغطي هذا التأمين المسؤولية الناتجة عن الحوادث التي تحصل في موقع العمل خلال فترة الانشاء. ويمتد غطاء المسؤولية ليغطي مسؤولية المؤمن له التي قد تنشأ عن انهيار أو تضرر هياكل البناء (وهي العناصر المساهمة في ضمان سلامة البناء كصبيات الاساس والاعمدة والجدران والعوارض..الخ) او الاعمال غير الهيكلية (وهي العناصر التي لا تكون حاملة لثقل البناء إلا انها تشكّل جزءاً ثابتاً ومتكاملاً في البناء) بعد تسليمها اذا ما اتضح أن العيب في التصميم أو سوء التنفيذ كان سبب الانهيار. وقد تصل مدة التأمين الى ١٠ سنوات.

Deck Cargo **بضائع السطح**
البضائع المشحونة على سطح الباخرة المفتوح. ولا تسري بشأنها احكام القانون الانجليزي لنقل البضائع بالبحر لسنة ١٩٢٤. ولا تعتبر البضائع المشحونة على سطح الباخرة مشمولة بالتأمين الا إذا نصت الوثيقة على ذلك صراحة.

Deck Gear
التجهيزات على سطح السفينة
الالات المركبة على سطح السفينة لتشغيل الات الرفع و/أو الونشات و/أو الشكه و/أو جهاز القيادة.

Deck Load **حمولة السطح**
انظر Deck Cargo

Deck Log
سجل احوال السفينة الخاص بالسطح
سجل يومي تقيد فيه التفاصيل العامة الخاصة بتشغيل السفينة كما تسجل فيه تفاصيل الحوادث التي تتعرض لها السفينة أو البضاعة. ولسجل احوال السفينة حجية أمام المحاكم.

Deck Plating **تصفيح سطح السفينة**
الصفائح المعدنية التي تشكل سطح السفينة.

Declaration
اقرار، اعلان، تعهد، تصريح
اشعار بتفاصيل شحنة يراد التأمين عليها بموجب غطاء تأمين بحري مفتوح. وقد يكون التصريح مؤقتاً او نهائياً. وتحدد الاغطية المفتوحة التفاصيل الخاصة بالترتيب الزمني لتقديم الاشعارات واسس تقييم الشحنات لغرض التأمين. وتستعمل الاقرارات في انواع اخرى من وثائق التأمين كالحريق (وثيقة التصريحات الخاصة بالتأمين على المستودعات) ووثيقة نقل النقدية ووثائق التأمين الهندسي. وترد بمعنى اعلان كما هو الحال عند اعلان العوارية العامة. وفي طلبات التأمين يوقع طالب التأمين على اقرار أوتصريح يتعهد فيه بصحة البيانات الواردة في الطلب.

Declaration of Bonus
اعلان او اقرار المكافأة
انظر Bonus Declaration

Declaration of Ownership
اقرار الملكية
اقرار يقدمه الشخص او الجهة التي ترغب في تسجيل سفينه. ويتضمن التفاصيل المتعلقة بجنسية مالك السفينة وسنة صنعها وعدد الحصص في ملكيتها واقراراً بعدم وجود حصة لجهة محظور عليها حق المشاركة في ملكية السفن.

Declinature **رفض، امتناع**
رفض المؤمن قبول التأمين على خطر معروض عليه.

Decline List
قائمة الرفض
قائمة بالاخطار التي امتنع المؤمن عن تأمينها أو الاكتتاب بها. ويحتفظ المؤمن بهذه القائمة خشية تقديم طلب تأمين آخر بشأنها وقبول التأمين عليها سهواً.

Declivity **انحدار، منحدر**
زاوية انحدار عتبات انزال السفينة الى البحر.

Decreasing Term Assurance
تأمين الوفاة المؤقت المخفض
تأمين الوفاة «المؤقت» الذي يدفع بموجبه مبلغ التأمين في حالة وفاة المؤمن عليه إذا حدثت الوفاة خلال فترة زمنية محددة تسمى مدة العقد. وسمي هذا التأمين بالمخفض لان مبلغ التأمين بالوثيقة يخفض من وقت لآخر حسب متطلبات المؤمن له. فمثلاً لو كانت الوثيقة مبرمة لتغطية قرض فأن مبلغ الوثيقة يخفض بمقدار ما يسدده المؤمن له دورياً لاطفاء مبلغ القرض.

Ded.(Deduction or Deductible)
خصم او تحمل، خسارة مهدرة
انظر Deductible

Deductible **تحمل، خسارة مهدرة**
مبلغ محدد يخصم من مبلغ التعويض، فإذا لم تتجاوزه قيمة الخسارة فإن التعويض لا يكون قائماً من الاساس. والغرض من التحمل او الخسارة المهدرة هو تشجيع المؤمن له على تلافي الخسارة باعتبار أنه يشارك في تكاليفها بقيمة التحمل. ومن ناحية أخرى يهدف التحمل الى تقليل المصاريف الادارية باستبعاد المطالبات الصغيرة التي تتطلب تسويتها جهداً اداريا لا يتناسب وقيمتها. كما يؤدي التحمل الى تخفيض سعرالتأمين. ويمكن ان يكون التحمل نسبة من مبلغ التأمين أو مبلغاً ثابتاً يستقطع من مطالبة المؤمن له. ويختلف هذا النوع من التحمل عن النسبة المستقطعة Franchise أو الفرنشيزة.

انظر Datum Level

Deductions
حسومات، تنزيلات، استقطاعات
المبلغ او النسبة التي يقتطعها وسطاء التأمين من القسط. وتتضمن هذه الحسومات عمولة الوسيط في حالة التأمين المباشر وعمولة شركة التأمين اضافة الى عمولة الوسيط في حالة اعادة التأمين.

انظر Customary Deductions

Deduction New For Old
خصم مقابل الاستهلاك
أنظر New for Old

Deed **سند**
سند تحريري يقوم من أنشأه بختمه وتوقيعه ومن ثم تسليمه للشخص الذي انشيء السند لمصلحته.

Deed Poll **سند، تعهد**
سند تعهد فردي موقع ومختوم من طرف واحد كأن يقوم شخص بتغيير اسمه لدى المحاكم المختصة.

Deemed Attachment Date
التاريخ التساهلي لبداية التأمين
ينبغي ان يقوم وسيط التأمين بدفع القسط لمكتتبي التأمين خلال مدة محددة وذلك طبقاً لشروط التسليف المعمول بها في هيئة لويدز. ويبدأ حساب هذه المدة من الشهر المذكور الذي يبدأ فيه التأمين. وقد يتساهل المكتتبون فيمددون مدة الانتظار فيلجأ المعيد القائد (الرائد) الى وضع شهر آخر غير الشهر المحدد بالوثيقة فيكون تاريخ بداية التأمين المعدل تاريخاً تساهلياً.

Deep Tank
الصهريج او الخزان العميق
الصهريج الذي يقع بين سطح السفينة المنخفض وقاعها المزدوج، ويستعمل لنقل البضائع أو المياه العذبة أو الصابورة.

Def. (Deferred) **مؤجل الدفع**
أنظر Deferred Account

Defalcation **اختلاس**
انظر Embezzlement

Defamation Insurance
تأمين التشهير أو القدح
تأمين المسؤولية الناشئة عن القذف بالغير عن طريق النشر او الكتابة او عن طريق القذف الشفوي. وغالباً ما يبرم هذا التأمين من قبل الناشرين والمؤلفين والاشخاص المهنيين. وعادة ما يستثنى التأمين المسؤولية الناتجة عن قذف الأخرين المفتعل أو المصحوب بجريمة. ويطلب من المؤمن له غالباً تحمل نسبة من اية مطالبة وذلك بقصد اشراكه في التأمين.

Defective Premises Act 1972
قانون الاماكن المعابة لسنة ١٩٧٢
قانون انجليزي يحمل الملاك والبنائين والمهندسين المعماريين ومشتري وبائعي البنايات المسئولية الناتجة عن وجود عيب في الاماكن التي اشرفوا بطريقة او بأخرى على تنفيذها او قاموا ببيعها او شرائها.

Defence and Demurrage Associations
جمعيات الدفاع وغرامة التأخير
جمعيات تعمل بالتعاون مع نوادي الحماية والتعويض، وتتولى هذه الجمعيات تقديم المشورة والمساعدة لاعضاء النوادي فيما يتعلق بالدفاع عنهم في القضايا التي ترفع ضدهم لاثبات مسؤوليتهم عن الاضرار التي تلحق بالبضائع او الممتلكات الاخرى. وتقدم هذه الجمعيات المشورة في حالة المنازعات المتعلقة بغرامة التأخير.

Defence Costs
تكاليف او نفقات الدفاع
المصاريف القضائية التي ينفقها المؤمن له في الدفاع ضد مطالبة يكون المؤمن مسؤولا عن تعويضه عنها في حالة نجاحها. ومن المألوف ان تردّ شركات التأمين هذه المصاريف للمؤمن له إذا كان قد أنفقها على الوجه الصحيح بعد اخذ موافقة الشركة.

Deferred Account **حساب مؤجل**
اتفاق بين المؤمن والمؤمن له يتمكن المؤمن له بموجبه من دفع الاقساط على دفعات، خصوصاً عندما تكون الاقساط كبيرة كما هي في تأمينات أجسام السفن والمشاريع الكبرى. ومن المعروف ان المؤمن له يخسر كلياً أو جزئياً الخصومات المستحقة له نظير التقسيط.

Deferred Annuity
معاش مؤجل، دفعة تأمين الحياة المؤجلة
دفعة تأمين الحياة أو المعاش المؤجل التي لا يحل موعد استحقاقها الا بعد انقضاء فترة على اشتراك العضو في برنامج التقاعد او شرائه لوثيقة دفعات الحياة.

Deferred Period **فترة مؤجلة**
فترة زمنية محددة لا تدفع خلالها إعانات بموجب وثيقة التأمين الصحي الدائم. وتقع

هذه الفترة بين تاريخ حدوث العجز الصحي وتاريخ المباشرة في دفع الاعانات.

Deferred Premiums **أقساط مؤجلة**

أنظر Deferred Account

Deferred Rebate System

نظام الخصم أو التنزيل المؤجل

نظام متبع من قبل بعض الخطوط الملاحية اعضاء المؤتمرات، ترد بموجبه للشاحن نسبة من أجور النقل التي دفعها لمدة معينة (٦ شهور في العادة) إذا حصر تعامله خلال هذه المدة مع سفن تابعة لخطوط اعضاء في المؤتمر الملاحي.

Deferred Repairs **تصليحات مؤجلة**

قد يطلب المؤمن له تأجيل التصليحات كما يحدث احياناً في تأمينات أجسام السفن. فإذا قبل المؤمن ذلك فإنه يشترط ان يكون (المؤمن) مسؤولا فقط عن تكاليف هذه التصليحات كما هي في الوقت الذي كان ينبغي اجراءها فيه، وأن يتحمل المؤمن له اية زيادة في التكاليف نظراً لارتفاع الاسعار بسبب تأجيل التصليح.

انظر Unrepaired

Deferred Share **سهم مؤجل**

سهم لا يحق لحامله حصة من الأرباح الموزعة الا بعد دفع ما يستحق لحملة الانواع الاخرى من الأسهم.

انظر Ordinary share

Deficit Clause **شرط العجز**

أحد شروط اتفاقيات اعادة التأمين التي تعطي للشركة المسندة (المباشرة) عمولة ارباح. وينص هذا الشرط على انه اذا كانت نتيجة الاتفاقية خاسرة (تكون عمولة الارباح سالبة في هذه الحالة) فإن العجز أو العمولة السالبة يرحل الى حساب عمولة الارباح لسنة الاتفاقية التالية، وهكذا الى ان يتم اطفاء العجز. والمنطق وراء هذا الشرط هو الحفاظ على الحافز التشجيعي المستهدف بعمولة الارباح. وإلا فإن الاتفاقية قد تحقق خسارة في السنة الاولى ثم تحقق ربحاً في السنة الثانية، فإذا لم ترحل خسارة السنة الاولى فإن معيد التأمين يدفع عمولة عن السنة الثانية حتى وإن كانت النتيجة الاجمالية للسنتين معاً خاسرة أو سالبة. وتنص الاتفاقيات عادة على تدوير او ترحيل الخسارة لمدة ثلاث سنوات أو الى حين اطفاء الخسارة. ويعتبر النص الاخير (التدوير لحين اطفاء الخسارة) في غير صالح الشركة المسندة.

Definite Advice **اشعار نهائي**

في أغطية التأمين المفتوحة على البضائع قد يُقدم الاقرار أو الاشعار بوجود شحنة مؤمنة بموجب الغطاء على أساس مؤقت إنتظاراً لمعرفة قيمة الشحنة الفعلية التي تُعرف عند الشحن. وتتم اعادة التأمين على مثل هذه الشحنات على أساس مؤقت ايضاً. وعند معرفة المؤمن له لقيمة الشحنة الفعلية فإنه يقدم إقرارا نهائياً للمؤمن الذي يقوم بدوره بتقديم اشعار أو بوردورو (كشف) نهائي بالشحنة للمعيد. ومن المتعارف عليه أن الأقساط والتعويضات تسوى مقابل الاشعارات النهائية.

Definite Bordereau

كشف (بوردورو) نهائي

كشف بمبالغ التأمين أو اعادة التأمين النهائية

انظر Definite Advice

Definite Closing **اقفال نهائي**

اجراء التأمين أو اعادة التأمين وتحديد مبالغهما على أساس نهائي.

Definite Order **تعليمات نهائية**

اصدار تعليمات نهائية الى وسيط تأمين باجراء التأمين أو اعادة التأمين على حصة من خطر أو اتفاقية اعادة تأمين. وكون التعليمات نهائية يعني أن الحصة لن تُخفض.

Degree of Blame **درجة الخطأ**

عند وقوع حادث تصادم بين سفينتين تُقيّم درجة الخطأ لتحديد نسبة مسؤولية كل سفينة تجاه السفينة الأخرى. فإذا اتضح أن التصادم كان حادثاً مُحتّم الوقوع لا لوم فيه على اي طرف، فان الطرفين يتعادلان من حيث عدم وجود درجة خطأ ضد اي منهما.

انظر Inscrutable Fault

Degree of Fault **درجة الخطأ**

انظر Degree of Blame

Dehydration **جفاف**

انتهاء أو انخفاض الرطوبة من بضاعة صلبة كالحبوب. ويعتبر الجفاف بسبب نقص الرطوبة خسارة طبيعية اي غير تأمينية.

Delay **تأخير**

لا يعوض التأمين البحري الخسارة التي يكون التأخير السبب المباشر في وقوعها أو الخسارة التي تترتب على مثل هذا التأخير. وقد يستمر مفعول وثيقة التأمين على البضائع (أثناء) التأخير بمقتضى «شرط الترانزيت أو تجارة المرور». وفي غياب هذا الشرط لا يعتبر المؤمن مسؤولا عن الخسائر المترتبة على وقوع تأخير يتجاوز الحدود المعقوله، في اتمام الرحلة وذلك اعتبارا من التاريخ الذي يعتبر فيه أن التأخير قد تجاوز الحدود المعقوله. ويمكن للمؤمن أن يفسخ عقد التأمين في حالة التأخير في الشروع في الرحلة البحرية. أما في تأمين أخطار المقاولين فإن اخلاء موقع العمل لمدة تزيد عن ٤٥ يوماً، يعطي المؤمن الحق في فسخ عقد التأمين ما لم يُتفق على خلاف ذلك تحريرياً.

Delay Exclusion **استثناء التأخير**

أحد شروط التأمين على البضائع ضد أخطار الحروب وشروط التأمين ضد أخطار الاضرابات الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن. وينص هذا الشرط صراحة على أن الخسارة التي يكون التأخير سبباً مباشراً في وقوعها مستثناة من الوثيقة على الرغم من استمرار غطاء الاضرابات والاضطرابات والشغب أثناء التأخير. أما النفقات موضوع العوارية العامة فانها تسترد بموجب الوثيقة بأعتبارها مساهمة في العوارية العامة ولو كان التأخير السبب المباشر في انفاقها.

Del Credere

ضمان الوكيل لوفاء المشتري

الضمان الذي يقدمه وكيل بيع على الحساب للبائع ويضمن فيه تسديد ثمن المبيعات اذا عجز المشتري عن دفع ثمنها.

Delegatus Non Potest Delegare

النائب لا ينيب أو الوكيل لا يوكل غيره

لا يجوز للوكيل ان يوكل غيره. وهذا شرط عام يجوز الخروج عنه وفقاً لقانون الانابة والتوكيل.

Deliberate Damage Clause

شرط الضرر المتعمد

تسمية اخرى لشرط خطر التلوث Pollution Hazard Clause.

Deliberate Destruction Endorsement

ملحق التحطيم المتعمد

تسمية أخرى لشرط خطر التلوث Pollution Hazard Clause.

Delivery

تسليم، نقل ملكية وثيقة أو سند

اجراء يتخذ بشأن سند تم توقيعه وختمه للدلالة على ان هناك نية للالتزام بمضمون السند. ولا يعني «تسليم» السند بالضرورة وضع السند بين يدي الطرف الاخر او في حيازته الشخصية اذ ان التسليم، قانوناً، هو الانتقال النهائي للاملاك او الوثائق إنتقالاً يحرم صاحبها من أية سيطرة عليها مستقبلاً.

Delivery Guarantee Cover

غطاء ضمان التسليم

أحد انواع تأمين التسليف يتعهد المؤمن بموجبه بتعويض المؤمن له إذا تخلف المورد عن تسليم البضاعة.

Delivery Trip **رحلة التسليم**

الرحلة التي تقوم بها السفينة بعد اتمام بنائها من مكان بنائها الى الميناء المقترح كموطن لها. وإذا تسلم المالك السفينة في مكان بنائها فإنه يصبح مسؤولاً عنها عند الاستلام ولذا تكون له مصلحة تأمينية في التأمين على السفينة. وتسمى هذه الرحلة ايضاً Maiden Voyage

Delta Ship **سفينة نوع دلتا**

أنظر Delta System

Delta System **نظام دلتا**

نظام لبناء السفن المستعملة في نقل النفط الخام او الشحنات المشابهة، حيث لا توجد فراغات تحميل في السفينة بل يوجد عوضاً عنها قازانات (خزانات) ضخمة مثبتة في مرائب على جانبي السفينة الأم التي لا تحمل سوى الوقود والصابورة. وتعبأ البضاعة في هذه القازانات التي يمكن فصلها عن السفينة. وعند وصول السفينة الى ميناء الوصول تعدل مواد الصابورة بحيث ترتفع السفينة فتنزلج القازانات منفصلة عنها. ثم تسحب القازانات إلى المراسي ليتم تفريغها ومن ثم تعاد إلى جانب السفينة التي تعدل بها مواد الصابورة فتنخفض هذه المرة لتنزلج القازانات في المرائب.

Demise Charterparty
مشارطة عارية، مشارطة الملكية المؤقتة
مشارطة يستفيد المستأجر بمقتضاها من السفينة لمدة معينة ويتولى هو تجهيزها بالطاقم والوقود.

Demolition Value — **قيمة الحطام**
قيمة الممتلكات الثابتة التي تم بيعها باعتبار أنها صالحة للهدم فقط.

Demurrage — **غرامة التأخير**
تعويض يدفعه المستأجر لصاحب السفينة مقابل التأخير في تحميل او تفريغ السفينة خلال المدة المحددة في مشارطة التأجير. وتستعمل في التأمين البحري للدلالة على خسارة صاحب السفينة لاي مدة تأجير.
انظر Collision Clause

Demutualization
تحويل شركة التأمين التبادلية الى شركة مساهمة

Denial of Access
تعذر الوصول أو الدخول
قد يوسع غطاء تأمين توقف الاعمال ليغطي الخسائر الناتجة عن تعذر وصول المؤمن إلى مقر عمله بسبب خطر مؤمن ضده.

Denting — **طعج، نقر، كدم**
خطر يؤثر بشكل رئيسي على المنتوجات المعدنية المجوفة كالعلب والبراميل. وتستثنى وثائق التأمين على البضائع هذا الخطر ما لم يُحمّل القسط بنسبة إضافية لتغطية هذا الخطر.

Department of Trade Bonds
كفالات «وزارة التجارة»
كفالات تصدر بخصوص المصفين وحراس القضاء، المؤتمنين على اموال الغير، الذين تعينهم وزارة التجارة البريطانية لهذا الغرض
انظر Receiver

Deposit
مُقدم، دفعة مقدمة، إيداع
انظر G.A. Deposit و Deposit Premium

Deposit Administration
إدارة الودائع
إدارة في بعض شركات التأمين، تنحصر مهمتها في استثمار الاموال المودعة لدى الشركة أو إدارتها. وغالباً ما تقوم هذه الادارة باستعمال هذه الاموال في شراء معاشات للاعضاء المستفيدين عند بلوغهم سن التقاعد. وتزداد قيمة هذه الاموال من وقت لآخر نتيجة لعوائد استثمارها.

Deposit of Poisonous Waste Act 1972
قانون رواسب المخلفات السامة لسنة ١٩٧٢
قانون بريطاني يحدد الاجراءات الواجب اتباعها بشأن رواسب المخلفات السامة. ويفرض هذا القانون عقوبات على الاشخاص المخالفين الذين يلحقون اضرارا بالاغيار نتيجة سوء تصرفهم بالمخلفات السامة الناتجة عن أعمالهم مخالفين بذلك أحكام القانون المشار إليه.

Deposit Premium — **القسط المودع**
قسط يدفع مقدماً في الحالات التي يتعذر فيها تحديد القسط النهائي الذي يتم تحديده عادة على أساس حجم النشاط موضوع الغطاء التأميني (تأمينات نقل النقدية مثلاً) أو على دخل الشركة من اقساط نوع التأمين موضوع اعادة التأمين كما هو الحال في اغطية زيادة (تجاوز) الخسارة. وتنص وثائق التأمين واتفاقيات اعادة التأمين على تسوية القسط في نهاية مدة العقد. وقد يكون القسط المودع احياناً هو الحد الادنى من القسط، فلا تتم التسوية عندئذ الا إذا تجاوز القسط النهائي القسط المودع. ومعنى ذلك أنه لا توجد فرصة لرد جزء من القسط المودع عند اجراء التسوية في هذه الحالة خلافاً للحالة الاولى.

Deposit Receipt
ايصال بإيداع ضمان عوارية عامة
ايصال يصرف مقابل دفع وديعة العوارية العامة. ولا ترد الوديعة او جزء منها الا لحامل هذا الايصال.

Deposit Society
جمعية ايداع خيرية
جمعية صداقة تقدم اعانات للمرضى واعانات اخرى احياناً للاعضاء في الجمعية. وتقوم فكرة الجمعية على اساس اشتراك كل عضو في صندوق أو حساب خاص به وسحب قيمة الاعانة عند الضرورة ودفعها للعضو المستحق لهذه الاعانة، وذلك وفقاً للوائح والقواعد المعمول بها في الجمعية.

Depreciation
استهلاك، نقص القيمة
نقص قيمة الشيء نتيجة للاستعمال. وفي التأمين البحري تعني تحديداً نقص قيمة البضاعة نتيجة لاصابتها بالضرر حيث يحدد هذا النقص بنسبة معينة من قيمة التأمين على البضاعة. وفي تأمينات الهياكل تخفض قيمة التأمين على السفينة عند التجديد إذا كان ثمة أضرار لم يتم اصلاحها، ويكون التخفيض بما يعادل تكاليف اصلاح هذه الاضرار عند او بعد حدوثها مباشرة.

Derrick — **رافعة أو ونش**
تستعمل لتحميل أو تنزيل البضاعة وتكون مثبتة على صاري السفينة.

Description of Goods
وصف البضاعة
يجب وصف البضاعة المؤمنة بدرجة معقولة من الدقة في الوثيقة حتى يمكن التأكد في حالة المطالبة بالتعويض أن البضاعة المتضررة هي البضاعة موضوع التأمين بالوثيقة.

Despatch — **الاسراع، التشهيل**
انجاز الأعمال المتعلقة بالسفينة كالشحن والتفريغ بسرعة مما يقلل من الوقت الضائع في الانتظار. وقد تكتب Dispatch.

Despatch Half Demurrage
مكافأة التشهيل تعادل نصف غرامة التأخير
في مشارطات تأجير السفن، تُحدد مكافأة كسب الوقت عادة بما يعادل نصف غرامة التأخير. ويمكن الاتفاق على خلاف هذه النسبة أحياناً.

Despatch Money — **مكافأة الاسراع**
مكافأة يستحقها الشاحن لقاء اتمامه عملية الشحن قبل انتهاء مهلة الانتظار، اذ أن الاسراع في الشحن من شأنه تمكين الناقل من استغلال السفينة. وقد جرى العرف على خصم مكافأة الاسراع من أجرة النقل ولذلك فان المكافأة تشكل جزءاً من الاجرة.

Destination — **المكان المقصود، الغاية**
Destination Port — **ميناء الوصول**
الميناء الذي تنتهي فيه المخاطرة البحرية. إلا أن مسؤولية المؤمن عن البضاعة تستمر إلى حين تسليم البضاعة في مخازن المؤمن له النهائية المحددة في الوثيقة او إلى أن تنقضي مدة ٦٠ يوماً على وصول البضاعة إلى الميناء أيهما أسبق.

Det. (Detained or Detention)
ايقاف أو منع
انظر Detention

Detention — **ايقاف أو منع**
إن ايقاف أو منع السفينة باجراء سياسي أو تنفيذي خطر يمكن التأمين ضده بموجب شروط التأمين ضد أخطار الحرب. الا أن الايقاف بمقتضى إجراء قانوني عادي غير قابل للتأمين بموجب وثيقة التأمين البحري العادية. وحينما تتعرض سفينة للايقاف بأي شكل يؤدي إلى خسارة المالك لاجور النقل، ويكون هذا الايقاف نتيجة لحادث تصادم تكون السفينة المؤمنة مسؤولة جزئياً أو كلياً عنه فإن أجور النقل الضائعة تعوض بمقتضى شرط التصادم - ان وجد - في وثيقة السفينة المؤمنة.

Deterioration — **تلف تدريجي**
النقص في جودة البضاعة دون تدخل عامل خارجي. ولا يعتبر ذلك «خطراً» بالمعنى التأميني للعبارة (انظر تعريف Risk). لذا فإن وثيقة التأمين على البضائع لا تغطي «التلف التدريجي» إلا اذا نُص على ذلك صراحة في الوثيقة. وغالباً ما يطلب أصحاب البضائع سريعة التلف التأمين ضد هذا الخطر الذي يسببه التأخير عادة. وحيث أن التأخير خطر مستثنى من التأمين، لذا يجب أن يُنص في الوثيقة، عند التأمين على هذا الخطر، على شمول «التلف مهما كان سببه».

Development Statistics
إحصائيات الخبرة التأمينية
كشف يعده المؤمن المباشر مبينا فيه المعلومات التفصيلية عن الحوادث التي وقعت على أخطار معروضة على معيد التأمين لاعادة التأمين عليها. وتشمل هذه المعلومات قيمة التعويضات المدفوعة والقيمة التقريبية للتعويضات الموقوفة على هذه الأخطار خلال فترة قد تمتد لثلاث أو خمس سنوات.

Deviation — **انحراف، تغيير المسار**
تعني في التأمين البحري ابتعاد السفينة عن خط سيرها المحدد، بقصد العودة إليه، أو عن خط السير المعتاد للرحلة التي تقوم بها إذا لم يكن ثمة خط سير محدد. وتنتفي مسؤولية

المؤمن من وقت بدء الانحراف الا اذا كانت الوثيقة تتضمن «شرط الانحراف». ويصرح لصاحب السفينة بالانحراف اذا كان ضرورياً لسلامة السفينة والبضاعة أو لاسباب انسانية أو لتقديم العون لسفينة عندما تكون حياة الموجودين على ظهرها عرضة للخطر أو للحصول على مساعدة طبية لشخص على ظهر السفينة أو بقصد الالتزام بتحذير أو عندما يكون الانحراف بناء على موافقة المؤمن أو خارج سيطرة الربان ورب عمله أو إذا كان الانحراف نتيجة لخيانة الربان. ويجب أن تعود السفينة الى خط سيرها الاصلي فور زوال مبرر الانحراف.

Deviation Clause **شرط الانحراف**

أحد شروط التأمين على البضائع. ينص على استمرار التأمين – مقابل قسط اضافي يتفق عليه – في حالة إنحراف السفينة عن خط سيرها شريطة أن يكون الانحراف خارجاً عن سيطرة المؤمن له. ويوافق المؤمن ايضاً على الا يضار المؤمن له بسبب أي تعديل أو تغيير يطرأ على الرحلة المحددة في الوثيقة بسبب استفادة صاحب السفينة أو مستأجرها من شرط الانحراف الذي تتضمنه سندات الشحن ومشارطات التأجير والذي يعطيهما الحق في الانحراف بالسفينة، أو بسبب وقوع سهو أو خطأ في وصف السفينة أو مخاطر الرحلة المؤمن عليها.

D.F. (Dead Freight)

النولون الضائع

أنظر Dead Freight

Dft. (Draft or Draught)

صك مصرفي، غاطس

انظر تفاصيل Draught

D.I.C. (Difference in Conditions)

الفرق في شروط التأمين

يلجأ بعض المؤمنين إلى التأمين بشروط محدودة في سوق تأمين معين (إذا كان التأمين لدى الشركات المحلية إجبارياً) كما هي الحال بالنسبة لتأمينات عقود الانشاء في بعض الدول النامية. ثم يلجأون الى ترتيب تأمين بفرق الشروط (بين الغطاء الشامل والغطاء بالشروط المحدودة) في الاسواق العالمية لما في ذلك من مزايا أهمها تخفيض القسط لصالح المؤمن له (شركة أجنبية) على حساب ميزان مدفوعات البلد النامي. ولقد ظهرت الحاجة الى التأمين بفرق الشروط في الولايات المتحدة الامريكية نتيجة لوجود قوانين متباينة للتأمين في الولايات المختلفة.

Difference in Conditions Policy

وثيقة تأمين الفرق في الشروط

غطاء تأميني تلجأ اليه الشركات الكبيرة التي تعمل في عدة بلدان، فقد يكون لدى مثل هذه الشركات عدد من عقود التأمين المبرمة في بلاد عديدة لتغطية اخطار متماثلة. وبما أن الاغطية المبرمة محلياً قد لا تفي بكافة المتطلبات التي تقتضيها اعمال مثل هذه الشركة ونظراً للمسؤوليات القانونية الكبيرة التي قد تنشأ بسبب اعمالها فانها تلجأ الى استصدار وثيقة واقية لتأمين الفرق في الشروط بين هذه الوثيقة والوثائق المحلية بحيث تكون الأموال والأخطار في الوثائق المحلية مشمولة بغطاء وثيقة تأمين الفروق. علماً بأن بعض الشركات تلجأ لاصدار مثل هذه الوثيقة لاعتبارات لا علاقة لها بهذا الأمر خصوصاً وأن الوثائق المحلية يمكن أن توسع بالصورة التي تحقق لهذه الشركات رغباتها التأمينية.

أنظر D.I.C.

Difference Insurance

تأمين فرق القيمة

أحد أنواع تأمينات الحريق، يغطي الفرق بين قيمة الممتلكات عند وقوع الحادث وقيمتها الاستبدالية.

Different Species

نوع او صنف مختلف

عندما يمكن تقسيم الشحنة المؤمنة على عدة اصناف، فإن قيمة الشحنة الاجمالية يمكن ان توزع على هذه الاصناف لتحديد فيما إذا كان السماح قد تحقق بالنسبة للصنف موضوع الخسارة حتى وان كان مبلغ الضرر لم يبلغ حد السماح بالنسبة لاجمالي القيمة. ويحق للمؤمن له أن يختار تطبيق حد السماح بالنسبة للقيمة الاجمالية.

Diffenent Voyage **رحلة مختلفة**

تكون الرحلة مختلفة ولا يسري مفعول التأمين بالتالي، إذا حدد ميناء المغادرة والوصول في الوثيقة ولكن الباخرة غادرت من أو الى مكان

يختلف عن ميناء المغادرة او الوصول المحددين في الوثيقة.

Digest of Lloyd's Law Report

نشرة لويدز لخلاصة الاحكام القضائية

نشرة دورية تصدرها هيئة لويدز وتتضمن خلاصات الاحكام القضائية في القضايا المتعلقة بالقانون التجاري والقانون البحري والتأمين.

Diligence

إجتهاد، همة، حرص

أنظر Due Diligence

Diminution in Value **نقص القيمة**

Dipper Dredger

كراءة أو كراكة مغرفية

أنظر Dredger

Direct Action **قضية مباشرة**

في تأمينات المسؤوليات (المسؤولية الناجمة عن التصادم مثلاً) تنص الوثائق على عدم جواز تسوية مطالبات الطرف الثالث بدفع التعويض مباشرة للمدعين ضد المؤمن لهم. ويُطلب من المؤمن له دفع المبالغ التي يكون مسؤولا عنها ومن ثم يرد المؤمن هذه المبالغ له. وهكذا لا يستطيع الشخص المطالب للمؤمن له بالتعويض ان يقيم دعوى مباشرة على المؤمن، ما لم تكن هناك قوانين تتعارض وهذه القاعدة، كما هي الحال في «ولاية لويزيانا» الامريكية التي تبيح تشريعاتها قيام المضرور بمطالبة المؤمن مباشرة.

Direct Business **أعمال مباشرة**

اعمال التأمينات التي يحصل عليها المؤمن مباشرة وليس عن طريق الوسطاء.

Direct Costs

نفقات أو تكاليف مباشرة

التكاليف التي تتغير بتغير حجم الاعمال المكتتبة كمصاريف الانتاج أو العمولة التي تدفع للوسطاء. والتكاليف المباشرة هي ايضاً التكاليف التي يمكن ادخالها في حساب معين نظراً لانها انفقت على عملية انتاج محددة.

Direct Insurance **التأمين المباشر**

تستعمل هذه العبارة لتمييز التأمين عن اعادة التأمين.

Direct (or) Direct or Held Covered

شرط الرحلة المباشرة (أو) شرط الرحلة المباشرة مع التغطية بشرط الاخبار

قد يوافق المؤمن على تغطية الخسارة الناشئة عن التأخير كالتلف الذي يلحق بالبضاعة سريعة التلف (الفواكه، الخضروات) نتيجة التأخير. فيكون من الضروري في مثل هذه الحالة ان تتجه السفينة الى ميناء الوصول مباشرة. وللتأكد من قيام السفينة بذلك يلجأ المؤمن إلى ادخال تحذير أو اشتراط في وثيقة التأمين ينص على ضرورة اتجاه السفينة مباشرة الى ميناء الوصول وعدم قيامها بزيارة أي موانيء أخرى تقع في طريقها. وقد يوافق المؤمن على استمرار التغطية التأمينية عند الاخلال بهذا الاشتراط مقابل قسط اضافي وشريطة ان يقوم المؤمن له بتبليغه سلفاً بالتغيير في الرحلة.

Direct Writing

اكتتاب مباشر، انتاج مباشر

اكتتاب التأمين مباشرة دون توسط من وسطاء أو وكلاء.

Directive **توجيهات، تعليمات**

تعليمات رسمية كتابية تصدر على شكل منشور يوزع على الجهات المعنية، كأن يقوم مراقب التأمين في دولة ما باصدار تعليمات للتقيد بنظام معين.

Directly Caused by

ناشيء او مسبب مباشرة عن

تستعمل هذه العبارة للتأكيد على انه لا يُعتد بالسبب غير المباشر للخسارة، وينطبق هذا الأمر على تأمينات اجسام السفن على وجه الخصوص عندما تضاف الاخطار الاضافية بالوثيقة بمقتضى شرط الاهمال Inchmaree Clause.

أنظر Causa Proxima and Remota

Directors' and Officers' Liability Insurance

تأمين مسؤولية اعضاء مجلس الادارة والمدراء الاداريين

تأمين ضد المسؤولية الناتجة عن اهمال اعضاء مجلس الادارة والاداريين او عن خيانتهم للامانة.

Dirty Bill of Lading

سند شحن غير نظيف، عليه تحفظات

يكون سند الشحن غير نظيف إذا أبدى الناقل بعض التحفظات فيما يتعلق بحالة البضاعة أو العبوات عند استلامها، نظراً لوجود اضرار بالبضاعة أو لوجود عيب في التعبئة

أنظر Bill of Lading

Disability Benefit

اعانة أو منفعة العجز

حق يمكن التمتع به بموجب وثيقة تأمين الحياة كإعفاء المؤمن عليه مثلاً من دفع اقساط التأمين في حالة اصابته بعجز كلي. ويسمى هذا الاعفاء في هذه الحالة «بإعانة العجز».

Disability Percentage Table

جدول العجز النسبي

جدول يبين حالات العجز المختلفة كفقدان العين او الاصبع والنسبة التي تمثلها كل حالة من العجز الكلي، فمثلاً يمثل فقدان أحد العينين ٥٠٪ من العجز الكلي كما يمثل فقدان يد واحدة ٣٠٪. وهكذا حسب أهمية العضو.

Disablement Benefit

منفعة العجز الجزئي / الكلي المؤقت

منفعة تدفع بموجب وثيقة تأمين الحوادث الشخصية وتأمين المرض والتأمين الصحي الدائم للشخص المصاب بعجز كلي أو جزئي مؤقت خلال الفترة التي لا يتمكن فيها من مزاولة عمله كلياً او جزئياً في بعض الحالات.

Disbt. (Disbursements)

نفقات زائدة

انظر Disbursements

Disbursements **نفقات زائدة**

النفقات التي يدفعها ربان او صاحب السفينة من حسابه الخاص فيما يتعلق بتشغيل السفينة. ونفقات العوارية العامة الزائدة هي مصروفات تتعلق بالعوارية العامة. ولصاحب السفينة مصلحة تأمينية في كلا النوعين من النفقات. والحد الأقصى لقيمة التأمين على هذه النفقات مجتمعة هو ١٠٪ من مبلغ التأمين على السفينة، وذلك طبقاً للاشتراط الوارد بالخصوص في شروط التأمين الزمني على الهياكل الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن.

أنظر Disbursements Warranty

Disbursements Clause

شرط النفقات الزائدة

أنظر Disbursements Warranty

Disbursements Warranty

اشتراط النفقات الزائدة

اشتراط يظهر في «شروط التأمين الزمني الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن. ينص على عدم جواز قيام صاحب السفينة أو أي طرف آخر ذي مصلحة، بابرام وثيقة اثبات المصلحة Policy Proof of Interest أو وثيقة الاعتراف بكامل المصلحة Full Interest Admitted، بمبالغ تأمين تتجاوز الحدود المبينة في «شرط النفقات الاضافية. والغرض من هذا الاشتراط هو ضمان قيام صاحب السفينة بالتأمين بمبلغ مناسب على السفينة حتى يتمكن المؤمن من تحصيل قسط كاف لتغطية الخسائر الجزئية. وبدون هذا الاشتراط فقد يلجأ صاحب السفينة لابرام وثيقة هياكل بمبلغ منخفض، محاولةً منه للتوفير في قسط التأمين، وإلى ابرام وثيقة اثبات المصلحة (PPI) على أساس الخسارة الكلية فقط تحت غطاء تأمين النفقات الزائدة، بفرق القيمة أي بالمبلغ المخفض في وثيقة الهياكل. وبالنتيجة يتمكن المؤمن له من المطالبة بكامل مبلغ التأمين في الوثيقتين في حالة الخسارة الكلية ضامناً بذلك تعويضاً كاملاً بينما يحصل على كامل نفقات التصليح بموجب وثيقة الهياكل مقابل قسط مخفض. ويحول اشتراط النفقات الزائدة دون هذا الاجراء وذلك بتحديد مبلغ التأمين على النفقات الزائدة، وعمولات المدراء والارباح والزيادة في قيمة الهيكل بما لا يجاوز ١٠٪ من مبلغ التأمين في وثيقة الهياكل. وزيادةً في حماية مصلحة المؤمن لا يبيح التحذير التأمين على الأجور المتوقعة وأجور المشارطات والأجور المحتسبة على أساس المدة بما يجاوز ٢٥٪ من القيمة المذكورة في الوثيقة ناقصاً أية مبالغ تأمين على النفقات الاضافية..الخ. ويجيز الشرط اجراء التأمين بمبالغ معقولة على الأجور الفعلية المعرضة للخطر، والاقساط والأقساط المرجعة، وأخطار الحروب والاضرابات حتى لا يلحق الحيف بالمؤمن له نتيجة للتحذير.

Discharge **يفرِّغ، تفريغ**

Discharge of Cargo at P.O.R.

تفريغ البضاعة في ميناء اللجوء

انظر Costs Allowed in General Average

Discharge Receipt **ايصال مخالصة**

ايصال أو نموذج يوقعه المؤمن له عند استلامه التعويض. ويصرح فيه باخلاء طرف المؤمن من المسؤولية عن الحادث موضوع المطالبة ويقر بان المخالصة نهائية.

Discharged from Liability

معفىً من المسؤولية

يقصد بهذا المصطلح في سياق التأمين الا يعود المؤمن مسؤولاً عن دفع أي تعويض اعتباراً من وقت او تاريخ معين أو اعتباراً من بداية التأمين حسب مقتضى الحال. وقد يُعفى المؤمن من المسئولية نتيجة لاخلال المؤمن له باشتراط أو تحذير.

Disclosure **مكاشفة**

ينبغي أن يقوم طالب التأمين، قبل ابرام عقد التأمين، بالافصاح عن أو الادلاء بكافة الحقائق الجوهرية والظروف المحيطة بعقد التأمين. ويقصد بالحقائق الجوهرية كل ما من شأنه التأثير على المؤمن في قبوله أو رفضه أو تسعيره للخطر موضوع التأمين. وتتضمن هذه الحقائق جميع ما يعرفه طالب التأمين أو ما ينبغي أن يعرفه في ظروف عمله العادية. فاذا ما قصر المؤمن له في ذلك بأي شكل، ترتب على ذلك وقوع الكتمان أو اخفاء الحقائق الجوهرية الذي يتيح للمؤمن فرصة فسخ العقد. (أنظر Material Circumstance و Representation). ولا يفترض في المؤمن له الافصاح عن أي معلومات من شأنها التقليل من حدة الخطر الا إذا استفسر المؤمن عن هذه المعلومات أو عن المعلومات التي يمكن الافتراض أن المؤمن على علم بها بأعتبارها معلومات عامة أو باعتبار أن المؤمن ينبغي أن يعرفها في سياق عمله العادي، أو عن أي معلومات تنازل المؤمن عن حقه في العلم بها أو عن أي معلومات يكون الاقرار بها مجرد زيادة غير ضرورية نظراً لوجود اشتراط أو تحذير.

Discolouration

تصدأ المعادن، قصر، ازالة اللون

تستعمل الكلمة في التأمين البحري كمرادف للصدأ الذي يصيب المعادن.

Discounted Bonus **مكافأة محسومة**

القيمة الحالية لمكافأة تدفع مستقبلاً. ويخصم من قيمة المكافأة نسبة مقابل تسليمها قبل موعد استحقاقها.

Discounted Policy

وثيقة المكافأة المحسومة

وثيقة تأمين الحياة التي يحق لحاملها الاشتراك في ارباح الشركة الموزعة. وهي وثيقة يخفض قسط تأمينها جزئياً نظير تخفيض قيمة المكافأة المتوقع دفعها مستقبلاً.

Discounts **الحسومات**

المبالغ التي يسمح لوسيط التأمين باقتطاعها من القسط قبل دفعه للمؤمن. وتتضمن هذه المبالغ عمولة (أو سمسرة) الوسيط. كما تعني هذه العبارة أي خصم أو تنزيل من القسط يمنح للمؤمن له مقابل مزية معينة كوجود عناصر ايجابية في الخطر المؤمن (رشاشات اطفاء الحريق مثلاً) أو تقديراً لحجم وخبرة أعمال المؤمن له.

Discovery Cover **غطاء الاكتشاف**

اتفاقية اعادة تغطي الخسائر التي يتم اكتشافها خلال مدة الاتفاقية بغض النظر عن تاريخ وقوعها.

Discovery Period **فترة الاكتشاف**

الفترة التي يجب ان يتم خلالها اكتشاف عملية الاختلاس بموجب عقود التأمين ضد خيانة الامانة والتبليغ عنها للمؤمن (شركة التأمين). وقد تكون هذه الفترة اطول او أقصر من مدة تأمين الوثيقة أو عقد التأمين.

Discretionary (Endowment) Scheme

نظام تأمين الحياة المختلط التقديري

نظام يوضح الشروط المتعلقة باعانات التقاعد للموظفين وطبقاً لهذا النظام يحتفظ صاحب العمل بحقه في تقرير اهلية الاعضاء والمنافع التي يجب ان يوفرها النظام لهم. وعادة ما يوفر تأمين الحياة المختلط مثل هذه المنافع.

انظر Endowment Insurance

Displacement Tonnage حمولة وهمية
انظر Light Displacement و Load Displ.

DISPL. or Displ. (Displacement)
ازاحة
ازاحة جسم طافٍ لمقدار من السائل يساوي حجم الجزء المغمور من الجسم.

Distribution Unit وحدة توزيع
وحدة في صناديق الاستثمار المفتوحة يستحق مالكها استلام حصة من الدخل الصافي المتحقق من السندات الموظفة في صندوق الاستثمار.

Dividend عائد أو أرباح الاسهم
(١) دفعة لحامل الاسهم تمثل حصة أسهمه من الأرباح التي توزعها الشركة في نهاية السنة المالية. (٢) دفعة لحامل وثيقة التأمين على الحياة تمثل حصته من فائض الشركة Surp-lus
انظر Surplus

Dividing Society جمعية مشاركة
جمعية خيرية (صداقة) تقوم بتوزيع كل او معظم فائض دخلها السنوي على اعضائها نقداً.

Division of Loss تقسيم الخسارة
في حالة التصادم واشتراك سفينتين في الخطأ، تقدر درجة او نسبة خطأ كل سفينة وتقسم الخسارة الاجمالية طبقاً لهذه النسبة. وفي حالة استحقاق سفينة للتعويض من سفينتين (اي عندما تشترك ثلاثة سفن في التصادم) فيمكن لهذه السفينة ان تَقصُرَ مطالبتها بكامل التعويض على سفينة واحدة تاركة لهذه السفينة مهمة مطالبة السفينة الثانية بحصتها من التعويض.

Dk (Deck) سطح السفينة

DK.L.(Deck Load or Deck Loss)
الحمولة (البضاعة) على السطح،
الخسارة المتحققة في بضائع السطح

d.l.o (Dispatch Loading Only)
التشهيل مقصور على التحميل
من المصطلحات المستخدمة في النقل البحري وبخاصة في اعمال تأجير السفن، ويعني أن مكافأة التشهيل تستحق فقط عن توفير الوقت أو الاسراع في التحميل.

انظر Despatch

Dmge. (Damage)
ضرر
انظر Damage

D.N.O. (Debit Note Only)
اشعار مدين فقط
اشارة أو رمز يستعمله وسطاء التأمين عندما يودون الافادة بأن الاجراء المطلوب هو اصدار اشعار مدين بمبلغ القسط فقط دون اصدار وثيقة.
انظر D/N

D/O (Delivery Order)
أمر أو اذن تسليم

Dock
حوض
المساحة المائية بداخل الميناء المحمية من الامواج وتأثيرات المد والجزر.

Dock Dues
رسوم الميناء، أو دخول الحوض
عوائد الرصيف
المبالغ التي يدفعها اصحاب السفن مقابل استعمال التسهيلات الموجودة بالحوض، وتقدر على أساس «الحمولة الصافية» اضافة للبضاعة المشحونة على سطح السفينة.

Dock Warrant
اشعار او سند بوصول البضاعة

Dock Work خدمة البضاعة بالحوض
تشمل كل ما يتعلق بمناولة البضاعة داخل الميناء اعتماداً على جهود العمال التابعين للميناء.

Documents Against Acceptance
الافراج عن او ارسال المستندات عند قبول الكمبيالة

Documents of Title
مستندات الملكية
المستندات الدالة على ملكية البضاعة او ما شابه ذلك. وينبغي ان تسلم هذه المستندات، في حالة انتقال الملكية، الى المالك الجديد. وقد يطلبها المصرف كضمان لقرض. كما ان الناقل (في حالة البضاعة) لا يسلم البضاعة للمرسل اليه (المستلم) الا اذا ابرز مستندات الملكية الخاصة بالشحنة وهي: سند الشحن وفاتورة المصدر باعتبارهما تصريحاً له باستلام البضاعة.

Dog مشبك أو كُلّاب
تأمينه أو مشبك لاحكام غلق باب في السفينة او لاحكام غلق غطاء فتحة العنبر.

Dog Shapes
فرامل عتبة الانزال
كوابح معدنية على شكل اسافين مثبتة على عتبة انزال أو سكة تدشين السفينة للحيلولة دون انزلاق السفينة عرضاً.

D.O.L.(Dock Owner's Liability)
مسؤولية صاحب الحوض

Domestic Company شركة محلية
شركة التأمين التي تقع في البلد الذي تمارس فيه أعمالها. وفي الولايات المتحدة الامريكية يستعمل هذا المصطلح للدلالة على أن الشركة تأسست في الولاية التي يوجد بها مقر الشركة. اما الشركة المؤسسة في ولاية أخرى فيطلق عليها شركة «خارجية» Foreign Company بينما يطلق على الشركة المؤسسة خارج الولايات المتحدة الامريكية شركة اجنبية Alien Company

Domestic Value القيمة المحلية
قيمة البضاعة على اساس سعر البيع في بلد المنشأ.

Doner Policy وثيقة الواهب أو الهبة
وثيقة التأمين على الحياة التي يقوم بابرامها شخص على حياة ولمصلحة شخص آخر.

Double Endowment Assurance
التأمين المختلط المضاعف
التأمين المختلط الذي يكون فيه مبلغ التأمين المدفوع عند استحقاق الوثيقة (انتهائها) ضعف مبلغ التأمين المدفوع في حالة وفاة المؤمن له المبكرة أو وفاته قبل تاريخ انتهاء الوثيقة.

Double Indemnity تعويض مضاعف
شرط في وثيقة تأمين الحوادث الشخصية أو التأمين على الحياة، ينص على دفع ضعف قيمة التعويض اذا كانت الوفاة بسبب حادث معين وليست طبيعية.

Double Insurance تأمين مُزدَوَج
يقع التأمين المزدوج حينما يتم التأمين على نفس موضوع التأمين بوثيقتين أو اكثر بحيث يتجاوز اجمالي مبلغ التأمين في الوثائق القيمة الفعلية لموضوع التأمين. ويستطيع المؤمن له المطالبة بالتعويض بموجب أي من الوثائق، إلا أن مجموع ما يسترده يجب الا يتجاوز القيمة الحقيقية لموضوع التأمين باعتبار عقد التأمين «عقد معاوضة» لا يجوز للمؤمن له أن يجني لنفسه ربحاً منه. فإذا استلم المؤمن له تعويضات تفوق قيمة موضوع التأمين، فيجب أن يرد القيمة الزائدة في حين يقوم المؤمن أو المؤمنون برد الأقساط الزائدة التي دفعها المؤمن له بسبب ازدواج التأمين، هذا إذا كان الازدواج قد وقع خطأ، وبخلافه، فان الاقساط لا ترد وقد يصبح تصّرف المؤمن له موضوع مساءلة قانونية.

Doubling لوح تصفيح
لوح معدني اضافي لزيادة متانة موضع ما في السفينة

D/P (Document Against Payment)
الافراج عن أو ارسال المستندات عند الدفع

d.p. (Direct Port) ميناء مباشر

d.p.r. (Daily Prorata)
نسبياً على أساس يومي
تحتسب الأقساط أو الأجور الاضافية تناسبياً، أي على أساس نسبة المدة الاضافية (بالأيام) إلى مدة العقد أو الوثيقة بالايام. وتتميز هذه الطريقة بالدقة والانصاف. ففي أسلوب الاحتساب على أساس شهري يعامل جزء الشهر بأعتباره شهراً كاملاً.

D.P.S. (Data Processing Services or System)
نظام معالجة البيانات آلياً أو بالحاسب الآلي
انظر L.D.P.S.

D/R (Deposit Receipt)
ايصال بايداع او بدفعة مقدمة
انظر Deposit Receipt

Dracone قربة شحن
كيس طويل ضخم يُستعمل في نقل البضائع السائلة التي تقل كثافتها عن كثافة ماء البحر، كالماء العذب والنفط ومشتقاته. وتُعبأ هذه البضائع في «قربة الشحن» فتبقى طافية أو مغمورة جزئياً، ومن ثم تُقطر الى الجهة المقصودة. ويُمكن أن تعبأ القُربة بالهواء لكي تظل طافية عندما تكون فارغة من البضائع.

Draft

صك مصرفي أو غاطس
أنظر Draught

Draught — **غاطس السفينة**

عمق المياه المطلوب لحفظ السفينة طافية. وقد تكتب Draft.

Draught Marks

اشارات أو علامات الغاطس

مجموعتان من العلامات المحفورة على ارتفاعين مختلفين في مقدمة ومؤخرة السفينة تُبينان غاطس السفينة وهي محملة وغاطسها وهي فارغة من الحمولة.

Drawback — **رسوم جمركية مرجعة**

ترجع الرسوم الجمركية اذا أعيد تصدير بضاعة تم تخليص هذه الرسوم عليها. وتساوي الرسوم المرجعة الرسوم المدفوعة.

Drawing — **سحب**

مبلغ يسحب على حساب تعويض مقابل خطاب اعتماد.

D.R.C. or d.r.c.(Damage Received in Collision)

الضرر الذي يلحق بالسفينة عند التصادم بالسفينة عند التصادم
أنظر Damage Received

Dreading Cargo — **بضائع مجهولة**

بضائع مشحونة دون معرفة ميناء وصولها.

Dredger Clauses

شروط التامين على الكراكات

تُغطي هذه الشروط الكراكات والمعدات التابعة لها أثناء عملها في الانهار أو فروع الانهار أو البحار.

Dredger — **كراكة**

سفينة مجهزة خصيصاً لازاحة الطمي أو الرسوبات أو الرمال من أعماق البحار والانهار والقنوات بهدف تعميق الممرات الملاحية أو لغرض استعمال الرمال في تجفيف مياه البحر. ويتم التخلص من الرمال المزاحة إما بتعبئتها في صنادل غير مجهزة بمحركات تُقطر إلى مياه عميقة لتُلقي بحمولتها. وقد تكون الكراكة ذاتها «كراكة ردم» فتحمل الرمال الى عرض البحر وتلقيها من فتحات في قاعها مجهزة بابواب تفتح وتغلق آلياً.

Drencher — **ستارة التبليل، حاجز مائي**

ستارة من المياه تتدفق آلياً عند نشوب الحريق لتغطي المبنى المتأثر بالحريق من الخارج لمنع انتشار الحريق الى الابنية المجاورة.

Drill Ship — **سفينة حفر**

سفينة مصممة لحفر الآبار النفطية في قاع البحر. وهي أحد الأنواع الرئيسة الثلاثة لسفن الحفر، ويعرف الاثنان الآخران «بالابراج المغمورة» و «الابراج القائمة على أرجل». وتستعمل سفن الحفر في عمليات الحفر في المياه العميقة.

Drilling Rigs — **أبراج الحفر**
أنظر Off Shore Oil Drilling Rigs

Drive-in Claims Service

معاينة الحوادث في مقر المؤمن

خدمة يقدمها بعض مؤمني السيارات للمؤمن لهم وذلك بالسماح لهم باحضار مركباتهم (سيارتهم) المتضررة الى مقر المؤمن لاجراء المعاينة عليها.

Dry Dock — **حوض جاف**

حوض يُنشأ ويُصمم خصيصاً لاغراض الكشف على السفن وتصليحها. وتُنشأ الاحواض الجافة المستديمة ببوابات واقفال أو قازان في أحد نهايتي الحوض. وتسحب السفينة عادة الى داخل الحوض بالاستعانة بمياه المد المرتفع خفيفة السرعة وتُربط بعناية لتستقر داخل الحوض. ومن ثم تُقفل بوابة الحوض وتضخ المياه من داخل الحوض ليتسنى الكشف على جسم السفينة واجراء التصليحات اللازمة. ويجهز الحوض الجاف العائم «بخزانات غمر» حيث يسحب الحوض أثناء حركة الجزر الى مياه عميقة ثم ينزل الى مياه البحر بالاستعانة بخزانات الغمر الى عمق كاف لادخال السفينة ثم تفرغ الخزانات لتطفو، وتطفو السفينة معها وتقطر الخزانات والسفينة إلى داخل الميناء. وتعكس هذه العملية عند اتمام الكشف و/ أو الاصلاح.

Dry Docking Expenses

نفقات إدخال السفينة إلى الحوض الجاف

تدخل هذه النفقات ضمن التكاليف المعقولة لتصليح السفينة التي تدفعها وثيقة التأمين التي تغطي الأضرار الجزئية. وتتضمن نفقات الحوض رسوم الدخول فيه والخروج منه

إضافة إلى الرسوم اليومية. وقد يغتنم صاحب السفينة فرصة دخول السفينة إلى الحوض لاجراء تصليحات أو تعديلات لحسابه (أي غير مغطاة بوثيقة التأمين) دون أن يشارك المؤمن في هذه النفقات شريطة أن تكون التصليحات أو التعديلات غير ضرورية لصلاحية السفينة للابحار. أما اذا كانت التصليحات ضرورية لصلاحية السفينة للابحار فيجب أن يدفع المؤمن له نصف قيمة رسوم الدخول ورسوم الخروج ونصف رسوم الحوض اليومية عن كل يوم تُجرى فيه التصليحات (غير المغطاة بالتأمين والضرورية لصلاحية السفينة للابحار) جنباً الى جنب مع التصليحات الاخرى (موضع التعويض). فإذا استمرت التصليحات لحساب صاحب السفينة بعد اتمام التصليحات لحساب المؤمن، فيجب أن يدفع صاحب السفينة الرسوم اليومية كاملة اعتبارا من تاريخ اتمام تصليحات المؤمن الى حين خروج السفينة من الحوض.

D/S (Days after Sight)

(كذا) يوم بعد الاطلاع

Dt. (Deep Tank)

صهريج أو خزان عميق

أحد الاشارات التي تستعمل في «سجل لويدز» للدلالة على أن السفينة مجهزة بمثل هذا الصهريج.
أنظر Deep Tank

D.T.B.A. (Date to be advised)

في تاريخ يعلن عنه فيما بعد

Dual Valuatin Clause

شرط التقييم المزدوج

غالباً ما ترتفع نفقات تصليح السفن في الاوقات التي تنخفض أو تتذبذب فيها أثمانها أو أقيامها. وقد يلجأ أصحاب السفن، في مثل هذه الاحوال، إلى تخفيض مبالغ التأمين على سفنهم لتتمشى مع أقيامها السوقية، في حين تتطلب مصالح المؤمنين عدم تخفيض الأقيام وعدم تخفيض قسط التأمين بالتالي حتى يتمكنوا من تغطية كلفة الخسائر الجزئية (نفقات التصليح) التي لا تنخفض ـ بل قد تزيد ـ بانخفاض أقيام السفن. ويلجأ المؤمنون الى «التقييم المزدوج» كحل وسط، حيث يؤمن على السفينة بمبلغين أحدهما منخفض وهو خاص بالخسارة الكلية الفعلية والخسارة الكلية الحكمية والثاني مرتفع ويخص الخسائر الأخرى. ويكون القسط في هذه الحالة هو متوسط قسط الخسارة الكلية وقسط التأمين الشامل.

Due Arrival — **وصول في الموعد المحدد**

Due Date — **تاريخ الاستحقاق**

Due Diligence

الهمة اللازمة، الحرص اللازم

يُفترض في المؤمن له أن يبذل الهمة اللازمة في الحفاظ على موضوع التأمين كما لو لم يكن مؤمناً. كما يُفترض في الناقل أن يتخذ كافة الخطوات الضرورية لتأمين سلامة البضائع التي بعهدته. وفي كثير من عقود النقل تقترن امكانية تنصل الناقل من المسؤولية عن الأضرار التي قد تلحق بالبضاعة بوجوب قيامه ببذل الهمة اللازمة لتلافي وقوع الخسارة. ومضمون ودلالة تعبير «بذل الهمة المعقولة» كان موضع أخذ ورد في كثير من الاحيان. ففي حين يفرض القانون الانجليزي على صاحب السفينة أن يطمئن إلى أن جميع أجزاء السفينة مرضية وأنها صالحة للابحار وهي محملة بالبضائع، ويُلزمه بالمسؤولية في حالة تقصير أحد مستخدميه أو مستخدمي المقاولين الذين يرتبط معهم بعقود في القيام بمعاينة السفينة معاينة وافية، يرى كثير من أصحاب السفن أن متطلبات القانون الانجليزي غير معقولة. وتعطي تشريعات كثير من البلدان تفسيرات متباينة لهذا التعبير. إلا أن التفسير يجب أن يتمشى مع القانون إذا كان ثمة قانون ساري المفعول بخصوص مسؤولية الناقل.

Dum Barge

صندل أو ماعون بدون الات محركة

Dunnage — **فواصل حفظ البضاعة**

قواطع خشبية أو من مواد أخرى توضع بين أو فوق أو تحت البضائع أثناء شحنها لفصلها عن بعضها حرصاً على سلامتها.

Duplicate Policy — **وثيقة طبق الأصل**

صورة طبق الاصل من وثيقة التأمين الأصلية، توقع وتختم بختم شركة التأمين ويمكن ان تستعمل عوضاً عن الوثيقة الاصلية. وحيث ان وجود وثيقتي تأمين ساريتين قد يؤدي الى بعض التعقيدات، لذا يصر المؤمنون عادة على طلب

يتناسب مع درجة ا لزيادة في حدة الخطر التي تترتب على المعلومات الجديدة التي وصلت الى علم المؤمن او التي تم الكشف عنها من قبل المؤمن له. اما اذا كانت المعلومات المخفية قد أثرت على قرار المؤمن بقبول التأمين على الخطر، فإن هذا الاخفاء يؤدي في هذه الحالة الى فسخ عقد التأمين.

أنظر Disclosure

Duty Paid Value

قيمة البضاعة شاملة الرسوم

القيمة الاجمالية للبضاعة بعد دفع جميع رسوم المناولة والرسوم الجمركية.

D/V (Dual Valuation) **تقييم مزدوج**

انظر Dual Valuation

D/W or d.w. (Deadweight)

محمول السفينة

انظر Deadweight

D.W.C. (Deadweight Capacity)

قدرة السفينة على الحمل

D.W.T. (Deadweight Tonnage)

حمولة وهمية

أنظر Deadweight

«خطاب ضمان» من المؤمن له يتعهد فيه بتعويضهم عن أية خسائر قد تترتب عليهم نتيجة قيامهم باصدار «وثيقة طبق الاصل»

أنظر Copy Policy

Duration Certificate

شهادة مدة سريان التأمين

شهادة تطلبها شركة التأمين من مستشار طبي خاص خلال مدة سريان وثيقة التأمين على الحياة او وثيقة التأمين الصحي الدائم.

Duty of Disclosure

واجب البوح أو المكاشفة

يقوم التأمين بصفة رئيسية على مبدأ حسن النية الذي يقضي بان يبوح كل من المؤمن والمؤمن له بكافة الحقائق الجوهرية المتعلقة بموضوع التأمين. واعتماداً على هذه المعلومات يقوم المؤمن بتقدير درجة الخطر أو باتخاذ قرار بقبول التأمين على الخطر أو رفضه. لذلك فإن اي اخفاء متعمد من جانب المؤمن له، لمعلومات جوهرية قد يؤدي الى بطلان عقد التأمين. وحجة ابطال التأمين تعتمد على نوعية المعلومات التي أخفاها المؤمن له. فإذا لم تكن المعلومات المخفية لتؤثر على قرار المؤمن في قبوله للتأمين على الخطر في الاساس عولجت قضية الاخفاء بتحميل المؤمن له قسطا اضافياً



E.&O.E.(Errors and Omissions Excepted)

يستثنى الخطأ والسهو

Earned - Incurred Basis

قاعدة نسبة الاقساط المكتسبة، كلفة التعويضات

قاعدة يتم على أساسها إحتساب معدل خسارة المؤمن. حيث يحتسب معدل الخسارة بمقارنة الاقساط المكتسبة خلال فترة زمنية معينة مع القيمة التقديرية للتعويضات المتحققه خلال نفس الفترة.

Earned Premium

اقساط مكتسبة

تمثل الاقساط المكتسبة في سنة ما مجموع الاقساط المقابله لمدد التأمين التي انتهت خلال السنة موضوع البحث. فإذا صدرت وثيقة حريق لمدة ١٢ شهراً اعتباراً من الاول من مايو (أيار) فإن القسط المكتسب لهذه الوثيقة في نهاية السنة هو قسط المدة من مايو (ايار) إلى نهاية شهر ديسمبر (كانون أول). غير أنه اذا دفعت الوثيقة خسارة كلية خلال السنة فإن كامل القسط يُعتبر قسطاً مكتسباً.

Earthquake **زلزال**

تستثني وثيقة تأمين الحريق القياسية الاضرار الناتجة عن وقوع الزلازل. ولكن يمكن تغطية هذه الاضرار بوثيقة الحريق كخطر اضافي. وفي بعض الاسواق التأمينية يعتبر خطر الزلزال موضوع تأمين منفصل. وتغطي معظم وثائق تأمين اخطار المقاولين واخطار النصب خطر الزلزال بشروط معينة كاخضاعه لخسارة مهدرة عالية أو تحديد المسؤولية القصوى للمؤمن بالنسبة للحادث الواحد المترتب على الزلزال.

Earthquake Fire Damage

اضرار الحريق الناتجة عن الزلزال

الاضرار التي يتسبب فيها حريق نتج من زلزال أو تزامن وقوعه مع الزلزال.

Earthquake Shock Damage

اضرار الصدمة الناتجة على الزلزال

الاضرار التي تسببها الصدمة الناتجة عن وقوع الزلزال تمييزاً لها عن الاضرار التي يتسبب فيها الحريق الناشيء عن الزلزال.

E. (Engine)

محرك، آلة

رمز مختصر لكلمة Engine يستعمل في سجل لويدز لتصنيف السفن.

Each or Line

لكل سفينة أو خط

عبارة تستعمل في التأمين وإعادة التأمين على أجسام السفن فيما يتعلق بالاساطيل. وتلي هذه العبارة المبلغ المعاد التأمين عليه (على نحو ١,٥٠٠,٠٠٠ دينار لكل سفينة أو خط). فإذا تجاوزت اكتتابات المعيدين هذا المبلغ يكون المبلغ المذكور هو مبلغ اعادة التأمين، إما إذ كانت الاكتتابات أقل من المبلغ المذكور فإن حصص المعيين تزاد لتكون «بكامل الخطء أي بمبلغ ١,٥٠٠,٠٠٠ دينار.

Early Signing Account

توقيع الوثيقة مبكراً

إجراء متبع في سوق لويدز توقع بمقتضاه وثيقة اعادة التأمين قبل استلام القسط. وغالباً ما يستعمل هذا الاجراء، عندما يواجه وسيط التأمين صعوبات في تحصيل القسط لأسباب تتعلق بالرقابة على النقد في بعض البلدان. ويعد الوسيط في هذه الحالة إشعاراً دائناً بالقسط بالجنيه الاسترليني المؤقت Notional Sterling أي بالجنيه الاسترليني محتسباً على أساس سعر تحويل مؤقت.

e. & e.a. (Each and every accident)

لكل وأي حادث

تستعمل لتحديد مسؤولية المؤمن أو معيد التأمين بالنسبة لكل حادث مشمول بالتأمين و/ أو إعادة التأمين .

e. & e. L. (Each and every loss)

لكل خسارة

تستعمل لتحديد مسؤولية المؤمن أو معيد التأمين بانسبة لكل خسارة.

e.&e.o.(Each and every occurence)

لكل واقعة

تستعمل لتحديد مسؤولية المؤمن أو معيد التأمين بالنسبة لكل خسارة أو حادث.

Earthquake Zone **منطقة زلازل**

منطقة معرضة بشكل خاص لخطر الزلازل كاليابان مثلاً أو مقاطعة (محافظة) معرضة بشكل خاص لخطر الزلزال، يقوم المؤمنون بتحديدها ضمن بلد معين لاغراض تسعير التأمين والسيطرة على تراكم الاخطار المؤمنة والمعرضة مجتمعة للضرر في حال وقوع زلزال.

E.C. (East Coast) **الساحل الشرقي**

E.C.C.P (East Cost Coal Ports)

موانىء الفحم على الساحل الشرقي

E.C.G.B (East Cost of Great Britain)

الساحل الشرقي لبريطانيا

E.C.S.A. (East Cost of South America)

الساحل الشرقي لامريكا الجنوبية

E.C.U.K. (East Cost of U.K.)

الساحل الشرقي للمملكة المتحدة

E.E. or e.e. (Errors Excepted)

يستثنى الخطأ

E.E.C. (European Economic Community)

السوق الاوروبية المشتركة

Economic Speed

سرعة اقتصادية

السرعة المناسبة لمعدلات استهلاك الوقود.

Economy Wording

صياغة موجزة، صياغة اقتصادية

عندما يقوم عدة مؤمنين بالاشتراك (Co-In-sure) في تأمين الحريق باصدار وثائق منفصلة للخطر المغطى قد يتفق على أن تحتوي وثيقة المؤمن الرائد فقط التفاصيل الكاملة للتأمين بينما تقتصر الوثائق الاخرى على ذكر الخطوط العريضة لموضوع التأمين ونوع الغطاء وشروطه. وذلك من اجل التوفير في نفقات او مصاريف الاكتتاب التي تعتبر صياغة الوثائق جزءاً منها.

Effect a Policy

يستصدر وثيقة التامين

الدخول طرفاً في عقد تأمين تصدر بموجبه وثيقة تعتبر برهاناً على وجود العقد وليس عقداً في حد ذاتها.

Effecting an Insurance

قيام المؤمن له بالدخول طرفاً في عقد تأمين او قيام وسيط التامين باجراء التامين نيابة عن المؤمن له.

Effective Date

تاريخ سريان التامين

Effects

اموال منقولة

السلع والممتلكات الشخصية. ولا يشمل هذا التعبير العقار او النقود أو الاوراق المالية أو التجارية.

e.g. (Ejusdem generis "of a like kind" or Example Gratia "for example")

من نفس النوع أو الجنس، على سبيل المثال

Ejusdem Generis

القاعدة النوعية في التفسير

تخضع الأخطار المحددة بوثيقة التأمين لمبدأ Ejusdem Generis. وبمقتضاه تعني عبارة «جميع الاخطار الاخرى» التي ترد احياناً في وثائق التأمين، الاخطار الاخرى من ذات نوع الاخطار المشمولة بالوثيقة.

E.L. (Employer's Liability)

مسؤلية رب العمل

انظر Employer's Liability

E.L.S.B.M. (Exposed Location Single Buoy Mooring)

نقطة ربط سفينة بعوامة (شمندوره) واحدة في موقع مكشوف

تستعمل هذه العوامات لربط السفن خارج الموانىء النفطية حيث تعبأ الناقلات من انابيب تمتد داخل البحر وتنتهي في عوامة التحميل.

Elective Benefits

فوائد أو منافع اختيارية

فوائد يُعطى المستفيد خيار تأمينها من عدمه وخيار تحديد كيفية دفعها له إذا ما اختار تأمينها.

Electrical Clause **شرط الكهرباء**

شرط في وثيقة تأمين الحريق النموذجية، تُستثنى بموجبه الاضرار التي تلحق بالاجهزة الكهربائية بسبب مرور تيار كهربائي ذي قوة غير عادية فيها او بسبب التسخين الذاتي.

ويمكن حذف هذا الاستثناء من الوثيقة لقاء قسط اضافي.

Embargo **حظر**

اجراء حكومي يُتخذ ضد بضائع أو سفن معينة، كأن تمنع هذه السفن من الدخول او الخروج من موانىء معينة او البضائع من التصدير الى بلد معين. ويدخل خطر الحظر ضمن ما يعرف بالاخطار السياسية. وهو موضوع للتأمين بوثيقة تأمين مستقلة.

Embezzlement **إختلاس احتيالي**

اختلاس احتيالي يقوم به موظف او مستخدم لاموال مؤتمن عليها بحكم مهام وظيفته. ويتم التأمين على هذا الخطر بموجب وثائق ضمان الامانة.

Embodied in The Policy

مثبت في الوثيقة

حتى يكون عقد التأمين البحري نافذاً، يجب ان يثبت أو يجسد في وثيقة تأمين بحري، ويعتبر اي نص او شرط محدد في الوثيقة مثبتاً فيها. كما تعتبر الاشتراطات الضمنية المذكورة في قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ مثبتة في الوثيقة أيضاً.

Emergency Medical Treatment

علاج طبي طارئ (اسعافي)

يتعين على مؤمن المركبات وفقاً للمادة ٥٥ من قانون المرور الانجليزي لسنة ١٩٧٢ دفع الرسوم الطبية للطبيب الذي يقوم باسعاف شخص يتعرض لاصابة جسمانية في حادث مرور اثناء قيامه (المصاب) بقيادة سيارة مؤمنة.

Empire Type Ships

سفن من طراز امباير (امبراطوري)

السفن التي كانت تحت اشراف وزارة النقل البريطانية خلال الحرب العالمية الثانية. وتضم خليطاً يتكون من السفن التي شيدت في الجزر البريطانية خلال الحرب والسفن التي تبرعت بها الولايات المتحدة والسفن التي صودرت من دول المحور. وقد شيدت معظم هذه السفن بين ١٩٤٠ - ١٩٤٥. ولم تطلق هذه التسمية على هذه السفن لانها جميعاً من نوع واحد، بل لان كلمة Empire كانت تضاف الى اسم السفينة. ولا تعتبر هذه السفن من سفن الخطوط المنتظمة طبقاً لشروط التصنيف الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن.

E.M.P.L. (Estimated Maximum Probable Loss)

الخسارة القصوى المحتملة

تعبير شائع الاستعمال في التأمين واعادة التأمين. ويقصد به اقصى خسارة يحتمل وقوعها في الخطر المؤمن (مستودع أو مجمع بتروكيمياوي مؤمن ضد خطر الحريق أو طريق قيد الانشاء مؤمن ضد اخطار المقاولين مثلا). ومعرفة هذه الخسارة ضرورية لوضع معدل القسط الملائم وتحديد احتفاظ الشركة المؤمنة. وتقدير الخسارة القصوى المحتمله ليس عمليه عشوائية بل يخضع لمقاييس واساليب «علمية» تختلف المتغيرات المحددة لها باختلاف نوع التأمين.

Employer's Form

نموذج رب العمل

نموذج طلب التأمين المستعمل في تأمين ضمان خيانة الأمانة ويعبئه رب العمل خلافاً للطلب الذي يعبأه المستخدم المؤمن عليه.

Employer's Liability

مسؤولية رب العمل

تُلقي تشريعات البلدان المختلفة على رب العمل مسؤولية الحرص على سلامة العاملين لحسابه وذلك بتوفير بيئة صحية، وادوات ومعدات عمل سليمة، وزملاء عمل اصحاء عقلياً ونفسياً..الخ. فإذا أخلّ صاحب العمل بمسؤولياته وترتب على ذلك وقوع حادث ادى الى اصابة او وفاة أحد العاملين، كان رب العمل مسؤولاً امام القانون عن الاصابة او الوفاة. وتغطي وثيقة مسؤولية رب العمل الخسائر التي قد يدفعها المؤمن له نتيجة لتحمله قانونياً مسؤولية اصابة او وفاة أحد العاملين لديه.

أنظر Workmen Compensation

Employers' Liability (Compulsory Insurance) Act 1969

قانون التأمين الالزامي لمسؤولية أرباب العمل لسنة ١٩٦٩

قانون بريطاني يلزم أرباب العمل بتأمين مسؤولياتهم المترتبة على وقوع اصابات جسمانية لموظفيهم خلال قيام هؤلاء الموظفين بمهام أعمالهم.

Employer's Liability (Defective Equipment) Act 1969

قانون تأمين مسؤولية رب العمل (فيما يتعلق بالمعدات المعابة) لسنة ١٩٦٩

قانـون بريطاني يحمل رب العمل المسؤولية الناتجة عن الاصابات الجسمانية التي تلحق بمـوظفيـه بسبب وجود خلل أو عيب ذاتي في الالات التي قام رب العمل بتزويد العاملين بها. ولا يعفيـه من المسـؤوليـة كون مزود الالات (الصـانع، البائع) مسؤولاً عن العيب فيها. فهو ملزم بحكم القانون بالتعويض، وله ان شاء أن يرجع على الطرف الثالث أي الصانع أو البائع.

تظهيرة، ملحق

أي نص كتابي يضاف إلى وثيقة أو عقد التأمين بهـدف تعـديل شروط العقد أو إضافة شروط جديدة سواء قبل أو بعد اتمام التأمين، بما في ذلك تعديل قسط التأمين. ويتم اجراء مثل هذه التغييرات أو الاضافات كتابياً. ويرفق المستند الذي يثبت فيه التغيير بالوثيقة الاصلية ويعرف المستند المرفق في مثل هذه الحالة بالتظهيرة او الملحق. ومن المعـروف ان التـظهـيرة تعـامل معـاملة الوثيقة من حيث اجراءات اصدارها كالتسجيل والتوقيع والختم... الخ.

Endorsement of Bill

تظهير أو تجيير سند الشحن

التـوقيـع على ظهـر السند بغية نقل الحقوق المثبتة في السند، بما في ذلك ملكية البضاعة، الى المظهر إليه.

Endowment Assurance

تأمين الحياة المختلط

تأمين الحياة الذي يدفع مبلغ التأمين بموجبه للمؤمن عليه شخصياً إذا كان على قيد الحياة في نهاية مدة التأمين أو لورثته اذا حدثت الوفاة خلال مدة عقد التأمين.

Enforcement of Return

الالزام بدفع القسط المرجع

يستـطيع المؤمن له أن يسترد القسط المرجع المستحق له إذا كان قد دفـع قسـط التأمين المـترتب على الخـطر المؤمن عليه أو يستطيع خصمه من هذا القسط إذا لم يكن القسط قد دُفع بعد.

Engagement of the Vessel

أوجه استعمال السفينة

لا تغـطي وثيقة تأمين أجسام السفن خسارة المبلغ المتـوقـع من تأجير السفينة أو خسارة استعمالها، وتقوم «اندية الحماية والتعويض» بتغـطيـة هذه المخـاطر. الا ان وثيقة اجسام السفن تدفـع «خسـارة التـأجـير» بالنسبـة للسفينـة الاخـرى المشتركة في التصادم إذا كانت السفينـة المؤمنة مسؤولة عنها بموجب شرط التصـادم. وتكـون مسـؤوليـة السفينة المؤمنة بالحدود المنصوص عليها في هذا الشرط.

Engine Room Log

سجل احوال السفينة الخاص بحجرة المحركات

سجـل يبـين التفـاصيـل المتعلقة باستعمال المحركات واستهلاك الوقود.

Engineer - Surveyor

مهندس معاين، مهندس كشف

مهندس تعينه شركة التأمين لاجراء المعاينات الفنية على بعض التجهيزات والمعدات والالات كالمراجل بانواعها والمصاعد الكهربائية. ويتم الكشف عادة قبـل اجـراء التـأمـين بهـدف الاطمئنان إلى أن حالة هذه التجهيزات ..الخ مقبولة.

Engineering Insurance

تأمين هندسي

يطلق مصطلح التأمين الهندسي، خارج سوق لنـدن وخاصة في أوروبا والعديد من البلدان النـامية، على وثائق التأمين التي تغطي عقود الانشـاء والنصب والتـركيب وعطب المكائن، بالمعنى الضيق، وتـأمـين المـراجـل بأنواعها والاجهزة الالكترونية وتلف الاطعمة في الاجهزة المبـردة وخسـارة الاربـاح المترتبة على عطب المكـائن. وفي سوق لنـدن ينحصر التـأمـين الهندسي بتغطية العطب والانفجار الذي يلحق بالمكائن والمراجل والرافعات وما يترتب على ذلك من اضرار بالممتلكات المجاورة والمسؤولية تجاه الغير.

Engineering Interruption Insurance

تأمين الخسارة المترتبة على عطب المكائن

تأمين يغطي الخسارة المالية الناتجة عن توقف المكـائن والالات بسبب تعـرضهـا لحـادث او بسبب انقطاع التيار الكهربائي أو الغاز..الخ

Engines

محركات

في التأمين البحري، يُشار الى محركات السفينة بعبارة «الالات» او بالات الدفع على نحو اكثر تخصيصاً.

English Law and Practice

القانون والقواعد الانجليزية

مجموعة القواعد والقوانين الانجليزية المتبعة في تسوية الخسائر العمومية كما هي مجسدة في «قـواعـد اتحـاد خبـراء تسـويـة الخسـائر العمومية» بإنجلترا.

Enhanced Ordinary Charges

مصروفات مدفوعة زيادة عن المصروفات العادية

المصروفات العادية عند زيادتها بسبب تعرض البضـاعـة للضرر. فإذا تبللت شحنة صوف وأقتضت الظروف انزالها واعادة شحنها فإن مصـاريف اعـادة الشحن تكـون أعـلى من مصاريف أو أجور الشحن العادية نظراً لزيادة وزن الشحنة نتيجة للبلل الذي لحق بها. وتدفع وثيقـة التأمين مصاريف الشحن الزائدة إذا كانت مثـل هذه الزيـادة قد ترتبت عن حادث مغطى بالوثيقة.

Enroute — **خط اتجاه (الباخرة)**

Entd. (Entered)

أعلن عنه، قُيد (حسابياً)، أدخل

Entered Inwards

معلن عن وروده أو دخوله

أنظر Entry

Entered Outwards

معلن عن خروجه او تصديره

أنظر Entry

Entering P.O.R. (Port of Refuge) — **دخول ميناء الاغاثة**

أنظر Costs Allowed in G.A.

Entrepot

مركز تجاري، مستودع، مخزن بضائع

ميناء، مكان، أو مستودع تحفظ فيه البضائع بأنتظار إعادة شحنها. والكلمة فرنسية الاصل وتعني مرفأ متوسط الموقع.

Entry — **قيد جمركي، اقرار جمركي**

اجـراءات الاعـلان عن البضـاعـة للسلطات الجـمركية لغرض دفع الرسوم أو لجرد حفظ الوقائع. وهناك نوعان من الاقرارات الجمركية أحـدهمـا للبضائع المستوردة حيث يعلن عن ورودها (be) Entered Inwards وآخر للبضائع المصدرة حيث يعلن عن تصديرها (be) Entered Outwards

Entry for Free Goods

اقرار البضائع المعفاة

اقـرار جمـركي تُعطى فيه تفاصيل البضائع المستوردة المعفاة من الرسوم الجمركية.

Entry for Warehousing

اقرار التخزين الجمركي

يعبـأ هذا الاقـرار بشأن البضائع الخاضعة للرسوم الجمركية والمستوردة بقصد الاحتفاظ بها في مخزن حكومي او مخزن جمركي حتى يتم تخليص الرسوم الجمركية عنها فيما بعد.

Environmental Impairment Liability Insurance

تأمين مسؤولية الاضرار بالبيئة

تأمين مسؤولية المؤمن له المترتبة عن تعريض البيئـة لاضرار التـلوث وذلك بسـبب تسرب الغازات السامة أو فضلات الوقود او الروائح الكريهة من مصنع المؤمن له ..الخ.

e.o.h.p. (Except as Otherwise Herein Provided

فيما عدا ما نص عليه خلافاً لذلك (في الوثيقة أو العقد مثلاً)

E.P.I (Estimated or Earned Premium Income)

دخل الاقساط المتوقع أو دخل الاقساط المكتسبة

Equalization Fund

مخصص مواجهة الاختلال المالي، صندوق موازنة

مبلغ يخصصه المؤمنون لتمكينهم من مواجهة الخسائر الناتجة عن الحوادث الجسيمة التي قد تنشـأ عن اخـطار غير مألوفـة أو أخطار يصعب تحـديـد تكـراريـة وقـوعها إحصائيا كالاضرار النـاتجـة عن العـواصف الثلجيـة والاعـاصـير. علماً بأن مثل هذه الحوادث قد تؤدي إلى اختـلال المركز المالي لشركة التأمين لكونها تنطوي على عنصر الكارثة.

Equity

انصاف، عدالة مطلقة، حقوق الملاك

(١) انـصـاف او عدالة مطلقـة (٢) صافي

استثمارات المساهمين في شركة أو مشروع تجاري وتمثل هذه الاستثمارات الصافية الفرق بين أصول الشركة والتزاماتها وهو ما يعبر عنه عادة باسم صافي قيمة الشركة. (٣) نظام قانوني يعتمد على اسس العدالة المطلقة لتسوية حقوق وادعاءات المتنازعين دون اللجوء الى القوانين المدونة او الحلول التي يوفرها القانون العام. وفي بريطانيا ومنذ عام ١٨٧٣ فأن المحاكم تطبق مبادىء القانون العام والعدالة المطلقة.

Equity-Linked Policy

وثائق الحياة المرتبطة بحقوق حملة الاسهم

وثيقة تأمين الحياة التي تحتسب منافعها او فوائدها على أساس المتوسط الحسابي لقيمة انواع معينة من الاسهم العادية.

Equity of Redemption

حق فك الرهن على عقار

حق المدين في فك الرهن واسترداد امواله المرهونة في حالة سداد ما عليه من دين للدائن المرتهن.

E.R.V. (Each Round Voyage)

لكل رحلة ذهابا واياباً

Erection All Risks

كافة اخطار التركيب أو النصب

انظر Contractors' All Risks

Erroneous Declaration

اقرار أو تصريح مغلوط

إذا كان الاقرار المقدم بموجب الغطاء المفتوح او الوثيقة العائمة مغلوطاً فإنه من الممكن تصحيح هذا الاقرار بعد وصول البضاعة او وقوع الخسارة شريطة ان يكون الخطأ قد وقع بحسن نية.

Errors and Omission Insurance

تأمين الاخطاء والسهو

تأمين ضد الخسارة المترتبة على خطأ او سهو غير متعمد يكون المؤمن له مسؤولا عنه.

Escalation **زيادة أو تصعيد**

نص يرد في بعض وثائق التأمين، خاصة التأمين الهندسي، يحدد الحالات التي يُزاد فيها مبلغ التأمين تلقائياً ليتماشى مع الارتفاع في معدلات الاجور واسعار المواد. ويحدد النص طريقة احتساب الاقساط الاضافية مقابل زيادة مبلغ التأمين.

Escalation Clause

شرط زيادة الاسعار

شرط في عقود الانشاءات وعقود بناء السفن (طويلة الأجل على وجه الخصوص). ينص على إمكانية زيادة قيمة العقد لتغطية زيادة الاسعار والنفقات بسبب التضخم المالي. وهناك شرط مماثل في «وثيقة التأمين على السفن تحت الانشاء» يمكن بمقتضاه رفع قيمة التأمين إذا زيدت قيمة عقد بناء السفينة. أما في عقود الانشاءات فتعالج زيادة مبلغ التأمين عند التسوية النهائية للقسط.

Escalator Clause

شرط زيادة قيمة التأمين

أحد شروط وثيقة التأمين على السفن قيد الانشاء. وبمقتضاه يمكن تعديل قيمة التأمين على السفينة لتتمشى مع قيمة العقد التي يمكن أن تزداد خلال مدة تنفيذ العقد.

انظر Escalation Clause

Escalator Pension

راتب تقاعدي مصعَّد

انظر Dynamised Pension

Escape Clause **شرط التنصل**

شرط في اتفاقية اعادة التأمين يجيز لمعيد التأمين انهاء مفعول الاتفاقية شريطة أن يخطر المؤمن كتابياً بالالغاء.

Escrow **سند عالق الأيلولة، سند معلق التسليم**

سند موقع لنقل الملكية يودع لدى طرف ثالث يعرف باسم وكيل السندات المعلقة التسليم (الامين) يتوقف تسليمه من قبل الأمين الى صاحبه على حصول امر أو تحقق شرط او حالة معينة. فإذا تحقق الشرط وجب تسليم السند الى الطرف المسمى حيث يصبح عندئذ نافذ المفعول. وإذا لم يتحقق الشرط فان السند يبقى لدى الامين كوديعة عالقة.

Essentials of General Average

أساسيات أو مبادىء الخسارة العمومية

انظر General Average

E.S.T. (Eastern Standard Time)

التوقيت المعتمد في السواحل الشرقية للولايات المتحدة الامريكية

Estate **تركة، مال، أعيان**

Estimated Cost of Repairs

الكلفة التقديرية للتصليحات

إن معرفة هذه الكلفة مسألة هامة بالنسبة للمؤمن لغرض رصد الاحتياطي اللازم. كما أن لها أهمية خاصة في حالة احتمال اعتبار الخسارة «خسارة كلية حكمية» خاصة في تأمينات هياكل السفن. وبالنسبة للسفن تقارن هذه الكلفة بقيمة «السفينة عند وصولها سالمة». فاذا كان الضرر موضوع عوارية عامة (خسارة عمومية) فإن أية مساهمات من المصالح الاخرى تستقطع من الكلفة التقديرية، كما تضاف لها مصاريف الانقاذ وأية مساهمة في العوارية مستحقة من السفينة المتضررة ذاتها. وفي تقدير كلفة التصليح لأغراض الخسارة العمومية تستنزل نسبة من الكلفة المقدرة مقابل الاستهلاك (مقابل استعمال قطع جديدة بدل القطع المستعملة) طبقاً للقواعد التي تسوى الخسارة على أساسها.

أنظر Tender Clause

Estimateed Maximum Loss

الخسارة القصوى المحتملة أو التقديرية

انظر Probable Maximum Loss

Estimated Premium **قسط تقديري**

قسط التأمين الابتدائي المؤقت الذي يخضع للتسويه فيما بعد.

Estoppel

اغلاق حكمي، حجة مغلقة او موصدة

قاعدة من قواعد الاثبات تمنع الشخص من إنكار ما صدر عنه من قول او فعل، وتعتبر ما صدر عنه حجة قاصرة عليه تحرمه من نقض ما صدر عنه او انكاره. وتطبق هذه القاعدة بحكم وجود الحالات التالية: (١) لان حكماً قد صدر خلاف ما أدعي به ويسمى الاغلاق في هذه الحالة «الاغلاق بالحكم» Estoppel by judgment (٢) لان ما صدر عن الشخص جاء في سند مكتوب حيث يصعب عليه نكران ما جاء في السند ويسمى الاغلاق في هذه الحال «الاغلاق بالسند» Estoppel by deed (٣) لان تصرفاً قد صدر عن الشخص اريد به حث الأخرين على الاتيان بشيء أو الامتناع عنه، فتصرف الأخرون بناء على ما شاهدوه من سلوك وتصرف فأستهدفوا للمضرة من جراء ذلك. ويسمى الاغلاق في هذه الحالة بالاغلاق السلوكي Estoppel by conduct

European Accident Statement

تقرير الحادث الخاص بأوروبا

نموذج يصدره مؤمنو المركبات في كثير من البلدان الاوروبية لحملة وثائقهم. ويقوم حاملو هذا النموذج في حالة وقوع حادث بتعبئة البيانات الواردة فيه وتوقيعه في مكان الحادث. والغرض من النموذج هو تمكين المؤمنين من الالمام بالحقائق الاولية او الاساسية المتعلقة بالحادث فور وقوعه.

European Mediterranean Trade

المجال الملاحي - أوروبا والمتوسط

يغطي هذا المجال طبقاً لقانون الملاحة التجارية الانجليزي لسنة ١٩٧٠ جميع الموانىء والاماكن الواقعة على الخطوط الساحلية للبلدان الاسكندنافية وأوروبا بين رأس كانين وجميع مناطق البحر الابيض المتوسط بما في ذلك ساحل افريقيا الشمالية الغربي الى رأس جوبي ويما في ذلك البحر الاسود وبحر الآزوف.

Even Keel **توازن السفينة، مستوى**

تكون السفينة متوازنة عندما يتساوى غاطسها عند المقدمة مع غاطسها عند المؤخرة.

Evidence of Age

بينة العمر، شهادة اثبات العمر

في التأمين على الحياة والتأمين الصحي، يطلب المؤمنون قبل تسديدهم لدفعات الحياة او المعاشات من المؤمن عليهم/لهم احضار شهادة تثبت أعمارهم، تُعرف بشهاد اثبات العمر.

Evidence of Health

بينة الحالة الصحية، شهادة صحية

يطلب المؤمنون من طالبي التأمين الفردي على الحياة أو التأمين الصحي تقديم تقرير طبي يثبت سلامتهم الصحية قبل منحهم الغطاء المناسب. ولكن يعفى الافراد الاعضاء في التأمين الجماعي من تقديم مثل هذا التقرير وذلك لان التأمين الجماعي كفيل بالمحافظة على توازن محفظة المؤمن من الاخطار بسبب وجود عدد كبير من المؤمن لهم مما يضمن الحصول على ميزات قانون الكثرة العددية، وعلى استبعاد اثر الاختيار ضد مصلحة المؤمن.

E.W. (Electrically Welded)

ملحوم كهربائيا

إختصار يظهر في سجل لويدز للدلالة على ان اعمال اللحام بالسفينة تمت باللحام الكهربائي.

Ex. **بادئة بمعنى «من» أو بأستثناء**

تستعمل عادة لتحديد مكان سريان الخطر أو كإختصار لكلمة Excluding Ex-Ship

Ex-Dock

تسليم البضاعة في الميناء

أحد شروط عقود البيع. يلزم الشاحن بموجبه بتسليم البضاعة في الميناء وبذلك يتحمل مسؤولية البضاعة ومصاريف الشحن والنقل والتأمين الى ان تخرج البضاعة من الميناء حيث تبدأ مسؤولية المورد عنها.

Ex Facie **طبقاً للمستندات**

Ex Gratia **منحة، مجاملة**

Ex Gratia Payment

دفعة مع عدم الاعتراف بالمسؤولية، تعويض بدون التزام

مبلغ يدفعه المؤمن عن مطالبة أو إدعاء لا يعتبر نفسه مسؤولاً عنه من الناحية القانونية. وقد يقوم المؤمن بذلك رغبة منه في مساعدة المؤمن له في مواجهة ظرف صعب أو تقديراً منه لحجم ونوعية أعمال المؤمن له أو تدليلاً على حسن نواياه. ومن الجدير ملاحظة أن معيد التأمين ليس ملزماً بدفع حصته في مثل هذه الحالة لذا فإن شركات التأمين تلجأ للتشاور مع معيدي التأمين قبل الاقدام على هذه الخطوة. وغالباً ما يوافق المعيدون على الدفع لانسجام مصالحهم مع مصلحة المؤمن الذي يقوم بالدفع في الاساس لاعتبارات تجارية تخدم مصالحه ومصالح معيده في النهاية.

Ex Parte **من جانب واحد**

يكون الطلب المقدم من احد الطرفين المتنازعين امام القضاء، وخاصة في غياب الطرف الاخر، لعقد جلسة او تأجيلها طلباً من جانب واحد.

Ex-Ship

تسليم البضاعة على السفينة في ميناء الوصول

أحد شروط عقود البيع، يلتزم البائع بموجبه بوضع البضاعة تحت تصرف المشتري وهي على السفينة في ميناء الوصول. وتكون للبائع مصلحة في التأمين على البضائع الى حين تسليم البضاعة.

Ex-Warehouse

تسليم البضاعة بالمخازن

أحد شروط عقود البيع. وبموجبه يستلم المشتري البضاعة في مخزن البائع. ويتحمل المشتري مسؤولية البضائع ويدفع كافة المصاريف من لحظة مغادرة البضائع لمخزن البائع. وتنتقل ملكية البضاعة عادة للمشتري عند هذه النقطة اذا ما كان قد تم الاتفاق على شروط الدفع. وعادة ما يقوم المشتري بالتأمين على البضاعة بحكم كونه صاحب المصلحة التأمينه إذ تتأسس مصلحته على انتقال ملكية البضاعة له.

Exception

إستثناء

قد ينصّب الاستثناء على خطر محدد او كارثة معينة لا يشملها التأمين، كإستثناء خطر الزلزال من وثيقة تأمين الحريق النموذجية او استثناء خطر الحروب..الخ من وثيقة التأمين الهندسي. وقد ينصب الاستثناء على أموال أو ممتلكات معينة. وتلجأ شركات التأمين الى النص على بعض الاستثناءات لاسباب عديدة: كأن يكون السبب حفاظاً على المصلحة العامة، أو لأن اتفاقاً بين الشركات في سوق التأمين يحظر التأمين على خطر معين، أو لكون الخطر المستثنى غير قابل للقياس الكمي.

Exceptional Circumstances Clause

شرط الظروف الاستثنائية

شرط يرد في وثيقة تأمين توقف الاعمال ينص على ضرورة تسوية قيمة المطالبة مع الأخذ بعين الاعتبار اتجاه سير الأعمال والظروف الاخرى التي كانت ستؤثر على النتائج حتى في غياب حدوث الاضرار المادية. وقد تشمل هذه الاتجاهات أو الظروف التغير الموسمي المتوقع في حجم المبيعات او تغير اذواق المشترين لسلعة ما بسبب ظروف معينة.

Excess **تحمل، خسارة مهدرة**

مبلغ محدد في الوثيقة او نسبة محددة من مبلغ التأمين يجب ان تتجاوزهما الخسارة حتى تكون موضع مطالبة. فإذا تحقق ذلك فإن المؤمن لا يدفع الا المبلغ الزائد عن مبلغ التحمل او الخسارة المهدرة.

أنظر Deductible

Excess Floating Policy

وثيقة زيادة الخسارة «العائمة» او المفتوحة

وثيقة ضمان خيانة الامانة الجماعية التي يحدد فيها مبلغ تأمين عائم لتعويض المؤمن له عن الخسائر الكبيرة غير المتوقعة إضافة الى مبلغ التأمين المحدد بالنسبة لكل موظف على انفراد.

Excess Insurance

تأمين تجاوز الخسارة

تأمين يسري مفعوله بعد استهلاك تأمين آخر على نفس موضوع التأمين. كأن تكون وثيقة تجاوز الخسارة بمبلغ ١٠ مليون دولار لما زاد عن ١٥ مليون دولار. فالوثيقة الثانية لا تكون موضوع مطالبة الا إذا تجاوزت الخسارة ١٥ مليون دولار وهو مبلغ التأمين بموجب الوثيقة الاولى. وقد يكون هناك وثيقة ثالثة بمبلغ معين لما زاد عن ٢٥ مليون دولار..الخ. ويتم التأمين على أساس تجاوز الخسارة في تغطية الاخطار العملاقة كأبراج الحفر ومحطات توليد الطاقة الكبيرة وذلك اما لتسهيل تغطية الخطر بتوزيعه على عدة وثائق او شرائح او نظراً لصعوبة تغطية الخطر المؤمن بوثيقة واحدة في سوق تأمين واحدة، فيلجأ وسطاء التأمين لتغطية شريحة من الخطر في سوق لندن مثلاً ثم يحاولون تغطية بقية الخطر في الاسواق الاخرى. وتكون اسعار الشرائح او الوثائق مختلفة بطبيعة الحال. فمعدل سعر التأمين في الشريحة الاولى اعلى من معدل سعر التأمين في الشريحة الثانية وهكذا اذا تساوت مبالغ التأمين بموجب الشرائح.

Excess Liability **مسؤولية زائدة**

أنظر Excess Value

Excess Liabilities Clause

شرط المسؤوليات الزائدة

مجموعة من الشروط المعهدية تستعمل في الوثائق التي تغطي مساهمات الخسارة العمومية (العوارية العامة) ومصاريف الانقاذ ومصاريف تقليل الخسارة ومسؤولية التصادم. وتعوض هذه الشروط المؤمن له عن المبالغ التي يدفعها لتغطية هذه المصاريف والنفقات زيادة عن الحدود المقررة بشأنها في وثيقة اجسام السفن العادية. ويحدث النقص أو العجز في تأمين هذه النفقات عندما يكون مبلغ التأمين على السفينة اقل من قيمتها الفعلية التي تكون اساساً لتحديد قيمة مشاركتها في مصاريف العوارية والانقاذ.

Excess Line Broker

وسيط الخطر الفائض

يستعمل هذا المصطلح في سوق التأمين الامريكية للدلالة على وسيط التأمين الذي يقوم بتغطية خطر خارج الولاية التي يعمل فيها بسبب قوانين التأمين المطبقة في ولايته او لعدم توفر الطاقة الاستيعابية.

Excess of Line Reinsurance

اعادة التأمين على اساس تجاوز الاحتفاظ

اعادة تأمين المبالغ التي تتجاوز تلك المبالغ التي يكتتب بها المؤمن المباشر (شركة التأمين) لحسابه الخاص. فإذا كان المؤمن يغطي خطر الحريق في حدود مبلغ ٦٠٠٠٠,- دولار لكل خطر (محل تجاري،منزل مثلاً) فإنه قد يرتب اتفاقية اعادة تأمين تستوعب المبالغ التي تتجاوز هذا المبلغ (المحتفظ به). فقد تكون الاتفاقية مثلاً بحدود ٦٠٠٠٠٠,- دولار. وبهذا يستطيع المؤمن أن يقبل الأخطار بحدود ٦٦٠٠٠٠,- دولار محتفظاً بمبلغ ٦٠٠٠٠ ومسنداً جميع المبالغ التي تتجاوز هذا المبلغ للمعيد. وتوزع الاقساط والتعويضات بنفس نسبة توزيع مبلغ التأمين بين المؤمن ومعيد التأمين فإذا كان مبلغ التأمين ٣٠٠٠٠٠ دولار وكان القسط ٤٥٠ دولاراً فإن المؤمن يحتفظ بمبلغ ٦٠٠٠٠ دولار ويسند للمعيد ٢٤٠٠٠٠ وتكون حصة المؤمن في القسط ٩٠ دولاراً بينما يتقاضى المعيد ٣٦٠ دولاراً. فإذا كان هناك تعويض بمبلغ ٦٠٠٠ دولار فإن المؤمن يدفع ١٢٠٠ دولار بينما يدفع المعيد ٤٨٠٠ دولاراً. ويتقاضى المؤمن عمولة من معيد التأمين تحدد بنسبة من الأقساط المسندة بموجب الاتفاقية وذلك لتغطية مصاريف المؤمن الادارية والعمولات التي يدفعها لوسطاء التأمين.

Excess of Loss Policy

وثيقة تجاوز الخسارة

وثيقة تأمين تغطي الحوادث التي تزيد قيمتها عن حد معين.

انظر Excess of Loss Reinsurance

Excess of Loss Ratio Reinsurance

اعادة تأمين زيادة معدل الخسارة

نوع من اتفاقيات اعادة التأمين غير النسبية. يعوض المعيد بمقتضاها المؤمن المباشر عن الخسائر التي تتجاوز حداً معيناً. ومعيار هذا الحد الذي يبدأ مفعول اتفاقية اعادة التأمين عنده هو «معدل الخسارة» في اعمال المؤمن المباشر. فإذا حدد معدل الخسارة بـ ٩٠٪ مثلاً فإن الاتفاقيه لا تعمل إلا بعد أن يتجاوز معدل الخسارة في أعمال المؤمن ٩٠٪. وعادة ما يوضع سقف لغطاء اعادة التأمين كأن يكن لما تجاوز معدل الخسارة ٩٠٪ الى ١٥٠٪، وبذلك تنتهي مسؤولية معيد التأمين عند الحد الأعلى للغطاء وهو ١٥٠٪. فإذا تجاوز معدل الخسائر هذا الرقم فإن المؤمن المباشر يكون مسؤولا عن الخسائر لما زاد عن الخسائر التي تتجاوز ١٥٠. وعادة لا يكون غطاء اعادة التأمين لـ ١٠٠٪ من الخسائر لما زاد عن المعدل المحدد بل يشارك المؤمن المباشر في الخسارة بنسبة معينة وذلك بتحديد الغطاء بنسبة ٩٠٪ مثلاً. ويستعمل هذا النوع من الاتفاقيات لاعادة تأمين فرع معين من التأمين. ولعل اكثر الفروع ارتباطاً بهذا النوع هو تأمين المحاصيل بوجه عام.

Excess of Loss Reinsurance

اعادة تأمين تجاوز او زيادة الخسارة

بخلاف الأنواع الاخرى من عقود أو اتفاقيات اعادة التأمين فإن موضوع اتفاقيات تجاوز الخسارة هو التعويضات وليس الاقساط. فقد يقرر المؤمن الاحتفاظ بجميع مبالغ التأمين والاقساط بالتالي ولكنه قد يلجأ إلى تغطية نفسه إذا تجاوزت الخسارة حداً معيناً فيرتب اتفاقية تجاوز خسارة تدفع الخسائر التي تتجاوز مثلاً ٦٠٠٠٠ دولار وبحدود ٢٥٠٠٠٠ دولار. فإذا كانت الخسارة بمبلغ ٣٠٠٠٠٠ فإن المؤمن يتحمل اول ٥٠٠٠٠ بينما يدفع المعيد ٢٥٠٠٠٠ دولار.

ويلجأ المؤمن الى هذا الاسلوب إذا كان مركزه المالي ممتازاً ولا يتأثر إلا بالخسائر الجسيمة فيرتب غطاء لامتصاص اثر مثل هذه الخسائر، متلافياً اتفاقيات التأمين النسبية التي يشارك المعيد بمقتضاها في جميع او معظم الاخطار ويشارك ايضاً بنسبة مماثلة في الاقساط.

ويتقاضى معيد التأمين مقابل الحماية التي يوفرها للمؤمن بموجب هذا النوع من الاتفاقيات قسطاً يحدد غالباً بنسبة مئوية من أقساط المؤمن المباشر في فرع التأمين موضوع الغطاء. ولا تحدد هذه النسبة بصورة جزافية بل اعتماداً على خبرة الفرع موضوع الاتفاقية حيث يستطيع معيد التأمين أن يقدر كلفة الغطاء باطلاعه على إحصائيات الخسائر لعدة سنوات سابقة.

ومن الضروري أن يكون غطاء تجاوز الخسارة كافياً، وهي مسألة قد تبدو سهلة إذا حصرنا التفكير في الأخطار المنفصلة حيث يعرف المؤمن حدود وثائقه، غير أن المسألة تصبح اكثر تعقيداً إذا أخذنا التراكم بعين الاعتبار حيث قد يتعرض اكثر من خطر للخسارة في حادث واحد.

وقد تكون إتفاقيات تجاوز الخسارة هي الاسلوب الذي يحمي المؤمن مجمل نشاطه بواسطته إلا ان المؤمنين يلجأون أحياناً لترتيب اتفاقيات تجاوز خسارة لحماية إحتفاظاتهم في الاتفاقيات النسبية. وتتخذ اتفاقيات تجاوز الخسارة الخاصة بحماية احتفاظ المؤمن أحد صورتين: فإما أن تكون أغطية عاملة لحماية الاحتفاظ من كل خطر أو أغطية كوارث لحماية مجمل احتفاظات المؤمن من الفرع موضوع الاتفاقية.

Excess Value **قيمة زائدة**

في تأمينات الهياكل تظهر القيمة الزائدة في الحالات التي يكون فيها مبلغ التأمين على السفينة أقل من قيمتها الحقيقية. ففي مثل هذه الحالة يدفع المؤمن كامل حصته في مصاريف الخسارة العمومية أو مصاريف الانقاذ أو التعويضات فيما يتعلق بمسؤولية التصادم مقدرة على أساس القيمة الحقيقية للسفينة مما يعني أن المؤمن له يتحمل الفرق بين المبلغ المدفوع في تغطية مثل هذه النفقات ومبلغ التعويض الذي تدفعه الوثيقة. وحيث يكون مبلغ التعويض محتسباً على أساس قيمة التأمين فإن الفرق بين ما يدفعه المؤمن له وبين ما يسترده كتعويض يكون بنفس نسبة الفرق بين مبلغ التأمين وقيمة السفينة الحقيقية. فإذا ما أراد المؤمن له حماية نفسه فبامكانه أن يؤمن على هذا الفرق بما يعرف بوثيقة «القيمة الزائدة» بحيث يكون مبلغ التأمين في هذه الوثيقة مساوياً للفرق بين القيمة الفعلية للسفينة ومبلغ التأمين في وثيقة الهياكل. ويكون معدل قسط التأمين منخفضاً لأن الوثيقة لا تغطي الأضرار المادية التي تلحق بالسفينة. وعملياً فإن صاحب السفينة يلجأ أحياناً الى دمج التأمين على «القيمة الزائدة» أو «المسؤوليات الزائدة» في وثيقة «الخسارة الكلية فقط» على السفينة على أساس وثيقة اثبات المصلحة (P.P.I) وبهذا يحصل على مبلغ إضافي إذا تعرضت السفينة لخسارة كلية.

Excluded Losses **خسائر مستثناة**

الخسائر التي لا يغطيها التأمين بموجب الوثيقة. وتستثنى بعض الخسائر بحكم القانون او الشرع العام كالخسائر المتعمدة او المفتعلة، بينما يُنص صراحة على استثناء بعض الخسائر في الوثيقة كالخسائر الناجمة عن الحروب، وتعذر تنفيذ العقد والاخطار النووية. وتختلف الخسائر المستثناة هذه من وثيقة لأخرى.

Exclusion **استثناء**

ذلك الجزء من وثيقة التأمين الذي يحدد فيه نطاق التغطية التأمينيه باستبعاد خطر معين من الغطاء التأميني.

انظر Exception

Excuses for Delay

أعذار التأخير

ان اعذار المؤمن له عن التأخير في القيام بالرحلة تماثل اعذاره من «الانحراف» عن خط سير الرحلة المعتاد.

انظر Excuses for Deviation

Excuses for Deviation

اعذار الانحراف

يعذر المؤمن له من الانحراف عن خط سير الرحلة البحرية موضوع التأمين بالوثيقة في الظروف التالية: (١) إذا كان مسموحاً به بموجب وثيقة التأمين (٢) إذا تسببت فيه ظروف خارجة عن سيطرة صاحب السفينة وربانها (٣) إذا كان ضروريا بصورة معقولة للتمشي مع اشتراط في الوثيقة (٤) إذا كان ضروريا لسلامة السفينة أو موضوع التأمين. (٥) لانقاذ حياة انسان او اغاثة سفينة يوجد عليها اشخاص معرضة حياتهم للخطر. (٦) إذا كان ضرورياً بصورة معقولة لغرض الحصول على مساعدة طبية او جراحية لشخص على ظهر السفينة. (٧) إذا كان سببه «خيانة الربان او الطاقم» شريطة ان يكون خطر الخيانة مشمولاً بالتأمين.

ويجب ان تستأنف السفينة السير في خط الرحلة الاصلي حال زوال الاعذار.

Exd. (Examined) **دقق، فحص**

Execution of Policy **ابرام الوثيقة**

تبرم الوثيقة عندما توقع و/أو تختم، فتصبح عندئذ وثيقة او مستنداً قانونياً. وقد يتزامن ابرام الوثيقة مع ابرام عقد التأمين (اي عند اتمام عملية عرض وقبول التأمين) او قد يلي ذلك بفترة قد تقصر او تطول حسب ظروف المؤمن ومدى سرعته في انجاز اجراءات إصدار الوثيقة.

Executor **منفذ الوصية، وصي**

شخص يعينه صاحب الوصية لتنفيذ ما جاء بها من شروط وفقاً لاحكام القانون.

Executrix **منفذة الوصية**

المرأة التي يعهد إليها بتنفيذ وصية

Exemplary Damages

تعويضات رادعة، تعويضات عقابية

التعويضات غير العادية في قيمتها التي تمنحها المحكمة للمتضرر حتى لا يجرؤ الآخرون على التصرف اسوة بالمدعى عليه. وهكذا يكون التعويض عظه وعبرة للآخرين.

Exit **خروج**

تستعمل هذه الكلمة في عدة مجالات مختلفة. اما فيما يتعلق بالشؤون الاقتصادية فتعني الخروج من المنافسة Exit From Market وعكسها الدخول في المنافسة Entry into the Market اما في مجال التأمين فتعني اسقاط شخص مؤمن عليه من جدول الحياة اما بسبب الوفاة أو لأن الوثيقة اصبحت مستحقة الدفع فيما يتعلق بهذا الشخص.

Expectation of Life

توقع الحياة، العمر المحتمل للانسان

يعرف بمتوسط عدد السنوات التي يمكن ان يعيشها عدد معين من الاشخاص في سن معينة وذلك استناداً الى معدل الوفيات المفترض في جدول الحياة. وهناك نوعان من توقع الحياة:- توقع حياة كامل حيث تأخذ فيه كسور السنه بالاعتبار، وتوقع حياة ناقص Curtate حيث تهمل فيه كسور السنة ولا يدخل في حساب المتوسط الا السنوات الكاملة.

Expected Value

قيمة متوقعة؛ قيمة احتمالية

النتيجة التي نحصل عليها بضرب قيمة الحالة الواحدة في احتمال حدوثها ثم جمع نتيجة الاحتمالات. ويعبر عنه رياضياً بـ القيمة المالية للحالة × احتمال حدوثها. فعلى سبيل المثال

نتيجة امتحان × احتمال = القيمة المتوقعة

نتيجة امتحان		احتمال		القيمة المتوقعة
٧٠	×	,٣٠	=	٢١
٨٠	×	,٢٠	=	١٧
٥٠	×	,٤٠	=	٢٠
٦٠	×	,١٠	=	٦
		١	=	٦٣

Expense Loading

تحميل المصروفات

كل ما يضاف الى القسط الصافي من تكاليف للوصول الى القسط التجاري الذي تتعامل به شركة التأمين مع جمهور المؤمن لهم أو عليهم. وتختلف نسبة التحميلات من شركة لأخرى ومن فرع الى آخر. والعناصر أو المكونات الرئيسية للاضافات الى القسط الصافي هي نسبة معينة لتغطية كل من المصاريف الادارية والتقلبات العكسية وهامش الارباح.

Expense Ratio **معدل المصاريف**

نسبة مصاريف المؤمن الادارية إلى دخله من الأقساط. ولا يدخل في حساب المصاريف قيمة التعويضات المدفوعة او المصاريف المتعلقة بتسوية المطالبات.

Experience **خبرة، نتائج**

حصيلة العلاقة بين المؤمن والمؤمن له أو شركة التأمين ومعيد التأمين في فترة محددة، ومعيارها الاساسي هو مقارنة الاقساط بالتعويضات. وتستعمل أحياناً بمعنى اضيق للحديث عن التعويضات فقط سواء من حيث عددها أو طبيعتها أو حجمها.

Experience Rating **تسعير الخبرة**

تسعير التأمين على أساس خبرة الشركة أو المؤمن بالنسبة لنوع معين من الاخطار، او على أساس نتيجة أعمال مؤمن له بعينه أو نتيجة أعمال مجموعة من المؤمن لهم. ويطبق هذا التسعير في الولايات المتحدة الامريكية على تأمين اصابات العمل اذ ان تواتر الاصابات يختلف من سنة الى أخرى. ويطبق ايضاً على بعض الفروع الاخرى كالحريق.

انظر Experience

Experience Refund

قسط مرجع مقابل جودة النتائج

يقوم مؤمنو الحياة برد جزء من قسط التأمين للمؤمن لهم إذا كانت خبرة الشركة في فترة معينة ايجابية. وتعتمد النسبة المرجعة على قيمة الارباح المحققة خلال تلك الفترة.

Expiry **انتهاء المفعول، انتهاء الاجل**

انتهاء مدة تأمين الوثيقة. ولا يعني ذلك الغاء عقد التأمين إذ يحق للمؤمن له - في بعض البلدان - تجديده في بحر ١٥ أو ٣٠ يوماً من تاريخ انتهاء مدة التأمين. وتعرف هذه الفترة بالمهلة التي يمنحها المؤمنون عادة للمؤمن لهم لتمكينهم من اتخاذ الترتيبات اللازمة خلال هذه المدة لتجديد وثائقهم. فإذا لم يتم التجديد خلال هذه المدة الغي عقد التأمين واعتبر وكأنه لم يكن هناك عقد على الاطلاق.

انظر Grace Period

Explosion

انفجار

تمزق الاوعية بضغط البخار او انفجار الغازات القابلة للاشتعال نتيجة لاحتراقها المفاجيء. ولا تغطي وثيقة الحريق العادية الضرر الناجم عن انفجار المراجل (الغلايات) او الاوعية الأخرى التي تعمل بضغط البخار باستثناء تلك الأوعية المستعملة للأغراض المنزلية. ولذا تُغطى المراجل الصناعية والاوعية الاخرى المشابهة بوثيقة منفردة هي وثيقة انفجار الغلايات. وتغطي وثيقة «البحري بضائع» خطر الانفجار على ظهر السفينة بينما لا تغطي الانفجار الناجم من مصدر خارجها، في حين تغطي وثيقة أجسام السفن الانفجار سواء كان على السفينة او خارجها. لذا يعتبر خطر

الانفجار مرادفا لخطر الحريق بالنسبة لوثيقة تأمين اجسام السفن.

Export Credits Insurance

تأمين ائتمان التصدير

تأمين يغطي خسارة المصدرين الناتجة عن عدم وفاء المستوردين أي عن عدم دفع ثمن البضاعة المصدرة لاسباب قد تكون سياسية او تجارية في طبيعتها.

Export Credits Guarantee

ضمان اعتمادات الصادرات،

ضمان قروض التصدير

برنامج تأميني تديره هيئات حكومية في معظم البلدان الصناعية، يهدف الى تعويض المصدرين في تلك البلدان عن الخسائر التي قد تلحق بهم نتيجة لاعسار الموردين في البلدان المستوردة او نتيجة قيام اوضاع سياسية أو أمنية في البلدان الأخيرة يتعذر معها الوفاء بالالتزامات المترتبة على الموردين. والغرض من هذا البرنامج هو تشجيع الصادرات وحماية المصدرين.

Export Invoice

فاتورة المصدر

مستند توضح فيه كمية البضاعة ونوعها واسعارها وتعتبر فاتورة المصدر احد المستندات المؤيدة للملكية.

Exposure

تعرض أو تعريض للخسارة

(١) حالة تخضع لاحتمال وقوع خسارة (٢) مدى الخسارة القابلة للقياس (٣) الخسارة الممكنة التي تحدث للاشياء المؤمنة عن طريق الممتلكات المحيطه بها (٤) قيمة الاموال المعرضة للخسارة.

Exposure Hazard

مؤثر خارجي في الخطر

المؤثر في الخطر المؤمن ضده الذي يكون مصدره عاملاً خارجياً. ويُعبر عنه في تأمين الحريق (مثلاً) بمدى إمكانية امتداد النار من بناية مجاورة الى الممتلكات المؤمن عليها (موضوع التأمين) في حالة تعرض البنايات المجاورة لخطر الحريق.

Express (to) **يوضح كتابة، ينص**

Express Authority

تفويض خطابي، تفويض صريح

Express Warranty **اشتراط صريح**

ينطوي الاشتراط على وعد أو تعهد من المؤمن له بالقيام او عدم القيام بأمر ما او بوجود او عدم وجود اوضاع معينة فيما يتعلق بالخطر المؤمن عليه في الوثيقة (كاشتراط وجود حراسة ليلية في وثائق السطو او تجهيز المحل المؤمن عليه بأجهزة اطفاء الحريق في وثيقة الحريق) وذلك لغرض تقليل حدة الخطر او تثبيتها عن الحد الذي كانت عليه عند قبول التأمين على الخطر. فاذا نُص على ذلك كتابة في الوثيقة كان الاشتراط صريحاً.

Expression of Wish Form

نموذج التصريح بالرغبة

نموذج يوضح فيه المتقاعد رغبته في كيفية التصرف في اعانات التقاعد او المعاشات المستحقة له عند وفاته. وفي هذا النموذج يصرح المتقاعد برغبته في كيفية استثمار هذه المعاشات او كيفية دفعها لشخص معين أو أشخاص معينين.

Expropriation

نزع الملكية، استملاك

استيلاء السلطة العامة على عقار او حق في عقار من اجل المصلحة العامة. ويمكن التأمين على خطر استملاك استثمارات ومعدات المستثمرين والمقاولين الذين يعملون في غير بلدانهم بوثائق تأمين الاخطار السياسية.

Ex-Quay

تسليم البضاعة عند الرصيف

أحد شروط عقود البيع. وبموجب هذا الشرط يتحمل البائع المسؤولية عن البضاعة الى حين تفريغها على رصيف الميناء، حيث تبدأ مسؤولية المشتري.

انظر Ex-Dock

Exc.(Expenses or Excesses)

نفقات او خسائر مهدرة، بنود تحمل

Extended Coverage

غطاء تأميني موسع

Extended Protest

احتجاج بحري موسع

يقدم ربان السفينة احتجاجاً بحرياً (تقريراً)

عن اي حادث تتعرض له السفينة. فإذا أصبح الحادث او النتائج التي ترتبت عليه (تلف البضاعة مثلاً) موضوع دعوى قضائية، فقد يُطلب من الربان تقديم احتجاج موسع أو اكثر تفصيلاً.

Extended Term Insurance

تأمين طويل الامد

نوع من تأمينات ائتمان التصدير (Export Cr-edit) الذي تزيد فيه مدة الدفع عن ١٨٠ يوماً.

Extension **توسيع الغطاء التأميني**

شرط في وثيقة التأمين يوسع الغطاء بموجبها ليشمل خطراً إضافياً. وعلى سبيل المثال، يمكن توسيع الغطاء التأميني في وثيقة «توقف الاعمال» ليشمل الخسائر الناتجة عن الحريق الذي قد يقع في مقر المورد. كما يمكن توسيع غطاء وثيقة التأمين على النقود لتشمل الحوادث الشخصية التي يتعرض لها موظفو المؤمن له المكلفين بنقل النقد.

Extent of Insurer's Liability

مدى مسؤولية المؤمن، نطاق مسؤولية المؤمن

الحد الأقصى للمبلغ الذي يمكن أن يدفعه المؤمن على سبيل التعويض بموجب الوثيقة. وهذا الحد هو «مبلغ التأمين» في الوثائق غير القيمية و«القيمة المؤمنة» في الوثائق القيمية. وإذا كان هناك اكثر من «مؤمن» في الوثيقة (وثيقة مشتركة) اعتبر كل منهم مسؤولاً عن حصته.

Extent of Interest

مدى المصلحة، نطاق المصلحة

الحد الأقصى للخسارة المالية التي قد يتكبدها صاحب المصلحة التأمينية نتيجة لضياع الأموال موضوع المصلحة.

Extra Charges **مصروفات أضافية**

المصروفات المبذولة في سبيل اثبات حق المؤمن له في التعويض. ولا تسترد هذه المبالغ إلا إذا دُفع التعويض. ولا يجوز أن تُضاف هذه المصاريف إلى القيمة التقديرية للاضرار من أجل رفع مبلغ الخسارة ليصل إلى حد السماح

(الفرنشيزة)، ولكنها تدمج في المطالبة اذا وصلت قيمة الأضرار هذا الحد. وقد يُتفق على دفع مثل هذه المصاريف مع عدم وجود مطالبة، ومثال ذلك دفع رسوم معاينة بطن السفينة بعد جنوحها حتى وإن لم تترتب مطالبة على الجنوح.

وفي التأمين الهندسي يستعمل تعبير المصاريف الاضافية للدلالة على ما تكبده المؤمن له من نفقات ومصاريف أضافية مقابل العمل الاضافي والعمل في العطلات الرسمية او الشحن السريع لانجاز اعمال التصليح.

Extraneous Risks

اخطار غريبة أو خارجية

الاخطار التي لا تُعد من بين الاخطار البحرية المحددة في وثيقة البضائع. وهي ليست بالضرورة أخطاراً بحرية أو ملازمة للملاحة. ومثال هذا الاخطار السرقة، العجز، عدم التسليم، التلوث بالزيوت، الكسر، السيلان، التمزق من فعل الخطاف، البلل بالمياه العذبة والضرر نتيجة الاصطدام بالبضائع الأخرى. ولا تغطي شروط مع ضمان العوارية وشروط مع ضمان العوارية هذه الاخطار بينما تغطيها مجموعة شروط جميع الاخطار. ولا تخضع المطالبات المتعلقة بالاخطار الغريبة عادة لبند السماح إن وجد.

Extraordinary Sacrifice

تضحية غير اعتيادية

اي اجراء أو مصروفات غير اعتيادية يقوم بها ربان السفينة بقصد السلامة العامة. وحصول التضحية غير الاعتيادية هو أحد الاركان الضرورية لتأسيس حالة «الخسارة العمومية» في حين تدخل التضحيات أو المصاريف الاعتيادية التي ينفقها الربان ضمن التزاماته القانونية بموجب عقد النقل. ويعتبر من قبيل التضحية غير الاعتيادية رمي البضائع في البحر لتخفيف الحمولة واستعمال جزء من السفينة أو البضاعة كوقود والاستعانة بالقاطرات لتعويم السفينة عند جنوحها. وتحمّل التضحية أو المصروفات غير الاعتيادية على حساب الخسارة العمومية.

Ff

F. (Forecastle, Freshwater Loadline)

سلوقيه، عنبر البحريه أو خط الحمولة في المياه العذبة

رمز يظهر في سجل لويدز اختصاراً لكلمة For-ecastle وهو صدر السلوقية أو القلعة الامامية. أما حرف F على جانب السفينة فيشير الى الخط التحميلي أو خط الحمولة في المياه العذبة أي والسفينة مبحرة في هذه المياه.

f. (forward) **يشحن، يرسل**

F.A. or f.a. (Free alongside)

تسليم البضاعة بجوار السفينة

F.A.A. (Free of all average)

مع عدم ضمان العوارية (الخسارة) أياً كان نوعها

F.a.c (Fast as can)

بأسرع ما يمكن

مصطلح ملاحي ينص على أن يتم تحميل أو تفريغ السفينة بأقصى سرعة ممكنة.

Fac. (Facultative) **اختياري**

انظر Facultative

Fac./Oblig **اختياري إجباري**

انظر Facultative Obligatory Treaty

Face Amount **قيمة المسؤولية**

اصطلاح مستعمل في السوق الأمريكية للدلالة على مبلغ مسؤولية المؤمن بموجب وثيقة التأمين.

Face of Cargo

الجانب المكشوف من البضاعة

طرف البضاعة المستقة في السفينة غير المتصل ببضائع أخرى أو بجانب السفينة. ويجب ربط هذا الجانب باحكام كي لا تتحرك البضاعة من مكانها أو تسقط على بضائع أخرى.

Factor **وكيل توزيع، معتمد تجاري**

وكيل يقوم باستلام البضاعة المرسلة اليه من الاصيل ويبيعها لحسابه (الاصيل) مقابل عمولة يتقاضاها من الاصيل نظير عمله هذا ويسمى الوكيل الذي يقوم بتحصيل ديون الاصيل بالنيابة عنه Debt Factor.

Factorage

عمولة وكيل التوزيع أو المعتمد التجاري

Factoring

توسط تجاري لقاء عمولة، شراء الديون

Factory Mutuals **تبادليات صناعية**

مجموعة من شركات التأمين التبادلية الامريكية المتخصصة في تأمين المصانع التي تملك وسائل الحماية الفعالة من الحريق، كأجهزة الرش او اجهزة الانذار المبكر..الخ.

Facultative **إختياري**

يكون التأمين إختيارياً إذا كان لدى المؤمن او المكتتب خيار قبول التأمين او رفضه. والتأمينات بوجه عام اختيارية بإستثناء بعض الحالات كالاغطية المفتوحة، ووثائق تأمين الحياة الجماعية التي لا يستطيع المكتتب بموجبها رفض الخطر المطلوب التأمين عليه إذا انطبقت عليه مواصفات الخطر الواردة في الغطاء.

Facultative Obligatory Treaty

اتفاقية اعادة التأمين الاختياري الالزامي

اتفاقية اعادة التأمين التي يكون للمؤمن بمقتضاها خيار اسناد خطر الى مُعيد التأمين من عدمه، فإذا اختار المؤمن اسناد خطر الى معيد التأمين التزم المعيد بقبول الخطر المسند اليه. ولهذه الاتفاقية شروط وحدود مسؤولية اسوة بغيرها من اتفاقيات الاعادة. لذلك يجب ان لا يعتقد أنه بإمكان المؤمن اسناد اي خطر للمعيد تحت هذه الاتفاقية، فهي مصممة أصلاً لاستيعاب أخطار تأمينية معينة (حريق مثلاً) في حدود مبالغ متفق عليها. والمقصود بالتزام المعيد بقبول الاخطار المسندة اليه هو قبول الاخطار التي تشملها الاتفاقية اذا ما رغب المؤمن باسنادها للمعيد، وهكذا فالاتفاقية اختيارية بالنسبة للمؤمن المباشر وإجبارية بالنسبة للمعيد. ولا يقدّم معيدو التأمين هذه التسهيلات جزافاً، فمثل هذه الاتفاقات لا تمنح الا لشركة تأمين تتمتع بثقتهم وتتميز أعمالها بالجودة من حيث نتائجها.

Facultative Reinsurance

اعادة التأمين الاختياري

أحد أساليب اعادة التأمين وهو أقدمها.

ويستعمل هذا الاسلوب في اعادة التأمين على الاخطار التي لا توجد بشأنها اتفاقية اعادة تأمين (انظر Obligatory Reinsurance) او على المبالغ التي تتجاوز حدود اتفاقيات (تسهيلات) أعادة التأمين الخاصة بالمؤمن. ويقوم المؤمن بموجب اعادة التأمين الاختياري بعرض كل خطر تأميني على حده على معيد التأمين، ويستطيع المعيد قبول او رفض الخطر المعروض عليه مما يضفي على هذا الاسلوب طابع الاختيار. ولما كان المؤمن ملزماً بعرض كل خطر يود اعادة التأمين عليه على معيد أو معيدي التأمين، بما ينطوي عليه ذلك من اعطاء التفاصيل المتعلقة بالخطر، فإن اعادة التأمين بهذا الاسلوب تتطلب جهداً ادارياً كبيراً. لذا فإن الاقبال عليه يتراجع بإستمرار لصالح اعادة التأمين الاجباري أو الاتفاقي، ما خلا الاخطار الكبيرة جداً أو المتخصصة والتي تتطلب طاقة استيعابية عالمية لتغطيتها.

Faggot **وحدة وزن**

وحدة وزن فولاذية تعادل ١٢٠ باونداً.

Failure of Consideration

انتفاء العوض أو المقابل

في عقد التأمين يكون تعهد المؤمن بالدفع هو العوض مقابل القسط الذي يدفعه المؤمن له. ويكون الضمان الذي يحصل عليه المؤمن له هو «مقابل» القسط الذي يدفعه للمؤمن. فإذا لم يتحقق الخطر التأميني (بسبب عدم الشروع في الرحلة [بحري] او الغاء عقد المقاولة [أخطار المقاولين] أو عدم انتقال الملكية لطالب التأمين [حريق] أو الغاء رحلة الطائرة [حوادث شخصية]) تعذر تحقق العوض وعليه يحق للمؤمن له استرداد القسط الا إذا كان التأمين قد أجري بسوء نية بقصد الانتفاع غير المشروع.

Failure to Complete

تقصير عن الاتمام

حينما يتم وسيط التأمين تغطية كامل مبلغ التأمين يكون قد اتم تغطية الخطر. ويقع التقصير عن اتمام التغطية إذا لم يوفق في ذلك اما لضخامة مبلغ التأمين او لرداءة الخطر التأميني. وعلى وسيط التأمين في حالة تقصيره عن إتمام التغطية ان يقوم باشعار طالب التأمين وذلك حتى يتيح له فرصة اتخاذ الاجراءات التي يراها مناسبة والا فإنه يعرض نفسه للمسؤولية بدعوى الاهمال.

Failure to Disclose

تقصير عن المكاشفة

أنظر Non-Disclosure

Falling Market

سوق هابطة، سوق في حالة هبوط

لا يتأثر المؤمن باتجاه السوق الى الارتفاع او الانخفاض لان التعويضات في التأمين البحري تسوى على اساس القيمة الاجمالية وليس على اساس القيمة الصافية.

Family Income Benefits

اعانة الدخل العائلي

اعانات تدفع، بالاضافة الى مبلغ التأمين، بموجب وثيقة تأمين الحياة المختلط. وتهدف هذه الاعانات إلى توفير دخل لافراد المتوفى المعولين خلال الفترة الواقعة بين تاريخ وفاة المؤمن عليه وتاريخ استحقاق الوثيقة أو انتهائها.

F.&A.P.(Fire and Allied Perils)

الحريق والأخطار المتممة

يعتبر خطر الحريق الخطر الرئيسي المؤمن ضده في وثيقة الحريق. والاخطار المتممة هي مجموعة الأخطار الاضافية التي قد يطلب المؤمن له تغطيتها مثل الانفجار،العواصف، الزلازل، الفيضان، الشغب والاضطرابات، انفجار انابيب المياه، التصادم...الخ

f&d.(Freight and Demurrage)

أجور الشحن (النولون) وغرامة التأخير

f.a.q. (Fair Average Quantity)

نوعية متوسطة خالية من العيوب

من المصطلحات المستعملة في عقود البيع للدلالة على جودة البضاعة.

F.A.Q.(Free at Quay)

تسليم (البضاعة) على الرصيف

F.A.S. or f.a.s.(Free alongside Steamer or ship)

تسليم البضاعة بجوار السفينة في ميناء الشحن

أحد شروط عقود البيع. وبموجبه يلتزم البائع بتسليم البضاعة بجانب أو بجوار السفينة التي يعينها المشتري في ميناء الشحن المتفق عليه سواء بوضع البضاعة بجانب السفينة

على الرصيف أو بايصالها الى جوارها على الصنادل إذا كانت السفينة متراكية بعيداً عن الرصيف. وتبدأ مسؤولية «المشتري» عن البضاعة فيما يتعلق بمصاريف تحميلها وشحنها...الخ بمجرد تسليم البضاعة بجوار السفينة. وتحدد شروط الدفع فيما إذا كان هناك مصلحة للبائع في القيام بالتأمين على البضاعة لحسابه بعد تسليمها بجوار السفينة لأن مصلحته في التأمين تمتد إلى حين انتقال ملكية البضائع للمشتري وذلك بتسديد ثمنها.

Fathom **قامة**

تستعمل في قياس عمق المياه وتبلغ ٦ أقدام، أو لقياس حجم الاخشاب عندما تكدس بطول ستة اقدام وارتفاع ستة اقدام. وفي النظام المتري تعادل القامة ١,٨٢٩ متراً.

Faulty Design

تصميم معاب، عيب في التصميم

يحظى موضوع العيب في التصميم باهتمام كبير في حلقات المهتمين بالتأمينات الهندسية كتأمين جميع أخطار المقاولين وجميع أخطار التركيب وتأمينات السفن أثناء البناء. وتستثني الوثائق العادية «التصميم المعاب» ويمكن أن يغطي هذا الخطر مقابل قسط إضافي. إلا أن الغطاء يقتصر في الغالب على الخسائر التي تنجم عن التصميم المعاب ولا يشمل عادة خسارة الجزء المعاب ذاته.

fbd. (Freeboard)

ارتفاع السفينة،

الجانب المحرر من السفينة

المسافة بين سطح السفينة المقفول (متن السفينة) وخط الحمولة مقاسة من منتصف السفينة جزء السفينة الظاهر من الماء.

F.C.&S. Clause

شرط عدم ضمان الاستيلا والحجز

أنظر Free of Capture etc.

F.C.A.R.(Warranted Fee of Claim for Accident Reported)

مع عدم المسؤولية عن الحادث المبلغ عنه

اشتراط يضعه المؤمن للموافقة على التأمين عندما تكون السفينة قد تعرضت لحادث تم الابلاغ عنه. والمقصود بهذا الاشتراط هو استثناء الخسارة التي قد تترتب عن الحادث المبلغ عنه.

Fch. (Franchise) **سماح، فرنشيزه**

أنظر Franchise

F.Chgs. (Forwarding Charges)

نفقات إرسال

انظر Forwarding Charges

F.C.I.I.(Fellow of the Chartered Insurance Institute

زميل معهد التأمين القانوني بلندن

انظر C.I.I.

F.C.S.S.R.C.C.(Warranted Free of Capture and Seizure etc. and of Strikes, Riots and Civil Commotion)

شرط عدم الاستيلاء والحجز ...الخ

انظر Free of Capture etc.

F.C.V. (Full Contract Value)

القيمة الكلية للعقد

يحتسب قسط التأمين على هذه القيمة في وثائق «جميع أخطار المقاولين» وجميع أخطار التركيب ووثائق تأمين السفن قيد البناء عند بداية التأمين على الرغم من أن الخطر يتصاعد مع تقدم العمل في المشروع. ويكون معدل القسط بطبيعة الحال وسطياً أي على متوسط القيمة المعرضة للخطر أثناء التنفيذ.

f.d.(Free Delivery) **تسليم مجاني**

تسليم البضاعة من مخزن او مستودع المجهز أو البائع الى مخزن المشتري دون استيفاء رسم مقابل التسليم

F.D.O.(For Declaration Purposes Only)

لغرض التصريح أو الاعلان فقط

نوع من الوثائق يصدر حسب الاصول بقسط اسمي ضئيل لغرض اثبات وجود عقد التأمين أمام معيدي التأمين. وحينما يعرف قسط التأمين الحقيقي يعلن عنه بالاسلوب المعتاد في كشوف إعادة التأمين.

Fear of a Peril

خوف من خطر مرتقب، توهم وقوع الخطر

الخوف من الخطر لا يشكل خطراً بالمعنى الضيق للكلمة. فالمؤمن يعتبر مسؤولاً عن تعويض تلك الخسائر المتسببة مباشرة عن خطر مؤمن عليه وبالتالي فإن المؤمن لا يسأل عن اية خسارة متسببة مباشرة عن خطر غير مؤمن

عليه حتى لو أن الخسارة لم تكن لتتحقق لولا التخوف من خطر مؤمن عليه. إلا ان هذا المبدأ لا يعفي المؤمن من مسؤولية مقابلة نفقات المقاضاة والسفر والتنقل ومصاريف الانقاذ او نسبة المساهمة في العوارية العامة عندما تنشأ هذه النفقات والمصاريف بصورة سليمة بغية تفادي خسارة مؤسسة على خطر واقعي او مرتقب.

Federal Longshoremen's etc. Cl.
شرط عمال الموانيء
شرط يستعمل في سوق التأمين الامريكية ويغطي مسؤولية أصحاب السفن القانونية عن تعويض عمال الموانيء عما يلحق بهم من إصابات أو أضرار يكون اصحاب السفن مسؤولين عنها قانوناً.

Fender **مصد، وقاء، فرمله**
مصد مصنوع من مواد معينة (مطاط أو حبال) يعلق على جانب السفينة أو جانب الرصيف (الأسكلة) لتقليل ضرر احتكاك السفينة بالرصيف أو بغيره من الأجسام.

Ferm. (Fermentation) **تخمر**
F.F.O.(Fixed and Floating Objects)
أجسام ثابتة وعائمة
F.G.A.(Foreign General Average)
خسارة عمومية أجنبية.
انظر Foreign General Average
F.I.A.(Full Interest Admitted)
إقرار بتوفر المصلحة التأمينية كاملة
f.i.b. (Free into Barge or Free into Bunkers)
التسليم في الصندل أو التسليم في مستودعات السفينة
F.I.C.S.(Fellow of the Institute of Shipbrokers)
زميل معهد السماسرة البحريين
انظر Shipbrokers
Fidelity Guarantee
ضمان الامانة
تأمين يعوض المؤمن له عن الخسارة الناشئة عن قيام أحد مستخدميه بخيانته بأختلاس ما عهد إليه من أموال او نقود. وعادة ما يقوم صاحب العمل باجراء هذا التأمين.

Fidley
الجزء الاعلى من جسم الغلاية (المرجل)
Field Staff **جهاز ميداني**
المنتجون التابعون لشركة التأمين أو موظفو شركة التأمين الذين على اتصال مع الجمهور تمييزاً لهم عن الموظفين الذين يزاولون اعمالهم في المقر الرئيسي.

Fighting Ship
سفينة محاربة (تجارياً)
سفينة تجارية يخصصها اعضاء المؤتمرات الملاحية لمحاربة او مضايقة سفن الناقلين غير الأعضاء في المؤتمرات الملاحية «الخوارج». اقتصادياً، وذلك بالتواجد في الاماكن التي تتواجد فيها سفن الخوارج وبعرض خدماتها باجور نقل مخفضة لارغام هذه السفن على الخروج من السوق او الانضمام الى المؤتمر الملاحي. ويقوم اعضاء المؤتمر الملاحي بتعويض اصحاب السفن التي تستعمل في عمليات المضايقة عما يلحق بهم من خسارة نتيجة لاستعمال سفنهم في هذا النشاط.

F.I.L. (Foreign Insurance Legistation)
تشريعات التأمين الأجنبية
Final Pensionable Salary
آخر راتب تقاعدي
يعرف في برنامج التقاعد بالراتب النهائي الذي يحتسب على اساسه معاش التقاعد. وقد يحتسب المعاش على اساس المتوسط الحسابي للرواتب اثناء فترة معينة كأن تكون الرواتب المدفوعة خلال آخر ثلاث سنوات.
انظر Pensionable Salary
Final Salary Scheme
نظام الراتب الأخير
نظام تقاعدي يحتسب فيه معدل التقاعد على اساس آخر راتب خاضع للتقاعد قبل إحالة المستخدم أو الموظف الى التقاعد.
انظر Final Pensionable Salary
Financial Guarantee **ضمان مالي**
تأمين يدفع المؤمن بموجبه للمؤمن له ثمن البضائع في حالة عدم قيام المشتري بالسداد نهائياً. وعلى العموم لا يقبل المؤمنون على هذا النوع من التأمين لأنه يتناول خطراً تجارياً خارجاً عن نطاق الخطر التأميني.

Fine Art Insurance
تأمين التحف الفنية
تأمين الاعمال الفنية كاللوحات الزيتية والمنحوتات.. الخ.
F.I.O.(Free in and Out) **فيو**
انظر Free in and Out
Fire **حريق**
يعني «الحريق» بالمعنى التأميني للكلمة الاشتعال الفعلي الذي يؤدي الى تغيير في تركيب المادة المشتعلة. لذلك لا يغطي تأمين الحريق الصلي أو الكي. ولكنه يغطي الاضرار الناشئة عن الدخان المنبعث من المواد المؤمنة المشتعلة في حالة تلوث الاشياء المؤمنة التي لم تلتهمها النيران (الملابس والاطعمة مثلاً) بالدخان مما يجعلها غير قابلة للاستعمال أو الاستهلاك.
انظر: Heating و Combustion Spontaneous

Fire Extinguisher
جهاز اطفاء الحريق
جهاز ميكانيكي أو يدوي يستعمل في اطفاء الحريق. وهناك عدة انواع من الاجهزة تختلف باختلاف المادة المستعملة للاطفاء. فهناك أجهزة تستعمل فيها مواد رغوية كالاجهزة المستعملة في اطفاء حرائق المواد السائلة كالنفط. وهناك أجهزة تستعمل فيها سوائل كيماوية تضخ منها بواسطة الغاز المضغوط على الحريق وعندما تتبخر السوائل تشكل غطاء عازلاً يفصل الحريق عن الهواء فتخمد النيران نظراً لنقص الاكسجين.
Fire Insurance **تأمين الحريق**
يشمل تأمين الحريق التأمين ضد خطر الحريق والأخطار الاضافية الأخرى كالزوابع وانفجار الأنابيب والزلزال... الخ.

Fire Interuption Insurance
تأمين توقف الأعمال بسبب الحريق
تأمين يغطي الخسارة المالية الناتجة عن توقف الأعمال نتيجة لتعرض الأموال المؤمنة لخطر الحريق او الاخطار الاضافية التي تغطيها وثيقة الحريق.
Fire Loss **خسارة حريق**
حادث تغطية وثيقة تأمين الحريق.
Fire Mark **علامة حريق**
لوحة تلصق على حائط بناية، يكتب عليها اسم او شعار شركة التأمين وعنوانها ورقم الوثيقة، وذلك للدلالة على أن البناية او محتوياتها مؤمن عليها من قبل الشركة. ولم تعد هذه العلامات مستعملة في الوقت الحاضر.
Fire Plate **لوحة حريق**
لوحات معدنية من النحاس أو القصدير كانت تستعمل كعلامات حريق في القرن التاسع عشر واوائل القرن العشرين (انظر Fire Mark) . ولم يعد يعمل بها في الوقت الحاضر.

Fire Prevention **منع الحريق**
الاجراءات المتخذه لمنع وقوع الحريق. وتشمل على سبيل المثال تركيب أجهزة الانذار والرشاشات وتوفير الخفارة ومنع التدخين في المحلات التجارية وغيرها وازاحة النفايات

Fire Prevention (Metropolis) Act 1774
قانون منع الحريق (خاص بالمدن) لسنة ١٧٧٤
قانون انجليزي يمكن الاشخاص الذين لهم مصلحة في بناية مؤمن عليها ضد خطر الحريق من الزام شركة التأمين باستعمال مبلغ التعويض في اعادة الممتلكات المؤمنة الى ما كانت عليه (جبر الضرر) قبل وقوع الخسارة بدل دفع قيمة التعويض نقداً. ولهذه الطريقة مزاياها وعيوبها.

Fire Protection **حماية من الحريق**
الاستعدادات المتخذة لحماية الاشياء أو الممتلكات من التعرض للضرر أو الهلاك بفعل الحريق او لتقليل قيمة الخسارة في حالة وقوعها. ويدخل ضمن هذه الاجراءات مثلاً تدريب العاملين في مصنع على كيفية مواجهة حادث الحريق ومقاومته عند وقوعه.

Fire Resistance **مقاومة الحريق**
مدى مقاومة المواد أو المبنى من حيث نوعية تشييده لخطر الحريق ومنعه من الانتشار.
Fire Stop **مانع الحريق**
مادة تستعمل لغلق الفجوات التي قد توجد بين اجزاء التشييدات نتيجة لعدم إحكام الاتصال بين هذه الاجزاء وذلك منعاً لنفاذ اللهب أو الدخان من جزء الى آخر في حالة نشوب حريق.

Fire Surveyor

معاين الحريق، خبير الكشف على اخطار الحريق

الشخص المكلف بمعاينة الأموال المطلوب التأمين عليها ضد خطر الحريق، لتقدير مدى احتمال تعرضها لخطر الحريق وتقدير قسط التأمين المناسب.

Fire Wall — **جدار حائل للحريق**

حائط يقسّم الممتلكات الى مناطق حريق منفصلة. ويقام أحياناً حول خزانات النفط وما شابه لعزلها عما يجاورها منعاً لانتشار الحريق فيما لو شب في هذه الخزانات.

Fireproof Construction

تشييد مضاد للحريق

اصطلاح كان يستعمل في السابق لتمييز البنايات التي تتمتع بمواصفات تشييد رفيعة المستوى في حيث مقاومة الحريق، علماً بأنه لا توجد في الواقع مباني مضادة للحريق بشكل قاطع.

First Interest Reinsurance

إعادة تأمين الحصة الاولى

يماثل هذا الاسلوب اسلوب اعادة تأمين الحد الثابت.

انظر Flat Line Reins.

First Loss Insurance

تأمين الخسارة أو الشريحة الأولى

تأمين للأموال يوافق فيه المؤمن على مبلغ للتأمين هو في الواقع أقل من قيمة الاموال المؤمنة، ويتعهد المؤمن بتعويض المؤمن له عن المطالبات التي تنشأ اثناء سريان التأمين بالحدود القصوى لمبلغ التأمين. ولو كانت قيمة الاموال المراد التأمين عليها تبلغ مليون جنيه وتم الاتفاق على ان يكون مبلغ التأمين ٢٥٠,٠٠٠ جنيه فأن مسؤولية المؤمن لا تتعدى مبلغ التأمين. ولا تطبق قاعدة النسبية في هذه الحالة. والتأمين على أساس الشريحة الاولى شائع في فرع الحريق.

First Loss Reinsurance

اعادة تأمين الخسارة الاولى

يعوض معيد التأمين المؤمن أو الشركة المستندة بموجب هذا الاسلوب من اعادة التأمين عن جميع التعويضات المدفوعة على وثيقة التأمين في حدود مبلغ محدد متفق عليه. فإذا تجاوز مبلغ التعويض المدفوع المبلغ المتفق عليه تكفل المؤمن له بالزيادة.

أنظر First Loss Insurance

First Surplus Reinsurance

اعادة تأمين الفائض (الأول)

يلتزم معيد التأمين بقبول اعادة تأمين المبالغ التي تتجاوز مبلغاً معيناً يحتفظ به المؤمن لحسابه. ويحدد سقف للمبالغ المعادة يكون عادة كذا ضعفاً من مبلغ الاحتفاظ. فإذا كان إحتفاظ المؤمن (شركة التأمين/ الشركة المسندة) ١٠٠٠٠ دينار فقد يكون الفائض الأول مثلاً ١٥ خطاً (ضعفاً) أي ١٥٠٠٠٠ دينار. ويتم تحديد الاحتفاظ بناء على معطيات تتعلق بمركز الشركة المالي ونوعية محفظة الأخطار. ويحدد الفائض بناء على معطيات تتعلق بتكوين محفظة الوثائق موضوع الاتفاقية حيث يفترض أن تكون مبالغ غالبية الوثائق أو الأخطار في حدود الحد الأعلى للاتفاقية.

First Three — **أوّل ثلاثة مكتتبين**

مصطلح مستعمل في سوق لندن وخاصة في التأمين البحري. ويُقصد به أول ثلاثة مكتتبين على قسيمة وسيط التأمين. ويكون هؤلاء عادة مكتتبون قادة. وقد جرت العادة على استحصال موافقة هؤلاء المكتتبين على التعديلات التي تلحق بقسيمة الوسيط قبل عرض هذه التعديلات على بقية المكتتبين المشاركين في الخطر.

Fishing Gear Clause

شرط معدات الصيد

أحد شروط التأمين على مراكب الصيد الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن (الشرط رقم ١٢). يستثني الضرر الذي يلحق بمعدات الصيد أو ضياعها أثناء عمليات الصيد أو نتيجة لها. وهذه المعدات مغطاة بالتأمين ضد الضرر أو الضياع العرضي اللذين تسببهما الأخطار المذكورة في الوثيقة مثل سوء الأحوال الجوية ولكنها ليست مغطاة ضد الضرر أو الضياع اللذين تسببهما الأخطار المشمولة بشرط الاهمال Inchmaree Clause.

Fishing Vessel Clauses

شروط التأمين على مراكب الصيد

مجموعة تتألف من ٣٠ شرطاً اصدرها مجمع

مكتتبي التأمين بلندن سنة ١٩٧١ لتضاف إلى الوثائق الزمنية التي تغطي مراكب الصيد. وتدخل الشروط الرئيسية في شروط التأمين الزمني على الهياكل الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن ضمن هذه المجموعة، مع وجود شروط خاصة تتعلق بأستعمال المركب (مثل شرط معدات الصيد، شرط استثناء كمية السمك المصطاد.) ومن ضمن هذه الشروط شرط التصادم للتعويض بنسبة ٤/٤ وشرط الحماية والتعويض وشرط ازاحة الحطام. ويطبق بند التحمل على كافة الخسائر الجزئية وعلى المطالبات تحت أقسام شرط التصادم وشرط الحماية والتعويض..الخ كما يوجد شرط يستثنى الاضطرابات...الخ إضافة الى شروط استثناء الحرب..الخ ويركز الشرط رقم ٣٨ على استثناء المسؤولية فيما يتعلق بالتلوث في حالة المطالبات بموجب شرط التصادم وشرط الحماية والتعويض.

F.I.W.(Free into Wagons)

التسليم داخل العربات

أحد شروط عقود البيع. يتحمل البائع بموجبه النفقات الى حين وضع البضاعة داخل عربات القطار.

Fixed Objects — **أجسام ثابتة**

ترد هذه العبارة في تأمينات مسؤوليات السفن في سياق التمييز بين «التصادم» وهو إتصال سفينتين ببعضهما عرضاً، وبين ارتطام أو احتكاك السفينة بأي «جسم» حيث تشمل عبارة «جسم» أي شيء آخر عدا السفن. والأجسام الثابتة هي تلك الأجسام التي لا تتحرك مثل الأرصفة وحواجز الأمواج بما في ذلك الشمندورات (العوامات) المثبتة. ولا يشمل شرط التصادم المسؤولية الناجمة عن ارتطام السفينة بالأجسام الثابتة.

Fixed Premium — **قسط ثابت**

قسط ثابت يتم تحديده عند اصدار الوثيقة ولا يخضع للتسوية خلال سنة التأمين أو اية فترة أخرى.

Fixed Rate Treaty

اتفاقية السعر الثابت

اتفاقية اعادة تأمين يكون فيها سعر القسط ثابتاً منذ بدايتها. ويحدد السعر في مثل هذه الاتفاقيات كنسبة من دخل المؤمن المسند من الاقساط مستقطعاً منها الاقساط المدفوعة عن أي عقد تأمين آخر يبدأ مفعوله وينتهي قبل بداية مفعول الاتفاقية. ومثال ذلك أن تكون الاتفاقية شريحة ثانية أو غطاء كوارث يسري مفعوله بعد استهلاك الغطاء العامل.

Fixed Term Assurance

تأمين الحياة المؤقت لفترة ثابتة

تأمين على الحياة يدفع فيه مبلغ التأمين في نهاية فترة ثابتة بصرف النظر عن بقاء المؤمن عليه حياً من عدمه. علماً بأن دفع الاقساط يتوقف عند وفاة المؤمن عليه.

Fixed Treaty — **اتفاقية ثابتة**

اتفاقية اعادة تأمين يلتزم المؤمن المباشر بموجبها باسناد اخطار معينة يلتزم معيد التأمين بقبولها طبقاً لشروط الاتفاقية.

Fixtures — **ملحقات، انشاءات**

ملحقات أو انشاءات تضاف للاراضي والمباني بحيث تصبح جزءاً لا يتجزأ منها وبالتالي تؤول ملكيتها الى صاحب العقار. ويستثنى من ذلك منشآت المستأجرين والمعدات او التركيبات المهنية التي يثبتها المستأجر، في المكان المؤجر، ويستعملها في أداء عمله.

Flag of Convenience

علم دولة متساهلة

يتحاشى بعض ملاك السفن تسجيل سفنهم في بلدانهم نظراً لصرامة القوانين فيما يتعلق بالمواصفات والشروط المفروض توفرها في السفينة حتى يتم تسجيلها، خصوصاً فيما يتعلق بمستوى المعدات وأجهزة الوقاية من الحريق ووسائل النجاة وسكن طاقم السفينة ولوائح السلامة. لذا يلجأ هؤلاء الملاك إلى تسجيلها في بعض البلدان المتساهلة في شروط ومعايير تسجيل السفن (دول التسجيل المفتوح) مثل: بنما، وقبرص، وليبيريا. وترفع السفن أعلام هذه الدول وتأخذ جنسيتها للاستفادة من سهولة الاجراءات لذا تعرف هذه الاعلام بأعلام الدول المتساهلة تمييزاً لها عن الاعلام الوطنية. والسفن التي تحمل علم دولة متساهلة تعتبر من الناحية التأمينية خطراً أقل جودة من السفن التي تحمل اعلامها الوطنية أي علم بلد مالك السفينة.

Flash Point — **نقطة الاشتعال**

هي درجة الحرارة التي تشتعل عندها المادة أو

الابخرة المتصاعدة من هذه المادة. وكلما كانت درجة أو نقطة الاشتعال أقل كلما كان خطر الحريق أكبر. ولا يسمح باستعمال وقود تقل نقطة اشتعاله عن ١٤٠ فْ في سفن الركاب.

Flat Cancellation

إلغاء كلي أو قطعي

إلغاء التأمين من بدايته بغير تحفظ.

Flat Line Reinsurance

إعادة تأمين الحد الثابت

اسلوب من أساليب من اعادة التأمين يلتزم معيد التأمين بموجبه بتعويض المؤمن عن جميع الخسائر - في حدود مبلغ ثابت - التي يدفعها بموجب وثائقه. وقد يغطي مبلغ تعويضات المعيد كامل المبالغ التي يكتتب بها المؤمن المباشر أو جزءاً منها. فإذا كانت إعادة التأمين على جزء من مبالغ التأمين في الوثائق الاصلية، تحمل المؤمن مبالغ التعويضات التي تتجاوز الحد الثابت المحدد في اتفاقية إعادة التأمين. وغالباً ما تكون إعادة التأمين على جزء من وثائق المؤمن الأصلية، ولكن نظراً لتخفيض حصص المكتتبين بسبب تغطية الخطر لأكثر من ١٠٠٪ (انظر Short Closing) من قبل الوسطاء حرصاً على توزيع الخطر، فإن مبالغ التأمين النهائية في وثائق التأمين غالباً ما تكون أقل من المبلغ أو الحصة التي يقبلها المؤمن وتكون بالتالي أقل من مبلغ إعادة التأمين (الذي يقدره المؤمن ليكون كافياً لما يقبله من تأمين لا لما تكون عليه حصته أو خطه النهائي). وهكذا كثيراً ما تغطي اعادة التأمين بالحد الثابت كامل مبالغ الوثائق الاصلية وبالتالي كامل الخسائر التي يدفعها المؤمن. وقد تنشأ اعادة التأمين على كامل المبلغ بسبب تخفيض مبالغ تأمين وثائق البضائع إذا كانت قيمة الشحنة الفعلية أقل من قيمة التأمين الأولي عليها.

F.L.E.(Fire, Lightning & Explosion)

الحريق والصاعقة والانفجار

Fleet

اسطول

مجموعة من السفن او المركبات. وفي الولايات المتحدة يطلق هذا المصطلح ايضاً على مجموعة شركات التأمين التي تعود في ملكيتها الى جهة واحدة.

Fleet Policy

وثيقة اسطول

وثيقة تغطي جميع السفن التي يملكها المؤمن له كما في تأمينات هياكل السفن أو جميع السيارات التي يملكها المؤمن له كما في تأمينات المركبات.

Fleet Rating **تسعير اسطولي**

تسعير يطبق على مجموعة من المركبات او السفن التي تعود ملكيتها لجهة واحدة. ويعتمد تسعير الخطر في هذه الطريقة على احصائيات الخبرة المتعلقة بالحوادث. ويكون السعر عادة أقل من السعر الاعتيادي نظراً لتمتع المؤمن له بخصم على الاقساط.

Flexible Endowment Assurance

تأمين الحياة المختلط المرن

عقد تأمين الحياة المختلط الذي يسمح صراحة للمؤمن عليه بالتنازل عن الوثيقة جزئياً أو كلياً في تاريخ ملائم له بعد مرور فترة عل سريان الوثيقة عادة ما تكون عشرة سنوات.

Flexible Funding **تخصيص مرن**

تخصيص مالي لتكلفة برنامج تقاعد يقوم على أساس التخصيص المرشد.

أنظر Controlled Funding

Flight Risks **أخطار الرحلة**

الاخطار المتعلقة بالطائرة اثناء تحليقها تمييزاً لها عن الأخطار الأرضية التي تتعرض لها الطائرة وهي جاثمة على أرض المطار أو اثناء جريانها على الممرات الفرعية.

Floater

عائم

يعنى هذا المصطلح في السوق المالي شهادة اسهم او ورقة مالية تستعمل في بعض الاحيان كضمان. اما في مجال التأمين فيعني وثيقة عائمة

أنظر Floating Policy

Floating Dock **حوض عائم**

حوض عائم يستعمل لغرض تصليح السفن والكشف عليها أو معاينتها.

انظر Dry Dock

Floating Policy **وثيقة عائمة**

أحد انواع وثائق التأمين البحري على البضائع تستعمل في التأمين على عقود التوريدات الكبيرة التي لا يعرف المورد عدد الشحنات التي ستجزأ عليها البضاعة. وتشتمل الوثيقة على

البيانات العامة لموضوع التأمين ومبلغ التأمين الاجمالي الذي يُفترض فيه أن يغطي قيمة الشحنات المنتظر ورودها. ويقدم المؤمن له لشركة التأمين اقرارات بالشحنات الواردة ويُخفض مبلغ التأمين بقيمة الاقرار إلى أن يُستنفذ مبلغ التأمين بالكامل. وتبقى الوثيقة سارية المفعول إلى أن يُستهلك مبلغ التأمين إلا اذا قام أحد طرفي عقد التأمين بالغاء الوثيقة طبقاً لشرط الالغاء. ويقوم المؤمن عادة بتحديد حد أقصى لمسؤوليته بالنسبة لكل سفينة ولكل موقع تتواجد فيه البضائع قبل الشحن وذلك درءاً لخطر التراكم الذي قد ينشأ عن ورود اكثرمن شحنة على نفس السفينة أو تواجد اكثر من شحنة في موقع واحد. وتلزم الشروط المؤمن بقبول التأمين على كافة الشحنات التي ينطبق عليها مجال الغطاء التأميني كما تلزم المؤمن له بالاعلان عن كافة الشحنات طبقاً لمواعيد الشحن. ولذا لا يحق للمؤمن له اسقاط أي شحنة من التأمين أو تأمينها لدى جهة أخرى. وينص «شرط التقييم» بالوثيقة على الكيفية التي تحدد بها قيمة الشحنات التي تهلك أو تتضرر قبل الاعلان عنها. وينص «شرط التصنيف» على قصر الغطاء على الشحنات الواردة على سفن معتمدة. وميزة الوثيقة العائمة هي إطمئنان المؤمن له على تغطية بضاعته سلفاً بأسعار محددة مقابل قيامه بدفع القسط على دفعة واحدة علماً بأن قسط الوثيقة العائمة خاضع للتسوية عند انتهاء مفعول الوثيقة.

Flood Insurance **تأمين الفيضان**

تأمين ضد الاضرار الناتجة عن وقوع فيضان. ويمكن الحصول على هذا التأمين بسهولة عندما يكون احتمال وقوع الفيضان احتمالا ضئيلاً. بيد انه من الصعوبة الحصول عليه اذا كان التأمين موجوداً في منطقة معرضة بشكل خاص لخطر وقوع الفيضانات او اذا كان تأمين الفيضانات ضرورة يجب ان توفرها الحكومة كما هو الحال في الولايات المتحدة، حيث يوجد برنامج تأمين حكومي فدرالي ضد خطر الفيضان يغطي المناطق المعرضة لهذا الخطر بصورة حادة.

Floors **الواح تقوية مستعرضة**

Flotsam **مخلفات عائمة**

البضائع التي تظل عائمة في البحر بعد تعرض السفينة لحادث.

Flour All Risks Clauses

شروط التأمين على الدقيق - جميع الأخطار

تغطي هذه الشروط جميع المطالبات التي تتسبب فيها مخاطر النقل بما في ذلك النقص في الوزن الناتج عن تمزق الأجوله (الأكياس) أثناء عملية النقل. وتستثني الشروط المذكورة من التأمين التلف الذي يلحق بالدقيق نتيجة العيب الذاتي أو بفعل السوس والحشرات والديدان. وتدفع المطالبات دون احتساب أي نسبة مئوية. الا أن «شرط العوارية» ينص على حجز ٢ جنيهاً انجليزياً أو ما يعادلها من كل تعويض عن كل شحنة.

Fm (Fathom) **وحدة قياس للاعماق**

أنظر Fathom

F.O. (Firm Order) **عرض ثابت أو نهائي**

F.O.B. or f.o.b.

تسليم البضاعة على السفينة

أنظر Free on Board

(Free On Board) **تسليم البضاعة فوق السفينة (في ميناء الشحن)**

أحد شروط عقود البيع. يلتزم البائع بموجبه بتسليم البضاعة على ظهر السفينة التي يعينها المشتري في الميناء والزمن المحددين. وقد يكون التسليم على ظهر أية وسيلة نقل أخرى وفي أي نقطة أخرى - خلاف ميناء الشحن - أثناء رحلة البضاعة كأن يكون التسليم: - على ظهر الشاحنات في مستودعات البائع - على الصنادل أو المواعين في ميناء الشحن - على صنادل أو مواعين التفريغ في ميناء الوصول. ويتحمل البائع مسؤولية البضاعة وكافة المصاريف المتعلقة بها حتى اللحظة التي يتم فيها تحميل البضاعة في المكان المحدد، حيث يتزامن انتقال المصلحة التأمينية مع إتمام عملية التحميل إذا كان المشتري قد دفع ثمن البضاعة عند انتهاء عملية التحميل. ويقوم طرفا عقد البيع باجراء التأمين على البضاعة كل فيما يخص جزء الرحلة الذي تعود فيه ملكية البضاعة والمصلحة التأمينية فيها إليه.

F.O.C.(Flag of Convenience)

علم أو جنسية دولة متساهلة

أنظر Flag of Convenience

F.O.C. or f.o.c(Free of Claims or Free of Change or Free of Cost)

لا توجد عليه تعويضات أو معفي من الرسوم أو بدون مقابل

F.O.D.abs.(Free of Damage Absolutely)

مع عدم ضمان الضرر أو التلف إطلاقاً

Follow the Fortunes Clause

شرط إتباع المصير، شرط المصير المشترك

أحد شروط اتفاقيات اعادة التأمين. يلتزم معيد التأمين بموجبه أن يتبع مصير الشركة المسندة (المعاد تأمينها). وبعبارة أخرى يلتزم باحترام قراراتها فيما يتعلق بما تراه مناسباً في الوفاء بالتزاماتها بموجب عقود التأمين موضوع الاتفاقية، ويلتزم بالوفاء بما يترتب عليه من التزامات نتيجة لهذه القرارات. وهكذا يعطى هذا الشرط للمؤمن المباشر (الشركة المسندة) حرية النظر والبت في المطالبات دون الرجوع لمعيد التأمين. كما يمكنه من مطالبة المعيد بدفع حصته من التعويضات التي يدفعها على أساس الهبة أو مع عدم الاعتراف بالمسؤولية ex gratia حيث لا تضع إتفاقية التأمين على المؤمن المباشر عبء الاثبات بأنه كان ملزماً قانونياً بدفع التعويض. إلا أن علاقة المؤمن بمعيد التأمين لا تحكمها بالضرورة حرفية النصوص، لذا فإن التعويض على أساس الهبة أو مع عدم الاعتراف بالمسؤولية يكون عادة محل تشاور بين طرفي عقد إعادة التأمين.

انظر Ex Gratia

Follow the Lead

اتباع شروط المعيد القائد

حينما يباشر الوسيط في تغطية الخطر فإنه يعرضه أول الامر على مكتتب قائد أو معيد قائد. والمكتتب أو المعيد القائد قد يكون مكتتباً متخصصاً او شركة متخصصة في التأمين أو في إعادة التأمين موضوع الغطاء. وتسمى الحصة التي يقبلها المكتتب او المعيد القائد «الحصة القائدة او الرائدة». ومن ثم يقوم الوسيط بعرض الخطر على مكتتبين أو شركات أخرى الى أن يغطي الخطر او اتفاقية اعادة التأمين بالكامل. ومن المعروف أن مهمة الوسيط تغدو ـ عموماً ـ سهلة بمجرد حصوله على حصة قائدة لأن بقية المكتتبين، أفراداً وشركات، يتبعون المكتتب أو المعيد القائد ويسلمون بما يرضى به من شروط.

F.O.M. or f.o.m. (Flag, Ownership or Management)

جنسية وملكية وادارة السفينة

أمور تهم مكتتبي التأمين على البضائع وعلى هياكل السفن، على حد سواء، لما لها من تأثير على الخطر التأميني بشقيه المادي والمعنوي.

انظر F.O.C.

f.o.q. (Free on quay)

تسليم البضاعة على الرصيف

أحد شروط عقود البيع. تنتهي بموجبه مسؤولية البائع عند تسليم البضاعة سالمة على الرصيف. وهو يماثل شرط تسليم البضاعة بجوار السفينة F.A.S

f.o.r. (Free on Rail)

تسليم البضاعة على ظهر عربة السكة الحديد

بمقتضى هذا الشرط تنتهي مصلحة البائع في التأمين حال تحميل البضائع في عربة السكة الحديد في المكان المحدد. وهو يطابق شرط Free in wagons

F.O.T. (Free on Truck)

شرط تسليم البضائع على ظهر الشاحنة

يشابه في محتواه شرط F.O.R. مع اختلاف وسيلة النقل.

Force Majeure

قوة قاهرة، قضاء وقدر

أي حادث خارج عن السيطرة البشرية ولا يمكن تجنب وقوعه باعمال الفطنة والحذر. ويطبق هذا المصطلح، المقتبس من اللغة الفرنسية، على الظواهر الطبيعية الماحقة كالزلازل والفيضانات المدمرة.. الخ.

Force of Mortality

نسبة الوفيات

نسبة الافراد (في سن معينة) الذين يتوقع أن يتوفوا خلال سنة واحدة إذا ما بقي معدل الوفيات المقرر بالخبرة السابقة على حالة، اي إذا لم يدخل عامل وفاة جديد كإنتشار وباء او مرض خلال السنة نفسها.

Forcible and Violent Means

عن طريق القوة والعنف

مصطلح يستعمل في تأمين السطو عندما تغطي الوثيقة فقط السطو الذي يحدث باقتحام المباني عن طريق القوة والعنف، حيث تستثنى الوثيقة في هذه الحالة السطو نتيجة الحيلة أو استعمال مفتاح أو الدخول عن طريق باب او نافذة غير مقفلة.

Forebody

بدن متصدر، جزء السفينة الامامي. جزء السفينة الذي يقع قبل نصفها.

Forecastle

حصن المقدمة، سلوقية، عنبر أمامي

الجزء الامامي المرتفع من السفينة. والتسمية متوارثة من الايام التي كان فيها الجزء الامامي المرتفع على هيئة حصن لاستعماله لاغراض عسكرية دفاعاً وهجوماً.

Forefoot

حجر امامي

الجزء السفلي من اقصى مؤخرة السفينة. وهو الجزء المقوس من المؤخرة الملتقي برافدة القص (الأرينة).

Foreign Company

شركة خارجية (أجنبية)

يطلق في الولايات المتحدة الامريكية على شركة التأمين المؤسسة في ولاية معينة والتي تزاول اعمال التأمين في ولاية أخرى.

Foreign General Average

خسارة عمومية أجنبية

الخسارة العمومية التي تسوى طبقاً للقانون المعمول به في ميناء الوصول أو الميناء التي انتهت فيه الرحلة. وغالباً ما ينص في عقود النقل على تسوية الخسارة على هذا الاساس او طبقاً لقواعد يورك ـ انتورب. واذا ما نُص في عقد النقل على نظام تسوية آخر كأن تحصر التسوية بقانون بلد معين، فإن المؤمن لا يعتبر ملزماً بقبول ذلك.

Foreign Jurisdiction

قانون أجنبي، ولاية قضائية أجنبية

قد يتفق طرفا عقد التأمين على تسوية التعويضات وفقاً لقانون بلد آخر غير البلد الذي وقّع فيه العقد، فيضاف حينئذ للوثيقة «شرط القانون الاجنبي» أو « شرط الولاية القضائية الاجنبية». ويختلف عنوان الشرط بأختلاف قانون البلد موضوع الاتفاق، فقد يكون شرط القانون الفرنسي أو القانون السويسري.. الخ.

انظر Forum Conveniens

Foreign Legislation

تشريع أجنبي

القوانين واللوائح المعمول بها في بلد أجنبي. ويستخدم هذا التعبير في هيئة لويدز عندما يتطلب الوضع الامتثال للتشريعات الاجنبية او تقديم بيانات احصائية للسلطات الحكومية في دولة أخرى.

Fore Peak

مخزن المقدمة، ردهة المقدم

حجرة محصنة ضد تسرب المياه توجد في أقصى مقدمة السفينة.

Forepeak Tank

صهريج جانبي للموازنة

نظر Peak Tanks

Forestay

شكال أو شداد أمامي، وتر امامي

شكال أو شداد مصنوع من السلك المعدني مركب في الناحية الامامية من الصاري لتثبيته.

Forfeiture

سقوط حق، تجريد، زوال

سقوط حق نتيجة لاقتراف جريمة او ارتكاب خطأ. ويمكن سقوط الحقوق بموجب وثيقة التأمين نظراً لعدم دفع المؤمن له / عليه لقسط التأمين. وفي حالة حصول المؤمن له/عليه على وثيقة التأمين عن طريق الغش والاحتيال، فإن حقوقه المنصوص عليها في الوثيقة تسقط كما يسقط حقه في اقساط التأمين التي دفعها للمؤمن وبذلك لا يستطيع استرداد هذه الاقساط قانونياً.

Foregoing

تنازل، اسقاط حق

تنازل شخص عن جزء من راتبه لرب العمل، مقابل استعمال رب العمل للمبلغ المتنازل عنه في شراء معاش او دفعات تأمين الحياة التي تدفع بصورة دورية للمستفيد بعد تقاعده او دفعة واحدة عند استحقاق الوثيقة.

Forklift

رافعة شوكية

عربة بمحرك ذات جهاز رفع يشبه الشوكة تستعمل في مناولة البضائع.

Form of Policy

نموذج الوثيقة

يقصد به في التأمين البحري النموذج المعروف باسم اس. جي (S.G.) والمثبت في قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ ويستعمل في

التأمين على السفينة والبضائع.

Form of Subrogation

نموذج حوالة الحق

تفويض يوقعه المؤمن له بقصد تخويل المؤمن الحلول محله في الحقوق والدعاوي التي تكون له قبل الغير الذي تسبب بخطئه في وقوع الحادث موضوع التعويض. ويسري مبدأ الحلول على تأمينات الممتلكات. ويرتبط ارتباطاً وثيقاً بمبدأ التعويض. وهكذا فإنه لا يسري على تأمينات الحياة والحوادث الشخصية لأن المؤمن عليه يستطيع استلام اكثر من تعويض من عدة جهات.

Fort Type Ships

سفن من طراز فورت

نوع من السفن شيد اثناء الحرب العالمية الثانية في احواض السفن الكندية لحساب الحكومتين الكندية والبريطانية. وهناك عدة انواع من هذه السفن الا انها جميعاً متشابهة في النواحي الاساسية. ولا تعتبر هذه السفن ضمن السفن التي تعمل على خطوط ملاحية منتظمة طبقاً لشرط التصنيف. وهي معروفة بهذا الاسم لان اسماءها جميعاً مسبوقة بكلمة فورت Fort.

Fortuitous **عرضي، احتمالي**

يقصد به الصفه العرضية التي يجب ان تلازم حصول الحادث بغية التعويض عن نتائجه. وكل حادث تنتفي عنه هذه الصفة يعتبر حادثاً محتم الوقوع وبالتالي لا يخضع للتأمين.

Fortuitous Event

حادثة او واقعة عرضية

Fortuity

حادث، خسارة أو ضرر عرضي

Forum Conveniens

البلد الأهل لرفع القضية فيه

مبدأ قانوني فحواه أن المدعي يجب أن يقيم الدعوى في البلد المؤهل للنظر فيها. وهناك بلدان لا تتمسك بمثل هذا المبدأ مثل الولايات المتحدة واسكتلندا حيث يمكن للمدعي أن يصر على إقامة الدعوى فيهما على الرغم من أن أساس القضية قد يكون في بلد آخر كما هو الحال بالنسبة لحوادث تصادم السفن.

Forum Non-Conveniens

أنظر (Forum Conveniens)

Forward Contract **عقد أجل**

عقد أو اتفاق يصبح ساري المفعول في تاريخ محدد مستقبلاً.

Forwarding Charges **نفقات ارسال**

نفقات نقل البضاعة من ميناء الالتجاء (الاغاثة) أو أي مكان يتم تفريغها فيه اضطرارياً إلى ميناء الوصول. وهذه النفقات قابلة للتعويض بموجب الشروط المختلفة للتأمين على البضائع والصادرة من مجمع مكتتبي التأمين في لندن.

F.O.S. (Free on Steamer or Free on Ship)

تسليم البضاعة على السفينة

Foul Bill of Lading

مستند شحن غير نظيف أو مع التحفظ

مستند شحن يوضح عليه الناقل أن البضاعة لم تكن سليمة عند تحميلها. ويعرف مستند الشحن مع التحفظ ب Dirty B/L. أيضاً.

Foundation Clause

شرط الأساسات

يرد هذا الشرط في تأمين الحريق. ويستثنى بموجبه الضرر الذي يلحق بأساسات المباني المؤمنة اذ لم تكن قيمة هذه الأساسات ضمن مبلغ التأمين.

F.P.(Floating Policy) **وثيقة عائمة**

أنظر Floating Policy

F.P.A. (Free of Particular Average)

عدم ضمان الخسارة الخصوصية أو الجزئية

مجموعة شروط للتأمين على البضائع. لا يتحمل المؤمن بموجبها المسؤولية عن الخسارة الجزئية أو الخصوصية كقطعة من صندوق أو حزمة مثلاً الا اذا كانت الخسارة عمومية. وتشبه هذه الشروط مجموعة شروط التأمين على البضائع مع عدم ضمان الخسارة الخصوصية أو الجزئية الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن

أنظر Institute Cargo Clauses F.P.A

F.P.A. abs

عدم ضمان الخسارة الخصوصية او الجزئية إطلاقاً

إن إضافة عبارة «اطلاقاً» على شروط عدم ضمان العوارية تستهدف إستبعاد كافة الاحوال التي يمكن أن تعتبر الخسارة الجزئية فيها مشمولة بالتأمين طبقاً لشروط عدم ضمان العوارية الجزئية الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين كاعلان العوارية وغرق السفينة وشموطها واحتراقها...الخ. وليس من الشائع استعمال هذه الشروط للتأمين على البضائع. وهناك مجموعة من هذه الشروط للتأمين على الهياكل. وتستثنى مجموعة الشروط الخاصة بالهياكل أضرار الخسارة العمومية التي تلحق بهيكل السفينة المؤمنة فيما عدا الاضرار التي تسببها عمليات اطفاء الحريق او الناشئة عن الاحتكاك أثناء عمليات الانقاذ.

F.P.A.&Breakdown

مع عدم ضمان العوارية الجزئية اضافة للعطب

تغطي هذه الشروط بالاضافة لغطاء عدم ضمان العوارية الخصوصية عطب أجهزة التبريد إذا تجاوزت مدة التوقف ٢٤ ساعة. وتستعمل هذه الشروط للتأمين على الشحنات المجمدة وخصوصاً اللحوم.

أنظر Frozen Meat Clauses

F.P.A. & Loss

عدم ضمان العوارية الخصوصية والخسارة

من المصطلحات المستخدمة في قسائم وسطاء التأمين. ويقضي بعدم ضمان العوارية الخصوصية ما لم تكن الخسارة مسببه من..الخ.

أنظر P.A. Unless Caused By

F.P.A. Clause

شرط عدم ضمان العوارية أو الخسارة الخصوصية

شرط يرد في بعض وثائق التأمين البحري التي يكون غطاء التأمين بموجبها محدداً «بالخسارة الكلية فقط».

F.P.A. Cover

غطاء عدم ضمان العوارية الخصوصية

وهو الغطاء الممنوح بموجب الشروط المعهدية لعدم ضمان العوارية الخصوصية على البضائع.

F.P.A. Unl.

عدم ضمان العوارية الخصوصية ما لم..

F.P.A. unless

عدم ضمان العوارية الخصوصية ما لم..

ويعني بأن الغطاء التأميني مطابق لشرط العوارية في الشروط المعهدية الخاصة بعدم ضمان العوارية الخصوصية.

F.P.A. Unless Caused By

عدم ضمان العوارية الخصوصية «ما لم تتسبب عن».

ويقصد بهذا التعبير أن غطاء التأمين مطابق لشرط العوارية في الشروط المعهديه لعدم ضمان العوارية الخصوصية باستثناء فسخ الفرنشيزه. فالفرنشيزه بموجب هذه الشروط تفسخ في حالة جنوح السفينة أو غرقها او احتراقها، إلا ان الفرنشيزه بموجب شروط عدم ضمان العوارية الخصوصية «ما لم تسبب عن» لا تفسخ الا اذا كانت الاضرار بسبب جنوح السفينة او غرقها او احتراقها.

F.P.I.L. (Full Premium If Lost)

يدفع كامل القسط اذا فقدت السفينة

أنظر Full Premium if Lost

F.P.I.L.I.P. (Full Premium if Lost from an Insured Peril)

يدفع كامل القسط اذا فقدت السفينة من جراء خطر مؤمن ضده

F.P.I.L.I.P.A.(Full Premium if Lost from a Peril Insured Against)

يدفع كامل القسط اذا فقدت السفينة من خطر مؤمن ضده

F/R (Freight Release)

أجرة الشحن مدفوعة

تعبير يكتب على وثيقة او مستند الشحن ويخول صاحب السفينة المؤجرة بموجبه قبطان السفينة تسليم البضائع المذكورة في المستند الى اصحابها باعتبار ان أجور الشحن قد تم تسديدها فعلاً.

Franchise **سماح، فرنشيزة**

مبلغ محدد أو نسبة معينة من مبلغ التأمين يجب أن يبلغهما مبلغ المطالبة حتى يدفعه

المؤمن. فإذا لم يبلغهما مبلغ المطالبة فإن المؤمن لا يدفع شيئاً اما اذا وصلهما مبلغ المطالبة فإن المؤمن يدفع كامل الخسارة دون خصم المبلغ المحدد أو النسبة المعينة. ويختلف السماح عن «التحمل» أو «الخسارة المهدرة» في أن مبلغ التحمل يخصم من المطالبة سواء بلغت الخسارة مبلغ التحمل أم لم تبلغ.
أنظر Deductible و Excess

Franchise Endorsement Clause

شرط تظهيرة السماح

أحد شروط التأمين على الهياكل. دخل حيز العمل بصورة مؤقتة حيث قرر مكتتبو الهياكل اعتماد «السماح» بدلاً من «التحمل» في وثيقة الهياكل. وقد سحب هذا الشرط حينما استقر الرأي على تطبيق «التحمل» في نفس العام.

Franco

تسليم محل المشتري، خالص الاجرة والمصاريف

أحد شروط عقود البيع. ويلتزم البائع بموجبه بدفع كافة الرسوم والمصاريف الى حين تسليم البضاعة للمشتري في محله. وهو احد انماط عقد (CIF) الموسعة. واسم العقد مأخوذ من اللغة الفرنسية.

Franked Income

دخل مطلق أو خالص

دخل استثماري يكون على شكل عوائد أسهم او شركات اقتطعت منه قيمة الضريبة قبل توزيعه.

Fraud **تدليس، غش، احتيال**

يصبح عقد التأمين لاغياً إذا انطوت افعال المؤمن له على غش او تزوير. ولا يرد له القسط في هذه الحالة.

Fraud Statute of 1677

قانون الاحتيال أو التدليس لسنة ١٦٧٧

تنص المادة الرابعة من هذا القانون البريطاني الذي ما زال ساري المفعول على أنه لا يجوز قبول دعوى فيما يتعلق بعدم سداد دين الا إذا كان هذا الدين مثبتاً بسند موقع عليه من قبل الطرف المدين او الطرف المسؤول عن تسديد الدين.

Fraudulent Misrepresentations

تلفيق احتيالي

ادعاء كاذب ادلي به بقصد الغش او بدون مبالاة أو إهتمام. وقد تؤثر البيانات الجوهرية الملفقه على قرار المؤمن بقبول التأمين على خطر ما من عدمه كما تؤثر سلبياً على تقديره لقسط التأمين نظراً لأن التقدير تم في ضوء بيانات ملفقة ادلى بها المؤمن له خدمة لمصلحته. ومعالجة البيانات الكاذبة في عقد التأمين ليس بالامر اليسير فقد يبطل المؤمن عقد التأمين إذا تبين له أنه لم يكن ليقبل التأمين في ضوء المعلومات الصحيحة. اما اذا تبين للمؤمن أن قراره لم يكن ليتغير لو كان على علم بالبيانات الصحيحة وأن أثر التلفيق ينحصر فقط في تقديره للقسط، فقد يُعالج الموضوع بتحميل المؤمن له قسطاً إضافياً ليتناسب القسط مع درجة الخطر الحقيقية التي امكن تقديرها في ضوء البيانات الصحيحة.

F.R.C.(Free of Reported Casualty)

لا توجد عليه حوادث مبلغة.

Free Alongside Ship

التسليم جوار السفينة
أنظر F.A.S.

Free Alongside Steamer

التسليم جوار السفينة
أنظر F.A.S.

Free Asset **اصل طليق أو حر**

أصل من اصول شركة التأمين غير المخصصة للوفاء بأية التزامات محددة كدفع تعويضات فرع معين من اعمال التأمين التي تزاولها الشركة أو لمقابلة حقوق حملة الاسهم.

Freeboard **عائم السفينة**

المسافة بين سطح السفينة المقفول وخط الحمولة المبين على جانب السفينة مقاسة عند منتصف السفينة.

Freeboard Deck **سطح السفينة المقفول**

السطح الذي يقاس ارتفاع السفينة المكشوف منه.

Free Cover **غطاء غير مقيد**

المدى أو الحدود التي يدفع بها المؤمن بموجب عقد تأمين حياة جماعي «إعانات الوفاة أثناء الخدمة» دون اجراء كشف طبي لمعرفة الحالة الصحية للافراد المشمولين بالغطاء.

Free In and Out

الشحن والتفريغ على المستأجر (فيو)

يرد هذا الشرط احياناً في مشارطات التأجير.

وبمقتضاه يتحمل مستأجر السفينة بصفته الجهة التي تمثل البضاعة نفقات شحنها وتفريغها.

Free Limits

حدود غير مقيدة، حدود نطاق التأمين

(١) المنطقة الجغرافية التي يبقى فيها غطاء التأمين على الحياة أو التأمين الصحي ساري المفعول دون الحاجة الى دفع قسط اضافي.
(٢) حدود مبلغ التأمين الذي يمكن تغطيته تلقائياً.

Free of Average Warranty

اشتراط عدم ضمان العوارية

شرط في وثيقة التأمين ينص على الا تدفع الوثيقة اية مطالبة تقل عن نسبة معينة او مبلغ محدد.
أنظر Franchise

Free of Capture and Seizure

عدم ضمان الاستيلاء والحجز

يعني هذا المصطلح الخاص بالتأمين البحري «استثناء أخطار الحروب». وتتضمن كافة شروط التأمين على البضائع والهياكل «شرط عدم الاستيلاء والحجز». والغرض من هذا الشرط هو استثناء الخسائر الناجمة بشكل مباشر عن الحرب والأعمال العدائية وما يماثلها من العمليات الحربية سواء اعلنت الحرب أو لم تعلن. ويبين نص الشرط بوضوح أنه اذا نجمت الخسارة عن خطر بحري مشمول فإنها لا تستثنى بموجب هذا الشرط حتى وإن كانت السفينة عند وقوع الحادث مستعملة في عمليات حربية. ويمكن تغطية البضائع ضد أخطار الحروب باتفاقية منفصلة مقابل قسط إضافي، حيث تضاف الى وثيقة التأمين «شروط أخطار الحرب» التي يصدرها مجمع مكتتبي التأمين بلندن. وتلغي هذه الشروط الاستثناءات الواردة في شرط عدم ضمان الاستيلاء والحجز فضلاً عن اضافة أخطار أخرى.

Free of Cost

بدون مصاريف، بدون عمولة

تظهر هذه العبارة - في أحيان نادرة - بصورتها المختصرة .F.O.C أو .f.o.c في قسائم اعادة التأمين الاختياري. ويقصد بها أن الجهة المسندة (المعاد تأمينه) لن تتحمل عمولة (سمسرة) وسيط التأمين. ويرجع استعمال هذه العبارة إلى الوقت الذي كانت عمولة (سمسرة) وسيط التأمين تدفع من قبل الجهة المسندة (المعاد تأمينه). وقد اصبح من المتعارف عليه الآن أن يتقاضى وسيط التأمين عمولته من المعيد. وقد تظهر هذه العبارة على بعض قسائم التأمين المباشر للدلالة على عدم استعداد «المؤمن» لمنح أي خصم على معدل القسط المبين بالقسيمة.

Free of Damage Absolutely

عدم ضمان الضرر اطلاقاً

تستعمل بشكل رئيسي في تأمينات هياكل السفن. ولا يعتبر المؤمن بموجب هذا الغطاء مسؤولا عن الخسارة (العوارية) سواء كانت خصوصية (جزئية) أو عمومية.

Free of Particular Average

عدم ضمان العوارية الخصوصية
أنظر F.P.A

Free of Premium

بدون قسط، لا يتوجب دفع قسط من «الان فصاعداً»

Free of S.P.C.C. (Strikes, Riots and Civil Commotions)

عدم ضمان الاضرابات والشغب والاضطرابات الاهلية

تتضمن وثائق التأمين على البضائع وشروط التأمين على أجور النقل وشروط التأمين على السفن أثناء تشييدها وشروط أخطار الموانيء شرط الاضرابات والشغب والاضطرابات الأهلية. وبموجبه لا يضمن التأمين الخسائر والأضرار التي يحدثها العمال المضربون أو المعتصمون أو الأشخاص الذين يشتركون في الاضرابات العمالية أو الشغب أو الاضطرابات الأهلية. والغرض من اضافة هذا الشرط لهذه الوثائق والشروط هو ليس استثناء هذه الأخطار لأنها مستثناة أصلاً في الوثيقة الأساسية بل هو مجرد التأكيد على استثنائها. لذلك فإن مجرد حذف الشرط لا يعني شمول الأخطار المستثناة بموجبه، في الغطاء التأميني، بل يقتضي شمولها إضافة شروط التأمين على الاضرابات والشغب ...الخ إلى الوثيقة.

Free on Board

التسليم على متن السفينة
أنظر F.O.B.

Free Overside

التسليم بجوار السفينة في ميناء الوصول

احد شروط عقود البيع. ينص على انتفاء مسؤولية البائع عند تفريغ البضائع من السفينة.

Free Policy

وثيقة مدفوعة القسط

في تأمين الحياة الشعبي، يحق قانوناً، في بعض الأحوال، لحامل الوثيقة الذي يلغي وثيقته، الحصول على وثيقة مدفوعة بمبلغ تأمين مخفض.

Free Reserves

إحتياطات حرة أو غير مخصصة

احتياطات شركة التأمين التي يمكن تخصيصها لأية اغراض ما عدا الاحتياطيات الفنية كاحتياطي الأخطار السارية واحتياطي التعويضات الموقوفة. ووجود الاحتياطات الحرة يعزز مركز الشركة المالي ويدل على سلامته.

Freedom of Establishment

حرية التأسيس أو الانشاء

حرية فتح مكتب او تأسيس منشأة في بلد عدا البلد الذي يوجد فيه مقر المؤمن (شركة التأمين) الرئيسي.

Freedom of Service

حرية تقديم الخدمات

حرية تقديم الخدمات في بلد دون ضرورة وجود مكتب لمقدم الخدمات فيها. كأن تكتتب شركة تأمين اخطاراً في بلد لا يوجد لها فيه مكتب أو مقر.

Freeing Port **فتحة صرف**

فتحة في كنف السفينة العلوي لصرف مياه البحر التي قد تصل الى ظهر السفينة.

Freezer Insurance **تأمين البرادات**

تأمين محتويات «برادات التجميد» ضد الاضرار الناتجة عن تغيير غير مدبر او عمدي في درجة الحرارة.

Freight **أجور الشحن (النولون)**

المقابل الذي يتقاضاه الناقل نظير قيامه بنقل البضاعة. ولأغراض التأمين يعتبر أي ربح يجنيه الناقل من قيامه بنقل البضائع جزءاً من النولون. ولا يدخل ضمن النولون ما يجنيه صاحب السفينة مقابل نقل بضائع على سطح السفينة أو نقل حيوانات حية الا اذ ذكر ذلك صراحة في وثيقة التأمين. كما لا يتضمن النولون بدل السفر Passage Money. وإذا كان النولون مدفوع مقدماً وغير قابل للرد كانت المصلحة التأمينية فيه لصاحب البضاعة الذي يدمجه في قيمة البضاعة المؤمنة. أما إذا كان رسم التحصيل عند الوصول فإن المصلحة التأمينية فيه تكون لصاحب السفينة.

Freight Abandonment Clause

شرط التخلي عن اجور الشحن (النولون)

عندما يدفع المؤمن خسارة كلية على سفينة مؤمنة لديه، فإن ملكية السفينة تؤول إليه، كما تؤول إليه أية أجور مستحقة للسفينة موضوع التعويض. ولكن جرت العادة أن يتخلى المؤمن عن حقه في أجور الشحن وذلك بموجب هذا الشرط الوارد في شروط التأمين الزمني على الهياكل الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن.

Freight Account

كشف حساب أجور الشحن (النولون)

يبين هذا الكشف مبلغ الأجور المحققة خلال الرحلة. ويمكن من خلاله معرفة قيمة النولون الضائع في حالة عدم اتمام الرحلة وكون النولون برسم التحصيل عند الوصول.

Freight at Risk

أجور الشحن (النولون) المعرضة للخطر

قيمة أجور الشحن التي يخسرها صاحب السفينة إذا قصر عن تسليم البضاعة في ميناء الوصول.

Freight Clauses

شروط التأمين على أجور الشحن (النولون)

هناك مجموعتان من الشروط للتأمين على أجور الشحن لصالح صاحب السفينة، أحدهما لتأمين المدة والثانية لتأمين الرحلة. ولأن أجور الشحن مرتبطة بالبضاعة وضياعها رهن بضياع البضاعة والسفينة فإن هذه الشروط هي خليط من شروط التأمين على البضائع والهياكل. وتدفع وثيقة التأمين على أجور الشحن خسارة كلية اذا اعتبرت السفينة خسارة كلية أو إذا اعتبرت البضاعة خسارة كلية وترتب على ذلك ضياع أجور الشحن

بالكامل. أما الخسائر الجزئية فتترتب على ضياع اجور الشحن جزئياً نتيجة لتضرر أو ضياع البضاعة.

أنظر Time Penalty Clause

و Disbursements Warranty

Freight Collect

اجرة شحن قابلة للتحصيل

وهي من العبارات التي تكتب على مستندات الشحن للدلالة على ان المشتري أو المرسل اليه سيتولى دفع أجور الشحن. وهي عكس عبارة أجرة الشحن مدفوعة مقدماً Freight Prepaid.

Freight Collision Clause

شرط التصادم الخاص بالنولون

طبقاً للقانون الامريكي، إذا ما ثبتت مسؤولية السفينة عن التصادم فإن أجور الشحن التي حققتها هذه السفينة قد تشترك - اذا دعت الضرورة - في الوفاء بالمسؤولية المترتبة عليها تجاه السفينة الاخرى.

والغرض من الشرط أعلاه هو تغطية هذه المسؤولية ويتضمن نصه نفس القيود التي يتضمنها شرط التصادم العادي في «شروط التأمين الزمني على الهياكل الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن». ولا تتضمن شروط التأمين على أجور الشحن الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن شرط التصادم اعلاه فهو شرط مستقل بذاته.

Freight Constructive Total Loss

اعتبار أجور الشحن خسارة كلية حكمية

تنطوي عملية التحقق من اعتبار أجور الشحن خسارة كلية حكمية على عدة صعوبات لأن ذلك يتطلب مقارنة أجور الشحن التي يمكن تحقيقها باتمام رحلة البضاعة التي انزلت قبل ميناء الوصول بالنفقات الاضافية اللازمة لاتمام عملية الشحن. ولتجنب هذه الصعوبة فإن شروط التأمين على أجور الشحن تتضمن شرطاً ينص على أن تدفع وثيقة التأمين على أجور الشحن خسارة كلية إذا اعتبرت السفينة خسارة كلية فعلية أو حكمية سواء أكانت السفينة محملة بالبضائع أم لم تكن.

Freight Contingency

احتمال خسارة اجرة الشحن (النولون)

الخسارة التي قد يتكبدها المرسل اليه عن اجرة الشحن المدفوعة لنقل البضاعة بعد التفريغ في الميناء الى محل الوصول النهائي بسبب هلاك البضاعة اثناء عملية النقل.

Freight Forward

يدفع النولون عند التسليم بميناء الوصول

من العبارات التي تكتب على مستندات الشحن، تبين للشركة الناقلة ان أجور الشحن ستدفع من قبل المرسل اليه في النقطة التي يستلم فيها البضائع المشحونة.

Freight Insurance

تأمين اجرة الشحن (النولون).

تأمين الاموال المدفوعة كأجرة نقل للبضاعة.

Freight Negligence Clause

شرط الاهمال الخاص بتأمين اجور الشحن

يرد هذا الشرط ضمن «شروط التأمين على أجور الشحن الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن». وله نفس مفعول «شرط الاهمال» في شروط التأمين الزمني على الهياكل الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين.

Freight Rebate

تخفيض على أجرة الشحن (النولون)

تعد المؤتمرات الملاحية تعريفة بأسعار الشحن يلتزم بها أصحاب السفن الأعضاء في هذه المؤتمرات. وقد يقوم اصحاب السفن «الخوارج» - أي غير الأعضاء في المؤتمرات الملاحية - بالمضاربة على هذه الأسعار بعرض خدماتهم على نفس الخطوط التي تعمل عليها سفن المؤتمر، بأسعار شحن مخفضة. لذا تلجأ بعض المؤتمرات إلى منح تخفيض على أجور الشحن وذلك برد نسبة منها إلى الشاحن اذا قصر تعامله، خلال مدة معينة، على سفن المؤتمر وذلك لتشجيع الشاحنين على عدم التعامل مع السفن الخوارج. وتتجه المؤتمرات الملاحية الان إلى العزوف عن منح هذا الخصم ايماناً منها بأن ديمومة وانتظام خدماتها كفيلان بإخراج سفن الخوارج من السوق.

Freight Release

أجرة الشحن مدفوعة

أنظر F/R

Freight Ton **طن نولوني**

وحدة يحتسب على أساسها النولون، والطن النولوني قد يكون وزناً أو حجماً. فهو يساوي ٢٢٤٠ رطلاً أو ٤٠ قدماً مكعباً. ويحتسب النولون على أساس الوزن إذا كانت البضاعة

ثقيلة الوزن قليلة الحجم وعلى أساس الحجم اذا كانت كبيرة الحجم خفيفة الوزن.

Freight War & Strikes Clauses

شروط الحرب والاضرابات الخاصة بأجرة النقل

شروط صادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن. وتعيد اذا ما أضيفت لوثيقة التأمين على اجرة الشحن مفعول الغطاء فيما يتعلق بالاستثناءات الواردة في «شرط عدم ضمان الاستيلاء والحجز» وتضيف للغطاء التأميني أخطار الحرب والاضرابات...الخ

Freighter

سفينة تجارية، مستأجر السفينة

سفينة مستعملة بشكل أساسي لنقل البضاعة، وقد تطلق هذه العبارة على مستأجر السفينة Charterer.

Freshwater **مياه عذبة**

أي مياه عدا مياه البحر. وتتضمن مياه الامطار والشرب والتكثيف والمياه الراكدة في قاع السفينة. وتعتبر المياه العذبة أحد الاخطار الغريبة عن الاخطار البحرية. ولا يغطي التأمين الضرر الناشيء عن المياه العذبة الا إذا اقترن الضرر بخطر بحري. ويمكن إضافة الخطر إلى الوثيقة بنص صريح.

Friendly Society **جمعية صداقة.**

جمعية تبادلية Mutual الغرض منها اعانة الاعضاء المشتركين فيها او اقاربهم خلال فترة المرض أو الوهن او الشيخوخة او الترمل. وقد يكون غرض الجمعية توفير تأمين الحياة أو أية خدمات أخرى مشابهة.

Fringe Company

شركة هامشية أو فرعية

يطلق هذا المصطلح على الشركات، التي لا تعتبر ضمن شركات التأمين الرئيسية المعروفة، والتي تزاول الاكتتاب في أعمال التأمين في سوق لندن، اما مباشرة أو بواسطة وكلاء اكتتاب يقومون بقبول الأعمال نيابة عنها.

F.R.O (Fire Risk Only)

خطر الحريق فقط

From **من**

حينما يتم اجراء التأمين على رحلة من مكان محدد فإن التأمين لا يبدأ الا عند تحرك السفينة «من» الميناء المحدد في الوثيقة او تحرك البضاعة من المكان المعين «الى» جهة الوصول المذكورة في الوثيقة. ويشترط ضمناً في مثل هذه الحالة ان تبدأ الرحلة في غضون مدة معقولة والا فيحق للمؤمن ان يفسخ عقد التأمين، الا إذا كان على علم مسبق بالتأخير عند قبول التأمين أو تنازل عن ممارسة حقه في الالغاء.

From the Ground up

من القاع إلى القمة، شامل

يطلق هذا المصطلح على تقرير المؤمن الاصلي المتعلق بخبرته في نوع من التأمين يراد اعادة تأمينه، فيوصف التقرير بأنه يشمل كل شيء من «القاع إلى القمة» او بعبارة اكثر شيوعاً «من الالف إلى الياء» عندما يتضمن كافة الخسائر التي دفعها المؤمن مهما صغر حجمها علماً بأن الخسائر الصغيرة قد تكون غير مطلوبة نظراً لضخامة مبلغ إعادة التأمين.

From the Loading Thereof

اعتباراً من تحميلها

إذا تم التأمين على البضاعة على هذا الأساس فإن مفعول الوثيقة لا يسري الا عندما تحمل البضاعة على ظهر السفينة. وعليه لا يشمل التأمين عملية التحميل ومخاطر النقل بالصنادل من الشاطيء إلى السفينة.

Front (to)

يمرر التأمين، يعيد التأمين على الخطر بالكامل

Front-end Loading **تحميل في البداية**

نظام يتم على أساسه تحميل مصاريف شركة تأمين الحياة بشكل مكثف لاقساط التأمين المدفوعة في السنوات الأولى مما يجعل أقساط السنوات الأولى كبيرة نسبياً.

Fronting Company **شركة واجهة**

شركة تأمين تعمل واجهة لشركات تأمين أخرى. وتقوم مثل هذه الشركة باصدار وثائق التأمين بأسمها وتكون بذلك مسؤولة أمام المؤمن له، في حين، تقوم باعادة التأمين على ١٠٠٪ من الوثائق التي تكتتب بها. وتستفيد مثل هذه الشركات من عمولات إعادة التأمين التي يفترض فيها أن تغطي مصاريفها الادارية...الخ. وتحقق لها بعض الفائض. وتوجد مثل هذه الشركات في أسواق التأمين التي تفتقر إلى رقابة وطنية حيث تقوم شركات

التأمين العالمية بالسيطرة الفعلية على هذه الاسواق من خلال هذه الواجهات التي تمارس وجوداً طفيلياً على هامش النشاط التأميني.

Fronting Fee

عمولة الشركة الواجهة

Fronting Underwriter

مكتتب واجهة

Frost **صقيع، جليد**

لا يعتبر أحد الاخطارالبحرية المغطاة في وثيقة التأمين البحري

Frost Damage

ضرر ناجم عن الصقيع. اضرار الصقيع

لا يعتبر الصقيع من الأخطار البحرية. لذلك لا تغطي وثيقة البضائع العادية الضرر الناجم بشكل مباشر عن الصقيع. ولكن إذا كان الضرر الناجم عن الصقيع يشكل جزءاً من خسارة تسبب فيها خطر بحري مثل قسوة الجو، فإن الاضرار التي تسبب في وقوعها الصقيع تدمج عادة في المطالبة بالتعويض عن الأضرار التي تسبب في وقوعها الخطر البحري.

Frozen Food Clauses

شروط التأمين على الأطعمة المجمدة

هناك ثلاثة مجموعات من شروط التأمين على الاطعمة المجمدة. وتستثني المجموعات الثلاثة اللحوم المجمدة التي تؤمن بشروط منفردة خاصة بها. وتغطي المجموعة الأولى تلف الاطعمة الناجم عن الأخطار البحرية و/أو عطب الات ومعدات التجميد بالسفينة الناقلة أما المجموعة الثانية فتغطي جميع الأخطار وتلف الأطعمة الناجم عن عطب الات ومعدات التجميد لمدة لا تقل عن ٢٤ ساعة أما المجموعة الثالثة فهي على أساس «مع عدم ضمان العوارية الجزئية» وتغطي ايضاً تلف الأطعمة الناجم عن عطب الالات ومعدات التجميد لمدة لا تقل عن ٢٤ ساعة وينص شرط العبور على سريان مفعول الغطاء اعتباراً من تحميل البضاعة على وسيلة النقل في مخزن أو ورشة التجميد، في المكان المحدد بالوثيقة، استعداداً لبدأ الرحلة، إلى أن يتم تسليم البضائع في المخازن المجمدة أو مكان التخزين في جهة الوصول. ويجب أن يتم تسليم البضائع في الاماكن المذكورة بجهة الوصول في غضون خمسة أيام، من تاريخ تفريغ البضاعة، ينتهي بعدها الغطاء. وينطبق فيما يتعلق بالتخصيص والتوزيع الشروط الخاصة بهاتين المسألتين في وثائق البضائع العادية. وهذه الشروط مكيفة على أساس إمكانية تأمين الشحنة لرحلة بديلة يعلن عنها بعد تحميل البضائع. وتدفع المطالبات دون خصم نسبة ويجب أن تقدم المطالبات في غضون ٣٠ يوماً من انتهاء التأمين. وتتضمن هذه الشروط بعض التحذيرات أو الاشتراطات التي تتعلق بضرورة التأكد من سلامة البضاعة وجودة التعبئة والتجميد وضرورة شحن البضاعة خلال ٦٠ يوماً من دخولها في غرفة التجميد.

Frozen Food War Clauses

شروط أخطار الحرب الخاصة بالاطعمة المجمدة

بدأ العمل بهذه الشروط التي تستعمل لتأمين شحنات الأطعمة المجمدة عدا اللحوم في ١ يناير ١٩٧١. وهي شبيهة بشروط أخطار الحرب الخاصة بالمواد المجمدة التي تستعمل للتأمين على شحنات اللحوم المجمدة الواردة ضمن شروط أخطار الحرب القياسية الخاصة بالبضائع؛ إلا أنها تحتوي شرطاً يستثني المطالبات الناشئة عن توقف أجهزة التجميد. انظر Frozen Products War Clauses

Frozen Meat Clauses

شروط التأمين على اللحوم المجمدة

استحدثت هذه الشروط للتأمين على شحنات اللحوم من استراليا ونيوزيلندا إلى المملكة المتحدة إلا أن استعمالها عمم ليشمل شحنات اللحوم المجمدة من والى جهات أخرى. وهناك أربعة مجموعات من هذه الشروط مرقمة من أ الى د تغطي «جميع الأخطار» أو «مع عدم ضمان العوارية الجزئية أو الخصوصية». وتغطي هذه الشروط شحنات اللحوم اعتباراً من دخولها جهاز التجميد في جهة التصدير إلى حين وصولها الى المستودعات المبردة في ميناء الوصول. كما يسري الغطاء لفترة محددة بعد الوصول. ويستثني التأمين بعض الأخطار مثل العيب في لف الذبائح بالاقمشة وتلوث العظام من الداخل بالدم Bone Taint. وتستعمل هذه الشروط للتأمين على شحنات لحوم الأبقار والضأن والحيوانات الصغيرة كالأرانب.

Frozen Mutton Clauses

شروط التأمين على لحوم الضأن المجمدة

احد شروط التأمين على اللحوم المجمدة الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن (المجموعة« A » بالنسبة لكامل الشروط Full Conditions و« C » بالنسبة لغطاء مع عدم ضمان العوارية الخصوصية وشرط العطب). تغطي اضافة للحوم الضان لحوم الابقار والحملان والعجول الصغيرة.

Frozen Pension Right

حق المعاش المجمد

المعاش الذي يحق لعضو مشارك في برنامج تقاعدي ترك البرنامج قبل بلوغه سن المعاش. ويظل هذا المعاش مجمداً الى حين بلوغ العضو سن المعاش حيث يبدأ صرفه له.

Frozen Products **منتجات مجمدة**

أنظر Frozen Meat Clauses

Frozen Products Strike Clauses

شروط الاضرابات الخاصة بالمنتوجات المجمدة

شروط صادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن لاضافة خطر الاضرابات..الخ الى وثيقة تأمين اللحوم المجمدة الصادرة بأحد مجموعات الشروط المستعملة في تأمين شحنات اللحوم المجمدة

Frozen Products War Clauses

شروط أخطار الحرب الخاصة بالمنتجات المجمدة

مجموعة شروط أصدرها مجمع مكتتبي التأمين بلندن للتأمين على أخطار الحرب المستثناة طبقاً لشروط التأمين على اللحوم المجمدة. وتستثنى هذه الشروط الضرر أو الضياع الناجمين عن توقف الات التجميد بسبب نقص الوقود أو بسبب نقص العمالة أثناء الاضرابات واعتصام العمال أو بسبب الاضطرابات العمالية. وهناك مجموعة شروط مشابهة مستعملة للتأمين على الأطعمة المجمدة خلاف اللحوم. ولا تحتوي هذه المجموعة على استثناء الخسائر الناجمة عن توقف الات التجميد

أنظر Frozen Food War Clauses

Frt (Freight)

أجور الشحن (النولون)

أنظر Freight

Frustration **ابطال، منع**

إذا كانت طبيعة العقد او الظروف المتعلقة به تقضي بأنه كان يُفترض في اطراف التعاقد عند ابرامهم للعقد ان يعلموا انهم بصدد عقد لا يمكن تنفيذه الا إذا توفرت حالة معينة، اقتضى هذا المبدأ (Frustration) في حالة عدم توفر الحالة المعينة ان يكون هذا العقد خاضعاً لشرط ضمني يعفي أطراف التعاقد من المسؤولية إذا استحال عليهم تنفيذ العقد نظراً لعدم توافر الحالة المعينة لسبب لا دخل لهم فيه.

Frustration Clause

شرط ابطال الرحلة

أنظر Frustration & Adventure

Frustration of Adventure

ابطال، فشل أو خيبة الرحلة البحرية

يتحقق فشل أو حبوط الرحلة البحرية إذا حال أحد أخطار الحرب دون اتمامها حتى وان لم يلحق اي ضرر مادي بالاموال المؤمنة. ولا يغطي التأمين حبوط الرحلة، وعليه فإن اخطار شروط الحرب تتضمن شرطاً يسمى «شرط حبوط او فشل الرحلة» ينص على استثناء المطالبات القائمة على حبوط الرحلة البحرية او شروعها بسبب القبض والايقاف أو المنع الصادر عن سلطة عامة أو قوة غاصبة او اشخاص يحاولون اغتصاب السلطة.

F.S.I. (Full Signed Line)

توقيع الحصة النهائية

أنظر Full Signed Line

F.S.R. & C.C.Clause

شرط الاضرابات والشغب والاضطرابات الأهلية

يستثنى هذا الشرط الذي يرد في كافة مجموعات شروط التأمين على البضائع الخسائر والاضرار التي يُلحقها بالأموال المؤمنة العمال المضربون أو المعتصمون أو الأشخاص الذين يشتركون في الاضرابات العمالية أو الشغب أو الاضطرابات الأهلية. والغرض من سرد الأخطار في هذا الشرط هو مجرد التأكيد على استثنائها لانها ليست مشمولة بالتأمين في الوثيقة الاساسية. ولذلك فإن مجرد الغاء هذا الشرط لا يعني أن الغطاء التأميني قد وسع ليشملها. بل يجب أن ينص على ذلك صراحة، لذلك فإن شروط التأمين على البضائع تنص على أنه إذا الغي هذا الشرط من صلب الوثيقة فإن شروط الاضراب تعتبر جزءاً من عقد التأمين.

Fth (Fathom)

وحدة قياس للاعماق، قامة

أنظر Fathom

Fuel and Engine Stores Account

حساب الوقود ولوازم المحركات

كشف حسابي يعده المهندس الاول في السفينة بخصوص الوقود ولوازم المحركات التي استعملت في تصليح السفينة أو أثناء رحلة قامت بها لغرض التصليح.

Full Conditions or Terms

شروط كاملة

تكون وثيقة تأمين هياكل السفن «بشروط كاملة» إذا كانت خاضعة «لشروط التأمين الزمني» أو «شروط التأمين على الرحلة» الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين أو «بشروط التأمين الزمني مع تحمل الخسائر الجزئية أو أية خسارة أخرى أو بشروط أخرى مشابهة وتكون الوثيقة «بشروط محدودة» « Limited Terms » اذا كان الغطاء التأميني أقل اتساعاً من الغطاء «بشروط كاملة». وفي تأمين البضائع ترادف «الشروط الكاملة» جميع الاخطار.

Full Interest

مصلحة كاملة أو أكيدة

مصلحة في التأمين على كامل موضوع التأمين.

Full Interest Admitted

إقرار بتوفر المصلحة التأمينية كاملة

أنظر Policy Proof of Interest

Full Outturn

[وصول البضاعة] دون نقص، ضمان التسليم دون نقصان

يستعمل هذا المصطلح في التعبير عن وصول الشحنات الصب دون نقص في وزنها عند التفريغ عما كان عليه عند التحميل او وصول البضائع السائلة كالنفط الخام مثلاً دون نقص في حجمها (عدد البراميل) عند التفريغ عما كان عليه عند التحميل. ويحدث أحياناً في شحنات البضائع الصب أو السوائل أن ينقص الوزن أو الحجم دون حدوث ضرر مادي بالشحنة نتيجة لجفاف البضاعة (الحبوب مثلاً) أو تبخر السوائل (النفط مثلاً) أثناء النقل. والنقص في مثل هذه الشحنات غير قابل للتأمين الا أن بعض مكتتبي تأمينات النفط الخام يغطون هذا الخطر.

Full Premium if Lost

قسط السنة بالكامل اذا ضاعت السفينة

أحد الشروط التي تستعمل في تأمينات الهياكل عندما تكون الوثيقة لمدة تقل عن ١٢ شهراً. ففي هذه الحالة يحتسب القسط بمعدل نسبي ولكن المؤمن يشترط أن يدفع المؤمن له القسط السنوي كاملاً إذا أصبحت السفينة خسارة كلية، قبل إنتهاء مدة التأمين، وكانت الخسارة ناشئة عن خطر مؤمن ضده في الوثيقة.

Full Reinsurance Clause

شرط اعادة التأمين الكامل

شرط يستعمل في اعادة التأمين الاختياري، يقضي بأن معيد التأمين يوفر الاعادة التامة للشركة المسندة دون التدخل الدقيق في تسوية المطالبات المتعلقة بخطر اعيد تأمينه بالكامل او تقريباً بالكامل. فمتى ما وافقت الشركة المسندة على تسديد التعويض توجب على المعيد القيام بالمثل إلا ان الممارسة القائمة في الاسواق الدولية تعطي معيد التأمين فرصة اثارة التساؤلات وطلب المعلومات قبل الاعتراف بالمسؤولية

Full Returns

اقساط مرجعة كاملة

ترد هذه العبارة في قسائم تأمين اجسام السفن وتنص على أحقية المؤمن له للأقساط المرجعة المقابلة لكامل مدة التخزين (الانتظار) lay up أو المدة الباقية في فترة التأمين عند الغاء الوثيقة قبل نهاية التأمين.

Full signed Line

حصة نهائية، توقيع على الحصة النهائية

مصطلح تأميني متداول في سوق لندن والاسواق الاخرى المشابهة التي يلعب وسطاء التأمين فيها دوراً بارزاً. اذ يقوم وسيط التأمين عادة بعرض الخطر على عدة مكتتبين أو شركات تأمين، فيقبل كل مكتتب حصة من الخطر Line يحددها مدى رغبته في الخطروقدرته المالية...الخ وتعرف هذه الحصة بالحصة المكتتب بها Written Line أو «الحصة الأولية». ومن المعروف أن وسطاء التأمين قد يغالون في تغطية الخطر بحيث تكون مجموع الحصص

المكتتب بها اكثر من ١٠٠٪ وذلك على سبيل التحوط ورغبة منهم في توزيع الخطر، لما في ذلك من مزايا فنية ومالية يعرفها العاملون في حقل التأمين، وضمن الحدود التي لا يشكل فيها توزيع الخطر عبئاً إدارياً مرهقاً. لذا تخفض الحصص الأولية نسبياً بحيث يصبح مجموعها ١٠٠٪ أي مطابقاً تماماً لحجم غطاء التأمين أو اعادة التأمين المطلوب. وتعرف الحصة بعد تخفيضها « بالحصة النهائية». وفي التأمين البحري بضائع تخفض الحصص المكتتب بها حينما يتضح أن قيمة البضاعة المشحونة أقل من مبلغ التأمين، وهي مسألة تحدث في بعض الظروف التي لا يتسنى للمؤمن له فيها معرفة قيمة الارسالية على وجه الدقة قبل الشحن.

Full Terms

شروط كاملة

أنظر Full Conditions

Full Value Insurance

تأمين على القيمة الكاملة

تأمين القيمة الكاملة للشيء موضوع التأمين. وهناك عادة اقرار يوقعه المؤمن له يتعهد فيه بأن مبلغ تأمين الوثيقة يمثل القيمة الكاملة لموضوع التأمين.

Full Written Line

كامل الحصة المكتتبة

الحصة التي يقبلها المكتتب من الخطر التأميني وذلك بادراجها قرين توقيعه على قسيمة التأمين Slip . وقد يحدث ان يرغب المكتتب او المؤمن المباشر باعادة التأمين اختيارياً على كامل هذه الحصة، فيفصح عن هذه الرغبة بذكره عبارة «كامل الحصة المكتتبة» في تعليمات اعادة التأمين التي يعطيها لوسيط التأمين. وإذا خفضت حصة المكتتب من التأمين الاصلي المباشر أقتضى الامر تخفيض اعادة التأمين بحيث يكون مبلغ الاعادة مساوياً لمبلغ الحصة المباشرة.

أنظر Full Signed Line

Fund **مخصص، رصيد، صندوق**

مبلغ من النقود مخصص لغرض معين.

Fund Convention 1971

مؤتمر التخصيص لسنة ١٩٧١

مؤتمر عالمي يلزم مالكي البضائع المنقولة او المشحونة عبر البحار المساهمة في تكلفة ازالة الزيوت المتسربة من السفن إذا كانت حدود مسؤولية أصحاب السفن غير كافية للايفاء بالمطالبات المترتبة على هذا التسرب. وتشمل التكلفة نفقات تنظيف المياه من الزيوت ونفقات الاجراءات المتخذة لمنع تسرب الزيوت الى مناطق او شواطىء اخرى عن طريق الرياح والامواج.

Funding **تخصيص**

تخصيص جزء من اصول الشركة لغرض الايفاء بالتزامات معينة.

Fur. (Furlong) **فيرلونج**

وحدة مسافة تساوي $\frac{1}{8}$ ميل أو ٢٢٠ ياردة.

Further Agreed

متفق عليه ايضاً، من المتفق عليه أيضاً

صيغة ترد في التظهيرات التي تلحق بالوثيقة الاصلية.

Future Service Pension

معاش الخدمة المستقبلية

أنظر Current Service Pension

F.V. (Fishing Vessel)

سفينة صيد

أنظر Fishing vessel

F.V.C (Fishing Vessel Clauses)

شروط التأمين على سفن الصيد

أنظر I.F.V.C.

f.w.d. (Freshwater Damage)

أنظر Freshwater

F.W.I. (Full Written Line)

كامل الحصة المكتتبة

أنظر Full Written Line

F.W.T. & G.D. (Fair Wear, Tear and Gradual Deterioration)

بلى بالاستعمال العادي والتلف التدريجي

Gg

G/A or G.A. (General Average)

عوارية أو خسارة عمومية

G.A. Act (General Average Act)

اعلان عوارية او خسارة عمومية

G.A.Clause **شرط الخسارة العمومية**

تنص المادة ٦٦ من قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦ على أن المؤمن مسؤول مسؤولية مباشرة عن تعويض المؤمن له عن الخسارة الناشئة عن اعلان عوارية عامة. ويعتبر المؤمن أيضاً مسؤولا عن دفع حصته من «مساهمة» الخسارة العمومية. وعليه فليس من الضروري أن تحتوي وثيقة التأمين البحري - بضائع - على هذا الشرط لتغطية الخسارة العمومية لأن قانون التأمين البحري نفسه يضمن تغطية هذه الخسارة. ولكن على الرغم من ذلك فإن كافة وثائق التأمين البحري - بضائع - تضم هذا الشرط. ولا يحدد شرط الخسارة العمومية طريقة لأحتساب الخسارة العمومية الا انه ينص على ان تتم تسوية هذه الخسارة وفقاً لقانون البلد الذي تتم فيه التسوية أو قواعد يورك - انتورب في حالة نص عقد النقل على ذلك.

انظر Antwerp Rules, Foreign General Av.

G/A Con. (General Average Contribution)

مساهمة في خسارة عمومية

G.A.D. (General Average Deposit)

عربون الخسارة العمومية

ابداع مقابل المساهمة في الخسارة العمومية.

G/A dep. (General Average Deposit)

أنظر أعلاه

G.A.D.V.(Gross Arrived Damaged Value)

القيمة الاجمالية للبضاعة عند وصولها متضررة

GAIF **الاتحاد العام العربي للتأمين**

أنظر General Arab Insurance Federation

G.A. in Full Clause

شرط الخسارة العمومية بالكامل

ينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ في الفقرة الاولى من المادة ٧٣ على أنه إذا كان مبلغ تأمين أحد عناصر الخسارة العمومية (البضاعة، اجرة الشحن، السفينة) اقل من القيمة المشاركة بالنسبة لهذا العنصر، فإن مسؤولية المؤمن فيما يتعلق بالخسارة العمومية تتمثل بذلك الجزء من المشاركة (المساهمة) التي تقع على عاتق المؤمن له والذي يحتسب على اساس نسبة قيمة التأمين الى قيمة المشاركة. وغالباً ما يكون مبلغ التأمين كافياً ولكن قد يحدث أن يكون هناك نقص في التأمين خاصة في عقود التأمين المفتوحة التي يستمر مفعولها لفترة طويلة. إذ يحبذ في مثل هذه الحالة إضافة شرط الخسارة العمومية بالكامل الى الغطاء التأميني. وينص هذا الشرط على ان يدفع المؤمن مساهمات الخسارة العمومية بالكامل عندما يكون مبلغ التأمين اقل من القيمة المشاركة. وقد يوسع هذا الشرط ليشمل تغطية مصاريف الانقاذ التي تخضع لنفس المبدأ كما هو منصوص عليه في قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦.

G.A.L. (General Average Loss)

خسارة ناشئة عن عوارية عمومية

Gasliot

قارب بضائع أو سفينة صيد هولندية

Gambling **مقامرة**

مقامرة مالية تعتمد نتائجها على الحظ. ولا تعتبر المقامرة احد الأخطار القابلة للتأمين لانه ليس للمقامر مصلحة تأمينية في الخطر الذي يريد التأمين ضده (خطر الخسارة).

Gambling Policies Act

قانون وثائق المقامرة

الاسم الشائع لقانون التأمين البحري (وثائق المقامرة) لسنة ١٩٠٩، وهو قانون انجليزي.

Gaming **مقامرة**

يحرّم قانون التأمين البحري (وثائق المقامرة) لسنة ١٩٠٩ أعمال المقامرة والمراهنة في التأمين البحري. ويشار الى هذا القانون بشكل شائع بقانون وثائق المقامرة الذي ينص على انه لا يجوز لاي شخص إبرام وثيقة تأمين بحري ما لم يكن له فيها مصلحة تأمينية أو يتوقع ان يصبح له فيها مصلحة تأمينية.

Gaming Act 1845

قانون المقامرة لسنة ١٨٤٥

ينص هذا القانون الانجليزي على أن كافة «العقود» او «الاتفاقيات» المتعلقة بالمقامرة والرهان باطلة قانوناً لان محل العقد يعتبر غير مشروع.

Garbling **غربلة، فرز**

إزالة التبغ المتضرر من بالة تحتوي على كمية من التبغ الجيد أو الصالح ويساعد ذلك على منع وقوع خسائر اخرى للتبغ غير المتضرر. ويلتزم المؤمن البحري بدفع مصاريف الغربلة أو الفرز للمؤمن له إذا كانت الاضرار ناتجة عن خطر مشمول بالوثيقة.

Gas Free Certificate

شهادة الخلو من الغاز، شهادة خلو الصهاريج من الغاز

أنظر Cleaning of Tanks

G.A.S.V. (Gross Arrived Sound Value)

القيمة الاجمالية للبضاعة عند وصولها سليمة

g.b.o. (Goods in Bad Order)

بضائع سيئة الترتيب

GC (Gyro Compass)

بوصلة جيروسكوبية أو دوارة

يظهر هذا المختصر GC في سجل لويدز للدلالة على أن السفينة مزودة ببوصلة جيروسكوبية او دوارة.

Gear (Fishing) **معدات (الصيد)**

أنظر Fishing Gear Clause

Gearing

تعديل، تكييف، مرابحة

تعني في تأمين الحياة نسبة عدد وثائق التأمين التي لحاملها حق المشاركة في ارباح الشركة الى عدد وثائق التأمين التي ليس لحامليها حق المشاركة في أرباح الشركة.

Gencon **مشارطة التأجير جنكون**

عقد أو مشارطة تأجير سفينة لنقل جميع انواع البضائع تمييزاً عن مشارطات التأجير التي تختص ببضاعة معينة.

General Agency System

نظام التوكيل العام

نظام يتم بموجبه الحصول على أعمال التأمينات بواسطة وكلاء التأمين العامين وليس بواسطة الاكتتاب مباشرة عن طريق مكاتب او فروع شركة التأمين.

General Agent **وكيل عام**

وكيل يعينه الأصيل ليقوم بتمثيله في كافة المعاملات التي يصّرح بها الاصيل. أو وكيل تعينه شركة التأمين في منطقة محددة للحصول على اعمال التأمينات لها.

General Arab Insurance Federation

الاتحاد العام العربي للتأمين

يضم هذا الاتحاد شركات التأمين واعادة التأمين العربية، ويتمتع بشخصية اعتبارية. وقد تأسس سنة ١٩٦٤ لدعم الروابط بين اسواق التأمين العربية وتعزيز سبل التعاون فيما بينها عن طريق اعداد وتجميع الاحصائيات والدراسات والبحوث وتنسيق التشريعات والانظمة التأمينية وتنظيم لقاءات دورية للتعارف وتبادل الاراء والخبرات واصدار مجلة فنية باسم «التأمين العربي» والمساهمة في تعريب لغة التأمين. وعضوية الاتحاد مفتوحة لكل مؤسسات وشركات التأمين واعادة التأمين التي تعود ملكية ٥١٪ من رأسمالها الى مساهمين يحملون جنسية احدى الدول العربية. وتضم اجهزة الاتحاد المؤتمر العام، ومجلس الاتحاد، والامانة العامة (ومقرها في الوقت الحاضر دمشق) واللجان المتخصصة في فروع التأمين المختلفة.

General Average

خسارة عمومية، عوارية عمومية

تعني كلمة Average عواراً أو خسارة جزئية، أما General Average فتعني خسارة جزئية عمدية كان القصد من تكبدها انقاذ كل عناصر أو مصالح المخاطرة البحرية من الهلاك الكلي. ومثال ذلك القاء جزء من الشحنة في البحر لتخفيف الحمولة والتقليل من خطر الغرق. وينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ في المادة ٦٦ على أن الخسارة العمومية هي خسارة تنشأ عن فعل أو إجراء طوعي يُتخذ في سبيل السلامة العامة. وتشمل هذه الخسارة أية مصاريف انفقت او تضحيات بذلت لهذا الغرض. وهناك قواعد خاصة لتسوية الخسارة العمومية اكثرها شيوعاً القواعد المعروفة باسم قواعد يورك ـ انتورب

لسنة ١٩٧٤. ويدفع المؤمنون دائماً الخسارة العمومية ومشاركة الخسارة العمومية اذا كان الخطر الذي تسبب في إعلان الخسارة العمومية خطراً مؤمناً ضده بالوثيقة. ويتحمل الخسارة العمومية كل اصحاب المصالح التأمينية المنقذة (اصحاب البضائع واجرة الشحن واصحاب السفينة) كل بنسبة ما يخصه منها. وفي حالة وجود تأمين يغطي الخسارة العمومية يدفع المؤمنون عن اصحاب عناصر الرحلة البحرية مساهمات الخسارة العمومية. علماً بأن الاموال التي لا تصل الى جهة وصولها النهائية لا تشارك في الخسارة العمومية لانها لم تستفد اصلاً من الاجراء الذي نتج عنه وقوع خسارة عمومية.

General Average Account

حساب الخسارة العمومية

حساب يفتحه صاحب السفينة لتلقي الايداعات أو الدفعات الابتدائية من المساهمين في الخسارة العمومية.

General Average Adjustment

تسوية الخسارة العمومية

تقع مسؤولية إجراء الترتيبات اللازمة لتسوية الخسارة العمومية على عاتق صاحب السفينة الذي يقوم بإختيار خبير تسوية عند حدوث خسارة عمومية، ومن ثم يقوم الطرفان معاً بفتح حساب مشترك (صندوق أمانات) لاستلام أيداعات المساهمين في الخسارة العمومية التي يدفعها أصحاب المصالح المعنيين بواقعة الخسارة العمومية. ومن ثم يبدأ خبير التسوية في تقدير نسبة المساهمة المتعين على كل من اصحاب المصالح المنقذة دفعها. وقد يحتاج ذلك أحياناً إلى مدة قد تتجاوز سنة نظراً لصعوبة تسوية الخسارة العمومية وما تتطلبه من تفاصيل.

General Average Agreement

اتفاقية الخسارة العمومية

عند حدوث خسارة او عوارية عمومية يحتفظ الناقل البحري بحق الحجز على البضاعة لضمان دفع الطرف المرسلة اليه البضاعة مساهمته (حصته) في نفقات الخسارة العمومية نقداً. وقد يستعيض عن ذلك بقبول خطاب ضمان من المؤمن يتعهد فيه الأخير بدفع مساهمة البضاعة. وحتى يتسنى ذلك يجب ان يقوم المستلم بابرام اتفاقية الخسارة العمومية المعروفة باسم سند العوار يتعهد المستلم بموجبه بالالتزام بقرار خبير تسوية الخسارة العمومية ودفع حصته من الخسارة.

General Average Bond

سند عوار، سند الاشتراك في الخسارة

أنظر Average Bond

General Average Contribution

مساهمة في خسارة عمومية

مبلغ مالي يدفعه أحد اطراف المخاطرة البحرية لصندوق الخسارة العمومية. وتحتسب المساهمة هذه على اساس قيمة مساهمة المصلحة التأمينية المشاركة في الخسارة العمومية. ويعتبر المؤمنون مسؤولين عن كامل قيمة المساهمة في الخسارة إذا كان اعلان الخسارة العمومية (أي القيام بفعل التضحية) قد أدى إلى حماية المصلحة المؤمنة من خطر مؤمن ضده بالوثيقة وإذا كان مبلغ تأمين المصلحة التأمينة لا يقل عن القيمة الاسهامية التي تحتسب على اساسها قيمة مساهمة المصلحة هذه في الخسارة العمومية. أما إذا كان مبلغ التأمين اقل من القيمة الاسهامية، فيكون المؤمن في هذه الحالة مسؤولا عن جزء من المساهمة اذ تخفض مسؤوليته بنفس نسبة العجز في مبلغ التأمين.

General Average Contributory Value

القيمة الاسهامية في الخسارة العمومية

أنظر Contributory Value

General Average - Definition

الخسارة العمومية ـ تعريف

تعرف الخسارة العمومية وفقاً للمادة ٦٦ من قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ وقواعد يورك ـ أنتورب لتسوية الخسارة العمومية لسنة ١٩٧٤ بما يلي: تتحقق الخسارة العمومية اذا ما بذلت تضحية أو انفقت مصاريف غير اعتيادية طوعاً، وفي حدود المعقول، لانقاذ عناصر المخاطرة البحرية من خطر يهدد سلامتها العامة.

General Average Deposit

عربون الخسارة العمومية، ايداع مقابل المساهمة في الخسارة العمومية

يقع عبء تحصيل مساهمات الخسارة

العمومية من الاطراف المعنية على عاتق صاحب السفينة. وحتى يتمكن صاحب السفينة من حمل هذه الاطراف على دفع مساهماتهم في الخسارة، يلجأ إلى ممارسة حقه في الحجز عى البضاعة وعدم الافراج عنها للمستلم حتى يقوم الاخير بايداع ما يقابل مساهمته في الخسارة العمومية ويُخمن مبلغ هذا الايداع على أساس نسبة (٥ ـ ١٠٪) من المساهمة النهائية المتوقعة كما يقدرها الخبير. ويعطي صاحب السفينة عادة ايصالا بالمبلغ المدفوع كعربون، ولا يلتزم المؤمن بارجاع العربون للمؤمن له أو دفع اية مساهمة في الخسارة، إذا ما أراد ذلك، قبل انهاء تسوية الخسارة العمومية.

General Average Deposit Receipt

ايصال عربون الخسارة العمومية

إيصال يحرره صاحب السفينة الى الجهة التي تقوم بتسديد عربون الخسارة العمومية. ويحتوي هذا الايصال على تفاصيل المصلحة التأمينية المشتركة في الخسارة وقيمة المساهمة المستحقة. ولا ترد هذه الدفعة إلا للشخص الذي يحمل الايصال.

General Average Disbursements

مصروفات الخسارة العمومية

المصاريف التي يدفعها صاحب السفينة في سياق خسارة عمومية. وبما أن صاحب السفينة لا يستطيع استرداد هذه المصروفات إذا تعرضت البضاعة المنقذة الى خسارة كلية قبل وصولها الى جهة الوصول النهائية، فإن له مصلحة تأمينية في هذه المصروفات. ويمكن لصاحب السفينة سحب هذه المصروفات، بموجب سند العوار، من صندوق الخسارة العمومية قبل اجراء التسوية النهائية للخسارة. انظر Average Disbursments Clauses

General Average Essentials

مقومات الخسارة العمومية، أركان الخسارة العمومية

هناك سبعة مقومات لا بد من توفرها مجتمعة حتى يمكن اعتبار الخسارة البحرية خسارة عمومية، حيث يجب: (١) ان تكون المخاطرة البحرية معرضة بكاملها للخطر (٢) ان يكون الخطر المهدد لسلامة المخاطرة البحرية خطراً حقيقياً لا مفر منه (٣) ان تكون التضحيات التي بُذلت أو المصروفات التي أنفقت اختيارية أو طوعية (٤) ان تُبذل هذه التضحيات والمصاريف ضمن الحدود المعقولة الكافية (٥) ان يكون القصد من هذه التضحيات والمصاريف انقاذ المخاطرة البحرية ككل من هلاك كلي (٦) ان تكون التضحية أو المصاريف غير اعتيادية في طبيعتها (٧) ان تكون الخسارة ناتجة مباشرة عن فعل التضحية.

General Average Expenditure

نفقات الخسارة العمومية

المخصصات التي ينفقها صاحب السفينة عند اعلان الخسارة العمومية كتأجير فرقاطة قطر لسحب السفينة الجانحة من مكان الجنوح أو الى ميناء التصليح أو تكلفة تنزيل البضاعة من السفينة لتخفيف حمولتها بغية تعويمها من مكان الشحوط او الجنوح. ويعتبر مثل هذا الانفاق تضحية إختيارية ينتج عنها خسارة عمومية، ويمكن بالتالي أن تشمل في تسوية الخسارة العمومية. ولا تُغطي وثيقة اجسام السفن المخصصات التي تترتب على الخسارة العمومية كمسؤولية مباشرة ولذلك لا يستطيع صاحب السفينة المتكبد لهذه المخصصات مطالبة مؤمن الهياكل بها مباشرة، كما هي الحال بالنسبة لتضحيات الخسارة العمومية. الا انه يمكن لصاحب السفينة سحب قيمة هذه المخصصات من صندوق الخسارة العمومية، ويمكن لخبير التسوية ترتيب دفعة مالية على الحساب لصاحب السفينة قبل اجراء التسوية النهائية للخسارة العمومية. وتُحدد مسؤولية المؤمن عن الانفاق بذلك الجزء من المصاريف المشمولة ضمن قيمة المساهمة التي يعتبر المؤمن له مسؤولاً عنها.

أنظر General Average Contribution

و General Average Disbursements

General Average Fund

صندوق الخسارة العمومية، رصيد الخسارة العمومية

رصيد مالي يُفتح له حساب مشترك من قبل صاحب السفينة وخبير تسوية الخسارة العمومية. ويتكون هذا الرصيد المالي من الايداعات المحصلة من الاطراف المشاركة في الخسارة العمومية. وتسجل قيمة الفائدة المستحقة على هذه الايداعات لحساب

الأطراف المودعة لها. ويمكن لصاحب السفينة سحب مخصصات الخسارة العمومية التي أنفقها مباشرة من هذا الرصيد قبل اتمام التسوية النهائية للخسارة العمومية.

General Average Guarnatee

كفالة (ضمان) الخسارة العمومية

يستعمل مصطلح Average Bond في سوق التأمين الأمريكية كمرداف لـ General Avera-ge Guarnatee وهي كفالةٌ يصدرها المؤمن ويتعهد بموجبها بتسديد ما سيترتب على المؤمن له من مساهمة في الخسارة العمومية. فقد يطلب صاحب السفينة من المستلم تسديد عربون الخسارة العمومية الا ان الاخير قد يطلب بدوره من المؤمن على البضاعة تسديد هذا العربون. وبما أن المؤمن ليس ملزماً قانوناً بتسديد هذا العربون، قبل إتمام التسوية النهائية للخسارة العمومية، فقد يطلب المؤمن له أو المستلم كفالة من المؤمن وذلك عوضاً عن دفع القيمة النقدية. وقد يوافق المؤمن على ذلك الا أنه غالباً ما يلجأ إلى وضع قيد على الكفالة فحواه الا تتجاوز مسؤوليته بموجب الكفالة المبلغ المستحق بموجب الوثيقة للمساهمة او المشاركة في الخسارة العمومية. ولكن نادراً ما يقبل صاحب السفينة كفالة محددة لذلك قد يُضطر المؤمن من باب التنازل المتبادل إلى اصدار كفالة غير محددة بشرط أن يقوم المؤمن له بالمقابل بتوقيع كفالة معاكسة يتعهد فيها بتعويض المؤمن عن المبالغ التي قد يدفعها زيادة عن القيمة المتعين عليه دفعها.

أنظر General Average Contribution

General Average in Full Clause

شرط الخسارة العمومية بالكامل

أنظر G.A. in Full Clause

General Average - Insurer's Liability

مسؤولية المؤمن عن الخسارة العمومية

يعتبر المؤمن مسؤولاً مسؤولية مباشرة عن أضرار الخسارة العمومية التي تلحق بموضوع التأمين سواء قام المؤمن له بمطالبة الآخرين بالمساهمة في الخسارة ام لم يقم. الا انه يجوز للمؤمن الحلول محل المؤمن له قانوناً في مطالبة الأخرين بالمساهمة في الخسارة العمومية بعد قيامه بدفع المطالبة. ويعتبر المؤمن مسؤولاً عن اية مساهمة في خسارة عمومية تترتب على المصلحة المؤمنة شريطة ان لا يقل مبلغ التأمين (مطروحاً منه أي خسارة جزئية ان وجدت) عن القيمة الاسهامية لهذه المصلحة. أما إذا كانت القيمة الاسهامية أكبر من مبلغ التأمين فيخفض التعويض بنسبة العجز في مبلغ التأمين.

General Average Loss

خسارة مترتبة على خسارة عمومية

الخسارة أو الأضرار التي تلحق بالمصلحة المؤمنة كنتيجة مباشرة لحالة عوارية أو خسارة عمومية. وتشمل هذه الخسارة التضحيات المبذولة والمصاريف المنفقة لغرض تأمين السلامة العامة لعناصر المخاطرة.

General Average - Mutual Ownership

الخسارة العمومية والملكية المتبادلة

إذا أشتركت مصلحتان تأمينيتان ـ أو أكثر ـ لنفس الشخص في خسارة عمومية، فلا يجوز مطالبة اي من المصلحتين بالمشاركة في خسارة المصلحة الأخرى، الا أن المصالح تُعامل من الناحية العملية وكأنها منفصلة في ملكيتها. ويلتزم التأمين هذا المبدأ إذ تُعالج مسؤولية المؤمن، في مثل هذه الحالة، عن المساهمة أو المشاركة في الخسارة كما لو كانت هذه المصالح منفصلة.

General Average Refund

رد أو أرجاع جزء من عربون الخسارة العمومية

عادة ما تكون قيمة عربون الخسارة العمومية General Average Deposit اكبر من قيمة المشاركة أو المساهمة في الخسارة. وعند حدوث ذلك ترجع القيمة الزائدة للشخص الذي يوجد بحوزته ايصال عربون الخسارة العمومية.

General Average Sacrifice

تضحية الخسارة العمومية

التضحية بأحد المصالح المشتركة في المخاطرة البحرية عند وجود خطر يهدد السلامة العامة. ويجب ان يكون فعل التضحية قد وقع بطريقة إختيارية ولغرض المحافظة على عناصر الرسالة البحرية المتبقية من الهلاك.

General Bond — **كفالة عامة**

كفالة جمركية او ضريبية تغطي كل معاملات المكفول التجارية خلال فترة زمنية محددة.

General Business — **أعمال عامة**

تعرف المادة الاولى من قانون شركات التأمين الانجليزي لسنة ١٩٧٤ الاعمال العامة بالاعمال التي لا ينطبق عليها تعريف الاعمال طويلة الامد Long Term Busines.

أنظر Long Term Business

General Expenses

مصاريف عامة

المصاريف العامة أو غير المباشرة التي لا تستطيع شركة التأمين تحميلها لحساب اي من اعمال الشركة مثال ذلك مصاريف برمجة الحاسب الآلي او رواتب الجهاز التنفيذي. وغالباً ما تضم هذه المصاريف الى المصاريف الادارية للشركة.

General Hazard

مؤثر الخطر العام

المؤثر الذي يزيد في احتمال وقوع الحريق او في احتمال زيادة انتشار الحريق عند وقوعه. والمؤثر العام يوجد في معظم مواضيع التأمين على عكس مؤثر الخطر الخاص الذي يقتصر وجوده على انواع معينة من مواضيع التأمين المعرضة للخطر.

General Lien

حق امتياز عام، حجز عام

حق صاحب السفينة في الحجز على البضاعة الى حين تسديد صاحب البضاعة للدفعات المستحقة عليه. وحق الامتياز العام يعطي صاحب السفينة الحق في الحجز على اية بضائع مملوكة من قبل نفس صاحب البضاعة.

Gentleman's Agreement

اتفاق شرف

اتفاق غير مكتوب اساس تنفيذه هو التزام الاطراف المعنوي أو الادبي لا القانوني.

Geographical Limits

حدود جغرافية

أنظر Territorial Limits

Germanischer Lloyd

الجمعية الالمانية لتصنيف السفن، اللويد الالماني

جمعية تصنيف سفن المانية. يقبل المؤمنون التأمين على البضائع المشحونة على السفن الفولاذية التي لا يزيد عمرها عن ١٥ سنة، المصنفة في سجل تصنيف هذه الجمعية. وقد تظهر السفن المصنفة لدى هذه الجمعية في سجل لويدز لتصنيف السفن مقرونة بالعلامة GL. ويُرمز الى درجة التصنيف الكاملة في سجل هذه الجمعية بالعلامة 100 A4.

g.f.a (Good Fair Average)

جيد، ما فوق المتوسط، متوسط

يشير هذا المختصر في التأمين البحري الى نوعية البضاعة بأعتبارها جيده أو فوق المتوسط أو متوسطة.

Gig — **قارب صغير**

Gilt - edged Security

اوراق مالية مأمونة، اوراق مالية ممتازة

سند مالي تصدره الحكومة البريطانية ويعتبر من أفضل الاوراق المالية وأرفعها منزلة نظراً لثقة الناس المالية فيه وشدة اقبالهم عليه.

Gimbals — **الجمبل (ذات المحورين)**

أداة تستعمل لابقاء بوصلة السفينة في وضع أفقي في كل الاوقات على الرغم من حركة السفينة.

Gin — **محلج**

المصنع الذي تتم فيه عملية حلج الاقطان (تنظيفها من البذور) قبل تصديرها أو توزيعها على شركات الغزل والنسيج.

Ginning

تمشيط الاقطان، حلج الاقطان

تمشيط الاقطان لازالة البذور العالقة بها. وتتم عملية التمشيط هذه في مصنع الحلج. ومن المعروف ان تمشيط او حلج الاقطان يزيد من احتمال وقوع خطر الحريق.

GL — **لويدز الالماني**

رمز في سجل لويدز لتصنيف السفن يدل على أن السفينة مصنفة لدى جمعية تصنيف السفن الالمانية المعروفة باسم Germanischer Lloyd.

Glass Clause — **شرط الزجاج**

شرط يلحق بوثيقة التأمين البحري - بضائع التي تستثنى تكسر الزجاج من التغطية ولكنها تغطي الاضرار التي تلحق بالمصلحة المؤمنة بسبب تكسر الزجاج.

Global Policy

وثيقة عامة، وثيقة شاملة

أنظر Blanket Policy

g.m.b (Good Merchantable Brand)

صنف جيد قابل للمتاجرة

أحد شروط عقود البيع

G.M.T. (Greenwich Mean Time)

توقيت جرينتش

g.m.g. (Good Merchantable Quality)

نوعية جيدة قابلة للبيع او المتاجرة

احد شروط عقود البيع.

g.o.b. (Good Ordinary Brand)

صنف اعتيادي جيد

Gold Clause Agreement

إتفاقية شرط الذهب

أبرمت هذه الاتفاقية بين المؤمنين البريطانيين وجميعات أصحاب السفن والهيئات التجارية الاعضاء في «رابطة القانون البحري البريطاني». وتعرف بهذا الاسم لانها تشير الى نصوص «شرط الذهب» الذي يظهر في قواعد لاهاي الدولية وقانون نقل البضائع بحراً لسنة ١٩٢٤. ويشار الى هذه الاتفاقية عادة عند النظر في تحديد مسؤولية الناقل البحري فيما يتعلق بالبضائع الموجودة بعهدته. وتهدف هذه الاتفاقية الى زيادة الحد الأدنى للمسؤولية القانونية المنصوص عليها في قانون نقل البضائع بحراً لسنة ١٩٢٤ من ١٠٠ جنيه استرليني الى ٢٠٠ جنيه استرليني لكل طرد أو وحدة، كما تهدف هذه الاتفاقية ايضاً الى تمديد المدة التي يجوز خلالها رفع دعوى ضد الناقل البحري من ١٢ شهراً الى ٢٤ شهراً، شريطة ألا يكون هناك تأخير في التبليغ عن الخسارة أو تقديم المطالبة. وتلزم الاتفاقية الاطراف الموقعين عليها بضرورة رفع الدعاوى القضائية في المملكة المتحدة على الرغم من أن عقد النقل قد ينص على رفع الدعاوي القضائية في مكان آخر. وقد بدأ سريان هذه الاتفاقية في ١ آب (أغسطس) سنة ١٩٥٠. أما الاطراف الموقعين على هذه الاتفاقية فهم شركات التأمين ومكتتبي لويدز وملاك السفن البريطانيين وملاك السفن الذين يحملون جنسية احدى دول الكومنولث المستقلة.

Golfer's Insurance

تأمين لاعبي الغولف

يغطي هذا التأمين معدات لعبة الجولف. وقد تشمل الوثيقة بنداً لتغطية الحوادث الشخصية التي قد تلحق بالمؤمن له ومسؤوليته تجاه الطرف الثالث.

Goof Safety — **أمان تام**

يقال بأن السفينة في أمان تام عند وصولها الى جهة الوصول أو إلى ميناء التفريغ وهي في حالة سليمة وصالحة للملاحة في المكان أو الميناء الذي وصلت اليه.

Good Ship — **سفينة صالحة**

مصطلح قديم يعني بأن السفينة صالحة للملاحة.

Goods — **بضائع**

تعرف طبقاً للمادة ١٧ من الجدول الاول لقانون التأمين البحري الانجليزي بالبضاعة المشتراة او المباعة، اي السلع التجارية. ولا يدخل ضمن هذا التعريف الامتعة الشخصية أو المخصصات الأستهلاكية أو السلع المخزنة من اجل الاستعمال الشخصي اثناء الرحلة البحرية. كما لا تشمل البضائع الموجودة على ظهر الباخرة أو الحيوانات الحية الا اذا نص عليها صراحة بالوثيقة.

Goods in Transit (C.M.R)

تأمين البضائع اثناء النقل الداخلي

تأمين البضائع اثناء النقل الداخلي أو عبر الحدود الدولية عن طريق وسائط النقل البرية. وقد ينصب أثر هذا النوع من التأمين على البضائع ذاتها أو مسؤولية الناقل عنها.

أنظر C.M.R. Form

G.O.R. (Gross Original Rate)

السعر الاجمالي الاصلي

يستعمل هذا المصطلح في عمليات اعادة التأمين الاختياري اذ يطلب المعيد من الشركة المسندة السعر الاجمالي الاصلي المطبق على الخطر. وقد يرمز الى هذا السعر بالانجليزية بالاحرف O.G.R.

Government Bond — **كفالة حكومية**

كفالة يمنحها ضامن كشركة تأمين مثلاً الى ادارة حكومية لضمان المسؤولية المترتبة على أعمال طرف ثالث يعرف بالطرف الرئيسي أو الاصيل Principal.

Gr. (Gross or Grain) إجمالي، حنطة

Grab Dredger

كرّاكة ذات كبَّاش، كراكة ذات خُطّاف

انظر Dredger

Grades of Construction

جدول درجات التشييد

نظام معتمد من قبل جمعية مؤمني الحريق (F.O.C.) في تصنيف المباني من حيث درجة مقاومتها لخطر الحريق وقد حل هذا الجدول محل «جدول مستويات التشييد» الذي كان معتمداً من قبل نفس الجمعية والمعروف بـ Standard of Construction

انظر Standard of Construction

Graduation تدرّج، تدريج

تصنيف المعلومات الأولية أو الخام في جدول إحصائي بغية استخلاص النتائج منها واستعمالها بسهولة.

Grain Cargo Certificate

شهادة حمولة الحنطة

شهادة تصدر عن سلطات الجمارك في ميناء التحميل للافادة بأن تحميل الحنطة قد تم وفقاً للوائح التنظيمية المعمول بها في ذلك الميناء.

Grantee موهوب له، متصرف اليه

الشخص الذي يُمنح حقوقاً قانونية في التصرف في المال موضوع الهبة أو التصرف. ويعرف الشخص الذي يسلّم هذه الحقوق عن طريق مستند أو دليل تحريري باسم الواهب.

Graving Dock حوض جاف

حوض يستعمل لمعاينة السفن واصلاحها. وهو مصطلح مرادف لمصطلح Dry Dock.

أنظر Dry Dock

Green Card

البطاقة الخضراء

بطاقة أو مستند يبرهن على وجود تأمين المسؤولية المدنية الذي يغطي سائق العجلة الآلية او المركبة ضد المسؤولية المترتبة على وقوع اصابة جسمانية للغير كان استعمال العجلة الالية السبب في وقوعها. ويعرف هذا التأمين بشكل شائع بالتأمين الاجباري. وتصدر البطاقة الخضراء لسائق العجلة الالية لاستعمالها خارج حدود البلد الذي يقيم فيه بأعتبارها شهادة على وجود التأمين. ومن المعروف أن المؤمنين يتخذون الترتيبات الفنية والمالية لتسوية مطالبات المؤمن لهم حاملي هذه البطاقات أثناء تواجدهم خارج حدود بلدانهم. فتقوم شركة فرنسية للتأمين مثلاً بتسوية مطالبات حاملي بطاقات شركة انجليزية للتأمين مقابل قيام الاخيرة بنفس الخدمة نيابة عن الشركة الاولى. وغني عن القول أن الشركتين تسويان حساباتهما في النهاية باجراء مقاصة. وجدير بالذكر أن هناك بطاقة عربية تعرف بـ«البطاقة البرتقالية» تخدم نفس اغراض البطاقة الخضراء.

Gross Arived Sound Value

اجمالي القيمة السليمة عند الوصول

يقصد بها القيمة الفعلية أو المقدرة للبضائع عند وصولها سالمة إلى جهة الوصول بما في ذلك مصاريف التنزيل والرسوم...الخ

Gross Earned Premium

إجمالي الاقساط المكتسبة

اجمالي اقساط التأمين المحصلة (خلال السنة مثلاً) والمستحقة قبل أن تخصم منها تكلفة اعادة التأمين، مطروحاً منها الفرق بين احتياطي الاخطار السارية في نهاية المدة واحتياطي الاخطار السارية في بداية المدة.

Gross for Nett

اجمالي بدل الصافي

مصطلح شحن يستعمل عندما يكون وزن البضاعة الاضافي (وزن العبوة) قليلاً للغاية بحيث يمكن اهماله واعتبار الوزن الاجمالي للبضاعة وزناً صافياً.

Gross Freight at Risk

اجمالي اجرة الشحن المخاطر بها

عندما تكون اجرة الشحن (النولون) برسم التحصيل عند تسليم البضاعة في جهة الوصول، فإن إجمالي اجرة الشحن المخاطر بها في أي وقت تكون أجرة الشحن المستحقة في جهة الوصول على البضائع المنقولة في ذلك الوقت.

Gross Fund

رصيد أو مخصص اجمالي

رصيد او مخصص غير خاضع لضريبة الدخل او لضريبة ارباح رأس المال Capital Gains الناتجة عن بيع اصول الشركة بمبلغ يفوق القيمة الدفترية لهذه الاصول.

Gross Line

حصة إجمالية، خط إجمالي

كامل الحصة التي يكتتب بها المؤمن قبل اجراء اعادة التأمين عليها.

Gross Net Premium

إجمالي القسط الصافي

إجمالي قسط التأمين بعد طرح إجمالي الاقساط المرجعة منه وقبل خصم عمولة وسيط التأمين والخصومات الأخرى.

Gross Premium القسط الاجمالي

اجمالي القسط قبل خصم عمولة الوساطة والاستقطاعات الاخرى منه مثل الضريبة ورسوم الاشراف...الخ.

Gross Proceeds اجمالي العوائد

الثمن الفعلي العائد من بيع بضاعة قبل أن تخصم كافة مصاريف البيع التي يتحملها البائع عادة.

Gross Registered Tonnage

الحمولة الاجمالية المسجلة

حمولة السفينة على أساس كامل سعتها الداخلية. ولمعرفة صافي الحمولة المسجلة يُخصم من سعة السفينة الحيز المستعمل للاضاءة والتهوية والالات ومعدات الملاحة. ويتم احتساب رسوم الميناء ورسوم استعمال القنوات المائية على اساس صافي حمولة السفينة المسجلة التي تحتسب على اساس ١٠٠ قدم مكعب لكل طن مسجل ويساوي صافي الحمولة المسجلة عادة ثلثي إجمالي حمولة السفينة.

Gross System نظام إجمالي

نظام محاسبي لا يراعى فيه بشكل خاص أثر اعادة التأمين من ناحية محاسبية على النظام.

Gross Value قيمة اجمالية

قيمة البضاعة على أساس بيعها بالجملة او القيمة التقديرية للبضاعة بعد دفع كافة مصاريف التفريغ والشحن وأية رسوم أخرى.

Gross Written Premiums

إجمالي الأقساط المكتتبة

اقساط التأمين المحصلة أو القابلة للتحصيل من قبل شركة التأمين، قبل أن تُخصم منها تكلفة اعادة التأمين او قيمة احتياطي الاخطار السارية.

Gross Yield

اجمالي العائد

قيمة الفائدة او العائد على الاستثمار قبل ان تخصم منه الضريبة المستحقة عليه.

Ground Risks أخطار أرضية

يطلق هذا المصطلح في تأمين الطيران على الأخطار التي تكون الطائرة معرضة لها اثناء وجودها جاثمة على أرض المطار.

Groundage

رسوم الرسو، أرضية، ممرات

(١) رسم تفرضه سلطات الموانيء على السفن مقابل رسوها في المياه الخاضعة لسلطاتها. (٢) توجد في أحواض بناء السفن وتستعمل في انزال السفن إلى الماء بعد اتمام بنائها.

Grounding

جنوح او شحوط السفينة

يعتبر مصطلح Grounding مرادفاً لمصطلح Stranding الذي يعني جنوح أو شحوط السفينة. الا أن Grounding تستعمل عند ارتطام قاع السفينة بالارض في منطقة معروفة بشدة احتمال وقوع هذا الخطر فيها بحيث لا يعتبر مؤمن السفينة ارتطام قاع السفينة بالارض جنوحاً Stranding. ومن المناطق التي لا يعتبر ارتطام قاع السفينة بها جنوحاً قناة السويس وقناة بنما ونهر الدانوب ومناطق أخرى محددة. وعليه لا يغطي مكتتبو التأمين تكلفة معاينة قاع السفينة عند إرتطامها في هذه المناطق.

Grounding Risk

خطر التوقف (طيران)

تغطي «وثيقة مسؤولية المنتوجات» الخاصة بصانعي الطائرات خطر توقف الطائرة عن القيام برحلاتها نتيجة لوجود عيب في صناعتها، سواء كان التوقف لغرض تصليح العيب أو للتحقيق في صحة الادعاء بأن التوقف ناتج عن العيب في الطائرة.

Group مجموعة، جماعي، جماعية

(١) عدد من شركات التأمين العاملة تحت رقابة أو سيطرة او ملكية جهة واحدة. (٢) مجموعة من الاشخاص العاملين لدى شركة او هيئة اعتبارية يؤمن عليهم بموجب وثيقة واحدة تسمى الوثيقة «الام» أو بموجب وثائق فردية.

ويشمل التأمين في بعض الحالات كافة أعضاء المجموعة وفي حالات اخرى يترك خيار الانضمام الى برنامج التأمين من عدمه للاعضاء أنفسهم.

Group Insurance **تأمين جماعي**
تأمين يبرم لتغطية مجموعة من الافراد على عكس التأمين الذي يبرم لتغطية فرد واحد. ويعتبر التأمين الجماعي جزءاً مهماً من اجمالي تأمينات الحياة والتأمين الصحي. ويعقد التأمين الجماعي عادة لتغطية مجموعة من الموظفين العاملين لدى أحدى الشركات او الهيئات، حيث يوفر رب العمل في معظم الاحيان الغطاء التأميني لموظفيه على حساب الشركة أو الهيئة أو بمساهمة بسيطه من قبل الموظفين المشمولين بالتأمين.

Group Life Insurance
تأمين الحياة الجماعي
تأمين الحياة الذي يغطي مجموعة من الاشخاص بعكس تأمين الحياة الفردي الذي يبرم لتغطية حياة شخص واحد.

Group Underwriting
مركزة الاكتتاب
جعل عملية الاكتتاب في مجموعة من شركات التأمين عملية مركزية بغية الاستفادة بالحدود القصوى من الطاقة الاستيعابية لهذه المجموعة.

Groupage **تجميع**
تجميع الوحدات الصغيرة من البضائع بغية تستيفها داخل الحاوية.

G.R.T. (Gross Registered Tonnage)
إجمالي الحمولة المسجلة

Gr. wt. (Gross Weight)
وزن اجمالي

Gr.T.or gro.t.(Gross Ton)
طن بريطاني يساوي ٢٢٤٠ باوند

Growth Bond
سند النمو، سند نمائي
نوع من السندات التي يتوقع ان تزداد قيمتها في المدى الطويل بنسبة اعلى من زيادة قيمة السندات العادية.
أنظر Capital Bond

g.s.m. (Good Sound Merchantable)
صالح للمتاجرة او البيع

Guarantee (Salvage) **كفالة (إنقاذ)**
أنظر Salvage Guarantee

Guarantee Deposit **ايداع ضمان**
ايداع يستعمل كضمان للقيام بالتزام او الايفاء بتعهد.

Guarantee Fund
مخصص ضمان، صندوق ضمان
يخصص ثلث هامش الملاءه المالية لشركات التأمين التي تتعاطى اعمال التأمينات العامة في السوق الاوروبية المشتركة كضمان محتفظ به لمقابلة المسؤوليات، ويختلف نوع أو حجم هذا الضمان باختلاف نوع التأمين.

Guaranteed Annuity
دفعات تأمين الحياة أو المعاشات مضمونة الدفع
تأمين الحياة الذي يضمن للمستفيد معاشاً لعدد من السنوات بصرف النظر عما اذا كان المستفيد، خلال هذه السنوات، على قيد الحياة ام لم يكن. وعند نهاية المدة يتوقف المؤمن عن تسديد هذه الدفعات للمستفيد أو ورثته.

Guaranteed Annuity Option
خيار دفعات تأمين الحياة المضمونة
قد يمنح المؤمن له في تأمين دفعات الحياة خيار الحصول على دفعات تأمين الحياة مضمونة الدفع بدلاً من دفعة تأمين الحياة الوحيدة. ويرد هذا الخيار عادة في تأمين الحياة أو برامج التقاعد.

Guaranteed Bonus
مكافاة مضمونة
عندما يضمن تأمين الحياة إضافة نسبة معينة من الارباح الموزعة على مبلغ التأمين بالوثيقة كل سنة، تصبح الوثيقة في الواقع وثيقة غير ربحية (ليس لحاملها حق المشاركة في فائض الشركة) مقابل الزيادة التي تتم اضافتها تلقائياً الى مبلغ تأمين الوثيقة.

Guaranteeing Office **شركة ضامنة**
يطلق هذا المصطلح في تأمينات الحياة على معيد التأمين بوصفه ضامناً لتحمل الخسارة موضوع إعادة التأمين.

Guarantor **ضامن، كفيل**
مقدم الضمان لوفاء المدين الاصلي.

Gulf **خليج**
عندما ترد هذه الكلمة بمفردها يقصد بها خليج المكسيك. وقد يقصد بها أيضاً الخليج العربي.

Gulf Ports **موانىء الخليج**
يقصد بها الموانىء الواقعة على خليج المكسيك.

Gunwale
الشفير، الحافة العليا من جانب السفينة

Gussett Plate **لوح تقوية**
سناد او كتيفة فولاذية في داخل السفينة تربط الواح تقوية قاع السفينة باطار جانبي.

Gy.C. (Gyro Compas)
بوصلة جيروسكوبية أو دوارة

Gypsy أنظر GC
ونش، مرفاع ترسي
اسطوانة معدنية صغيرة على ذراع تدوير مرفقي

Hh

H.A.D. (Havre,Antwerp, Dunkirk) **الهافر، انتورب، دنكرك**
موانيء أوروبية.

Hague Rules **قواعد لاهاي**
قواعد تنظم حصانات وواجبات الناقلين البحريين كما اتفق عليها «بمؤتمر القانون البحري الدولي» الذي عقد بمدينة بروكسل سنة ١٩٢٢. وقد حولت هذه القواعد في كثير من الدول التي وافقت عليها الى قوانين، منها على سبيل المثال قانون نقل البضائع بحراً الانجليزي لسنة ١٩٢٤.

Hail Insurance **تأمين البرد**
أنظر Hailstorm Insurance

Hailstorm Insurance
تأمين العواصف الثلجية
تأمين المحاصيل الزراعية ضد الاضرار الناتجة عن العواصف الثلجية أو تأمين الزجاج ضد اضرار التكسر الناتجة عن هذه العواصف. ويمكن توسيع غطاء هذا التأمين ليشمل أخطار الزوابع والعواصف الاخرى.

H & M (Hull and Materials)
جسم السفينة والمواد، الجسم والالات
يستعمل هذا المختصر للاشارة بإيجاز إلى جسم السفينة والمواد فيما يتعلق بالسفن الشراعية والسفن الحديثة. وقد يستعمل المختصر H.M.etc. للدلالة على الجسم والالات فيما يتعلق بالسفن الحديثة

H & O (Hook and Oil Damage)
أضرار الخطاف والزيت

H/A or D.(Havre, Antwerp or Dunkirk)
الهافر، انتويرب أو دنكرك

Halving Agreement **اتفاقية المناصفة**
اتفاقية تبرم بين مؤمنين اثنين يتعهد بموجبها كل منهما بمقاسمة الآخر تكلفة المطالبات الناتجة عن واقعة بصرف النظر عما اذا كانت هذه المطالبات مسؤولية أحدهما أو كليهما.

Halyard **كَرّ، حبل القلع**
حبل خفيف يستعمل لرفع راية وإنزالها أو لرفع القلاع.

Hamburg Rules **قواعد هامبورج**
قواعد مقترحة كأساس لتحديد واجبات وحقوق الناقل البحري. وتهدف هذه القواعد في مجملها الى استبعاد الاعفاءات المتاحة للناقل البحري فيما يتعلق بمسؤوليته المترتبة على تضرر البضائع بسبب سوء ادارة السفينة او بسبب خطأ ملاحي أو بسبب الحريق.

Hancock Annuity **معاش هانكوك**
يمكن لرب العمل شراء وثيقة تأمين الحياة التي تضمن توفير معاش (دفعة حياة) لموظف سابق. ومقابل توفير هذه الميزة للموظف يستفيد رب العمل من الاعفاء الضريبي المستحق على قسط التأمين شريطة توفر بعض الشروط الاخرى اللازمة لاستحقاق الاعفاء.

Hangarkeeper's Liability Insurance
تأمين مسؤولية مراقب الحظيرة
تأمين مسؤولية صاحب العنابر أو الحظائر التي تؤوي الطائرات اثناء وجودها على الارض.

Harbour **مرفأ، ميناء، ملاذ، ملجأ**
مكان طبيعي او اصطناعي يوفر للسفن عند توقفها أو رسوها فيه الحماية من مياه البحر. ويكون للمرفأ عادة منفذ دائم للبحر، وهي ميزة تجعله مختلفاً عن الحوض Dock الذي يُصمم بمنفذ على شكل بوابة يمكن فتحها او غلقها أو قد يكون بدون منفذ أحياناً.

Harbour Dues
رسوم المرفأ أو الميناء
رسوم تُفرض على السفينة من قبل سلطات الميناء مقابل استعمال السفينة للميناء.

Hard **قطعة أرضية صلبة**
تُسحب المواكب الصغيرة الى قطعة أرضية منحدرة بدلاً من ارسائها على رصف الميناء. وغالباً ما تتميز هذه القطعة بأرضيتها الطينية المتصلبة. وفي بعض الاحيان تكون هذه القطعة الارضية مغمورة بالماء كلياً او جزئياً في منطقة معرضة للمد والجزر. وبالامكان تثبيت المراكب الصغيرة على هذه القطعة الارضية بحيث تكون في وضع آمن من حركة المد والجزر. وتسمى هذه القطعة الارضية The Hard . وترد هذه العبارة بكثرة في وثائق تأمين اليخوت والمراكب البحرية الصغيرة.

Hardening Market
سوق متشددة أو متصلبة
تكون سوق التأمين متشددة أو متصلبة عندما تتبنى هذه السوق سياسة اكتتاب انتقائية أو اختيارية بالنسبة للأخطار المعروضة في السوق مع التشدد في وضع الشروط والاسعار. ويوصف سوق التأمين باللينه Soft Market عندما يوضع التطبيق الحرفي لقواعد الاكتتاب السليم جانباً.

Harmonization **توفيق، موائمة**
التوفيق بين قوانين بلدان مختلفة مثلاً بهدف توحيد هذه القوانين أو تقليص أوجه الاختلاف بينها الى أقصى حد ممكن. مثال ذلك المحاولات التي تقوم بها مجموعة السوق الاوربية المشتركة في هذا المجال.

Harter Act **قانون هارتر**
قانون أميركي اجازه مجلس الشيوخ الامريكي في ١٣ فبراير سنة ١٨٩٣م. وقد سُن هذا القانون لحماية اصحاب السفن من المسؤولية التي قد تترتب عليهم نتيجة لتضرر البضاعة بسبب خطأ ملاحي أقترفه طاقم السفينة، أو بسبب سوء إدارة السفينة. إلا أن الحماية التي يوفرها هذا القانون مشروطة بقيام صاحب السفينة ببذل الجهد المطلوب لتجهيز سفينته وتزويدها بما يلزمها من المعدات والملاحين والمؤمن بغية جعلها صالحة للملاحة. ويطبق قانون هارتر الان فقط على سفن الشحن الساحلية غير الخاضعة للقانون الأمريكي لنقل البضائع بحراً لسنة ١٩٣٦.

Hatch Coaming
حامل غطاء العنبر، حتار فتحة العنبر
حافة مرتفعة حول فتحة العنبر بسطح السفينة، والغرض منها هو منع ماء البحر الذي تقذفه الامواج الى سطح السفينة من الدخول إلى العنابر عن طريق هذه الثغرة او الفتحة.
إنظر Hatch or Hatchway

Hatch Cover **غطاء العنبر**
غطاء فتحة العنبر الموجودة على سطح السفينة. وكان الغطاء يصنع في السابق من الواح خشبية مغطاة بقماش مشمع (التربولين) تثبت بحامل غطاء العنبر. ويجب ان يكون غطاء الفتحة هذا مطابقاً للمواصفات المحددة من قبل اللوائح التنظيمية لاعمال الشحن والا اعتبرت السفينة غير صالحة للملاحة. وتصنع هذه الاغطية حالياً من الفولاذ وتثبت حول حافة الفتحة بمثبتات فولاذية لتمكين الغطاء من صد الرياح والامطار.

Hatch or Hatchway
فتحة او ثغرة في سطح السفينة
فتحة في سطح السفينة تستعمل لانزال البضائع من السطح الى العنابر أو لرفع البضائع من العنابر الى السطح.

Haulage
نفقات النقل بالشاحنات
رسم تفرضه سلطات السكة الحديدية أو القنوات المائية او احواض السفن مقابل نقل المركبات والعربات سواء كانت محملة او فارغة. وهناك رسم منفصل يفرض مقابل تسهيلات التفريغ والتحميل التي توفرها السلطات المعنية. وتعني الكلمة أيضاً نقل البضائع بالشاحنات.

Hawsepipe **ماسورة السلسلة**
ثقب في مقدمة السفينة تمر منه سلسلة المرساة.

Hazard
مؤثر الخطر، خطر، مصدر خطر، خطورة
سمة أو خاصية في موضوع التأمين تساعد على وقوع خسارة او زيادة احتمال وقوع خسارة من الخطر موضوع التأمين. وقد يكون مؤثر الخطر مادياً يتعلق بموضوع التأمين كأن يكون موضوع التأمين في وثيقة الحريق مصنوعاً من مواد سريعة الاشتعال أو معنوياً يتعلق بالمؤمن له كسوء الادارة والاهمال.

Hazardous Cargoes **بضائع خطرة**
أنظر Dangerous Goods
و T.E.C.H. Cargo

H.B. (Houseboat) **بيت عائم**
أنظر Houseboat

Hbr. (Harbour)
مرفأ، ميناء، ملاذ

H/C or h/c (Held covered at a Premium to be agreed)
مغطى بشرط الاخبار مقابل قسط تأمين يتفق عليه فيما بعد

H/C L/U or h/c l/u (Held Covered at a Premium which needs to be agreed only by the Leading Underwiter)

مغطى بشرط الاخبار مقابل قسط تأمين يوافق عليه المكتتب الرائد فقط.

Health and Safety at Work, etc, Act 1974

قانون الصحة والسلامة بمواقع العمل... الخ. لسنة ١٩٧٤

قانون أنجليزي يحدد القواعد التي يجب على ارباب العمل اتباعها لحماية العاملين من الاخطار الصحية ولتوفير الراحة والطمأنينة لهم. كما يحدد ايضاً القواعد التي يتعين اتباعها في سبيل حماية الجمهور من الاخطار الصحية

Health Insurance **تأمين صحي**

غطاء تأميني توفره شركات التأمين لجمهور المؤمن لهم.ويغطي هذا التأمين حالات المرض والاصابات الجسمانية العرضية.وهناك انواع عديدة منه اهمها التأمين الصحي الجماعي، وبموجب غطاء التأمين الصحي فإن شركة التأمين تكون، في الغالب، مسؤولة عن الخسارة في دخل المؤمن له ونفقات التطبيب والمعالجة في المستشفى نتيجة لاصابة المؤمن له بمرض.

Heating **تسخين**

زيادة ملحوظة في درجة الحرارة لا يتسبب عنها اشتعال.ويعتبر التسخين كخطر مؤمن ضده مرادف للحريق. وقد ينشأ التسخين عادة بسبب شحن البضائع وهي مشبعة بالرطوبة. لذلك لا تغطي وثيقة التأمين البحري الخسارة الناشئة عن التسخين باعتبارها خسارة ناشئة عن عيب ذاتي بالبضاعة.وقد ينشأ التسخين احياناً نتيجة غلق فتحات التهوية بالسفينة في الاحوال الجوية الرديئة، وفي هذه الحالة تعتبر الخسارة ناتجة عن ردائة الطقس.

أنظر Inherent Vice

و Spontaneous Combustion

Heavy Grain **حبوب ثقيلة**

يطلق هذا المصطلح في التأمين على القمح والذرة والحنطة والجاودار أو السلت.

Heavy Lift **حمولة ثقيلة**

وحدة او رزمة من البضائع لا تستطيع رافعة البضائع في السفن متوسطة الحجم رفعها الى سطح السفينة. ومن المعلوم أن هناك سفناً متخصصة في شحن الحمولات الثقيلة تعرف بـ «سفن الحمولة الثقيلة». وهي مزودة بروافع قادرة على رفع الاثقال التي تزن ما بين ٢٥ إلى ١٠٠٠ طن. ولكن يجب التنبيه الى ان الاحمال الثقيلة المشحونة على سفن غير مجهزة فنياً لتفريغها تحتاج الى معدات خاصة للتفريغ في ميناء الوصول. لذلك يتوخى مكتتبو التأمين التأكد من وجود هذه المعدات في ارصفة التفريغ. كما يأخذون ايضاً بعين الاعتبار كون السفن غير المجهزة بالمعدات اللازمة لرفع وتنزيل الاحمال الثقيلة غير قادرة على طرح هذه الاحمال في البحر اذا ما اقتضت السلامة العامة ذلك. وبالتالي فإن احتمال تعرضها لخسارة كلية هو اكبر من احتمال تعرض السفن المزودة بمعدات التفريغ.

Heavy Lift Ships

سفن الحمولة الثقيلة

سفن مزودة بروافع قادرة على رفع وحدة واحدة من البضاعة تزن ما بين ٢٥ إلى ١٠٠٠ طن

Hedging **تحوط، تغطية آجلة**

اجراء يتخذه المرء لحماية نفسه من خطر الخسارة الناشئة عن معاملة تجارية مثلاً بتدبير معاملة تجارية اخرى تساعد على خلق فرصة للموازنة بين العائد على المعاملتين. فعلى سبيل المثال قد يلجأ الممول الذي يخشى من انخفاض معدل الفائدة على أرصدته الى شراء معادن نفيسة باعتبار أن أسعار هذه المعادن تميل نحو الارتفاع عند انخفاض الفائدة.

Held Covered

تغطية بشرط الاخبار

يستعمل هذا الشرط عندما يرغب المؤمن له في التأكد مقدماً من استمرار التغطية التأمينية في حالة نشوء ظرف يحول دون استمرار هذه التغطية في غياب اتفاق مسبق بين المؤمن والمؤمن له على استمرارها. فعلى سبيل المثال قد يخشى المؤمن له من تنزيل بضاعته وتخزينها بالتالي في جهة او ميناء وصول لا يعتبر مشمولاً في عملية النقل الاعتيادية موضوع الوثيقة. وتحوطاً من تحقق هذا الظرف يلجأ المؤمن له الى الاطمئنان الى استمرار سريان الغطاء التأميني لان له مصلحة تأمينية في البضاعة

المؤمنة عند وجودها في مكان التخزين. وحيث أن المؤمن له لا يكون متأكداً من نشوء الوضع المبين اعلاه فإنه يدفع القسط على اساس عدم وجود خطر التخزين ولكن يطلب في نفس الوقت من وسيط التأمين تدبير تغطية لمدة التخزين المحتملة بموجب «التغطية بشرط الاخبار». فاذا غطي خطر التخزين وجب على المؤمن له دفع قسط اضافي. ومن المعلوم والمتفق عليه على انه يتعين على المؤمن له تقديم اخطار تحريري للمؤمن لاشعاره بوجود ظرف او قيام خطر يستدعي توسيع نطاق الغطاء التأميني ليشمل هذا الخطر أو الظرف مقابل قسط اضافي. وقد نص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ في المادة ٣١ على انه اذا لم يحدد قسط التغطية بشرط الاخبار مقدماً فينبغي ان يكون هذا القسط معقولاً. اي يجب على المؤمن الا يبالغ في تقديره لقسط التأمين لكون المؤمن له بحاجة ماسة الى الغطاء. وفي تأمين اجسام السفن يتفق المؤمن والمؤمن له مقدماً على قسط تأمين «التغطية بشرط الاخبار» لتغطية السفينة في حالة انحرافها عن خط سيرها المعتاد او عند تمديد فترة التأمين الاصلية. وعادة ما يحتسب القسط على اساس النسبة والتناسب. وتجدر الاشارة هنا الى انه يتعين على صاحب السفينة تقديم اخطار تحريري الى المؤمن عند علمه بوجود أو قيام ظرف يستدعي توسيع الغطاء التأميني ليشمله (الظرف).

وقد لا يكون لدى وسيط التأمين متسعاً من الوقت لتدبير تغطية كاملة للخطر عند قيامه، كما قد لا يرغب المؤمن في تغطية هذا الخطر بالكامل قبل حصوله على المعلومات المفترض في طالب التأمين أو الوسيط تجهيزها. فقد يوافق المؤمن عندئذ على تغطية هذا الخطر لمدة وجيزة أو لحين حصوله على المعلومات المطلوبة. ويعتبر الغطاء غطاء مؤقتاً يمكن للمؤمن سحبه في حالة وجود تأخير غير مقبول من جانب المؤمن له أو وسيط التأمين. وعلى اية حال لا يعتبر هذا الغطاء المؤقت عقداً قانونياً يلتزم المؤمن بتنفيذه، فما هو الا اتفاق شرف يتعهد المؤمن بتنفيذه بداعي الشرف لا القانون.

Held Covered Clause

شرط «التغطية بشرط الاخبار»

شرط من شروط التأمين على البضائع الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن، ينص على ان يقوم المؤمن له بأخطار المؤمن فوراً عند وجود ظرف او حالة يمكن توسيع الغطاء التأميني ليشملها.

أنظر Breach of Warranty Clause

Hellenic Register of Shipping

السجل اليوناني لتصنيف السفن

جمعية يونانية لتصنيف السفن اليونانية المسجلة. وتستعمل العلامة A100E للدلالة على اعلى درجات التصنيف في سجل هذه الهيئة. وتظهر السفن المسجلة لدى هذه الجمعية في سجل لويدز مسبوقة بالعلامة HR.

H/H (Europe). (Havre to Hamburg)

من الهافر الى هامبورج

Hhd. (Hogshead)

مقياس للسوائل يعادل ٥٤ غالوناً

حاوية تبلغ سعتها ٥٤ غالوناً. ولكن العبارة تستعمل في الغالب للاشارة الى السعة.

Hidden Reserve

احتياطي غير معلن عنه أو مخفي

تسمح بعض قوانين الاشراف والرقابة على شركات التأمين بتخصيص إحتياطي دون إظهاره في الكشوف المحاسبية المعلن عنها (لجمهور المساهمين). وقد يتم ذلك بتخفيض قيمة استثمارات أو موجودات الشركة بحيث تكون أقل من قيمتها الحقيقية. ويكون الاحتياطي المخفي او غير المعلن عنه في هذه الحالة هو الفرق بين قيمة موجودات أو استثمارات الشركة وقيمتها السوقية. وقد تكوّن الشركات هذا الاحتياطي باللجوء الى زيادة مسؤولياتها أو مطلوباتها كأن تلجأ شركة التأمين الى المبالغة في تقدير الكلفة التقديرية للتعويضات الموقوفة.

High Seas **أعالي البحار**

مياه البحار و/ أو المحيطات التي لا تعتبر مياه اقليمية لاية دولة ولا تخضع بالتالي لقانون اية دولة.

Hijacked Ship **سفينة مختطفة**

أنظر Malicious Acts Clause

hk. (Hook Damage)

أضرار الخطاف

H.M. etc (Hull and Machinery etc.
السفينة والالات...الخ.

Hogged

متقوس، انهفات، هبوط

يقال عن السفينة بأنها متقوسة عندما يكون وسطها اعلى من مقدمتها ومؤخرتها. ويحدث التقوس عندما يستقر قاع السفينة فقط على أرضية ترابية او صخرية لمدة معينة في حين تبقى مقدمة ومؤخرة السفينة في وضع غير ملامس للأرض. ومن المعلوم أنه اذا بقيت السفينة متقوسة لمدة طويلة فإن احتمال انكسار ظهرها يكون قائماً.
أنظر ايضاً Saggig

Hold **عنبر سفينة**

جزء من السفينة يقع تحت سطحها ويستعمل لتخزين البضائع. وتقسم السفينة بواسطة حواجز الى عدة عنابر مرقمة بالتتابع. وقد يشتمل العنبر على سطح واحد أو سطحين.

Hold-Covered

تغطية بشرط الاخبار
أنظر Held Covered

Hold-harmless Agreement

اتفاقية الاعفاء من المسؤولية

عندما يقوم المؤمن بدفع مطالبة تأمينية فإن من المحتمل ان يقدم طرف آخر بمطالبة المؤمن قانونياً عن المطالبة المدفوعة نفسها. وكإجراء وقائي يقوم المؤمن بابرام اتفاقية الاعفاء من المسؤولية التي يتعهد المؤمن له بموجبها باعفاء المؤمن من المسؤولية في حالة قيام طرف آخر بمطالبته مرة ثانية عن المطالبة التي دفعت للمؤمن له. وبعبارة أخرى يوافق المؤمن له على ترجيع قيمة المطالبة المدفوعة الى المؤمن اذا ما ثبت أن للطرف الآخر الحق في المطالبة التي دفعت اصلاً للمؤمن له. وتستعمل هذه الاتفاقية أيضاً عندما يطلب من المؤمن له اعطاء طرف ثالث «اتفاقية اعفاء من المسؤولية»، وفي هذه الحالة يتعهد المؤمن بتحمل مسؤولية المؤمن له الناتجه عن ابرامه لاتفاقية الاعفاء من المسؤولية مع طرف ثالث.

Hold-up Cover

غطاء المداهمة

غطاء تأميني ضد السرقة المصحوبة بالاكراه أو الخوف من الاكراه. وتعتبر المصارف ومحلات المجوهرات من اكثر المحلات المؤمنة عرضة لهذا الخطر.

Holding Company

شركة قابضة

شركة تؤسس لاستثمار أموالها في عدة شركات بحيث تسيطر على معظم أسهم هذه الشركات. فإذا ما قامت مثل هذه الشركة بتأسيس شركة تأمين لتقديم الخدمات التأمينية لها وللشركات التابعة لها تكون شركة التأمين المؤسسة لهذا الغرض شركة مقبوضة أو أسيرة Captive.
أنظر Captive Company

Holloway Society

جمعية هولووي

جمعية صداقة خيرية بريطانية تقوم بتقديم اعانات لاعضائها في حالة المرض من صندوق الاشتراكات. وتزداد اشتراكات الاعضاء بعد وصولهم سن الثلاثين.
أنظر Deposit Society

Home Business **أعمال داخلية**

يقصد بها أعمال التأمين المبرمة مع حملة الوثائق المقيمين في الجزر البريطانية.

Home Foreign Department

قسم التأمينات الأجنبية المكتتبة محلياً

يطلق هذا المصطلح في سوق لندن على قسم شركة التأمين المختص باكتتاب وتسعير اعمال التأمين الاجنبية (اي الاخطار التي تتواجد خارج المملكة المتحدة). وعادة ما تكون اعادة التأمين محور هذه الاعمال.

Home Office **مكتب رئيسي**

تطلق هذه المفردة في الولايات المتحدة على المقر الرئيسي او المكتب الرئيسي لشركة التأمين.

Home Port **ميناء موطن السفينة**

الميناء الذي سجلت فيه السفينة. او الميناء الاقرب الى موطن مالكها او مديرها في حالة تعدد مالكيها.

Home Service Insurance

تأمين الحياة الشعبي

يعتبر هذا التعبير باللغة الانجليزية مرادفاً لتأمين الحياة الشعبي بتسميته الاكثر شيوعاً وهي Industrial Life Insurance.

Home Trade Insurance

تأمين بحري محلي

اعمال التأمين البحري فيما يتعلق بالشحنات داخل حدود المملكة المتحدة وبضمنها الشحنات من والى المواني الاوروبية الواقعة بين برست و أيلبي.

Home Use Entry

قيد الاستعمال المحلي

مستند يستعمل في المملكة المتحدة للدلالة على ان السلع الخاضعة لضريبة الاستيراد قد سحبت من المخازن بقصد استهلاكها محلياً في البلد الذي توجد فيه هذه المخازن. وعادة ما يستعمل هذا المستند عند سحب البضائع المخزنة بقصد اعادة تصديرها للخارج من المخازن الى السوق المحلي للاستهلاك.

Homogenous Risks

أخطار متجانسة أو متناسبة

تكون الاخطار (الأعيان) المؤمنة متجانسة إذا كانت متقاربة من حيث أقيامها وطبيعتها. فاذا كانت محفظة الحريق لشركة تأمين ما تحتوي على عدد كبير من المحلات التجارية الصغيرة والمتوسطة ودور السكن وبعض الاخطارالصناعية الصغيرة أمكن القول بأن الأخطار متجانسة. اما إذا تكونت المحفظة من بضع مصانع كبيرة تشكل اقساطها ٩٠٪ من دخل أقساط الحريق مثلاً وعدداً من الأخطار التجارية وقليلاً من دور السكن، فإنها تكون مفتقرة إلى التجانس. ويُعتبر تجانس الاخطار ميزة يثمنها المؤمنون عالياً نظراً لما يحققه من انتشار للخطر (أي عدم تركز الخطر في عدد محدود من محلات التأمين) ولانه يوسِّع المجال أمام عمل أو انطباق قانون الاحتمالات.

Honeycomb Slip

قسيمة قرص العسل

مذكرة مفردة مطبوع عليها فراغات متعددة تأخذ شكل قرص العسل. وتعبأ هذه الفراغات بأرقام نقابات المكتتبين بنفس التوالي او التتابع الذي تظهر فيه على المذكرة الاصلية التي تستعمل عند اسناد التأمين الاصلي. وتستعمل هذه المذكرة عند اضافة اتفاقات خاصة الى المذكرة الاصلية بعد إبرام عقد التأمين واكمال عملية اسناد التأمين الاصلية. والغرض من هذا النظام هو التأكيد على ان تكون النقابات مشمولة بالاتفاقات الخاصة المضافة الى المذكرة الاصلية، اذ يقوم كل مكتتب تأمين يظهر توقيعه على المذكرة الاصلية بوضع توقيعه المختصر على الاتفاقية الجديدة التي تظهر على قسيمة قرص العسل. ويوجد في سوق التأمين البريطانية الان نموذج قياسي لقسيمة قرص العسل يطلب استعماله عند اضافة اتفاقات جديدة وتستخدم هذه القسيمة عموماً كملحق لتحرير التعديلات التي يراد ادخالها على الغطاء الاصلي. وهي لذلك اشبه ما تكون بالتظهيرة التي تلحق بوثيقة التأمين.
أنظر Slip Agreement

Honour Policy **وثيقة شرفية**

وثيقة لا قيمة قانونية لها. وهي وثيقة ملزمة التنفيذ بحكم الشرف لا القانون.

Honourable Undertaking

التزام او تعهد شرفي

تتضمن اتفاقيات اعادة التأمين غالباً على شرط ينص على ان اتفاقية الاعادة التزام او تعهد شرفي، لا ينبغي النيل من مغزاه بالتقيد بحرفية النص أو بتفسيره تفسيراً ضيقاً.

Hook Damage **أضرار الخطاف**

الثقوب التي يحدثها الخطاف او الكلاب في عبوات البضائع كالبالات والاكياس وما يترتب على ذلك من ضياع بتسرب البضاعة من الثقوب. وتعتبر هذه الاضرار خطراً خارجياً لا تغطية وثيقة التأمين البحري.

Hopper

قادوس، صندوق قمعي الشكل
أنظر Dredger

Hopper Dredger

كراكه أو كراءة قادوسية

كراكة مجهزة بقواديس قمعية الشكل في قاعها. وتستعمل هذه القواديس في رفع الرمال أو الطمي... الخ. من قاع البحر أو النهر..الخ.

Hospital and Medical Expense Insurance

تأمين مصاريف المستشفى والعلاج الطبي

تأمين يغطي مصاريف الاقامة بالمستشفى والعلاج الطبي. وهو تأمين واسع الانتشار في البلدان التي لا توفر الدولة فيها خدمات طبية مجانية. أما في البلدان التي توفر الدولة فيها مثل هذه الخدمات فان الطلب على هذا التأمين مقصور على أولئك الاشخاص الذين لا يرغبون في الاعتماد كلياً على الخدمات الصحية العامة.

Hospital Cash Insurance

تأمين المنفعة النقدية اثناء الاقامة في المستشفى

تأمين يوفر للمريض مبلغاً مالياً اثناء فترة اقامته بالمستشفى سواء تكبد المريض مصاريف علاجية ام لم يتكبد. وبعبارة أخرى يوفر التأمين اعانة نقدية للمريض اثناء فترة علاجه بالمستشفى.

Hospital Charges مصاريف المستشفى

يخول قانون المرور الانجليزي لسنة ١٩٧٢ المستشفى الذي عولج به شخص تعرض لاصابة جسمانية في حادث مرور الحصول على مبلغ محدد مقابل مصاريف علاج الشخص المصاب اذا ما أقر مؤمن المسؤولية تجاه الطرف الثالث (التأمين الاجباري) مسؤوليته عن تعويض الشخص المصاب بموجب وثيقة التأمين الاجباري.

Hotel Proprietors Act 1956

قانون ملاك الفنادق لسنة ١٩٥٦

قانون انجليزي يحدد مسؤولية اصحاب الفنادق تجاه ممتلكات النزلاء بـ ٥٠ جنيهاً استرلينياً للقطعة الواحدة (بند واحد) و ١٠٠ جنيه استرليني لاجمالي المسؤولية.

Hours Clause

شرط الساعات

يرد هذا الشرط في اتفاقيات اعادة التأمين على اساس تجاوز الخسارة. ويقصد منه تحديد الفترة (بالساعات) التي تلي وقوع حادث أو كارثة والتي يجب ان يقع خلالها حادث أو اكثر حتى يمكن اعتبار سلسلة الحوادث مجتمعة بمثابة خسارة او واقعة واحدة عند مطالبة معيد التأمين بدفع التعويض. فإذا فصل بين الحادث الاول والحادث أو الحوادث التالية عدد من الساعات اكبر من العدد المحدد بالشرط اعتبرت الحوادث منفصلة. ويؤثر ذلك على عمل الغطاء من الاساس نظراً لتأثر أولوية الشركة المسندة بعدد الحوادث. ويظهر شرط الساعات في بعض انواع التأمين المباشر كتأمين كافة اخطار المقاولين اذ يتم بموجب هذا الشرط تحديد سلسلة الحوادث التي تتحقق خلال فترة (٧٢) ساعة متتالية، مثلاً، على انها تشكل حادثاً واحداً يخضع لخسارة مهدرة واحدة.

Houseboat

سفينة منزلية، قارب منزلي، بيت عائم

يطلق هذا المصطلح على السفينة الراسية التي تستعمل من قبل صاحبها أو الاخرين كمكان للعيش. وتكون هذه السفن عرضة لخطر الحريق بشكل خاص. وعادة ما تنص وثائق تأمين السفن الصغيرة واليخوت على عدم جواز استعمال هذه السفن أو اليخوت مكاناً للعيش. أما إذا كانت السفينة مصممة لغرض إتخاذها مكاناً للعيش فعادة ما ينص التأمين على ان يقتصر استعمالها لهذا الغرض، وليس لاغراض تجارية.

House Purchase Insurance

تأمين شراء المنزل او المسكن

يقصد به تأمين الحياة المختلط العادي الذي يبرم من أجل توفير قيمة الرهن على المسكن في نهاية فترة التأمين او عند وفاة المؤمن عليه في حالة وفاته خلال فترة التأمين وقبل تسديد كامل قيمة الرهن.

Household Effects حاجات منزلية

أنظر Household Goods

Household Goods حاجات منزلية

يقصد بها عادة محتويات المنزل كالاثاث. ولكن لا تدخل ضمن هذه المحتويات الملابس الشخصية التي تدخل ضمن الامتعة الشخصية Personal Effects.

Householder's Insurance

تأمين رب الاسرة، حماية الاسرة

تأمين يغطي محتويات المنزل ضد خطر الحريق والسرقة وأخطار أخرى بالاضافة الى مسؤولية رب الاسرة كمستأجر. ويمتد غطاء التأمين في سوق لندن ليشمل بناء المنزل والاخطار التي تتعلق ببطاقات الائتمان وغيرها.

Housekeeping

رعاية المنزل، تدبير الشؤون المنزلية

تعني في التأمين وتأمين الحريق بصورة خاصة الاعمال الروتينية التي من شأنها أن تؤثر على سلامة الاموال المؤمنة مثل مستوى نظافة المصنع أو المتجر ومستوى الصيانة الدورية واجراءات الامن الصناعي المتبعة وتوفر الدراية المناسبة لاستعمال اجهزة مكافحة الحريق. ويعتبر عامل التدبير واحداً من أهم العوامل التي يأخذها المكتتب بعين الاعتبار

عند تسعير خطر الحريق ووضع شروط تأمين هذا الخطر.

Houseowners' Insurance

تأمين اصحاب المنازل

غطاء تأمين مركب يشمل على غطاء تأمين ضد الحريق والاخطار الأخرى بالاضافة الى غطاء مسؤولية اصحاب المنازل تجاه الاطراف الثالثة (الغير).

أنظر Householder's Insurance

Housing Cost Index

جدول تكلفة بناء البيوت

جدول يعده المعهد الملكي للمعاينين المحلفين ببريطانيا بصورة دورية، لتقدير تكاليف البناء. ويستعمل في مجال التأمين كدليل لتقدير القيمة الاستبدالية للمباني المؤمنة.

Hovercraft حوامة برمائية. هوفركرافت

مركبة تسير على الماء والارض فوق مخدة هوائية. فعند حقن ضغط الهواء في حيز محصور تحت جسم المركبة ترفع المركبة فوق مخدة (وسادة) من الهواء وتبقى كذلك لحين افلات الهواء المضغوط. ويمكن للمركبة التحرك بسهولة في اي اتجاه على الارض والماء بواسطة الرفاص (المروحة) عندما تكون مرفوعة على المخدة الهوائية. وهناك نموذج وثيقة خاصة لتأمين الحوامات البرمائية.

Hoy سفينة ساحلية صغيرة

H.P.N (Horse Power Nominal)

القدرة الحصانية الاسمية

H.S.S.C. (Heating, Sweating, Spontaneous Combustion)

تسخين، تعرق، اشتعال ذاتي

Hulk سفينة قديمة صغيرة

تستخدم عادة لاغراض التخزين فقط. وغالباً ما تستعمل لتخزين الفحم.

Hull

جسم السفينة، هيكل السفينة، سفينة

يقصد بهذا المصطلح في مجال التأمين السفينة ذاتها. ولكن يختلف مفهوم هذا المصطلح إذا كان التأمين يخضع لنسبة خصم وكانت وثيقة التأمين تحتوي على مبالغ منفصلة لجسم السفينة والالات والثلاجات، فعند تطبيق نسبة الاستقطاع Franchise على المبالغ المنفصلة يدخل ضمن عبارة «الهيكل» التجهيزات الكهربائية غير الموصلة بالمحركات الرئيسية للسفينة والغلايات المساعدة والاضافية المتنقلة ومكثفاتها والروافع والونشات ومرفاع المرساة وجهاز القيادة. واذا لم تحدد بالوثيقة قيمة منفصلة لآلات التبريد وتجهيزاتها اعتبرت هذه الالات وتجهيزاتها جزءاً من «الهيكل» بينما لا تعتبر الات الدفع (الرفاصات) بالسفينة جزءاً منه.

Hull Clauses (I.T.C.)

شروط تأمين أجسام السفن (الشروط المعهدية الزمنية)

تعتبر شروط تأمين أجسام السفن الصادرة عن مجمع المكتتبين بلندن اكثر الشروط استعمالاً. اذ تأخذ معظم شروط تأمين أجسام السفن بما فيها الشروط الامريكية والهولندية شروط المجمع هذه أساساً لها. ويقتصر استعمال شروط المجمع في تأمين أجسام السفن لفترة زمنية وهناك مجموعة أخرى من الشروط تستعمل في تأمين أجسام السفن لرحلة معينة. وتغطي شروط المجمع الاضرار المادية والخسارة الكلية للسفينة اللتين يكون السبب المباشر في وقوعهما اخطار محددة أو منصوص عليها بالوثيقة. كما يمكن توسيع الغطاء ليغطي ٣/٤ القيمة التي يدفعها المؤمن له نتيجة للمسؤولية القانونية التي ترتبت عليه بعد وقوع حادث تصادم بحري. كما تغطي شروط المجمع ايضاً تضحيات الخسارة العمومية ومساهمات الخسارة العمومية ومصاريف تقليل الخسارة (مصاريف العمل والمقاضاة) ومساهمات الانقاذ. وتخضع كافة الخسائر الجزئية لفقرة تحمّل Deductible محددة بالوثيقة تطبق على اجمالي الخسارة الناتجة عن الحادث الواحد أو الواقعة الواحدة. وهناك فقرة تحمل أخرى تطبق على المطالبات المتعلقة بالاضرار المادية التي تلحق بالالات نتيجة إهمال ربان السفينة او طاقمها أو مأموريها.

أنظر Franchise

Hull Franchise

نسبة مستقطعة ـ أجسام السفن

نادراً ما تخضع وثائق تأمين أجسام السفن في الوقت الحاضر للنسبة المستقطعة، وهي النسبة التي يجب ان تزيد عنها قيمة الخسارة حتى يحق للمؤمن له مطالبة المؤمن بدفع إجمالي

قيمتها (انظر Franchise). وقد استبدلت النسبة المستقطعة هذه بنسبة الخصم أو التحمل الذي يطبق في تأمين أجسام السفن على كافة الخسائر الجزئية.

أنظر Hull Policy Deductible

Hull Insurance

تأمين الهيكل

التأمين على جسم السفينة وآلاتها ومعداتها. ويستعمل التعبير أيضاً في تأمين هياكل الطائرات.

Hull Interest

المصلحة التأمينية في الهيكل

المصلحة التأمينية المرتبطة بجسم سفينة معرضة لخطر بحري أو طائرة معرضة لاخطار الطيران. كمصلحة الدائن المرتهن مثلاً. ولصاحب الطائرة والسفينة بالطبع مصلحة تأمينية فيهما، غير أن هذا المصطلح يستعمل عادة لتمييز هذه المصلحة Hull Interest عن المصلحة التأمينية في البضائع أو أية مصلحة تأمينية أخرى.

Hull Paramount Clauses

الشروط المهينمة في تأمين أجسام السفن

عندما عدلت شروط التأمين على أجسام السفن الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين سنة ١٩٦٩ تم وضع شرط استثناء خطر الحرب والشروط الاخرى المرتبطة به في نهاية الشروط وأصبحت بذلك شروطاً مهيمنة، أي شروط يعلو ما جاء فيها من نصوص على نصوص الشروط الاخرى التي لا تتفق مع نصوص الشروط المهيمنة Paramount Clauses. وتحتوي شروط المجمع لتأمين اجسام السفن على ثلاثة شروط مهيمنة هي: شرط عدم الاستيلاء والمصادرة وشرط الاضرار العمدية وشرط استثناء الاخطار النووية. وقد اضيف شرط مهيمن آخر الى شروط مجمع المكتتبين ونموذج وثيقة تأمين اجسام السفن الامريكية في سنة ١٩٧٠، ينص على ان تطبق الحدود المنصوص عليها بشرط المصروفات بصرف النظر عن اية شروط اخرى

Hull Policy Deductible

تحمّل (خسارة مهدرة) في وثيقة التأمين البحري - هياكل

قبل عام ١٩٦٩ كانت الوثائق الانجليزية لتأمين اجسام السفن تخضع للنسبة المستقطعة Franchise التي كانت تطبق على الخسارة الخصوصية فقط أما الآن فإن شروط التامين الزمني على هياكل السفن تخضع لتحمل Deductible يُطبق على كافة المطالبات عدا الخسارة الكلية. وعند استحداث التحمل سنة ١٩٦٩ اقترح أن تحدد قيمة التحمل بما لا يقل عن ٥٠٠ جنيه أسترليني، إلا أن القيمة المطبقة حالياً أعلى من ذلك بكثير نظراً للزيادة المضطردة في احجام السفن وأقيامها بالتالي حيث يطبق التحمل على أساس حمولة السفينة المؤمنة. ولغرض تطبيق التحمل تدمج كافة الخسائر الجزئية (بما فيها الخسائر الناتجة عن التصادم والخسائر العمومية ومصاريف العمل والمقاضاة) الناشئة عن حادث واحد ومن ثم يطبق التحمل على مجموعها. وتعتبر الاضرار الناتجة عن رداءة الطقس بين مينائين متتابعين اضراراً تسبب فيها حادث واحد بالنسبة لتطبيق التحمل، أي أن التحمل يطبق مرة واحدة على اجمالي الاضرار التي لحقت بالسفينة وهي مبحرة بين مينائين متتابعين. وبالاضافة الى التحمل المتفق عليه بالوثيقة هناك نسبة تحمل اضافية (تعادل ١٠٪ من قيمة المطالبة بعد طرح التحمل المتفق عليه بالوثيقة منها)، تطبق على كافة المطالبات المتعلقة بالخسائر الجزئية التي تلحق بالالات بسبب إهمال ربان السفينة او طاقمها أو مأموريها.

انظر Machinery Damage

و Co-Insurance Clause

Hull Returns

أقساط مرجعة في تأمين الهياكل

الاقساط المرجعة المنصوص عليها في وثيقة تأمين اجسام السفن، كالاقساط المرجعة المستحقة للمؤمن له بسبب بيع السفينة او توقفها عن العمل.

أنظر Sale of Vessel,

Cancelling Returns and Lay Up Return

Hull Syndicates

نقابات تأمين أجسام السفن

مجموعات من المكتتبين في هيئة اللويدز متخصصة في تأمين هياكل (أجسام) السفن.

Hundred Percent Treaty Basis

اتفاقية لاعادة التأمين على اساس ١٠٠٪

قاعدة محاسبية في اعادة التأمين تقدم بموجبها حسابات الاتفاقية لمعيدي التأمين بكشوف تبين المبلغ الاجمالي للاقساط والمطالبات..الخ. دون توضيح النسبة أو الحصة المستحقة لكل معيد من مفردات الحساب. علماً بأن حصة كل معيد من الرصيد الصافي الدائن أو المدين توضح على أية حال.

Hurricane

اعصار

عاصفة شديدة مصحوبة بالبرق والرعد والامطار تتراوح سرعتها ما بين ٥٠ و ٦٠ ميلاً في الساعة.

H.W. (Heavy Weather or High Water)

طقس رديء أو منسوب المد

H.W.D. (Heavy Weather Damage)

أضرار ناتجة عن رداءة الطقس

H.W.M. (High Water Mark)

علامة مياه المد

H.W.O.S.T (High Water Ordinary Spring Tide)

مد ربيعي عادي شديد الدرجة

Hybrid Policy

وثيقة مختلطة

وثيقة تحتوي على غطائين تأمينين مختلفين، مثال ذلك وثيقة كافة اخطار المقاولين التي تغطي اعمال المقاولة قيد التشييد والمسؤولية القانونية التي تنشأ من جراء تنفيذ هذه الاعمال.

Hydrocraft

مركبة مائية، هايدروكرافت

Hyperinflation

تضخم مفرط

تضخم شديد أو بمعدل مرتفع. ويحدث هذا النوع من التضخم في الاحوال التي يزيد فيها الانفاق العام زيادة كبيرة لمواجهة اعباء الانفاق الحربي مثلاً أو رغبة من الحكومة في التوسيع الاقتصادي لخلق فرص عمل جديدة. ويعرف هذا التضخم ايضاً بـ Galloping Inflation أي التضخم الجامح.

أنظر Inflation

Hypothetical Salvage

أتعاب الانقاذ المفترضة

عند فقدان بضاعة بسبب فعل تضحية اتخذه ربان السفينة لانقاذ المخاطرة البحرية (خسارة عمومية) فإن مبدأ العدالة يقضي بأن يُشارك الجزء المضحى به في الخسارة العمومية ذلك لأن المصالح الأخرى تشارك مجتمعة في تعويض هذا الجزء. واذا حدث فعل الانقاذ خلال الرحلة البحرية نفسها فعناصر الرحلة المنقذة جميعها تشارك في اتعاب الانقاذ لذلك فإن الأقيام المشاركة في الخسارة العمومية تخفض عادة بقيمة تعادل قيمة أتعاب الانقاذ المدفوعة. وحيث أن عنصر الرحلة المضحى به لا يشارك في اتعاب الانقاذ ولا تخفض قيمته بالتالي فإنه يشارك في الخسارة العمومية بقيمة اكبر (نسبياً) مقارنة بالمصالح المنقذة. لذلك كان خبراء تسوية الخسارة العمومية يعمدون الى تخفيض قيمة المشاركة بالنسبة للعنصر المضحى به (أي القيمة التي تحتسب على اساسها مساهمته أو مشاركته في الخسارة العمومية) لتنسجم مع قيم مشاركة المصالح المنقذة تحقيقاً لمبدأ العدالة. «وأتعاب الانقاذ المفترضة» هي قيمة التخفيض المنوه عنها أعلاه. وقد اقلع خبراء التسوية عند هذا الاجراء.

Ii

i &/or o (In &/or Overdeck)

في العنابر و/ أو على سطح السفينة

I.B. (In Bond)

(بضائع) تحت الكفالة، مضمونة بكفالة

I.B.C. (Institute Builder's Risk Clauses)

شروط تأمين السفن قيد التشييد

شروط نموذجية يصدرها مجمع مكتتبي التأمين بلندن.

I.C. or I/C or i/c (In Commission)

تحت الاستعمال، جاهزة للاستعمال (السفينة)

I.C.C. (Institute Cargo Clauses)

شروط البضائع الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

Icebreaker **سفينة تحطيم الجليد**

سفينة مصممة بمقدمة قوية تسمح لها بالصعود على الجليد وتكسيره بفعل وزنها.

Ice Deviation Clause

شرط الانحراف تفادياً للجليد

يرد هذا الشرط في وثيقة التأمين البحري على البضائع، وينص على انه يجوز للسفينة الانحراف عن خط سيرها الاعتيادي بقصد تفريغ البضاعة المحملة عليها في اقرب ميناء - الى ميناء الوصول الاصلي - يمكنها الوصول اليه عندما لا تتمكن السفينة من التوجه الى ميناء الوصول الاصلي بسبب الجليد. ويستمر مفعول غطاء التأمين خلال الرحلة من ميناء التفريغ الى ميناء الوصول الاصلي. ولكن وثيقة التأمين لا تدفع المصاريف الاضافية التي تتكبدها السفينة نتيجة لانحرافها عن خط سيرها الاعتيادي.

Ice Deviation Risk

خطر الانحراف تفادياً للجليد

يتعلق هذا الخطر بالسفن المبحرة من اوروبا الى موانيء نهر سانت لورنس في كندا خلال الفترة من اكتوبر (تشرين الاول) الى نوفمبر (تشرين الثاني). ويدفع التأمين مبلغاً معيناً عن الطن الواحد الذي يتم تفريغه في ميناء دون ميناء الوصول نظراً لتجمد مياه الميناء الاخير أو بسبب غلق السلطات العامة لنهر سانت لورنس بسبب تجمد مياهه. وغالباً ما يصر المؤمنون على وجود اشتراط او تحذير يقضي بان تبحر السفينة في موعد لا يتجاوز تاريخا محددا مباشرة الى ميناء الوصول.

Ice Exclusion Clause

شرط استثناء (أخطار) الجليد

شرط يستثنى المسؤولية الناتجة عن الاضرار التي قد تحدث بفعل اصطدام السفينة الناقلة بالجليد خلال شهور الشتاء. ولا تستثنى هذه الاضرار اذا ما حدثت نتيجة لمحاولة المؤمن له منع تحقق خسارة من خطر مؤمن ضده بالوثيقة.

Ice Hazards **أخطار الجليد**

هناك بعض المناطق المعرضة لخطر الجليد بدرجة كبيرة. وقد اصبح من المألوف ان تخضع وثائق التأمين التي تغطي السفن المحتمل دخولها في هذه المناطق الى إشتراطات او تحذيرات مجمع المكتتبين الخاصة بالجليد. وتتفاقم حدة الاخطار التي تتعرض لها السفن عند بداية فصل الشتاء، إذ من المحتمل ان تشل حركة سير السفينة في المنطقة الجليدية. ولا يقل عن ذلك خطورة تكسر الجليد إذ تشكل الكتل الجليدية نصف المغمورة مصدر خطر للسفن لا يقل حدة عن اخطار الصخور والشعب المرجانية.

I.CH.C.A. (Inter-national Cargo Handing Co-ordination Association)

الجمعية الدولية لتنسيق مناولة البضائع

I.C.S. (Institute of Chartered Shipbrokers)

معهد سماسرة السفن المحلفين

id. (Idem or ditto)

نفس الشيء أو آنف الذكر

I.F.C.(Institute Freight Clauses)

شروط التأمين على النولون (اجور الشحن) الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن

I.F.V.C. (Institute Fishing Vessel Clauses)

شروط سفن الصيد الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

أنظر Fishing Vessel Clauses

I.H.P. (Indicated Horse Power)

القدرة الحصانية الاسمية

وحدة لقياس القدرة تمثل القوة الميكانيكية اللازمة لدفع ٣٣ الف رطل انجليزي لمسافة قدم واحد في الدقيقة الواحدة. ويشار الى هذه القوة بعبارة ٣٣ الف قدم رطل في الدقيقة.

I.I.L. (Insurance Institute of London)

معهد التأمين بلندن

I.L.A. (Insternational Long Shoremen's Association)

الجمعية العالمية لمفرغي المراكب

هيئة عالمية مهمتها حماية حقوق عمال التفريغ في الولايات المتحدة الامريكية.

I.L.U. (Institute of London Underwriters)

مجمع مكتتبي التأمين بلندن

I.M.C.O. (Inter-Governmental Maritime Consultative Organization)

المنظمة الاستشارية لشؤون الملاحة بين الحكومات.

Immediate Annuity

دفعة مدى الحياة (معاش) العاجلة

دفعة تأمين (معاش) تستحق الدفع فور إتمام إجراءات عقد التأمين.

Immediate Participation Guarantee Contract

عقد ضمان المشاركة الفورية

عقد ينص على أن يُؤخذ المؤمن عليه، فور انضمامه لمشروع التقاعد، بعين الاعتبار في تقييم خبرة برنامج التقاعد من حيث معدل الوفيات والمصاريف وعائد الفوائد المصرفية والربح أو الخسارة المحقق/المحققة من الاستثمارات الخاصة بالمشروع.

Immoral Contract

عقد مناف للاداب

عقد يقوم على اعتبارات ولأغراض تتنافى مع الاداب العامة ولا يستسيغها الحس الاخلاقي. وتعتبر مثل هذه العقود باطلة ولا يمكن تنفيذها بالقانون.

Immunisation **تحصين**

استثمار اصول الشركة بطريقة تجعل نتيجة أعمال التأمين غير معرضة للتأثير بالتقلبات العكسية في معدلات الفائدة المصرفية في المستقبل.

Impact Damage **ضرر الارتطام**

الاضرار التي تلحق بالممتلكات الثابتة نتيجة لارتطام جسم متحرك بها، مثال ذلك ارتطام عجلة آلية بالاسيجة أو جدران البيوت..الخ.

Impaird Lives **الموهونون**

الاشخاص الذين يعانون من حالة مرضية قد تقصر من فترة حياتهم، ففي مثل هذه الحالة ينظر الى الخطر على انه دون العادي او يعتبر رديئاً من وجهة نظر المكتتب.

أنظر Sub-standard

Imperilled **معرض للخطر**

تكون الأموال المؤمنة معرضة للخطر اذا كان هناك احتمال لتضررها من خطر مؤمن ضده بوثيقة التأمين حتى ولو لم يكن هذا الخطر قائماً و فعالاً عند اجراء التأمين. فعند شروع السفينة في الابحار تصبح معرضة لمخاطر البحر. أما اذا لم تتعرض الاموال المؤمنة لاي خطر (على وجه الاحتمال) اطلاقاً، فيحق للمؤمن له استرداد قسط التأمين المدفوع.

Implied Condition **شرط ضمني**

شرط غير منصوص عليه صراحة بالوثيقة ولكن من المفهوم ضمناً أنه يعتبر جزءاً من عقد التأمين، وهو ملزم لاطراف العقد وكأن الوثيقة قد نصت صراحة عليه. ومثال على ذلك الشرط الضمني في وثيقة التأمين البحري للرحلة الذي يقضي بأن تبدأ الرحلة بعد فترة معقولة من قبول المؤمن للخطر. ومن المعروف ان اي خرق لشرط ضمني من جانب المؤمن له يعطي المؤمن الحق قانوناً في إبطال وثيقة التأمين من تاريخ إبتدائها.

Implied Obligation

إلتزام (تعهد) ضمني

يحدث الالتزام الضمني عندما تنشأ عن عقد التأمين مسؤولية أو واجب أو حق بحكم تطبيق القانون العام. ويمكن نقض او نكران او تغيير هذا الالتزام بموجب إتفاق منصوص عليه صراحة بالوثيقة أو بموجب عادة متبعة لدى الاطراف المعنيين وينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ في المادة ٨٧ على أنه يجب أن تكون العادة المتبعة راسخة لكي تعلو قانونا على الالتزام الضمني.

Implied Warranty

اشتراط او تحذير ضمني

اشتراط او تحذير غير منصوص عليه صراحة بوثيقة التأمين يتوجب على المؤمن له الالتزام به التزاما لا هوادة فيه. لذلك فإن اي خرق للاشتراط يعفي المؤمن من مسؤوليته من تاريخ وقوع الخرق. ولكن يمكن للمؤمن ان يتخلى عن حقه في التنصل من المسؤولية كما يمكن ايضاً ان يعذر الخرق بحكم القانون. وفي حالة تنصل المؤمن من مسؤوليته بموجب عقد التأمين فإنه يبقى مسؤولا عن الخسائر التي وقعت قبل تاريخ خرق الاشتراط الضمني والتي كان السبب المباشر في وقوعها خطر مؤمن ضده بالوثيقة. ويعتبر اشتراط صلاحية السفينة للملاحة واشتراط قانونية المخاطرة البحرية الاشتراطين الضمنيين الرئيسيين في عقد التأمين البحري.

أنظر Breach of Warranty

Implied Warranty of Legality

اشتراط قانونية المخاطرة البحرية الضمني

أنظر Legality of Adventure

Implied Warranty of Neutrality

اشتراط الحياد الضمني

أنظر Neutrality

Implied Warranty of Seaworthiness

اشتراط صلاحية السفينة للملاحة الضمني

أنظر Seaworthiness

Import (to, an)

يستورد، مادة مستوردة

يشتري السلع من الخارج. وتستعمل ايضاً للاشارة الى أية بضاعة مستوردة.

Important Clause **شرط مهم**

مصطلح عاميّ يطلق في سوق تأمين لندن على شرط الخط الاحمر Red Line Clause الذي تعلوه كلمة «مهم» التي اشتق منها اسم هذا الشرط.

Importation of Average

تضمين شرط النسبية

يُستعمل هذا الشرط عندما يكون موضوع التأمين مُغطي بموجب وثيقتي تأمين تخضع واحدة منهما فقط لشرط النسبية. وينص على ان يُطبق شرط النسبية على الوثيقة غير الخاضعة اصلا لهذا الشرط أسوة بالوثيقة الخاضعة له اصلاً. لذلك أعتبر تطبيق شرط النسبية على الوثيقة غير الخاضعة له اصلاً بمثابة استيراد أو جلب لشرط النسبية لتطبيقة على الوثيقة غير الخاضعة له في الاصل.

Impossible Contract **عقد مستحيل**

عقد يستحيل تنفيذه إما لكون شروطه مستحيلة أو لأن الظروف التي تم ابرامه فيها تغيرت بصورة أصبح معها تنفيذ العقد مستحيلاً. ومثال ذلك التعاقد على بيع عقار ومصادرة هذا العقار مما يجعل تسليمه للمشتري مستحيلاً.

Impound **يحتجز**

وضع اليد على أو احتجاز أية أموال أو مستندات بأمر من المحكمة او سلطة مكلفة بتنفيذ القانون.

Imputed Negligence

اهمال مفترض

عندما يكون شخص ما مسؤولاً مسؤولية غير مباشرة عن اهمال شخص آخر فإن الشخص الاول، بالرغم من عدم اقترافه لفعل الاهمال مباشرة، يُسأل قانوناً عن إهمال الشخص الآخر. وفي مثل هذه الحالة يُعتبر اهمال الشخص الاول مفترضاً كأن يُسأل الأب عن اهمال اولاده او ان يكون الاصيل مسؤولاً عن تصرفات الوكيل.

Inadequate Packing

تستيف أو تغليف ناقص

لا يغطي التأمين التعبئة المعابة. ومن المعلوم أنه يجب ان تكون البضائع المؤمنة قد عُبأت بطريقة ملائمة ومطابقة لمواصفات التعبئة المتعارف عليها بالنسبة للبضاعة المعنية. ومن المعلوم ايضاً انه يجب ان تُمكّن التعبئة البضاعة المؤمنة من مقاومة أخطار البحر الاعتيادية. وليس من اليسير دائماً معرفة فيما اذا كانت الخسارة قد نجمت عن عدم ملائمة التعبئة أم عن خطر مؤمن بالوثيقة. لذا كثيراً ما يدفع المؤمنون تعويضات رغم وجود شبهة عدم كفاية او ملائمة التعبئة.

In and/or Over

تحميل البضائع على سطح السفينة أو في عنابرها

مختصر يُستعمل للدلالة على أن البضائع

مشحونة فوق سطح السفينة وفي العنابر. ويفهم من هذا المختصر عند ظهوره على قسيمة وسيط التأمين الاصلية بأن البضائع مغطاة حتى ولو كانت مشحونة على سطح السفينة بنفس سعر التأمين على البضائع المشحونة تحت سطح السفينة الا اذا كان هناك سعر تأمين منفصل للبضائع المشحونة على سطح السفينة. وتعتبر البضائع مشحونة بعنابر السفينة اذا لم يُنص على خلاف ذلك صراحة أو اذا كان شحن بضاعة معينة على السطح في حكم العرف التجاري.

In Ballast

بالصابورة أو بثقل الموازنة

تحمل السفينة ثقل الموازنة أو الصابورة عندما لا تكون محملة بالبضائع وذلك للمحافظة على توازنها في الماء. ولا تستطيع السفينة المحافظة على توازنها وهي فارغة لذلك تحمل السفينة بالماء او التراب أو أية مادة أخرى تساعدها على الاتزان. وقد تضطر السفينة في بعض الحالات حمل بضائع بسعر شحن منخفض بغية المحافظة على توازنها في الماء عوضاً عن حمل نقل الموازنة او الصابورة. وقد اصبح من المتعارف عليه ان تحمل السفن بضائع ذات قيمة منخفضة كثقل موازنة.

Inboard

الجهة الداخلية لجسم السفينة

In Bond

محجوز في مستودعات الجمارك

تخزن البضائع الخاضعة للرسوم الجمركية والضرائب الاخرى في ميناء الوصول تحت كفالة يتعهد بموجبها الكفيل بعدم سحب هذه البضائع الى الاسواق قبل دفع الرسوم الجمركية المستحقة عليها. فتكون البضائع في هذه الحالة مخزنة بموجب كفالة أو ضمان.

Inc. (Including or Inclusive)

بما فيه أو بضمنه بما فيها أو بضمنها

In Camera

في جلسة سرية، في الخفاء

مناقشة سر أو أمر خاص بمعزل عن الاخرين الذين لا يعنيهم هذا السر أو الامر. ومثال ذلك عقد بعض جلسات المحكمة سراً حفاظاً على مصالح معينة.

Inception of the Policy

بدء سريان الوثيقة

Inchmaree Clause

شرط الاهمال، شرط إنشماري

إسم آخر لشرط الاهمال Negligence Clause وهو أحد شروط التأمين الزمني على الهياكل الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن اشتق اسم هذا الشرط من اسم السفينة Inchmaree التي كانت موضوع دعوى قضائية بين شركة تأمين بريطانية وشركة اخرى تجارية سنة ١٨٨٧م.

Incidental Non-Marine

تأمين غير بحري ثانوي

أعمال التأمين التي لا تصنف كتأمينات غير بحرية ولكنها في نفس الوقت لا تعتبر اعمال تأمين بحري وينطبق هذا التعريف على بعض تأمينات النقل الداخلي. وعادة ما تكتتب هذه التأمينات في سوق التأمين البحري ولكنها تظهر تحت حساب منفصل عن حساب التأمين البحري.

Incl. (Including or Inclusive)

بما فيه أو بضمنه بما فيها أو بضمنها

Included and Excluded Losses

خسائر مشمولة وخسائر مستثناة

الخسائر المنصوص عليها في المادة ٥٥ من قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦. والخسائر المشمولة هي الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها خطراً مؤمناً ضده بالوثيقة. أما الخسائر المستثناة فهي الخسائر التي لا يكون السبب المباشر في وقوعها خطراً مؤمناً ضده، وهي الخسائر الناتجة عن: التأخير حتى ولو كان بسبب خطر مؤمن ضده، خطأ المؤمن له المتعمد، الاستهلاك الاعتيادي، العيب الذاتي، فعل الحشرات والفئران، طبيعة الشيء المؤمن عليه، التكسر، السيلان أو التسرب، النضح الاعتيادي، تلف المكائن الذي لم يتسبب مباشرة عن أخطار بحرية.

Income Benefit **إعانة الدخل**

إعانة تُدفع بانتظام بموجب وثيقة الحياة لافراد أسرة الشخص المتوفى غير القادرين على إعالة انفسهم، أو إعانة تدفع للمؤمن عليه بموجب وثيقة التأمين الصحي الدائم خلال فترة عجزه

بعد انقضاء فترة على بدء التأمين تحدد بثلاثة شهور مثلاً.

Income Bond **سند دخل**

عقد تأمين يجمع بين تأمين الحياة وتأمين دفعات الحياة أو ما يسمى ايضا بتأمين المعاش. ويدفع بموجب هذا التأمين دخل للمستفيد لفترة زمنية محددة بعدد من السنين.

Income Tax Relief.

إعفاء من ضريبة الدخل

أنظر Life Assurance Premium Relief

In Commission

تحت العمل، جاهزة للعمل (السفينة)

تكون السفينة جاهزة للعمل (الابحار) عندما تكون مهيئة للملاحة والاستعمال في الاغراض التي صممت أو جُهزت من أجلها. ويتردد استعمال هذا المصطلح في تأمين المراكب الصغيرة واليخوت الذي يخضع عادة لاشتراط يقضي بتوقف هذه المراكب او اليخوت عن العمل لجزء من السنة. أما قوارب النزهة، على وجه الخصوص، فتكون مدة التوقف بالنسبة لها ستة شهور.

أنظر Out of Commission

Incontestability Clause

شرط عدم المنازعة

أنظر Indisputability Clause

Increase in Cost of Working

زيادة كلفة العمل

قد يضطر المؤمن له، بموجب وثيقة توقف الاعمال، لتحمل زيادة في كلفة العمل اذا ما أراد مواصلة الانتاج، في الفترة التي تعقب وقوع الحادث. فقد يضطر مثلاً الى تحمل اجور اضافية أو قد يقوم بانفاق مصاريف اضافية منعاً لحدوث إصابة جسمانية للطرف الثالث خلال فترة الانتاج التي تعقب وقوع الحادث مباشرة. ويمكن توسيع غطاء وثيقة توقف الاعمال لتغطية الزيادة في كلفة العمل الناتجة عن وقوع حادث مؤمن ضده بالوثيقة.

Increase of Weight by Water

زيادة الوزن (بالتشبع) بالماء

عند تقدير قيمة المطالبات أو الخسائر على اساس الفرق بين وزن البضاعة في حالة وصولها سالمة ووزنها في حالة وصولها وبها اضرار، يجب أن يراعي ان وزن بعض السلع قد يزداد نتيجة لتشبعها بالماء. فاذا كان بالامكان مقارنة البالات السليمة التي ازداد وزنها، مثلاً، بوزن البالات عند شحنها لتقدير نسبة الزيادة في وزن البالة اعتبرت هذه المقارنة قاعدة تحتسب على اساسها نسبة الزيادة في الوزن بسبب التشبع بالماء. اما اذا لم تكن هذه المقارنة ممكنة فيجب اتباع القواعد الموضوعة من قبل هيئة خبراء تسوية الخسائر العمومية وهي، على وجه التحديد، القواعد من رقم E4 الى E6.

Increased Risk

خطر غير اعتيادي، خطر مضاعف

يكون الخطر المؤمن زائداً اذا انطوى على عناصر سلبية غير مرغوب بها من وجهة نظر المكتتب ولهذا فانه يعتبر خطراً غير قياسي.

Increased Value (Cargo)

القيمة الزائدة (بضاعة)

إذا بيعت بضاعة بعد إبرام التأمين فإن مبلغ التأمين عليها يكون عادة مساوياً للسعر الذي يتوقع البائع الحصول عليه في جهة الوصول. وبما أن المشتري يطمح الى الحصول على قيمة اكبر من القيمة التي دفعها ثمناً لهذه البضاعة، فقد تكون قيمة التأمين على أساس سعر البيع أقل من قيمة البضاعة في جهة الوصول كما يقدرها المشتري. ففي مثل هذه الحالة يلجأ المشتري إلى تأمين «القيمة الزائدة» على قيمة البضاعة المقدرة من قبل البائع (قيمة التأمين الحالية). ومن المألوف أن يؤمن المشتري القيمة الزائدة بنفس شروط وثيقة التأمين الحالية إما بوثيقة منفصلة أو بزيادة مبلغ تأمين الوثيقة الحالية بمبلغ القيمة الزائدة. ولأغراض احتساب التعويض تجدر الاشارة الى أنه يجب اضافة مبلغ الزيادة الى قيمة البضاعة الحالية حتى يحتسب مبلغ التعويض على اساس اجمالي القيمة. وتبرز أهمية ذلك عندما تكون الزيادة في قيمة البضاعة مؤمنة لدى مؤمن آخر. وقد يقوم المشتري في بعض الحالات بابرام تأمين منفصل بأسمه على كامل قيمة البضاعة بما في ذلك الزيادة وقد يعرض تسليم الوثيقة الحالية (ذات القيمة الناقصة) إلى مؤمنه مقترحاً عليه الموافقة على تعويضه بالكامل عن أية مطالبة وممارسة حقه في الحلول محله في مطالبة المؤمن

بموجب الوثيقة الاولى (المعروضة عليه) بدفع حصته في التعويض. ويتردد المؤمنون عادة في الموافقة على هذه الترتيبات.

أنظر Policy Proof of Interest

Increased Value (Hull)

القيمة الزائدة (هياكل)

أنظر Excess Value

Increasing Bonus

مكافأة تصاعدية

مكافأة تدفع بموجب وثيقة تأمين الحياة التي لحاملها حتى المشاركة في ارباح الشركة. ويزداد معدل المكافأة بازيادة المدة التي تبقى فيها الوثيقة سارية المفعول.

Increasing Claim Payments

دفعات المطالبات التصاعدية

في التأمين الصحي الدائم، قد تنص الوثيقة على زيادة قيمة الاعانات بنسبة معينة سنوياً للحفاظ على القيمة الحقيقية للاعانة من التآكل بفعل التضخم او الارتفاع العام في الاسعار.

Incurred But Not Reported

خسائر غير مبلغ عنها، مطالبات غير مبلغة

تقوم شركات التأمين العامة في نهاية السنة المالية بتخصيص احتياطي تقدره من واقع خبرتها السابقة لمواجهة الالتزامات المالية التي قد تترتب عن الخسائر التي يفترض أنها وقعت ولكن لم يتم تبليغ شركة التأمين او معيد التأمين بها. والتأخير في التبليغ وارد خصوصا في تأمينات المسئوليات حيث يمكن أن تنشأ المطالبة بعد فترة من نهاية التأمين اذا أمكن رد سبب الخسارة الى تصرف وقع خلال مدة التأمين. فقد يطالب العامل رب العمل بالتعويض بعد ٥ سنوات (مثلاً) من تركه العمل اذا كان سبب المرض اهمال رب العمل أثناء مدة خدمة العامل.

Incurred Loss Ratio

معدل الخسارة المتحققة (المحملة)

نسبة الخسارة الفعلية المتحققة خلال مدة ما (الخسارة المحملة) الى الاقساط المكتسبة Earned Premium

Incurred Losses

خسائر متحققة، متكبدة، محملة

الخسائر التي وقعت خلال فترة التأمين بصرف النظر عما اذا كانت المطالبات المترتبة عليها قد دفعت ام لم تدفع بعد.

Indeminification Aliunde

تعويض من مصدر آخر

تحدد مسؤولية المؤمن بموجب عقد التأمين بتعويض المؤمن له عن خسارته الفعلية. وفي حالة حصول المؤمن له على تعويض من مصدر آخر فيجب ان تسجل قيمة التعويض لحساب المؤمن. وتنطبق هذه القاعدة على عقود التأمين التعويضية التي يعتبر مبدأ التعويض ومبدأ الحلول من أركانها الاساسية.

أنظر Indemnity

Indemnify **يعوض**

ينص عقد التأمين (عدا عقود التأمين على الحياة والحوادث الشخصية) على ان يقوم المؤمن بتعويض المؤمن له عن الخسائر المادية المباشرة التي كان السبب في وقوعها خطر مؤمن ضده بالوثيقة. وقد يتعهد المؤمن بتعويض المؤمن له اما بدفع قيمة التعويض نقداً او باصلاح (الاموال) المتضررة او باستبدالها باموال أخرى مماثلة.

Indemnity **تعويض**

تعويض المؤمن للمؤمن له عن الخسائر التي تكبدها الاخير بسبب خطر مؤمن ضده بوثيقة التأمين. ويجب ان لا يحقق المؤمن له ربحاً من التعويض إذ أن المقصود بتعويض المؤمن له هو ارجاعه الى حالته المالية التي كان عليها قبل وقوع الخسارة. ويمكن أحياناً ان يحتوي التعويض على نسبة من الربح كما هي الحال في وثيقة التأمين القيمية اي الوثيقة التي يحدد فيها مبلغ التأمين عند اصدارها. ويشمل مبلغ تأمين هذه الوثيقة بالطبع قيمة الربح المتوقع الحصول عليه بعد وصول البضاعة.

أنظر Measure of Indemnity و Valued Policies

Indemnity (Salvage)

تعويض (اتعاب الانقاذ)

نوع من التأمين يكتتب به مكتتبو التأمين بهيئة لويدز. ويغطي الخسائر المالية الناجمة عن تقديم ضمانات الانقاذ (كفالة الانقاذ) المعتمدة من قبل هذه الهيئة.

أنظر Salvage Guarantee

Indemnity Period

فترة التعويض

فترة التوقف عن العمل التي يعوض المؤمن

المؤمن له بشأنها في وثيقة توقف الاعمال الناجم عن الحريق أو عطب المكائن. وتتراوح هذه الفترة من ٦ الى ١٨ شهراً حسب طبيعة الخطر المؤمن ومدى حاجة المؤمن له للغطاء. ويتأثر قسط الوثيقة بفترة التعويض حيث يتناسب طردياً معها.

Indent

طلب شراء

شكل من اشكال طلبات استيراد بضائع أجنبية من الخارج.

Indenture

سند بعدة نسخ، عقد، اتفاق

اتفاق مكتوب بين طرفين أو أكثر يتبادلون بموجبه بعض المصالح المشتركة أو الالتزامات أو التعهدات.

Independent Company

شركة مستقلة

شركة تأمين لا تتقيد بتعريفة أسعار التأمين

أنظر Non-tarrif Company

Independent Liability Method

قاعدة المسؤولية المستقلة

قاعدة يتم على اساسها توزيع المسؤولية المترتبة على حادث مغطى بموجب وثيقتي تأمين أو أكثر. وتحتسب مسؤولية كل مؤمن، وفقاً لهذه القاعدة، على انفراد. ومن ثم توزع الخسارة بالتناسب فيما بين المؤمنين كل حسب حدود المسؤولية التي تكفل بالتعويض عنها.

Independent Range

استقلال مجال التغطية

تعتبر وثائق التأمين مستقلة في مجال تغطيتها عندما تغطي كل منها ممتلكات أو اموالاً مختلفة من حيث طبيعتها أو منفصلة تماماً من حيث مواقعها. إما اذا كان ثمة تداخل في التغطية(كما يحدث أحياناً بين وثائق النقل والتركيب أو وثائق السيارات والحريق مثلاً) فينبغي أن تتم تسوية التعويض مشاركة بين الوثيقتين المتداخلتين.

Independent Risk Unit

وحدة خطر مستقلة

يطلق هذا التعبير في مجال التأمين على جزء موضوع التأمين الذي يعتبر مفصولاً ومستقلاً عن اجزاء موضوع التأمين الاخرى. ويستفاد من تحديد وحدات الخطر المستقلة المؤمنة في وثيقة واحدة في تعيين حدود احتفاظ المؤمن وتقدير نطاق انتشار نتائج الحادث المسبب للضرر أو الخسارة.

Index Clause

شرط مؤشر (غلاء المعيشة)

يرد هذا الشرط في عقود إعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة وخصوصاً اتفاقيات المسؤولية الخاصة بالمركبات. ويُقصد به معالجة موضوع التأخير في تسوية التعويضات. فالتعويض المدفوع يتأثر بالتضخم وذلك يعني أن حادثاً وقع سنة ١٩٨٤ قد يتضاعف مبلغ تعويضه اذا ترك دون تسوية لمدة ٥ سنوات مثلاً. فإذا تصورنا أن هناك اتفاقية تجاوز خسارة تغطي هذا الحادث بحدود ٥٠ر٠٠٠ دينار لما تجاوز ١٠,٠٠٠ دينار يصبح واضحاً أن معيد التأمين يتحمل كل الزيادة في مبلغ التعويض بفعل التضخم لأن حصة الشركة المسندة محددة بـ ١٠ر٠٠٠ دينار ويعالج هذا الشرط هذه الثغرة بالنص على تعديل أولوية الشركة المسندة طبقاً لجدول متفق عليه بحيث تزداد بما يوازي نسبة ارتفاع الاسعار في الفترة الواقعة بين وقوع الحادث وتاريخ دفع التعويض. وهكذا يتحمل المؤمن المباشر نصيبه من ارتفاع كلفة التعويض.

Indexed Annuity **معاش مُؤشَر**

دفعة مدى الحياة (معاش) السنوية التي يتم إحتسابها على أساس دليل أو مؤشر تكاليف المعيشة Cost of Living Index.

Indian Coal Warranty

اشتراط الفحم الهندي

أحد اشتراطات مجمع مكتتبي التأمين بلندن يحظر بمقتضاه على السفينة القيام بشحن الفحم الهندي كبضاعة خلال الفترة الأولى والاخيرة من فصل الصيف الحار وذلك لشدة احتمال تعرضه للاشتعال بسبب تشبعه بالرطوبة. وينص هذا الاشتراط على ان يقتصر نقل الفحم الهندي كبضاعة خلال هذه الفترة على الرحلات التي لا تجاوز عدن غرباً وسنغافورة شرقاً وجنوباً.

Indicate (a rate)

يعطي سعر تأمين أولي أو ارشادي

قد يعطى المكتتب سعر تأمين أولي خاضع للتعديل عند استكمال البيانات اللازمة لتسعير الخطر بشكل نهائي. ويحدث ذلك إذا الحّ طالب

التأمين على معرفة معدل القسط على وجه التقريب لاعتبارات تجارية تتعلق مثلاً بحساب كلفة التأمين في عطاء. وفي مجال أعادة التأمين يعطي الوسيط سعراً أولياً اذا ما تحصل على موافقة مكتتب رائد بتغطية حصة من الخطر بهذا السعر مؤملاً اكمال اسناد ما تبقى من التأمين لدى مكتتبين آخرين بنفس السعر. وينوه الوسيط في هذه الحالة إلى أن السعر «أولي» بمعنى أنه ينطبق على الحصة التي غطاها المكتتب الرائد فحسب، وذلك خشية الا يُوفق في إكمال التغطية، فيعرض نفسه لتهمة الاهمال والتقصير إذا ما تعرض موضوع التأمين للخسارة قبل إتمام التغطية أو إذا قصر نهائياً عن إتمامها.

Indication

سعر (معدل) تأمين أولي ارشادي

أنظر Indicate

Indirect Business

أعمال غير مباشرة

أعمال التأمين التي يحصل المؤمن عليها عن طريق وسيط تأمين أو عن طريق مؤمن آخر على سبيل المشاركة في التأمين. وهي تتميز بذلك عن أعمال التأمين التي يحصل المؤمن عليها من المؤمن له مباشرة.

Indirect Damage

ضرر أو عطب غير مباشر

ضرر تسبب بصورة غير مباشرة عن خطر مؤمن ضده بالوثيقة. وبكلام آخر، فإن الخطر المؤمن ضده لم يكن السبب المباشر الفعال في وقوع الضرر.

أنظر Proximate Cause

Indisputability Clause

شرط عدم المنازعة

ينص هذا الشرط على أنه لا يجوز للمؤمن، بعد انقضاء مدة معينة، مجادلة المؤمن له حول صلاحية عقد التأمين الا اذا كان الاخير قد حصل على وثيقة التأمين باللجوء للتحايل والخداع. لذا يعفي هذا الشرط ـ بعد انقضاء المدة المحددة ـ المؤمن له من نتائج اخفاء المعلومات أو التحريف غير العمديين أو اللذين يقعان بحسن نية.

Individual Life Assurance

تأمين الحياة الفردي

تأمين الحياة الذي يبرم على حياة فرد أو شخص بعينه خلافاً لتأمين الحياة الجماعي الذي يبرم للتأمين على حياة مجموعة من الافراد كموظفي شركة معينة أو مجموعة المدينين لمصرف أو شركة استثمار.

Indivisibility of Premiums

عدم تجزئة الاقساط

مبدأ يُدفع بمقتضاه كامل قسط التأمين المتفق عليه لتغطية الخطر لفترة معينة حتى ولو قام المؤمن في النتيجة بتغطية الخطر لجزء من فترة التأمين المتفق عليها.

Industrial Fire Insurance

تأمين الحريق الصناعي

تأمين الحريق الذي يغطي المنشآت الصناعية. وهو مميز على هذا النحو عن تأمين الحريق الذي يغطي ممتلكات الاشخاص الخاصة كالمنازل والمحلات التجارية..الخ.

Industrial Injuries Insurance

تأمين الاصابات الجسمانية الصناعية

نوع من التأمين الاجتماعي يوفر اعانات للاشخاص الذين يتعرضون لاصابات جسمانية أثناء العمل. وفي غياب التشريعات الخاصة بتأمين اصابات العمال من خلال مؤسسات الضمان الاجتماعي التابعة للدولة، فإن شركات التأمين تتولى توفير هذا النوع من التأمين لارباب العمل.

Industrial Life Assurance

تأمين الحياة الشعبي

تأمين يتميز بصغر مبالغه ووجود تسهيلات في دفع الاقساط ليكون في متناول الشريحة الاجتماعية محدودة الدخل. وتدفع أقساطه على فترات تقل عن شهرين، ويقوم جباة تابعون للمؤمن بتحصيل الاقساط من المؤمن عليهم في منازلهم.

Industrial Property Rights Insurance

تأمين الحقوق والامتيازات المتعلقة بالاموال الصناعية

تأمين يغطي الخسائر الناجمة عن الاعتداء أو الادعاء بالاعتداء على براءة الاختراع أو التصميم أو العلامة التجارية او الاسم التجاري او حق الملكية الادبية أو الفنية أو القيام ببيع بضاعة أو توريدها بطريقة توهم الجمهور بأنها ملك لشخص غير الشخص المنفذ لعملية البيع أو الشراء.

Inevitable Accident حادث حتمي

حادث لا يُعزى وقوعه الى تقصير أو خطأ اي من الاطراف المعنية ولا تترتب على المؤمن له المعنى أية مسؤولية نتيجة لوقوعه. كما لا يحق للمؤمن له مطالبة اي طرف آخر بتعويضه عن الخسارة التي تسبب فيها الحادث الحتمي لممتلكاته أو أمواله.

Inevitable Loss خسارة حتمية

خسارة لا بد من وقوعها بمعنى أن وقوعها لا يعتمد على مصادفة (او حادثة عرضية). ولا تعتبر الخسارة الحتمية خطراً قابلاً للتأمين.

INF or Inf (Informatin) معلومات

Infestation عيثان، فساد

قد تغزو الحشرات البضائع المؤمنة وتستوطن بها محدثة بها اضراراً. ولا تغطي وثيقة التأمين البحري (بضائع) هذا الضرر إلا اذا نصت صراحة على ذلك. ومن المعروف ان قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ ينص على استثناء خطر عيثان الحشرات من التأمين.

Inflation التضخم المالي

ارتفاع أسعار السلع نتيجة لزيادة كمية النقود بالنسبة لكمية السلع والخدمات مما يؤدي الى تدهور أو تآكل قيمة النقود. علماً بأن هناك عدة نظريات لتفسير هذه الظاهرة ولاسباب حدوثها. ويتأثر قطاع التأمين، شأنه شأن القطاعات الاقتصادية الاخرى بالتضخم. ولعل تأمين الحياة هو اكثر الفروع حساسية للتضخم نظراً لتأثيره (التضخم) سلبياً على إقبال الجمهور على شراء وثائق حياة بمنافع مالية محددة. أما بالنسبة للتأمينات الاخرى، فلعل أوضح آثار التضخم السلبية هو ارتفاع كلفة التصليحات التي يغطيها المؤمنون إرتفاعاً ملحوظاً مع بقاء دخل الاقساط ثابتاً أو شبه ثابت (بالنسبة للوثيقة الواحدة) نظراً لبقاء مبالغ التأمين على حالها إما لعدم اهتمام المؤمن لهم بتعديل هذه المبالغ (قبل تجديد الوثائق على الاقل) أو لعدم إهتمامهم المطلق بتعديلها لأن ذلك لا يؤثر على مصالحهم الا في حالة الخسارة الكلية. وقد استنبطت صناعة التأمين بعض الحلول لمواجهة مشكلة التضخم وذلك بتكييف الوثائق بصورة تجعلها تتجاوز بعض النواحي السلبية لهذه الظاهرة.

Inflation Factor

عامل التضخم المالي

تسوى أقساط التأمين أحياناً بأخذ عامل التضخم المالي في الحسبان عند احتساب القسط أو وضع تعريفة الاسعار. ومن المعروف أن تأمينات المسؤوليات والتأمينات المبرمة على أساس القيمة الاستبدالية تتأثر بصورة حادة بالتضخم المالي.

In Force ساري المفعول

يعتبر عقد التأمين ساري المفعول اعتبارا من تاريخ قبول المؤمن للتأمين الى تاريخ انتهاء صلاحية عقد التأمين أو إلغائه.

Infringement (of Industrial Property Rights) Insurance

تأمين الاعتداء على الحقوق والامتيازات المتعلقة بالاموال الصناعية

أنظر Industrial Property Insurance.

In Full بالكامل

يحدد سعر قسط التأمين عادة في قسيمة أو وثيقة التأمين كنسبة من مبلغ التأمين يحتسب على اساسها القسط. وقد يحدد القسط أحياناً بقيمة نقدية، وفي هذه الحالة تُلحق بقيمة القسط كلمة «بالكامل» للدلالة على أن هذه القيمة هي عبارة عن كامل قسط التأمين المستحق دفعه بموجب الوثيقة. ويستعمل هذا المصطلح ايضاً في تسوية التعويضات للدلالة على أن المطالبة دفعت بالكامل.

Ingestion Clause

شرط الابتلاع أو دخول اجسام غريبة

يتعرض محرك الحوامة إلى خطر العطب بسبب ابتلاع المحرك للرمل والطمي نظراً لاستعمالها كثيراً قريباً من الشواطيء حيث تكثر هذه المواد. وينص هذا الشرط على تغطية الأضرار التي تلحق بمحرك الحوامة اذا كان الابتلاع قد حدث بصورة فجائية وعلى دفعة واحدة. أما اذا كان الضرر قد حدث بصورة تدريجية فانه يعتبر من قبيل البلى والاستهلاك وهما خطران لا يغطيهما التأمين. وفي حالة الحوامات متعددة المتحركات، يعامل كل محرك كوحدة قائمة بذاتها ويطبق التحمل (الخسارة المهدرة) على كل محرك على انفراد. وبالنسبة لتأمين هياكل الطائرات يغطي الشرط الضرر المترتب على دخول الاجسام الغريبة الى المداخل الهوائية للمحركات التوربينية.

Ingestion Damage ضرر الابتلاع

عطب محرك الحوامة أو الطائرة بسبب ابتلاع أو دخول أجسام غريبة فيهما.

أنظر Ingestion Clause

In Good Safety في وضع الآمان

قد يرد هذا المصطلح كاشتراط أو تحذير بوثيقة التأمين البحري للتأكيد على ضرورة أن تكون السفينة في وضع آمن، اي صالحة تماماً للملاحة عند بدء الخطر.

Inherent Nature

طبيعة ذاتية أو متأصلة

صفة متأصلة وملازمة للبضائع تسبب أضراراً لها دون تدخل عامل خارجي. وتعامل الطبيعة الذاتية معاملة العيب الذاتي بموجب وثيقة التأمين اذ ان استثناءها من الحماية التأمينية مؤسس على حتمية الضرر المترتب عليها.

Inherent Vice عيب ذاتي

خاصية متأصلة في طبيعة البضائع المؤمن عليها تسبب اضراراً للبضائع دون مساعدة عامل خارجي. فعلى سبيل المثال، تعتبر قابلية الفواكه للهلاك او الفساد عيباً ذاتياً ملازماً لطبيعة الفواكه. كما يعتبر الاشتعال الذاتي الذي يتسبب عن تشبع الفحم بالرطوبة عيباً ذاتياً لان طبيعة الفحم تسمح له بالتشبع بالرطوبة والاشتعال ذاتياً دون مساعدة عامل خارجي. وتنص المادة ٥٥ من قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ صراحة على استثناء الاضرار الناتجة عن العيب الذاتي او طبيعة الشيء المؤمن عليه. والعيب الذاتي ليس خطراً بل خسارة حتمية لا بد من وقوعها. لذلك لا تغطي وثيقة التأمين البحري ـ مجموعة الشروط أ ـ العيب الذاتي، وللتأكيد على ذلك تنص وثيقة التأمين البحري القياسية (شرط كافة الاخطار) على استثناء الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها العيب الذاتي أو التأخير. وفي حالة النزاع حول ما اذا كان العيب الذاتي هو السبب في وقوع الخسارة، يقع عبء الاثبات بأن البضاعة كانت في حالة جيدة عند بدء التأمين على المؤمن له. ولا يعتبر سند الشحن النظيف أو الخالي من أية تحفظات على البضاعة، برهاناً أو اثباتاً كافياً على أن البضاعة كانت بحالة جيدة عند بدء التأمين.

Initial Premium قسط ابتدائي

قسط يدفع عند اصدار الوثيقة، ولكنه يخضع للتسوية في نهاية فترة متفق عليها مسبقاً. ففي تأمين مسؤولية أرباب العمل مثلاً يُحتسب القسط على اساس اجمالي رواتب الموظفين في نهاية السنة. ويدفع المؤمن له قسطاً ابتدائياً كايداع أو دفعة مقدمة. وعند منتصف السنة او نهايتها تجري التسوية لاحتساب قسط التأمين النهائي على اساس اجمالي رواتب الموظفين حتى تاريخ التسوية.

Initialling توقيع بالاحرف الاولى

يقوم المؤمن بالتوقيع على قسيمة الوسيط بالاحرف الاولى عن قبوله حصة من الخطر المعروض عليه. ويعتبر توقيع المؤمن بالاحرف الأولى دليلاً قاطعاً على قبوله للتأمين ويطلب الوسيط عادة من المكتتبين المشاركين في غطاء مفتوح الموافقة على أن تكون التظهيرات أو التعديلات التي تلحق بالغطاء خاضعة لموافقة المكتتب الرائد، وبهذا يتجنب الرجوع اليهم للحصول على موافقتهم بالخصوص. والمقصود بذلك هو توفير الجهد.

Injunction

أمر قضائي مانع أو زجري

أمر قضائي تصدره المحكمة ضد شخص ما بقصد منعه من القيام بعمل ضار بالشخص الشاكي (المدعى) الذي تقدم للمحكمة بطلب بالخصوص، او بهدف اجباره على الاتيان بعمل لصالح المدعي. وتصدر المحكمة هذا الامر عندما تكون سلامة الشاكي معرضة للخطر بشكل لا يسمح بانتظار قيام المحكمة بالفصل في النزاع أو البت في القضية المعروضة عليها.

Injury to Harbours, Wharves, Piers etc.

اضرار الموانيء وارصفة التفريغ والتحميل والارصفة المائية

تعرف بالاضرار الناتجة عن اتصال السفينة بالاجسام المنظورة كأرصفة التفريغ والتحميل والارصفة المائية ...الخ. ومن المعلوم ان وثيقة تأمين اجسام السفن القياسية لا تغطي مسؤولية صاحب السفينة الناشئة عن اتصال سفينته بالأجسام المنظورة في حين تغطي مسؤوليته عن الاضرار التي تلحقها سفينته بسفينة اخرى أو بالبضائع المشحونة على هذه

السفينة نتيجة لحادث تصادم. غير أنه يمكن تغطية مسؤولية صاحب السفينة الناتجة عن اتصال سفينته بالأجسام المنظورة لدى نوادي الحماية والتعويض.

أنظر Protection and Indemnity Risks

و Protection and Indemnity Club

Inland Marine **تأمين بحري داخلي**

يشمل تأمين النقل النهري الداخلي والنقل بواسطة القنوات الداخلية. ويشمل من ناحية الهياكل المراكب الصغيرة والصنادل وما شابه من وسائل نقل ينحصر استعمالها لأغراض النقل الداخلي. كما يشمل الارصفة ومرافق التحميل والتفريغ النهرية. ويتسع مفهوم التأمين البحري الداخلي ليشمل الاموال المعرضة للخطر اثناء نقلها براً.

Inland Marine Insurance Bureau

مكتب تأمين النقل الداخلي

مؤسسة أمريكية موجودة في مدينة نيويورك مهمتها تسعير اخطار النقل الداخلي.

Inland Marine Underwriters Association

جمعية مكتتبي تأمين النقل الداخلي

جمعية يساهم في عضويتها مؤمنو النقل الداخلي في سوق التأمين الامريكية. ويوجد مقرها الرئيسي في مدينة نيويورك ويتركز اهتمامها على اعمال البحث والدراسة الهادفة الى توسيع نشاط مؤمني النقل الداخلي الامريكيين.

I.N.M.(Incidental Non-Marine)

تأمين غير بحري ثانوي

Inn Keeper's Liability

مسؤولية صاحب النزل

يعتبر صاحب النزل (الفندق وما شابه) مسؤولاً عن سلامة ممتلكات النزلاء وفقاً للقانون العام. وهناك وثائق مصممة لتغطية مسؤولية اصحاب النزل والفنادق.

أنظر Hotel Proprietors Act 1956

In Personam **دعوى شخصية**

مصطلح قانوني يشير الى دعوى مقامة ضد شخص معين دون غيره.

In re **فيما يتعلق بالمسألة أو الامر**

In Rem **عينيً**

مصطلح قانوني يستعمل للدلالة على الدعوى العينية المقامة ضد شيء معين (السفينة) وهي تختلف في ذلك عن الدعوى الشخصية المقامة ضد شخص معين دون غيره. وتنحصر غاية الدعوى العينية في الحق المقامة من أجله. فاذا نجحت الدعوى أمكن للمدعي حجز الشيء المقامة ضده الدعوى، كالسفينة على سبيل المثال، كضمان لوفاء صاحبها بالتزاماته.

Ins. (Insurance) **تأمين**

أنظر Insurance

Inscrutable Fault

خطأ غامض أو مجهول السبب

خطأ لا يمكن تحديد الجهة المسؤولة عنه. وتنشأ هذه الوضعية أحياناً في حوادث تصادم السفن. وفي هذه الحالة لا تعتبر أي من السفينتين مسؤولة عن الحادث.

Inside Staff **جهاز داخلي**

موظفو شركة التأمين العاملون داخل مقر الشركة والذين لا تتطلب مهام أعمالهم قضاء معظم أو كل أوقاتهم في نشاطات ميدانية.

Insolvency

اعسار مالي، عدم القدرة على الدفع

لا يعتبر وسيط التأمين مسؤولاً امام المؤمن له عن إعسار المؤمن. ولكنه مطالب بإستعمال معرفته ومهارته في تقييم الوضع المالي للمؤمن ليتفادى اسناد التأمين الى مؤمن يعاني من عدم سلامة اوضاعه المالية الامر الذي يعرضه لاحتمال الاعسار المالي. وفي حالة اعسار المؤمن يصبح المؤمن له دائناً للمؤمن بقيمة تعويضاته (أي تعويضات المؤمن له) غير المدفوعة. وقد يرغب البائع الذي يشحن بضاعته على اساس «الدفع عند تسليم البضاعة» بحماية نفسه ضد الخسارة المالية التي تترتب على اعسار أو عدم وفاء الشاري باجراء تأمين يغطي هذه الخسارة. إلا أن المؤمنين عموماً لا يبدون حماساً لقبول هذا التأمين باعتبار الاعسار خطراً تجارياً في المقام الأول. وهناك مؤسسات حكومية في البلدان الصناعية تتولى تغطية هذا الخطر حماية وتشجيعاً للمصدرين.

Insolvency Clause

شرط الاعسار المالي

يرد هذا الشرط في عقد أو وثيقة اعادة التأمين. وينص على أنه في حالة اعسار الشركة المسندة مالياً يدفع معيد التأمين كامل حصته في

التعويض (أي حصة المعيد) مباشرة الى الشركة المسندة بصرف النظر عما يطرأ على مسؤولية الشركة المسندة من تخفيض بسبب إعسارها.

Inspection Clause

شرط التفتيش، شرط المراجعة أو التدقيق

شرط في اتفاقية إعادة التأمين يجيز لمعيد التأمين القيام بفحص أو مراجعة كشوف المؤمن المسند وسجلاته المحاسبية للتأكد من سلامة تطبيقه لشروط الاتفاقية. ولكن معيدي التأمين في الواقع لا يلجأون إلى تطبيق هذا الشرط الا في حالات نادرة نظراً لأن منتهى حسن النية هو أساس عقد إعادة التأمين ولأن صناعة التأمين بلغت درجة من النضج لا محل فيها لعدم احترام الالتزامات التعاقدية.

Inspector **مفتش، مراقب، مدقق**

موظف تابع لشركة تأمين مهمته متابعة الامور المتعلقة بتسويق التأمين وبالخدمات التأمينية اللازمة لجمهور المؤمن لهم مباشرة أو عن طريق وسطاء التأمين.

Inst. (Institute of London Underwriters)

مجمع مكتتبي التأمين بلندن

Instalment Premium

قسط على دفعات، قسط سنوي مقسَّط

يعرف في تأمين الحياة بالقسط السنوي الذي يدفع على دفعات متتالية في فترات متكررة. علماً بأنه لا بد من دفع اجمالي القسط السنوي حتى ولو حصلت الوفاة قبل سداد دفعة أو اكثر من دفعات القسط السنوي. وفي بعض فروع التأمين، كالتأمين الهندسي، قد يتفق المؤمن والمؤمن له على قيام الاخير بتسديد القسط المترتب عليه على عدة دفعات وخاصة عندما يكون حجم القسط كبيراً جداً.

Installation Floater **وثيقة التركيب**

وثيقة تأمين أمريكية تغطي الالات والمعدات أثناء نقلها الى موقع العمل لنصبها و/أو تركيبها وخلال تخزينها بالموقع انتظاراً لتركيبها فضلاً عن عملية النصب أو التركيب ذاتها كما تغطي الوثيقة أحياناً المعدات والالات لمدة محددة بعد اتمام النصب والتركيب. وهي لذلك تشبه، الى حد ما، وثيقة تأمين كافة أخطار النصب او التركيب المعروفة في الاسواق الاخرى.

Instant Certificate **شهادة فورية**

شهادات تأمين مؤقتة تصدرها هيئة لويدز عوضاً عن شهادات التأمين المطبوعة المتعلقة بالاغطية المفتوحة وما شابهها في حالة نفاذ الشهادات المطبوعة.

Inst. cls.(Institute Clauses)

شروط المجمع، شروط المعهد

يقصد بها الشروط القياسية التي يصدرها مجمع مكتتبي التأمين في لندن.

أنظر Institute Clauses

Institute Agent **وكيل المجمع**

وكيل يعينه مجمع مكتتبي التأمين بلندن ويفوضه بتسوية المطالبات الخاصة بوثائق التأمين الصادرة عن الشركات أو المكتتبين اعضاء المجمع والتي تتضمن شرط تسوية التعويضات بالخارج.

أنظر C.P.A.

Institute Amended Running Down Clause

شرط التصادم المعدل الصادر عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن

أنظر Amended Running Down Clause

Institute Builders' Risk Clauses

شروط أخطار بناء السفن الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن

أنظر Institute Clauses for Builders' Risks

Institute Cargo Clauses

شروط البضائع الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين البحري بلندن

هناك ثلاثة مجموعات قياسية من هذه الشروط كانت مستعملة الى عهد قريب وهي: مجموعة شروط «مع عدم ضمان العوارية الجزئية» ومجموعة «مع ضمان العوارية» ومجموعة شروط «جميع أو كافة الاخطار». وتختلف هذه الشروط من حيث الشرط الخامس (شرط الخسارة). وفيما عدا ذلك تتشابه هذه المجموعات فيما يتعلق بباقي الشروط حيث تحتوي كل منها على الشروط التالية: شرط النقل، شرط انتهاء الرحلة البحرية، شرط استعمال القوارب وما ماثلها، شرط تبدل السفرة أو شرط الأنحراف، شرط الخسارة الكلية الحكمية، شرط الخسارة العامة، شرط الاعتراف الضمني بصلاحية السفينة

للملاحة، شرط الوديع أو الناقل، شرط عدم إستفادة الوديع أو الناقل، شرط التصادم نتيجة خطأ مشترك، شرط عدم ضمان الاستيلاء والحجز، شرط عدم ضمان الاضرابات والشغب والأضطرابات الاهلية وأخيراً شرط التصرف بالسرعة المعقولة. وترد ملحوظة في نهاية شروط كل مجموعة من المجموعات الثلاثة تنص على ان يقوم المؤمن له بتقديم إخطار كتابي للمؤمن له فور علمه بأي ظرف يمكن ان يتسع نطاق غطاء التأمين ليشمله مقابل قسط تأمين اضافي ويتوقف حق المؤمن له في التعويض عن الاخطار المشمولة بالتغطية بشرط الاخبار على تنفيذ المؤمن له لما جاء في الملحوظة.

انظر Held Covered
و Institute Cargo Clauses-History

Institute Cargo Clauses (A)

شروط التأمين البحري ـ بضائع (أ)

صدرت هذه الشروط عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن ووضعت قيد الاستعمال في ١ كانون الثاني (يناير) ١٩٨٢ جنباً الى جنب مع الصيغة الجديدة لوثيقة التأمين البحري التي حلت محل الصياغة القديمة للوثيقة المعروفة باسم أس.جي (S.G.)

وتتألف هذه الشروط من تسعة عشر شرطاً وملحوظة. وهذه الشروط هي: شرط الاخطار، شرط الخسارة العامة، شرط التصادم الناجم عن خطأ مشترك، شرط الاستثناءات العامة، شرط استثناء عدم الصلاحية للملاحة وعدم الملائمة، شرط استثناء اخطار الحرب، شرط استثناء اخطار الاضرابات، شرط النقل، شرط انهاء عقد النقل، شرط تغيير الرحلة، شرط المصلحة التأمينية، شرط مصاريف الارسال، شرط الخسارة الكلية التقديرية، شرط القيمة الزائدة، شرط عدم ايلولة الفائدة من التأمين، شرط واجبات المؤمن له، شرط التنازل، شرط الهمة المعقولة، شرط القانون والممارسة.

اما الملحوظة فانها تنص على ضرورة قيام المؤمن له عند علمه باية حادثة «تعتبر بحكم المغطاة» بموجب شروط هذا التأمين بتسليم اخطار فوري بذلك الى المؤمن، ويتوقف حق المؤمن له في الاستفادة من الغطاء التأميني على ادائه لهذا الالتزام.

وبغية تسهيل الرجوع الى هذه الشروط فقد وضعت عناوين ثانوية لكل مجموعة متميزة وهي على النحو التالي: الاخطار المغطاة، الاستثناءات، مدة التأمين، المطالبات، الاستفادة من التأمين، تقليل الخسائر، تجنب التأخير والقانون والممارسة.

وبمقتضى هذه الشروط فأن الاخطار المغطاة تشمل: جميع اخطار الخسائر او الاضرار التي تصيب الشيء المؤمن عليه عدا ما هو مستثنى صراحة تحت العنوان الثانوي (الاستثناءات). وتغطي الخسارة العامة ومصاريف الانقاذ التي تتم تسويتها او تحديدها وفقاً لعقد الشحن البحري و/أو القانون والممارسة المعمول بهما. ويمتد غطاء التأمين لتعويض المؤمن له عن نصيبه في المسؤولية المترتبة بمقتضى احكام شرط «التصادم الناجم عن خطأ مشترك» الوارد في عقد الشحن البحري.

أما الاستثناءات فانها تشمل الشروط التالية:

(١) شرط الاستثناءات العامة (الشرط الرابع) وبموجبه لا يغطي التأمين: الخسائر او الاضرار او المصاريف التي تعزى الى سوء تصرف مقصود من قبل المؤمن له، التسرب العادي او النقص الطبيعي في الوزن أو الحجم أو البلى والتمزق العادي للشيء المؤمن عليه، الخسائر او الاضرار او المصاريف التي يكون سببها عدم كفاية أو عدم ملائمة تغليف او تهيئة محل التأمين، العيب الذاتي او طبيعة الشيء المؤمن عليه، التأخير حتى لو كان سبب التأخير خطراً مؤمناً منه، الاعسار او العجز المالي لمالكي السفينة او مديريها او مستأجريها او مشغليها، الخسائر او الاضرار او المصاريف الناشئة عن استعمال اي سلاح حربي ذري او نووي.

(٢) شرط استثناء عدم الصلاحية للملاحة وعدم الملائمة (الشرط الخامس)، وكما يدل عليه اسمه فانه لا يغطي الخسائر او الاضرار او المصاريف الناشئة عن عدم صلاحية السفينة او المركب للملاحة، عدم ملائمة السفينة او المركب او وسيلة النقل او الحاوية او الشاحنة للنقل السليم لمحل التأمين. إلا ان هذا الاستثناء مقيد بعلم المؤمن له او مستخدميه بعدم الصلاحية او عدم الملائمة وقت تحميل محل التأمين على وسائط النقل المذكورة.

اضافة الى ذلك فأن المؤمن يتنازل عن التمسك باي اخلال بالتعهدات الضمنية بشأن صلاحية السفينة للملاحة وملائمتها لنقل محل التأمين الى وجهته المقصودة ما لم يتبين ان المؤمن له او مستخدميه كانوا على علم بعدم الصلاحية أو عدم الملائمة.

(٣) شرط استثناء اخطار الحرب (الشرط السادس) ويستثنى: الحرب او الحرب الاهلية او الثورة او التمرد او العصيان المسلح او الصراعات الاهلية الناجمة عن ذلك او اي عمل عدائي تقوم به دولة محاربة او عمل عدائي موجه ضدها، الاستيلاء أو الحجز او القبض او الايقاف او المنع باستثناء القرصنة، الالغام او الطوربيدات او القنابل او غيرها من ادوات الحرب المهملة.

(٤) شرط استثناء اخطار الاضرابات (الشرط السابع) ويستثنى الخسائر او الاضرار او المصاريف التي يتسبب بها العمال المضربون او الممنوعون من دخول اماكن العمل او الاشخاص المشاركون في اضطرابات عمالية او اهلية أو حوادث الشغب، او تنشأ عن الاضرابات او منع الدخول الى اماكن العمل او الاضطرابات العمالية او الشغب او الاضطرابات الاهلية، وكذلك الخسائر او الاضرار أو المصاريف التي يسببها اي ارهابي او اي شخص يعمل بدافع سياسي.

Institute Cargo Clauses (B)

شروط التأمين البحري ـ بضائع (ب)

صدرت هذه الشروط عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن ووضعت قيد الاستعمال في ١ كانون الثاني (يناير) ١٩٨٢ جنباً الى جنب مع الصيغة الجديدة لوثيقة التأمين البحري التي حلت محل وثيقة التأمين البحري التي كانت تعرف باسم اس.جي (S.G.)

وتتألف هذه الشروط من تسعة عشر شرطاً وملحوظة

انظر (Institute Cargo Clauses (A))

وبمقتضى شرط الاخطار المغطاة فأن التأمين بموجب الشروط (ب) يغطي: الخسائر او الاضرار التي تصيب الاموال المؤمنة بسبب: الحريق أو الانفجار، جنوح أو تشحيط او غرق او انقلاب السفينة او وسيلة النقل البري او تصادم السفينة او احتكاك السفينة أو وسيلة النقل البري باي جسم خارجي عدا الماء، تفريغ الاموال المؤمنة في ميناء اغاثة، الزلازل او انفجار البراكين او الصواعق. كما يغطي: التضحية في الخسارة العمومية، الرمي في البحر او اكتساح الامواج لسطح السفينة، دخول مياه البحر او البحيرة او النهر الى السفينة او وسيلة النقل او الحاوية او الشاحنة او مكان التخزين، الخسارة الكلية لأي طرد يفقد بسقوطه من على متن السفينة او سقوطه اثناء عمليات التحميل او التفريغ.

ويغطي التأمين الخسارة العمومية ومصاريف الانقاذ وكذلك المسؤولية المترتبة على المؤمن له بمقتضى احكام شرط التصادم الناجم عن خطأ مشترك المنصوص عليه في عقد الشحن البحري.

اما الاستثناءات فانها خاضعة لنصوص الشرط الرابع (شرط الاستثناءات العامة) والشرط الخامس (شرط استثناء عدم الصلاحية للملاحة وعدم الملائمة) والشرط السادس (شرط استثناء اخطار الحرب) والشرط السابع (شرط استثناء اخطار الاضرابات).

والاستثناءات الواردة في شرط الاستثناءات العامة مماثلة للاستثناءات الواردة في شروط التأمين البحري ـ بضائع (أ) إلا ان مجموعة الشروط (ب) تستثني أيضاً «الضرر أو التلف المتعمدين لمحل التأمين أو أي جزء منه بفعل عمل غير مشروع من قبل اي شخص او اشخاص».

Institute Cargo Clauses (C)

شروط التأمين البحري ـ بضائع (ج)

صدرت هذه الشروط عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن ووضعت قيد الاستعمال في ١ كانون الثاني (يناير) ١٩٨٢ جنباً الى جنب مع الصيغة الجديدة لوثيقة التأمين البحري التي حلت محل الصياغة القديمة للوثيقة المعروفة باسم إس. جي (S.G.)

وتتألف هذه الشروط من تسعة عشر شرطاً وملحوظة.

انظر (Institute Cargo Clauses (A))

وبموجب الشروط (ج) فأن الاخطار المغطاة تشمل: الخسائر أو الاضرار التي تصيب

الشيء المؤمن عليه بسبب الحريق او الانفجار، جنوح او تشحيط او غرق او انقلاب السفينة او المركب، انقلاب وسيلة النقل البري، تصادم او احتكاك السفينة او المركب أو وسيلة النقل البري بأي جسم خارجي عدا الماء، تفريغ البضاعة في ميناء اغاثة. وتغطي هذه الشروط التضحية في الخسارة العامة والرمي. كما تغطي الخسارة العامة ومصاريف الانقاذ، وكذلك المسؤولية المترتبة بمقتضى احكام شرط التصادم الناجم عن خطأ مشترك الوارد في عقد الشحن البحري.

وبقراءة سريعة لهذه الشروط مقارنة مع مجموعة الشرط (ب) يتبين بأن الشروط (ج) لا تغطي اخطار الزلازل او انفجار البراكين او الصواعق، واكتساح الامواج لسطح السفينة، ودخول مياه البحر او البحيرة او النهر الى السفينة او وسيلة النقل او الحاوية او الشاحنة أو مكان التخزين. كما لا تغطي الخسارة الكلية لاي طرد يفقد بسقوطه من على متن السفينة او سقوطه اثناء عمليات التحميل او التفريغ. ولهذا فان الحماية التأمينية التي توفرها الشروط (ج) أضيق نطاقاً من الشروط (ب)

اما الاستثناءات بموجب الشروط (ج) فانها مماثلة للاستثناءات الواردة في مجموعة الشروط (ب)

Institute Cargo Clauses - All Risk

شروط التأمين على البضائع ـ كافة الاخطار

مجموعة من الشروط القياسية تشابه مجموعتي الشروط (مع ضمان العوارية) و (عدم ضمان العوارية) الصادرتين عن المجمع بأستثناء شرط النقل الذي يختلف في مجموعة الشروط (كافة الاخطار) اختلافاً بسيطاً. ويقع الاختلاف الرئيسي بين مجموعة شروط كافة الاخطار ومجموعتي الشروط الاخرين في الشرط الخامس (شرط الخسارة). وينص هذا الشرط في هذه المجموعة على أن وثيقة التأمين تغطي كافة الخسائر والاضرار التي تلحق بالبضاعة المؤمن عليها بسبب حادث عرضي. وللتأكيد على ذلك تستثني الوثيقة صراحة الفقدان او الضرر الناتج مباشرة عن التأخير او العيب الذاتي او طبيعة الاشياء المؤمن عليها. وتدفع المطالبات بموجب مجموعة شروط كافة الاخطار بدون خصم نسبة مستقطعة (الفرنشيزة)

انظر Franchise

ومنذ الاول من كانون الثاني (يناير) ١٩٨٢ استحدثت شروط جديدة تعرف بشروط التأمين على البضائع (أ) لتحل محل هذه الشروط

انظر Institute Cargo Clauses (A)

Institute Cargo Clause - FPA

شروط التأمين على البضائع ـ مع عدم ضمان العوارية

تتطابق هذه الشروط ومجموعة شروط التأمين على البضائع (مع العوارية) فيما عدا الشرط الخامس الذي يختلف قليلاً في المجموعتين. وينص هذا الشرط في هذه المجموعة على أن وثيقة التأمين لا تضمن الخسارة الخصوصية ما لم تكن السفينة او واسطة النقل قد جنحت او غرقت أو احترقت. ولكن يتعهد المؤمن على الرغم مما ورد في هذا الشرط بتعويض المؤمن له عن اي طرد او طرود تفقد كلياً اثناء التحميل او إعادة النقل من سفينة لاخرى او اثناء التفريغ. كما يتعهد المؤمن ايضاً بتعويض المؤمن له عن أي فقد او ضرر للاموال المؤمن عليها يعزى وقوعه على نحو معقول الى اصطدام أو تماس السفينة باي جسم خارجي بما في ذلك الجليد، وفيما عدا الماء او الى الحريق او الانفجار أو الى تفريغ الاموال المؤمن عليها في ميناء اغاثة بما في ذلك كافة المصاريف الخاصة بتفريغ البضاعة وتخزينها واعادة إرسالها الى ميناء الوصول. والاختلاف الوحيد في غطاء التأمين بموجب هذه الشروط وشروط عدم ضمان العوارية يتعلق بالاضرار الجزئية التي تصيب البضاعة بسبب الطقس الرديء دون أن تكون السفينة قد جنحت أو غرقت أو احترقت خلال الرحلة البحرية. فمجموعة الشروط «مع العوارية» تشمل مثل هذه الخسارة إذا تجاوزت قيمتها النسبة المئوية المنوه عنها بالوثيقة في حين لا تغطي مجموعة الشروط «عدم ضمان العوارية» هذه الخسارة على الاطلاق.

ومنذ الاول من كانون الثاني (يناير) ١٩٨٢ استحدثت شروط جديدة تعرف بشروط التأمين على البضائع (ب) لتحل محل هذه الشروط.

انظر Institute Cargo Clauses (B)

Institute Cargo Clauses - History

تاريخ شروط التأمين البحري ـ بضائع

تعرف هذه الشروط اختصاراً بالاحرف الاولى (I.C.C.) وقد بديء العمل بهذه الشروط لاول مرة في سوق لندن سنة ١٩١٢ اذ قامت لجنة الشؤون الفنية والشروط التي كانت تضم ممثلين (Technical and Clauses Committee) عن لويدز وشركات التأمين بصياغة هذه الشروط القياسية اعتماداً على الشروط المختلفة التي كانت قيد الاستعمال في ذلك الوقت. وكان الهدف من استعمال هذه الشروط هو تعديل الغطاء التأميني بموجب وثيقة التأمين البحري على البضائع (الوثيقة المعروفة باسم اس. جي S.G.) ليتلائم مع متطلبات المؤمن له وممارسات سوق التأمين، اذ ان هذه الوثيقة قد بقيت على صيغتها الاصليه منذ ان وضعت قيد التطبيق سنة ١٧٩٥ ـ الامر الذي كان يستلزم اضافة هذه الشروط.

وبغية توفير صياغة قياسية لهذه الشروط فقد عمدت لجنة الشؤون الفنية والشروط إلى صياغة ثلاث مجموعات من الشروط هي: شروط التأمين البحري ـ بضائع ـ مع ضمان العوارية، وشروط التأمين البحري ـ بضائع ـ مع عدم ضمان العوارية الخصوصية، وشروط التأمين البحري ـ بضائع ـ «كافة الاخطار». وكانت هذه الشروط تستعمل من قبل هيئات التأمين في معظم بلدان العالم، ولم تدخل عليها أية تعديلات جوهرية حتى عام ١٩٦٣. ورغم هذه التعديلات فإن هذه الشروط ووثيقة أس. جي كانت موضوعاً لنقد مستمر لأن الصياغة اللغوية كانت لا تتلائم مع متطلبات العصر الحديث كما انها كانت غير مفهومة لغير المحترفين. والواقع ان استعمال مجموعة الشروط القياسية الثلاثة وغيرها من الشروط طيلة سنوات عديدة قد اثبت جدوى النقد الموجه الى وثيقة أس. جي. وقد لعبت الاونكتاد دوراً مهماً في هذا المجال بتفصيلها للبيانات الاعتراضية والبدائل. واستجابة لهذا الوضع فقد وافقت سوق لندن على وقف استعمال وثيقة أس. جي اعتباراً من ٣١ آذار (مارس) ١٩٨٣ كما وضع قيد الاستعمال، اعتباراً من ١ كانون الثاني (يناير) ١٩٨٢، نموذجاً جديداً لوثيقة التأمين البحري على البضائع ـ يتميز بالوضوح ويتلافى عيوب ونواقص الوثيقة القديمة ـ جنباً الى جنب مر الشروط الجديدة للتأمين البحري ـ بضائع (أ) و (ب) و(ج).

Institute Cargo Clauses - W.A.

شروط التأمين على البضائع ـ مع العوارية

مجموعة من الشروط القياسية لتأمين البضائع تشابه مجموعتي شروط «كافة الاخطار» و «عدم ضمان العوارية» باستثناء الشرط رقم «٥» (شرط الخسارة). وينص هذا الشرط في هذه المجموعة على أن التأمين لا يشمل الخسارة الخصوصية التي تقل عن النسبة المئوية المنوه عنها بالوثيقة ما لم تكن الخسارة عمومية أو ما لم تكن السفينة او واسطة النقل قد جنحت او غرقت أو احترقت اثناء الرحلة البحرية. ولكن يتعهد المؤمن على الرغم مما ورد في هذا الشرط بتعويض المؤمن له عن اي طرد يفقد كلياً اثناء التحميل أو إعادة الشحن (النقل من سفينة لاخرى) أو اثناء التفريغ. كذلك يتعهد المؤمن بتعويض المؤمن له عن أي فقدان أو ضرر يلحق بالبضائع المؤمن عليها ويمكن ان يعزى على نحو معقول الى الانفجار او الحريق او اصطدام السفينة او تماسها بأي جسم خارجي (بما في ذلك الجليد) وفيما عدا الماء، أو الى تفريغ البضائع المؤمنة في ميناء الاغاثة. ويسري مفعول هذا الشرط خلال مدة التأمين بأسرها، أي من المخازن الى المخازن.

Institute Certificate **شهادة المجمع**

شهادة تأمين بحري تطبع بالنيابة عن مجمع مكتتبي التأمين البحري بلندن لاستعمالها كبديل مؤقت للوثيقة الاصلية المعتمدة. وتحتوي هذه الشهادة على كافة شروط وتفاصيل وثيقة المجمع، ولكنها لا تكون ملزمة الا اذا دعمت بوثيقة صادرة حسب الاصول. وتصدر هذه الشهادات عادة كمستند لاثبات تأمين الشحنات المبلغ عنها بموجب غطاء تأمين بحري مفتوح. وقد تحتوي هذه الشهادة على شرط ينص على تسوية المطالبات خارج بلد الاكتتاب. وفي مثل هذه الحالة فإن تقديم شهادة المجمع «لوكيل تسوية المطالبات» التابع لمجمع المكتتبين يعتبر اثباتاً كافياً على وجود

وثيقة تأمين بشأن البضاعة المتضررة تسوى المطالبة على أساسه.

Institute Claims Payable Abroad

مكتب المجمع للمطالبات المدفوعة بالخارج

هناك ادارة بمجمع مكتتبي التأمين بلندن مختصة بالاشراف على المطالبات المدفوعة خارج بلد الاكتتاب من قبل «وكلاء تسوية المطالبات» الذين تعينهم لجنة مجمع مكتتبي التأمين. ويتقاضى هؤلاء الوكلاء رسما مقابل قيامهم بتسوية المطالبات. ومن المعلوم أنه لا يجوز تسوية المطالبات خارج بلد الاكتتاب إلا إذا نصت الوثيقة أو شهادة التأمين على ذلك.

Institute Classificatin Clause

شرط تصنيف السفن الصادر عن مجمع مكتتبي التأمين

أنظر Classification Clause

Institute Clauses

شروط مجمع مكتتبي التأمين

الشروط القياسية المستعملة في سوق التأمين البحري. وهي شروط تضعها لجنة يعينها مؤمنو البحري في سوق لندن. وهناك عدة مجموعات من هذه الشروط حيث لكل نوع من أنواع التأمين البحري مجموعته الخاصة به. فهناك مجموعة للتأمين على البضائع وأخرى للهياكل..الخ.

Institute Clauses for Air Sendings

شروط المجمع لتأمين الارساليات المشحونة جواً

شروط صادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن لتأمين البضائع المشحونة جواً ضد «كافة الاخطار».

أنظر Air Cargo Clauses

Institute Clauses For Builders' Risk

شروط مجمع مكتتبي التأمين البحري لاخطار بناء السفن

تلحق مجموعة هذه الشروط التي عدلت واعيد اصدارها في الاول من ديسمبر سنة ١٩٧٢ بوثائق التأمين ضد الخسارة أو الضرر الذي يلحق بالسفن اثناء بنائها. وعلى الرغم من ذلك تحتوي هذه الوثائق ايضاً على بند لتغطية المواد المزمع استعمالها في بناء السفينة ضد اخطار التخزين وذلك اعتباراً من وصولها الى موقع التشييد أو البناء.

وفي حالة عدم احتواء الوثيقة على هذا البند فإن غطاء جسم السفينة والالات يبدأ اعتباراً من وضع جسر السفينة الرئيسي (الصالب او الجؤجؤ) وينتهي باتمام بنائها علماً بأن التأمين يكون بداية بمبلغ مؤقت يعدل طبقاً لشرط (زيادة الاسعار Escalator Clause) المثبت بالوثيقة. وتتضمن الشروط جزءاً لادخال مدة البناء المتفق عليها واذا ما حدث تأخير في اتمام البناء فان موضوع التأمين يكون مغطى بشرط الاخبار.

وتغطي الشروط الضياع والضرر أياً كان نوعهما بما في ذلك كلفة استبدال الأجزاء المعابة على أساس اكتشاف عيب ذاتي بها أثناء فترة التأمين، ولكنها تستثنى العيب في التصميم. أما المجال الجغرافي للغطاء فيشمل فضلاً عن المنطقة التي تتم فيها عملية البناء المنطقة المحيطة بالحوض لمسافة ٢٥٠ ميلاً بحرياً أثناء فترة التجربة. وتشبه هذه الشروط شروط التأمين الزمني على الهياكل وأهم أوجه الخلاف بينهما هو أن هذه الشروط تغطي ٤/٤ المسؤولية كما أنها تغطي الخسارة الجزئية بصرف النظر عن النسبة. ويمكن تغطية أخطار الحماية والتعويض باضافة شرط الحماية والتعويض كعقد تكميلي لمجموعة الشروط هذه، الا أن هذا الشرط والشروط الرئيسية التي تشكل هذه المجموعة تستثني المسؤولية فيما يتعلق بالعمال والموظفين التي يوجد بشأنها تغطيات خاصة.

Institute Comapny

شركة تابعة للمجمع

شركة عضو في مجمع مكتتبي التأمين بلندن.

Institute Container Clauses

شروط الحاويات الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

أنظر Container Clauses

Institute Fishing Vessel Clauses

شروط سفن الصيد الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

أنظر Fishing Vessel Clauses

Institute Freight Clauses

شروط أجرة الشحن (النولون) الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

أنظر Freight Clauses

Institute Frozen Food Clauses

شروط الاطعمة المجمدة الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

Institute of London Underwriters

مجمع مكتتبي التأمين بلندن

هيئة مكونة من مكتتبي التأمين بالشركات الاعضاء في مجمع المكتتبين. ويهدف هذا المجمع الى خدمة صناعة التأمين في السوق البريطاني بتنسيق الجهود فيما يتعلق بصياغة الشروط والوثائق والى إيجاد حلول للمشاكل التي تؤثر على سوق التأمين وخاصة مشاكل التأمين البحري. ويشرف على ادارة هذا المجمع لجنة يختارها أعضاء المجمع. وهناك عدة لجان منبثقة عن المجمع تختص كل منها بالاشراف على نشاط معين، وأشهرها: «لجنة الشروط والشؤون الفنية» و «لجنة أجسام السفن المشتركة». ويعتبر «مكتب توقيع الوثائق» و «مكتب المطالبات المدفوعة بالخارج» من أهم الاجهزة التي يديمها المجمع إضافة الى ما تقدّم ذكره من خدمات فنية.

Institue Policy

وثيقة المجمع

وثيقة مشتركة يصدرها مجمع المكتتبين بالنيابة عن اعضائه المشتركين في التأمين موضوع الوثيقة.

Institute Policy Department

دائرة الوثائق بالمجمع

مكتب توقيع الوثائق الذي يشرف على ادارته مجمع مكتتبي التأمين بلندن. ويختص هذا المكتب بتوقيع الوثائق المشتركة بالنيابة عن شركات التأمين الاعضاء بالمجمع. كما يقوم المكتب باعداد القيود المحاسبية المتعلقة بالاقساط المرجعة والاضافية وبتوقيع التظهيرات التي تلحق بوثائق التأمين.

Institute Port Clauses

شروط أخطار الميناء الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

مجموعة من شروط تأمين أجسام السفن المستعملة بالوثائق التي تغطي السفينة فقط ضد أخطار الميناء.

وتشمل هذه المجموعة بالاضافة الى الغطاء العادي شرط التصادم الذي يغطي ٤/٤ مسؤولية صاحب السفينة بما فيها المسؤولية الناتجة عن ملامسة السفينة للاجسام المنظورة كالارصفة ومرافق التحميل والتفريغ..الخ. وكافة المسؤوليات المستثناة صراحة في شرط التصادم الوارد في شروط التأمين الزمني على الهياكل الصادرة عن المجمع.

وتشمل هذه الشروط شرط «الحماية والتعويض» لتغطية الاخطار التي تقوم نوادي الحماية والتعويض عادة بتغطيتها، بما في ذلك المسؤولية الناتجة عن الاصابات الجسمانية أو الوفاة. وتجدر الاشارة الى أن كافة المطالبات الناشئة عن أخطار الميناء تدفع دون أن تخصم منها أية نسبة مئوية.

Institute Running Down and Sistership Clauses

شروط التصادم والسفينة الأخت الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

قام مجمع مكتتبي التأمين بلندن في سنة ١٩٧١ بتعديل الشرط رقم ٢٤ ليحل بصورته المعدّلة محل الشرط الاصلي الذي صدر في ١ يناير ١٩٦٩. ويتضمن الشرط الجديد التعديل الذي أجرى على «شرط التصادم» سنة ١٩٧١.

أنظر Amended Running Down Clause

Institute Speedboat Clauses

شروط الزوارق السريعة الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

شروط خاصة ترفق بوثائق تأمين الزوارق السريعة. وطبقاً لهذه الشروط ينبغي أن يكون الزورق اثناء أبحاره تحت سيطرة المؤمن له أو شخص كفوء مع ضرورة تواجد أحدهما على متنه اثناء الابحار.

وتستثني هذه الشروط الخسارة أو الاضرار التي تلحق بالزورق عند رسوه دون اشراف في مياه شاطيء معرض للخطر او مكشوف لعامة الناس أو عند اشتراكه في أية مسابقة رسمية او إختبار سرعة. وهناك استثناءات اخرى منصوص عليها بالتفصيل في الشرط الحالي رقم ١٣١ المؤرخ في ١ يناير ١٩٧٢

Institute Strikes Clauses

شروط الاضرابات الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

مجموعة من شروط تأمين البضائع تغطي البضاعة المؤمن عليها ضد خطر الضياع أو الخسارة التي يسببها العمال المضربون أو المعتصمون أو الاشخاص المشاركون في الاضطرابات العمالية والشغب والاضطرابات الاهلية أو الاشخاص المشاركون في أعمال الاذى العمدي.

وتستثني هذه الشروط الخسائر أو الأضرار التي يكون السبب المباشر في وقوعها التأخير أو العيب الذاتي أو طبيعة الشيء المؤمن عليه أو النقص في الايدي العاملة وما إليه، والنفقات المترتبة على التأخير وأخطار الحروب.

وهناك مجموعات منفصلة من هذه الشروط ترفق بوثائق التأمين الخاضعة لشروط التجارة. (شروط السلع المسماة). وهي الوثائق التي يكون موضوع التأمين فيها سلعة كالفحم الحجري أو الدقيق أو الجوت.. الخ. كما توجد مجموعة خاصة بوثائق بناء السفن. أما بالنسبة لوثائق أجسام السفن فان غطاء الاضرابات مشمول بشروط التأمين ضد أخطار الحروب.

وتجدر الاشارة الى أن كافة المطالبات بموجب غطاء الاضرابات تدفع بصرف النظر عن النسبة.

Institute Time Clauses

شروط التأمين الزمني الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

مجموعة من شروط تأمين أجسام السفن تستعمل في الوثائق الزمنية أي الوثائق التي تغطي جسم السفينة لفترة زمنية محددة، غالباً ما تكون ١٢ شهراً. ويترك فراغ في الشرط رقم ١٢ (شرط الخسارة المستقطعة) يدون فيه مبلغ التحمل الذي يجب أن يخصم من اجمالي قيمة المطالبات بالخسائر الجزئية التي تقع في حادث واحد أو واقعة واحدة. ويدخل ضمن اجمالي قيمة هذه المطالبات الخسارة العمومية، والخسارة الخصوصية، ومصاريف الانقاذ، ومصاريف تقليل الخسارة أو ما يسمى ايضاً بمصاريف المقاضاة والعمل، والخسائر المغطاة بشرط التصادم.

ويدفع مكتتبو التأمين بموجب هذه الشروط مصاريف معاينة قاع السفينة عند ارتطام قاع السفينة بالارض بصرف النظر عما اذا تبين أن ضرراً قد لحق بها أم لا. غير أن مكتتبي التأمين أو المؤمنين لا يدفعون مصاريف معاينة قاع السفينة عند ارتطامها بالارض في مناطق معينة منها: قناة مانشستر للسفن Manchester Ship Canal في بريطانيا ومناطق أخرى منصوص عليها في شرط قناة السويس. وتغطي هذه الشروط كافة أخطار الخسارة الكلية والخسارة الكلية الحكمية. كما تنص أيضاً على دفع الخسارة الجزئية ـ مع مراعاة النصوص الواردة بشأن بند التحمل ـ بصرف النظر عن مبلغ التأمين. وهناك تحمل اضافي بواقع ١٠٪ من صافي قيمة المطالبة، يطبق على الاضرار التي تلحق بالات السفينة بسبب اهمال ربانها أو أفراد طاقمها أو مأموريها. ولا تستقطع أية مبالغ مقابل استعمال مواد جديدة عوضاً عن القديمة في عملية تصليح الاضرار.

كما تنص هذه الشروط على أن يدفع المؤمن للمؤمن له تعويضاً عن الأضرار التي تحدث خلال سريان التأمين وتبقى دون تصليح عند انتهاء الوثيقة. ويجب الا تزيد قيمة التعويض في هذه الحالة عن تكلفة التصليح المعقولة التي كان المؤمن سيتكبدها فيما لو أجريت التصليحات في الوقت المناسب. ولا تدفع قيمة التعويض عن مثل هذه الاضرار إذا تعرضت السفينة لخسارة كلية قبل انتهاء وثيقة التأمين. وتتضمن هذه الشروط «شرط المناقصة» الذي ينص على أن يقوم المؤمن له بتبليغ المؤمن فوراً عند وقوع حادث مغطى بالوثيقة. ويهدف هذا الشرط إلى تمكين المؤمن من الحصول على عطاء او مناقصة بتصليح الأضرار بتكلفة معقولة. وتنص الشروط أيضاً على ان يقوم المؤمن بتعويض المؤمن له عن مصاريف تقليل الخسارة أو مصاريف المقاضاة والعمل، ومصاريف الانقاذ ومساهمات أو إشتراكات الخسارة العمومية مع مراعاة بند التحمل المنصوص عليه بالوثيقة. وتستثني هذه الشروط اخطار الحرب. وتنص على الغاء وثيقة التأمين صراحة عندتغيير ملكية السفينة أو الجهة المشرفة على إدارتها. وفي هذه الحالة يحق للمؤمن له قسط مرجع عن مدة التأمين غير

المنتهية، يحتسب على اساس النسبة والتناسب.

أنظر Tender Clause و Collision Clause و Running و Grounding و Returns Clause و Down Clause

Institute Voyage Clauses

شروط الرحلة الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

مجموعة من شروط تأمين أجسام السفن. تستعمل في الوثائق التي تغطي السفن خلال رحلة معينة. وتشابه هذه شروط التأمين الزمني كما تحتوي على نفس نصوصها فيما يتعلق بالخسارة المستقطعة Deductible Average.

Institute War Clauses

شروط أخطار الحرب الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

هناك ثلاث مجموعات من هذه الشروط: أحدهما لتأمين البضائع والثانية لتأمين السفن أما الثالثة فهي لتأمين أجور النقل (النولون).

البضائع: إن غطاء أخطار الحرب الذي تنص عليه شروط مجمع المكتتبين غطاء يحدده شرط المواد المحمولة بالبحر Water-borne، إذ ينص هذا الشرط على آن مدة غطاء الحرب تبدأ من الوقت الذي تحمل فيه البضاعة على السفينة «المحيطية»، وينتهي عند تفريغ البضاعة. فإذا وصلت السفينة الى ميناء الوصول أو التفريغ ولم تنزل البضاعة المشحونة عليها فإن مفعول غطاء الحرب ينتهي بعد انقضاء ١٥ يوماً من منتصف ليل يوم وصول السفينة. كما يسري غطاء أخطار الحرب على البضاعة لمدة ١٥ يوماً اذا ما فرغت في ميناء متوسط بقصد اعادة شحنها الى ميناء أو مكان آخر على سفينة أخرى شريطة أن تبقى البضاعة داخل منطقة الميناء. فاذا ما أنتهى غطاء أخطار الحرب فيما يتعلق بالبضاعة الموجودة في ميناء متوسط، فإن مفعوله يتجدد بمجرد تحميل البضاعة على السفينة المعاد شحن البضاعة عليها بقصد نقلها الى ميناء آخر. ويستثني غطاء الحرب أخطار الصنادل أو المواعين ـ التي تستعمل في نقل البضاعة من سفينة لاخرى أو من سفينة الى رصيف تفريغ ـ فيما عدا أخطار الالغام والطوربيد المتروك. وتنص شروط اخطار الحرب على إضافة الاخطار المستبعدة بمقتضى شرط عدم الاستيلاء والحجز الى وثيقة التأمين، بالاضافة الى توسيع نطاق غطاء الحرب ليشمل ايضاً الأعمال العدائية وما يماثلها من العمليات الحربية والحرب الاهلية والتمرد والثورة والعصيان والمنازعات الاهلية التي تنشأ عن ذلك والالغام والطوربيدات والقنابل وأدوات الحرب الاخرى. ولا تغطي شروط أخطار الحرب الخسائر او الاضرار التي يكون السبب المباشر في وقوعها العيب الذاتي أو التأخير. كما تستثني هذه الشروط ايضاً الخسائر والأضرار والمصاريف الناجمة عن استعمال عدائي لاسلحة نووية أو ذرية أو ما شابهها. ولا تغطي الوثيقة اية مطالبة مبنية على فشل أو حبوط الرحلة.

أجسام السفن: تنص شروط اخطار الحرب الخاصة بأجسام السفن على ضمان الاخطار المستثناة بموجب شرط عدم الاستيلاء والحجز بغطاء الحرب المنصوص عليه بالوثيقة، كما يوسع نطاق غطاء أخطار الحرب بمقتضى هذه الشروط ليشمل الاعمال العدائية وما يماثلها من العمليات الحربية والحرب الأهلية والتمرد والعصيان والمنازعات الاهلية التي تنشأ عن ذلك والالغام والطوربيدات واسلحة الحرب الاخرى. كما يتسع نطاق هذه الشروط ايضاً ليشمل غطاء اضرابات متشابه لغطاء الاضرابات المنصوص عليه بشرط الاضرابات الخاص بالبضائع. كما تتضمن أيضاً شرط الالغاء الفوري التلقائي للغطاء الذي ينص على إلغاء الوثيقة حال اندلاع حرب بين أي من الدول الخمسة (الولايات المتحدة، الاتحاد السوفييتي الصين، بريطانيا، فرنسا) وعلى استثناء اي ضرر يتسبب في وقوعه عمل عدائي نتج عنه اندلاع حرب رئيسية. وبصرف النظر عن الالغاء الفوري التلقائي في حالة اندلاع حرب رئيسية فإن بإمكان مكتتبي التأمين ايضاً الغاء التأمين ضد أخطار الحرب باعطاء المؤمن له مهلة ١٤ يوماً تبدأ من تاريخ إشعار المؤمن له بالالغاء. كما يستثني التأمين ايضاً الخسائر والاضرار والمصاريف الناتجة عن التفجير العدائي لأسلحة حرب نووية وما شابهها. وينتهي مفعول التأمين تلقائياً في حالة تفجير هذه الاسلحة حتى ولو كانت السفينة

المؤمنة بعيدة عن مكان التفجير. وفي حالة الغاء وثيقة تأمين اجسام السفن يحق للمؤمن له قسط مرجع سواء الغي التأمين بموجب شرط الالغاء أو بسبب تغيير ملكية أو إدارة السفينة.
أنظر (Change of Ownership)

أجرة الشحن: تتضمن شروط اخطار الحرب الخاصة بالتأمين على اجرة الشحن ضد الحرب نفس بنود ونصوص شروط اخطار الحرب الخاصة بتأمين أجسام السفن. وهناك مجموعة خاصة من شروط اخطار الحرب تلحق بالوثائق التي تغطي الحاويات.
أنظر Container

Institute Warranties
اشتراطات (تحذيرات) مجمع مكتتبي التأمين
مجموعة من الاشتراطات القياسية التي تدمج بوثائق تأمين أجسام السفن. وهي اشتراطات ملاحية في الغالب تحظر على السفينة دخول مناطق خطرة. وبصورة عامة فإن على السفينة طبقاً لهذه الاشتراطات البقاء في المنطقة الواقعة بين خطي عرض ٧٠ شمالاً و ٥٠ جنوباً. وهناك اشتراط آخر يطلق عليه اسم اشتراط الفحم الهندي ينص على عدم نقل الفحم كبضاعة خلال الفترة الرطبة من فصل الصيف أو نقله لمسافات طويلة وذلك لأن الفحم الحجري يكون معرضاً خلال هذه الفترة للاشتعال الذاتي بسبب تشبعه بالرطوبة.
أنظر Indian و Breach of Warranty Clause Coal Warranty

Institute Yacht Clauses
شروط اليخوت الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين
مجموعة من شروط التأمين الزمني على أجسام السفن صيغت لارفاقها بوثائق تأمين أجسام السفن التي تغطي السفن التي لا تزيد سرعتها عن ١٧ عقدة بحرية والمستعملة فقط لاغراض المتعة الشخصية. وتستعمل هذه الشروط في تأمين السفن بغض النظر عن حجمها طالما أن سرعتها لا تزيد عن الحد المشار إليه أعلاه. وغالباً ما تنص شروط اليخوت على ما يلي: (١) يجب ان تتقيد السفينة بالمناطق الملاحية المعينة المسموح لها دخولها (٢) يجب على السفينة التوقف عن العمل خلال فترة معينة من السنة، غالباً ما تكون (٦) أشهر (٣) يجب ان يقتصر استعمال السفينة عند ابحارها على اغراض المتعة الشخصية.

ويمكن توسيع نطاق غطاء التأمين ليشمل السفن التي تزيد سرعتها عن ١٧ عقده بحرية شريطة ان يخضع غطاء هذه السفن لشرط الزوارق السريعة أنظر (Institute Speedboat Clauses) ويمكن أن يدمج بالوثيقة ايضاً شرط التصادم الذي يغطي ١٠٠٪ من مسؤولية صاحب السفينة وشرط حماية وتعويض لتغطية أخطار الحماية والتعويض
أنظر: Protection and Indemnity Risks

Inst. Strikes (Institute Strikes)
شروط الاضرابات الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

Inst. T. (Institute of Transport)
معهد النقل

Inst. War etc. (Institute War etc.)
شروط التأمين ضد أخطار الحرب الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

Insufficiency of Packing
عدم ملائمة التعبئة أو التغليف
أنظر Professional Packing و Packing

Insurability **القابلية للتأمين**
يقصد بهذا المصطلح قابلية الخطر للتأمين أو تأمينية الخطر. وكقاعدة عامة يمكن لاي شخص التأمين ضد الخسائر المالية الناتجة عن حادث او واقعة يعتمد وقوعها أو عدمه على عاملي الحظ والصدفة. لذلك لا يجوز قانوناً لشخص التأمين ضد ما قد يترتب على أعماله العمدية من خسارة أو ان يقوم بإبرام تأمين يتنافى مع المصلحة العامة. وفي الواقع لا يمكن التأمين في الحالات التالية: (١) إذا كانت قيمة الخسارة محتملة الوقوع تفوق قدرة المؤمن على استيعاب الخسارة مالياً كأضرار الحرب التي قد تلحق بالاموال على اليابسة (٢) إذا كان الخطر المراد التأمين ضده خطراً تجارياً محضاً كخطر توقف المستهلكين عن إستعمال بضاعة أو سلعة معينة وبالتالي تجميد اسهم الشركة المصنعة أو استحالة تداولها في السوق المالي (٢) إذا كان الخطر غير قابل للتقدير مثل خطر اصطدام كوكب بالارض.

Insurable Interest
المصلحة التأمينية
لا يجوز قانوناً لشخص التأمين على أموال ليست له فيها مصلحة تأمينية. ولهذا المبدأ علاقة مباشرة «بمبدأ التعويض» الذي يقضي بتعويض المؤمن له عن الخسارة المادية وإعادته مالياً الى ما كان عليه قبل وقوع الخسارة. لذلك لا بد أن يكون للمؤمن له «مصلحة تأمينية» في الاموال موضوع التأمين، بمعنى أن وقوع الضرر أو الخسارة من الخطر المؤمن ضده يجب أن يؤدي الى تحمل المؤمن له لخسارة مالية فعلية، وإلا فإن التعويض يكون ربحاً صافياً للمؤمن له، الأمر الذي يتعارض مع «مبدأ التعويض» الذي يعتبر عنصراً رئيسياً من العناصر التي يجب أن تتوفر في عقد التأمين. وفي غياب هذه المصلحة قد يلجأ المؤمن له إلى إفتعال الحوادث أو زيادة الخسائر المترتبة عليها.

ولا ينبغي وجود المصلحة التأمينية في الاموال المؤمنة عند اصدار الوثيقة فحسب، بل لا بد من ان يكون للمؤمن له أيضاً مصلحة تأمينية فيها عند تقديمه للمطالبة بالتعويض، حتى ولو لم يكن له مصلحة تأمينية فيها عند إبرام التأمين.

وتحدد مصلحة المؤمن له التأمينية في موضوع تأمين ما بالمبلغ الذي قد يخسره في حالة هلاك هذا الموضوع. فإذا كان تحديد هذه القيمة ممكناً، وما لم يكن هناك اتفاق خاص بين المؤمن والمؤمن له، فيجب ان لا تزيد هذه القيمة عن قيمة تأمين المصلحة موضوع التأمين وذلك طبقاً لقانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦. أما إذا كان من الصعوبة تقدير قيمة المصلحة التأمينية بدقة، فيجب أن تكون قيمة المصلحة قيمة معقولة. وفي هذه الحالة يتفق الطرفان على تحديد قيمة التأمين عند إصدار الوثيقة. وتعرف الوثيقة في هذه الحالة بالوثيقة القيمية التي ينظمها الاتفاق الخاص المشار إليه أعلاه
أنظر New For Old و Valued Policies و Second Hand Machinary و Machinery Damage

Insurable Property
الأموال القابلة للتأمين
الأموال التي يمكن التأمين عليها. وقد تكون هذه الأموال ثابتة او منقولة.

Insurable Value **قيمة التأمين**
تحدد قيمة التأمين في الوثائق القيمية عند إبرام الوثيقة. أما إذا كانت الوثيقة غير قيمية، فمن الضروري معرفة أو تحديد أسلوب إحتساب قيمة التأمين، أي القيمة القصوى التي يمكن التأمين عليها عندما لا تحتوي الوثيقة على قيمة متفق عليها. وقيمة تأمين السفينة هي القيمة الفعلية للسفينة عند بدء التأمين، بما فيها قيمة الالات والتجهيزات والوقود المخزون بها وأجور الطاقم والمصروفات التي يدفعها ربان السفينة أو صاحبها. أما قيمة التأمين على البضائع فتشمل ثمن البضاعة مضافاً اليها أجرة الشحن ومصاريف التأمين. وغالباً ما تكون وثائق التأمين البحري على أجسام السفن والبضائع وثائق قيمية. وفي بعض عقود التأمين يحدد مبلغ التأمين على أساس القيمة الاستبدالية لموضوع التأمين لغرض احتساب القسط بينما يكون التعويض بالقيمة الفعلية لموضوع التأمين عند وقوع الخسارة. ومثال ذلك تأمين معدات المقاولين.

Insurance **تأمين**
عقد بين المؤمن والمؤمن له، يتعهد فيه الطرف الأول بتعويض الطرف الثاني، مقابل دفع الاخير لقسط التأمين، عن الاضرار والخسائر المغطاة بموجب عقد او وثيقة التأمين. وقد يكون التعويض عينياً أو مالياً، ويعتمد ذلك على نوع التأمين وشروط العقد. وهناك نوعان من التأمين هما التأمين الاجتماعي الذي غالباً ما تشرف عليه الدولة ويكون الانتساب اليه اجبارياً في معظم البلدان، والتأمين الاختياري أو الخاص وهو التأمين الذي توفره شركات التأمين سواء كانت خاصة أو شركات حكومية. وأهم انواع التأمين الاختياري هي: (١) التأمين التجاري الذي تكتتب به شركات التأمين الخاصة التي تهدف إلى تحقيق الربح من وراء القيام بنشاطها (٢) التأمين التعاوني الذي تكتتب به جمعيات تعاونية دون أن تقصد من وراء ذلك تحقيق الربح. وهي جمعيات تهدف في الحقيقة الى توفير التأمين الاجتماعي بواسطة منشأة

خاصة (٣) التأمين الحكومي الاختياري: ويختلف هذا التأمين عن التأمين الاجتماعي في كونه تأميناً غير اجباري. ويهدف هذا التأمين الى توفير منافع معينة إلى كافة الراغبين في الاستفادة من الانتساب الى برامجه. ولعل أهم أنواعه هو تأمين المحاصيل وتأمين الاخطار السياسية اللذين تقدمهما في كثير من البلدان هيئات حكومية.

Insurance Agent **وكيل تأمين**
ممثل للمؤمن بصفته موظفاً لديه أو وكيلاً مستقلاً، يخوله المؤمن بتسويق ومناقشة وابرام عقود التأمين نيابة عنه، بموجب توكيل رسمي.

Insurance Broker **وسيط تأمين**
أنظر Broker

Insurance Brokers (Registration) Act 1977
قانون (تسجيل) وسطاء التأمين لسنة ١٩٧٧
ينص هذا القانون البريطاني على تأسيس مجلس للاشراف على تسجيل وسطاء التأمين أو إعادة التأمين سواء أكانوا أفراداً أو هيئات إعتبارية وعلى وضع المعايير المهنية التي يجب مراعاتها في مهنة الوساطة في مجال التأمين

Insurance Certificate **شهادة تأمين**
شهادة تستعمل لاثبات وجود التأمين في الحالات التي يكون من الملائم فيها وجود هذه الشهادة منفصلة عن وثيقة التأمين. وتصدر هذه الشهادة عادة في الحالات التالية: (١) اما لشخص مؤمن عليه بموجب وثيقة تأمين جماعي، اذ يتعذر إعطاء كل مؤمن له صورة من الوثيقة الاصلية لاعتبارات إدارية (٢)

ورود شحنة بضاعة مغطاة بموجب غطاء تأمين بحري مفتوح أو وثيقة مفتوحة (٣) لمستعملي المركبات الذين يتعين عليهم، وفقاً لقوانين المرور في غالبية البلدان، ابراز مستند يدل على وجود تأمين المسؤولية تجاه الطرف الثالث فيما يتعلق بمركباتهم.

Insurance Charges **مصاريف التأمين**
قسط التأمين المدفوع من قبل المؤمن له. ومن المعروف ان للمؤمن له مصلحة تأمينية في قسط التأمين، وله الحق في التأمين البحري ان يقوم بالتأمين عليه.

Insurance Company **شركة تأمين**
أنظر Company

Insurance is Uberrimae Fidei
التأمين مبني على منتهي حسن النية

Insurance Premiums
أقساط تأمين
أنظر Premiums

Insurance Society of New York
جمعية نيويورك للتأمين
جمعية تعليمية تقوم بتدريس الأشخاص العاملين بصناعة التأمين.

Insurant **المؤمن له**
مصطلح كان يستعمل في بريطانيا في القرن التاسع عشر كمرادف لمصطلح Insured.

Insure **يؤمن على أو ضد**
يمنح غطاء تأمين (المؤمن) أو يحصل على او يشتري غطاء تأمين (المؤمن له).

Insured **مؤمن له أو مؤمن عليه**
الشخص المؤمن على حياته بوثيقة تأمين الحياة، أو الشخص الذي له مصلحة تأمينية في الأموال موضوع التأمين في التأمينات الأخرى.

Insured Against
مؤمن ضده أو منه
عندمايقوم المؤمن بالتأمين على أموال ضد خطر أو اخطار معينة، فأنه يكون مسؤولاً عن الخسارة التي كان السبب المباشر في وقوعها الخطر أو الاخطار المؤمن ضدها أو منها.

Insured Peril **خطر مؤمن منه**
خطر منصوص عليه بالوثيقة أو خطر مسمى. ومن المعلوم أن المؤمن يتعهد بتعويض المؤمن له عن الخسارة التي يكون السبب المباشر في وقوعها خطر مؤمن ضده بالوثيقة شريطة أن تزيد قيمة هذه الخسارة بالطبع عن قيمة التحمل أو نسبة الاستقطاع إذا نص عليهما بالوثيقة.

Insured Value **قيمة مؤمنة**
قيمة الممتلكات المؤمن عليها.
أنظر Valued Policies

Insured Vessel **سفينة مؤمنة**
يقصد بهذا التعبير عند ظهوره بوثيقة تأمين أجسام السفن، السفينة المؤمن عيها بالوثيقة.

Insurer **مؤمن، شركة التأمين**
شركة التأمين أو مكتتب التأمين. وتستعمل عبارة Assurer بنفس المعنى في تأمين الحياة.

Insurer's Interest **مصلحة المؤمن**
إن للمؤمن مصلحة تأمينية في «المسؤولية» التي تترتب على قبوله للتأمين. لذلك يحق له أن «يؤمن» ضد هذه المسؤولية أو أن يعيد تأمينها لدى مؤمنين أو معيدي تأمين آخرين. وينبغي أن تكون شروط غطاء إعادة التأمين مطابقة لشروط عقد التأمين. فلا يجوز أن تكون الوثيقة بشروط «جميع الاخطار» وأن تكون اعادة التأمين بشروط «مع عدم ضمان العوارية» مثلاً.

Insurrection **عصيان، هيجان شعبي**
هبة شعبية ضد سلطة قائمة بهدف إسقاطها أو تغييرها. وقد تكون الهبة والعصيان مصحوبة بالقوة المسلحة واستعمال العنف.

Int. (Interest) **مصلحة، فائدة**

Intentional Self-Injury
إصابة جسمانية عمدية
لا تغطي وثائق تأمين الحوادث الشخصية الاصابات الجسمانية العمدية التي يلحقها المؤمن له بنفسه سعياً وراء الاستفادة من المنافع التي تدفعها الوثيقة بخصوص الاصابة.

Inter Alia **ضمن أشياء أخرى**
يستعمل هذا المصطلح عند الاشارة الى أمر معين ذي علاقة مباشرة بموضوع البحث أو الكلام للتنويه عن وجود أمور أخرى لا داعي لذكرها بالتفصيل.

Inter-Arab Investment Guarantee Corporation (IAIGC)
المؤسسة العربية لضمان الاستثمار
بدأت هذه المؤسسة ممارسة نشاطها في مايو ١٩٧٤. وهي احدى الهيئات المتخصصة التابعة لجامعة الدول العربية. وينحصر نشاطها في تقديم الغطاء التأميني للمستثمرين العرب الأفراد ضد الاخطار السياسية كالمصادرة والتأميم. ويبلغ رأسمال المؤسسة ٢٥ مليون دينار كويتي. أما طاقتها التأمينية الاجمالية فهي محددة بخمسة امثال رأسمالها واحتياطياتها، كما أنها لا تستطيع أن تغطي أي خطر بمبلغ يتجاوز ١٠٪ من رأسمالها واحتياطياتها أو ٢٠٪ بالنسبة للمشاريع العربية المشتركة.

Inter Vivos **بين الاحياء**

Intercostal **عارضة طولانية**
عارضة خشبية أو فولاذية تركب طولياً في سفينة.

Interest **مصلحة، فائدة**
يقصد بها في مجال التأمين الاموال موضوع التأمين بما يترتب عليها من حقوق أو التزامات قد يتكبد المؤمن له بسببها خسارة مادية أو يتحمل مسؤولية عن الاضرار والخسائر التي تتأسس عليها.

Interest Clause **شرط الفائدة**
شرط يرد في اتفاقيات إعادة تأمين المسؤوليات، وينص على أنه إذا اضيفت الفائدة (المصرفية) إلى التعويض المدفوع لصاحب المطالبة التأمينية وجب على المؤمنين ومعيدي التأمين تقاسم قيمة الفائدة وفقاً لحصة كل منهما من المطالبة. ومن المعلوم أن إضافة الفائدة تكون محل نقاش في حالة التأخير غير المعقول في تسوية المطالبة وهو امر وارد في مطالبات المسؤوليات والتأمين الهندسي.

Interest on Deposits
الفائدة على الايداعات
يحق لمودع دفعة الخسارة العمومية المقدمة أن يتقاضى فائدة على القيمة المودعة في رصيد الخسارة العمومية. وتحتسب قيمة الفائدة على أساس سعر فائدة ثابت خلال فترة الايداع. وتضاف قيمة الفائدة الى رصيد الخسارة العمومية بحيث تصبح جزءاً منه. وعند تسوية الخسارة العمومية وتسديد المطالبات الناتجة عنها يرجع الرصيد المتبقي الى عناصر المخاطرة البحرية المشتركة في الخسارة ويقسم بينها وفقاً للقيمة الاسهامية لكل عنصر. والقيمة الاسهامية هي القيمة التي تحتسب على اساسها المساهمات في الخسارة العمومية (**أنظر** Contributory Value). وبما أن الفائدة المحققة تضاف الى رصيد الخسارة العمومية وتصبح جزءاً منه فإن قيمة الفائدة بالتالي تدفع تلقائياً ضمن القيمة المرجعة.

Interest on Recoveries
الفائدة على المستردات
عندما يقوم المؤمن بدفع قيمة المطالبة للمؤمن له

يصبح من حق الأول قانوناً الحلول محل المؤمن له في مطالبة الاطراف الثالثة بدفع قيمة الخسارة إذا ما كان هؤلاء مسؤولين عن وقوع الاضرار التي تم دفع التعويض بشأنها. فإذا ما انقضى وقت طويل بين تاريخ دفع المطالبة وتاريخ استرداد المؤمن لقيمتها من الطرف الثالث، فقد يتم الاتفاق على ان يدفع الطرف الثالث فائدة على القيمة المستردة تحتسب على مدة التأخير وتضاف الى قيمة الاسترداد. وقد تنص وثيقة التأمين أيضاً على ان يتقاسم المؤمن والمؤمن له قيمة هذه الفائدة عندما يكون هناك فترة تأخير بين تاريخ وقوع الحادث وتاريخ دفع المطالبة للمؤمن له.

Interest On Reserve

الفائدة على الاحتياطي

تتضمن اتفاقيات اعادة التأمين النسبية شرطاً ينص على أنه من حق المؤمن الاحتفاظ بجزء من أقساط اعادة التأمين على شكل إحتياطي كضمان لحصة المعيد من المطالبات المغطاة بموجب اتفاقية إعادة التأمين. ومقابل ذلك يلتزم المؤمن المسند بدفع فائدة لمعيد التأمين عن الفترة التي يبقى فيها الاحتياطي محتجزاً لديه. وعادة ما تحتجز الاحتياطيات لمدة ١٢ شهراً تطلق في نهايتها، لذا تحتسب الفائدة عليها لنفس هذه المدة، علماً بأن اتفاقيات إعادة التأمين تحدد معدل الفائدة الواجب احتسابه في ضوء الاتجاه العام لمعدلات الفوائد السائدة عند إبرام الاتفاقية.

Interest or No Interest

بمصلحة أو بلا مصلحة

تعتبر اي وثيقة تأمين يرد بها هذا التعبير وثيقة باطلة قانوناً. ونادراً ما يستعمل هذا التعبير لانه يعني ضمنياً عدم وجود مصلحة تأمينية للمؤمن له على الاطلاق. لهذا يعتبر استعمال مصطلحي Policy Proof of Interest (الوثيقة اثبات للمصلحة) و Full Interest Admitted (قبول المصلحة بالكامل) اكثر ملائمة من استعمال هذا التعبير

أنظر Policy Proof of Interest

و Full Interest Admitted

Interest Profit **ربح الفائدة**

ذلك الجزء من فائض شركة تأمين الحياة المتحقق من جراء زيادة معدل الفائدة الفعلي عن معدل الفائدة المفترض (أو المقدّر) من قبل الشركة في تحديدها لاقساط التأمين.

Interim Bonus **مكافأة مؤقتة**

مكافأة مؤقتة تدفع بموجب وثيقة تأمين الحياة بمعدل معين يسري الى حين معرفة معدل المكافأة النهائي.

Interinsurance Exchange

تأمين تبادلي أو تعاوني.

يستعمل هذا المصطلح في سوق التأمين الامريكية كمرادف لـ Reciprocal Insurance. وبموجب هذا التأمين يقوم مؤمنان أو اكثر بتبادل المسؤولية بحيث يتحمل كل مؤمن جزءاً من خطر المؤمن الاخر على سبيل اعادة التأمين. ويهدف هذا الاجراء الى توزيع الاخطار ومزجها سعياً الى تحقيق التوازن في محفظة كل مؤمن. وعمليات التبادل مألوفة في كثير من الاسواق سواء في مجال التأمين المباشر او اعادة التأمين غير أنها ليست شائعة في مجال التأمين البحري.

Intermediaries Clause **شرط الوسطاء**

شرط قد يرد في اتفاقيات اعادة التأمين وينص على ان يكون معيد التأمين مسؤولاً عن الخسائر المترتبة على اعسار وسيط اعادة التأمين الذي قام بالمفاوضات الخاصة بالاتفاقيه.

Intermediary **وسيط**

وكيل أو وسيط مهمته التوفيق بين طرفين في المفاوضات الخاصة بعملية تجارية. وقد يستخدم هذا التعبير احياناً كبديل لتعبير Broker

Internal Fund **رصيد داخلي**

رصيد تخصصه شركة تأمين الحياة وتقوم بإدارته كجزء من رصيد الحياة لمنفعة حملة وثائق التأمين على الحياة التي تتمتع بمزية تصاعد أقيامها تلقائياً لمواكبة الزيادة الحاصلة في مستوى الاسعار (التضخم).

Internal Risks Policy

وثيقة الاخطار الداخلية

وثيقة تصدر لتاجر المركبات او العجلات الآلية لتغطية مسؤوليته عن الخسائر او الاضرار التي تلحق بالطرف الثالث في مقر نشاطه.

Interpleader **عريضة تنصل**

إجراء قانوني ينطوي على مطالبة المحكمة بالبت

في تقرير من هو صاحب الحق. ويتخذ هذا الاجراء عندما يقوم طرفان بمطالبة طرف آخر كالمؤمن مثلاً بحق يعتبر المؤمن نفسه مسؤولاً عنه أمام أحدهما. وحسماً للنزاع يتقدم المؤمن بعريضة تنصل للمحكمة مطالباً فيها تحديد الشخص صاحب الحق.

Interruption Hazard

مؤثر خطر توقف الاعمال

المؤثرات الذاتية أو الخارجية التي يحتمل ان تساهم في عرقلة سير العمل التجاري في الفترة التي تلي وقوع اضرار تسبب فيها خطر مؤمن ضده.

Interruption of Voyage

توقف الرحلة

عند تفريغ البضاعة المؤمن عليها في ميناء متوسط بسبب خطر مؤمن ضده، يستمر مفعول وثيقة التأمين خلال إعادة شحن وإعادة تحميل أو نقل هذه البضائع إلى حين وصولها إلى ميناء الوصول.

In Tort

دعوى بحكم ضرر او اخلال مدني أو جرم أو إساءة شخصية

عند تعرض شخص لضرر من قبل شخص آخر قام بفعل باطل لا يعتبر في حد ذاته اخلالاً بعقد، يحكم على الفاعل بتعويض المضرور عن الضرر الذي لحق به بسبب ارتكاب الفاعل للاخلال أو الاساءة..الخ. وتعتبر المسؤولية تجاه الطرف الثالث مثالاً على ذلك، حيث لا تعتبر مسؤولية المؤمن له المترتبة على الحاق الضرر بطرف ثالث اخلالاً بعقد قانوني. وتجدر الاشارة الى ان وثائق تأمين المسؤوليات لا تغطي مسؤولية المؤمن له المترتبة على عقد قانوني أو ما يسمى بالمسؤولية التعاقدية.

In trans. (In transit or In Transitu)

خلال عملية النقل او المرور

In Transitu **خلال النقل**

تستعمل خصوصاً للاشارة الى نقل البضائع خلال الرحلة البحرية.

أنظر Stoppage in Transitu

Intruder Alarm

جهاز انذار ضد الدخول عنوة

جهاز إنذار يطلق اشارات تحذير او تنبيه عند محاولة شخص اقتحام مكان أو جزء منه. ويعتبر توفر مثل هذا الجهاز في المنازل والمحلات التجارية والمصانع من العوامل التي تقلل من خطر السرقة والسطو.

Inure

يعمل لمصلحة او فائدة شخص، يسري مفعوله أو يعمل به.

أنظر Not to Inure Clause

Invalid Policy

وثيقة غير صحيحة أو غير ملزمة، وثيقة لاغية

وثيقة لا تعتد بها المحكمة كاثبات لوجود عقد تأمين. وليس من الضروري ان تكون هذه الوثيقة غير قانونية. ولكن اذا لم تكن للمؤمن له مصلحة تأمينية في موضوع تأمين الوثيقة أعتبرت غير قانونية شأنها في ذلك شأن أي عقد رهان او مقامرة. والنوعان الوحيدان من الوثائق غير الصحيحة المستعملان عملياً هما: وثيقة اثبات المصلحة ووثيقة قبول المصلحة بالكامل. وحتى تكون الوثيقة صحيحة أو ملزمة فلا بد من ان يكون للمؤمن له مصلحة تأمينية في موضوع تأمين الوثيقة وان تبرم حسب الصيغ القانونية المرعية وان لا تنطوي على عبارات من شاكلة «وجود الوثيقة اثبات للمصلحة» و«القبول بالمصلحة كاملة»

Invalidity

إعتلال، عدم لياقة، عجز

يقصد به ي التأمين الاجتماعي العجز الجسماني أو العقلي.

Invalidity Benefit

إعانة العجز أو الاعتلال

أنظر Disability Benefit

Inventory

جرد للأموال، بضائع موجودة

تدل الكلمة على القائمة التي تضم البضائع او الممتلكات الموجودة في وقت معين. كما تعني عملية اعداد هذه القائمة. وغالباً ما تستثنى الخسائر المكتشفه اثناء الجرد من غطاء وثيقة التأمين كما هو عليه الحال في وثيقة تأمين اخطار المقاولين واخطار النصب.

Investment Insurance

تأمين الاستثمار

تأمين يغطي المستثمر ضد خسارة أمواله

المستثمرة نتيجة أي اجراء سياسي كالمصادرة أو نزع الملكية أو التاميم
أنظر Inter-Arab Investment Guarantee Corporation.

Invisible Exports
صادرات غير منظورة
الخدمات التي تعتبر مصدراً للدخل من الخارج. ويعتبر التأمين واعادة التأمين خدمة يمكن أن تصدر للخارج وتعود على اقتصاد البلد المصدر لها بالنفع اذا كان سوق التأمين في ذلك البلد متطوراً بدرجة تجذب أعمال التأمين واعادة التأمين الخارجية الى هذا السوق.

Invitation To Tender
دعوة لتقديم عطاء او مناقصة
تنص شروط تأمين أجسام السفن القياسية على ان يقوم المؤمن له بتوجيه دعوة الى منشآت تصليح السفن لتقديم عطاءات أو مناقصات لتصليح الاضرار موضوع المطالبات. وينص الشرط ايضاً على ان يقوم المؤمن له بإرسال تقرير مفصل بالاضرار المراد تصليحها الى هذه المنشات لتمكينها من وضع التقديرات وتقديم العطاءات.
أنظر Tender Clause

Invoice **فاتورة**
مستند يعتبر وسيلة لاثبات عقد البيع وثمن السلع المباعة.

Invoice Value
قيمة البضاعة حسب الفاتورة

Inward Charges **رسوم الدخول**
الرسوم التي يدفعها صاحب السفينة مقابل دخول سفينته للميناء.

Inward Reinsurance
اعادة التأمين الوارد
اعادة التأمين المسند من مؤمنين أو معيدي تأمين آخرين الى شركة تأمين تمييزاً له عن اعادة التأمين الصادر من نفس الشركة إلى معيدي التأمين.

i/o (In and/or over-deck)
في العنابر و/أو فوق سطح السفينة
يشير الى أن البضاعة مشحونة في عنابر السفينة و/أو على سطحها.

i.o.p. (irrespective of percentage)
بصرف النظر عن النسبة المئوية
أنظر Irrespective of Percentage

I.P.R.C. (Institute Port Risk Clauses)
شروط خطر الميناء الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

Irrespective of Percentage
بصرف النظر عن النسبة المئوية
شرط يرد بوثيقة التأمين البحري وينص على ان لا تطبق نسبة الاستقطاع المنوه عنها بصدر أو جدول الوثيقة. وهكذا تدفع المطالبات دون خصم أي نسبة.

Irretrievably Deprived of
حُرم من (محل التأمين) بصورة قطعية
عندما يُحرم المؤمن له من حقه في استعمال الأموال المؤمنة و عندما لا يكون من المحتمل استرداده لهذه الأموال، فإن هذه الاموال تعتبر في حكم الخسارة الكلية الفعلية.

Irrevocable Credit
اعتماد غير قابل للالغاء
أنظر Confirmed Irrevocable Credit

Issued Capital
رأس المال المصرح به أو المعروض للأكتتاب
القيمة الاسمية للاسهم الصادرة عن الشركة سواء دفعت قيمتها أم لم تدفع.

I.T.C. Institute Time Clauses-Hulls
الشروط الزمنية للتأمين على أجسام السفن الصادرة عن مجمع المكتتبين.

I.V. or I/V (Increased Value)
القيمة الزائدة

I.V.C. (Institute Voyage Clauses)
شروط التأمين على الرحلة الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين

I.Y.C. (Institute Yacht Clauses)
شروط تأمين اليخوت الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين



Jack Up **جهاز حفر بحري، جاك أب**
أحد انواع ابراج الحفر البحرية. يتكون بشكل رئيسي من منصة تقف على أربعة أرجل أو دعامات مثبتة بزوايا المنصة الأربعة. وتقطر المنصة الى المكان المحدد في البحر ثم تخفض الدعامات أو الأرجل حتى تخترق قاع البحر. ومن ثم ترفع المنصة عمودياً على الأرجل حتى تبلغ الارتفاع المناسب الذي يجب ان ترقى اليه فوق سطح الماء. ويستعمل هذا النوع من ابراج الحفر في عمليات حفر آبار النفط البحرية في مياه لا يقل عمقها عن ٣٠٠ قدم. وقد تجهز المنصة بالات دفع ذاتي. الا أن تحريك منصة الحفر بواسطة الات الدفع الذاتي عوضاً عن القطر لا يعتبر اسلوباً عملياً الا في المياه الضحلة الخالية من أية عوائق قد تلحق الضرر بأرجل المنصة.

J(A)Form **نموذج جَي (أي)**
نموذج عادي لوثيقة تأمين لا تحدد أي خطر. ويختلف هذا النموذج عن نموذج جَي في كونه لا يحتوي على شرط استثناء الحرب والحرب الاهلية. ويستعمل هذا النموذج من قبل هيئة لويدز.

j. and or l.o(Jettison and/or Loss Overboard)
طرح البضاعة في البحر و/أو فقدان البضاعة المشحونة على الكويرته

j. and/or w.o. (Jettison and/or washing over board).
طرح البضاعة في البحر و/أو اكتساح الامواج لكويرتة السفينة

Janson Clause **شرط جينسون**
شرط تطبق بموجبه نسبة التحمل (الخسارة المهدرة) على الوثيقة في التأمين البحري.

Japanese Ice Clause
شرط الجليد الياباني
شرط نادر الاستعمال في الوقت الحاضر. يرد في وثيقة تأمين أجسام السفن التي تغطي سفينة من المتوقع دخولها و/أو إبحارها في المياه اليابانية. ويستثني هذا الشرط الاضرار التي تلحق بالسفينة نتيجة اصطدامها بالجليد خلال الفترة الواقعة بين ١٥ نوفمبر (تشرين الثاني) و ٣٠ أبريل (نيسان) أو أي فترة اخرى يشار اليها بفترة الشتاء. وعادة ما ينص هذا الشرط على أن اضرار الجليد الناتجة عن محاولة المؤمن له تقليل أو منع الخسارة الناشئة عن خطر مؤمن ضده غير مستثناة من غطاء التأمين.

Japanese Marine Corporation
المؤسسة البحرية اليابانية
اسم ثاني لجمعية تصنيف السفن اليابانية المعروفة باسم Nippon Kaiji Kyokai
أنظر Nippon Kaiji Kyokai.

Jason Clause **شرط جيسون**
شرط يرد في عقود النقل التي قد تسوى النزاعات بشأنها طبقاً للقانون الامريكي، اذ ينص قانون هارتر الامريكي على أن صاحب السفينة لا يعتبر مسؤولاً عن الاخطاء الادارية أو الملاحية اذا كان قد بذل الهمة اللازمة لتجهيز سفينته لجعلها صالحة للملاحة. غير أنه لا يحق لصاحب السفينة على الرغم من ذلك مطالبة صاحب البضاعة بدفع اية مساهمة في خسارة عمومية كان سبب اعلانها خطأ ملاحياً أو تقصيراً إدارياً. لذلك قام الناقلون باستحداث شرط جيسون واضافته الى شروط عقد النقل، حيث يوافق صاحب البضاعة بموجبه على المساهمة في الخسارة العمومية. وقد استحدث قانون اطلق عليه اسم «قانون جيسون الجديد»، ينص على أنه يجب ان لا تكون الخسارة العمومية أو التضحية نتيجة لنقص او تقصير في استعداد صاحب السفينة اذا ما أريد من صاحب البضاعة المساهمة في الخسارة العمومية.

Java Tobacco Survey Clause
شرط معاينة تبغ جاوه
شرط نادر الاستعمال هذه الايام. يشترط بموجبه أن تتم معاينة وفحص التبغ المصدر من جزيرة جاوا من قبل وكيل اللويدز أو اي شخص أخر مخول بذلك للتأكد من صلاحيته للشحن.

Jerque Note
مذكرة جمركية، تصريح جمركي للسفينة بالشحن بعد التفريغ
مذكرة تصدر عن مأمور الجمارك بعد قيامه بتفتيش السفينة للافادة بأن البضاعة قد فرغت بالكامل ولم يبقى بالسفينة اي بضاعة مرسلة الى الميناء المعني. وبذلك فأن السفينة تكون جاهزة للتحميل بشحنة جديدة.

Jerquer **مفتش جمركي**
مأمور جمارك مهمته تفتيش البضائع المشحونة على السفينة والتأكد من عدم بقاء أية بضاعة ينبغي تسليمها في الميناء المعني. ويهدف التفتيش الى التأكد من عدم وجود بضائع مهرّبة.

Jetsam **المطروحات**
البضائع التي تطرح في البحر من السفينة بقصد تحقيق السلامة العامة للمخاطرة البحرية.

Jettison **طرح البضاعة في البحر**
يتم طرح البضاعة في البحر عند حدوث ظرف يستوجب طرحها لانقاذ ما تبقى من عناصر الرحلة البحرية. ويعتبر طرح البضاعة مثالاً رئيسياً على الخسارة العمومية التي يساهم فيها كل اصحاب عناصر المخاطرة البحرية الذين يعود عليهم طرح البضاعة بالمنفعة. ولا يجوز وفقاً لقواعد يورك - انتوربِ طرح البضاعة المشحونة على سطح السفينة اذا لم يكن من المألوف شحن مثل هذه البضاعة على السطح. وفي حالة استرداد البضاعة المطروحة، تكون ملكيتها لصاحبها الاصلي الذي بامكانه المطالبة بها مباشرة أو عن طريق مؤمنه عند دفع الاخير لمصاريف الانقاذ المستحقة عليها.

Jetty Clause **شرط رصيف المرفأ، شرط المَكَلاّ**
يرد هذا الشرط في وثائق التأمين البحري - بضائع التي تغطي الدقيق أو الحنطة أو الحبوب أو أية بضائع أخرى مشابهة لهذه السلع عندما يكون من المنتظر تخزينها بصورة مؤقتة في حظائر أو سقائف رصيف الميناء، بعد تفريغها من السفينة الناقلة، انتظاراً لاستئناف شحنها داخلياً الى جهة الوصول النهائية. ومن المعلوم أن مفعول التأمين يستمر بموجب شرط المرور. الا أن شرط المَكَلاّ ينص على معاينة السلع بعد وضعها في السقائف لحصر حالتها واعفاء المؤمن من المسؤولية عن السرقة والسلب والعجز بعد اجراء الكشف. وقد يتضمن شرط المَكَلاّ نصاً يُحدد نطاق الغطاء التأميني بخطر الحريق بعد نقل البضائع من السقائف.

Jeweller's Block Policy
الوثيقة الشاملة لتأمين الجوهري
انظر Block Policy

J.Form **نموذج جي**
نموذج وثيقة تأمين بسيطة لا تنص على أية اخطار ولكنها تحتوي على شرط استثناء خطر الحرب والحرب الاهلية. ويستعمل هذا النموذج في تأمين الأخطار التي لا تنطوي على نقل بحري، مثال ذلك وثيقة التأمين التي تغطي «كافة الاخطار» التي تتعرض لها المجوهرات.

Joint Cargo Committee
لجنة البضائع المشتركة
لجنة مكونة من مكتتبي لويدز ومكتتبي شركات التأمين البريطانية لغرض مناقشة المشاكل المتعلقة بتأمين البضائع وتقديم التوصيات المنبثقة عن المناقشات للجهات المختصة في سوق التأمين.

Joint Cargo Survey
معاينة مشتركة للبضائع
معاينة يشترك في اجرائها معاينان يمثل أحدهما صاحب البضاعة ويمثل الآخر الناقل البحري او أي جهة أخرى يعتقد أنها مسؤولة عن الاضرار التي لحقت بالبضاعة موضوع المعاينة.

Joint Hull Agreements
الاتفاقات المشتركة للهياكل
انظر Joint Hull Understandings

Joint Hull Committee
اللجنة المشتركة للهياكل
لجنة مكونة من مكتتبي لويدز ومكتتبي التأمين بالشركات البريطانية، لغرض مناقشة القضايا المتعلقة بتأمين اجسام السفن ووضع الاسعار والشروط الخاصة بهذا التأمين. وترفع اللجنة التوصيات التي تتوصل إليها من خلال عملها الى الجهات المعنية بسوق التأمين.

Joint Hull Returns Bureau
مكتب الهياكل المشترك للاقساط المرجعة
مكتب يعمل تحت رعاية لجنة أجسام السفن المشتركة. وتقدم طلبات ترجيع الاقساط عن فترة توقف السفينة (Lay-up returns) لهذا المكتب للموافقة عليها.

Joint Hull Survey
معاينة مشتركة لجسم السفينة
معاينة جسم السفينة التي يشترك فيها معاينان يمثل أحدهما المؤمن أو شركة التأمين ويمثل الآخر المؤمن له.

Joint Hull Understandings
الاتفاقات المشتركة للهياكل
مجموعة من الاستنتاجات التي تم التوصل اليها من قبل مؤمني أجسام السفن في سوق تأمين لندن. وتستهدف توفير طريقة موحدة لمعالجة المبادى الرئيسية المهمة في تأمين اجسام السفن. وقد اظهرت التجربة على أن نجاح سوق تأمين اجسام السفن يعتمد على سياسة التطبيق الموحد، لذا فإن هذه الاتفاقات المشتركة تنسجم مع هذه السياسة. ومن المزايا الرئيسية التي اثمرت عنها هذه الاتفاقات صياغة قاعدة توجيهية للمؤمنين بخصوص تعديل معدلات اسعار التأمين عند حلول أجل تجديد الوثائق.

Joint Insured Clause
شرط المؤمن لهم المشتركين، شرط تسمية المؤمن لهم
شرط يرد أحياناً في وثائق التأمين ينص على أن الوثيقة صادرة بأسم عدد من المؤمن لهم كما هو الحال في وثائق جميع أخطار المقاولين التي تصدر عادة باسم المقاول والمقاولين الفرعيين وصاحب العمل. وقد يكون المهندس الاستشاري أحياناً مؤمناً له بموجب الوثيقة.

Joint Life and Survivor Annuity
معاش بالاشتراك أو البقاء، معاش مشترك
دفعة معاش تدفع اثناء حياة مستفيدين أو اكثر وأثناء حياة الباقي (الباقين) على قيد الحياة منهما (منهم). وقد تنص بعض انواع المعاش التقاعدي المشترك على تقليص ما يدفع في حالة وفاة اي واحد من المنتفعين بالمعاش.

Joint Life Annuity
دفعة الحياة المشتركة
دفعة معاش مشتركة تدفع اثناء بقاء المستفيدين على قيد الحياة وتتوقف بوفاة أحدهما.

Joint Survey **معاينة مشتركة**
أنظر Joint Cargo Survey
Joint Hull Survey

Joint Tortfeasors **مسيئون مشتركون**
يحق لصاحب السفينة المتضررة نتيجة لحادث تصادم تسببت فيه سفينتان او اكثر رفع دعوى قضائية ضد السفينتين أو رفع دعوى ضد كل سفينة على حدة. فإذا رفعت الدعوى ضد اصحاب السفن مجتمعين اطلق عليهم تعبير مسيئون مشتركون يُفترض فيهم أن يتحملوا المسؤولية الناتجة عن فعلهم بالتكافل والتضامن.

Jointly and Severally
بالتكافل والتضامن

Jones Act
قانون جونز
قانون أمريكي أجازه مجلس الشيوخ الأمريكي (الكونغرس) سنة ١٩٢٠. ينص على انه يحق للبحّار الذي يتعرض لاصابة جسمانية، أثناء تأديته للعمل المنوط به، بسبب اهمال او تقصير صاحب السفينة او ربانها او افراد طاقمها، مطالبة صاحب السفينة بتعويضه عن الاصابة الجسمانية التي لحقت به.

Judgment Rating
التسعير التقديري
تسعير الخطر التأميني من قبل المكتتب دون الرجوع الى دليل رسمي للتسعير او تعريفة معتمدة من قبل شركة التأمين.

Judgments of Oleron
قرارات أو احكام أوليرون
مصنف قانوني قديم بقرارات واحكام محكمة أو ليرون البحرية، وهي محكمة كان مقرها في جزيرة على الساحل الغربي لفرنسا. وتعتبر قراراتها المتعلقة بأمور البحار قديمة جداً حتى انه قيل بأنها ترجع الى زمن الفايكنغ.

Jumbo-ise **اعادة هيكلة**
مفردة تستعمل بلغة العامة للاشارة الى اعادة

بناء السفينة. وعادة ما تستعمل عند اعادة بناء السفينة بقصد تكبير حجمها.

Jumbo Risk

خطر تأميني ضخم، خطر كبير

من الأمثلة على هذا الخطر مجمعات البتروكيماويات والمحطات الكهربائية والناقلات العملاقة ومشاريع الانشاء الكبرى كالسدود والموانيء.

Jurisdiction

اختصاص قضائي، ولاية قضائية

تخضع المطالبات بموجب وثائق التأمين الى احكام وقرارات المحاكم المحلية أو التشريع المحلي إلا اذا كانت الوثيقة تتضمن «شرط الاختصاص القضائي الأجنبي» الذي يمكن بمقتضاه اخضاع الوثيقة إلى أحكام وقرارات المحاكم في بلد غير البلد الذي صدرت الوثيقة فيه. ومع أن مفهوم الولاية القضائية أو الاختصاص القضائي ينطوي على اخضاع الوثيقة لأحكام القضاء، الا أن المحكمة تعتمد في اصدار احكامها على شروط وثيقة التأمين التي لا يعلو عليها قانون بلد الاكتتاب الا اذا تعارضت شروط الوثيقة مع القانون مباشرة.

انظر Forum Conveniens

Jury Mast **صاري مؤقت**

Jute Clauses **شروط الجوت**

شروط مع عدم ضمان العوراية الخصوصية المستعملة في وثائق التأمين على الجوت المستورد من كالكتا أو جيتاكونغ. وهي شروط تماثل بشكل رئيسي شروط البضائع القياسية مع فارق وحيد وهو احتواؤها على شرط زيادة القيمة.



K.D. (Knocked Down) **مفكك**

انظر Knocked Down Clause

K.D.C. (Koncked Down Condition)

في حالة مفككة

يشير هذا المصطلح في التأمين البحري الى العربات او المركبات او العجلات الالية التي تشحن مفككة في صناديق.

Kedge **مرساة صغيرة**

وفي صيغة الفعل To Kedge تعني هذه المفردة سحب السفينة بواسطة المرساة والكابلات.

Keelage **أجور أو رسوم إرساء**

Keel Block **عوارض صالب القاعدة**

عند ادخال السفينة في حوض جاف، ترتكز السفينة على عوارض صالب القاعدة، التي تشكل جزءاً مهماً من الحوض. وهكذا تبقى السفينة في حالة توازن. ويحدث ذلك عند سحب المياه من الحوض بواسطة المضخات إذ تهبط السفينة بحيث ترتكز مؤخرتها على العوارض أولاً ثم ترتكز المقدمة بعد ذلك. وخلال هذه العملية يبدأ تثبيت جانبي السفينة بدعائم التسفين بحيث يبدأ التثبيت من المقدمة ثم يستمر باتجاه مؤخرة السفينة.

Ketch

سفينة شراعية صغيرة ذات صاريين

Keyman Insurance

تأمين المسؤول الرئيسي

نوع من التأمين يغطي الشركات التجارية الكبيرة وخاصة الشركات متعددة الجنسية ضد الخسارة المالية الناتجة عن اصابة او وفاة الموظف الذي يؤثر غيابة على دخل الشركة بشكل ملموس.

Keys Clause **شرط المفاتيح**

يرد هذا الشرط في وثيقة تأمين السرقة، وينص على أنه يجب ان لا تترك مفاتيح الخزائن في اماكن العمل بعد اقفالها.

Kidnap and Ransom Insurance

تأمين الخطف والفدية

يدفع هذا التأمين مبلغ الفديه في حالة اختطاف الشخص المؤمن عليه ضد خطر الخطف والفدية.

Kild. (Kilderkin)

مقياس للسوائل يساوي ١٨ غالوناً

Kingpost

دعامة رئيسية في برج الحفر

تعرف الكلمة أيضاً عند المعنيين باسم «شمشون».

Knock For Knock Agreement

إتفاقية التسامح التبادلي

اتفاقية غالباً ما ينظمها مؤمنو المركبات او العجلات الآلية، تنص على أنه في حالة وقوع حادث مغطى بموجب وثيقة صادرة عن أي من أطراف الاتفاقية، يقوم المؤمن المصدر للوثيقة المغطية لهذه الاضرار بتعويض المؤمن له عن الاضرار القابلة للتعويض بصرف النظر عما اذا كانت مسؤولية الحادث تقع على شخص يحمل وثيقة تأمين صادرة عن مؤمن آخر. وتهدف هذه الاتفاقية الى توفير الجهد والنفقات التي تترتب على ممارسة حق الرجوع ضد مسبب الضرر ومؤمنه بالتالي. والمبرر المنطقي لهذه الاتفاقية هو أن حالات الرجوع بالنسبة لكل طرف ضد الطرف الآخر تكون متساوية على المدى البعيد مما يعني أن أي طرف لن يضار مالياً نتيجة للاتفاقية. ولذلك فإن هذه الاتفاقية لا يمكن ترتيبها إلا بين مؤمنين متساوين أو متقاربين في حجم نشاطهم التأميني.

Knocked Down Condition

في حالة مفككة

انظر K.D.C.

Knot

عقدة، ميل بحري في الساعة

مقياس سرعة يساوي ميلاً بحريا واحدا في الساعة. ويساوي الميل البحري ٦٠٨٠ قدماً.

Know-how

معرفة فنية، دراية

مجموع الخبرات التقنية الملتصقة بالذين يحملونها والتي لا يمكن نقلها الا من خلال اساليب التدريب الملائمة والاحتكاك عبر الزمن باصحاب الدراية. لذلك فان المعرفة الفنية تتميز عن المعرفة المستقاة من الكتب العلمية.

Known Loss

خسارة معلومة أو معروفة

خسارة معروفة لدى المؤمن او المؤمن له وقت

ابرام التأمين

وغالباً ما يبرم التأمين البحري على اساس قاعدة هلاك محل التأمين او عدم هلاكه. ويوافق المؤمن وفقا لهذه القاعدة على تغطية الخسائر التي تتحقق قبل موافقته على التأمين اذا كان الخطر قد بدأ فعلاً وبشرط ان لا يكون المؤمن له على علم بالخسارة عند ابرام التأمين. أما اذا كان المؤمن له على علم بالخسارة فيجب عليه اخطار المؤمن بذلك والا فإن إخفاءه لهذه الحقيقة يعتبر اخفاء لمعلومات جوهرية. وقد يكون المؤمن على علم بوقوع حادث للسفينة الناقلة لبضائع طلب منه التأمين عليها، لذا يصر في حالة موافقته على التأمين الى اضافة اشتراط «الخسارة المعروفة» الذي يخليه من المسئولية عن الخسارة إن وجدت.

انظر Material Circumstances

Ll

Label Clause **شرط البطاقات (البطاقة)**

يُلحق هذا الشرط بوثيقة التأمين البحري على البضائع لتغطية الأضرار التي تصيب البطاقات الملصقة على انواع معينة من البضائع كالمواد المعلبة أو المعبأة في عبوات خاصة. إذ ان تماس البطاقات بالماء قد يؤدي الى تلف البطاقات او محو ما هو مطبوع عليها من ايضاحات لماهية البضاعة او ارشادات لطريقة استعمالها او حفظها. وهناك صيغتان لهذا الشرط أشهرهما الصياغة التي تستثني المطالبة بقيمة البطاقة التالفة او المفقودة، وتحدد مسؤولية المؤمن بكلفة اعادة لصق البطاقات او اعادة تعبئة البضائع. أما الصيغة الاخرى للشرط فإنها تستثني المطالبة بقيمة البطاقات المفقودة أو المتضررة ما لم يكن الفقدان او الضرر ناتجاً عن جنوح السفينة أو احتراقها أو اصطدامها او تماسها بأي مادة أخرى عدا الماء.

Labour Costs

كلفة الايدي العاملة

يعتبر إجمالي كلفة الايدي العاملة الاعتيادية الخاصة بتصليح الاضرار بموضوع التأمين جزءاً من كلفة التصليح المغطاة بموجب الوثيقة اذا كانت عمليات التصليح لحساب المؤمن. ولكن اذا استوجب التصليح ساعات عمل اضافية أدت الى زيادة كلفة الايدي العاملة وكان القصد منها الاسراع في عملية التصليح لصالح المؤمن له، فإن المؤمن لا يكون مسؤولاً في هذه الحالة عن كلفة العمل الاضافي. وفي تأمين أجسام السفن تحدد مسؤولية المؤمن عن تكاليف العمل الاضافي بقيمة التوفير (الناتج عن الاسراع في التصليح) في الرسوم التي تدفعها السفينة المتضررة لقاء بقائها في حوض التصليح والمصاريف الاخرى المشابهة. كما يعتبر المؤمن مسؤولاً ايضاً عن المصاريف المترتبة على قيام مراقب صاحب السفينة بالاشراف على أعمال التصليح اذ تعتبر هذه المصاريف جزءاً من تكلفة تصليح السفينة.

L.A.C.C. (Lloyd's Aviation Claims Center)

مركز لويدز لمطالبات الطيران

من المراكز الفنية العديدة التابعة لهيئة لويدز. ويختص هذا المركز،كما يدل عليه اسمه، بتنسيق مطالبات الطيران

Laches

تأخير مخيب للعدالة، اهمال بلا مبرر، تقصير في المطالبة بحق

مصطلح قانوني يطلق على التأخير الذي يكون تنفيذ الحق معه مخالفاً لقواعد الانصاف.

Laden in Bulk

بضائع محملة أو موسوقة سائبة (بدون تعبئة)

يستخدم هذا المصطلح للدلالة على أن السفينة محملة ببضاعة غير معبأة في صناديق او اكياس او براميل او بالات..الخ كالحبوب وغيرها

Laden Loadline **خط الحمولة**

خط على جانبي السفينة يحدد الحد الاقصى للجزء المغمور من السفينة وهي محملة لكيلا تتعرض سلامتها للخطر. ويعرف هذا الخط ايضاً باسم Load Waterline

انظر Light Loadline

Lagen **مطروحات، بضاعة مطروحة**

البضاعة المطروحة في البحر نتيجة لتعرض السفينة لخطر بحري. وتربط هذه البضاعة عادة بعوامة أو بعلامة مميزة تسهيلاً لالتقاطها فيما بعد.

Laid Up **موقوف، مخزن**

انظر Lay Up Returns, Lay Up Warranty Out of Commission

Lake Cls. **شروط البحيرات**

انظر Lake Time Clauses

Lake Time Clauses (Hulls)

شروط التأمين الزمني على الهياكل الخاصة بالبحيرات

هناك عدة مجموعات من هذه الشروط يقوم مجمع مكتتبي التأمين بالولايات المتحدة باصدار بعضها بينما يقوم المجلس الكندي لمكتتبي التأمين البحري بنشر بعضها الآخر. وهي شروط مبنيه على الشروط النموذجية أو القياسية لتأمين أجسام السفن. وقد حورت لتناسب الظروف الخاصة بالسفن العاملة في

البحيرات العظمى والقنوات المائية في امريكا الشمالية.

LANBY (Large Automatic Navigation Buoy)

عوامة أتوماتيكية كبيرة للملاحة

يستعمل هذا النوع من العوامات لأغراض ارشاد السفن. وهي عوامات ضخمة يبلغ قطر البعض منها ٤٠ قدماً ووزنها حوالي ٤٠ طناً إضافة الى ثقل الموازنة الذي تحمله للحفاظ على توازنها في الماء. وتحتوي هذه العوامات على مولدات ديزل لتوليد الكهرباء لأغراض الاضاءة الكشفية ذات المدى البعيد واضاءة الاشارات الخاصة بالضباب. وقد حلت هذه العوامات محل السفن الخفيفة التي كانت تستخدم لاغراض الملاحة، وبذلك قللت من التكاليف العالية التي كانت تتطلبها هذه السفن.

Land Risks **الأخطار البرية**

يُقصد بها الأخطار التي تتعرض لها البضاعة اثناء نقلها على اليابسة الى ميناء الشحن او من ميناء التفريغ. ولا تعتبر هذه الاخطار أخطاراً بحرية بطبيعتها لذلك فهي غير مغطاة بوثيقة التأمين العادية ما لم ينص صراحة على أنها مشمولة بالاخطار المسماة بالوثيقة كخطر الحريق مثلاً. ولكن يمكن تغطية هذه الاخطار بموجب غطاء كافة الاخطار المحتوي على «شرط من المخزن الى المخزن».

Landed Weight **الوزن عند الوصول**

وزن البضاعة عند وصولها الى الجهة او المكان المسمى بوثيقة التأمين.

أنظر Landing Weight

Landing Account **محضر الانزال**

سجل تحتفظ به سلطات الموانيء لتسجيل نوع ووزن البضاعة فيه عند تفريغها في ميناء الوصول.

Landing Book **سجل الأنزال**

سجل تدون به تفاصيل وأوزان وحالة البضائع عند إنزالها من السفينة الناقلة الى ارصفة الموانيء واستلامها من قبل امناء المخازن أو شركات الشحن العاملة في الموانيء.

Landing Charges **مصاريف الانزال**

مصاريف تستوفى عن البضائع عند انزالها في ميناء الوصول. وتتضمن مصاريف التفريغ من السفينة ومصاريف التخزين المؤقت والرسوم الجمركية واجور الشحن اذا كان مستند الشحن أو عقد البيع ينص على دفعها في ميناء الوصول. وبما أن تعويضات الخسارة الخصوصية تحتسب على أساس القيمة الاجمالية للبضاعة، اي القيمة الفعلية عند بيعها أو تسليمها في جهة الوصول، فإن مصاريف الانزال تصبح جزءاً من قيمة البضاعة ويشملها التعويض عن الخسارة الخصوصية. أما في حالات الخسارة العامة او الإنقاذ فلا تدفع مصاريف الانزال الا اذا تم توصيل البضائع الى ميناء الوصول. وخلافاً لذلك فإن تسويات الخسارة العامة او المساهمة في الانقاذ تحتسب على أساس القيمة الصافية للبضاعة.

Landing Notice

اشعار انزال البضائع

أشعار تقوم الشركة الناقلة بتسليمه الى المرسل اليه تعلمه فيه بان البضاعة المستوردة جاهزة للتسليم عند تسديد أجور الشحن والرسوم الاخرى.

Landing Order

تفويض أو أمر الانزال

أمر تصدره السلطات المختصة بالميناء تفوض بمقتضاه ادارة رصيف التفريغ او الشركة العاملة في الرصيف باستلام البضائع من السفينة.

Landing Weight

الوزن عند الوصول

وزن البضاعة عند وصولها الى ميناء الوصول المنوه عنه بسند او وثيقة الشحن.

Landslip

إنزلاق التربه، انهيال أرضي

هناك نوع من التأمين لتغطية الاضرار المترتبة على أنزلاق التربة العمودي من الاعلى للاسفل (انزلاق رأسي).

Lapsation Profit

ربح انقضاء أو سقوط (التأمين)

عند سقوط الحق بالانتفاع من وثيقة تأمين الحياة بسبب تخلف المؤمن له عن تسديد الاقساط المستحقة فأن شركة التأمين تستطيع اطلاق الاحتياطي المحجوز لمثل هذه الوثيقة واضافته كربح اضافي (فائض) الى صندوق

الحياة. ويتكون هذا الصندوق من الاحتياطيات التي تحتسبها شركة التأمين من خلال استيفاء الاقساط السنوية ومنه تدفع التعويضات عند استحقاقها.

Lapse **ينقضي، يسقط، انقضاء**

تعني الكلمة، قانونياً، انتهاء الحق أو المهلة بسبب قصور في الاداء. وينقضي التأمين بانتهاء مفعوله اما لعدم دفع المؤمن له لقسط التجديد أو عدم دعوة المؤمن للمؤمن له لتجديد غطاء التأمين.

Larceny **سرقة**

الاستيلاء غير المشروع على اموال الغير غير المصحوب باستعمال القوة او العنف.

L.A.S.H. (Lighter Aboard Ship)

نقل الصنادل بالسفن

نظام نقل البضائع معبأة في صنادل تحمل على سفن ضخمة مصممة لهذا الغرض. وكانت الناقلة Acadia Forest التي تزن ٤٣,٠٠٠ طن ويبلغ طولها ٨٦٠ قدم وتسير بسرعة ٢٠ عقدة بحرية، السفينة الأولى من هذا النوع. وتتم عملية تحميل الصنادل على السفينة الأم بواسطة رافعة متنقلة. ويزن الصندل الواحد حوالي ٤٠٠ طن. وباستطاعة السفينة الأم حمل ٧٠ صندلاً او اكثر.

Last Survivor Annuity

معاش المعمر الأخير

أحد انواع تأمين «دفعات الحياة» أو المعاشات الذي يغطي اكثر من شخص واحد. ويضمن دفع معاش للمعمر الاخير بعدوفاة شخص آخر. كأن يدفع المعاش للزوجة بعدوفاة زوجها.

أنظر Joint and Last -Survivorship Annuity

Last Survivor Assurance

تأمين المعمر الأخير

أحد انواع تأمينات الحياة المتخصصة. ينص على دفع مبلغ التأمين عند وفاة آخر المؤمن عليهم بالوثيقة، أي عند وفاة المعمر الاخير المذكور بالوثيقة. ولا يوجد طلب على هذا التأمين لدرجة ان كثيراً من شركات التأمين تسقطه من تعريفات تأمين الحياة (دليل الاسعار) التي توزعها على وسطاء التأمين.

Lat. (Latitude) **خط عرض**

Latent Defect **عيب كامن**

أي عيب، خلل او نقص مخفي في موضوع التأمين لايمكن لشخص يتمتع بمهارة معقولة في ميدان عمله من اكتشافه أثناء المعاينة الاعتيادية. ولا تغطي وثيقة تأمين أجسام السفن الاضرار المترتبة على مثل هذا العيب او النقص الا اذا نصت الوثيقة صراحة على تغطيتها. كما لا تغطي الوثيقة العيب الكامن ذاته.

أنظر Latent Defect Clause

Latent Defect Clause

شرط العيب الكامن

يلحق هذا الشرط بوثيقة تأمين اجسام السفن لتغطية الخسارة او الضرر الذي يصيب جسم السفينة او الاتها والذي يكون السبب المباشر في وقوعه عيب كامن في الجسم او الالات. لذا فإن مجرد اكتشاف عيب كامن لا يعني بأنه مشمول بغطاء وثيقة التأمين ما لم يؤدي ظهور هذا العيب الى احداث ضرر مباشر في جزء آخر من جسم السفينة او الالات. ويكون الضرر قابلاً للتعويض، في هذه الحالة، اذا تجاوزت قيمته قيمة التحمل المنصوص عليها بالوثيقة deductible. وبعبارة أخرى فإن الحاق هذا الشرط بالوثيقة يؤدي بالنتيجة الى اعتبار العيب الكامن خطراً مؤمناً ضده. وإذا كانت الوثيقة تشمل «شرط الاهمال الخاص بسفن الخطوط المنتظمة» فإنها تغطي عندئذ الضرر الذي يسببه العيب الكامن وكذلك تكاليف استبدال الجزء المعاب ذاته. كما يغطي هذا الشرط مخاطر الاهمال وانكسار عمود الادارة وانفجار المراجل والتلامس مع الطائرات والمفاعلات أو المنشئات النووية، والحوادث الناتجة عن التحميل والتفريغ والتخزين.

L.A.T.F. (Lloyd's American Trust Fund)

صندوق لويدز للامانات الأمريكية

أنظر Lloyd's American Trust Fund

Launching Ways

سكة، ممر أو عتبة الانزال

رواقد خشبية ثقيلة موضوعة لتشكل ممراً تنزلق عليه السفينة باتجاه الماء أثناء عملية انزال السفينة الى البحر بعد اتمام بنائها

أنظر Poppet

Lawful Adventure

مخاطرة أو رحلة بحرية قانونية

هنـاك اشـتراط ضمني في كل عقـود التأمين البحـري يقضي بأن تكـون المخاطرة البحرية موضوع التأمين قانونية ـ اي ان تكون مطابقة لمتطلبـات القانون وخاضعة لاحكام القانون السائد في البلد. وينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ في مادته الثالثة على ان كل رسالة بحرية مشروعة يمكن ان تكون محلاً لعقد تأمين بحري.

Lawful Merchandise

بضائع قانونية

بضـائـع غير ممنوعة من التداول قانوناً ولذلك يمكن المتاجرة بها ونقلها

Lay Barge **مركب القاء الانابيب**

سفينـة كبـيرة مصممـة لمد الانابيب البحرية الناقلة للمنتجات النفطية من الآبار المحفورة في عرض البحر. وفي الغالب يكون المركب من نوع السفن شبه الغاطسة غير المزودة بتسهيلات لنقل الانابيب من اليابسة الى موقع العمل او لتخزين الانـابيب على سطحهـا. لذلك تنقل الانابيب المراد مدها في قاع البحر الى المركب على ظهر سفينة أخرى.

أنظر Suit Casing Anchors

Lay Days

أيام التأخير، أيام السقائف

عنـد استئجـار سفينـة لرحلة بحـرية واحدة بمـوجب مشـارطة ايجـار، تقضي مصلحـة المستأجر بأن لا تزيد فترة تأخر السفينة اثناء التحميل والتفريغ عما تقتضيه الضرورة احياناً من تأخـير. ولهذا السبب ينص في مشارطات الايجـار على عدد ثابت من الأيـام لاغـراض التحميل والتفريغ. وفي الغالب تحدد مشارطة الايجار عدداً من الايام للتفريغ وعدداً للتحميل بدلاً من تحديد عدد من الايام لكليهما. ويتفق في بعض الحـالات على تحديد عدد من الايام لعمليتي التحميل والتفريغ دون تخصيص Reversible Lay Days. فإذا تجاوز عدد ايام التحميل والتفريغ الايام المسموح بها بموجب الاتفاق وبقيت السفينة المستأجرة في رصيف الميناء توجب على المستأجر دفع رسوم التأخير لصاحب السفينة عن أيام التأخير على أساس مبلغ محدد لكل يوم.

أنظر Demurrage

Layer

شريحة، طبقة

يرد هذا المصطلح في اتفاقيات إعادة التأمين غير النسبية، خاصة اتفاقية اعادة التأمين على اساس تجاوز الخسارة Excess of Loss Tre-aty. وتمثـل الشريحة الحد الأقصى لمسؤولية المعيد عن التعويض الذي تفوق قيمته قيمة التعـويض موضوع مسؤولية المؤمن المسند. فعلى سبيل المثال قد يكون المؤمن مسؤولاً عن الـ ٥٠٠٠ دينار الاولى من الخسارة، ويكون معيد التأمين مسؤولاً عن الخسارة لما زاد عن ٥٠٠٠ دينار وبحد اقصى ٣٠٠٠٠ دينار مثلاً. فيقـال في هذه الحـالة بأن الشريحـة الاولى بموجب اتفـاقيـة اعادة التأمين على اساس تجاوز الخسارة تغطي الخسـائر التي تفوق حد احتفـاظ المـؤمن (٥٠٠٠ دينار) وبحد اقصى ٣٠٠٠٠ دينـار. وقـد تحتـوي الاتفاقية على شريحـة ثانيـة لتغـطيـة الخسارة لما زاد عن ٣٥٠٠٠ وبحـد اقصى ٦٠٠٠٠ دينار وهكذا. وقد يلجأ وسيط التأمين الى تقسيم الخطر الى عدة شرائـح تسهيـلاً لعمليـة الحصـول على الغـطاء وتـوسيـع نطاق المشاركة فيه. ويلجأ الوسـطاء لهـذا الاجـراء في تغـطية المشاريع الكبرى مثل حقول النفط البحرية والمجمعات البتروكيماوية.

Layering

تقسيم غطاء اعادة التأمين
أو التأمين الى شرائح

تقسيم غطاء اعادة التأمين على أساس تجاوز الخسـارة الى شرائح يختلف عددها بأختلاف سعة الغطاء. والشريحة هي غطاء اعادة تأمين بمبلغ محـدد. فقـد تكـون الشريحـة الاولى ٢٠٠ر٠٠٠ دينار لما تجاوز ٢٠٠٠٠ دينار (وهو مبلغ احتفـاظ المـؤمن او أولويته). وقد تكون الشريحـة الثانية ٢٥٠٠٠٠ دينار لما زاد عن ٢٢٠٠٠٠ دينـار وهكذا. والهدف من تقسيم الغطاء الى شرائح هو تسهيل عملية إسناده.

Lay up Refund

القسط المرجع مقابل توقف
أو تخزين السفينة

يستعمـل هذا المصـطلح في سوق التـأمـين الأمـريكية للدلالة على ذلك الجزء المرجع (من قسـط التـأمـين السنوي) لصاحب السفينة مقابل فترة عدم استعمالها او توقفها. ويطلق على هذا القسـط في سوق التأمين البريطانية Lay Up Return.

أنظر Lay Up Return

Lay up Return

القسط المرجع مقابل توقف
أو تخزين السفينة

يحتسب قسط تأمين جسم السفينة على أساس كونهـا عاملة في الملاحة ومعرضة بالتالي لكافة الأخـطار البحـريـة خلال فتـرة سريان وثيقة التأمين. فإذا توقفت السفينة عن الملاحة لفترة معقـولة في مياه آمنة أو محمية فان تعرضها للخطر يكون اقل بكثير مما لو كانت في عرض البحر. ولهذا فإن قسط التأمين عن فترة توقف السفينة يجب ان يكون بداهة اقل من القسط الكامل. اذ ان الخطر الاساسي الذي يمكن ان تتعـرض له السفينـة اثنـاء توقفهـا هو خطر الحريق. وازاء هذا الوضع فقد تم الاتفاق في سوق التـأمـين البحري على جدول للاقساط التي تستوفى عن خطر التوقف، حيث يحتسب كنسبـة مئـويـة من السعـر الذي يطبق على السفينـة وهي مبحرة. وبما أن القسط الذي يدفعه المؤمن له هو قسط الابحار فإن القسط المرجع للمؤمن له عن فترة التوقف يمثل الفرق بين قسط الابحار وقسط التوقف. ويعرف قسط تأمـين مخـاطر تخـزين السفينـة بالاحتفـاظ باعتباره جزءاً من قسط الابحار الذي يحتفظ به المـؤمن. ويحتسب مبلغ القسط المرجع بطرح الاحتفـاظ السنـوي من القسـط السنـوي الاجمـالي. ومن ثم تستقـطع نسبة ١٥٪ من الفرق للتوصل الى القسط المرجع مقابل توقف السفينـة أو تخـزينها. ومثل هذا الاستقطاع ضروري لتمكين وسيط التأمين من الابقاء على العمـولة التي يستحقها عن عمله. وبعد هذا يقسم القسط السنوي الصافي للتوقف على ١٢ للحصـول على القسط الصافي المرجع للتوقف عن كل فترة. ولكي يستحق صاحب السفينة قسـطاً مرجعـاً عن التوقف فإن فترة التوقف يجب ان لا تقل عن ٣٠ يوماً متعاقباً اي دون انقطاع. ولا يستحق للمؤمن له قسط مرجع عن جزء من هذه المدة الا اذا كان هذا الجزء يشكل جزءاً من مدة كامـلة (٣٠ يوم) متـداخلة في وثيقتي تأمين. وتختلف الاقساط المحتفظ بها باختلاف اسباب توقف السفينة. والثابت ان الاقساط المرجعة بموجب شروط الوثيقة مرهونة «بـالوصول» الذي يعني بأن هذه الاقساط لا تستحق الا بعـد انتهاء الوثيقة ويشرط ان لا تكون السفينة قد تعرضت لخسارة كلية قبل انقضـاء أجل الوثيقة ولهذا السبب فإن للمؤمن له مصلحـة تأمينيـة في الاقساط المرجعة عن التـوقف. وابتداء من ١/١/١٩٦٤ تم تغيير نظام الاقساط المحتفظة عن التوقف من مبلغ ثابت الى نسبـة مئـويـة. وتبلغ نسبة القسط المحتفـظ به من قبـل المؤمن عن سفينة تحت التصليح ٤٠٪ من القسط السنوي الصافي عن كل سنة، في حين يبلغ القسط المحتفظ به عن سفينة ليست تحت التصليح ٢٠٪ من القسط السنـوي الصـافي عن كل سنـة. ووفقاً لهذه الطريقة فإن الظروف التي تؤدي الى احتساب قسـط عال او منخفض للابحار المستوفى عن سفينـة معينـة تؤثـر على قسط التوقف الذي يحتفظ به المؤمن ولكن بغية حماية المؤمن له من مغبة دفع قسط مبالغ فيه أو المؤمن بأستلام قسط مخفض فإن الاحتفاظ يخضع لحد اعلى لا يمكن تجاوزه وحد ادنى لا يمكن النزول عنه. والاحتفـاظات القصوى والدنيا تتباين بتباين الغطاء التأميني. ولا ينطبق جدول الاحتفاظات اعلاه إلا على السفن المصنوعة من الصلب او الفولاذ. ولا ينطبق على الحالات التي ينص فيها على الشروط الخاصة باصحاب السفن (أنظر Owner's Clauses) او الشروط الخاصة بسفن الصيد Trawlers او اليخوت. كما لا يطبق هذا الجدول على عقود التأمين التي تمنح خصماً خاصـاً يشـذ عن الخصـومـات الاعتيـادية المتعـارف عليها في سوق التأمين البحري وفي الحـالات التي لا يدفـع فيها القسط. وعندما تكـون فتـرة التوقف ـ ٣٠ يوماً ـ موزعة بين التوقف في مياه محمية وفي مياه غير محمية فإن شرط التوقف يغطي هذه الحالة الا ان القسط المرجع يحتسب على اساس عدد الايام التي توقفت فيها السفينة في المياه المحمية.

Lay Up Warranty

إشتراط توقف أو تخزين السفينة

يرد هذا الاشـتراط في وثيقـة تأمـين اجسام السفن، خاصـة وثيقة تأمين اجسام اليخوت والمـراكـب الصغـيرة. وينص فيـه على عدم استعمـال اليخت او المركب خلال فترة زمنية

معينة. وفي المملكة المتحدة يشترط المؤمن على سبيل المثال عدم استعمال اليخوت خلال فصل الشتاء. ويمكن ان يكون المركب في هذه الحالة عائماً على الماء أو راسياً على الشاطي أو على نتوء يابس داخل البحر.

Lazarette or Lazaret

مخزن السفينة

مخـزن صغـير في مؤخـرة السفينة تحفظ به الحبال والمعدات الاخرى.

Lazaretto **حجيرة بالسفينة**

تعبير كان يستعمل في الماضي للدلالة على حجرة صغـيرة تقـع في مؤخـرة السفينة، وتستعمل للعـديـد من الاغـراض كتـطهـير البضـاعة بتعريضها للدخان او البخار اثناء عملية النقل او المعـالجـة الطبيـة او حجـر المسافرين او الملاحين المصابين بالامراض.

L/C (Lable Clause or Letter of Credit)

شرط البطاقات أو خطاب اعتماد

L.C.T.A. (London Corn Trade Association)

رابطة تجار الحنطة بلندن

L.C.T.F. (Lloyd's Canadian Trust Fund

صندوق لويدز للامانات الكندية

L.d.d. (Loss During Discharge)

خسارة التفريغ

الخسارة التي تلحق بالبضاعة خلال عملية تفريغها.

L/Def. (Latent Defect) **عيب كامن**

Ldg. (Loading) **تحميل**

Ldg. and dely. (Landing and Delivery)

تنزيل وتسليم

L.D.P.S. (Lloyd's Data Processing Services)

خدمات لويدز لمعالجة البيانات أو المعلومات بالحاسب الالي

Lds. (Loads) **أحمال، اثقال**

L.d.t. (Loss During Transhipment)

الخسارة اثناء إعادة الشحن

Lead **قائد، رائد**

يقصد به في مجال التأمين المكتتب الرائد. وهو المكتتب الذي يضع سعر وشروط التأمين و/ أو اعادة التأمين. ويكون المكتتب القائد أو الرائد (سـواء أكان مكتتباً فرداً أو يكتتب نيابة عن شركة) ممن لهم باع طويل في فرع التأمين و/ أو اعـادة التـأمين موضوع الغطاء او الاتفاقية بحيث يقتفى المؤمنون الآخرون أثره ويقبلون ما يضعه من شروط.

Leadage

مصاريف نقل الفحم الحجري

مصاريف نقل الفحم من سطح المنجم الى ميناء التحميل.

Leader **قائد، رائد**

أنظر Leading Underwiter و Lead

Leading Underwriter

مكتتب قائد

أول مؤمن يقوم بالتوقيع على قسيمة التأمين، مثبتاً بتوقيعه هذا قبوله التأمين على حصة من الخطر المعروض عليه. ومن الضروري اسناد الخطر الى مكتتب تأمين او مؤمن رائد لضمان قبول المكتتبين الاخرين التأمين على ما تبقى من الخطر. وتبرز اهمية الوسيط في ايجاد مكتتب رائـد متخصص في فرع التـأمـين موضـوع الوثيقـة أو الاتفـاقيـة، وعـرض الخطر عليه بصورة تقنعه بقبول التأمين أو اعادة التأمين. ويتمتـع المكتتب القـائـد عادة بسمعـة جيدة وبخبرة طويلة تؤهلانه لأن يكون قدوة للمكتتبين الآخرين، يقبلون ما يقبله من تأمينات ويرضون بما يضعه من شروط وأسعار. ويحصل وسطاء التـأمـين عادة على موافقـة المؤمنين التابعين المشتركين في اكتتاب الخطر بقبول اي اتفاق او تعـديـل يقره المؤمن الرائد تلقائياً. علما بأن القائد لا يستطيع تغيير الحصة التي اكتتب بها مؤمن أو مكتتب آخر.

Leading Underwriters' Agreement

الاتفاق مع المكتتبين القادة

شرط يُنص عليه في قسائم التأمين و/ أو اعادة التأمين. ويكون بمقتضاه على مكتتبي التأمين الآخرين الـموافقة على التغيرات التي يقرها المكتتبـون القـادة فقط. ويقوم وسيط التأمين بعرض التعديلات المطلوبة على مكتتبين قائدين في لويـدز ومكتتبـين قائـدين من الشركـات الاعضـاء في معهـد المكتتبين بلندن ـ عندما يكـون مكتتبـو لويـدز والشركات مشتركين في

تغطيـة الخطر. في حين يقوم الوسيط بعرض التعـديـلات على اول ثلاثـة مكتتبين اذا كان الخـطر مؤمناً لدى سوق لويدز لوحده. وبغية ضمـان تحقيق المـوافقة يقوم الوسيط بوضع الحـروف الاولى L.U.A.M.H (الاتـفـاق مع المكتتب القـائـد للبحـري ـ اجسام السفن) بالنسبة لتأمين اجسام السفن والحروف الاولى L.U.A.M.C. (الاتفـاق مع المكتتب القـائـد للبحري ـ بضائع) بالنسبة لتأمين البضائع، على قسيمته Broker's Slip التي يعرضها على المكتتب القائد، الذي يشير بدوره الى ضرورة او عدم ضرورة عرض التعـديـلات المقترحة على بقية المكتتبين أو أخذ موافقتهم عليها. (وغالبا ما يمنح الوسيط مهلة خمسة ايام لتمكينه من عرض التعديل المطلوب على بقية المكتتبين التابعين). وعلى اي حال، فإن صلاحية المكتتب القائد بالتصرف، نيابة عن المكتتبين التابعين، وبـالتصـديق على التعـديـلات محـددة بتلك التعديلات التي لا تؤثر تأثيراً جوهرياً على صفة الخـطر. وهـذا الاتفاق ليس محصوراً بسوق التأمين البحري في لندن اذ انه يرد في تأمين الفروع الاخرى.

Leakage **تسرب، ارتشاح**

يعـرف التسرب الأعتيادي بالفقدان الطبيعي المتوقع الذي يحصل للسوائل بسبب التبخر أو بسبب امتصاص الوعاء الذي يحتوي السائل جزءاً منـه أو اي سبب طبيعي آخـر. ويعتبر الفقدان تسرباً طبيعياً في حالة فقدان السائل دون حدوث ضرر للوعاء الحاوي له ودون فعل خطر خارجي. وكقـاعـدة عامـة، فإن التسرب الاعتيـادي خطر غير قابـل للتأمين. وعليه لا تغـطي وثيقـة التـأمـين البحـري ـ بضـائع القياسية التسرب او النقصان عندما لا يكون السبب في وقوعهما خطر مؤمن ضده بالوثيقة، الا انه بالامكان توسيع غطاء الوثيقة ليشمل التسرب أو النقصان كخطر غريب وذلك بالنص عليه في الوثيقة.

Leave To Tow

حرية القطر او السحب

أنظر Tow And Assist

Leeboard

اللوح الجانبي الأيسر للسفينة

لوح خشبي كان يستعمل في السفن الشراعية لمساعدتها على تحديد وجهة سيرها في المياه الضحلة ولمنعها من الانحراف الشديد اثناء سيرهـا. وكـانت هذه الالواح تثبت على جانب السفينـة او على محور لتطويع حركة الالواح خاصة عندما ترسو السفينة، إذ انه بالامكان في هذه الحالة تحريك الالواح لتنطبق على جانب السفينة.

Leeside

جانب السفينة المواجه للرياح

Leeway

الأنحراف عن مسار محدد

انحـراف السفينـة غير المقصـود عن المسار المحدد لها، كانسياقها جانباً مع حركة الرياح مثلاً.

L.E.F.O. (Lands End For Orders)

سيعلن عن الميناء بعد ابحار السفينة

يستعمل هذا المختصر بالنسبة للسفن العاملة في رحلات بين اوروبا والمملكة المتحدة للاشارة الى أنـه سيعلن عن موانيء الوصـول لهـذه السفن بعد اقلاعها.

Left Out **شحن ناقص**

أنظر Short Shipment

Legal Charges **مصاريف قضائية**

أنظر Legal Expenses

Legal Costs **تكاليف قضائية**

أنظر Legal Expenses

Legal Expenses **مصاريف قضائية**

من الالتزامات الملقاة على عاتق المؤمن له مطالبة الناقل عن الاضرار التي يكون الناقل مسؤولاً عنهـا. فإذا ما تطلب الامـر إقـامة المؤمن له لدعـوى قضائية ضد الناقل بموافقة المؤمن، فان المصـاريف القضـائية المترتبة على اقامة الدعوى تكون من مسؤولية المؤمن. كما يتعين على المـؤمن أيضاً تحمل المصاريف القضائية المتـرتبـة على الدفاع عن المؤمن له في قضية مطالبـة رفعت ضده شريـطة ان تكـون هذه المصـاريف قد انفقت بقصـد تقليل الخسارة القابلة للتعويض بموجب الوثيقة، كما هو الحال بالنسبـة للخسـارة المغـطاة بمـوجب شرط الاصطدام في وثيقة تأمين اجسام السفن. وفي عقـود اعـادة التـأمين يكـون معيد التأمين مسـؤولاً عن حصته من المصاريف القضائية التي قام المـؤمن المبـاشر بانفاقها لتفادي او

تقليل حجم المطالبة الخاضعة لعقد اعادة التأمين.

Legal Liability **مسؤولية قانونية**

المسؤولية التي يتحملها المؤمن له تجاه طرف ثالث. لذا تعرف على نحو شائع «مسؤولية الطرف الثالث». وإذا ما ترتبت المسؤولية على المؤمن له بموجب عقد فإن المسؤولية تعرف عندئذ بالمسؤولية التعاقدية أنظر Contractual Liability.

ان وثيقة التأمين البحري العادية لا تغطي مسؤولية المؤمن له تجاه الطرف الثالث. ولكن يمكن اتفاق المؤمن والمؤمن له على توسيع غطاء الوثيقة ليشمل هذه المسؤولية. وهناك عدة عقود تأمين لتغطية المسؤولية القانونية بدءاً من وثائق المسؤولية الفردية وانتهاء بوثيقة مسؤولية المنتوجات مروراً بعدد آخر من وثائق المسؤولية المختلفة.

Leg. Chgs.(Legal Charges)

مصاريف قضائية

Legal Personal Representative

ممثل شرعي

الشخص الذي يقوم بدور المنفذ للتركة أو القائم على ادارتها

أنظر Letters of Administration

Legal Protection Insurance

تأمين الحماية القانونية

تأمين يغطي المصاريف القانونية المترتبة على قيام المؤمن له: (١) بمتابعة قضية مدنية رفعت ضده من قبل طرف ثالث (٢) بالدفاع في قضية مدنية رفعها ضده طرف ثالث (٣) بالدفاع في قضية تجريم لم تتبع فيها الجريمة عن اصرار وترصد مسبقين. وتجدر الاشارة هنا الى ان معيد التأمين ملتزم بدفع حصته من المصاريف القانونية التي يدفعها المؤمن من أجل دحض مطالبة او التخفيض من حجمها.

Legal Reserve Life Insurance Company

شركة تأمين الحياة الخاضعة لاحتياطي قانوني

يطلق هذا المصطلح في سوق التأمين الأمريكية على شركات تأمين الحياة التي تخضع لقانون يحدد قاعدة معينة لاحتساب معدل الاحتياطي الذي يفترض على شركات تأمين الحياة المعنية الاحتفاظ به.

Legality of the Adventure

شرعية المخاطرة البحرية

تشترط كافة عقود التأمين البحري ضمنياً ان تكون المخاطرة البحرية أو المغامرة البحرية، كما كانت تسمى، قانونية عند ابتداء الرحلة. ويجب ان تستمر المخاطرة البحرية كذلك حتى نهاية الرحلة. ولهذا الاشتراط الضمني اهمية بالغة اذ يجوز للمؤمن بموجبه التنصل من مسؤوليته في حالة اخلال المؤمن له بهذا الاشتراط. فإذا ما أخل المؤمن له بهذا الاشتراط إنتفت مسؤولية المؤمن من تاريخ اخلال المؤمن له بالاشتراط. وينص قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦ على اشتراط قانونية المغامرة البحرية في الفقرة ٤١ من القانون.

Lender of Money

مقرض المال، مسلف المال

ان للشخص الذي يقرض مالاً بضمانة أموال منقولة معرضة للخسارة بفعل المخاطر البحرية مصلحة تأمينية في هذه الاموال، بحدود مبلغ القرض مضافاً اليه الفائدة المستحقة عليه.

Lessee **مستأجر**

الفرد أو الهيئة الاعتبارية التي تقوم بتأجير الممتلكات بموجب عقد ايجار. وليس من الضروري ان يكون المؤجر مالكاً للمتلكات المؤجرة، فقد يقوم صاحب العقار بتوكيل شخص آخر او هيئة اعتبارية لادارة وتأجير ممتلكاته نيابة عنه.

Lessor **المؤجر**

الفرد أو الهيئة الاعتبارية التي تقوم بتأجير الممتلكات بموجب عقد ايجار. وليس من الضروري ان يكون المؤجر مالكاً للمتلكات المؤجرة، فقد يقوم صاحب العقار بتوكيل شخص آخر او هيئة اعتبارية لادارة وتأجير ممتلكاته نيابة عنه.

Letter of Countermart

تفويض رد الأعتداء (الانتقام)
الرد على القرصنة المنظمة

تفويض تمنحه السلطات الحكومية اثناء الحرب للسماح للمعتدى عليهم بالانتقام من اولئك الاشخاص المعتدين التابعين لعدو

أجنبي والذين يقومون بعمليات عدائية بموجب تفويضات من حكومة العدو الاجنبي.

أنظر Letter of Mart

Letter of Credit **خطاب اعتماد**

يعني بشكل عام المستند الذي يصرح بموجبه بدفع مبلغ من المال متفق عليه مسبقاً الى الشخص المسمى في المستند. وعندما يستعمل هذا المستند ضمن نظام الائتمان لتسديد قيمة البضائع المستوردة فانه عادة ما يكون غير قابل للالغاء، اذ يصرح بموجبه للمصرف المسمى فيه بتسديد قيمة البضاعة عند وصولها. وتستخدم خطابات الاعتماد في مجال اعادة التأمين أحياناً اذ يقوم معيد التأمين بفتح خطاب اعتماد لصالح المؤمن المباشر بمبلغ يوازي حصة المعيد من التعويضات الموقوفة عوضاً عن قيام المؤمن بحجز هذا المبلغ من حصة المعيد من الاقساط المسندة. ويمكن هذا الاجراء المعيد من تحسين وضعه فيما يتعلق بالسيولة النقدية واستثمار المبالغ التي تتاح له بصورة تحقق له ريعاً أفضل من الفائدة التي يحصلها على احتياطياته المحتجزة من قبل الشركة المسندة.

Letter of Hypothecation

رسالة ارتهان (لحسم كمبيالة مستندية)

يقضي نظام الائتمان أن يكون مصرف المشتري في وضع يستطيع فيه التصرف بالبضائع لارجاع المبلغ المسدد لقاء كمبيالة في حالة فشل الشخص المرسله اليه البضاعة او المشتري في الوفاء بالتزاماته. وهكذا فإن رسالة الارتهان تعطي المصرف الذي حسمت لديه الكمبيالة حق بيع البضاعة المشحونة إذا رفض المصرف المسحوب عليه قبول الكمبيالة.

Letter of Indemnity **رسالة ضمان**

مستند ضمان يعطى للشخص المطلوب منه تقديم ضمان غير مقيد او محدد في الوقت الذي يتطلب فيه الأمر تقديم ضمان مقيد او محدد. وتضمن هذه الرسالة تعويض الضامن عن الخسائر التي قد يتكبدها بسبب عدم تحديد او تقييد الكفالة. وتستخدم مثل هذه الرسائل في وثائق الشحن او ككفالة مقابلة في حالات الخسارة العمومية او في الحالات التي يطلب من المؤمن فيها تسوية مطالبة او ترجيع قسط عندما تكون وثيقة التأمين غير متوفرة، وفي غير ذلك من الحالات الخاصة. فعلى سبيل المثال قد يطلب المؤمن من المؤمن له رسالة ضمان في حالة طلب المؤمن له نسخة ثانية من وثيقة التأمين.

Letter of Marque

تفويض رد إعتداء

أنظر Letter of Mart

Letter of Mart

تفويض برد الاعتداء

تفويض كتابي تعطية الحكومة لسفينة خاصة، مقابل سند او ضمان تودعه السفينة لدى الحكومة التي تنضوي تحت لوائها، يصرح فيه لأصحابها بحمل السلاح. ويمكن هذا التفويض السفينة من الدفاع عن نفسها اثناء قيامها برحلاتها التجارية السلمية، وبالاستيلاء على سفينة مهاجمة وأخذها كغنيمة إذا كان في مقدورها ذلك. وقد اسيء استعمال هذا التفويض في كثير من الحالات. إذ قامت السفن المفوضة بمهاجمة سفن العدو دون ان يبدر عنها اية حركة عدائية. وعلى اية حال اصبح هذا التفويض اليوم مستهلكاً لا قيمة له.

Letter of Reserve

كتاب تحفظ

كتاب تحفظي يقوم مخلصو البضائع بتوجيهه الى الناقل أو وكيله البحري في ميناء التفريغ متضمناً التفاصيل التقريبية للاضرار اللاحقة بالبضاعة اثناء النقل. ولكي يكون لهذا الكتاب الاثر القانوني المطلوب يتوجب ان يكون خطياً، اي ليس من النوع المعد سلفاً الذي تكون فيه التحفظات عامة وربما غامضة، وان يوضح فيه ماهية الخطر لان التحفظات غير ذي أثر ان لم تكن مبنية على الواقع. ويلعب كتاب التحفظ دوراً مهماً في اثبات مسؤولية الناقل البحري عن الضرر، وتستند اليه شركة التأمين عند حلولها محل المؤمن له، بعد تسديد التعويض المستحق له، عند مقاضاتهاللناقل.

Letter of Subrogation

خطاب الحلول

مستند يعطي المؤمن الحق في مطالبة ومقاضاة الناقل والوديع وغيرهما من الأغيار المسؤولين عن الاضرار التي يعزى وقوعها الى تقصيرهم.

وبمقتضى هذا الخطاب يحق للمؤمن ان يحل محل المؤمن له في مقاضاة الاغيار ومطالبتهم بدفع قيمة الخسارة التي كانت موضوع مطالبة تمت تسويتها. وينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ صراحة على حق المؤمن في الحلول محل المؤمن له في مقاضاة الاطراف الثالثة المسببة للخسارة.

أنظر Subrogation Clause

Letter of Undertaking

خطاب تعهد

خطاب يتعهد من يوقع عليه بالألتزام بجملة من الشروط او الابقاء على ظروف معينة. فعند وقوع حادث عرضي لسفينة يشرك صاحبها في المسؤولية قد يصار الى اعتقال السفينة لحين سداد صاحب السفينة المبالغ المترتبة على هذه المسؤولية. ودرءاً للاعتقال وما يترتب عليه من تأخير، يقوم ممثل صاحب السفينة عادة بتقديم خطاب تعهد يلتزم فيه بتسديد ما قد يترتب عليه من مبالغ نتيجة الحادث.

Lettered Rules **القواعد الحرفية**

قواعد يورك ـ انتورب المسلسلة ابجدياً تمييزاً لها عن تلك القواعد المسلسلة رقمياً. ولا تستعمل هذه القواعد الا في الحالات التي يتعذر فيها تطبيق القواعد المسلسلة رقمياً.

Letters of Administration

رسائل التركة

وثائق رسمية تؤكد شرعية الممثل الشخصي لادارة أعمال المتوفي في حالة عدم ذكره لشخص وصي على تركته، أو في حالة عدم قدرة الوصي الموكل بادارة التركة على تنفيذ ما جاء في الوصية.

Level Annual Premium Method

طريقة القسط السنوي الوسطي (الثابت)

أنظر Annual Premium Method

Level Premiums

الأقساط الوسطية (الثابتة)

في تأمينات الحياة طويلة الامد، يزداد احتمال وقوع الوفاة بتقدم عمر المؤمن عليه، وبالتالي يقضي المنطق بأن يقوم المؤمن بزيادة قسط التأمين تدريجياً في السنوات الاولى للوثيقة وزيادته بشكل حاد في السنوات الاخيرة من حياة المؤمن عليه. ولكن بدلاً من ذلك يقوم المؤمن بعد احتسابه لمعدل الفائدة الفنية المستحقة على الاقساط ومعدل الوفيات باحتساب قسط تأمين سنوي وسطي ثابت يبقى كذلك طيلة مدة الوثيقة.

Levy

رسم

رسم يفرض على المؤمنين من اجل اغراض معينة، ومثال ذلك الرسم الذي يتقاضاه «مجلس حملة الوثائق البريطاني» الذي يقوم بتعويض الاشخاص الذين لحقت بهم خسارة نتيجة افلاس شركات التأمين وذلك وفقاً لما ينص عليه قانون حماية حملة الوثائق الانجليزي.

أنظر Policy Holders' Protection Act

L.H.A.R. (London, Hull, Antwerp, Rotterdam)

لندن، هل، انتورب، روتردام

Liab. (Liability) **مسؤولية**

Liabilities to Third Parties

المسؤولية تجاه الاطراف الثالثة

أنظر Liability Insurance

Liability Insurance

تأمين المسؤولية

تأمين يعوض المؤمن له عن المبالغ التي يدفعها كتعويضات الى طرف آخر بسبب خطأ أقترفه المؤمن له. وقد تنصب مسؤولية المؤمن له على الاضرار التي الحقها بممتلكات الطرف الآخر او بشخصه او على قيامه بانتهاك حقوقه الا ان أثر هذا التأمين لا يتعدى حدود المسؤولية القانونية للمؤمن له. وبالنسبة للتأمين البحري فأن قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ ينص على ان مقياس تعويض المؤمن له هو مبلغ المسؤولية التي يتكبدها المؤمن له، الا ان السائد هو قيام المؤمن بوضع حد اقصى لتعويض المؤمن له عن المسؤولية القانونية المترتبة عليه. ويعتبر تأمين مسؤولية التصادم اكثر انواع تأمين المسؤولية شيوعاً في سوق التأمين البحري. أما المسؤوليات الاخرى التي قد يتعرض لها اصحاب السفن ولا يغطيها مؤمنو اجسام السفن فيمكن تغطيتها بموجب الوثائق الصادرة عن نوادي الحماية والتعويض.

وفي التأمين غير البحري هناك عدد من وثائق المسئوليات التي تغطي مسؤوليات الافراد

والمؤسسات ولعل اكثرها شيوعاً هي وثيقة تأمين مسؤولية المركبات ووثيقة المسؤولية المدنية العامة، ووثيقة مسؤولية رب العمل والمسؤولية المهنية ومسؤولية المنتوجات أو المصنوعات.

Liability of the Assured

مسؤولية المؤمن له

لا تغطي وثيقة التأمين البحري القياسية مسؤولية المؤمن له تجاه الغير. ولكن يُطلب من المؤمن توسيع غطاء الوثيقة لتغطية المسؤولية التي قد تترتب على المؤمن له تجاه شخص آخر اثناء المغامرة البحرية. ويكون مقياس التعويض في حالة تغطية هذه المسؤولية هو المبلغ الكلي الذي يدفعه المؤمن له عن المسؤولية ما لم تنص الوثيقة على حد اقصى للمسؤولية القابلة للتعويض. وعادة ما ينص في جدول الوثيقة على حد اقصى للمسؤولية.

Liability of the Carrier

مسؤولية الناقل

يتعين على الناقل بموجب عقد النقل تجهيز سفينة صالحة لنقل البضاعة، واتخاذ كافة الاحتياطات المعقولة للمحافظة على البضاعة وخزنها حسب الاصول المتبعة. فإذا تعرضت البضاعة للضرر او الفقدان وهي في حوزة الناقل فإنه لا يعتبر مسؤولاً عن هذه الاضرار اذا تبين بأنه قد بذل الهمة المعقولة للايفاء بالتزاماته وان الضرر او الفقدان قد تحقق دون تقصير او تواطؤ منه. وفي الحالات التي يكون فيها الناقل مسؤولاً عن تضرر البضاعة او فقدانها تحدد مسؤوليته بمبلغ ١٠٠ جنيه استرليني للطرد الواحد. وقد زيد هذا الحد الى ٢٠٠ جنيه استرليني للطرد طبقاً لاتفاقية شرط الذهب. (أنظر (Gold-Clause Agreement).

وبغية الحفاظ على مصالح المؤمن، يتوجب على صاحب البضاعة المؤمنة متابعة اية مطالبة، صحيحة قانونياً، ضد الناقل من اجل استرداد ما هو ممكن من الناقل لصالح المؤمن. ولا يوفر سوق التأمين البحري غطاء لتأمين مسؤولية الناقل عن البضاعة. وتقوم نوادي الحماية والتعويض بتغطية هذه المسؤولية باعتبارها خطراً من أخطار الحماية والتعويض.

أنظر Protection and Indemnity Risks

Liability of the Insurer

مسؤولية المؤمن

يكون المؤمن مسؤولاً عن الخسائر التي يكون السبب المباشر Proximate Cause في وقوعها خطر مؤمن ضده بالوثيقة. وتعرف حدود مسؤولية المؤمن باسم «مقياس التعويض».

أنظر Measure of Indemnity

Liability of the Shipowner

مسؤولية صاحب السفينة

قد يتعرض صاحب السفينة للمسؤولية تجاه شخص آخر او ممتلكات طرف آخر او يتورط في انتهاك الحقوق القانونية للغير. الا ان تأمين هذه المسؤوليات، باستثناء مسؤولية التصادم، يتم خارج سوق التأمين البحري؛ اذ يؤمن ضد هذه المسؤوليات في نوادي الحماية والتعويض. وحتى بالنسبة لمسؤولية التصادم فقد جرت العادة على تغطية ثلاثة ارباع المسؤولية لدى سوق التأمين البحري وتغطية الربع المتبقي لدى نادي الحماية والتعويض. إلا انه يمكن تغطية مسؤولية التصادم كاملة بمقتضى شرط التصادم المعدّل أنظر (Limitation of Liability) ومن المعروف أن شروط الميناء Port Risk Clauses تغطي مسؤولية التصادم كاملة.

Liable or Not Liable

سواء كان المؤمن مسؤولاً أم لا

مصطلح مستخدم في عقود اعادة التأمين. فما لم يكن هناك اتفاق مغاير فإن معيد التأمين يكون مسؤولاً فقط عن المطالبات القابلة للتعويض طبقاً لشروط وثيقة التأمين. وقد يرغب المؤمن المباشر بدفع بعض التعويضات «على أساس الهبة» أو «مع عدم الاعتراف بالمسؤولية». فاذا ما وافق معيد التأمين على اضافة المصطلح أعلاه الى قسيمة التأمين فانه يصبح مسؤولاً عن دفع حصته من التعويضات التي يدفعها المؤمن المباشر على أساس الهبة أو رغم عدم مسؤوليته عنها.

Liable to Pay

مسؤول عن تعويض، مسؤول عن دفع

ترد هذه الصيغة في شرط مسؤولية التصادم في وثيقة تأمين اجسام السفن للتأكيد على ان وثيقة التأمين تغطي مسؤولية المؤمن له القانونية فقط.

L.I.B.A. (Lloyd's Insurance Brokers' Association)

جمعية وسطاء لويدز

Libel and Slander Insurance

تأمين التشهير والافتراء

أنظر Defamation Insurance

Libel Bond **سند الدعوى**

يطلق في المحاكم الاميرالية الامريكية (البحرية) المتخصصة في القضايا البحرية على المدعي Plaintfiff مصطلح Libellant. وتبرز اهمية سند الدعوى عند حجز سفينة بسبب شكوى Libel رفعت ضدها أمام احدى محاكم الولايات المتحدة الاميرالية، اذ يمكن لصاحب السفينة رفع الحجز عن سفينته بتقديم سند دعوى بضمانة كفيل اصلي يتعهد بموجب السند على الايفاء بكافة الالتزامات او المسؤوليات المترتبة على السفينة التي يُقدم السند لاطلاق سراحها.

أنظر Surety and Bonding Companies

و Short Form of Indemnity

Liberty Type Ships

سفن من طراز ليبرتي

بنيت هذه السفن في الولايات المتحدة الامريكية خلال الفترة ما بين ١٩٤٢ و ١٩٤٥، ويبلغ عددها حوالي ٣٠٠٠ سفينة. وطبقاً لتعريف شرط تضيف السفن لا تعتبر هذه السفن من سفن الخطوط المنتظمة

أنظر Classification Clause

Licence Insurance **تأمين الرخصة**

تأمين يعوض المؤمن له عن الخسائر المالية المترتبة على فقده أو حرمانه من رخصة تجيز له ممارسة مهنة ما فقد يفقد الطبيب مثلاً رخصة او إجازة ممارسة التطبيب لاسباب صحية، وقد يفقد الطيار المدني ايضاً رخصته لعدم اجتيازه الفحص الطبي الذي يجب ان يخضع له بين الحين والاخر. ففي مثل هذه الحالات يوفر التأمين لهؤلاء تغطية ضد الخسائر المالية الناتجة عن فقدانهم لرخصهم.

Lien **حق الحجز، الامتياز**

حق قانوني يجيز لمن يتمتع به منع شخص آخر من حيازة ممتلكات أو مستندات لحين قيام هذا الشخص بالايفاء بالتزاماته تجاه الشخص الذي يتمتع بهذا الحق. ويتمتع وسيط التأمين بحق حجز وثيقة التأمين لحين قيام المؤمن له بتسديد قسط التأمين. كما يحق للناقل ان يحجز على البضاعة التي لم تسدد عنها أجرة الشحن. ويتمتع صاحب السفينة أيضاً بحق الحجز على البضاعة المستحق عليها تسديد مساهمة الخسارة العمومية. ويتمتع المنقذ البحري ايضاً بحق الحجز على الاموال المنقذه لحين دفع مصاريف الانقاذ. ويجوز لصاحب مستودع التخزين حجز البضاعة المخزونة في مستودعه لحين تسديد أجور ومصاريف الخزن المستحقة عليها.

Lien For Freight

حق الحجز أو الامتياز مقابل اجور الشحن (النولون)

أنظر Carrier's Lien

Lien For Premium

حق الحجز مقابل القسط

أنظر Broker's Lien

Lien For Salvage

حق الحجز مقابل أتعاب الانقاذ

Lienholder

المحتجز، الدائن الحاجز

الشخص الذي يتمتع بحق منع شخص آخرمن حيازة ممتلكاته او مستنداته لحين ايفاء الأخير بالتزاماته تجاه الشخص الأول.

Lien of the Seller

حق البائع في الحجز على البضاعة

أنظر Stoppage in Transitu

Life Annuity

دفعة مدى الحياة (السُناهيَّة)

أحد انواع تأمينات الحياة التي توفر للمستفيد (المؤمن عليه) دخلاً منتظماً طيلة مدة بقائه حياً. وتبدأ دفعات هذا التأمين في تاريخ محدد متفق عليه بوثيقة «تأمين دفعات مدى الحياة» وتنتهي بمجرد وفاة المستفيد او المؤمن عليه، حتى ولو توفي بعد فترة قصيرة جداً من تاريخ ابتداء دفع «دفعات الحياة». ويعتبر من الصعوبة بمكان تسويق هذا النوع من التأمين من الناحية النفسية لأن المستفيد يشعر بأن حقه في ملكية الوثيقة ينتهي بمجرد وفاته، وبالتالي فإن ورثته لا يستفيدون من هذا التأمين.

Life Assurance **تأمين الحياة**

التأمين الذي ينص على دفع مبلغ من المال لورثة المؤمن عليه في حالة وفاته خلال مدة التأمين أو في حالة انتهاء مدة وثيقة التأمين وبقاء المؤمن عليه على قيد الحياة، كما تنص على ذلك عقود تأمينات الحياة المعروفة بعقود التأمين المختلط العادي. ولا تعتبر عقود تأمين الحياة من عقود المعاوضة لان ورثة المستفيد غيرمطالبين باثبات الخسارة المالية التي ترتبت عليهم بسبب وفاة المؤمن عليه. وهناك انواع مختلفة من تأمين الحياة نذكر منها على سبيل المثال لا الحصر: تأمين مدى الحياة Whole Life Insurance تأمين الحياة المختلط Endowment Insurance تأمين الحياة المؤقت Term Assurance تأمين الحياة الشعبي Industrial Life Insurance تأمين الحياة الائتماني Credit Life Insurance تأمين الحياة الجماعي Group Life Insurance، تأمين الحياة العادي Ordinary Life Insurance، تأمين دفعات الحياة Life Annuities.

Life Assurance Premium Relief

الاعفاء الضريبي على اقساط الحياة

يتمتع حاملو وثائق الحياة باعفاءات ضريبية على أقساط وثائقهم في كثير من البلدان. ويمنح هذا الاعفاء مثلاً لمواطن المملكة المتحدة الذي يدفع اقساط التأمين على حياته وحياة زوجته إذ يجوز لهذا المواطن خصم نسبة من قسط التأمين مباشرة عند دفعه مقابل الاعفاء من ضريبة الدخل. وقد وصلت نسبة الخصم في سنة ١٩٧٩ ــ ١٩٨٠ ١٧٫٥٪ من الاقساط التي في حدود ١٥٠٠ جنيه استرليني او سدس دخل المواطن الاجمالي، ايهما اكبر. واعتباراً من ١٩٨٤ تم الغاء هذا الاعفاء الضريبي بالنسبة للعقود الجديدة.

Life Assured **المؤمن عليه**

الشخص الذي أبرم التأمين على حياته. وليس من الضروري ان يكون هذا الشخص صاحب وثيقة تأمين الحياة أو حاملها.

Life Contingency

إحتمالية الحياة

احتمال وفاة شخص او احتمال بقائه على قيد الحياة او المدة المحتملة لبقائه حياً.

Life Expectancy **توقع الحياة**

معدل السنوات المتوقع ان يعيشها عدد كبير من الافراد ذوي سن معينة طبقاً لاحتمالات الوفاة المقتبسة من جدول الوفيات Mortality Table.

Life Salvage **انقاذ حياة**

عندما تتعرض سفينة الى الخطر، وينجح المنقذ البحري في انقاذ حياة من عليها، يحق للمنقذ مطالبة صاحب السفينة بدفع أتعاب هذا الانقاذ. وليس من الضروري ان ينجح المنقذ في انقاذ بضاعة أو اموال أخرى من الخطر المحدق بها حتى يكون له الحق في اتعاب الانقاذ هذه. وتعتبر مسؤولية صاحب السفينة عن اتعاب الانقاذ الخاصة بحياة الافراد مسؤولية مستقلة عن السفينة. لذا لا تعوض وثيقة تأمين اجسام السفن مسؤولية صاحب السفينة عن اتعاب انقاذ الحياة. ولكن يمكن لصاحب السفينة استرداد هذه الاتعاب من نادي الحماية والتعويض الذي يشترك في عضويته.

Life Table **جدول الحياة**

جدول يبين عدد الاشخاص الباقين على قيد الحياة عند بلوغهم اعماراً معينة متعاقبة. ويعتبر جدول الحياة المقياس الرئيسي لمعدل الوفاة او الحياة.

Life Underwriter

مكتتب تأمين الحياة

موظف في شركة تأمين الحياة مهمته الرئيسية وضع الشروط التي يتم على أساسها قبول التأمين على حياة شخص ما. وفي سوق التأمين الامريكية، يطلق هذا المصطلح أيضاً على الشخص الذي يعهد اليه تسويق وثائق التأمين على الحياة.

Lift Insurance **تأمين المصاعد**

تأمين يغطي المصاعد الكهربائية ضد خطر العطب الفني والاضرار العرضية بالاضافة الى تأمين المسؤولية تجاه الطرف الثالث، أي مستعملي المصعد.

Light Draught

الغاطس بدون حمولة

عمق الماء اللازم لتعويم السفينة وهي غير محملة.

Light Dues **رسوم الاضاءة**

رسوم تستوفى من السفن مقابل توفير سفن التنوير والمنارات وعوامات الارشاد وغيرها من اشارات التحذير والارشاد.

Lightening a Ship
تخفيف حمولة السفينة
في بعض حالات الجنوح، يمكن اعادة تعويم السفينة في ذروة المد وذلك بالتخلص من بعض حمولتها لجعلها أقل ثقلاً. وتعتبر مصاريف نقل البضائع وخزنها (بما فيها اقساط التأمين عليها ضد الحريق) وكذلك اعادة تحميل هذه البضائع جزءاً من مصاريف العوارية العمومية. كما تعتبر الاضرار التبعية التي تلحق بالبضائع عوارية عمومية ايضاً. وقد يكون طرح البضاعة في عرض البحر ضرورياً لتخفيف حمولة السفينة وبالتالي ضمان سلامتها. وفي هذه الحالة تعتبر الخسارة الناتجة عن طرح البضاعة خسارة عمومية أيضاً.

Lighter **صندل، ماعون**
مركب صغير مسطح يستعمل لنقل البضاعة من والى السفينة.

Lighterage **أجرة النقل بالصندل**
الأجرة التي يدفعها صاحب السفينة او الشاحن أو مستلم البضاعة مقابل نقل البضاعة بالصندل او الماعون من السفينة واليها.

Light Loadline
خط الحمولة والسفينة غير محملة
خط على جانبي السفينة يوضح الحد الاقصى الذي ينبغي أن يكون مغموراً من السفينة وهي غير محملة.
أنظر Laden Loadline

Lightning **البرق**
أحد الاخطار التي تغطيها وثيقة تأمين الحريق القياسية.

Light Waterline
خط الماء اللاشحني
أنظر Light Loadline

Light Weight **وزن بنية السفينة**

Like Kind
من نفس النوع أو الجنس، من ذات النوع أو الطبيعة
أنظر Ejusdem Generis

Limber Hole **فتحة تصريف**
فتحة في السفينة تستعمل لتصريف المياه وخصوصاً المياه القذرة.

Limit **حد المسؤولية**
الحد الأقصى لمسؤولية شركة التأمين بموجب وثيقة التأمين. وقد يتفق المؤمن والمؤمن له على تعيين حدود مختلفة للمسؤولية لكل غطاء من اغطية الوثيقة كما هي الحال في وثيقة جميع اخطار المقاولين ووثيقة الحوادث الشخصية ووثائق المنازل الشاملة.

Limit Any One Vessel
حد المسؤولية لكل سفينة
عندما تغطي وثيقة التأمين البحري بضائع مشحونة على عدة سفن، بصرف النظر عما اذا كانت السفن مسماة أو سيعلن عنها فيما بعد، فإنه من المعتاد تحديد مسؤولية شركة التأمين فيما يتعلق بقيمة البضاعة المشحونة على اية سفينة واحدة. وهذا التحديد للمسؤولية هو من جملة الاحكام التي ترد في الاغطية المفتوحة والوثائق المفتوحة. كما يرد هذا التحديد ايضاً في اتفاقيات اعادة التأمين. والغرض من وضع الحد هو تلافي حصول التراكم.

Limit of Indemnity **حد التعويض**
حد التعويض الاقصى الذي يمكن للمؤمن دفعه بموجب عقد تأمين المعاوضة. وقد ينص عقد التأمين على حد تعويض للحادث الواحد او الواقعة الواحدة أو للسنة التأمينية

Limit of Liability **حد المسؤولية**

Limit Per Bottom
الحد الأقصى للمسؤولية عن السفينة الواحدة

Limitation **تقادم، تحديد**
عدم جواز رفع نوع معين من الدعاوى لانقضاء المدة المحددة لرفع مثل هذه الدعاوى.

Limitation of Liability
تحديد أو حصر المسؤولية
من الضروري عدم الخلط بين التحديد القانوني للمسؤولية وبين الحد الاقصى لمسؤولية المؤمن بموجب وثيقة التأمين. فإعتماداً على القيود القانونية يستطيع صاحب السفينة مثلاً تحديد مسؤوليته عن الاضرار التي تلحقها سفينته بممتلكات واموال الغير، بسبب سوء الملاحة وسوء الادارة، بالحد الاقصى الذي ينص عليه القانون شريطة ان لا يكون هناك اي تقصير فعلي أو تواطؤ من قبل صاحب السفينة في احداث الاضرار. كما تحدد الاتفاقيات الدولية مسؤولية الناقل الجوي بخصوص الركاب.

Limited Conditions **شروط محدودة**
شروط التأمين التي تحد من نطاق الغطاء ومسؤولية شركة التأمين.

Limited Liability Company
شركة ذات مسؤولية محدودة
الشركة التي تحدد فيها مسؤولية المساهم عن ديون الشركة بنسبة ما اكتتب به من رأس المال.

أنظر Company Limited by Guarantee

Limited Market
سوق محدودة، سوق ضيقة
سوق يتميز بسيطرة عدد قليل من شركات التأمين التي توفر الحماية التأمينية المطلوبة في فرع من فروع التأمين. وبعبارة أخرى فإنه سوق يفتقر الى الطاقة الاستيعابية اللازمة.

Limited Payment Life Assurance
تأمين الحياة ذات الاقساط المحدودة
تأمين الحياة الذي ينص على دفع اقساط التأمين لعدد معين من السنوات، قد يكون اقل من فترة التأمين المنصوص عليها بالوثيقة، ومثال ذلك عقد تأمين مدى الحياة الذي تدفع بموجبه الاقساط لحين بلوغ المؤمن عليه سن الثمانين.

Limited Terms **شروط محدودة**
تعبير شائع في التأمين البحري يضم مجموعة شروط التأمين على «الخسارة الكلية فقط» ومجموعة شروط «عدم ضمان العوارية الخصوصية» وغيرها من الشروط المماثلة. ولهذا فإن عبارة الشروط المحدودة تعني في جوهرها اية شروط للتأمين لا تغطي الخسارة الجزئية. ويستعمل تعبير الشروط المحدودة في الفروع الاخرى للتأمين للدلالة على ان الغطاء التأميني ضيق النطاق.

Line **حصة، خط**
مبلغ المسؤولية الذي قبلت شركة التأمين به عند توقيع ممثلها على القسيمة الاصلية.
أنظر Written Line

Line Checking **تدقيق خط الاكتتاب**
الاجراءات الخاصة بتدقيق الحصة المكتتبة وشروط اكتتابها. ويتم هذا التدقيق قبل التوقيع على وثيقة التأمين ضماناً للتطابق بين حسابات المكتتب ووسيط التأمين

Liner
سفينة خطية، سفينة منتظمة الخطوط
تعمل مثل هذه السفينة على الخط الملاحي المقرر لها وفقاً لجدول زمني ثابت. وتعتبر هذه السفينة من الناحية التأمينية أفضل خطراً من السفينة «الجوالة»، وهي السفينة التي لا تعمل على خط ملاحي منتظم أو وفقاً لجدول زمني محدد. وتستعمل السفينة الخطية أو السفينة منتظمة الخطوط في نقل البضائع المحزمة او الموضبة في طرود، كما يستعمل بعضها ايضاً في نقل المسافرين. وتمتاز السفينة الخطية بطاقمها الملاحي ذي الخبرة والدراية في معرفة الخط الملاحي الذي تسلكه في رحلاتها. الا انها تعتبر اكثر عرضة من السفن الاخرى الجوالة لخطر الحريق. وتجدر الاشارة ايضاً الى ان تعبير Liner يطلق ايضاً على الطائرة التي تعمل على خط منتظم وفقاً لجدول زمني معين.

Liner Negligence Clause
شرط الاهمال الخاص بالسفن الخطية
إن النص الكامل لهذا الشرط هو: Liner Negligence and Additional Perils Clause ، اي شرط الاهمال والاخطار الاضافية الخاصة بالسفن الخطية. وهو تطوير لشرط الاهمال المستعمل في وثائق التأمين البحري على أجسام السفن التي تخضع لما يعرف بشروط صاحب السفينة **أنظر** Owner's Clauses ويقتصر الغطاء الذي يوفره هذا الشرط عموماً على السفن التي تعمل وفقاً لجدول زمني منتظم. وهو غطاء أوسع من نطاق الغطاء الذي يوفره شرط الاهمال الاعتيادي. ويتمثل الغطاء الاضافي الممنوح بضمان تعويض الجزء الذي ينطوي على عيب كامن وانكسار عمود التدوير وانفجار المراجل، اضافة الى تعويض الاضرار المترتبة على العيب الكامن. ومن المألوف استبعاد المطالبات القائمة على مجرد اكتشاف العيب الكامن حيث يجب أن يصاحب العيب ضرر مادي في الجزء المعاب حتى تدفع المطالبة.

Line Sheet **جدول الخطوط المكتتبة**
يستخدم هذا الجدول في إعادة التأمين الاتفاقي لادراج حدود المسؤولية بالنسبة لكل معيد. ويمثل كل خط يكتتب به المعيد حداً معيناً

من المسؤولية. فالمعيد الذي يكتتب بخمسة خطوط يحدد مسؤوليته القصوى باجمالي قيمة هذه الخطوط بالنسبة لكل خطر تغطية الاتفاقية.

Line stamp **دمغة الخط، ختم الخط**

دمغة مطاطية تستعمل في مكتب نقابات لويدز وتحمل رقم النقابة واسمها المستعار. وتحتوي هذه الدمغة على فراغ يُدون فيه الخط (الحصة) الذي يقبل المكتتب به وفراغ آخر الرقم الاشاري للمكتتب. ويختم المكتتب الرقم على قسيمة الوسيط ومن ثم يدخل المعلومات المطلوبة: الخط الذي قبل الاكتتاب به ورقمه الاشاري. وتستعمل شركات التأمين دمغة مماثلة.

Liquefied Natural Gas Carrier
ناقلة الغاز الطبيعي المسيل

سفينة مصممة خصيصاً لنقل الغاز الطبيعي المسيل. ومن المعروف ان الغاز الطبيعي يحتل فراغاً اصغر عندما يكون في حالة سائلة مما لو كان في حالته الطبيعية. لهذا فإن كلفة نقل الغاز السائل اقل من كلفة نقل الغاز الطبيعي. وللابقاء على حالة السيولة يجب تخفيض درجة حرارة الغاز الى ١٦٥م تحت الصفر. ولهذا السبب فإن ناقلات الغاز الطبيعي السائل مبنية من معادن تستطيع مقاومة درجات الحرارة المنخفضة جداً.

Liquefied Petroleum Gas Carrier
ناقلة غاز البترول المسّيل

سفينة مصممة لنقل غاز البترول كالبروبين والبيوتين أو مزيج من كليهما. ويسّيل غاز البترول اما بالضغط بغية تقليص حجمه وتسهيل نقله أو بالتبريد. ويبقى الغاز في حالته السائلة لحين تخفيف الضغط عنه أو رفع درجة حرارته.

Liquidation **تصفية**

فرز أصول الشركة المعدة للتصفية وتقدير اجمالي خصومها. وقد تأمر المحكمة، بناء على التماس مقدم، تصفية الشركة تصفية مؤقتة بحيث يمكن في هذه الحالة اعادة تأسيسها. فإذا لم يقدم مثل هذا الالتماس فإن المحكمة قد تأمر بتصفية الشركة تصفية تطوعية او اجبارية.

Liquidator's Bond
كفالة مأمور التصفية

كفالة تصدر بخصوص تصرف مأمور التصفية المعين لتصفية شركة.

List
ميلان السفينة اوجنوحها، ميل السفينة عن وضعها القائم

Litigation Cost and Expenses
مصاريف قضائية

يغطي تأمين المسؤوليات المصاريف القضائية التي يتحملها المؤمن له في الدفاع ضد دعوى اقامها عليه طرف ثالث.

Litre
ليتر

وحدة مستعملة في النظام المتري لقياس حجم السوائل. ويعادل الليتر الواحد ١٫٧٥٩٨٠ باينت امبراطوري Pint، ويعادل الباينت الامبراطوري ٥٦٨ سم مكعباً.

Live Animals **حيوانات حية**

لا تدخل الحيوانات الحية ضمن تعبير الحمولة أو البضاعة أو الاموال الأخرى التي يجري التأمين عليها في وثيقة التأمين البحري الاعتيادية، ما لم ينص على خلاف ذلك. وهناك سوق محدودة للتأمين على الحيوانات الحية ضد مخاطر البحر. ويتم التأمين عليها بموجب شروط خاصة تعرف باسم شروط المواشي Livestock Clauses.

Liverpool Market **سوق ليفربول**

يقصد به سوق التأمين البحري في مدينة ليفربول البريطانية. وهو سوق يضم عدداً من شركات ووسطاء التأمين وخبراء التسوية والمؤسسات الاخرى ذات العلاقة بالتأمين البحري. ويستعمل السوق وثيقة مشتركة للتأمين البحري ـ كما هو الحال بالنسبة للشركات في سوق لندن ـ مع فارق واحد وهو ان سوق ليفربول ينقصه مكتب مركزي لاصدار الوثائق. ولذلك فإن وسيط التأمين يعرض وثيقة التأمين على كل شركة للتوقيع مقابل الخط الذي قبلت الاكتتاب به. وعدا ذلك فإن سوق ليفربول يشبه سوق لندن الى حد كبير.

Liverpool Underwriters' Association **جمعية المكتتبين في ليفربول**

تأسست هذه الجمعية سنة ١٨٠٢ م. وتضم في عضويتها مكتتبي التأمين البحري واصحاب

السفن ووسطاء التأمين البحري وخبراء تسوية الخسائر البحرية وممثلين عن الاوساط التجارية الأخرى.

وتقوم الجمعية بتوفير المعلومات والاخبار المتعلقة بالتأمين البحري للأعضاء يلتقي فيه المكتتبون للتباحث والتناظر في شؤون التأمين البحري، وتشرف الجمعية على تنظيم الاتصالات بالجمعيات المماثلة، وتقوم ايضاً بدور مراسل هيئة لويدز في ليفربول فيما يخص حركة السفن.

Livestock Clauses **شروط المواشي**

الشروط المستعملة في تأمين المواشي اثناء النقل. وهي شروط ليست نموذجية (قياسية). وهناك ثلاثة مجموعات هي: المجموعة الاولى والاكثر استعمالاً وتغطي النفوق والموت الجماعي فقط بما في ذلك الاهلاك بسبب انكسار عظام الاطراف والطرح في البحر واكتساح الامواج. وتستثنى هذه الشروط النفوق الذي يُعزى الى العثار. ويخضع التأمين لشرط عدم ضمان الاستيلاء والحجز والاضراب والشغب والاضطرابات الاهلية. ويمكن حذف هذا الشرط بالاتفاق مع المؤمن. أما المجموعة الثانية والثالثة من هذه الشروط فيغطيان، إضافة الى غطاء المجموعة الاولى، الفترات قبل وبعد الشحن وعلف المواشي المؤمنة الموجود على ظهر السفينة الناقلة.

Livestock Insurance **تأمين المواشي**

تأمين ينصب على الخيول والابقار والحيوانات المشابهة. ويغطي التأمين الخسائر الناتجة عن نفوق هذه الحيوانات بسبب الحوادث والامراض او بسبب الولادة. وفي حالات خاصة يغطي الخسائر الناتجة عن عجز هذه الحيوانات او هبوط أقيامها.

Lkge. (Leakage) **التسرب، الارتشاح**

Lkge. Bkge. (Leakage Breakge)
التسرب والكسر

Llds. (Lloyd's) **هيئة لويدز**

Ll.L. Rep (Lloyd's List Law Reports
تقارير لويدز لست القانونية

Lloyd's **هيئة لويدز**

تشكل لويدز سوية مع شركات التأمين البحري في لندن اكبر سوق للتأمين البحري في العالم، يعرف باسم «سوق لندن». ولويدز هي هيئة لا تقوم باكتتاب الأخطار بل توفر التسهيلات الضرورية للاعضاء المكتتبين للقيام بالاكتتاب في قاعة لويدز الشهيرة التي تعرف باسم The Room. ولا يستطيع الشخص العادي التأمين مباشرة مع مكتتبي هيئة لويدز، بل يجب ابرام كافة التأمينات عن طريق وسطاء تأمين معتمدين من هذه الهيئة ويعرفون بوسطاء لويدز. ولا يقتصر اكتتاب اعضاء لويدز من المكتتبين على التأمين البحري بل يشمل كافة فروع التأمين علماً بأن هناك نقابات متخصصة لكل فرع (انظر Syndicate).

ان مسؤولية المكتتب في لويدز مسؤولية غيرمحدودة. وحفاظاً على مكانة وسمعة هذه الهيئة فإن قبول شخص ما ليكون مكتتباً فيها يخضع لتدقيق وفحص الوضع المالي لهذا الشخص للتأكد من قدرته على مواجهة مسؤولياته المستقبلية. وتجري الهيئة تدقيقاً سنوياً على الوضع المالي لكل عضو مكتتب وذلك للتأكد من سلامة وضعه بصورة مستديمة.

ويعود اسم لويدز الى الماضي عندما كان الاكتتاب على الاخطار البحرية يجري في مقهى يملكه شخص اسمه «ادوارد لويدز». وكان المقهى يعرف باسم مقهى لويدز.

ولكن هيئة لويدز تعرضت في ١٩٨٢ ـ ١٩٨٣ الى هزة كبيرة نتيجة لاكتشاف بعض الثغرات في نظامها مما أتاح لبعض الوسطاء اساءة استعمال أقساط اعادة التأمين. وقد أدت هذه الهزة إلى تغيير جوهري في وضعها الاعتباري. فقد تم تعيين رئيس تنفيذي لهذه الهيئة، لأوّل مرة في تاريخها، تعلو اختصاصاته على إختصاصات لجنة هيئة لويدز التي كانت حتى سنة ١٩٨٢ أعلى سلطة مشرفة على هذه الهيئة.

Lloyd's Advisory And Legislation Department
دائرة التشريع والاستشارات بهيئة لويدز

دائرة مسؤولة، ضمن أمور اخرى، عن صياغة مختلف التعليمات التي تصدرها لجنة لويدز بين الحين والاخر فيما يخص ممارسة الاكتتاب والوساطة في الهيئة. كما تقدم الدائرة خدماتها فيما يتعلق بالاجابة على استفسارات الاعضاء المكتتبين والوسطاء بخصوص هذه التعليمات. اضافة الى ذلك، فإن الدائرة تراقب عن كثب التطورات القانونية في العالم التي من شأنها

ان تؤثر على اعمال التأمين، وتتخذ عند الضرورة الاجراءات المناسبة للحفاظ على مصالح سوق لويدز.

Lloyd's Agency Department

دائرة توكيلات لويدز

تتولى هذه الدائرة مسؤولية الاشراف والمراقبة على اعمال وكلاء اللويدز في مختلف انحاء العالم.

Lloyd's Agents **وكلاء لويدز**

وكلاء هيئة لويدز الذين تنحصر مهمتهم الرئيسية في تبليغ الهيئة بحركة السفن والحوادث التي تتعرض لها تلك السفن والامور التي تهم المؤمنين والمصالح التجارية عموماً. وهؤلاء ليسوا بوكلاء تأمين، الا أن المكتتبين يستفيدون من خدماتهم في الكشف على ومعاينة الاضرار التي تلحق بالبواخر والبضائع وفي تسوية الخسائر وتسديد المطالبات حسب مقتضى الحال. ويهتم وكلاء لويدز ايضاً بشؤون التأمين غير البحري وخسائر الطيران. ويتواجدون في معظم الموانيء الرئيسية في العالم.

Lloyd's American Trust Fund

صندوق لويدز للامانات الامريكية

هناك ضوابط خاصة بالنسبة للاعمال المكتتبة بالدولار الامريكي في الولايات المتحدة الامريكية، حيث لا تدفع أقساط هذه الاعمال أو التعويضات المدفوعة عليها من خلال القنوات المصرفية العادية. وتقوم هيئة لويدز بادارة هذا الصندوق بالتفاهم مع الجهات الحكومية المختصة لتكون بديلاً للمصارف التجارية فيما يتعلق بالاعمال الامريكية.

Lloyd's Arbitration Agreement

اتفاقية لويدز للتحكيم

نموذج اتفاقية التحكيم المعتمدة في هيئة لويدز لحالة التصادم. وهي اتفاقية بين اصحاب السفن المشتركة في التصادم (أو اصحاب الأموال المتضررة) ويوافق الطرفان بموجبها على إحالة موضوع البت في درجة المسؤولية ومقدار الاضرار المتكبدة الى محكم تعينه لجنة لويدز. وتعتبر النتائج التي يتوصل اليها المحكم مقبولة لدى المؤمنين كبديل لقرارات المحاكم.

Lloyd's Associates **زملاء لويدز**

الاشخاص الذين لا يعملون بالتأمين مباشرة ولكن يسمح لهم بدخول قاعة الاكتتاب ببناية لويدز لقضاء بعض المهام المتعلقة باعمالهم، كالمحاسبين والمحامين وخبراء المعاينة والكشف ومسّوي الخسائر.

Lloyd's Association **جمعية لويدز**

توجد هذه الجمعية في سوق التأمين الامريكية. وتتألف من جماعة من مكتتبي التأمين الأفراد الذين يقوم كل منهم باكتتاب حصة من الخطر على انفراد بطريقة مشابهة لطريقة الاكتتاب المتبعة لدى هيئة لويدز اللندنية.

Lloyd's Audit Department

دائرة التدقيق بلويدز

تشكل هذه الدائرة جزءاً من «مجموعة اللويدز لخدمات الاعضاء»

أنظر Lloyd's Membership Service Group

Lloyd's Average Bond

سند العوار المعتمد بلويدز

صيغة نموذجية لسند العوار او الخسارة العمومية.

Lloyd's Aviation Department

دائرة الطيران بهيئة لويدز

تضم هذه الدائرة فرعين: فرع الخدمات الفنية ووظيفته الحفاظ على مصالح المكتتبين فيما يخص المطالبات عن الاضرار التي تلحق بالطائرات والحوامات وكلفة تصليحها وتقديم الخدمات الاستشارية الفنية اللازمة للاكتتاب. وفرع المعلومات ومهمته توفير معلومات عامة عن الطيران، ويضم مكتبة للمطبوعات والكتب الخاصة بالملاحة الجوية وسجلات تضم اسماء ومواصفات الطائرات في مختلف انحاء العالم. كما يقوم هذا الفرع ايضاً باصدار نشرات تضم بيانات تفصيلية عن مشغلي الطائرات والاساطيل الجوية وخبرتها من حيث الحوادث واسعار الطائرات وغيرها من البيانات المفيدة للمكتتبين والوسطاء والشركات التي تزاول تأمين الطيران في أنحاء العالم.

Lloyd's Broker **وسيط لويدز**

وسيط أو سمسار يحمل رخصة تخوله اجراء التأمينات مع مكتتبي هيئة لويدز واجراء جميع الاعمال المالية المتعلقة بالتأمين واعادة التأمين مثل تحصيل الاقساط والتعويضات نيابة عن المؤمن له أو المعاد تأمينه. ومن المعروف أنه لا يمكن اجراء التأمين أو اعادة التأمين بهيئة لويدز الا من خلال هؤلاء الوسطاء. وحينما نتحدث عن وسطاء لويدز الان، فإننا نتحدث عن شركات أو دور وساطة يبلغ عدد مستخدمي بعضها بضعة مئات وليس عن وسطاء افراد كما قد يتبادر للذهن.

Lloyd's Broker's Association

جمعية وسطاء لويدز

أنظر Broker's Association

Lloyd's C.A. Account

الحساب المصرفي المركزي للويدز

حساب مصرفي مستعمل لاغراض الحسابات المركزية للويدز.

Lloyd's Calendar **تقويم لويدز**

كتاب تنشره اللويدز سنوياً. ويحتوي هذا الكتاب على معلومات عامة مفيدة للمشتغلين في الشحن والتأمين البحري، ويضم نماذج وثائق لويدز النموذجية ومقالات تتناول موضوعات تعالج قضايا التأمين والنقل البحريين.

Lloyd's Canandian Trust Fund

صندوق لويدز للامانات الكندية

صندوق لتحويل أقساط وتعويضات أعمال التأمينات المكتتبة بالدولار الكندي. وتتم ادارة هذا الصندوق بنفس أسلوب ادارة صندوق لويدز للامانات الامريكية.

أنظر Lloyd's American Trust Fund

Lloyd's Central Accounting Office

مكتتب لويدز للحسابات المركزية

أحد الأجهزة التابعة لهيئة لويدز. تنحصر مهامه في تسوية حسابات الاقساط والتعويضات بين المكتتبين والوسطاء باجراء عملية مقاصة مركزية.

Lloyd's Certificate **شهادات لويدز**

شهادات تأمين تصدرها لجنة لويدز. وتوضع هذه الشهادات تحت تصرف الوسطاء الذين يجرون التأمين بموجبها بمجرد تعبأة البيانات الضرورية. ويقوم التجار والشاحنون أنفسهم أحياناً بتعبأة هذه الشهادات. ويُنص في هذه الشهادات على إمكانية تسوية المطالبات خارج المملكة المتحدة من قبل وكلاء لويدز أو في لندن بواسطة الوسطاء اذا لزم الأمر.

Lloyd's Claims Bureau

مكتب لويدز للمطالبات

أنظر Claims Bureau

Lloyd'd Common Market Secretariat

سكرتارية لويدز للسوق المشتركة

تتولى هذه الدائرة مهمة السهر على مصالح مكتتبي لويدز بمتابعة التطورات التي تحصل في السوق الاروبية المشتركة والتي من شأنها التأثير على صناعة التأمين واعادة التأمين.

Lloyd's Data Procesing Services

مكتب خدمات لويدز لمعالجة البيانات آلياً

تم فصل مكتب الخدمات الالكترونية لمعالجة المعلومات عن قسم اصدار الوثائق بهيئة لويدز في سنة ١٩٧٣، واصبح دائرة مستقلة بذاتها. ويستخدم هذا المكتب جهازي حاسب آلي (كومبيوتر) كبيرين يستفاد منهما في تجهيز ومعالجة البيانات وخدمة الاجهزة الاخرى التابعة للهيئة.

Lloyd's Form-General Average Deposit Receipt

نموذج لويدز لايصال عربون العوارية العامة

أنظر General Average Deposit Receipt

Lloyd's Form of Salvage Agreement

نموذج لويدز لاتفاقية الانقاذ

نموذج قياسي للاتفاقية تقوم هيئة لويدز بطباعته واصداره. ويستعمل هذا النموذج في الغالب من قبل الاطراف ذات العلاقة في عمليات الانقاذ. وتعتمد الاتفاقية على مبدأ «لا أتعاب بدون إنقاذ»، وفحواه أن المنقذ يجب ان ينجح في انقاذ الاموال المعرضة للخطر كي يستحق اتعاب أو أجرة الانقاذ. وقد جرى العرف على ان يقوم ربان السفينة المعرضة للخطر بالتوقيع على الاتفاقية نيابة عن اصحاب السفينة والاطراف الاخرى المشتركة (البضاعة واجرة الشحن)، ملزماً بذلك هذه الاطراف بشروط الاتفاقية. ويوجد في النموذج فراغ تثبت فيه اجرة أو اتعاب الانقاذ المتفق عليها. وعند عدم ايضاح اجرة الانقاذ المتفق عليها في الفراغ المذكور، يُصار إلى تحديدها عن طريق التحكيم. ويتمتع المنقذ بحق الحجز على الأموال المنقذة لحين تقديم الضمانات بدفع الاجور المستحقة له.

أنظر Salvage Agreement

Lloyd's Goods in Transit (C.M.R Policy)

وثيقة لويدز لتأمين البضائع اثناء النقل البـــري

أنظر C.M.R.Form

Lloyd's Information Department

دائرة استعلامات لويدز

تختص هذه الدائـرة بالرد على الاستفسارات التي توجه الى لويدز من عامة الناس والهيئات الاخــرى. وتتناول هذه الاستفسارات، ضمن اشيــاء أخــرى، مواعيـد وصـــول السفن الى الموانيء البريطانية واسماء وكلائها. كما تتولى هذه الدائـرة الاجـابة على اسئلة الصحفيين وهيئات الاذاعة حول شؤون الهيئة.

Lloyd's Insurance Brokers' Association

جمعية وسطاء لويدز

جمعيـة مهنية تضم وسطاء تأمين لويدز. وقد اسست الجمعيـة لغرض الدفـاع عن مصـالح أعضائها من الوسطاء بكافة السبل المتاحة لها وترويج خدماتهم.

Lloyd's Intelligence Department

دائرة معلومات لويدز

تختص هذه الدائـرة بتجميــع المعلومات عن حركة السفن التجارية والحوادث التي تتعرض لهــا هذه السفن وتقـديمهـا لمكتتبي لويــدز وتــوزيعها على المشتركين ـ في النشرات التي تصدرهــا الدائــرة ـ من العاملين في التأمين والشحن البحري والصحافة.

Lloyd's Law Reports

تقارير لويدز القانونية

نشرة نصف شهـريـة تصـدرهـا هيئة لويدز، وتتضمن تفـاصيـل القضـايـا القانونية ذات العلاقة بالمنازعات التجارية والبحرية والتأمينية والاحكام التي صدرت بشأنها.

Lloyd's List **لويدز لِست**

جريدة يومية كانت تعرف في وقت سابق باسم Lloyd's List and Shipping Gazette. وتـهـتم هذه الجريدة بامور الشحن والتأمين البحري وتتضمن تقـارير عن حركة السفن في مختلف انحـاء العـالم والحـوادث التي تتعـرض لها السفن والطائرات.

Lloyd's Log

لويدز لوغ

مجلة داخليـة لهيئـة لويـدز تصـدرها دائرة الاستعـلامـات. وقـد صـدر العدد الاول من المجلة سنة ١٩٣٠. وكان التوزيع في ذلك الوقت مقصـوراً على أعضـاء لجنة لويدز، بينما كان اســم المجلة Monthly Notice. وفي عام ١٩٤٤ تغير اسم المجلة فأصبح Lloyd's Office Gazette، في نفس السنـة تم تبني الاحـرف الأول من اسم المجلة الجـديد وهي .L.O.G، لتكون مع كلمة لويدز الاسم الجديد للمجلة. ومنذ ذلك الحين واسم المجلة هو Lloyd's Log. وهي تصدر الان شهرياً وتتضمن مقالات ومواد واخبار اجتماعية عن لويدز وممن لهم علاقة بها في المملكة المتحدة وخارجها.

Lloyd's Maritime Atlas

أطلس لويدز البحري

يولي هذا الأطلس الذي تصـدره هيئـة لويدز عناية خاصة بشؤون النقل والتأمين البحريين. ويتضح ذلك من تركيزه على الموانيء والامكنة الاخرى ذات العلاقة بالشحن البحري وخاصة المـوانيء التي تتـوفـر فيهـا مرافق لتصليـح السفن. كمـا يحتـوي الاطلس على خرائــط للمناطق المعروفة بسوء الاحوال الجوية.

Lloyd's Membership Department

دائرة العضوية بلويدز

تتبـع هذه الدائـرة في الوقت الحـاضر اداريـاً لمجموعة خدمات الاعضاء في لويدز

أنظر Lloyd's Membership Service Group

Lloyd's Membership Service Group

مجموعة خدمات الاعضاء في لويدز

تم تشكيل هذه المجموعة عام ١٩٧٣ لتنسيق النشـاطات التي تقـوم بهـا كل من «دائـرة التدقيق» و «دائرة العضوية» و«دائرة تسجيل وكلاء الاكتتاب والوسطاء».

والمهمـة الاسـاسيـة التي تضطلع بها دائرة التدقيق هي نشر اللوائح التي تقوم لجنة لويدز بوضعهـا بعـد الحصـول على موافقـة وزارة التجارة والصنـاعـة البريطانية. وتنظم هذه اللوائـح أسس تدقيق حسابات مكتتبي هيئة لويـدز وتضـع الضـوابـط الخـاصـة بتقديم المستنـدات الضروريـة لتـدقيق حسـابـات «نقابات» الاكتتاب في لويدز سنوياً، الى لجنة لويـدز ووزارة التجـارة والصناعة البريطانية.

وتهتم هذه الدائـرة بمتـابعـة ضوابط الملاءة المـاليـة الخـاصـة بوسطاء لويدز كما تقررها اللجنة المشرفة على هذه الهيئة.

اما دائرة العضوية فتهتم بالضوابط الخاصة بالاكتـاب وحـدود الاقسـاط والاحتيـاطيات الخـاصـة واستثمـار ودائع الاعضاء. وتهتم بدراســة طلبـات العضـويـة سواء بالنسبة للاعضـاء المكتتبيـن أو المشتركين أو الزملاء كالمحامين ومخمني الخسائر.

وتهتم الدائـرة الثـالثـة وهي دائرة الاكتتاب والوســطاء بالمسـائل التي تتعلق بقبول وكلاء الاكتتاب والوسطاء والتغييرات التي تطرأ على الأنـظمـة الاساسية الخاصة بشركاتهم. كما تهتم الادارة بأمور مالية أخرى خاصة بالهيئة واعضائها.

Lloyd's Policy Office

دائرة وثائق التأمين في لويدز

تسهر هذه الدائرة على توفيرمخزون كاف من نمــاذج وثـائق التـأميـن الخـاصـة بلويـدز والمستنـدات الاخـرى ذات العـلاقة، وتزويد المكتتبين بها عند الحاجة. وتقوم الدائرة ايضاً بطبـع الوثـائق والشروط التـأمينيـة الخاصة باعضاء ووسطاء الهيئة.

Lloyd's Policy Signing Office

مكتب توقيع الوثائق في لويدز

تُعرف هذه الدائرة احياناً باسم «المكتب»، وهي عبـارة عن مكتب مركـزي يعمل تحت اشراف لجنـة لويدز. وتتلخص مهمته بتدقيق الوثائق بمقـارنتها مع قسائم التأمين وبتوقيعها نيابة عن النقابات المشاركة في التأمين ومن ثم ختمها بختم دائرة اصدار الوثائق في لويدز. كما يقوم هذا المكتب ايضاً بتسجيل تفاصيل الاقساط الاصليـة والاقسـاط الاضـافيـة والمـرجعـة والتعـويضـات والاستردادات ويعلم الوسطاء والمكتتبين بما لهم وما عليهم.

وفي عام ١٩٦٣ استحـدث نظام محـاسبـة مركـزي في هيئـة لويـدز لمعـالجـة الاقسـاط والتعـويضـات..الخ نيـابـة عن المكتتبيـن والوسطاء. ويتولى «قسم خدمات لويدز لمعالجة البيـانـات آليـاً»، هذه المهمـة. وتتم تسـوية الحسـابـات بين الوسـطاء والمكتتبيـن مركزياً عوضـاً عن التسوية الثنائية التي كان العمل يجري بها قبل ١٩٦٣.

Llyd's Publications

مطبوعات لويدز

تضم المـطبـوعات التالية: لويدز لست، تقويم لويـدز، أطلس لويـدز البحـري، تقارير لويدز القـانـونية، دليل لويدز للكشف، سجل لويدز للرحلات، فهرس لويدز للشحن وملخص تقارير لويدز القانونية.

Lloyd's Recoveries Department

دائرة الاستردادات في لويدز

تقوم هذه الدائرة بتمثيل مكتتبي لويدز وشركات التأمين في المملكة المتحدة وخارجها فيما يتعلق بممـارسة حقوقهم في الحلول محل المؤمن له ضد اصحـاب البواخر وشركات النقل الجوي والبـري والسكك الحديدية والوديعين وغيرهم من الاطراف الثـالثـة. ويقتضي هذا الأمـر، بطبيعـة الحـال، تقصي مسـؤوليـات وحقوق المؤمنين في حالات العوارية العمومية والانقاذ وتصـادم السفن. كما تقوم دائرة الاسترداد بجمع وتوزيع المستنقذات غير البحرية نيابة عن المكتتبين.

Lloyd's Register of Shipping

سجل لويدز للشحن

سجل شهير لتصنيف السفن التجارية ووضـع المواصفات الخاصة ببنائها وصيانتها وغيرها من التفاصيل الفنية. ويعود تاريخ هذا السجل الى عام ١٧٦٠ عندما قام المكتتبون بتأسيس جمعيـة هدفهـا تصنيف السفن. وفي سنــة ١٨٣٤ جرت اعـادة تنـظيم هذه الجمعيــة بشكلهـا الراهن وما زالت مستمرة في العمل. ومن الجدير ملاحظة أن الجمعية غير مرتبطة مباشرة بهيئة لويدن، فهي جمعية مستقلة غير تجارية تشرف عليها لجنة عامة تمثل مكتتبي التأمين البحري واصحاب السفن وشركات بناء السفن والشركـات المصنعـة لمكـائن السفن. وهنـاك اثنتـا عشرة جمعية مشابهة لتصنيف السفن في بلدان مختلفة، إلا ان سجل لويدز السنوي يعتبر أشهرها.

وتقـوم الجمعيـة باصدار قواعد سنوية تمثل المعايير المعتمدة من قبلها لبناء وصيانة السفن. وجميع السفن المصنفة في سجل لويدز (٥٠٪ من عدد السفن في العالم) مشيدة طبقاً لهذه القواعد وتحت اشراف كاشفي الجمعية

Lloyd's Register of Shipping Surveyors

سجل لويدز لاسماء الكاشفين او المعاينين

تستخدم «جمعية» سجل لويدز عدداً من المعاينين الذين يعملون لحسابها، موزعاً في الموانيء والمراكز الصناعية في مختلف انحاء العالم. ويزيد عدد هؤلاء عن ١٠٠٠ كاشف. ويمكن تصنيفهم الى فئتين تختص الفئة الأولى بمعاينة أجسام السفن وتختص الثانية بمعاينة محركات السفن. ويضم هؤلاء المعاينون خبراء اختصاصيين في الأضرار التي تلحق بالمحركات والكهرباء والتبريد والاليكترونات نتيجة الاهتزاز وزيادة التشغيل.

Lloyd's Register of Shipping Surveys

المعاينات الدورية ـ سجل لويدز لتصنيف السفن

تخضع السفن المصنفة في سجل لويدز لكشوف أو معاينات دورية تهدف إلى التأكد من محافظتها على مستوى السلامة والصيانة المطلوبين لاحتفاظها بدرجة تصنيفها. واكبر هذه الكشوف هو الكشف الشامل الذي تخضع له السفن مرة كل أربع سنوات.

Lloyd's Register of Shipping Statistics

سجل لويدز للاحصائيات

تقوم الدائرة الاحصائية «لجمعية» سجل لويدز باصدار تقارير إحصائية ربع سنوية تتناول بناء السفن في العالم وتحليل الخسائر والحوادث إضافة إلى الجداول الاحصائية السنوية التي تتناول نفس المواضيع وتصدر عن نفس الدائرة.

Lloyd's Register of Shipping-Yachts

سجل لويدز لليخوت

تقوم جمعية سجل لويدز بتصنيف اليخوت. وتنشر الجمعية سنوياً «سجل اليخوت» و «سجل اليخوت الامريكية». كما تقوم الجمعية بالكشف على اليخوت من خلال هيئة من الكاشفين المختصين.

Lloyd's Rep. (Lloyd's Law Reports)

تقارير لويدز القانونية

انظر Lloyd's Law Reports

Lloyd's Salvage Agreement

اتفاقية لويدز للانقاذ البحري

إتفاقية انقاذ قياسية معتمدة من قبل لويدز وطرفاها المفترضان. هما قبطان السفينة، نيابة عن اصحابها، ومتعهد الانقاذ. وبموجب هذا الاتفاق يتعهد المنقذ ببذل أقصى جهد ممكن من أجل إنقاذ السفينة وحمولتها اذا كانت السفينة محملة. وتخضع خدمات الانقاذ المقدمة بموجب الاتفاقية لمبدأ «لا أتعاب بدون انقاذ» أي أن نجاح عملية الانقاذ هو شرط لإستحقاق الاتعاب. وتنص الاتفاقية على تحديد قيمة الاتعاب إما بالاتفاق أو عن طريق التحكيم اذا لم يتفاهم الطرفان بشأنها. ومن الامور الاخرى التي يعالجها هذا الاتفاق هو النجاح الجزئي للانقاذ، اذ تنص الاتفاقية على أن المنقذ يستحق في مثل هذه الحالة اتعاباً معقولة لا تزيد عن نسبة معينة من أقيام الاموال المنقذة. ويتمتع متعهد الانقاذ بحق الحجز على الاموال المنقذة الى ان يتم تقديم الضمانات المناسبة لدفع أتعابه عن الخدمات التي قام بها.

Lloyd's Shipping Index

فهرس لويدز للشحن

يُعرف هذا الفهرس باسم «القائمة الزرقاء» التي تصدر كل يوم عدا يومي السبت والاحد. وتضم القائمة معلومات تفصيلية مرتبة أبجدياً حسب اسماء السفن، عن السفن التي تمارس النقل البحري الخارجي ورحلاتها الحالية وآخر الانباء عن حركتها اضافة الى اسماء مالكيها وتصنيفها وحمولتها... الخ

Lloyd's Standard Slip

قسيمة لويدز النموذجية

انظر Standard Slip و R/I Treaty Standard Slip

Lloyd's - Substitutes

مفوضون أو بدلاء بلويدز

ممثلون مفوضون للاعضاء الفعليين بلويدز أو المشتركون او الاعضاء بالمراسلة في هذه الهيئة. ويحق لهؤلاء الممثلين دخول قاعة

الاكتتاب بتفويض من لجنة الهيئة بناء على طلب من الأطراف الاصلية.

Lloyd's Survey Handbook

دليل لويدز للكشف

أحد مطبوعات لويدز. ويستعمل كمرجع من قبل العاملين في التأمين البحري والشحن للاستفادة منه في معاينة الخسائر. والدليل ذو فائدة كبيرة للمشرفين البحريين وأولئك المهتمين بتحميل وتفريغ وخزن البضائع.

Lloyd's Underwriter

مكتتب لويدز

عضو مكتتب في لويدز. وطبقاً لقواعد هذه الهيئة فإن مسؤولية هذا العضو غير محدودة. فهو مسؤول ـ حتى وإن كان عضواً في نقابة اكتتاب ـ عن حصته من المطالبات المقدمة الى النقابة التي ينتمي اليها. ولا يفترض أن يتلقى العضو أية اعانة من أعضاء النقابة الاخرين إذا ما عجز عن الوفاء بمسؤولياته. ولهذا السبب فإن الوضع المالي لكل من يتقدم بطلب العضوية يخضع لمراجعة وتمحيص دقيقين من قبل لجنة لويدز قبل أن تبت في طلب عضويته. وقد فتح باب عضوية الاكتتاب للنساء منذ ١٩٧٠ بعد أن كان مقصوراً على الرجال. كما تم فتح باب العضوية لغير البريطانيين. ويجب التنبيه الى ان تعبير «مكتتب لويدز» غالباً ما يُقصد به الان المكتتب المتفرغ لقبول التأمين، نيابة عن احدى نقابات الاكتتاب، في قاعة الاكتتاب في مبنى لويدز. ومثل هذا المكتتب قد لا يكون عضواً مكتتباً في لويدز بل يعمل لقاء راتب كمكتتب لاحدى النقابات.

Lloyd's Underwiters Claims Office

مكتب مطالبات مكتتبي لويدز

مكتب مفوض من قبل أغلبية مكتتبي التأمين في لويدز بمعالجة المطالبات والاشعارات فيما يتعلق بالخسائر أو الاضرار التي تلحق بالسفن والبضائع وأجور الشحن والانقاذ والمسؤوليات القانونية وإعادة التأمين البحري. ويعرف المكتب بالانجليزية اختصاراً بـ L.U.C.O

Lloyd's Underwriting Agent

وكيل اكتتاب لدى لويدز

إن طبيعة عمل وكيل الاكتتاب ادارية خلافاً لما قد يوحي به الاسم. فالوكيل لا يتعاطى بأكتتاب أخطار التأمين اطلاقاً. فهيئة لويدز تطلب من أعضائها إدارة اعمالهم التأمينية من خلال النقابات او بواسطة وكلاء الاكتتاب الذين توافق عليهم لجنة لويدز. وهناك فئتان من الوكلاء: الفئة الاولى تضم وكلاء الاعضاء الذين يقومون مقام العضو المكتتب، الذي يعرف بالاسم (أنظر Name) في كافة الامور ما عدا ادارة نقابة الاكتتاب، اذ ان ادارة هذه النقابة هي من اختصاص فئة ثانية من الوكلاء هم «وكلاء الادارة». وكما يدل الاسم، فهؤلاء يديرون شؤون النقابة كتعيين الموظفين وحفظ السجلات وادارة صندوق الامانات وضمان عمل النقابة وفقاً لمتطلبات هيئة لويدز. ولا يتحمل الوكيل أية مسؤولية تجاه المطالبات بالتعويض اذ ان هذه المسؤولية منوطة بالاسماء أي بالاعضاء المكتتبين.

Lloyd's Underwriting Association

رابطة مكتتبي لويدز

تأسست هذه الرابطة عام ١٩٠٩ وتقوم بتمثيل مكتتبي التأمين البحري في لويدز خاصة فيما يتعلق بالنواحي الفنية لنشاطهم التأميني. ولا تقوم الرابطة نفسها باجراء التأمين أو الاكتتاب بالتأمين، وتضم في عضويتها كافة مكتتبي التأمين البحري في لويدز. وللرابطة صلات تعاون وثيقة مع رابطة التأمين بلويدز ومجمع مكتتبي التأمين بلندن ورابطة مكتتبي التأمين في ليفربول. وتقوم الرابطة بتعيين ممثلين عن لويدز للعمل في مختلف اللجان المشتركة، وللرابطة ممثل في الاتحاد الدولي للتأمين البحري والجمعية البريطانية للتأمين البحري.

Lloyd's Voyage Record

سجل لويدز للرحلات

نشرة اسبوعية تصدرها هيئة لويدز. وتحتوي على تفاصيل حوادث الطيران والبحري وتقارير عن حالة الانواء الجوية.

L.M.C. (Lloyd's Machinery Cert.)

شهادة لويدز للمكائن

L.M.C.C.S. (Lloyd's Machinary Cert. Continuous Survey)

شهادة لويدز للمكائن، الكشف المستمر

مدخل يظهر في سجل لويدز. ويعني أن مكائن السفينة خاضعة للمعاينة بصورة مستمرة.

LMX (London Market Excess of Loss)

تأمين زيادة الخسارة الخاص بسوق لندن

هو غطاء لاعادة التأمين يستخدم لحماية حسابات اولئك المكتتبين وشركات التأمين التي تكتتب باعمال التأمين واعادة التأمين الواردة الى سوق لندن والتي من شأنها ان تؤدي الى احداث تراكم من عدة مصادر. ويتخذ هذا الغطاء احد اشكال الحماية التي توفرها اغطية زيادة الخسارة. ويلعب وسطاء اعادة التأمين المتخصصين، وهم قلّة، الدور الاكبر في تنظيم هذا الغطاء في سوق لندن. ويعتمد نطاق الغطاء وقسط التأمين على المعلومات التي يستطيع الوسيط تجميعها، ولذلك فهو يلجأ الى استخدام استمارات خاصة بطلب الغطاء وخاصة في فروع التأمين العامة باستثناء البحري.

L.N.G. Carrier (Liquefied Natural Gas Carrier)

ناقلة للغاز الطبيعي المسيّل

L.N.Y.D. (Liability Not Yet Determined) **المسؤولية قيد النظر**

Load Displacement

الازاحة التحميلية

مقياس بالاطنان المكعبة يعادل كمية الماء المزاح من قبل السفينة عندما تكون طافية بمستوى منسوب غاطس السفينة وهي محملة.

Loading **تحميل، إضافة نسبة**

(١) وضع البضاعة على السفينة من اجل شحنها (٢) زيادة السعر بنسبة معينة.

Loading of Rate

تحميل السعر الاساسي

زيادة معدل قسط التأمين الاساسي، وهو ما يعرف أحياناً بقسط الخطر، بنسبة أو نسب معينة لمواجهة مصاريف المؤمن الادارية وتأمين هامش ربح له، او لان الخطر المعروض للتأمين يعتبر دون المتوسط فيحمل بنسبة لمواجهة الخسائر المتوقعة.

Loading Profit **ربح التحميل**

ذلك الجزء من فائض Surplus شركة تأمين الحياة الذي يمثل الزيادة في المصاريف المحملة على القسط الصافي عن تكلفتها (المصاريف) الفعلية. وقد تحدث هذه الزيادة (لصالح شركة التأمين) نتيجة تقديرها لهذه المصاريف بناء على تقييم سابق لا يأخذ بطبيعة الحال بعض المتغيرات المستقبلية التي قد تؤدي الى انخفاض التكاليف التي يفترض في المصاريف المحملة تغطيتها.

Loading the Premium

تحميل قسط التأمين

Loadline **خط الحمولة القصوى**

علامات وخطوط مرسومة على منتصف السفينة وعلى جوانبها لتحديد الحمولة القصوى للسفن التجارية تحت الظروف المختلفة. وهناك عموماً خطان: خط لفصل الصيف وآخر لفصل الشتاء، وهناك بعض الخطوط لتحديد الحمولة القصوى للسفينة في المياه العذبة.

Load Waterline (L.W.L.)

خط الماء التحميلي

أنظر Laden Loadline

Loan Value **قيمة القرض**

قيمة القرض الذي يمنحه مؤمن الحياة للمؤمن عليه بضمانة وثيقة تأمين الحياة. ولا يجوز ان تزيد قيمة القرض الممنوح عن القيمة النقدية للوثيقة Cash Value في نهاية السنة التأمينية التي منح فيها القرض. ولا يلتزم المؤمن له بدفع قيمة القرض للمؤمن اذ قررت المحاكم القضائية بأن القرض الممنوح بضمانة وثيقة الحياة هو دفعة مقدمة ستدفع للمؤمن له عند طلبه أو بناء على تعليماته، إما كدفعة نقدية له او للمستفيدين من ورثته في حالة وفاته. وفي هذا يختلف قرض وثيقة الحياة عن القروض التجارية الاخرى التي يلتزم المقترض قانوناً بدفع القرض عند استحقاقه.

L.O.C. (Letter of Credit)

خطاب اعتماد

أنظر Letter of Credit

Local Government Indemnity

تعويض الحكومة المحلية

تعويض السلطة المحلية عما قد تدفعه من تعويضات لطرف ثالث عن الخسائر التي قد يتعرض لها نتيجة لخطأ او حذف في السجل العقاري المحلي او في الاشعارات العقارية الصادرة بالخصوص. ويمكن مقاضاة السلطات الحكومية والمحلية بتهمة التقصير فيما يلحق الاشخاص من اصابات واضرار نتيجة سوء الطرقات والمرافق العامة.

Location **موقع**

مكان على اليابسة. وفي التأمين البحري غالباً ما يكون الموقع هو المخزن. وتستعمل هذه العبارة عند الاشارة إلى اية تحديدات يفرضها المؤمن بخصوص الحد الاقصى لمسؤوليته في الموقع الواحد قبل بدء الشحن.

Location Clause **شرط الموقع**

يرد هذا الشرط في اغطية التأمين المفتوحة والعقود المماثلة لها لتحديد مسؤولية المؤمن في اي موقع واحد. وينطبق هذا التحديد قبل ابتداء الشحن إذ ان سيطرة المؤمن له على البضائع تنتهي حال وضعها على السفينة الناقلة. ويهدف الشرط الى ثني المؤمن له عن ارسال البضائع المراد شحنها الى الميناء دون أن تكون هناك سفينة جاهزة لنقلها، الامر الذي يؤدي الى تراكم في مسؤولية المؤمن في موقع واحد. وغالباً ما ينص الشرط على ان لا تزيد مسؤولية المؤمن عن الحد الاقصى لمسئوليته (بموجب الغطاء المفتوح) بالنسبة للسفينة الواحدة (وهو ما يعرف بشرط الموقع ١٠٠٪). وقد يوافق المؤمن في بعض الحالات على مضاعفة هذا الحد ليكون ضعف الحد بالنسبة للسفينة (وفي مثل هذه الحالة يعرف الشرط بشرط الموقع ٢٠٠٪).

Location Limit **حد التراكم في الموقع**

أنظر Location Clause

Loco

سعر البضاعة في محل انشاء العقد

شرط من شروط عقد البيع، يعين بموجبه المحل الذي يبدأ فيه العقد كأن يكون على اساس تسليم البضاعة على السفينة في ميناء التحميل أو الوصول.

Log Book

دفتر احوال السفينة، سجل السفينة

سجل يومي لتدوين الاعمال الاعتيادية والاحداث الخاصة التي تقع للسفينة اثناء الرحلة البحرية او اثناء رسوها في الميناء. ويعتبر هذا السجل من المستندات المهمة التي تعرض امام المحاكم عند احالة النزاع بين اطراف الرحلة البحرية الى المحاكم للبت فيه. وتحتفظ بعض السفن باكثر من سجل كأن يكون هناك سجل لاستهلاك الوقود واستخدام المحركات وسجل لتدوين تصرفات الملاحين.

أنظر Engine Room Log

Log Extract

مستخرج من دفتر أحوال السفينة

مستخرج مصور من الدفتر يستعمل لغرض إكمال المستندات المطلوبة لتقديم مطالبة بالتعويض عن الاضرار بالسفينة أو البضاعة أحياناً.

L.O.L. (Loss of Life) **وفاة**

London Market **سوق لندن**

يقصد به هيئة لويدز وشركات التأمين في لندن.

Long. (Longitude) **خط الطول**

Longitudinal Metacentre

المركز البيني الطولي

أنظر Metacentre Longitudinal

Longshoremen **عمال الموانيء**

أنظر Federal Longshoremen's etc. Clause

Long-tail Claims

مطالبات ضروس

المطالبات التي يتم الابلاغ عنها او التي تتم تسويتها بعد إنتهاء مدة تأمين الوثيقة. ومثل هذه المطالبات مألوفة في تأمينات المسؤوليات بشكل عام وفي تأمين مسؤولية المنتجات على وجه الخصوص.

Long Term (Policy)

(وثيقة) طويلة المدة

وثيقة تأمين تزيد مدتها عن ١٢ شهراً. أنظر (Term Policy). وتتمتع هذه الوثيقة، غالباً، بخصم في قسط التأمين نظراً لانها تخضع للتجديد بعد انتهاء السنة الاولى.

Long Term Agreement (L.T.A.)

اتفاقية طويلة الأمد

اتفاقية في تأمين الحريق يتعهد بموجبها المؤمن له بتجديد وثيقته لعدد معين من السنوات مقابل خصم يمنحه له المؤمن. ويكون التجديد في هذه الحالة خاضعاً لشروط وثيقة التأمين الاصلية.

Long-term Business

الاعمال طويلة الامد

أعمال التأمينات العادية طويلة الامد، واعمال

تأمين الحياة الشعبي بما فيها اعمال التأمينات الفرعية.

Long-term Insurance
تأمين طويل الاجل
التأمين الذي يشكل جزءاً من الاعمال طويلة الاجل أو عقد تأمين الحريق الذي يمتد مفعوله لمدة سنتين أو اكثر من تاريخ اصداره.

Loss **خسارة، فقدان**
(١) الحادثة او الواقعة التي تؤدي الى مطالبة بموجب وثيقة التأمين. (٢) مطالبة تأمينية. (٣) اختفاء أو فقدان موضوع التأمين بسبب السرقة او لاي سبب آخر تمييزاً عن الضرر المادي الذي يلحق بمحل التأمين.

Loss Adjustar **مسوي الخسارة**
شخص مؤهل فنياً وتأمينياً لتسوية الخسائر الناتجة عن خطر الحريق والحوادث الاخرى. وغالباً ما يقوم مسوي الخسارة بمهامه بناء على تعليمات المؤمن.

Loss Assumption Clause
شرط تحمل الخسارة
يرد هذا الشرط في عقود اعادة التأمين، وينص على انه في حالة افلاس المؤمن المسند للتأمين، فإن مسؤولية المعيد عن حصته من التأمين المسند اليه تبقى قائمة أمام المؤمن له وليس امام مأمور تصفية الشركة (المصفي الذي تعينه المحكمة لتصفية الشركة المفلسة).

Loss Development **تطور الخسارة**
التغيير الذي يطرأ على وضعية الحادث بعد الابلاغ عنه. فقد يعاد النظر في مبلغ الاحتياطي المقدر لتسوية الخسارة (خصوصاً الخسائر الكبيرة) عند حصول المؤمن أو معيد التأمين على تفاصيل أوفى حول الاضرار مما قد يتطلب زيادة الاحتياطي أحياناً. علماً بأن المؤمن أو معيد التأمين المتبصر يلجأ غالباً الى تقدير إحتياطيات الخسائر آخذاً أسوأ الاحتمالات بعين الاعتبار، الامر الذي يفترض معه أن تتجه تطورات الخسارة نحو الهبوط لا الارتفاع في مبلغ الاحتياطي.

Loss Event **حادثة الخسارة**
مصطلح يستعمل للتعبير عن مجموع المطالبات التي يدفعها المؤمن او معيد التأمين نتيجة حادثة واحدة كالزلزال.

Loss Expectancy **توقع الخسارة**
تقدير المؤمن لتكلفة الحوادث التي ربما يتسبب في وقوعها خطر مؤمن ضده بالوثيقة.

Loss Lag **تطور الخسارة**
أنظر Loss Development.

Loss Loading **تحميل الخسارة**
هامش يضاف الى تكلفة الخسارة الاساسية أو الخسارة التأمينية الصافية وذلك لاستخراج معدل قسط إعادة التأمين. ويأخذ هذا المعامل أو الهامش نفقات المعيد الادارية وأرباحه واحتياطي التقلبات العكسية بعين الاعتبار.

Loss of Engagement
فقدان أو خسارة الاستعمال
تأمين الخسارة المالية المترتبة على عدم قدرة صاحب السفينة على استعمال سفينته نتيجة لخطر مؤمن ضده كالتصادم مثلاً. ومن المعروف أن شرط التصادم يغطي خسارة الاستعمال بالنسبة للسفينة الاخرى. ويمكن تأمين فقدان أو خسارة الاستعمال بالنسبة للسفينة المؤمنة لدى نادي الحماية والتعويض.

Loss of Hire **خسارة تأجير السفينة**
أنظر Loss of Engagement

Loss of Lables **خسارة البطاقات**
أنظر Lable Clause

Loss of Licence Insurance
تأمين فقد الرخصة
تأمين يغطي عضو طاقم الطائرة ضد خطر سحب رخصته بسبب عدم اللياقة البدنية الناتجة عن حادث أو مرض.

Loss of Life and Personal Injury
الوفاة والاصابة الجسمانية (البدنية)
لا تغطي وثيقة البضائع أو الهياكل الاعتيادية خطر الوفاة والاصابة الجسمانية ما لم تنص الوثيقة صراحة على ذلك. الا ان وثيقة التأمين البحري التي تتضمن اخطار الحماية والتعويض تغطي خطر الوفاة والاصابة البدنية. اماوثيقة تأمين بناء السفينة فلا تغطي خطر الوفاة أو الاصابة الجسمانية الا اذا كانت هذه الاخطار ناتجة عن التصادم. وفي التأمين غير البحري تغطي وثائق الحوادث الشخصية هذه المخاطر.

Loss of Limbs **فقدان الأطراف**
تمنح وثيقة الحوادث الشخصية المؤمن له

منفعة مقابل فقد الاطراف نتيجة لحادث تغطيه الوثيقة. وتختلف المنفعة بأختلاف الطرف. وعادة ما تحتوي وثائق الحوادث الشخصية على جدول يحدد مبالغ منفعة فقد الأطراف كنسبة من المنفعة القصوى وهي منفعة الوفاة.

Loss of Market **فقدان السوق**
لا تخضع هذه الخسارة الى التأمين في سوق التأمين البحري. كما لا تعتبر خسارة عمومية نظراً لانها لا تتأتى عن اعلان العوارية العمومية مباشرة.

Loss of Profit Insurance
تأمين خسارة الارباح
تأمين يغطي خسارة الارباح الناتجة عن توقف العمل او عدم انتظامه بسبب حادث غير متوقع كالحريق او العطب الفني.

Loss of Specie
فقدان النوعية، خسارة النوعية
من مصطلحات التأمين البحري ويقصد به الخسارة الكلية الفعلية التي تتحقق عندما تتضرر الاموال المؤمنة بشكل لا تعود معه من النوع الذي جرى التأمين عليه أصلا، اي أن الأموال تفقد نوعيتها او أصالتها. ومثال ذلك تحول الاسمنت الى كونكريت عند تعرضه لماء البحر.

Loss of Time **خسارة الوقت**
لا تغطي وثيقة التأمين البحري الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها التأخير الا اذا نصت الوثيقة صراحة على خلاف ذلك. فمن المعتاد ان لا يغطي المؤمن خطر التأخير وذلك بايراد استثناء خاص بالتأخير في صلب الوثيقة. وفي الوثائق التي تغطي اجرة الشحن (النولون) فإن الخسارة الناجمة مباشرة عن التأخير غير مستثناة في قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦، كما هي الحال بالنسبة للسفينة والبضاعة. وبغية تجنب المطالبات بالنولون المترتبة على ضياع الوقت فإن شرط «عقوبة الوقت» يضاف الى كافة وثائق التأمين على اجرة الشحن او النولون. وبموجب هذا الشرط لايكون المؤمن مسؤولاً عن المطالبات المبنية على ضياع الوقت بغض النظر عما اذا كان الوقت الضائع قد ترتب عن خطر مؤمن ضده أم لا.

Loss of Use Insurance
تأمين فقدان الاستعمال
تأمين الخسارة المترتبة على عدم استعمال السيارة او الطائرة او السفينة بسبب حادث عرضي مؤمن ضده بالوثيقة.

Loss Over Board
خسارة البضاعة المشحونة على سطح السفينة
خسارة البضاعة المشحونة على سطح السفينة او البضاعة المشحونة في مراكب صغيرة نتيجة لوقوعها في عرض البحر من جانب السفينة او المركب.

Loss Payee Clause
شرط المستفيد من التعويض
شرط يرد في وثيقة التأمين لبيان اسم الشخص او الاشخاص المستفيدين من التعويض.

Loss Portfolio **محفظة الخسارة**
مبلغ يدفعه معيد التأمين للشركة المسندة من اجل اعفائه عن مسؤولياته عن التعويضات الموقوفة بموجب اتفاقية اعادة التأمين. ويتم سحب محفظة الخسائر في الاتفاقيات التي تقوم على أساس قطع العلاقة مع العلم بأن الاتفاقية تنص عادة على النسبة (من مبلغ التعويضات الموقوفة)التي يدفعها المعيد لقاء سحب المحفظة. وغالباً ما تكون هذه النسبة في حدود ٩٠٪.

Loss Portfolio Reinsurance
اعادة تأمين المحفظة الخاسرة
غطاء لاعادة التأمين مستعمل في السوق الامريكي ينظر اليه كوسيلة محاسبية وادارية لحماية شركات التأمين المباشر او شركات اعادة التأمين على حد سواء. وبموجب هذه الوسيلة يتم بيع نسبة من الخسائر المتحققه باسعار مخصومة بهدف تعزيز الفوائض المالية وتقليل حجم الخسائر التي تلحق حسابات الدخل الاكتتابي او أيجاد دخل خاضع للضرائب. وغالباً ما يكون معيد المحفظه الخاسرة، أو المؤسسة المشترية للمحفظه، شركة مؤسسة خارج الولايات المتحدة الامريكية ـ كأن تكون مسجلة في جزيرة برمودا ـ تستطيع ممارسة هذه الاعمال خارج الولايات المتحدة بعيداً عن مراقبة هيئات الرقابة والضرائب ودون المساس بالوضع الضريبي للشركة الام داخل الولايات

المتحدة. ومثل هذه الاساليب غير معروفة خارج الولايات المتحدة الامريكية وينظر اليها بعين الشك اذ ان الصفة الاحتمالية للخطر تكاد ان تكون معدومة.

أنظر Portfolio Transfer Agreement

Loss Prevention منع الخسارة

مجموعة من الخطوات او الاجراءات التي يقوم بها أو يتخذها المؤمن لمنع وقوع الخسائر، مستعيناً في ذلك بالبحوث والدراسات ذات العلاقة. ومن الناحية العملية فإن منع وقوع الخسارة يعني تقليل احتمال وقوعها. ولا يُعتبر المؤمن وحده مسؤولاً عن منع الخسارة بل يشارك في ذلك المؤمن له والمؤسسات الاخرى المعنية والمجتمع برمته.

Loss Ratio معدل الخسارة

المجموع الكلي للتعويضات المسددة والموقوفة خلال فترة معينة منسوباً الى دخل الاقساط الصافي خلال نفس الفترة.

Loss Reserve احتياطي الخسائر

المبلغ المخصص لمواجهة الخسائر المبلغة للمؤمن أو معيد التأمين. وهناك بند في اتفاقيات اعادة التأمين ينص على تخويل الشركة المسندة الاحتفاظ بمبلغ من اقساط المعيد لمواجهة حصته في المطالبات المقدمة الى الشركة المسندة والتي لم تتم تسويتها بعد بموجب وثيقة التأمين الاصلية. وغالباً ما يحتجز الاحتياطي في نهاية السنة. وعندما تقوم الشركة المسندة بتسوية اي من هذه التعويضات الموقوفة فانها تقوم بتسديد المبالغ المستحقة عن التعويض من احتياطي الخسائر. اما حصة المعيد الاتفاقي من هذه التعويضات فتقوم الشركة المسندة بتحصيلها بالطريقة المألوفة ضمن الحسابات الدورية في حين تفرج عن المبالغ المحتفظ بها كاحتياطي لمقابلة هذه التعويضات بتقييدها في الحساب الدائن للمعيد. وفي بعض الحالات يستوفي المعيد فائدة عن المبالغ المحتفظ بها كاحتياطي خسائر.

Loss RES or Loss Res (Loss Reserve) أنظر Loss Reserve

Loss Sustained Cover

غطاء الخسارة الفعلية

اتفاقية اعادة تأمين تغطي الخسائر التي تحدث اثناء فترة الاتفاقية.

Losses Occuring Basis

على أساس تاريخ وقوع الخسارة

أساس لتحديد مسؤولية معيد التأمين عن الخسائر موضوع اتفاقية اعادة التأمين. ويُعتمد هذا الأساس في اتفاقيات اعادة التأمين البحري على أساس تجاوز الخسارة. والمقصود بهذا المبدأ أو الاسلوب هو أن يكون معيار مسؤولية المعيد هو تاريخ وقوع الحادث لا تاريخ صدور الوثيقة. وعلى هذا الاساس يدفع معيد التأمين جميع الخسائر التي يبلغ عنها خلال مدة الاتفاقية بصرف النظر عن تاريخ صدور الوثائق.

فاتفاقية زيادة الخسارة التي يبدأ مفعولها في ١٩٨٥/١/١ تغطي جميع الخسائر التي يبلغ عنها بعد هذا التاريخ حتى ولو كانت الوثيقة قد صدرت قبل هذا التاريخ. وتنتهي مسؤولية المعيد في نهاية العام لتبدأ مسؤولية اتفاقية ١٩٨٦.

وهذا الأسلوب يجعل طرفي العلاقة في غنى عن كثير من التعقيدات المالية والادارية. ويتضح ذلك فيما لو تصورنا أن الاتفاقية تعمل على أساس تاريخ اصدار الوثيقة (سنة الاكتتاب). فعندئذ يكون معيد اتفاقية سنة ١٩٨٥ مسؤولاً عن الخسائر بموجب الوثائق الصادرة في هذه السنة والتي يبلغ عنها في سنوات لاحقة في حين أن بعضاً (او كثيراً) من الخسائر التي يبلغ عنها في ١٩٨٥ تُرد إلى اتفاقيات سابقة وهكذا.

Losses to Extinction Basis

على اساس اطفاء الخسارة

تطبق هذه القاعدة على عقود اعادة التأمين التي تنص على دفع نسبة من ارباح الاتفاقية على شكل عمولة ارباح وجوهر هذه القاعدة انه عندما تتعرض الاتفاقية لخسارة في سنة ما، فإن الخسارة ترحل أو تدوّر الى السنة التالية حتى تقلل من ارباح الاتفاقية المحققة في السنة التالية. وهكذا يستمر ترحيل الخسارة الى السنة التالية وبنفس الطريقة حتى يتم اطفاء الخسارة كلياً. ولو لم تطبق هذه القاعدة فإن الشركة المسندة قد تحقق خسارة في السنة الاولى، وقد تحقق في السنة الثانية ربحاً تتقاضى عليه عمولة أرباح. فلو كانت حصيلة

السنتين مجتمعتين خاسرة (سالبة) بالنسبة للمعيد فإن الشركة المسندة تكون قد تقاضت عمولة أرباح على اتفاقية خاسرة عملياً. وتنص بعض الاتفاقيات على تدوير الخسارة لعدد من السنوات غالباً ما يكون ٣ سنوات. ويعتبر هذا الشرط أخف وطأة من شرط إطفاء الخسارة بالنسبة للشركة المسندة.

Lost or Not Lost

هلاك محل التأمين او عدم هلاكه

من الاحكام التي ينص عليها تلقائياً في معظم وثائق التأمين البحري. ويقصد به ان مسؤولية المؤمن تتأسس بموجب وثيقة التأمين حتى في حالة كون محل التأمين هالكا وقت ابرام عقد التأمين بين المؤمن والمؤمن له. الا ان قيام مسؤولية المؤمن مشروط بقيام المؤمن له باشعار المؤمن وقت ابرام العقد بأية خسارة يكون المؤمن له على علم بها. ومرد هذا الشرط هو ان المصلحة التأمينية للمؤمن له لا تنهض بعد وقوع الخسارة، وبالتالي فإنه لا يستطيع تأمين خسارة معروفة حتى ولو أشعر المؤمن بهذه الخسارة. ويهدف هذا الحكم الى تسهيل استمرار غطاء التأمين على محل التأمين رغم تغير ملكية محل التأمين. وبذلك فإن المؤمن له لا يُضار بخسارة محل التأمين التي لم يكن على علم بها عند اجراء التأمين.

Low Start Endowment Assurance

التأمين المختلط العادي البسيط

نوع من التأمين المختلط تكون اقساطه خلال السنوات الاولى من فترة التأمين اقل من الاقساط العادية. اما في السنوات الاخيرة فتكون اقساطه اكبر من الاقساط العادية.

Loyalty Discount خصم الولاء

خصم يعرضه المؤمن على حامل الوثيقة القابلة للتجديد بناء على رغبة او طلب حامل الوثيقة، من اجل حثه على تجديد الوثيقة مع نفس المؤمن.

Loyalty Rebate

خصم أو ترجيعة الولاء

خصم من اجرة الشحن (النولون) تمنحه بعض المؤتمرات الملاحية لشركات الشحن التي تقصر تعاملها على سفن أعضاء في تلك المؤتمرات. أنظر Conference Lines و Freight و Deferred Rebate.

L.P.G. Carrier (Liquefied Petroleum Gas Carrier)

ناقلة غاز البترول المسيل

L.P.O. (Lloyd's Policy Office)

مكتب وثائق لويدز

L.P.S.O (Lloyd's Policy Signing Office)

مكتب توقيع الوثائق في لويدز

L.P.S.O. Signing Number And Date

تخصيص الرقم الاشاري لوثائق اللويدز

أنظر Signing Number and Date

L.R. (Lloyd's Register)

سجل لويدز

L.R.M.C. (Lloyd's Refrigerating Machinery Certificate)

شهادة لويدز لمكائن التبريد

L.S. (Locus Sigilli) مكان الختم

L.S.Cls. (Livestock Clauses)

شروط التأمين على المواشي

L.S.H.W. Liab. (Longshoremen's and Harbour Workers' Liability)

مسؤولية عمال الموانىء وعمال التفريغ والتحميل

L.S.R. (Line, Syndicate And Reference)

الخط أو الحصة والنقابة والرقم الاشاري

من المختصرات المستخدمة في وثائق لويدز للدلالة على الخط المكتتب به ونقابة الاكتتاب في لويدز والرقم الاشاري للنقابة. وتعبير «النقابة» هنا يقصد به الاسم المستعار للنقابة ورقمها الاشاري في لويدز.

L.T. (Law Times Reports)

تقارير تايمز القانونية

سلسلة خاصة من التقارير القانونية اندمجت مع التقارير القانونية لعموم انجلترا عام ١٩٤٨ .All England Law Reports

L.T.G.E. or ltge (Lighterage)

مصاريف الشحن في أو التفريغ من الصنادل والمواعين

Ltr. (Lighter) صندل، ماعون

L/U (Leading Underwriter)

المكتتب القائد

L/U (Laid Up or Lying Up)
أيام انتظار او استعداد السفينة
أنظر Lay Up Return

L.U.A (Lloyd's Underwiters' Association)
رابطة مكتتبي لويدز

L/U Agreement (Leading Underwriter Agreement)
بند الاتفاق مع المكتتب القائد

L.U.A.M.C. (Leading Underwriters' Agreements Marine Cargo)
الاتفاقات مع المكتتبين القادة (بحري بضائع)
أنظر Leading Underwriters' Agreements

L.U.A.M.H. (Leading Underwriters' Agreements Marine Hull)
الاتفاقات مع المكتتبين القادة (بحري - اجسام سفن)
أنظر Leading Underwriters' Agreements

L.U.C.O. (Lloyd's Underwriters Claims Office)
مكتب تعويضات مكتتبي لويدز

Lutine Bell **جرس لوتين**
جرس انقذ عام ١٨٥٩ من الفرقاطة لوتين التي تحطمت في البحر عام ١٧٩٩. وهو معلّق في الوقت الحاضر في قاعة الاكتتاب في بناية لويدز. وقد جرت العادة على دق الجرس للتنبيه الى اعلان هام. ويقرع الجرس مرة واحدة للتنبيه عن الاخبار الحسنة ومرتين للتنبيه عن الاخبار السيئة. الا ان استعماله اصبح نادراً هذه الايام.

L.W. (Low Water) **انحسار ماء الجزر**

L.W.O.S.T. (Low Water, Ordinary Spring Tide)
مد ربيعي اعتيادي

Lying Up
انتظار السفينة او عدم استعمالها
أنظر Lay Up Warranty و Lay Up Return و Out of Commission

Lying Up Return
القسط المرجع عن عدم استعمال السفينة او انتظارها
أنظر Lay Up Return

Mm

Machinery **مكائن، معدات آلية**
يُقصد بهذا المصطلح في تأمين أجسام السفن مكائن الدفع في السفينة. ومن المعلوم أن وثيقة أجسام السفن لا تغطي أي تلف او عطب يلحق بالمكائن ولا يكون السبب المباشر في وقوعه خطر بحري. ولكن يمكن توسيع غطاء الوثيقة ليشمل التلف او العطب الذي يكون السبب في وقوعه إهمال ربان السفينة أو افراد طاقمها، انفجار احدى غلايات مراجل السفينة، انكسار (عمود الادارة) أو عيب خفي. وفي التأمين البحري على البضائع، يقصد بهذا المصطلح المكائن أو المعدات الآلية المستوردة وتقسم الى معدات ثقيلة يخضع تأمينها الى إستثناء خطر الكسر ومعدات خفيفة يخضع تأمينها الى شرط الاستبدال وإستثناء الخلل أو العطب الميكانيكي. أما في تأمين عطب المكائن فيشمل المصطلح جميع الالات والمعدات التي يحتوي عليها الخطر المؤمن (المصنع). أما في تأمين أخطار المقاولين فيشمل المصطلح معدات المقاول المتحركة والثابتة.

Machinery Breakdown
عطب ألالات أو المكائن
عطب الات او مكائن الدفع في السفينة. وعندما تغطي وثيقة تأمين البضائع تلف أو تآكل البضائع التدريجي الناتج عن عطب المكائن، فان الوثيقة تنص عادة على تغطية مثل هذا الحادث في حالة استمرار العطل لمدة لا تقل عن ٢٤ ساعة. ويخضع غطاء تأمين مكائن التبريد ضد العطب لنفس المدة. أما تأمين عطب المكائن في فرع التأمين الهندسي فانه يغطي الخسارة او الضرر المادي الذي يستوجب التصليح او الاستبدال، حسب مقتضى الحال، الناتج عن: بعض طوارىء العمل والتشغيل، التمزق بفعل القوة المركزية، نقص الماء في المراجل البخارية واوعية الضغط، قصور في الدائرة الكهربائية، عيوب او اخطاء التصميم او التصنيع او التركيب، التشغيل الخاطىء ونقص المهارة والاهمال وسوء تصرف مستخدمي المؤمن له.

Machinery Certificate
شهادة الالات
شهادة يصدرها معاين فني للافادة بأن مكائن الدفع بالسفينة في حالة جيدة.

Machinery Damage
تضرر مكائن (السفينة)
تغطي وثيقة تأمين أجسام السفن عطب أو تلف مكائن السفينة أو آلاتها اذا كان السبب المباشر في وقوع هذا التلف خطر مؤمن ضده بالوثيقة، أما اذا كان هذا التلف ناتجاً عن عيب ميكانيكي أو عن نقص في الصيانة، فان الوثيقة لا تغطيه. وتنص قواعد الخسارة العمومية الخاصة بمكائن السفينة على اعتبار العطب أو التلف الذي يصيب هذه المكائن خسارة عمومية اذا كان التلف أو العطب ناتجاً عن استعمالها استعمالاً غير عادي كاستعمال المكائن مثلاً في محاولة سحب السفينة من مكان الجنوح. أما التلف الذي يلحق بالمكائن نتيجة الجهد المبذول في منع انجراف السفينة نحو الشاطىء أو لكي تصمد في مواجهة عاصفة بحرية أو نتيجة توصيل محركات السفينة بقصد زيادة قوة دفعها فإن الخسارة العمومية لا تشمله بالتعويض.
وعند وقوع خسارة بمكائن السفينة نتيجة خطر مؤمن ضده، يحق للمؤمن له استرداد كلفة التصليح المعقولة وثمن القطعة المتضررة ذاتها من المؤمن. ولا يعتبر المؤمن ملزماً باستبدال القطع المتضررة بقطع جديدة، كما لا يحق للمؤمن له الاصرار على ذلك. فاذا ما اختار المؤمن طوعاً استعمال قطع جديدة حق له في مثل هذه الحالة أن يسترد الفرق بين قيمة القطعة الجديدة والقطعة القديمة من المؤمن له. الا ان المؤمنين غالبا ما يتنازلون عن حقهم في فرق القيمة باضافة «شرط الجديد بدل القديم» New For Old Clause الى وثيقة التأمين. وتجدر الاشارة الى ان المطالبات المتعلقة بعطب المكائن الذي يسببه اهمال ربان السفينة او افراد طاقمها، تخضع لنسبة خصم بواقع ١٠٪ من قيمة صافي المطالبة، اي اجمالي قيمة المطالبة مخصوماً منها نسبة الخصم

الاعتيادي المنوه عنها بالوثيقة.
انظر New For Old

Machinery Damage Co-insurance Clause

شرط المشاركة في تأمين عطب مكائن السفينة

أحد شروط تأمين أجسام السفن الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن، ويتعلق هذا الشرط بالأخطار الاضافية المدمجة بوثيقة تأمين اجسام السفن بموجب شرط الاهمال المعروف بـ Inchmaree Clause او Negligence Clause وتقسم الاخطار المنصوص عليها بشرط الاهمال الى قسمين (أ) و (ب). وتغطي الوثيقة اي ضرر يلحق بالسفينة ويكون السبب المباشر في وقوعه اي من الاخطار المنصوص عليها في القسمين. وتخضع المطالبات بموجب هذا الشرط لبند التحمل. وينص شرط المشاركة في تأمين عطب المكائن او الالات على ان يخضع فقدان أو تلف اى من غلايات (مراجل) السفينة او عمود الادارة أو آلات السفينة والمعدات الملحقة بها الذى يكون السبب في وقوعه أى من الاخطار المنصوص عليها تحت القسم (أ) من شرط الاهمال، والذي يعزى كليا او جزئيا الى اهمال ربان السفينة أو طاقمها لنسبة خصم تساوي ١٠٪ من صافي قيمة المطالبة (اجمالي المطالبة ناقصاً قيمة الخصم الاعتيادية المنصوص عليها بالوثيقة). ولا يطبق هذا الشرط على الخسارة الكلية.

Made Good **عوض التضحية**

يعرف عوض التضحية لبضاعة ضحي بها في خسارة عامة (عمومية) بالقيمة الصافية للبضاعة المضحى بها. أما عوض التضحية للسفينة فهو عبارة عن تكلفة التصليح المعقولة للاضرار التي لحقت بالسفينة نتيجة لوقوع خسارة عامة. فعقب وقوع خسارة عامة، يُطلب من عناصر المخاطرة البحرية التي استفادت من فعل التضحية المساهمة في الخسارة العامة. ويتطلب ذلك الاعلان أولاً عن قيمة البضاعة أو السفينة التي ضحي بها، ومن ثم يقوم خبير تسوية الخسارة العامة باحتساب قيمة المساهمة او المشاركة في الخسارة العامة المتعين على اصحاب عناصر المخاطرة البحرية المساهمة بها. وهكذا يستفيد اصحاب البضاعة أو السفينة المضحى بها في خسارة عامة شأنهم في ذلك شأن أصحاب عناصر المخاطرة البحرية المنقذه بسبب فعل التضحية. لذلك يقضي مبدأ العدالة بأن يشارك صاحب الرسالة التي ضحي بها في الخسارة العامة، لان قيمة المساهمة التي دفعت له من قبل اصحاب العناصر المنقذة هي في الحقيقة قيمة استفادته من فعل التضحية. وتحتسب القيمة المشاركة للبضائع التي تعرضت لفعل التضحية على أساس قيمتها عند الوصول مضافاً إليها قيمة الجزء المضحى به أو ما يعرف بـ «عوض التضحية». ويستحق لصاحب المطالبة بمقتضى عوارية عامة فائدة على مبلغ عوض التضحية.

Made Merchantable

يجعل (الشيء) صالحاً للتداول التجاري

عند تصليح أو ترميم (البضاعة) المتضررة يمكن القول بانها جعلت قابلة للمتاجرة او التداول التجاري.

Maintenance and Cure

إعالة وعلاج

ينص القانون البحري الأمريكي على أنه يحق للبحار الحصول على إعانة معيشه وعلاج من صاحب السفينة في حالة تعرضه لاصابة جسمانية او مرض اثناء مدة إستخدامه من قبل صاحب السفينة. ولا يُشترط ان تكون الاصابة ناتجة عن إهمال صاحب السفينة، إذا يُعتبر هذا الحق قائماً طالما تعرض البحار للاصابة اثناء العمل. ويستمر دفع هذه الاعانة للبحار حتى شفائه او إنقضاء المدة القصوى لدفع الاعانة.

Maintenance Bond

ضمان (كفالة) صيانة

كفالة يتعهد بموجبها الكفيل أو الضامن بتعويض صاحب العمل في حالة عدم مطابقة العمل المنجز بموجب عقد المقاولة للمواصفات المطلوبة، أو في حالة ثبوت عدم صلاحية الاعمال المنجزة للاستعمال في الغرض الذي انشئت من أجله خلال مدة معينة.

Malicious Acts Clause

شرط الأفعال العمدية

شرط أضيف الى مجموعة شروط التأمين الزمني على أجسام السفن في سنة ١٩٦٩. وينص على

استثناء الخسارة أو الاضرار التي تلحق بالسفينة والمسؤولية التي قد تترتب على صاحبها والنفقات التي يمكن أن يتكبدها والتي يمكن استردادها من المؤمن في غياب وجود هذا الشرط، إذا كانت هذه الخسارة او الاضرار أو المسؤولية أو المصاريف ناشئة عن قيام البعض بالتفجير او استعمال اي سلاح حربي آخر عمداً او بدافع سياسي.

Mal. d. (Malicious Damage)

أضرار عمدية

انظر Malicious Damage

Malicious Damage **أضرار عمدية**

الأضرار أو التلف العمدي الذي يحدثه اشخاص في ظروف لا ينطبق عليها تعريف الاضطرابات. وتغطي شروط الاضطرابات القياسية الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين هذا الخطر.

انظر Malicious Acts Clause

Malingering **تمارض**

ادعاء المرض أو العجز بقصد التهرب من العمل، دون أن يعاني المدعي من اي عجز جسماني يحول دون تأديته للعمل المنوط به.

Malus **غرامة، جزاء**

غرامة يضيفها المؤمن الى قسط تأمين الوثيقة عند حدوث مطالبة او اكثر على نفس الوثيقة. وهي عكس المكافأة (Bonus) أو الخصم الذي يمنحه المؤمن له اذا لم يقم بتقديم أية مطالبة خلال مدة التأمين المنتهية. وتطبق الغرامة في تأمين السيارات على وجه الخصوص جنباً الى جنب مع المكافأة.

Managed Fund

رصيد تحت الادارة، رصيد استثماري موجّه

رصيد غير مخصص تحتفظ به شركة تأمين الحياة وتستثمره فيما تراه مناسباً من قنوات الاستثمار خلافاً للارصدة الاخرى التي يحدد القانون أوجه استعمالها أو استثمارها.

Managing Agent

مدير وكالة إكتتاب

انظر Underwriting Agent

Managing Owner

مالك منتدب

عند تعدد ملاك السفينة، ينتدب الملاك واحداً منهم لادارة السفينة بالنيابة عنهم. ويسمى الشخص المنتدب في هذه الحالة بالمالك المنتدب

M & W. (Marine and War Risks)

أخطار البحر والحرب

Manifest

بيان تفاصيل الشحنة، قائمة الشحن، المانيفست

مستند يحتوي على كافة تفاصيل البضاعة المشحونة على السفينة. وتفوق اهميته اهمية وثيقة أو مستند الشحن لان وثيقة الشحن قد تصدر عند تسليم البضاعة للتحميل في حين لا يتم اكمال قائمة الشحن إلا بعد تحميل البضاعة على السفينة. ويتوخى الناقل أو وكيله الدقة في اعداد هذا المستند لانه يعتبر المستند الرسمي الذي تعتد به سلطات الجمارك.

Manual **دليل عمل**

كتاب يحتوي على ارشادات توضح لمستعمليه طريقة استعمال او تشغيل جهاز أو آلة مثلاً. وتصدر بعض شركات التأمين دليل عمل خاص بأعمالها توضح فيه الاجراءات والخطوات التي تتبعها في ممارسة نشاطها لفائدة مستعمليه من موظفيها أو وكلائها. ويوضح دليل الاكتتاب Underwriting Manual معدلات الاقساط ودرجة تصنيف الاخطار التي يمكن للمؤمن قبول التأمين عليها وحدود مسؤولية المؤمن القصوى والشروط الخاصة التي قد يفرضها المؤمن في حالات معينة.

Mar. (Marine) **بحري**

Mare and Foal Policy

وثيقة الفرس والمُهر

أحد وثائق تأمين المواشي. تغطي الفرس والمهر الجنين ضد خطر النفوق.

Margin Fee

رسم إضافي للتحويل الخارجي

رسم تفرضه مصلحة الضرائب المحلية في بعض البلدان على اجمالي اقساط اعادة التأمين المحولة للخارج. ويختلف هذا الرسم من بلد لأخر، الا انه قد يصل الى نسبة عالية في بعض الدول. ففي الفليبين مثلاً تصل قيمة هذا الرسم الى ٢٥٪ من قيمة أقساط إعادة التأمين المحولة للخارج.

Margin of Solvency
هامش الملاءة المالية
مدى زيادة أصول الشركة على خصومها. ويعكس ذلك مقدرة الشركة على الوفاء بالتزاماتها عند حلول أجل هذه الالتزامات.
أنظر Solvency Margin

Marine Adventure **مخاطرة بحرية**
رحلة أو فترة زمنية معينة يصاحبها تعرض أموال أو مصالح معينة لمخاطر بحرية. وتُعرِّف المادة الثالثة من قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ المخاطرة أو الرسالة البحرية بما يلي: كل رسالة بحرية قانونية يمكن ان تكون محلاً لعقد تأمين بحري خاضع لشروط هذا القانون. ويمكن ان تكون هذه الرسالة (١) سفينة او بضاعة أو امتعة اخرى معرضة لمخاطر بحرية (٢) اجور شحن أو رسوم مرور او عمولة او ربح او اي مصلحة مالية او ضمان لسلفة او قرض يكون عرضة للخطر بتعرض الاموال المؤمن عليها لمخاطر بحرية (٣) مسؤولية تجاه الطرف الثالث يمكن ان يتعرض لها مالك الاموال المؤمن عليها بسبب المخاطرة البحرية أو مسؤولية قد يتعرض لها شخص أخر مسؤول عن هذه الاموال او له مصلحة فيها.

Marine and Aviation Insurance (War Risks) Act 1952.
قانون التأمين البحري والطيران (اخطار الحرب) لسنة ١٩٥٢
قانون بريطاني يعطي وزارة التجارة والصناعة (وزارة التجارة سابقاً) حق اعادة التأمين على سفن وطائرات المملكة المتحدة ضد اخطار الحرب واعادة تأمين البضائع والسفن والطائرات الاجنبية عندما تكون بريطانيا في حالة حرب. كما يسمح هذا القانون ايضاً لوزارة التجارة بالتأمين مباشرة على السفن والبضائع والطائرات البريطانية اذا لم تتوفر تسهيلات التأمين المعقولة. ويمكن توسيع نطاق هذه التسهيلات الممنوحة للوزارة بموجب القانون لتشمل ايضاً التأمين على السفن والطائرات الاجنبية عندما تكون المملكة المتحدة في حالة حرب.

Marine Hull Insurance
تأمين اجسام السفن
تأمين السفن والالات والمعدات الموجودة عليها.

Marine Insurance **تأمين بحري**
يشمل تأمين البضائع ضد المخاطر البحرية اثناء الرحلة المحيطية وتأمينها ضد اخطار النقل الداخلي وتأمين السفن بما في ذلك حفارات البترول البحرية.

Marine Insurance Act 1906
قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦
قانون انجليزي بدأ العمل به في ١ كانون الثاني (يناير) ١٩٠٧. وكان الهدف منه وضع الاسس القانونية للتأمين البحري وتقنين التشريعات البحرية التي كان معمولاً بها في ذلك الوقت.

Marine Insurance (Gambling Policies) Act 1909
قانون التأمين البحري (وثائق المقامرة) لسنة ١٩٠٩
أنظر Gambling Policies Act

Marine Insurance Company
شركة تأمين بحري
أنظر Company

Marine Market
سوق التأمين البحري
يُقصد به مكتتبو التأمين والشركات المتخصصة في تأمين الاخطار البحرية. وتجدر الاشارة الى أنه يمكن التأمين على الأخطار الثانوية غير البحرية Incidental Non-Marine Risks وأخطار النقل الداخلي Inland Marine Risks في سوق التأمين البحري. وكأي سوق آخر، فأن سوق التأمين البحري يضم الاشخاص والهيئات الراغبة في شراء اغطية التأمين البحري وكذلك المؤسسات التي تتوسط بين البائعين والشارين.

Marine Perils (Maritime Perils)
مخاطر بحرية

Marine Policy **وثيقة تأمين بحري**
وثيقة تأمين تغطي البضائع، جسم السفينة (بما في ذلك المعدات والالات الموجودة عليها)، أجرة الشحن واي مصلحة تأمينية أخرى مرتبطة بالمصالح المذكورة اعلاه ضد الاخطار البحرية أو الاخطار العرضية أو الثانوية التي يمكن أن تتعرض لها المخاطرة البحرية. وتقسم وثائق التأمين البحري من حيث فترة التأمين الى قسمين: الاول يغطي موضوع التأمين خلال رحلة معينة منصوص عليها بعقد التأمين وتسمى وثائق الرحلة، ويغطي الثاني موضوع التأمين لفترة زمنية ثابتة وتسمى الوثائق الزمنية. أما من ناحية قيمة التأمين فتقسم الوثائق ايضاً إلى قسمين: وثائق قيمية يحدد فيها مبلغ التأمين عند إصدار الوثيقة، ووثائق غير قيمية يحدد فيها مبلغ التأمين بعد وقوع الخسارة (ولكن نادراً ما تكون وثيقة التأمين البحري وثيقة غير قيمية Unvalued Policy.
ويعتبر نموذج وثيقة لويدز المعروف بنموذج S.G. النموذج القياسي لوثيقة التأمين البحري، ويظهر مثال لهذا النموذج في الجدول الاول من قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦. ويجب ان يحدد بوثيقة التأمين البحري إسم المؤمن له أو وكيله وموضوع التأمين - بدرجة معقولة من التفصيل - على الرغم من انه يجوز تحديد موضوع التأمين بشكل عام. وفي هذه الحالة يكون الابهام لصالح المؤمن له حيث يعتبر موضوع التأمين هو الموضوع المقصود بالوصف الوارد بالوثيقة. ولا يعتد بأي عقد تأمين بحري في المحكمة ما لم يكن هذا العقد مجسداً في وثيقة تأمين موقعة حسب الاصول. ويتم ذلك اما بتوقيع الوثيقة أو ختمها بختم الشركة الرسمي.

Marine Syndicate **نقابة تأمين بحري**
مجموعة من مكتتبي لويدز المتخصصين في اعمال التأمين البحري. ومن المعروف أن كل نقابة في هيئة لويدز تقوم بتعيين مكتتب لقبول اعمال التأمين نيابة عن مجموع اعضائها.
أنظر Syndicate

Marine Underwriter
مكتتب تأمين بحري
شخص متخصص في التأمين على المخاطر البحرية وتحمل مسؤولية الخسائر التي تنشأ عنها. وهو إما أن يكون موظفاً في شركة تأمين يمارس قبول أعمال التأمين البحري نيابة عنها أو مكتتباً في لويدز يمارس اكتتاب التأمين نيابة عن إحدى النقابات.
أنظر Company Underwriter
و Lloyd's Underwriter

Maritime Conventions Act 1911
قانون الاتفاقيات البحرية لسنة ١٩١١
ينص هذا القانون على أنه يجب تقدير نسبة خطأ كل سفينة من السفن المشتركة في حادث تصادم يعزى وقوعه الى خطأمشترك ومن ثم تحديد قيمة مسؤولية كل سفينة عن الاضرار التي تمخضت عن الحادث وفقاً لنسبة مسؤوليتها عن الخطأ. وقبل صدور هذا القانون كانت المسؤولية عن حوادث التصادم الناشئة عن خطأمشترك تقسم بالتساوي بين السفن المشتركة في الحادث بصرف النظر عن درجة خطأ كل منها. ولا يزال هذا الاسلوب مستعملاً في تسوية حوادث التصادم اذا تعذر عملياً تحديد نسبة خطأ كل سفينة مما يحول دون تطبيق هذا القانون. وتجدر الاشارة الى ان هذا القانون لا يتطرق الى المسؤولية عن اصابة أو وفاة الطرف الثالث. وهكذا يمكن للطرف الثالث مقاضاة اي من صاحبي (اصحاب)السفينتين (السفن) أو كليهما (جميعهم).

Maritime Lien **حق حجز،امتياز بحري**
أنظر Lien

Maritime Perils **مخاطر بحرية**
أخطار البحار والاخطار العرضية الاخرى المتعلقة بها.
أنظر Perils of the Seas

Market **سوق**
مجموعة من المؤمنين المتواجدين في قطر معين أو في منطقة معينة أو المتخصصين في فرع معين من التأمين. فعندما نتحدث عن «سوق التأمين العربي» فاننا نقصد جميع شركات التأمين واعادة التأمين والوساطة العاملة في أقطار الوطن العربي كافة، وكذلك مجموعة التقاليد والممارسات والاساليب المرعية في هذه السوق. وكذلك يصح الحديث عن «سوق لويدز»، وسوق لندن، وسوق التأمين الامريكي..الخ. أما سوق التأمين البحري أو الطيران أو اعادة التأمين فيعني جميع الشركات والجهات (على المستوى العالمي) التي تمارس أياً من هذه الاعمال، ومثال ذلك الحديث عن اتجاهات سوق اعادة التأمين أو الطيران فيما يتعلق بالاسعار والشروط..الخ.

Market Capacity
قدرة السوق الاستيعابية
قيمة المسؤولية القصوى التي يمكن لسوق تأمين معينة قبولها بحكم قدراتها المالية أو الفنية أو نتيجة محصلة قرارات الشركات العاملة في هذه السوق بحصر مسؤولياتها من خطر محدد في نطاق معين. فالقدرة الاستيعابية لسوق التأمين العربي في الوقت الراهن مثلاً لا تغطي الأصول النفطية بالكامل بحكم جميع الاعتبارات المنوه عنها اعلاه.
أنظر No Market

Market Practice
عرف السوق، قواعد العمل او الممارسة
مصطلح حديث يعني العرف والاستعمال. وفي مجال التأمين يعني ممارسة أجراء معين جرت العادة على قبوله أو اتباعه بشكل عام في سوق تأمين معينة.

Market Value **القيمة السوقية**
قيمة الممتلكات التي يتم الاتفاق عليها بين بائع وشاري تنصب نيتهما على اتمام صفقة البيع والشراء. والمؤمن ليس معنياً بتقلبات الاقيام السوقية لمحل التأمين ولا يغطي بالتالي الخسارة السوقية أو الخسارة الناتجة عن إنخفاض القيمة السوقية لموضوع التأمين. ولذلك تستعمل القيمة الاجمالية في تسوية تعويضات البضائع لان استعمال القيمة الصافية يعكس تقلبات قيمة البضاعة السوقية.

Marketing **تسويق**
استخدام موارد المنشأة بالطريقة المثلى التي تمكّن المنشأة من تحديد حاجات المستهلكين الفعليين والمحتملين واشباع هذه الحاجات وفقاً لما يحققه هذا الاشباع من مصلحة للمنشأة.

Marks **علامات**
اشارات أو رسومات تحدد نوع البضاعة المشحونة في صندوق او طرد. وتستعمل هذه المفردة ايضاً للاشارة الى علامات خط الحمولة الموجودة على جانب السفينة.فالبضائع القابلة للكسر مثلاً يشار اليها بـ «كأس زجاجي» على جوانب الصندوق..الخ.

MARPOL Convention
مؤتمر التلوث البحري (ماربول)
مؤتمر عالمي عقد في سنة ١٩٧٣، وكان الموضوع المطروح للنقاش في هذا الملتقى هو منع تلوث مياه البحار من قبل السفن التجارية. والاسم مشتق من المقطعين الاولين من كلمتي Marine و Pollution.

MARPOL Protocol
بروتوكول التلوث البحري (ماربول)
مسودة وثيقة صدرت في سنة ١٩٧٨ لترسيخ قرارات مؤتمر التلوث البحري الذي عقد في سنة ١٩٧٣ لغرض اتخاذ الاجراءات اللازمة لمنع تلوث مياه البحار بما تلقيه السفن التجارية من زيوت وعوادم أخرى مشابهة.

Married Women's Policies Assurance (Scotland) Act 1870
قانون (اسكتلندا) لوثائق تأمين حياة السيدات لسنة ١٨٧٠
قانون يتعلق بشروط تأمين الحياة على السيدات في اسكتلندا. والشروط بموجبه مشابهة لشروط التأمين المنصوص عليها بقانون (إنجلترا) لممتلكات النساء المتزوجات لسنة ١٨٨٢م.

Married Women's Property Act 1882
قانون أملاك النساء المتزوجات لسنة ١٨٨٢م
قانون انجليزي يجوز لأي شخص بموجبه ابرام وثيقة تأمين حياة على حياته أو حياة زوجته وذلك من أجل توفير الحماية الاقتصادية لزوجته وأطفاله.

Master **ربان سفينة، صاحب عمل**
ربان أو قبطان سفينة تجارية. وهو مسؤول أمام اصحاب السفينة عن سلامة سفينته.

Master Cover **غطاء رئيسي أو اساسي**
أحد انواع أغطية التأمين المفتوحة Open Cover. يُبرم عادة باسم وكيل او وسيط تأمين لتمكينه من الحصول على تأمينات مختلفة من مصدر معين. وتصدر الاغطية المفتوحة عن الغطاء الرئيسي وفقاً لما تتطلبه الحاجة ويطلق على الغطاء الرئيسي احياناً «غطاء الوسيط» Broker's Cover.

Master Policy **الوثيقة الأم**
وثيقة فردية تصدر لتغطية عدد من الاشخاص أو مواضيع التأمين. وقد تصدر شهادات تأمين او وثائق تأمين منفصلة للاشخاص المعنيين بجزء من غطاء التأمين المنصوص عليه بالوثيقة الأم.

Master's and Seamen's Wages
رواتب الربان والبحارة
أنظر Wages

Master's Declaration Outwards
تعهد الربان عند المغادرة
يُطلب من ربان السفينة تعبئة هذا التعهد أو التصريح عندما تكون السفينة على اهبة الاستعداد للابحار. ويُقر الربان فيه بعدم وجود أية مخالفة لقانون الشحن البحري (التجاري)، كما يوضح فيه ايضاً فيما اذا كانت السفينة محملة بالبضائع أو بثقل الموازنة (الصابورة) فقط.
أنظر In Ballast

Matching
مبدأ المناظرة، مبدأ المماثلة
قاعدة محاسبية تنص على أنه لا بد من مماثلة المصروفات لفترة زمنية معينة مع الايرادات لنفس الفترة اذا كان ذلك ممكناً عند اعداد بيان الارباح والخسائر.

Material Circumstances
حقائق جوهرية أو مادية
المعلومات التي يجب على المؤمن له أو وسيطه الادلاء بها للمؤمن قبل ابرام عقد التأمين. وتعتبر هذه المعلومات «حقائق جوهرية» اذا كانت تؤثر على قرار المؤمن فيما يتعلق بقبول التأمين أو رفضه أو تقديره لقسط التأمين. وفي حالة اخفاء المؤمن له أو وسيطه لحقائق جوهرية يحق للمؤمن ابطال عقد التأمين. ومن المعلوم أنه اذا قام المؤمن بالاستفسار من المؤمن له عن أية معلومات قبل ابرام عقد التأمين، اعتبرت هذه المعلومات «حقائق جوهرية». ولا يُطلب من المؤمن له الادلاء للمؤمن بالمعلومات التي لا تعتبر حقائق جوهرية. ومن الحقائق الجوهرية التي لا يطلب من المؤمن له او وسيطه الافصاح عنها، الا اذا طلب المؤمن من المؤمن له ذلك، ما يلي: (١) اية حقائق معروفة للمؤمن او يفترض في المؤمن معرفتها من خلال ممارسته لاعماله. (٢) أية حقائق يؤدي العلم بها إلى تقليل حدة الخطر المؤمن ضده، كعدم افصاح المؤمن له مثلاً عن وجود محطة لاطفاء الحريق بالقرب من المصنع المؤمن ضد الحريق. (٣) الحقائق التي يعفي المؤمن المؤمن له من التصريح بها أو الحقائق الزائدة او غير الضرورية لوجود اشتراط أو تحذير بوثيقة التأمين بخصوصها. (٥) الحقائق العامة التي يفترض في المؤمن العلم بها كوجود حالة حرب مثلاً.

Material Damage Warranty
اشتراط الأضرار المادية
شرط في وثائق توقف الأعمال (التي تغطي الخسائر التبعية) يوضح المتطلبات الاساسية التي يجب أن تتوفر قبل النظر في أو الاعتراف بمسؤولية المؤمن عن التعويض بموجب الوثيقة. وهي (١) يجب أن تكون هناك وثيقة تأمين أي (حريق أو عطب مكائن ..الخ. حسب الاحوال) تغطي الاضرار المادية التي نجمت عنها المطالبة بالتعويض عن الخسارة التبعية أو الخسارة المالية الناجمة عن توقف العمل (٢) يجب أن يكون المؤمن أي المؤمن بموجب وثيقة الحريق أو عطب المكائن..الخ قد دفع تعويضاً عن الأضرار المادية أو اعترف بمسؤوليته عن تعويض هذه الاضرار على الأقل.
ويهدف هذا الشرط الى استبعاد المطالبات أو الخسائر المفتعلة لان اعتراف المؤمن الأول أو مؤمن الخسارة المادية بمسؤوليته يعني أن حادث الحريق أو عطب المكائن..الخ الذي نجمت عنه المطالبة بالخسارة التبعية حادث عرضي.

Material Fact **حقيقة جوهرية**
حقيقة يُؤثر علم المؤمن بها على قراره في قبول التأمين أو رفضه وفي تقديره لقسط التأمين.
أنظر Material Circumstances

Material Property **ممتلكات مادية**
الممتلكات الملموسة المميزة عن الحقوق القانونية غير الملموسة كشهادة براءة الاختراع مثلاً.

Material Representation
بيان جوهري
يجب على المؤمن له قبل إبرام عقد التأمين أو قبل قبول المؤمن للخطر بمعنى آخر، الادلاء ليس بالحقائق الجوهرية فحسب، بل بكافة البيانات الضرورية. ويعتبر الادلاء بالبيانات أمراً جوهرياً اذا ان ذلك يؤثر على قرار المؤمن المتبصر في قبول التأمين أو رفضه. ويحق للمؤمن ابطال عقد التأمين في حالة قيام المؤمن

له بتلفيق مادي أو جوهري للبيانات المدلى بها. ومن المعلوم ان البيانات التي يدلي بها المؤمن له تعتبر بيانات حقيقية اذا ادلى بها بحسن نية إعتقاداً منه بكونها أو توقعاً بصيرورتها بيانات صحيحة حتى ولو تبين فيما بعد بأن توقعه أو إعتقاده كان غير صحيح.

Mate's Receipt
إيصال ضابط أول السفينة
إيصال يعطى عندما يتم تحميل البضائع في السفينة من على صندل او ماعون بدلاً من تحميلها من على رصيف بحري (رصيف لتحميل وتفريغ البضائع). ويستعاض عن هذا الايصال فيما بعد بمستند الشحن.

Mathematical Reserve
إحتياطي رياضي
مبلغ يخصصه مؤمن الحياة لمواجهة التزاماته المالية بموجب وثائقه، علماً بأن قيمة الالتزامات قد تتجاوز قيمة اقساط التأمين المتوقع تحصيلها مستقبلاً. وعند احتساب الاحتياطي الرياضي يجب ان يُؤخذ بعين الاعتبار القيمة الحالية Present Value لصافي أقساط التأمين السنوية المتوقع تحصيلها مستقبلاً ومعدل الفائدة الفنية. وهناك طرق مختلفة لاحتساب الاحتياطي الرياضي الا ان كلاً منها تعتمد على فرضيات معينة كنسبة الفائدة الفنية او معدل الوفيات.

Maturity **موعد الاستحقاق**
التاريخ الذي يستحق فيه دفع مبلغ تأمين وثيقة الحياة عند انتهاء الفترة التأمينية.

Maturity Bonus **مكافاة الاستحقاق**
مبلغ اضافي يدفع للمؤمن عليه، بالاضافة الى مبلغ تأمين الوثيقة، عند انتهاء فترة تأمين وثيقة الحياة. وقد يكون هذا المبلغ الاضافي نسبة من المكافأة المضمونة في وثيقة التأمين او مبلغاً ثابتاً. وتختلف الممارسة من شركة الى اخرى. والهدف من هذا المبلغ الاضافي هو مكافأة اصحاب تلك الوثائق التي ساهمت مساهمة كبيرة في فائض الشركة بفضل بقائها سارية المفعول لفترة طويلة.

Maturity Guarantee
ضمان قيمة الوثيقة عند الاستحقاق
ضمان يرد في وثيقة تأمين الحياة بقصد التأكيد على انه يجب ان لا تقل قيمة الوثيقة عند موعد استحقاقها عن مبلغ معين.

Maximum Possible Loss
أقصى خسارة ممكنة
الخسارة القصوى التي يمكن ان تحدث أثناء سريان وثيقة التأمين. وتحتسب هذه الخسارة على اساس افتراض أسوأ الظروف والاحتمالات كافتراض نشوب حريق مع انقطاع المياه أو تعطل سيارات المطافيء مثلاً.

Maximum Probable Loss
أقصى خسارة محتملة
الخسارة القصوى محتملة الوقوع تحت وثيقة التأمين. وتحتسب عادة مع افتراض وقوع الحادث في ظروف عادية كنشوب حريق مثلاً تستطيع سيارات المطافيء الوصول اليه وتتوفر لاخماده كميات كافية من المياه.
أنظر Maximum Possible Loss

Maximum Value Insurance
التأمين على أساس القيمة القصوى
يؤمن على بعض الاعمال التجارية خصوصاً المستودعات ضد خطر الحريق على هذا الاساس. وطبقاً لهذا التأمين يحدد مبلغ التأمين على أساس اكبر قيمة يمكن أن تخزن في مستودعات المؤمن له - على سبيل المثال - خلال مدة التأمين. وهكذا قد يكون مبلغ التأمين والقسط بالتالي اكبر من قيمة الاموال المخزنة فعلاً. وخلافاً لوثيقة الاقرارات أو التصاريح التي يدفع قسطها على أساس معدَّل قيمة الاموال المؤمنة خلال مدة التأمين فإن قسط هذه الوثيقة يحتسب على أساس القيمة القصوى. فاذا ما تبين أن قيمة الاموال المؤمنة بموجب هذه الوثيقة كانت أقل من القيمة القصوى، أمكن أن يعطي المؤمن خصماً للمؤمن له في حين أن وثيقة الاقرارات تضمن للمؤمن له قسطاً مرجعاً اذا كان المعدل السنوي لقيمة الاموال المشمولة بالتأمين أقل من مبلغ التأمين بالوثيقة.

m.b. (Motor boat)
زورق أو قارب ذو محرك

M.B.D. (Machinery Breakdown)
عطب المكائن

M/C (Machinery Certificate)
شهادة الالات أو المكائن

Mchy. (Machinery of a Ship)
مكائن أو آلات السفينة

Mchy. Dge. (Machinery Damage)
تضرر المكائن

M.D. (Malicious Damage)
ضرر أو أذى عمدي

Mdse. (Merchandise)
مواد أو سلع تجارية

Mean Nautical Mile
الميل البحري المتوسط
ان مسافة الميل البحري هي بالتمام ٦٠٧٦,٩ قدماً. ولكن عادة ما يعتبر الميل البحري موازياً لمسافة ٦٠٨٠ قدماً وهي نفس مسافة العقدة البحرية. ويسمى الميل في هذه الحالة «الميل البحري التقريبي».

Means Method of Apportionment
طريقة الوسط الحسابي لتوزيع الخسارة
طريقة متبعة في توزيع الخسارة التي يطالب بها المؤمن له بموجب وثيقتي تأمين أموال او اكثر تختلف مع بعضها من ناحية فترة التأمين - اي انها وثائق غير متزامنة - ولا تخضع لشرط المعدل.

Means Test **استطلاع الموارد المالية**
تقييم دخل او أصول شخص ما بغية تقرير أحقيته في استلام اعانات او منافع مالية معينة بموجب نظام التأمين الاجتماعي. وتعني العبارة أيضاً التحقيق الذي تجريه هيئة لويدز بهدف تقدير أهلية الشخص الراغب لأن يكون عضواً مكتتباً في الهيئة.

Measure of Indemnity
مقياس التعويض
مدى مسؤولية المؤمن عن الخسارة المغطاة بموجب وثيقة التأمين. وبعبارة اخرى،مبلغ التعويض الذي يمكن للمؤمن له استرداده من المؤمن في حالة وقوع خسارة ناتجة عن خطر مؤمن ضده. ويختلف مقياس التعويض باختلاف نوع الخسارة ونوع وثيقة التأمين. ففي وثيقة التأمين البحري القيمية يكون مقياس التعويض عن الخسارة الكلية هو مبلغ التأمين المحدد بالوثيقة. أما بالنسبة لوثيقة التأمين البحري غير القيمية Unvalued Policy فيكون مقياس التعويض عن الخسارة الكلية القيمة التأمينية، وهي القيمة التي يمكن التأمين بها وتساوي القيمة الحقيقية لموضوع التأمين. وفي حالة الخسارة الجزئية للشحنة فإن اساس التعويض عنها يكون بنسبة الخسارة الى المبلغ المؤمن عليه في الوثيقة (بالنسبة للوثائق القيمية) او القيمة التأمينية (بالنسبة للوثائق غيرالقيمية).
وفي تأمين اجسام السفن يحدد مقياس التعويض للخسائر الجزئية بكلفة التصليح المعقولة أو بنسبة استهلاك معقولة في حالة انتهاء الوثيقة دون اجراء التصليحات.
أنظر Partial Loss of Ship و Partial Loss of Goods

Meat Clauses **شروط اللحوم**
أنظر Frozen Meat Clauses

Mechanical Derangement
الاختلال الميكانيكي، العطل الميكانيكي
لا تغطي وثيقة التأمين البحري العطب الميكانيكي الذي يلحق بالمكائن الخفيفة الذي لا يكون السبب في وقوعه خطر مؤمن ضده. وعادة ما تنص وثيقة التأمين صراحة على استثناء العطب الميكانيكي منعاً للالتباس فيما يتعلق بنطاق غطاء الوثيقة.

Medcon **عقد نقل بحري، ميدكون**
عقد نقل بحري يستعمل في عمليات شحن الفحم من ساحل المملكة المتحدة الشرقي الى نهر الدانوب ونهر بليت.

Med. Exps. (Medical Expenses)
مصاريف طبية
أنظر Medical Expenses

Median **العدد المتوسط**
احد المقاييس الاحصائية للمعدل، يمثل متوسط القيمة في صفيف او سلسلة عددية فالعدد المتوسط يقسم التوزيع الاجمالي للسلسلة الى نصفين يقع احدهما فوق متوسط القيمة والاخر دونه. ففي سلسلة مكونة من خمسة اقيام ولتكن ٥ و ٦ و ٨ و ٩ و ١١ فإن الرقم ٨ يمثل العدد المتوسط.

Member Charge **رسم العضو**
مبلغ ثابت يضاف الى قسط التأمين عن كل عضو في بعض عقود التأمين الجماعي مثل عقد تأمين الحوادث الشخصية والتأمين الصحي. وتلجأ شركة التأمين الى استيفاء هذا الرسم

لتغطية المصاريف الادارية الاضافية المترتبة على التغيرات التي تطرأ باستمرار على عضوية عقد التأمين الجماعي.

Member of Lloyd's
عضو هيئة لويدز
كل من يُقبل في هيئة لويدز اما كعضو مكتتب وفي حالات نادرة كعضو غير مكتتب.
أنظر Lloyd's Underwriter

Member's Agent **وكيل العضو**
أنظر Underwriting Agent

Membership Services Group
مجموعة خدمات العضوية في لويدز
أنظر Lloyd's Membership Service Group

Memorandum **الملحوظة**
شرط نسبة الاستقطاع Franchise المطبوع في نهاية نموذج وثيقة التأمين البحري القياسية المعروفة بوثيقة أس. جي. وتنص هذه الملحوظة على أن الوثيقة لا تغطي الخسارة الجزئية التي تلحق بالحبوب والاسماك والفواكه والدقيق والملح والبذور الا اذا كانت الخسارة عامة او كانت السفينة قد جنحت او غرقت. أما الخسارة الجزئية بالنسبة للسكر والتبغ والقنب والكتان والجلود فلا تكون مضمونة الا اذا بلغت الخسارة ٥٪. أما بالنسبة للبضائع الاخرى فلا تكون الخسارة الجزئية مضمونة الا اذا بلغت ٣٪ او كانت خسارة عامة او خسارة ناتجة عن جنوح أو غرق او احتراق السفينة. ولكن غالباً ما لا تطبق الملحوظة من الناحية العملية، اذ يضاف شرط «بصرف النظر عن النسبة المئوية» Irrespective of Percentage أو اي شرط أخر لالغاء مفعولها.وفي غياب اضافة اي من هذه الشروط فإن مفعول الملحوظة يبقى سارياً.

Memorandum of Association
مذكرة عقد التأسيس
وثيقة رسمية تُدرج فيها المعلومات الاساسية عن الشركة واهدافها. ويشمل عقد التأسيس في الغالب على اسم الشركة وعنوانها والاهداف التي تتوخى تحقيقها من خلال نشاطها ورأسمالها. وقد يلزم احياناً بيان طبيعة المسؤولية التي يتحملها اعضاء الشركة. فإن كانت المسؤولية محدودة، مثلاً، يذكر ذلك في عقد التأسيس. ويختلف عقد التأسيس عن وثيقة أخرى هي نظام الشركة الاساسي Articles of Association ، وهي وثيقة يتطلبها القانون قبل القيام باجراءات تسجيل الشركة. ويحتوي نظام الشركة الاساسي القواعد والنظم الخاصة بالالتزامات القانونية للشركة وطريقة ادارة الاعمال الداخلية كتحديد صلاحيات المديرين وانتقال الاسهم واصدارها.

Men of War **سفن الحرب**
يقصد بهذا المصطلح في التأمين البحري السفن المستعملة للاغراض العدائية أو الدفاعية.

Merchandise **مواد أو سلع تجارية**
البضائع المباعة أو التي ستباع.

Merchant Shipping Act
قانون الملاحة التجارية
قانون الشحن البحري الانجليزي لسنة ١٨٩٤. وهو أول قانون صدر لمعالجة قضايا الشحن البحري. وعندما يشار اليه يفهم ضمناً بأن التعديلات والملاحق المتممة لهذا القانون مشمولة به.

Merit Rating
تسعير حسب الاستحقاق
طريقة لاحتساب أسعار أقساط التأمين، تعتمد على الموازنة بين العناصر الجيدة أو الرديئة في الخطر المعروض على المكتتب. فالعناصر الجيدة تستدعي تخفيض الاسعار القياسية المحددة في دليل التسعير او التعرفة في حين ان العناصر الرديئة، التي قد تزيد من حدة الخطر، تستوجب تحميل الاسعار القياسية بنسبة إضافية.

Metacentre, Longitudinal
المركز البيني الطولي
وهو نفس المركز البيني ما عدا أنه يتعلق بمركز توازن السفينة، ويحتسب على اساس الخطوط الوهمية العرضية بدلاً من الخطوط الوهمية الرأسية او العمودية.
أنظر Metacentre, Traverse

Metacentre, Transverse
المركز البيني العرضي
هي نقطة التقاء خطين وهميين في سفينة يقع أحدهما في منتصف المسافة بين جانبي السفينة ويكون عمودياً عندما تكون السفينة في وضع قائم الا انه يميل نحو أحد جانبي

السفينة عندما تكون السفينة في وضع متحرك. أما الخط الوهمي الثاني فيبقى عمودياً في كل الاوقات، ولذلك يكون تماماً في نفس مستوى الخط الاول عندما تكون السفينة في وضع قائم. ويستفاد من هذه الخطوط في تحديد أوضاع توازن السفينة أو استقرارها.

Metacentric Diagram
المركز البيني بشكل
أنظر Metacentre, Transverse

Metacentric Height
الارتفاع البيني
أنظر Metacentre, Transverse

Metal Worker's Extension
تمديد الورش، تغطية الاموال خارج موقعها المعهود
توسيع غطاء وثيقة تأمين الحريق لتغطية ممتلكات المؤمن له من الات ومعدات اثناء نقلها من والى اماكن صانعي الالات والمهندسين والسباكين والحدادين والزبائن ومقاولي الباطن.

Methylated Spirits Bond
كفالة الكحول الممثيل
كفالة لضمان رسم الانتاج يتعهد بموجبها الكفيل بقصر استعمال الكحول الممثيل على العمليات المسموح بها قانوناً، وبدفع الضريبة (المكس) المستحقة عليه. علماً بأن هذا النوع من الكحول يستعمل لاغراض التسخين والاضاءة واغراض صناعية أخرى.

M.F.L.(Maximum Foreseeable Loss)
اقصى خسارة منظورة

M.H. (Main Hatch)
الفتحة الرئيسية في سطح السفينة
أنظر Hatch or Hatchway

M.H.W.S. (Mean High Water Spring Tide)
مد ربيعي

M.I.A. or M.I Act (Marine Insurance Act)
قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦

Min. (Minimum) **حد أدنى**

MIN/DEP (Minimum and Deposit Premium)
القسط الادنى المودع

Minderwert **خسارة سوقية**
خسارة في القيمة السوقية لمنتوج ما. ويستعمل هذا المصطلح في تأمين الفواكه الذي يستثني عادة الخسارة الناتجة عن انخفاض القيمة السوقية للفواكه.

Minimising a Loss **تقليل الخسارة**
ان من واجب المؤمن له التصرف في جميع الاحوال كما لو كان غير مؤمن على أمواله واتخاذ كافة الاجراءات المعقولة لتقليل أو منع وقوع الخسائر حتى ولو كان بالامكان استرداد قيمة الخسارة بموجب وثيقة التأمين. ومن المعلوم أن من حق المؤمن له استرداد كافة المصاريف التي ينفقها في سبيل المحافظة على الاموال المؤمنة من خطر مغطى بموجب وثيقة التأمين. وفي التأمين البحري (بضائع) تدفع مصاريف تقليل الخسارة للمؤمن له دون ان تخضع لنسبة الخصم أو النسبة المستقطعة المنوه عنها بالوثيقة، الا اذ نصت الوثيقة صراحة على خلاف ذلك. أما في تأمين أجسام السفن فيطبق التحمل Deductible على كافة الخسائر الجزئية بما فيها مصاريف تقليل الخسارة.
أنظر Sue and Labour Clause

Minimum Premium **قسط أدنى**
الحد الأدنى من القسط الذي يتقاضاه المؤمن من المؤمن له حتى يتمكن الاول من تحمل المصاريف الادارية التي لا بد من انفاقها على عملية اصدار التأمين ومتابعته. وفي بعض انواع التأمينات كالتأمين الهندسي مثلاً، يعتبر القسط الادنى بمثابة دفعة مقدمة على القسط تدفع عند اصدار الوثيقة، في حين تتم تسوية قسط التأمين فيما بعد.وفي التأمين البحري، يطلب المؤمن من المؤمن له عند إبرام غطاء مفتوح لعدد من الشحنات او الارساليات دفع قسط تأمين أدنى يكون بمثابة دفعة مقدمة. كما تنص بعض عقود تجاوز الخسارة على دفع قسط مقدم بحد أدنى عل سبيل الايداع يسوى (بالزيادة فقط) في نهاية المدة.

Minimum Rate سعر أدنى

سعر قسط التأمين الذي لا يقبل المؤمن النزول دونه في عملية التفاوض على التأمين.

Min. Wt. (Minimum Weight)

وزن ادنى

M.I.P. (Marine Insurance Policy)

وثيقة تأمين بحري

Misconduct سوء تصرف، سوء ادارة

لا يغطي التأمين بصورة عامة الخسائر الناتجة عن سوء تصرف المؤمن له العمدي. ولا تغطي وثيقة التأمين البحري على وجه الخصوص مثل هذه الخسائر وذلك استناداً الى المادة ٥٥ من قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦.

Misdescribed Cargo

بضائع مغلوطة الوصف

عند حدوث خسارة (عوارية) عامة، قد يضحى ببضاعة اسيء وصفها عمداً (مغلوطة الوصف). وفي هذه الحالة لا يحق لصاحب البضاعة مطالبة اصحاب المصالح التأمينية المنقذه بالمساهمة او الاشتراك في خسارته الناتجة عن فعل التضحية. ولكن اذا استفادت البضائع التي أسيء وصفها عمداً من فعل تضحية طوعية نتجت عنه خسارة عمومية وجب على صاحب هذه البضاعة المساهمة في الخسارة العمومية.

Misdescription

عدم صحة الوصف، اساءة الوصف

عدم صحة وصف موضوع التأمين او اساءة وصفه.

أنظر Misdiscribed Cargo

Misfeasance اساءة التصرف

القيام بعمل بطريقة غير ملائمة او بطريقة خاطئة. وفي القانون تعني الكلمة التقصير في اداء عمل او مهمة يقتضيها القانون، مثال ذلك قيام موظف حكومي باداء مهمة موكولة اليه دون اشعار من يعنيهم الأمر مسبقاً.

Mismatching عدم المناظرة أو المماثلة

مصطلح محاسبي يستعمل للدلالة على أن نوعية او طبيعة أصول شركة تأمين لا تنسجم او تتوافق مع نوعية أو طبيعة خصوم نفس الشركة.

Misrepresentation

تلفيق، بيان كاذب

يحق للمؤمن إبطال وثيقة التأمين قانوناً في حالة قيام المؤمن له أو وسيطه Broker بتلفيق حقائق مادية أو جوهرية سعياً للحصول على الغطاء التأميني.

أنظر Material Representation و Represen-taiton

Missing Beneficiaries Indemnity

تعويض المستفيدين المفقودين

قد تنشأ بعض الحالات التي يكون فيها بعض المستفيدين المذكورة اسماءهم في متن وثائق التأمين، وخاصة وثائق التأمين على الحياة، مفقودين أو باعتبار المفقودين عند حلول أجل توزيع التركة على كل المستفيدين من منافع الوثيقة من قبل منفذ الوصية او مدير التركة او الوصي عليها. ويهدف ضمان التوزيع إلى تعويض منفذ الوصية وامثاله في حالة ظهور المستفيد المفقود ومطالبته بحصته من الوصية أو التركة.

Missing Document Indemnity

تأمين المستندات الناقصة

قد تقضي المصالح التجارية احياناً إتمام بعض المعاملات التجارية في غياب المستندات المطلوبة كشهادة الاكتتاب باسهم شركة او كوثيقة تأمين الحياة. ويوافق المؤمنون أحياناً على تأمين المسؤولية التي قد تنشأ نتيجة لقيام شخص أخر بتقديم المستند أو المستندات الناقصة (في المعاملة التجارية) لتأييد مطالبة بالدفع أو حقوق تستند على حيازة هذا المستند أو تلك المستندات. وغني عن القول بأن المستفيد من هذا التأمين هو الطرف في المعاملة التجارية الذي يتجاوز عن ضرورة تقديم المستند أو المستندات.

Missing Ship سفينة مفقودة

تعتبر السفينة مفقودة قانوناً اذا استغرقت في رحلتها مدة تزيد زيادة غير معقولة على متوسط المدة التي تستغرقها عادة في نفس الرحلة. وتعتبر السفينة المفقودة والبضائع المحملة عليها خسارة كلية فعلية في مثل هذه الحالة.

أنظر Overdue Market

Misstatement of Age

الخطأ في التصريح بالعمر

في تأمينات الحياة، يُعتبر سن طالب التأمين أحد الحقائق المادية أو الجوهرية التي تؤثر في تقدير المؤمن المتبصر لقسط التأمين، وفي حالات معينة، في قبوله أو رفضه التأمين. لذلك فإن إعطاء معلومات غير صحيحة عن عمر طالب التأمين يجعل عقد التأمين قابلاً للابطال أو الالغاء. وفي الواقع يلجأ المؤمنون أحياناً عند اكتشافهم العمر الحقيقي للمؤمن عليه الى زيادة قسط التأمين ليتناسب مع العمر متجاوزين بذلك عن حقهم في الغاء عقد التأمين.

Mixed Policy وثيقة مختلطة

وثيقة التأمين البحري التي تغطي موضوع التأمين اثناء الرحلة ولفترة زمنية في آن واحد.

Mixed Sea and Land Risks

الأخطار البحرية والبرية المختلطة

ينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ على أنه يمكن تمديد وثيقة التأمين البحري لتغطية الاخطار على اليابسة أو أخطار المياه الداخلية التي قد تتحقق عرضاً في سياق الرحلة البحرية. كما يمكن استعمال وثيقة التأمين البحري لتغطية اخطار بناء السفن وما شابه ذلك.

m/m (Made Merchantable)

يجعل (الشيء) صالحاً للمتاجرة

M.M.A (Merchant Marine) Act 1920 - U.S.A Law)

القانون البحري (التجاري) لسنة ١٩٢٠ ـ قانون أمريكي

M.O.H. (Medical Officer of Health)

مأمور طبي صحي

Mole حاجز أمواج

جزء صناعي من ميناء، قد يكون عبارة عن رصيف مائي للسفن Jetty ممتد في البحر او رصيف مائي يبدأ من اليابسة ويمتد الى داخل البحر Pier، مشكلاً حاجزاً للامواج.

Money Purchase Scheme

برنامج تقاعدي يعتمد على حجم الاشتراكات

برنامج تقاعدي تديره بعض شركات التأمين في بريطانيا، يعتمد على مساهمة الاعضاء باشتراكات ثابتة تحدد عند ابتداء البرنامج لشراء معاش تقاعدي تختلف قيمته باختلاف قيمة الاشتراكات المدفوعة من قبل كل عضو ومثل هذا البرنامج يوفر للعضو المشترك الفرصة لتقدير معاشه التقاعدي حسب امكانياته المالية الحالية.

Moon Pool الحوض القمري

يستخدم هذا التعبير في عمليات التنقيب عن النفط في المناطق المغمورة. فسفينة الحفر التي تستعمل في هذه العمليات تكون مفتوحة فتحة دائرية، تشبه قرص القمر، في وسطها. ويركب جهاز الحفر فوق هذه الفتحة.

Moral Hazard مؤثر الخطر المعنوي

مؤثر الخطر المتعلق بشخص طالب التأمين والذي قد يزيد من احتمال تحقق الخسارة نظراً لما يُلحظ عنه من اهمال أو سوء ادارة أو عدم شعور بالمسؤولية.

Moratorium

تأجيل دفع الديون، موراتوريوم

اجراء قانوني يترتب عليه السماح قانوناً للمدينين بتأجيل دفع ما عليهم من ديون والتزامات.

Morbidity Table

جدول الاصابات المرضية

جدول يبين معدل الاصابات المرضية في سكان بلد ما او مجموعة مختارة من هؤلاء السكان.

Mort. (Mortality) وفيات

Mortality وفيات، نفوق

مصطلح يعني الوفيات في تأمينات الحياة والنفوق في التأمين البحري على الحيوانات الحية. ومن المعلوم أن مؤمني الحيوانات الحية يحصرون مسؤوليتهم في خطر نفوق الماشية بما في ذلك اهلاكها رأفة بها اذا كانت ظروف بقائها حية لا تطاق.

Mortality Loss

خسارة مترتبة على زيادة معدل الوفيات

تخفيض فائض شركة تأمين الحياة نتيجة لكون نسبة الوفيات الحالية اكبر من نسبة الوفيات التي تم افتراضها في تقييم سابق.

Mortality Profit

ربح متحقق بفضل هبوط معدل الوفيات

عبارة عن ذلك الجزء من فائض شركة تأمين الحياة الذي يعزى الى كون نسبة الوفيات

الحالية المحققة اقل من نسبة الوفيات التي تم افتراضها في تقييم سابق.

Mortality Risk **خطر الوفاة**

Mortality Table **جدول الحياة**

جدول يبين عدد الوفيات في مجموعة كبيرة من الناس. ويعتمد اعداد هذه الجدول على نظرية الاحتمالات وقانون الاعداد الكبيرة Law of Large Numbers . وعادة ما تكون ارقام الوفيات المفترضة في هذا الجدول قريبة جداً من ارقام الوفيات الحقيقية. وتستعمل هذه الجداول في احتساب اقساط تأمين الحياة والمنافع الاخرى التي تدفع للمؤمن عليه عند انتهاء الوثيقة.

Mortgage **رهن**

رهن الممتلكات الشخصية أو العقارية كضمان لسداد دين. وعند السداد يجب على الدائن المرتهن رد موضوع الرهن الى المدين الراهن.

Mortgage Clause **شرط الرهن**

شرط في وثيقة تأمين اجسام السفن يعطي للدائن المرتهن او اي دائن اخر حقوق انتفاعية في موضوع الرهن.

Mortgage Guarantee **ضمان رهن**

مستند يُعطى للدائن المرتهن كضمان لتسديد المدين الراهن لما عليه من دين.

Mortgage Guarantee Certificate

شهادة ضمان الرهن

شهادة يصدرها مؤمن الممتلكات موضوع الرهن الى الدائن المرتهن يتعهد فيها باعلامه (الدائن المرتهن) عند تغيير اسس التأمين الذي من شأنه ان يلحق الحيف بالدائن المرتهن. كما يتعهد المؤمن بعدم تسوية أية مطالبة بالتعويض بموجب هذا التأمين قبل استحصال موافقة الدائن المرتهن على ذلك.

Mortgage Protection Policy

وثيقة حماية الرهن

وثيقة تأمين الحياة التي يتعهد المؤمن بموجبها بتسديد قيمة الدين المرهون في حالة وفاة المدين الراهن. وتتخذ هذه الوثيقة، الشائعة الاستعمال في كثير من البلدان، شكل وثيقة تأمين الحياة التناقصي. اي ان مبلغ التأمين يتقلص بمرور الزمن بفضل قيام المدين الراهن باطفاء القرض من خلال تسديده لمبالغ شهرية محددة.

Mortgagor **مدين راهن**

المدين الذي يتنازل عن حقه في ملكية عقار لشخص أخر لضمان دين عليه بشرط ان ترد اليه ملكية العقار المرهون حال تسديده للدين الذي رهن العقار ضماناً لتسديده.

Moth Damage **ضرر العثة**

ضرر يصيب الفرو والاقمشة. ولا تغطي وثيقة التأمين البحري هذا الضرر باعتباره ضرراً تسببه الحشرات. ويُستثنى هذا الضرر أيضاً في وثائق تأمين حماية الاسرة.

Motor Cycles Insurance

تأمين الدراجات النارية

يدخل هذا النوع من التأمين ضمن فرع تأمين المركبات أو العجلات الالية، ويختص بتأمين كافة العربات ذات العجلتين التي تسيرها قوة آلية. والغطاء التأميني للدراجات النارية يشبه الغطاء القياسي الذي يتم تأمين المركبات الخاصة بموجبه. وتنص وثيقة تأمين الدراجات النارية في الغالب على حصر الغطاء بالمؤمن له الذي يقود الدراجة، وقد يوسع الغطاء ليشمل قيادة اية دراجة بخارية لا تعود ملكيتها للمؤمن له. وتغطي الوثيقة المسؤولية المدنية تجاه الركاب حسب مقتضيات القانون.

Motor Insurance

تأمين المركبات أو العجلات الالية

تأمين المركبات المرخص لها بالسير على الطرقات العامة. ويوفر هذا التأمين الاغطية الرئيسية التالية: (١) غطاء التأمين الشامل ويغطي الاضرار العرضية التي تصيب المركبة الالية المؤمنة بما في ذلك خطر السرقة والاضرار التي تلحقها المركبة المؤمنة بمركبات أو ممتلكات الطرف الثالث. (٢) الغطاء التكميلي: ويغطي المسؤولية تجاه الطرف الثالث اضافة الى خطر السرقة والحريق. (٣) غطاء المسؤولية: ويغطي مسؤولية المؤمن له تجاه الطرف الثالث فيما يتعلق بالاصابات الجسمانية. وهذا التأمين اجباري في كثير من البلدان ويصدر بوثيقة منفصلة. (٤) غطاء تأمين الحريق والسرقة فقط. ويمنح المؤمنون هذا الغطاء فقط عندما تكون السيارة متوقفة دون استعمال لفترة طويلة.

Movable Property **الاموال المنقولة**

الممتلكات الشخصية القابلة للنقل من مكان

لاخر، ولكن ليس بالضرورة عن طريق حملها، على عكس الاموال الثابتة كالعقارات (المباني والاراضي).

Movement **حركة، تغيير**

تغيير في محفظة شركة تأمين الحياة ينتج عن اكتتاب اعمال جديدة ونفاذ مفعول أعمال أخرى مما يؤثر بالنتيجة على قيمة هذه المحفظة.

Moving Average

المتوسط الحسابي المتحرك

المتوسط الحسابي الذي يحتسب بانتظام على اساس فترة زمنية متسلسلة. فمثلاً يُحتسب المتوسط الحسابي المتحرك للمطالبات المدفوعة خلال الثلاث سنوات الماضية بجمع قيمة المطالبات المدفوعة في السنة الاولى والثانية والثالثة، وتقسيم اجمالي القيمة على ثلاثة. وعند احتساب المتوسط الحسابي المتحرك للسنة الرابعة تجمع قيمة المطالبات المدفوعة في السنة الثانية والثالثة والرابعة وتقسم على ثلاثة اي بعبارة اخرى لا تدخل المطالبات المدفوعة في السنة الأولى في احتساب المتوسط الحسابي المتحرك للفترة الزمنية التالية (السنة الثانية والثالثة والرابعة). ويستخدم هذا المتوسط الحسابي كوسيلة للتنبؤ بالمطالبات التي ستدفع خلال سنة معينة، وغالباً ما تكون النتائج المستوحاة من هذا المتوسط أقرب للواقع من النتائج المستوحاة من المتوسط الحسابي العادي الذي يتأثر بالتقلبات الشاذة قصيرة الاجل.

m. pack (Mising Package) **طرد مفقود**

M.P.L. (Maximum Probable Loss)

اقصى خسارة محتملة

M/R. (Mate's Receipt)

ايصال وكيل ربان سفينة تجارية

M.S. (Machinery Survey)

معاينة الالات

M.S.C. (Manchester Ship Canal)

قناة مانشستر للسفن

mst. (Measurement) **مقياس**

M.T. (Mean Time)

الزمن الشمسي، الزمن الوسطي، متوسط

M.T.E. (Monthly Total of Entries)

إجمالي القيود الشهرية

Mule **قاطرة كهربائية**

تستعمل لسحب السفن عبر القنوات و/أو هويسات القنوات. والمعنى الحرفي لكلمة Mule هو البغل وقد كان يستعمل في الماضي لغرض قطر السفن عبر القنوات. أما الهويسات ومفردها هَويس، ويعرف احياناً باسم القفل، فهي تعني ألاحواض الاصطناعية في منظومة النقل بالقنوات، وتساعد في امرار السفن عبر القناة في المنطقة التي يكون فيها مستوى الماء في القناة متبايناً فيعمل الهويس على رفع او انزال السفينة بحصر الماء او تفريغه من داخله لهذا الغرض.

Multiple Birth Insurance

تأمين التوائم

تأمين يوفر مبلغاً من المال في حالة ولادة توأم او اكثر.

Multi Packed **تعبئة مزجية**

تعبئة اكثر من صنف من البضائع في صندوق او طرد واحد.

Multiple Line Insurer

شركة للتأمينات العامة، شركة تأمين غير متخصصة

يعرف في سوق التأمين الامريكية بالمؤمن الذي يكتتب في انواع عديدة من التأمينات تمييزاً له عن المؤمن الذي يتخصص باكتتاب فرع معين من فروع التأمين كالتأمين على الحياة أو البحري.

Multiple Values **الأقيام المتعددة**

مصطلح كان يستعمل في تأمين أجسام السفن عندما كان من المألوف تحديد مبلغ تأمين منفصل لكل جزء رئيسي من اجزاء السفينة كالهيكل والالات..الخ.

Multiple Values Clause

شرط الأقيام المنفصلة

كان هذا الشرط يرد في وثيقة تأمين اجسام السفن القياسية عندما كانت تخضع لنسبة الاستقطاع Franchise. وينص على تطبيق الاستقطاع على الالات وجسم السفينة كل على حدة. كما كان هناك شرط ينص على تحديد مبلغ تأمين منفصل لكل جزء (انظر Multiple Values) . وقد كان هذا الشرط في صالح المؤمن له اذ ان تطبيق نسبة الاستقطاع على أقيام التأمين المنفصلة تعني نسبة استقطاع أقل

مما يوفر للمؤمن له فرصة أكبر لاسترداد الخسارة من المؤمن.

Multiplier **مضاعف، معامل احصائي**

مضاعف يضرب في تكلفة الخسارة الصافية للحصول على سعر قسط التأمين. وفي دعوى المطالبة بتعويض عن الاضرار الجسمانية (الشخصية)، يضرب المضاعف في الخسارة السنوية للدخل لاحتساب التعويض المستحق في حالة وقوع وفاة أو عجز دائم.

Mutatis Mutandis

مع التغييرات الضرورية

Mutual Agreement **إتفاق متبادل**

قد يتفق المؤمن والمؤمن له على تسوية المطالبة او ترجيع قسط التأمين او الغاء الوثيقة بموجب إتفاق متبادل. ويتسم الاتفاق المتبادل بكونه نتيجة لقيام طرف بتقديم تنازلات لا يكون ملزماً قانوناً بتقديمها رغبة منه في تجنب النزاع. وفي حالة الغاء الوثيقة بموجب اتفاق متبادل يوافق المؤمن عادة على ترجيع قسط التأمين غير المكتسب للمؤمن له.

Mutual Cancellation **الغاء متبادل**

يجوز الغاء وثيقة التأمين وفقاً لاتفاق متبادل حتى بعد سريان أو قيام الخطر المؤمن ضده بموجب الوثيقة. وفي هذه الحالة لا يكون المؤمن ملزماً بترجيع اي جزء من قسط التأمين للمؤمن له الا اذا اتفق المؤمن والمؤمن له عند ابرام التأمين على ترجيع جزء من القسط غير المكتسب في حالة الالغاء بموجب اتفاق متبادل. وفي وثيقة تأمين أجسام السفن الزمنية، يرد عادة شرط ينص على ترجيع ١٢/١ من صافي قسط التأمين السنوي عن كل شهر كامل (جزء الشهر لا يحتسب) اذا الغيت الوثيقة بناء على اتفاق متبادل.

Mutual Insurance **التأمين التبادلي**

إتفاق مجموعة من الاشخاص على تأمين اخطار بعضهم البعض بحيث يكون كل منهم مؤمنا له ومؤمناً في نفس الوقت. وعند تأسيس شركة التأمين التبادلي قد يفرض القانون الخاص بتأسيس هذه الشركة وجود حد أدنى من طالبي التأمين وفائض مالي Surplus لا يقل عن مبلغ معين كمعطيات قانونية لا بد ان تتوفر قبل اجازة تأسيس الشركة. يطلب عادة من كل عضو (طالب تأمين) دفع نصف قيمة قسط التأمين نقداً عند طلب التأمين ودفع الرصيد المتبقي عند اصدار الوثيقة. وشركات التأمين التبادلي شركات لا تعمل من اجل الربح. لذلك اذا زادت قيمة الاقساط المحصلة عن قيمة الخسائر المطلوب دفعها لحملة الوثائق المعنيين فإن الشركة ترد فائض الاقساط في هذه الحالة لحملة الوثائق. أما اذا كانت قيمة الاقساط المحصلة اقل من قيمة الخسائر، فيطلب من حملة الوثائق ذات الاقساط المقدرة Assessment Policies دفع قيمة مقدرة عند نهاية الوثيقة. وفي التأمين البحري، قد يلجأ اصحاب السفن الى تأسيس هيئة تأمين تبادلي كما هي الحال في «نوادي الحماية والتعويض» التي تغطي الاخطار التي لا يتوفر بشأنها أغطية في سوق التأمين التجاري.

أنظر Protection and Indemnity Club

Mutual Insurance Company

شركة تأمين تبادلي

شركة تكتتب التأمين التبادلي، بحيث يكون كل عضو فيها بمثابة مؤمن ومؤمن له.

أنظر Mutual Insurance

Mutualization

تحويل شركة تأمين مساهمة الى شركة تأمين تبادلي

M.V. (Motor Vessel)

سفينة ذات محرك

Mysterious Disapperance

إختفاء غامض

إختفاء البضاعة المؤمن عليها بسبب غير معروف. ويقصد بعدم المعرفة هنا عدم القدرة على تفسير اختفاء محل التأمين أو جزء منه. ويعتبر اختفاء السفينة الغامض خسارة كلية فعلية بموجب مبدأ «السفينة المفقودة» Principle of Missing Ship. وفي التأمين البحري على البضائع، يُعتبر عدم تسليم البضاعة Non-Delivery بمثابة إختفاء غامض.

Nn

N. (Noon) **الظهر. ظهراً**

Nail to Nail **من الحائط للحائط**

مصطلح يستعمل في تأمين النقل الداخلي للوحات الزيتية، للدلالة على أن التأمين يبدأ من الوقت الذي تنقل فيه اللوحة من على الحائط المعلقة عليه، وينتهي عند تثبيت اللوحة على الحائط في جهة الوصول النهائية المذكورة بالوثيقة.

Name **عضو مكتتب في لويدز**

عضو مكتتب لدى هيئة لويدز، يقوم باكتتاب التأمين عن طريق نقابة الاكتتاب المنتسب اليها. وتتكون كل نقابة من عدد من الاعضاء الذين يساهمون في تحمل مسؤولية الاخطار التي تكتتبها النقابة بالنيابة عنهم.

Name Limit

المبلغ الاقصى للمسؤولية

المبلغ الاقصى الذي يحتفظ به مؤمن الحريق (لحسابه الخاص دون اجراء اعادة تأمين) من مجموعة أخطار لمؤمن له واحد. ويحدد هذا المبلغ بقيمة البضاعة الموجودة في موقع معين من مواقع أو محلات المؤمن له المشمولة بالتأمين. فقد يكون الموقع الذي يختاره المؤمن محلاً أو مستودعاً أو أي مرفق آخر. وعند تحديد الاحتفاظ بناء على تحديد المحل يسند المؤمن الاخطار الاخرى تحت اتفاقية الفائض.

Name of the Assured

اسم المؤمن له

يجب ان يبين اسم المؤمن له أو وكيله في وثيقة التأمين البحري. وليس من الضروري ذكر عنوان المؤمن له بالوثيقة. وبالنسبة لفروع التأمين الاخرى جرت العادة على بيان عنوان المؤمن له وعنوان محل التأمين.

Named Peril **خطر مسمى**

خطر منصوص عليه بوثيقة التأمين. فوثيقة الحريق النموذجية، على سبيل المثال، تنص على التزام المؤمن بتعويض المؤمن له عن الضرر المادي الذي يلحق بمحل التأمين بسبب حريق أو صاعقة. فاذا كان الضرر ناشئاً عن أي سبب آخر، غير مسمى في الوثيقة، فان المؤمن لا يكون ملزماً بالتعويض عنه. ويختلف مفهوم الخطر المسمى عن مفهوم كافة الاخطار اذ ان صياغة وثيقة التأمين على اساس كافة الاخطار يعني عدم تعداد الاخطار التي يكون المؤمن مسؤولاً عنها والاكتفاء بتسمية الاخطار والاموال التي لا يرغب المؤمن بالتأمين عليها.

Named Policy **وثيقة مسماة**

مصطلح نادر الاستعمال في سوق التأمين البحري الا انه يستخدم احياناً في أوساط الشحن. ويقصد به وثيقة تأمين بحري – بضائع محدد بها اسم السفينة الناقلة. ومن الناحية العملية، كثيراً ما تصدر وثيقة تأمين البضائع (ما عدا الوثيقة المفتوحة) بعد معرفة اسم السفينة الناقلة التي يدخل اسمها في وثيقة التأمين. الا أن شركات التأمين في البلدان النامية كثيراً ما تواجه صعوبات في الحصول على اسم السفينة الناقلة قبل اصدار الوثيقة بالنظر لصعوبة الاتصالات وعدم انتظام الاجراءات.

Named Risk **خطر مسمى**

خطر محدد بوثيقة التأمين. ولا يختلف هذا المصطلح عن مصطلح Named Peril. وتسمي بعض وثائق التأمين الخطر المؤمن ضده كوثيقة الحريق او السرقة وربما تلجأ الى تعريف الخطر. أما الوثائق التي لا تسمي الاخطار المؤمنة فانها تعرف عادة باسم وثائق كافة الاخطار او الوثائق الشاملة.

Named Steamer

سفينة تجارية مسماة

تعتبر السفينة الناقلة للبضائع احد العوامل الرئيسية التي تؤثر على قرار المؤمن في قبول التأمين على البضائع وفي تحديد سعر القسط المناسب. وعند قبول المؤمن التأمين على ارساليات من البضائع بموجب وثيقة تأمين بحري مفتوحة، فإنه يوافق على قبول أية سفينة نقل ملائمة كوسيلة لشحن الارساليات المؤمن عليها. ويعني ذلك قبول أية سفينة ملائمة لا يزيد عمرها عن ١٥ سنة أو اية سفينة من السفن منتظمة الخطوط Liners (ما عدا سفن الحمولة المبنية خلال الحرب العالمية الثانية ١٩٣٩ – ١٩٤٥) لا يزيد عمرها عن ٣٠ سنة. وجرت العادة على أن يوافق مكتتبو التأمين

المشاركون في غطاء تأمين بحري مفتوح على تغطية الارساليات المشحونة على سفن يزيد عمرها عن ١٦ سنة أو عن ٣٠ سنة كما هي الحال بالنسبة للسفن منتظمة الخطوط بشرط أن يبلغ المؤمن له عنها وان تخضع الوثيقة لقسط اضافي أو قسط تجريم كما يسمى احياناً. وفي بعض الاحيان لا يوافق المؤمن على تغطية الارسالية الا بعد معرفته لاسم السفينة الناقلة وموافقته عليها كوسيلة شحن لنقل الارسالية المؤمن عليها بموجب الغطاء المفتوح.

N.A. or n.a. (Net absolutely)
القسط الصافي المطلق

National Cargo Bureau
المكتب الوطني للبضائع
مؤسسة أمريكية تعمل على نطاق الولايات المتحدة ولها مكاتب في الموانيء الامريكية الرئيسية. ومن اهدافها مساعدة الشاحنين والناقلين البحريين والمؤمنين على ضمان سلامة تخزين البضائع، وعلى العناية بتحميل وتفريغ البضائع المنقولة بحراً. ويعتبر هذا المكتب مصدراً للمعلومات المتعلقة بالمعاينة او الكشف على البضائع. ولا تستهدف هذه المؤسسة تحقيق الارباح من جراء فعالياتها وعضويتها مفتوحة للمعنيين مقابل اشتراك.

National Income **دخل قومي**
القيمة المالية الصافية لجميع البضائع والخدمات المنتجة في بلد معين خلال السنة. ويعادل مجموع الدخل نقداً وعيناً الذي حققه الافراد والمؤسسات بما في ذلك الرواتب والاجور وحصص الارباح والفوائد والمبالغ التي تدفع للموظفين التنفيذيين كرسوم ادارة وايجارات وريوع، بالاضافة الى التوفيرات التي يدخرها الافراد والشركات والمؤسسات.

National Insurance
تأمين وطني، ضمان اجتماعي
التأمين الاجتماعي الذي تشرف على ادارته الدولة، ويوفر هذا التأمين للاعضاء المنتسبين او المشتركين فيه او من يخضعون لانظمته، بموجب القانون، اعانات ومنافع في حالة التقاعد والمرض والبطالة والاصابة الجسمانية الناتجة عن حادث عرضي وايضاً في حالة الولادة والوفاة.

Nationality of Vessel
جنسية السفينة
ليس هناك اى اشتراط ضمني بوثيقة التأمين البحري يفهم منه بأن السفينة يجب ان تكون ذات جنسية معينه. كما ليس هناك اى اشتراط ضمني لا يجيز تغيير جنسية السفينة خلال المدة التى يكون فيها الخطر المؤمن عليه قائماً. الا ان جنسية السفينة مهمة بالنسبة للمؤمن خاصة اذا كانت السفينة المعنية بالامر تبحر تحت أحد «اعلام الدول المتساهلة» Flag of Convenience . وقد يشترط المؤمن صراحة على أن لا تكون السفينة الناقلة لبضاعة مؤمنة بموجب وثيقة تأمين بحري تحمل جنسية بلد معين.
انظر F.O.M.

Natural Harbour
ميناء طبيعي
ميناء مبني في حوض طبيعي تحميه امتدادات صخرية طبيعية ملتفة حوله وممتدة داخل البحر، من فعل الامواج والمد والجزر. اما الميناء المحمي بحاجز أمواج Mole اصطناعي أو برصيف مبني لهذا الغرض فيكون ميناء اصطناعياً.

Natural Loss
فقدان طبيعي، خسارة او نقص طبيعي
يقصد به فقدان الوزن الطبيعي، وهو مرادف في تأمين البضائع للتسرب الطبيعي Natural Leakage أو فقدان الوزن الطبيعي للسوائل Ullage. ويحدث الفقدان الطبيعي في البضاعة الصلبة نتيجة للانكماش (التقلص) والجفاف. فالبطاطا مثلاً معرضة لفقدان الوزن الطبيعي، وهو خطر لا تغطيه وثيقة التأمين البحري لأنه مؤكد الوقوع.

Natural Premium **قسط طبيعي**
طريقة كانت مألوفه في الماضي لاحتساب قسط التأمين على الحياة وكان يعرف ايضاً باسم طريقة التخمين Assessment. وتفترض هذه الطريقة ان المطالبات التي تنشأ خلال سنة واحدة تسدد من الاقساط المجمعة خلال تلك السنة. وقد تخلت معظم شركات التأمين على الحياة عن هذه الطريقة، نظراً للصعوبات التي تكتنف تطبيقها، واستبدلتها بطريقة الاقساط المتساويه level premium.

Nautical Mile **ميل بحري**
وحدة لقياس المسافات البحرية والجوية يعادل ١٨٥٣ متراً تقريباً. وقد يقع الخلط احياناً بين الميل البحري والعقدة Knot. فالميل البحري هو وحدة لقياس المسافات في حين أن العقدة هي مقياس للسرعة يُعبر عنها بعدد الاميال البحرية في الساعة.

Nav.(Navigating or navigation)
ملاحة أو إبحار

Navigation Risks **أخطار الملاحة**
الأخطار العرضية التي تكون السفينة عرضة لها اثناء ابحارها او وجودها في البحر، اى عندما لا تكون متوقفة عن العمل laid up او راسية في ميناء.

Navigational Aids **مساعدات ملاحية**

Navigator **ملاح**

NB (New Boiler) **غلاية جديدة**
علامة في سجل اللويدز تستعمل للدلالة على ان غلاية أو مرجل جديد New boiler قد ركب في السفينة في التاريخ المحدد. وتستعمل هذه العلامة ايضاً كمختصر لـ Note Well, Nota Bena التي تعني «لاحظ أو إنتبه ملياً»، ويشير هذا المختصر الى الملحوظة الموجودة عادة في نهاية وثيقة التأمين البحري المعروفة (اس. جي).

N.C.A.D. (Notice of Cancellation At Anniversary Date)
اخطار الالغاء في الموعد السنوي، اشعار الالغاء عند انتهاء السنة التأمينية
عندما يقوم المؤمن بالاكتتاب في غطاء تأمين مفتوح غير محدد المدة، اي عندما يكتتب المؤمن في غطاء تأمين مفتوح يستمر مفعوله في السريان من تاريخ اصدار الغطاء وحتى تاريخ اخطار اي من طرفي العقد بالالغاء قد يرغب المؤمن في معرفة نسبة دخل الاقساط الى المطالبات في نهاية كل فترة ١٢ شهراً. ولتحقيق ذلك يكتب المؤمن في قسيمة الوسيط المختصر N.C.A.D. بجانب توقيعه بالحروف الاولى. وفي الحالة هذه يجب على وسيط التأمين أخذ القسيمة واحصائيات الاقساط والمطالبات الى المؤمن قبل فترة معقولة من الموعد السنوي لحلول وثيقة التأمين، ويكون بفعله هذا قد زود المؤمن باحصائية دخل الاقساط مقارنة بالمطالبات الامر الذي يترتب عليه سحب إخطار الالغاء او تأجيله لمدة ١٢ شهراً أخرى.

N.C.A.R (No Claim For Accident Reported)
لا مطالبة عن الحوادث المبلغ عنها

N.C.C. (No Collection Commission)
بدون عمولة تحصيل المطالبات
انظر Collecting Commission

N.C.V. (No Commercial Value)
بدون قيمة تجارية

N.D or N/D (Non Delivery or No Discount)
عدم التسليم أو بدون خصم

n.d. (Non Delivery) **عدم التسليم**

ndb (New Donkey Boiler)
غلاية (مرجل) ثانوية جديدة
مختصر في سجل لويدز يدل على تاريخ نصب مثل هذا المرجل.

N.E. (Not Entered) **غير مقيد**
مختصر في قسيمة وسيط التأمين Slip، يثبته مكتتب التأمين للدلالة على أنه لم يجري قيداً في سجله لتفاصيل الخطر المؤمن عليه. ويرد استعمال هذا المصطلح في الاعمال المكتتبه اختيارياً. وعند وضع هذا المختصر قبل اسم منطقة جغرافية فإنه يعني (Not East Of)، أي ان خط مسار السفينة لن يقع شرقي المنطقة المعينة. أما عند استعماله في سجل لويدز فإنه يعني أنه تم تركيب محرك جديد New Engine بالسفينة في تاريخ معين.

N/E or n.e. (Not Exceeding)
لا يزيد على، لا يفوق

Neg. (Negligence) **اهمال، تقصير**

Negative Films
أفلام سلبية (غير محمضة)
الاشرطة الاصلية للفيلم المصور من قبل شركة أفلام. وتعادل قيمة هذه الاشرطة كلفة عمل الفيلم التي عادة ما تكون كبيرة. ويقبل مكتتبو التأمين البحري تأمين هذه الاشرطة. الا أن احتفاظ شركات أو مكتتبي التأمين عادة ما يكون منخفضاً من هذه التأمينات نظراً لارتفاع مبالغ التأمين وجسامة الخسائر التي قد تترتب على ضياع أو تلف الاشرطة.

Negative Films Syndicate
نقابة الاشرطة غير المحمضة
مؤسسة امريكية تتألف من عدد من الشركات التـي تمـارس تأمـينـات الاشرطة غير المحمضـة.وتجـدر الاشارة هنا الى ان معظم تأمينات هذه الاشرطة يتم في سوق التأمين البحري.

Negligence **اهمال، تقصير**
اهمال أو تقصير في اداء عمل او خدمة أو واجب معين أو التنفيذ غير المناسب لعمل او واجب او خدمة معينة يفترض في أي انسان عاقل وفطن أن يقوم به (بها) في نفس الظروف التي حدث فيها التقصير أو الاهمال.

Negligence Clause **شرط الأهمال**
أدخـل هذا الشرط الى وثيقـة تأمـين أجسام السفن في سنة ١٨٨٨م عقب صدور الحكم في القضية القانونية المرفوعة من قبل شركة Hamilton Fraser ضد شركة التأمين المعروفة باسم Thames & Mersey Marine Insurance. ويسمى هذا الشرط ايضاً Inchmaree Clause نسبـة الى السفينـة Inchmaree التي كانت محـور القضية المشار اليها.وقد اجريت عدة تعـديـلات على هذا الشرط منـذ صدوره.وهو مشمـول الان بمجمـوعـة الشروط الزمنيـة القياسية لتأمين اجسام السفن الصادرة عن مجمـع المكتتبين بلندن.ويساهم هذا الشرط في توسيـع غطاء الوثيـقـة باضـافـة مجموعة من الاخطار تحت بندين اضافيين هما (أ) و(ب). ويشمل بند (أ) الاخطار التالية: الحوادث التي تقـع أثنـاء تحميـل وتفـريـغ البضاعة أو نقل البضاعة او الوقود، الاخطار الناشئة عن المواد المتفجـرة الموجودة على سطح السفينة او اي مكـان آخـر، العطب أو الحوادث التي تلحق بالمنشآت النووية الموجودة على سطح السفينة او اي مكان آخر، إنفجار الغلايات او المراجل، انكسار عمود التدوير، اي عيب خفي في الالات او هيكـل السفينـة، اهمال ربان السفينة او مأمـوريـهـا او افراد طاقمها. اهمال مصلحي السفينـة (مـا عدا المـؤمن له). أما الاخطار المشمولة تحت بند (ب) فتشمل خطر التلامس مع الطائـرات أو مع أي وسيلة نقـل بري أو معدات أو منشآت الميناء أو حوض بناء السفن، خطر الزلزال والهيجان البركاني أو الصاعقة.

وتعتبر الأضرار التي تلحق بالسفينة والناتجة عن اي من الاخطـار المـذكورة اعلاه اضرارا تغطيها وثيقة تأمين اجسام السفن شريطة أن لا تكون هذه الاضرار ناتجة عن عدم يقظة او عنـايـة المـؤمن له أو اصحـاب السفينـة او المشرفـين على ادارتهـا، وبـالطبـع تخضـع الخسـائـر النـاتجـة عن هذه الاضرار لفقرة التحمّل deductible المنوه عنها بالوثيقة ولشروط الاستثناء المهيمنة Paramount Exclusion Clauses. ومن المعلوم أن أضرار الات السفينة التي يسببهـا اهمـال ربان السفينة أو افراد طاقمهـا او مأمـوريها تخضع لخسارة مهدرة اضـافية بواقع ١٠٪ من قيمة صافي المطالبة (اي قيمـة المطالبة بعد خصم فقرة التحمل الاعتيادية المنصوص عليها بالوثيقة)

Negligence of Broker
اهمال وسيط التأمين
طبقاً لقانون الوكالة، يعتبر الوسيط وكيل المؤمن له. ويفتـرض فيه أن يكون خبيراً في موضوع التـأمـين. لذا فإنـه مطالب باستعمال خبرته ومهـارتـه للحصـول على أوسع غطاء وأفضل شروط للمؤمن له. فإذا قصر الوسيط في واجبه هذا والحق بتقصيره ضرراً بمصلحة المؤمن له، جاز للمـؤمـن له في هذه الحـالة مطالبـتـه بالتعويض. ولا يعتبر وسيط التأمين مقصراً اذا اسنـد التأمين لمؤمن لم يعد قادراً على الوفاء بالتـزاماته تجاه المؤمن له عند حلولها. ويُبرر عدم تقصـيره في هذه الحـالة على أساس ان الوسيط غير مسؤول في المقام الاول عن ضمان الملاءة المالية للمؤمن.
أنظر Failure to Complete

Negligence of Master
إهمال ربان السفينة
أنظر Negligence of Shipowner

Negligence of Shipowner
إهمال مالك السفينة
لا تغـطي وثيقة تأمين أجسام السفن العادية خطر الاهمال. وما لم تنص الوثيقة صراحة على تغـطيتـه فإن المـؤمن لا يكـون مسؤولاً عن الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها الاهمال. ومن ناحية أخرى فان الوثيقة تغطي الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها خطر مؤمن ضده حتى ولو لم تكن تلك الخسائر

لتحدث لولا إهمال ربان أو طاقم السفينة. الا انـه يمكن اضافة شرط الاهمال لوثائق تأمين اجسـام السفن لـتوسيع غطاء الوثيقة بحيث يشمـل اخطار اهمال ربان السفينة وطاقمها ومـأمـوريهـا ومنشآت التصليح. وحتى يمكن تغطية الخسائر بموجب شرط الاهمال يجب ان لا تكون هذه الخسائر ناشئة عن اهمال مردّه تقاعس صاحب السفينة او المؤمن له أو الادارة المشرفـة على تسيـيرها عن القيام بواجباتهم. وبهذا الخصوص، لا يعتبر ربان السفينة أو مأمـوروهـا أو افـراد الطاقم أو المـرشـدون الملاحيون، الذين يملكون اسهماً في رأس مال السفينة ملاكاً مشتركين. ويمكن اعتبار إهمال مستخدم صاحب السفينة كما لو كان اهمالاً من قبل صاحب السفينة نفسه.ولكن صاحب السفينـة لا يعتبـر مسؤولاً عن فعل الاهمال الاجـرامي Criminal Negligence اذا كان قد سعى سعياً مشكوراً لمنع وقوع هذا الفعل.
أنظر Collision Clause

Negligent Navigation
اهمال في الملاحة
يجب ان يتمتـع ربان السفينة وأفراد طاقمها ومـأمورو‌ها والمشرفون على إدارتها بقدر كاف من المهارة ليتمكنوا من تنفيذ الاعمال المنوطة بهم على وجه مناسب. وعليه اذا وقع تقصير من اي منهم في ممارسة مهامة فيما يتعلق بادارة أو ابحار السفينة بحيث ترتب على هذا التقصير ضرر بممتلكات طرف ثالث أو إنتهاك لحقوقه، تحمـل الشخص المسـؤول عن إحـداث هذا الضرر تبعـة الاهمـال. وبمـا ان الشخص المسؤول عن وقوع هذه الاضرار هو مستخدم لدى مالك السفينة، فإن مالك السفينة يعتبر بالتالي مسؤولاً امام الطرف الثالث عن الاضرار التي تسبب مُستخدمه في وقوعها.
أنظر Collision Clause
و Limitation of Liability

Negotiable Instrument
مستند قابل للتداول
مستنـد يستطيع صاحبه تظهيره بغية اعطاء شخص آخـر حقـوق انتفـاعية بموجبه. أما المستند غير القابل للتداول فلا يحتوي على اية حقـوق قابلة للتحـويـل. وتعتبر وثيقة التأمين البحري وثيقة قابلة للتداول، اي يجوز تظهيرها لمصلحة شخص آخر. أما وثيقة تأمين اجسام السفن فلا يجوز عملياً تحويلها لشخص آخر الا بموافقة المؤمن.
أنظر Assignment of Policy

Negotiation
شراء، خصم، تداول (المستندات)

Nesting **تعبئة متداخلة**
تعبئـة البضائع القابلة للكسر أو النقر بسبب تجـوفـهـا كالمغـاطس Baths والادوات المنزلية المجـوفـة ومـا شابهها، تعبئة متداخلة بحيث توضـع كل قطعة داخل قطعة أخرى دون اي احتكاك. ولمنع الاحتكاك او التلاصق توضع بين كل قطعة واخرى أوراقاً ناعمة او قشاً أو اية مادة أخرى مناسبة.

Net Absolutely
قسط صافي مطلق
يستعمـل هذا المصطلح للتأكيد على أن كافة الخصـومات قد أخذت في الحسبان. وتضـاف كلمـة Absolutely (مـطلق) لمصطلح « صافي القسـط » عنـد الاشـارة الى صافي القسط المستقطع منه كافة الخصومات دون اي استثناء.

Net Earned Premiums
صافي الاقساط المكتسبة
إجمـالي الاقساط المحصلة والقابلة للتحصيل من قبـل المـؤمن مخصوماً منها تكلفة اعادة التأمين والاحتياطي المقابل للاخطار السارية في نهاية السنة.

Net Line
خط صافي ، حصة صافية. صافي الخط
قيمة المسؤولية التي يحتفظ بها المؤمن المعاد تأمينه Reinsured لحسابه الخاص. وتساوي القيمة الاصلية للحصة التي قبلها من التأمين أو اعادة التأمين ناقصاً القيمة التي تم الاتفاق على اسنادها على سبيل اعادة التأمين او اعادة اعادة التأمين Retrocession.

Net Net Weight **صافي صافي الوزن**
يستعمل هذا المصطلح عندما تكون البضاعة معبأة بداخل صناديق ورق مقوى متشابهة او مختلفة للنقل بالحاويات. فيكون صافي صافي وزن البضاعة في هذه الحالة هو الوزن الفعلي للبضاعة مطروحاً منه وزن الصناديق والحاوية

Net Premium **صافي القسط**
(١) قسط التأمين بعد طرح كافة الخصومات منه:اي الحسم الذي قد يعطى للمؤمن له وعمولة وسيط التأمين. (٢) قسط التأمين بعد طرح قسط التأمين المرجع منه. فاذا لم تستقطع منه الخصومات الاخرى اطلق عليه في هذه الحالة صافي القسط الاجمالي Gross Net Premium.

أنظر: Net Absolutely

Net Profit **ربح صاف**
المبلغ المتحقق من المبيعات ناقصاً تكاليف وثمن البضائع المبيعة وجميع مصروفات التشغيل والضرائب.

Net Registered Tonnage
الحمولة الصافية المسجلة
قياس لسعة السفينة (مساحة الفراغ) الجاهزة أو المتوفرة للاستعمال. وهي تعادل الحمولة الكلية (الاجمالية) ناقصاً المساحة التي تشغلها آلات السفينة وخزانات الوقود وغرف طاقم السفينة. وهكذا فهي تعادل تقريباً المساحة المتوفرة لنقل البضائع والركاب. وتقاس بأطنان الحمولة المسجلة (أي ١٠٠ قدم مكعب لكل طن حمولة مسجل). وتستحصل العوائد عادة على أساس هذه الحمولة.

Net Retained Line
صافي الحصة (الخط) المحتفظ بها
القيمة التي يحتفظ بها مؤمن لحسابه بعد اسناد الجزء الفائض الى معيدي التأمين.

Net Retention
الاحتفاظ الصافي، صافي الاحتفاظ
أنظر Net Retained Line
و Lay Up Return

Net Tonnage
صافي الحمولة، الطنية الصافية
أنظر Net Registered Tonnage

Net Values **أقيام صافية**
ان القيمة الصافية للبضاعة هي القيمة الفعلية للبضاعة عند وصولها أو قيمة بيعها في جهة الوصول مطروحاً منها جميع المصاريف المتعلقة بانزال البضاعة في جهة الوصول. وتحتسب المطالبات المتعلقة بالخسائر الجزئية للبضائع على اساس الاقيام الاجمالية الا اذا نصت الوثيقة صراحة على تسوية الخسائر الجزئية على أساس الاقيام الصافية. ومن المعلوم أن الاقيام الاسهامية Contributory Values تحتسب على أساس القيمة الصافية للبضاعة عند تسوية الخسارة العمومية أو احتساب اتعاب الانقاذ.

أنظر Contributory Values

Net Values Clause
شرط الاقيام الصافية
قد يرد هذا الشرط في وثيقة التأمين البحري (بضائع). ويجوز بموجبه احتساب المطالبات المتعلقة بخسائر جزئية على اساس الاقيام الصافية للبضائع المؤمن عليها أي بعد خصم مصاريف التنزيل من القيمة. وبالنسبة للبضائع السائبة (غير المعبأة) كالفحم والاسمنت والحبوب، تكون مصاريف التفريغ باهظة اذ تشكل جزءاً كبيراً من القيمة الاجمالية للبضاعة. وحيث ان مصاريف التفريغ تبقى ثابتة بالنسبة للبضاعة السليمة والمتضررة، فإن مصاريف التفريغ الباهظة ستؤثر تأثيراً ملموساً على المطالبة في حالة تسويتها على اساس القيمة الاجمالية.

Net Weight **وزن صافي**
وزن البضاعة بدون وزن الحاوية أو مواد الحزم أو اللف او الصناديق أو ما شابهها.

Net Written Premiums
صافي الاقساط المكتتبة
الاقساط المحصلة والقابلة للتحصيل من قبل المؤمن مخصوماً منها تكلفة اعادة التأمين فقط دون خصم احتياطي الاخطار السارية او غير المنتهية.

أنظر Net Earned Premiums

Net Yield **صافي العائد**
العائد على الاستثمار بعد خصم قيمة الضرائب المستحقة على الفوائد وقيمة حصص المساهمين من الارباح الموزعة. أو قيمة العائد على الاستثمار مطروحاً منها المصاريف الادارية في حالة الاستثمار العقاري.

Neutrality **حياد**
يقوم المؤمنون على سفينة مسجلة لدى دولة محايدة او على بضاعة مشحونة على تلك السفينة بالاشتراط، في وقت الحرب، على ان تكون السفينة و/أو البضاعة المشحونة عليها محايدة. ويعني ذلك أنه يجب على المؤمن له التأكد قدر استطاعته من ان السفينة مزودة بالمستندات التي تثبت حيادها ويجب التأكد ايضاً من ان هذه المستندات غير مزورة أو مموهة أو مختلقة. وفي حالة وقوع خسارة ناتجة عن خرق لهذا الاشتراط يعفى المؤمن من تحمل مسؤوليته. ويجب على السفينة بموجب هذا الاشتراط ان تكون محايدة عند بدء الخطر وان تبقى كذلك خلال سريان الخطر طالما كان بمقدور المؤمن له السيطرة على بقاء السفينة محافظة على طابع الحياد.

New Business **أعمال جديدة**
أعمال التأمينات المكتتبة لأول مرة على عكس اعمال التأمينات المجددة.

New Business Inspector
مفتش الاعمال الجديدة
موظف يعمل لدى شركات التأمين في بريطانيا.
أنظر Inspector

New Business Strain
الاجهاد المترتب على الاعمال الجديدة
في تأمينات الحياة، يكون احتياطي الوثيقة المحتسب على اساس القسط السنوي اكبر من قسط التأمين الاول الذي تخصم منه المصاريف الادارية بما فيها عمولة الانتاج. لذلك فإن اكتتاب اعمال جديده يفرض أحياناً على شركة التأمين تخصيص احتياطي من مصدر غير اقساط التأمين ويشكل هذا الامر مصدر ضغط على موارد الشركة. وقد يقيد حريتها في اكتتاب اعمال جديدة.

New For Old **الجديد بدل القديم**
يعني هذا المصطلح في التأمين الخصم المستقطع مقابل استعمال قطع جديده في التصليح بدلاً من القطع القديمة. وتنص المادة ٦٩ من قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦ على انه يحق للمؤمن عند تسويته لمطالبة تتعلق بتصليح سفينة استقطاع نسبة الخصم المنصوص عليها عند استعمال قطع جديدة بدلاً من القطع القديمة. وعادة ما يساوي هذا الخصم ثلث تكلفة التصليح. ولكن المؤمنين لا يطبقون عملياً هذا الخصم على المطالبات المتعلقة بتصليحات إستعملت فيها قطع جديدة بدلاً من القطع القديمة.

New York Suable Clause
شرط امكانية المقاضاة بنيويورك
شرط في وثيقة التأمين ينص على أنه يمكن مقاضاة المؤمن في مدينة نيويورك على الرغم من أن الوثيقة صادرة في مدينة لندن. ويلتزم المؤمن بموجب هذا الشرط بقبول الولاية القضائية لمحاكم الولايات المتحدة الامريكية.

New Zealand Carriage of Goods Act 1940
قانون نيوزيلندا لنقل البضائع لسنة ١٩٤٠
قانون منح ناقلي البضائع قوة قانونية فيما يتعلق بحقوقهم والتزاماتهم وحصاناتهم بالنسبة لوثائق الشحن الخاصة بالشحنات المصدرة من نيوزيلندا.

Nippon Kaiji Kyokai
الجمعية اليابانية لتصنيف السفن
يقبل المؤمنون التأمين على البضائع المشحونة على السفن غير المستأجرة التي لا يزيد عمرها عن ١٥ سنة والسفن منتظمة الخطوط (ما عدا السفن المصنوعة خلال الحرب العالمية الثانية ١٩٣٩ ـ ١٩٤٥) التي لا يزيد عمرها عن ٣٠ سنة المصنفة بالكامل لدى هذه الجمعية، دون تحميل المؤمن له قسطاً اضافياً مقابل كبر سن السفينة. وتظهر السفن المصنفة لدى الجمعية اليابانية في سجل لويدز مسبوقة بالرمز NK. أما الرمز الدال على درجة التصنيف الكاملة الممنوحة من قبل هذه الجمعية فهو NS. ويشار غالباً الى هذه الجمعية بالمؤسسة البحرية اليابانية Japanese Marine Corporation.

N.L.U.R. (No Lying Up Returns)
بدون اقساط مرجعة مقابل توقف السفينة
يمكن استعمال هذا المختصر ايضاً للتعبير عن Net Lying Up Returns ، اي صافي الاقساط المرجعة عن توقف السفينة.

N.M. (None Marine or No Mark)
غير بحري أو بدون علامة

N.M.A. (Lloyd's Non Marine Underwriters' Association)
رابطة مكتتبي اللويدز للتأمين غير البحري

N.M.A. War Exclusion

(شرط) استثناء الحرب الصادر عن رابطة مكتتبي لويدز للتامين غير البحري

من المعلوم ان سوق التأمين البحري لا يغطي البضائع أو الممتلكات اثناء وجودها على الارض ضد خطر الحرب. ولتأكيد ذلك قامت رابطة مكتتبي اللويدز للتامين غير البحري بصياغة شرط قياسي لاستثناء اخطار الحرب والحرب الاهلية. وعندما يؤمن في سوق التأمين البحري على البضائع المنقولة داخلياً، دون ان تكون عملية النقل استمراراً للنقل البحري يستعمل عادة نموذج (جَيْ) أو (جَيْ أي) لتغطية هذه الاخطار. ولا تحدد هذه النماذج أخطار معينة الا ان نموذج جَيْ أي (A)ل يتضمن شرط استثناء خطر الحرب والحرب الاهلية. أما عند تغطية البضائع المنقولة بحراً ضد اخطار الحرب فأن الوثيقة تخضع عندئذ لشرط المواد المنقولة بحراً.

أنظر Waterborne Clause

N/N or N.N. (Not North of)

حظر الابحار شمال..

تقييد جغرافي، كأن يشترط المؤمن بأن لا تبحر السفينة شمال منطقة معينة.

No B.N.A. (No British North American Ports)

اشتراط عدم التوقف في موانيء امريكا الشمالية

اشتراط يحظر السفينة عن التوقف في الموانيء الكندية وبشكل خاص الموانيء المجاورة لسانت لورنس St. Lawrence التي تكون فيها السفن عرضة لخطر الجليد خلال فصل الشتاء. ويطبق هذا الاشتراط على وثائق التأمين البحري للرحلة خلال فصل الخريف والشتاء والربيع.

No Claim Bonus

مكافأة عدم المطالبة بالتعويض

أنظر No Claim Discount

No Claim Discount

خصم عدم المطالبة

إستنزال مبلغ معين من قسط تجديد الوثيقة مقابل عدم وجود مطالبات مدفوعة أو قابلة للدفع عن السنة التأمينية السابقة. وتستعمل هذه الخصومات بشكل شائع في تأمين المركبات او العجلات الالية، حيث تمنح معظمها على اساس لائحة قياسية معدة لهذا الغرض. وتتصاعد قيمة الخصم بازدياد عدد السنوات الخالية من المطالبات.

No Claim For Accident Reported

اشتراط عدم المطالبة بالحوادث المعلنة

قد يطلب من المؤمن التأمين على خطر قائم، كالتأمين مثلاً على مشروع إنجزت نسبة معينة منه. وفي هذه الحالة، تخضع وثيقة التأمين لاشتراط ينص على ان المؤمن غير مسؤول عن الحادث / الحوادث التي وقعت قبل تاريخ قبوله تحمل المسؤولية. وفي التأمين البحري، يوافق المؤمن على قبول التأمين على الاخطار القائمة على اساس «هلاك او عدم هلاك محل التأمين». وبهذا يكون مسؤولاً عن الخسائر التي وقعت قبل قبوله للتأمين. أما بالنسبة لحوادث السفن المعلن عنها في جريدة (لويدز لست)، فقد يلجأ المؤمنون الى وضع اشتراط او تحذير بالوثيقة ينص على عدم دفع اية مطالبة عن هذه الحوادث.

No Claims Return

قسط مرجع عن عدم المطالبة

وهو نفس مصطلح No Claim Bonus المستعمل بشكل شائع في تأمين العجلات الالية او المركبات، إلا ان استخدام هذا المبدأ في سوق التأمين البحري ليس شائعاً. وعند ادراج هذا الشرط في الوثيقة فأن المؤمن البحري يوافق على ارجاع جزء محدد من قسط التأمين المدفوع في حالة عدم وقوع أية حوادث تنشأ مطالبات عنها.

No Cure, No Pay

لا جني لمن لا يفلح، لا اتعاب بدون انقاذ

مبدأ تقوم على اساسه اتفاقية لويدز للانقاذ البحري. وملخص هذا المبدأ انه لا بد ان يقوم المنقذ البحري بانقاذ ممتلكات ذات قيمة حتى يستحق اتعاب الانقاذ. فإن لم ينقذ شيئاً ذا قيمة مالية فانه لا يستحق أية مكافأة أو اتعاب. وليس من الضروري ان تصل البضاعة المنقذة الى جهة الوصول المحددة بالوثيقة، اذ يكفي فقط ان يضع المنقذ الممتلكات المنقذة في مكان آمن يكون في مقدور صاحب البضاعة الاستحواذ على بضاعته فيه مقابل دفع اتعاب الانقاذ.

No Interest **بدون مصلحة تأمينية**

أي لا يوجد لطالب التأمين مصلحة تأمينية في موضوع التأمين. وفي حالة غياب مثل هذه المصلحة يعتبر التأمين باطلاً.

No Known Loss

اشتراط عدم العلم بالخسارة

قد يطلب من المؤمن التأمين على محل التأمين بعد قيام الخطر، كما يحدث كثيراً في التأمين البحري ـ بضائع. فإذا ما قبل المؤمن بذلك فعادة ما يقبل التأمين على اساس «هلاك او عدم هلاك محل التأمين». وبهذا يكون المؤمن مسؤولاً عن الخسائر التي وقعت قبل قبوله للتأمين. ومن المعلوم ان من واجب المؤمن له اخطار المؤمن باية حوادث وقعت وترد الى علمه قبل ابرام التأمين، اذ ان عدم الاخطار يعتبر اخفاء لحقائق مادية أو جوهرية Non-disclosure of Material Facts ولكن معظم المؤمنين يلجأون في الغالب الى حماية انفسهم باضافة اشتراط عدم العلم بالخسارة الى وثيقة التأمين. وبذلك لا تغطي الوثيقة اية خسارة يكون المؤمن له أو وسيطه على علم بها وقت ابرام عقد التأمين.

No Lying Up Returns

عدم استحقاق قسط مرجع عن توقف السفينة

يرد هذا المصطلح في تأمين أجسام السفن، وهو مرادف لمصطلح No Lay Up Returns ويعني ان شرط الاقساط المرجعة في حالة توقف السفينة عن العمل قد حُذف من الوثيقة. علماً بأن الشروط الاخرى للاقساط المرجعة لا تتأثر بهذا الحذف.

No Market **عدم توفر سوق**

يستعمل هذا المصطلح من قبل وسيط التأمين عند اعلام زبونه بأن الخطر غير قابل للتأمين في السوق الذي يعمل فيه (الوسيط). ويمكن استعمال المصطلح ايضاً للدلالة على أن الخطر غير عادي او للدلالة على عدم قدرة السوق على استيعاب الخطر المراد التأمين عليه.

Nominal Damages

تعويضات إسمية

مبلغ زهيد تحكم به المحكمة للمدعي حينما يكون المدعى عليه قد اعترف بالفعل باقترافه ذنباً بحق المدعي. غير أن المدعي لا يستطيع أن يبين أو يثبت أمام المحكمة أية خسارة حقيقية قد لحقت به.

Nominal Premium **قسط اسمي**

قسط التأمين المقيد بالوثيقة والذي لم يدفع بعد، ويفهم من القسط الاسمي كونه صغيراً جداً ولذلك فان قيمته لا تدفع ابتداء اذ ان القسط الحقيقي يقرر فيما بعد ويخضع للتعديل. والوثائق الصادرة للتصريح فقط تكون عادة على اساس قسط اسمي.

أنظر F.D.O

Nominal Value

قيمة إسمية، قيمة رمزية

القيمة المذكورة على وجه سند.

Nomination **تسمية المستفيد**

يجوز لعضو في جمعية صداقة تسمية شخص لاستلام العون أو الفائدة القابلة للدفع عند وفاته، وذلك ضمن حدود معينة من قيمة الفائدة المدفوعة. وتلتزم جمعية الصداقة بالدفع للشخص المسمى من قبل عضو الجمعية. الا ان هذه التسمية قابلة للالغاء وتلغى تلقائياً في حالة زواج العضو ـ حسب القوانين المعمول بها في بريطانيا

Non-Admitted Company

شركة غير مرخصة

يطلق هذا المصطلح في سوق التأمين الامريكية على شركة تأمين في ولاية معينة غير مرخص لها بالتأمين في تلك الولاية. وفي بعض البلدان التي تفتقر الى قوانين التأمين وسلطات الاشراف والرقابة فان العديد من الشركات الاجنبية تعمل فيها على اساس شركات غير مسجلة. وعلى العموم فإن شركات التأمين التي تصنف على انها غير مرخصة، تعني تلك الشركات التي تمارس اعمال التأمين في بلد دون ان تكون مسجلة في هذا البلد.

Non-Admitted Reinsurance

اعادة تأمين غير مرخص

يطلق هذا المصطلح في سوق التأمين الامريكية على اعادة التأمين المسند الى معيد تأمين غير مسموح له قانوناً بممارسة اعمال اعادة التأمين. ولا يحق لمعيد التأمين غير المعترف به ادخال اقساط الاعادة ضمن حساباته القانونية.

Non-Apportinable Annuity
دفعات الحياة غير المجزاة
دفعات مدى الحياة التي تنتهي مسؤولية شركة التأمين بموجبها عند تسديد الدفعة الدورية الاخيرة للمؤمن له قبيل وفاته. وهكذا لا يستحق المؤمن له (أي ورثته) جزء من دفعة الحياة (معاش) عن الفترة ما بين تاريخ آخر دفعة وتاريخ وفاته.

Non-Arrival **عدم الوصول**
في تأمين البضائع يعتبر عدم تسليم البضاعة Non Delivery بمثابة عدم وصولها الى الجهة النهائية المعينة في الوثيقة. وفي تأمين أجسام السفن يعتبر فقدان السفينة بمثابة عدم وصولها.
أنظر Missing Ship و Non Delivery

Non-Assignability
عدم قابلية التحويل
شرط يرد في بعض برامج التقاعد، وينص على انه لا يجوز لعضو التنازل عن حقه في فائدة أو منفعة او بيع هذا الحق أو رهنة كضمان لقرض.

Non-Average Poicy
وثيقة خالية من شرط النسبية
كما يدل عليها إسمها فإن هذه الوثيقة لا تخضع مطالبات التعويض الى شرط النسبيه. وتعتبر وثائق تأمين حماية الاسرة المنظمة على اساس «استبدال القديم بالجديد» وثائق خالية من هذا الشرط. وبهذا فإن المؤمن له يستحق كامل مبلغ التعويض المطالب به دون استقطاع نسبة عن الاستهلاك.

Non-Cancellable Policy
وثيقة غير قابلة للالغاء
وثيقة او عقد التأمين الذي لا يجوز الغاءه من أحد طرفي العقد او من كليهما. ويستعمل هذا المصطلح عادة في عقود التأمين التي لا توفر لشركة التأمين حق الغاء الوثيقة، مثال ذلك بعض اشكال وثائق التأمين على كافة اخطار المقاولين

Non-Carrying Vessel
سفينة غير ناقلة
يستعمل هذا المصطلح في المطالبات المتعلقة بحادث تصادم بحري ينتج عنه تقديم مطالبة من قبل اصحاب البضائع الى الناقلين. وفي هذه الحالة يطلق على السفينة الناقلة للبضائع التي قُدمت المطالبة بشأنها «السفينة الناقلة» في حين يطلق على السفينة الاخرى المشتركة في حادث التصادم «السفينة غير الناقلة».

Non-Cash Advice
بلاغ أو لي، اشعار أو لي
بلاغ تمهيدي يقدم الى مكتتب التأمين من قبل المؤمن له او وسيط التأمين عن مطالبة او قسط.

Non-Compliance with a Warranty
عدم مراعاة الاشتراط أو التحذير
يجب على المؤمن له مراعاة الاشتراط أو التحذير الذي تعهد بالالتزام بأحكامه. وفي حالة عدم مراعاته له يعفى المؤمن من تحمل المسؤولية من تاريخ خرق الاشتراط او عدم مراعاته. ويعذر الاخلال بالاشتراط اذا تغيرت الظروف التي أملته او اذا اصبح التمشي مع الاشتراط عملاً غير قانوني أو اذا تنازل المؤمن عن حقه المترتب على اخلال المؤمن له بالاشتراط.
أنظر Compliance With Warranty

Non-Concurrent Insurance
تأمينات غير متزامنة
تأمينان او اكثر يشتركان في تغطية نفس الاملاك إلا انهما يختلفان في ان احدهما يغطي (أ) جزءاً من الاملاك المؤمن عليها بواسطة التأمين الآخر (أ) املاكاً غير مشمولة بغطاء التأمين الاخر.

Non Contrib. Cl. (Non Contribution Clause)
شرط عدم المشاركة
أنظر Non-Contribution Clause

Non-Contribution Clause
شرط عدم المشاركة (في الخسارة)
شرط في وثائق التأمين المؤسسة على مبدأ التعويض، ينص على أنه في حالة وقوع خسارة مغطاة بموجب الوثيقة، فان هذه الخسارة لا تدفع اذا ثبت بأن هناك وثيقة أخرى تغطي نفس محل التأمين. ويحدث ذلك عند وجود وثيقة حريق ووثيقة بحري يغطيان نفس الخطر. ففي غياب هذا الشرط تشارك كل من الوثيقتين في الخسارة. وقد يحدث ايضاً ان تحتوي كل من الوثيقتين على هذا الشرط وعندئذ ستكون من الصعوبة تسوية الخسارة.

ويستعمل هذا الشرط في وثائق الحريق في بعض الولايات الامريكية. وينص على أن حصيلة الوثيقة، أي الاموال التي تدفع بموجبها، يجب الا تستعمل إلا في التأمين على مصالح صاحب الملك المؤمن، وصاحب الرهن الاول اذا كان الملك مرهوناً.

Non-Contributory Pension Scheme
برنامج تقاعد غير اسهامي
برنامج التقاعد الذي لا يشارك الموظفون الاعضاء فيه، في تكلفته، اذ ان رب العمل يقوم بشراء البرنامج، على حسابه الخاص، من شركة تأمين متخصصة في المعاشات التقاعدية.

Non-Delivery **عدم تسليم**
يغطي التأمين الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها أخطار منصوص عليها بالوثيقة أو أخطار مشابهة لتلك الاخطار المنصوص عليها. (أنظر Ejusdem Generis). وفي حالة عدم وصول البضاعة دون معرفة سبب الخسارة، أعتبر عدم الوصول بمثابة «عدم تسليم» وهو خطر لا تغطيه شروط وثيقة التأمين البحري الا اذا نصت الوثيقة على تغطيته صراحة. ويقصد بعدم التسليم هنا عدم تسليم طرد بالكامل. وعندما تنص الوثيقة على شمول «عدم التسليم» بالتأمين فإن المطالبات الناجمة عن هذا الخطر تُدفع بصرف النظر عن النسبة المئوية.

Non-Disclosure **اخفاء، عدم إظهار**
يجب على المؤمن له و/أو وكيله الافصاح للمؤمن قبل قبوله التأمين على الخطر عن اية ظروف او حقائق مادية أو جوهرية معروفة للمؤمن له و/أو وكيله. فإذا تخلف اي منهما عن تنفيذ هذا الالتزام حق للمؤمن ابطال عقد التأمين، والحقيقة المادية او الجوهرية هي الحقيقة التي تؤثر على قرار المؤمن المتبصر في قبول التأمين أو رفضه (أنظر Material Facts) ويجيز قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ عدم الاباحة أو الافصاح في عدة حالات سبق ذكرها تحت مصطلح Material Circu- mstances.
أنظر Utmost Good Faith

Non-feasance **تقصير**
تقصير الشخص عن القيام بعمل أو اداء واجب كان قد وافق على القيام به أو الزم بتأديته. وتختلف هذه الكلمة عن اساءة التصرف Misfeasance التي تعني التنفيذ الخاطيء او غير الصحيح لعمل او خدمة يحق للشخص تأديتها (انظر Misfeasance). كما تختلف عن كلمة Malfeasance التي تعني تجاوز الشخص لاختصاصاته وقيامه بعمل لا يجوز له القيام به.

Non-Forfeiture Condition
شرط عدم اسقاط الحق
شرط في وثيقة تأمين الحياة تستمر بموجبه بعض الحقوق المترتبة على الوثيقة حتى اذا لم يكن قسط تأمين الوثيقة قد دفع.

Non Institute Clauses
شروط غير صادرة عن مجمع المكتتبين، شروط غير معهديه
شروط مستعملة في سوق التأمين البحري ولكنها غير صادرة عن مجمع مكتتبي التأمين البحري بلندن. ويدخل ضمن هذه الشروط شروط التجارة Trade Clauses وشروط اصحاب السفن او المصدرين الرئيسيين لبعض انواع المواد الخام التي تسمى بـ Owners Clauses
أنظر Owners Clauses و Trade Clauses

Non-Marine **غير بحري**
التأمينات العامة ما عدا التأمين البحري.

Non-Medical Business
اعمال التأمين التي لا تخضع للفحص الطبي
تأمين الحياة أو التأمين الصحي الدائم الذي لا يستدعي خضوع طالب التأمين لفحص طبي يجريه طبيب معين من قبل شركة التأمين.

Non-Owned Aircraft Endorsement
ملحق الطائرات غير المملوكة
ملحق بوثيقة تأمين الطيران يتم بموجبه تعويض المؤمن له عن مطالبات المسافرين الذين يعتبر مسؤولاً عنهم اثناء نقلهم على طائرة ليست ملكاً له (المؤمن له).

Non-Payment Risk **خطر عدم الدفع**
خطر عدم دفع المشتري لثمن البضاعة المشتراة. ويمكن التأمين على هذا الخطر في سوق التأمين البحري. ويعتبر هذا التأمين نوعاً من الضمان المالي على الرغم من ان تحقق الخطر المؤمن ضده لا يعتمد على ملاءة

المشتري المالية لان عدم الدفع يرجع في حالات كثيرة الى عدم تنفيذ شروط عقد البيع. ويشكل عام لا يرغب مكتتبو التأمين البحري في تغطية هذا الخطر الا ان هناك سوقاً محدودة له.

Non-Profit **بدون أرباح**

أنظر Without Profit

Non-Proportionate Reinsurance

إعادة التأمين غير النسبية

إعادة التأمين التي لا يتقاسم فيها معيد التأمين والمؤمن المسؤوليات تناسبياً، كما هو الحال في اتفاقيات زيادة الخسارة Excess of Loss Treaties واتفاقيات وقف الخسارة Stop Loss Treaties.

Non-Selection Limit

حدود المنفعة بدون الفحص الطبي

تلجأ شركات التأمين في بعض عقود التأمين الصحي الجماعي الدائم الى قبول عدد من الافراد في برنامج التأمين الجماعي بحد أعلى للمنفعة، يثبت في جدول الوثيقة، دون النظر الى حالتهم الصحية، اي دون اشتراط اخضاع كل عضو في البرنامج لفحص طبي لتقرير سعر التأمين المناسب لحالته. وقد تقيد بعض عقود التأمين الفئة التي ينطبق عليها هذا الحد من المنفعة كأن تستثنى من يزيد عمره عن ستين سنة.

Non-Separation Agreement

اتفاقية عدم الفصل

عندما تلجأ السفينة الى ميناء اغاثة لاجراء تصليحات هي موضوع خسارة عمومية، قد يقوم صاحب السفينة بتفريغ البضاعة أو جزء منها بغية اعادة شحنها على سفينة أخرى الى جهة الوصول الاصلية. وعند فصل البضاعة عن السفينة تصبح كل منهما ذات كيان منفصل بالنسبة للخسارات العمومية اللاحقة. في مثل هذه الحالة لا تشارك البضاعة في المصاريف الاضافية التي يتكبدها الناقل البحري. وأمام هذا الوضع، يقوم الناقل البحري عادة بدمج شرط في عقد النقل البحري يوافق صاحب البضاعة بموجبه، على ان فصل البضاعة عن السفينة يجب ان لا يؤثر على اية حقوق مشاركة في الخسارة العمومية كانت ستؤول لمصلحة صاحب السفينة الناقلة بموجب القاعدة رقم (١١) من قواعد يورك انتورب لتسوية الخسارة العمومية، لو لم يتم فصل البضاعة عن السفينة.

Non-Separatin Clause

شرط عدم الفصل

شرط يرد في عقود الشحن لضمان مفعول اتفاقية عدم الفصل

أنظر Non-Separation Agreement

Non-Scheduled Airline

شركة طيران لا تقوم برحلات مقررة

شركة طيران تقوم بأعمال نقل الركاب والبضائع في رحلات غير منتظمة يحدد عددها ومواعيدها حسب الحاجة.

Non-Standard **غير قياسي**

مصطلح يطلق في التأمين على الاخطار ذات السمات غير المرغوب فيها من وجهة النظر التأمينية، التي لا يقبل المؤمنون التأمين عليها بموجب شروط التأمين العادية. ويستعمل هذا المصطلح بشكل شائع في تأمين المركبات أو العجلات الالية. فعلى سبيل المثال يعتبر سائق العجلة الالية الذي تسبب في عدة حوادث خلال سنة تأمينية خطراً غير عادي.

Non-Standard Construction

تشييد غير قياسي

يستعمل هذا المصطلح في تأمين الحريق لوصف بناية لا يطابق جزء منها المواصفات المتعارف عليها في تشييد مثل هذه البناية.

Non-Tariff Company

شركة غير خاضعة للتعرفة

شركة تأمين ليست عضواً في لجنة مكاتب الحريق (البريطانية) وهي بالتالي غير ملتزمة بفرض الاسعار والشروط التي تحددها اللجنة المذكورة لاعضائها. كما ينطبق هذا الوصف على أي شركة تأمين لا تلتزم بتعرفة أسعار معتمدة في البلد الذي تمارس فيه هذه الشركة نشاطها.

Non-Waiver Agreement

اتفاقية عدم التنازل

اتفاقية تعقد بين شركة التأمين والمؤمن له بعد وقوع الخسارة أو الضرر. وتنص هذه الاتفاقية على أن مجرد السماح للموظفين أو المسؤولين المختصين بمعاينة الاضرار وتقديرها لا يُعد تنازلاً عن أية حقوق لأي منهما أو اقراراً بأية التزامات من جانبيهما.

Normal Course of Transit

المسار العادي للنقل

عند التأمين على بضاعة لرحلة بحرية، يتوقع المؤمن ان يبدأ مفعول وثيقة التأمين عند بداية الرحلة المنوه عنها بالوثيقة، وان يستمر مفعول الوثيقة في السريان خلال الرحلة إلى أن يتم تسليم البضاعة في ميناء الوصول. ويحتسب قسط التأمين عادة على أساس أو مع افتراض أن الرحلة ستبدأ خلال مدة معقولة. وتنص المادة ٤٨ من قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦ على انه يجب أن تبدأ الرحلة خلال مدة معقولة من ابرام التأمين. كما يفترض المؤمن ايضاً، عند قبول التأمين وتحديد القسط، أنه لن تستعمل الا وسائل نقل عادية بالاضافة الى السفينة المسماة. وبناء على ما تقدم، فإن المسار العادي للنقل ينطوي على ضرورة بدء الرحلة خلال مدة معقولة من تاريخ قبول المؤمن للتأمين وعلى ضرورة استعمال وسائل نقل عادية أو مألوفة في الرحلة موضوع التأمين. ومن المعلوم ان تخزين البضاعة المؤمنة في مخزن بناء على طلب المؤمن له، لا يعتبر ضمن مسار النقل الاعتيادي الا اذا كان هذا التخزين قد تم لغرض التفتيش الجمركي او انتظاراً لاعادة الشحن.

أنظر Transit Clause and Delay

Normal Pension Date

التاريخ الاعتيادي للاحالة على التقاعد

أنظر Normal Retirement Date

Normal Retirement Date

التاريخ الاعتيادي للاحالة على التقاعد

عادة ما يحدد في برنامج التقاعد تاريخ التقاعد الاعتيادي بالنسبة لاعضائه. وفي الوقت ذاته يضع البرنامج شروطاً للتقاعد المبكر والمؤجل بحيث يكون مرناً بما فيه الكفاية للاستجابة لحاجات وظروف كافة الاعضاء.

Norske Veritas

جمعية نورسك فريتاس

جمعية نرويجية لتصنيف السفن. يقبل المؤمنون السفن المصنعة من الفولاذ المصنفة مع هذه الهيئة اذا كان عمرها في حدود ١٥ سنة، وسفن الخطوط المنتظمة المبنية خارج سنوات الحرب العالمية الثانية ١٩٣٩ ـ ١٩٤٥ إذا كان عمرها في حدود ٣٠ سنة. يقبلونها كسفن ناقلة دون قسط اضافي.

North American Warranty

اشتراط تقييد الابحار في امريكا الشمالية

احد الشروط الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين. يتعهد المؤمن له بموجبه بعدم ابحار السفينة بين الموانيء والاماكن الاخرى الواقعة في الساحل الشرقي لامريكا الشمالية شمال خط العرض ٥٢ درجة و ١٠ دقائق شمالاً وغرب خط الطول ٥٠ درجة غرباً، وكذلك عدم الابحار جنوب خط العرض ٥٢ درجة جنوباً خلال الفترة بين ٢١ كانون الاول (ديسمبر) و ٣٠ نيسان (ابريل). كما يحدد الشرط مناطق أخرى في امريكا الشمالية لتقييد حرية الابحار.

No S.I. (No Short Interest)

عدم ارجاع قسط عن رصيد الغطاء

أنظر Short Interest

Not At Risk

لم ينشأ الخطر، لم تتأسس المسؤولية

Not On Risk

عدم الالتزام بالمسؤولية التأمينية

لا تنهض مسؤولية شركة التأمين اذا كان أحد عناصر عقد التأمين ناقصاً وبذلك فأن وثيقة التأمين التي تعتبر اثباتاً لقيام العقد تعتبر وكأنها لم تكن. ولا يلتزم المؤمن بالتالي بأية مسؤولية تأمينية.

Not Taken Up **اعمال غير متحققة**

مصطلح يطلق على التأمين الذي لم يلاحقه طالب التأمين وبالتالي لم ينتج عنه عقد يلزم الطرفين. ويستعمله وسطاء التأمين لعروض الاسعار التي لم يلاحقها أو يقبل بها طالب التأمين او اعادة التأمين. وتعرف العبارة بالانجليزية بالاحرف الاولى .N.T.U التي تكتب على ملفات مثل هذه الاعمال.

Not to Inure Clause

شرط عدم الانتفاع أو الأيلولة

أحد شروط التأمين البحري (بضائع) الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين البحري بلندن. ينص على أنه لا يجوز ان تؤول الفائدة من التأمين إلى الناقل أو الى أي وديع أو أمين آخر. فقد يشترط الناقل او الوديع على صاحب

البضاعة ادخال شرط في العقد المبرم معه يقضي بأن لا يرجع صاحب البضاعة على الناقل او الوديع بالخسارة او الضرر عند وجود وثيقة تأمين تعوضه عن هذه الخسارة او الضرر، الامر الذي يترتب عليه الحاق الضرر بالمؤمن نظراً لضياع حقه في الرجوع على الناقل ومطالبته بالخسارة بالنيابة عن صاحب البضاعة (المؤمن له) وفقاً لمبدأ الحلول Principal of Subrogation . والقصد من شرط عدم الايلولة هو إبطال مثل هذا الاتفاق بين المؤمن له والناقل حفاظاً على حق المؤمن في الرجوع على الأخير واسترداد الخسارة منه. ويرد شرط عدم الايلولة في شروط المجمع الجديده الصادرة في ١ كانون الثاني (يناير) ١٩٨٢ تحت عنوان منفعة التأمين، وهو الشرط الخامس عشر ضمن هذه الشروط.

أنظر Inure

Not Under Repair

ليست تحت التصليح

يرد هذا التعبير في شرط الاقساط المرجعة بوثائق تأمين اجسام السفن للافادة بأن السفينة ليست ولن تكون تحت التصليح اثناء التوقف. فمن المعلوم أن نسبة القسط المحتفظ به من القسط المرجع عن توقف السفينة يعتمد أساساً على درجة حدة خطر الحريق اثناء التوقف. ومن المعروف أن هذا الخطر يزداد حدة عندما تكون السفينة تحت التصليح، الأمر الذي يترتب عليه احتفاظ المؤمن بنسبة كبيرة من القسط.

Noted

لوحظ

إذا قام المؤمن له بعد ابرام التأمين بابلاغ الوسيط عن معلومات تعتبر حقائق مادية او جوهرية تتعلق بالخطر المؤمن عليه ولكنها لا تتطلب موافقة المؤمن، يقوم الوسيط بعرض هذه المعلومات امام المؤمن الذي يقوم بدوره بتدوين كلمة «لوحظ» على ما هو معروض أمامه والتوقيع عليه.

Notice **اشعار، اشعار الغاء**

أنظر Notice of Cancellation

Notice of Abandonment

إشعار التخلي

يجب على المؤمن له التخلي عن (امواله) للمؤمن اذا كان هناك سبب يحمله على الاعتقاد بان له حق في المطالبة بخسارة كلية حكمية Constru-ctive Total Loss .كما يجب عليه ايضاً اشعار المؤمن بنيته في التخلي عن أمواله اذا ما لمس أن في ذلك مصلحة للمؤمن. فقد يقوم المؤمن، في هذه الحالة، باتخاذ الاجراءات التي يراها ضرورية من وجهة نظره لمنع وقوع الخسارة الكلية او التقليل من حجمها. وينص شرط التنازل في الوثيقة Waiver Clause على ان قيام المؤمن بهذه الاجراءات لا يعتبر قبولاً «بالتخلي» أو تنازلاً عن حقه في رفض «التخلي».ويمكن تقديم اشعار التخلي هذا كتابياً و/ أو شفوياً مع ضرورة الافصاح فيه عن الرغبة في التخلي غير المشروط عن الاموال بعد استلام المعلومات الموثوق بها حول الظروف التي أملت على المؤمن له التخلي عن أمواله المؤمنة. ويعتبر قبول المؤمن لاشعار التخلي قبولاً منه لتحمل مسؤوليته عن الخسارة. وغالباً ما يرفض المؤمن رسمياً اشعار التخلي. ولكن هذا الرفض لا يخل بحقه في اتخاذ الخطوات الضرورية لمنع وقوع الخسارة أو التقليل من حجمها. وعلى اية حال فإن المؤمن له غير ملزم باشعار المؤمن بنيته في التخلي عن امواله اذا لم يكن في ذلك مصلحة للأخير. أما اذا كان للمؤمن مصلحة في ذلك، ولم يقم المؤمن له بإشعاره حق له اعتبار الخسارة المفترضة كخسارة كلية حكمية خسارة جزئية. وتجدر الاشارة هنا الى انه لا ينبغي تقديم اشعار بالتخلي لمعيد التأمين.

Notice of Cancellation

اشعار الالغاء

أنظر Cancellation Clause

Notice of Liability Clause

شرط الاشعار بالمسؤولية

أحد شروط مجموعة شروط تأمين اليخوت الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن، له نفس مفعول شرط المناقصة Tender الوارد ضمن مجموعة الشروط الزمنية للتأمين على اجسام السفن الصادرة عن نفس المجمع.

Notice of Readiness

إشعار الاستعداد

إشعار يصدر عن مالك السفينة للشاحن او لمستأجر السفينة لاعلامه بأن السفينة على اهبة الاستعداد لتحميل البضاعة.

Notification of Claim

إخطار بالمطالبة

تحتوي وثائق تأمينات غير الحياة عادة على شرط ينص على ضرورة قيام المؤمن له بتبليغ المؤمن فوراً عن اي حادث قد تنتج عنه مطالبة تأمينية. وفي بعض الحالات تحدد الوثيقة مدة معينة يجب التبليغ عن الحادث خلالها. والهدف الرئيسي من الاخطار عن الحادث هو اعطاء المؤمن فرصة لاتخاذ الترتيبات اللازمة لاجراء الكشف الموقعي أو التقليل من الخسارة أو منع تفاقم الخسارة او الضرر. وفي بعض وثائق التأمين يعتبر الالتزام بشرط الابلاغ بالمطالبة خلال مدة معقولة شرطاً سابقاً لقيام مسؤولية شركة التأمين عن الحادث.

Notification of Claim Against Carrier

اخطار عن مطالبة ضد الناقل

يجب على الشخص المرسلة اليه البضاعة (المستلم) Consignee اشعار الناقل البحري كتابياً في حالة وجود اضرار ظاهرة بالبضاعة عند تفريغها في ميناء الوصول. ويمكن اشعار الناقل بذلك قبل نقل البضاعة أو عند نقلها الى الطرف الذي يحق له استلامها. كما يجب على المستلم اجراء كشف فوري على البضاعة عند تفريغها أو في أقرب موعد ممكن بعد التفريغ. وعلى أية حال، ينبغي أن يقوم المستلم باخطار الناقل بالأضرار غير الظاهرة أو البادية التي لا يمكن التحقق منها فور اتمام التفريغ، في بحر مدة لا تتجاوز ثلاثة أيام من تاريخ التفريغ. اما إذا تم الكشف على البضاعة عند تفريغها من قبل كاشف معين من قبل صاحب البضاعة وكاشف آخر معين من قبل الناقل البحري فلا يتوجب عندئذ إخطار الناقل او اشعاره بالاضرار اللاحقة بالبضاعة. وفي حالة عدم تنفيذ القواعد المشار اليها يُعفى ناقل البضاعة من المسؤولية. ويمكن قانوناً مقاضاة الناقل البحري في بحر سنة استناداً الى القانون البريطاني لنقل البضائع بالبحر لسنة ١٩٢٤. الا أن الأطراف الموقعة على اتفاقية الجمعية البريطانية للقانون البحري المعروفة بشكل شائع باتفاقية شرط الذهب Gold Clause Agreement ، قد وافقوا على تمديد مدة المقاضاة الى ٢٤ شهراً. وفي غياب اي قانون او اتفاقية تحدد هذه المدة يمكن مقاضاة الناقل استناداً الى قانون التقادم البريطاني لسنة ١٩٣٩ خلال ستة سنوات.

Notional Reinstatement Value Cover

عقد تأمين بقيمة استبدالية مقدرة

أحد انواع أغطية تأمين الممتلكات الذي يعلن المؤمن فيه عن قيمة الممتلكات الاستبدالية عند بدء التأمين، ويحدد فيه مبلغاً لتسوية الارتفاع العام في معدل الاسعار يتوجب دفع قسط اضافي عنه على اساس التسوية. ويسدد القسط الاضافي في نهاية مدة التأمين.

N/P (Net Proceeds) **صافي العوائد**

N.R. (No Risk)

بلا خطر، دون خطر، انعدام الخطر

n.r.a.d (no risk after discharge)

عدم ضمان الخطر بعد التفريغ

مختصر يعني عند استعماله في عقود النقل بأن الناقل غير مسؤول عن البضاعة من الوقت الذي تفرغ فيه من السفينة. وقد يخضع التأمين لهذا الشرط عندما لا يرغب المؤمن في تحمل الخطر في جهة وصول غير مرغوب فيها. وفي حالة عدم ورود هذا المختصر في وثيقة التأمين البحري على البضائع، فإن مفعول التأمين يستمر بعد تفريغ البضاعة وحتى تسليمها وفقاً لشرط النقل Transit Clause.

n.r.a.l (No risk after landing)

عدم ضمان الاخطار بعد تفريغ البضاعة

مختصر له نفس مفعول «لا خطر بعد التفريغ» No risk after disharge باستثناء أن الخطر لا ينتهي الا عند وصول البضاعة الى اليابسة، سواء تم نقل البضاعة وتفريغها مباشرة أو بواسطة المراكب الصغيرة والصنادل، في حين ينتهي الخطر في الحالة الاخرى بمجرد تفريغ البضاعة مباشرة.

n.r.a.s (no risk after shipment)

عدم ضمان الاخطار بعد شحن البضاعة

شرط من شروط البيع يعني ان البائع غير مسؤول عن البضاعة بعد تحميلها على السفينة. ولهذا الشرط نفس مفعول شرط فوب.

أنظر F.O.B.

N.R.T. or n.r.t (Net Registered Tonnage)

الحمولة الصافية المسجلة

أنظر Net Registered Tonnage

n.r.t.b. (No risk until on board)

عدم ضمان الاخطار الا بعد التحميل

مصطلح يعني أن المسؤولية لا تبدأ الا بعد وضع البضاعة على ظهر السفينة.

n.r.t.w.b. (No risk until waterborne)

عدم ضمان الاخطار الا بعد الابحار

يعني هذا المصطلح أن المسؤولية لا تبدأ الا بعد ابتداء عملية النقل المائي بالبحر أو النهر أو أي مرافق نقل مائية أخرى.

N.S. (Nuclear Ship) **سفينة نووية**

n.s.p.f. (Not specifically provided for)

غير منصوص عليه خصيصاً

Nt. Wt. (Net Weight) **وزن صافي**

Nuclear Contamination **تلوث نووي**

أنظر Radioactive Contamination

Nuclear Exclusions **استثناءات نووية**

منذ اختراع القنبلة الذرية وموضوع استثناء الخطر النووي الذي ينطوي على عناصر الكارثة يشغل بال المؤمنين. ومن المعلوم أن كافة وثائق التأمين البحري تستثني أخطار الحرب من التغطية، وإذا حدث وان وسع غطاء الوثيقة ليشمل اخطار الحرب، فإن الغطاء لا يشمل تغطية الخسائر الناتجة عن تفجير نووي عدائي. وفي تأمين اجسام السفن، تلغى الوثيقة تلقائياً عند وقوع تفجير عدائي لاسلحة نووية في اي مكان من العالم. وتجدر الاشارة الى أن شرط الاهمال المسمى بـ Negligence Clause أو Inchmaree Clause الوارد في وثائق اجسام السفن، ينص على تغطية الاضرار التي تصيب السفينة المؤمنة التي يكون السبب في وقوعها حادث او عطب للمنشآت النووية المنصوبة على ظهر السفينة او اي مكان آخر فيها. وتخضع المطالبات المترتبة على هذه الاضرار الى شرط التحمل وشرط الاشتراك في تأمين اضرار الالات Machinery Damage Co-Insurance Clause . وبموجب شروط التأمين البحري ـ بضائع (أ) فان الفقدان أو التلف او المصاريف الناجمة عن استعمال اي سلاح حربي يستخدم الانشطار او الانصهار الذري أو النووي او ما شابهها من المواد او القوى الاشعاعية لا يكون مشمولاً بغطاء التأمين. وتستثنى كافة وثائق التأمين غير البحري أخطار الحرب وأخطار الاشعاعات النووية.

Nuclear Reactor **مفاعل نووي**

المفاعل النووي عبارة عن منشأة تستعمل لاغراض توليد الحرارة بواسطة الانشطار الذري التي يمكن بالتالي تحويلها الى طاقة energy تستعمل في الاغراض المدنية. وتحتوي بعض السفن التجارية الحديثة على مفاعلات نووية لتوليد الطاقة اللازمة لتشغيلها بدلاً من أنواع الوقود العادية. ولمواجهة هذا التغيير في حقل بناء السفن، قام المؤمنون بإضافة شرط الاهمال Negligence Clause لتغطية الاضرار التي تصيب السفينة نتيجة لوقوع عطب او حادث للمنشئات أو المفاعلات النووية الموجودة عليها.

أنظر Negligence Clause

Nuclear Risks **أخطار نووية**

الاخطار النووية الناجمة عن ادارة المفاعلات ومحطات الطاقة النووية التي لا تكون محمولة على متن السفن أو الطائرات (الاخطار النووية الثابتة).

أنظر Atomic Risks

Nuisance **ازعاج، مضايقة**

أزعاج او مضايقة الغير في ممارسة حق مشروع او الاستمتاع في ممارسة هذا الحق. ويعتبر مسبب الازعاج مسؤولاً عن الاضرار بالغير وفقاً لقانون التعدى المباشر على حق قانوني يعود للغير Tort. وتميز بعض القوانين بين الازعاج اللاحق بالفرد والازعاج العام. والصفة المشتركة بين هذين النوعين هي كون الازعاج تدخلاً غير قانوني أو تعدٍ على حقوق الغير

Null **باطل**

Numbered Rules **القواعد المرقمة**

قواعد يورك ـ أنتورب المرقمة ـ تمييزاً لها عن القواعد الحرفية أو المرتبة ابجدياً ـ المستعملة في تسوية الخسارة العمومية. وعند تطبيق هذه القواعد يجب ان يأخذ بعين الاعتبار اولاً القواعد المرقمة. فإذا تعذر تطبيق اي منها على الظرف أو الحالة المعنية وجب تطبيق القواعد الحرفية لتقرير ما اذا كانت هناك خسارة عمومية أو عامة.

Numerical Weighting System

نظام التقييم الرقمي

نظام يعتمد قبول التأمين بموجبه على مجموعة من العوامل التي يحدد لكل منها وزن رقمي. ففي تأمين الحريق مثلاً، يمكن اعطاء عوامل تقييم الخطر كالموقع ونوع البناية وعمرها اوازناً رقمية تعبر عن مدى مساهمة كل منها في عملية تقييم حدة الخطر. وعند جمع الاوزان المعطاة للعوامل التي قُيّم الخطر على أساسها يتم استنتاج قبول التأمين على الخطر من عدمه، وذلك استناداً الى فرضية أو رقم معين يمثل درجة الخطر المقبولة أو القياسية. فاذا تجاوز التقييم الرقمي للخطر المعروض للتأمين الرقم القياسي النموذجي أو الوسطي اعتبر الخطر رديئاً.

N.U.R or n.u.r (Not Under Repair)

ليست تحت التصليح

أنظر Not Under Repair

NV (Norske Veritas)

الجمعية النرويجية لتصنيف السفن

أنظر Norske Veritas

Nun Buoy

عوامة على شكل مخروط مزدوج

Oo

o.a (Overall Measurment)
مقياس اجمالي

O/A (Overage)
زيادة، زيادة عمر السفينة

O.A.L. (Overall Length) **طول إجمالي**

o/b (On or Before) **في أو قبل**

O/B (On Board)
على ظهر السفينة

Objective Risk **خطر موضوعي**

مصطلح احصائي يستخدم لقياس درجة الانحراف في نسبة الحوادث المتحققة الى الحوادث المتوقعة. ففي دراسة الاحتمالات التجريبية، كاحتمالات البقاء على الحياة والوفاة والحريق..الخ، يلجأ الرياضيون الى اعتماد التجارب والمشاهدات التي تكون عرضه للتغير عبر الزمن وبذلك تتغير قيمة الاحتمال. ويمكن تقسيم هذه الاحتمالات الى احتمالات تقديرية او متوقعة ـ وهذه تحسب مقدماً ـ واحتمالات فعليه او محققه ـ وهذه تحسب في نهاية مدة معينة وبعد المعاينة الفعلية للحوادث المتحققة. وباجراء المقارنة بين الاحتمالات التقديرية والاحتمالات الفعلية يمكن التوصل الى موضوعية الخطر.

Objects **اشياء، اجسام مادية**

مصطلح يستعمل في تأمين اجسام السفن للاشارة الى الموانىء، ارصفة التحميل والتفريغ، الارصفة المائية المتدة من اليابسة الى داخل البحر أو النهر Piers العوامات Buoys (قطع خشبية او فلينيه تبقى طافية على سطح الماء في الاماكن الخطرة لتحذير السفن)، حواجز الماء Jetties الارصفة البحرية quays والبضائع الموجودة على تلك الارصفة المشار اليها أو البضائع الموجودة على اي جسم آخر عدا السفينة. ويرد هذا المصطلح بشكل خاص في شرط التصادم، وهو أحد الشروط القياسية لتأمين اجسام السفن الذي تستثنى بموجبه من التغطية المسؤولية الناتجة عن التصادم أو الاحتكاك بأي جسم منظور.

Obligatory **إلزامي**

يرد هذا المصطلح في إعادة التأمين التي يقسمها البعض إلى نوعين رئيسيين هما اعادة التأمين، الالزامي واعادة التأمين الاختياري. ففي اعادة التأمين الالزامي يكون معيد التأمين ملزماً بقبول أو اعادة التأمين على حصة الخطر المسندة اليه. أما في اعادة التأمين الاختياري فإن لمعيد التأمين حرية أو خيار قبول اعادة التأمين المسند اليه أورفضه. وفي اغطية التأمين البحري المفتوحة يلتزم المؤمن الذي يوافق على منح غطاء مفتوح للمؤمن له (صاحب البضاعة) بقبول التأمين على كل الارساليات المتعلقة بالغطاء. اي يكون التأمين على هذه الارساليات الزامياً. وتستعمل الكلمة أيضاً في الحالات التي يكون فيها التأمين الزامياً بقوة القانون كالتأمين على المسؤولية المدنية المترتبة على استعمال المركبات.

Obligatory Reinsurance
إعادة التأمين الالزامي

تأخذ اعادة التأمين طابع الالزام اذا كانت منظمة باتفاقية اعادة ملزمة لطرفيها وهما المؤمن ومعيد التأمين. ففي مثل هذه الاتفاقيات يوافق المؤمن المسند reassured بموجبها على اسناد حصة او نسبة ثابتة من اجمالي اعماله أو نسبة ثابتة من جزء من أعماله الي معيد أو معيدي تأمين في حين يلتزم هؤلاء بقبول هذه الحصص في الحدود وطبقاً للشروط التي تحددها الاتفاقية. وفي بعض البلدان، يشترط على الشركات الوطنية اسناد نسبة ثابتة من تأميناتها الى مجمع إعادة تأمين حكومي (لاعادة تأمين أخطار الحرب أو الاخطار النووية) أو مجمع تنشئه شركات التأمين رغبة منها في زيادة احتفاظ السوق الوطني من الاقساط (مجمعات حريق، طيران، بحري). وفي هذه الحالة، يلتزم معيدو التأمين الاتفاقي Treaty Reinsurers بالتنازل عن حقهم في الحصة المسنده تحت اعادة التأمين الالزامي. ويمكن أحياناً اعادة التأمين على حصة المعيد بموجب اتفاقية إعادة التأمين. ويعرف هذا النوع من اعادة التأمين «باعادة التأمين للحساب المشترك». وينظم هذا الغطاء عادة على أساس تجاوز الخسارة من قبل المؤمن المباشر المعني اساساً بحماية احتفاظه. ولكن الغطاء قد

يوسع ليشمل حصة المعيدين إذا رغب هؤلاء بالاستفادة من الغطاء.

أنظر Reinsurance of Common Account

Oblige Line **حصة مجاملة**

حصة يكتتب بها المؤمن مجاملة لوسيط التأمين او للمؤمن له، الذي يكون حساب أعماله من التأمينات موضع رغبة المؤمن رغم ان هذه الحصة قد تكون جزء من خطر لا يقبل المؤمن التأمين عليه في الاحوال العادية.

أنظر Accommodation Business

Obligee **مُلزم، مُلتزم له**

الطرف الذي التزم نحوه طرف آخر هو الملتزم Obligor بدفع مبلغ من المال. ويرد هذا المصطلح في عقود الكفالات التي تتضمن ثلاثة اطراف: فالطرف الاصيل Principal يقوم بتنظيم سند كفالة لحماية الملتزم له من أي تقصير في وفاء دين او تنفيذ عمل من قبل الملتزم.

Obligor **مدين، ملتزم**

شخص أو فريق يأخذ على عاتقه مسؤولية القيام بعمل أو بتسديد مبلغ من المال إلى شخص أو طرف آخر.

O.C. (Open Cover)
غطاء تأمين مفتوح

O/C (Off Cover or Open Cover)
غير مسؤول أو غطاء مفتوح

O.C.A. (Outstanding Claims Advance)
الدفعة المقدمة للمطالبات الموقوفة

أنظر Outstanding Claims Advance

Occasional Busines Use Policy
وثيقة تغطية الاستعمال العرضي للمركبة لاغراض العمل

وثيقة تأمين المركبات (العجلات الالية) التي تعوض صاحب العمل وأياً من مستخدميه الذين يستعملون مركباتهم لاغراض العمل عن أي خسارة لا تغطيها وثائق تأمين المركبات المستعملة من قبلهم نظراً لكون الغطاء التأميني بموجب هذه الوثائق غير مُحكم كأن لا يغطي استعمال المركبات لأغراض العمل مثلاً. وهذه الوثيقة إحتياطية أو إضافية تهدف إلى سد أي ثغرة في غطاء وثائق المركبات الفردية.

Occupancy **إشغال**

استعمال الملك أو المبنى والانتفاع به بصورة متواصلة بالصورة التي يراها مالكوه مناسبة ومفيدة. وإشغال المبنى أو الغرض الذي يستعمل فيه يؤثر على بعض الاخطار التأمينية مثل الحريق على وجه الخصوص. وتعتبر المباني المستعملة لاغراض السكن، من وجهة نظر مؤمن الحريق، أقل خطراً من المباني المستعملة لاغراض تجارية أو صناعية بشكل عام.

Occupational Accidents
حوادث العمل

الحوادث التي تقع اثناء العمل وتؤدي الى اصابات بدنية تخضع للتعويض بموجب قوانين تعويض اصابات العمل. ومن المعروف أن هناك مؤسسات حكومية توفر تأمين إصابات العمل في بعض البلدان بينما يوفر قطاع التأمين الخاص أو التجاري هذا الغطاء في بلدان أخرى.

Occupational Classification
تصنيف مهني، تصنيف الاعمال

تصنيف المهن في مجموعات من أجل تحديد اسعار التأمين على اصحاب هذه المهن ضد الحوادث الشخصية.

Occupational Disease
مرض مهنة، مرض عمل

مرض تسببه ظروف أو طبيعة المهنة. ولا تعتبر كافة الامراض التي تصيب المستخدم أو العامل اثناء العمل امراضاً مهنية إذ لا بد من أن تكون هناك علاقة سببية بين المرض والمهنة تدل على ان المهنة مسببة للمرض وان المرض جاء نتيجة لطبيعة وظروف المهنة. ومثال ذلك مرض الاسبستوس الذي يصيب العاملين في صناعة الاسبستوس نتيجة تعرضهم لهذه المادة خلال فترة طويلة من الزمن. وكذلك بعض انواع سرطان الدم التي يُصاب العاملون في المنشآت النووية بها نتيجة لتعرضهم للاشعاعات.

Occupational Extra
قسط اضافي مقابل خطر المهنة

قسط اضافي يُفرض على المؤمن له/عليه الذي يعتقد بان مهنته تجعل تأمينه اكثر عرضة للاخطار. فالعمال الذين يمارسون اعمالاً خطرة

بطبيعتها، مقارنة بالاعمال المكتبية مثلاً، يتعرضون الى الاخطار اكثر من غيرهم. ولهذا فأن شركات التأمين تستوفي قسطاً اضافياً عند تأمينهم ضد الحوادث الشخصيه أو حوادث العمل.

Occupational Hazard

مؤثر الخطر المهني، مخاطر المهنة

يقصد به المخاطر الكامنة في المهنة ذاتها.

Occurrence **واقعة**

سلسلة من الحوادث تشكل معاً واقعة واحدة. فعلى سبيل المثال قد تتعرض سفينة لحادث تصادم ثم ينشب بها حريق وتغرق. ففي هذه الحالة تشكل مجموعة هذه الحوادث واقعة واحدة. وتلجأ شركات التأمين في بعض انواع التأمين الى تعريف الواقعة وتحديدها وذلك تسهيلاً لتطبيق فقرة التحمّل (الخسارة المهدرة). وتضم بعض وثائق تأمين كافة اخطار المقاولين شرطاً خاصاً بالواقعة يحددها بالخسائر المتسببة عن الزلزال وانزلاق التربة (ومخاطر أخرى قد تذكر بجانب هذه) خلال فترة ٧٢ ساعة متوالية. وتحدد بعض عقود اعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة مسؤولية المعيد بمبلغ محدد عن كل واقعة.

Ocean Marine Insurance

التأمين البحري المحيطي

مصطلح يستعمل في سوق التأمين الأمريكية لتمييز التأمين البحري على السفن والبضائع والمصالح التأمينية الاخرى ذات الصلة، عن تأمين النقل الداخلي.

Ocean Type Ships **سفن محيطية**

سفن بنيت في الولايات المتحدة الامريكية خلال الحرب العالمية الثانية بالنيابة عن الحكومة البريطانية. ويتميز تركيب هذه السفن في أن معظم اجزاء هيكلها موصلة مع بعضها البعض باللحام. كما تتميز هذه السفن بالبادئة Ocean التي تسبق اسماءها. وهي سفن لا ينطبق عليها تعريف السفن منتظمة الخطوط الوارد في شرط تصنيف السفن ولا تعتبر بالتالي ضمن هذه السفن.

o.cgo. (Damage Caused by Other Cargo to the Insured Cargo)

اضرار تُلحقها بضاعة أخرى بالبضاعة المؤمنة

O/D or o/d (On deck or Over deck)

على أو فوق سطح السفينة

Odd Time

فترة ملحقة أو تكميلية

فترة زمنية تضاف الى السنة التقويمية بغية جعل تاريخ تجديد التأمين موافقاً للتاريخ الذي يريده المؤمن.

Of a Like kind

ذات النوع أو الطبيعة

أنظر Ejusdem Generis

Off Risk

انتهاء مسؤولية المؤمن، غير مسؤول

يقال عن المؤمن الذي كان مؤمناً لطرف آخر ضد خطر ما وانتهت فترة التأمين على الخطر بأن مسؤوليته المترتبة على التأمين قد أنقضت، أي لم يعد هناك خطر يمكن ان يكون المؤمن مسؤولاً عن الخسارة او الضرر المترتب على تحققه. ويستعمل هذا المصطلح بشكل شائع في اغطية التأمين المفتوحة واتفاقيات اعادة التأمين. فإذا رغب المؤمن بالغاء الغطاء عن طريق تقديم اشعار الالغاء اللازم للمؤمن له يصبح المؤمن غير مسؤول عن تحمل تبعة الخطر من تاريخ نفاذ الاشعار.

Off Shore Drilling Rigs

أجهزة الحفر البحرية

اجهزة حفر عديدة الانواع تستعمل للحفر في البحار للتنقيب عن النفط (البترول) أو الغاز الطبيعي.

أنظر Off Shore Oil Drilling Rigs

و Submersible Rig و Drill Ships

و Jack Up و Semi-Submersible Rig

Off Shore Oil Drilling Rigs

حفارات النفط البحرية

تستعمل اجهزة الحفر الطافية عادة للحفر عن النفط (البترول) أو الغاز الطبيعي الموجود تحت قاع البحر. ويبرم التأمين على عمليات الحفر هذه على اساس «النموذج القياسي لاخطار الحفر ـ كافة الاخطار» الذي طور في سوق لندن. وعادة ما تدار القوائم الساندة لآلة الحفر بالقوة الهايدروليكية. ويمكن تجهيز آلة الحفر العائمة بمحركات لتمكينها من الحركة بواسطة قوتها الذاتية في منطقة صغيرة والبقاء في مكانها دون مساعدة سفينة قاطرة. وتُسحب

آلة الحفر الى مكانها المعين في البحر بواسطة قاطرة بحرية وتبقى ثابتة فيه لحين سحبها لمكان أخر جديد. ويستحسن عدم تحويل الة الحفر من مكانها أو نقلها الى مكانها عندما يزيد ارتفاع الامواج عن اربعة اقدام.

Offer And Acceptance

عرض وقبول

ركنان أساسيان تعتمد عليهما صلاحية العقد. اذ يجب ان يكون هناك قبول تام من احد طرفي العقد لعرض قدّمه الطرف الاخر. وفي عقود التأمين قد ينبثق العرض عن المؤمن له احياناً وعن المؤمن أحياناً أخرى.

Offer and Acceptance Note

مذكرة العرض والقبول

مذكرة أو قسيمة تستعمل لطلب اعادة التأمين، تحتوي على فراغ خاص يوقع فيه معيد التأمين كإثبات ودليل على قبوله لاعادة التأمين على الحصة المعروضة عليه من المؤمن المباشر. ويعتبر ترجيع المذكرة الى المؤمن اثباتاً لقبول معيد التأمين للخطر.

Offer Basis

التزام المؤمن له بعرض التجديد

قاعدة لاتفاقية تأمين حريق طويلة الامد. يلتزم المؤمن له بمقتضاها بطلب أو عرض تجديد تأمينه لعدد معين من السنوات عند حلول موعد التجديد مقابل ان تمنحه شركة التأمين حسماً على قسط التأمين. ولا يلتزم المؤمن طبقاً للاتفاقية بقبول العرض.

Offer Note

مذكرة عرض، قسيمة طلب اعادة تأمين

مستند يعده المؤمن المسند مبيناً فيه تفاصيل الخطر المراد عرضه على معيدي التأمين بغية اعادة تأمينه اتفاقياً. وقد تقدم مذكرة طلب اعادة التأمين الى معيد التأمين مباشرة او عن طريق وسيط التأمين.

Office Premium

قسط مكتبي، قسط تجاري

يقوم القسط الصافي او القسط الخالص للتأمين على الحياة على اساس احتساب معدلات الوفيات والفوائد المترتبة على توظيف الاقساط المتجمعة. وهذا القسط لا يأخذ بعين الاعتبار نفقات الشركة، انحراف معدلات الوفيات الفعلية عن المعدلات التقديرية، هبوط معدلات الفائدة المقدرة وضرورة توفير هامش ربح للمساهمين في الشركة او لحملة وثائق التأمين المشاركة في الارباح، اضافة الى ان القسط الصافي لا يضم التكاليف الادارية. وبغية التعويض عن هذه العناصر تلجأ شركة التأمين الى تحميل القسط الصافي بما يوازي أهمية كل عنصر. وهذا القسط المحمل يعرف بالقسط المكتبي الذي تقوم شركة التأمين بعرضه على جمهور المؤمن لهم. وينطبق مفهوم القسط المكتبي، مع اخذ الاختلافات بنظر الاعتبار، على الفروع الاخرى للتأمين.

Official Log

دفتر حوادث السفينة،

سجل أحوال السفينة

السجل الرسمي الذي تدون فيه تفاصيل الاحداث المهمة والظروف التي تمر بها السفينة خلال الرحلة.

O.G. or o.g. (On Gross)

على الاجمالي

أنظر On Gross

O.G.P. (Original Gross Premium)

القسط الاجمالي الاصلي

O.G.P.I. (Original Gross Premium Income)

دخل الاقساط الاجمالية الاصلية

O.G.R. (Original Gross Rate)

السعر الاجمالي الاصلي

أنظر Original Gross Rate

Oil Damage **ضرر الزيت**

قد تتعرض البضائع سيئة التنضيد المحملة داخل عنابر السفينة لاضرار التلوث بالزيت المتسرب من الات السفينة. فقد تؤدي انابيب نزح الجمة (الماء المتجمع في جوف المركب) والصمامات غير المحكمة الى تسرب الماء الملوث بالزيوت الى عنابر السفينة. وتحدث القوارب الراسية باستمرار بجانب رصيف التفريغ او التحميل تجمعات زيتية قد تسبب اضرارا للبضاعة الموجودة على الرصيف في انتظار التحميل أو قيد التفريغ. ولا يعتبر ضرر الزيت أحد الاخطار المشمولة بوثيقة التأمين البحري العادية لانه خطر غريب. لذلك لا بد من ان تنص الوثيقة صراحة على هذا الخطر اذا ما أريد تغطية الخسارة الناتجة عنه. وقد أصبح

خطر تلوث مياه البحار بالزيوت ظاهرة تهدد سلامة البيئة، الامر الذي حمل كثيراً من الدول على سن قوانين جديده تهدف الى حماية البيئة من اخطار التلوث. ويعتبر اصحاب السفن مسؤولين عن اضرار التلوث التي تحدثها سفنهم لاموال او ممتلكات الطرف الثالث. وعادة ما تكون حدود هذه المسؤوليات عالية جداً. وتجدد الاشارة هنا الى ان شرط التصادم بوثيقة اجسام السفن لا يغطي المسؤولية المترتبة على تلويث البيئة، اذ تقتصر تغطية هذا الشرط على الاضرار التي تلحق بالسفينة الاخرى او البضاعة المحملة عليها.
انظر Oil Pollution

Oil Drilling Rigs
أجهزة الحفر النفطية
انظر Off Shore Oil Drilling Rigs

Oil Pollution **تلوث بالزيوت**
انظر Pollution

Omnibus Clause **شرط التعميم**
يمكن استعمال هذا الشرط في تأمين اجسام السفن علماً بأنه ليس أحد شروط تأمين اجسام السفن الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين البحري بلندن. وينص على أن المسؤولية المغطاة بموجب وثيقة التأمين يجب ان لا تقتصر على مسؤولية المؤمن له بل تشمل ايضاً مسؤولية اي منشأة او مؤسسة او اي شخص آخر اعطاه المؤمن له اذناً مسبقاً باستعمال السفينة. ويستثنى من هؤلاء الاشخاص مستخدمو المؤمن له كربان السفينة والطاقم واحواض تصليح السفن والمؤمن لهم الاضافيين. وفي تأمين المركبات (العجلات الالية) يمكن توسيع نطاق غطاء الوثيقة ليشمل ايضاً افراد اسرة المؤمن له المسموح لهم بقيادة العجلة الالية المؤمن عليها. وقد يستخدم هذا الشرط في بعض عقود التأمين الاخرى لضمان تغليب قوانين التأمين على النصوص الواردة في هذه العقود عندما ينشأ تضارب بين القوانين والنصوص.

Omnibus Insurance **تأمين جمعي**
تأمين الاخطار الرئيسية في عقد التشييد (المقاولة) بواسطة صاحب العمل بالنيابة عن نفسه وعن الاطراف الاخرين المعنيين، كالمقاولين الثانويين والمهندسين الاستشاريين، بغية تجنب ما قد يترتب على تنفيذ عقد الانشاء من نزاع حول تحديد الطرف المسؤول عن الحادث الناتج عن اعمال البناء او التشييد.

o.n. (On net) **على الصافي**
انظر On net

On a Strand
في وضع الجنوح او الشحوط
انظر Strand

On Consignment
برسم الامانة، برسم التصريف
تعني Consignment تدبير تجاري يتم وفقاً له تزويد مستلم البضاعة Consignee بالمنتوج على أمل ان يقوم ببيعه مستقبلاً. ويصبح الطرف المستلم للبضاعة مسؤولا عن البضاعة حال استلامه لها. ويقال عن البضائع التي تصدر خارج الحدود الاقليمية للبلد الذي اكتتب فيه التأمين البحري على هذه البضائع، والمنوي عرضها للبيع عند وصولها الى جهة الوصول «بالبضائع برسم الامانة أو التصريف». وفي حالة وقوع حادث لهذه البضائع لا يعتبر المؤمنون مسؤولين عن مصاريف البيع المنفقة على البضائع المتضررة.

On Cost **تكاليف ثابتة غير مباشرة**
المصاريف العامة التي ليس بالامكان تحميلها محاسبياً لادارة او قسم معين لكونها مصاريف تتعلق باكثر من ادارة او قسم. وعليه فلقد جرت العادة على تحميلها للادارت المعنية كل حسب حصتها (توزيع تناسبي) ويدخل في تعداد هذه المصاريف على سبيل المثال لا الحصد رواتب المحاسبين ومبرمجي الحاسب الالي والاداريين.

On Gross **على اساس الاجمالي**
يعني هذا المصطلح في التأمين البحري أن نسبة الحسم تحتسب على اساس القسط الاجمالي قبل استقطاع أية خصومات Deductions منه.

On Net **على اساس الصافي**
يعني هذا المصطلح في التأمين البحري ان نسبة الحسم تحتسب على اساس القسط الصافي، اي القسط الاجمالي بعد استقطاع كافة الخصومات Deductions منه.

On Passage **في عرض البحر**
مصطلح يستعمل في تجارة البضائع السائبة أو التي تباع جزافاً In Bulk، للاشارة الى ان السفينة الناقلة لم تصل بعد الى جهة الوصول أو الميناء المقصود.

One Disaster or Casualty Clause
شرط الكارثة او الحادثة الواحدة
شرط يرد في اتفاقيات اعادة التأمين. ينص على اعتبار سلسلة الحوادث أو جميع الخسائر التي تحدث خلال فترة قصيرة، عادة ما تكون ٧٢ ساعة، خسارة ناجمة عن حادث أو واقعة واحدة. ويقع تعاقب الحوادث عادة بفعل بعض الاخطار مثل الاضطرابات والاعاصير والزلازل. وتكمن أهمية الشرط في اعتبار سلسلة الحوادث خسارة أو واقعة واحدة، الامرالذي يؤثر على مسؤولية معيد التأمين. فمن المعروف أن اتفاقيات اعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة تحدد مسؤولية المعيد بمبلغ محدد لما زاد عن أولوية المؤمن، واعتبار سلسلة الحوادث حادثاً واحداً يزيد من احتمال تعرض المعيد للمسؤولية عند بداية مفعول الغطاء بينما يحدد سقف الخسارة.
انظر Occurence و Priority

One-Man Pension Arrangement
تنظيم معاش تقاعدي لفرد واحد
الترتيبات الخاصة لضمان معاش تقاعدي لموظف واحد في شركة قد يكون المسؤول الوحيد فيها. وهناك برامج عديدة لهذا الغرض تعتمد على احد اشكال التأمين على الحياة ومن بينها السناهية المؤجلة.

One Occurrence **واقعة واحدة**
انظر Occurrence

O.N.P. (Original Net Premium)
القسط الصافي الاصلي

O.N.P.I. (Original Net Premioum Income)
دخل الاقساط الصافية الاصلية

O.N.R. (Original Net Rate)
السعر الصافي الاصلي

On Risk
مسؤول عن الغطاء، قيام مسؤولية المؤمن
يكون المؤمن مسؤولاً عن الخطر On Risk عند بدء سريان التأمين الذي وافق على قبوله أو على قبول حصة منه.

O.N.R.P.I. (Original Net Retained Premium Income)
دخل الاقساط الصافية المحتفظ به

O.N.R to H.O. (Original Net Rate to Head Office)
على أساس صافي سعر القسط الاصلي للمكتب الرئيسي
مصطلح اعادة تأمين يستعمل عندما يتحصل مكتب تأمين او شركة تأمين على غطاء اعادة تأمين لخطر مؤمن عليه من قبل فرع للشركة او وكيل تأمين. وفي هذه الحالة، يكون معدل قسط اعادة التأمين المدفوع لمعيد التأمين هو نفس معدل قسط التأمين الفعلي المستلم من قبل المكتب الرئيسي، المستقطعة منه اية خصومات منحت على القسط الاجمالي للوكيل أو الفرع. في حين لا يكون هذا القسط صافياً من اية عمولات او خصومات مستحقة (من المعيد) للمكتب الرئيسي الذي يعتبر بطبيعة الحال الطرف المتحصل على غطاء اعادة التأمين وبالتالي المؤمن المعاد تأمينه Reinsured.

On Signed Lines
على أساس الحصة المكتتبة
مصطلح يستعمل في تسوية المطالبات للدلالة على أن حصة كل مؤمن من اجمالي المطالبة تقدر على اساس نسبة حصته المكتتبة من إجمالي الحصص المكتتبة في قسيمة الوسيط.

On the Berth
على المرسى، راسية
مصطلح شحن يعني أن السفينة جاهزة للتحميل أو أنها قيد التحميل

On-the-Job Training
تدريب اثناء العمل

Onus of Proof of Claim
عبء اثبات المطالبة
يقع عبء اثبات المطالبة على عاتق المؤمن له الذي يتوجب عليه اثبات الخسارة موضوع المطالبة. ففي التأمين البحري اذا قام المؤمن بدحض المطالبة على اساس عدم صلاحية السفينة للملاحة فيقع على المؤمن عندئذ اثبات عدم صلاحيتها. وعليه يقع عبء اثبات الخسارة على المؤمن له في حين يتوجب على المؤمن المفند للمطالبة اثبات المبرر الذي على اساسه تم التفنيد وفي حالة الخسارة العمومية،

يقع عبء اثبات الخسارة على الشخص اوالطرف الذي ضَحي (بـاموالـه) في سبيل السلامة العامة للمخاطرة البحرية. وعلى العموم فإن المؤمن له مطالب باثبات خسارته بما في ذلك اثبات شمـولها بغطاء وثيقة التأمين، في حين يكـون المؤمن مطالبـاً باثبات ان الخسـارة موضـوع المطالبة غير مشمولة بغطاء الوثيقة اعتماداً على استثناء صريح أو ضمني.

O.P. (Open Policy) **وثيقة مفتوحة**

op. cit.

مذكور سابقاً، المؤلف المذكور آنفاً

مصطلح يعني الكتاب أو المستند أو الموضوع الذي اشـير اليـه سابقـاً. ويستعمل بدلاً من اقتبـاس العنـوان الكامل للكتاب او القضية القانونية. واصل المصطلح لاتيني اختصر من Opere Citato

Open Contract **عقد مفتوح**

يعني وثيقة تأمين مفتوحة او عائمة Floating أو غطاء مفتـوح، ويستعمـل التعبـير في سوق التأمين البحري.

Open Cover **غطاء مفتوح**

صيغة لعقد طويل الاجل للتأمين على البضائع لا يحـدد فيـه مبلغ تأمـين اجمـالي. والغطاء المفتوح عقد وليس وثيقة، لذا يتطلب اصدار وثيقـة لكـل شحنـة. ويتعهـد المؤمن بموجبه بالتـأمـين على كافـة الشحنـات التي سيبدأ شحنها خلال مدة معينة أو من تاريخ معين كما هي الحال بالنسبة للغطاء المفتوح دائماً Always Open . وبالمقابل يتعهد المؤمن له باخطار المـؤمن بكل شحنة مشمولة بالغطاء المفتوح. وفي حالة سهو المؤمن له عن ارسال إخطار او اشعار التغطية أو ارساله متأخراً فإن التأخير أو النسيان لا يحرمان المؤمن له من التعويض اذا ما وقعت خسارة في الشحنة غير المصرح بها وذلك شريطة أن يكون السهو والتأخير قد وقعا بحسن نيه. ويحتوي الغطاء المفتوح على شرط التقييم Valuation Clause لتحـديـد قيمـة الشحنة اذا تم اشعار المؤمن بالقيمة بعد وقوع الخسارة. ومن الامور التي تجدر الاشارة اليها بخصوص الغطاء المفتوح ما يلي: (١) لا يعتبر الغطاء المفتوح أهم من قسيمة الاكتتاب من وجهة النظر القانونية، لذلك لا بد من اصدار وثيقة لكل شحنة يصرح بها المؤمن تحت الغطاء حتى يكون للغطاء مفعول قانوني. (٢) يشمل الغطاء المفتـوح كافة الشحنات المتعاقد على تغطيتها بموجبه شريطة أن لا تزيد قيمة اي شحنـة عن قيمـة الحـد الاعلى للشحنة على السفينة الواحدة. (٣) يحتوي الغطاء المفتوح على شرط الالغاء الذي يمكن بموجبه لاي من اطراف العقـد الغـاء التـأمـين بشرط إخطار الطرف الاخر بالالغاء عن طريق ارسال اشعار الغاء عادة ما تكون مدته ٣٠ يوماً، أو ٧ أيام بالنسبـة لاخـطار الاضرابات والحرب أو ٤٨ ساعـة بالنسبة لاخطار الاضرابات للشحنات القـادمـة من الولايـات المتحدة الامريكية او المصـدرة اليهـا. (٤) يوفـر الغـطاء المفتوح للمؤمن له تغطية مستمرة بسعر ثابت لا يتأثر بالتقلبـات السـوقيـة، وبـالمقابل يوفر الغطاء للـمؤمن مورد دخل ثابت ومستمر من مصدر معـروف. (٥) يوفـر الغطاء المفتوح كثيراً من الجهـد والوقت بالنسبـة للمـؤمن له والمـؤمن ووسيـط التـأمين. (٦) لا يدفع قسط التأمين مقـدمـاً بل عنـد اتمـام الشحنة. (٧) يمكن للمؤمن له الحصول على الغطاء المفتوح مباشرة من شركة التأمين دون اللجوء الى وسيط التأمين باستثناء الغطاء المفتوح المبرم لدى لويدز اذ ان ذلك يقتضي تدخل وسيط معتمد من قبل هذه الهيئة.

Open Indent **طلب شراء مفتوح**

الطلب أو الامر الذي يصدر من المشتري الى المجهـز والذي يسمـح للاخير بموجبه ارسال بضائع ملائمة بسعر معقول بدلاً من بضائع بمواصفات معينة.

Open Market **سوق مفتوحة**

مصـطلح يستعمـل فيما يتعلق بالعقود طويلة الاجـل كالاغـطيـة المفتوحة. فالشحنات غير المغطاة أو المغطاة جزئياً بالغطاء المفتوح تؤمن كلياً أو جزئياً في سوق التأمين. ويشار للسوق في هذه الحالة بالسوق المفتوحة. ويستعمل التعبير أيضـاً في تلك الحـالات التي تلجأ فيها شركات التـأمـين الوطنية، المحتكرة لسوق التأمين في بلدانها، الى تسويق فائض الاخطار المكتتب بها في السوق الدولية لاعادة التأمين. وقد يستعمل التعبير للدلالة على كون سوق التأمين حراً أو غير مقيد تمييزاً له عن سوق التأمين المحتكر من قبل شركة تأمين واحدة.

Open Policy **وثيقة مفتوحة**

وثيقـة تأمـين تبرم لتغطية شحنات المؤمن له لفترة زمنية عادة ما تكون ١٢ شهراً. وهي وثيقة مشـابهة للوثيقة العائمة ما عدا انه لا يحدد فيها مبلغ اجمالي للتأمين، وبالتالي يصبح من غير الضروري إحتسـاب الرصيد المتبقي من مبلغ التـأمـين الاجمـالي عنـد اشعار المؤمن بشحنة تدخل في نطاق الوثيقة. وتدفع اقساط التـأمـين عادة شهـريـاً على اسـاس إجمالي الشحنـات المبلغ عنها خلال الشهر السابق. وتخضع هذه الوثيقة دائماً لحد اعلى للشحنة على السفينة الواحدة وفي الموقع الواحد.

Open Roadstead

مكلأ مفتوح، مرسى طبيعي

منـطقـة آمنة لحد ما تستطيع السفن الرسو فيها. وعادة ما تكون هذه المنطقة محمية من الريـاح والامـواج بفضـل وجـود كتلة كبـيرة كجزيرة. ويعتبر الميناء Harbour اكثر آماناً من المكلأ المفتوح، لذا فإن مؤمني اجسام السفن لا يوافقون على ترجيع قسط التأمين للمؤمن له عن فترة توقف السفينة فيه (المكلأ).

أنظر Lay Up Returns

Open Slip **قسيمة مفتوحة**

أحـد انـواع الاغـطيـة المفتـوحة في التأمين البحـري على البضـائـع. يصدر بمبلغ تأمين اجمـالي معـين ولمـدة معينة. ويلتزم المؤمن له باشعـار المؤمن بتفاصيل كل شحنة تدخل في نطاق القسيمة المفتوحة وبمبلغ تأمينها الذي يطرح من اجمـالي مبلغ التـأمـين بمـوجب القسيمـة. وتسمى البيانات المتعلقة بالشحنه تصريحـات» Declarations . ويستمر الاخطار بهـذه التصريحـات لغـايـة انتهاء الشحنات المتعـاقـد على استيرادها او نفاذ مبلغ تأمين القسيمـة الاجمالي. وعلى النقيض من الغطاء المفتوح Open Cover ، لا تحتوي القسيمة على شرط الغاء. ولكن من المعلوم أنه يجب ان يبدأ نقل هذه الشحنات وينتهي خلال مدة معقولة. ويلجأ المؤمن أحياناً الى تحديد غطاء القسيمة المفتوحة وذلك بوضع سقف أو حد أعلى لقيمة الشحنة على السفينة الواحدة بينما تترك قيمة الشحنة الواحدة دون تحديد في أحيان أخرى. وتجـدر الاشـارة الى ان القسيمة المفتوحة لا تعتبـر وثيقة تأمين، لذا يجب ان يقوم المؤمن باصـدار وثيقـة لكـل شحنـة أو لمجموعة من الشحنات. وتدفع اقساط التأمين عن الشحنات المغـطاة بموجب القسيمة المفتوحة عند تقديم الاشعارات أو التصريحات الخاصة بهذه الشحنات.

Open Treaty

إتفاقية مفتوحة، اتفاقية اختيارية الزامية

إتفاقية لاعادة التأمين يُعطى المؤمن بموجبها حرية عرض خطر من نوع معين أو عدم عرضه على معيد التأمين لاعادة تأمينه. علماً بأن معيد التـأمـين يكـون ملزماً بقبول الخطر في حالة عرضـه عليه. فالاتفاقية اختيارية فيما يتعلق بالمـؤمن المبـاشر (الشركـة المسندة) والزامية بالنسبة لمعيد التأمين.

Open Year **سنة مفتوحة**

السنـة المحاسبية او التأمينية التي ما زالت نتائجها المالية غير معروفة.

Opening the Warranty

تعديل الاشتراط

يستعمل هذا التعبير في سوق التأمين البحري. فالمكتتب البحـري يلجـأ عادة الى استخـدام الشروط النمـوذجية المعتمدة في السوق الذي يعمـل فيه، الا ان طالب التأمين قد يرغب في تقليص نطاق بعض الاشتراطات والاستثناءات التي ترد في هذه الشروط النموذجية. فاذا وافق المكتتب على رغبة طالب التأمين او وسيطه فانه يقوم بتعديل الاشتراط او الحد من مفعول الاستثناء.

Operating Plan

خطة عمل، خطة التشغيل

الخطة المعتزم تبنيها في تنفيذ الاعمال. وعادة ما تنصب على الأمور اليـوميـة أو المشـاكل قصيرة الاجل. وهي غير الخطة الاستراتيجية.

Operative Clause

شرط متن الوثيقة، شرط النفاذ، النص التعاقدي

متن الوثيقـة الذي يبـين فيـه طبيعـة الغطاء التـأميني الممنـوح وحـدود مسؤولية الشركة اوالمؤمن تجاه المؤمن له.

Option **خيار**

خيـار مفتـوح يمنـح لاحـد اطراف العقـد بخصوص عدد من البدائل. ففي تأمين الحياة مثـلاً، يُعطى المؤمن عليه خيار الحصول على

مبلغ تأمين الوثيقة عند استحقاقها على شكل دفعة نقدية واحدة او على دفعات دورية تدفع بانتظام (معاشات).

Option Request Form
نموذج طلب اختياري
يستعمل هذا النموذج في سوق لويدز بلندن من قبل مكتتبي التأمين اوالوسطاء عند رغبتهم في الحصـول على معلومات احصائية معينة من مكتب توقيع الوثائق بهذه الهيئة.

Optional Benefits **منافع إختيارية**
منافع يمكن اضافتها، مقابل قسط اضافي، الى المنافع الاساسية لوثيقة التأمين اذا ما أختار المؤمن له ذلك. ويستعمل التعبير أيضاً للدلالة على التعويضات المسددة للمؤمن له كمبلغ أجمالي لاصابات محددة كالخلع والكسور بدلاً من تعويضه بالمنافع المحتسبة على عدد ايام انقطاعه عن العمل.

Optional Treaty
اتفاقية اعادة تأمين إختياري ـ الزامي
أنظر Open Treaty

Optionally Renewable
قابل للتجديد اختيارياً
يُطلق هذا الوصف على التأمينات السنوية التي يمكن تجديدها بناء على رغبة المؤمن والمؤمن له كليهما. أما في تأمين الحياة طويل الاجل والتأمين الصحي الدائم فيلتزم المؤمن بتجديد التـأمين عند حلول الاجل السنوي للوثيقة مقابل قيام المؤمن له بدفع القسط المستحق. ويستمر هذا الالتزام طوال فترة التـأمين المنصوص عليها في الوثيقة والتي تستمر لبضعة سنين أو مدى الحياة حسب نوع الوثيقة.

O.R. (Original Rate) **السعر الاصلي**

O/R (Overriding Commission)
عمولة اضافية
أنظر Overriding Commission

Or as Original
أو كما هو منصوص عليه اصلاً في الوثيقة
مصطلح اعادة تأمين يوافق معيد التأمين وفقاً له ليس على بيانات الخطر كما هي مقدمة له فحسب، بل على أي تضارب بين الحقائق المقدمة له والحقائق كما هي في وثيقة التأمين الاصلية. ويعتبر هذا النص بطبيعته نصاً وقائياً يرد في قسيمة اعادة التأمين لتلافي اي نزاع قد ينشأ عن وقوع خطأ في نقل المعلومات الى الوسيط المكلف باجراء اعادة التأمين.

Order **طلب اجراء تأمين**
طلب يقدمه طالب التأمين الى شركة التأمين أو الى الوسيط بخصوص اجراء التأمين. ومثل هذا الطلب ينطوي على التزام من جانب طالب التأمين، ولهذا فهو يختلف عن استدراج اسعار وشروط التأمين Quotation من شركة التأمين او وسيط التأمين اذ ان عنصر الالتزام في هذه الحالة (الاستدراج) يكون معدوماً.

Ordinary Bond **كفالة عادية**
كفالة جمركية أو ضريبية تغطي معاملة واحدة على عكس الكفالة العامة General Bond التي تصدر لتغطية كل المعاملات التجارية خلال فترة زمنية محددة.

Ordinary Breakage **كسر عادي**
ضرر يلحق بالبضائع الهشة أو المعرضة بشكل خاص للكسر دون تدخل خطر مؤمن ضده بالوثيقة. وعليه فإن وثيقة التأمين البحري القياسية لا تغطي خطر الكسر العادي ما لم يُنص على ذلك صراحة فيها.

Ordinary Business
أعمال الحياة العادية
يعني هذه المصطلح كافة اعمال التأمين على الحياة باستثناء التأمين الشعبي على الحياة.
أنظر Ordinary Life Insurance

Ordinary Course of Transit
المسار الاعتيادي للنقل
أنظر Normal Course of Transit

Ordinary Freight
اجرة الشحن العادية
اجرة الشحن التي تدفع لصاحب السفينة مقابل نقل البضائع على سفينته الى ميناء التسليم.

Ordinary Leakage **تسرب اعتيادي**
أنظر Natural Loss

Ordinary Life Assurance
تأمين الحياة العادي
كل انواع تأمينات الحياة ما عدا تأمين الحياة الشعبي Industrial Life Assurance

Ordinary Loss **خسارة عادية**
أنظر Natural Loss

Ordinary Share **سهم عادي**
سهم اكتتاب في راس مال شركة مساهمة، يعطي حامله حق المشاركة في ارباح الشركة الموزعة Dividends بعد دفع ما يستحق منها لحملة الاسهم المفضلة Preferred Shares. وفي حالة تصفية الشركة، يحق أيضاً لحامل السهم العادي المشاركة في الاصول الباقية بعد دفع ما يستحق للدائنين وحملة الاسهم المفضلة من حقوق مالية.

Ordinary Wear and Tear
استهلاك اعتيادي ناتج عن الاستعمال
أنظر Wear and Tear

Origin of Goods **منشأ البضائع**
البلد الذي صنعت او انتجت فيه البضاعة.

Orig. (Original) **أصلي**
تعني هذه المفردة، عند استعمالها مع عبارة شروط Conditions الشروط كما هي عليه بوثيقة التأمين الاصلية.

Original Assured **المؤمن له الاصلي**
المؤمن له في وثيقة تأمين اعيد تأمين المسؤولية المغطاة بموجبها. وليس للمؤمن له حق او مصلحة في اعادة التأمين المبرم على وثيقته لذا لا يحق له الرجوع على معيد التأمين في حالة افلاس المؤمن المباشر وعجزه عن الوفاء بالتزاماته المترتبة على وثيقة التأمين المعاد تأمينها.

Original Conditions **شروط أصلية**
شروط وثيقة التأمين التي أعيد تأمينها. ولا يحق للمؤمن المعاد تأمينة (الشركة المسندة) إبرام اعادة تأمين بشروط اوسع من شروط الوثيقة الاصلية في حين يجوز له ابرام اعادة تأمين بشروط اقل اتساعاً من شروط الوثيقة الاصلية.

Original Cover **غطاء أصلي**
المذكرة الاصلية المستعملة في الحصول على الغطاء التأميني بموجب غطاء مفتوح.

Original Deductions
خصومات اصلية
الخصومات أو الحسومات Discounts (عمولة وسيط التأمين والحسم المحتسب على قسط التأمين لصالح المؤمن له) التي ترد في وثيقة التأمين الاصلية. فعندما تصبح هذه الوثيقة موضوعاً لاعادة التأمين فان اعادة تأمينها تأخذ هذه الخصومات أو الحسومات بنظر الاعتبار، وبمعنى آخر يوافق المعيد على هذه الخصومات والحسومات ويمنحها للشركة المسندة.

Original Discounts **حسومات اصلية**
أنظر Original Deductions

Original Gross Premium
القسط الاجمالي الاصلي
القسط الذي يحمله المؤمن المعاد تأمينه الى المؤمن له الاصلي قبل ان تؤخذ اي خصومات أو حسومات بعين الاعتبار. ويطلب معيد التأمين عادة معرفة القسط الاجمالي الاصلي ليطمئن الى سلامة سياسة الاكتتاب التي يتبناها المؤمن المباشر. فمن الناحية النظرية، وفي غياب رقابة معيد التأمين، يمكن لمؤمن مباشر لا يولي عملية الاكتتاب عناية كافية أن يفلت من عواقب هذا التقصير باسناد جزء كبير من أعماله لمعيدي التأمين مكتفياً بالعمولات التي يحصلها من هؤلاء المعيدين.

Original Gross Premium Income
دخل الاقساط الاجمالية الاصلية
يقصد به دخل المؤمن المباشر من الاقساط الاجمالية الاصلية، أنظر .O.G.R ويُشار الى هذا المصطلح في عقود اعادة التأمين طويلة الاجل كاتفاقيات الاعادة مثلاً. ويرغب معيدو التأمين عادة في معرفة دخل المؤمن المسند من الاقساط الاجمالية والصافية في عدد من السنوات السابقة لتاريخ الاتفاقية موضوع البحث، وذلك لمعرفة معدل الخسائر وتقييم ربحية الاتفاقية واتخاذ القرار بشأن قبولها أو رفضها في ضوء معطيات موضوعية.

Original Gross Rate
السعر الاجمالي الاصلي
يشار اليه في اعادة التأمين، ويقصد به قسط التأمين الذي يتقاضاه المؤمن المباشر (المعاد تأمينه) من المؤمن له قبل منحه اية خصومات أو حسومات.

Original Insured **المؤمن له الاصلي**
المؤمن له بموجب وثيقة تصبح موضوع اعادة تأمين.
أنظر Original Assured

Original Net Premium Income

دخل الأقساط الصافية الاصلية
مصطلح يرد في اعادة التأمين الاتفاقي، ويعني الدخل الصافي للمؤمن المعاد تأمينه خلال فترة معينة.

Original Net Rate

السعر الصافي الاصلي
مصطلح اعادة تأمين، يعني السعر الاجمالي الاصلي الذي يحمله المؤمن المعاد تأمينه للمؤمن له مطروحا منه الخصومات الاصلية (انظر Original Discounts). وبعبارة أخرى صافي القسط المستلم من قبل المؤمن المعاد تأمينه.

Original Net Retained Premium Income

صافي دخل الاقساط الاصلية المحتفظ به
مصطلح اعادة تأمين، يعني ذلك الجزء من دخل المؤمن المباشر من الاقساط الصافية التي احتفظ بها خلال فترة زمنية معينة.

Original Open Cover

الغطاء المفتوح الاصلي
يقصد به القسيمة الاصلية التي استخدمت من قبل الوسيط لاجراء التأمين على الغطاء المفتوح والتي تبين الحصص المكتتب بها من قبل المكتتبين ورموزهم الاشارية. ويستفاد من هذه القسيمة في تصوير نسخة منها يقوم المكتتب القائد بالتوقيع عليها لتصبح صالحة للاستعمال من قبل مكتب توقيع الوثائق.
انظر Signing Slip

Original Policy

وثيقة اصلية
وثيقة التأمين التي أعيد تأمين المسؤولية المغطاة بموجبها، أي الوثيقة التي اصبحت موضوع اعادة تأمين. ويشار عادة للوثيقة أو الوثائق الاصلية في قسائم أو عقود اعادة التأمين بعبارة As Original على سبيل الاختصار.

Original Rate **السعر الاصلي**
سعر تأمين الوثيقة التي اصبحت موضوع اعادة تأمين.

Original Slip **قسيمة أصلية**
القسيمة المستعملة من قبل الوسيط في اجراء التأمين. ويمكن اصدار صور مكررة أو نسخ من القسيمة لتوزيعها على المعيدين. وتحمل القسيمة الاصلية ختم وتوقيع المكتتبين وأية كتابة أخرى يثبتها المكتتب القائد.
أنظر Signed Slip

Original Terms **شروط أصلية**
أنظر Original Conditions

Orlop **السطح السفلي للسفينة**

Ors. (Others) **الأخرين**
يُقصد بها عندما تكون مسبوقة باسم مكتتب التأمين التابع لاحدى نقابات لويدز، الاشارة الى اعضاء النقابة الاخرين والافادة بأن المكتتب المذكور يمثل هؤلاء الاعضاء.

O/S or o/s (Outstanding)

موقوف، موقوفة
يكون التعويض (المطالبة) موقوفاً اذا كان قيد الدراسة ولم يدفع بعد. وهو يتميز بذلك عن التعويض المدفوع أو المسدد. وتمثل التعويضات الموقوفة التزاماً على شركة التأمين ترصد له إحتياطيات مالية لمواجهته.

O.S.L. (On Signed Lines)

على الحصص المكتتب بها
لا تعتبر قيمة هذه الحصص أو الخطوط نهائية. فقد تخفض حصص المكتتبين في حالات معينة.
انظر Closed Line

Other Cargo **بضاعة اخرى**
لا تغطي وثيقة التأمين البحري القياسية الاضرار التي تسببها البضاعة المؤمنة لبضاعة أخرى الا اذا نصت الوثيقة صراحة على تغطية هذا الضرر.
أنظر Damaged by Other Cargoes

Other Insurance Clause

شرط التأمين الاخر
شرط في وثيقة التأمين يحظر على المؤمن له إبرام عقد تأمين أخر لتغطية الخطر المؤمن ضده بالوثيقة، ويبين في نفس الوقت كيفية توزيع المطالبة بالتعويض في حالة وجود تأمين آخر يغطي نفس الخطر.

Other Perils **أخطار أخرى**
أنظر All Other Perils

Other Ship's Cargo

بضاعة السفينة الاخرى
لا يغطي شرط التصادم بوثيقة تأمين أجسام السفن المسؤولية المترتبة على تضرر البضاعة المشحونة على السفينة المؤمنة نفسها بينما يغطي المسؤولية فيما يتعلق بالبضاعة المشحونة على السفينة الأخرى المشتركة في حادث التصادم.

Other Ship's Engagements

أشغال أو ارتباطات السفينة الاخرى
لا يغطي شرط التصادم بوثيقة تأمين أجسام السفن الخسارة المالية التي تترتب على عدم تشغيل السفينة المؤمنة بعد وقوع حادث التصادم. ولكن الشرط يغطي هذه الخسارة فيما يتعلق بالسفينة الأخرى المشتركة في الحادث.

Outboard

خارج السفينة أو الطائرة

Out of Commission

متوقف عن العمل
تعتبر السفينة متوقفة عن العمل عندما لا تتوفر فرصة استخدامها في الاغراض التي بنيت من أجلها. الا أنه يمكن أن يقوم صاحب السفينة، خلال فترة التوقف، بتصليحها او اعادة دهنها أو تجهيزها. وتحتوي وثيقة تأمين اجسام السفن على شرط الاقساط المرجعة الذي ينص على قسط مرجع مقابل مدة توقف السفينة اذا بلغت المدة ٣٠ يوماً متتالياً على الاقل. وتحتوي وثائق التأمين على اليخوت والمراكب الصغيرة على اشتراط أو تحذير يقضي بتوقف اليخت او المركب لمدة (٦) أشهر، بما فيها شهور الشتاء، يكون المركب خلالها مفككًا وغير مجهز او قابل للاستعمال الفوري. وعادة ما ينص الاشتراط على ضرورة إرساء المركب خلال فترة التوقف على الشاطىء أو على قطعة ارضية صلبة (انظر Hard) أو في مرسى طيني.

Outstanding Claims

مطالبات موقوفة
الحوادث التي قام المؤمن له باخطار المؤمن عنها، والتي ما زالت قيد البحث ولم تتم تسويتها أو دفعها بعد. اما بالنسبة لاعمال اعادة التأمين، فإن المطالبات الموقوفة على اتفاقية أو عقد اعادة التأمين هي المطالبات المبلغة من قبل المؤمن المباشر (الشركة المسندة) لمعيد التأمين والتي ما زالت قيد الاجراء.

Outstanding Claims Advance

الدفعة المقدمة على حساب المطالبات الموقوفة
شرط يرد أحياناً في اتفاقيات اعادة التأمين البحري يجوز بموجبه للمؤمن المعاد تأمينه (المؤمن المسند) الاحتفاظ بجزء من قسط التأمين بغية انشاء رصيد يخصص لدفع المطالبات. (أنظر Reserve Account). فقد يحدث أن يكون مبلغ الخسائر المعلقة على الوثائق الاصلية اكبر من دخل المؤمن المباشر من الاقساط مما يعني أن الرصيد المخصص يكون غير كاف لدفع المطالبات المعلقة أو الموقوفة الأمر الذي يستدعي قيام معيد التأمين بدفع حصته من إجمالي قيمة التعويضات الموقوفة للمؤمن المباشر كدفعة على حساب احتياطي الخسائر دون الانتظار لموعد دفع هذه المطالبات في الحسابات الدورية ربع أو نصف السنوية. وعندما يزيد اجمالي القيمة المطلوب تخصيصها كاحتياطي للمطالبات الموقوفة عن إجمالي دخل الاقساط تصبح دفعات معيد التأمين لحصته من المطالبات «دفعة مقدمة».

Outstanding Claims Reserve

إحتياطي المطالبات الموقوفة
إحتياطي تنص عليه اتفاقيات إعادة التأمين، اذ تجيز للمؤمن المباشر أن يحتجز من مستحقات المعيد مبلغاً يقابل حصته (المعيد) من المطالبات الموقوفة على الوثائق موضوع الاتفاقية.

Outstanding Liability

مسؤولية معلقة
أنظر Outstanding Claims

Outstanding Loss Reserve

احتياطي الخسائر الموقوفة (غير المدفوعة)
أحتياطي تنص عليه اتفاقية اعادة التأمين، يدار بنفس طريقة احتياطي المطالبات، الا انه يتعلق بالخسائر الموقوفة.

Outturn

وزن او قيمة البضاعة، حالة البضاعة.
لهذا المصطلح معنيان. ففي مجال الشحن،

يعني وزن او كمية البضاعة المفرغة من السفينة. أما في مجال التأمين فيعني حالة البضاعة عند تفريغها من السفينة الناقلة. ولمعرفة وزن البضاعة اهمية بالغة بالنسبة للبضائع السائبة. فمن المعروف أن المطالبات على هذه البضائع تحتسب على اساس الفرق بين وزن البضاعة عند التحميل ووزنها عند التفريغ.

Outturn Report

بيان تفريغ الحمولة

تقرير بكمية او وزن البضاعة التي تفرغها السفينة. ويمكن أن يعد هذا التقرير على أساس يومي أو شامل. ففي الحالة الاولى يوضح التقرير كمية البضاعة التي تفرغها السفينة في الميناء يومياً بينما يوضح ، في الحالة الثانية، إجمالي ما تفرغه السفينة خلال مدة بقائها في الميناء.

Outward Port Charges

رسوم مغادرة الميناء

أنظر Costs Allowed in General Average

Outward Reinsurance

اعادة تأمين صادر

الاعمال المسندة من المؤمن الى غيره من المؤمنين او معيدي التأمين بقصد اعادة تأمينها، تمييزاً لها عن أعمال اعادة التأمين الواردة.

Overage **زيادة عمر السفينة**

عند نقل البضائع المؤمنة بموجب غطاء مفتوح او وثيقة تأمين بحري على سفينة غير مصنفة من قبل احدى هيئات تصنيف السفن يتحمل المؤمن له قسطاً إضافياً يقرره المؤمن. وتستعمل عبارة «زيادة عمر السفينة» في الاشارة الى هذه الاقساط الاضافية لانها (الاقساط) في معظمها تُحصل على الشحنات المنقولة على سفن يزيد عمرها عن ١٥ سنة. ويستعمل هذا المصطلح ايضاً عند تنزيل بضاعة سائلة على اليابسة (على رصيف التفريغ وليس الصندل او الماعون) بوزن يزيد عن وزنها عند الشحن. اذ يطلق في هذه الحالة على الوزن الزائد Overage.

Overcarriage **مغالاة في النقل**

قد يضطر الناقل البحري عندما لا يتمكن من تفريغ البضاعة في ميناء التفريغ النهائي الى نقلها الى ميناء أخر، فتكون الرحلة لما يتجاوز ميناء الوصول مغالاة أو تجاوزاً في النقل. واذا لم تشمل وثيقة التأمين على شرط يجيز للسفينة الانحراف عن خط سيرها اذا كان الانحراف خارج سيطرة المؤمن له، فان مفعول الوثيقة في حالة المغالاة في النقل ينتهي باعتبار المغالاة انحرافاً. أما اذا تضمنت الوثيقة شرط الانحراف، فيجوز للسفينة تفريغ البضاعة في ميناء أخر او نقل البضاعة الى باخرة اخرى أو تفريغها في ميناء ثم اعادة شحنها. وتبقى البضائع مغطاه بموجب شروط التأمين القياسية حتى وصولها الى جهة الوصول النهائية، ولكن ذلك لا يؤثر على حق الناقل البحري في مطالبة صاحب البضاعة بدفع مصاريف تجاوز النقل، علماً بأن هذه الشروط لا تغطي هذه المصاريف الاضافية.

أنظر Back Freight و Additional Expense-Strikes

Expenses - Strikes

Overclosing **مغالاة في الاقفال**

يعني الاقفال في التأمين تحديد حصص أو خطوط المكتتبين، بصورة نهائية، من تأمين أو اعادة تأمين معين. ويجوز تخفيض الحصة في ظروف معينة بينما لا يجوز اطلاقاً زيادتها أو المغالاة فيها، دون موافقة المكتتب، لأن ذلك ينطوي على تحميل المكتتب أو المؤمن مسؤولية اضافية قد لا يرغب بها أو لا يستطيع تحملها.

Over-deck **فوق سطح السفينة**

تعتبر البضاعة المحملة غير المستفة أو المخزونة تحت سطح السفينة، بضاعة موسوقة او محملة فوق سطح السفينة. وفي التأمين البحري على البضائع، تكون اقساط تأمين البضاعة المحملة على سطح السفينة اعلى من قسط تأمين البضاعة المحملة تحت السطح. Under-deck. وعند شحن بضاعة مؤمنة فوق سطح السفينة، يتوجب على المؤمن له اخطار المؤمن بذلك والا اعتبرت البضاعة مشحونة تحت السطح. وتجدر الاشارة هنا الى ان عبارة بضائع (أنظر Goods) لاتشمل البضائع المحملة على سطح السفينة، وينبغي التأمين على مثل هذه البضائع باعتبارها مشحونة فوق السطح.

Overheads

نفقات عامة أو غير مباشرة

النفقات الثابتة التي لا تتغير فيمتها تناسبياً مع حجم الاعمال المنجزة.

Overdue Market

سوق اعادة التأمين على السفن المتأخرة

عند تأخر السفينة عن الوصول في الموعد المحدد لها او عند تعرضها لحادث قد ينتج عنه خسارة كلية، فإن بعضاً من مؤمني السفينة قد يلجأون الى وقف خسارتهم الاحتمالية عن طريق اعادة التأمين. وقد تنشأ في هذه الحالة سوقاً من معيدي التأمين لاعادة التأمين على الخطر ولكن باسعار عالية جداً.

Overdue Ship

سفينة متأخرة عن موعد وصولها

أنظر Overdue Market و Missing Ship

Over-insurance

تأمين زائد، تأمين مغالاة

التأمين على موضوع تأمين ما بمبلغ يتجاوز قيمته الحقيقية.

أنظر Double Insurance

Overlapping Insurance

تأمين متداخل

ازدواجية الغطاء التأميني الناتجة عن وجود وثيقة تأمين او اكثر لتغطية نفس الخطر او جزء منه. كأن تتداخل وثيقة النقل ووثيقة أخطار المقاولين (في فترة التخزين) مثلاً.

Over-Line **حصة مغالاة، حصة زائدة**

تجاوز القدرة الاستيعابية

مبلغ التأمين او اعادة التأمين الذي يزيد عن القدرة الاستيعابية للمؤمن أو معيد التأمين بعد استنفاذ التسهيلات التلقائية لاعادة التأمين. ويسمى المؤمن الذي تفوق قيمة الاخطار المكتتبة لديه عن طاقته الاستيعابية بالمؤمن المغالي في اكتتابه أو في حصته من التأمين.

Overplacing

تغطية (تأمينية) مفرطة

يقع الافراط في التأمين واعادة التأمين أحياناً عند اتمام هذه الاعمال بواسطة وسطاء التأمين. فعند حصول الوسيط على طلب مؤكد للتأمين أو لاعادة التأمين يسعى الوسيط أولاً لايجاد مؤمن أو مكتتب رائد ومن ثم يواصل بحثه عن مؤمنين أخرين مستعدين للاكتتاب في التأمين الذي يعرضه عليهم. ويستمر الوسيط في ذلك حتى اكمال الاكتتاب بالخطر. وقد لا يتوقف الوسيط عند هذا الحد بل يسعى ايضاً الى اسناد حصص أخرى بحيث يصبح اجمالي الحصص المكتتبة اكبر من اجمالي قيمة التأمين. وتعتبر الزيادة في قيمة الحصص المكتتبة عن قيمة التأمين افراطاً في التغطية التأمينية. ويعتبر هذا التصرف من قبل الوسيط ممارسة مقبولة في سوق التأمين لانه يدخل ضمن مفهوم توزيع عبء الخطر. وعند اتمام الاكتتاب يجد الوسيط أن غطاء التأمين المتوفر لديه يتجاوز قيمة موضوع التأمين فيلجأ عندئذ الى تخفيض قيمة كل حصة تناسبياً بحيث يكون مجموع هذه الحصص مطابقاً لاجمالي قيمة موضوع التأمين.

أنظر Short Closing

Overrider **عمولة اضافية**

أنظر Overriding Commission

Overriding Commission

عمولة اضافية

حسم يمنح لوكيل تأمين او شركة معاد تأمينها لتغطية النفقات الثابتة. ففي بعض اتفاقيات أو عقود اعادة التأمين يوافق المعيد على قبول المسؤولية على اساس القسط الصافي الاصلي. ويعني ذلك أن حصة المعيد من القسط تكون على أساس القسط الصافي المستلم من قبل المؤمن المعاد تأمينه (انظر Original Net Rate). ولتعويض المؤمن عن مصاريف اكتتاب التأمين الاصلي ومتابعته، يوافق معيد التأمين على منحه عمولة إضافية لتغطية هذه المصاريف تسمى Overriding Commission ، وتعادل نسبة معينة من صافي قسط التأمين الاصلي. وقد تشجع هذه العمولة بعض المؤمنين على اتباع سياسة اكتتاب ردية يكون الحافز وراءها الحصول على العمولة الاضافية المشار اليها. ومنعاً لهذا، يفرض معيد التأمين على المؤمن في العادة الاحتفاظ بجزء من الخطر المسند لحسابه أو يمنحه عمولة ارباح تشجيعاً له على إتباع سياسة اكتتاب حذرة.

Over Ship's Rail

فوق سور (درابزين) السفينة

تبدأ مسؤولية صاحب السفينة أو مجهزها في

الوقت الذي يبدأ فيه تحميل البضاعة وتنتهي عند تفريغ البضاعة وافلاتها من حبال وبكرات رفع الاثقال.

Overside Port

ميناء ثانوي او جانبي

الميناء الذي تفرغ فيه البضاعة على صنادل او مواعين او مراكب صغيرة بدلاً من انزالها على رصيف التفريغ مباشرة. ويسمى هذا الميناء ايضاً Surf Port و Craft Port

Overtime **عمل اضافي**

لا يغطي تأمين هياكل السفن كلفة العمل الاضافي نظراً لأنها لا تدخل ضمن مفهوم «الكلفة المعقوله» التي يدفعها التعويض ولأنها تنفق في المقام الاول من أجل الاسراع في انهاء التصليحات خدمة لمصلحة صاحب السفينة. ولكن بما أن المؤمنين يدفعون اجرة معقولة او ملائمة للتصليحات التي اجريت خلال ساعات العمل الاضافي، يبقى المؤمن مسؤولاً عن ذلك الجزء من كلفة العمل الاضافي التي تمثل السعر العادي للتصليحات، بعبارة أخرى لا يعتبر المؤمن مسؤولاً عن النفقات الاضافية المتمثلة في الفرق بين كلفة التصليحات خلال فترة العمل العادي وكلفة التصليحات خلال فترة العمل الاضافي. وفي عقود التأمين الهندسي وخاصة وثيقتي كافة اخطار المقاولين وكافة اخطار التركيب، في الصياغة النموذجية لهما، لا تكون كلفة العمل الاضافي المتكبدة في اجراء عمليات التصليح مشمولة بالتعويض ما لم ينص على ذلك صراحة في الوثيقة.

Over Valuation

زيادة التقييم. مبالغة في القيمة

في وثائق التأمين البحري (بضائع) القيمية، تعتبر قيمة محل التأمين المحددة بالوثيقة قيمة نهائية متفق عليها من قبل المؤمن والمؤمن له. ولا يجوز اعادة النظر في هذه القيمة الا في حالة حدوث تحايل. ويجوز للمؤمن اعادة النظر في قيمة تأمين وثيقة البضائع فقط اذا تبين له بأن هناك مبالغة فاحشة في قيمة التأمين. أما في تأمين اجسام السفن، فلا يجوز للمؤمن اعادة النظر في قيمة تأمين السفينة إلا في حالة وقوع تحايل من طرف صاحب السفينة.

Own Damage **أضرار ذاتية**

تُعرف في تأمين المركبات أو العجلات الالية بالاضرار التى تصيب سيارة المؤمن له. ويستعمل هذا المصطلح عندما يُراد التمييز بين الاضرار التي قد تلحق بممتلكات المؤمن له والاضرار التي تلحق بالغير.

Own Risk

خطر مؤمن عليه ذاتياً. خطر محتفظ به

الخطر الذي يحتفظ به الفرد لنفسه ولا يقوم بالتأمين عليه، ويسمى هذا الخطر ايضاً بالخطر المؤمن عليه ذاتياً Self Insured Risk.

Owners' Clauses **شروط المالكين**

يطلق هذا المصطلح على شروط اصحاب السفن او الموردين والمصدرين الرئيسين للمواد الخام كالسكر مثلاً. وهي شروط تصاغ بالنيابة عن فئة من المؤمن لهم لاستعمالها في وثائقهم فقط. ويوافق المؤمنون عادة على مثل هذه الشروط عندما يكون موضوع التأمين اسطولاً ضخماً من السفن بحيث يكون حساب هذا التأمين كبيراً لدرجة تشجع المؤمنين على عدم التشدد في الشروط وتقديم بعض التنازلات للمؤمن له..

Owner's Declaration **تصريح المالك**

تصريح مالك السفينة الذي يعلن فيه حقه في امتلاك حصة في السفينة وفقاً للوائح التنظيمية لتسجيل السفن. وعند تعبئة هذا التصريح من قبل المالك الوحيد للسفينة أو المالك الجزئي، المنتدب من قبل المالكين الأخرين للتصرف فيما يتعلق باعمال السفينة، يكون هذا التصريح متضمناً لتعهد ينص على أنه لا يوجد لشخص غير مفوض حصة في السفينة.

Owner's Interest **مصلحة المالك**

يملك صاحب (الاموال) القابلة للتأمين مصلحة تأمينية ليس فقط في الاموال نفسها بل ايضاً في المسؤوليات التي تكون هذه الاموال سبباً في تحققها، كما يملك ايضاً مصلحة تأمينية في الخسائر المتحققة بسبب امتلاكه لهذه الاموال، كخسارة الارباح مثلاً. وتغطي وثيقة التأمين القياسية الأضرار التي تلحق بالاموال المؤمن عليها فقط، ولكن يمكن توسيع نطاق غطاء الوثيقة بالاتفاق مع المؤمن لتغطية المصالح التأمينية الاخرى. وفي حالة تعهد طرف ثالث بتعويض المالك في حالة وقوع خسارة، تبقى للمالك على الرغم من ذلك مصلحة في كامل قيمة (الاموال) موضوع المصلحة التأمينية، ولكن لا يعتبر ذلك في حد ذاته حقاً في ابرام تأمين مزدوج.

Owner's Liability **مسؤولية المالك**

مسؤولية مالك المبنى تمييزاً لها عن مسؤولية شاغرها/ شاغريها بخصوص الحوادث المتعلقة بالاضرار الجسمانية او تلف الممتلكات التي تلحق بالطرف الثالث.

أنظر Shipowner's Liability

Owner's Repairs **تصليحات المالك**

يجوز لصاحب السفينة اجراء تصليحات لحسابه على السفينة عندما تكون في حوض جاف لاجراء تصليحات عليها من طرف المؤمن. وفي هذه الحالة لا يلتزم صاحب السفينة بدفع رسم ارساء او رسم دخول الميناء أو الخروج منه طالما لم تكن هذه التصليحات ضرورية لجعل السفينة صالحة للملاحة. أما اذا كانت هذه التصليحات ضرورية لجعل السفينة صالحة للملاحة، وجب على صاحب السفينة عندئذ مشاركة المؤمن مناصفة في رسوم الدخول الى الحوض والخروج منه. كما يجب عليه ايضاً تحمل نصف رسوم الارساء بالحوض الجاف عن كل يوم كانت فيه تصليحاته وتصليحات المؤمن تحت التنفيذ. وفي حالة استمرار صاحب السفينة في اجراء تصليحاته بعد انتهاء تصليحات المؤمن، يتحمل صاحب السفينة لوحده كامل رسوم الارساء بالحوض الجاف (حوض تصليح السفن) عن المدة التي تبقى فيها السفينة في الحوض.

Owner's Survey Fees

رسوم معاينة (كشف) المالك

يتحمل صاحب السفينة رسوم معاينة السفينة اذا كان القصد من المعاينة هو معرفة ما اذا كانت هناك خسارة مغطاة بموجب وثيقة التأمين. ومبرر هذا من وجهة النظر التأمينية هو ان عبء اثبات الخسارة يقع على عاتق المؤمن له (انظر Onus of Proof of Claim). فإذا ثبت أن هناك خسارة وان رسوم المعاينة معقولة التزم المؤمن بتعويض صاحب السفينة عن الخسارة ورسوم المعاينة.

Oxidation **تأكسد، أكسدة**

أنظر Rust

Pp

P.A.(Particular Average)

عوارية أو خسارة خصوصية

P.A. and/or G.A.L. (Particular Average and/or General Average)

خسارة خصوصية و/أو خسارة عمومية

Pac. (Pacific Cost Ports)

موانيء ساحل الباسيفيك

Pacific Warranty

إشتراط الباسيفيك

أحد إشتراطات الجليد الصادرة عن مجمع المكتتبين بلندن، ينص على أنه لا يجوز للسفينة الابحار في مياه أو أنهار ساحل أمريكا الشمالية المطل على المحيط الهادي (الباسيفيكي) أو الجزر المحاذية الواقعة على خط العرض ٥٤ درجة و ٣٠ دقيقة شمالاً أو خط الطول ١٣٠ درجة و ٥٠ دقيقة غرباً.

Package Insurance

تأمين مُوحّد أو جامع

غطاء تأمين شامل يمكن الحصول عليه من سوق التأمين الامريكية. ويوفر هذا الغطاء الحماية لجمهور المؤمن لهم ضد الاخطار البحرية وأخطار الحريق والمسؤوليات القانونية وغيرها من الاخطار. ويلجأ المؤمن لهم لشراء هذا الغطاء تجنباً لشراء أغطية فردية يكون اجمالي اقساطها أكبر من قسط التأمين الموحد، وتفادياً لاحتمال نفاذ مفعول احد الوثائق الفردية المتعددة التي قد ينتهي مفعولها في تواريخ مختلفة مما قد يؤدي الى سهو المؤمن له عن تجديد أحدها.

Package Policy

وثيقة موحدة أو جامعة

وثيقة تغطي عدة أخطار مختلفة.

أنظر Package Insurance

Packing **تغليف، تعبئة**

يشترط ضمناً ان يتم تغليف البضائع بطريقة فنية ملائمة تمكنها من مقاومة اخطار الرحلة موضوع التأمين. لذا فإن أي تقص او عيب في التغليف يعطي المؤمن الحق في ابطال وثيقة التأمين، إلا اذا كان على علم مسبق بمواصفات التغليف. وينبغي على الناقل ان لا يقوم باصدار سند شحن نظيف لبضائع لم تُغلف وفقاً للمواصفات القياسية المتعارف عليها بالنسبة لنوع البضاعة موضوع السند.

أنظر Professionally Packed Warranty

Paid Freight

أجرة الشحن مدفوعة مقدماً

أنظر Prepaid Freight

Paid-up Policy **وثيقة مدفوعة**

وثيقة التأمين على الحياة التي توقف المؤمن له عن تسديد الاقساط عنها ولكنها ما زالت سارية المفعول بنطاق ضيق فيما يخص الغطاء التأميني، اذ يخفض غطاء التأمين ليتماشى مع ما تم تسديده من أقساط.

Paid-up Share **سهم مدفوع القيمة**

سهم اكتتاب في رأس مال شركة محدودة دفعت قيمته الاسمية بالكامل.

Painter **حبل يوثق به المركب**

حبل تجهز به المراكب الصغيرة أو قوارب النجاة، ويستعمل في اغراض تثبيت وارساء وقطر هذه القوارب.

Painting the Bottom

دهان قاع السفينة

لا تغطي وثيقة تأمين أجسام السفن مصاريف دهن قاع السفينة او حكها سواء كان الدهن او الحك نتيجة لمطالبة ام لم يكن.

Pair and Set Clause **شرط الأطقم**

يرد هذا الشرط في عقود تأمين (المجوهرات) ضد جميع الاخطار. وينص على انه في حالة فقدان او هلاك جزء من الطقم او قطعة من زوج حلي (خرص مثلاً) يكون المؤمن مسؤولاً فقط عن ذلك الجزء المفقود وليس عن كل الطقم حتى ولو اصبح الطقم بكامله غير ذي فائدة عملية نتيجة لفقدان جزء منه.

P&I Club (Protection and Indemnity Club)

نادي الحماية والتعويض

P&I Risks (Protection and Indemnity Risks)

أخطار الحماية والتعويض

Pallet **منصة أو طبلية للنقل**

منصة تستعمل في تحميل البضاعة وتفريغها حيث تكدس البضاعة المعبأة في صناديق أو

أكياس فوق المنصة لرفعها الى السفينة، وتساعد هذه المنصة على تستيف البضاعة وتخزينها داخل السفينة بسرعة وبسهولة. وعندما يكون تكديس البضائع معمولاً بصورة صحيحة فانه بالامكان وضع عدة منصات فوق بعضها البعض لتوفير أقصى مساحة للتخزين. والمنصات النقالة تخضع الى مقاييس معروفة. فمكتب المقاييس الفديرالي في الولايات المتحدة الامريكية يحدد حجم المنصه العادي بـ ٤٠ × ٣٢ بوصه أو ٤٨ × ٤٠ بوصة وشريطة ان يكون ارتفاع المنصه عن الارض ٥ بوصات.

Palletisation

استعمال المنصة او الطبلية في نقل البضائع

Paper Losses

الخسائر الورقية

الخسائر التي لا تحدث فعلاً ويمكن أن يدفعها المؤمن نتيجة اثباتها مستندياً. وكثيراً ما تحدث هذه الخسائر في مجال نقل النفط الخام نتيجة الخطأ في قياس كمية الخام المشحونة على الناقلة مما يؤدي الى وقوع عجز أو نقص في الكمية عند التفريغ. وقد يحدث العجز نتيجة لعدم أخذ المخلفات المترسبة في خزانات الناقلة من الشحنة السابقة عند احتساب حمولتها كما تظهر في مستند الشحن الخاص بالشحنة الحالية بعين الاعتبار.

P.A.N. (Premium Advice Note)

اشعار بقسط التامين

Par Value **قيمة أسمية**

أنظر Nominal Value

Paramount Clause

شرط مهيمن أو فائق الاهمية

شرط في وثيقة التأمين يعلو ما جاء فيه من نصوص، في حالة وجود ابهام في الوثيقة، على اية نصوص أو شروط أخرى بها (الوثيقة). وتحتوي شروط تأمين اجسام السفن على عدد من الشروط المهيمنة التي تستثني أخطار الحروب والاخطار المشابهة من غطاء التأمين بموجب الوثيقة.

Paramount War Clause (Cargo)

شرط الحرب المهيمن (بضائع)

يرد هذا الشرط في عقود اعادة التأمين البحري على البضائع. وينص على أن تخضع تغطية أخطار الحرب إما لشروط ونصوص ليست اكثر اتساعاً من شروط اخطار الحرب الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن او ان يقوم معيد التأمين بتطبيق القيود المنصوص عليها في اتفاقية «الاجسام المنقولة بحراً الصادرة بالمملكة المتحدة» التي يجوز بمقتضاها للمعيد أو للشركة المسندة إلغاء غطاء الحرب بتقديم إشعار إلغاء قبل سبعة أيام من تاريخ الالغاء.

Parcel Tanker

ناقلة مجزاة، ناقلة متعددة العنابر

ناقلة مصممة لنقل عدة انواع من السوائل في شحنة واحدة اذا ما اقتضت الضرورة ذلك. وتستعمل هذه الناقلة في نقل البترول المكرر والكيماويات في شحنة واحدة عندما لا تبرر الكمية المشحونة من اي منهما استعمال طاقة شحن السفينة بالكامل لنقل كل من الشحنتين على إنفراد.

Parent Company **الشركة الام**

شركة كبيرة تسيطر على عدد من الشركات الاخرى التابعة لها.

Pari Passu

متساوي، بدرجة متساوية، بدرجة واحدة، بالتساوي.

مصطلح لاتيني يستعمل عند تحويل محفظة أقساط اتفاقية الى اتفاقية ثانية دون تجزأة الاقساط طبقاً للاتفاقيات. فقد تحوّل أقساط اتفاقية المشاركة الى اتفاقية الفائض مثلاً دون حساب دقيق لمبلغ الاقساط الواجب تحويله فيما لو طبقت اتفاقية الفائض على الوثائق الخاضعة لاتفاقية المشاركة. ويقال في مثل هذه الحالة بأن تحويل المحفظة قد تم على أساس Pari Passu.

Parity Clause

شرط المساواة أو التكافؤ

قد يقوم المؤمن له بالتأمين سهواً تأميناً مزدوجاً على نفس المصلحة التأمينية. وغالباً ما يحدث ذلك اذا ما كان حجم ارساليات المؤمن له كبيراً مما يضطره للجوء الى اكثر من سوق تأمين من اجل الحصول على غطاء تأميني شامل. فاذا ما طرأت هذه الحالة فقد يلجأ المؤمن له الى طلب اضافة شرط المساواة في احدى الوثيقتين أو كليهما ليضمن سعر تأمين موحد بالنسبة للغطائين، حيث ينص شرط المساواة على أنه في

حالة وجود سعرين مختلفين يكون السعر الاقل هو سعر التأمين المطبق على الغطائين. ولكن لا يعتبر هذا الشرط حلاً نهائياً للمؤمن له، فقد يلجأ المؤمن بموجب الوثيقة ذات السعر المرتفع الى الغاء وثيقته اذا ما شعر بأن سعر التأمين المقترح بموجب شرط المساواة لا يتناسب مع حجم او حدة الخطر المؤمن.

Park Type Ships

سفن من نوع «بارك»

السفن التي تقوم ببنائها أحواض السفن الكندية وتقوم بتشغيلها شركة «بارك للسفن التجارية» بالنيابة عن الحكومة الكندية. ويمكن تمييز هذه السفن من البادئة « Park » التي تسبق اسماءها. وهناك سفن بضائع جافة وناقلات من هذا النوع. ولا تعتبر هذه السفن من ضمن سفن الخطوط المنتظمة طبقاً لشرط تصنيف السفن.

Part of **جزء من**

تستعمل هذه العبارة في اعادة التأمين للتأكيد على أن الحصة المقبولة من المعيد هي جزء من التأمين الأصلي. لذا ففي حالة تخفيض مبلغ التأمين الأصلي (انظر Short Closing) ينبغي أن تخفض حصة المعيد بنفس نسبة تخفيض المبلغ لكيلا يتحمل المعيد كامل الخطر. وهكذا تثبت النسبة بين احتفاظ المؤمن المباشر وحصة المعيد التي تبقى «جزءاً من التأمين».

Partial Disablement **عجز جزئي**

يعرف في وثائق تأمين الحوادث الشخصية بالفقدان الجزئي لقدرة المؤمن عليه على العمل.

Partial Indemnity Clause

شرط التعويض الجزئي

أحد شروط اتفاقية التنازل المتبادل Knock-for-knock agreement- ويطبق هذا الشرط حينما تكون احدى الوثيقتين (الصادرتين عن شركتي التأمين طرفي الاتفاقية) لا تغطي الاضرار المادية التي تلحق بالمركبة المؤمنة لديها أو تغطيها مع وجود تحمل كبير. ففي هذه الحالة يوافق المؤمن المصدر لهذه الوثيقة على تعويض المؤمن الاخر عن نصف ما يدفعه من تعويض عن الاضرار التي تلحق بالمركبة المؤمنة لديه (أي لدى طرف الاتفاقية الاخر).

Partial Interest **مصلحة جزئية**

المصلحة التأمينية في جزء من الاموال أو الممتلكات المعرضة للخطر. ويحق للشخص الذي يملك مصلحة تأمينية في جزء من الاموال او الممتلكات التأمين على ذلك الجزء كما لو كانت له مصلحة تأمينية في كامل الاموال.

Partial Loss **خسارة جزئية**

خسارة موضوع التأمين التي لا تشكل خسارة كلية. فإذا قدم المؤمن له للمؤمن مطالبه عن خسارة كلية ثم ثبت فيما بعد بأن الخسارة الفعلية كانت خسارة جزئية فقط، فإن حق المؤمن له في المطالبة بخسارة جزئية يبقى قائماً.

Partial Loss of Freight

خسارة جزئية لأجرة الشحن

نادراً ما تحدث خسارة جزئية لاجرة الشحن، ذلك لأن الاجرة غالباً ما تدفع مقدماً من قبل صاحب البضاعة وتدمج قيمتها مع قيمة البضاعة المؤمنة بموجب عقد التأمين. فاذا ما تم التأمين على اجرة الشحن بوثيقة منفصلة فإن الخسارة الجزئية لاجرة الشحن قد تحدث اذا ما هلك جزء من البضاعة فيكون التعويض المسترد من المؤمن هو اجرة الشحن لجزء البضاعة الذي تعرض للهلاك.

Partial Loss of Goods

خسارة البضاعة جزئياً

هي الخسارة التي تلحق بالبضاعة المؤمنة نتيجة خطر مؤمن ضده، ولا تشكل خسارة كليه.

Partial Loss of Ship

خسارة السفينة جزئياً

هي الخسارة التي تلحق بالسفينة المؤمنة ولا تكون خسارة كلية. وقيمة التعويض عن مثل هذه الخسارة هي كلفة التصليح المعقوله مخصوماً منها التحمل أو الخسارة المهدرة. فاذا لم يتم تصليح هذه الخسارة أو تم تصليحها جزئياً قبل نفاذ الوثيقة حق للمؤمن له استرداد مقابل الضرر غير المصلح. وإذا ما هلكت السفينة بالكامل ودفع المؤمن خسارة كلية قبل نفاذ الوثيقة، فإن المؤمن له لا يسترد أي مبلغ مقابل الاضرار غير المصلحة. وإذا كانت الخسارة الجزئية موضوع خسارة عمومية (عوارية عامة) فانها تسترد طبقاً لما جاء أعلاه، مع استحقاق المؤمن لاية استردادات من الاطراف الاخرى المساهمة في العوارية العامة. وفي حالة اصلاح الخسارة الجزئية قبل

نفاذ الوثيقة فان قيمة التأمين لا تخفض بما يساوي تكاليف التصليح كما هي الحال في التأمينات العامة وعليه لا يوجد محل لجبر الوثيقة.

Partial Repairs to Ship and Unrepaird Damage

تصليحات جزئية للسفينة واضرار غير مصلحة

أنظر Partial Loss of Ship

Participate **يشارك**

يشارك المؤمن في التأمين على خطر عندما يوافق على الاكتتاب بحصة معينة فيه الى جانب مؤمنين آخرين.

Participating Policy **وثيقة مشاركة**

وثيقة التأمين على الحياة التي لصاحبها الحق في الحصول على حصة من فائض شركة التأمين Surplus. ويتحقق فائض شركة التأمين من المصادر التالية: (١) اضافات المصروفات التي تحمّل على الاقساط الصافية او اضافات حق اشتراك حملة الوثائق في ارباح الشركة. (٢) الفائض المتحقق نتيجة لكون عدد الوفيات الفعلية اقل من عدد الوفيات المفترض في جدول الحياة المعمول به. (٣) الفائض الذي يتحقق نتيجة كون معدل الفائدة على الاستثمار أعلى من معدل الفائدة الفني الذي تم احتساب القسط على أساسه (٤) الفائض الناتج عن تصفية الوثائق نتيجة لدفع مبلغ للمؤمن عليه عند تصفية الوثيقة يقل عن قيمة احتياطي الوثيقة. ولا تختلف الوثيقة التي لحاملها حق الاشتراك في فائض الشركة عن الوثيقة التي ليس لحاملها حق الاشتراك في هذا الفائض من ناحية شروط التأمين. فكلاهما يخضع لنفس الشروط والفارق الوحيد بينهما هو المشاركة في الارباح (الفائض). وتُستحق هذه الارباح عادة بعد سنتين من بدء سريان الوثيقة، وتوزع سنوياً.

Participating Preference Share

سهم ممتاز

سهم ممتاز يعطي حامله حق الحصول على نسبة ثابتة من الارباح الموزعة بالاضافة الى حقه المحدود في حصة من الارباح المتبقية للشركة.

Participation **مشاركة، اشتراك، اسهام**

يعني هذا المصطلح مشاركة عدد من المؤمنين في التأمين على خطر كل بحصة معينة، أو مشاركة حامل وثيقة تأمين الحياة في فائض الشركة Surplus.

أنظر Participating Policy

Particular Average

خسارة خصوصية

الخسارة الجزئية لموضوع التأمين التي يكون السبب المباشر في وقوعها خطر مؤمن ضده ما عدا العوارية العمومية التي تقع بصورة اختيارية انقاذاً للسفينة او البضائع المشحونة عليها. وتغطي وثيقة التأمين العادية الخسارة الخصوصية والخسارة الكلية الا اذا نصت الوثيقة صراحة على استبعاد الخسارة الخصوصية من التغطية. وعادة ما تنص الوثيقة على تطبيق النسبة المئوية المعلن عنها في صدر الوثيقة او الجدول على الخسارة الخصوصية ولكن لا تطبق هذه النسبة عملياً في كثير من الحالات على الخسارة الخصوصية التي تلحق بالبضائع.

أنظر Irrespective of Percentage

Particular Average Warranty

اشتراط الخسارة الخصوصية

أنظر Franchise

Particular Charges

مصروفات خصوصية

المصروفات التي ينفقها المؤمن له أو وكيله من أجل منع وقوع خسارة تغطيها وثيقة التأمين أو التقليل من حجم الخسارة في حالة وقوعها. وهي مصاريف قد ينفقها المؤمن قبل او بعد وقوع الحادث، ولا تضاف هذه المصروفات الى الخسارة الخصوصية لمعرفة ما اذا كانت هذه الخسارة قد وصلت النسبة المئوية المنوه عنها بصدر الوثيقة، علماً بأن وثيقة التأمين البحري التي تغطي الخسارة الخصوصية تغطي هذه المصروفات. وتعتبر نفقات المقاضاة والعمل.. Sue and Labour Charges مصروفات خصوصية الا انه لا يشار اليها كذلك من الناحية العملية. ويدفع المؤمن المصروفات الخصوصيه سواء وصلت الخسارة النسبة المئوية المعلن عنها في صدر الوثيقة ام لم تصل. ويجب التمييز بين مصروفات تقليل الخسارة

والمصروفات الخصوصيه من ناحية امكانية استردادها. فالمصروفات الخصوصيه لا تسترد الا اذا وجدت مطالبة بموجب وثيقة التأمين. أما مصروفات تقليل الخسارة فيمكن للمؤمن له استردادها من المؤمن حتى ولو لم تقع خسارة على الاطلاق.

أنظر Sue and Labour Charges

Partnership Assurance

تأمين الشركاء

تأمين الحياة على الشركاء الذي يضمن في حالة وفاة احدهم دفع ما قد يترتب لورثته من حقوق مالية. ويضمن هذا التأمين عدم تعريض شركة التضامن لخطر احتمال تصفيتها تسديداً لحقوق الشريك المتوفى المالية.

Part-time Agent

وكيل غير متفرغ

وكيل التأمين الذي يعتبر عمله في مجال التأمين نشاطاً ثانوياً. وهو وكيل يتقاضى عمولة مقابل اعمال التأمين التي يقدمها للمؤمن.

Party Wall **جدار مشترك**

حائط يفصل بين بنايتين بحيث يكون لكل من شاغريهما حق جزئي في ملكية هذا الحائط.

Passanger **مسافر**

يطلق هذا المصطلح في التأمين على اي شخص مسافر في مركبة آلية أو على متن طائرة أو على باخرة. ويستثنى من ذلك السائق او القبطان أو افراد طاقم الطائرة او السفينة او صاحب السفينة او افراد عائلته او خدمه.

Passanger Liability

المسؤولية تجاه المسافرين

تختلف حدود مسؤولية الناقل عن الاصابات الجسمانية التي تلحق بالمسافرين باختلاف وسيلة النقل. فالنسبة للنقل الجوي والبحري تحدد الاتفاقيات والتشريعات الدولية مسؤولية الناقل تجاه المسافرين على متن طائرته أو سفينته. أما مسؤولية صاحب المركبة او العجلة الآلية تجاه المسافرين فتختلف حدودها من بلد لآخر. وتجدر الاشارة الى أن المسؤولية تجاه المسافرين هي مسؤولية تجاه الغير، لذلك لا يغطي التأمين الاصابات الجسمانية التي قد تلحق بالمؤمن له او الشخص المسموح له باستعمال المركبة او افراد عائلتيهما أو مستخدميهما اذا كانوا من ركاب المركبة عند وقوع الحادث. ولا يجوز لصاحب السيارة أو مشغلها التهرب من مسؤوليته تجاه المسافرين عن طريق إبرام عقود معهم يُعفي نفسه بموجبها من المسؤولية التي قد تترتب عليه تجاههم فيما يتعلق باستعمال المركبة.

Passanger's Luggage

حقائب المسافرين

يجب ان يصدر سند شحن لحقائب المسافرين حتى يمكن تصنيفها كبضاعة. وفي غياب وجود سند الشحن لا تعتبر حقائب المسافرين بضاعة ولا تشارك بالتالي في الخسارة العمومية.

أنظر Personal Effects

Passing Off **إيقاع في الوهم**

يعرّض كل شخص يقدم الى الناس البضاعة العائدة له مستهدفاً ايهامهم بانها بضاعة تعود لغيره نفسه للمساءلة امام القانون.

Past due **مستحق سابقا**

Past Service Benefit

إعانة الخدمة السابقة

اعانة او فائدة يمنحها برنامج التقاعد لشخص عن السنوات السابقة لعضويته في البرنامج.

Past Service Pension

معاش الخدمة السابقة

تمنح بعض برامج التقاعد الموظفين الاعضاء في البرنامج معاشات عند بلوغهم سن التقاعد عن سنوات خدمتهم السابقة لتاريخ بدء البرنامج، ويسمى المعاش المدفوع في هذه الحالة بمعاش الخدمة السابقة.

Patent **براء اختراع**

حق احتكار لعدد من السنوات تمنحه الحكومة الى المخترع عن اختراعه لطريقة جديدة للتصنيع. وبفضل هذا الحق يُمنع الآخرون من صنع او استعمال او بيع هذا الاختراع. وحق البراءة قابل للانتقال الى ورثة صاحبه عند وفاته اذا لم تكن مدته قد أنقضت. كما يمكن لصاحب البراءة تحويل الحق الى شخص آخر.

P.&W.S.A. (Ports and Waterway Safety Act)

قانون سلامة الموانىء والممرات المائية لسنة ١٩٧٢ (قانون امريكي)

Pauschal **قسط سنوي مؤقت**

مصطلح يرد في وثائق التأمين البحري الهولندية أو الالمانية على البضائع. ويعني

القسط السنوي المؤقت الذي يدفع مقدما ويسوى فيما بعد على اساس إجمالي مبالغ التأمين عند نهاية الفترة التأمينية.

Payable Abroad Agents

وكيل التسوية بالخارج

وكيل تخوله وثيقة التأمين بتسوية المطالبات خارج بلد الاكتتاب.

Pay as may be paid

دفع التعويض كما هو مدفوع أصلاً

عبارة تأمينية تنص على ان يدفع المعيد حصته من المطالبات المدفوعة بموجب وثيقة التأمين الاصلية دون ابداء أية تحفظات. الا أن مسؤولية المعيد بموجب هذا النص تنحصر فقط في المطالبات التي يتعين دفعها وفقاً لشروط الوثيقة الاصلية. لذلك لا يعتبر المعيد مسؤولاً عن الخسارة المتفق عليها أو المرتبة Compromised Loss أو عن المطالبات التي يدفعها المؤمن مع عدم الاعتراف بالمسؤولية Exgratia أي مجاملة او لاعتبارات تجارية، إلا اذا تم الاتفاق بينه وبين المؤمن المباشر سلفاً.

أنظر Ex Gratia

Pay-As-You-Go-System

دفع المنافع عند تحققها

نظام تدفع بموجبه معاشات أو اعانات التقاعد عند استحقاقها دون رصد مخصص مالي مسبق لكلفتها في المستقبل.

Payee **مستفيد، مدفوع له**

Payment of Claims **دفع المطالبات**

يعتبر المؤمن مسؤولاً أمام المؤمن له مسؤولية مباشرة عن المطالبة التي تغطيها الوثيقة. ولكن يجوز ان يقوم وسيط التأمين الذي أجرى التأمين بتحصيل قيمة المطالبة من المؤمن بالنيابة عنه (المؤمن له)، وذلك مقابل عمولة تحصيل يستقطعها الوسيط من قيمة المطالبة.

Payment of Premium **دفع قسط التأمين**

أنظر Premium

Payment Order **أمر دفع**

قد يوكل المؤمن له وسيط التأمين بتحصيل قيمة المطالبة المستحقه له من المؤمن. ويعتبر امر الدفع هو المستند الذي يخول الوسيط تحصيل قيمة المطالبة من المؤمن بالنيابة عن المؤمن له.

Payroll **كشف الرواتب، جدول الرواتب**

كشف بأسماء الموظفين والعمال توضح فيه الرواتب والاجور المدفوعة لهم خلال فترة معينة. ويستفاد من هذا الكشف في بعض فروع التأمين، وخاصة تأمين اصابات العمال ومسؤولية رب العمل، في احتساب قسط التأمين.

Payroll Basis **على اساس الرواتب**

قد يحتسب قسط تأمين وثيقة توقف الاعمال أما على اساس اجمالي الارباح او على اساس اجمالي الرواتب والاجور. الا ان سعر التأمين المحتسب على اساس الرواتب والاجور اقل من سعر التأمين المحتسب على أساس اجمالي الارباح.

P.B. (Permanent Bunkers)

تجهيزات السفينة المستديمة

P/C (Particular Charges or Profit Commission)

مصروفات خصوصية او عمولة الارباح

Pc. (Prices) **أثمان، أسعار**

P. Chgs. (Particular Charges)

مصروفات خصوصية

Pd. (Parcel) **طرد**

P.D. (Property Damage or Port Dues)

أضرار الممتلكات أو رسوم الميناء

Peak Location

موقع الذروة، موقع أقصى قيمة

الموقع الذي تكون قيمة الاخطار الموجودة فيه اعلى من قيمة الاخطار الموجودة في اي موقع آخر. ويستعمل هذا المصطلح عادة اذا كانت قيمة الاخطار الموجودة في الموقع عالية جداً، فيسمى الموقع عندئذ بموقع الذروة. ويستفاد من بيان القيمة في مثل هذا الموقع، وخاصة في تأمين الحريق، لتحديد السعر واحتفاظ المؤمن بجزء من الخطر لحسابه.

Peak Risk **خطر ضخم**

خطر ضخم بصورة غير عادية قياساً بالاخطار الاخرى التي تشكل محفظة التأمين. ومن شأن تواجد مثل هذه الاخطار في المحفظة التأثير سلباً على توازنها وخاصة اذا لم تحتوي المحفظة على عدد كاف من الاخطار الصغيرة.

Peak Tanks **صهاريج موازنة**

صهاريج توجد في اقصى مؤخرة السفينة وتستعمل غالباً لحفظ توازن السفينة اثناء

الابحار وذلك بتعبئتها بالماء او بسائل آخر عند ابحار السفينة على الصابورة.

Peak Value Clause

شرط القيمة القصوى

يستعمل هذا الشرط في تأمين الاقطان لتمكين المشترى الذي يشتري شحنة من القطن وهي في طريقها الى جهة الوصول من تجنب حدوث عجز في قيمة التأمين على الشحنة اذا ما ارتفعت الاسعار قبل وصول الشحنة. وينص هذا الشرط على اعتبار مبلغ التأمين بموجب الوثيقة هو قيمة الشحنة محتسبة طبقاً لاعلى الاسعار السائدة في سوق القطن عند وقوع الخسارة.

Pecuniary **مالي، نقدي**

Penalty **غرامة، عقوبة**

المبلغ الاقصى المذكور على وجه سند الكفالة الذي يتعهد الكفيل بدفعه في حالة تخلف الشخص المكفول عن الوفاء بموضوع الكفالة وفي بعض عقود التأمين (اخطار المقاولين على سبيل المثال) فإن الغرامات التي يفرضها رب العمل على المقاول بموجب عقد الانشاء لا تكون خاضعة للتعويض من قبل شركة التأمين.

Pension **معاش تقاعدي**

مبلغ يدفع بصورة منتظمة الى موظف سابق كان عضواً في برنامج تقاعدي عند بلوغه سن التقاعد المحدد في هذا البرنامج.

Pension Administration

إدارة التقاعد

الاعمال المتعلقة بادارة رصيد برنامج التقاعد بما فيها احتساب رواتب التقاعد ودفعها للمتقاعدين وكذلك استثمار الاموال المتجمعة في صندوق التقاعد. وفي بعض البلدان تناط مهمة الادارة الى شركات متخصصة.

Pension Fund

مخصص التقاعد، صندوق التقاعد

الاصول المخصصة لدفع معاشات التقاعد.

Pension Guarantee **ضمان التقاعد**

ضمان استمرار دفع معاشات التقاعد لعدد معين من السنوات حتى ولو توفي المستفيد خلال تلك المدة.

Pension Managed Fund

صندوق تقاعدي موجه

صندوق تقاعدي تشرف على ادارته شركة تأمين من خلال استثمار الاموال المتجمعة في الصندوق واستخدام عوائدها لصالح الصندوق أو رب العمل. وقد تناط مهمة توزيع المعاشات التقاعدية للمستحقين بشركة التأمين أيضاً. ويمكن القول بان صناديق التقاعد الموجهة هي تلك الصناديق التي يديرها المختصون بالاستثمارات من خارج المؤسسة التي ترغب في توفير معاش تقاعدي لمنتسبيها.

Pension Plan

برنامج او خطة تقاعد

مصطلح يطلق في الولايات المتحدة الامريكية على برنامج التقاعد، وهو مرادف لمصطلح Pension Scheme.

Pension Scheme

برنامج تقاعد

برنامج يخصص بشكل منتظم رصيداً تدفع منه معاشات التقاعد والاعانات ذات العلاقة.

Pensionable Salary

راتب خاضع للتقاعد

الراتب الذي يحتسب على أساسه معاش التقاعد. وقد يحتسب معاش التقاعد على أساس الراتب فقط او الراتب والاجر الاضافي.

Pensionable Service **خدمة تقاعدية**

فترة الخدمة التي يقرر على أساسها اهلية الشخص لعضوية برنامج التقاعد ومدى احقيته في المنافع التي يوفرها البرنامج للمتقاعدين.

Pensioneer Trustee **أمين المتقاعدين**

شخص او هيئة اعتبارية كشركة تأمين مثلاً تقوم بدور الامين او الحارس القضائي على أرصدة برنامج التقاعد.

Pensioners' Right Premium

قسط ضم المتقاعدين

دفعة مالية يدفعها برنامج التقاعد الخاص الذي لم يعد مستقلاً عن برنامج التقاعد الحكومي، وذلك من اجل ان تأخذ الحكومة على عاتقها مسؤولية ضمان حد ادنى من المعاشات لاعضاء برنامج التقاعد الخاص الحاليين.

Per Annum **سنوياً، كل سنة**

Per Capita **للفرد الواحد، لكل شخص**

مصطلح يستعمل في الاحصائيات ذات الطابع الاقتصادي فيقال مثلاً بأن الدخل القومي

للفرد الواحد في بلد ما يساوي كذا ديناراً.

Per Capita Premium

قسط التأمين للفرد الواحد

القسط الذي يدفع عن الفرد الواحد المؤمن عليه ضمن مجموعة من الافراد.

Percentage Adjustment

تسوية مئوية

زيادة (أو تخفيض) أسعار التأمين بنسبة مئوية معينة، لتتمشى الاسعار مع واقع خبرة الفرع المعني، فيتم التعديل بالزيادة اذا كانت الخبرة (التعويضات) سيئة وبالتخفيض اذا حقق الفرع ارباحاً أعلى من المألوف. ويعتبر فرع الحريق اكثر فروع التأمين طواعية لهذا الاجراء.

Percentage of Depreciation

نسبة الاستهلاك

تطبق نسبة الاستهلاك فيما يتعلق بمطالبات البضائع. أما في تأمين اجسام السفن فلا تطبق نسبة الاستهلاك لان مقياس التعويض بالنسبة للخسارة الجزئية للسفينة هو تكلفة التصليح المعقولة بصرف النظر عن قيمة التأمين. ونسبة الاستهلاك هي النسبة التي تطبق على القيمة المؤمنة للتوصل الى قيمة التعويض بالنسبة لخسارة جزئية. وتحتسب «هذه النسبة» بمقارنة اجمالي قيمة البضاعة المتضررة عند الوصول وقيمتها الاجمالية المقدرة فيما لو وصلت سليمة. وتستخرج نسبة الاستهلاك بقسمة الفرق بين القيمتين على قيمة البضاعة السليمة عند الوصول. وفي بعض الحالات يقوم المعاين بتقدير نسبة الاستهلاك المتعين تطبيقها على المطالبة.

Percentage of Fire Loss Insurance

تأمين بنسبة من خسارة الحريق

تأمين توقف الاعمال (الخسارة التبعية) الناتج عن الحريق على أساس أن يكون مبلغ التعويض فيما يتعلق بتوقف الاعمال محدداً بنسبة مئوية من الاضرار المادية التي تلحق بالاموال المؤمنة (المصنع).

Perfecting the Sight

إحكام تصريح المعاينة الجمركية

يستعمل هذا المصطلح في الشحن البحري في تلك الحالات التي يتم فيها استيراد البضاعة دون سند الشحن الذي تظهر فيه المعلومات الاساسية اللازمة لاعداد كشف استيراد البضاعة للاغراض الجمركية. ففي هذه الحالات ينظم اذن مؤقت بدخول البضاعة المستوردة للسماح بانزال البضاعة من السفينة ومعاينتها بحضور مفتش جمركي. ويعتبر هذا الاذن المؤقت أو التصريح ناقصاً أن لم يتضمن معلومات كافية عن جنس البضاعة والاوصاف الاخرى المتعلقة بها. ومتى ما أضيفت هذه المعلومات فان الاذن المؤقت او التصريح يصبح تاماً أو محكماً.

Performance Bond

ضمان حسن التنفيذ

كفالة أو ضمان يقدمه المقاول لصاحب المقاولة لضمان تنفيذ الاعمال المتعاقد عليها وفقاً لشروط العقد. ويكون مبلغ الضمان بحدود نسبة من مبلغ المقاولة يتم الاتفاق عليها قبل البدء بالعمل.

Peril Insured Against

خطر مؤمن ضده بالوثيقة

خطر تنص الوثيقة صراحة على تغطيته

Perils **أخطار، مخاطر**

أنظر Maritime Perils و Insured Perils

Perils of the Sea **أخطار البحر**

الحوادث العرضية والكوارث البحرية كجنوح السفينة وغرقها وتصادمها. وتشمل هذه المخاطر ايضاً أخطار الزوابع البحرية والاعاصير غير الاعتيادية واخطار الطقس الرديء. أما مخاطر الرياح أو الامواج الاعتيادية فلا تعتبر من مخاطر البحر.

Period Policy

وثيقة الفترة، وثيقة زمنية

وثيقة التأمين البحري التي تصدر لتغطية البضاعة لفترة زمنية على عكس وثيقة الرحلة التي تصدر لتغطية البضاعة لرحلة واحدة.

أنظر Time Policy

Per.inj. (Personal injury)

إصابة شخصية

يقصد بها الاذى الذي يلحق بالشخص بما في ذلك التشهير (القدح والقذف). والاصابة الشخصية بهذا المفهوم هي اوسع نطاقاً من

الاضرار البدنية. وتحوطا ضد توفير غطاء تأميني موسع فإن شركة التأمين تحدد مسؤوليتها بالاضرار البدنية فقط.

Permanent Disablement **عجز دائم**

الفقدان الكلي او الجزئي للقدرة على العمل بصورة دائمة.

Permanent Health Insurance

تأمين صحي دائم

تأمين يغطي العجز الناتج عن حادث فجائي او عرضي. ويحق للمؤمن له تجديد هذا التأمين اذا ما رغب في ذلك حتى بلوغه سناً معيناً. فإذا اختار المؤمن له تجديد التأمين اصبح المؤمن ملزماً بقبوله.

Permiability **انفاذية السفينة**

يشير هذا المصطلح الى ذلك الجزء من فراغ السفينة الذي يمكن امتلاؤه بالماء دون أن تغرق السفينة.

Perpetual Insurance

تأمين مستمر

نظام تأمين الحريق الذي يودع المؤمن له بموجبه نسبة من قيمة أمواله المؤمن عليها لدى المؤمن اما على شكل دفعة واحدة أو على أقساط (دفعات). ويقوم المؤمن بتحصل الفائدة على الاموال المودعة لديه ويدفع المطالبات التأمينية منها. ويحق للمؤمن له انهاء التأمين بسحب ايداعه. وقد ينص برنامج التأمين على امكانية مطالبة المؤمن لحامل الوثيقة باعادة تمويل الرصيد الذي تدفع منه التعويضات إذا ما استنفد هذا الرصيد.

Perpetuity **معاش مستمر**

معاش يدفع دورياً دون تحديد لفترة الدفع أو طول حياة صاحب المعاش. وقد يُدفع هذا المعاش لفترة لا نهاية لها ما دامت الحاجة اليه قائمة أو كان هناك رصيد كاف لتوفيره. وقد يكون المعاش المستمر لصالح جمعية خيرية أو دينية.

Persistency **إستمرارية، مداومة**

يعني هذا المصطلح في التأمين مدى استمرارية حملة الوثائق في تجديد وثائقهم مع نفس المؤمن.

Personal Accident

حادث شخصي، حوادث شخصية

أنظر Personal Injury

Personal Accident and Sickness Insurance

تأمين الحوادث الشخصية والمرض

تأمين يتعهد فيه المؤمن بأن يدفع الى المؤمن له او ورثته مبلغاً او منفعة معينة في حالة الوفاة او فقدان الاطراف او النظر نتيجة لحادث أو مرض وفي حالة العجز الناتج عن حادث او مرض.

Personal Accident Insurance

تأمين الحوادث الشخصية

تأمين يتعهد المؤمن بموجبه بتوفير منافع او اعانات ثابتة للمؤمن عليه او لورثته في حالة الوفاة او فقدان الاطراف او النظر نتيجة لحادث أو في حالة العجز الناتج عن حادث.

Personal Effects

امتعة او حاجات شخصية

في فرع التأمين البحري لا تعتبر الامتعة الشخصية المشحونة بمثابة بضاعة اذا لم يصدر بشأنها مستند او وثيقة شحن. كما لا يجوز للامتعة الشخصية المشاركة في رصيد الخسارة العامة الذي يدفع منه التعويض لاطراف الخسارة العامة. ويتم التأمين على الامتعة الشخصية في وثائق حماية الاسرة بادراج مبلغ خاص بها في جدول الوثيقة. وفي الغالب يكون التعويض عن فقدان هذه الامتعة او تلفها مقروناً باستقطاع تحمّل ثابت لتجنب المطالبات الصغيرة.

Personal Injury

اصابة شخصية (جسمانية)

الضرر الذي يَصيب شخصاً ما في جسمه. ويعبر عنه بطريقة اسلم بالضرر الجسماني وذلك حتى لا يفهم خطأ أن الاضرار الناتجة عن التقبيح والذم والتشهير هي في عداد الاصابة الشخصية.

Personal Liability Insurance

تأمين المسؤولية الشخصية

تأمين مسؤولية الشخص العادي تجاه الطرف الثالث. وهو تأمين لمسؤولية المؤمن له عن الاضرار والاصابات الجسمانية التي تلحق بالغير نتيجة لاهماله فيما يتعلق بنشاطه العام غير المهني. ولا يغطي هذا التأمين مسؤولية المؤمن له الناتجة عن اهماله في استعمال سيارته ومركبته. ومن الامثلة على هذا التأمين

وثيقة تأمين مسؤولية صاحب العقار تجاه الغير، ووثيقة تأمين مسؤولية اصحاب الحيوانات الاليفة.

Personal Property

اموال شخصيه (أو منقولة)

مصلحة الشخص او حقوقه المطلقة في الممتلكات المنقولة المميزة عن الممتلكات العقارية.

Personal Surety

ضامن او كفيل شخصي

شخص يقوم بدور الضامن او الكفيل لتحمل المسؤولية الناتجة عن تصرفات شخص آخر يسمى الفاعل الاصلي او المسؤول المباشر.

Personalty **اموال منقولة**

الاموال المنقولة المحضة غير المرتبطة بالارض. اما الاموال المنقولة المختلطة فهي الاموال التي تتعلق بمصلحة في الارض كالعقارات المستأجرة.

Physical Hazard

مؤثر خطر مادي، خطر مادي

المؤثر الذي يزيد من احتمال وقوع الخسارة. ومن الامثلة على هذا المؤثر طبيعة الشيء المؤمن عليه ومدى تعرضه للخطر (الحريق مثلاً). ومن محددات هذا المؤثر في تأمين الحريق مثلاً طبيعة البناء ونوعية التمديدات الكهربائية واجراءات السلامة والأمن وطبيعة الأعيان المجاورة للأموال المؤمنة ومدى قرب هذه الاموال من محطات الاطفاء... الخ

P.I. (Personal Injury)

اصابة شخصية

P.I.A. (Peril Insured Against)

خطر مؤمن منه أو ضده

Pickings **مفرزات، مبعدات، فتات**

يطلق هذا المصطلح في التأمين البحري على الأقطان المتضررة التي تفرز أو تبعد من البالات من أجل عزلها عن باقي الاقطان السليمة. ويمكن للمؤمن له استرداد كلفة الفرز اذا كانت الاضرار اللاحقة بالاقطان المفروزة أو المبعدة ناتجه عن خطر مؤمن ضده.

Pilf. (Pilferage) **إختلاس**

Pilferage **اختلاس**

سرقة اشياء قليلة القيمة دون استعمال القوة، كسرقة محتويات صندوق مفتوح دون كسره. ومن الصعوبة في هذه الحالة الاثبات بأن النقص في محتويات الصندوق قد تسبب عن فعل اختلاس. لذلك جرت العادة في التأمين البحري على اضافة اخطار عدم التسليم والسرقة الى وثيقة البضائع التي تغطي خطر الاختلاس وذلك لتغطية النقص في المحتويات بصرف النظر عما اذا كان النقص ناتجاً عن اختلاس أم لم يكن.

Pilot **مرشد السفينة**

شخص مهمته ارشاد السفينة في مياه محددة، خاصة عند دخول السفينة الى الميناء او الخروج منه او عند ابحارها في القنوات أو الانهر. ويطلب من كل سفينة توظيف مرشد ملاحي لارشادها عند الابحار في المياه المذكورة اعلاه.

Pilotage **رسوم الارشاد**

الرسم الذي يُدفع للمرشد البحري مقابل ارشاده للسفينة في المياه والقنوات والانهر.

أنظر Pilot

Pilotage Account

حساب رسم الارشاد البحري

حساب لرسم الارشاد او الدلالة التي يتقاضاها مرشد السفينة مقابل ارشاده السفينة في رحلة قامت بها الى جهة معينة لاجراء تصليحات عليها.

Pinnace **مركب صغير**

يُشغل هذا المركب آلياً ويستخدم غالباً لتأمين الاتصال بين الشاطىء والسفينة.

Pipeline Losses

خسائر الأنابيب

أحد أنواع الخسارة في تأمينات النفط الخام، وهي العجز في التسليم الذي ينشأ عن كون أنابيب النفط بين الخزان والناقلة فارغة عند التحميل. فمن المعروف أن هذه الانابيب يجب أن تكون مملوءة تماماً بالنفط وإلا فإن النفط الذي يضخ لتعبئتها قد يُحّمل على حساب الشحنة.

Pirates **قراصنة البحر**

يطلق هذا التعبير على الاشخاص الذين يعتدون على أموال الغير في عرض البحر وعلى المسافرين والاشخاص المخلين بالامن الذين يعتدون على السفينة من الشاطيء. والقرصان

شخص يعمل لمصلحته الشخصية وليس لهدف سياسي يصبو الى تحقيقه. وعلى الرغم من أن خطر القرصنة يرد في وثيقه التأمين البحري القياسية، الا انه مستثنى من التغطية عملياً بموجب شرط عدم ضمان الاستيلاء والحجز الذي يرفق بالوثيقة. لذا فإن الخسارة الناتجة على هذا الخطر تُغطى عادة بوثيقة أخطار الحرب.

Pitch **حركة تأرجح السفينة**

حركة تأرجح السفينة في الماء بفعل الامواج مما يؤدي الى غوص مقدمها وارتفاعه اثناء سيرها.

Pitwoodcon **البيتودكون**

رمز اصطلاحي لاحد انواع مشارطات تأجير السفن للعمل بين فرنسا وقنال برستول في بريطانيا.

Pkg. (Package) **طرد**

P.L. (Public Liability)

مسؤولية مدنية

P/L (Partial Loss) **خسارة جزئية**

Placing

ابرام أو اجراء التأمين او اعادة التأمين

يعني هذا المصطلح تهيئة الترتيبات والقيام بالاجراءات اللازمة لابرام التأمين او اعادة التأمين. ويقصد بالمصطلح أيضاً التأمين او اعادة التأمين الذي إنعقد فعلاً.

Placing Insurance **اجراء التأمين**

اتخاذ الاجراءات اللازمة لابرام التأمين. ومن المعلوم ان التأمين واعادة التأمين في سوق لندن تبرم عن طريق وسيط التأمين الذي يقوم بتعبئة القسيمة Slip وعرضها على مكتتب التأمين القائد. فاذا قبل المكتتب القائد التأمين على الخطر المعروض عليه قام بختم النسخة الاصلية لقسيمة الوسيط موضحاً عليها الحصة التي قبل الاكتتاب بها. ويتابع الوسيط عرض هذا التأمين على مؤمنين آخرين حتى يتم التأمين على الخطر بالكامل وعندئذ يقال بأن الخطر اسند بالكامل (اي تم التأمين أو اعادة التأمين عليه).

أنظر Original Slip و Overplacing

Plain Form of Policy

نموذج الوثيقة العادية

نموذج وثيقة تأمين اجسام السفن او البضائع الذي لا تلحق به أية شروط او نصوص تأمينية اضافية.

Plaintiff **مدعي**

الشخص الذي يقيم الدعوى على شخص آخر بهدف استيفاء حقوقه.

Plank **لوح خشبي**

Planned Funding **تمويل مخطط**

يستعمل نظام التمويل المخطط في احتساب كلفة برامج التقاعد،

أنظر Controlled Funding

Plimsoll Line **خط بليمسول**

أنظر Plimsoll Mark

Plimsoll Mark **علامة بليمسول**

سميت هذه العلامة باسم المستر بليمسول. وهي علامة خط الحمولة القصوى المرسوم على جانبي السفينة عند منتصفها.

أنظر Loadline

Plurality of Risk **تعدد الخطر**

يستعمل هذا المصطلح في وثيقة تأمين الحريق للدلالة على أن الوثيقة تغطي اكثر من موقع واحد أو مجموعة من الممتلكات أو الاموال.

Pluvius Insurance **تأمين الامطار**

تأمين يغطي الخسائر المالية الناتجة عن حالات الطقس الرديء، خاصة الامطار الغزيرة، التي تسبب في الغاء مناسبة خطط لتنفيذها في الهواء الطلق، كالغاء حفلات السيرك او مباريات كرة القدم مثلاً.

Pm. (Premium) **قسط التأمين**

P.M.L. (Possible or Propable Maximum Loss)

خسارة قصوى ممكنة او محتملة

P.O.C. (Port of Call) **ميناء متوسط**

أنظر Port of Call

P.O.D. (Port of Distress)

ميناء الاغاثة

أنظر Port of Distress

Policies Incepting Basis

على أساس تاريخ سريان الوثيقة

قاعدة تستعمل في اتفاقيات اعادة التأمين، ومقياس مسؤولية معيد التأمين عن الخسائر بموجب هذه القاعدة هو تاريخ ابرام التأمين الاصلي بصرف النظر عما اذا كانت هذه الخسائر قد حدثت أو تم الابلاغ عنها خلال مدة إعادة التأمين.

أنظر Loss Occuring Basis للمقارنة

Policies of Assurance Act 1867

قانون وثائق التأمين لسنة ١٨٦٧

قانون بريطاني يخول الاشخاص الذين آلت اليهم وثائق تأمين الحياة برفع قضايا قانونية باسمهم للمطالبة بمبالغ تأمين تلك الوثائق عند استحقاقها.

Policy **وثيقة، بوليصه**

هي المستند أو البينة التي تبرهن على وجود عقد التأمين، ولا تعتبر الوثيقة بحد ذاتها عقداً تأمينياً. وقد حدد قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ خمسة عناصر ضرورية ينبغي وجودها في وثيقة التأمين البحري، ولكن اربعة من هذه العناصر الغيت بموجب قانون المال الانجليزي لسنة ١٩٥٩، بحيث بقي عنصر واحد ضروري لا بد من ذكره في الوثيقة الا وهو اسم المؤمن له أو وكيله. وتحتوي الوثيقة في الواقع على كل بيانات التأمين والغرض من التعديل المشار اليه أعلاه هو تجنب امكانية ابطال الوثيقة بسبب نقص في او حذف للمعلومات الضرورية. وتعتبر الوثيقة أحد مستندات التعويض الضرورية التي يعتمد المؤمن عليها في تقرير ما اذا كانت الخسارة مشمولة بغطاء التأمين المنصوص عليه بالوثيقة. وفي تأمين اجسام السفن لا يجوز للمؤمن له التقدم بمطالبة الا اذا قدم وثيقة التأمين كواحدة من المستندات الضرورية لتسوية التعويض. أما في تأمين البضائع فيجوز تسوية المطالبة في الخارج بتقديم شهادة تأمين عوضاً عن الوثيقة. بيد أنه غالباً ما ترفض المحاكم القضائية النظر في قضية تأمينيه اذا لم تُقدم إليها وثيقة التأمين كدليل قاطع على وجود عقد التأمين. وعلى الرغم من أهمية ما ذكر أعلاه من الناحية النظرية، فإن وجود عقد أو وثيقة تأمين سارية المفعول لم يعد موضع لبس أو غموض. فشركات التأمين تحرص في الوقت الراهن على الاحتفاظ بصورة من كل وثيقة بل من كل مستند يخص الوثيقة في ملف يحمل رقم الوثيقة واسم المؤمن... الخ. فوجود عقد التأمين وسريانه من عدمهما أصبحا أمرين من السهل البت فيهما بسرعة ودقة.

Policy Assignment **تحويل الوثيقة**

أنظر Assignment of Policy

Policy Conditions **شروط الوثيقة**

أنظر Policy Terms

Policy Construction

معمار الوثيقة، صياغة الوثيقة

أنظر Construction of Policy

Policy Exclusions

إستثناءات الوثيقة

أنظر Specific Exclusions

Policy Fee **رسم الاصدار**

رسم إصدار الوثيقة الذي يتقاضاه المؤمن من المؤمن له عند اصدار وثيقة تأمين إضافة الى قسط التأمين. وهناك اتجاه لاسقاط هذا الرسم لانه يُفترض أن القسط يأخذ بالاعتبار مصاريف المؤمن الادارية الأمر الذي لا مبرر معه لهذا الرسم.

Policy Holder

حامل الوثيقة

يطلق هذا المصطلح على المؤمن له، وغالباً ما يستعمل في تأمين الحياة والتأمين الصحي.

Policy Holder's Protection Act 1975

قانون حماية حملة الوثائق لسنة ١٩٧٥

قانون شكل بموجبه «مجلس حماية حملة الوثائق في المملكة المتحدة». وهو مجلس مكلف بتسوية المطالبات التي يتقدم بها حملة الوثائق في المملكة المتحدة ومطالبات الاطراف الثالثة عندما تعجز شركة التأمين المعنية عن دفع قيمة هذه المطالبات. علماً بان كلفة المطالبات التي يسددها المجلس تُحصل على شكل رسوم من شركات التأمين، وفي بعض الحالات، من الوسطاء الذين قاموا باسناد التأمين لدى شركة التأمين المعسرة التي لم تعد قادرة على الايفاء بالتزاماتها تجاه جمهور المؤمن لهم أو الاطراف الثالثة.

Policy Holders' Surplus

فائض حملة الوثائق

جزء من اصول شركة تأمين الحياة يوزع على حملة وثائق تأمين الحياة.

Policy Lien

حق الحجز على الوثيقة

أنظر Broker's Lien

Policy Loan **سلفة وثيقة التأمين**

قرض يمنح لحامل وثيقة تأمين الحياة طويلة الاجل بضمانة وثيقة التأمين. وتحدد القيمة القصوى للقرض بقيمة الوثيقة النقدية مضافاً اليها الفائدة الفنية على القرض.

Policy Owner **صاحب الوثيقة**

الشخص الذي يتمتع بملكية وثيقة التأمين. ويطلق هذا المصطلح في تأمين الحياة على الشخص الذي يقوم بشراء التأمين من اجل تغطية حياة شخص آخر.

Policy Proof of Interest

وثيقة اثبات المصلحة التأمينية

يجب ان يكون للمؤمن له مصلحة تأمينية في محل التأمين عند وقوع الحادث، وهو ملزم بإثبات هذه المصلحة اذا ما طلب منه ذلك عند تقديمه لمطالبة بموجب الوثيقة. وهناك بعض المصالح التأمينية المعينة التي يصعب تعريفها أو تقدير قيمتها على الرغم من وجودها. وكمثال على المصلحة التي يصعب تعريفها، هو التأمين على «زيادة القيمة» المتوقعة للبضاعة التي فقدت وهي في طريقها الى جهة الوصول. ففي هذه الحالة يصعب تعريف او تحديد المصلحة التأمينية لان من الصعوبة بمكان تقديم الدليل على ان قيمة البضاعة كانت ستزداد عند وصولها الى جهة الوصول في المقام الاول. وكمثال على المصلحة التأمينية التي يصعب تقدير قيمتها، وجود تأمين على اجرة الشحن عند تعرض السفينة لحادث غرق وهي في طريقها الى جهة الوصول. ففي هذه الحالة يستطيع صاحب السفينة اقناع المؤمن بأن سفينته كانت تشغل لنقل البضائع، الا انه من الصعوبة تقدير قيمة اجرة الشحن التي كان من المتوقع ان تجنيها السفينة، وبالتالي لا يستطيع صاحب السفينة تقديم الدليل لاثبات قيمة الخسارة التي لحقت به نتيجة لغرق سفينته. وفي هذه الحالات يستحسن استعمال وثيقة تأمين تعتبر بحد ذاتها دليلاً كافياً على وجود المصلحة التأمينية. وتعتبر وثيقة اثبات المصلحة التأمينية بمقتضى احكام قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ عقد مقامرة أو مراهنة، وبالتالي لا يمكن تنفيذها لدى المحاكم.

Policy Register **سجل الاصدار**

سجل يحتفظ به المؤمن لتدوين بيانات التأمين عند اصدار الوثيقة. وعادة ما تشمل هذه البيانات على اسم المؤمن له ونوع التأمين وموضوع التأمين ومدة الوثيقة ونوع الغطاء...الخ. وتحدد قوانين الرقابة والاشراف على شركات التأمين في بعض البلدان شكل السجل والبيانات الواجب اثباتها فيه. ولهذا السجل أهميته فيما يتعلق بالضريبة على أقساط التأمين لانه يعتبر المرجع الاساسي الذي تعتد به مصلحة الضرائب.

Policy Reserve **إحتياطي الوثيقة**

الاموال التي يحتفظ بها المؤمن لمواجهة التزاماته المالية تجاه حملة الوثائق في المستقبل في حالة زيادة قيمة التعويضات عن قيمة الاقساط السنوية المتساوية.

Policy Signing Office

مكتب توقيع الوثائق

مكتب مركزي مهمته توقيع الوثائق بالنيابة عن مجموعة من المؤمنين. وهناك مكتبان لتوقيع الوثائق في سوق لندن هما مكتب توقيع وثائق لويدز الذي يقوم بتوقيع الوثائق بالنيابة عن مكتتبي هذه الهيئة ومكتب مجمع مكتتبي التأمين بلندن الذي يقوم بتوقيع الوثائق بالنيابة عن اعضاء المجمع.

Policy Terms **شروط الوثيقة**

شروط التأمين المنصوص عليها بالوثيقة.

أنظر Construction of Policy

Pollution **تلوث**

المخلفات المادية التي تعجز البيئة عن امتصاصها. وقد تكون هذه المخلفات على شكل مادة صلبة اوغاز او غبار او سائل او اشعاع. فإذا لم تتم معالجة تسرب هذه المخلفات الى البيئة معالجة علمية تعرضت حياة الناس للخطر. ويمكن أن يطلب من مكتتبي التأمين تغطية مسؤولية اصحاب السفن الناتجة عن تلويث الشطآن والبحار. وقد قامت عدة بلدان بسن قوانين جديده للمحافظة على البيئة من أخطار التلوث. وقد فرضت هذه القوانين عقوبات صارمة على اصحاب السفن الذين يساهمون في تلويث البحار. ونتيجة لهذه القوانين فأن مسؤوليات اصحاب السفن القانونية قد تصل الى حد يصعب على مكتتبي التأمين مواجهته. لذلك فإن مكتتبي التأمين الذين يقومون بتغطية المسؤوليات القانونية المترتبة على تصادم السفن لا يقومون عادة بتمديد شرط التصادم ليغطي المسؤوليات الناتجة عن التلوث، الا اذا تسبب التلوث في اضرار للسفينة الأخرى او للبضاعة المحمولة عليها.

أنظر Cristal و Tovalop و Amended R.D.C. و Pollution Hazard Clause و W.Q.I.S.

Pollution Exclusion Clauses

شروط استثناء التلوث

الشروط المدمجه في وثائق تأمين اجسام السفن لاستثناء أخطار التلوث. وعادة ما تستثنى هذه الشروط المطالبات المترتبة على مسؤولية المؤمن له قانونياً عن اضرار التلوث. وتستثني كذلك المصاريف التي ينفقها المؤمن له من اجل منع حدوث التلوث أو التقليل من حدته سواء انفقت هذه المصاريف فيما يتعلق بحادث فعلي أو متوقع. ويمكن دمج شرط الاستثناء في صلب الشروط القياسية أو ارفاقه بها كشرط منفصل كما هو الحال بالنسبة لشرط استثناء التلوث المرفق بشروط التأمين ضد أخطار الموانيء أو شرط التصادم المعدّل.

Pollution Hazard Clause

شرط خطر التلوث

استحدث الشرط سنة ١٩٧٣ بغية اضافته الى شروط التأمين على جسم والات السفينة. ويسمى هذا الشرط احياناً بشرط الاضرار العمدية Deliberate Damage Clause وهناك نموذجان من هذا الشرط، نموذج (أ) ويلحق بالوثائق ذات التغطية الكاملة ونموذج (ب) ويلحق بالوثائق ذات التغطية المحددة. علماً بأن كلا النموذجين يمدد الاخطار المؤمن ضدها لتشمل التلف أو الضرر العمدي الذي قد يلحق بالسفينة نتيجة اجراء حكومي يستهدف في الاساس منع أو تقليل خطر التلوث بالزيوت عند تعرض السفينة لحادث يكون فيه احتمال حدوث التلوث بالزيوت قائماً.

Polski Rejestr

السجل البولندي لتصنيف السفن

Pool

مجمع تامين

شكل من اشكال اعادة التأمين النسبي. وينشأ مجمع التأمين عندما يقوم عدد من المؤمنين بالاتفاق فيما بينهم على المشاركة في تأمين نوع خاص من الاخطار، كل حسب حصة معينة. فيقوم اعضاء المجمع باسناد نسبة محددة من وثائقهم الى المجمع ويقبلون حصة على سبيل اعادة التأمين من إجمالي اعمال المجمع. وقد تكون المجمعات للاسناد فقط او للاسناد والقبول كما جاء في الشرح اعلاه. والمجمعات شائعة في تأمينات الطيران والاخطار النووية. وهناك عدة مجمعات عربية تتبادل شركات التأمين العربية أعمال التأمين في نطاقها.

Pool Scheme **مشروع مجمع**

انظر AP/RP Pool Scheme

و Small Claims etc. Pool Scheme

Poppet **دعام عمودي**

مسند عمودي للسفينة مثبت في عتبات انزال السفينة الى البحر.

P.O.R. (Port of Refuge)

ميناء الاغاثة

Port **الجانب الايسر من السفينة**

Portage **رسوم خدمات الطاقم**

المصاريف التي تدفع لافراد طاقم السفينة مقابل خدمات يقدمونها للسفينة وهي تحت التصليح، كالحراسة مثلاً.

Portage Account

حساب خدمات الطاقم

حساب المصاريف التي تدفع لافراد طاقم السفينة مقابل خدمات يؤدونها للسفينة وهي تحت التصليح.

Port Area **منطقة الميناء**

المنطقة الخاضعة لسلطة الهيئة المكلفة بادارة الميناء.

Port Charges **رسوم الميناء**

الرسوم التي تدفعها السفينة لسلطات الميناء مقابل استخدامها لتسهيلات الميناء. وتغطي وثيقة التأمين هذه المصاريف اذا كانت قد انفقت بقصد ادخال السفينة الى الميناء لتصليحها على حساب المؤمن. وقد يدفع المؤمن بطريقة غير مباشرة مصاريف الميناء كخسارة عمومية اذا قام مع غيره من مؤمني المصالح المنقذة بالمساهمة في دفع هذه المصاريف

بأعتبارهـا جزءا من مصـاريف الخسـارة (العوارية) العمومية.

Port Dues **رسوم الميناء**

أنظر Port Charges

Portfolio **محفظة التأمين**

هي مجمـوع أعمال التأمين التي قام المؤمن بالاكتتـاب بهـا أو بجزء منها. وعادة ما يقوم المؤمن المباشر باعـادة التأمين على محفظته التأمينية عن طريق ابرام اتفاقية اعادة تأمين مع معيـدي التـأمـين. وتستعمل هذه العبارة ايضـاً بمعنى اضيق في الحديث عن مجموع أعمال فرع معين من فروع التأمين كأن نقول محفظة الحريق أو محفظة السطو.

Portfolio Consideration

عوض المحفظة

قسـط تأمـين يدفع مقابل اعادة التأمين على محـفظة تأمينية او مقابل اعادة التأمين على محفظة اعادة تأمين (اعادة اعادة التأمين).

Portfolio entry **اسناد المحفظة**

عنـد ابرام اتفاقية اعادة التأمين يتم تحديد أعمال التأمين الخاضعة للاتفاقية وذلك لمعرفة ما اذا كانت الاتفاقية ستسري على التأمينات التي كان مفعولها سارياً عند بدء الاتفاقية، أو ستسري فقـط على التأمينات التي ستبرم أو تجدد بعد بدء الاتفاقية. فإذا كانت الاتفاقية تسري على التـأمينات التي كانت سارية عند بدئهـا فإن المعيـد الجديد يستحق نسبة من أقسـاط اعـادة التـأمـين على هذه الاعمـال. وتتراوح هذه النسبة بين ٣٠ ـ ٤٠٪. ويُسحب هذا المبلغ من المعيـد القـديم ويُسنـد للمعيد الجـديـد مقـابل تحمله لمسؤولية أعمال كان الأول مسؤولاً عنها. والهدف من الاجراء هو تسهيل الاجراءات الحسابية.

أنظر Portfolio Transfer

Portfolio Mix **تكوين المحفظة**

مكـونـات حفـظة المؤمن او شركة التأمين من اعمـال تأمـين وإعادة تأمين من حيث طبيعة الأخطار وحجمها وتوازنها.

Portfolio Premium

قسط المحفظة

القسط الذي يدفعه المؤمن مقابل اعادة تأمين محـفظتـه التـأمينية او محفظة اعمال اعادة التأمين المسندة اليه من مؤمن آخر.

Portfolio Profile of Risk

تحليل أخطار المحفظة

اجـراء تلجـأ اليه الشركة المسندة لتقرير نوع اعـادة التـأمـين التي تتنـاسب مع تكـوين محافظها، ويعتبر ذلك جزءاً من عملية تخطيط اعـادة التأمين. ويتم الاجراء من قبل الشركة المسـندة ذاتهـا أو بمسـاعـدة وسيط اعادة التـأمـين أو معيـد التـأمين نفسه. فمحفظة الحـريق، مثـلاً، قد تتكـون من عدد كبير من الاخـطار الصغـيرة والمتـوسطة الحجم وعدد صغـير نسبياً من الاخطار الكبيرة جداً. ومن خلال تحليل هذه المحفظة، وذلك بتصنيف عدد الاخـطار حسب فئاتها ومبالغ التأمين عليها، يمكن التـوصـل الى رسم خط بيـاني لتمثيل النسبـة المئـوية لكل فئة مقابل مبالغ التأمين والاقساط المتحققه عنها. فاذا تبين أن نسبة الاخطار الصغيرة كبيرة جداً يكون من المناسب للشركة المسندة تنظيم غطاء اعادة التأمين على اساس الفائض كي تستطيع الاحتفاظ بأكبر قدر ممكن من اقسـاط الاخـطـار الصغـيرة. وبالنسبة لمحفظة المسؤوليات المدنية فإن توزيع الاخـطار قد يتخـذ مساراً مختلفاً جداً. ففي محـفـظة التـأمين الالزامي للمسؤولية المدنية للسيارات قد تكون حدود المسؤولية القانونية غير مقيدة بحيث أن عدد الاخطار المكتتبة لا يُغير من حدود المسؤولية الملقاة على عاتق شركة التـأمـين، وبـالتـالي فإن تنظيم غطاء اعادة التأمين على اساس المشاركة او الفائض سوف لن يكون في صالح الشركة المسندة وذلك لانها تبقى مسؤولة عن جزء من المسؤولية القانونية غير المقيدة. وفي مثل هذا الحال تلجأ الشركة المسندة الى اتفاقية غير نسبية كاتفاقية وقف الخسارة. وبالطبع فأن اختيار اتفاقية اعادة التـأمين يتوقف على عناصر اخرى غير تحليل المحفظة ومنها رأسمال الشركة المسندة وحجم الاعمـال التي تتوقع الاكتتاب بها وسياستها الاكتتـابيـة في كل فرع من فروع التـأمـين والاحتياطيات القانونية والفنية المتوفرة لديها. وتلجـأ شركـات التأمين الرصينة الى مراجعة اتفاقياتها سنوياً واتخاذ القرار المناسب بشأن كل غطاء في ضوء ما تتوصل إليه من قناعات بعد تحليل محافظها.

Portfolio Reinsurance

اعادة تأمين المحفظة

تحـويـل خطر محفظة التأمين باعادة تأمينها لدى مؤمنين او معيدي تأمين آخرين.

Portfolio Return

قسط المحفظة المرجّع

عنـد الغاء اتفاقية اعادة التأمين، يقوم معيد التـأمين بتـرجيع جزء من الاقساط المتعلقة بالتـأمينـات ساريـة المفعـول مقـابـل اخلاء مسـؤوليته عن المطالبات التي قد تترتب على هذه التـأمينـات. والمقصود بهذا الاجراء هو قطع العـلاقـة الحسـابية بين المؤمن ومعيد التـأمين دفعة واحدة عوضاً عن بقائها معلقة ممـا يشكـل عبئـاً اداريـاً لا تتناسب تكلفته والمبالغ موضوع العلاقة.

أنظر Portfolio Withdrawal

Portfolio Run-off

المسؤوليات الممتدة للمحفظة

مجمـوع ما يتعلق بأعمـال محفظة تأمين من تعـويضـات وأقسـاط اضـافية أو مرجعة أو تجـديـدات يبقى المعيـد مسـؤولاً عنهـا أو مستفيداً منهـا الى حين انتهاء مفعول كافة الاعمـال. ومن المعروف أن هذا الوضع ينشأ عند الغاء الاتفاقية أو تجديدها دون إجراء ما يعرف بقطع العلاقة الحسابية بواسطة سحب واسنـاد المحـفـظة. أو لأن طبيعـة المحـفـظة التـأمينيـة مثل التأمين الهندسي والبحري لا تقبـل قطع العـلاقـة نظراً لصعـوبة حساب الأقساط المقابلة للمسئوليات الممتدة.

أنظر Port. Transfer و Portfolio Entry

Portfolio Transfer **تحويل المحفظة**

يرد هذا المصطلح في اعادة التأمن الاتفاقي، ويقصد به أن يقوم معيد تأمين مابقبول محفظة اعـادة تأمين قائمة اعتباراً من تاريخ محدد. وينطوي ذلك على قبول الاقساط المستحقه على الأخـطار التي يبـدأ سريانها من ذلك التاريخ والمسؤولية عن التعويضات المدفوعة، بعد نفس التـاريـخ، فيمـا يتعلق بالأعمال التي استلم اقساطها معيد التأمين السابق. ويحق للمعيد الجديد استلام جميع الاستردادات التي قد تستحق على التعـويضـات التي قام بدفعهـا المعيد القديم، ويكون في المقابل مسؤولاً عن أية اقسـاط مرجعـة قد تستحق الدفع بعد تاريخ ابتداء الاتفاقية الجديدة حتى وإن كان المعيد القديم هو الذي استلم الاقساط الاصلية التي تتعلق الاقساط المرجعة بها.

Porlfolio Transfer Agreement

اتفاقية تحويل محفظة الخسارة

اتفاق لاعادة التأمين بين الشركة المسندة ومعيد التأمين يستهدف تحسين الوضع المالي للشركة المسـنـدة من خلال تحـويل محفظة احتياطي المطالبات الموقوفة لمعيد التأمين. وفكرة تحويل المحفظة تقوم أساساً على واقع الاستفادة من الفجـوة الزمنية بين تقديم مطالبة بالتعويض وتسـديـدهـا فعـلاً. وفي أبسط صورها تقوم الشركـة المسنـدة ببيـع كامـل محفظتها من احتياطي المطالبات الموقوفة، او جزء منها، الى معيد التأمين مقابل قسط يُعادل قيمة المطالبات المـوقـوفة مخصوماً منها رصيد دائن لصالح الشركة المسنـدة يتم التـوصل إليه افتراضاً ويمثل العوائد التي يتوقع المعيد تحقيقها من استثـمار الاحتيـاطي خلال الفتـرة السابقة لتسـديـد المطالبات أو اثنائها. وهناك اخطار بالغة في مثل هذا الاتفاق الذي يكاد ان يكون اجراء تمويلياً بحتاً. وأحد هذه الاخطار يتمثل بتسـوية المطالبات بمبالغ تزيد عن التقديرات الاصلية. ثم هناك التقلبات في عوائد الاموال، اي الاحتيـاطيـات، المستمرة اذ ان تقديرات المعيد للعوائد تقوم على فرضيات وتنبؤات قد لا تتحقق مستقبـلاً. يضاف الى ذلك ان الفجوة الزمانية لتسوية المطالبات قد لا تكون طويلة بما فيـه الكفـايـة لتحقيق عائد يتناسب مع حجم المسـؤوليـات التي قبل المعيد تحمّلها. ولدرء عواقـب هذه الاخـطـار قد يلجـأ المعيـد الى استيفـاء قسط يتناسب مع مسؤولياته وذلك بتقليص حجم الرصيـد الدائن الذي يمنحـه للشركـة المسنـدة. وبـالنسبة للشركة المسندة فانها قد تخسر فرصة تحقيق عوائد استثمارية لحسابها ـ بتحويلها لمحفظة احتياطي المطالبات للمعيد ـ وخاصة عندما تكون اسعار الفائدة عاليـة. وجـدير بالذكر ان مثل هذه الترتيبات التحويلية لا تنهض إلا في تلك الاسواق التي تتمتـع بفـرص استثمارية مفتوحة، وغالباً ما تلجأ اليها شركات التأمين المقبوضة.

Porthole **فتحة إضاءة بالسفينة**

Port Light — **فتحة اضاءة**

فتحة دائرية في جانب السفينة تسمح بنفاذ الضوء الى غرفة او حجرة في السفينة. وهي محكمة الاغلاق بلوحة زجاجية سميكة تحول دون دخول الماء الى الحجرة.

Port of Call — **ميناء وسيط**

الميناء الذي يقع على خط الرحلة والذي يُسمح للسفينة بالتوقف فيه لاجراء بعض التصليحات عليها أو للتزود بالمؤمن مثلاً. أما ميناء الاغاثة Port of Refuge فتلجأ اليه السفينة طلباً للسلامة والنجدة.

Port of Distress — **ميناء إغاثة**

أنظر Port of Refuge

Port of Entry — **ميناء الدخول**

الميناء الذي تسمح السلطات الجمركية للسفينة الدخول الى البلد او الخروج منه عن طريقه، أو الميناء الذي تسمح السلطات الجمركية للبضائع بالدخول الى البلد منه.

Port of Refuge

ميناء الاغاثة، ميناء اللجوء

اي ميناء، ما عدا الميناء المتوسط، تلجأ اليه السفينة طلباً للسلامة.

أنظر Expenses of Port of Refuge

Port of Registry

ميناء التسجيل، موطن السفينة

الميناء الذي تسجل فيه السفينة. ويظهر اسم ميناء التسجيل عادة على مؤخرة السفينة.

Port Risks Insurance

تأمين أخطار الميناء

مجموعة من الشروط الخاصة الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن لتغطية مخاطر الميناء. ولا تنص هذه الشروط على تطبيق تحمّل (خسارة مهدرة) Deductible على المطالبات القابلة للتعويض. ويغطي شرط التصادم الوارد في مجموعة الشروط هذه ١٠٠٪ من المسؤولية الناتجة عن تصادم السفينة شريطة أن لا يزيد حد المسؤولية بالنسبة للواقعة الواحدة عن مبلغ التأمين. أما بالنسبة للمسؤوليات المستثناة صراحة من التغطية في شرط التصادم العادي فإنها ليست مستثناة في شروط تأمين أخطار الميناء، ولكن جرت العادة على ان يرفق بهذه الوثيقة شرط إستثناء خطر التلوث من التغطية. وتغطي شروط اخطار الميناء أخطار الحماية والتعويض Protection and Indemnity Risks بما فيها المسؤولية الناتجة عن الوفاة او الاصابات الجسمانية، ويستثنى من ذلك أية تعويضات تترتب على رب العمل تجاه موظفيه بموجب أية تشريعات خاصة أو بحكم الشرع العام. وتستثني هذه الشروط اخطار الحرب والاضرابات والزلازل وخطر احباط الرحلة او المخاطرة البحرية. ولا تنص هذه الشروط على ترجيع قسط التأمين للمؤمن له عندما تلغى الوثيقة بسبب تغيير ادارة السفينة أو ملكيتها.

Port Side — **يسار السفينة**

Port to Port — **من الميناء الى الميناء**

يقصد بهذا المصطلح تحديد فترة التغطية الممنوحة في النموذج العادي لوثيقة التأمين البحري للرحلة. حيث تبدأ مدة التغطية بالنسبة للبضاعة المؤمنه من وقت تحميلها على السفينة الى وقت تفريغها على الرصيف في ميناء الوصول أو وقت تفريغها في صندل أو مركب الشخص المرسلة اليه البضاعة. أما في تأمين اجسام السفن فتبدأ مدة التغطية عند ابحار السفينة وتنتهي عند رسوها في ميناء الوصول. ومن المألوف أن تستمر التغطية لمدة ٢٤ ساعة بعد وصول السفينة.

Ports of Discharge

موانىء التفريغ النهائي

أنظر Several Ports of Discharge

Possessory Lien — **احتجاز حيازي**

إمتياز يعطي الدائن الحق في حيازة المال المرهون حتى يوفي مدينه الراهن بما عليه من دين. وينتهي مفعول الامتياز بدفع الراهن لما عليه من دين. ويحق للدائن المرتهن وضع المال المرهون في حيازة طرف ثالث حتى يتم دفع قيمة الدين له.

أنظر Carrier's Lien and Broker's Lien

Possible Maximum Loss

أقصى خسارة ممكنة

Postdate

يؤرخ في تاريخ لاحق

Posted Missing

مدرج او معلن عنه كمفقود

أنظر Missing Ship

Post Entry — **بيان لاحق**

اذا كيلت البضاعة في الجمارك واتضح ان وزنها او حجمها يختلف عن الوزن أو الحجم المذكور في البيان الذي تقدم به المستورد للجمارك، وجب على المستورد تقديم بيان لاحق يحدد فيه مقدار الزيادة في وزن البضاعة أو حجمها.

Power of Attorney

وكالة، توكيل رسمي

وثيقة او سند مكتوب يعطي شخصاً ما الحق في تمثيل شخص آخر. وقد تعطي شركة التأمين هذه الوكالة لاحد وكلائها لتمكينه من تمثيلها في الامور المنصوص عليها بالوكالة.

P.P. (Parcel Post) — **بريد الطرود**

Ppd. (Prepaid) — **مدفوع مقدماً**

P.P.I. (Policy Proof of Interest)

وثيقة اثبات المصلحة التأمينية

PR (Polski Rejestr)

السجل البولندي لتصنيف السفن

P.R. or p.r. (Port risks or Postal receipt or Prorata)

أخطار الميناء او ايصال بريدي أو بالتناسب

Practice — **ممارسة، عرف، عادة متبعة**

Pratique — **إذن الدخول الصحي**

عندما توشك سفينة على دخول ميناء، يطلب منها الحصول على شهادة صحية تفيد بأنه ليس هناك تحفظات صحية على دخولها للميناء. والـ Partique هو إذن الدخول الصحي الذي يصدره المأمور الصحي التابع للميناء للسفينة لتمكينها من دخول الميناء بعد التأكد من وجود شهادة صحية نظيفة بحيازة الربان والتأكد من أن السفينة متقيدة بأنظمة الحجر الصحي.

Preamble — **مقدمة، ديباجة**

مقدمة وثيقة قانونية يرد فيها اسماء اطراف العقد. وبالنسبة لوثيقة التأمين فأن الديباجة تبين رغبة المؤتمر له باجراء التأمين مع المؤمن.

Precedent — **سابقه قانونية**

اي قرار أو حكم سابق يسترشد به في الحالات اللاحقه التي تنشأ عن ظروف مماثلة، اذ يكون مثل هذا القرار أو الحكم مرجعاً في استصدار حكم جديدإلا انه لا يحد من سلطة المحكمة في اصدار حكمها.

Pre-Credit Risks

أخطار ما قبل التسليف

تعرف في تأمين التسليف بالاخطار التي تنشأ قبل موعد شحن البضاعة المزمع بيعها.

Pre-emption

حق شفعه، خيار في الشراء

حق تفرضه الدولة لنفسها بشراء مال الغير دون اتاحة فرصة شرائه للآخرين. ولما كان من الممكن اعتبار هذا البيع الاجباري مطالبة بموجب خطر «الاستيلاء» الذي تغطيه «وثيقة تأمين اجسام السفن ضد اخطار الحرب» عمد المؤمنون إلى اضافة شرط بالوثيقة تستثني بموجبه المطالبات الناتجه عن استيلاء الدولة على اموال الغير «البيع الاجباري». وتعني الكلمة عموماً الحق الممنوح للشخص لشراء شيء قبل غيره.

Pre-existing Condition

حالة متواجدة سلفاً

حالة متواجدة قبل بدء مفعول وثيقة التأمين. وغالباً ما ينص في وثائق التأمين الصحي على استبعاد المطالبات التي قد تنشأ عن الظروف السابقة لابرام عقد التأمين.

Preference Share

سهم الأفضلية، سهم امتياز

سهم في رأس مال الشركة يعطي صاحبه او حامله حق الأفضلية على حملة الاسهم العادية في تقاضي حصة من الارباح الموزعة او في استعادة رأس ماله في حالة تصفية الشركة.

Preferred Ordinary Share

سهم مفضل عادي

سهم في رأس مال الشركة يعطي حامله الحق في تقاضي مبلغ ثابت من ارباح الشركة الموزعة بعد دفع الحصص المستحقة من هذه الارباح لحملة اسهم الافضلية، مُفضلاً بذلك على حملة الاسهم العادية Ordinary Shares.

Prejudice — **غبن، اجحاف، ضرر**

أنظر Without Prejudice

Premises

مقدمة عقد قانوني، مباني أو مقر

(١) مقدمة او ديباجة وثيقة التأمين او وثيقة نقل الملكية او وثيقة الشحن والتفريغ التي

يوضح فيها اسماء المتعاقدين وعوض التعاقد (٢) موضوع نقل الملكية مثل الارض والمباني المنصوص عليها في مقدمة وثيقة او سند الملكية. (٣) عمارة او مبنى مع ارضها وحقوق الامتياز الملحقه بها، وتعني عند استعمالها في وثائق التأمين جميع الممتلكات المؤمن عليها.

PREM or Prem .(Premium)
قسط التأمين
أنظر Premium

Premium **قسط التأمين**
العوض، أو المبلغ الذي يدفعه المؤمن له للمؤمن مقابل موافقة المؤمن على تعويض المؤمن له عن الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها خطر مؤمن ضده. ولا يلتزم المؤمن باصدار الوثيقة الا بعد استلامه لقسط التأمين أو موافقته على استلام القسط أو الاقساط المتفق عليها في وقت لاحق. وقد تحتوي بعض الوثائق على نص يؤكد ذلك صراحة. ويعتبر الوسيط مسؤولاً امام المؤمن عن قسط التأمين اذا ابرم التأمين بواسطته بصرف النظر عما اذا كان قد تحصل على قسط التأمين من المؤمن له ام لم يتحصل. ولكن الوسيط يتمتع بحق حجز وثيقة التأمين وإبقائها في حيازته حتى يتم دفع قسط التأمين له (انظر Broker's Lien). وللطرف الذي يدفع قسط التأمين مصلحة تأمينية فيه. ففي تأمين البضائع يدمج قسط التأمين مع قيمة البضاعة ويؤمن عليه كجزء من قيمة البضاعة في نفس الوثيقة. اما في تأمين اجسام السفن فيؤمن على قسط التأمين بوثيقة منفصلة عن وثيقة الهيكل. ولا يمكن استرداده من المؤمن الا اذا تعرضت السفينة لخسارة كلية.

Premium Advice Note
مذكرة اشعار القسط
مستند يستعمل في الاجراءات المحاسبية المتبعة في هيئة لويدز ومجمع مكتتبي التأمين بلندن وشركات التأمين اذ يقوم وسيط التأمين بارسال هذه المذكرة عندما يصدر الوسيط الاشعار الدائن او المدين للعميل.

Premium Earned **قسط مكتسب**
هو ذلك الجزء من القسط المقابل للمدة المنصرمة من مدة التأمين. فاذا كان القسط السنوي لوثيقة سنوية تبدأ في ابريل (نيسان) هو ١٠٠ دينار فإن القسط المكتسب في نهاية العام يكون ٧٥ ديناراً باعتبار أن القسط المقابل للمدة من اول العام التالي الى ١ ابريل (نيسان) التالي غير مكتسب.

Premium Income **دخل الاقساط**
دخل المؤمن من اقساط التأمين. ويحتسب باضافة جميع الاقساط التي تدخل في سجلات الشركة مطروحاً منها الاقساط المرجعة والالغاءات. ومن المعروف أن قسط الوثائق طويلة الأجل يوزع على سنوات الوثيقة.

Premium in Full **كامل قسط التأمين**
أنظر In Full

Premium Limit **حد القسط**
الحد الاقصى من الاقساط الذي يمكن الاكتتاب به نيابة عن عضو اكتتاب في جماعة لويدز. ويعتمد هذا الحد على أمكانيات المكتتب المالية ومبلغ الضمان المودع من قبله.

Premium Loading **تحميل القسط**
أنظر Loading

Premium Rate **سعر القسط**
سعر التأمين المطبق على موضوع التأمين أو وحدة واحدة من التأمين.

Premium Receipt **ايصال القسط**
مستند يستعمل كاقرار من المؤمن باستلام قسط التأمين.

Premium Receipt Book
سجل استلام الاقساط
سجل يحتفظ به المؤمن الذي يكتتب في تأمين الحياة الشعبي Industrial Insurance ليدون به الاقساط المحصلة عن طريق جابي الاقساط Premium Collector.

Premium Reserve **احتياطي القسط**
جزء من أقساط اعادة التأمين يحتفظ به المؤمن المسند لتكوين احتياطي تدفع منه المطالبات والاقساط المرجعة المتعلقة بحصة معيد التأمين من الاقساط لأن المؤمن المسند ملزم بدفع قيمة المطالبات والاقساط المرجعة للمؤمن لهم قبل قيامه بتحصيل حصة معيد التأمين من أقيام المطالبات، لذا فانه قد يواجه صعوبات مالية اذا جمدت اصول معيد التأمين لاسباب سياسية مثلاً أو توقف عن الدفع لاسباب أخرى. لذلك يلجأ المؤمن الى حجز جزء من قسط اعادة التأمين ليكون احتياطياً يخصص لمواجهة مسؤوليات المعيد في حالة اعساره أو

توقفه عن الدفع. ويدفع المؤمن المسند فائدة للمعيد عن احتياطي الاقساط المحتجز لديه. وعادة ما يفرج عن هذا الاحتياطي بعد مرور ١٢ شهراً على تاريخ حجزه. ويتم الافراج ضمن حسابات الاتفاقية الدورية.

Premium Tax **ضريبة القسط**
ضريبة تفرضها الدولة على قسط التأمين في بعض البلدان.

Premium to be Agreed
يحدد القسط فيما بعد
أنظر Premium to be Arranged

Premium to be Arranged
يحدد القسط فيما بعد
قسط التأمين الذي ستحدد قيمته فيما بعد. ويستعمل هذا المصطلح عند طلب غطاء تأميني من مؤمن ويقرر المؤمن قبول الخطر دون أن يكون بامكانه تحديد القسط المستحق عنه نظراً لعدم توفر بعض البيانات المتعلقة بحدة الخطر. وينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ على أن يكون قسط التأمين المدفوع فيما بعد، والذي يحدد عند توفر البيانات الناقصة معقولاً، مما يرتب على المؤمن واجب عدم المغالاة في تحديد القسط الفعلي.

Premium Transfer
تحويل القسط أو ارجاعه
لا يستطيع عضو الاكتتاب بهيئة لويدز، وفقاً لنظام الهيئة الاساسي قبول الاخطار التي تزيد مدة تأمينها عن ١٢ شهراً. لذلك اذا زادت مدة الخطر المكتتب عن ١٢ شهراً أضطرت نقابة المكتتبين التي اكتتبت الخطر في الاصل الى ارجاع جزء من قسط التأمين يحتسب نسبياً على المدة الزائدة في نهاية مدة الاثنى عشر شهراً. ثم يسجل هذا القسط كقسط اضافي لصالح النقابة لتغطية الفترة المتبقية من الخطر. ويدون اجراء هذا التحويل يعتبر التأمين على خطر لمدة تزيد عن ١٢ شهراً خرقاً لنظام الهيئة. وعملية التحويل ما هي الا مخرج قانوني تستعمله النقابة تجنباً لمخالفة أنظمة لويدز. وتتبع النقابة هذه الطريقة سنة بعد أخرى حتى تاريخ انتهاء الوثيقة.

Premiums Reducing
تخفيض الاقساط
تنص بعض وثائق تأمين الحياة على تخفيض قسط التأمين عند بلوغ المؤمن عليه سناً معينة. وفي حالات قليلة تستعمل مكافأة وثيقة تأمين الحياة التي لحاملها حق المشاركة في فائض الشركة Surplus في تخفيض قيمة الاقساط بدلاً من زيادة مبلغ التأمين. وفي وثيقة تأمين قسط التأمين على هيكل والات السفينة يؤمن على كامل قسط التأمين عند بداية التأمين ثم يخفض مبلغ التأمين شهرياً بواقع ١/١٢ من قيمة القسط المؤمن عليه. أي يؤمن على قسط تأمين جسم السفينة في بداية الفترة التأمينية بالكامل ثم تخفض قيمة التأمين (اي قيمة قسط تأمين وثيقة اجسام السفن) شهرياً لان المؤمن له يحصل على قيمة القسط ضمن أجرة الشحن مما يعني أن حجم الخطر يتناقص مع مرور الزمن. ولا يعتبر من العدل تعويض المؤمن له عن اجمالي قسط التأمين حالة وقوع حادث في الجزء الاخير من مدة التأمين. ومن المعلوم أن قسط تأمين جسم السفينة يؤمن بوثيقة منفردة على عكس قسط تأمين البضائع الذي يدمج مع قيمة البضاعة ويؤمن عليه بنفس وثيقة البضائع كجزء لا يتجزأ من القيمة الاجمالية للارسالية.

Prem. Red. or Prem. Rdg. (Premiums Reducing)
تخفيض الاقساط
أنظر Premiums Reducing

PREM RES or Prem. Res. (Premium Reserve)
إحتياطي القسط

Prepaid Freight
أجرة الشحن (النولون) المدفوعة مقدماً
هناك مصلحة تأمينية لصاحب البضاعة في اجرة الشحن المدفوعة مقدماً اذا نص عقد النقل على عدم ترجيع اجرة الشحن في حالة عدم تسليم البضاعة في جهة الوصول. ويجوز لصاحب البضاعة أن يشمل أجرة الشحن (النولون) المدفوعة مقدماً في قيمة البضاعة عند إجراء التأمين على البضاعة. وغالباً لا يرد الناقل اجرة الشحن المدفوعة مقدماً الى صاحب البضاعة.

Preservation **ابقاء حق المعاش**
قد يُسمح في برنامج التقاعد للعضو الذي يترك البرنامج الاحتفاظ بحقوقه المنصوص عليها في

البرنامج والاستفادة منها عند بلوغه سن التقاعد.

Preserved Pension

معاش محفوظ

معاش يُحتفظ به لعضو برنامج التقاعد الذي يترك البرنامج، ويدفع بعد بلوغ العضو سن التقاعد.

Preserving From Loss

وقاية من الخسارة

يدفع المؤمن البحري المصاريف المعقولة التي ينفقها المؤمن من اجل حماية الاموال المؤمن عليها من الخسائر أو الاضرار الناشئة عن خطر مؤمن ضده بوثيقة التأمين.

أنظر Sue and Labour Charges

General Average **و** Particular Charges

و Salvage Charges

Prevention From Loss

منع الخسارة

الاجراءات أو الخطوات الضرورية المتعين على المؤمن له اتخاذها او القيام بها لمنع تحقق الخطر او التقليل من حدته. ومن الامثلة على ذلك تركيب اجهزة الرش الاتوماتيكية لمنع انتشار الحريق أو تعيين حراسة ليليه لمستودع مؤمن ضد السرقة مثلاً.

أنظر Loss Prevention

Primary Carrier

مؤمن مباشر أو أول

يطلق هذا المصطلح في سوق التأمين الامريكية على المؤمن الاصلي تمييزا له عن معيد التأمين الذي يعتبر مخاطراً ثانوياً (Secondary Carr-ier) في تحمّل عبء الخطر، او تمييزاً له عن المؤمن الذي يكتتب بذلك الجزء من الخطر الذي يفوق الحد الذي اكتتب به المؤمن الأول.

أنظر Primary Insurance

Primary Exposure

تعرض ابتدائي أو أولي

مصطلح يستعمل في تأمين الطيران للتعبير عن خطر ناشيء عن واقعة أوحادثة ربما تكون خطيرة ولكنها لا توصف بالكارثة.

Primary Insurance

تأمين أولي أو رئيسي

تأمين الشريحة الاولى من الخطر، تمييزاً له عن التأمين على الشريحة او الشرائح لما تجاوز الاولى.

أنظر Excess Insurance

Primary Reinsurance Clause

شرط اعادة التأمين الرئيسي أو الاولي

شرط من شروط اعادة التأمين الاختياري يعمل به في السوق الامريكية للتأمين، ومن النادر استعماله في أسواق التأمين الاخرى، إلا في حالات خاصة. وبموجبه يكون معيد التأمين (خلافاً لما هو الحال في الغالب) مسؤولاً مباشرة أمام المؤمن له عن الخسائر التي يغطيها التأمين الاصلي الذي تم اسناده للمعيدين. وفي غياب هذا الشرط، لا يعتبر معيد التأمين مسؤولاً مباشرة أمام المؤمن له عن الخسائر المغطاة بموجب التأمين الاصلي. فالعلاقة التعاقدية في عقود اعادة التأمين هي بين الشركة المسندة وبين معيد التأمين.

أنظر Cut Through Clause

Principal

أصيل، رب العمل

شخص يُفوّض شخصاً آخر بتمثيله. وفي مجال التأمين يعتبر المؤمن له الاصيل ووسيط التأمين هو الوكيل الذي يمثله في إبرام التأمين مع المؤمن. وفي عقود الانشاء يعتبر صاحب المقاولة أو رب العمل هو الاصيل.

Principal Office

شركة مسندة

يستعمل في اعادة تأمين تأمينات الحياة.

Priority

أولوية

جزء الخطر الذي تحتفظ به الشركة المسندة لحسابها الخاص تمييزاً عن الاجزاء المسندة لمعيد التأمين. وتستعمل على وجه الخصوص في اعادة التأمين غير النسبية (تجاوز أو زيادة الخسارة). فقد تغطي الاتفاقية الخسائر لما زاد عن ١٠,٠٠٠ دينار مثلاً وحتى ١٠٠,٠٠٠ دينار. ففي هذه الحالة يمثل المبلغ الأول اولوية الشركة المسندة.

Private Carrier

ناقل خاص

ناقل متخصص في نقل انواع معينة من البضائع خلافاً للناقل العام الذي يقوم بنقل اية بضائع.

Private Insurance

تأمين خاص

التأمين الذي يبرم مع شركات التأمين الخاصة. أي الشركات المملوكة للقطاع الخاص تمييزاً له عن التأمينات التي توفرها مؤسسات عامة أو حكومية.

Private Pleasure Purposes

اغراض المتعة الخاصة

يرد هذا المصطلح في شروط تأمين اليخوت الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن. وتنص هذه الشروط على ان يقتصر استعمال اليخت على اغراض الترفيه الخاصة. وبذلك لا يجوز تأجير اليخت إلا اذا وافق المؤمن على ذلك مسبقاً.

Private Wording Scheme

تسهيلات الصياغات الخاصة

تسهيلات إدارية لغرض اعداد الصياغات الخاصة لوثائق التأمين يقدمها مكتب توقيع الوثائق بهيئة لويدز. ويتفق مكتتبو التأمين القادة فيما بينهم على الصياغات الخاصة التي يجب استعمالها في وثائق التأمين، ثم يقومون بتنظيمها وطباعتها وتوزيعها على وسطاء التأمين لاستعمالها. ويساعد هذا البرنامج على توحيد الصياغات وتوفير الجهد والوقت اللازمين لاعداد صياغات مختلفة في غياب وجود هذه الصياغات الموحدة.

علم خاص بأمر ينطوي على الاتفاق في الرأي.

Privity of Contract

صلة عقد

العلاقة التي تنشأ بين طرفي العقد.

Prorata Reinsurance

اعادة التأمين النسبي

أنظر Proportional Reinsurance

Probability

احتمال، احتمال تحقق الخطر أو وقوع الحادث

Probable Maximum Loss

اقصى خسارة محتملة

الخسارة القصوى التي يحتمل وقوعها نتيجة لحادثة يعتبر وقوعها ضمن حدود الاحتمال.

Probate

اثبات صحة الوصية

الاجراء المتبع في المحكمة المختصة لاثبات صحة الوصية أو العقد. وتستعمل هذه المفردة على نسخة الوصية التي تحرر طبقاً للاصول وتختم بختم المحكمة ثم تسلم الى منفذ الوصية مع شهادة بثبوت صحتها.

Proceeds

عائد، حصيلة

المبلغ المتحقق من بيع البضائع بعد حسم العمولات والمصاريف الاخرى المترتبة على البيع.

أنظر Gross Proceeds

Proceeds t.b.a.f. (Proceeds to be accounted for)

تؤخذ العوائد بالاعتبار

Process

تدبير قضائي

الاوامر والخطوات التي تصدرها او تتخذها المحاكم بغية الزام احد الطرفين المتقاضيين بالتقيد برغباتها لضمان الحقوق القانونية. ويرد مصطلح التدبير القضائي في وثائق التأمين التي تغطي المسؤولية المدنية.

Producer

منتج

(١) الشخص الذي ينحصر عمله في الحصول على اعمال تأمين للمؤمن (٢) الوسيط الاصلي الذي يحصل على طلب للتأمين ويحول هذا الطلب لاحد وسطاء لويدز لاجراء التأمين. وينحصر نشاط الوسيط الاصلي في التعامل مع المؤمن له ولا يحق له التعامل مع هيئة لويدز. وهناك عدد كبير من الوسطاء الصغار في سوق لندن ممن ينتمون الى هذه الفئة.

Products Guarantee

ضمان المنتجات

أحد انواع تأمين المسؤوليات الذي يغطي الخسائر المترتبة على عدم امكانية استعمال المنتوج في الاغراض التي كان يُعتزم استعماله فيها بسبب عيب في انتاجه.

Products Liability Insurance

تأمين مسؤولية المنتجات

تأمين يغطي مسؤولية المنتج أو الموزع او الشركات المكلفة بفحص المنتجات عن الاصابات الجسمانية للطرف الثالث او الاضرار التي تلحق بممتلكاتهم والتي قد تترتب على استعمال (الطرف الثالث) للمنتوج أو البضاعة موضوع تأمين المسؤولية. ولا تغطي وثيقة تأمين مسؤولية المنتجات الاضرار الناتجة عن استهلاك المنتوج في مقر المؤمن له أو أياً من مسؤوليات المؤمن له تجاه موظفيه. وتدفع وثيقة التأمين الاضرار التي يعتبر المؤمن له مسؤولاً عنها قانوناً فقط، اي ان الوثيقة تغطي المسؤولية القانونية المترتبة على وقوع اصابات جسمانية للغير أو وقوع اضرار بممتلكاتهم نتيجة استعمالهم المنتوج موضوع

تأمين المسؤولية. ويشترط: (١) أن يكون استهلاك او استعمال المنتوج قد حدث بعيداً عن مقر المؤمن له (٢) ان يكون المؤمن له قد تخلى عن حيازة المنتوج للغير اي تم التنازل عن ملكية المنتوج عن طريق بيعه للطرف الثالث المتضرر. وتحتوي وثيقة التأمين عادة على حدين للمسؤولية: حد المسؤولية بالنسبة للواقعة الواحدة وحد المسؤولية الاجمالي للسنة التأمينية.

Professional Indemnity Insurance

تأمين المسؤولية المهنية

تأمين يغطي صاحب مهنة أو هيئة مهنية ضد المسؤولية القانونية وما يترتب عليها من تعويض للطرف الثالث عن الاضرار الجسمانية أو الخسائر او الاضرار التي لحقت به نتيجة لاهمال صاحب المهنة، ومثال ذلك مسؤولية الطبيب الجراح القانونية تجاه مريض أخطأ في علاجه وثبت للمحكمة أن الخطأ كان بسبب اهمال الطبيب او تقصيره في القيام بمهام وظيفته.

Professional Packing — **تعبئة فنية**

لا يعتبر المؤمن مسؤولاً عن الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها نقص أو عيب في التعبئة والتغليف. ولكن هذا النقص أو العيب قد يؤدي الى استفحال الخسارة التي يكون سببها المباشر خطر مؤمن ضده بالوثيقة. وللحيلولة دون حدوث ذلك يلجأ المؤمن الى اضافة اشتراط التعبئة الفنية حيث يهدف هذا الاشتراط الى تجنب استفحال الضرر المغطى بالتأمين بسبب العيب في التغليف.

Professional Reinsurer

معيد متخصص

معيد التأمين أو شركة اعادة التأمين التي تقتصر اعمالها على اعادة التأمين ولا تزاول اعمال التأمين المباشر بتاتاً.

Professionally Packed Warranty

اشتراط التعبئة أو التغليف الفني

يرد هذا الشرط في وثيقة التأمين البحري التي تغطي البضائع خاصة تلك المعرضة لخطر الكسر بسبب عيب أو نقص في التغليف أو التعبئة. ويوافق المؤمن له بموجب هذا الاشتراط على ان تقوم شركة تعبئة متخصصة بتعبئة البضاعة من اجل شحنها. فاذا لم يلتزم المؤمن له بهذا الاشتراط أعتبر المؤمن غير مسؤول عن الخسائر التي تلحق بالبضاعة سواء تسببت هذه الخسائر عن نقص في التغليف أو التعبئة أم لم تسبب.

Profit — **ربح**

لا تغطي وثيقة التأمين البحري غير القيميه الربح المتوقع جنيه من بيع البضاعة لأن غطاءها يقتصر على الثمن الاصلي للبضاعة واجرة الشحن (النولون) المدفوعة مقدماً وكلفة التأمين. وبما أن للبائع مصلحة تأمينية في الربح المتوقع جنيه من بيع البضاعة يحق له ان يشمل الربح المتوقع من بيع البضاعة المؤمنه في وثيقة التأمين القيمية، اي الوثيقة التي يحدد فيها مبلغ التأمين عند اصدارها.

أنظر Unvalued Policies و Valued Policies

Profit Commission

عمولة الارباح

العمولة التي يدفعها معيد التأمين للمؤمن المسند تشجيعاً له على اتباع سياسة أكتتاب حكيمة. وتدفع هذه العمولة على أساس سنوي وتحدد قيمتها بنسبة معينة من صافي أرباح معيد التأمين من اعمال اعادة التأمين التي اسندت اليه بموجب اتفاقية الاعادة. ومن المألوف أن يقترن شرط عمولة الأرباح «بشرط عجز» ينص على ترحيل الخسارة (العمولة السالبة) إلى حساب عمولة الارباح في السنوات القادمة. وقد يحدد الشرط عدداً من السنوات أو ينص على تدوير الخسارة الى حين اطفائها.

أنظر Deficit Clause

Profit Insurance — **تأمين الارباح**

التأمين الذي يغطي خسارة الارباح الناتجة عن وقوع حادث كاندلاع النار في مصنع او عطب الالات. ولا بد من وجود وثيقة تأمين تغطي الاضرار المادية (وثيقة حريق أو عطب مكائن) حتى يمكن الحصول على غطاء التأمين ضد خسارة الارباح. وتجدر الاشارة هنا الى ان التعويض بمقتضى هذا الغطاء يتوقف استحقاقه ودفعه على استحقاق ودفع التعويض عن الخسائر المادية المباشرة المغطاة بموجب وثيقة تأمين الحريق أو عطب المكائن. فثبوت حق المؤمن له في التعويض عن الخسارة المادية يفسح المجال للنظر في المطالبة بالتعويض عن الخسارة غير المباشرة أو خسارة الارباح.

Profit sharing — **مشاركة في الارباح**

نظام يعمل به في تأميني التقاعد والصحة الجماعيين، يوافق المؤمن بموجبه على رد جزء من قسط التأمين للمؤمن له عندما يزيد اجمالي اقساط التأمين عن اجمالي قيمة المطالبات بنسبة محددة. وقد يستخدم نظام المساهمة في الارباح في بعض الفروع الاخرى للتأمين بهدف تشجيع المؤمن لهم على اتخاذ المزيد من الحيطة لمنع وقوع الخسائر وتقليل معدل الخسارة السنوية والمشاركة في الأرباح تماثل في جوهرها عمولة الأرباح في اعادة التأمين.

أنظر Profit Commission

Proof of Loss — **إثبات الخسارة**

يقع عبء اثبات الخسارة على عاتق المؤمن له. ويتطلب ذلك بيان تاريخ ووقت وقوع الخسارة ومبلغها كما يتعين عليه الاثبات بأن السبب المباشر في وقوع الخسارة هو خطر مؤمن ضده بالوثيقة. فإذا لم يقتنع المؤمن بحجة او اثبات المؤمن له تعين على المؤمن إثبات عكس مايدعي به المؤمن له، أي اثبات ان السبب المباشر في وقوع الخسارة كان خطراً غير مؤمن ضده بالوثيقة.

Prop (Propeller of a Ship)

رفاص السفينة

أنظر Propeller

Propeller — **رفاص السفينة**

في التأمين البحري ـ هياكل لا تكون تكلفة رفاص السفينة الجديد قابلة للاسترداد من المؤمن ما لم يوضح مسوى الخسارة في تسويته ما حدث للرفاص القديم. كما لا يستطيع المؤمن له استبدال الرفاص القديم برفاص جديد أو استبدال الرفاص المفقود برفاص من نوع أفضل على حساب المؤمن. ولكن يجوز للمؤمن تركيب رفاص جديد بدلا من القديم اذا ما رغب في ذلك على سبيل التساهل.

Property Damage Insurance

تأمين أضرار الممتلكات (الاموال)

التأمين الذي يغطي ممتلكات (أموال) الطرف الثالث ضد الأضرار. وهذا التأمين شائع الاستعمال في سوق التأمين الأمريكية.

Property Insurance

تأمين الممتلكات

تأمين الممتلكات العائدة للمؤمن له أو التي يُعتبر المؤمن له مسؤولاً عنها. وهناك نوعان من تأمين الاموال: تأمين يعوض المؤمن له عن الخسارة الناتجة عن الاضرار بامواله وآخر لتعويض المؤمن له عن الخسائر التي تسبب في وقوعها لأموال الغير واعتبر مسؤولاً عنها

Property-Linked Policy

وثيقة مُقيَّمة بالممتلكات،

وثيقة مرتبطة بالممتلكات

أحد انواع وثائق تأمين الحياة التي تحتسب منافعها على أساس قيمة ممتلكات معينة تقدر قيمتها من وقت لاخر.

Proportional Reinsurance

إعادة التأمين النسبي

إعادة تأمين جزء من التأمين الاصلي حيث يتقاسم معيد التأمين والمؤمن الاقساط والخسائر تناسبياً، اي كل حسب حصته من التأمين الاصلي. ومن اهم انواع اعادة التأمين النسبي اتفاقية المشاركة واتفاقية الفائض.

أنظر Quota Share Reinsurance

و Surplus Reinsurance

Proportional Rule

القاعدة النسبية، تطبيق شرط النسبية

أنظر Average Condition

Proportionate Benifits

منافع نسبية

قد يصبح الشخص المؤمن عليه بموجب الوثيقة الجماعية للتأمين الصحي عاجزاً عن تأدية عمله الاساسي كلياً الا انه يكون قادراً في نفس الوقت على تأدية وظيفة أخرى تدر عليه جزءاً من دخله الذي كان يحققه من عمله الاصلي. في هذه الحالة تعوض وثيقة التأمين المؤمن له/ عليه عن الخسارة في دخله، وتحتسب هذه الخسارة على اساس الفرق بين دخله الاصلي ودخله من الوظيفة الاخرى التي التحق بها بعد ان اصبح عاجزاً عن القيام بوظيفته الاصليه. ومثال ذلك الطبيب الجراح الذي لم يعد قادراً على ممارسة مهنة الجراحة لاصابته بعجز كلي وتحوله لمزاولة مهنة التدريس. فتحسب المنفعة (التعويض) في هذه الحالة على أساس الفرق بين دخله كجراح ودخله من عمله الجديد.

Proposal — **طلب أو استمارة**

طلب تأمين غالباً ما يكون على شكل نموذج مطبوع. وقد تعني الكلمة أيضاً مشروع

التأمين وادارة الخطر الذي يقدمه وسيط التأمين المحترف للشركات الصناعية او المجموعات التجارية الكبيرة لتأمين اموالها ومسؤولياتها بعد دراسة الاخطار التي تتعرض لها وخبرتها السابقة وما يتوفر في سوق التأمين من أغطية مناسبة لنشاط هذه الشركات.

Proposal Form

استمارة طلب التأمين

نموذج يعده المؤمن ويطلب من المؤمن له الاجابة على الاسئلة الواردة فيه. ويعتبر طلب التأمين الموقع من المؤمن له وسيلة لاستقصاء المعلومات التي على أساسها يقدر المؤمن الخطر المراد التأمين عليه. ويحتوي الطلب على اسم المؤمن له وعنوانه ونوع التأمين المطلوب ومبلغ التأمين ومدة الغطاء ووسيلة النقل أو تاريخ الشحن..الخ. وغالباً ما تنص استمارة طلب التأمين على قيام طالب التأمين بالتوقيع على صحة المعلومات المقدمة فيها.

Proposed Lead

المكتتب القائد المتوقع

هو أول مكتتب أو مؤمن يعرض عليه الخطر من قبل وسيط التأمين أملاً في أن يقبل الخطر ويكون المكتتب القائد بالنسبة للتأمين أو إعادة التأمين موضوع العرض.

Proprietary Life Company

شركة تأمين الحياة المساهمة

شركة تأمين الحياة المملوكة من قبل المساهمين في رأس مالها (حملة الاسهم).

Proprietary Rights

حقوق امتلاك

حقوق الملكية الخاصة المطلقة، ويعتبر المؤمن المالك الوحيد للاموال المتبقية من موضوع التأمين اذا قام بالاشراف عليها بعد دفعه لخسارة كلية.

Pro Rata **بالتناسب، نسبياً**

Prosecution **مقاضاه، متابعة**

(١) احضار شخص الى المحكمة بغية مواجهته بتهمة موجهة اليه. (٢) مواصلة نشاط معين لتحقيق بعض الاهداف المرجوة

Prosecution Clause **شرط المقاضاة**

يرد هذا الشرط في وثيقة التأمين التي تغطي الخسائر الناتجة عن خيانة الامانة. وينص على ان يلتزم المؤمن له بمقاضاة الشخص المتهم بخيانة الأمانة اذا ما أراد المؤمن ذلك.

أنظر Q.C. Clause

Prosecution of a Voyage

القيام بالرحلة

عند قيام المؤمن بالتأمين على بضاعة لرحلة معينة فإنه يكون من المعلوم والمتفق عليه ضمناً أن الرحلة ستبدأ خلال فترة زمنية معقولة، واذا ما بدأت السفينة الرحلة فلا بد من مواصلة سيرها حتى جهة الوصول النهائية المنوه عنها بوثيقة التأمين. اما اذا حدث تأخير، لا عذر فيه، في الشروع بالرحلة فإن قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ يقضي باخلاء مسؤولية المؤمن عن الخسائر الخاضعة للتأمين من الوقت الذي يصبح فيه استمرار التأخير أمراً غير معقول.

Prospect

زبون او عميل محتمل، عمل متوقع

الشخص الذي يحتمل ان يكون حاملاً لوثيقة تأمين أو مؤمناً له. وتدل المفردة أيضاً على عمل متوقع.

Prospective Rating

تسعير على أساس الخبرة، تسعير الخبرة

إحتساب قسط التأمين أو جزء منه على أساس خبرة الخسارة بالنسبة لنوع التأمين في فترة سابقة.

أنظر Experience Rating

Prospectus **نشرة، منشور**

بيان تصدره الشركة التجارية أو الجمعية التعاونية لشرح الاسباب الداعية لطرح اسهم جديده، وهو ما يعرف بنشرة الاكتتاب. وفي مجال التأمين فإن النشرة توضح الخدمات التي تقدمها الشركة كانواع التأمين التي تزاولها...الخ

Protected Risks **أخطار محمية**

الأموال المزودة بوسيلة حماية معينة ضد خطر ما. كالممتلكات التي تزود بجرس إنذار للحد من عمليات السرقة أو بأجهزة الرش لاطفاء الحريق او منعه من الانتشار الى الامكنة المجاورة. وفي الغالب يتم التأمين على مثل هذه الاخطار باسعار مغرية للمؤمن له.

Protection

حماية

إجراء يتخذ لحماية شيء ما ضد الخسارة. وقد تكون الحماية مالية كتلك التي يوفرها غطاء

التأمين، أو حماية من الاخطار التي تهدد موضوع التأمين عن طريق منع تحقق هذه الاخطار او التقليل من حدتها في حالة تحققها.

Protection and Indemnity Club

نادي حماية وتعويض

نادي يقوم بتشكيلة اصحاب السفن لتأمين أخطار الحماية والتعويض التي يتعذر التأمين عليها في سوق التأمين البحري العادية. ويقوم كل صاحب سفينة بتسجيل سفينته في النادي مثبتاً ذلك بشهادة تسجيل يصدرها النادي لكل سفينة. ويلتزم صاحب السفينة بدفع مبلغ بسيط مقابل تسجيل سفينته، بالاضافة الى الدفعات الدورية التي يلتزم بدفعها للنادي حتى يتسنى للنادي دفع التعويضات للاعضاء المنتسبين اليه. ويشرف على ادارة النادي لجنة يختارها اعضاء النادي.

أنظر Protection and Indemnity Risks

Protection and Indemnity Risks

أخطار الحماية والتعويض

أخطار الهياكل التي لا تغطيها وثيقة التأمين البحري العادية. وهي أخطار تتعلق بصفة اساسية بمسؤوليات صاحب السفينة تجاه الآخرين وبالمصاريف التي ينفقها جبراً أثناء تشغيله لسفينته. ومن مسؤوليات صاحب السفينة تجاه الاخرين التي تشملها أخطار الحماية والتعويض ربع المسؤولية التي لا يغطيها شرط التصادم العادي (أنظر Collision Clause) والمسؤولية عن البضاعة المشحونة على سفينته ومسؤوليته عن الاصابات الجسمانية والوفاة والأضرار التي تلحقها سفينته بالأجسام الثابتة. أما بالنسبة للمصاريف التي ينفقها صاحب السفينة جبراً والتي تغطيها أخطار الحماية والتعويض فتشمل غرامات التأخير، ومصاريف الحجر الصحي (ومدّته ٤٠ يوماً تمضيها السفينة في المكان الذي تعينه لها السلطات المحلية في ميناء الوصول). ومن الوثائق القياسية التي تغطي اخطار الحماية والتعويض وثائق بناء السفن ووثائق أخطار الميناء ووثائق اليخوت. ويمكن تمديد غطاء وثيقة التأمين الهياكل لتغطية أخطار الحماية والتعويض ولكن قلما يحدث ذلك.

أنظر Shipowner's Liability

Protest

مستند احتجاج، احتجاج بحري

المستند الذي يصدر عن ربان السفينة عند تعرض سفينته الى ظروف قاهرة كانت السبب في الحاق الاضرار بالبضاعة أو الاموال المنقولة عليها. ويجب ان يكون المستند مصدقاً من قنصلية البلد الذي تحمل الباخرة جنسيته. ويعمد الربان الى اصدار مستند الاحتجاج هذا بُغية ابعاد المسؤولية عن الاضرار عنه وعن السفينة مستنداً في ذلك على ان وقوع الاضرار قدتسبب عن قوة قاهرة لا سيطرة له عليها.

Protracted Default

عدم الايفاء طويل الأمد، اعسار ممتد

تغطي وثيقة تأمين التسليف الدائن ضد الخسارة المالية الناتجة عن عدم دفع دين مستحق له بصرف النظر عما اذا كان سبب تخلف المدين عن دفع الدين هو افلاسه أو عدم قدرته على الدفع لمدة طويلة، عادة ما تكون ٩٠ يوماً بعد تاريخ الاستحقاق. ويعرف عدم الدفع في الحالة الاخيرة بعدم الايفاء طويل الأمد.

Proviso **شرط، فقرة شرطية**

شرط تحديدي أو تقييدي يكون الالتزام به أمراً جوهرياً لضمان صحة العقد والاثار المترتبة عليه العقد.

Proximate Cause **سبب مباشر**

تغطي وثائق التأمين الخسائر أو الاضرار التي يكون السبب المباشر في وقوعها خطر مؤمن ضده. وهو السبب الذي ينظر اليه عند تقرير ما اذا كانت الخسارة مغطاة بوثيقة التأمين أم لا. وليس من الضروري ان يكون السبب المباشر هو الأكثر قرباً من وقت وقوع الحادث.

وتنص المادة ٥٥ من قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ على اعتبار المؤمن «مسؤولاً عن اية خسارة يكون سببها المباشر خطراً مؤمناً ضده الا أنه غير مسؤول عن اية خسارة لا يكون سببها المباشر خطراً مؤمناً ضده». وقد استقر الرأي على اعتبار السبب المباشر ذلك السبب الفعال الكافي لاحداث سلسلة من الحوادث تكون السبب في النتيجة الحاصلة عنها بدون تدخل اي عامل آخر ناشيء عن مصدر جديد مستقل يقطع ترابط تلك السلسلة.

P.S.T. (Pacific Standard Time)
الوقت القياسي لمنطقة الباسيفيكي في الولايات المتحدة الامريكية

Pseudonym **اسم مستعار**
أنظر Broker's Pseudonym

P.T. (Perte Totale)
خسارة كلية
مصطلح فرنسي مرادف لخسارة كلية ويمكن استعمال .P.T كمختصر لعبارة Premium Transfer أي تحويل القسط.

P.T. (Premium Transfer)
تحويل القسط
أنظر Premium Transfer

Pt (Pint) **باينت**
وحدة وزن تساوي ١/٨ (ثُمن) غالون.

Public Adjuster
مسوي عام، خبير تسوية
الشخص الذي تسند اليه مهمة مناقشة وتسوية المطالبة بالنيابة عن المؤمن له. ويستعمل هذا المصطلح بشكل واسع في سوق التأمين الامريكية.

Public Authority Clause
شرط السلطة العامة
شرط في وثيقة تأمين الحريق ينص على تغطية النفقات الاضافية التي قد يتكبدها المؤمن له اثناء قيامه بتصليح بناء متضرر اذا بذلت هذه النفقات للتمشي مع مواصفات أو تعديلات معينة تطلب جهات الاختصاص (البلدية مثلاً) إدخالها عند اعادة البناء المتضرر إلى وضعه (عند جبر الضرر).

Public Liability Insurance
تأمين المسؤولية المدنية
تأمين يغطي المسؤولية القانونية المترتبة على الاصابات الجسمانية والوفاة والاضرار بالمتلكات التي يلحقها المؤمن له بالأطراف الثالثة (الاغيار). وهناك انواع عديدة تندرج تحت هذا النوع من التأمين ومنها (١) تأمين مسؤوليات المستشفيات (٢) تأمين مسؤولية المالكين (٣) تأمين المسؤولية المهنية (٤) تأمين المسؤولية الشخصية...الخ. وتوفر هذه التأمينات تعويضات متشابهة في طبيعتها الى حد ما.

Public Policy **سياسة عامة**
قد تعتبر المحكمة وثيقة التأمين باطلة قانوناً لانها لا تتمشى مع السياسة العامة للدولة، ومثال ذلك وثيقة التأمين التي تغطي عدواً أجنبياً في وقت الحرب.

Publications **منشورات**
أنظر Lloyd's Publications
و Lloyd's Register of Shipping

Punitive Damages
تعويض عقابي أو تأديبي
يعرف في القانون الانجليزي بالتعويض الذي يدفع علاوة على التعويض المطلوب دفعه للمدعي. ويدفع التعويض العقابي في الحالات التالية: (١) إذا كان المدعي عليه قد اساء استعمال حق عام. (٢) إذا تحصل المدعى عليه على ميزة او منفعة تفوق قيمتها قيمة الاضرار القابلة للتعويض. (٣) اذا كان القصد من التعويض الردع والعقاب (تعريف القانون الامريكي).

Purchased Life Annuity
معاش مدى الحياة المشترى
احد انواع تأمين الحياة الذي يمكن للفرد شراءه من امواله الخاصة بغية الحصول على معاش منتظم لمدى الحياة عند بلوغه سناً معينة. ويختلف ذلك عن معاش التقاعد الذي يوفره البرنامج التقاعدي للشخص المتقاعد.
أنظر Pension Scheme

Pure Burning Cost
صافي الكلفة الحدية للتعويضات
أنظر Burning Cost

Pure Endowment
تأمين مختلط عادي أو خالص
تأمين الحياة محدد الفترة الذي ينص على دفع مبلغ من المال في حالة بقاء المؤمن عليه على قيد الحياة عند نهاية فترة التأمين. أما في حالة الوفاة المبكرة فقد يحتفظ المؤمن بالاقساط او يردها الى ورثة المتوفى وذلك حسب ما تنص عليه شروط الوثيقة بالخصوص.

Pure Indemnity **تعويض صافي**
التعويض الذي يدفع وفقاً لما ينص عليه قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ بالنسبة لوثائق التأمين غير القيمية، أي الوثائق التي لا يحدد فيها مبلغ التأمين عند اصدارها.

فعلى سبيل المثال تعتبر القيمة السوقية لجسم السفينة القيمة الصافية للتعويض في حالة وقوع خسارة كلية. وقد جرت العادة على تحديد مبلغ التأمين في وثائق التأمين البحري قبل اصدارها.

Pure Loss Cost
صافي كلفة الخسارة
قيمة المطالبات المدفوعة، منسوبة الى اقساط التأمين.

Pure Premium
قسط صافي، قسط الخطر
قيمة القسط الذي يحمله المؤمن للمؤمن له مقابل الخطر التأميني، أي مقابل مواجهة الخسائر التي ستدفعها وثيقة التأمين. ولا يشمل هذا القسط مصاريف المؤمن الادارية ونسبة للأرباح...الخ.

Pure Risks **أخطار محضة أو خالصة**
الاخطار الكامنة في الطبيعة كاخطار الحرائق والزلازل، وهي اخطار تتميز عن الاخطار التجارية أو الاخطار التي يركبها المرء مختاراً، بكونها موجودة بحكم القوانين الطبيعية ولا دخل لارادة الانسان فيها. وغالباً ما تتم المقارنه بين هذه الاخطار والاخطار التجارية التي تعتمد على عنصر المضاربة وبالتالي فأن تحققها قد يؤدي الى مغنم أو خسارة، في حين تكون نتائج الاخطار الخالصة محددة بالخسارة فقط.

Pure Salvage **أنقاذ محض**
أنظر Salvage

Putrefaction
تعفن أو تلف

Qq

Q **كيو**

رمـز اصطلاحي يرد في سجل لويدز لتصنيف السفن للدلالة على ان السفينة المصنفة مزودة بمحركات رباعية. والحرف كيو (Q) يمثل اول حرف في كلمة رباعية (Quadruple) الانجليزية.

Q.C. Clause **شرط المحامي المترافع**

احـد الشروط التي ترد في وثيقـة المسـؤولية المهنية (تأمين اصحاب المهن). ينص على عدم الزام المؤمن له بالطعن بأية اجراءات قانونية قد تتخذ ضده من قبل الطرف المتضرر ما لم يوصي بذلك محامي مترافع يتم تعيينه من قبل المؤمن له وشركة التأمين معاً. وهذا الشرط يوفر ضمناً نوعاً من الحماية لسمعة المؤمن له اذ ان اشتـراط قيـامه بالدخول في نزاع قانوني قد يؤدي الى الاساءة لسمعته. والحرفان Q.C. هما مخـتصر لعـبـارة Queen's Counsel التـي تستعمـل في بريطانيـا للاشـارة الى محامي المرافعات Barrister الذي يحق له الترافع امام كافة المحاكم وخاصة المحاكم العليا.

Qualifying Policy

وثيقة مؤهلة للاعفاء الضريبي

ويقصـد بها وثيقة التأمين على الحياة المقبولة لدى مصلحة الضرائب كوثيقة مستوفية لشروط إعفاء الاقساط المدفوعة عنها من استحقاقات ضريبـة الدخـل كلياً أو جزئياً. وتتباين نسبة الاعفاء حسب نوع الوثيقة وتختلف من بلد الى آخر. وهي عرضة للتغير مع التغيرات التي تطرأ على القـوانـين الضريبيـة. وتلعب الاعفـاءات الضريبيـة دوراً مهماً في تسويق وثائق التأمين وخـاصـة وثائق التأمين على الحياة. ولكي لا يكـون الاعفـاء سبباً مباشراً للتهرب من دفع الضرائب فإن القـوانين الخاصة به في معظم البلدان تلجأ الى وضع قيود دقيقة على الاعفاء وتعين الحد الاعلى للاقساط و/أو المبالغ المعفاة.

Quantitative and Qualitative Control

رقابة على الكمية والنوعية

يلجأ المرسل اليه (مستلم البضاعة) في بعض البلدان الى الاحتفاظ بجزء من المبلغ المستحق للمرسل، يقوم بتسديده عند وصول البضاعة بالكمية والنوعية المنصوص عليها في عقد البيع. وتعرف هذه الممارسة باسم الرقابة على الكمية والنـوعيـة وهي غير الرقابة التي قد تمارسها السلطات الصحيـة والجمركية في بلد المرسل اليه. وبالطبع فإن للمرسل مصلحة تأمينه في المبلغ المحتفظ به من قبل المرسل اليه إلا ان الغـطاء التأميني لهذه المصلحة ليس متوفراً دائماً، اذ ان المؤمنين ينظرون اليها باعتبارها من مخاطر التجارة وليس خطراً تأمينياً.

Quantum Meruit **بقدر الاستحقاق**

عبارة لاتينية مغناها الحرفي: بقدر ما يستحق أو يستـأهل. وهي مستعملة كمبدأ قانوني في العقود ينص على استحقاق الشخص الذي قام بانجاز عمل او اداء خدمة للمستفيد بموجب عقد، لمبلغ أو مكافأة يعادل ما بذله من جهد. فاذا حل العقد قبل موعده فإنه يستحق ضمناً مبلغاً يساوي ما انجزه من عمل أو خدمة قبل انحلال العقد.

Quarantine **حجر صحي، كرنتينة**

جملة القواعد والتعليمات الالزامية التي تنفذها السلطات الصحيـة المختصـة في المـوانـيء البحرية والجوية، بقصد الوقاية من الاوبئة أو الامـراض المعـدية ومنع انتشارها. ويتم ذلك بالاشراف والرقابة الصحيين على الموانيء وعلى السفن والطائرات المترددة عليها. وعلى العموم فإن الحجر الصحي اكثر ما يمارس في الموانيء البحـريـة اذ ان الحجر الصحي في الموانيء الجـوية يأتي غالباً عقب الاعلان عن انتشار وباء معين في بلد ما أو عندما يتعلق الامر بنقل الحيوانات الاليفة وغيرها.

Quarter Day

أول ايام الاستحقاق الفصلية

أول يوم من كل فصل تدفع فيه الايجارات أو الفوائد او بدء سريان وثائق التأمين. وقد جرى العـرف فيمـا مضى على تحـديـد هذه الايـام بالنسبـة لتأمينات الحريق في المملكة المتحدة باستثنـاء اسكتلنده بالايام التالية: (١) ٢٥ آذار (مـارس) (٢) ٢٤ حزيـران (يـونيـو) – منتصف الصيف. (٣) ٢٩ ايلول (سبتمبر) (٤) ٢٥ كانون الاول (ديسمبر)

وفي الوقت الحاضر فأن الايام المخصصة للدفع كل فصل هي: (١) ١ كانون الثاني (يناير) (٢) ١ نيسان (أبريل) (٣) ١ تموز (يوليو) (٤) ١ تشرين الاول (اكتوبر).

Quay **رصيف، اسكلة**

رصيف يشـيـيـد وسـط المياه او عند حافتها لتـتـراكي السفن بجـواره لاجـراء عمليـات التحميل او التفريغ. ومعظم الارصفة الحديثه مزودة بالمعـدات والتجهيـزات اللازمـة للقيام بهـذه العمليات وبعضها قد طور ليتماشى مع متطلبات النقل بالحاويات مما أستلزم اضافة معدات جديدة. وقد تستعمل الارصفة للتخزين المؤقت اثناء عمليات الشحن او التفريغ.

Quay to Quay

من الرصيف الى الرصيف

ويقصد بهذا التعبير فترة سريان وثيقة التأمين البحـري – بضـائـع التي تبـدأ مـع تحـمـيل البضـائـع من رصيف ميناء التحميل وتنتهي عندما تترك البضائع حبال السفينة وتوابعها او عندما تنزل البضائع من الصنادل أو المواعين على ارض الرصيف في ميناء الوصول. ويعتبر الغطاء الممنوح بموجب شرط «من الرصيف الى الرصيف» اوسـع نطاقاً من شرط الغطاء «من الميناء الى الميناء» اذ أن الاخير لا يشمل اخطار الصنادل أو المواعين في ميناء التحميل.

Quayage

رسوم الاقتراب من الرصيف

Quit Claim Deed

سند ابراء الذمة

سند يتخلى بموجبه شخص عن الحق القانوني أو حق الملكية او الفائدة في أموال معينة.

Quota Share Preinsurance

اعادة التأمين على اساس المشاركة

أحد أنواع عقود اعادة التأمين النسبية. يتم بموجبه اسناد حصة ثابتة من كافة الاخطار المكتتبة في فرع معـين من فروع التأمين الى معيد التـأمين واسناد قسط التأمين المعادل لهذه الحصة. فعلى سبيل المثال قد تقرر الشركة المسندة ترتيب اتفاقية اعادة تأمين على اساس المشاركة لفرع الحريق، تحتفظ بموجبها بعشرة في المـائـة من كل واي خطر مكتتب به وتكون حصـة معيد التأمين ٩٠٪. وعليه فإن معيد التأمين يكون مسؤولاً عن تغطية ٩٠٪ من كافة الاخـطار المـؤمنة نظير استلامه لـ ٩٠٪ من الاقسـاط، مطروحـا منهـا عمـولة الاسنـاد المتصـوص عليهـا في الاتفاقية. ويكون المعيد بطبيعـة الحـال مسـؤولاً عن ٩٠٪ من مبلغ الخسـائـر. وتكمن فائـدة اتفـاقيـة المشاركة بالنسبة لمعيد التأمين في انعدام انتقاء الاخطار الرديئة ضده اذ ان حصة ثابتة، يتفق عليها مسبقاً، من كل خطر تسند تلقائياً الى الاتفاقية. في حين ان الشركة المسندة تفقد حريتها في تغيير حجم احتفاظها من اي خطر خلال فترة سريان الاتفـاقية وخاصة بالنسبة للاخطار الصغيرة التي يمكن ان تحتفـظ بها لحسابها دون ان يؤثر ذلك سلباً على الاموال المتجمعة لديها. ومن مزايا هذا النوع من الاتفاقيات سهولة اجراءاته.

Quota Surplus Reinsurance

اعادة التأمين على اساس المشاركة والفائض

أحد أنواع عقودة اعادة التأمين الاتفاقي الذي يجمع بين اتفاقية المشاركة واتفاقية الفائض. ويتم ذلك بتقسيم مبالغ الأخطار المؤمنة إلى قسمـين تسري الاعادة بالمشاركة على القسم الاول بينمـا تسري الاعـادة بالفائض على ما يتجـاوز حدود المبلغ الاول. فقد تكون اعادة التأمين بالمشاركة للمبالغ في حدود ١٠٠,٠٠٠ دينـار، فيحتفـظ المؤمن بنسبة من هذا المبلغ ولتكن ٢٥٪ ويسنـد الباقي ٧٥٪ للمعيد. أما غطاء الفـائض Surplus فيكون عادة مساوياً لعدد معين من الخطوط Lines علماً بأن قيمة الخـط الواحـد تكون مساوية لمبلغ المشاركة. فإذا كان الفـائض ١٠ خطوط يكـون الحـد الاقصى للمبالغ التي يمكن اسنادها للمعيد هو ١٠ × ١٠٠,٠٠٠ = ١٠٠٠,٠٠٠ دينار. هذا مع العلم بأن كامل المبلغ يسند للمعيد أي أن الشركة المسندة لا تحتفظ بأي مبلغ من المبالغ التي تتجاوز مبلغ المشاركة. فإذا كان مبلغ التـأمين المسنـد لاتفاقية المشاركة والفائض (حسب الحدود اعلاه) يساوي مثلاً ٦٠,٠٠٠ دينار فانه يوزع على النحو التالي: (١) إحتفاظ الشركة المسندة = ١٥,٠٠٠ دينار (٢) حصة المعيـد = ٤٥٠٠٠ دينـار. أما اذا كان المبلغ ٧٢٠٠٠٠ دينـار مثلاً فإن التوزيع يكون على النحو التالي: (١) احتفاظ ٢٥,٠٠٠ دينار (٢) مشـاركـة ٧٥,٠٠٠ ديـنـار (٣) فائض ٦٢٠,٠٠٠ دينار. وتلجأ الشركات المسندة لهذه

الاتفــاقيات حينما تكون راغبة في المشاركة في التــأمينات الصغيرة كثيرة العدد بينما تفضل اسنــاد كامــل مبــالغ الوثائق الكبيرة للمعيد. وتستعمل هذه الاتفاقية كثيراً في فرع التأمين البحري بضائع والتأمين الهندسي.

أنظر Surplus Reinsurance و Quota Share Reinsurance

Quotation

اسعار معلنة، سعر معروض

قد يرغب التاجر معرفة التكاليف التي تترتب على عمليــات الاستيراد او التصدير بضمنها كلفــة التــأمــين. ولمعــرفــة كلفــة التأمين فانه يستدرج عن طريق وسيط التأمين، او مباشرة من شركة التأمين، ودون اي التزام من جانبه سعــر تــأمــين بضــاعــة معدة للتصدير و/أو الاستــيراد. وقد يقوم مقاول مشروع انشائي بنفس العمل عند حسابه لكلفة الاعمال التي يود تقــديم عطاء بخصــوصهــا. وتقوم شركات التــأمين بذات الشيء بالنسبة لاعادة التأمين الاختيــاري لجزء من الخطر. وغالباً ما تكون هذه العطاءات أو الاسعار عطاءات توجيهية أو اشارية ـ بمعنى انها دليل لما يكون عليه السعر النهائي إذا قرر التاجر او شركة التأمين القبول بها خلال فترة قصيرة من الزمن تحدد عادة من قبل مكتتب التأمين بعدد من الايام أو الاسابيع حسب حالة الســوق. وهذه العطاءات اشارية بمعنى آخر ـ وهو ان مكتتب التأمين عند قيامه بهذا التسعير يعتمد على جملة الظروف القائمة الخاصة بالخطر المعروض وحالة السوق، فإذا طرأ تغــيــير جوهــري على هذه الظروف فإن المكتتب لا يكون ملزماً بالابقاء على السعر الذي عرضه.



R/I Closing Form

نموذج إسناد اعادة التأمين

نموذج يعده المؤمن المباشر ويبين فيه تفاصيل التأمين المسند الى معيد التأمين، ثم يرسله الى وسيط التأمين ليقوم بابرام عقد اعادة التأمين مع المعيدين.

R/I or Direct

إعادة تأمين أو تأمين مباشر

يحتوي طلب وسيط التأمين على هذا المصطلح عنــدمــا لا يعرف الوسيط ما اذا كان الخطر موضوع الطلب تأميناً مباشراً او اعادة تأمين.

R/I Order Form

نموذج طلب اعادة التأمين

نموذج يوضح فيه المؤمن تفاصيل الخطر الذي يرغب في اعادة تأمينه لدى معيد تأمين أو مؤمن آخر.

R/I Treaty Standard Slip

قسيمة قياسية لاتفاقية اعادة التأمين

نموذج قياسي أو متعارف عليه يستعمله وسطاء التأمين في اسناد اتفاقية اعادة التأمين. ويبين النمــوذج نوع الاتفــاقيــة وحــدود المسؤولية والحدود الجغرافية والسعر أو القسط وبعض الامور الحسابية.

Racing Risks Extension Clause

شرط تمديد أخطار السباق

يلحق هذا الشرط بوثيقة تأمين اجسام السفن الخاضعة لشروط تأمين اليخوت الصادرة عن مجمــع المكتتبين بلندن. وينص على انه يمكن تغــطية ثلثي كلفة إستبدال او تصليح أشرعة المركب والصواري وحبال الأشرعة والصواري المنتصبــة أو الســائبة التي تُفقد أو تتعرض للاضرار اثناء سباق المركب، وذلك مقابل قسط اضافي يدفعه المؤمن له للمؤمن. أما إذا كانت الخسارة أو الفقدان ناتجين عن جنوح المركب أو غرقــه أو احتــراقه او تصادمه بأي جسم خارجي، فيما عدا الماء، فتدفع كلفة الاستبدال او التصليــح بالكــامــل بعــد استقطاع نسبة الخصم المتعارف عليها عند استبدال الاجزاء القديمة المفقودة أو المتضررة بأجزاء جديدة أنظر (New For Old). وينص هذا الشرط على انــه لا يجــوز ابرام تأمين آخر لتغطية نفس الاخطار المذكورة اعلاه، كما ينص على الحد الاقصى لمســؤوليــة المــؤمن بالنسبــة لتكلفــة استبدال او تصليح أشرعة المركب والصواري وحبال الاشرعة بالنسبة للواقعة الواحدة Oc-curance

Radioactive Contamination

تلوث اشعاعي

قد تتعــرض البضــائــع او السفينة الى خطر التلوث الاشعاعي الناتج عن تسرب اشعاع من مواد مشعــة منقولة على السفينة كبضاعة او كوقــود. ومــن المعلوم ان السفن التجــاريــة المستعملة في هذه الايام تحمل نظائر اشعاعية النشــاط وخــامــات او معــادن ذات طبيعــة اشعاعية ووقود معالج بالطاقة المشعة وفضلات اشعاعية ومنتجات صناعية ثانوية ذات طبيعة اشعــاعيــة. ومســؤوليــة المــؤمن عن التلوث الاشعاعي هي نفس مسؤوليته عن اي تلوث من نوع آخر. وقد يترتب على التلوث تأسيس مســؤولية على اصحاب السفن إذا تبين بأن التلوث ناتج عن اهمال او عيب في التخزين او عطب فني في التركيبات النووية الموجودة على ظهر السفينة. أما في الفروع التأمينية الاخرى فإن التلوث الاشعاعي يدخل ضمن الاخطار المستثناة.

R & C.C. or r.&c.c. (Riots and Civil Commotions)

شغب واضطرابات أهلية

أنظر Riots and Civil Commotions

R. Form **نموذج (آر)**

نموذج تستعمله هيئة لويدز في تسوية المعاملات التي يكــون فيهــا الدولار الكندي هو الوحدة النقدية المستعملة.

أنظر Lloyd's Canadian Fund

Rain Insurance **تأمين الأمطار**

تأمــين يغــطي الخســارة المالية المتسببة عن سقوط كمية من الامطار ممكنة القياس خلال مدة محــددة. ويقضي هذا النــوع من التأمين بتعويض المؤمن له عن خسارة الدخل المتوقع من اقــامة مهرجان أو استعراض او مسابقة نتيجة لسقوط الامطار او البرد او الثلج.

أنظر Pluvius Insurance

Rake (V.) **يميل عن الوضع الرأسي**

Random Sampling **إختيار عشوائي**
إختيار وحدات فردية من مجموعة كبيرة بطريقة تجعل إحتمال اختيار اية وحدة من المجموعة مساوياً لاحتمال اختيار أية وحدة أخرى.

Range **مدى، مجال، نطاق**
انواع الممتلكات المغطاه بموجب وثيقة التأمين أو مدى المواقع التي توجد بها الممتلكات المؤمنة. وللكلمة استعمالات اخرى: فهي قد تعني الحدين الاعلى والادنى لمجموعة من الاقيام ابتداء من أدنى قيمة الى أعلى قيمة. وقد تعني مجموعة الحوادث التي يحتمل وقوعها في ظروف معينة.

Ranging **محاذاة**
تشير هذه المفردة في التأمين البحري إلى الظرف أو الحالة التي ترسو فيها سفينتان بمحاذاة بعضهما البعض من أجل تحويل البضاعة المحمولة على احدهما الى السفينة الاخرى. ولا يجوز تحويل البضاعة من سفينة لاخرى الا اذا وافق المؤمن على ذلك صراحة، او اذا كان التحويل متعارفاً عليه (كتحويل البضاعة بين الصندل والسفينة). وخلاف ذلك يعتبر التحويل خرقاً لعقد التأمين يعفي المؤمن من مسؤولية التعويض عن الاضرار التي تلحق بجسم السفينة المؤمنة او المسؤولية تجاه الطرف الثالث اذا تحققت هذه الاضرار او المسؤولية اثناء تحويل البضاعة من سفينة لاخرى.
أنظر Tow and Assist Clause

Ransom Bill **عقد افتداء**
تعهد تقدمه السفينة الاسيرة تتعهد بموجبه أن تدفع مبلغاً معيناً من المال لقاء اخلاء سبيلها.

Ransom Insurance **تأمين الفديه**
أنظر Kidnap and Ransom Insurance

Rate **سعر ، معدل السعر**
سعر قسط التأمين. وهو عبارة عن النسبة التي تطبق على مبلغ التأمين لاحتساب القسط.

Rateable Contribution
مشاركة نسبية
مشاركة مؤمنين أو اكثر في تأمين خطر، وبالتالي في قسط التأمين والتعويض المستحق عن الخسارة الناتجة عن الخطر المغطى وذلك كل حسب حصته أو نسبته من التأمين الاصلي.

Rate Guarantee
ضمان معدل السعر
تعهد او ضمان شركة التأمين لثبات قسط التأمين ضمن حدود معينة خلال مدة معينة. فقد تتعهد الشركة بعدم رفع السعر خلال مدة سريان الوثيقة أو خلال السنوات الاولى من التأمين. وينطبق هذا الامر على انظمة معاشات التقاعد التي تعتمد على التأمين.

Rate on Line
تسعير على أساس كلفة التعويضات
تسعير متبع في احتساب أقساط أغطية زيادة الخسارة في التأمين البحري. إذ يحتسب السعر على أساس المعدل الذي لو ضرب في حدود مسؤولية المعيد فإنه سيعطي قسطاً سنوياً كافياً، لتغطية الخسائر المتوقعة، على مدى عدد من السنوات عادة تتراوح بين ٣ ـ ٥ سنوات.

Rated Up (Risk)
(خطر) مبالغ في سعره
يستعمل هذا المصطلح في التأمين للدلالة على أن سعر تأمين الخطر أعلى من السعر العادي.

Ratification **تصديق، اقرار**
تصديق الأصيل على ما يقوم به النائب أو (الوكيل) باعتباره ملزماً له (للأصيل). كقبول صاحب العمل تحمّل مسؤولية عمل نفذه شخص آخر بالنيابة عنه دون الحصول على موافقته المسبقة. وبالنسبة للتأمين البحري فإن قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ ينص في البند ٨٦ بأنه يجوز للأصيل التصديق على التأمينات التي يبرمها الوسيط نيابة عنه حتى ولو كان (الأصيل) على علم بوقوع خسارة إذا كان ابرام التأمين قد وقع عن حسن نية.

Rating **تسعير، تقدير**
احتساب قسط التأمين لتأمين خطر معين أو مجموعة من الاخطار، وهو بهذا المعنى يدخل ضمن عملية الاكتتاب. وقد تلجأ بعض شركات التأمين الى اعداد دليل للتسعير لكل فرع من فروع التأمين ليستهدي به المكتتب عندما تعرض عليه الاخطار للتأمين عليها. وتختلف اسس التسعير من فرع الى آخر وتتباين مع نطاق الحماية التأمينية التي يطلبها المؤمن له.

وتدل الكلمة أيضاً على تقييم الوضع المالي أو الفني للمؤسسات التجارية بضمنها شركات التأمين والوسطاء.

Rating Bureau **مكتب التسعير**
هيئة امريكية تقوم بجمع الاحصائيات عن الخسائر في انواع معينة من التأمين واقتراح اسعار تأمين مناسبة على أساس خبرة الخسارة.

Raw Sugar Clauses
شروط السكر الخام
مجموعة الشروط المستعملة في تأمين السكر الخام، ما عدا شحنات السكر الصب. وينص غطاء التأمين بصفة اساسية على ضمان العوارية .W.A ولكن يمكن تمديد الاخطار المغطاة بالوثيقة لتشمل أخطاراً غريبة معينة كالخسارة الناجمة عن النقص والسرقة وعدم التسليم والمياه العذبة. وهي اخطار ليست من أخطار البحر.

r.d. (Running days)
أيام التحميل والتفريغ
أيام التحميل والتفريغ المتتالية، ما عدا أيام الاحد والعطلات الرسمية.

R.D.C. (Running Down Clause)
شرط التصادم
أنظر Collision Clause

Realised Amounts
المبالغ العائدة من بيع البضائع، حصيلة البيع
أنظر Proceeds

Realty **عقار، ملك ثابت**
كافة المصالح المتعلقة بالارض ما عدا عقود الايجار.

Reasonable **معقول، مناسب**
يجب أخذ كل الاعتبارات والظروف بعين الاعتبار لتقرير ما اذا كان العمل الذي قام به المؤمن له عملاً معقولاً. وهذا سؤال لا يمكن اثباته بالبينة أو الدليل القاطع. إذ يعتمد التقرير فيما اذا كان الفعل المعين معقولاً في الظروف التي نشأ عنها العمل وهي ظروف متغيرة. وعليه فإن ما هو معقول الان قد يكون غير معقول اذا حدث في ظروف أخرى.

Reasonable Cost of Repairs
كلفة التصليحات المعقولة
أنظر Cost of Repair

Reasonable Despatch Clause
شرط التصرف بالسرعة المعقولة
يرد هذا الشرط في مجموعة الشروط القياسية للتأمين على البضائع الصادرة عن مجمع المكتتبين بلندن. وينص على أن يتصرف المؤمن له بالسرعة المعقولة في كل الظروف التي تخضع لسيطرته وذلك تجنباً لأي تأخير قد يؤدي إلى فسخ عقد التأمين. وبالتحديد يطلب من المؤمن له الشروع في الرحلة البحرية بالسرعة المعقولة اذا كانت الظروف تسمح له بذلك وتبليغ المؤمن عند علمه بأي ظرف يتعلق بمنع وقوع الخسارة او بتبدل في ظروف الخطر يمكن ان يتسع الغطاء ليشمله مقابل قسط اضافي.
أنظر Held Covered Clause

Reasonable Precaution Clause
شرط الحذر المعقول
يرد هذا الشرط في عدد من وثائق التأمين المختلفة. وينص على ان يلتزم المؤمن له بأخذ الحذر والحيطة المعقولين لمنع وقوع الخسائر.

REASSD or Reassd. (Reassured)
المعاد تأمينه، الشركة المسندة

Reassurance **اعادة التأمين**

Reassured
المؤمن المعاد تأمينه، الشركة المسندة

Reasurer **معيد التأمين**

Rebate **حسم، ترجيعة**
الحسم الذي يمنحه وسيط التأمين الى المؤمن له خصماً من عمولة الوسيط. فاذا كانت عمولة الوسيط ١٥٪ مثلاً فإنه قد يكتفي بنسبة ١٠٪ ويرد ٥٪ إلى المؤمن له. ويعتبر هذا الاجراء أمراً غير مرغوب فيه لأنه قد يسيء الى مستوى الخدمات التأمينية. وتعمد بعض الشركات الصناعية أو التجارية وغيرها الى التفاوض مع شركة التأمين أو مع وسيط التأمين فيما يخص نسبة الحسم الذي ترغب بها لقاء العمل والجهد الذي يبذله قسم التأمين التابع لها في اعداد المعلومات والوثائق والمخططات المطلوبة للتأمين على الاخطار.

Recall of Products Insurance
تأمين سحب المنتوجات من الاسواق
تأمين يغطي المصاريف التي ينفقها المؤمن له على عملية سحب المنتجات الخطرة او التي

يُكتشف بهـا عيب ذاتي من الاسـواق. وقـد يُضـطر صانعـو السيـارات والادويـة والمواد الغذائية مثلاً الى سحب منتجاتهم من الاسواق بعد اكتشاف عيب بها.

Receipt on the Policy
ايصال محرر بالوثيقة

تحتوي كثير من وثائق التأمين البحري، كوثيقة لويـدز مثلاً، على ايصال لقسط التأمين محرر ضمن صيـاغة الوثيقة. ويعتبر هذا الايصال ايصالاً نهائياً لقسط التأمين بالنسبة للمؤمن والمؤمن له. الا ان وسيط التأمين يبقى مسؤولاً امـام المؤمن عن الاقساط غير المدفوعة، علماً بأنه يمكن للوسيط رهن وثيقة التأمين وابقاءها في حيازته الشخصية حتى يدفع المؤمن له قسط التأمين.

Received Bill of Lading
مستند شحن (للاستلام) أو برسم الشحن

مستند الشحن الذي يصدره الناقل البحري أو الجوي او البري اقرارا منه باستلام البضاعة توطئة لشحنها وفقاً للاحكام والشروط الواردة في مستنـد الشحن. ولا يعتبـر مستنـد الشحن (للاستلام) اعترافاً من الشاحن بأن البضاعة قد شحنت فعلاً. فهناك مستند آخر يُستعمل كإثبـات للشحن الفعـلي للبضاعة يطلق عليه مستند الشحن (للتحميل).

أنظر Shipped Bill of Lading

Received for Shippment
أستلم للشحن

أنظر Received Bill of Lading

Receiver **حارس قضائي**

الشخص الذي تعينـه المحكمـة لادارة أموال المـفلس والتصرف فيهـا وفقـاً لتعليمـاتهـا (المحكمة). أو الشخص المفوض قانوناً بتسلم مال لحساب الغير.

Receiving Note **اشعار استلام**

اشعار يُعطى لكبير موظفي السفينة (الضابط الاول) ليتسنى للناقل البحري تأييد استلام البضاعة على السفينة.

Recession **هبوط اقتصادي**

Reciprocal Exchange
تبادل متكافىء

أنظر Reciprocity

Reciprocal Insurance
تأمين متبادل

نظام للتأمين يعتبر حامل الوثيقة مغطى بموجبه من قبل كافة حملة الوثائق الاخرين المنتسبين الى هيئـة التـأمـين التبادلية وفي نفس الوقت يعتبـر مؤمنـاً لكـافة حملة الوثائق الآخرين. وبعبـارة اخـرى، يشـارك حملة الوثائق طبقاً لـنظام التـأمين هذا في تغطية بعضهم بعضاً ويختلف هذا الـنـظام من التـأمـين عن نظام التأمين التجاري في الامور التالية: (١) يتحمل حملة وثـائق التـأمـين التبـادلي مسؤولياتهم كافراد، وليس كجماعة واحدة (كما في التأمين التجـاري حيث تقـوم شركـة التأمين بتجميع الاقسـاط وتسديد التعويضات المستحقة من الاقساط المتجمعة). (٢) التأمين التجاري يتم من خلال شركة ذات نظام أساسي في حين تشكل مجمـوعـة حملة وثـائق التأمين التبادلي هيئة بموجب قوانين خاصة. وتختلف هيئات التأمين هذه عن هيئة لويدز من حيث كون الاخيرة تعمل بهدف الربح، كما ان «المؤمن» التابع للويدز لا يعتبـر مؤمنا له كما هو الحال دائماً بالنسبة لحملة وثائق التأمين التبادلي.

Reciprocity
تبادل عمليات اعادة التأمين

نظام تبـادل اعمـال اعـادة التأمين. اذ يقوم المؤمن بمـوجبه باسناد جزء من تأميناته إلى مؤمن آخر على شكل اعادة تأمين، في حين يقوم المؤمن الذي اسنـدت اليـه اعمـال التأمين باسناد جزء من تأميناته للمؤمن المسند. وهكذا يشـارك كل واحـد منهمـا بجزء من مسؤولية الطرف الاخـر، مما يساعد بالتالي على توزيع الخطر على اكبر عدد ممكن من المؤمنين. وقد تخضع اتفاقيات اعادة التأمين لشرط التبادل فيعـطي المعيـد للشركة المسندة أعمال اعادة تأمـين مقـابل أعمالها المسندة إليه. وللتبادل عدة مزايـا إلا أن خطورتـه الكبيـرة تكمن في احتمـال حصـول الشركة المسندة على أعمال رديئة مقابل ما تسنده من أعمال جيدة.

Recital Clause **ديباجة**

مقدمة الوثيقة التي يعلن فيها عن ابرام عقد التأمين بين المؤمن والمؤمن له.

Reconditioning Cargo
إعادة توضيب أو تصليح البضاعة

ان من واجب المـؤمن له اعـادة توضيب أو تصليح البضائع التي لحقت بها اضرار نتيجة لخـطر مؤمن ضده بالوثيقـة من اجـل تقليل الخسارة. ويتعهد المؤمن بدفع المصاريف التي ينفقها المؤمن له بهذا الشأن شريطة أن تكون هذه المصاريف قد انفقت على تصليح او اعادة توضيب البضـاعـة قبـل وصـولهـا الى جهة الوصـول النهـائيـة، وان يكـون القصد من انفـاقهـا منـع حدوث خسـارة يكـون المؤمن مسـؤولاً عنهـا بمـوجب عقد التأمين. ويحق للمؤمن له استرداد هذه المصاريف من المؤمن بموجب شرط مصاريف تقليل الخسارة Sue and labour clause أو ما يسمى ايضاً «شرط المقاضاة والعمل». أما مصاريف اعادة تكييف البضـاعـة أو تصليحهـا والتي تنفق في جهة الوصول فإن المؤمن له لا يستطيع استردادها لانهـا تعتبـر مصـاريف انفقت لحصر قيمـة الاضرار أو الخسـائر.

أنظر Particular Charges

Reconsignment
تغيير الرحلة البحرية

Record **خبرة، قيد، بيان**

تعني هذه المفـردة عند استعمالها في التأمين خبرة الشركة بالنسبة لنوع معين من التأمينات.

أنظر Experience

Recourse Indemnity
تعويض حق الرجوع

تعويض المصدر عن الخسارة الناتجة عن عدم دفع المشتري لثمن المصنع والمكائن أو المعدات بدعوى وجود عيب بها أو لعدم صلاحيتها. أو تعـويض الدائن عن الخسـارة النـاتجـة عن افلاس المصدّر.

Recover from Underwriters
إسترداد من مكتتبي التأمين

يعني هذا المصطلح الحصول على تعويض من المؤمن.

Recovery **قيمة مستردة، استرداد**

المبلغ الذي يستـرده المـؤمن من طرف ثالث بمـوجب حقـه في الحلول محـل المؤمن له في مطالبـة الأغيـار بدفـع قيمـة الخسائر التي تسببوا في الحاقها بالمؤمن له. علماً بأنه لا يحق للمؤمن ان يسترد من الغير اكثر من التعويض الذي قام بدفعه للمؤمن له.

أنظر Subrogation

Recovery Agent **وكيل استرداد**

وكيـل متخصص في الحصـول على الاقيـام المستـردة من الاطراف الثـالثـة أو الآخرين. وعادة ما يتركز عمل هذا الوكيل على استرداد المبالغ المستحقه من الناقلين لحساب اصحاب البضـائع أو المؤمنين.

Recovery from a Carrier
استرداد من الناقل (البحري)

يبرم التأمين البحري على معظم انواع البضائع ضد كافة الاخطار بما فيها الأخطار الغريبة او الاضافية Extraneous Risks كأخطار الترشح والسيلان والمياه العذبة. وكثيراً ما تكون هذه الاخـطار الاضـافيـة موضـوع مطالبة يكون الناقل البحري مسؤولاً عنها. ففي الحالة هذه يتعين على المؤمن له مطالبة الناقل بتعويضه عن الخسـائر على الرغم من أنها مغطاة بموجب وثيقة التأمين. وعلى المؤمن له إتخاذ الاجراءات الضرورية لاخطار الناقل حالاً بالاضرار التي تكـون ظاهرة عند التفريغ أو باخطاره في بحر (٣) ايـام اذا كانت الاضرار غير ظاهرة. كما يحق للمؤمن بموجب مبدأ الحلول الرجوع على النـاقل ومطالبته بقيمة التعويض الذي دفعه للمؤمن له.

أنظر Notification of Claim Against Carrier

Recta **مستند شحن**

وثيقـة النقـل التي يذكر فيها اسم الشخص المرسل اليه موضوع الوثيقة.

Rectification **تصحيح، تعديل**

تصحيـح المحكمـة لصياغة عقد مكتوب بغية اضفاء القوة القانونية للاتفاق الحقيقي الذي كان مقصـوداً بين المتعـاقدين، والذي عجزت الصياغة عن اظهاره أو التعبير عنه.

Recurring Endowment Assurance
تأمين مختلط متكرر

أحـد انواع عقود التأمين المختلط على الحياة ويقضي بقيام شركة التأمين بدفع مبالغ ثابتة، على فترات متفق عليها، خلال سريان الوثيقة.

Red Line Clause

شرط هام، شرط مطبوع بالحبر الاحمر

تتطلب معظم قوانين التأمين الحديثه ابراز الشروط الاسقاطية في وثيقة التأمين، ولهذا تلجأ شركات التأمين الى طبع هذه الشروط بالحبر الاحمر او بحروف كبيرة تمييزاً لها عن الشروط والاحكام الاخرى الواردة في الوثيقة. وفي التأمين البحري يهدف الشرط الاحمر، الذي قد يكون مطبوعاً في صلب الوثيقة او ملصقاً بها، الى لفت نظر المؤمن له الى الالتزام المفروض عليه في المحافظة على حقه في الاسترداد ضد الناقل او حافظ الوديعة. وهو حق تؤول منفعته الى شركة التأمين بعد اعترافها بالمسؤولية والقبول بتعويض المؤمن له.

Red Lining **تحديد منطقة بالاحمر**

تحديد منطقة على خريطة جغرافية بخط أحمر بقصد إظهارها كمنطقة يحظر على المؤمنين تأمين الاخطار التي تقع في نطاقها. وهذه الممارسة خاصة بسوق التأمين في الولايات المتحدة الامريكية.

Redemption

فك الرهن، حق استعادة القيمة

تسديد قيمة الدين التي أرتهن المال الثابت من أجلها. والرهن هو حق امتياز يمنح للدائن المرتهن ضماناً لتسديد المدين الراهن لما عليه من دين.

Reduced Paid-Up Assurance

تأمين الحياة المخفض نتيجة لتسديد الاقساط

قد يرغب المؤمن عليه بموجب وثيقة تأمين الحياة طويلة الامد في التوقف عن دفع اقساط التأمين مقابل تخفيض مبلغ تأمين الوثيقة. وفي هذه الحالة تسمى الوثيقة بوثيقة تأمين الحياة المخفضة نتيجة لتسديد الاقساط.

Reduced Premium Policy

وثيقة القسط المخفض

وثيقة تأمين الحياة التي يكون قسطها في السنوات الاولى اقل من قسطها في السنوات اللاحقة. وتمكن هذه الوثيقة اصحاب الدخل المنخفض من شراء الوثيقة وتسديد الاقساط في السنوات الاولى دون صعوبة مالية على أمل ان يتحسن دخلهم في السنوات اللاحقة بحيث يتمكنوا من تسديد الاقساط المرتفعة.

Reducing Insurer's Liability

تخفيض مسؤولية المؤمن

انظر Reinsurance

Reducing Option **خيار التخفيض**

يمنح هذا الخيار في برامج التقاعد، حيث يُخير عضو البرنامج بقبول معاش تقاعد مخفض مقابل معاش أكبر لأحد الزوجين الباقي على قيد الحياة.

Reduction Factor **معامل الاستنتاج**

معامل رياضي يمكن بواسطته حساب أقساط واحتياطيات التأمين الصحي من جدول متعلق بفترة تعويضية معينة.

Reduction of Premium Policy

وثيقة القسط المتناقص

وثيقة تأمين الحياة التي يخفض قسطها باضطراد في السنوات الاخيرة.

Reefer

السفينة الثلاجة أو مكان تبريد

Ref. (Refrigeration) **تبريد**

قيد في سجل اللويدز يشير الى أن السفينة مصممة لاستعمال مكائن التبريد.

Refrigerated Cargoes **بضائع مبردة**

تنقل البضائع سريعة التلف في العنابر المبردة للسفينة او عادة ما تشحن داخل حاويات مبردة تسهيلاً لعملية تحميلها وتفريغها. فإذا لم توضع هذه البضائع داخل حاويات مبردة وجب عندئذ رفع درجة الحرارة في عنابر التبريد تدريجياً قبل ٢٤ ساعة من موعد التفريغ وذلك تسهيلاً لتفريغها. علماً بأن درجة الحرارة يجب ان تبقى ثابتة خلال الرحلة والا تعرضت البضائع الى التلف. عليه فإن المؤمنين الذي يغطون أخطار التلف التدريجي للبضائع المبردة يصرون على ان تكون البضاعة بحالة جيدة قبل شحنها مع اثبات ذلك بشهادة جودة. ولا يوافق المؤمنون غالباً على تمديد التأمين لتغطية أية فترة بعد التفريغ الا اذا كانت البضائع مشحونة في حاويات مبردة.

Refund **ترجيع، استرداد**

انظر Refund of Claim

Refund of Claim **ترجيع المطالبة**

ترجيع القيمة الكلية للمطالبة المدفوعة أو جزء منها الى المؤمن. وقد يحدث ذلك نتيجة لدفع

قيمة اكبر من قيمة المطالبة للمؤمن له بطريق الخطأ أو نتيجة لاسترداد قيمة المطالبة بالنيابة عن المؤمن من طرف ثالث. وتسمى القيمة المرجعة في هذه الحالة بالقيمة المستردة أو الاسترداد recovery.

Register of Shipping of the U.S.S.R.

السجل السوفييتي لتصنيف السفن

يشار اليه في شرط تصنيف السفن الصادر عن مجمع المكتتبين بلندن. وتعتبر السفن غير المستأجرة المصنوعة من الحديد أو الفولاذ التي لا يزيد عمرها عن ١٥ سنة والمسجلة في اعلى درجات تصنيف هذه الهيئة سفناً مقبولة لنقل البضائع المؤمنة بموجب غطاء او وثيقة تأمين مفتوحة دون دفع قسط اضافي. أما السفن المنتظمة الخط ما عدا سفن الحمولة المبنية ما بين سنتي ١٩٤٠ و ١٩٤٥ (بما فيها السنة الاولى والاخيرة) فيقبل المؤمنون نقل البضائع عليها دون دفع قسط اضافي اذا كان عمرها ثلاثين عاماً.

Registerd Tonnage **حمولة مسجلة**

تحتسب رسوم استعمال السفن للقنوات وما شابهها على اساس صافي حمولة السفينة المسجل. وتحتسب حمولة السفينة من البضائع بالاطنان المكعبة. حيث يقدر كل ١٠٠ قدم مكعب من سعة السفينة بحمولة تساوي ١ طن مكعب. ويحتسب اجمالي حمولة السفينة على أساس كل المساحة الموجودة داخل جسم السفينة. أما صافي الحمولة فيحتسب على أساس كل المساحة الموجود مطروحاً منها مساحة الفراغ المشغول من قبل الطاقم والالات والفراغ المستعمل للاضاءة والتهوية وحجر الادراج المقفلة وما شابهها. ولا يدخل فراغ ملجأ السفينة المفتوح ضمن المساحة التي يحتسب على أساسها صافي الحمولة المسجل بينما يدخل فراغ ملجأ السفينة المقفل ضمن تلك المساحة.

Registration of Ships

تسجيل السفن

يطلب من السفن البريطانية التي تزيد حمولتها عن ١٥ طن فيما عدا سفن السواحل والانهار التسجيل لدى مكتب المسجل العام للسفن. ولا تخضع سفن الصيد أو السفن البخارية، التي لا تزيد حمولتها عن (٣٠) طناً، التي تعمل في منطقة نيوفاوندلاند، لمتطلبات التسجيل. وهناك انظمة تسجيل مشابهة لدى معظم الدول التي تمتلك السفن.

Registro Italiano

الهيئة الايطالية لتصنيف السفن

جمعية لتصنيف السفن. وتعتبر السفن الفولاذية التي لا يزيد عمرها عن ١٥ سنة. المصنفة تحت درجات تصنيف هذه الهيئة سفناً يوافق المؤمنون على نقل البضائع المؤمنة عليها. أما السفن المنتظمة الخطوط التي لا يزيد عمرها عن ٣٠ سنة، فيما عدا سفن الحمولة المبنية خلال الحرب العالمية الثانية، فيقبل المؤمنون التأمين على البضائع المنقولة عليها دون تحميل المؤمن له قسطا اضافياً.

Registry Certificate **شهادة تسجيل**

انظر Certificate of Registry

Reg. P. (Registered Post)

بريد مسجّل

Rehabilitation

اعادة تاهيل، رد الاعتبار

مساعدة شخص عاجز على مزاولة حياته بطريقة عادية بسبب عائق الّم به.

Rehabilitation of Offenders Act 1974

قانون رد الاعتبار للمخلين

ينص هذا القانون البريطاني على أنه بعد مرور فترة زمنية على ارتكاب بعض الجرائم يجب اعادة منح الشخص المحكوم عليه سابق حقوقه الشخصية المفقودة نتيجة للحكم الذي صدر بحقه، اي معاملته كما لو أنه لم يرتكب فعل الاجرام.

REINSD or Reinsd (Reinsured)

المعاد تامينه، الشركة المسندة

REINST or Reinst (Reinstatement)

جبر مبلغ التأمين

انظر Reinstatement

Reinstatement

جبر الوثيقة

تطبق هذه القاعدة على تأمينات غير البحري. ويقصد بها اعادة مبلغ تأمين الوثيقة الى ما كان عليه قبل دفع قيمة المطالبة مقابل دفع المؤمن له لقسط اضافي. ويتم ذلك بإضافة مبلغ

التعويض موضوع المطالبة الى مبلغ تأمين الوثيقة المخفض نتيجة لدفع مطالبة بموجب الوثيقة. وتطبيق هذه القاعدة ليس شائع الاستعمال في سوق التأمين البحري لانه (أ) نادراً ما تؤمن البضائع على أساس زمني. وعليه فإن الخسارة تحتسب عند انتهاء الوثيقة. (ب) تجرى التصليحات على جسم السفينة عند وقوع خسارة جزئية وبالتالي ستعاد قيمة السفينة تلقائياً الى ما كانت عليه قبل وقوع الحادث الذي تترتب عنه دفع مطالبه (تكلفة التصليح المعقوله). يتضح مما سبق بان جبر مبلغ التأمين يتم تلقائياً في التأمين البحري دون دفع قسط اضافي. بيد أنه من الشائع تطبيق هذه القاعدة على اعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة Excess of loss Reinsurance . وغني عن القول بأن وثائق تأمين اجسام السفن تحتوي على شرط ينص على أنه لا يجوز التعويض عن الاضرار غير المصلحة اذا اصبحت السفينة خسارة كلية قبل انتهاء مفعول الوثيقة.

Reinstatement Clause

شرط جبر الضرر أو الوثيقة

(١) أحد شروط وثيقة تأمين الحريق، تحدد بموجبه مسؤولية المؤمن في حالة إختياره أو إضطراره قانوناً لرد الأشياء المتضررة الى ما كانت عليه قبل وقوع الخسارة. (٢) شرط في اتفاقية اعادة التأمين. ينص على أنه في حالة تخفيض مبلغ التأمين نتيجة لوقوع خسارة فإنه يتعين على المؤمن له دفع قسط اضافي من أجل جبر مبلغ التأمين (رد المبلغ الى اصله) وذلك لان مبلغ التأمين يخفض عند وقوع الخسارة بقيمة مبلغ التعويض المدفوع.

Reinstatement Memorandum

مذكرة جبر مبلغ التأمين

أنظر Reinstatement Clause

Reinstatement Premium

قسط جبر مبلغ التأمين

قسط يدفع مقابل اعادة مبلغ التأمين الى قيمته الاصليه عند تخفيضه نتيجة لوقوع خسارة ترتبت عليها مطالبة تأمينية.

Reinsurance

اعادة التأمين

لكل شركة تأمين طاقة احتفاظية محدودة تستطيع الشركة تحديدها وفقاً لمبلغ رأس مالها ومبلغ احتياطاتها الفنية المتعددة وخبرتها المستخلصة من نتائج أعمالها السابقة. وهكذا تستطيع الشركة الاكتتاب في أو التأمين على كافة مواضيع التأمين التي لا تتعدى قيمتها التأمينية طاقتها الاحتفاظيه. أما اذا كانت قيمة موضوع التأمين اكبر من طاقة الشركة الاحتفاظيه فإما ان تقوم الشركة او الهيئة بقبول جزء من التأمين بحدود طاقتها وهذا ما يقوم به مكتتبو لويدز دائماً، أو ان تحتفظ بجزء من التأمين وتقوم بعرض الباقي على مؤمنين آخرين بحيث يقبل كل منهم حصة من التأمين تتناسب مع طاقته الاحتفاظيه. وبذلك تتحدد مسؤولية الشركة ومسؤولية كل مؤمن قبل حصة من التأمين المعروض عليه Co-Insuran-ce أو ان تقوم الشركة باعادة تأمين ما يزيد عن حد احتفاظها Retention وذلك باسناده الى معيد تأمين متخصص Reinsurer. وتعتبر اعادة التأمين الوسيلة المثلى لتوزيع الخطر. ويسمى المؤمن الذي يقوم باسناد التأمين الى المعيد المؤمن المسند Ceding Insurer وهو المؤمن المباشر الذي يكون مسؤولاً وحده امام المؤمن له. وتسمى عملية الاسناد او قيمة التأمين التي تسند الى معيد التأمين بقصد اعادة تأمينها بـ Cession ويمكن تقسيم اعادة التأمين الى اربعة انواع

١) اعادة التأمين الاختياري
Facultative Reinsurance

٢) اعادة التأمين الاتفاقي
Treaty Reinsurance

٣) اعادة التأمين الاتفاقي الاختياري
Optional Treaty

٤) المجمعات
Pools

وتعتبر اعادة التأمين الاتفاقي اكثر هذه الانواع انتشاراً.

Reinsurance Broker

وسيط اعادة التأمين

وسيط تقتصر اعماله على التوسط بين المؤمنين الراغبين في اعادة تأمين اعمالهم وبين معيدي التأمين المستعدين لقبول تلك الاعمال. ويتقاضى الوسيط عمولة من معيد التأمين مقابل أعمال اعادة التأمين التي اسندت للمعيد بواسطته. وعادة ما يكون وسيط الاعادة شركة

او هيئة متخصصه في اسناد الاخطار للمعيدين.

Reinsurance Clause

شرط اعادة التأمين

شرط يرد في تغطيات إعادة التأمين وينص على أن غطاء ومسؤولية عقد اعادة التأمين مطابقان لغطاء عقد التأمين الأصلي.

أنظر Full Reinsurance Clause

Reinsurance Cover

غطاء اعادة التأمين

عقد يتعهد معيد التأمين بموجبه باعادة تأمين سلسلة من التأمينات لفترة زمنية محدودة. وتعتبر فترة غطاء اعادة التأمين قصيرة اذا ما قورنت باتفاقية التأمين التي تستمر سنة على الأقل.

Reinsurance of Cargo

اعادة تأمين البضائع

ان الهدف الرئيسي من اعادة تأمين البضائع المشحونة هو تخفيف عبء مسؤولية المؤمن وامتصاص أثر الخسائر الفادحة او الكوارث التي قد تتحقق نتيجة لتراكم البضائع المؤمن عليها في سفينة واحدة أو موقع واحد (منطقة تخزين، رصيف ميناء مثلاً) خصوصاً في حالة التأمين على عدة شحنات تحت وثيقة مفتوحة او غطاء تأمين مفتوح، مما يجعل حد مسؤولية المؤمن اكبر من حد المسؤولية التي يرغب في الاحتفاظ به. لذلك يلجأ كثير من المؤمنين الى ابرام اتفاقية اعادة تأمين او اي عقد اعادة تأمين آخر لحماية انفسهم ضد خطر تراكم المسؤولية، إذ تغطي اعادة التأمين أقيام الشحنات التي تفوق حد احتفاظ المؤمن الثابت. ولا يعتبر اعادة التأمين الاختياري وسيلة شائعة في اعادة التأمين البحري الا ان الحاجة اليه قد تبرز في غياب وجود تسهيلات اعادة اتفاقيةTreaty Reinsurance.

Reinsurance of Common Account

اعادة تأمين الحساب المشترك

اعادة تأمين تبرم لحساب الشركة المسندة ومعيد التأمين. واكثر صورها شيوعاً هو تغطية اتفاقيات المشاركة بغطاء زيادة خسائر للحساب المشترك. فمن المعروف أن اتفاقية المشاركة تقوم على اشتراك المؤمن المباشر ومعيد التأمين بتقاسم مسؤوليات اعمال المؤمن المباشر، في حدود مبالغ محددة، بنسبة ثابتة متفق عليها كأن تكون حصة المؤمن ٢٠٪ من كل وثيقة وحصة المعيد ٨٠٪ مثلاً. وقد يلجأ المؤمن إلى حماية احتفاظه باتفاقية تجاوز خسارة، فيرتب هذه الاتفاقية لحماية حصته، ويحدث أحياناً أن يقوم المؤمن باقناع معيدي التأمين بالاشتراك معه بشراء نفس الغطاء لحماية حصتهم (٨٠٪)، فيقوم بترتيب غطاء زيادة (تجاوز) الخسارة لكامل الاتفاقية. وبهذا تكون الاتفاقية اتفاقية حساب مشترك. وقد تكون اتفاقية الحساب المشترك لأقل من ١٠٠٪ إذا وافق بعض المعيدين فقط على شراء الغطاء وامتنع بعضهم الآخر. فقد تكون لـ ٦٠٪ مثلاً اذا وافق نصف المعيدين وهكذا.

Reinsurance of Hulls

اعادة تأمين أجسام السفن

يرغب المؤمنون في اعادة تأمين اجسام السفن لسببين رئيسيين. الأول هو رغبة المؤمن بقبول حصة من الخطر تفوق قيمتها حد احتفاظه وذلك لنزوعه نحو الحصول على حصة كبيرة من الخطر الجيد من وجهة النظر التأمينية والثاني هو رغبة المؤمن في الاحتفاظ بخطر الخسارة الجزئية لنفسه وبالتالي الاحتفاظ بالقدر الاكبر من اقساط التأمين، تاركاً تحمل خطر الخسارة الكلية لمعيد التأمين، وذلك عندما تكون اعادة التأمين قد ابرمت لتغطية الخسارة الكلية فقط.

Reinsurance Reserve

إحتياطي اعادة التأمين

احتياطي مخصص لمواجهة الكلفة المتوقعة لأغطية اعادة التأمين للتأمينات التي هي قيد التحقق، ولذلك يوضع جزء من اقساط هذه التأمينات جانباً على انها اقساط لم تكتسب بعد.

Reinsurance to Close

غلق حساب الاعادة

طريقة متبعة في هيئة لويدز يتم بموجبها غلق الحساب الاكتتابي للنقابات في لويدز وذلك بتسديد قسط، عن المسؤوليات الموقوفة، لصالح الحساب الاكتتابي للسنة القادمة. وهذه الطريقة تشبه الى حد ما طريقة قطع العلاقة المتبعة في اعادة التأمين الاتفاقي.

Reinsurance Treaty

اتفاقية اعادة التأمين

أنظر Treaty Reinsurance

Reinsurance Waiver Clause

شرط التنازل

شرط في عقد اعادة التأمين يعفى المؤمن المباشر بموجبه من القيام باجراءات اعادة التأمين فيما يتعلق بالتعديلات الطفيفة على قسط الوثيقة الأصلية نظراً لأن ضآلة المبالغ موضوع التعديلات لا تبرر الجهد الاداري اللازم للقيام بها.

Reinsured

المعاد تأمينه، المؤمن المباشر، الشركة المسندة

المؤمن الذي يقوم باعادة التأمين على مسؤوليته الاكتتابية لدى مؤمن أو معيد تأمين آخر.

Reinsurer **معيد التأمين**

المؤمن الذي يقبل اعمال اعادة التأمين من مؤمن آخر.

Rejection Risk Insurance

تأمين خطر رفض البضاعة

تأمين يغطي الخسائر الناشئة عن عدم السماح للبضائع المستوردة ـ كالمأكولات المجمدة ـ من دخول السوق المحلي لعدم مطابقتها للمواصفات المنصوص عليها في تشريعات البلد المستورد. وفي هذه الحالة يتم ارجاع البضاعة المرفوضة الى بلد المنشأ او شحنها الى جهة أخرى او اتلافها. ونظراً لأن قسط تأمين هذا الخطر مرتفع فإن هذا النوع من وثائق التأمين ينص على رد نسبة من الاقساط للمؤمن له في نهاية مدة التأمين اذا لم يتقدم المؤمن له بأية مطالبات خلال هذه المدة.

Relationship Clause

شرط القرابة

يرد هذا الشرط في تأمين المسؤوليات حيث يستثنى بموجبه من الغطاء المسؤولية تجاه أفراد أسرة المؤمن له.

Release **اخلاء المسؤولية، مخالصة**

التنازل عن مصلحة أو مطالبة. ويسمى المستند الذي يثبت ذلك بمستند اخلاء المسؤولية أو وصل المخالصة. وتقوم شركات التأمين عادة بطبع نماذج لمثل هذه المستندات ويطلب من المؤمن له التوقيع عليها ليتسنى للمؤمن تسديد مبلغ التعويض. وقد ينص في بعض النماذج على حلول المؤمن محل المؤمن له تجاه الاطراف التي تسببت في احداث الضرر او الخسارة، وعلى الاقرار بعدم وجود وثيقة تأمين أخرى تغطي الضرر او الخسارة.

Release of Reserve

اطلاق الاحتياطي

يحتفظ المؤمن المسند بجزء من أقساط اعادة التأمين كاحتياطي اقساط او تعويضات لمواجهة الصعوبات المالية التي قد يواجهها في حالة تخلف معيد التأمين عن دفع حصته من المطالبات للمؤمن. ويفرج عادة عن هذا الاحتياطي بعد ١٢ شهراً من تاريخ حجزه.

أنظر Interest on Reserve

Released Bill **سند الشحن المطلق**

يرد هذا المصطلح في شرط «سند الشحن المطلق» وهو شرط يستعمل في سوق التأمين الامريكية. ويقصد من استعماله في عقد التأمين الاقرار بحق الشاحن في شحن بضاعة بموجب سند شحن لا يحتوي على كامل قيمة البضاعة المصرح به او المعلن عنه. وعليه فإن قيمة الاسترداد من الناقل في حالة ثبوت مسؤوليته عن خسارة لحقت بالبضاعة تكون محددة بالقيمة التي ينص على دفعها قانون الولايات المتحدة الأمريكية لنقل البضائع بحراً، أو بالقيمة المنصوص عليها في معاهدة وارسو إذا كانت البضاعة منقولة جواً.

Reloading Cargo at P.O.R.

إعادة تحميل البضائع في ميناء اللجوء

أنظر Costs Allowed in General Average

Remedy Against Third Parties

تعويض قانوني ضد الطرف الثالث

تدبير قانوني ضد الاغيار

أنظر Subrogation

Remoteness of Damage

بُعْد الخطر، سبب غير مباشر

يقصد بالبعد عدم توفر العلاقة السببية المباشرة بين الضرر والخطر. فعندما تسبب حادثة، بطريقة غير مباشرة، في وقوع اضرار يترتب عليها مطالبة أو عندما يكون وقوع الاضرار غير قابل للتصور من وجهة النظر العقلانية، عندئذ يقال بأن الخطر نائي وغير قابل للتعويض.

أنظر Proximate Cause

Removals Ashore Clause

شرط النقل او الازاحة لليابسة

شرط في وثيقة تأمين أجسام السفن ينص على ان اي جزء من السفينة وجهاز قيادتها..الخ يكون مغطى اثناء نقله الى اليابسة لتصليحه أو لاجراء تعديلات عليه بما في ذلك نقله من والى السفينة المؤمنه. ويرد هذا الشرط ضمن «شروط سفن الصيد» و«شروط تأمين اليخت» الصادرة عن المجمع. ويغطي شرط الازاحة لليابسة المشمول ضمن شروط تأمين اليخت وأجزاء السفينة التي يتم نقلها الى اليابسة اثناء فترة التخزين ايضاً.

Removal of Wreck

ازالة حطام (السفينة)

عند غرق سفينة في ممر مائي أو مضيق أو اي مكان آخر تصبح فيه اعمال الشحن عرضة للخطر نتيجة للحادث، يحق للسلطات العامة وضع منارة او علامة للتنبيه الى وجود حطام السفينة، او قد تلجأ إلى تحطيمه أو تعويمه اذا لم يقم صاحب السفينة بازالته. وبالتالي يحق لهذه السلطات تحميل صاحب السفينة الكلفة الناتجة عن ازالة الحطام او عن ممارسة اي من الخيارات المذكورة أعلاه. ولا يعتبر المؤمن مسؤولاً عن مصاريف ازالة حطام السفينة المؤمنة الا اذا آلت اليه ملكية الحطام نتيجة لدفعه خسارة كلية لصاحب السفينة. كما لا يغطي المؤمنون مسؤولية المؤمن له عن ازالة الحطام عقب حدوث تصادم بحري، إذ يعتبر خطر ازالة الحطام أحد أخطار الحماية والتعويض P & I Risks.

أنظر Collision Clause و P & I Risks

Removal of Wreck Extension

تمديد التأمين لتغطية إزالة الحطام

أحد شروط تأمين اليخوت الصادرة عن مجمع المكتتبين، ينص على دفع مصاريف ازالة الحطام من مكان أو مقر المؤمن له الخاص. وهو تمديد لبنود إزالة حطام اليخت (السفينة) في شرط الحماية والتعويض Protection and Indemnity Clause. وتحدد القيمة القصوى لمصاريف ازالة الحطام التي يمكن استردادها من المؤمن بموجب الشرطين بمبلغ التأمين المنصوص عليه بالوثيقة ويطبق حد المبلغ الاقصى بالنسبة للحادث الواحد أو لمجموعة من الحوادث ناتجة عن واقعة واحدة.

Removal of Wreck (I.F.V.C.)

إزالة الحطام (شروط سفن الصيد الصادرة عن مجمع المكتتبين)

يغطي شرط الحماية والتعويض المنصوص عليه ضمن شروط سفن الصيد الصادرة عن مجمع المكتتبين مسؤولية المؤمن له القانونية الناشئة عن ازالة حطام السفينة المؤمنة أو جهاز قيادتها أو البضائع..الخ. وهناك شرط آخر لتغطية المصاريف التي ينفقها المؤمن على عملية ازالة الحطام من مقره او مكانه علماً بأن المبلغ القابل للاسترداد من المؤمن بموجب الشرطين يجب ان لا يزيد عن مبلغ التأمين المنصوص عليه بالوثيقة بالنسبة للحادثة الواحدة او لمجموعة من الحوادث ناتجة عن واقعة واحدة.

Renewable Term Assurance

تأمين الحياة المؤقت القابل للتجديد

تأمين الحياة الذي يدفع بمقتضاه مبلغ التأمين في حالة وفاة المؤمن عليه خلال مدة الوثيقة. فإذا لم تحدث الوفاة خلال هذه المدة ينتهي مفعول الوثيقة ولا يحصل المؤمن عليه على اي تعويض. وعند انتهاء مدة الوثيقة يعطي المؤمن له خيار تجديدها لمدة سنة أخرى أو أية فترة أخرى يتم الاتفاق عليها. فاذا ما رغب بتجديد وثيقته التزم المؤمن بقبول التجديد.

Renewal **تجديد**

تجديد التأمين الذي ينتهي مفعوله. ويعتمد قبول المؤمن لتجديد التأمين على خبرة الحوادث بالنسبة للتأمين المنتهي. فقد يوافق المؤمن على تجديد التأمين بنفس الشروط والاحكام السابقة أو قد يرى من ناحيته أن من الضروري اضافة شرط او شروط جديده أو فرض استثناء او استثناءات جديدة على التأمين المجدد. فاذا كانت خبرة الحوادث جيدة فغالباً ما يوافق المؤمن على تجديد التأمين بنفس الشروط وبقسط تأمين مخفض. ولا يعتبر وسيط التأمين مسؤولاً عن تجديد التأمين اذا لم يتلقى تعليمات من المؤمن له بالخصوص. ولكن يعمد المؤمنون ووسطاء التأمين الى الاتصال بالمؤمن لهم لتذكيرهم بانتهاء صلاحية عقود التأمين ومعرفة ما اذا كانوا يرغبون في التجديد. وغالباً ما يكون التجديد لمدة سنة ثانية كما هي الحال في تأمين السيارات

والحوادث الشخصيه والتأمين ضد خيانة الامانة..الخ.

Renewal Agreement **اتفاق التجديد**

تعهد المؤمن المنصوص عليه بوثيقة التأمين بتجديد التأمين مقابل دفع المؤمن له لقسط التأمين المستحق.

Renewal Notice **اشعار تجديد**

اشعار تجديد يرسله المؤمن قبل انتهاء مدة التأمين الى المؤمن لهم يعلمهم فيه بموعد انتهاء التأمين ويطلب منهم فيه اشعاره بموافقتهم على تجديد التأمين بنفس الشروط السابقة او وفق اي تعديل آخر يدخله المؤمن أو يرغب المؤمن له بادخاله على الوثيقة. ولا يعتبر ارسال اشعار التجديد لجمهور المؤمن لهم التزاماً قانونياً لا بد للمؤمن من تنفيذه. فإرسال الاشعار ما هو الا اجراء يقوم به المؤمن لضمان استمرار تجديد وثائق التأمين السارية معه، وللمحافظة على مصلحة المؤمن لهم المعرضة للخطر.

Renewal Premium **قسط التجديد**

قسط يدفعه المؤمن له او يتعهد بدفعه عند تجديد الوثيقة. وقد يكون قسط التجديد أكبر من القسط الاصلي أو اقل منه، ويعتمد ذلك على خبرة المؤمن بالنسبة للحوادث خلال السنة التأمينية المنتهية.

Renewal Sheet **مذكرة التجديد**

نموذج قياسي يلحق بقسيمة الوسيط (Slip) يستعمل في سوق لويدز لتجديد وثيقة التأمين.

Repacking **اعادة التغليف او التعبئة**

يمكن تقليل حجم الخسارة اللاحقة بالبضاعة المؤمنه باعادة تغليفها وتجهيزها. فاذا كانت الاضرار التي اوجبت اعادة تغليف البضائع قد نتجت عن خطر مؤمن ضده بالوثيقة يكون المؤمن مسؤولاً عن كلفة اعادة التغليف او التعبئة. اما اذا اجريت اعادة التغليف – قبل جهة الوصول فإن الكلفة المنفقه تعتبر كلفة لتقليل الخسارة يمكن للمؤمن له استردادها من المؤمن على اساس كونها «مصاريف تقليل خسارة» او مصاريف مقاضاه وعمل Sue and labour charges . وقد يحدث ان يكون الضرر قد لحق بالتغليف وحده دون البضاعة، فأعيد تغليف البضائع في جهة الوصول تسهيلاً لتسويقها. ففي هذه الحالة لا يكون المؤمن مسؤولاً عن الكلفة.

أنظر Label Clause

Repair Accounts **حسابات التصليح**

كشوف حسابات دورية لكلفة التصليح، تقدم اثناء فترة تصليح السفينة للمعاين من اجل أخذ موافقته عليها.

Repair Specifications

مواصفات التصليح

مستند ضروري لدعم المطالبة المتعلقة بكلفة التصليحات التي أجريت للسفينة. ويحتوي هذا المستند على تفاصيل التصليحات المقترحة، وعادة ما يتم الحاقه بعطاء او مناقصة التصليح.

Repairs to Ships **تصليحات السفن**

أنظر Cost of Repairs

Repartition Scheme

صندوق تقاعد استقسامي

برنامج تقاعد لمجموعة من العمال، تدفع بموجبه المعاشات لاعضاء المجموعة السابقين من اشتراكات الاعضاء الحاليين.

Replacement Clause

شرط الاستبدال

ينص هذا الشرط على ان تقتصر مسؤولية المؤمن في حالة وقوع ضرر تغطية وثيقة التأمين على استبدال وتركيب الأجزاء المتضررة. ويحول هذا الشرط دون تمكين المؤمن له من مطالبة المؤمن بدفع خسارة كلية على اساس عدم صلاحية استعمال موضوع التأمين في الاغراض التي كان يعتزم استعماله فيها. وينصّب اثر هذا الشرط في التأمين البحري على المكائن المشحونة.

أنظر Secondhand Replacement Clause

Replacement Cost Insurance

تأمين على اساس كلفة الاستبدال

تأمين الاموال على أساس قيمتها الاستبدالية وقد يعتبر مبلغ التأمين في بعض الحالات القيمة الاستبدالية للاشياء المتضررة. وتتم تسوية التعويضات بموجب هذا التأمين بدون أخذ نسبة الاستهلاك والاندثار بعين الاعتبار فتدفع قيمة اعادة انشاء الابنية او المكائن بصرف النظر عن الحالة التي كانت عليها عند وقوع الحادث. وهكذا يحصل المؤمن له

بمقتضى هذا التأمين على جديد بدلاً من القديم.

Replacement in Kind

استبدال عيني

يحتفظ المؤمن لنفسه في بعض انواع التأمينات كالحريق مثلاً بخيار تسوية التعويض بدفع قيمة التلف، او الضرر او باعادة المال المتضرر أو التالف او اي جزء منه الى ما كان عليه او باستبداله او تصليحه. فاذا اختار المؤمن استبدال الاموال المتضررة وجب عليه استبدالها بأموال مماثلة.

Replacement of Machinery

إستبدال الالات

أنظر Replacement Clause

Replacement Value

قيمة استبدالية

كلفة استبدال الاموال أو الممتلكات المتضررة بأموال او ممتلكات مماثلة. وتستعمل هذه القيمة اساساً للتأمين بالنسبة لتلك الممتلكات التي يكون معدل استهلاكها عالياً جداً بفعل الاعمال التي تقوم بها، مثال ذلك المكائن والمعدات الانشائية. ففي مثل هذه الحالات يشترط المؤمن على المؤمن له التصريح بالقيمة الاستبدالية لهذه المكائن بغية احتساب القسط السنوي وتحديد مسؤوليته عن التعويض.

Reporting Excess of Loss Treaty

اتفاقية زيادة الخسارة الخاضعة للتبليغ

احد اشكال الاتفاقيات الاختيارية الالزامية، يستخدم بشكل خاص في اعادة التأمين البحري على البضائع. ويشترط في هذه الاتفاقية على قيام الشركة المسندة بالابلاغ عن تفاصيل المبالغ التي تدخل ضمن غطاء الاتفاقية.

Reporting Form Basis

تأمين على أساس تقارير دورية

نظام لاحتساب اقساط تأمين اجسام السفن والتأمين على بناء اجسام السفن حيث يتفق المؤمن المؤمن له على معدل القسط السنوي عند ابرام عقد التأمين، في حين يدفع القسط الفعلي على أساس القيمة المعرضة للخطر شهرياً. وحتى يتسنى للمؤمن احتساب قسط التأمين الشهري يتعهد المؤمن له بتبليغ المؤمن بقيمة الخطر بواسطة تقارير نموذجية تقدم شهرياً أن كان الاتفاق على اساس تسديد القسط شهرياً أو تُقدم خلال اية فترة اخرى يتفق عليها.

Representation

بيان، اقرار

بيان او تقرير للحقائق الجوهرية أو الوقائع يُدلي به المؤمن له و/أو وسيطه للمؤمن عند إبرام التأمين. والحقائق الجوهرية هي الحقائق المادية التي تؤثر على المؤمن الحكيم في قبوله للتأمين من عدمه، أو في اختياره لسعر التأمين المناسب في حالة قبوله للتأمين. ويجب ان يكون جوهر الحقيقة المادية صحيحاً والا أصبح في مقدور المؤمن ابطال عقد التأمين. وليس من الضروري أن تكون الحقيقة المادية صحيحة بالفعل طالما ان الفرق بين ما أدلى به المؤمن له وبين ما هو حقيقي لا يؤثر على قرار المؤمن في قبوله للتأمين..الخ. ولذلك لا يجوز للمؤمن ابطال عقد التأمين إذا ثبت بأن اقرار المؤمن له او بيانه قد ادلى به بمنتهى حسن النية ثم تبين فيما بعد بأنه مخالف للحقيقة. ويحق للمؤمن له أو وسيط التأمين تعديل بيانه او سحبه قبل ابرام العقد اذا رغب في بذلك.

أنظر Utmost Good Faith

Request Form **نموذج طلب**

مستند يعده وسيط اللويدز ويقدمه الى مكتب توقيع الوثائق بهيئة اللويدز لطلب البحث عن وثيقة أو قسيمة (Slip) سبق ايداعها لدى مكتب توقيع الوثائق المذكور.

Request Note **طلب اذن**

طلب إذن لتفريغ البضائع قبل اتمام اجراءات التخليص الجمركي، خاصة البضائع سريعة التلف.

Requisition

استيلاء الحكومة على مال خاص لغرض معين، طلب رسمي

يحق للحكومة مصادرة الاموال الخاصة لاستعمالها في اغراض معينة. وتتم هذه المصادرة بشراء الاموال (الممتلكات) من صاحبيها دون اعطاء الاخرين فرصة للشراء (بيع جبري). وعادة ما يستثني غطاء تأمين أجسام السفن ضد أخطار الحرب هذا الاستيلاء من التغطية التأمينية.

أنظر Pre-emption

Res Ipsa Loquitur

ينطق الشيء عما به، الحقائق تفصح عن نفسها

عند وقوع حادث من الصعوبة وقوعه دون

اهمال المدعى عليه. يعني إثبات وقوعه عن اثبات الاهمال باعتبار ان فعل الوقوع ينطق بحد ذاته بالاهمال. ويتعين على المدعى عليه في هذه الحالة اثبات ان الحادث موضوع الشكوى وقع دون اهماله.

Rescision **فسخ، الغاء، ابطال**

وضع العقد جانباً بقصد عدم متابعته. وتنص معظم القوانين الخاصة بتنظيم العقود على جواز ابطال العقد من قبل احد طرفي العقد الذي أغري غشاً وخداعاً على ابرام العقد. ويجب ان تتم عملية فسخ العقد فور اكتشاف الغش او الخداع.

Reserve **إحتياطي**

رصيد يستقطع من الاصول ويخصص للاستعمال في اغراض معينة او عامة. كإحتياطي التعويضات واحتياطي الاقساط.
أنظر Reserve Account

Reserve Account **حساب الاحتياطي**

من شروط اعادة التأمين الاتفاقي ان يكون معيد التأمين مسؤولاً فقط عن الخسائر التي يدفعها المؤمن المسند للمؤمن له. وقد لا يتمكن المؤمن في حالات عديدة من دفع قيمة المطالبة الا بعد حصوله على قيمتها من معيد التأمين خاصة اذا كان موضوع المطالبة خسارة فادحة. وتجنباً لهذه الصعوبات يقوم المؤمن باستقطاع جزء من قسط اعادة التأمين وتخصيص حساب له يسمى حساب الاحتياط. وتنص معظم عقود اعادة التأمين على الافراج عن الاحتياطي المحتجز بعد انقضاء مدة ١٢ شهراً على احتجازه او تخصيصه. وقد ينشأ هذا الاحتياطي ايضاً بحكم التشريعات المحلية التي تنص احكامها على الاحتفاظ بجزء من اقساط اعادة التأمين لدفع المطالبات المترتبة على اعمال التأمين.

Re-Shipment **اعادة الشحن**

أنظر Transhipment

Resident Inspector **مفتش مقيم**

موظف تابع لشركة تأمين، يكون مسؤولاً عن بيع التأمين وتقديم الخدمات المتعلقة باعمال الشركة لجمهور المؤمن لهم في المنطقة التي يقيم فيها.

Re-Signing Addendum

تظهيرة تعديل

ملحق لوثيقة تأمين صادرة عن هيئة لويدز. يقصد منه تبيان التغيير في مشاركة احدى النقابات المكتتبة في الوثيقة.

Res Nultius

ليس من مسؤولية أحد، قضايا ملغاة، شيء لا يملكه أحد

شيء ليس ملكاً لاحد، إما لان صاحبه تخلى عنه نهائياً ولم يستولي عليه احد أو لانه لم يكن موضوع ملكية خاصة.

Residual Risk Policy

وثيقة الاخطار المتبقية

عقد تأمين مكمل لوثيقة تأمين كافة أخطار المقاولين. يصدر لكل عقد من عقود الانشاء على حدة بغية تأمين الاخطار الثانوية بما فيها خطر العودة للعمل في مشروع أنتهت فترة الانشاء المحددة لتنفيذه.

Residual Value **قيمة متبقية**

قيمة المصاريف التي ينفقها المؤمن له في تأمين توقف الاعمال من أجل تقليل الخسارة، والتي ربما ينتج عن انفاقها ميزة تستمر استفادة المؤمن له منها حتى بعد انتهاء فترة التأمين المحددة بالوثيقة. ولذلك سميت هذه الفائدة بالقيمة المتبقية.

Respondentia

قرض يمنح مقابل رهن البضاعة

قرض يمنح لربان السفينة مقابل رهن البضاعة المشحونة عليها ضماناً للوفاء بالقرض. ويمنح هذا القرض لتمكين ربان السفينة من مواصلة رحلته.
أنظر Bottomry

Restraints **تقييد، منع، كبح، حجز**

أحد الاخطار المنصوص عليها بنموذج وثيقة التأمين البحري العادية. ولا يشمل ذلك حجز السفينة او حبسها لمخالفتها للوائح او القوانين او حجزها اثناء البت في قضية تعتبر السفينة مسؤولة عنها. ويقصد بالحجز هنا الحجز الناتج عن الاعمال السياسية وما شابهها من الاعمال التي تلجأ اليها الحكومات. مثال ذلك الحظر التجاري فانه يدخل في عداد الاوامر المنعية أو المقيدة في حين أن توقع الحظر أو توهمه لا يدخل ضمن هذا التعريف.

Restrictive Covenant Indemnity

تعويض الميثاق الحصري

تعويض الخسارة الناتجة عن نقض لميثاق الارض الحصري، كاستعمال الارض في اغراض غير مسموح بها في الميثاق. والميثاق هو اتفاق مكتوب بين شخصين او اكثر يشترط على احد موقعية او على بعضهم القيام بعمل معين او الامتناع عنه.

Ret. (Return of Premium)

ترجيع القسط

Retained Line

خط أو حصة الاحتفاظ

ذلك الجزء من الخطر الذي يحتفظ به المؤمن المكتتب لنفسه ولا يقوم باسناده لمعيد التأمين. ويسمى هذا الجزء الاحتفاظ Retention.
أنظر Retention (1)

Retention **احتفاظ**

(١) مبلغ الخطر الذي يحتفظ به المؤمن او معيد التأمين لنفسه ولا يقوم باعادة تأمينه.
(٢) مبلغ الاقساط الذي يحتفظ به المؤمن بعد دفع كافة المطالبات والمصاريف، وهو يعادل الربح المتحقق له. وهذا الاستخدام للمفردة مقصور على الولايات المتحدة.

Retention Bond **كفالة الاحتفاظ**

ينص عقد المقاولة أو الانشاء على أن يدفع صاحب العمل للمقاول المبالغ المستحقه للاخير على مراحل مختلفة. وقد ينص العقد على ان يحتفظ صاحب العمل بجزء من قيمة العقد كضمان لقيام المقاول بتنفيذ أعمال الانشاء او الصيانة. فإذا ما أراد المقاول سحب هذا المبلغ قبل موعد الافراج عنه، فانه يقدم كفالة أو ضمان من شركة تأمين لتعويض صاحب العمل في حالة عدم وفاء المقاول بالتزاماته التي احتجز المبلغ أساساً من أجلها.

Retention Limits **حدود الاحتفاظ**

حدود احتفاظ المؤمن الاصلي أو المباشر من مبالغ تأمين الاخطار المختلفة.

Retention Schedule Method

الطريقة الجدولية للاحتفاظ

نظام مشاركة في الارباح الناتجة عن اعادة تأمين الحياة. حيث يشارك المؤمن المسند ومعيد التأمين في الارباح الناتجة عن برنامج تأمين يغطي عدداً كبيراً من الافراد. وتوزع الارباح بينهما وفقاً لقاعدة متفق عليها. وتتبع هذه الطريقة في سوق التأمين الامريكية.

Retiring from a Line

انسحاب من الاكتتاب في حصة تأمينية

يستعمل هذا المصطلح في سوق التأمين الأمريكية عندما يرفض مؤمن تجديد عقد التأمين المنتهي او عندما يلغى حصته من المسؤولية المؤمن عليها بموجب عقد تأمين ساري المفعول.

Retroactive

بأثر رجعي، رجعي الاثر

أنظر Retrospective

Retroactive Liability Insurance

تأمين المسؤولية بأثر رجعي

غطاء تأميني حديث في حقل تأمين المسؤوليات القانونية نشأ اساساً استجابة للتطورات الحديثة في سوق التأمين التي يمكن تلخيصها بجملة من العوامل أهمها: عامل التضخم. فحدود المسؤوليات التي كانت تعتبر مقبوله في الماضي لم تعد كافية لمواجهة حسابات التضخم التي تطبق على تسوية المطالبات في الوقت الحاضر. اضافة الى عامل التضخم هناك الميادين الجديدة للمسؤولية التي تمتد بآثارها لتشمل الصناعات التي تولد النفايات الخطرة اثناء عملية الانتاج كما تشمل الشركات والمؤسسات الاخرى التي تقدم الخدمات الفنية والمهنية. وبفضل التعقيدات الملازمة للحياة العصرية لم يعد بالامكان التحقق من نطاق المسؤولية كما قد تقرره المحاكم. كما ان بعض المؤسسات قد تجد نفسها في وضع يكون فيه غطاء التأمين غير كاف بسبب عدم توفر الطاقة التأمينية المطلوبه وقت اجراء التأمين أو بسبب عدم معرفة حدود التعرض للمسؤولية التي تنشأ من جرّاء تطبيق عمليات الانتاج الجديدة. وينصّب أثر هذا النوع من التأمين - الذي ما زال في أول عهده - على قيام شركة التأمين بتوفير الغطاء التأميني للمسؤوليات - التي لم تتحدد اقيامها بعد - والمترتبة على حادث قد وقع فعلاً. ويمكن اضافة هذا الغطاء الى عقود المظلة الواقية او الاكتتاب به ضمن وثيقة منفصلة. ومستقبل هذا النوع من التأمين - الذي ينحصر في الوقت الحاضر بسوق التأمين الامريكية - ليس واضحاً لانه لا

يعتمد المبادىء الاساسية التي يقوم عليها التأمين بشكله التقليدي المعهود.

Retrocedant

معيد مسند لاعادة التأمين

معيد التأمين الذي يؤمن على اعمال الاعادة المسندة اليه.

Retrocede

يؤمن على اعادة التأمين، يكرر اعادة التأمين

يعيد التأمين على اخطار معادة التأمين سلفاً. فالمؤمن الاصلي يسند حصه من الخطر لمعيد تأمينه. فاذا قام معيد التأمين بابرام اعادة تأمين آخر على نفس الخطرالذي اسند اليه من المؤمن الاصلي فانه يقوم باعادة اعادة التأمين على كل الخطر المسند اليه او جزء منه.

Retrocession

اعادة اعادة التأمين، اعادة التأمين المكرر.

أنظر Retrocede

Retrocessionaire

معيد اعادة التأمين المكرر

Retrospective

بأثر رجعي، رجعي الاثر

يرد هذا المصطلح في اعادة التأمين في الحالات التي تبدأ فيها مسؤولية معيد التأمين بعد بدء مسؤولية المؤمن الاصلي أو المباشر. فقد يكون مفعول عقد التأمين المبرم رجعي الاثر، أي يوافق معيد التأمين على قبول اعادة التأمين على الأخطار التي اصبحت سارية قبل بدء مفعول عقد اعادة التأمين. ويجوز ان يستعمل مصطلح Retroactive بدلاً من Retrospective

Retrospective Rating

تسعير رجعي الاثر، تسعير رجعي

هناك ثلاثة عوامل لا بد من أخذها بعين الاعتبار عند احتساب قسط تأمين الحياة وهي: معدل الفائدة الفني، معدل الوفيات، ومصاريف الاكتتاب. فعند احتساب قسط التأمين على اساس التسعير رجعي الاثر، ينظر المؤمن الى خبرة الشركة في الماضي ويحتسب القسط بناء على نتائج هذه الخبرة آخذاً بعين الاعتبار العوامل المذكورة اعلاه.

Retrospective Reserve

إحتياطي رجعي الأثر

يحتسب إحتياطي الشركة لوثائق التأمين سارية المفعول بطريقتين: طريقة يحتسب الاحتياطي بها على اساس ما سيحدث في المستقبل، ويسمى الاحتياطي المحتسب على هذا الاساس Prospective Reserve وطريقة أخرى يحتسب الاحتياطي بها على اساس ما حدث في الماضي، ويسمى الاحتياطي المحتسب على هذا الاساس Retrospective Reserve.

Return by Agreement

اتفاق على ارجاع القسط

أنظر Return of Premium

Return Commission

عمولة مرجعة

العمولة التي يردها وكيل التأمين الى المؤمن في حالة الغاء وثيقة التأمين التي أنتجها الوكيل.

Return for No Claim

ارجاع القسط على اساس عدم المطالبة

عندما يطلب من المؤمن التأمين على خطر لا يستطيع التأمين عليه بالسعر العادي قد يوافق المؤمن على تغطية هذا الخطر مقابل تحميل المؤمن له سعراً أعلى من السعر العادي. وبالمقابل يوافق المؤمن على ترجيع جزء من قسط التأمين للمؤمن له في حالة عدم تحقق خسارة من هذا الخطر. فعلى سبيل المثال، قد يطلب من المؤمن اصدار وثيقة مفتوحة لتغطية خطر منع البضائع من دخول بلد الاستيراد (خطر رفض السلطات للبضائع) لعدم مطابقتها للقوانين او اللوائح المتعلقة بالبضائع المستوردة بالاضافة الى تغطية اخطار البحر. ففي هذه الحالة قد يوافق المؤمن على تغطية خطر الرفض مقابل قسط تأميني عال. فاذا لم ينتج عن خطر الرفض اية مطالبة خلال مدة التأمين يقوم المؤمن بترجيع جزء من قسط التأمين المتعلق بخطر الرفض.

Return for Non-Attachment

إرجاع القسط لسقوط العوض

أنظر Return of Premium

Return of Premium

ترجيع القسط

هناك عدة اسباب رئيسية لترجيع قسط التأمين للمؤمن له (١) عدم قيام الخطر الذي ابرم عقد التأمين لتغطيته، وبالتالي عدم تحمل المؤمن لأية مسؤولية ناتجة عن الخطر الذي قبل تغطيته مقابل قسط التأمين. (٢) وجود اتفاق بين المؤمن والمؤمن له يقضي بترجيع قسط

التأمين او جزء منه، كترجيع قسط التأمين او جزء منه، لعدم وجود مطالبات او لانتقال ملكية السفينة المؤمن عليها لجهة أخرى، او لتوقف الاعمال اثناء فترة التشييد ..الخ. (٣) الغاء او ابطال المؤمن لوثيقة التأمين عندما لا يكون الالغاء او الابطال بسبب تحايل المؤمن له او اخفائه لمعلومات جوهرية..الخ.

Returns **اقساط مرجعة**

Returns Bureau **مكتب الاقساط المرجعة**

Returns Clause **شرط الاقساط المرجعة**

يرد هذا الشرط في وثيقة تأمين اجسام السفن الزمنية. ويوافق المؤمن بموجبه على ترجيع قسط التأمين للمؤمن له في الحالات التالية. (١) إذا الغيت الوثيقة بناء على اتفاق بين المؤمن والمؤمن له. (٢) إذا توقفت السفينة عن العمل لمدة لا تقل عن ٣٠ يوماً متتالية. وفي الحالة الاولى، يسمح بترجيع ١٢/١ من القسط السنوي الصافي عن كل شهر لم يستعمل فيه عقد التأمين. أما في الحالة الثانية فيسمح بترجيع ١٢/١ من القسط السنوي الصافي، بعد استقطاع نسبة من القسط لتغطية اخطار الميناء، عن كل ٣٠ يوم متتالية توقفت فيها السفينة عن العمل. وتخضع الاقساط المرجعة المنصوص عليها في هذا الشرط الى وصول السفينة سالمة الى الميناء (أنظر And Arrival) أي لا ترد الاقساط الا بعد انتهاء وثيقة التأمين وعودة السفينة سالمة. فإذا تعرضت السفينة لخسارة كلية قبل انتهاء مفعول الوثيقة فان المؤمن لا يقوم بترجيع الأقساط.

أنظر Arrival و Lay up returns,

Returns Clause (A.C.V.)

شرط الاقساط المرجعة (للحوامات)

من الشروط المستعملة في هيئة لويدز للتأمين على الحوامات. وبموجب هذا الشرط يوافق المؤمن على ارجاع نسبة من القسط الى المؤمن له عن كل فترة تمتد لثلاثين يوماً متتالياً تكون فيها الحوامة متوقفة عند الشاطىء لاي سبب كان ما خلا التوقف المترتب على حادث مؤمن عليه او بسبب القيام باعمال الصيانة الدورية.

Reversed Onus of Proof

عبء الاثبات المعكوس

يضع القانون عبء اثبات بعض الحقائق على أحد اطراف القضية. ولكن قد يُعكس عبء الاثبات فيحول الى طرف آخر اما تمشياً مع التشريعات او بناء على عقد قانوني.

Reversible Lay Days

أيام التحميل أو التفريغ

تسمى الأيام المسموح فيها تحميل البضاعة على السفينة بـ Lay Days. ويطلق ذلك ايضاً على الايام المسموح فيها بتفريغ البضاعة من السفينة. فاذا سمح بعدد من الايام لتنزيل او تفريغ البضاعة دون تمييز لاي منهما تسمى هذه الايام بـ Reversible Lay Days.

Reversion **رد عقاري قانوني**

أيلولة المال العقاري قانوناً الى الشخص المتفرغ عنه او الى ورثته حالما يستنفد المتفرغ له حقه فيه او يتخلى عنه. وتعني الكلمة أيضاً اعادة الاستملاك بعد انقضاء فترة معينة أو تحقق حادث معين.

Reversionary Annuity

دفعات تأمين الحياة العقبية،السناهية العقبية

وثيقة تأمين دفعات الحياة أو كما يطلق عليها ايضاً وثيقة البقاء على قيد الحياة Survivor-ship Policy وتحتوي هذه الوثيقة على اسم المؤمن (له) واسم المستفيد. وتنص الوثيقة في أبسط صورها على دفع عوائد «وثيقة الحياة» للمستفيد عقب وفاة المؤمن له. أما إذا توفى المستفيد قبل المؤمن له، فلا تدفع الوثيقة اية عوائد على الاطلاق. وعوائد الوثيقة هذه تدفع في حالة استحقاقها للمستفيد عى شكل دفعات منتظمة أو معاشات إعالة. وتستعمل هذه الوثيقة لتمكين شخص في مستهل عمره من توفير دخل منتظم للمستفيد المعمر الذي يبقى على قيد الحياة بعد وفاة هذا الشخص (المؤمن له).

Reversionary Bonus **مكافأة عقبية**

مبلغ يُضاف الى مبلغ تأمين وثيقة الحياة التي لحاملها حق المشاركة في فائض الشركة Surp-lus . ويضاف هذا المبلغ بعد استحقاق الوثيقة او انتهائها بسبب وفاة المؤمن عليه. وسميت بالمكافأة العقبية لانها تضاف عقب وفاة المؤمن أو استحقاق الوثيقة.

Revival

تجديد، اعادة مفعول الوثيقة او العقد

تجديد وثيقة التأمين بعد فترة طويلة من تاريخ انتهائها.

Revocable Credit

اعتماد قابل للألغاء

انظر Confirmed Irrevocable Credit

RI

السجل الايطالي لتصنيف السفن

مختصر لـ Registro Italiano ويستعمل كعلامة او تأشيرة في سجل لويدز للدلالة على ان السفينة مصنفة في السجل الايطالي لتصنيف السفن.

R/I (Reinsurance) **اعادة التأمين**

R.I.C.C. (Reinsurance of Common Account)

إعادة تأمين للحساب المشترك.

مصطلح يرد في اتفاقية اعادة التأمين.

انظر Reinsurance of Common Account

R/I Closing Form

نموذج اسناد اعادة التأمين، استمارة اقفال اعادة التأمين

نموذج يبين فيه المؤمن المسند تفاصيل اتمام اسناد التأمين للمعيد. فاذا قام الوسيط باجراء اعادة التأمين وجب عليه انتظار وصول نموذج اتمام اسناد التأمين من المؤمن المسند قبل ان يتسنى له اقفال الخطر او اسناده لمعيد التأمين. واستعمال مثل هذه النماذج الجاهزة يقتصر على اعمال اعادة التأمين في لويدز.

Rider

ملحق، اضافة، ملحق تفسيري

يستعمل هذا المصطلح في سوق التأمين الامريكية كمرداف لمصطلح Endorsment الذي يُضم لوثيقة التأمين. ويستعمل الملحق لاضافة او توفير منافع خاصة للمؤمن له، كأن تُذيل وثائق تأمين الحياة لمنح منافع تتعلق بصحة المؤمن عليهم.

Rider Policy

وثيقة الراكب، وثيقة سائق الدراجات النارية

وثيقة تأمين تغطي سائق الدراجة النارية دون تحديد نوع الدراجة التي يسوقها.

Riding Establishments Act 1970

قانون منشآت الفروسية لسنة ١٩٧٠

قانون بريطاني يلزم المشرفين على ادارة منشآت الفروسية الحصول على تأمين لتغطية مسؤولياتهم ومسؤوليات مُكتري الخيول للتعويض عن الاصابات الجسمانية التي قد تلحق بالمكتري أو بالطرف الثالث.

Right of Contribution

حق المشاركة او الاشتراك

إذا وجدت اكثر من وثيقة تأمين تغطي نفس المصلحة التأمينية ضد نفس الخطر أو الاخطار، وجب على كل مؤمن المساهمة أو المشاركة في تعويض المؤمن له وفقاً لحصته من التأمين الاجمالي، بحيث لا يتحصل المؤمن له على اكثر من التعويض المستحق له. ومبدأ المشاركة مبدأ مشترط ضمناً بوثيقة التأمين، اي يجوز تطبيقه حتى اذا لم تنص عليه الوثيقة صراحة. وهو مبدأ لا يطبق الا على عقود التأمين التعويضية كعقود التأمين البحري وتأمين السيارات وتأمين الحريق وعقود تأمين الحياة والحوادث الشخصية عقود غير تعويضيه، اي لا تخضع لمبدأ التعويض

Right of Insurer Against Carrier

حق المؤمن في الرجوع على الناقل او الوديع

انظر Right of Recovery

Right of Recovery **حق الاسترداد**

يحق للمؤمن الرجوع على طرف ثالث تسبب في وقوع خسارة كانت موضوع مطالبة بموجب وثيقة التأمين، واسترداد قيمة هذه الخسارة منه. وفي حالة قيام المؤمن له بالاحتفاظ بجزء من الخطر لنفسه، اي عدم التأمين على الخطر بالكامل، فإن حقه في المشاركة في القيمة المستردة من الطرف الثالث يحدد بنسبة التعويض المستحق له من قيمة المطالبة الاجمالية. فإذا قام المؤمن بالتأمين على ثلاثة ارباع قيمة الخطر فقط، فإن حقه في التعويض سيكون بنسبة ٧٥٪ من قيمة الخسارة. وبالتالي فإن حقه في القيمة المستردة سيحدد بـ ٧٥٪ فقط من اجمالي القيمة المسترده من الطرف الثالث. أما اذا كان المؤمن له مسؤولاً عن القيمة الاولى للخسارة لوجود تحمّل او نسبة استقطاع في الوثيقة، يكون المؤمن صاحب الحق الاول في القيمة المستردة وهكذا

لا يحصل المؤمن على اكثر من قيمة التعويض المستحق له حتى ولو كان الطرف الثالث مسؤولاً عن الخسارة أو جزء منها. وغني عن القول بأنه لا يحق للمؤمن استرداد قيمة الخسارة من الطرف الثالث الا بعد تسويته النهائية للمطالبة. كما لا يحق له ايضاً استرداد قيمة اكبر من القيمة التي دفعها للمؤمن له.

Rights of Carrier **حقوق الناقل**

حقوق الناقل المنصوص عليها في الجزء الرابع من قانون نقل البضائع بحراً لسنة ١٩٢٤ (قانون بريطاني). وهناك قوانين مماثلة في الدول الاخرى تنظم حقوق الناقلين.

Rights of Subrogation

حقوق الحلول

انظر Subrogation

Rights to Take Tenders

حقوق استدراج العطاءات او المناقصات

انظر Tender Clause

R/I Order Form

نموذج طلب اعادة التأمين

نموذج يبين فيه المؤمن المسند تفاصيل الخطر الذي يرغب في اعادة تأمينه ويعطى هذا النموذج في سوق التأمين بلندن لوسطاء التأمين لاجراء اعادة التأمين على الاخطار المسندة اليهم. وبالنسبة لهيئة لويدز فإنها تقوم بطبع نماذج جاهزة لاستعمالها من قبل نقابات الاكتتاب.

R/I or Direct (Reinsurance or Direct)

اعادة تأمين أو تأمين مباشر

يستعمل هذا المصطلح في مذكرة وسيط التأمين عندما لا يعرف الوسيط فيما اذا كان الخطر الذي طلب منه اسناده سيكون موضوع تأمين مباشر أو اعادة تأمين.

Riot (Damages) Act 1886

قانون (اضرار) الشغب لسنة ١٨٨٦

تنص المادة الاولى من الجزء الرابع من هذا القانون الانجليزي على أنه يمكن للشخص الذي تضررت أمواله من جراء اعمال الشغب الحصول على تعويض من سلطات الامن شريطة ان يقوم بالتبليغ عن الاضرار في بحر أربعة عشر يوماً.

Riots

اعمال الشغب

إجتماع عدد من الناس بقصد القيام بعمل غير مشروع. وتعريف الشغب قانوناً، في المملكة المتحدة على سبيل المثال، يشتمل على العناصر التالية: (١) ان لا يقل عدد الاشخاص المشتركين في اعمال الشغب عن ثلاثة (٢) ان يكون للاشخاص المشتركين هدف مشترك (٣) ان ينفذ هذا الهدف المشترك او يشرع في تنفيذه (٤) ان يتعاون الاشخاص فيما بينهم بالقوة على من يحاول منعهم من تنفيذ الهدف المشترك (٥) استعمال القوة أو العنف بشكل يرهب شخصاً واحداً على الاقل عرف عنه الاقدام والشجاعة.

Riots and Civil Commotions

اعمال الشغب والاضطرابات الاهلية

انظر Strikes, Riots, and Civil Commotions

Rising Cost Method

طريقة التكلفة المتصاعدة

انظر Single Premium Method

Rising Market

سوق صاعد

يقصد بهذا التعبير في التأمين البحري تصاعد قيمة البضائع. وقد تكون ظاهرة السوق الصاعد في صالح التاجر الا ان المؤمن لا يتأثر بها لان تسوية المطالبات تتم بمقارنة القيمة الاجمالية للبضائع سالمة عند الوصول مع قيمتها الاجمالية متضررة عند الوصول. وتطبق نسبة الاستهلاك الناتج عن هذه المقارنة على القيمة التي تم التأمين عليها.

انظر Gross Values و Net Values

Risk

خطر

يعرف الخطر تأمينياً بالحادث محتمل الوقوع اي الخطر الذي يمكن له ان يقع ولكن وقوعه ليس حتمياً. ولا يعتبر الحادث الذي لا بد من وقوعه خطراً من وجهة النظر التأمينية ومثال ذلك عطب المكائن نتيجة استهلاكها التدريجي.

Risk Assessment **تقييم الخطر**

تقدير حجم الاضرار او الخسارة التي ربما يتسبب في وقوعها خطر مؤمن ضده.

Risk Assumption **تحمل الخطر**

تحمل شخص لخسارة محتملة الوقوع. بحيث يكون هذا الشخص على علم باحتمال وقوع الخطر وفي نفس الوقت لا يقوم بالتأمين عليه، علماً بأن سوق التأمين توفر غطاء التأمين

المناسب لهذا الخطر. ويعتبر تحمل الخطر أحد صور ادارة الخطر.

Risk Avoidance **تجنب الخطر**

أحد وسائل معالجة آثار التعرض لخسارة متوقعة، ويقصد به تجنب موضوع الخطر. فعلى سبيل المثال، اذا اراد الشخص ان يتجنب خطر الحريق المحتمل وقوعه، فقد يلجأ مثلاً الى صرف النظر عن شراء المصنع أو البيت... المعرض لخطر الحريق.

Risk Index

قائمة الخطر. فهرس الاخطار

قائمة بالتأمينات الصادرة او المكتتبة. ويستفاد منها في عدة مجالات لعل أهمها هو السيطرة على خطر التراكم.

Risk Premium Reassurance

اعادة التأمين على أساس قسط الخطر

احدى صور اعادة التأمين على الحياة تعيد تأمين خطر الوفاة من خلال سلسلة من التأمينات المؤقتة التي تمتد لسنة واحدة بحيث يتسنى لشركة التأمين زيادة معدل القسط مع زيادة العمر في حين تتناقص مبالغ التأمين المعاد تأمينها بفضل الزيادة السنوية في احتياطيات الشركة المسندة.

Risk Prevention **منع وقوع الخطر**

إتخاذ الاجراءات والخطوات الكفيلة بمنع وقوع الخطر. ويقصد به اتخاذ الاجراءات المناسبة لمنع تحقق الخطر أو تقليل فرص وقوعه. وهي افضل الطرق لمعالجة الخطر نظراً لفعاليتها وانخفاض كلفتها الاقتصادية.

Risk Transfer **تحويل الخطر**

تحويل الخطر الى جهة ثانية إما على شكل تأمين أو اعادة تأمين. ويلجأ الاشخاص الى تحويل الخطر عندما لا يعود بامكانهم منع وقوعه أو تجنبه أو الاحتفاظ به أو تحمله (القبول به).

R/I Treaty Standard Slip

قسيمة اعادة التأمين الاتفاقي القياسية

قسيمة وسيط التأمين التي قدمت الى سوق التأمين بلندن سنة ١٩٧٣ بقصد استعمالها الزامياً من قبل الوسطاء الذين يقومون باسناد التأمين لدى هيئة لويدز والشركات التابعة لمجمع المكتتبين. وقد بدأ استعمال هذه القسيمة في ١/١/١٩٧٤.

R.M.S (Royal Mail Ship)

سفينة البريد الملكية

R.N.R. (Renewal Not Required)

التجديد غير مطلوب او ملزم

R.O.A. (Reinsurance Offices Asociation)

هيئة مكاتب اعادة التأمين

هيئة بريطانية تختص بشؤون اعادة التأمين في المملكة المتحدة.

Road Risk Insurance

تأمين أخطار الطريق

تأمين العجلات الالية (المركبات) اثناء سيرها على الطريق العام تمييزاً له عن تأمين العجلات الالية اثناء وجودها في مقر تاجر المركبات.

Road Traffic Act 1972

قانون المرور لسنة ١٩٧٢م.

قانون انجليزي يحتم على مشغل العجلة الالية أو المركبة شراء تأمين المسؤولية تجاه الاطراف الثالثة الذي يغطي الاضرار أو الاصابات الجسمانية التي قد تنشأ عن وقوع حادث مرور. وكبديل لتأمين المسؤولية، يمكن لصاحب العجلة الالية ايداع مبلغ من المال مع جهة رسمية كضمان للمسؤوليات التي قد تترتب عليه تجاه الاطراف الثالثة. إلا ان هذا البديل ليس شائعاً.

Roadstead **محط او مرسى سفن**

R.O.B. (Remains on Board)

مخلفات أو فضلات على ظهر (الناقلة)

المخلفات التي تبقى عالقة بجدران خزانات الناقلة بعد التفريغ خصوصاً في شحنات النفط الخام الذي توجد به نسبة عالية من الشمع والاسفلت. وتزيد نسبة هذه المخلفات بانخفاض درجة حرارة النفط الخام. ومن المعروف أن الناقلات المجهزة بتجهيزات غسيل Crude Oil Washing System (COW) تتخلص من هذه المخلفات بصورة تكاد تكون كاملة بحيث لا يتبقى الا ما يعادل ٠,١٪ من الشحنة على ظهر الناقلة.

أنظر Paper Losses

Robbery **سلب**

جريمة السرقة المصحوبة باستعمال القوة عند او قبل وقوعها ضد شخص آخر بقصد ارهابه او محاولة ارهابه.

R.O.D. (Rust, Oxidatin, and Discolouration)

الصدأ والتأكسد وتغير اللون

R.O.J.A. (Reinsurance of Joint Account)

اعادة تأمين الحساب المشترك

Roll on Roll off Vessel

سفينة دحرجة

سفينة مصممة لنقل السيارات أو البضائع المحملة على شاحنات. وهي مجهزة بفتحات جانبية وخلفية تمكن الشاحنات المحملة بالبضائع من الدخول الى السفينة في ميناء المغادرة، ومن ثم تشحن هذه الشاحنات بحمولتها الى ميناء الوصول حيث تغادر الشاحنات بحمولتها السفينة ليتم تسليم الشحنات في مستودعات الموردين.

Rolling Stock **وسائط النقل المتحركة**

يطلق هذا التعبير في مجالات النقل على الوسائط المتحركة كالشاحنات وعربات نقل البضائع أو الاشخاص والقاطرات وغيرها.

Room, The **القاعة**

القاعة التي يجلس فيها مكتتبو التأمين بهيئة لويدز لمزاولة اعمالهم

Ro Ro (Roll on Roll Off)

سفن الدحرجة

أنظر Roll on Roll Off Vessel

Rotation Clause **شرط المناوبة**

عندما يكون حد الشحنة للباخرة الواحدة في غطاء التأمين البحري المفتوح عالياً، يقوم الوسيط عادة بعرض الغطاء على اكبر عدد من المكتتبين أو معيدي التأمين لتأمين مساهمتهم في تغطيته مستهدفاً بذلك توزيع الخطر على نحو واسع. وقد يحدث أن تكون اقيام بعض الشحنات المؤمنة بموجب الغطاء ـ خلافاً لغالبية الشحنات ـ منخفضة، مما يجعل عملية توزيعها على المكتتبين المشاركين بالغطاء المفتوح عملية غير مربحة نظراً للتكلفة الادارية والمالية التي تتطلبها عملية اغلاق التصريحات البسيطة في مبالغها. وتجنباً لضياع الجهد وتوفيراً في المصاريف فإن هذه التصريحات البسيطة تخصص لمجموعة محددة من المكتتبين. وبغية تحقيق العدالة في عملية التخصيص هذه فإن المكتتبين بالغطاء المفتوح يقسمون الى مجموعات لهذا الغرض بحيث تتناوب فيما بينها بقبول التصريحات البسيطة.

Round Voyage

رحلة انكفائية. ذهاب وإياب

كان هذا المصطلح يستعمل في وثائق تأمين أجسام السفن الزمنية التي تخضع الخسارة الجزئية المغطاة بموجبها الى نسبة الاستقطاع (الفرنشيزه Franchise). وكان يقصد منه تطبيق نسبة الاستقطاع على كافة الخسائر الجزئية التي تحدث خلال الرحلة الانكفائيه. وقد دمج بالوثيقة ايضاً شرط لتعريف الرحلة الانكفائية، وهي عبارة عن ٣ نقلات متتابعة بدون انقطاع او نقلتين متتابعتين للبضاعة كحد اقصى. ويطبق التحمل Deductible الذي يظهر اليوم في الوثائق الزمنية لتأمين اجسام السفن على الخسائر الجزئية الناتجة عن حادث واحد او واقعة وليس على الخسائر الجزئية التي تحدث خلال الرحلة الانكفائية.

Rovers **قراصنة**

مرادف لكلمة Pirates التي تعني القراصنة، وترد في وثيقة التأمين البحري المعروفة بـ S.G.

R.P. (Return of Premium)

ترجيع القسط

R.T.A.Cl. (Rubber Trade Association Clauses)

شروط جمعية تجارة المطاط

R.T.B.A. (Rate to be Agreed)

يتفق على السعر فيما بعد

Rtng (Returning Premium)

ترجيع القسط

Rubber Clauses **شروط المطاط**

مجموعة شروط تجارة المطاط المعتمد استعمالها من قبل «جمعية تجارة المطاط» بلندن و «مجمع مكتتبي التأمين بلندن» و « جمعية مكتتبي التأمين بليفربول» و «جمعية مكتتبي التأمين بهيئة لويدن» اللندنية. وعلى الرغم من اوجه التشابه بين هذه الشروط وشروط تأمين البضائع القياسية، الا انه يوجد بعض الفروق بينهما فيما يتعلق بشرط النقل أو المرور وشرط الخسارة.

Rubber Trade Asociation Clauses

شروط جمعية تجارة المطاط

أنظر Rubber Clauses

Rudder Clause **شرط دفة السفينة**
يلحق هذا الشرط بوثيقة تأمين أجسام السفن لاستثناء الاضرار التي تلحق بدفة السفينة او الرفـاص أو عمـود الادارة أو الالات الا اذا تسببت هذه الاضرار عن جنـوح او غرق او احتراق السفينة او تصادمها مع سفينة أخرى.

Rules for Construction of Policy
قواعد تفسير الوثيقة
اثنا عشرة قاعدة تشكل جزءاً من الجدول الاول لقـانـون التـأمـين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦. وتستعمـل لتفسـير معـاني الاخطار والمفردات الخاصة المنصوص عليها بنموذج الوثيقة.

Rules of Practice **قواعد متبعة**
قواعـد وضعها اتحاد خبراء تسوية الخسائر العـامة تنظيماً للاجراءات الواجب اتباعها في تسـويـة الخـلافات المتعلقة بتسوية الخسائر العامة في المملكة المتحدة عندما لا ينص عقد النقل على تسوية الخسارة طبقاً لقواعد يورك - انتورب.

Rummaging a Ship
تفتيش السفينة
تفتيش السفينة تفتيشاً محكماً من قبل سلطات الجمارك.

Running Days
أيام متعاقبة أو متوالية
ايـام متتـالـيـة ما عدا أيام الاحد والعطلات الرسمية. وتستعمل لاغراض تحميل وتفريغ البضائع

Running Down Clause
شرط التصادم
اسم آخر لـ Collision Clause.

Run Off
امتداد المسؤوليات
يرد هذا المصطلح في العقود طويلة الاجل كعقود اعادة التأمين الاتفاقي. ويعني ذلك بأنه عند الغـاء اتفـاقية الاعادة تبقى مسؤولية المعيد قائمة بالنسبة للاخطار التي خضعت للاتفاقية قبـل الغائها الى حين انتهاء مدة التأمين على هذه الاخطار. اذ أن انتهاء اتفاقية الاعادة لا يتـزامن بالضرورة مع انتهـاء وثائق التأمين.

فهناك وثائق تزيد مدة التأمين بموجبها عن ١٢ شهراً كما أن كثيراً من الوثائق تمتد بعد نهاية السـنـة التقويمية (وهو موعد انتهاء اتفاقيات اعـادة التـأمين في الغالب). ويعالج موضوع امتـداد المسؤوليات بما يعرف بقطع العلاقة (أنظر Clean Cut System) في بعض اتفاقيات اعـادة التـأمـين النسبية. الا أن هناك عقود تأمين مثل التأمين الهندسي وتأمين المسؤوليات وهي غير قابلة لهـذا الاجراء ولا مناص من استمرار مسؤولية المعيد لحين انتهاء مفعول الوثائق زمنياً وفعلياً.

Run-off Liability
مسؤولية ممتدة، امتداد المسؤولية
مسؤولية المؤمن عن التعويض حينما لا تنتهي هذه المسؤولية بأنتهاء مدة التأمين. ففي كثير من تأمينات المسؤوليات يظل المؤمن مسؤولاً عن المطالبات التي يمكن رد السبب المباشر فيها الى حادث أو تصرف وقع اثناء سريان الوثيقة. وفي وثيقـة «جميـع أخـطار المصارف» يمكن للـمـؤمن له الـمطالبـة بالتعـويض عن خسارة (اختلاس مثلاً) اكتشفت بعد انتهاء التأمين اذا كان الاختلاس قد وقع خلال مدة التأمين بالوثيقة المنتهية.

Russian Register of Shipping
السجل الروسي لتصنيف السفن
أنظر Register of Shipping of the U.S.S.R.

Rust **صدأ**
خطر غير مغطىً بالتأمين إلا اذا نصت الوثيقة على تغـطيتـه صراحـة، وتغطي وثيقة التأمين البحـري بشروط جميـع الاخطار الخسارة أو الضرر النـاتجـين عن الصدأ اذا كان نتيجة لخطر مؤمن ضده بالوثيقة كالصدأ الذي يلحق بالمعدات نتيجة لبللها بماء البحر.

Ss

S **إس**
علامة مرسومة على جانبيَّ السفينة تحدد خط الحـمـولة القصـوى للسفن التجارية في فصل الصيف Summer. وهناك علامة اخرى لتحديد حـمـولة السفينـة القصـوى في فصل الشتاء وأخرى لتحديد الحمولة في المناطق الأستوائية. ويستعمل هذا الحرف أيضاً كاختصار لكلمة Salvage التي تعني انقاذ أو مستخلص إنقاذ.

S.A. (South Africa, South American, Salvage Association)
جنوب افريقيا، جنوب امريكا، وهيئة انقاذ

S/A (subject to Acceptance)
خاضع للقبول أو الموافقة
يكتب هذا المصـطلح على الجـزء العلوي من قسيمة وسيط التأمين Slip في سوق لندن عندما يكون طلب التأمين على خطر قائم متوقفاً على قبـول المؤمن له لشروط الغطاء التي يحددها المـؤمن. ويستعمـل هذا المصـطلح أيضـاً كمختصر لعبارة Salvage Association.

S&A (Signing And Accounting)
عملية التوقيع والمحاسبة
طريقـة متبعة في هيئة لويدز يتم وفقا لها قيد القسط محاسبياً وتوقيع الوثيقة في عملية واحدة
أنظر Separation Procedure

S.A. a/c (Salvage Association Account) **حساب هيئة الانقاذ**

Sabotage **تخريب متعمد او مفتعل**
أعمال التخريب المتعمدة أو المفتعلة التي يقوم بها العمال احياناً انتقاماً من ارباب العمل او لحملهم على الاذعان لشروطهم.
أنظر Malicious Damage

Sabotage to Ship
تخريب السفينة المفتعل
أنظر Malicious Act Clause

Sacrifice
تضحية
يقصد بالتضحية في التأمين البحري رمي او القاء جزء من البضاعة المشحونة على السفينة بقصد انقاذ الباخرة من كارثة بحرية ناتجة عن حادث ملاحي. وعـادة ما تعتبـر التضحيـة خسارة عمومية. وتغطي وثيقة التأمين البحري الخسارة الناتجة عن التضحية وكأنها خسارة تسبب في وقوعها خطر مؤمن منه. لذلك يستطيع المؤمن له الحصول على تعويض من المؤمن عن خسـارتـه قبل انتهاء خبراء تسوية الخسارة العمومية من تسوية خسارة التضحية - التي غالباً ما تكون خسارة عمومية. ويحق للمؤمن نيابة عن المؤمن له استرداد قيمة الخسارة من رصيـد الخسـارة العمومية قبل انتهاء خبراء التسـويـة من اجراءات التسوية. ويساهم في رصيـد الخسـارة العـموميـة كل طرف من الاطراف المعنيـة بنسبة تحتسب على اساس قيمة امواله المنقذة الى قيمة المخاطرة البحرية المنقذه بسبب فعل التضحية.

Safely Landed
تفريغ البضاعة بسلامة
يقال عن البضاعة بأنها فرغت بسلامة عندما تتم عملية التفريغ وفقاً للطريقة المتعارف عليها في تفريغ البضائع من على ظهر السفينة وفي خلال مدة معقولة بعد وصول السفينة الى ميناء التفريغ.

Safe Port **ميناء آمن**
يطلق ليس فقط على الميناء الذي لا تكون فيه البضاعة او السفينة معرضة للاخطار البحرية بل أيضاً على الميناء الذي يكون في مأمن من الاخطار السياسية.

Sagging **انهفات، هبوط، تقوّس**
يقـال عن السفينـة بأنها انهفتت من الوسط عنـدما تكون مقدمتها ومؤخرتها مرتكزتين أو مدعومتين في حين يكون منتصفها غير مدعوم او مرتكز. ويحدث ذلك عندما تستقر السفينة على أرضية صخريه حيث تجعلها حركة المد والجزر في وضع التقوس.

Sailed as Per List
أبحرت كما هو معلن عنه في القائمة
مصطلح يدل على أنه عند تاريخ قبول التأمين كان من المعلوم والمتفق عليه بأن تاريخ ابحار السفينة هو التاريخ المعلن عنه في قائمة لويدز (جريدة لويدز لست).

Sailing Card **بطاقة (جدول) الابحار**
يقوم وكلاء السفن بإرسال بطاقات (جداول) الابحـار الى الشـاحنين أو الزبائن المتعاملين

معهم، حيث تشتمل هذه البطاقات على البيانات الخاصه بالسفن التي ستشحن عليها البضاعة والموانيء التي ستمر عليها في طريقها الى ميناء التفريغ النهائي. كما تتضمن البطاقات ايضاً مكان الشحن وتاريخ الابحار المتوقع.

Sailing Warranty **إشتراط الابحار**

اشتراط ضمني يقضي بأن تبحر السفينة خلال مدة معقوله تبدأ من تاريخ قبول المؤمن (شركة التأمين) للتأمين على الخطر او من تاريخ بدء مسؤولية المؤمن. وقد يصر مكتتب التأمين على وضع اشتراط (تعهد) صريح في الوثيقة يحدد التاريخ الذي يجب ان تبحر فيه السفينة.

أنظر Breach of Warranty

Salary Grade Scheme

نظام تصنيف الرواتب

أنظر Graded Schedule Scheme

Sale Account **حساب المبيعات**

أنظر Account Sales

Sale Charges **مصاريف المبيعات**

لا يعتبر المؤمن مسؤولاً عن المصاريف التي ينفقها المؤمن له في سبيل بيع بضاعة تالفة اذا كانت البضاعة مرسلة اصلاً الى جهة الوصول بقصد عرضها للبيع. اما اذا كانت البضاعة مرسلة، وليس في النية بيعها في جهة الوصول، فإن المؤمن يتحمل مصاريف بيع البضاعة اذا اضطر المؤمن له إلى بيعها نتيجة لتعرضها للضرر بفعل خطر مؤمن منه بالوثيقة.

Sale Fees **رسوم البيع**

أنظر Sale Charges

Sale of Vessel **بيع السفينة**

عندما يتم بيع سفينة بها عطب غير مصلح، فإن المؤمن يخفض قيمة التأمين باستقطاع نسبة معقولة من مبلغ التأمين مقابل الضرر. وينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ على حق المؤمن بأستقطاع مثل هذه النسبة إذا انتهت الوثيقة ولم تكن السفينة قد بيعت. ومن الناحية العملية تلغى وثيقة تأمين اجسام السفن بمجرد بيع السفينة.

أنظر Sale of Vessel Clause

Sale of Vessel Clausae

شرط بيع السفينة

شرط يرد في وثائق تأمين اجسام السفن، وينص على أنه في حالة تغيير ملكية السفينة او الادارة المشرفه عليها تعتبر وثيقة التأمين ملغاة تلقائياً. ولكن قد يوافق المؤمن على استمرار التأمين اذا ما رغب بذلك شريطة ان تتم موافقته في هذه الحالة كتابياً. اما في حالة الالغاء فيُسمح باعادة جزء من القسط مقابل مدة التأمين المتبقية في الوثيقة. ويحتسب القسط المرجع عن عدد الايام المتبقية في الوثيقة على أساس النسبه والتناسب. اما اذا الغيت الوثيقة في الوقت الذي تكون فيه السفينه مبحرة فيستمر مفعول التأمين حتى وصولها الى جهة الوصول. ولما كان المؤمن يأخذ بعين الاعتبار خبرة مالك السفينه (بالنسبه للتعويضات) عند تقديره لقسط التأمين، فإن شرط بيع السفينه يمنع المالك الجديد أو الادارة الأخرى من الاستفادة من خبرة او ادارة المالك الاول فيما يتعلق بالامتيازات التي كان يتمتع بها المالك الاول مثال ذلك الخصم الممنوح لقاء عدم المطالبة بالتعويض خلال فترة التأمين.

Sale Terms **شروط البيع**

الشروط التي يتم على اساسها بيع البضاعة. ففي شروط بيع البضاعة العابرة Transit Cargo تحدد شروط البيع مثلاً النقطة التي تنتقل عندها ملكية البضائع من البائع الى المشتري، وبالتالي تحدد مسؤولية كل منهم عن اجرة الشحن (النولون) ومصاريف التأمين... الخ

أنظر C.I.F. و F.O.B. و Ex Dock و Ex Seller's Warehouse و C & F و F.A.S. و Assignment of Policy و Assignment of Interest

Sales Contract **عقد البيع**

اتفاق بين البائع والمشتري، يحدد فيه النقطة التي تنتقل عندها المصلحة في البضاعة أو المسؤولية عنها من طرف للطرف الآخر، مما يعني بالتالي تحديد النقطه التي تنتقل عندها ملكية البضاعة والمصلحة التأمينيه. وفي التأمين البحري يعتبر عقد البيع ذا أهمية خاصة لكونه يحدد الجهة المسؤولة عن توفير الغطاء التأميني بالنسبة للبضائع موضوع العقد حيث تختلف هذه الجهة باختلاف شروط عقود البيع.

أنظر Ex-Warehouse و F.O.B. و

S/A L/U (Subject to Acceptance by the Assured, to be Advised to the Leading Underwriter Only)

خاضع لقبول المؤمن له ولاشعار مكتتب التأمين القائد فقط

Salvage

اتعاب الانقاذ، الاموال المنقذة

المكافأة المالية التي تدفع لطرف ثالث نظير قيامه بانقاذ رسالة بحرية من خطر بحري مؤمن منه. وتمنح أتعاب الانقاذ فقط لطرف ثالث متعاقد معه لانقاذ الرسالة البحرية. ويتم الدفع اذا تمت عملية الانقاذ بالفعل وتعتمد قيمة اتعاب الانقاذ المدفوعة على قيمة الرسالة البحرية المنقذة ودرجة الخطر الذي تعرضت له الرسالة ومدى المهارة المبذولة في عملية الانقاذ. ولا يستطيع المنقذ المطالبة باتعاب الانقاذ اذا ثبت ان الظروف التي أدت إلى قيام عملية انقاذ الرسالة البحرية كانت نتيجة اهمال او خطأ منه. وفي مجال التأمين غير البحري فإن «مصاريف الانقاذ» تعادل «اتعاب الانقاذ في التأمين البحري».

Salvage Agreement **إتفاقية الانقاذ**

أنظر Lloyd's Form of Salvage Agreement

Salvage and Recovery Clause

شرط الانقاذ والاسترداد

شرط يرد في اتفاقية اعادة التأمين ينص على حق معيد التأمين بمطالبة المؤمن المسند بحصة من قيمة التعويض المسترد، كالقيمة التي يمكن أن يحصلها المؤمن من طرف ثالث تسبب في خسارة قام المؤمن بتعويض المؤمن له الاصلي عنها.

Salvage Association **هيئة الانقاذ**

هيئة قامت بتأسيسها هيئات التأمين البحري وشركات الملاحة والمؤسسات المماثلة في لندن في سنة ١٨٥٦. وهي هيئة لا تعمل من اجل الربح وتشرف على ادارتها لجنة مكونة من ممثلين عن هيئة لويدز وشركات التأمين البريطانية. ويقع مقرها الرئيسي في بناية هيئة لويدز في لندن. واحدى المهام الرئيسيه للهيئة هو التحقيق في الحوادث التي تعني مكتتبي التأمين البحري، الا ان نطاق اعمال الهيئة أخذ في الاتساع منذ سنة ١٩٧١ فأصبحت تقدم خدمات في حقل التأمين الطيران والتأمين غير البحري. وقد جرت العادة عند الابلاغ عن حادث يمكن ان تترتب عليه مطالبة، ان تقوم الهيئة بالنيابة عن هيئة لويدز او شركات التأمين باجراء التحقيق الاولي لمعرفة الظروف التي تسببت في الحادث وتقدير حجم الاضرار المترتبة عليه، هذا بالاضافة الى تزويد صاحب المصلحة التأمينية بالمعلومات والتوصيات التي من شأنها حماية مصالح الاطراف المعنيين.

Salvage Charges

مصاريف الانقاذ

مصاريف تدفع لطرف ثالث قام على عاتقه الشخصي بانقاذ موضوع التأمين من خطر بحري مؤمن منه. وفي حالة التأمين الناقص فأن مسؤولية المؤمن عن مصاريف الانقاذ تخفض بنفس نسبة النقص في مبلغ التأمين.

أنظر SAverage Disbursment Clause

و Contributory Value

Salvage Corps **هيئة إنقاذ**

هيئة تشكلها شركات تأمين الحريق من اجل حماية الممتلكات المؤمنة بعد تعرضها لخسارة فعلية أو عندما تكون عرضة لخطر داهم.

Salvage Guarantee

ضمان الانقاذ، كفالة الانقاذ

اتفاق يتعهد بموجبه طرف ضامن دفع مصاريف الانقاذ اذا عجز الطرف المسؤول عن دفعها. ويتخلى المنقذ بموجب هذا الاتفاق عن حقه في حجز أو حبس السفينة.

أنظر Salvor's Lien

Salvage Loss **خسارة المستنقذات**

الخسارة التي تحدث بسبب بيع البضاعة المؤمن عليها في جهة غير جهة الوصول (ميناء الوصول أو ميناء التفريغ النهائي) نتيجة لتعرضها لاضرار هي موضوع مطالبة بموجب وثيقة التأمين. وخسارة الانقاذ هي عبارة عن الفرق بين صافي قيمة البضاعة المباعة ومبلغ التأمين. فطبقاً لقواعد خسارة الانقاذ، يقوم المؤمن له ببيع البضاعة المتضررة والاحتفاظ بقيمة البضاعة بعد خصم مصاريف المعاينة ورسوم البيع، ثم يقوم المؤمن بدفع الفرق بين صافي قيمة المبيعات ومبلغ التأمين المحدد في الوثيقة. ويعرف هذا الفرق بخسارة المستنقذات.

Salvage Services خدمات الانقاذ
أنظر Services in the Nature of Salvage

Salvage Tug قاطرة الانقاذ
سفينـة او قاطره بحرية عادة ما تكون عابرة للمحيطات، مصممة للاستعمال في عمليات الانقاذ البحري.

Salved Property ممتلكات مُنقذه
الاموال العينية (الممتلكات) التي يترتب على انقاذها من خطر بحري مطالبة المنقذ بمصاريف الانقاذ او اتعاب الانقاذ المستحقة له.

Salv. L. (Salvage Loss)
خسارة المستنقذات
أنظر Salvage Loss

Salvor منقذ بحري
الشخص الذي يقوم بعملية انقاذ رسالة بحرية دون اتفاق مسبق وينجح في انقاذ كل الرسالة أو جزء منها.

Salvor's Lien
حق المنقذ في حجز البضاعة (الرسالة البحرية)
يحق لمنقذ رسالة بحرية حجز الرسالة (البضاعة) الى حين دفع اتعاب أو مصاريف الانقاذ له. ويسمى هذا الحجز في التأمين البحري بالحجز البحري. وبموجب نصوص «نموذج اتفاقية لويدز للانقاذ»، يطلق سراح السفينة عند تقديم ضمان للجنة لويدز يتعهد فيه الضامن بدفع مصاريف الانقاذ للمنقذ اذا عجز الطرف المسؤول عن تسديد هذه المصاريف.

Sampling إختيار عينة
مصطلح يرد في علم الاحصاء ورياضيات التأمين. ويقصد به إختيار عينه من مجموعة كبيره من الوحدات من اجل الخروج باستنتاج حول المجموعة الكبيرة.

Sams
نوع من انواع السفن التي تحمل علم المملكة المتحدة
أنظر Liberty Type Ships

S and/or N.D. (Shortage and Non--Delivery)
نقص و/أو عدم تسليم

S.A.N.R. (Subject Approval No Risk)
قبول التأمين مشروط بعدم المسؤولية
أنظر Subject Approval No Risk

s.a.p.l (Sailed as per List)
أبحرت السفينة طبقاً للقائمة
ويقصد بالقائمة ها جريدة لويدز لست اليومية

Saving Human Life
انقاذ حياة انسان، انقاذ حياة بشرية
قد تنحرف السفينة عن خط سيرها الطبيعي لانقاذ حياة انسان موجود على السفينة أو في مكان آخر علماً بأن المؤمن غير مسؤول عن حياة الانسان المراد انقاذه.

S.B.M. (single buoy Mooring)
نقطة ربط بعوامة او طوافة واحدة
عوامة او طوافة كبيرة مصممة على أساس ارسائها في البحر بشكل دائم. حيث يمكن ربط السفن الكبيرة بها. وتستعمل مثل هذه النقاط في الموانيء النفطية.

S.B.S. (Surveyed Before Shipment)
تمت المعاينة قبل الشحن

SBS (Submarine Signalling)
تحذير من الغواصات
أحد الرموز التي تظهر في سجل لويدز للدلالة على أن السفينة مجهزة بأجهزة التحذير من الغواصات.

S/C (Salvage charges)
مصاريف انقاذ

S.C.A. (Settlement of Claims Abroad)
تسوية المطالبات خارج بلد الاكتتاب

Scale of Feet مقياس قدمي
مقياس يرسم على جانبي السفينة في اقصى المقدمة والمؤخرة، ويُعبر عن وحدة القياس فيه بالقدم. وتبدأ درجات القياس من صفر وهي النقطة الموازية لقاعدة السفينة ثم تأخذ في التصاعد باتجاه علوى. وهو مقياس إجباري يطلب رسمه على جانبي السفينة حتى يمكن معرفة عمق الجزء المغمور منها في الماء أو المسافة بين سطح الماء وقاعدة السفينة.

Scale of Rates جدول الاسعار
جدول يرفق بغطاء التأمين أو الوثيقة المفتوحة تبين فيه اسعار التأمين بالنسبه لمواضيع

التأمين (البضائع) المختلفة المشمولة بالغطاء أو الاسعار بالنسبة للرحلات البحرية المختلفة التي يسري الغطاء بشأنها.

Scantling سُمك الصفائح المعدنية
يستعمل عند الاشارة لسمك الصفائح المستعملة في بناء السفن.

Schedule
جدول، جدول وثيقة التأمين
قائمة تحتوي على معلومات ذات علاقة بمذكرة او وثيقة او مستند. وفي الخطوط البحرية المنتظمة تصدر عادة جداول متضمنه للبيانات المتعلقة باسماء السفن ومواعيد مغادرتها للموانيء ومواعيد وصولها. وتسمى هذه الجداول بجداول الابحار. وتعني الكلمة أيضاً جدول وثيقة التأمين الذي يضم المعلومات الخاصة باسم المؤمن له وعنوانه وفترة التأمين والقسط..الخ

Schedule to the Act
جدول القانون
الجدول الاول لقانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦، الذي حُددت فيه قواعد تفسير وثيقة التأمين البحري القياسية S.G.Policy.
أنظر Rules For Construction of Policy

Schedule Policy وثيقة مجدولة
الوثيقة التي تشير الى كل الاخطار المؤمن ضدها والتغطية الممنوحة بشأن كل منها في جدول واحد ومن ثم النص على الشروط العامة والاستثناءات والاحكام الاخرى التي تنطبق على كل الاخطار.

Schedule Rating تسعير جدولي
احتساب قسط التأمين لخطر ما على أساس أخذ نواحي الخطر المختلفة بعين الاعتبار

Scheme نظام، برنامج
تستعمل هذه المفردة عند الاشارة الى نظام التسعير او نظام التقاعد فيقال مثلاً Pension Scheme أو Rating Scheme. وفي مجال التأمين تستعمل عادة للاشارة الى تأمين مجموعه من الافراد في وثيقة واحدة فيقال مثلاً Group Insurance Scheme

Scheme Charges
مصاريف برنامج التأمين
رسم ثابت يضاف الى القسط الاساسي لوثيقة تأمين جماعية.

School Fees Insurance
تأمين نفقات أو مصاريف التعليم
أحد انواع التأمين على الحياة، يستهدف توفير اجور التعليم والمصاريف الدراسية للاطفال إما في نهاية المدة المحددة بالوثيقة او عند وفاة المؤمن عليه. وهناك انواع عديدة أخرى مشابهة لهذا النوع من التأمين.

Sch. (Schooner) السكونه
مركب شراعي ذو صاريين أو اكثر.

Scienter
عن سابق علم، عن علم ودراية
مصطلح يستعمل في المرافعات القضائيه للاشارة الى أن شخصاً ما كان على علم مسبق بالحقائق، كالمعرفة المسبقة بخطورة حيوان اليف تسبب في اضرار جسمانية للغير، على سبيل المثال.

Scrap خرده، مخلفات
المخلفات الناتجه عن تصليح السفينة. ويتم عادة بيع هذه المخلفات وأستعمال ثمنها في تخفيض كلفة التصليح. وفي الواقع لا يدفع المؤمنون قيمة التصليحات بالكامل ليستقطعوا فيما بعد ثمن المخلفات بعد بيعها بل يلجأون الى التحقق من قيمة المخلفات قبل اتمام التصليحات.

Scraping the Bottom
حك قاع السفينة
تنظيف قاع السفينة وازالة الشوائب العالقة به. وتستثني وثائق تأمين اجسام السفن كل المصاريف المنفقه على تنظيف او دهان قاع السفينه سواء كان التنظيف او الدهان مرتبطاً بعملية تصليح السفينة أو لم يكن.

Scratching قشط
ان خطر قشط السطوح المصقوله او المدهونه غير مغطى في وثيقة التأمين البحري الا اذا كان سبب القشط خطراً مؤمناً منه. كما تستعمل عبارة Scratching ايضاً بمعنى توقيع المؤمن للوثيقة بالحروف الاولى اشعاراً بقبوله للتأمين، علماً بأن هذا الاستعمال ليس فصيحاً.

Scuppers قنوات تصريف
قنوات تصريف المياه التي تتجمع على ظهر السفينة نتيجة للامطار أو الأمواج.

Scuttles أضواء الميناء

Scuttling **تثقيب السفينة**
ثقب السفينة عمداً من اجل اغراقها. والحالة الوحيدة التي يعتبر فيها ثقب السفينه عملاً مشروعاً هي عندما يكون القصد من وراء ثقب السفينة اخماد حريق شبَّ بها. فيمكن في هذه الحالة ان تثقب السفينه المبحرة في مياه ضحلة من اجل اخماد الحريق بالماء الذي يتسرب من الثقب. وتعتبر الخسارة الناتجة عن ثقب السفينة خسارة عمومية. اما اذا كان التثقيب لاغراض أخرى فإنه قد يعتبر بمثابة خيانه ربان السفينة أو اساءة متعمدة. وخيانة الربان هي احدى الاخطار المنصوص عليها في وثيقة التأمين، بينما لا يعتبر تثقيب السفينة خطراً قابلاً للتأمين.

S.D.H.F. (Standard Dutch Hull Form)
نموذج وثيقة أجسام السفن الهولندية
أنظر Dutch Hull Form

Seaman's Lien
حق البحار في الحجز على السفينة
يحق للبحار الحجز على السفينة مقابل أجوره غير المدفوعة.

Searcher **مفتش السفن**
موظف تابع لمصلحة او هيئة الجمارك، مهمته تفتيش السفن للتأكد من عدم حملها لشحنات محظورة، ومن ثم الاذن لها بشحن البضائع الخاضعة للرسوم الجمركية.

Sea Risks **أخطار البحر، نوائب بحرية**
Seasonal Risk **خطر موسمي**
(١) الخطر الذي يظهر في وقت معين من السنة
(٢) تأمين معرض لخطر الخسارة في وقت معين من السنة.

Sea Worthiness
صلاحية (السفينة) للملاحة
هناك اشتراط ضمني في وثيقة التأمين البحري على الرحلة يقضي بأن تكون السفينة صالحة للملاحة عند بدء الرحلة. ويعني ذلك ان تكون السفينة مجهزة بالمعدات والاجهزة والافراد اللازمين لتشغيلها وذلك لتمكينها من تحمل الاخطار البحرية التي ربما تواجهها اثناء الرحلة. وإذا كانت السفينة راسيه في الميناء، على سبيل المثال، فيجب ان تكون مجهزة لمواجهة أخطار الميناء. اما اذا كانت الرحلة البحرية على مراحل مختلفة فيجب ان تكون السفينة صالحة للملاحة عند بدء كل مرحلة من مراحل الرحلة، ومعنى ذلك انه لا ينبغي أن تكون السفينة صالحة للملاحة بالنسبه لمراحل الرحلة اللاحقه الا عند بدء هذه المراحل. أما في الوثيقة الزمنية فلا يوجد اشتراط ضمني يقضي بأن تكون السفينة صالحة للملاحة. أما اذا كانت السفينه مُبحره وكان المؤمن له على علم مسبق بعدم صلاحية السفينة للملاحة، حق للمؤمن عدم الاعتراف بالخسارة التي يمكن نسبتها الى عدم صلاحية السفينة للملاحة. اما فيما يتعلق بالبضائع المؤمنة لرحلة بحرية فهناك اشتراط ضمني يقضي بأن تكون السفينه صالحة للملاحة ومجهزة بالمعدات اللازمه لنقل البضائع المؤمنة الى نقطة الوصول. في حين لا يتطلب الاشتراط ان تكون البضاعة المشحونة على السفينة صالحة للشحن البحري.

Seaworthiness Admitted Clause
شرط الاعتراف بالصلاحية
شرط في وثيقة التأمين البحري ينص على أنه لا يجوز للمؤمن نكران الخسارة او عدم الاعتراف بها بحجة عدم صلاحية السفينة للملاحة. وهذا الشرط لا ينكر على المؤمن حقه في مطالبة الناقل بالنيابة عن المؤمن له بقيمة الخسارة التي يمكن نسبتها الى عدم صلاحية السفينة للملاحة. وبمقتضى هذا الشرط لا يجوز أن يضار المؤمن له بسبب سوء تصرف صاحب السفينة او مستخدميه المتعمد الذي لا علم للمؤمن له به.

Second Hand Machinery
آلات أو مكائن مستعملة
عند التأمين البحري على الالات كبضاعة، فإن هذه الالات جديدة الا اذا نصت الوثيقة صراحة على انها مستعملة. وقد جرت العادة على اضافة شرط «الاستبدال بمواد مستعملة» للوثيقة التي يكون موضوع التأمين فيها الات مستعملة وذلك لتمكين المؤمن من استبدال الاجزاء المتضررة أو المفقودة بأجزاء او مواد مستعملة.

Second Hand Replacement Clause
شرط الاستبدال بالمستعمل
شرط يلحق بالوثائق التي تغطي الات مستعملة
أنظر Second Hand Machinery

Second Leaving **ارجاع المستندات**
عملية ارجاع المستندات الى مكتب توقيع الوثائق بلويدز من قبل الوسيط حينما تعاد هذه المستندات اليه بعد تقديمها لأول مرة لغرض الاستفسار منه عن موضوع معين. فتكون اعادة ارجاعها عبارة عن Second Leaving.

Second Loss Insurance
تأمين الخسارة الثانية
التأمين الذي يغطي الخسارة التي تزيد قيمتها عن قيمة الخسارة المغطاة بموجب تأمين الخسارة الاولى.
أنظر First Loss Insurance

Second Loss Policy
وثيقة الخسارة الثانية
أنظر Excess of Loss Policy

Second Mortgage **رهن ثاني**
قرض يمنح مقابل رهن عقار مرهون سلفا لشخص آخر، حيث يتمتع الرهن الاول في هذه الحالة بحق الافضلية على الرهن الثاني، كما يتمتع الرهن الثاني بحق الافضلية على الرهن الثالث وهكذا.

Second Surplus Treaty
إتفاقية الفائض الثاني
اتفاقية إعادة تأمين نسبية يوافق المعيد بموجبها على اعادة تأمين المبالغ التي يكتتب بها المؤمن المباشر ضمن حدود معينه. وتحدد قيمة المبالغ المعاد تأمينها بكذا ضعف (خط) من احتفاظ الشركة المباشرة. ويبدأ نفاذ هذه الاتفاقية بعد اتفاقية الفائض الاول حيث تسند لها المبالغ التي تزيد عن احتفاظ الشركة وحدود اتفاقية الفائض الاول. ومن المعروف ان اتفاقية الفائض الثاني تستهدف تغطية المبالغ الكبيرة.

Security **ضمان، أمن**
مصطلح يشار به الى المؤمن خلال مناقشة خطر يراد التأمين عليه، كما يطلق أيضاً على مجموعة المؤمنين بالتضامن او بالاشتراك Coinsurers كما يُستعمل، هذا المصطلح ايضاً للاشارة الى معيد (معيدي) التأمين، خصوصا عند الحديث عن مركز المؤمن او معيد التأمين المالي وخبرته.

Sediments and Water
الرسوبات والمياه
المواد العالقة بالنفط الخام يضمنها المياه. ومن المفروض أن تترسب هذه المواد في قعر الناقلة عند الشحن حيث تقدر نسبتها من إجمالي الشحنة لغرض تقدير كمية الشحنة من الزيت الخام أي الكمية الصافية. فإذا لم تكن المواد قد ترسبت بالكامل فقد يعني ذلك أن جزءاً منها ما زال عالقاً بالزيت الخام وسيترسب بعد تقدير النسبة المنوه عنها اعلاه أو ما يعرف بـ Bottom Sediment and Water . ويؤدي ذلك الى حدوث عجز في كمية الشحنة عند التفريغ بمقدار الزيادة في الترسب.
أنظر Paper Losses

Seen **شوهد، أُطلع عليه**
تكتب كلمة شوهد على المستندات والمذكرات التي تقدم للمؤمن من قبل وسيط التأمين لاحاطته علماً بما جاء فيها من معلومات ذات علاقة بالتأمين. ويقوم المؤمن بدراسة هذه المستندات اولاً ثم كتابة كلمة شوهد عليها ملحقاً ذلك بتوقيعه بالحروف الاولى. ولا يعني هذا الاجراء موافقة المؤمن على ما جاء في المستند، فكلمة شوهد هي مجرد اشارة تفيد بأنه تم اطلاع المؤمن على هذه المعلومات. اما اذا كانت المعلومات المذكورة في المستند موضوع اتفاقية فعادة ما يكتب المؤمن على المستند في حالة موافقته على ما جاء فيه من معلومات كلمة «موافق» بدلاً من كلمة شوهد.

Seizure **أستيلاء**
أنظر Capture and Seizure

Select Mortality Table
جدول الوفيات المختار
جدول الوفيات المعد على اساس عدد الأحياء الذين خضعوا لعملية إختيار سابقة كان نتيجتها قبول التأمين عليهم.

Select Period **فترة مختارة**
فترة تختار لدراسة الاحياء الذين تم أختيارهم عند بداية الفترة والمشمولين في جدول الوفيات.

Selection **إختيار، انتقاء**
إختيار المؤمن للأخطار التي يود التأمين عليها ولشروط وحجم الغطاء التأميني، بغية تمكينه

من الحصـول على محفـظة تأمينيـة متوازنة تستفيد من مفعول قانون الكثرة العددية.
انظر Law of Large Numbers

Selection Against the Insurer
إختيار ضد مصلحة المؤمن، انتقاء ضد المؤمن
ظاهـرة قيـام المؤمن لهم بعرض الاخطار غير الجيدة على المؤمن بسخاء في حين يترددون في عرض الاخـطار الجيدة مستفيدين من مزايا المنـافسة بين المؤمنين على الاكتتاب بها. كما ينشـأ الاختيار المضاد اذا ما اعطت الوثيقة خيـاراً للمـؤمن له ومارس حقه فيه بالصورة الاقل ملائمة لمصلحة المؤمن.

Self-Administered Pension Scheme
برنامج التقاعد ذاتي الادارة
برنامج التقاعد الذي يديره الامناء او حراس القضاء Trustees.

Self-insurance **تامين ذاتي**
تخصيص مؤسسـة لرصيـد منتـظم لمواجهة الخسـائـر النـاتجة عن الاخطار التي ترغب الهيئـة أو المـؤسسة في التأمين عليها ذاتياً، مستغنية بذلك عن خدمات شركات التأمين والوسطاء.

Self-insured **مؤمن ذاتياً**
يقال بان الخطر مُؤَمن ذاتياً اذا احتفظ المؤمن له به ولم يقم باجراء تأمين عليه. وقد يلجأ كثير من الافراد او المؤسسات الى الاحتفاظ بأخطار معينة لانفسهم نظراً لان تكلفة التأمين لا تبرر تحويل الخطر الى مؤمن يزاول اكتتاب التأمين. ويسمى المؤمن الذي يحتفظ بالاخطار القابلة للتأمين لنفسه بـ Own insurer او المؤمن لنفسه.

Self Retention **احتفاظ ذاتي**
ذلك الجزء من الخطر الذي يحتفظ به الشخص أو الجهـة المـؤمنة (المؤمن له/شركة التأمين) لحسـابـه/لحسابها الخاص دون التأمين او اعادة التأمين عليه.

Seller's Interest **مصلحة البائع**
مصلحـة البـائـع في البضـاعة موضوع عقد البيع. ومن المعروف أن للبائع مصلحة تأمينية في البضاعة الى ان تنقل ملكيتها الى المشترى. ويجوز للبائع أن يُظَهِّر الوثيقة لصالح المشتري شريطة ان يتم التـظهـير قبل او عند إنتهاء مصلحـة البائع في البضاعة. ولا يجوز للبائع قانـونـاً التنازل عن الوثيقة لصالح الغير بعد فقدانه لمصلحته التأمينية في البضاعة موضوع التأمين.

Semi-Submersible Rig
برج حفر نصف مغمور
برج حفـر خاص بعمليـات الحفـر في البحر، ويتكـون من عدة «بـونتونات» تُقطر إلى موقع الحفر. ويتم إنزال هذه البونتونات الى عمق كاف (٥٠ ـ ٩٠ قدمـاً) بحيث تشكـل قاعدة ثابتة يرتكز عليها برج الحفر. أما الأبراج المغمورة فإنها ترتكز على بونتونات تُنزل الى قاع البحر.

Separate Values **اقيام منفصلة**
حينمـا كانت وثـائق تأمـين اجسـام السفن تخضـع لنسبـة استقـطاع Franchise جرت العادة ان يحدد مبلغ تأمين منفصل لكل من جسم السفينة والالات والثلاجات. ولكن عندما استبدل نظام نسبة الاستقطاع في سنة ١٩٦٩ «بشرط معدل التحمل Deductible Average Condition الذي يطبق على جميع الخسائر ما عدا الخسـارة الكليـة، لم يعد من الضروري تحديد مبلغ تأمين منفصل للالات او الثلاجات او جسم السفينة.

Separation of Assets and Liabilities
فصل الاصول عن الخصوم
شرط قانوني ينص على ان تقوم شركة التأمين التي تكتتب في فروع تأمينيـة مختلفة بفصل اصـولها عن خصومها، وتخصيص إحتياطي منفصل بالتالي لكل فرع. وعليه يتعذر استعمال الاصـول المخصصة لفرع معين من التأمين لمواجهة الالتزامات الناشئه عن فرع آخر.

Separation Procedure **اجراء الفصل**
طريقـة تتبعهـا هيئة لويدز حيث يتم وفقاً لها اجراء القيد المحاسبي واجراء توقيع الوثيقة كل على حدة ويسمى اجراء القيد محاسبياً بالمرحلة الاولى في حين يسمى توقيع الوثيقة بالمرحلة الثانية.

Series **سلسلة متوالية**
تطبيـق نسبـة الاستقـطاع Franchise او الخسـارة المهـدرة Excess على مجمـوعـة او سلسلة من الطرود بدلاً من تطبيقه على كل طرد

او على الشحنة بكاملها، غير ان هذا التطبيق اصبح نادر الاستعمال في هذه الايام.
انظر Running Landing Numbers

Series Loss
خسارة متتابعة او مسلسلة
اذا تبين عند اكتشاف أي عيب في اي جزء من اعمال المقاولة، المؤمنة بوثيقة تأمين هندسي، ان عيباً مماثلاً يوجد في الاجزاء الاخرى يتوجب على المؤمن له بمقتضى هذا الشرط المباشرة فوراً بالتـحـقـيـق في اسـبـاب العـيب المكتشف وتصحيحـه لحسـابه الخاص، وبعكسه فإنه يكون مسؤولاً عن تحمّل كافة الخسائر التي تترتب على العيب. والهـدف من هذا الشرط، الذي هو بمثابة استثناء خاص، هو ضمان عدم مسـاهمـة المـؤمن في الاخطار التي قد تكون مغطاة بوثائق تأمين مستقلة واكثر تخصصاً، وكذلك عدم مساهمته في تمويل كلفة تصحيح العيوب الفنية وآثارها اذ ان ذلك يدخل ضمن مفهوم المخاطر التجارية التي يتحملها المؤمن له. ويدرج هذا الشرط في تلك الوثائق الهندسية التي تغـطي اخـطاراً جديـدة غير معهودة او شائعة في سوق التأمين كأن ينصب التأمين في هذه الوثـائق على تغطية اعمال انشاء ونصب معمـل لتنقية المخلفات النووية لمحطات توليد القوة الكهربائية.

Service of Suit
إخطار تبليغ المقاضاة
يجب ان يتم تبليغ إخطار المقاضاة بخصوص حادث ضد الناقل البحري في بحر اثني عشر شهراً من تاريخ تفريغ البضاعة او من التاريخ الذي كان من المفروض أن تفرغ فيه البضاعة. الا أنـه من الممكن تمـديد هذه المدة الى ٢٤ شهراً وفقاً لشرط اتفاقية الذهب Gold Clause Agreement . وشرط اخطار التبليغ بالمقاضاه هو الشرط الذي يوافق بموجبه المؤمن على قبول اخطار تبليغ المقاضاة عن حادث مغطى بوثيقة التأمين في بلد آخر.
انظر Notification of Claims against Carrier و New York Suable Clause و Gold Clause Agreement

Services in the Nature of Salvage
خدمات على شاكلة الانقاذ
خدمـات الانقـاذ التي تتم تأديتها وفقاً لعقد استخدام. ولا تدخـل هذه الخـدمات ضمن مصاريف الانقاذ. وعليه لا يجوز المطالبة بها بمـوجب وثيقـة التأمين. ولكن اذا قدمت هذه الخدمات على وجه مناسب بهدف منع وقوع أو تقليل حجم خسارة ناتجة عن خطر مؤمن منه، فإن تكلفـة هذه الخـدمـات، التي تعتبـر في طبيعتها خدمات انقاذ، يمكن الحصول عليها مبـاشرة بمـوجب الوثيقة باعتبارها مصـاريف لتـقليـل الخـســارة Sue and Labour أو غير مباشرة عن طريق مساهمة الخسارة العمومية وذلك وفقاً لما تقتضيه الحالة.
انظر Sue and Labour Charges

Services Rendered Policy
وثيقة الخدمات المؤداة
أحـد انـواع وثـائق التسليف، تغـطي خطر التسليف المترتب على تقديم خدمات للغير على الحساب.

Settled Policy **وثيقة مصفاة**
الوثيقة التي تشكل موضوع امانة.

Settlement
تسوية، تصفية وثيقة، حصر
(١) تسـويـة حساب أو مطالبة تأمينية. (٢) اتفـاق لوضـع حل لخـلاف في المفاهيم. (٣) الوسيلة التي يتم بواسطـها منح عقار قانوناً لشخص أو لمجموعة من الاشخاص. (٤) حركة هبـوط جانبيـة (كحـركة الهبوط في اساسات المباني) بخلاف حركة الهبوط الرأسيه Subsidence .

Settlement Calendar
تقويم التسوية
بطاقـة تصـدر عن مكتب الحسابات المركزي لهيئـة لويدز يحدد فيها يوم التسوية الشهرية لارصدة حسابات الوسطاء والمكتتبين بالدولار الامريكي والجنيه الاسترليني والدولار الكندي.

Settlement Date **تاريخ التسوية**
يوم في كل شهر يتوجب على الوسيط فيه دفع الرصيـد المستحق عليه لصندوق الحسابات المركزي بهيئة لويدز. وتنشر هيئة لويدز تواريخ التسـويـه سنـويـاً على بطاقـة توزع على كل الوسطاء المعتمدين من هذه الهيئة.
انظر Settlement Calendar

Settlement of Claims Abroad

تسوية المطالبات خارج بلد الاكتتاب

قد تجيز وثيقة التأمين تسوية المطالبات من قبل «وكيل تسوية» في بلد معين غير بلد الاكتتاب. وهذا اجراء شائع الاستعمال في التأمين البحري على البضائع في سوق لندن، اذا ما فضل صاحب البضاعة او الشخص المرسل اليه Consignee استلام قيمة المطالبة في بلد الوصول بدلاً من ارسال المستندات الضرورية لتسوية الحادث في بلد الاكتتاب (لندن). وتحتوي الوثيقة التي تسمح بالتسوية خارج بلد الاكتتاب على عبارة (تدفع المطالبات في الخارج) وعلى اسم وكيل التسوية وعنوانه. وإذا لم يكن هناك وكيل تسوية في البلد الاجنبي، فإن المطالبة ترسل إلى أقرب وكيل لهيئة لويدن، علماً بأن وكلاء لويدز ليسوا جميعاً مخولين بتسوية المطالبات. وقد يتقاضى المؤمن رسماً ثابتاً من المؤمن له مقابل منحه هذا التسهيل.

أنظر Red Line Clause و S.C.A

Settlement Option **خيار التسوية**

خيار في وثيقة التأمين يتعلق بطريقة تسوية التعويض. ففي تأمينات الممتلكات قد يختار المؤمن ان يعوض الخسارة نقداً او بالتصليح او بالاستبدال. اما في تأمينات الحياة فيكون للمؤمن له احياناً خيار استلام عوائد الوثيقة دفعة واحدة او على شكل معاشات او دفعات.

Settlement Policy **وثيقة الحصر**

وثيقة التأمين على الحياة التي تصدر صراحة لمنفعة شخص آخر غير الشخص المؤمن عليه. مثال ذلك الوثيقة التي يكون فيها المستفيد أحد الزوجين أو الاطفال.

Settlement Rate **معدل التسوية**

أنظر Claims Settlement Rate

Settlement Statement

كشف تسوية الحساب

يعد مركز برمجة خدمات الحاسب الالي لدى هيئة لويدز كشف تسوية شهري يتضمن الدفعات المستحقة لوسطاء ومكتتبي لويدز والدفعات المطلوبة منهم. وتعد شركات التأمين مثل هذه الكشوف الشهرية لتسوية حسابات الوسطاء العاملين معها.

Settling Agent **وكيل تسوية**

وكيل مخول بتسوية المطالبات المترتبة على وثيقة التأمين. وقد جرت العادة على أن يتم تحديد اسم الوكيل وعنوانه في وثيقة التأمين البحري التي تجيز دفع قيمة المطالبة في مكان آخر عدا مكتب المؤمن (شركة التأمين) الرئيسي. وعادة يسمح بدفع مثل هذه المطالبات عندما تكون إقامة المؤمن له أو الشخص الذي آلت اليه حقوق الوثيقة خارج البلاد، وعليه يمكن اعتبار عبارة «وكيل التسوية» في التأمين البحري مرادفة لعبارة وكيل تسوية المطالبات في الخارج

أنظر Claims Payable Abroad

Settling Fee **رسم التسوية**

رسم يدفع مقابل تسوية المطالبات ودفع قيمتها خارج بلد الاكتتاب. ويقدر رسم التسوية عن المطالبات الخاصة بهيئة لويدز من واقع جدول نسبي يُعد خصيصاً لهذا الغرض من قبل لجنة لويدز او مجمع مكتتبي التأمين بلندن.

Settling Tank

صهريج الترسيب او الفصل

صهريج يستعمل لفصل الماء عن زيت الوقود في السفينة.

Settlor **واهب**

الشخص الذي يهب شخصاً آخر عقاراً عن طريق سند الهبة أو التمليك.

Seven Day Clause **شرط السبعة ايام**

شرط ينص على اعتبار سلسلة الحوادث الناجمة عن كارثة طبيعية (كالفيضانات والعواصف) تستمر سبعة ايام فما دون حادثة واحدة. علماً بأن اغلب عقود التأمين واعادة التأمين تعتمد مدة ٧٢ ساعة حداً للواقعة.

Several Ports of Discharge

موانيء التفريغ المتعددة

عندما تحدد وثيقة التأمين عدة موانيء لتفريغ البضاعة، يجب على السفينة متابعة سيرها باتجاه هذه الموانيء طبقاً لخط سير الرحلة المعتاد أو خط السير المذكور في الوثيقة. ويعتبر الاخلال بذلك انحرافاً عن خط السير الملاحي. ويعتبر عدم التزام السفينة في سيرها بتعاقب الموانيء بناء على ترتيبها الجغرافي انحرافاً الا اذا كان من المعتاد عدم متابعة الموانيء حسب هذا الترتيب أو اذا نُص في الوثيقة على خلاف ذلك.

S/Fee or S/F (Survey Fee)

رسم معاينة

S.G. (Ship and Goods)

السفينة والبضائع

يشير هذا المصطلح الى نموذج الوثيقة الاساسية (القياسيه) الذي يعود في استعماله الى الوقت الذي كان يؤمن فيه على البضاعة والسفينة في نفس الوثيقة. وعلى الرغم من وجود وثائق منفصلة لتأمين كل من السفينة والبضائع على حده في هذه الايام، الا انه ما زال يطلق على نموذجي الوثيقتين القياسيين او البسيطين.

s.g. (Specific Gravity)

الوزن النوعي

Shafts **أعمدة التدوير أو الادارة**

تغطي وثيقة أجسام السفن انكسار عمود الادارة إذا كان نتيجة خطر مؤمن ضده بالوثيقة. ولكن شرط الاهمال بهذه الوثيقة يستثني انكسار العمود إذا كان ذلك قد وقع بسبب إهمال ربان السفينة المتعمد. كما تستثني الوثيقة انكسار العمود إذا امكن ارجاع سبب الكسر الى عيب ذاتي. ويلتزم المؤمن بموجب الوثيقة بأستبدال العمود القديم (المكسور) بعمود من نفس النوع والعمر، ولكن عادة ما يقوم المؤمنون باستبدال العمود القديم بواحد جديد دون خصم أو استقطاع أي مبلغ مقابل الاستهلاك.

Shaft Tunnel **قناة عمود التدوير**

القناة التي يمر فيها عمود التدوير وهو العمود الذي يصل بين الرفاص والات تشغيل السفينة

Share **سهم، حصه**

قد يقسم رأس مال الشركة الى وحدات تدعى الاسهم تمنح حامليها حصة في شركة مساهمة او في أرباحها.

Shareholder's Surplus

فائض حملة الاسهم، فائض المساهمين

فائض اصول شركة التأمين عن خصومها الذي يعتبر حقاً لحملة الاسهم.

Share Reinsurance

اعادة تأمين بالمشاركة

أنظر Quota Share Reinsurance

S/H.E. (Sundays and Holidays Excepted)

باستثناء أيام الاحد والعطلات

Sheathing

الواح خشبيه تغطي ظهر السفينة

Sheer

جانب السفينة من المقدمة الى المؤخرة وباتجاه سفلي حتى عارضة جوف السفينة الرئيسية

Sheerstrake **حتار علوي طولاني**

صف من الالواح الطولية التي تمتد من مقدمة السفينة الى مؤخرتها.

Shell Plating **الواح الغشاء**

Shelter Deck

ملجأ على سطح السفينة

ملجأ على سطح السفينة الرئيسي، قد يكون مفتوحاً أو مغلقاً. وملجأ سطح السفينة الحقيقي عادة ما يكون مفتوحاً، اي به فتحة دائمة معرضة للرياح والامواج. أما ملجأ سطح السفينة المغلق فهو عبارة عن ملجأ مصمم على أساس وجود فتحه فيه ولكن هذه الفتحة مغلقه بوسيلة غلق دائمة. ومن المعلوم ان ملجأ سطح السفينة المغلق يعامل من الناحية التأمينية معاملة السطح العادي.

Shelter Deck Steamer

سفينة تجارية ذات ملجأ

Shifting Boards

الواح الحصر أو التثبيت

الواح تستعمل لفصل البضائع المعرضة للانتقال من مكانها اثناء شحنها في عنابر السفينة. فعند شحن القمح السائب تستعمل هذه الالواح لحصره في المكان المخصص لشحنه. وقد يختل توازن السفينة اذا لم تستعمل هذه الالواح نتيجة لانتقال القمح مثلاً من المكان المخصص له لمكان آخر.

Ship **سفينة**

كل سفينة بحرية لا تسير بالمجاذيف، ويستثنى من ذلك بعض السفن البحرية الصغيرة. وتذهب بعض القوانين البحرية الى تعريف السفينة بالمنشأة الصالحة للملاحة مهما كانت حمولتها وتسميتها سواء أكانت الملاحة تستهدف الكسب ام لم تكن. وتعتبر المعدات

والاجهزة والقوارب وسائر الاشياء المعدة لخدمة السفينة جزءاً منها.

Ship Tackle **رافعات السفينة**

مجموع المعدات والالات الموجودة على سطح السفينة لاستخدامها في عمليات الشحن الى السفينة والتفريغ منها، وتثبت هذه المعدات – عادة – على صواري السفينة.

Shipbrokers

وسطاء المشارطة البحرية

اشخاص او هيئات اعتبارية تقوم بالنيابة عن اصحاب السفن في اتخاذ الترتيبات اللازمة لتأجير سفنهم او لشحن بضائع الغير عليها.

Shipbuilding Codes

رموز بناء السفن

مجموعة قواعد تتكون من حروف وارقام تشير الى نوع السفينة قيد التصنيع او البناء. وتظهر هذه القواعد في قوائم صانعي السفن بحيث ينص في رأس العمود الاول من القائمة على نوع السفينة (قاطره، عبّارة ..الخ) وتكتب في الاعمدة المتبقية مواصفات السفينة الاخرى كحمولتها الشاملة وسنة الصنع وبلد الصنع وعلم السفينة..الخ.

Shipowner

مالك السفينة، صاحب السفينة

شخص مالك لسفينة او له حق تسجيل اسمه كمالك لسهم او اكثر من اسهم السفينة. ومن المعروف أن لمالك السفينة أو جزء منها مصلحة تأمينية فيها، بينما لا توجد مصلحة تأمينية في السفينة للمساهم في خط ملاحي. وقد جرت العادة على ان يقوم اصحاب السفن بتعيين مدراء لتشغيل سفنهم ووسطاء مشارطة بحرية Shipbrokers لترتيب عمليات شحن البضائع عليها.

Shipowner's Liability

مسؤولية صاحب السفينة

تتخذ المسؤولية القانونية لصاحب السفينة أحد شكلين: المسؤولية التعاقدية أو المسؤولية التقصيرية. وقد جرت العادة على عدم تأمين هذه المسؤولية بموجب وثيقة التأمين البحري الاعتيادية الا ان الممارسة في تأمين هياكل السفن قد استقرت على توسيع غطاء الوثيقة لضمان المسؤولية القانونية تجاه الغير المترتبة على التصادم فقط ولكن بحدود ضيقه. وبسبب هذا الوضع فإن المسؤولية القانونية لصاحب السفينة تؤمن مع نوادي الحماية والتعويض.

Shipowner's Liability to Cargo

مسؤولية صاحب السفينة عن البضاعة

أنظر Carrier's Liability to Cargo

Shipowner's Lien

حق مالك السفينة في الحجز على البضائع

أنظر Carrier's Lien

Shipped Bill of Lading

سند شحن مختوم بعبارة «شحنت»

سند شحن يثبت بأن البضاعة شحنت على ظهر السفينة. ويحق للمرسل أو الشاحن في هذه الحالة الحصول على سند شحن أو سند مكتوب عليه عبارة «شحنت». ويختلف هذا السند عن سند الشحن المكتوب عليه «أستلمت (البضاعة) للشحن» باعتبار أن استلام البضاعة لا يعنى وضعها على ظهر السفينة.

Shipper **شاحن**

شخص أو شركة تقوم بتسليم البضاعة للشحن على السفينة. وهو الطرف الوحيد الذي يحق له استلام سند الشحن الاصلي. وليس بالضرورة ان يكون الشاحن هو صاحب البضاعة او بائعها أو مستأجر السفينه، اذ قد يكون وكيلاً معيناً من احدهم.

Shipper's Interest **مصلحة الشاحن**

أنظر Seller's Interest

Shipping Intelligence Service

مصلحة المعلومات الملاحية

أنظر Lloyd's Intelligence Service

Shipping Note **اشعار شحن**

اشعار يحتوي على التفاصيل الكاملة للبضاعة المراد شحنها، حيث يرسل الى ناظر (مدير) رصيف الشحن او اي شخص آخر مسؤول عن رصيف الشحن في ميناء الشحن. وهو مستند غير مطلوب ارساله لناظر الرصيف في كل الاحوال، الا ان اهميته تبرز عند رده موقعاً من ناظر الرصيف الى مرسل البضاعة حيث يستعمل كإثبات لاستلام البضاعة للشحن.

Shipshape Rig

حفارة على شكل سفينة

حفارة متنقلة كانت اصلاً عبارة عن سفينة اجريت عليها بعض التعديلات لتمكين آلة

الحفر من العمل من خلال فتحة في مؤخرة السفينة او من فوق جانب السفينة.

Ship's Log

سجل السفينة، دفتر احوال السفينة

سجل يحتفظ به قبطان السفينة لتسجيل كل تفاصيل أعمال السفينة الروتينية والحوادث التي قد تتعرض لها السفينة اثناء رحلتها البحرية. ويمكن استعمال المعلومات الواردة في السجل في تأييد المطالبات بالتعويض عن الاضرار التي قد تلحق بالسفينة او البضاعة المشحونه عليها.

Ship's Markings **علامات السفينة**

تنظم القوانين البحرية العلامات التي لا بد من وجودها على جسم السفينة. فمثلاً يجب ان يظهر اسم السفينه على الجانب الايمن والايسر من مقدمتها. في حين يجب ان يظهر ميناء تسجيل السفينه على مقدمتها، وخط الحمولة على جانبيها. اما رقم السفينة الرسمي فيجب ان ينحت في عرض السفينة الاعظم.

Ship's Material Burned as Fuel

مخزون السفينة المستعمل كوقود

أنظر Ship's Stores Burned as Fuel

Ship's Name **اسم السفينة**

اسم السفينة المسجل الذي لا يسمح بتغييره الا باذن من الجهات المختصة. ويقتضي تغيير اسم السفينة اتخاذ اجراءات معينة قبل اجراء التغيير عملياً. فينبغي مثلاً الاعلان عن تغيير اسم السفينه في احدى الجرائد المحلية وذلك حتى تتاح لاصحاب السفن الاخرى التي قد تحمل نفس الاسم تقديم احتجاجاتهم على استعمال اسم السفينة الجديد الوارد في الاعلان.

Ship's Official Number

رقم السفينة الرسمي

رقم يكون بمثابة هوية السفينة، ويبقى هذا الرقم ثابتاً بغض النظر عن عدد مرات تغيير اسم السفينة.

Ship's Papers

مستندات السفينة، أوراق السفينة

تختلف هذه الاوراق حسب نوع السفينة، فبالنسبة للسفن الساحلية والسفن التي تعمل في اعالي البحار فإنها تحمل معها على سبيل المثال، لا الحصر، الاوراق التالية: شهادة التسجيل، دفتر احوال السفينة، دفتر أفراد الطاقم المبين فيه اسم كل بحار وعمره وجنسيته وعمله، اسم مستأجر السفينة اذا كانت مؤجرة للغير، سندات الشحن اذا كانت السفينة محملة بالبضائع، والشهادة الصحية اذا اقتضت ظروف الرحلة وجودها. وبالنسبة لسفن الصيد فيجب ان تحمل معها الاوراق التالية: سند الملكية البحري، دفتر البحارة، رخصة الملاحة للسنة الجارية..الخ

Ship's Register

دفتر هوية السفينة، سجل جنسية المركب

أنظر Certificate of Registry

Ship's Stores Burned as Fuel

استعمال مخزون السفينة كوقود

احدى التضحيات التي تدخل في اعتبار الخسارة العمومية هي التضحية بالبضاعه او اجزاء من السفينه او المهمات الاخرى الموجودة عليها وذلك باستعمالها وقوداً للسفينة. وتحدث هذه التضحية عندما يتضح لقبطان السفينه بان كمية الوقود المتوفرة غير كافية لاكمال الرحلة البحرية. وحتى يعتد بهذه التضحية باعتبارها خسارة عمومية لا بد من التأكد أولاً ان كمية الوقود عند بدء الرحلة البحرية كانت كافية.

Shipt. (Shipment) **شحنة، شحن**

Shock Loss Reinsurance

اعادة تأمين الخسارة الفادحة

أنظر Catastrophe Reinsurance

Shore **دعامة، ساحل**

اعمدة خشبيه تستعمل في الاحواض الجافة لتدعيم السفينة بحيث تبقى في استقرار قائم عندما لا تكون السفينة عائمة.

Shoretank **خزان على الشاطيء**

ترد هذه العبارة في تأمينات نقل النفط الخام خصوصاً فيما يتعلق بتحديد النقطة التي يبدأ فيها غطاء التأمين. وغني عن القول أن هذه المسألة هي رهن بشروط عقد البيع. فمسؤولية البائع على أساس فوب مثلاً عن النفط تستمر من لحظة ترك النفط للخزان على الشاطيء إلى حين وصول النفط إلى أنابيب الناقلة حيث تبدأ مسؤولية المشتري.

Short. (Shortage) **نقص، عجز**

Shoretank to Shoretank

من الخزان الى الخزان

أحد شروط تأمين نقل النفط، ويتعلق بأستمرار مفعول التأمين. وبمقتضى هذا الشرط يستمر مفعول الغطاء من لحظة ترك النفط للخزان (على الشاطيء) في ميناء التصدير ويستمر الى حين استقراره في الخزانات في ميناء الوصول. وهذا الغطاء ملائم للبائع على أساس سيف والمشتري على أساس سي آند إف.

Shortage **نقص، عجز**

أحد اشكال عدم التسليم. ويقصد بعدم التسليم Non-Delivery عدم وصول طرد بالكامل الى ميناء الوصول، مع عدم وجود إثبات يبين سبب عدم وصول الطرد او الخسارة. وحتى يمكن المطالبة بالخسارة الناتجة عن عدم تسليم طرد بالكامل، لا بد من تقديم المستندات الضرورية التي تثبت بأن الطرد المفقود قد تم شحنه فعلاً. أما بالنسبة للعجز فيحدث عندما لا يصل جزء من طرد أو بضاعة صب إلى ميناء الوصول. ولاتغطي الوثيقة أخطار العجز أو عدم التسليم الا إذا نصت على ذلك صراحة. اما في وثيقة التأمين البحري التي تنص على تغطية (عدم تسليم طرد بالكامل) ولكنها لا تنص على تغطية العجز (نقص في الطرد) أو العجز في التسليم فانها لا تغطي الخطرين الاخيرين بأعتبارهما أخطاراً اضافية. ويمكن تأمين كثير من البضائع الصب ضد خطر العجز الذي يحتسب بمقارنة وزن البضائع عند الشحن ووزنها عند التفريغ واعتبار فرق الوزن السلبي قيمة العجز في البضاعة.

Short Closing

تقليص اقفال الحصص

تخفيض التأمين او اعادة التأمين

تخفيض حصص أو «خطوط» المؤمنين أو معيدي التأمين الذين قبلوا الاكتتاب بها عند ابرام التأمين او اعادة التأمين. ويحدث ذلك لان الخطر المؤمن أو المعاد تأمينه يكون مغطى بأكثر من قيمته الفعلية إما لرغبة وسطاء التأمين بتوزيع الخطر على عدد كبير من المكتتبين تحقيقاً لمبدأ الانتشار او لأن قيمة موضوع التأمين لا تكون معروفة عند اجراء التأمين الاولي (تأمين البضائع مثلاً)، فقد يتبين أن قيمة الشحنة الفعلية أقل من قيمة التأمين عليها مما يقتضي تخفيض القيمة وتخفيض حصص المكتتبين أو معيدي التأمين.

Short Delivery

نقص او عجز في التسليم

أنظر Shortage

Short Form of Indemnity

نموذج التعويض المختصر

نموذج موقع من قبل مؤمني السفينة، يتعهدون بموجبه بتعويض الشركة الضامنة او الكفيل الذي قدم كفالة طعن لاطلاق سراح سفينة مهددة بالحجز. ومقابل هذا التعهد توافق الشركة الضامنة على تخفيض سعر قسط سند الضمان (الكفالة).

أنظر Surety Company و Libel Bond

Short Interest

رصيد الغطاء التأميني

يستعمل هذا المصطلح في وثائق التأمين البحري العامة أو العائمة. ويعني الرصيد المتبقى من مبلغ تأمين الوثيقة الاجمالي عند تقديم اقرار الشحنة الأخيرة. ويجوز رد جزء من قسط التأمين المدفوع مقدماً والمقابل لهذا الرصيد باعتبار أن رصيد الغطاء خطر لم يتحقق.

Short Rate **سعر المدة القصيرة**

يحدد سعر التأمين بالنسبة للوثائق الزمنية على أساس سنوي. فإذا اراد المؤمن له التأمين لمدة تقل عن ١٢ شهراً أحتسب معدل القسط على اساس نسبي خاص بالمدد القصيرة يختلف عن التناسب الزمني بين المدة القصيرة والسنة الكاملة. فإذا كانت مدة ٣ شهور تساوي ٢٥٪ من السنة فإن قسط المدة القصيرة المقابل لها يساوي ٤٠٪ من القسط السنوي. كما يطبق سعر المدة القصيرة عند الغاء المؤمن له لوثيقة التأمين.

Short Sea Tonnage **شحنة ناقصة**

شحنة تم شحن جزء منها فقط. ويسمى الجزء غير المشحون بالجزء المتروك.

أنظر Shut out

Short Term Insurance

تأمين المدة القصيرة

(١) التأمين الذي تمتد صلاحيته لمدة سنة أو اقل، ويملك المؤمن بموجب هذا التأمين خيار

تجديد عقد التأمين من عدمه (٢) يطلق في التأمين البحري على التأمينات التي تقل مدتها عن ١٢ شهراً.

Short Term Rate

سعر المدة القصيرة

أنظر Short Rate

Short Ton

الطن القصير، طن أمريكي

وحدة وزنية تساوي ٢٠٠٠ باوند انجليزي او ما يعادل ٩٠٧,٢ كيلوغرام.

Shut Out

متخلف، متروك، بضاعة غير مشحونة

يطلق على البضاعة التي لم يتم شحنها على السفينة عند ابحارها.

أنظر Short Shipment

S.I. (Sum Insured or Short Interest)

مبلغ التأمين أو رصيد غطاء التأمين في الوثيقة العائمة

S/I (Sum insured) **مبلغ التأمين**

Sickness Insurance **تأمين المرض**

تأمين ضد العجز الناتج عن مرض، يتم بمقتضاه تعويض المؤمن له عن جزء كبير من فقدان الدخل المترتب على المرض وتسديد المصاريف الطبية.

Sickness Table **جدول المرض**

أنظر Morbidity Table

Side Frame **اطار جانبي**

عارضة معدنية في جانب السفينة، تثبت عليها صفائح الهيكل التي يتكون منها جسم السفينة.

Sifting Clause **شرط التنخيل**

شرط يستعمل في وثيقة التأمين البحري على الدقيق، ينص على أنه يتعين على المؤمن أو شركة التأمين تعويض المؤمن له عن كلفة تنخيل الدقيق لازالة الحشرات العالقة به. كما يغطي هذا الشرط ايضاً نقص الوزن الذي يكون سببه عملية التنخيل والمصاريف الاضافية التي انفقت بسبب القيام بهذه العملية. أما بالنسبة للتلف والتأخير وفقدان السوق والربح فهي أخطار مستثناة بالتحديد من وثيقة التأمين.

Sighting the Bottom

معاينة قاع السفينة

في تأمين اجسام السفن، يتعين على المؤمن دفع مصاريف فحص أو معاينة قاع السفينة اذا كانت المعاينة قد اجريت بعد تعرض السفينة لجنوح أو بعد ارتطام قاعها بأرضية قناة أو نهر. وتدفع مصاريف المعاينة سواء وجدت اضرار بقاع السفينة أم لم توجد.

أنظر Suez Canal Clause

Signed **(الوثيقة) وُقعت، موقعة**

مفردة تعني أن وثيقة التأمين قد وقعت.

أنظر Take Down

Signed Line

خط أو حصة نهائية مقبولة

أنظر Written Line

Signing Number and Date

تعيين الرقم والتاريخ

يُعين مكتب توقيع الوثائق في لويدز أرقاماً محددة النطاق للمستندات الصادرة عنه كوثائق التأمين حيث يعاد استعمال نفس الارقام في ترقيم المستندات الصادرة عن الهيئة فيما بعد. وقد استخدمت هذه الطريقة نظراً لعدم فعالية ترقيم كل المستندات الصادرة بتتابع رقمي الى ما لا نهاية. وتجنباً لحدوث ازدواجية في الترقيم، يقوم مكتب توقيع الوثائق باضافة التاريخ الذي تم فيه اعطاء الرقم الى الرقم نفسه. وهكذا يمكن تمييز الارقام عن بعضها البعض لانه عند تكرر نفس الرقم فإن التاريخ الذي أعطى فيه سيكون مختلفاً. ووفقاً لهذا النظام الترقيمي يصبح من الضروري عند طلب مستند من مكتب توقيع الوثائق ذكر الرقم الاشاري للمستند والتاريخ الذي اعطي فيه.

Signing Slip **قسيمة التوقيع**

نسخة من القسيمة الاصلية تُوضح عليها حصص المكتتبين وأرقامهم الاشارية. تقدم إلى مكتب توقيع الوثائق في لويدز عوضاً عن القسيمة الاصلية التي يحتفظ بها الوسيط للرجوع إليها عند الحاجة.

Signing Table

جدول التوقيع

قائمة بنقابات المكتتبين المشاركين، وحصصهم

وارقامهم الاشارية يرفقها مكتب توقيع الوثائق بهيئة لويدز مع الوثيقة.

Silent Risk **خطر صامت (متوقف)**

أخطار صناعية أوتجارية مؤمنة، وهي في حالة توقف عن الانتاج أو لا تمارس فيها الانشطة التي كانت تمارس فيها اصلاً. ومثال ذلك مصنع متوقف عن الانتاج أو محل تجاري مغلق.

Silicosis **مرض السحار الرملي**

مرض يصيب الأشخاص الذين يتعرضون لاستنشاق الغبار المتطاير من الصخور مثل عمال المناجم.

Simple Reversionary Bonus
مكافأة بسيطة عقبية

مكافأة مالية تضاف الى مبلغ تأمين وثيقة الحياة. ولا تدفع الا عند استحقاق مبلغ الوثيقة. وسميت بالمكافأة البسيطه لأن قيمتها المركبة (قيمة المكافأة مضافاً اليها الفائدة الفنية) لا تستعمل لاغراض احتساب المكافآت الاخرى التي يعلن عنها مستقبلاً.

Simple Risk **خطر بسيط أو عادي**

يطلق هذا المصطلح في تأمين الحريق على الاخطار البسيطة العادية كخطر التأمين على مسكن خاص، حيث يعتبر المسكن الخاص خطراً عادياً اذا ما قورن بأخطار محطات تكرير البترول أومحطات توليد الطاقة الكهربائية التي تعتبر اخطار معقدة.

Simultaneous Payments Clause
شرط الدفعات المتزامنة

شرط يرد في بعض عقود اعادة التأمين، وينص على ان يدفع معيد التأمين حصته في المطالبة في نفس الوقت الذي يقوم فيه المؤمن المباشر بدفع مطالبة المؤمن له. وبدون هذا الشرط فإن المؤمن لا يستطيع مطالبة المعيد بالسداد الا بعد أن يثبت له أنه قام بدفع التعويض للمؤمن له. ويستعمل هذا الشرط في تأمينات الواجهة Fronting أو التمرير.

أنظر Fronting Company

Single Liability
مسؤولية منفردة او واحدة

عند وقوع تصادم بين سفينتين، وتكون كل منهما مسؤولة جزئياً عن الاضرار الناتجة عن التصادم (اي عندما تكون السفينة الاولى مسؤولة عن جزء من الاضرار التي لحقت بالسفينة الثانية، في حين تكون السفينة الثانية مسؤولة عن جزء من الاضرار التي لحقت بالسفينة الاولى) فان المحاكم البحرية تقضي عادة بأن يُدفع صافي قيمة التعويض عن الأضرار لمالك السفينة التي تفوق خسارته خسارة مالك السفينة الاخرى. والهدف من ذلك هو تسهيل عملية تسوية المطالبة باجراء عملية مقاصة بين الخسارتين.

أنظر Cross Liabilities

Single Premium **قسط واحد**

قسط تأمين وثيقة الحياة الذي يدفع دفعة واحدة بصرف النظر عن مدة تأمين الوثيقة.

Single Premium Method
طريقة القسط الواحد

طريقة لاحتساب اشتراكات (اقساط) برنامج التقاعد على أساس الفوائد أو المنافع التي يوفرها البرنامج في كل سنة اشتراك على حدة.

Sistership Clause
شرط السفينة الاخت

شرط يرد في وثائق تأمين أجسام السفن. وينص على أنه إذا تصادمت سفينة مع سفينة أخت (أي لنفس مالك السفينة الاولى) أو حصلت سفينة على خدمات انقاذ من سفينة أخت، فلا يجوز مطالبة صاحب السفينة التي تلقت المساعدة بحصته من اتعاب الانقاذ أو تحميله أية مسؤولية. وسبب ذلك أنه لا يجوز لشخص قانوناً مقاضاة نفسه إلا ان المؤمن يوافق على تسوية المطالبات المتعلقة بالمسؤولية أو مصاريف الانقاذ وكأن السفينة الاخت مملوكة من قبل طرف ثالث. ويرد هذا الشرط أيضاً في الوثائق الشاملة لتأمين المسؤوليات.

Situation Index **دليل الموقع**

دليل يستعمل من قبل مؤمني الحريق لتسجيل مواقع الاخطار المؤمن عليها. ويساعد هذا السجل المؤمنين على تحاشي تراكم الاخطار المؤمنة في موقع واحد وذلك باتخاذ ترتيبات اعادة تأمين مناسبة لمعالجة التراكم إن وجد.

SK. (Sack) **كيس**

Skeleton Case
صندوق على شكل قفص

نوع من الصناديق او الأقفاص المصنوعة من الواح الخشب. وتستعمل لشحن الاواني الخزفيه والصينيه وما شابهها. ويساعد هذا النوع من الصناديق عمال الشحن على رؤية البضاعة القابله للكسر مما يساعد بالتالي على تقليل حجم الخسارة الناتجة عن تكسر البضاعة اثناء عملية الشحن والتفريغ.

Skimming **إزالة البضائع المتضررة**

إبعاد الفواكه (الفراولة مثلاً) أو الخضروات (الفاصوليا) المتضررة من البضاعة المشحونة وذلك منعاً لانتشار الضرر إلى الجزء السليم من البضاعة. ويلتزم المؤمن وفقاً لوثيقة التأمين البحري بدفع كلفة ازالة البضائع المتضررة اذا كان السبب المباشر للضرر خطراً مشمولاً بالتأمين.

S/L.C. (Sue and Labour Clause)
شرط العمل والمقاضاة
شرط مصاريف تقليل الخسارة

S/d (Sailed) **أبْحَرَتْ (السفينة)**

Sliding Scale Commission
عمولة الأرباح المدرّجة

تنص اتفاقيات إعادة التأمين النسبية على عمولة ارباح يتقاضاها المؤمن بنسبة معينة من الأرباح التي يحققها المعيد. وقد تحدد العمولة بنسبة ثابتة أو تكون متدرجة أي أن تزيد بزيادة الأرباح وتقل بانخفاضها. وهذا الأسلوب هو في صالح المؤمن ولا يطبق إلا في الحالات التي تكون فيها نتائج الاتفاقية جيدة مما يشجع المؤمن على طلب عمولة ارباح متدرجة املاً منه في الحصول على عمولة أرباح أكبر. وغالباً ما تقسم الأرباح الى شريحتين (أول ١٠٪ وما زاد عن ذلك مثلاً). وتمنح نسبة عمولة أعلى على الشريحة الثانية من العمولة على الشريحة الأولى، وهكذا.

Sliding Scale Treaty
اتفاقية بعمولة أرباح متدرّجة

S/L (Sue and Labour Clause)
شرط العمل والمقاضاة
شرط مصاريف تقليل الخسارة

S.L. (Salvage Loss)
خسارة الانقاذ

Slacks **اكياس او طرود ناقصة**

عند وصول الاكياس او الطرود الى ميناء التفريغ ناقصة لعدم وجود كامل المحتويات فيها، يشار اليها بـ Slacks. وتعتبر هذه الخسارة بشكل عام نقصاً أو عجزاً حيث يمكن الحصول على تعويض بشأنها اذا كانت وثيقة التأمين تغطي هذا الخطر. بيد انه يجب ان تأخذ الحيطة والحذر عند تسوية المطالبات المتعلقة بنقص محتويات الاكياس اذ قد يكون نقص المحتويات ناشئاً على نقص الوزن وليس عن نقص الكمية.

Slamming **إرتطام**

الصدمة الناتجة عن ارتطام الماء بمقدمة السفينة عند دخولها المياه العميقة في البحر. وقد يلحق ارتطام الماء اضراراً بالغة بالصنادل أو السفن ذات المقدمة العريضة.

Slinging
تحميل وتفريغ البضاعة بشبكة حبال

Sling Loss
خسارة ناشئة عن الحمّالات

الخسارة الناشئة عن سقوط البضاعة من شبكات التحميل والتفريغ. وتعتبر هذه الخسارة خسارة كلية لجزء من البضاعة. وغالباً ما تحدث هذه الخسارة في الموانىء التي يتم فيها تفريغ البضاعة في مراكب صغيرة او مواعين (صنادل). حيث يتعرض جزء من البضاعة الى السقوط من شبكات التحميل في الماء.

Slings **معاليق سلكية**

شبكات معدنية تلف حول البضاعة لشحنها على السفينة أو تفريغها منها. وتستعمل في بعض الحالات شبكات مصنوعة من الحبال الغليظه في عملية التحميل والتفريغ.

Slip **قسيمة التأمين**

مذكرة تحتوي على تفاصيل الخطر المراد تأمينه يعرضها وسيط التأمين أمام المكتتب. وتضم القسيمة تفاصيل الخطر المراد التأمين عليه.

Slip Agreement
اتفاق بموجب القسيمة

موافقة المكتتب على التعديلات التي تجري على القسيمة الاصليه. وتتطلب الموافقة قيام وسيط التأمين باعداد قسيمة التعديل التي تعرف في سوق التأمين في لندن باسم Honeycomb Slip

اي قيمة قرص العسل نظراً لان القسيمة النموذجية تتضمن فجوات او فراغات منتظمة التوزيع تشبه قرص العسل.

Slip Policy
وثيقة القسيمة أو الوثيقة المختصرة

وثيقة على شكل قسيمة تحتوي على البيانات الضرورية المتعلقة بالخطر. وقد اعتمدت هذه الوثيقة من قبل سوق التأمين البحري بلندن سنة ١٩٦٣ ووافق مؤمنو اجسام السفن ومعيدو التأمين على استعمالها توفيراً للجهد والتكلفة المترتبة على اعداد وثائق كاملة على نماذج الوثيقة القياسية S.G. لاغراض اعادة التأمين. وعند اصدار وثيقة القسيمة فإن وسيط التأمين يحتفظ بها في مكتبة ويرسل بدوره اشعار تغطية الى معيد التأمين مبيناً فيه تفاصيل اعادة التأمين وحصته من الخطر. وقد اتسع نطاق استعمال وثيقة القسيمة فأصبحت تستعمل منذ سنة ١٩٧٤ في تأمين البضائع بالاضافة الى تأمين اجسام السفن. وتستعمل الوثيقة القسيمة في الفروع الاخرى للتأمين وخاصة عندما تكون فترة التأمين قصيرة وقسط الخطر ضئيلاً.

Slip (Shipping Term)
مرسى و رصيف، منزلق

تطلق على المرسى أو الرصيف الذي تبنى فيه السفن.

Slop Barge
صندل (ماعون) لازالة الشوائب

سفينة مصممه للاستعمال في شفط النفايات الزيتية والمياه المشبعة بالزيت من ناقلة النفط، وذلك لتخفيض خطر تلويث البحار. ويزود الصندل المستعمل في شفط النفايات بالمعدات اللازمة لفصل الزيت عن الماء حيث يقذف الماء في البحر بينما يأخذ الزيت الى اليابسة لمعالجته صناعياً.

Small Additional or Return Premiums Clause
شرط الاقساط الاضافية أو المرجعة الضئيلة

شرط يرد في بعض عقود التأمين المعمول بها في سوق التأمين بلندن. وينص على أنه اذا كان القسط الاضافي أو القسط المرجع الناتج عن تسوية القسط الابتدائي او عن تغيير الغطاء او عن اي سبب آخر، اقل من ٢ جنيه مثلاً فإن الاطراف المعنية تغض النظر عن التسوية. وتكمن اهمية هذا الشرط في الحالات التي تزيد فيها قيمة كلفة اجراء التسوية عن اجمالي القسط الاضافي او المرجع.

Small A/P or R/P Clause (Small Additional or Return Premiums Clause
شرط الاقساط الاضافية أو المرجعة الضئيلة

أنظر Small Additional or Return Premiums Clause

Small Claims etc. Pool Scheme
مشروع مجمع المطالبات الصغيرة...الخ

نظام يعمل به في سوق لويدن، ويهدف الى تخفيض مصاريف الاجراءات المتعلقة بالمطالبات والاستردادات الصغيرة التي لا يزيد مبلغ كل منها عن ٤ جنيهات استرلينية أو ١٠ دولارات امريكية بالنسبة لكل نقابة أو مكتتب. وتسوى هذه المطالبات والاستردادات من صندوق يساهم فيه المكتتبون دونما حاجة للجهد الاداري الذي تنطوي عليه التسوية المباشرة مع المكتتبين أو النقابات.

Small Craft **مركب صغير**

أنظر Entry Boat

Smoke Damage
أضرار التلوث بالدخان

تعوض وثيقة التأمين البحري ووثيقة الحريق الاضرار التي تلحق بالبضاعة المؤمن عليها والتي يكون سببها الدخان شأنها في ذلك شأن الاضرار الناتجة عن الحريق.

S/N (Shipping Note) **اشعار شحن**

S/O (Shipowner) **مالك السفينة**

Social Insurance **تأمين اجتماعي**

برنامج تأميني يخضع لاشراف حكومي، يعوض الاشخاص الاعضاء فيه عن الحوادث الطارئة والحالات العرضية التي يتعرضون لها كالمرض والاصابات الجسمانية والبطالة عن العمل...الخ. وتدفع المنافع او الاعانات التي يوفرها البرنامج للاعضاء من صندوق يساهم في تمويله الاعضاء وأرباب عملهم والحكومة

أحياناً. وتعتبر عضوية البرنامج اجبارية في كثير من البلدان.

Social Security **ضمان اجتماعي**

يطلق هذا التعبير على مجمل الاجراءات والترتيبات التي تتبناها الحكومة من اجل حماية الافراد من الاثار المترتبة على انخفاض دخولهم ومن أجل تقديم المساعدة لهم في الاوقات الحرجة. ويعتبر التأمين الاجتماعي أحد البرامج التي تتبناها الحكومات لتحقيق هذا الغرض. ولذلك فالضمان الاجتماعي أوسع في معناه من التأمين الاجتماعي الذي لا يعدو أن يكون شكلاً من أشكال الضمان الاجتماعي.

S.O.L. (Shipowner's Liability)
مسؤولية مالك السفينة

SOLAS Convention
مؤتمر سولاس، اتفاقية سولاس

المؤتمر العالمي الذي عقد في سنة ١٩٧٤ بهدف وضع التشريعات الضرورية لحماية الارواح في البحار. وتتألف كلمة سولاس الانجليزية من الاحرف الاولى في عبارة Safety of Life at Sea.

Solas Protocol, 1978
بروتوكول سولاس لسنة ١٩٧٨

اتفاقية تمهيدية كان الغرض منها تعزيز سلامة ناقلات النفط. وتهدف هذه الاتفاقية الى حث الاعضاء الموقعين على اتفاقية سولاس على تبني اجراءات السلامة الخاصة بالناقلات.

Solicitor **محامي اجراء (تحضيري)**

(١) المحامي الذي يقوم بصياغة مستندات نقل الملكية وادارة القضايا والمرافعة أمام المحاكم الابتدائية. وهذا التعريف ينطبق على ممارسة مهنة المحاماة في بريطانيا اذ ان المحامي التحضيري لا يحق له ـ عادة ـ الظهور أمام المحاكم اذ ان ذلك من اختصاص المحامي المترافع Barrister. (٢) الشخص الذي يخوله وكيل التأمين حث الغير على شراء التأمين واستلام طلبات التأمين منهم.

Solvency Margin
هامش الملاءة المالية

مدى زيادة اصول شركة التأمين القابلة للتحويل الى نقد عن خصومها قصيرة الامد.

Sonic Bangs
دوي اختراق جدار الصوت

موجات ضغطيه تسببها الطائرات التي تطير بسرعة تفوق سرعة الصوت. ولا تغطي وثائق التأمين الاضرار الناتجة عن الموجات الصوتية هذه.

S.O.S. (Service of Suit)
إخطار أو اشعار تبليغ بالمقاضاة

Sound Value **قيمة البضاعة سليمة**

من اجل الوصول الى مبلغ التعويض المستحق للمؤمن له في حالة وقوع خسارة جزئية مغطاة في وثيقة التأمين البحري يجب تقدير قيمة البضاعة السليمة بعد التفريغ. وحتى تتم تسوية الخسارة الجزئية تسوية عادلة ينبغي تقدير القيمة الاجمالية للبضاعة سليمة تم تقدير القيمة الاجمالية للبضاعة متضررة او تالفة. حيث يمثل الفرق بين القيمتين قيمة الاضرار. ويحتسب مبلغ التعويض طبقاً للقاعدة التالية:

$$\text{التعويض} = \frac{\text{الفرق} \times \text{مبلغ التأمين}}{\text{القيمة الاجمالية للبضاعة سليمة}}$$

Southern Range Ports
موانىء المجال الجنوبي

الموانىء الواقعة على الساحل الأمريكي على المحيط الاطلسي ابتداء من مدينة جورج تاون.

Sparred **تعبئة معضودة**

طريقة تستعمل في تعبئة البضائع خاصة الاواني المجوفة، حيث تستعمل الروافد الخشبية لتثبت البضاعة داخل الصناديق المعدة لشحن هذه البضائع مما يجعلها في وضع ثابت اثناء عمليتي الشحن والتفريغ.

Special Acceptance **قبول خاص**

يستعمل هذا المصطلح في اتفاقية اعادة التأمين التي يوافق فيها معيد التأمين على شمول خطر غير مغطى تلقائياً بموجب اتفاقية الاعادة. ويعتبر ذلك قبولاً اختيارياً من طرف المعيد تقتضيه اوضاع أو ظروف خاصة، كعدم قدرة المؤمن المسند مثلاً على اعادة تأمين الخطر غير المشمول بالاتفاقية اختيارياً.

Special Bonus **مكافأة خاصة**

مكافأة خاصة تدفع لحملة وثائق تأمين الحياة التي لحامليها حق الاشتراك في ارباح الشركة

الموزعة. ويعتبر دفع مثل هذه المكافأة حدثاً غير عادي لذلك يُستبعد أن تدفع اكثر من مرة واحدة.

Sp. chgs. (Special Charges)
مصاريف خصوصية

Spd. (Sparred) **تعبئة معضودة**
أنظر Sparred

Special Charges **مصاريف خصوصية**
أنظر Particular Charges و Sue and Labour و Sales Charges و Survey Fee

Special condition of Average
شرط النسبية الخاص
شرط يرد في وثيقة تأمين الحريق، ويعرف ايضاً بشرط النسبية بحدود ٧٥٪ ينص على تخفيض قيمة الخسارة الناتجة عن حادث مؤمن ضده نسبياً اذا كان مبلغ تأمين الوثيقة اقل من ٧٥٪ من القيمة الفعلية للاموال موضوع التأمين بالوثيقة. ويعني ذلك أن شرط النسبية لا يطبق الا اذا كان العجز في مبلغ التأمين بحدود ٢٥٪ من قيمة الاموال المؤمنة أو اكثر.

Special Peril **خطر خاص**
خطر غالباً ما يؤمن ضده مع خطر الحريق مثل خطر الانفجار والفيضان والعاصفة والزلزال واعمال الشغب.. الخ. وتعرف هذه الاخطار ايضاً بالاخطار الاضافية أو المتممة.

Special Records Clause
شرط السجلات الخاص
شرط نادر من شروط اتفاقيات اعادة التأمين. ينص على أنه في حالة ارتفاع ارقام الخسائر الفعلية، على الاعمال موضوع الاتفاقية، ارتفاعاً كبيراً عن ارقام الخسائر السابقة التي قرر المعيد قبول اعادة التأمين على أساسها، يجوز للمعيد أن يطالب المؤمن المباشر بتعديل سعر اعادة التأمين بأثر رجعي أي اعتباراً من تاريخ ابتداء عقد اعادة التأمين.

Special Reserve Fund
رصيد الاحتياطي الخاص
رصيد يُسمح للعضو المكتتب بهيئة لويدز بتجميعه من دخله من اقساط التأمينات التي يكتتب بها لمواجهة الخسائر المستقبلية. ويخضع هذا الرصيد لبعض الاعفاءات الضريبية.

Special Settlement
تسوية خاصة للتعويض
اجراء خاص يمكن لوسطاء التأمين في سوق لندن الافادة منه. حيث تُعطى بموجبه اجراءات التوقيع و/أو القيود المحاسبية الخاصة بوثيقة معينة الاولوية على الوثائق الأخرى للاسراع في تسوية مطالبة. وهكذا قد تدفع المطالبة في بحر ٧ ايام بدلاً من انتظار موعد التسوية الدورية كل شهر او شهرين.

Special Survey **معاينة خاصة**
معاينة تجرى لغرض خاص خلاف المعاينات الدورية التي تُجرى على اجسام السفن والالات في مواعيد دورية وذلك لاعطاء السفينة درجة التصنيف التي تستحقها وفقاً لقواعد جمعيات تصنيف السفن. ويمكن اجراء معاينة خاصة للسفينة من قبل جمعية التصنيف في اربعة مواعيد محددة في السنة تختلف باختلاف الجمعيات.

Special Terms **شروط خاصة**
يبرم التأمين عادة على اساس شروط متعارف عليها أو شروط قياسية. وقد يقوم المؤمن أو شركة التأمين في بعض الحالات باضافة شروط خاصة الى شروط الوثيقة الاساسية أو القياسية. وتهدف هذه الشروط الى معالجة بعض النواحي الخاصة في موضوع التأمين بالوثيقة. ومن المعروف أن الشروط المضافة أو الملحقه بالوثيقة سواء كانت مطبوعة أو مكتوبة تعلو على الشروط الواردة في نموذج الوثيقة القياسي أو الاصلي.

Special Wording Scheme
برنامج الصياغات الخاصة،
وثائق تامين موصوفة
أنظر S.W.S.

Speciality
مستند موقع ومختوم
وثيقة مبرمة تحمل ختماً رسمياً كالسند والصك والاحكام القضائية.

Specie
نوع، بضائع ثمينة، نقود أو مسكوكات
يستعمل هذا المصطلح في مجالين مختلفين: (١) في التأمين البحري يشار الى اندثار معالم الشيء أو Loss of Specie على انها خسارة كلية ناتجه عن محو أو اندثار معالم الشيء موضوع

التأمين لدرجة لا يمكن اعادته معها الى ما كان عليه قبل وقوع الحادث، كالملابس التي تصبح رماداً نتيجة لاحتراقها. (٢) وتستعمل كلمة Specie كإسم وتعني كل انواع النفائس التي تشحن كبضاعة مثل الاحجار الكريمه، المرمر، الاوراق النقدية والمالية والمستندات القيّمة الأخرى.

Specific Exclusion **إستثناء خاص**
إستثناء مكتوب باليد أو بالالة الكاتبه أو مختوم او مطبوع على الوثيقة. ولا يعني الاستثناء الخاص بالضرورة التقليل من شمولية او نطاق غطاء التأمين. فقد يكون الهدف من ذكر الاستثناء الخاص هو لفت انتباه المؤمن له الى ان الوثيقة لا تغطي الخطر المستثنى وفقاً لشروط التأمين القياسية. ولذلك فان حذف استثناء خاص من الوثيقة لا يعني، حتى ولو ضمنياً، بأن الوثيقة تغطي الخطر موضوع الاستثناء المحذوف من الوثيقة.

Specific Insurance
تأمين محدد، اكثر تخصصياً
(١) عندما تغطي وثيقتان موضوع تأمين واحد قد يكون الغطاء في أحدهما اكثر تخصيصاً. فوثيقة النقد في الخزينة اكثر تخصيصاً فيما يتعلق بتأمين النقود من وثيقة السطو. (٢) التأمين الذي يغطي خطراً معيناً او ممتلكات معينة او نوعاً من الممتلكات على عكس التأمين الذي يكون فيه الغطاء واسع النطاق كالوثيقة الشاملة مثلاً او وثيقة كافة الاخطار.

Specific Inclusion
تضمين خاص او محدد
شرط مكتوب او مطبوع او مختوم في وثيقة التأمين يدل على أن الغطاء التأميني بموجب الوثيقة قد وسع.

Specific Reinsurance
اعادة التأمين الخصوصي
مصطلح يطلق على اعادة التأمين الاختياري
أنظر Facultative Reinsurance

Specification **مواصفات، تفاصيل**
تفاصيل أعمال التصليح التي تقدم عادة مع عطاء أو مناقصة التصليح المقدمة من قبل أصحاب ورش التصليح. وفي تأمين الحريق يقصد بالمواصفات تفاصيل الاموال المؤمن عليها.

Speculative Risk **خطر مضاربة**
الخطر الذي ينتج عن تحققه ربح او خسارة كخطر استثمار مبلغ من المال في مشروع تجاري. فقد يكون العائد على الاستثمار اما ربحاً او خسارة. وتعتبر المقامرة من اخطار المضاربه، لذلك فالأخطار القائمة على المضاربة هي اخطار غير قابلة للتأمين.
انظر Pure Risk

Speedboat Clauses
شروط القوارب السريعة
انظر Institute Speedboat Clauses

Spes Successionis
أمل في ميراث أو تركة

Split Annuity
دفعات مدى الحياة المجزاة
مزيج من دفعات تأمين الحياة مؤكدة الدفع ودفعات تأمين الحياة المؤجلة التي يبدأ دفعها بعد انتهاء دفعات الحياة المؤكدة ويستمر دفعها الى حين وفاة المستفيد من تأمين الحياة.

Split Risk **خطر مجزأ**
يطلق هذا التعبير على الخطر الذي يتم التأمين عليه لدى مؤمنين مختلفين أو شركتي تأمين مختلفتين كتأمين اعمال المقاولة لدى مؤمن وتأمين المسؤولية المدنية تجاه الغير بشأن نفس الاعمال لدى مؤمن آخر أو شركة أخرى.

Spontaneous Combustion
احتراق ذاتي
يحدث الاحتراق الذاتي نتيجة اشتعال يبدأ بحرارة داخل جسم تتأكسد فيه المادة تأكسداً بطيئاً. ويحدث الاحتراق الذاتي للبضائع الليفيه كالقنب عند شحنها وهي مشبعة بالرطوبة. ويعتبر الفحم الحجري المشبع بالرطوبة عرضة لخطر الاحتراق الذاتي. ولا تغطي وثيقة التأمين البحري الخسائر الناتجة عن الاحتراق الذاتي باعتباره عيباً ذاتياً. أما الخسائر التي تلحق بالبضائع الاخرى أو بالسفينة فتغطيها وثائق التأمين على هذه البضائع ووثيقة الهيكل. ولا تغطي وثائق الحريق القياسية ايضاً الأشتعال الذاتي.
انظر Statutory Exclusions

Spotting **تبقع**
تغير في لون البضائع الجلدية الناعمة يسببه عفن فطري.
أنظر Spotting Clause

Spread Loss Reinsurance

اعادة تأمين الخطر الموزع

أحد انواع اعادة تأمين تجاوز الخسارة أو زيادة الخسارة الذي يحتسب فيه سعر القسط سنوياً على اساس الخسائر التي دفعت تحت غطاء زيادة الخسارة الخاص بالشركة المسندة لعدة سنوات سابقة.

Spreader Clause **شرط التوزيع**

شرط في وثيقة التأمين على مسؤولية الناقل (شركة الطيران) تجاه الركاب ينص على أنه اذا زاد عدد المسافرين على متن الطائرة عن العدد المصرح به، فإن حد المسؤولية المنوه عنه بالوثيقة لكل مسافر ينخفض تلقائياً. ويعني ذلك أن مسؤولية المؤمن الاجمالية لا تتغير لأن الحد الأقصى لمسؤولية المؤمن يوزع على عدد المسافرين.

Spreading the Risk

توزيع الخطر

أحد المبادىء التي يقوم على اساسها التأمين. ويهدف مبدأ توزيع الخطر الى تقليل الأثر المالي للخسارة على الأفراد أو المؤسسات عن طريق توزيع الخطر على اكبر عدد ممكن من المؤمنين او المعيدين. ولا يمكن اعتبار المؤمن الذي يحتفظ بكامل الخطر لنفسه مؤمناً حكيماً من وجهة النظر التأمينية، لانه ان فعل ذلك فإنما يزيد بعمله هذا من احتمال تعرضه للخسارة التي قد تؤدي الى زعزعة مركزه المالي بدلاً من تعزيزه. ويتم توزيع الخطر تأمينياً عن طريق اعادة التأمين سواء كانت اعادة تأمين إتفاقي او اختياري.

Sprinkler Insurance

تأمين أجهزة الرش

تأمين يغطي الخسائر التي تلحق بالبنايات نتيجة لتسرب المياه من أجهزة الرش الاتوماتيكية التي تستعمل في اطفاء الحرائق. ويُقصد بالتسرب هنا التسرب الناجم عن عطب أو خلل في الأنابيب وليس عن استعمال الرشاشات في إطفاء حريق.

Spudding

ارساء، تثبيت

إنزال وتثبيت أرجل برج الحفر البحري في قاع البحر

S.R. & C.C. or s.r. & c.c. (Strikes, Riots and Civil Commotions)

الأضرابات والشغب والاضطرابات الأهلية

S.R.C.C. & M.D. (Strike, Riots, Civil Commotion and Malicious Damage)

الاضرابات، الشغب، الأضطرابات الاهلية والاذى المتعمد

S.R.L. or S.R. Liab. (Ship Repairer's Liability)

مسؤولية مصلح السفينة

s.s.o. (Struck Submerged Object)

اصطدام (السفينة) بجسم مغمور

s.t. (Steam Trawler)

سفينة الترولة (سفينه صيد)

سفينة تجارية تستعمل لصيد الاسماك بواسطة التِرول. والترول عباره عن شبكة صيد مخروطية الشكل تسحب في مياه البحر.

Stabilisation Clause

شرط الثبات، شرط الاستقرار

شرط يرد في اتفاقيات اعادة التأمين، وينص على انه يتعين تعديل حد احتفاظ المؤمن المسند من الاخطار المعاد تأمينها تلقائياً وذلك وفقاً لتقلبات مؤشر الاسعار أو التكاليف وذلك حتى يثبت الاحتفاظ عند قيمته الفعلية.

Stability **توازن، ثبات، استقرار**

يتم تصميم السفن على أساس بقائها متوازنة سواء كانت فارغة أو محملة. والتوازن صفة لا بد من توفرها في السفن لضمان سلامتها وسلامة الافراد العاملين عليها.

Stability Clause

شرط الثبات، شرط الاستقرار

أنظر Stabilization Clause

Stamp Duty

ضريبة الدمغة، رسم الطابع

طابع ايراد كان يلصق على كل وثيقة تأمين بحري صادره في سوق التأمين البريطانية الا أن استعماله الغيَّ في ١/٨/١٩٧٠. وما زالت بعض البلدان تفرض هذه الضريبة على وثائق التأمين الصادرة بها.

Standard **مقياس، نموذجي، قياسي**

احد المقاييس المستعملة في قياس شحنات الاخشاب فمقياس سانت بطرسبورغ، على

سبيل المثال، يساوي ١٦٥ قدما مكعبا.

Standard Construction **تشييد عادي**

يطلق هذا المصطلح على المبنى الذي تطابق مواصفات تشييده المواصفات «رقم 5» الصادرة عن «لجنة مؤمني الحريق» البريطانية باعتباره أقل جودة من المباني المضادة أو المقاومة للحريق وأفضل من المباني دون العادي (الرديئة).

Standard Fire Policy

وثيقة الحريق القياسية

وثيقة الحريق في نموذجها القياسي الذي وضعته «لجنة مؤمني الحريق» بسوق لندن. وتعتمد معظم اسواق التأمين في العالم على وثيقة نموذجية للحريق توفر، عادة، الحدود الدنيا للحماية التأمينية بالنص على تأمين الحريق والصاعقه.

Standard Form **نموذج قياسي**

نموذج وثيقة التأمين البحري المستعملة بصورة عادية في سوق لندن. وتتبع في خطها العام وثيقة الـ S.G. القياسية الخاصة بلويدز. وهناك نماذج قياسية في معظم فروع التأمين.

Standard Form of Salvage Agreement

نموذج اتفاقية الانقاذ القياسي

أنظر Lloyd's Form of Salvage Agreement

Standard Marine Clauses

شروط التأمين البحري القياسية

الشروط الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن والمستعمله في سوق التأمين البحري. وهي شروط معتمدة من قبل هيئة لويدز وشركات التأمين. وغالباً ما يشار اليها «بشروط المجمع أو شروط المعهد.»

Standard Policy Form

نموذج الوثيقة القياسية

Standard Slip

قسيمة التأمين القياسية

نموذج قسيمة وسيط التأمين المعتمدة في عمليات اسناد التأمين لدى هيئة لويدز أو الشركات وهي مصممة بحيث تسهل معالجتها بالحاسب الآلي.

Standard Turnover

دورة المبيعات، اجمالي المبيعات في فترة زمنيه معينة

تعرف في تأمين توقف الاعمال بدورة المبيعات الخاصة بالنشاط موضوع التأمين خلال الاثنى عشر شهراً السابقة على تعرض محل التأمين للاضرار المادية. وهي توازي مدة التعويض التي تبدأ من تاريخ وقوع الضرر الذي ادى الى توقف الاعمال كلياً أو جزئياً.

Standing Charges

مصروفات ثابتة

التكاليف التي يتعين على صاحب العمل تحملها حتى ولو انخفض حجم الاعمال نتيجة لوقوع حادث. ويدخل في عداد هذه التكاليف رواتب المحاسبين والمبرمجين والمدراء وضرائب العقارات..الخ

Standards of Construction

مقاييس التشييد

خمسة مواصفات لأنواع تشييد البنايات وضعت من قبل «لجنة مؤمني الحريق» بسوق لندن. وتستعمل هذه المواصفات في تصنيف المباني بالنسبة لخطر الحريق من حيث قدرتها على مقاومته. وقد استبدلت الآن بأربعة درجات من المباني.

Starboard

جانب السفينة الأيمن تجاه المقدمة

اشتق هذا المصطلح من لوحة القيادة المثبتة بصورة مستديمة في الجانب الايمن من السفينة والتي تساعد على قيادة السفينة في المياه الضحلة.

Stationary Condition **حالة ثابتة**

يطلق هذا الوصف في تأمين الحياة على المجموعة المؤمنة بوثيقة جماعية ويبقى فيها عدد الاحياء وتوزيع اعمارهم ثابتاً. وتحافظ هذه المجموعة على توازنها لان الزيادة في اعمار الاعضاء وفي عدد الخارجين من المجموعة يوازنها تماماً المنضمون الجدد الى المجموعة.

Statute of Frauds 1677

قانون الاحتيالات لسنة ١٦٧٧، قانون منع الاحتيال

قانون انجليزي ما زال يعمل به في معظم الولايات المتحدة الامريكية. وقد اهتم هذا القانون بالعقود والاتفاقات كعقود الكفالة ونص هذا القانون على عدم قبول الدعوى فيما يتعلق ببعض الاتفاقات الا اذا كانت مكتوبة او امكن اثباتها بوثيقة مكتوبة. وعلى العموم فان الهدف

من القانون هو حماية الاشخاص الذين يودون ابرام العقود من خسارة حقوقهم او ممتلكاتهم بسبب التزوير أو الخداع الذي قد يلجأ اليه الغير، ولهذا فالقانون يقضي مثلاً بعدم جواز نقل الملكية بدون وثيقة مكتوبه وموقعة ومؤرخة حسب الاصول.

Statutory Declaration

اقرار قانوني

بيان وقائع مكتوب يؤكد فيه المقر صحة ما جاء فيه امام مأمور محلف أو موظف قضائي. ويعتبر البيان في هذه الحالة بمثابة الافادة.

Statutory Exclusions

استثناءات قانونيه (بحكم القانون)

الاستثناءات التي تنص عليها الماده ٥٥ من قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ وهي بالتحديد (١) الخسائر التي يمكن ارجاع السبب فيها لسوء تصرف المؤمن له المتعمد اوالمفتعل. وفي هذا المجال يجب ان لا يفهم من انه يجب ان يكون سوء تصرف المؤمن له المتعمد هو السبب المباشر في الخسارة، بل يكفى لاستثناء الخسارة ان يعزى سبب وقوعها الى سوء تصرف المؤمن له المتعمد. (٢) الخسائر التي تسببها الفئران او الديدان أو الحشرات الطفيلية او العطب الفني لالات السفينه الذي لا يكون السبب المباشر لحدوثه خطر بحري. (٣) الخسائر التي قد يكون السبب المباشر في وقوعها التأخير، حتى ولو كان التأخير ناتجاً عن خطر مؤمن منه. ولكن يمكن استبعاد هذا الاستثناء اذا وافق المؤمن على اضافة شرط خاص لوثيقة التأمين لتغطية هذا الخطر. (٤) الخسائر الناتجه عن التسرب العادي للسوائل والكسر والعيب الذاتي أو طبيعة الشيء المؤمن عليه.

Statutory Interest Policy

وثيقة المصلحة القائمة بحكم القانون

وثيقة تأمين الحياة الشعبي التي تؤمن حياة أحد الوالدين او الاجداد بمبلغ تأمين في حدود ٣٠ جنيهاً استرلينياً وذلك وفقاً لقوانين تأمين الحياة الشعبي وجمعيات الصداقة الصادرة في السنوات ١٩٤٨ و ١٩٥٨م (في المملكة المتحدة).

Statutory Liability

مسؤولية قانونية

المسؤولية الناتجة عن الاخلال بأحكام قانون عام.

Statutory Notice before Forfeiture

اخطار قانوني قبل اسقاط الوثيقة

إخطار فرضه قانون تأمين الحياة الشعبي الصادر في سنة ١٩٢٣ في المملكة المتحدة. حيث يلزم القانون المؤمن بارسال اخطار اسقاط الوثيقة الى حامل وثيقة تأمين الحياة الشعبي، مبيناً فيه بالتفصيل الاقساط المستحقه على المؤمن عليه التي تخلف عن دفعها. ولا يجوز لمؤمن الحياة الشعبي اسقاط الوثيقة من محفظته التأمينيه قبل ارسال هذا الاخطار.

std. (Standard) **مقياس، قياسي**

Steamer **سفينة بخارية**

تستعمل الفحم أو الزيت لتشغيل محركها.

Stem **أقصى مقدمة السفينة، جؤجؤ**

قطعة ضخمه من الصلب تقام عليها جوانب السفينه في منطقة المقدمة.

Stemming

(١) مكان الوقود في السفينة، توفيرالوقود اللازم للسفينة

Sterling AP/RP Waiver Clause

شرط التنازل عن الاقساط الاضافية والمرجعة الضئيلة

يهدف هذا الشرط الى اعفاء كل من المؤمن والمؤمن له من الالتزام بدفع الاقساط المرجعة والاقساط الاضافية على التوالي التي لا تزيد قيمتها عن جنيهين لما في ذلك من توفير للجهد واختصار للنفقات التي لا تبررها اقتصادياً ضآلة الاقساط موضوع التسوية.

Stern **أقصى مؤخرة السفينة، كوثل**

أنظر Stem

Stern Thruster

محرك المناورة بمؤخرة السفينة

Stevedore

مقاول الشحن والتفريغ (المناولة)

شركة تُعهد اليها مهمة شحن البضائع أو تفريغها من السفن. ويطلق هذا المصطلح أيضاً على الشخص الذي يقوم بتستيف البضائع على

سطح السفينة او داخل العنابر، أو فك التستيف عند التفريغ.

Stev. Liab. (Stevedorer's Liability)

مسؤولية مقاول الشحن والتفريغ

Stiffening **توطيد، تثبيت**

حمل موّاد صابورة أو بضائع ثقيلة على ظهر السفينة لتثبيتها.

Stipulation **شرط، نص**

نص أو فقرة في وثيقة التأمين لا تمس جوهر الوثيقة ولذلك فإن اخلال المؤمن له بها لا يمكّن المؤمن من التنصل من مسؤوليته بموجب وثيقة التأمين. واذا ما أخل المؤمن له بنص او فقرة غير جوهرية فإن الاجراء الوحيد الذي يستطيع المؤمن اتخاذه بالخصوص هو رفع قضية ضد الطرف المخل ومطالبته بتعويض عن الاضرار الناتجة عن اخلاله بالنص او الفقرة المعنية.

Stock **مخزن، رأس المال، سند أو سهم**

(١) البضائع المخزونة بقصد عرضها للبيع فيما بعد. (٢) رأس المال الذي يمكن تقسيمه الى حصص (اسهم) على المساهمين بحيث تصدر لكل مساهم شهادة مساهمة مبيناً فيها اسمه وعدد الاسهم وقيمتها.

Stock Declaration Policy

وثيقة التصريحات

وثيقة تأمين الحريق التي تغطي البضائع المخزونه. ويلتزم المؤمن له بمقتضاها باخطار المؤمن بقيمة المخزون لديه من البضائع على اساس شهري او ربع سنوي وذلك حتى يتسنى للمؤمن تسوية القسط السنوي على اساس المتوسط الحسابي لقيمة المخزون المعلن عنه في تصريحات المؤمن له الشهرية أو ربع السنوية.

Stock Insurance Company

شركة تأمين مساهمة

الشركة التي يتكون رأس مالها من اسهم أو حصص مكتتبة. ولا يعوض المؤمن له الا في حالة تعرضه لخسارة ناتجه عن خطر مؤمن ضده لدى الشركة، ولا تدفع له اية ارباح من ارباح الشركة الموزعة على المساهمين، في حين يحق لحامل وثيقة شركة التأمين التبادلية المشاركة في ارباح الشركة الموزعة على حملة الوثائق.

أنظر Mutual Insurance Company

Stop Loss Reinsurance

اعادة تأمين وقف الخسارة

أحد اشكال اعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة. وغطاء الاعادة ينصب على معدل الخسارة في محفظة المؤمن المباشر موضوع الاتفاقية. فقد يرغب المؤمن المباشر بحماية نفسه اذا تجاوز معدل الخسائر حداً معيناً وليكن ٩٠٪ كما هو مألوف في مثل هذه الاغطية. فيكون المعيد مسؤولاً عن الخسارة التي تتجاوز هذا المعدل ولحد ١٢٠٪ أو ١٣٠٪ كما هو مألوف ايضاً. ويغطي المعيد عادة ٩٠٪ من الخسارة التي تتجاوز الحد المتفق عليه مشركاً المؤمن المباشر في الخسارة حرصاً على الزام المؤمن بالحذر في اكتتاب التأمين لأن الغطاء الكامل قد يشجع المؤمن المباشر على التهاون في الاكتتاب اذا ما وصل معدل الخسارة عتبة الغطاء. كما يضع المعيد سقفاً للغطاء (١٣٠ ـ ١٥٠٪ مثلاً) للغرض نفسه. ويتقاضى المعيد ـ كما هي الحال في اتفاقيات تجاوز الخسارة ـ قسطاً يحدد بنسبة من أقساط محفظة المؤمن المباشر موضوع الاتفاقية.

أنظر Excess of Loss و Excess of Ratio

Stoppage in Transit

وقف البضاعة أو استردادها أثناء النقل

اذا اتضح لبائع البضاعة التي في طريقها الى المشترى، بأن الحصول على ثمن البضاعة اصبح امراً مشكوكاً فيه نتيجة لافلاس المشتري أو اعساره المالي، حق له توقيف البضاعة ومنع تسليمها للمشتري في ميناء الوصول. ولكن هذا الحق يزول في حالة انتهاء الرحلة البحرية أو في حالة قيام المشتري ببيع البضاعة الى شخص آخر قبل الايقاف.

Storage of Cargo **تخزين البضاعة**

تغطي وثيقة التأمين البحري مصاريف تخزين البضاعة والاضرار الناتجة عن التخزين اذا كان التخزين نتجية لوقوع خسارة عمومية

أنظر Expenses of Port of Refuge

Stores Consumed for Removal

المخزون بالسفينة المستهلك لغرض نقلها

عبارة عن احتياطي السفينة من (الاجهزة والالات والوقود...الخ) الذي يُستهلك اثناء

نقلها من مكان الى مكان اخر لتصليحها، او الاحتياطي الذي يستعمل في التصليح. وتشمل وثيقة تأمين اجسام السفن كلفة الاحتياطي المستهلك ضمن كلفة التصليح المعقولة.

Storm **عاصفة**

رياح شديدة مصحوبة عادة بالامطار والثلوج والبَرَد، وهي ليس عصفة من الريح أو امطار غزيرة أو متواصلة. وتصنف العاصفه ضمن اخطار القوة القاهرة.

Stowage **تستيف البضائع**

أنظر Stowage Plan

Stowage Plan **خطة التستيف**

عبارة عن رسم بياني أو خطة موضحة على الورق تبين اماكن تستيف البضاعة على سطح السفينة او في داخل العنابر. وتشمل خطة التستيف كيفية التستيف واوزان واحجام الطرود والعلامات المميزة المكتوبة عليها. وتبرز اهمية هذه الخطة عند تفريغ البضاعة من السفينة لانها تلفت انتباه وكلاء او مقاولي التفريغ الى ما يلزم اعداده مسبقاً لعملية تفريغ البضاعة لتلافي الخسارة والتأخير.

Str. (Steamer) **سفينة تجارية**

Straddle Carrier

ناقلة الحاويات، رافعة مدولبة للحاويات

تستخدم هذه الناقلة لتحريك الحاويات في منطقة الميناء.

Strake **صفيفة الواح**

Strand (v.)

تجنح (السفينة)

تجنح السفينة اذا علقت بصخورأو شعاب مرجانية أو اذا انحرفت الى مياه ضحله مما يؤدي الى عدم مقدرتها على الطفو.

أنظر On Strand

Stranding **جنوح (السفينة)**

لا يعني هذا المصطلح مجرد احتكاك قاع السفينة بجسم صلب لم ينتج عنه بقاء السفينه في مكانها لفترة زمنيه معقولة. فالجنوح هو ارتطام او احتكاك قاع السفينة بجسم ثابت بحيث يؤدي ذلك الاحتكاك الى بقاء السفينة في نفس المكان لفترة زمنية معقولة. ويشترط ان يكون جنوح السفينة ناشئاً عن حادث مفاجيء او عرضي. وقد يحدث الجنوح بالقرب من الشاطيء او في منطقة صخرية او اي مكان آخر بالبحر. وطبقاً لهذا التعريف لا يعتد بجنوح السفينة، من وجهة النظر التأمينية، اذا كان ناتجاً عن احتكاك قاعها بمنطقة معينة تتأثر بعوامل المد والجزر. ومن المعروف ان وثيقة تأمين اجسام السفن تغطي مصاريف معاينة قاع السفينة التي تجري بعد تعرض السفينة لحادث جنوح سواء وجدت به اضرار ام لم توجد.

Strd. (Stranding) **جنوح**

أنظر Stranding

Street Book **دليل الشارع**

أنظر Situation Index

Street Works Bond

كفالة أو ضمان اعمال الطرق

كفالة او ضمان يصدر لصالح مصلحة الطرق، حيث يتعهد بموجبه الكفيل او الضامن بتنفيذ الطريق التي تعاقدت مصلحة الطرق مع مقاول على تنفيذها.

Strict Liability

مسؤولية محددة بالقانون

المسؤولية المفروضة بحكم نص قانوني، وبصرف النظر عن خطأ الطرف الذي حمل المسؤولية. ولكن غالباً ما تخضع هذه المسؤولية لاجراءات دفاع قضائي معينة. وتنهض مسؤولية المدعى عليه رغم اتخاذه للاحتياطات المعقولة ورغم انتفاء النية في احداث الضرر أو الاذى.

Strikes Clauses

شروط التأمين ضد الاضرابات

تنص هذه الشروط الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين على استثناء الاضرار التي تلحق بالبضائع بسبب اضراب العمال او اعتصامهم او الشغب او الاضطرابات الاهلية.

Strikes etc. Risks

أخطار الاضرابات... الخ

أنظر Strikes, Riots and Civil Commotions

Strikes Expenses

مصاريف الاضرابات

قد يقوم الناقل البحري، عندما لا يتمكن من تفريغ شحنة في ميناء الوصول بسبب اضراب العمال، بتفريغها في ميناء آخر متكبداً مصاريف اضافية تُعرف بمصاريف

الأضرابات. ويحمّل الناقل البحري هذه المصاريف لصاحب البضاعة. وتشمل مصاريف الاضرابات ايضاً المصاريف التي ينفقها صاحب البضاعة في سبيل نقل بضاعته من المكان الذي انهى فيه الناقل الرحلة البحرية الى جهة الوصول الاصلية.

ولا تغطي وثيقة التأمين البحري مصاريف الاضرابات الا انه يمكن الحصول على تأمين منفصل يغطي هذه المصروفات. ويُحبذ ان يُبرم التأمين في هذه الحالة على اساس زمني، كأن تغطى شحنات المؤمن له لمدة ١٢ شهراً، وذلك لانه من الصعوبة اقناع المؤمنين بقبول التأمين على مصاريف الاضرابات بعد بدء الاضراب.

Strikes, Riots and Civil Commotions

الاضرابات والشغب والاضطرابات الاهلية

لا تغطي وثيقة التأمين البحري (بضائع) العادية أخطار الاضرابات والشغب والاضطرابات الاهلية الا اذا قام الافراد المشاغبون بمهاجمة السفينة من الشاطيء، حيث يعتبرون «قراصنة» في هذه الحالة. وتتضمن جميع وثائق التأمين البحري شرطاً يستثنى صراحة الاخطار المشار اليها أعلاه وذلك حتى يكون المؤمن له على بينة من الثغرة الموجودة في الغطاء. الا أنه يمكن في الواقع توسيع غطاء الوثيقة ليشمل اخطار الاضرابات والشغب والاضطرابات الاهلية والاذى المتعمد مقابل قسط اضافي. وتُضاف هذه الاخطار للغطاء التأميني عادة مرتبطة بأخطار الحروب. ويمكن إضافة هذه الاخطار ايضاً الى وثائق الحروب على الهيكل واجور النقل، علماً بأن المطالبات تُدفع بالنسبة لهذه الاخطار بصرف النظر عن النسبة المئوية المنوه عنها بصدر أو بجدول الوثيقة.

Stringer **ضلع طولاني، عارضة**

Stripping Clause

شرط نزع الاغلفة

يرد هذا الشرط أحياناً في وثائق البضائع التي تغطي بضائع تحمل علامات تجارية. ففي حالة عدم الاتفاق بين المؤمن والمؤمن له على نسبة الضرر التي يقدرها المعاين، قد يرى الطرفان أن بيع البضاعة هو السبيل الامثل لتحديد الخسارة وذلك بحساب الفرق بين عوائد البيع وقيمة البضاعة السليمة. وقد يصر المؤمن له على عملية نزع أغلفة البضاعة «التي تحمل العلامة التجارية» قبل البيع حرصاً منه على سمعته التجارية أو سمعة مجهزه. وينص هذا الشرط على أن يتحمل المؤمن تكاليف نزع الاغلفة.

Strong Lead

مكتتب قائد أو رائد مرموق

صفة يطلقها وسيط التأمين على مكتتب التأمين أو شركة اعادة التأمين الذي/التي قام/قامت بتسعير خطر يراد التأمين عليه. وكون المكتتب القائد مرموقاً يحمل مكتتبي التأمين الاخرين على الثقة بقراره ويشجعهم على قبول الخطر مما ييسر على الوسيط اكمال عملية التأمين أو اعادة التأمين. وأعتبار المكتتب القائد مرموقاً من قبل الوسيط هو رأي شخصي لا يلزمه قانوناً بإكمال اسناد الخطر، علماً بأن الوسيط لا يُصنِّف المكتتب القائد «بالمرموق» اساساً الا اذا كان متيقناً من أنه سوف يتم تغطية او اسناد الخطر.

Structural Alterations

تعديلات أو تغييرات هيكلية

عندما توقف السفينة لاجراء تعديلات او تغييرات على هيكلها، تعتبر فترة التوقف فترة تصليح من وجهة النظر التأمينيه. لذلك لا يحق للمؤمن له قسطاً مرجعاً عن فترة التوقف.

Structured Claims Settlement

التسوية الدورية للمطالبة، التسوية المركبة

نظام لتسوية المطالبات وخاصة في حقل تأمين المسؤوليات. وقد نشأ هذا النظام وتطور في الولايات المتحدة الامريكية في السنوات الاخيرة، ويلاقي قبولاً من لدن شركات التأمين والمستفيدين من غطاء التأمين. ويقضي هذا النظام بتسديدمبالغ معينه دورياً الى المضرور، أو المستفيد بموجب وثيقة التأمين، مدى الحياة أو لمدة يتفق عليها بعد تقديم المطالبة بالتعويض بدلاً عن تسديد مبلغ واحد ولمرة واحدة ـ كما هو معهود.

Stuffing a Container

تعبئة الحاوية

تعبئة الحاوية بالبضائع المعدة للشحن. والحاوية عبارة عن صندوق معدني يستعمل لشحن البضائع المعرضة لخطر الكسر، إلا ان

استعمالها آخذ في التوسع ليشمل نقل انواع كثيرة من البضائع.
انظر Container

Subject Approval No Risk
قبول التأمين مشروط بعدم المسؤولية
يدخل المؤمن الحروف الاولى من هذا المصطلح (S.A.N.R.) على قسيمة وسيط التأمين عندما لا تكون الشروط والاسعار المحددة في القسيمة مؤكدة القبول من طرف المؤمن له. وعرض التأمين بهذه الصورة يجعل التأمين مؤقتاً ومشروطاً بقبول المؤمن له للاسعار والشروط. وطبقاً لهذا الاجراء يفترض في المؤمن له اتخاذ قراره بالقبول أو الرفض دون إبطاء.

Subject Matter Insured
موضوع التأمين، محل التأمين
هي المصلحة المؤمنة. فهي «البضاعة» في وثيقة تأمين البضائع «والسفينة والالات» في وثيقة الهياكل «والمبنى و/أو المحتويات» في وثيقة تأمين الحريق...الخ. وينبغي أن يكون موضوع التأمين محدداً بوضوح حتى يمكن التعرف عليه بسهولة درءاً للالتباس الذي قد يؤدي للنزاع بين المؤمن والمؤمن له.

Subject to Average
خاضع لشرط النسبية
شرط يرد في وثائق التأمينات العامة ما عدا البحري، ينص على انه اذا كانت قيمة الممتلكات المؤمن عليها عند وقوع الخسارة اكبر من مبلغ التأمين المحدد في الوثيقة، فإن مسؤولية المؤمن عن التعويض تخفض بنسبة مماثلة لنسبة العجز أو النقص في مبلغ التأمين.

Subject to Survey
خاضع للمعاينة
تعبير يستعمل عند منح مؤمن الحريق تغطية مؤقتة ضد خطر الحريق بانتظار استلام تقرير معاينة عن موضوع التأمين. وعند استلام التقرير يقوم المؤمن بوضع الشروط وتحديد معدل القسط في ضوء مطالعته له.

Subjective Risk
احساس ذاتي بالخطر

Submersible Rig
برج حفر مغمور
برج حفر يستعمل في حفر آبار النفط في مياه البحر. وترتكز سيقان هذا البرج على قاع البحر بخلاف البرج نصف المغمور الذي يثبت على عمق معين بواسطة بونتونات.

Subpoena
تكليف حضور
تكليف او أمر حضور امام محكمة معينة للادلاء بشهادة او ابراز اوراق تتعلق بالدعوى توجد في حيازة أو تحت تصرف الشخص المكلف بالحضور، وذلك بناء على طلب أحد الخصوم.

Subrogation
حلول
حق المؤمن في الحلول محل المؤمن له في مطالبة أطراف ثالثة بالتعويض عن خسارة (يتحمل هؤلاء الاطراف مسؤوليتها كلياً أو جزئياً) قام المؤمن بدفع تعويض للمؤمن له بشأنها. ولا تتعدى القيمة القصوى التي يحق للمؤمن الحصول عليها بموجب مبدأ الحلول قيمة المطالبة التي دفعها للمؤمن له. فإذا قام المؤمن بتحصيل مبلغ يفوق قيمة المطالبة التي دفعها للمؤمن له، وجب عليه رد قيمة الزيادة الى المؤمن له. ولا تنطبق هذه القاعدة على ما يحصله المؤمن بالتصرف بأية مخلفات تبقى بعد حدوث خسارة كلية، اذ يجوز للمؤمن الاحتفاظ بقيمتها اضافة الى ما يسترده بموجب مبدأ الحلول.

Subrogation Clause
شرط الحلول
شرط يرد في وثائق او عقود التأمين الخاضعة لمبدأ التعويض، يوضح حق المؤمن في الحلول محل المؤمن له في مطالبة طرف ثالث بتعويض قام المؤمن بدفعه للمؤمن له، ويمتد هذا الحق ليشمل حلول المؤمن مكان المؤمن له في اتخاذ اي اجراءات قانونية ضد الطرف الثالث بعد اتمام تسوية المطالبة أو قبل ذلك حسب مقتضى الحال.
انظر Subrogation

Subrogation Form
نموذج حوالة الحق
نموذج أو استمارة يوقعها المؤمن له ليعلن موافقته على قيام المؤمن أو شركة التأمين بمطالبة طرف ثالث أو بالرجوع عليه فيما تسبب من أضرار للمؤمن له والتي يحق للأخير المطالبة بها مباشرة من الطرف الثالث. وللمؤمن حق قانوني في الحلول محل المؤمن له حتى في غياب وجود حوالة الحق. ولكن المؤمن يفضل غالباً الحصول على نموذج حوالة الحق قبل تقديم المطالبة لأن ذلك يعفيه من مهمة اثبات

حقه في الحلول. وكثيراً ما يستخدم هذا النموذج في مطالبات التأمين البحري.

Subscription
مساهمة
مدى مسؤولية مؤمن ما بموجب وثيقة تأمين أو قسيمة تأمين قام بالتوقيع عليها بالنيابة عن عدد من المؤمنين.

Subscriptin Market
سوق اكتتاب
سوق يتوفر فيه عدد من المكتتبين لدراسة وقبول الاخطار التي يعرضها وسطاء التأمين عليهم للاكتتاب.

Subsidence
هبوط (اساسات المباني)
هي حركة هبوط الاساسات الرأسية (من اعلى الى اسفل) الا انها تشمل ايضاً حركة استقرارها (الهبوط الجانبي) التي قد تحدث نتيجة للحركة الرأسية. وتغطي وثيقة مالكي المساكن الخاصة الاضرار التي تحدث للمساكن نتيجة هبوط الاساسات.

Substandard
دون العادي، رديء
مصطلح يطلق على الاخطار الرديئة أو دون المتوسط. وهي أخطار لا يقبل المؤمنون التأمين عليها بالشروط القياسية لوثيقة التأمين بل بشروط خاصة من شأنها معالجة مسألة منع وتقليل الخسائر ووضع بعض القيود والتحذيرات بالوثيقة.

Substandard Life
طالب تأمين حياة رديء الصحة

Substitute
وكيل اكتتاب
وكيل الاكتتاب بهيئة لويدز. وهو مصطلح قديم بطل استعماله.

Substituted Charges
نفقات بديلة
النفقات التي يبذلها المؤمن له والتي من شأنها تقليل نفقات إضافية أونفقات عادية كان المؤمن سيسأل عنها. ويسأل المؤمن عن النفقات البديلة بأعتبارها من طبيعة النفقات العادية. والمصطلح خاص بالتأمين البحري.

Substituted Contracts
عقود بديلة (عوضية)
عند استحقاق وثيقة تقاعد شخص غير مستخدم لدى الغير (أي عامل مستقل)، يحق لحامل هذه الوثيقة وفقاً للقانون المالي لسنة ١٩٥٦ في المملكة المتحدة توظيف عوائد الوثيقة في شراء وثيقة جديدة من شركة تأمين أخرى توفر معاشا تقاعديا أفضل من معاش الشركة الاصلية، وتسمى وثيقة التقاعد الجديدة بالعقد البديل.

Substituted Expenses
مصروفات بديلة
المصروفات التي يتم انفاقها تجنباً لمصروف آخر يمكن استرداده في حالة العوارية العامة. ويجب ان لا تتعدى المصروفات البديلة المسموح بها قيمة المصاريف او الخسائر العادية. وتعتبر مصروفات نقل السفينة الى ميناء آخر بقصد تخفيض كلفة التصليح مصروفات بديلة.

Sub. Unwrs. App. (Subject to Underwriter's Approval)
خاضع لقبول مكتتب التأمين

Substitution
تبديل، استبدال
تبديل مؤمن بمؤمن آخر كما يحدث عند توقف المؤمن الأوّل عن ممارسة التأمين. وفي عقود اعادة التأمين قد لا تقبل الشركة المسندة بأحد معيدي التأمين المذكورين في اشعار التغطية، ففي مثل هذا الحال يلجأ وسيط التأمين الى استبدال هذا المعيد بمعيد آخر.

Substitution of Policies
استبدال وثائق الحياة
ينص قانون تأمين الحياة الشعبي الانجليزي لسنة ١٩٢٣ على انه اذا وافق صاحب وثيقة تأمين الحياة الشعبي على استبدال وثيقته القديمة بوثيقة جديدة، يكون له الحق في الحصول على عوائد الوثيقة القديمة أو الحصول على وثيقة مساوية لها مجاناً ما لم تكن قيمة الوثيقة الجديدة تساوي او تزيد عن قيمة العائد على الوثيقة القديمة.

Successive Losses
خسائر متعاقبة
ينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ على أن يتحمل المؤمن بموجب وثيقة التأمين البحري مسؤولية الخسائر المتعاقبة حتى ولو زادت القيمة الاجمالية للخسائر عن مبلغ التأمين بالوثيقة. ولكن هذا المبدأ لا ينطبق بشكل عام على البضائع، لأن تقدير الخسارة يتم في ميناء الوصول حيث تدفع الوثيقة اما خسارة جزئية واحدة أو خسارة كلية. ولكن هذا المبدأ ينطبق على وثيقة اجسام السفن الزمنية لكونها تنص على أن معيار التعويض هو كلفة

التصليحات المعقولة بصرف النظر عن مبلغ التأمين. وعليه يدفع مؤمن جسم السفينة تكاليف جميع التصليحات اللازمة لجبر الاضرار التي تلحق بالسفينة من خطر مؤمن ضده شريطة ان لا يتجاوز المبلغ الاجمالي لتكلفة عملية التصليحات في كل حادث مبلغ التأمين. وهكذا يمكن ان يزيد إجمالي قيمة المطالبات المتعلقة بتصليح الحوادث المتعاقبة عن مبلغ التأمين بالوثيقة. وإذا كانت هناك خسارة جزئية لم يتم تصليحها بعد، وحدثت خسارة كلية فان المؤمن يكون مسؤولاً فقط عن الخسارة الكلية. اما إذا كان السبب المباشر في الخسارة الكلية خطراً غير مغطى بالوثيقة، فإن المؤمن لا يكون مسؤولاً عن الخسارة الكلية أو الخسارة الجزئية التي لم يتم اصلاحها بعد.

Suction Dredger **كراكة ماصة**

كراكة تستعمل لتعميق الممرات المائية وتنظيف قاع البحر، وهي فعالة في إزالة الرمال والوحل. وقد تكون مجهزة بتسهيلات قطع أو شق لمساعدتها في إداء مهمتها.

Sudden and Unforeseen Damage

ضرر مفاجئ وغير متوقع

مصطلح واسع المفهوم يستعمل في بعض صياغات وثيقة التأمين الهندسي. ويقصد منه تغطية الاضرار التي تلحق بالاموال المؤمنة من اسباب داخلية أو خارجية شريطة أن تكون الاضرار غير متوقعة وتحمل طابع الفجائية.

Sudden Death Clause

شرط الالغاء المفاجيء

شرط يرد في اتفاقيات اعادة التأمين وينص على الغاء اتفاقية اعادة التأمين الغاء فورياً في حالة تغير ادارة الشركة المسندة أو في حالة اعسار هذه الشركة.

Sue and Labour

الجهد المبذول في تقليل الخسارة، المقاضاة والعمل

من واجب المؤمن له أن يتصرف في جميع الاحوال كما لو كان غير مؤمن على ممتلكاته، وان يتخذ كافة الاجراءات الكفيلة بالمحافظة على موضوع التأمين شأنه في ذلك شأن أي شخص حكيم غير مؤمن على ممتلكاته. واستناداً إلى ذلك يحق للمؤمن له بذل الجهد وانفاق المصاريف والقيام بكل ما في وسعه من أجل منع وقوع الخسارة أو التقليل من حجمها دون المساس بحقوقه بموجب الوثيقة. ويقوم المؤمن البحري برد المصاريف المبذولة على هذا النحو الى المؤمن له اذا كان السبب المباشر في الخسارة موضوع المنع أو التقليل خطراً مؤمناً ضده وسواء نجح المؤمن له في تقليل الخسارة أو منع وقوعها أو لم ينجح. وعليه يعتبر المؤمن مسؤولاً عن مصاريف تقليل الخسارة حتى ولو حدثت خسارة كلية بعد انفاق هذه المصاريف. ويمكن فقط للمؤمن له أو مستخدميه أو وكلائه انفاق هذه المصاريف، كما ينبغي أن يتم انفاقها قبل ميناء الوصول. وتدفع هذه المصاريف بصرف النظر عن نسبة الاستقطاع أو الفرنشيزه ان وجدت.

وفي تأمين الهياكل الخاضع لشروط مجمع مكتتبي التأمين بلندن فان مصاريف تقليل الخسارة ترد للمؤمن له بعد خصم نسبة التحمل المذكورة بالوثيقة. ويمكن استرجاع مصاريف تقليل الخسارة حتى ولو لم تقع اية خسارة. وعلى العموم يجب ان تنفق المصاريف على موضوع التأمين ذاته حتى يمكن اعتبارها «مصاريف تقليل خسارة». أما اذا انفقت على مصلحة عامة فانها تعتبر عندئذ مصاريف خسارة عمومية ويمكن استردادها على هذا الاساس. وبالرغم من ان شرط المقاضاة والعمل.. يختص بالتأمين البحري فإنه بدأ يدخل في صياغات بعض الانواع الاخرى للتأمين كتأمين كافة اخطار المقاولين والتركيب، إلا ان هذا الاجراء لا يلاقي قبولاً عاماً من كافة شركات التأمين.

Sue and Labour Chargers

مصاريف تقليل الخسارة، مصاريف المقاضاة والعمل

المصاريف التي يمكن استردادها بموجب وثيقة التأمين البحري طبقاً لأحكام شرط «مصاريف تقليل الخسارة». وحيث أن «شرط مصاريف تقليل الخسارة» عقد تكميلي لعقد التأمين فإنه لا يتأثر ـ في غياب وجود اتفاق خاص بالوثيقة ـ بوجود خسائر أخرى على الوثيقة أو بوجود عجز في مبلغ التأمين. ولكن شروط التأمين الزمني على الهياكل الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن تنص في الشرط رقم ٩ على تخفيض مصاريف تقليل الخسارة التي تدفعها

الوثيقة في حالة وجود عجز في مبلغ التأمين. وتكون نسبة التخفيض بنفس نسبة العجز في مبلغ التأمين. كما تنص شروط المجمع ايضاً على ضرورة تطبيق نسبة التحمل على مصاريف تقليل الخسارة.

Sue and Labour Clause

شرط مصاريف تقليل الخسارة، شرط المقاضاة والعمل

يظهر هذا الشرط في جميع وثائق التأمين البحري حيث ينص على أنه يتعين على المؤمن دفع مصاريف تقليل الخسارة التي ينفقها المؤمن له من اجل منع وقوع خسارة او التقليل من حجمها. ويجب ان تنفق مصاريف تقليل الخسارة على موضوع التأمين ذاته حتى يمكن اعتبارها كذلك. وهو شرط تكميلي لعقد التأمين لذلك تدفع مصاريف تقليل الخسارة سواء لحقت بموضوع التأمين خسارة ام لم تلحق.

أنظر Sue and Labour

Suez Canal Clause

شرط قناة السويس

أحد شروط وثيقة تأمين اجسام السفن. وينص على ان يدفع المؤمن مصاريف معاينة قاع السفينة بعد جنوحها. ويحدد شرط قناة السويس بعض المواقع الجغرافية التي لا يعتبر فيها استقرار قاع السفينة جنوحاً من وجهة النظر التأمينية.

أنظر Sighting the Bottom و Customary Stranding

Sufferance Bond **كفالة الرصيف**

ضمان او كفالة يكون موضوعها ضمان تسديد الرسوم الجمركية عن البضائع التي يتم تفريغها على رصيف خاص يستعمل لانزال وتحميل البضائع الخاضعة للرسوم قبل دفع الرسوم المستحقة. ويصدر هذا الضمان نيابة عن اصحاب الرصيف.

Sufferance Wharf **رصيف خاص**

رصيف خاص يُسمح بتفريغ البضائع عليه أو تحميلها منه قبل دفع الرسوم الجمركية المستحقة عليها.

Suicide Clause **شرط الانتحار**

يرد هذا الشرط في وثائق تأمين الحياة ويجوز للمؤمن بموجبه رفض دفع المطالبة لورثة المتوفي إذا تبين أن الانتحار خلال فترة معينة من بدء التأمين كان سبب وفاة المؤمن عليه.

Suing and Labouring Clause

شرط تقليل الخسارة، شرط المقاضاة والعمل

أنظر Sue and Labour Clause

Sum Assured **مبلغ التأمين**

أنظر Sum Insured

Sum Insured **مبلغ التأمين**

مسؤولية المؤمن القصوى بموجب وثيقة التأمين، وهو المبلغ الاقصى الذي يدفع في حالة وقوع خسارة كلية. عادة ما يساوي مبلغ التأمين قيمة الشيء موضوع التأمين. اما اذا كان مبلغ التأمين اقل من القيمة المؤمنة، فإن كافة الخسائر التي يدفعها المؤمن سواء كانت خسائر جزئية أو كلية تخفض بنفس نسبة العجز في مبلغ التأمين.

أنظر Underinsurance

Sums due Policy

وثيقة المبالغ المستحقة

أحد انواع وثائق التسليف التي تغطي خسارة المؤمن له المالية المترتبة على عدم تسديد زبائنه للمبالغ المستحقة عليهم مقابل حصولهم على خدمات المؤمن له.

Sunk **غرقت (السفينة)**

لا تغطي شروط التأمين على البضائع المجموعة ب (مع عدم ضمان العوارية سابقاً) الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن العوارية اذا لم تبلغ النسبة المئوية المحددة في صدر الوثيقة وما لم تكن هذه العوارية عمومية او كانت السفينة قد جنحت او غرقت او احترقت.

Supercargo **مشرف على البضائع**

الشخص المرافق للبضاعة اثناء الرحلة بقصد الاشراف على عمليات شحن وتفريغ البضائع. ويعيّن عادة من قبل المستأجرين.

Superintendent **مراقب**

شخص يعينه صاحب السفينة لمراقبة اعمال التصليحات التي تجري عليها. وتعتبر مصاريف المراقب جزءاً من كلفة التصليح المعقولة.

Super Profit Commission

عمولة الارباح الاضافية

عمولة الارباح الاضافية التي يدفعها معيد التأمين للمؤمن المسند علاوة على عمولة

الارباح العادية التي تنص عليها اتفاقية اعادة التأمين.

أنظر Profit Commission

Super Tanker **ناقلة عملاقة**

سفينة ضخمة قد تزيد حمولتها عن ١٠٠,٠٠٠ طن. وهي مصممة لنقل البضائع السائلة كالزيوت او البترول. وقد سبب ارتفاع اثمان هذه الناقلات (في وقت سابق) مشاكل جمة لسوق التأمين نظراً لعدم قدرة السوق على استيعاب هذه الاخطار. أما بالنسبة لسعر تأمين هذه الناقلات فهو اقل بكثير من سعر تأمين السفن العادية.

Supervision **رقابة، اشراف**

يستعمل هذا المصطلح في سياق الحديث عن رقابة الدول لاعمال المؤمنين او شركات التأمين. ويدخل ضمن هذه الرقابة رقابة الدولة لشؤون المؤمن المالية والقانونية. ففي كثير من البلدان توجد تشريعات ولوائح تنظيميه تحدد فيها انواع الاستثمارات المسموح لشركة التأمين استثمار فائض اصولها فيها، او انواع التأمين التي يمكن للشركة الاكتتاب فيها، ونسبة ما يجب أن تحتجزه من الاقساط كاحتياطيات..الخ وتهدف هذه التشريعات الى حماية مصالح حملة الوثائق بالاطمئنان دائماً الى سلامة مركز شركة التأمين المالي.

Supervisory Authority

سلطة أو جهة الرقابة، ديوان الرقابة

هيئة حكومية او مؤسسة عامة تقوم بمراقبة اعمال شركات التأمين في بلد الاكتتاب او في منطقة في بلد الاكتتاب. وغالباً ما تسند مهمة الرقابة هذه الى وزارة الاقتصاد أو وزارة المالية أو وزارة التجارة.

Supplementary Accident Insurance

تأمين الحوادث التكميلي

وثيقة التأمين على الحياة التي توفر للمؤمن عليه بعض المنافع الخاصة في حالة وقوع حادث له.

Suplementary Call **دُفعة تكميلية**

أنظر Call

Supplementary Contract

عقد تكميلي

هو العقد الذي يتأثر في غياب وجود اتفاق خاص بشروط الوثيقة. ويعتبر شرط التصادم وشرط تقليل الخسارة عقوداً تكميلية لعقد التأمين البحري.

Supplier Default Cover

غطاء تخلف المورد او المجهز

غطاء تأمين التسليف الذي يغطي الخسارة التبعية التي يتعرض لها المستورد نتيجة لافلاس المورد أو تخلفه عن توريد ما تعاقد عليه. ومثال ذلك الخسارة المالية التي قد يتعرض لها مطعم نتيجة لعدم تقديم وجبات الطعام لان المورد تخلف عن توريد المواد الغذائية.

Supply Boat

قارب الامدادات، قارب التجهيزات

القارب أو السفينة التي تزود سفينة أخرى اكبر منها حجماً بالامدادات اللازمة. وتستعمل سفن الامداد مثلاً لتزويد ابراج الحفر في البحر بالعمال وقطع الغيار.

Supply Bond

ضمان توريد، كفالة توريد

ضمان يتعهد بموجبه المورد بتوريد البضاعة المنوه عنها بالضمان في الاوقات المحددة. ويطلب المقاولون هذا الضمان من الموردين ليطمئنوا الى وصول البضائع اللازمة في الوقت المناسب ليتمكنوا من تنفيذ اعمال المقاولة في حدود المدة المتفق عليها.

Supra

كما عومل سابقاً في المستند، أعلاه

Surety Company

شركة ضامنة أو كفيلة

شركة مخوّلة من قبل المحاكم المحلية الامريكية إصدار كفالة شكوى libel bond لاطلاق سراح سفينة محتجزه بسبب شكوى رفعت ضدها. ويسمى مقابل الضمان بقسط الكفالة.

أنظر Libel Bond و Short Form of Indemnity

Surf Port **ميناء ضحل**

ميناء ذو مياه ضحلة، يَصعُب على السفن الدنو او الاقتراب منه، وبالتالي يصبح من الضروري تفريغ البضاعة من السفن التي تؤمه في مراكب صغيرة. وغالباً ما تفرغ البضاعة في مثل هذه الموانيء بواسطة الخطافات التي تحتاج الى مهارة بالغة في الاستعمال لتفادي الخسائر، وذلك نظراً لصعوبة تفريغ البضائع بسبب تكسر الامواج.

Surplus **فائض**

زيادة أصول شركة التأمين عن خصومها في تاريخ معين.

Surplus Line

حصة أو خط فائض أو اضافي

المبلغ المطلوب اعادة تأمينه بعد تجاوز حدود اتفاقية اعادة التأمين. كما يطلق ايضاً (في الولايات المتحدة) على اعمال التأمينات المبرمة عن طريق وسيط التأمين التي لم يتمكن من اسنادها الى الشركات الموجودة في ولايته، فقام باسنادها الى شركات يوجد مقرها في ولايات أخرى.

Surplus Line Reinsurance

اعادة تأمين الفائض (تجاوز الاحتفاظ)

نوع من اعادة التأمين الاتفاقي. وطبقاً لهذا النوع يوافق المؤمن بموجب اتفاقية اعادة التأمين على الاحتفاظ بجزء من مبلغ التأمين واسناد او اعادة تأمين الجزء الفائض عن حد الاحتفاظ، كما يلتزم المؤمن بقبول اعادة تأمين المبلغ الفائض الى حد متفق عليه. وتكون الحدود المالية لاتفاقية الفائض عادة كذا ضعفاً (خطاً) من مبلغ الاحتفاظ (١٠ أضعاف مثلاً). وقد يرتب المؤمن اكثر من اتفاقية فائض لاعادة تأمين أعماله وتسمى الاتفاقية الاولى اتفاقية الفائض الاول التي تستوعب التأمينات الى حدود معينة كما هو مبين اعلاه. فإذا تجاوزت مبالغ التأمين حدود اتفاقية الفائض الأول بدأت اتفاقية الفائض الثاني في العمل. وقد يكون هناك اتفاقية فائض ثالث تأخذ على عاتقها اعادة تأمين المبالغ التي تتجاوز حدود اتفاقية الفائض الثاني. وتكون حدود اتفاقيتي الفائض الثاني والثالث أيضاًمساوية لعدد من الخطوط.

Surplus Reinsurance

اعادة تأمين الفائض

أنظر Surplus Line Reinsurance

Surplus Treaty **اتفاقية الفائض**

أنظر Surplus Line Reinsurance و Surplus* Reinsurance

Surrender **تصفية الوثيقة، تنازل**

تخلي المؤمن له عن وثيقة تأمين الحياة قبل حلول أجلها. وفي القانون يعني المصطلح التخلي عن الحقوق أو الممتلكات أو المصالح لاطراف أخرى.

Surrender Charge

نفقات الاسترداد

النفقات التي تحتفظ بها شركة التأمين عندما يعيد المؤمن له الوثيقة اليها. وتخصم هذه النفقات من القسط المرجع للمؤمن له.

Surrender of Bonuses

تخلي عن المكافآت

يجوز للمؤمن عليه التخلي أو التنازل عن قيمة المكافآت المستحقة له بموجب وثيقة تأمين الحياة التي لحملتها حق المشاركة في الأرباح مع الاحتفاظ بسريان مفعول التأمين. وفي هذه الحالة يمكن دفع القيمة المخفضة للمكافآت نقداً للمؤمن له أو استعمالها في تخفيض اقساط التأمين المستحقة منه مستقبلاً على الوثيقة.

Surrender Value **قيمة التصفية**

القيمة النقدية التي يدفعها المؤمن للمؤمن له في حالة تنازل الأخير عن وثيقة تأمين طويلة الأجل (حياة أو تأمين صحي) قبل انتهاء مدة التأمين أو حلول أجل الوثيقة.

Survey **معاينة، كشف**

(١) معاينة مواضيع التأمين كالممتلكات قبل التأمين عليها (٢) معاينة الاضرار بعد حدوثها لمعرفة اسبابها وحجمها ومسؤولية الطرف الثالث عنها، ان وجدت.

Survey Before Shipment

معاينة قبل الشحن

يقوم الناقل البحري بفحص البضائع قبل شحنها وذلك حتى لا يُصدر سند شحن خال من التحفظات او الملاحظات «نظيف» على بضاعة متضررة او بضاعة غير معبأة وفقاً للمواصفات المعتمدة. ولا يعتبر هذا الفحص السريع معاينة. الا أن معاينة البضائع قد تتم بناء على طلب المؤمن إذا كانت وثيقة التأمين تغطي التآكل او عندما يكون ضمان نوعية وكمية الطرود عند وصول البضاعة خطراً مؤمناً منه في وثيقة التأمين. فيقوم المعاين المعتمد من المؤمن باجراء المعاينة واصدار شهادة معاينة تعتبر اثباتاً قاطعاً على سلامة البضاعة عند الشحن.

Survey Clause **شرط المعاينة**

شرط يرد في وثيقة تأمين البضائع، تُحدد

بموجبه قيمة الخسائر القابلة للتعويض دون معاينة.

Survey Fee

أجور المعاينة، اتعاب المعاينة

الاجر الذي يدفع للمعاين مقابل قيامه بمعاينة الاضرار واصدار تقرير بالخصوص. ويُعتبر المؤمن له في التأمين البحري مسؤولاً بصورة اولية عن دفع اجور المعاينة لانه يعتبر مسؤولاً بالدرجة الاولى عن عبء اثبات وقوع الحادث او الخسارة. فإذا لم ينتج عن الحادث مطالبة ولم يدفع المؤمن بالتالي التعويض تصبح أجور المعاينة مسؤولية المؤمن له. إما اذا دفعت المطالبة، فليتزم المؤمن بدفع مصاريف المعاينة لانها تعتبر في هذه الحالة جزءاً من كلفة الحادث. غير أنه لا يجوز للمؤمن اضافة أجور المعاينة الى قيمة الاضرار عند احتسابه لنسبة الاستقطاع او الخسارة المهدرة. وفي تأمين اجسام السفن، يدفع المؤمن مصاريف معاينة قاع السفينة اذا كان الغرض في المعاينة التأكد مما اذا كان هناك اية اضرار بعد جنوح السفينة.

Survey Handbook **دليل المعاينة**

دليل المعاينة الذي تصدره هيئة لويدز لارشاد ونصح وكلاء تسوية المطالبات والمعاينين حول الاجراءات الواجب اتباعها عند معاينة البضائع المتضررة.

انظر Average Agent

Survey of Machinery

معاينة الالات

بما أن مؤمني اجسام السفن غير مسؤولين بموجب وثائق تأمين السفن عن استهلاك الالات الناتج عن الاستعمال أو عن عطل الالات العادي، فلا بد عند حدوث اضرار من اجراء معاينة فنية للالات للتأكد من أن الاضرار التي لحقت بها لم تكن نتيجة الاستهلاك او البلى. ويشترط أن تجرى المعاينة باسرع وقت ممكن بعد وقوع الحادث.

Survey Report

تقريرالمعاينة، تقرير الكشف

التقرير الذي يعده المعاين المكلف بفحص موضوع التأمين المتضرر. ويذكر في التقرير تاريخ اجراء المعاينة والمكان الذي اجريت فيه، كما يوضح فيه بالتفصيل السبب الذي ادى الى وقوع الاضرار وحجم الخسارة وكلفة التصليحات التقديرية اللازمة لاعادة الأموال المتضررة الى ما كانت عليه قبل وقوع الحادث. اما بالنسبة للبضائع، فيذكر في التقرير عادة بعض البيانات المتعلقة بقيمة البضاعة، وسند الشحن، والفواتير والاحتجاج البحري والتعبئة واوزان الطرود، وارقامها، وامكانية استرداد الخسارة من الناقل أو بمقتضى عوارية عمومية ونسبة الضرر (إذا كان ذلك ضرورياً) وتفاصيل مبيعات البضاعة المتضررة (إن حدث البيع) وطريقة النقل (اذا كانت ذات علاقة بالخسارة) وسعر التحويل في التاريخ الذي بيعت فيه البضاعة المتضررة. أما في مطالبات الهياكل فمن المألوف الحصول على تقارير منفصلة من معاين المؤمن ومعاين صاحب السفينة ومعاين جمعية التصنيف.

Surveyor

معاين، كاشف

شخص لديه المعرفة والخبرة الضروريتان لمعاينة الممتلكات او الاشياء المؤمنه واعداد تقرير بالخصوص. وقد جرت العادة في التأمين البحري، عند اجراء معاينة على بضائع موجودة خارج بلد الاكتتاب، ان يصدر المؤمن تعليماته عن طريق وسيط التأمين، الى اقرب وكيل لهيئة لويدز لاتخاذ الترتيبات اللازمة لاجراء المعاينة. وبناء على ذلك يقوم الوكيل بإختيار الشخص المعاين حيث يعتبر اختياره مقبولاً من طرف المؤمن. وفي بعض وثائق تأمين البحري، يحرص المؤمن على تحديد شخص بالاسم تعهد اليه مهمة معاينة البضائع اذا ما أقتضى الامر ذلك.

Surveyor's Report

تقرير المعاين، تقرير الكاشف

أحد المستندات الضرورية لتسوية المطالبة. ويحتوي التقرير على شرح مفصل عن طبيعة الاضرار التي لحقت بالاموال المؤمنة. وينطبق هذا على تأمين البضائع واجسام السفن والتأمينات العامة. الا أنه عادة ما يقدم تقريران ضمن مستندات مطالبات أجسام السفن، يقوم باعداد أحدهما المعاين المعين من مكتتب التأمين بينما يعد المعاين المعين من قبل صاحب السفينة التقرير الاخر. وفي بعض الحالات يقدم ايضاً تقرير معاينة معد من طرف

جمعية تصنيف السفن. وتقرير المعاينة ليس بالضرورة تقريراً يتم اعداده بصدد مطالبة، فقد يطلب المؤمن اجراء معاينة للالات لمعرفة مدى صلاحيتها قبل ابرام وثيقة التأمين مع المؤمن له. وفي التأمين البحري قد تجرى معاينة للبضائع عند شحنها للتأكد من جودة التعبئة أو عند تفريغها للتأكد من سلامتها أو للسفينة للتأكد من صلاحيتها للملاحة. وفي تأمينات السطو والحريق يقوم المؤمن بمعاينة الخطر قبل قبوله للاطمئنان الى نوعيته ولتحديد القسط المناسب واقتراح اجراءات منع أو تقليل الخسائر.

Survival Certificate

شهادة البقاء على قيد الحياة، شهادة اثبات الحياة

شهادة تفيد بأن صاحب المعاش الذي يُدفع بصورة دورية Annuitant ما زال على قيد الحياة.

Survivorship Annuity

دفعات البقاء على قيد الحياة

دفعات الحياة التي تدفع لشخص مدى حياته بعد وفاة شخص آخر.

S.V. (Sailing Vessel)

سفينة مبحرة

S.W. (Shipper's Weights)

اوزان البضاعة كما يقررها الشاحن

S.W.D. or s.w.d. (Sea Water Damage)

الاضرار التي تسببها مياه البحر

Sweat Damage

تلف ناتج عن الرشح أو التعّرق

ينتج الرشح عن تغير درجات الحرارة في عنابر السفينة. وعادة ما يصيب الرشح البضائع المعبأة في بالات. وهو خطر لا تغطيه وثيقة التأمين البحري العادية، الا انه يمكن تغطيته كخطر إضافي مقابل قسط اضافي يتفق عليه.

S.W.S. (Special Wording Scheme)

برنامج الصياغة الخاصة، وثائق تأمين موصوفة

نظام يعمل به لدى مكتب توقيع الوثائق بهيئة لويدز حيث تصنف وتطبع بعض الصياغات أو نصوص الوثائق الخاصة المعتمدة من قبل مكتتبي التأمين القادة ويُحتفظ منها بأعداد وفيرة حتى تكون في متناول الوسطاء لاستعمالها. ويهدف هذا النظام الى توحيد نصوص الشروط التي تحظى بقبول عام واعفاء الوسطاء من مهمة مقارنة ومراجعة الصياغات والنصوص المختلفة.

Sympathetic Damage

ضرر بالتأثر

الضرر الذي يلحق بالبضاعة المؤمنة من جراء بضاعة اخرى دون حدوث اتصال بينهما. وينتج هذا الضرر عن تشرب البضاعة المؤمنة برائحة غريبة كان مصدرها بضاعة أخرى متضررة. ولا تغطي وثيقة التأمين البحري (بضائع) هذه الخسارة إلا اذا كان السبب المباشر في الاضرار التي تعرضت لها البضاعة التي انبعثت منها الرائحة الكريهة خطراً مؤمناً منه بموجب الوثيقة التي تغطي البضاعة التي تشبعت بالروائح الكريهة أو الغريبة.

Syn. or Synd. (Syndicate)

نقابة أو جماعة مكتتبين

Syndicate **نقابة**

مجموعة من الاعضاء المكتتبين التابعين لهيئة لويدز. وتشكل نقابة اللويدز من قبل احد وكالات لويدز للاكتتاب. والغرض من تكوين هذه النقابات هو تقديم خدمات موحدة من قبل مكتتب النقابه نيابة عن الاعضاء المكتتبين. وقد يكون مكتتب النقابة نفسه عضواً مكتتباً أو موظفاً معيناً من قبل اعضاء النقابة. ويبلغ عدد النقابات في هيئة لويدز حالياً حوالي ٤٩٢ نقابة موزعة من حيث تخصصها على فروع التأمين المختلفة. ويختلف عدد اعضاء النقابة من نقابة لأخرى، إلا أن متوسط عدد الاعضاء هو حوالي ٥٠ شخصاً.

Syndicate List **قائمة النقابات**

قائمة تبين النقابات المشاركة في الاكتتاب بالوثائق الصادرة عن هيئة لويدز. وتوضح هذه القائمة حصة كل نقابة ورقمها وإشارتها... الخ

Syndicate Reinsurance

اعادة تأمين النقابة

انظر Syndicate R/I

Syndicate R/I **اعادة تأمين نقابة**

اعادة تأمين المسؤوليات المكتتبه بالنيابة عن احدى نقابات اللويدز. وتسند هذه التأمينات

الى نقابات لويدز المتخصصة في اعمال الاعادة أو الى شركة تأمين او اعادة تأمين.

Syndicate Sheet **لائحة النقابة**

لائحة تبين اسماء مجموعة الاعضاء في كل نقابة من نقابات لويدز. وقد كانت نسخة هذه اللائحة ترفق مع كل وثيقة من وثائق لويدز، الا ان هذا الاجراء الغي في سنة ١٩٧٠. ويحتفظ مكتب توقيع الوثائق بهيئة لويدز بقائمة بالنقابات العاملة في الهيئة لغرض الرجوع اليها عند الحاجة. ويمكن لوسطاء لويدز الحصول على نسخ من قائمة النقابات هذه.

System of Check **نظام التدقيق**

مجموعة الاجراءات الرقابية التي يتخذها رب العمل لتخفيض او منع وقوع الخسائر الناجمة عن خيانة الامانة.

Tt

Table **جدول**

(١) جدول بأرقام عديدة (٢) قائمة باسعار الاقساط التي تستوفى على نوع معين من انواع وثائق التأمين الشعبي على الحياة.

Table of Decrements

جدول التناقص

جدول معد على اساس فرضيات معينة، يوضح فيه عدد الاشخاص الذين يتوقع تركهم لمجموعة مؤمن عليهم (حياة) لاسباب مختلفة كالموت او انتهاء التأمين او التخلي عن الوثيقة للمؤمن قبل انتهائها.

Table of Limits

جدول الحدود (القصوى)

جدول يرفق ببعض عقود أعادة التأمين الاتفاقي (الحريق والحوادث بشكل خاص). ويبين هذا الجدول حدود مسؤولية المؤمن القصوى بالنسبه لكل نوع من الاخطار المشمولة في اتفاقية الاعادة. وطبقاً لشروط الاتفاقية، يجب ان لا يسند المؤمن لمعيد التأمين اخطاراً تفوق قيمتها حدود الاتفاقية القصوى. وفي اتفاقية الاعادة الخاصة بالبضائع، قد تكون الحدود القصوى محددة بالنسبة لكل نوع من انواع البضائع او وسائل النقل. أما في اجسام السفن فتطبق حدود المسؤولية بالنسبة لنوع السفينة (مجموعة من السفن) وحمولتها والاغراض المستعملة فيها. وفي اتفاقيات الحريق تختلف حدود الاتفاقية بأختلاف الخطر (متجر، مصنع، مسكن، منشآت نفطية) بينما تختلف حدود الاتفاقية بأختلاف نوع التأمين في اتفاقيات الحوادث المتنوعه (نقل نقديه، سطو، حوادث شخصية..الخ).

Tabulations **تفريغ جدولي، جدولة**

يتم ابلاغ نقابات الاكتتاب بلويدز المعنية بالقيود المحاسبية التي تم تقييدها بواسطة مكتب المحاسبة المركزي ومكتب توقيع الوثائق بهيئة لويدز عن طريق بطاقات ابلاغ او إخطار اعدت لهذا الغرض. ثم تجمع هذه البطاقات في مركز تجميع وتنظيم المعلومات ومن ثم يتم تفريغها في جداول وفقاً لاحتياجات كل نقابة.

Tacit Renewal Clause

شرط التجديد الضمني

يرد هذا الشرط في العقود طويلة الأمد ويجدد العقد بموجب هذا الشرط تلقائياً الا اذا قام المؤمن بإخطار المؤمن له بعدم رغبته في تجديد العقد عند موعد تجديده السنوي. وفي هذه الحالة يجب ان لا تقل مهلة الاخطار بعدم التجديد عن ٣٠ يوماً، وقد تصل في بعض الحالات الى ٩٠ يوماً كما هي الحال في اتفاقيات إعادة التأمين.

Tail Series

سلسلة أخيرة، سلسلة ذيلية

السلسلة الاخيرة التي قد تكون ناقصة العدد عن باقي السلسلات. وحينما تطبق نسبة الاستقطاع أو الفرنشيزة على كل سلسلة من الطرود فإن الفرنشيزه ينبغي أن تخفض بالنسبة للسلة الاخيرة نظراً لنقص العدد، أي لانها غير مكتملة.

Tail Shaft

عمود (مرفق) التدوير بالمؤخرة

Taint **تلوث بالرائحة، فساد**

قد تتشر بالبضائع برائحة غريبة نتيجة لشحنها بالقرب من بضائع أخرى يحتمل تسرب هذه الروائح منها، أو نتيجة لتسرب مياه البحر اليها أو لوجود بضاعة أخرى تساهم بدورها في تشرب البضاعة المؤمنة بالروائح الكريهة. ولا تغطي وثيقة التأمين البحري التلف او الاضرار الناتجة عن تشرب البضاعة إلا اذا نصت الوثيقة صراحة على توسيع نطاق التغطية لتشمل هذا الخطر. ومن المحتمل أن يقع عبء مسؤولية الاضرار الناتجة عن التشرب بالروائح الغريبة على عاتق الناقل البحري لسوء تستيفه للبضاعة. أما اذا ثبت بأن تشرب البضاعة المؤمنة كان مصدره بضاعة أخرى فإن المؤمن يعوض المؤمن له (إذا كان السبب المباشر في تلوث البضاعة الاخرى خطراً مشمولاً بالتأمين).

Take Down **يسجل، يدون**

يعني اجراء القيد المحاسبي. فيقال مثلاً بأن مكتب التوقيع بهيئة لويدز قد دون أو سجّل قسطاً اضافياً او مرجعاً، ومعنى ذلك انه تم

اجراء القيد المحاسبي للقسط الاضافي أو المرجع. كما يستعمل ايضاً للتعبير عن اجراء القيد المحاسبي للمطالبات التي تمت تسويتها.

Take Note **قسيمة قبول أو موافقة**

مستند يعده معيد التأمين للافادة عن قبوله اعادة تأمين اختياري عرضه عليه مؤمن بواسطة مذكرة تفصيلية.

Take Quale

كما هو عليه عند الوصول، في حالتها الراهنة

شرط يستعمل في تجارة الحبوب بشكل خاص، ويقضي (في حالة موافقة المشتري عليه) بأن المشتري يقبل البضاعة على حالتها عند الوصول دون النظر إلى نوعيتها أو صلاحيتها للاستعمال. ويقترن استعمال هذا الشرط عادة بوجود شهادة اثبات الجودة في ميناء الشحن. ولا يقبل الموردون هذا الشرط الا اذا نُص في عقد البيع على ان يتم شحن الحبوب في سفن مجهزه خصيصاً لنقل البضائع الجافة.

انظر Rye Terms

T. & C.C. (Technical and Clauses Committee)

لجنة الشؤون الفنية وصياغة الشروط

لجنة تابعة لمجمع مكتتبي التأمين في لندن

T & G (Tongued and Grooved)

خزن او تستيف بالجز والتلسين

مصطلح يستخدم في نقل الالواح الخشبية.

T. and(or C.T.L. (Total and/or Constructive Total Loss)

خسارة كلية و/ أو خسارة كلية حكمية

T. and S. (Touch and Stay)

توقف وزيارة

انظر Touch and Stay

Tanker **ناقلة**

سفينة مصممة لنقل البضائع السائلة يغمر جزء كبير منها في الماء اثناء ابحارها مما يسبب في تلاطم الامواج فوق سطحها عندما تكون الظروف الملاحية سيئة. وهي تتمتع بمزايا فنية أفضل من السفن العادية فيما يتعلق بخطر الغرق.

Tanktainer **صهريج، وعاء**

صهريج اسطواني الشكل يستعمل لنقل السوائل.

Tare

وزن الوعاء أو الغلاف، وزن العبوات، وزن الفوارغ

وزن العبوات الفارغة التي تعبأ فيها البضائع بغية نقلها.

Target Risk **خطر تأميني ضخم**

مصطلح شائع الاستعمال في سوق التأمين الامريكية حيث يطلق على الاخطار مرتفعة القيمة كطائرات الجامبو وابراج الحفر.

Tariff **تعريفه، جدول اسعار**

نظام للتسعير يستعمل في التأمينات العامة بما فيها الحياة حيث توضع معدلات اقساط التأمين المعنى بالنسبة لفرع التأمين موضوع التعريفه. ومن المعروف أن معدلات الخسائر هي محور العمل الاحصائي الكبير الذي يتم الوصول على اساسه الى معدلات الاقساط المناسبة التي تستهدف حماية المستهلك (جمهور المؤمن لهم) وذلك بالحفاظ على المركز المالي لشركات التأمين باستبعاد المنافسة الحادة. ومن المعلوم ان نظام التعريفه غير متبع في التأمين البحري وخاصة في سوق لندن كما لا توجد تعريفات خاصة بهيئة لويدز.

Tariff Company

شركة خاضعة للتعرفة، شركة اتحادية

شركة تأمين تتقيد بتعريفة اسعار تأمين موحدة لفرع معين بحكم انتمائها الي هيئة او اتحاد يلزم اعضاءه بالتقيد بمثل هذه التعرفة.

Tariff Rate **سعر التعرفة**

الحد الادنى لسعر قسط التأمين الذي تحدده التعرفة بالنسبة لخطر تأميني معين.

انظر Tariff

T/Atl. (Trans-Atlantic)

عبر الاطلسي

Tax Clause **شرط الضريبة**

شرط التأمين الذي ينص على انه في حالة رد قسط للمؤمن له، يجب ان يخصم المؤمن من القسط المرجع الضريبة المحصلة على قسط الوثيقة عند الاكتتاب. ولا يسري هذا الشرط اذا كان القسط المرجع نتيجة لالغاء المؤمن للتأمين وكانت قيمة الضريبة المدفوعة اصلاً غير قابلة للاسترداد من مصلحة الضرائب أو الجهة المعنية بذلك.

Tax Paid Clause

شرط الضريبة المدفوعة

شرط في وثيقة التأمين ينص على أن يقوم المؤمن بمنح المؤمن له خصماً على قسط التأمين مقابل الضريبة التي يدفعها المؤمن له نتيجة ابرامه لوثيقة التأمين. والمقصود ضمناً بهذا الشرط هو تشجيع الجمهور على شراء التأمين.

T.B.A. (To be advised or To be agreed)

سيتم الاخطار عنه او سيتم الاتفاق عليه

T.C.A. T.L.V.O. (Total or Constructive or Arranged Total Loss of Vessel Only)

خسارة كلية أو خسارة كلية حكمية أو خسارة كلية مرتبة بالنسبة للسفينة فقط.

T.C.I. (Time Charterer's Interest)

مصلحة المستأجر بمشارطة زمنية

Tcs. (Tierces)

تلثيات

انظر Tierce

Tdg. (Trading) **متاجرة، تبادل تجاري**

T.D.W. (Tonnage Dead Weight)

محمول السفينة الشامل

يتضمن البضاعة والوقود والمياه العذبة ومؤمن السفينة.

Tear of bags **تمزق الاكياس**

تغطي وثيقة التأمين البحري التي يرد فيها هذا المصلح النقص في البضاعة المؤمن عليها والناتج عن تمزق الاكياس. علماً بأن الوثيقة لا تغطي تمزق الاكياس ذاتها.

T.E.C.H. Cargo (Toxic, Explosive, Corrosive or Hazardous Cargo)

بضائع سامة، سريعة الانفجار، قابلة للتآكل أو خطرة

يستعمل هذا المصطلح في وصف البضائع الخطرة التي تحتوي عناصرها على مواد سامة او سريعة الانفجار أو سريعة التآكل. وتشكل هذه البضائع خطراً على البيئة اذ تساهم في تلويثها نتيجة لتسرب الغازات السامة منها عقب انفجارها او بمجرد تفاعلها كيميائياً مع اية عوامل خارجية.

انظر Dangerous Goods و Pollution

Technical and Clauses Committee

لجنة الشروط والشؤون الفنية

لجنة مكونة من مكتتبي هيئة لويدز ومكتتبي التأمين التابعين للشركات، ومهمتها مناقشة وصياغة الشروط التأمينية المستعملة في سوق التأمين البحري. وتعرف هذه الشروط بشروط المجمع أو الشروط المعهدية.

Technical Profit **ربح فني**

الربح الذي تحققه شركة التأمين أو اعادة التأمين من نشاطها التأميني المحض. ولا يتضمن هذا الربح عوائد استثمار شركات التأمين واعادة التأمين لاموالها في مجالات الاستثمار المختلفة المتاحة لها.

Technical Reserves **احتياطيات فنية**

الاحتياطات التي يجب على المؤمن الاحتفاظ بها لمواجهة التزاماته النهائية تجاه حملة وثائقه. وتشمل إحتياطي الخسائر الموقوفة (المعلقة) وإحتياطي الأخطار السارية واحتياطي التقلبات العكسية.

Technical Service Group

مجموعة الخدمات الفنية

مجموعة من الافراد تابعة لمكتب توقيع الوثائق بهيئة لويدز تتلخص مهمتها في تقديم الارشادات والنصائح فيما يتعلق بامور التأمين وتوضيح الاجراءات المتبعة في مكتب توقيع الوثائق.

Technology **تكنولوجيا، علم تطبيقي**

الجهد المنظم الرامي لاستخدام نتائج البحث العلمي في تطوير اساليب اداء العمليات الانتاجية بالمعنى الواسع الذي يشمل الخدمات والانشطة الادارية والتنظيمية والاجتماعية وذلك بهدف التوصل الى أساليب جديدة يفترض فيها أنها أجدى للمجتمع.

Telemotor

تيليموتور، موتور يعمل عن بُعد

احد محركات جهاز التوجيه في السفينة مهمته تشغيل صمامات التحكم التي تنظم حركة دفة السفينة. ودفة السفينة عبارة عن شريحة من الصلب مثبتة في مؤخرة السفينة وتستعمل في توجيه سير السفينة.

Tempest **عاصفة**

انظر Storm

Temporary Disablement

عجز مؤقت

عدم قدرة الفرد على مزاولة مهنته أو عمله مزاولة كلية او جزئية لفترة زمنية محددة. وتغطي وثائق الحوادث الشخصية هذا الخطر.

Temporary Importation Bond

كفالة الاستيراد المؤقت

كفالة لضمان تسديد الرسوم الجمركية على بضاعة تم استيرادها على اساس مؤقت اذا لم يُعد تصدير هذه البضاعة لسبب او لآخر.

Temporary Life Annuity

دفعات تأمين الحياة المؤقتة، معاش مؤقت

دفعات الحياة التي يتوقف المؤمن عن دفعها للمستفيد في حالة وفاته أو في تاريخ محدد، أيهما اقرب.

Temporary Life Assurance

تأمين الحياة المؤقت

تأمين الحياة الذي تكون فيه مدة التأمين قصيرة أو محددة ولا يلتزم المؤمن بتجديد عقد التأمين في نهايتها.

Temporary Removal Clause

شرط النقل المؤقت

شرط في وثائق تأمين الممتلكات يغطي الممتلكات أو الاموال موضوع التأمين خلال مدة وجودها بصورة مؤقتة بعيداً عن الموقع المحدد بالوثيقة. ويرد هذا الشرط بصورة خاصة في وثائق تأمين محتويات المساكن.

Temporary Repairs **تصليحات مؤقتة**

تعتبر التصليحات المؤقتة جزءاً من المطالبة إذا كان الهدف منها تقليل الخسارة، أو إذا كانت تشكل جزءاً من التصليحات النهائية. وتأخذ التصليحات المؤقتة بعداً هاماً في تأمينات أجسام السفن. فاذا تعذر اجراء التصليحات في الميناء الذي توجد السفينة فيه او اذا لم يرغب المؤمن باجراء التصليحات في هذا الميناء، يصار عندئذ إلى اجراء تصليحات مؤقتة لتمكين السفينة من الابحار الى الميناء الذي يستقر الرأي على اجراء التصليحات النهائية فيه. فإذا كانت تكاليف التصليح النهائي مغطاة بالوثيقة، تكون تكاليف التصليح المؤقت مغطاة كذلك. أما إذا اجريت التصليحات المؤقته مراعاة لظروف مالك السفينة فحسب، فان وثيقة التأمين لا تغطيها. وتدفع تكاليف التصليحات المؤقتة في تسوية العوارية العمومية إذا كانت التصليحات ضرورية للسلامة العامة للمخاطرة البحرية. اما اذا اجريت التصليحات لغرض تمكين السفينة من مواصلة الرحلة البحرية، فانها تدفع بالقدر الذي ساهمت فيه بتوفير النفقات التي كانت ستدفع لو لم يتم اجراء التصليحات المؤقتة. ولا تستقطع نسبة عن الاستهلاك فيما يتعلق بالتصليحات المؤقتة في تسوية العوارية العمومية.

Ten-to-One Policy

وثيقة العشرة اضعاف

أحد أشكال وثيقة التقاعد الجماعي التي كانت شائعة الاستعمال سابقاً. وتوفر هذه الوثيقة لحاملها معاشاً مؤجل الدفع ومنفعة أو اعانة، تساوي عشرة اضعاف معاش التقاعد المتوقع، تدفع اذا ما توفى حامل الوثيقة قبل سن التقاعد.

Tenants Liability

مسؤولية شاغل (مستأجر) العقار

يمكن تغطية مسؤولية شاغل العقار كسكن خاص بشأن الاصابات الجسمانية التي يوقعها بالغير أو الاضرار التي يلحقها بممتلكاتهم بوثيقة رب الاسرة. أما مسؤولية شاغل العقار كمقر للعمل فإنها تخضع لعقد الايجار الموقع بين المالك والمستأجر. ويمكن أن توسع وثيقة المسؤولية العامة لتغطي مسؤولية شاغل العقار، تجاه المالك، عن الاضرار التي يلحقها بالعقار بسبب تقصيره.

Tender Bond **سند عطاء**

أنظر Bid Bond

Tender Clause **شرط العطاء**

شرط في وثيقة تأمين اجسام السفن، ينص على ضرورة قيام المؤمن له بإخطار المؤمن بوقوع أي حادث قد تترتب عليه مطالبة بموجب الوثيقة وعلى ضرورة تكليف معاين يوافق عليه المؤمن بمعاينة السفينة وتقديم تقرير بالخصوص (علماً بأن المؤمن يحتفظ بحقه في اختيار الميناء الذي ستتم فيه التصليحات).

ويقضي هذا الشرط بأن يقوم المؤمن له بدعوة شركات تصليح السفن لتقديم عطاءاتها وعلى عدم قبول أي عطاء دون موافقة المؤمن. فإذا لم يتمشى المؤمن له مع هذا الشرط حق للمؤمن خصم ١٥٪ من قيمة المطالبة. وقد يطلب المؤمن

من المؤمن له توجيه دعوات إلى منشآت اخرى للاشتراك في المناقصة مؤملاً الحصول على شروط افضل فيلتزم المؤمن في هذه الحالة بتعويض المؤمن له عن خسارة الوقت الناتجة عن انتظار عطاءات الشركات أو المنشآت الاخرى. وتحتسب خسارة الوقت اعتباراً من تاريخ ارسال الدعوات الاخيرة الى حين إرساء المناقصة. ويحتسب التعويض عن الوقت الضائع بنسبة عدد الأيام الضائعة الى عدد أيام السنة مضروبة في ٣٠٪ من قيمة التأمين على السفينة. وتخفض قيمة التعويض الذي يحصل عليه مالك السفينة من المؤمن بشأن الوقت الضائع بنفس المبالغ التي قد يحصل عليها الأوّل من أي جهة أخرى بشأن نفس المدة الضائعة.

Tenders **عطاءات**

العطاءات في التأمين البحري على اجسام السفن هي الطلبات التي تقدمها منشآت التصليح مبينة فيها تقديرات تكاليف التصليحات. ويرفق مع الطلب كشف يوضح تفاصيل الاضرار والتصليحات اللازمة.

أنظر Tender Clause

Term

مدة التأمين، فترة، أجل

الفترة التي يسري التأمين خلالها.

Term Assurance **تأمين الحياة المؤقت**

أنظر Temporary Life Assurance

Term Policy

وثيقة الفترة، وثيقة التأمين المؤقت على الحياة

يقصد بوثيقة الفترة في التأمينات العامة (باستثناء الحياة) الوثيقة التي تكون فيها مدة التأمين اكثر من ١٢ شهراً. أما الوثيقة التي تقل مدة تأمينها عن ١٢ شهراً فتسمى بالوثيقة قصيرة الامد Short Term Policy.

Terminal Funding **تخصيص نهائي**

يقصد به في انظمة البرامج التقاعدية التي تعتمد على التأمين تخصيص الاحتياطي التقاعدي لعضو البرنامج عند بلوغه سن التقاعد.

Termination of Adventure

إنتهاء المخاطرة البحرية

تنتهي المخاطرة البحرية في وثيقة التأمين البحري على البضائع (للرحلة) عند وصول البضائع الى مكان التسليم المعلن عنه بالوثيقة، او عند انتهاء المخاطرة طبقاً لشرط المرور أو العبور (الترانزيت). أما بالنسبة لوثيقة الهياكل الزمنية فتنتهي المخاطرة عند انتهاء فترة التأمين. وتنتهي المخاطرة في وثيقة تأمين اجسام السفن للرحلة بانتهاء الرحلة البحرية ووصول السفينة.

أنظر Transit

Termination of Adventure Clause

شرط إنهاء المخاطرة البحرية

شرط في وثيقة التأمين البحري للبضائع يبقى مفعول الغطاء بموجبه سارياً بعد إنهاء المخاطرة البحرية في جهة قبل جهة الوصول المحددة بالوثيقة، شريطة ان تكون الظروف التي تسببت في انهاء المخاطرة خارجة عن ارادة المؤمن له. ولا يعتبر استمرار مفعول التأمين تلقائياً في حالة انتهاء المخاطرة البحرية. إذ لا بد من اخطار المؤمن بإنهاء المخاطرة ودفع قسط التأمين الاضافي اذا طلب المؤمن ذلك. وينتهي مفعول التأمين في حالة بيع البضاعة وتسليمها للمشتري في مكان آخر أو عند وصول البضاعة الى جهة الوصول الاصلية.

Terminus a Quo

بداية الخطر، نقطة البداية، نفاذ الخطر التأميني

Terminus ad Quem

جهة الوصول، نقطة النهاية، انتهاء الخطر التأميني

Terms

شروط

الشروط والاسعار التي يخضع لها التأمين.

Terms of Credit

مدد التسهيلات الائتمانية، مدة الاستحقاق

المدد أو الحدود الزمنية التي ينبغي أن يقوم خلالها الطرف المستفيد من هذه التسهيلات بتسوية الأرصدة المستحقه عليه. ومن المعروف أن شركات التأمين قد تمنح مثل هذه التسهيلات للمؤمن لهم أو لوسطاء أو وكلاء التأمين. وفي مجال التأمين قد تحدد مدة التسهيلات إما في الوثيقة او في اتفاقية الوكالة أو الوساطة علماً بأن بداية المدة تبدأ بأبتداء التأمين وتنتهي بعد انقضاء مدة التسهيلات

المتفق عليها. وفي سوق لندن، وخاصة في لويدز، هنـاك قواعـد محـددة لتقديم التسهيـلات الائتمـانيه للمـؤمن لهم او وسطاء التأمين، ويعتمد اجل هذه التسهيلات بالنسبة للاعمال الواردة من الخارج على الظروف المالية وشروط التحـويـل الخارجي في كل بلد. وهذه القواعد عرضـة للتنقيـح والتبـديل بين فترة وأخرى. وبـالنسبـة لتلك الوثائق التي تكون اقساطها كبيرة جداً فإن تسديد الاقساط بدفعات فصلية او نصف سنوية يساعد المؤمن له في السيطرة على حركة النقد المتوفر لديه.

Terms of Payment **شروط الدفع**

Terms of Reference

عناصر أو حدود المهمة

T.F. (Tropical Freshwater)

المياه العذبة الاستوائية

علامـة توضع على جسم السفينه لتحديدخط الحمولة القصوى في المياه العذبة بالمناطق الاستـوائية

Territorial Limits

النطاق الجغرافي

الحدود الجغرافية التي يسري مفعول التأمين أو اتفـاقيـة إعـادة التأمين في نطاقها. ويكثر استعمال هذا المصطلح في تأمين المركبات اذ يوسّـع المجال الجغرافي ليشمل بلداً أو بلداناً أخـرى غير البلد المؤمن فيه على المركبة. وقد يشمل النطاق الجغرافي لاتفاقية اعادة التأمين عدة بلدان أو منـاطق فضـلاً عن بلد المقر الخاص بالمؤمن حتى يغطي مفعول الاتفاقية أعمال اعادة التأمين الاختياري التي قد يقبلها المؤمن من هذه المناطق والبلدان أو يكتتب بها مباشرة بواسـطة فروعـه. وقـد يوسع مجال أتفاقية الاعادة أو اعادة التأمين المكرر ليشمل العـالم أو ليشمـل العـالم مع استثناء بعض المناطق كما هو شائع.

The American Bulk Oil Clauses SP - 13A,B and C

الشروط الامريكية للتأمين على النفط الخام اس بي أ، ب و ج

شروط واسعـة الاستعمـال في مجـال تأمـين شحنات النفط الخام. وعلى الرغم من أن عبارة «ضد جميع الاخطار مهماً كانت» ترد في القسم السابع من هذه الشروط، فإن الخسائر الناجمة عن النقص والتسرب والتلوث (أي تلوث الزيت الخام بالماء) مستثناة ما لم تكن قد نجمت عن شحـوط النـاقلة أو غرقهـا أو احتـراقهـا أو اصطدامها. وتغطي هذه الشروط ايضاً التلوث الذي يسببـه سوء الاحـوال الجـوية، انفجار المراجـل (الغلايات)، انكسار اعمدة التدوير (الادارة) أو أي عيـب كامـن في الالات أو الهيكـل. كمـا تغطي الخسائر التي تسببها الاخطاء المرتكبة في تشغيل أو ادارة السفينة.

Theft **سرقة**

تعرف السرقة في التأمين البحري بالسرقه التي تحـدث بعد كسر الصناديق وفتحها، أو سرقة صنـدوق بالكـامـل. ولا يشمل هذا التعريف السرقـة التي تحـدث بسريـة او السرقة التي يرتكبهـا افراد الطاقم. وفي لغة القانون تعني السرقة الاستحواذ على أموال او املاك شخص آخـر عن طريق فعـل جرمي او احتيالي دون موافقة الشخص على ذلك بقصد حرمانه منها. والسرقـة بهـذا المعنى تشمـل السرقـة من الشخص بالذات Robbery والسرقة عن طريق استعمال العنف في الدخول الى المنازل والمحال التجارية..الخ Burglary.

Theft Insurance **تأمين السرقة**

تأمين الممتلكات ضد السرقة، وغالباً ما يقتصر ذلك على السرقة المصحوبة باستعمال العنف او الاكـراه اثناء اقتحام المكان الذي حدثت فيه السرقة أو الخروج منه.

Theft, Pilferage and Non-Delivery

السرقة والسرقة الجزئيه والنقيصة الكلية

هنـاك صياغة قياسيه لهذه الاخطار في عقود التأمين البحري حيث تدفع المطالبات الناجمة عن هذه الاخطار بدون خصم النسبة.

Thieves **لصوص**

يُعَرف اللصوص وفقاً للمادة التاسعة من قانون التـأمـين البحـري الانجليـزي لسنة ١٩٠٦ بالاشخـاص المهـاجمـين الذين يقتحمـون السفينـة بقصـد سرقتهـا. ولا ينـطبق هذا التعـريف على السرقـة السرية او السرقة التي يقوم بها أحد المسافرين او افراد الطاقم.

أنظر Theft, Pilferage and Non-Delivery

Third Party **طرف ثالث**

الشخص الذي ليس طرفاً في عقد التأمين إلا ان مصالحه قد تتأثر باحكام وشروط العقد.

Third Party Insurance

تأمين الطرف الثالث

تأمين المسؤولية القانونية التي قد تترتب على شخص ما تجـاه شخص آخـر سوى افـراد عائلتـه أو مستخـدمّيـه وهناك فرق في تأمين الطيران بين تأمـين الطرف الثـالث وتـأمـين المسـؤوليـة تجـاه المسافرين على متن طائرة المؤمن له الخـاصة. إذا لا يُعتبر المسافرون طرفاً ثالثاً.

Third Party Liability

مسؤولية الطرف الثالث

يعتبـر كل فرد مسـؤولاً في نظر القـانون عن الاضرار التي يسببهـا للغيـر في ممتلكاتهم أو اشخـاصهم. وهكـذا يُلزم القـانـون الطرف المتسبب في الحـاق الضرر بالاخـرين نتيجـة لاهمـاله بتعويضهم لانه يعتبر بحكم القانون مسؤولاً عن هذه الاضرار. والمسؤولية المدنيه تجاه الطرف الثالث هي المسؤولية المترتبة على الحـاق ضرر بشخص لا يعتبـر طرفاً في عقد التـأمـين. وتختلف وثـائق التـأمين من حيث تغطيتها لخطر المسؤولية تجاه الطرف الثالث. فلا تغـطي وثيقـة التـأمين البحري القياسية المسـؤوليـة تجاه الطرف الثالث، ولكن يمكن تمديد الوثيقة لتغطية هذه المسؤولية. أما وثيقة تأمـين اجسام السفن فيمكن تمديدها عملياً لتغطية المسؤولية تجاه الطرف الثالث الناتجة عن التصادم أو الخسارة العمومية علماً بأن مصـاريف تقليـل الخسـارة لا يغطيها تأمين مسـؤولية الطرف الثالث لانها لم تنفق نتيجة لاهمـال المـؤمن له. وتحـدد قيمـة التعويض بالنسبة للمسؤولية تجاه الطرف الثالث في ضوء قيمـة الاضرار مع الاخـذ بعـين الاعتبـار استثنـاءات الغـطاء او حدود المسـؤوليـة القصوى المذكورة في الوثيقة.

Third Party Only Policy

وثيقة الطرف الثالث فقط

وثيقـة تأمين المركبات (العجلات الالية) التي تغطي فقط مسؤولية المؤمن له (مالك المركبة أو أي شخص يقـودهـا بمـوافقته) الناشئة عن الحاق الضرر بممتلكات الطرف الثالث أو ايقاع اصابة جسمانية به.

Thirds **خصم بواقع الثلث**

يستعمل هذا المصطلح في تأمين اجسام السفن للدلالة على ان قيمة الخصم التي تستقطع من كلفـة تصليح السفينه تكون بواقع ثلث كلفة التصليحـات اذا أنطوت عملية التصليح على استبدال القطع القديمة بقطع جديدة.

أنظر New For Old

Third Ship in a Collision

سفينة ثالثة مشتركة في التصادم

عنـدمـا تتحمـل السفينـة المـؤمنة مسؤولية التصادم فيما يتعلق باكثر من سفينة واحدة في نفس الحـادث فإن مسـؤولية المؤمن بموجب شرط التصـادم تمتـد لتغطي المسؤولية تجاه السفن الاخرى. أما حدود المسؤولية المذكورة بالوثيقـة فـتطبق على الواقعة ككل وليس على المسـؤولية الناتجه عن كل حادث على انفراد (أي بشأن كل سفينة). وهكذا لا يكون المؤمن مسؤولاً عن اكثر من ٧٥٪ (أو ١٠٠٪ في بعض الوثـائق) من القيمـة المؤمنة بالنسبة للواقعة الواحـدة علمـاً بأن المـطالبـة (عن الحـادث الواحد) تخضع للتحمل المحدد بالوثيقة.

Thirty Days Notice

إخطار الثلاثين يوماً

يستخـدم هذا التعبيـر في التـأمـين البحري للاشارة إلى مدة الاخطار المنصوص عليها في الغـطاء المفتـوح او الوثيقـة المفتـوحة بشأن الالغاء. فإذا ما أراد المؤمن او المؤمن له إلغاء الوثيقـة أو الغـطاء، فينبغي أن يقوم الطرف الذي يطلب الالغـاء باشعـار الطرف الآخـر برغبته في الغاء العقد قبل ٣٠ يوماً من تاريخ الالغاء.

Three Year Accounting System

نظام المحاسبة على اساس ثلاث سنوات

نظام محـاسبي يعمل به لدى لويدز. ووفقاً لهذا النـظام يتم أجـراء القيـود المحاسبية للسنة المـاليـة، الا انـه لا يتم الاعلان عن التقارير المحاسبية السنوية كالميزانية العامة او الارباح والخسـائـر الا بعد مضي سنتين ماليتين على انتهائها. حيث يتم خلال هاتين السنتين التبليغ عن كثـير من التعـويضـات العائدة الى السنة المحـاسبيه الأولى وهكذا يمكن اعطاء صورة محاسبية أدق عن نتائج اعمال السنة الاولى بعد مضيّ سنتين على نهايتها.

Three Years Average System

نظام المتوسط الحسابي لثلاث سنوات

نظام يستعمل في احتساب عمولة ارباح اتفاقيات اعادة التأمين حيث تحتسب العمولة على اساس المتوسط الحسابي لارباح الاتفاقية المحققة في فترة ٣ سنوات.

Thro. B/L (Through Bill of Lading)

سند الشحن المختلط

انظر Through Bill of Lading

Through Bill

سند الشحن المختلط

مختصر لـ Through Bill of Lading

Through Bill of Lading

سند الشحن المختلط

سند الشحن الذي يغطي مختلف مراحل نقل البضاعة من مكان وجودها في بلد المصدر الى ميناء الشحن ومنه الى ميناء الوصول وحتى النقطة النهائية داخل بلد المستورد. ولا ينتهي مفعول هذا السند عند تفريغ البضاعة في ميناء الوصول بل يستمر مفعوله اثناء الرحلة الداخلية. ويقوم الناقل الاصلي عادة بإجراء الترتيبات اللازمة لعملية النقل المتكاملة. والقصد من اصدار سند الشحن المختلط هو مساعدة الشاحن على تفادي اجراءات الشحن المتعددة التي لا بد من القيام بها في حالة اصدار سند شحن عادي. وعادة ما تغطي أجرة الشحن الموضحة في سند الشحن المختلط اجرة الشحن لمختلف المراحل بما في ذلك التجريم أو اعادة الشحن من سفينة لأخرى.

Ticket **شهادة قبطان السفينة**

Ticket Policy **وثيقة القسيمة**

وثيقة تأمين على شكل قسيمة، تصدر عادة لتغطية الحوادث الشخصيه لفترة زمنيه قصيرة أو لرحلة واحدة. كالوثيقة التي يمكن شراءها من المطارات العالمية لتغطية الحوادث الشخصيه خلال رحلة طيران واحدة.

Tierce

الثلثي

وحدة لقياس حجم السوائل تساوي ٤٢ جالوناً.

Tight, Staunch and Fit

ثابتة، محكمة الهيكل، صالحة

مصطلح يعني بأن السفينة صالحة للملاحة

Time Charter

مشارطة التاجير الزمنية

عقد تأجير السفينة لفترة زمنية محددة يتفق عليها مالك السفينة ومستأجرها.

Time Charter Hire

القيمة الايجارية للسفينة

القيمة الحالية التي يدفعها مستأجر السفينة لصاحبها مقابل تأجير السفينة له أو وضعها تحت تصرفه لفترة زمنية محددة. وللمستأجر مصلحة تأمينية في القيمة الايجارية والارباح المتوقعة من تشغيل السفينة خلال فترة التأجير.

Time Clauses **الشروط الزمنية**

مجموعة شروط التأمين على أجسام السفن لمدة زمنية.

انظر I.T.C.

Time Excess

تحمل زمني، خسارة مهدرة زمنية

تحمل زمني يستقطع من التعويض. وهو شائع في التأمينات الصحية حيث لا تدفع المطالبة عن عدد من الأيام الاولى عند مرض المؤمن له، وكذلك في تأمين اصابات العمال وتوقف الانتاج.

Time on Risk

التسعير على مدة الخطر الفعلية

اجراء داخلي تستعمله هيئة لويدز عندما ينتهي خطر الرحلة أو الخطر قصير الامد قبل توقيع الوثيقة ودون وقوع حوادث. وفي هذه الحالة لا توقع الوثيقة بل تختم قسيمة وسيط التأمين بعبارة Time on Risk. ويحتسب السعر عن المدة التي كان الخطر فيها قائماً فعلياً. ويستخدم الاجراء ذاته من قبل هيئات التأمين الاخرى في الحالات التي يوقف فيها مفعول التأمين لسبب أو لآخر وفي مثل هذه الحالة تستوفي هيئة التأمين قسطاً عن الفترة الحقيقية التي كانت فيها مسؤولية الهيئة قائمة.

Time Policy **وثيقة زمنية**

يطلق هذا المصطلح على وثيقة التأمين البحري التي تغطي فترة زمنية معينة. وهي تختلف في ذلك عن وثيقة التأمين التي تغطي رحلة بحرية واحدة (وثيقة الرحلة).

Time Penalty Clause

شرط الغرامة الزمنية

لا يعتبر مؤمن البضاعة أو السفينة مسؤولاً عن الخسائر التي يكون التأخير سببها المباشر وذلك استناداً الى قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦. ولكن هذا القانون لا يتعرض لمؤمن أجرة الشحن. لذلك ادخل شرط الغرامة الزمنية إلى «شروط التأمين على أجرة الشحن» ليسد هذه الثغرة وذلك بالنص صراحة على أن لا يتحمل المؤمن (مؤمن أجرة الشحن) مسؤولية الخسائر الناجمة عن ضياع الوقت.

Title **سند الملكية، حق الملكية**

حقوق الملكية في اموال منقولة كوثيقة التأمين أو اي مصلحة قانونية فيها.

Title Insurance **تأمين سند الملكية**

تأمين الخسارة الناتجة عن وجود عيب قانوني في سند ملكية العقارات الثابتة.

T.L. or T/L (Total Loss)

خسارة كلية

T.L.O. (Total Loss Only)

خسارة كلية فقط

T.L.O. excs. or T.L.O and Exs. (Total Loss Only and Excess Liabilities)

خسارة كلية ومسؤوليات زائدة

T.L.O. R/I Clause (Total Loss Only Reinsurance Clause)

شرط اعادة تامين الخسارة الكلية فقط

انظر Total Loss only Reinsurance Clause

T.L.V.O. (Total Loss of Vessel Only)

خسارة كلية للسفينة فقط

Tomming Off **تسنيد البضاعة**

Tonkang **تونكانج**

قارب صغير (صندل أو ماعون) يستخدم لنقل البضائع من أو الى السفينة المتراكيه بعيداً عن الرصيف. وهذا النوع من القوارب معروف في الشرق الاقصى.

Tonnage **حمولة السفينة**

يعبر عن حمولة السفينة بطريقتين مختلفتين (١) محمول السفينة الاجمالي بالاطنان (٢) محمول السفينة المقاس على أساس حجم السفينة او الفراغ الداخلي بالاقدام المكعبة. ويساوي الطن المسجل الواحد ١٠٠ قدم مكعب او ٢,٨٣ مترا مكعباً.

انظر Net **و** Cross Registered Tonnage Registered Tonnage

Tonnage Dues **رسوم الحمولة**

المبلغ الذي يدفعه مالك السفينة مقابل استعمال سفينته للتسهيلات الموجودة في الموانيء أو الممرات المائية، ويحتسب هذا المبلغ على أساس الحمولة.

Tonnage Slip **قسيمة الحمولة**

مستند يجب تسليمه للسلطات الجمركية عند الافراج عن البضاعة، وتحدد فيه تفاصيل رسوم الحمولة المدفوعة او القابلة للدفع.

Tonner Reinsurance

غطاء على اساس الحمولة

انظر Tonners' Risk

Tonners' Risk

غطاء على أساس الحمولة

غطاء اعادة تأمين يغطي الهياكل التي يقبلها المؤمن (المعاد تأمينه) والتي تزيد حمولتها عن حد معين أو تقع ضمن حدود معينة. وتغطي اعادة التأمين الخسارة الكلية فقط. وقد يكون سقف الغطاء محدداً بخسارة كلية واحدة أو اكثر. كما يمكن ان يكون الغطاء لما زاد عن خسارة كلية واحدة أو اكثر. وعادة ما يكون عدد الخسارات الكلية التي يدفعها الغطاء محدداً بعدد معين. وغالباً مايرتب هذا التأمين على أساس شروط الوثيقة اثبات للمصلحة (P.P.I.).

Tons **أطنان**

الطن المتري = ١٠٠٠ كيلو غرام Metric Ton

الطن الطولي = ٢٢٤٠ باوند او ١٠٦٠ كيلوغرام Long ton

الطن القصير = ٢٠٠٠ باوند أو ٩٠٧,٢ كيلوغرام. Short Ton

Tons Burden **اطنان الحمولة**

وحدة قياس لحمولة السفينة تساوي ٤٠ قدماً مكعباً لكل طن. وتقاس الحمولة العادية للسفينة بـ ١٠٠ قدم مكعب للطن الواحد.

Tontine

تامين الصندوق، تامين تكاملي، تونتاين

نظام يقوم فيه عدد من الاشخاص بالمساهمة في صندوق يقسم في نهاية فترة متفق عليها بين

الافراد الباقين على قيد الحياة اما على شكل دفعة واحدة او على شكل معاشات منتظمة. وتعود فكرة النظام الى مواطن ايطالي باسم لورينزو تونتي Tonti قدم الى باريس سنة ١٦٥٤ لاستثارة اهتمام الحكومة الفرنسية بطريقة جديدة لتوفير المال للحكومة .

To Pay As Cargo
دفع القيمة المزادة للبضاعة
شرط في وثيقة التأمين البحري، يعتبر وثيقة مكملة لوثيقة البضائع في حالة رغبة المشتري تغطية البضاعة بقيمة تأمين اكبر من القيمة الثابتة المؤمن عليها في وثيقة تأمين البضائع. ويوافق المؤمنون عند اصدار الوثيقة المكملة على انه اذا حدثت خسارة قابلة للتعويض بموجب الوثيقة الاصليه، فإنهم سيقومون باحتساب مبلغ التأمين على اساس القيمة الاكبر، اي القيمة المؤمن عليها في وثيقة البضائع.

To Pay as May be Paid Thereon
تعهد معيد التأمين بدفع المطالبات المسددة بموجب وثيقة التأمين الاصلية

Tort **ضرر مدني، فعل ضار، خطأ**
الضرر الذي يلحقه شخص بشخص آخر خرقاً لقانون قائم لا عقد.

Tortfeasor
مسيء للغير، شخص يلحق اضرارا بالغير
الشخص المدعى عليه في قضية اساءة تجاه الغير، وينطبق هذا التعريف على صاحب السفينة الذي تسبب اهماله في حادثة تصادم بحري.

Total Disablement **عجز كلي**
العجز الذي يفقد الشخص القدرة على مزاولة مهنته أو عمله.

Total Loss **خسارة كلية**
ضياع موضوع التأمين ضياعاً كاملاً. وتسمى الخسارة في هذه الحالة «خسارة كلية فعلية»: وتكون الخسارة الكلية حكمية (اعتبارية) اذا كانت نفقات تصليح موضوع التأمين تزيد عن قيمته بعد التصليح. وتغطي جميع وثائق التأمين البحري الخسارة الكلية الا اذا نصت الوثيقة صراحة على خلاف ذلك. وهذه الحالة نادرة جداً

انظر Actual Total Loss و Constructive Total Loss

Total Loss of a Craft Load
خسارة كلية لحمولة مركب
انظر Total Loss of Part

Total Loss of Part
خسارة كلية لجزء (من محل التأمين)
لا تقتصر الخسارة الكلية في التأمين (وفي التأمين البحري على وجه الخصوص) على ضياع موضوع التأمين ضياعاً كاملاً. فإذا كانت وثيقة التأمين البحري على البضائع بشروط «مع عدم ضمان العوارية الخصوصية» فإن الوثيقة تغطي الخسارة الكلية لجزء من الشحنة كضياع طرد اثناء الشحن او التفريغ او خسارة حمولة صندل أو مركب بالكامل. وتعتبر هذه الخسائر، بموجب مجموعة شروط مع ضمان العوارية خسارات كلية لجزء من موضوع التأمين ولا تطبق بشأنها نسبة الاستقطاع «الفرنشيزة».

Total Loss of Vessel Only
خسارة كلية للسفينة فقط
يرد هذا الشرط في «وثائق النفقات الزائدة» الصادرة بشروط الخسارة الكلية. وينص على أنه لا يدفع التعويض إلا اذا كانت السفينة خسارة كلية. ولا تنشأ مطالبة إذا تعرضت حمولة البضاعة لخسارة كلية في حين كانت السفينة سالمة.
انظر Disbursements

Total Loss of Whole Package
خسارة كلية لطرد بالكامل

Total Loss Only
خسارة كلية فقط
يستعمل هذا الشرط في تأمين وإعادة تأمين أجسام السفن ويقصد بأستعمال عبارة «فقط» للتأكيد على أن المصاريف الاضافية التي ينفقها المؤمن له كمصاريف المقاضاة والعمل أو مصاريف الانقاذ ليست مغطاة بالوثيقة. وتفادياً للنزاع حول هذه النقطة، جرت العادة على أن يذكر المؤمن صراحة في شرط الخسارة الكلية فيما اذا كانت هذه المصاريف مشمولة بالتأمين.

Total Loss Only Reinsurance Clause
شرط اعادة تأمين الخسارة الكلية فقط
لا تدفع وثيقة اعادة التأمين بموجب هذا الشرط إلا الخسارة الكلية الفعلية أو الخسارة الكلية الحكمية أو الخسارة الكلية المتفق عليها. ويستعمل هذا الشرط في اعادة تأمين هياكل السفن على وجه الخصوص ويقابله في تأمين البضائع شرط اعادة تأمين الخسارة العمومية.
انظر Total Loss Only

Touch and Stay **توقف و زيارة**
يظهر هذا المصطلح في وثيقة التأمين البحري التي يُسمح بموجبها للسفينة بزيارة الموانيء الواقعة على خط سير السفينة والتوقف في هذه الموانيء حتى وإن لم تكن مذكورة بوثيقة التأمين. غير أن هذا المصطلح لا يعني انه يجوز للسفينة الانحراف عن خط سيرها الملاحي.

Tourist Floater
وثيقة السياح العاملة
وثيقة تأمين امريكية تغطي حقائب المسافرين وأمتعتهم الشخصية اثناء النقل الداخلي.

T.O.V.A.L.O.P.
(Tanker Owners' Voluntary Agreement Concerning Liability for Oil Pollution)
توفالوب ،اتفاقية مالكي الناقلات الطوعية بشأن المسؤولية عن التلوث
اتفاقية يشارك فيها معظم مالكي ناقلات النفط في العالم. ويتعهد كل عضو بموجبها أن يقوم بإزالة النفايات الزيتية التي تتسرب من ناقلته، وأن يعوض حكومات البلدان التي قد تتضرر من هذه النفايات عن المصاريف التي تتكبدها في ازالة التلوث الذي يسببه اهمال صاحب الناقلة. وتلزم الاتفاقية اعضاءها بإثبات قدرتهم على مواجهة ما تمليه الاتفاقية من التزامات وذلك بانتمائهم لاحد أندية الحماية والتعويض أو لأي جمعية تبادلية مشابهة. أما حد المسؤولية الذي تنص عليه الاتفاقية فقد كان ١٠ مليون دولار امريكي للناقلة الواحدة في سنة ١٩٧١ او ١٠٠ دولار لكل طن مسجل واحد، أيهما اقل. وقد سنّت بعض البلدان تشريعات تنص على حدود مسؤولية أعلى من الحدود المقررة في الاتفاقية. ويعتبر سوق التأمين التجاري لمسؤولية التلوث محدوداً.
انظر Cristal

Tow **يقطر، يجر، قطر**
تقطر السفينة بالحبال او الكوابل بواسطة قاطرة او اكثر او سفينة أخرى او اكثر. والقاطرة عبارة عن سفينة قوية تساعد السفن الضخمة في الدخول الى الميناء او الخروج منه أو تساعدها اثناء تنقلها بين رصيف وآخر. كما تستعمل القاطرات في مساعدة السفن الجانحة على الطفو والخروج من مأزق الجنوح.

Towage **قطر السفينة**
انظر Tow, Tug and Tow و Tow and Assist

Towage Bill
كلفة سحب او قطر السفينة المؤمنة

Towage by the Insured Vessel
قطر بواسط السفينة المؤمنة
انظر Leave to tow

Towage of the Insured Vessel
قطر السفينة المؤمنة
تقطر السفينة عندما تكون في حاجة الى مساعدة في دخولها الى الميناء او خروجها منه مثلاً أو عندما يكون القطر اجراء متعارفاً عليه في ميناء أو ممر مائي معين. اما اذا قطرت السفينة لأي سبب آخر فأن ذلك يعتبر خرقاً للاشتراط الوارد في «شرط القطر والمساعدة».
أنظر Tow and Assist Clause

Tow and Assist Clause
شرط القطر والمساعدة
أحد الشروط الواردة في وثيقة تأمين أجسام السفن، ويتكون من جزئين (أ) و (ب). ويجيز الجزء (أ) للسفينة المؤمنة الابحار في كل الاوقات سواء وجد على ظهرها مرشد ملاحي أم لم يوجد. كما يجيز لها الابحار ايضاً في رحلات تجريبية ومساعدة وقطر المراكب أو السفن المعرضة للخطر. غير أن هناك اشتراط صريح في هذا الجزء ينص على أنه لا يجوز قطر السفينة المؤمنة الا في الحالات التالية: (١) اذا كان القطر اجراء مألوفاً (كما هو الحال عند مناورة السفينة في الميناء لغرض الشحن أو التفريغ) (٢) اذا كانت السفينة المؤمنة بحاجة الى مساعدة، فيجوز قطرها، في هذه الحالة، إلى اقرب ميناء سلامة. أما الجزء الثاني (ب) من

الشرط فيستثني المطالبات المتعلقة بحدوث اضرار للسفينة المؤمنة، أو المتعلقة بالمسؤولية تجاه سفينة أخرى إذا كانت مثل هذه المطالبات نتيجة لعمليات الشحن والتفريغ التي تتم في البحر. ولا ينطبق هذا الاستثناء على عمليات الشحن والتفريغ التي تتم في الموانيء الضحلة بين السفينة المؤمنة وصندل أوماعون أو مركب مماثل يستعمل عادة في اغراض الشحن والتفريغ بعيداً عن الشاطيء. ويمكن أن يوافق المؤمن على حذف الاستثناء في الجزء الثاني من الشرط مقابل قسط إضافي او تعديل التحمل وشريطة أن يقوم المؤمن له باشعار المؤمن سلفاً. ومن الجدير ملاحظة أن الاخلال « باشتراط القطر والاستعمال» مغطى بشرط «الاخلال بالاشتراط».

أنظر Ranging و Breach of Warranty

Towers **منفذو عمليات القطر**

Tower's Liability

مسؤولية منفذ عملية القطر

ان المسؤولية الرئيسية التي يمكن ان يتحملها منفذ عملية القطر هي المسؤولية التي قد تنشأ عن تصادم قاطرته أو السفينة المقطورة بواسطتها مع سفينة أخرى، أو عن الضرر الذي تلحقه القاطرة أو السفينة المقطورة بأي ممتلكات ثابتة كالارصفة.

Tow. Liab. (Tower's Liability)

مسؤولية منفذ عملية القطر

أنظر Tower's Liability

T.P. or T.P. Liab. (Third Party Liability)

مسؤولية الطرف الثالث

أنظر Third Party Liability

T.P.N.D. or T.P.& N.D (Theft, Pilferage and Non-Delivery)

سرقة، سرقة جزئية وعدم التسليم

أنظر Theft, Pilferage and Non-Delivery

T.P.N.S.D. (Theft, Pilferage, non and/or Short Delivery)

سرقة، سرقة جزئية وعدم التسليم و/أو العجز في التسليم

T.Q. (Tale Quale)

في حالته الراهنة

أنظر Tale Quale

Tracking

تسعير بالاقتفاء او الاتباع

مصطلح مستعمل في سوق التأمين الأمريكي. ويقصد به عملية قيام مؤمن باتباع معدلات الاقساط المعمول بها لدى المؤمنين الآخرين.

Trade Clauses

شروط تجارة، شروط البضائع الخاصة

مجموعات شروط خاصة بالتأمين على بضائع معينة مثل الحبوب والدقيق والفحم الحجري والجوت والسكر والاخشاب. علماً بأن لكل بضاعة من هذه البضائع مجموعة شروط خاصة بها. ولا تُغطى هذه البضائع بشروط التأمين على البضائع العادية نظراً لطبيعتها الخاصة.

Trade Losses

خسائر تجارية

الخسائر التي تلحق بالبضاعة المؤمنة دون تأثير خطر مؤمن منه. وهي خسائر يتكرر وقوعها في بعض انواع البضائع، كالخسارة الناتجة عن تكسر الزجاج او تبخر النفط.

Trade Mark **علامة مسجلة**

علامة مميزة توضع على البضائع المنتجة بقصد البيع. وتحمل العلامة التجارية اسم المصنع أو وكيل التوزيع ورقم رخصة التصنيع...الخ

Trade Risk

خطر تجاري

خطر يعتبر من طبيعة النشاط التجاري ولا تتوفر فيه خصائص «الخطر» بالمعنى التأميني وهما الفجائية والعرضية. فهلاك قطع الغيار القابلة للاستبدال، نتيجة للاستعمال، في مصنع ما هو خطر تجاري مؤكد الوقوع. ولا يغطي المؤمنون عادة الخطر التجاري.

Trade Ullage **عجز تجاري**

أنظر Ullage

Trading Warranties

اشتراطات تجارية

أنظر Institute Warranties

Tramp **سفينة متجولة**

سفينة لا تعمل على خط ملاحي منتظم، أو غير ملتزمة عند ابحارها (بدء الرحلة) بالسير على خط ملاحي معين. وغالباً ما تستعمل هذه السفينة في نقل البضائع الصب أو السائبة.

وتسهيلات نقل الركاب محدودة في مثل هذه السفن.

Transfer **تحويل**

تجيير وثيقة التأمين لتحويل المصلحة التأمينية فيها من المؤمن له الى شخص آخر.

Transfer of Portfolio

تحويل المحفظة التأمينية

تحويل محفظة تأمين فرع معين من فروع التأمين بالكامل من مؤمن الى مؤمن آخر.

Transfer Payment **دفعة محولة**

دفعة مالية محولة من صندوق تقاعد، مستحقة لعضو ترك هذا الصندوق، الى صندوق آخر انضم اليه هذا العضو.

Transfer to New Managment

تحويل الى ادارة جديدة

أنظر Change of Ownership

Transferability **امكانية التحويل**

امكانية تحويل الرصيد المستحق لعضو ببرنامج تقاعد الى برنامج تقاعد آخر إذا ما قرر هذا العضو ترك البرنامج الاول والانضمام الى البرنامج الثاني.

Transhipment

تجريم، نقل البضاعة من سفينة لأخرى

تفريغ البضاعة من سفينة وشحنها على سفينة أخرى. فإذا كانت اعادة شحن البضاعة خارجة عن ارادة المؤمن له، يبقى مفعول وثيقة التأمين سارياً، بموجب شرط الترانزيت أو البضائع العابرة، دون الحاجة الى قسط إضافي الا اذا نصت الوثيقة صراحة على دفع قسط إضافي مقابل اعادة شحن البضائع أو إذا كان المؤمن له على علم عند ابرام التأمين بأن اعادة الشحن ستتم دون أن يكون المؤمن على علم بذلك. فإذا كان المؤمن له على علم بوجود النية الى القيام باعادة الشحن فينبغي أن يبادر الى اشعار المؤمن بذلك، ويعتبر عدم قيامه بذلك كتماناً لحقائق جوهرية الا اذا كانت اعادة الشحن مألوفة في الرحلة المعنية وكان المؤمن على علم بذلك. وينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ على أنه إذا تمت اعادة شحن البضاعة بسبب خطر مؤمن منه، فإن مسؤولية المؤمن تبقى قائمة سواء كان شرط الترانزيت موجوداً في وثيقة التأمين ام لم يوجد. اما فيما يتعلق بغطاء الحرب فانه يستمر لمدة ١٥ يوماً اعتباراً من نزول البضاعة المعاد شحنها الى ارض ميناء اعادة الشحن.

Transhipment Bond Note

سند ضمان اعادة الشحن

مستند ضمان (كفالة) يقدم لمصلحة الجمارك بشأن البضائع الخاضعة للرسوم الجمركية اثناء وجودها في ميناء اعادة الشحن. ويتعهد مقدم الضمان فيه بدفع الرسوم الجمركية في حالة بقاء البضائع داخل البلد بدلاً من اعادة شحنها الى بلد آخر.

Transhipment Entry

اقرار اعادة الشحن

الاقرار الجمركي الخاص بالبضائع الخاضعة للرسوم الجمركية المفرغة في ميناء ما لغرض اعادة شحنها.

Transire **تفويض مرور بضاعة**

مستند شحن يحتوي على تفاصيل البضاعة المشحونة على سفينة، ويستعمل في الرحلات البحرية بين موانيء البلد نفسه.

Transit

نقل، مرور، عبور

تكون البضائع قيد النقل في مرحلة العبور أو المرور عندما تكون في طريقها بين المكان الذي بدأت فيه المخاطرة البحرية وبين جهة الوصول بما في ذلك فترات التوقف الاعتيادية لغرض التفتيش والتفريغ ودفع الرسم الجمركي. اما اذا كان هناك توقف أو تأخير غير مبرر، فلا تعتبر البضائع عابرة أو قيد النقل في طريقها الى وجهتها النهائية. وتعتبر البضاعة قيد النقل أو العبور اذا ما كانت وسيلة أو وسائل النقل المستعملة مألوفة الاستعمال في الرحلة المعنية، وبخلافه لا تكون البضاعة قيد النقل.

Transit Clause

شرط المرور أو العبور (الترانزيت)

اضيف هذا الشرط إلى شروط التأمين على البضائع الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن في ١ كانون الثاني (يناير) ١٩٦٣ اثر قرار الحكم في قضية «مارتن ضد راسل Martin V. Russel سنة ١٩٦٠». فقد كان الاعتقاد السائد بين مؤمني البضائع هو أن التأمين يستمر فقط أثناء وجود البضاعة في طريقها الاعتيادي. فإذا ما تم وضع البضاعة في مخزن قبل تسليمها في نقطة الوصول المذكورة في

الوثيقة، وكان القصد من وضعها في هذا المخزن هو عدم إرسالها الى جهة الوصول. فقد كان هؤلاء المؤمنون يرون بان تخزين البضاعة لا يقع ضمن الطريق الاعتيادي وأن الغطاء يجب أن يتوقف بمجرد تسليم البضاعة في مثل هذا المخزن ما لم يوافق المؤمن على استمرار الغطاء. ولكن الحكم في القضية المذكورة دحض وجهة نظر المؤمنين مما دفعهم الى اعادة صياغة الشرط الاول من شروط التأمين الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن وتسميته بشرط «المرور أو العبور المتضمن لشرط من المخازن الى المخازن».

وينص هذا الشرط، على أن مفعول التأمين يبدأ عندترك البضائع لمخازن الشاحن في المكان المحدد بالوثيقة ويستمر خلال مرور البضاعة في خط رحلتها العادية وينتهي عند وصولها الى المخزن النهائي المنوه عنه بالوثيقة. فاذا ما تم تسليم البضائع عند أو قبل وصولها الى أي مستودع أو مكان تخزين آخر اختار المؤمن استعماله في غير ما تقتضيه أعمال المرور العادية أو في أعمال التخصيص والتوزيع، فإن مفعول التأمين ينتهي بمجرد تسليم البضاعة في مثل هذا المكان. اما اذا لم يتم التسليم النهائي للبضاعة في بحر ٦٠ يوماً من تاريخ تفريغ البضاعة من السفينة في ميناء التفريغ النهائي اعتبر التأمين منتهياً. وينتهي التأمين ايضاً (قبل انقضاء ٦٠يوماً) اذا ما قرر المؤمن له، بعد تفريغ البضاعة في ميناء الوصول، إرسالها الى جهة أخرى وذلك بمجرد المباشرة في نقل البضاعة الى وجهتها الجديدة. وهناك شرط مرور خاص بالنقل الجوي. ومن أهم ملاحظه هو أن التأمين ينتهي بعد ٣٠ يوماً من تاريخ تفريغ البضاعة في نقطة الوصول خلافاً لنقل البحري الذي يستمر الغطاء فيه ٦٠ يوماً كما جاء اعلاه.

Translocation Policy
وثيقة النقل والتخزين
وثيقة معروفة في سوق التأمين الأمريكية تغطي جميع مراحل النقل اللازمة لمنشأة صناعية من نقل المواد الخام إلى البضاعة الجاهزة. كما تغطي خطر التخزين في المستودعات التابعة للمنشأة وأخطار النقل من وإلى هذه المواقع.

Transom **عتبة خلفية مستعرضة**
أحد أجزاء السفينة عند المؤخرة.

Transtainer
ناقلة الحاويات (الترانستينر)
معدة تستعمل لنقل الحاويات أثناء عمليات الشحن والتفريغ او اثناء نقل الحاويات في منطقة الميناء أو في محطات تجميع الحاويات.
أنظر Straddle Carrier

Transverse **لوح مستعرض**

Trawler **سفينة صيد**

Treaty **اتفاقية**
أنظر Treaty Reinsurance

Treaty Balance **رصيد الاتفاقية**
المبلغ المستحق من المؤمن الى معيد التأمين أو العكس في الحسابات الدورية الخاصة باتفاقية اعادة التأمين.

Treaty Number **رقم الاتفاقية**
الرقم الاشاري الذي يُعطي لاتفاقية اعادة تأمين مبرمة مع هيئة لويدز من قبل مكتب توقيع الوثائق بهذه الهيئة. ويبقى هذا الرقم ثابتاً طيلة مدة الاتفاقية. ويُعطى هذا الرقم عادة عند اجراء أول قيد محاسبي خاص بالاتفاقية.

Treaty Reinsurance
اعادة التأمين الاتفاقي
للمؤمن مصلحة تأمينية في الاخطار التي قام بالتأمين عليها، ولذلك فإن من حقه اعادة تأمين هذه الأخطار بأحدى طرق الاعادة المناسبة التي تعتبر اعادة التأمين الاتفاقي اهمها. وفي اعادة التأمين الاتفاقي تنظم العلاقة بين المؤمن المباشر ومعيد التأمين، باتفاقية يتعهد المؤمن بموجبها بإسناد أخطار معينة في حدود مبالغ معينة للمعيد ويتعهد المعيد بقبول اعادة تأمين الاخطار المسندة اليه. واتفاقية الاعادة هي بمثابة غطاء مفتوح إذ لا يلتزم المؤمن بموجبها باخطار معيد التأمين عند اجراء التأمين على الاخطار موضوع الاتفاقية او أخذ موافقته طالما ان اعادة تأمين الخطر لا تتعارض مع شروط الاتفاقية. ومن ميزات اعادة التأمين الاتفاقي انه يُمكن المؤمن من التأمين على أخطار تفوق قدرته الاستيعابية الذاتية. وهكذا يستطيع المؤمن زيادة حصته من الاخطار الكبيرة بدلاً من التركيز على الاخطار الصغيرة التي لا تشكل في بعض البلدان نسبة مهمة من

مجموع الاخطار المعروضة على سوق التأمين. اما الميزة الثانية للاعادة الاتفاقية فهي مساعدة المؤمن على تلافي كثير من المشاكل الادارية التي تنشأ عن اعادة التأمين الاختياري (انظر Facultative) الذي تُناقش فيه كل عملية اعادة على حده. أما بالنسبه لمعيد التأمين فالاعادة الاتفاقية تساعده على الاحتفاظ بمحفظة تأمينيه متوازنة، اذ لا يستطيع المؤمن انتقاء الاخطار المسندة تحت الاتفاقية كما هو الحال في اعادة التأمين الاختياري. وتنقسم عقود اعادة التأمين الاتفاقي الى نوعين هما: (١) عقود اعادة التأمين النسبي، واكثرها استعمالاً اتفاقيات المشاركة واتفاقيات تجاوز الاحتفاظ أو الفائض (٢) عقود اعادة التأمين غير النسبي وأهمها اتفاقيات تجاوز أو زيادة الخسارة واتفاقيات وقف الخسارة.
أنظر Non-Proportional Treaty و Proportional Treaty

Treaty Wording
نص أو صياغة الاتفاقية
مجموعة النصوص والشروط الواردة في عقد أو اتفاقية اعادة التأمين، وهناك نماذج قياسية لنصوص الاتفاقيات. وتأخذ معظم اتفاقيات الاعادة شكلها العام من هذه النماذج التي تتضمن فقرات تعالج حدود الاتفاقية وطريقة الابلاغ عن الخسائر وطريقة تسوية هذه الخسائر، وطريقة ابلاغ المعيد بالاسنادات وموعد اعداد الحسابات والعمولات المستحقة للمؤمن المباشر...الخ ويتم توقيع الاتفاقية من نسختين، يحتفظ المؤمن بواحدة منهما بينما يحتفظ المعيد بالأخرى.

Trend **اتجاه، منحى**
تنص وثيقة تأمين توقف الأعمال على أنه يجب أن تجرى التعديلات المناسبة عند احتساب معدل الربح الاجمالي ودورة المبيعات (اجمالي المبيعات خلال فترة معينة) لأخذ التغير في اتجاه الأعمال كزيادة المبيعات الموسمية في الحسبان. ويقصد من ذلك انه لا يجوز احتساب معدل الربح استناداً الى فترة قد لا يكون فيها معدل الربح مؤشراً حقيقياً على ربحية الشركة. لذلك يأخذ التغير في الاعمال بعين الاعتبار عند تسوية حادث بموجب وثيقة توقف الاعمال.

Tret **مخصص استهلاك**
مبلغ يستقطع محاسبياً (دفترياً) مقابل استهلاك الأصول الرأسمالية كالالات مثلاً، أو مبلغ يخصص كإحتياطي لاستهلاك الالات نتيجة الاستعمال.

Tribs (Tributories)
روافد، خطوط فرعية

Triennial Valuation
تقييم على اساس ثلاث سنوات
يطلب من شركات تأمين الحياة تقييم أرصدتها طبقاً لرياضيات التأمين من فترة لأخرى. وتختلف فترة التقييم من بلد لآخر حسب التشريعات القائمة. إلا أن نظام التقييم على أساس مرة كل ثلاث سنوات معتمد في كثير من البلدان.

Trim **توازن المركب،تصحيح الوضع**
الفرق بين غاطس السفينة في المقدمة وغاطسها تجاه المؤخرة.

Trip Insurance **تأمين الرحلة**
مصطلح يستعمل في سوق التأمين الامريكية للدلالة على أن التأمين يخص رحلة واحدة على عكس التأمين الزمني الذي يغطي فترة زمنية معينة. وغالباً ما يتعلق هذا التأمين بالتأمينات غير البحري كالحوادث الشخصية مثلاً.

Truss **بالة من القش**

Trust **امانة، وديعة**
العلاقة الائتمانية بين شخصين يسمى أولهما الأمين ويكون بحيازته وتحت تصرفه ملك يحتفظ به لمصلحة أو منفعة الطرف الثاني الذي يسمى المستفيد. أما الشخص الذي ينشيء هذه العلاقة فهو الواهب أو المانح او المؤتمن. وينتقل حق الملكية بموجب هذه العلاقة إلى الأمين الذي يكون مكلفاً بمسؤولية الاشراف على الأموال وادارتها بموجب شروط الأمانة طيلة المدة المنصوص عليها.

Trust Corporation
مؤسسة إئتمانية أو شركة أمانة
مؤسسة يعهد اليها ادارة الامانات وتنفيذ الوصايا وتنفيذ بعض المعاملات العقارية أحياناً.

Trustee **أمين، وصي، قيّم**
شخص مُخول قانونياً بادارة املاك شخص أو مجموعة من الاشخاص لمصلحة المستفيد من

الائتمان. وقد يكون الأمين شخصاً عادياً أو عدة أشخاص أو شركة تعرف بأسم شركة أمانة أو شركة إئتمانية.

Trustee Security **سند إئتمان**

السند الذي يفوض بموجبه الأمناء باستثمار ارصدة الائتمان. ولا يخضع هذا التفويض عادة إلى أية قيود الا اذا نصت حجة الائتمان على عكس ذلك.

Trustees in General Average

أمناء في خسارة عامة

الاشخاص الذين تُسند اليهم مهمة الاشراف على رصيد او مخصصات الخسارة العمومية. وعادة ما يعين صاحب السفينة مؤتمناً ويعين صاحب البضاعة مؤتمناً آخر.

Tsunami

تسونامي، موجه بحريه زلزالية

أصل هذه الكلمة ياباني ويشار اليها باللغة الانجليزيه احياناً باللجة التيارية Tidal Wave. إلا ان دلالة اللجه التياريـة غير مطابقة للتسونامي تماماً اذ ان اللّجة التياريه تعتمد على حركة جذب القمر والشمس. وتعرّف التسونامي على أنها موجة محيطية طويلة تظهر على سطح المياه المحيطية وتنشأ عادة نتيجة تحرك قاع المحيط بفعل الزلزال.

ويظهر التأثير المدمر للتسونامي في المناطق الساحلية اذ ان الحركة المفاجئة في قاع المحيط تؤدي الى تهييج مياه المحيط مكونة موجات مائية طويلة تنتشر من المنطقة القريبة لمصدر الزلزال متحركة عبر المحيط الى ان ترتطم بالساحل. ويؤدي الارتطام في بعض الحالات الى ازدياد قامة الامواج ازدياداً هائلاً يؤدي سقوطها على الساحل الى تدمير ماحق.

ويعد خطر التسونامي من الاخطار التأمينية الكبيرة وخاصة في بعض وثائق التأمين الهندسي على اخطار المقاولين واخطار النصب اذ ان هذه الوثائق قد تستثني التسونامي أو توافق على تأمينه بحد معين. وتخضع المطالبات المترتبة عليه الى خسارة مهدرة (تحمّل) عالية.

T/S (Transhipment) **اعادة الشحن**

انظر Transhipment

T.T. (Telegraphic Transfer)

تحويل تلغرافي أو برقي

T.T.F. Clauses (Timber Trade Federation Clauses)

شروط اتحاد تجارة الاخشاب

TTY or Tty (Treaty) **اتفاقية**

"T" Type Tankers

ناقلات من نوع تي

نوع من الناقلات التي تم بناء العدد الاكبر منها في الولايات المتحدة خلال الفترة الواقعة بين سنة ١٩٤٣ وسنة ١٩٤٥. ومن اشهر انواع هذه الناقلات هو T2 الذي بني منه ما لا يقل عن ٥٠٠ ناقلة خلال الحرب العالمية الثانية.

Tug **قاطرة**

سفينة صغيرة ذات قوة كبيرة تقوم بمساعدة السفن المتوسطة او الكبيرة في الدخول الى او الخروج من الميناء. وهناك انواع من القاطرات التي تعمل في اعالي البحار لقطر السفن او المنشآت العائمة او لاغاثة السفن المهددة بالخطر كالسفن الجانحة مثلاً.

Tug and Tow **قاطرة ومقطورة**

تسمى السفينة التي تقطر سفينة أخرى Tug. وتسمى السفينة المقطورة او المسحوبة Tow وقواعد القطر غاية في التعقيد، الا انه يمكن القول بأن القاطرة هي التي تتحمل، بصورة عامة، مسؤولية عملية القطر.

انظر Tower's Liability

Tugmaster **ربان القاطرة**

Tug Supply Vessel

سفينة التموين القاطرة

سفينة تموين قوية يمكن استعمالها في اوقات الضرورة كقاطرة. تقوم بتزويد محطات الحفر في البحر بالمؤن والمعدات. وتستعمل في رفع مراسي برج الحفر ونقله من موضع الى آخر.

Turnover

اجمالي دخل الاعمال، حجم الاعمال

Tween Deck

عنبر متعدد الأسطح

يوجد هذا العنبر غالباً في السفن التي تعمل على خطوط ملاحية منتظمة.

Tween Deck Ship

سفينة ذات عنبر متعدد الأسطح

Twenty-Four Hours Clause

شرط الاربع وعشرين ساعة

يضاف هذا الشرط الى وثيقة التأمين البحري التي تغطي البضائع المجمدة ضد خطر التأخير بما في ذلك عطب الثلاجات وآلات الدفع. ولا تدفع المطالبات الناشئة عن التأخير بموجب هذا الشرط الا اذا استمر عطب الالات لمدة ٢٤ ساعة أو اكثر.

T.W.M.C. (Transport, Wages, Maintenance and Care)

النقل، الاجور، الاعاشه والعلاج

مصطلح مستخدم في العقود التي تبرمها نوادي الحماية والتعويض فيما يخص هياكل السفن.

Twisting **إلغاء بالاقناع الملتوي**

اقناع حامل وثيقة تأمين الحياة بالغاء او انهاء وثيقة التأمين واستبدالها بوثيقة جديدة لا تخدم مصلحته.

Two Conditions of Average

شرطا النسبية

شرط يرد في وثيقة الحريق العائمة التي تغطي البضائع الموجودة في المخازن وما شابهها. وتخضع هذه الوثيقة عادة لشرط النسبية العادي، كما تخضع ايضاً لشرط النسبية الخاص الذي ينص على انه اذا كانت الأموال المؤمنة موضوع وثيقة أخرى اكثر تخصصاً من وثيقة الحريق فإن تلك الوثيقة تتصدى للمسؤولية عن الخسارة أولاً، فإذا لم تدفع الوثيقة الأكثر تخصصاً كامل الخسارة لسبب أو لآخر تصدت وثيقة الحريق للمسؤولية فيما يتعلق بالجزء غير المدفوع من الخسارة.

Two Plane Warranty

إشتراط الطائرتين

يرد هذا الاشتراط في اتفاقيات اعادة تأمين أخطار الطيران على اساس تجاوز الخسارة. ويُعفى معيد التأمين بموجب هذا الشرط من المسؤولية اذا لم تكن الخسارة المؤمنة ناتجة عن حادثة أشتركت فيها طائرتان أو اكثر.

Two Rig Warranty **إشتراط الحفارتين**

إشتراط في اعادة التأمين البحري على أساس تجاوز الخسارة. ويلتزم معيد التأمين بموجب هذا الشرط بتعويض المؤمن له عن الخسائر اذا اشتركت حفارتان او اكثر في الحادث الذي نجمت عنه المطالبة.

Two Risks Warranty

إشتراط الخطرين

اشتراط يرد في عقود زيادة الخسارة (اغطية الكوارث) الخاصة بالممتلكات. تقتصر مسؤولية معيد التأمين بموجبه عن المطالبات المقدمة بتلك المطالبات التي تنطوي على اشتراك موضوعين للخطر في تحمل نتائج الحادثة الواحدة.

Two Vessels Warranty

اشتراط السفينتين

اشتراط في اتفاقية اعادة تأمين اجسام السفن على اساس تجاوز الخسارة. يعفى المؤمن بموجبه من مسؤوليته عن الخسائر التي لم يتسبب في وقوعها سفينتان على الأقل نتيجة لواقعة واحدة.

Uu

U/A (Underwriting Account)
حساب اكتتاب

Uberrima Fides **منتهى حسن النية**
أنظر Utmost Good Faith

U & O (Use and Occupancy)
الاستعمال والشغل
مصطلح يستعمل غالباً في التأمينات العامة في سوق التأمين الأمريكية للاشارة الى خسارة الدخل الناتجة عن عدم قدرة المؤمن له على الاستمرار في الانتاج نتيجة لعطب في المراجل البخارية وغيرها من المكائن الاساسية، والذي يؤدي الى غلق المصنع بالجملة.

U/C or u/c (Under Construction)
قيد البناء او التشييد

U.C.B. (Unless caused by)
الا إذا تسبب عن
أنظر Unles caused by

U/D or u/d (Under-deck)
تحت سطح السفينة
ويقصد به عنابر السفينة

U.K. (United Kingdom)
المملكة المتحدة

U.K. Cont. (United Kingdom and/or the Continent of Europe)
المملكة المتحدة و/ أو القارة الاوروبية

U.K. Limits (United Kingdom Limits)
حدود الابحار في المياه الاقليمية للملكة المتحدة
أنظر United Kingdom Limit

u.l. (Unlimited during the currency of insurance)
غير محدد خلال سريان التامين

U.L.C.C. (Ultra Large Crude Carrier)
ناقلة نفط خام عملاقة
ناقلة النفط الخام التي تقدر حمولتها الشاملة بـ ٤٥٠,٠٠٠ d.w.t. طن أو اكثر.

Ullage
نقص حتمي، نقص بفعل التبخر
النقص الطبيعي في وزن السوائل الناتج عن التبخر اثناء الرحلة. ويحدث النقص سواء تعرضت السفينة الناقلة لحادث ام لم تتعرض. وحيث ان ظهور النقص امر لا يمكن تجنبه او منع وقوعه فهو خطر لا يمكن التأمين عليه لأنه حتمي الوقوع. وبناء على ذلك لا تغطي وثيقة التأمين البحري النقص الناتج عن تبخر السوائل. وعند تسوية المطالبات يجب خصم نسبة النقص الطبيعي المتعارف عليها من قيمة المطالبة. وتمثل نسبة النقص هذه الفرق بين وزن حمولة السوائل عند الشحن ووزنها عند التفريغ.
أنظر Ullage Oil Tankers

Ullage (Oil Tankers)
حيز أو فراغ (في ناقلات النفط)
الحيز الفارغ الواقع بين سطح السوائل أو الزيت وقمة الصهريج او الخزان. ويترك هذا الحيز لاستيعاب زيادة الحجم التي قد تنتج عن تمدد حمولة الناقلة من السوائل او الزيت الخام. ويترك غالباً ما يعادل ٢٪ من سعة الصهاريج بالناقلة فارغاً لهذا الغرض.

Ult. (Ultimate) **نهائي، قاطع**

Ultimate Mortality Table
جدول الوفيات النهائي
جدول يبين عدد الوفيات التي حدثت في مجموعة من الافراد بقوا على قيد الحياة على الاقل لفترة من السنوات تسمى بفترة الأختيار والانتقاء.
أنظر Select Period

Ultimate Net Loss
الخسارة النهائية الصافية
مصطلح يستعمل في اعادة التأمين خاصة اعادة التأمين على اساس «تجاوز الخسارة». ويمثل صافي الخسارة النهائيه القيمة التي يقوم معيد التأمين على أساسها بتعويض المؤمن المسند عن الخسارة المغطاة بعقد اعادة التأمين. ويعادل صافي الخسارة النهائية التعويض المدفوع من المؤمن المسند الى المؤمن له مستقطعاً منه القيمة التي استردها المؤمن من طرف ثالث او القيمة التي تحصل عليها بموجب اعادة تأمين آخر.

Ultimate Table **جدول نهائي**

Ultra Vires **تجاوز السلطة**
اي فعل يتجاوز السلطات او الصلاحيات المنصوص عليها.

Umbrella Cover
مظلة تأمين، غطاء شامل
غطاء تأمين شائع الاستعمال في تأمين المسؤوليات يُوفر حدوداً اكبر من حدود المسؤولية في الوثائق الأولية، ويغطي أخطاراً اضافية لا تغطيها هذه الوثائق. وهكذا فهو غطاء مكمل يوفر حماية شاملة للمؤمن ضد ما قد يكون في وثائقه من ثغرات أو نقص في حدود الغطاء. وفيما يتعلق باعادة التأمين فإن هذا الغطاء هو عبارة عن غطاء تجاوز خسارة يغطي تراكم الخسائر الناتجة عن واقعة واحدة بالنسبة لنوع او اكثر من انواع التأمين.
أنظر Accumulation

Umbrella Liability Policy
وثيقة المسؤولية الشاملة

Umpire
رئيس المحكمين، محكم مرجح، فيصل
ينص شرط التحكيم في وثيقة التأمين او إتفاقية اعادة التأمين على تعيين محكمين اثنين في حالة عدم اتفاق المؤمن والمؤمن له (أو المؤمن ومعيد التأمين) على قيمة التعويض المترتب على وقوع خسارة مؤمنة او تفسير شروط واحكام الوثيقة او اتفاقية اعادة التأمين. ويقضي الشرط بأن يقوم كل طرف من طرفي العقد بتعيين محكم ثالث يسمى رئيس المحكمين، تسند اليه مهمة تسوية النزاع في حالة عدم اتفاق المحكمين اللذين قام كل من المؤمن والمؤمن له أو المؤمن والمعيد بتعيينهما على تسوية موضوع النزاع.

Unauthorized Insurance
تأمين لا يعتد به، تأمين غير مرخص
التأمين الذي يصدر عن مؤمن غير مسموح له بمزاولة أعمال التأمين في بلد الاكتتاب.

Unbundling Services
تجزئة أو تفتيت الخدمات.
تجزئة «السلعة التأمينية»
مصطلح حديث طور في الولايات المتحدة ضمن تطوير أساليب ادارة الخطر. ويُقصد به تجزئة الخدمات التي تقدمها شركات التأمين الى جمهور المؤمن لهم، وخاصة الشركات الصناعية الكبيرة بحيث تستطيع هذه الشركات اختيار الخدمة الملائمة لاحتياجاتها واوضاعها المالية اعتماداً على التحليل الدقيق لحجم وتكرار الخسائر خلال فترة معينة.
فقد كان من الشائع تحويل الاخطار الى شركة التأمين من خلال تسديد قسط التأمين بدلاً من الاحتفاظ بهذه الاخطار أو بجزء منها. أما كيف يتسنى لشركة التأمين ان تحتفظ بالاخطار فان ذلك يعزى الى قانون الاعداد الكبيرة والى اعادة التأمين. وعند تحقق الخسارة تقوم شركة التأمين بتسديد التعويض الى المؤمن له. وهذا هو الدور التقليدي ولما يزل لشركات التأمين. وبالطبع فأن فكرة توفير الحماية للمؤمن له لا تنتهي بمجرد استلام قسط التأمين بل تمتد لغاية سداد التعويض. ومن هنا نشأت الخدمات الاضافية التي تقدمها شركة التأمين: كخدمات تسوية المطالبات للمؤمن له أو نيابة عنه والخدمات الهندسية والاحصائية والاكتوارية. وهكذا فان شركة التأمين كانت تبيع غطاء التأمين كحزمة او باقة من الخدمات. وبعبارة أخرى: توفير الحماية المالية عند تسوية التعويض وتقديم الاستشارة للسيطرة على مصادر الخطر.
إلا ان التطور الذي حصل في ميدان ادارة الخطر ونكوص شركات التأمين عن تطوير خدماتها، أدى الى قيام الشركات الصناعية والمجموعات التجارية الكبيرة بدراسة الاخطار التي تتعرض لها بدقة علمية بهدف الاحتفاظ بتلك الاخطار المتوقعة أو بجزء منها. ولكن القيام بهذا العمل: تحليل الاخطار وتحديد حجم الاحتفاظ، استوجب استحداث خدمات اضافية هي خدمات التعويض والخدمات الهندسية والاكتوارية التي لم تستطع هذه الشركات الحصول عليها من شركات التأمين فالتجأت الى تجزئة «السلعة» التأمينيه واكتفت بشراء غطاء للكوارث من شركات التأمين.
وفي الولايات المتحدة يستطيع جمهور المؤمن لهم من الشركات الكبيرة اختيار وشراء الجزء المناسب من سلعة التأمين: كإدارة التعويضات وتسويتها، او الخدمات الفنية الخاصة بالسيطرة على الخسائر ومنعها، والمعلومات الادارية المبرمجة في حقول الاحصاء ورياضيات الحياة. ويمكن شراء هذه الخدمات من شركات متخصصة أو من شركات الوساطة.

وفي سوق لندن والسوق الاوربية عموماً وبقية اسواق التأمين في العالم فأن تفتيت السلعة التأمينية – كما هو عليه الحال في الولايات المتحدة – لا يلقى قبولاً. فالسلعة التأمينيه في سوق لندن كانت دائماً مفتته بفضل الدور الذي يلعبه وسيط التأمين، اضافة الى ان اسعار التأمين في سوق لندن واوروبا كانت دائماً اقل من مثيلاتها في الولايات المتحدة بحيث لم تظهر الحاجة الى التفتيت للاستفادة من تقليص التكاليف والتمتع بمزايا حركة النقد التي تتوفر بتقليص كلفة أو اقساط التأمين.

Undeclared Cargo

بضاعة غير مصرح بها أو معلن عنها

بضاعة مغطاة بموجب غطاء مفتوح أو وثيقة عائمة ولكن لم يتم الاعلان عنها سهواً. ويجوز الاعلان عن مثل هذه البضاعة حتى بعد وقوع خسارة بها اذا كان عدم الاعلان عنها قد تم بحسن نية.

Undelivered Cargo

بضائع مفقودة، بضائع غير مسلمة

أنظر Non-Delivery

Under-average Risk

خطر دون المتوسط، خطر رديء

موضوع تأمين يعتبر احتمال تعرضه للخسارة من الخطر المؤمن منه اكبر من احتمال تعرض غالبية المواضيع المماثلة له للضرر من نفس خطر التأمين.

Under-deck Shipment

شحنة داخل العنبر

البضائع التي جرت العادة على شحنها داخل عنابر السفينة لا على سطحها. وهي بضائع يفترض المؤمن بأنها ستشحن دائماً في العنابر الا إذا نُص صراحة في الوثيقة على انها ستشحن على سطح السفينة on deck او فوق سطح السفينة over-deck.

Under-deck Tonnage

حمولة العنابر

أقصى ما يمكن ان تحمله السفينة في الفراغ الموجود تحت سطحها الرئيسي (الكويرته). وتقدر هذه الحمولة بطن واحد لكل ١٠٠ قدم.

Under-insurance **تأمين ناقص**

يحدث النقص في التأمين عند ابرام وثيقة يكون مبلغ تأمينها أقل من قيمة الشيء المؤمن عليه. وفي هذه الحالة يعتبر المؤمن له مؤمناً ذاتياً للفرق بين قيمة موضوع التأمين ومبلغ تأمين الوثيقة. وفي وثائق التأمين غير القيمية لا يجوز طبقاً لقواعد التعويض الواردة في قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ الاضرار بمصلحة المؤمن نتيجة للتأمين الناقص. فالاحكام الخاصة بتقييم محل التأمين وأسس قياس التعويض بموجب هذا القانون لا تسمح للمؤمن له بالحصول على تعويض كامل اذا كان التأمين ناقصاً. أما في الوثائق القيميه (التي يتفق فيها على مبلغ التأمين) فإن حق المؤمن له في الحصول على تعويض كامل عن الخسارة المؤمنه يعتمد على ما إذا كان مبلغ التأمين مساوياً لقيمة الشيء المؤمن عليه.

أنظر Undervalued Policy

Underlying Insurance **تأمين أوَّلي**

مصطلح يستعمل لتحديد التأمين الأولي عند ابرام تأمين آخر مكمل له كما يحدث عند ترتيب غطاء مسؤوليات شامل مكمل لوثائق مسؤوليات عادية. ويخضع التأمين المكمل عادة الى شروط التأمين الابتدائي. غير أنه لا يجب التسليم بذلك ببداهة. فإذا لم ينص صراحة في شروط التأمين التكميلي صراحة على ذلك اعتبر هذا التأمين عقداً قائماً بذاته. أما في اعادة تأمين تجاوز أو زيادة الخسارة فقد يكون غطاء اعادة التأمين مجزءاً على عدة شرائح أو عقود. وتكون الشريحة أو العقد اولية/أولياً بالنسبة لما يليها/يليه من شرائح أو عقود.

Underlying Premium

قسط اساسي أو أصلي

قسط أو أقساط التأمين المباشر التي يحتسب عليها قسط اعادة التأمين فيما يتعلق بأغطية تجاوز الخسارة.

Under Repair

تحت التصليح

تعتبر السفينة تحت التصليح، لاغراض احتساب الأقساط المرجعة، اذا كانت قيد عملية تغيير هيكلية أو اعادة تجهيز فضلاً عن عملية تصليح الأضرار العادية.

Undervalued Policy

وثيقة قيمية مخفضة

لا يشكل تخفيض قيمة موضوع التأمين في

وثيقة التأمين القيمية على البضائع اية مشكلة إذا لا يمكن للمؤمن له الاستفادة من التخفيض في حالة وقوع خسارة جزئية اوكلية. ففي حالة الخسارة الجزئية يحتسب التعويض على أساس القيمة المؤمنة وفي حالة الخسارة الكلية تدفع القيمة المؤمنة بحد أقصى. أما في وثيقة اجسام السفن فإن كلفة تصليح السفينه المعقولة تدفع بصرف النظر عن القيمة المؤمنة، لذلك يؤدي تخفيض قيمة التأمين إلى حصول المؤمن له على تعويض لا يتكافأ وما دفعه من قسط.

Underwrite **يكتتب، يؤمن**

يكتتب المؤمن بالخطر عند قبوله التأمين عليه. وهذه المفردة مشتقة من عملية قيام المكتتب بالتوقيع بالاحرف الأولى تحت Under الشروط المدرجة في قسيمة التأمين Slip عند قبوله حصة من التأمين أو اعادة التأمين. وبمرور الزمن أصبحت هذه العبارة تستعمل بمعنى «يؤمن».

Underwriter **مكتتب**

الشخص الذي يقوم بقبول التأمين.

أنظر Lloyd's Underwriter و Company Underwriter

Underwriter's Guarantee

ضمان المكتتب

أنظر General Average Guarantee

Underwriter's Tabulations

جداول المكتتبين

أنظر Tabulations

Underwriting Agent **وكيل اكتتاب**

وكيل تابع لشركة تأمين، يقوم بالاكتتاب في اعمال التأمين نيابة عنها. ويمارس وكيل الاكتتاب صلاحياته بناء على كتاب تعيين من الشركة تحدد فيه أقيام التأمين التي يمكن له الاكتتاب بها في كل نوع من أنواع التأمين التي تمارسها هذه الشركة. أما التأمينات التي تفوق قيمتها القيمة المسموح له باكتتابها فيجب أن يحولها إلى مقر الشركة الرئيسي ليأخذ موافقة بقبول التأمين عليها. ومقابل عمله هذا، يحصل وكيل الاكتتاب على عمولة انتاج وعمولة أرباح على صافي ارباح نشاطه السنوي. ولا محل لوكلاء الاكتتاب في اسواق التأمين في البلدان التي تكون فيها صناعة التأمين مؤممة.

أنظر Lloyd's Underwriting Agent

Underwriting Account

حساب الاكتتاب

سجل او كشف يستعمله المؤمن لحفظ بيانات واحصائيات الاخطار المكتتبة. وعادة ما يشمل هذا السجل على بيانات الاكتتاب لسنة كاملة. إذ يمكن بواسطته تقدير مدى نجاح المؤمن بمجرد النظر الى رصيد حساب الاكتتاب المبين في السجل. ورغم ان حسابات نقابات هيئة لويدز Syndicates يجري تقييدها على اساس سنوي الا انها تحتوي على قيد للخسائر التي تحدث خلال السنتين المحاسبيتين التاليتين لسنة الاكتتاب اذا كانت هذه الخسائر ناتجة عن أخطار تم التأمين عليها في سنة الاكتتاب. وهكذا فإن هيئة اللويدز تستعمل نظام المحاسبة «لثلاث سنوات متعاقبة»

أنظر Three Year Accounting System

Underwriting and Claims Control Clause

شرط الرقابة على الاكتتاب والمطالبات

شرط يرد في بعض إتفاقيات اعادة التأمين، يعطي معيد التأمين حق الاشراف على سياسة الاكتتاب التي يتبعها المؤمن في فرع التأمين موضوع الاتفاقية وعلى تسوية التعويضات الخاضعة لها. وغني عن القول أن معيدي التأمين لا يصرون على هذا الشرط الا اذا كانت الشركة المسندة قليلة الخبرة.

Underwriting Capacity

طاقة اكتتابية

تمثل الطاقة الاكتتابية لشركة التأمين أو اعادة التأمين المبلغ الاقصى التي ترغب بتحملها عن خسارة واحدة – أو سلسلة من الخسائر التي تعزى الى حادث او سبب واحد – تلحق بمحل التأمين و/أو المبلغ الاقصى التي ترغب بتحملها خلال فترة معينة كأن تكون سنة واحدة. ويعتمد حجم الطاقة الاكتتابية على جملة عوامل تتمثل برأسمال الشركة المدفوع والحماية التي توفرها اتفاقيات اعادة التأمين (بالنسبة للمؤمن المباشر) أو اعادة التأمين المكرر (بالنسبة لمعيد التأمين) وكذلك الفوائض المالية المتجمعة والاحتياطيات القانونية والفنية. وقد تتدخل الدولة عن طريق التشريع او هيئات الرقابة لتحديد الطاقة الاكتتابية للمؤمن أو

معيد التأمين حفاظاً على مصالح المؤمن لهم.

Underwriting Cover غطاء الاكتتاب

أنظر Working Cover

Underwriting Cycle دورة اكتتابية

مثلما يتحدث الاقتصاديون عن دورة الاعمال او الدورة الاقتصادية فأن المعنيين بشؤون «صناعة» التأمين واعادة التأمين يتحدثون عن الدورة الاكتتابيـة في سوق معينـة أو على المستوى العالمي. وغالباً ما يستعمل تعبير الدورة الاكتتابية للاشارة الى التقلبات التي تطرأ على الطاقة الاستيعابية على المستوى العالمي.

فالطاقة الاستيعابية تمثل قدرة السوق على قبول الاخطار التأمينيه، ففي السنين التي تكون فيها الطاقة الاستيعابية (العرض بلغة الاقتصاد) متقلصة تميل اسعار التأمين الى الازدياد عن معدلاتها المعهودة وقد يؤدي هذا الميل الى تحقيق الارباح - وهذا الوضع من شأنه تأسيس شركات تأمين جديدة أو دخول مؤسسات مالية الى سوق التأمين للاكتتاب بالاخطار وبالتالي زيادة الطاقة الاستيعابية. ولكن بمرور الوقت تزداد هذه الطاقة بما يفيض عن الطلب الفعلي عليها، فتلجأ شركات التأمين الى التنافس الشديد فيما بينها للتأمين على الاخطار - ربما دون تمحيص دقيق للاخطار - من اجل ان لا تفقد مكانتها في السوق أو خشية تقلص حصتها من حجم الاعمال. ولتحقيق هذا الهدف، وغيره، تلجأ الشركات الى تخفيض اسعار التأمين فأن أقترن هذا التخفيض بتحقق خسائر كبيرة تأخذ ارباح الشركات المتأتيه من الاكتتاب بالهبوط بل تنعدم في بعض الاحيان. ازاء هذا الوضع تبدأ الطاقة الاستيعابية بالتقلص وتبدأ شركات التأمين بالتشدد في التسعير ومنح العمولات بوسطاء التأمين. وبمرور الوقت تتوقف بعض الشركات عن الاكتتاب في فروع معينة وقد يخرج بعضها من سوق التأمين كلياً. وتبدأ بذلك دورة اكتتابية جديدة تتميز بالقنوط وشحة الطاقة الاستيعابية وهكذا.

وبالطبع فأن الوضع الحقيقي اكثر تعقيداً من هذا العرض النظري المبتسر فهناك عوامل عديدة تتداخل مع بعضها او تعمل لوحدها تؤثر سلباً أو إيجاباً على حركة الاكتتاب في صناعة التأمين.

Underwriting Practice

سياسة الاكتتاب، ممارسة اكتتابية، قواعد الاكتتاب

جملة الاعتبارات التي تشكل قناعات شركة التأمين أو المكتتب أو معيد التأمين فيما يتعلق بقبول الخطر أو رفضه. وهي اعتبارات ذات طبيعة فنية في الغالب الا أنها لا تسقط النواحي السياسية والتجارية..الخ.

Underwriting Profit

ربح عمليات الاكتتاب

أنظر Technical Profit

Undiscovered Loss Clause

شرط الخسارة المخفية

شرط في وثيقة التأمين البحري بضائع، ينص على أنـه لا يجـوز المساس بحق المؤمن له في الحصـول على تعـويض عن خسـارة لا يتم اكتشـافها الا بعد فتح الصناديق أو الطرود لاستعمـال محتوياتها. وعادة ما ينص الشرط على مهلة زمنية يجب فتح الصناديق خلالها.

Unearned Premium قسط غير مكتسب

(١) قسـط التـأمـين المدفوع دون أن يكون الخـطر قد قام أصـلاً كالتأمين على مخاطرة بحرية لم تتحقق. (٢) جزء من قسط التأمين عن مدة التـأمـين المتبقيـة في الوثيقة أو عقد التـأمـين عند احتساب هذا القسط. فإذا تم حسابه في نهاية العام كان القسط المقابل لمدة التأمين السارية في العام التالي قسطاً غير مكتسب.

Unearned Premium Insurance

تأمين القسط غير المكتسب

تأمين يضاف الى وثيقة تأمين جسم الطائرة، ويتم وفقاً لشروطه ترجيع جزء من قسط التأمين في حالة انتهاء الوثيقة قبل حلول أجلها المسمى نتيجـة لتعـرض الطائـرة موضـوع التـأمين لخسارة كلية.

Unearned Premium Reserve

احتياطي الأقساط غير المكتسبة

الاحتيـاطي الذي يخصصـه المؤمن في نهاية السنـة المالية لمواجهة المسؤوليات المتدة أو المطالبات التي قد تنشأ عن التأمينات التي تكون سارية المفعول في نهاية العام وتمتد مدة

التأمين بموجبها إلى السنة التالية.

ويعـادل هذا الاحتياطي ذلك الجزء من قسط الوثيقـة المقابل لمدة التأمين الممتدة في السنة التـاليـة. وأدق طريقـة لحسابه هو احتسابه بالنسبة لكل وثيقة على انفراد ومن ثم تجميع احتياطيـات الوثـائق للوصول إلى احتياطي المحفظة التأمينية. الا أن هذه الطريقة تنطوي على جهـد إداري كبـير (بافتراض عدم وجود حاسب آلي). لذا تلجـأ شركـات التـأمين إلى حسـاب هذا الاحتياطي فيما يتعلق بمحفظة التأمينات العامة بطريقة تقريبية تعتمد نسبة ٤٠٪ من الاقساط معدلاً اجمالياً للاقساط غير المكتسبة وبالتالي للاحتياطي الخاص بها.

Unemployment Insurance

تأمين البطالة

تأمـين اجتمـاعي يدفع للشخص العاطل عن العمل معونة مالية اثناء الفترة التي لا يستطيع خلالها الحصول على عمل.

Unexpired Risks Reserve

احتياطي الأخطار السارية

أنظر Unearned Prem. Reserve

Unidentifiable Cargo

بضائع غير معروفة الهوية

يجب ان تكون العلامات الملصقة على البضائع لتحـديـد نوعها أو بلد التصنيع أو الوزن أو طريقـة الاستعمال، قادرة على مقاومة أخطار الرحلة العادية. لذلك لا يتحمل الناقل البحري مسـؤوليـة عدم إمكان التعرف على البضاعة بسبب ضيـاع العـلامـات التجارية. كما أن مسؤولية المؤمن عن هذا الخطر محدودة أو جزئية.

أنظر Commixture و Lable Clause

Uninsurable Risk

خطر غير قابل للتأمين

الخطر الذي لا يقبل اي مؤمن بالتأمين عليه إما لكون احتمال تحقق الخطر كبيراً جداً أو لكونه خطراً يتعلق بطبيعـة التجارة (خطر تجاري) كانخفـاض قيمة المبيعات في موسم معين، او لانه يتنافى مع السياسة العامة.

Uninsured Standing Charges Clause

شرط التكاليف الثابتة غير المؤمنة

شرط في وثيقة توقف الاعمال ينص على أنه في حالة عدم التـأمين على أي جزء من التكاليف الثابتة الخاصة بالنشاط موضوع التأمين فإن أي مطالبة بخصوص زيادة تكاليف العمل يجب أن تخفض بمبلغ يتنـاسب مع جزء النفقـات الثابتة غير المؤمن.

Uninsured Working Expenses

مصاريف التشغيل غير المؤمنة

تُعرّف في وثيقة تأمين توقف الاعمال بمصاريف المشتـروات والنقـل والتعبئة والشحن واجور العمال. ولا يدخل في هذا التعريف مصروفات المؤمن له.

Unit Carriage نقل وحدة مجمعّة

يطلق هذا التعبـير على كافـة اسـاليب نقـل البضائع التي تجمع فيها مجموعة من الطرود في وحـدة واحـدة لأغراض المناولة والتستيف والشحن، بما في ذلك النقل بالحاويات والبالات.

United Kingdom and Allies Clauses

شرط بريطانيا والدول الحليفة

صدر هذا الشرط في سنـة ١٩٣٩ لاستعماله ابان فترة الحرب العالمية الثانية. وينص على انه يجب ان لا تخضع وثيقة التأمين البحري على البضائع لأية مطالبة ناتجة عن الاستيلاء أو الحجز أو المصادرة أو الايقاف او المنع من قبل الحكومة البريطانية أو اية حكومة حليفة أخرى.

United Kingdom Limits

اشتراط حدود الابحار للملكة المتحدة

تقتصر حدود ابحار السفينة عند استعمال هذا الاشتراط للسفن الصغيرة، على المياه الاقليمية للمملكـة المتحدة و/أو ايرلندا الشمالية و/أو جزيـرة مان و/أو جزر القنال و/أو جمهورية ايرلندا. أما إذا ابحرت السفينة خارج حدود المياه الأقليميـة لهـذه الجزر أو البلدان فإن مفعول وثيقة التأمين يتوقف اعتباراً من تاريخ الاخلال بالاشتراط أو التحذير.

United Kingdom Standard Towage Conditions

شروط القطر القياسية البريطانية

شروط قطر أو سحب السفن، المرعية في بريطانيا ودول الكومونولث. وبموجب هذه الشروط يصبح ربان القاطرة وطاقمها مستخدمين لدى مالكي أو مديـري السفينـة المقطورة، وطبقاً لذلك لا

يتحمل مالك القاطرة أية مسؤولية عن أية اضرار ـ مهما كان نوعها ـ قد تلحق بالسفينة المقطورة او القاطرة أو عن تلك الأضرار التي قد تلحقها القاطرة أو السفينة المقطورة بممتلكات طرف ثالث. وتسري هذه القاعدة حتى ولو كانت الاضرار ناتجة عن عدم صلاحية القاطرة للملاحة او عن اهمال أو تقصير طاقمها، شريطة ان يكون مالك القاطرة بالطبع قد بذل الهمة المعقولة في سبيل جعل القاطرة صالحة للابحار.

United Nations Convention on the Carriage of Goods by Sea, 1978

مؤتمر الامم المتحدة لنقل البضائع بحراً لسنة ١٩٧٨

أوصى هذا المؤتمر بالقواعد المعروفة بقواعد هامبورج المنظمة لسؤوليات اصحاب السفن بالنسبة للبضائع المشحونة.

أنظر Hamburg Rules

United States Carriage of Goods by Sea Act 1936

القانون الأمريكي لنقل البضائع بحراً لسنة ١٩٣٦

قانون يهدف الى تعزيز حقوق وواجبات وحصانات الناقلين بالنسبة لسندات شحن البضائع المصدرة من أو إلى الولايات المتحدة الأمريكية. ولكن لا ينطبق ما جاء في هذا القانون من احكام على شحنات البضائع المنقوله بين الموانيء الأمريكيه أو عبر البحيرات الكبرى. حيث تخضع هذه الشحنات لقانون آخر يسمى بقانون هارتر Harter Act.

أنظر Harter Act

Unitisation

تعبئة في وحدات او مجموعات موحدة

وضع عدة طرود في وحدة أو حزمة أو حاوية وذلك من اجل تسهيل عمليات الشحن والتفريغ والتستيف وبالتالي توفير الجهد والوقت.

أنظر Unit Carriage

U.N.L. (Ultimate Net Loss)

الخسارة النهائية الصافية

أنظر Ultimate Net Loss

UNL (Unlimited during the Currency of Insurance)

غير محدد خلال فترة سريان التأمين

Unlawful Adventure

مخاطرة بحرية غير قانونية

يجب ان تكون المخاطرة البحرية قانونية خلال الرحلة بأكملها. ويعتبر خلاف ذلك خرقاً لشرط التأمين البحري الضمني الذي يعتبر وثيقة التأمين البحري باطلة من الاساس إذا كان موضوع تأمينها رسالة بحرية غير شرعية.
أما بالنسبة للبضائع الخَطِرة كالافيون والمخدرات الاخرى التي تستعمل في الاغراض الطبيه، فيجب على المؤمن له الحصول على إذن استيراد لها، وفي غياب هذا الاذن تعتبر البضائع الخطرة وما في حكمها رسالة بحرية غير قانونية.

Unless **ما لم، إلا اذا**

أنظر F.P.A. Unless

Unless caused by

الا إذا تسبب عن

تنص وثيقة التأمين البحري على البضائع على تطبيق النسبة المئوية المنوه عنها في صدر الوثيقة أو الجدول على الخسارة الجزئية الا اذا كانت السفينة قد جنحت او غرقت او احترقت او تصادمت باي جسم خارجي بما في ذلك الجليد (ما عدا الماء).

Unless General

الا اذا كانت خسارة عمومية

ترد هذه العبارة في شرط الخسارة في وثائق التأمين البحري وتفيد بأنه لا يجوز تطبيق النسبة المئوية على الاضرار الناتجة عن وقوع خسارة عمومية او على انصبة الخسارة العمومية.

Unless the Policy Otherwise Provides

الا إذا نصت الوثيقة على خلاف ذلك

مصطلح وارد في قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦، ويفهم منه بأن اي اتفاق خاص بين المؤمن والمؤمن له يعلو قانوناً على نصوص قانون التأمين البحري المحددة.

Unlicensed Reinsurance

اعادة تأمين غير مرخص

اعادة التأمين التي تبرم مع معيد تأمين غير مرخص له بمزاولة اعمال الاعادة في البلد المعني.

أنظر Non-Admitted Reinsurance

Unpaid Premium

قسط التأمين غير المدفوع

يعتبر وسيط التأمين مسؤولاً امام المؤمن عن اقساط التأمينات التي اسندت عن طريقة بصرف النظر عما إذا كان الوسيط قد استلم هذه الاقساط ام لم يستلم. وامام هذا الواقع يلجأ الوسيط الى حجز وثيقة التأمين وابقائها في حيازته حتى يتم تسديد القسط. ويطبق الحجز أيضاً على الاقساط الموقوفة والاقساط التي لم تدفع ولكن لم تنتهي مهلة دفعها بعد.

Unreasonable Delay

تأخير غير مبرر، تأخير غير معقول

يجب تنفيذ الرحلة البحرية دون تأخير غير مبرر، والا فإن المؤمن يعتبر غير مسؤول بموجب الوثيقة عن الخسائر التي تلحق بالرسالة البحرية عن الوقت الذي يصبح فيه تأخير الرحلة غير مبرر أو معقول.

أنظر Excuses For Delay

Unrepaired Damage

عطب أو ضرر غير مصلح

إذا كانت هناك اضرار غير مصلحة عند انتهاء مفعول وثيقة التأمين على اجسام السفن، وجب على المؤمن دفع علاوة «بدل تصليح» للمؤن له مقابل هذه الأضرار. علماً بأن قيمة هذه العلاوة أو هذا البدل يجب الا تتجاوز كلفة التصليح المعقوله التي كان المؤمن سيدفعها للمؤمن له فيما لو اجريت التصليحات على السفينة في الوقت المناسب. ولا تدفع هذه العلاوة اذا تعرضت السفينة لخسارة كلية قبل انتهاء مدة التأمين بالوثيقة.

Unseaworthiness

عدم الصلاحية للملاحة

أنظر Seaworthiness

Unstuffing **تفريغ، تفكيك**

تستعمل خصوصاً فيما يتعلق بتفريغ الحاويات من البضائع.

Unvalued Policy **وثيقة غير قيمية**

وثيقة التأمين التي لا تحدد فيها قيمة موضوع التأمين.وفي الواقع لا يستعمل في التأمين البحري الا الوثائق القيمية. أما مقياس التعويض في الوثائق غير القيمية فهو القيمة المؤمنة (التقديرية). ومبلغ التعويض الاقصى الذي يمكن دفعه بموجب الوثيقة غيرالقيمية هو القيمة المؤمنة شريطة ان لا تزيد هذه القيمة عن مبلغ التأمين او اي حد آخر منصوص عليه صراحة في الوثيقة.

Up and Down Clause

شرط التكلفة التصاعدية

أنظر Escalator Clause

U.P.fee (Underwriters Pay fee)

يدفع المكتتبون الرسوم

يقصد بهذا أن يقوم المؤمن بدفع الرسم المحصل مقابل ادخال «شرط تسوية المطالبات خارج بلد الاكتتاب» بالوثيقة.

Uplifting

زيادة القسط بتحميل السعر

U.P.S. (Underwriters Pay the Stamp Duty on the Policy)

يدفع المؤمن رسم الدمغة

U.P.tax (Underwriters pay tax)

يدفع المؤمن الضريبة

يرافق المؤمن على تعويض المؤمن له عن الضريبة اتي يدفعها الاخير نتيجة لابرامه عقد تأمين.

أنظر Tax Clause و Tax Paid Clause

U/R or u/r (Under Repair)

قيد التصليح

أنظر Under Repair

U/rs. (Underwriters) **مكتتبون**

أنظر: Underwriters

U.S.A. Atl.

ساحل الاطلسي المواجه للولايات المتحدة

يطلق هذا المختصر على الموانيء والاماكن الواقعة على الساحل الامريكي المشرف على المحيط الاطلسي. ويشمل ذلك كل الاماكن والموانيء الواقعة ايضاً على الانهار التي تصب في المحيط الأطلسي ولكن لا يشمل الاماكن او الموانيء الواقعة على البحيرات العظمى Great Lakes.

Usage

استعمال، استعمال شائع أو اعتيادي، عُرف

أنظر Custom and Usage

U.T. or u.t. (Unlimited Transhipment)
اعادة شحن غيرمحددة

Utmost Good Faith
منتهى حسن النية

ينص قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦ في المادة ١٧ على ان عقد التأمين البحري يعتبر عقداً من عقود حسن النية فإذا لم يتوفر مبدأ حسن النية بين طرفي التعاقد فإن العقد يصبح قابلاً للابطال. ومبدأ حسن النية ينطبق على كل عقود التأمين الا ان اهميته تبرز في التأمين البحري اكثر من غيره من التأمينات لأن المؤمن يعتمد في كثير من الحالات على المعلومات التي يقدمها المؤمن له اعتماداً كلياً في اتخاذ قراره بقبول التأمين على الخطر، أو تقديره لقسط التأمين ومبدأ منتهى حسن النيه مبدأ لا ينبغي توفره لدى كل من المؤمن والمؤمن له عند ابرام التأمين فقط بل يجب ايضاً ان يتوفر خلال سريان وثيقة أو عقد التأمين. فطبقاً لهذا المبدأ، يجب على المؤمن له اخطار المؤمن بكل التغيرات التي تطرأ على موضوع التأمين او اية عوامل قد تزيد من احتمال تحقق الخطر.
أنظر Non-Disclosure و Disclosure
و Material Representation

U/W or U/Wr or U/wr (Underwriter)
مكتتب
أنظر Underwriter

Vv

Valuatin **تقييم، تثمين**
أنظر Valued Policy و Overvaluation
و Undervalued Policies

Valuation Clause **شرط التقييم**
ينص هذا الشرط في وثيقة تأمين أجسام السفن على أنه عند تقرير ما إذا كانت السفينه خسارة كلية حكمية (أعتبارية) تعتبر القيمة المؤمنة بمثابة قيمة التصليح اضافة لذلك فإن أية مطالبة عن الخسارة الكليه الحكمية ـ محتسبة على اساس كلفة الاسترداد و/أو كلفة التصليح ـ لا تكون قابله للتعويض ما لم تتجاوز هذه الكلفة القيمة المؤمنة لجسم السفينة.

Valuation Form **نموذج التقييم**
نموذج يعبئه صاحب البضاعة ويسلمه الى خبير تسوية العوارية لاستعماله في تسويته للخسارة العمومية. وهو نموذج مهم لانه يساعد الخبير في التعرف على البضائع المؤمنة وتقدير القيمة المشاركة.

Value Added Tax Cover
غطاء تأمين ضريبة المبيعات أو ضريبة القيمة المضافة
أحد انواع أغطية تأمين التسليف او الائتمان المتعلق بتأمين الضريبة المضافة على فواتير المبيعات.

Value for General Average Purposes
قيمة التأمين لاغراض الخسارة العمومية
أنظر Contributory Value

Value Increases **زيادة القيمة**
أنظر Increased Value

Value of Cargo **قيمة البضاعة**
إذا اختار صاحب البضاعة الا يشمل الربح المتوقع من بيع البضاعة المؤمنة ضمن قيمة الوثيقة وجب عليه عندئذ ابرام وثيقة تأمين غير قيمية، أما إذا اختار، كما هو الحال غالباً، أن يشمل الربح فمن الضروري أن يبرم وثيقة قيمية.
أنظر Net Values و Gross Values

Value of Ship **قيمة السفينة**
ان القيمة الفعلية لجسم وآلات السفينة نادراً ما تكون كافية لتعويض مالك السفينة عن خسارة سفينته باعتبارها «وسيلة دخل». ولهذا السبب يتفق المؤمن والمؤمن له على تحديد قيمة معينة يتم التأمين عليها في وثيقة قيمية. علماً بأن الخسائر الجزئيه تدفع بالكامل بصرف النظر عن قيمة الوثيقة.
أنظر Disbursement Warranty

Valued as Original **قيمية كالأصل**
مصطلح يرد في اعادة التأمين البحري، ويقصد به أن وثيقة اعادة التأمين وثيقة قيمية وأن القيمة بوثيقة الاعادة تعامل معاملة القيمة بوثيقة التأمين الأصلية، على الرغم من ان غطاء اعادة التأمين قد لا يسري بشأن كامل غطاء الوثيقة الأصلية (أي أن الاعادة بشروط أقل اتساعاً من شروط الوثيقة).

Valued Policies **وثائق قيمية**
في الوثائق القيمية يتم الاتفاق عند ابرام الوثيقة على مبلغ تأمين محدد. ويعتبر ذلك إتفاقاً نهائياً بين المؤمن والمؤمن له. ولا يجوز الطعن بصحة مبلغ التأمين المحدد الا إذا ثبت ان هناك سوء نية أو تحايل من جانب المؤمن له. وغالباً ما تصدر وثائق التأمين البحري بمبالغ محددة ومتفق عليها عند الاصدار، لأن الوثائق غير القيمية تخضع لمبدأ قياس التعويض وأحكام التقييم الواردة في قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦. ووفقاً لهذه الأحكام لا يستطيع المؤمن له أن يضيف إلى مبلغ التأمين قيمة الأرباح التي يتوقع الحصول عليها عند بيع البضاعة (كما هي الحال في وثائق التأمين البحري بضائع باعتبارها وثائق قيمية). وهكذا يكون المؤمن له في وضع وكأن المخاطرة البحرية لم تتم. أما وثائق أجسام السفن فيجب أن تكون قيمية وذلك لأن السفينة القديمة، بالنسبة للمؤمن له، تعادل في قيمتها من حيث كونها مصدراً لكسب أجرة النقل، السفينة الجديدة. ولهذا السبب يرغب المؤمن له بتأمين سفينته بمبلغ يتناسب مع الدخل المتوقع الحصول عليه من تشغيل السفينة لا مع قيمتها السوقيه Market Value

ولا شك ان الوثيقة القيمية تساعد المؤمن له على تحقيق هذا الهدف. ويعتبر تقييم المؤمن له للسفينة أمراً مقبولاً من جانب المؤمن خصوصاً وأن الخسائر الجزئية في تأمين الهياكل تدفع بالكامل بصرف النظر عن قيمة السفينة الحقيقية، وتساعد زيادة القيمة التي تنطوي عليها الوثيقة القيمية المؤمن على استلام قدر اكبر من الاقساط تساعده على مواجهة مسؤوليات الخسائر الجزئية.

Values At Risk

أقيام معرضة للخطر

أقيام الممتلكات المؤمن عليها او المعروضة للتأمين.

Values Policy **وثائق الأقيام**

نوع من اعادة التأمين البحري الذي يتعهد المعيد بموجبه بدفع مبلغ ثابت في حالة تعرض سفينة تفوق قيمتها حداً معيناً لخسارة كلية.

Variable Annuity

دفعات تأمين الحياة المتغيرة

دفعات تأمين الحياة التي تتغير قيمتها تبعاً لتغير مستوى أسعار السندات.

Variance **اختلاف، تفاوت، انحراف**

الفرق بين حجتين. وفي علم الاحصاءات تستعمل المفردة للدلالة على طريقة توزيع الكميات التي تحتسب بتربيع الفرق بين قيمة كل وحدة من وحدات التوزيع والمتوسط الحسابي للتوزيع ومن ثم اضافة هذه الفروق لبعضها وقسمة حاصل الجمع على عدد الوحدات المشمولة.

Variation of Adventure

تغيير المخاطرة البحرية

أنظر Change of Voyage و Deviation

و Termination of Adventure

و Different Voyage

V.C.(Valuation Clause)

شرط التقييم

أنظر Valuation Clause

vd. (Valued) **مقيّم، محدد القيمة**

أنظر Valued Policy

Veer

مدّ حبل او سلسلة المرساة. غيّر الاتجاه

Vending Machine Insurance

تأمين آلة البيع

نوع من تأمين كافة الاخطار على «الات البيع الذاتية» التي يمكن شراء بعض السلع الاستهلاكية منها كالسجاير أو الحلويات.

Vessel **سفينة**

السفينة موضوع التأمين أو أي مركب آخر مؤمن عليه. وتشمل عبارة «السفينة» بشكل عام كل شيء يباع مع السفينة كجزء لا يتجزأ منها مثل قوارب النجاة والالات والمعدات. وفي وثائق التأمين الأمريكية يشمل تعريف «السفينة» الوقود والمؤن التي تعتبر جزءاً من السفينة عند بيعها. وقد قررت المحاكم الامريكية في سنة ١٩٧٤ على أنه لا يجوز اعتبار السفينة حاملة الصنادل أو المواعين «سفينة» بالمعنى القانوني للكلمة.

Vermin **هوام، حشرات طفيلية**

أحد الاخطار التي يستثنيها قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦ صراحة من التأمين. ويمكن توسيع غطاء وثيقة التأمين البحري ليشمل هذا الخطر الا انه ليس من المألوف تغطية هذا الخطر من قبل المؤمنين. كما تستثني وثائق حماية الاسرة الاضرار التي تلحق بالاموال المؤمنة بفعل الحشرات الطفيلية.

Vested Rights

حقوق مكتسبة، حقوق مقررة

يرد هذا المصطلح بصدد الحديث عن الحقوق المكتسبة لعضو في برنامج تقاعد عند تركه العمل قبل ان يصبح من حقه تقاضي معاش التقاعد. إذ يحتفظ هذا العضو بحقه في المعاش، عند بلوغه السن القانونية، عن سنوات الخدمة التي كان خلالها عضواً في البرنامج. ويعتبر هذا الحق حقاً مكتسباً.

Vesting

اكتساب حق في شيء ما، تخويل

حق المؤمن له في الحصول على ميزة بموجب عقد التأمين، كحقه مثلاً في الحصول على مكافأة عقبية Reversionary Bonus بموجب وثيقة تأمين الحياة.

Via **عن طريق**

تستعمل في اعمال شحن البضائع وتسمية الطرق التي تسلكها. فعندما يقال: «البصرة ـ

بيروت عن طريق دمشق» فمعنى هذا ان البضاعة ستشحن من البصرة الى بيروت عن طريق دمشق.

Vicarious Liability

مسؤولية عوَضية

تتأسس المسؤولية العوضيه عند قيام أحد الاطراف بتحمل نتائج الجنحة التي اقترفها طرف آخر من باب الاهمال او الخطأ. ويعتبر عنها بالرأي القانوني المعروف: Qui facit per alium facit per se أي: من يؤدي فعلاً من خلال شخص آخر يؤدي الفعل بنفسه. مثال ذلك العلاقة بين الاصيل والوكيل وعلاقة المخدوم بمستخدميه. فالمخدوم (رب العمل) يكون مسؤولاً عن اهمال مستخدميه حتى وان تبين بأن المستخدم كان لا ينفذ تعليمات رب العمل. والمسؤولية العوضية هي من ضمن الدفوع القانونيه التي قد يلجأ اليها المدعي (الطرف المتضرر) ضد المدعى عليه، فإن ثبت قيام مثل هذه المسؤولية حق للمدعى عليه (ان كان مؤمناً) مطالبة شركة التأمين بالتعويض.

أنظر Volenti non fit injuria

Vice Propre **عيب ذاتي، عيب كامن**

Violent and Forcible Means

عن طريق القوة والعنف

تصدر بعض وثائق تأمين السرقة لتغطية السرقة التي تستعمل فيها القوة والعنف في دخول المحل المؤمن. ويعتبر فتح الاقفال عن طريق استعمال الأدوات الفنية الدقيقة وصولاً للمكان، كدفع لسان القفل الى الداخل، دخولاً مصحوباً بالقوة والعنف. لذلك يجب ان لا يفهم من هذا المصطلح ان القوة والعنف يقتصران من وجهة النظر التأمينية على القوة والعنف اللذين يتركان أثراً واضحاً.

Vis Major **قوة قاهرة، قضاء وقدر**

مصطلح يطلق على الحروب واعمال الشغب وقوى الطبيعة كالبراكين والزلازل والفيضانات..الخ، وهذه الاخطار تعتبر من جنس القوى القاهرة لانها تقع خارج ارادة المؤمن له وليس في مقدوره التكهن بحدوثها او منعها او السيطرة عليها او تجنبها من خلال اتخاذ الاحتياطات المعقولة.

أنظر Act of God

Void

باطل، غير ملزم، لا أثر قانوني له

يعتبر العقد باطلاً اذ كان مشوباً من الناحية القانونية ولا يمكن بالتالي تنفيذه بقوة القانون كأن لا ينطوي العقد على عوض أو يكون موضوعه مخالفاً للسياسة العامة.

Void Contracts **عقود باطلة**

عقود ليس لها أثر قانوني. فالتحايل يؤدي الى تجريد العقود من فاعليتها القانونية. وتعتبر عقود المقامرة عقوداً باطلة لانها غير قابلة للتنفيذ بقوة القانون.

Voidable **قابل للابطال**

يعني ذلك ان العقد او الاجراء ما زال ملزماً او صحيحاً حتى يثبت بطلانه.

Voidable Policies

وثائق قابلة للابطال

تكون وثيقة التأمين قابلة للابطال قانوناً عندما تنهض الظروف التي تهيء لأحد طرفي التعاقد ابطال الوثيقة (عقد التأمين). وفي غالب الأحوال يكون المؤمن هو الطرف الذي يجد نفسه في موقف يمكنه فيه ابطال التأمين. غير أن هناك حالتين يمكن للمؤمن ـ قانوناً ـ أن يبطل عقد التأمين فيهما: (١) إذا أخّل المؤمن له أو وسيط التأمين الذي يمثله بمبدأ منتهى حسن النية قبل الانتهاء من ابرام الوثيقة. (٢) إذا كان هناك تأخير غير مبرر في الشروع في الرحلة البحرية، أي بين قبول التأمين وبداية الرحلة البحرية.

والتأخير المشار اليه في الفقرة الثانية لا يؤثر على وثيقة التأمين البحري الزمنية لان نفاذها يسري تلقائياً بتاريخ ووقت محددين مسبقاً. وبالنسبة لوثائق تأمين الرحلة فإن المؤمن لا يستطيع ابطال عقد التأمين اذا كان عالماً بظروف التأخير. وإذا قام المؤمن بإبطال عقد التأمين ـ الذي تعتبر الوثيقة برهاناً لوجوده ـ اعتبر عقد التأمين من وجه نظره غير قائم من البداية. ولذلك يجب على المؤمن رد قسط التأمين بالكامل للمؤمن له عند ابطال عقد التأمين، الا إذا كان الخطر قائماً. وفي مجال الابطال لا يحق للمؤمن ابطال جزء من العقد فقط إذ لا بد له من ابطال العقد بالكامل او التنازل عن حقه في الابطال. فإذا تنازل المؤمن عن حقه في الابطال، فإن تنازله لا يؤثر على عقد

التأمين من الناحية القانونية. ويمكن للمؤمن له استعمال عقد التأمين الذي تنازل المؤمن عن ابطاله في مقاضاة المؤمن إذا حاول الأخير تجنب العقد. Avoid of Contract

أنظر Breach of Warranty

V.L.C.C. (Very Large Crude Carrier)

ناقلة نفط خام عملاقة

يستعمل هذا المختصر للاشارة الى السفن الضخمة، وحيث أن ناقلات النفط هي اضخم السفن فإن استعماله يكاد يكون مقصوراً على الناقلات. ويمكن ان يطلق هذا المختصر ايضاً على ناقلة البضائع الضخمة Very Large Car-go Carrier أو على ناقلة الحاويات الضخمة Very Large Container Carrier وعادة ما تزيد حمولة مثل هذه السفن عن ١٠٠,٠٠٠ طن.

Volenti Non Fit Injuria

لا مضادة في القبول

قاعدة قانونية تنص على انه إذا قبل شخص مخاطرة معينة بمحض إختياره، فلا يحق له الشكوى إذا ما لحق به ضرر جسماني من جراء تلك المخاطرة. ولكن لم يعد يعتد بهذا الدفاع بالنسبة للاصابات الجسمانية التي تلحق بالمسافرين وذلك وفقاً لقوانين المرور التي تلحق بالمسافرين التي تضر على صاحب المركبة مسؤولية سلامة الركاب.

Voluntary Excess

تحمل طوعي، خسارة مهدرة طوعية

جزء من قيمة الخسارة المؤمنة التي يوافق المؤمن له على تحملها طوعاً مقابل حصوله على قسط تأمين مخفض قبل ابرام عقد التأمين. والتحمل الطوعي يختلف عن التحمل الاعتيادي الذي يتوجب على طالب التأمين القبول به. فالمؤمن في عقود التأمين الهندسي، على سبيل المثال، يفرض الحدود الدنيا للتحمل عن اضرار ما يسمى بالقوة القاهرة والاضرار الاخرى. وهذا هو التحمل الاعتيادي الذي يؤخذ بنظر الاعتبار عند تسعير الخطر. فإن رغب المؤمن له بتخفيض سعر التأمين فإنه يلجأ الى تحمل طوعي يزيد عن التحمل الاعتيادي اضعافاً مضاعفة مقابل تمتعه بحسم مناسب في السعر.

أنظر Excess

Voluntary Payment to Assured

دفعة طوعية للمؤمن له، تعويض دون التزام

أنظر Without Prejudice و Ex Gratia

Voluntary Stranding

جنوح السفينة الطوعي

يحدث جنوح السفينة الطوعي اذا كانت السفينة مهددة بخطر الغرق وكانت الوسيلة الوحيدة إلى انقاذها من هذا الخطر هي تسييرها لتجنح قرب الشاطيء. واذا وجد ما يبرر هذا الجنوح الطوعي فإن وثيقة التأمين تغطي الاضرار التي تلحق بالسفينة نتيجة له على أساس كونها خسارة عمومية. اما إذا كان جنوح السفينة الطوعي غير مبرر من وجهة النظر العقلانية فلا تعتبر الخسارة الناتجة عن الجنوح خسارة عمومية.

V.O.P. (Valued as in the Original Policy or Policies)

قيّم كما في الوثيقة أو الوثائق الأصلية

أنظر Valued as Original

Voyage — **رحلة، سفرة**

تبدأ الرحلة البحرية من تاريخ ابحار السفينة وتنتهي عند وصول السفينة الى جهة الوصول النهائية. أما فيما يتعلق بالبضائع فان الرحلة تبدأ ببداية عملية نقل البضاعة وتنتهي بتسليمها في جهة الوصول النهائية مع مراعاة شرط المرور.

أنظر Transit Clause

Voyage Charterparty

مشارطة تأجير السفينة لرحلة

عقد بين الناقل البحري والمستأجر، يقوم الناقل بموجبه بوضع السفينة تحت تصرف المستأجر لنقل البضائع لرحلة بحرية واحدة.

Voyage in Stages

رحلة على مراحل

رحلة يمكن تقسيمها الى مراحل او اجزاء محددة (مرحلة في نهر ومرحلة في البحر مثلاً). ومن الأهمية بمكان أن تكون السفينة صالحة للابحار في مختلف المراحل، اذ ينبغي على مالك السفينة أن يتأكد من الصلاحية في بداية كل مرحلة باعتبار أن لكل مرحلة مخاطرها الخاصة.

أنظر Seaworthiness

Voyage Policy — **وثيقة الرحلة**

وثيقة التأمين البحري التي تغطي بضاعة معينة أو سفينة لرحلة معينة. ومعظم وثائق تأمين البضائع تصدر لتغطية البضائع لرحلة معينة.

Voyage Variation — **تغيير في الرحلة**

أنظر Different Voyage و Change of Voya-ge و Transhipment و Delay و Deviation

VSL or Vsl (Vessel) — **سفينة**

أنظر Vessel

Ww

W. (Winter) — **شتاء، شتوي**

اشارة على جانب السفينة تدل على خط الحمولة الشتوي.

W.A. (With Average)

مع ضمان العوارية

W.A. Clauses

شروط مجمع مكتتبي التامين بلندن للتامين على البضائع مع ضمان العوارية.

Wafering — **اضمام**

ادخال أو ضم ورقة او قطعة من الورق الى وثيقة التأمين المطوية. ولا يعني ذلك بأن ما كتب على الورقة سيصبح جزءاً لا يتجزأ من وثيقة التأمين، لانه إذا اريد لهذه الورقة ان تصبح جزءاً من الوثيقة فلا بد من لصقها على الوثيقة بقصد بقائها بصورة دائمة. كذلك يجب ان يوافق المؤمن أو الجهة التي وقعت الوثيقة على لصق الورقة.

Wagering Contract — **عقد مراهنة**

وثيقة التأمين التي لا يكون للمؤمن له مصلحة تأمينية فيها، ولا يتوقع ان تؤول اليه فيها مثل هذه المصلحة. وينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ على أن عقد المراهنة عقد باطل لا قوة قانونية له.

Wages — **أجور**

يملك ربان السفينة وطاقمها مصلحة تأمينية في الاجور المستحقة لهم. ولكن ليس من الضروري ان يقوموا بالتأمين على هذه الاجور لانهم يتمتعون بحماية كافية ضد خطر خسارتهم للاجور بموجب القوانين الملاحية. كما يمكن لربان السفينة وطاقمها رهن السفينة في حالة عدم دفع الاجور المستحقة لهم. كذلك تعتبر اجورهم المستحقة عن الفترة التي مددت فيها الرحلة بسبب دخول السفينة إلى ميناء لجوء أو نظراً لعودتها الى ميناء الشحن بمثابة خسارة عمومية تدفع بموجب وثيقة التأمين.

أنظر Wages and Maintenance

Wages and Maintenance Clause

شرط الاجور ونفقات المعيشة

الشرط الخامس عشر من شروط التأمين على هياكل السفن الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن المؤرخه ١/١٠/١٩٧٠. ينص على أنه في حالة وقوع خسارة خصوصية فإن مكتتب التأمين غير ملزم بدفع اجور ونفقات ربان السفينة او طاقمها الا إذا كانت هذه الاجور او النفقات قد بذلت نتيجة لابحار السفينة من ميناء لآخر من اجل اجراء تصليحات عليها أو نتيجة لقيامها برحلات تجريبية كجزء من اعمال التصليح. وتُدفع الاجور والنفقات في هذه الحالة عن الفترة التي تستغرقها السفينة في طريقها الى ميناء التصليح.

Wages Declaration

التصريح بالأجور او الاخطار عنها

تصريح بإجمالي الأجور المدفوعة خلال فترة زمنية معينة. ويلتزم المؤمن له بموجب بعض وثائق التأمين باخطار المؤمن في نهاية مدة التأمين او اي موعد آخر بالاجور المدفوعة وذلك حتى يتمكن المؤمن من تسوية قسط التأمين الابتدائي الذي احتسب على اساس اجمالي الاجور المقدرة عند اصدار الوثيقة. ومثال ذلك الاقرار بالاجور المدفوعة لغرض احتساب القسط النهائي لوثيقة تأمين اصابات العمال ووثيقة ضمان الامانة.

Waiter — **مباشر، آذن، خادم**

شخص يرتدي زياً رسمياً وظيفته تقديم خدمات عامة لتسهيل الدخول الى مبنى لويدز.

Waiting Period — **مهلة الانتظار**

فترة زمنية محدودة تلي تاريخ اصدار الوثيقة، لا يكون فيها المؤمن مسؤولاً عن الأضرار التي تقع خلالها نتيجة لحادث مغطى بوثيقة التأمين.

Waiver — **تنازل اختياري**

التخلي عن حق سواء كان هذا التخلي على شكل تعبير صريح او على شكل عدم ممارسة صاحب الحق لحقه علماً بأنه كان على بينة من هذا الحق. فمثلاً قد توافق شركة التأمين على التخلي عن حق الرجوع على مسبب الضرر الذي قد يكون طرفاً مسمى في وثيقة التأمين اضافة الى المؤمن له الرئيسي.

Waiver Clause — **شرط التنازل**

شرط في وثيقة التأمين يُحفظ بمقتضاه حق كل من المؤمن والمؤمن له في حالة قيام اي منهما

بعمل من شأنه تجنب وقوع خسارة للأموال المؤمن عليها. وفي حالة القيام بمثل هذا العمل يجب ان لا يعتبر ذلك تنازلاً عن حق او قبولاً للتخلي.

أنظر Reinsurance Waiver Clause

Waiver of Premium

تنازل المؤمن عن قسط التأمين، اعفاء من دفع القسط

تنازل المؤمن للمؤمن له عن قسط التأمين في بعض الحالات، كإعفاء المؤمن له من قسط تأمين الحياة في حالة عجزه عجزاً كلياً، أو عندما يكون القسط المستحق عن تمديد فترة التأمين او تغطية خطر اضافي ضئيلاً جداً.

Wale — **اضلاع مربوطة افقياً**

صفيفه من الالواح الطولية يقصد منها مقاومة قوة الصدمات التي قد تتعرض لها السفينة.

Walking off

خروج، سرحان المواشي

خطر خروج المواشي الحية من المكان المعد لها. وهو خطر لا تغطيه وثيقة التأمين البحري على نقل المواشي الحية.

Wall Sided

(سفينة) ذات جوانب متعامدة

War — **حرب**

إستخدام الحكومات أو الكيانات المماثلة للقوة المسلحة ضد بعضها البعض.

War and Civil War Exclusion Clause

شرط إستثناء الحرب والحرب الاهلية

يستعمل هذا الشرط في تأمينات غير البحري، حيث يستثنى بمقتضاه من التأمين خطر الحرب والحرب الاهليه.

War Built Tonnage

السفن المبنية خلال الحرب

السفن التي تم بناءها خلال الحرب العالمية الثانية، ويطلق هذا المصطلح بشكل عام على السفن التي تتراوح حمولتها ما بين ٧٠٠٠ و ٨٠٠٠ طن. ومن الامثلة على هذه السفن، السفن من طراز Oceans و Liberties وغيرها.

War Cancellation Clause

شرط الغاء خطر الحرب

تغطي وثائق التأمين البحري غالباً خطر الحرب، ولكن يمكن اضافة نص الى الوثيقة لتمكين المؤمن من الغاء خطر الحرب بعد ٧ أو ١٤ يوماً من تاريخ إخطار المؤمن للمؤمن له بالالغاء. اما في وثيقة اجسام السفن فينص شرط خطر الحرب على انهاء التغطية حال اندلاع حرب بين اي من الدول الاتيه: الولايات المتحدة الامريكية، المملكة المتحدة، فرنسا، الصين، الاتحاد السوفييتي. اما مدة اخطار الالغاء فهي اما ٢٤ ساعة او حالاً إذا كانت الحرب واسعة النطاق.

War etc.

اخطار الحرب والاضرابات والشغب والاضطرابات الاهلية والاضرار العمدية.

War Perils — **أخطار الحروب**

أنظر War etc.

War Risk Agreement

اتفاقية اخطار الحرب

اتفاقية يتعهد المؤمنون بموجبها بعدم تأمين الممتلكات الثابتة على الارض ضد اخطار الحرب.

أنظر Waterborne Agreement

Warehouse Bond

كفالة أو ضمان المخزن

كفالة تقدم لسلطات الجمارك ضماناً لدفع الرسوم الجمركية على البضائع المخزنة عند تركها للمخزن قبل دفع هذه الرسوم.

Warehouse Charges at P.O.R.

مصاريف التخزين في ميناء اللجوء

أنظر Costs Allowed in General Average

Warehouse Risk — **خطر المخازن**

يبدأ هذا الخطر عادة عند وضع البضاعة في المستودعات الجمركية أو اي مخزن آخر في ميناء الشحن أو التفريغ. فإذا كانت فترة التخزين تدخل ضمن اعمال النقل العادية فإن وثيقة التأمين البحري تغطي هذه المدة، وبالتالي لا حاجة لابرام تأمين خاص بها. اما إذا كانت فترة التخزين غير مغطاة بموجب وثيقة التأمين البحري فيجب في هذه الحالة ابرام اتفاق خاص مع المؤمن لتغطية خطر التخزين، أو ابرام وثيقة تأمين جديدة لتغطية البضاعة اثناء وجودها بالمخزن. ويجوز تمديد غطاء وثيقة التأمين البحري لتغطية خطر المخزن لمدة ٣٠ يوماً أو اقل. وغالباً ما تمدد الوثيقة لتغطية البضائع فقط ضد خطر الحريق اثناء فترة التخزين.

Warehouse to Warehouse Clause

شرط من المخزن الى المخزن

شرط في وثيقة التأمين البحري ينص على أن التأمين يبدأ من الوقت الذي تترك فيه البضائع المخزن/ المخازن المنوه عنه/عنها بالوثيقة ويستمر خلال عملية النقل العادية (بما فيها اعادة شحن البضائع) وينتهي عند تسليم البضائع في المخازن النهائية المنوه عنها بالوثيقة. وقد حدد الشرط مدة اقصاها (٦٠) يوماً من تاريخ تفريغ البضاعة من السفينة، يظل فيها التأمين ساريَّ المفعول. فإذا انتهت هذه المدة قبل تسليم البضاعة الى المخازن النهائية ينتهي مفعول التأمين بانتهاء هذه المدة. اما إذا تم تسليم البضاعة الى المخازن النهائية قبل انقضاء مدة الستين يوماً فينتهي التأمين عند التسليم. ومن المعروف ان هذا الشرط اصبح جزءاً من شرط المرور Transit.

Warehousing Entry

مستند قيد المخازن

عندما تخزن البضائع في المستودعات الجمركية فإن السلطات الجمركية تطلب تقديم هذا المستند عن البضائع المستوردة لضمان تسديد الرسوم الجمركية المستحقة.

Warranty **إشتراط**

تعهد المؤمن له بأن عملاً ما سينفذ او سوف لن ينفذ. فإذا أخل المؤمن له بتعهده هذا اعتبر اخلاله خرقاً للاشتراط او التحذير. وفي هذا الحالة تنتهي مسؤوليه المؤمن بموجب الوثيقة من تاريخ خرق الاشتراط، سواء اعتبر الخرق سبباً جوهرياً للخسارة ام لم يعتبر. ولكن تبقى مسؤولية المؤمن قائمة بالنسبة للخسائر التي وقعت قبل تاريخ خرق الاشتراط. والاشتراط اما ان يكون اشتراطاً صريحاً تنص عليه الوثيقة او اشتراطاً ضمنياً غير مذكور في الوثيقة، ولكن من المفهوم لدى أطراف العقد انه جزء من الوثيقة. ويعتبر الاشتراط الصريح والضمني قانونياً في مرتبة واحدة، إذ لا يعلو أحدهما على الآخر. ويمكن للمؤمن اسقاط حقه المترتب على خرق المؤمن له لاشتراط او تحذير. ويمكن ايضاً اعتبار الخرق عملاً مقبولاً قانونياً إذا كان الالتزام بالاشتراط يؤدي الى خرق للقانون.

أنظر Warranty of Legality

Warranty of Good Safety

اشتراط سلامة البضائع

ان النص في وثيقة التأمين البحري بضائع على اشتراط كون محل التأمين في حالة جيدة أو في مأمن في يوم معين مقيد باحكام قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦. وبموجب القانون فإنه يكفي لضمان صحة هذا الاشتراط ان يكون محل التأمين سليماً أو في مأمن خلال هذا اليوم.

Warranty of Legality

اشتراط قانونية المخاطرة

أشتراط ضمني في وثيقة التأمين البحري يقضي بأنه يجب ان تكون المخاطرة البحرية قانونية ما دامت تحت سيطرة المؤمن له. كما يجب أيضاً ان تنفذ المخاطرة بطريقة قانونية.

Warranty of Nationality

اشتراط جنسية السفينة

لا تحتوي وثيقة التأمين البحري على اشتراط ضمني يتعلق بجنسية السفينة او بتغيير جنسيتها خلال مدة التأمين.

Warranty of Neutrality

اشتراط الحياد

يقضي هذا الأشتراط في وقت الحرب بأن تحمل السفينة الاوراق الرسمية الضرورية لاثبات حيادها وان لا تقوم بتزوير اوراق بالخصوص. وغالباً ما تنص الوثيقة على اشتراط الحياد بصراحة. واشتراط الحياد - سواء تعلق بالسفينة او البضائع المحملة عليها - يقضي بأن تكون السفينة والبضائع ذات صفة حيادية عند بدء الرحلة وأثناءها طالما كان بإمكان المؤمن له ذلك.

Warranty of Seaworthiness

اشتراط الصلاحية للملاحة

أنظر Seaworthiness

War Risk Cancellation

الغاء خطر الحرب

ان حجم الخسائر الناتجة عن أخطار الحرب عند وقوع حرب رئيسية تفوق قدرة سوق التأمين على استيعابها. ولكن غالباً ما تغطي وثائق التأمين البحري خطر الحرب لمدة محددة اثناء عملية الشحن. ولكن قد تحتوي هذه الوثائق ايضاً على شرط الغاء خطر الحرب في حالة اندلاع الحرب. ويتم الغاء الوثائق عادة بعد إخطار المؤمن له بذلك وقد تكون مهلة الاخطار ٧ او ١٤ يوماً. الا ان وثائق تأمين اجسام السفن تنص على الغاء خطر الحرب حالاً إذا اندلعت الحرب بين الدول الخمسة العظمى: الولايات المتحدة، الاتحاد السوفياتي، بريطانيا، الصين، فرنسا. وقد تكون مدة الاخطار اما ٤٨ ساعة او فوراً إذا كانت الحرب حرباً رئيسية.

أنظر War Cancellation Clause

War Risk Insurance

تأمين خطر الحرب

تخضع وثيقة التأمين البحري القياسية وكافة شروط التأمين القياسية، ما عدا شروط الحرب، لشرط عدم ضمان الاستيلاء والحجز الذي تُلغى بمقتضاه أخطار الحرب والاخطار العدائية الأخرى من وثيقة التأمين البحري. وفي وثائق التأمين على البضائع غالباً ما تضاف اخطار الحروب بموجب اتفاق خاص الى الوثيقة - وتكون خاضعة في هذه الحالة الى شرط البضائع المحمولة على الماء - وأخطار الاعمال العدائيه والالغام والطوربيدات. أما أخطار الاضرابات فعادة ما يتم ضمها الى الغطاء في نفس الوقت. ويحق للمؤمن له مقابل اضافة أخطار الحرب والاخطار الاضافية الاخرى قسطاً اضافياً لا يقل بحال من الاحوال عن سعر أخطار الحروب في وقت الابحار. أما أخطار الحرب والاضرابات بالنسبة لاجسام السفن فكانت وما زالت تغطي في بعض الاحيان بموجب وثيقة مستقلة او منفصله عن وثيقة اجسام السفن. وعادة ما تكون مدة تأمين وثيقة الحروب ٣ أشهر تخضع لمهلة الغاء مدتها ٤٨ ساعة. أما الان فأصبحت وثائق تأمين الحروب على أجسام السفن تصدر لمدة ١٢ شهراً.

أنظر War و War Risk Cancellation و Cancellation Clause

War Risks Only **أخطار الحرب فقط**

Washing Out Clause

شرط السقوط (الاجتراف) من سطح السفينة

Washing Overboard

خطر اكتساح الأمواج

يمكن توسيع غطاء الوثيقة ليشمل هذا الخطر. وهو خطر تنشأ الحاجة الى التأمين ضده إذا كانت الوثيقة تغطي البضائع المشحونة على سطح السفينة.

Waterborne Agreement

اتفاقية البضائع المحمولة على الماء

اتفاقية تتعلق بالتأمين على البضائع ضد أخطار الحرب. وقعها في الأصل معظم مكتتبي التأمين في سوق التأمين الانجليزية ويتقيد بها حالياً مؤمنو البضائع في كل مكان. وبمقتضى هذه الاتفاقية يتعهد مكتتبو التأمين بعدم تأمين البضائع ضد خطر الحرب الا أثناء وجودها على ظهر السفينة المحيطية.

Waterborne Clause

شرط البضائع المحمولة على الماء

أحد شروط التأمين على البضائع ضد أخطار الحرب. وبموجبه تتمشى هذه الشروط مع اتفاقية البضائع المحمولة على الماء. ويحدد سريان مفعول التأمين ضد اخطار الحرب طبقاً لهذا الشرط فقط خلال المدة التي تكون فيها البضائع محمولة على السفينة المحيطية. أما البضائع التي تكون محمولة من أو الى السفينة على ماعون أو صندل فهي مغطاة ضد اخطار الالغام والطوربيدات من مخلفات الحرب.

Water Damage Insurance

تأمين اضرار المياه

التأمين الذي يغطي الممتلكات ضد الاضرار الناشئة عن العواصف والفيضانات او عن انفجار صهاريج او خزانات المياه او انابيب المياه. أما الاضرار الناتجة عن المرشات الاتوماتيكية لاطفاء الحريق Sprinklers فتغطى في وثيقة منفصلة او تضاف الى وثيقة الحريق القياسية.

W.B. (Water Ballast) **صابورة مائية**

W.B.S. (Without Benefit of Salvage to the Insurer)

عدم انتفاع المؤمن من المستنقذات

أنظر Without Benefit etc.

W.C.A. (Workmen's Compensation Act)

قانون تعويض العمال

W.C.B. (With Cargo on Board)

مع وجود البضائع على السطح

أنظر N.C.B.

W.C.S.A. (West Coast South America)
الساحل الغربي لامريكا الجنوبية

W/d (Warranted) **مشترط، يشترط**

W.D.F. (Wireless Direction Finder)
مُعَيّن الاتجاه اللاسلكي

Wear and Tear **بلى أو اندثار**
لا تغطي وثائق التأمين البحري النموذجيه البلى أو الاندثار نتيجة الاستعمال ولا يوافق المؤمنون على تمديد غطاء التأمين ليشمل هذا الخطر لأن صفة الاحتمالية لا تتوفر في مثل هذه الحالة. غير أن المؤمنين لا يقومون بأستقطاع نسبة مقابل البلى من تكاليف تصليح الأضرار الجزئية التي تنطوي على استعمال قطع جديدة بدل القطع المستعملة كما هو الحال في تأمينات أجسام السفن. والمبدأ العام في تأمين الاموال هو استثناء البلى او الاندثار الاعتيادي الذي يترتب على استعمال الشيء او يتحقق بفعل مرور الزمن.

Weather Insurance **تأمين الطقس**
تأمين يغطي الخسارة المالية التي قد تنشأ نتيجة لألغاء حفل او مباراة او سباق أو اي لعبة تمارس في الهواء الطلق، نتيجة لرداءة الاحوال الجوية كهطول المطر والثلوج وهبوب العواصف. ويستفيد منظمو الحفلات والألعاب الرياضية من هذا الغطاء التأميني.

Weather Working Days
أيام العمل التي تسمح بها الظروف الجوية
مصطلح يستخدم في مشارطات التأجير.

Weight and Height Table
جدول الاوزان والأطوال
جدول يستعمل في تأمينات الحياة حيث يبين فيه معدل الوزن والطول لفئات مختلفة من الاعمار من الجنسين. والجدير بالذكر ان زيادة الوزن الملحوظة في كلا الجنسين تساهم في زيادة قسط التأمين على الحياة وذلك لان زيادة الوزن تزيد من حدة الخطر باعتبارها ظاهرة غير صحية.

Weight Note **مستند الوزن**
مستند تصدره سلطات الموانيء ويبين الوزن الاجمالي والصافي للبضائع المستوردة كما يحتوي على العلامات المميزة للبضائع وتاريخ دخولها الى الميناء.

Western Hemisphere
نصف الكرة الأرضية الغربي
يرد هذا التحديد الجغرافي في «جدول اسعار أخطار الحروب والاضطرابات» الذي يصدره مجمع مكتتبي التأمين بلندن. ويشمل هذا الجزء من العالم الولايات المتحدة الامريكية، كندا، المكسيك، امريكا الوسطى، امريكا الجنوبية، جزر الهند الغربية، وجزيرة برمودا.

Wet Risks **أخطار مائية**
مصطلح يستعمل في التأمين الهندسي على وجه الخصوص، ويعني الأخطار أو المشاريع المنفذة في أو بجوار مياه البحار أو الأنهار أو الوديان كالموانيء، والأرصفة، والسدود والفنارات. ويستخدم المصطلح في هيئة لويدز للدلالة على الاخطار التي لا تعتبر اخطاراً بحرية في معناها الضيق إلا انها – أي الاخطار – تتعلق بالبحر.

Whale Factory Ship
سفينة تجهيز الحيتان
السفينة الأم أو المركزية في اسطول صيد الحيتان. ولا تقوم هذه السفينة بأعمال الصيد بل تتولى هذه العملية مجموعة سفن أخرى تقوم بتسليم ما تصطاده من حيتان الى السفينة الأم التي توجد بها التسهيلات اللازمة لتنظيف الحيتان وتقطيعها وتجفيف لحومها. وهكذا تكون السفينة الأم بمثابة مصنع متحرك يعمل في خدمة اسطول الصيد.

Wharf **رصيف، اسكله**
مكان ترسو بجانبه السفينه لاغراض التحميل أو التفريغ.

Wharfage
رسم التفريغ أو التحميل، رسم الرسو

Wharfinger **وكيل التفريغ**
الشخص المسؤول عن الرصيف الذي ترسو بجانبه السفينة.

White Rust **صدأ أبيض**
إن مسؤولية المؤمن عن الصدأ الابيض لا تختلف عن مسؤوليته عن الصدأ الأحمر.
أنظر Rust

Whole Account Treaty
اتفاقية مجمل الحساب (المحفظة)
اتفاقية اعادة التأمين التي تغطي كل التأمينات المكتتبة في فرع معين من فروع التأمين حتى وان كان بعض هذه التأمينات لا يدخل ضمن اختصاصات الفرع. فاذا قام مكتتب التأمين البحري باعادة تأمين محفظة التأمين البحري بمثل هذه الاتفاقية، فان اعادة التأمين تشمل التأمينات غير البحريه التي يكتتب بها المؤمن بصورة عرضية مع التأمين البحري
أنظر Incidental Risks

Whole Life Assurance
تأمين مدى الحياة
تأمين الحياة الذي يدفع بموجبه مبلغ التأمين فقط عند وفاة المؤمن عليه. وقد يدفع قسط التأمين على شكل دفعة واحدة عند اصدار الوثيقة او على دفعات سنوية تدفع في بداية السنة التأمينية. وقد يتفق المؤمن والمؤمن له على أن يلتزم الاخير بدفع اقساط التأمين حتى سن معينة.

Whole Turnover Insurance
تأمين اجمالي التسليفات
قد يكون تأمين التسليف مبرماً على أساس أن يغطي اجمالي نشاط المؤمن له أو على اساس تغطية مجموعة معينة من الحسابات.

Whse-Whse (Warehouse to Warehouse Clause)
شرط من المخزن إلى المخزن

Wider Terms
شروط أوسع، شروط موسعة
يكون التأمين بشروط أوسع اذا كان يغطي أخطاراً اكثر مما كان يغطيه عقد تأمين سابق أو عقد التأمين النموذجي المعتمد في فرع معين من فروع التأمين.

Widow's Benefit
اعانات أو منافع الارامل
(١) اعانات تدفعها برامج الضمان الاجتماعي لزوج المؤمن بعد وفاته. (٢) اعانات أو منافع يتم ترتيبها عن طريق برنامج تقاعدي للاشخاص العاملين لدى الغير او لحسابهم الخاص، حيث تدفع هذه الاعانات اما على شكل معاشات للارامل او على شكل دفعة واحدة كمساعدة او اعانة.

Wilful Misconduct
سوء التصرف العمدي
لا يعتبر المؤمن مسؤولاً عن اية مطالبة مترتبة على سوء تصرف المؤمن له العمدي. أما اهمال قبطان السفينة او طاقمها او سوء تصرفهم العمدي فلا يعتبر حجة يستطيع المؤمن بموجبها إسقاط حق المؤمن له في المطالبة عن حادث كان السبب المباشر في وقوعه خطر مؤمن منه في وثيقة التأمين.
انظر المادة ٥٥ من قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦

Winding Up **تصفية**
تصفية حسابات شركة بناء على امر من المحكمة حيث يعقب التصفية توزيع ما تبقى من اصول الشركة على اصحاب الحقوق كالدائنين او المساهمين... الخ.

Windstorm **عاصفة**
ريح قوية مصحوبة أو غير مصحوبة أحياناً بالأمطار. وقد تكون العاصفة رملية أي محملة بالرمال. أما العاصفة البحرية فهي العاصفة التي يزيد ارتفاع الموج فيها عن ٧ درجات على «مقياس بيفورد». ويعتبر الاعصار أشد انواع العواصف واكثرها خطورة.

With Average **مع ضمان العوارية**
مصطلح يعني ان الوثيقة تغطي ليس فقط الخسارة الكلية بل الخسارة الجزئية ايضاً. ويشير المصطلح في الحقيقة الى العوارية الجزئية على الرغم من أن الوثيقة تغطي ايضاً العوارية او الخسارة العمومية. وتخضع وثيقة (ضمان العوارية) الى النسبة المئوية المنوه عنها في صدر وثيقة التأمين البحري النموذجية (S.G.) إلا اذا نصت صراحة على خلاف ذلك. وكانت مجموعة شروط ضمان العوارية كانت تستعمل لتأمين البضائع فقط.

With Profit
وثيقة الحياة المشاركة في الارباح
تكون وثيقة التأمين على الحياة «بأرباح» اذا كان لحامل الوثيقة حق في المشاركة في فائض الشركة.
أنظر: Surplus

With Proportion **بالتناسب**
عبارة ترد في تأمين المعاشات، تنص على انه اذا توفى صاحب المعاش الدوري قبل تسلمه للمعاش الاخير المستحق له، وجب على المؤمن دفع المعاش المستحق عن الفترة بين تاريخ استلام آخر معاش وتاريخ الوفاة. ويقدر المعاش في هذه الحالة بالتناسب.

Withdrawal Plan **خطة السحب**

خطة سحب تتيح للمؤمن له بموجب سند ضمان وحيد القسط أن يقوم بسحوبات دورية مخفضفا بذلك قيمة الضمان.

Without Benefit of Salvage

بدون منفعة الانقاذ

أي بدون أن يكون للمؤمن حق الاستفادة من المستنقذات. فاذا نصت وثيقة التأمين على هذا اعتبرت باطلة قانونياً وفقاً لقانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦. ويمكن عدم الأخذ بأثر هذا النص على قانونية الوثيقة في حالة عدم امكانية وجود مستنقذات أصلاً.

Without Prejudice

دون المساس بحقوق، دون منازعة، دون اضرار

اذا قدمت للمؤمن مطالبة لا يعتقد بأنه ملزم بتعويض المؤمن له عنها بصورة قاطعة وفقاً لشروط وثيقة التأمين، او قام بدفع قيمة المطالبة دون منازعة مع المؤمن له حول احقية الأخير فيها، فإنه لا يجوز استعمال هذه المطالبة كقاعدة لتسوية مطالبات مشابهة في المستقبل. وقد يستخدم هذا التعبير احياناً في المخاطبات التحريرية تحفظاً من المؤمن تجاه المؤمن له عن مطالبته بتعويض مشكوك بصحته.

Without Profit **بدون ارباح**

تكون وثيقة التأمين على الحياة بدون ارباح اذا لم يكن لحامل الوثيقة حق في المشاركة في فائض شركة التأمين.

أنظر Surplus

Without Proportion **بدون نسبة**

مصطلح يستعمل فيما يتعلق بالمعاشات المدفوعة بانتظام. ويشير الى انه إذا توفى صاحب المعاش قبل استلام معاشه الاخير، فلا يحق لورثته معاش عن الفترة الواقعة بين تاريخ استحقاق آخر معاش تسلمه وتاريخ وفاته.

With Particular Average

مع ضمان العوارية الخصوصية

أنظر With Average

W/M (Weight and/or Measurement)

الوزن و/أو المقياس

W.M. Fees (Winter Mooring Fees)

رسوم الرسو الشتوي

W.N.A. (Winter North Atlantic)

علامة خط الحمولة التي تدل على خط الحمولة الشتوي في المحيط الأطلسي

W.O. or w.o.b.(Washing Overboard)

خطر اكتساح الامواج

أنظر Washing Overboard

W.O.L. (Wharf-Owner's Liability)

مسؤولية صاحب رصيف التفريغ

Work in Progress Cover

تأمين الاعمال قيد التنفيذ

أحد انواع تأمين التسليف، يغطي المصنّع ضد الخسارة التي قد تترتب على عدم التزام المستوردين بعقود الشراء الموقعة معه. وتنشأ الخسارة في مثل هذه الحالة نتيجة لقيام المصنع بابرام عقود استيراد للمواد الخام مثلاً او انفاق مصاريف اخرى بقصد انتاج السلع التي تخلّف المشتري/المشترون عن شرائها.

Working Cover **غطاء عامل**

Working Layer **شريحة عاملة**

غطاء اعادة تأمين على أساس تجاوز الخسارة. ويقصد به غالباً حماية احتفاظ المؤمن. وهو يعمل بشأن كل خطر منفرد خلافاً لغطاء الكوارث المصمم على أساس أن يعمل فقط في حالة الخسائر الكبيرة التي تحدث بصورة استثنائية. والميزة الأساسية لهذا الغطاء هو أنه يُمكّن المؤمن المسند من تخفيض مسؤوليته إذا ما قرر زيادة احتفاظه في اتفاقية المشاركة أو الفائض مستفيداً من زيادة احتفاظه من الأقساط باعتبار كلفة الغطاء تستهلك فقط جزءاً من هذه الزيادة وموسعاً تسهيلات إعادة التأمين الخاصة به، بأعتبار حجم أو سعة الاتفاقية تتناسب طردياً مع احتفاظ المؤمن.

Working Name **عضو عامل**

عضو اكتتاب مقر عمله هيئة لويدز او يعمل لحساب هذه الهيئة.

Workmen's Clause **شرط العاملين**

شرط في وثيقة تأمين الحريق يسمح لعمال المقاولين المتعاقدين مع المؤمن له بالتواجد في مقر او مكان عمل المؤمن له.

Workmen's Compensation Act

قانون تعويض العمال

World to World

من والى اي مكان في العالم

يرد هذا النص في أغطية البضائع المفتوحة فيما يتعلق بالمجال الجغرافي للغطاء. ويشمل الغطاء اذا كان مجاله محدداً على هذا الاساس الشحنات من أي ميناء أو مكان في العالم إلى أي جهة وصول.

W.P. or w.p. (Without Prejudice or Weather Permitting)

دون الاضرار بالمؤمن أو اذا سمحت الاحوال الجوية

W.P.A. (With Particular Average)

مع ضمان العوارية الجزئية

Wrap-Up Insurance

تأمين شامل، تأمين جمعي

أنظر Omnibus Insurance

Wreck **حطام**

يشمل الاموال التي تعتبر جزءاً من المخاطرة البحرية او التي كانت جزءاً منها عند بدءها، واصبحت تختلف جوهرياً عما كانت عليه عند بدء المخاطرة مما يعني أنها لم تعد صالحة للاستعمال في الاغراض التي كان يقصد استعمالها فيها. ويحق للمؤمن الذي يدفع خسارة كلية فيما يتعلق بالاموال المحطمة، أن يحتفظ بالحطام، الا انه غير ملزم بذلك. فإذا ما اختار المؤمن أخذ الحطام وقام ببيعه جاز له عندئذ الاحتفاظ بقيمة العائد من البيع.

أنظر Wreck Sacrificied

و Removal of Wreck

Wreck Sacrificed **حطام مضحى به**

إذا تحطم جزء من السفينة ثم تعرضت لخطر بحري استلزم التضحية بالجزء المحطم، فان هذا الجزء لا يأخذ بالحسبان في تسوية العوارية العمومية باعتباره كان خسارة قبل الاعلان عنها. ويطبق هذا المفهوم ايضاً على البضائع المتضررة التي كانت تعتبر خسارة كلية قبل وقوع فعل التضحية.

Wreckage **حطام**

أنظر Wreck

W.R.I.O. (War Risks Insurance Office)

مكتب تأمين أخطار الحرب

الادارة الحكومية التي يعهد اليها وضع ترتيبات التأمين ضد أخطار الحرب في حالة نشوب حرب.

Write **يكتتب، يؤمن**

يكتتب خطراً أي يقبل التأمين عليه بموجب عقد تأمين.

Written Line **حصة مقبولة**

الحصة التي يساهم بها المؤمن أو معيد التأمين في الوثيقة عند قبوله الخطر. ومن المعروف أن هذه الحصة قد تخفض عند اقفال التأمين اذا ما تبين أن أنصبة المؤمنين قد تجاوزت في مجموعها ١٠٠٪، أو اذا تبين أن قيمة الشحنة الفعلية (في التأمين البحري مثلاً) أقل من قيمتها المعلنة.

أنظر Closed Line

Written-Paid Basis

على أساس اجمالي التعويضات المدفوعة الى اجمالي الاقساط المكتتبة

طريقة لأحتساب معدل الخسارة تعتمد على مقارنة اجمالي الدخل من أقساط التأمين خلال فترة معينة باجمالي التعويضات المدفوعة خلال نفس الفترة. وتعتبر هذه الطريقة غير دقيقة لأن التعويضات المدفوعة ليست مقياساً صحيحاً لالتزامات المؤمن تجاه حملة الوثائق باعتبار هذه التعويضات لا تتضمن (في المدى القصير) الاخطار السارية.

Written Premiums **أقساط مكتتبة**

الأقساط المحصلة أو المستحقة عن عمليات الاكتتاب في اعمال التأمين واعادة التأمين خلال مدة معينة

Wrongful Declaration of Cargo

اقرار بضائع مغلوط

إذا وقع خطأ في الاقرار عن شحنة بضاعة مؤمنة بموجب وثيقة مفتوحة أو غطاء مفتوح، فإن هذا الخطأ لا يترك أثرا على الغطاء أو الوثيقة إذا كان قد وقع بحسن نية وصحح حال اكتشافه. وإذا وقع خطأ في الاقرار المقدم للناقل البحري ولم يكن الخطأ مفتعلاً أو نتيجة الادلاء ببيانات كاذبة من جانب المؤمن له، فإن

W.T.E.Cl.(Wartime Extension Clause) شرط التمديد وقت الحرب
لم يعد يعمل بهذا الشرط.

W'ties (Warranties)
إشتراطات، تحذيرات، تعهدات

Wty (Warranty) اشتراط، تحذير، تعهد

W/W (Warehouse to Warehouse)
من المخزن الى المخزن

W.W.D. (Weather Working Days)
أيام العمل التي تسمح بها الاحوال الجوية

الخطأ لا يلغي حق المؤمن له في التعويض في حالة وقوع عوارية عمومية. أما اذا كان الخطأ ينطوي على اعلان قيمة اقل من القيمة الحقيقية فيحتسب الاسترداد بموجب العوارية العمومية على اساس القيمة المعلن عنها في حين تحتسب قيمة المشاركة في رصيد العوارية العمومية على اساس القيمة الحقيقية للشحنة.

Wt. (Weight) وزن

Wtd. (Warranted) يشترط، يتعهد



xs (Excess) تحمّل، خسارة مهدرة

Xs Loss (Excess Loss Reinsurance)
اعادة تامين تجاوز الخسارة



Yacht **يخت**

مركب بحري يستعمل لاغراض الترفيه. ومعظم هذه المراكب صغيرة في حجمها. الا ان هناك انواعاً ضخمة تستطيع الابحار في المحيطات. ومن المعلوم ان اقساط التأمين على هذه المراكب مرتفعه نظراً لأنها تستعمل لأغراض شخصية ولأنه لا يتوفر لها ما يتوفر للسفن التجارية من ادارة خبيرة في تشغيلها وصيانتها ..الخ.

Yacht Clauses **شروط اليخوت**

أنظر Institute Yacht Clauses

Yacht Insurance **تأمين اليخوت**

تأمين يُعوض المؤمن له بموجبه عن الاضرار التي تلحق باليخت وعن مصاريف الانقاذ والمسؤولية المدنية تجاه الطرف الثالث.

Yacht Policies **وثائق اليخوت**

هناك عدة انواع من وثائق اليخوت قيد الاستعمال لان كثيراً من المؤمنين المتخصصين في تأمين اليخوت يفضلون استعمال وثائق تأمين خاصة بهم. وعندما يتم التأمين على اليخوت لدى هيئة لويدز تستعمل وثيقة التأمين القياسية .S.G التي تُرفق بها شروط تأمين اليخوت الصادرة عن مجمع المكتتبين بلندن. ومعظم وثائق اليخوت تشترط أن يبحر اليخت ضمن حدود معينة وأن يستعمل فقط في الاغراض الترفيهية. كما تشترط الوثيقة على ان يتوقف اليخت عن الابحار لمدة ٦ اشهر من كل سنة. وتغطي الوثيقة ايضاً المسؤولية المدنية بالاضافة الى الاضرار التي تلحق باليخت. أما بالنسبة لاخطار السباق فيخضع تأمينها الى قسط اضافي. ومن المعلوم ان الغطاء التأميني الممنوح بموجب وثيقة اليخت غطاء ضيق أو محدد بالنسبة للسرقة او الاضرار التي قد تلحق بالمكائن والالات.

Y.A.R. (York-Antwerp Rules)

قواعد يورك ـ أنتورب

أنظر York-Antwerp Rules

York-Antwerp Rules

قواعد يورك أنتورب

قواعد تحدد أسس إعلان وتسوية الخسارة العمومية. وترجع أصول هذه القواعد إلى عهود سابقة على نشوء التأمين التجاري. فقد قام بوضعها المعنيون من أصحاب السفن والبضائع وخبراء التسوية ورجال القانون وممثلي شركات التأمين ولويدز بعد سلسلة من الاجتماعات في منتصف القرن التاسع عشر.

ولا تعتبر هذه القواعد قانوناً ملزماً، فالعمل بها أو تسوية الخسائر بموجبها منوط باتفاق طرفي التعاقد في عقد النقل أو سند الشحن البحري أو وثيقة التأمين. إلا أن تطبيق هذه القواعد يكاد يحظى بموافقة الأطراف المعنية في جميع الحالات.

وتم تعديل هذه القواعد سنة ١٩٧٤ اعتماداً على صيغة قواعد سنة ١٩٥٠ والتي كانت بدورها تعديلاً لقواعد سنة ١٩٢٤. وتتألف قواعد ١٩٧٤ من قاعدة تفسيرية مذكورة في المقدمة وسبعة قواعد حرفية مرتبة أبجدياً من A إلى G. وتمثل هذه القواعد مبادىء أو أساسيات الخسارة العمومية. وتلي القواعد الحرفية مجموعة من القواعد الرقمية (من ١ ـ ٢٢) تمثل التطبيقات المختلفة لمبادىء الخسارة العمومية.

Yaw **ينعرج**

تنعرج السفينة اذا تحركت مقدمتها يمنة ويسرة بسبب خلل في أجهزة القيادة.

Yawl

مركب شراعي ذو مجاذيف، يول

Year of Account **سنة الحساب**

السنة التي يبدأ فيها مفعول عقد التأمين.

Zz

Zoning

تحديد المناطق. تقسيم الى مناطق

بغية ضمان الاكتتاب السليم للاخطار، تقوم شركات التأمين بتقسيم الحدود الجغرافية التي تمارس فيها اعمالها الى مناطق محددة حسب اسس معينة لكي يتسنى لها تسعير الخطر بما يتناسب مع حدته وموقعه في المنطقة المحددة. فلغرض الاكتتاب باخطار الزلازل تلجأ الشركة الى تقسيم البلد الذي تعمل فيه الى مناطق حسب درجة تعرض هذه المناطق الى خطر الزلزال.

وتكمن الفائدة الاخرى في تحديد المناطق في مساعدة شركة التأمين ومكتتبيها على دراسة حجم المسؤوليات التي ينبغي لها ان تكتتب بها دون ان يؤثر ذلك سلباً على ملاءتها المالية ويربك تسهيلات اعادة التأمين المتوفرة لها.

وتلجأ بعض شركات التأمين الى اعداد تعريفة أو دليل التسعير المعتمد في تأمين اخطار الحريق أو السيارات..الخ، على اساس موقع محل التأمين ضمن المناطق الجغرافية المحددة في المدينة أو الاقليم.